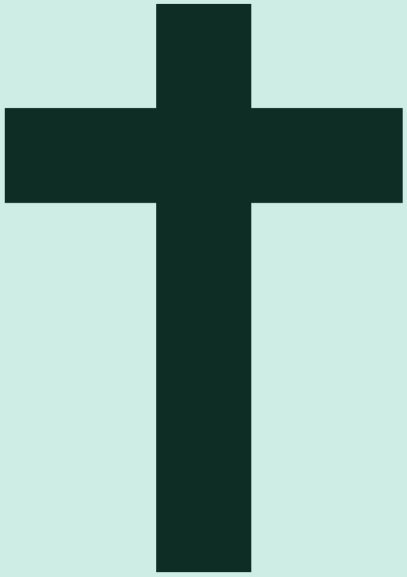
Buku Masero:
Pa'dandi Bakaru



New Testament in Mamasa

Buku Masero: Pa'dandi Bakaru
New Testament in Mamasa
bahasa Mamasa Perjanjian Baru

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mamasa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.
Printed book ISBN 9789794634677

The New Testament

in Mamasa

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
0e6d241f-3502-53da-8ccc-7a9154ff745e

Contents

Matius 1
Markus 59
Lukas 95
Yohanes 153
Uleleanna Rasul 196
Roma 248
1 Korintus 275
2 Korintus 301
Galatia 318
Efesus 328
Filipi 338
Kolose 345
1 Tesalonika 351
2 Tesalonika 357
1 Timotius 361
2 Timotius 368
Titus 373
Filemon 377
Ibrani 379
Yakobus 399
1 Petrus 406
2 Petrus 414
1 Yohanes 419
2 Yohanes 426
3 Yohanes 428
Yudas 430
Pa'paombo' 433

Kareba Kadoresan nauki'
Matius
Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' mesa passikolana Puang Yesus disanga Matius, untetteran Kareba Kadoresan kumua Puang Yesusmo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' to mangka nadandi Puang Allata'alla. Puang Yesus digente' “peampoanna tomaraya Daud” (1:1; 9:27; 12:23; 15:22; 20:30-31; 21:9, 15; 22:41-45). Nauki' toi duka' pengkaranganna Puang Yesus ungganna'i angganna kadanna Puang Allata'alla mangka napayolo lamban nabi (bacai: 1:22-23; 2:5-6, 15, 17-18, 23; 3:3; 4:14-16; 8:17; 12:17-21; 13:35; 21:4-5, 16; 26:31; 27:9-10).

Puang Yesus nadadian mesa to Yahudi anna kamai illalan alukna to Yahudi, sapo Kareba Kadoresan nabaa, battu' dikua kasalamasan, tae' angga umpatu lako to Yahudi, sangngadinna lu lako angganna ma'rupa tau illalan lino.

Illalan inde sura'e, pembuda-buda mantula' Puang Yesus kumua la ma'parentami Puang Allata'alla. Dengan toi duka' untetteran kalembasanna Pepa'guruanna Musa.

Dengan lima to'na tula'na Puang Yesus: (1) Pepatudu napalanda' Puang Yesus yao mesa tanete, untetteran la sipato'na napogau' to unturu' tongan Puang Allata'alla (5:1-7:29); (2) pepakari'di' lako passikolana la umpalako manappa pengkarangan nabeenni Puang Yesus (10:1-42); (3) pira-pira tandengan naoyong Puang Yesus la naola umpomakaleso kaparentaanna Puang Allata'alla (13:1-58); (4) pepatudu umba la nakua panggauanna to unturu' Puang Yesus (18:1-35); anna (5) allo ma'katampakanna anna kasaeanna Anak Mentolino (24:1-25:46).

Lesoanna issinna

1. Rettenanna kabuttuanna Puang Yesus anna kadadianna (*1:1-2:23*)
2. Pengkaranganna Yohanes to simantedok (*3:1-12*)
3. Puang Yesus ditedok anna nasudi ponggawana setang (*3:13-4:11*)
4. Pengkaranganna Puang Yesus dio Galilea (*4:12-18:35*)
5. Penonosanna Puang Yesus mengkalao dio Galilea sae langngan Yerusalem (*19:1-20:34*)
6. Katampakanna pengkaranganna Puang Yesus dio Yerusalem anna lako tondok sikadappi'na (*21:1-27:66*)
7. Katuoanna sule Puang Yesus anna pa'pakari'di'na lako passikolana (*28:1-20*)

Rettenanna kabuttuanna Puang Yesus
Luk. 3:23-38

1 Kabuttuanna Yesus Kristus peampoanna tomaraya Daud, peampoanna Abraham, susi inde laoannae:
2 Keanak Abraham dadi Ishak,
keanak Ishak dadi Yakub,
keanak Yakub dadi Yehuda anna angganna sirondongna.
3 Keanak Yehuda dadi Peres anna Zerah nasibalii Tamar,
keanak Peres dadi Hezron,
keanak Hezron dadi Ram,
4 keanak Ram dadi Aminadab,
keanak Aminadab dadi Nahason,
keanak Nahason dadi Salmon,

5 keanak Salmon dadi Boas nasibalii Rahab,
keanak Boas dadi Obed nasibalii Rut,
keanak Obed dadi Isai,
6 keanak Isai dadi tomaraya Daud,
keanak Daud dadi Salomo nasibalii ambo' bainena Uria,
7 keanak Salomo dadi Rehabeam,
keanak Rehabeam dadi Abia,
keanak Abia dadi Asa,
8 keanak Asa dadi Yosafat,
keanak Yosafat dadi Yoram,
keanak Yoram dadi Uzia,
9 keanak Uzia dadi Yotam,
keanak Yotam dadi Ahas,
keanak Ahas dadi Hizkia,
10 keanak Hizkia dadi Manasye,
keanak Manasye dadi Amon,
keanak Amon dadi Yosia,
11 keanak Yosia dadi Yekhonya anna angganna sirondongna. Attu iatoo
dipali' to Israel lako Babel.
12 Mangkai pampalisan lako Babel,
keanak Yekhonya dadi Sealtiel,
keanak Sealtiel dadi Zerubabel,
13 keanak Zerubabel dadi Abihud,
keanak Abihud dadi Elyakim,
keanak Elyakim dadi Azor,
14 keanak Azor dadi Zadok,
keanak Zadok dadi Akhim,
keanak Akhim dadi Eliud,
15 keanak Eliud dadi Eleazar,
keanak Eleazar dadi Matan,
keanak Matan dadi Yakub,
16 keanak Yakub dadi Yusuf muanena Maria to undadian Puang Yesus to
digente' Kristus battu' dikua To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.*
17 Dadi, mengkalao dio Abraham sae lako tomaraya Daud, sapulo appa'
lapikna. Mengkalao dio Daud sae lako attunna pampalisan lako Babel,
sapulo appa' lapikna. Anna mengkalao dio attunna pampalisan sae lako
kadadianna Kristus sapulo appa' duka' lapikna.

Kadadianna Puang Yesus
Luk. 2:1-7

18 Kadadianna Yesus Kristus, susi inde uleleannae: Maria indona, situmai
Yusuf. Sapo ta'pa sidapo' anna manambukmo ura'na kakuasaanna Penawa
Masero. 19 Inde Yusuf-e mesa to malolo, iamo nangei morai la kumassoro'.
Sapo la napomatimmin annu moka la umpakasiri' tumainna lako tau kam-
ban.
20 Inde anna penawa-nawaan liumi Yusuf la kumassoro'e, mangngimpi
napellambi'i malaeka' nasua Dewata, ma'kada lako nakua: “O Yusuf
peampoanna tomaraya Daud, dau marea' umpobaine Maria, annu itin
anak natambukko ura'na kakuasaanna Penawa Masero. 21 La muane
anakna anna la musangai Yesus† annu la umpasalama' petauanna dio mai
kasalaanna.”

---

* **1:16** To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama': Illalan basa Yunani dikuaan Kristus, illalan basa Ibrani dikuaan Mesias. † **1:21** Yesus: Kalembasanna ‘Dewata ma'pasalama'.’

22 Ia nangei dadi susi anna malara lemba' battakadanna Puang Allata'alla
napalanda' nabinna nakua: 23 “Patanannia' talinga, itin anak darao la
manambuk, la muane anakna anna la disangai Imanuel.” Imanuel kalem-
basanna “Nasolaangkia' Puang Allata'alla”.
24 Millikki Yusuf, napogau' tongammi susi mangka natulasanni
malaeka'na Dewata napolalan umpobaine Maria. 25 Sapo tae' dengan
siballa'i sambu' sae lako dadi anakna, muane. Yusufmo ussangaii Yesus.

2

To untarru' penono'na bentoen lao umpenombai Puang Yesus

1 Inde anna dadimo Puang Yesus dio Betlehem dio lembangna Yudeae,
attu iatoo tomaraya Herodes ma'parenta dio. Saemi dio Yerusalem pira-
pira to untarru' penono'na bentoen lu yaya mai tandai kabuttuan allo.
2 Mekutanami nakua: “Umba nangei anak mane dadi, tomarayanna to
Yahudi? Mangka kiita bentoenna yaya tandai kabuttuan allo*, iamo kingei
saemo la umpenombaii.”
3 Naissananna tomaraya Herodes tula' iatoo, tikkedu'mi sola angganna
issinna Yerusalem. 4 Urrempummi angganna kapala imam anna angganna
to untarru' issinna sura'na Musa anna kutanaii kumua umba la nangei dadi
To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. 5 Natimba'mi nakua: “Dio ton-
dok Betlehem illalan lembangna Yudea annu innang dengan battakadanna
Puang Allata'alla nauki' mesa nabi nakua:
6 ‘O tondok Betlehem illalan lembangna Yehuda, tae'ko la mala dipa'barinni'i
illalan alla'-alla'na tondok kamai illalan lembangna Yehuda.
Annu iko la nangei buttu perepi' to la ungkambi' petauangku to Israel.’ ”†
7 Mangkaii, untambai bunimi to untarru' penono'na bentoen Herodes
anna kutanai manappai piran anna buttu itin bentoenno. 8 Mangkai naku-
tanai, nasuami lako Betlehem anna pakari'di'i nakua: “Laomokoa' umpeang
manappa itin anakko, ianna mulambi'mo pakarebainakkao angku lao kao
duka' umpenombaii.”
9-10 Mangkanna mantula' tomaraya mengkalaomi. Ummita omi bentoen
mangka naita yaya tandai kabuttuan allo napolalan dore'. Nayoloanammi
inde bentoenne anna torro yao sipatunna angngenan nangei inde anakke.
11 Tamami banua, ummitami inde anakke sola Maria indona. Malimuntu'
asammi umpenombaii. Umbukaimi pa'pengngeanna anna umpebeen
pa'petandona lako inde anakke iamo bulawan, lite kayu bumanangnga'
disanga kemenyan, anna lite kayu senga' disanga mur. 12 Lalan senga'mo
naola anna ma'pasulemo lako tondokna annu mangka napangngimpi na-
pakari'di' Puang Allata'alla tae' la ma'pasule lako Herodes.

Yusuf sarapui sirri' lako Mesir

13 Le'bai to untarru' penono'na bentoen, mangngimpimi Yusuf napel-
lambi'i malaeka'na Dewata anna ma'kada nakua: “O Yusuf, millikko alai itin
anak sola indonao ammu kondonganni lako Mesir annu la napeang Herodes
napatei. La torrokoa' dio sae lako nalambi' attunna kupantula'i pole oko.”
14 Millik siami Yusuf anna ummala inde anak sola indonae anna
mengkalao lako Mesir bongi ia siamo too. 15 Torromi dio sae lako bonno'
Herodes. Kara-kara iatoo dadi anna malara lemba' battakadanna Puang
Allata'alla napalanda' nabinna nakua: “Kutambai dio mai Mesir anakku.”‡

---

* **2:2** kiita bentoenna yaya tandai kabuttuan allo: Mala duka' ma'kalembasan: mangka lemba' bentoenna kiita. † **2:6** Mi. 5:1. ‡ **2:15** Hos. 11:1.

Ana'-ana' dipatei dio Betlehem

16 Naissananna Herodes kumua napakenamia to untarru' penono'na bentoen, keara' siami. Napolalan umpopepatei angganna ana'-ana' muane illalan tondok Betlehem anna lako tondok sikadappi'na, mengkalao dio mane dadinna sae lako anak dua taun, napasipolean attu mangka narangngi napokada to untarru' penono'na bentoen. 17 Susimi tee napolalan lemba' battakadanna Dewata napalanda' nabi Yeremia nakua:
18 "Dirangngimi to umbating dio tondok Rama,§
Rahel umbatingngi anakna*
anna moka dipakaranga
annu pa'de asammi anakna."

Yusuf sarapui ma'pasule dio mai Mesir

19 Mangkai bonno' Herodes, mangngimpimi Yusuf dio Mesir napellambi'i
malaeka'na Dewata anna ma'kada nakua: 20 "Millikko, baai itin anak sola
Maria indonao ammu ma'pasulea' lako Israel, annu mangkami bonno' to
la umpatei itin anakko." 21 Millik siami Yusuf anna mengkalao lako Israel
umbaa inde anak sola indonae. 22 Sapo marea' ma'pasule lako lembangna
Yudea annu napelele kumua Arkhelaus ussonda Herodes ambena mentomaraya dio. Lu lakomi lembangna Galilea annu mangka napangngimpi
napaturoi lalan Dewata. 23 Saei lako, matana diomi mesa tondok disanga
Nazaret. Ia nangei dadi susi anna malara lemba' battakadanna Dewata
untula' Anakna napalanda' nabinna nakua: "La digente' to Nazaret."

3

Yohanes to simantedok

1 Masaei mangkanna, saemi Yohanes to simantedok dio padang alla' illalan
lembangna Yudea anna parandukki umpalanda' kadanna Puang Allata'alla
nakua: 2 "Mengkatoba'mokoa' annu madappi'mi kasaeanna kaparentaanna
Puang Allata'alla." 3 Yohanesmo napatu kadanna nabi Yesaya anna ma'kada
nakua:
"Dengan tau dio padang alla' metamba-tamba nakua:
'Patokanni lalan Dewata,
maloloananni lalan la naola.' "*
4 Inde Yohanes to simantedokke bulu unta napa'bayu anna balulang
napa'beke',† bando' sola duro naponande. 5 Sasaeammi tau lu dio mai
Yerusalem, anna dio mai lembangna Yudea anna angganna tondok dio
sikadappi'na Salu Yordan umpellambi'i Yohanes. 6 Ummakui asammi
kasalaanna anna tedokki dio Salu Yordan.
7 Buda duka' to Farisi sola to Saduki‡ sae umpellambi'i annu morai la
ditedok. Sapo naitanna Yohanes, ma'kadami lako nakua: "O anggammua'
to kadake gau',§ musangarika la malakoa' nasala ara'na Puang Allata'alla?

---

§ **2:18** tondok Rama: Rama mesa tondok sikadappi' Yerusalem. Illalan taun 586 SM buda to Yahudi narempun to Babel la napali' lako Babel (Yer. 40:1). Attu iatoo sikaorron tau umbating dio Rama.
* **2:18** Rahel: Rahel iamo bainena Yakub battu' dikua indona Yusuf sola Benyamin napolalan direken indona to Yahudi. Rahel, umpatu "angganna baine to Yahudi dio Betlehem anna sikadappi'na umbatingngi anakna." * **3:3** Yes. 40:3. † **3:4** bulu unta napa'bayu anna balulang napa'beke': Pakeanna Yohanes susi sinapake nabi Elia yolona (2Raj. 1:8). Narannuan liupi to Yahudi la sae pole Elia tama lino umpatokaan lalan To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' (Mal. 4:5-6; Mat. 11:14, 17:10-13). ‡ **3:7** to Farisi anna to Saduki, dua kombonganna perepi' illalan alukna to Yahudi. § **3:7** to kadake gau': Illalan basa Yunani nakua: peampoanna ula'.

8 Pakawananni kumua mengkatoba' tongammokoa' ummolai panggauammua'. 9 Daua' anna kendek illalan penawammu kumua tae'koa' la napabambanni sangka' Puang Allata'alla annu peampoannakoa' Abraham. Annu kutulasangkoa' sitonganna, inde mai batue la mala napopendadi peampoanna Abraham Puang Allata'alla. 10 Tokami wase dio to' kayu la dilellengan kayu tae' kembua mapia anna ditibe tama api. 11 Wai kao kutedokangkoa' la tandana kumua mengkatoba'mokoa'. Sapo dengan la sae windingku marru untondon kakuasaangku annu moi angga palopakna la kualaianni, tae'na' la sipato'. Inde taue Penawa Masero sola api la natedokangkoa'. 12 Tokami petappi dio limanna la natappian gandum. Angganna gandum malapu' naanna tama talukun, anna tappianna la ditibe tama api tae' la nabela pi'de."

Puang Yesus natedok Yohanes
Mrk. 1:9-11; Luk. 3:21-22; Yoh. 1:32-34

13 Attu iatoo, saemi Puang Yesus dio mai Galilea umpellambi'i Yohanes dio Salu Yordan la natedok. 14 Sapo nasandak Yohanes nadapai nakua: "Sitonganna kao la sipato' mutedok. Maakari anna Ikora sae umpellambi'ina' la kutedok?"

15 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Pabeaina' mutedok temo annu la taola ungganna'i angganna pa'kuanna Puang Allata'alla." Naturu'mi Yohanes pelaunna napolalan natedok.

16 Mangkai ditedok, kendekmi dio mai wai Puang Yesus. Ummitami langi' titungka' anna turun Penawanna Puang Allata'alla susi dangan-dangan urrampoii. 17 Dirangngi siami kamara yao mai suruga nakua: "Iamo te Anakku to kukamaseie anna to umpomasannang penawangku."

4

Puang Yesus nasudi ponggawana setang
Mrk. 1:12-13; Luk. 4:1-13

1 Mangkai too, natettemi Penawa Masero Puang Yesus lako padang alla' annu la nasudi ponggawana setang. 2 Ma'puasami* Puang Yesus appa' tapulo allona appa' tapulo bonginna napolalan tadea'. 3 Saemi ponggawana setang† ussudii nakua: "Ianna Anakna tongangko Puang Allata'alla, popendadi rotii inde mai batue."

4 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
'Tangngia angga roti la napotuo ma'rupa tau, sapo angganna battakadanna
Puang Allata'alla.' "‡

5 Mangkaii, ussolammi Puang Yesus lako Yerusalem, kota masero, anna payaoi bubungan Banua Ada'na Puang Allata'alla 6 anna ma'kada lako nakua: "Ianna Anakna tongangko Puang Allata'alla, dondonangko kalemu rokko annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
'La ussua malaeka'na Puang Allata'alla umpesangkaiko,
anna timangko
indana titumbu lentekmu lako batu.' "§

7 Natimba' Puang Yesus nakua: "Dengan duka' tiuki' illalan Buku Masero nakua:
'Dau ussandak-sandak Puang Allata'alla Dewatammu.' "*

---

* **4:2** puasa: Kalembasanna diangga'i tae' ummande sola ummiru'. Angga disatutui memala' langngan Puang Allata'alla. † **4:3** ponggawana setang illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa: to massudi. ‡ **4:4** Ul. 8:3; Luk. 4:4. § **4:6** Mzm. 91:11-12. * **4:7** Ul. 6:16.

8 Ussolaan pole omi Puang Yesus langngan tanete malangka' anna paitaii
angganna kaparentaan illalan lino sitonda kamalekeanna 9 anna ma'kada
nakua: “Angganna tende lakoe la kupalulako asan kalemu ke malimuntu'ko
dio oloku umpenombaina'.”
10 Ma'kada Puang Yesus lako nakua: “Pallaiko lao Setang! Annu den-
gan tiuki' illalan Buku Masero nakua: ‘Penombaiko Puang Allata'alla De-
watammu, anna angga lako kalena la muola memala'.’ ”†
11 Le'ba siami ponggawana setang umpellei Puang Yesus. Saemi
malaeka'na Puang Allata'alla ussaraii.

Puang Yesus umparanduk pengkaranganna dio Galilea
Mrk. 1:14-15; Luk. 4:14-15

12 Tappana naissanan Puang Yesus kumua ditarungkun Yohanes
to simantedok,‡ mengkalaomi dio Yudea lu lako lembangna Galilea.
13 Untampemi Nazaret lu lako tondok Kapernaum anna torro dio. Inde
Kapernaum-e dio biring Tasik Galilea illalan lili'na litak katawaanna
Zebulon anna Naftali. 14 Ia nangei lu lako Kapernaum Puang Yesus anna
malara lemba' battakadanna Dewata napalanda' nabi Yesaya nakua:
15 “Litak katawaanna Zebulon anna Naftali,
lalan lako Tasik Galilea, tandai lianna Salu Yordan illalan lembangna Galilea,
litakna tau senga' salianna to Yahudi.
16 Ummitami kamasiangan passassang
to nakala' kamalillinan,
anna to illalan lembangna kamatean,
naarrangmi kamasiangan.”§
17 Saena Puang Yesus dio Kapernaum, naparandukmi napa'peassakan
lako tau buda kumua: “Mengkatoba'mokoa' annu madappi'mi kasaeanna
kaparentaanna Puang Allata'alla.”

Appa' to madala naala passikola Puang Yesus
Mrk. 1:16-20; Luk. 5:1-11

18 Pissan attu ummundu' biring Tasik Galilea Puang Yesus. Ummitami dua
to sirondong disanga Simon (sidikuaan toi Petrus) anna disanga Andreas
marassan madala, annu innang to simadala. 19 Napa'kadaimi Puang Yesus
nakua: “Maikoa' ammu turu'na' annu la kupatudukoa' undala ma'rupa tau.”
20 Mengkalao siami untampe dalana anna le'ba unturu' Puang Yesus.
21 Umpatarru'mi penonosanna, ummita pole omi to sirondong disanga
Yakobus anna Yohanes, anakna Zebedeus, marassan umpapia dalana sola
ambena illalan lopinna. Natambaimi duka' Puang Yesus, 22 napolalan bassi
umpellei lopinna sola ambena, anna le'ba unturu' Puang Yesus.

Puang Yesus ma'patudu anna umpomalapu' buda to masaki
Luk. 6:17-19

23 Ulleleammi banua pa'sambayanganna to Yahudi Puang Yesus illalan
lili'na Galilea ma'patudu anna umpalanda' Kareba Kadoresan kumua
madappi'mi kasaeanna kaparentaanna Puang Allata'alla. Anna umpo-
malapu' to masaki dio mai ma'rupa-rupa saki anna rammun. 24 Tappa
silelemi karebana Puang Yesus dio lembangna Siria, napolalan buda tau
sae umpellambi'i pantan umbaa to masakinna. Inde mai to masakie narua
ma'rupa-rupa saki, to ussa'dingan kamapa'disan, to natamai setang, to

† **4:10** Ul. 6:13. ‡ **4:12** ditarungkun Yohanes to simantedok: Tomaraya Herodes Antipas untarungkun Yohanes annu nakambaroan ummala bainena sirondongna. Kara-kara iatee natula' Matius illalan 14:3-12. § **4:16** Yes. 9:1-2.

lintu manukan, anna to balimbingan. Napomalapu' asammi Puang Yesus,
25 napolalan buda tau ma'karompo' ummula'i, dengan to lu dio mai lembangna Galilea, dengan to lu dio mai lembangna Dekapolis, dengan to lu dio mai Yerusalem, dengan to lu dio mai lembangna Yudea, anna dengan to lu sambali' mai lamban lianna Salu Yordan.

5

Puang Yesus umpatudu passikolana yao mesa tanete

1 Inde anna ummitamo tau buda Puang Yesus-e, lu langngammi tanete anna ma'loko. Saemi passikolana umpellambi'i.* 2 Naparandukmi Puang Yesus ma'patudu nakua:

Kerongko' angganna to unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla
Luk. 6:20-23

3 "Kerongko' angganna to ussanga kalena to tapalambi', to anggamo Puang Allata'alla narannuan, annu la tama kaparentaanna Puang Allata'alla.
4 Kerongko' angganna to masussa penawanna, annu la napakaranga Puang Allata'alla.
5 Kerongko' angganna to malenna' penawa, annu la untarima pa'dandinna Puang Allata'alla.†
6 Kerongko' angganna to morai liu la umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla, annu la napalosso' inawanna Puang Allata'alla.
7 Kerongko' angganna to pa'rantangan bua, annu la narantangan bua Puang Allata'alla.
8 Kerongko' angganna to ma'penawa mapatting, annu la silambi' Puang Allata'alla.
9 Kerongko' angganna to umpaombo' kasikalinoan, annu la digente' anakna Puang Allata'alla.
10 Kerongko' angganna to didarra annu unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla, annu la tama kaparentaanna Puang Allata'alla.
11 Kerongko'koa' ke ditellekoa' anna dipakario-rio sola dipatampoi angganna kakadakean ura'na kapangngoreanammua' lako kaleku. 12 Susimi duka' nabi yolona buda didarra. Dadi la dore'koa' ke nalambi'koa' karakara iatoo annu tokami pa'tamba' yao suruga la nabengangkoa' Puang Allata'alla."

To ummorean Puang Yesus dipasirapan sia anna kamasiangan

13 "Ikomoa' dipasirapan sianna lino. Ianna matammangmo sia ta'mo diissan dipamassin sule. Ta'mo dengan gunana, ditibe babangmi lao nasilullu'-lullu'i tau.
14 Ikomoa' dipasirapan kamasiangan la ummarrang ma'rupa tau illalan lino. Ianna dengan tondok yao tanete tae' dengan leleanna tae' la naita tau. 15 Tae' dengan tau la umpau' ballo anna mane palumbangngi busso. Sangngadinna la napayao innang angngenanna anna malara ummarrang angganna tau illalan banua. 16 La susimi duka' pangngarrangmu la nakawanan angganna tau anna malara ummita gau' mapiammu napolalan umpakasalle Ambemu yao suruga."

Puang Yesus untetteran Pepa'guruanna Musa
Luk. 16:17

---

* **5:1** passikolana: Tangngia angga to sapulo dua dikuaan "passikolana". † **5:5** la untarima pa'dandinna Puang Allata'alla: Illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa nakua: La ummampui litak/lino. Yolona, lembangna Kanaan dikuan Litak Pa'dandinna Puang Allata'alla lako petauanna.

17 “Daua' anna kendek illalan penawammu kumua kasaeangku tama lino
la umpa'dean issinna sura'na Musa anna pepatudu illalan sura'na nabi.
Tae'nakkao la sae umpa'deanni sapo sae kuganna'i.‡ 18 Kutulasangkoa'
sitonganna, ianna ta'pa pa'de langi' anna lino, tae' duka' dengan la dipa'dean
issinna sura'na Musa moi podo sangkanuku malotongmo ke ta'pa lemba'
asan. 19 Iamo too benna-benna umpa'dean issinna sura'na Musa moi
mesamo randan barinni'na anna pa'patuduanni lako tau senga', innang
la to takeangga' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. Sapo benna-
benna umpalakoi anna pa'patuduanni lako tau senga', innang to la keangga'
illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. 20 Dadi paillalan penawai inde
tula'kue: Tae' dengan leleammua' la tama kaparentaanna Puang Allata'alla,
ke tae'koa' untondon to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi um-
pogau' pa'kuanna Puang Allata'alla.”

Daua' madommi' keara' lako padammu
Mrk. 11:25; Luk. 12:58-59

21 “Muissanammia' pepatudu mangka dipalanda' lako neneta nakua:
‘Daua' papatean; benna-benna papatean, la dipabambanni sangka'.’ 22 Sapo
kukua Kao temo lako kalemua' benna-benna keara' lako padanna, la di-
pabambanni sangka'. Benna-benna ma'kada lako solana nakua: ‘Tae' den-
gan gunamu,’ la dibaa lako pa'bisara aluk. Anna benna-benna ma'kada lako
solana nakua: ‘Oma'ko,’ la sipato' dipatama api naraka.
23 Dadi, ianna marassangkoa' memala' langngan Puang Allata'alla anna
mukilalai kumua dengan tau mangka mupa'di' penawa, 24 patorro salapi
kapemalasammu ammu lao sikapia itin solamuo. Mangkai too malamoko
pole' umpatarru' kapemalasammu langngan Puang Allata'alla.
25 Pa'rapanan dengan tau umparapa'ko lako pa'bisara aluk, peangko
lalan ammu sikapiaa' ummola lalan, bayuammu ta'pa ullambi' angngenan
pa'bisara. Annu' ianna tae' mupateen, la nasorongko balimmu rokko lisu
pala'na pa'bisara anna mane patarru'ko lako polisi pa'bisara, anna mane
pole' patamako tarungkun polisi. 26 Kutulasangkoa' sitonganna, tae' dengan
leleammu la dipasuun illalan mai tarungkun ke tae' kebaya' asan indammu.”

Daua' ullullu' pa'bannetauan

27 “Muissanammia' pepatudu kumua: ‘Dau ullullu' pa'bannetauan.’
28 Sapo kukua Kao temo: benna-benna unnenne'i baine anna kendek ka-
mailuanna, tau iatoo ullullu' pa'bannetauan illalan penawanna. 29 Ianna
mata kanammu untumangko kasalaan, lessu'i lao ammu tibei. Annu
dotamia ungkapa'deiko matammu sabali, anna la sangkalebu kalemu
dipa'tibean tama naraka. 30 Ianna lima kanammu la untumangko kasalaan,
poloi lao ammu tibei. Annu dotamia ungkapa'deiko limammu sabali, anna
la sangkalebu kalemu dipa'tibean tama naraka.”

Daua' ussisarakan balimmu

31 “Dengan duka' mesa pepa'guruan nakua: Benna-benna ussisarakan
bainena, la umbeen sura' kasisarakan bainena. 32 Sapo kukua Kao temo:
benna-benna ussisarakan bainena salianna ke ullullu'i pa'bannetauan
bainena, tau iatoo untumang bainena ullullu' pa'bannetauan ke kemuane
polei. Anna benna-benna umpobaine inde baine nasisarakan muanenae,
tau iatoo ullullu' pa'bannetauan.”

Daua' ma'pinda

‡ **5:17** sae kuganna'i: Mala duka' ma'kalembasan sae kupomakaleso kalembasanna.

33 “Muissanammia' pepatudu mangka dibeen neneta nakua: ‘Daua'
tokke' ma'pinda-pinda babang, sapo pengnganda' tonganni ke dengan
aka mangka mupa'pindai dio olona Dewata.’ 34 Sapo kukua Kao temo
lako kalemua': Tae'koa' mala ma'pinda-pinda, susi la umpa'pindai suruga
annu iamo tongkonan layukna Puang Allata'alla, 35 tenni la umpa'pindai
lino annu iamo pente'dakanna Puang Allata'alla. Tae'koa' duka' mala
umpa'pindai Yerusalem annu iamo nangei Tomarayanna angganna
tomaraya. 36 Tae'koa' mala umpa'pindai ulummu annu tae' dengan
kakuasaammua' la umpomabusa beluakmu battu' la mupomalotong, moi la
salamba'mo. 37 Sapo anggamia' la mukua ‘Io’ battu la mukua ‘Tae'.’ Ianna
dengampa murangnganni, pa'damanamo ponggawana setang.”

Daua' sipabala'-bala'i kakadakean
Luk. 6:29-30

38 “Mangkamia' murangngi pepatudu nakua: ‘Dialai matanna to ummalai
matanna solana anna diressuian isinna to ummalai isinna solana.’§ 39 Sapo
kukua Kao temo lako kalemua': Daua' umbala'i to umpogau' kakadakean
lako kalemu. Sapo ianna dengan untampiling papo kanammu, tananan
polei papo kairimmu. 40 Ianna dengan umparapa'ko lako pa'bisara aluk
annu morai la ummala bayummu, bengan polei bayu rui'mu. 41 Ianna
dengan tau umpassako umbaanni porewana sangkilo mambelanna, paduai
kilo muola umbaanni. 42 Ianna dengan aka-akammu napelau tau, beenni.
Ammu dau tutu'ian lalan to la mangngindan lako kalemu.”

Kamaseikoa' ewalimmu
Luk. 6:27-36

43 “Mangkamia' murangngi pepatudu kumua: ‘Kamaseikoa' solamu ammu
kabassi ewalimmu.’ 44 Sapo kukuangkoa' temo: Kamaseikoa' ewalimmu
ammu pa'sambayanganni to undarrakoa'. 45 Ianna mupasusi tee, la
kawanan kumua anakna tongammokoa' Ambemu yao suruga. Annu Puang
Allata'alla umpadellek mata allo susi lako to umpogau' kamapiaan tenni
lako to umpogau' kakadakean anna umpadengan uran lako to umpogau'
kamaloloan tenni lako to umpogau' kakadakean. 46 Annu akamo la saromua'
ke anggami to ungkamaseiko mukamasei? Annu tuang passima duka', to
musangaia' to kasalaan, anna siungkamasei to ungkamaseii. 47 Ianna angg-
amo sangkalamma'mu mupa'kadai, tae' dengan alla'na panggauammua' tau
senga'. Annu to tama'dewata duka' anna ma'gau' susi. 48 Iamo too kenamala
angganna panggauammu tae' dengan sassana susi Ambemu yao suruga tae'
dengan sassana.”

6

Dau pa'peassakanni ke ma'petandokoa'

1 “Pengkilalaii, daua' umpalako sara'na alukmu ke anggari la
mupa'paitaan lako tau kamban. Annu ianna susi too, ta'mo la dengan
saromua' yao mai Ambemu yao suruga.

2 Ianna ma'petandokoa' lako to mase-mase, daua' pa'peassakanni susi
sinapalako to ma'dua tambuk illalan banua pa'sambayangan sola lako
tangnga lalan annu morai la natede tau buda. Sitonganna itin matin tau
susio untarimamia sarona ke natedei tau buda. 3 Sapo ianna dengan aka-
akammua' la mutandoian to mase-mase, pomatimminni indana issananni

§ **5:38** Kel. 21:24; Im. 24:20; Ul. 19:21.

tau senga'. 4 Angga iko la ummissananni anna Ambemu yao suruga to ullosa
angga maritik sae lako kara-kara membuni, la umbengangko saromu."

Pepatudu diona sambayang
Luk. 11:2-4

5 "Ianna ma'sambayangkoa', tae'koa' la susi to ma'dua tambuk sinapo-
rai ke'de' ma'sambayang illalan banua pa'sambayangan, battu lako lalan
maroa' anna malara naita tau buda. Sitonganna, tau susi too untarimamia
sarona ke natedemi tau. 6 Sapo ianna ikoa' ma'sambayang, tamakoa'
tambingmu ammu tutu'i ammu mane ma'sambayang langngan Ambemu to
tadiita. Anna Ambemu to ullosa angganna membuninna, la umbengangkoa'
saromu.
7 Ianna ma'sambayangkoa', tae'koa' la susi to tangngummissanan De-
wata umpa'sule-sulei tula'na. Annu nasanga la naperangngii Dewata ke
kalandoi sambayangna. 8 Dau pa'pasusii, annu naissanan asan Ambemu
kaparalluammua' moika anna ta'pa lemba' dio pudukmu. 9 Sapo ianna
ma'sambayangkoa' la mukua:
'Ambeki yao suruga,
dipomasero sangammu.
10 Paombo'mi kaparentaammu,
anna dituru' pa'kuammu
illalan lino susi yao suruga.
11 Beengkan nande la siruanna kiande allo temo.
12 Ammu garri'iangkan kasalaangki,
susi kami unggarri'imo to kasalaan lako kaleki.
13 Dau pabeaikan disudi la umpogau' kasalaan,
sapo la mupasikambelakan kakuasaanna kakadakean.
[Annu Ikomo to ummampui kaparentaan, kakuasaan, anna kamatandean
sae lako-lakona. Amin.]'
14 Annu ianna unggarri'iko kasalaanna padammu ma'rupa tau, la
nagarri'iangkoa' duka' kasalaammu Ambemu yao suruga. 15 Sapo ianna
tae'koa' unggarri'i kasalaanna padammu, tae'koa' duka' nagarri'ian
kasalaammu Ambemu yao suruga."

La sipato'na napogau' to ma'puasa

16 "Ianna ma'puasakoa', daua' ma'patingkurrung leen susi to ma'dua
tambuk annu sinaangga'i umpalumalin rupanna anna malara naita tau
kumua marassan ma'puasa. Kupokadangkoa' sitonganna, itin matin tau
susio untarimamia sarona ke natedemi tau. 17 Sapo ianna ikoa' ma'puasa,
mendau'koa' ammu meselak manappa, 18 anna malara tae' naissanan tau
senga' kumua marassangko ma'puasa. Sapo angga Ambemu to tadiita
ummissananni. Annu Ambemu yao suruga to ullosa angga maritik sae lako
kara-kara membuninna la umbengangko saromu."

Ewanan la da'da'

19 "Daua' urrempun ewanan illalan lino, annu la naande panattak,
ta'gasan, anna la naboko tau. 20 Sapo rempun yaori suruga ewanammu annu
tala naande panattak, tala ta'gasan, dapakaia la naboko tau. 21 Annu umba-
umba angngenan nangei ewanammu, iamo duka' nangei penawammu.
22 Mata sirapan ballona batang kaleta. Ianna masiang matammu, masiang
asan duka' sangkalebu kalemu. 23 Sapo ianna mapa'di' matammu, manassa
anna tae' dengan aka muita susi to illalan kamalillinan. Dadi ianna pi'de
kamasiangan illalan kalemu, manassa anna kali'likangko.

24 Tae' dengan tau la nabela umpengkarangan dua puang annu la naturu'
manappa mesa, anna la napaboko'i penawa mesa. Battu' dikua marru la
napakalando mesa anna tae' la naperangngii mesa. Susimokoa' duka', tae'
la mubela umpalulangngan Puang Allata'alla penawammu ke mupasiolanni
untombon ewanan lino."

Daua' malallan umpikki' salu katuoammu
Luk. 12:22-31

25 "Iamo too kupokadangkoa' matin temo: Daua' malallan umpikki' salu
katuoammu kumua akamo la diande sola diiru'. Tae'koa' duka' la malallan
umpikki' batang kalemu kumua akamo la dipake. Annu katuoanna ma'rupa
tau tae' angga la ummande anna batang kalena tae' angga la ma'pake.
26 Pikki'pia' katuoanna dassi langngan loa, tala mangngambo', tala mepare,
dapakaia la mallika'. Sapo moika anna susimo too, tontong liu duka'
nabengan nande Ambemu yao suruga. Tae'ka marru keangga'koa' iko anna
la itin lako dassio? 27 Tae' dengan tau mala ullombungngi sunga'na moi
titti'mo annu malallan umpikki' salu katuoanna.

28 Maakari ammu malallan umpikki' la mupakena? Petua'pi bunga-
bunga lako pasang, tala mengkarang, tala ma'tannun. 29 Sapo marru
untondon kamalekeanna pakeanna tomaraya Salomo yolona, moika anna
iamo randan tomakaka. 30 Inde lako reue tuo temo disumpunni makale',
sapo napomaleke Puang Allata'alla. Senga'mia' iko too, sapo tangkaangkoa'
mangngorean. 31 Iamo too daua' malallan umpikki' salu katuoammu ku-
mua: 'Akamo la kiande? Akamo la kiiru'? Anna akamo la kipake?'
32 Itin matin kara-kara susio napeang to tae' ummissanan Puang Allata'alla.
Sapo tae'koa' iko la susi, annu innang naissanan iko Ambemu yao suruga
angganna kaparalluammu. 33 Sapo pasaluikoa' penawa kaparentaanna
Puang Allata'alla ammu pogau'i pa'kuanna, anna pagannasangkoa' duka'
kaparalluan senga'mu. 34 Iamo too ta'mokoa' la malallan umpikki' allo
makale' annu allo makale' ummampui duka' kamalallanan. Pasiruaimia'
duka' kamalallananna allo temo, daumo rangnganni polei."

7

Daua' umpasala padammu ma'rupa tau
Luk. 6:37-38, 41-42

1 "Dau umpasala padammu ma'rupa tau indana pasalako duka' Puang
Allata'alla. 2 Annu umba mupasusi umpasala padammu, la nakuamo duka'
Puang Allata'alla umpasalako. Annu sukasan mupake lako padammu la
napake duka' Puang Allata'alla lako kalemu.

3 Maakari ammu ummita polinna solamu pada nennu' anna tae'ko
ussa'ding talakayu illalan matammu? 4 Umbamo la mukua ma'kada lako
solamu: 'Maiko angku alaiangko polimmu pada nennu',' anna talakayu
iko illalan matammu tae' musa'ding? 5 O anggammua' to ma'dua tambuk,
alaia' yolo talakayu illalan mai matammu anna malara masiang matammu
ummalaian polinna solamu pada nennu'.

6 Daua' ammu been asu angganna maserona indana ma'pasule ungkela'ko.
Ammu dau tibean lako bai mutiarammu indana lullu'i babangngi."

Pelaui langngan Puang Allata'alla anna pagannasangko kaparalluammu
Luk. 11:9-13

7 “Melauko ammu dibeen, peangngi ammu lolonganni, dedekko ba'ba
ammu ditungka'ian. 8 Annu benna-benna melau la dibeen, benna-
benna mameang la nalolongan anna benna-benna undedek ba'ba la di-
tungka'ianni.
9 Tae' dengan tau la untandoi batu anakna ke umpelaui roti, 10 battu
umbeen ula' anakna ke umpelaui be'dok. 11 Dadi ikoa' to kasalaan anna
muissan untandoi anakmua' mapianna, la Ambemupa yao suruga innang
la umpa'petandoan mapianna lako to melau langngan.”

Ba'ba basikki'

12 “Pogau'i lako padammu la muporainna napogau' lako kalemu. Iamo te
pungngu' tannunna issinna sura'na Musae anna sura'na nabi.
13 Ummola tamakoa' ba'ba basikki', annu ba'ba anna lalan tama naraka
marru kalua' anna buda tau ummolai. 14 Sapo ba'ba anna lalan lu lako
katuoan sae lako-lakona marru basikki', anna angga titti' tau ummolai.”

Katangkinnikoa' pepatudu sala

15 “Matangkingkoa' lako to unggente' kalena nabi sapo sitonganna to
ma'papusa. Annu susi tappa' domba madota'na ke saekoa' napellambi'i,
sapo sitonganna tae' dengan alla'na serigala makarra'na. 16 Sapo la muis-
sanammia' ke muitami pa'palakona. Annu tae' dengan leleanna bua anggur
la dipuppu' dio mai to' duri, battu bua ara la diala dio mai to' kurra ma'duri.
17 Susi toi duka' to' kayu lobo', la mapia buana anna to' kayu korrean, la
kadake buana. 18 Tae' dengan to' kayu lobo' la kadake buana, tae' toi dengan
to' kayu korrean la mapia buana. 19 Angganna to' kayu tae' kembua mapia, la
dilellengngi lao anna disumpunni. 20 Susimi duka' to unggente' kalena nabi
la muissanan ke muitamia' pa'palakona.”

Panggauan diita, tangngia angga battakada

21 “Tae' sangngiaan to mekapuang lako kaleku la tama kaparentaanna
Puang Allata'alla, sapo angga to umpogau' pa'kuanna Ambeku yao su-
ruga. 22 Annu illalan allo ma'katampakanna la buda tau sae dio oloku
anna ma'kada nakua: ‘O Puang, mangkamokan umpalanda' battakadanna
Puang Allata'alla ummolai sangammu. Mangkamokan urrambai setang
ummolai sangammu anna umpogau' tanda memangnga-mangnga ummolai
sangammu.’ 23 Attu iatoo la kubatotongngiammi lako kukua: ‘Tae'koa'
kuissanan. Pallaikoa' lao anggammua' to angga umpogau' kakadakean.’ ”

Puang Yesus umpotandengan to keaka' anna to tama'rori' umpake'de' banua

Luk. 6:47-49

24 “Angganna to umperangngii manappa battakadangku anna pogau'i,
sirapan to keaka' umpake'de' banuanna yao batu. 25 Ianna urammo anna
sae wai ma'salu-salu siolaan bara' urrua inde banuae tae' nabela narop-
pokan annu manda' a'dirinna yao batu. 26 Sapo benna-benna urrangngi
battakadangku anna tae' napaillalan tambuk dapakaia la napalako, tau
iatoo dipasirapan to tama'rori' umpake'de' banuanna yao bungin. 27 Ianna
urammo anna sae wai ma'salu-salu siolaan bara' urrua inde banuae rop-
pokmi napolalan tae' dengan dialaan tampaan darun.”

Puang Yesus ma'patudu sitonda kakuasaan

28-29 Mangkai mantula' Puang Yesus, mangnga-mangnga asammi tau annu
sitonda kakuasaan umpalanda' pepatudunna, sisala to untarru' issinna
sura'na Musa.

8

Puang Yesus umpomalapu' mesa to dolengan
Mrk. 1:40-45; Luk. 5:12-16

1 Turunni Puang Yesus yao mai tanete, budami tau ma'karompo' unturu'i.
2 Saemi duka' mesa to dolengan umpellambi'i anna malimuntu' dio tingngayona napasiolaan ma'kada nakua: “O Tuang, kuissanan kumua malana' mupomalapu' ke moraiko.” 3 Ummette' siami limanna Puang Yesus anna urrumbu inde taue anna ma'kada nakua: “Moraina', malapu'moko.” Monda siami sakinna. 4 Napakari'di'mi Puang Yesus nakua: “Pengkilalaii, tae' la mupokada lako tau senga' inde kara-karae. Sapo laomoko umpa'paitaan kalemu lako imam ammu baa bua pemala'mu, situru' parentana Musa annu la mendadi tanda lako tau buda kumua malapu'moko.”

Puang Yesus umpomalapu' sabua'na ponggawana tantara
Luk. 7:1-10; Yoh. 4:46-53

5 Tamai kota Kapernaum Puang Yesus, saemi mesa ponggawana tantara Roma untammuii anna ma'kada lako nakua: 6 “O Tuang, dengan sabua'ku dio banua mamma' liu annu tae' nabela ke'de' anna marru mapa'di' nasa'ding.”
7 Natimba' Puang Yesus nakua: “Angku laomora umpomalapu'i.”
8 Sapo nakua inde ponggawana tantarae: “O Tuang, tae' sigalina' la sipato' mupellambi'i lako banuangku. Pokadami sabatta kada, tae' mala tamalapu' sabua'ku. 9 Annu to diparentana' duka' anna dengan toi tantara kupatandarokkoan. Ianna kukua lako mesa tantara: ‘Mengkalaoko,’ mengkalao siami. Anna lako senga'na kukua: ‘Maiko,’ sae siami, battu lako sabua'ku ke kukua: ‘Karangngi indee,’ nakarang siami.”
10 Mangnga-mangngami Puang Yesus urrangngi tula'na inde ponggawana tantarae napolalan ma'kada lako to unturu'i nakua: “Kupokadangkoa' sitonganna, ta'pa dengan kulambi' to Israel nasusian kapangngoreananna inde taue. 11 Kutulasangkoa' kumua buda to salianna to Yahudi la sae dio mai angganna angngenan illalan lino anna ummande sola Abraham, Ishak, anna Yakub illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. 12 Anna inde to sidikuan petauanna Puang Allata'allae la ditibe tama angngenan randan malillin, iamo la nangei sikatangi' anna tikarasissik isinna.”
13 Nakuamo Puang Yesus lako inde ponggawana tantarae: “Laomoko annu la dadimi lako kalemu situru' kapangngoreanammu.”
Tappa malapu' siami sabua'na.

Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki
Mrk. 1:29-34; Luk. 4:38-41

14 Lu lakomi banuanna Petrus Puang Yesus. Saei lako ummitami matukanna Petrus baine, mamma' annu makula'. 15 Naanda'imi limanna, tappa monda siami sakinna napolalan millik anna untarakanni Puang Yesus.
16 Lendu'i allo, budami to natamai setang sae nabaa tau lako Puang Yesus. Anggami sabatta tula'na urrambai lao inde setangnge anna umpomalapu' angganna to masaki dio. 17 Kara-kara iatee napogau' Puang Yesus anna malara lemba' battakadanna Dewata napalanda' nabi Yesaya nakua:
“Iamo umpassanangki' rammunta anna undudungangki' sakinta.”*

To morai la unturu' Puang Yesus
Luk. 9:57-62

---

* **8:17** Yes. 53:4.

18 Inde anna itami Puang Yesus buda tau sae ungkarompo'ie, ussuami
passikolana lamban lian biring tasik tandai lian. 19 Saemi mesa to untarru'
issinna sura'na Musa umpellambi'i Puang Yesus anna ma'kada nakua: “O
Tuangguru, la lao liuko kuula', moi umba la muola.”
20 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ummampui ia bumbun serigala anna
angganna dassi ummampui serang, sapo Anak Mentolino tae' ma'tutu angn-
genan nangei mamma'.”
21 Dengan duka' mesa passikolana ma'kada nakua: “O Tuang, tangga'
salapa' angku laopa ullamun ambeku.” 22 Sapo natimba' Puang Yesus nakua:
“Maimoko ammu turu'na'. Pabeaimia duka' to mate ullamun to matena.”

Puang Yesus umpamattan talimpuru'
Mrk. 4:35-41; Luk. 8:22-25

23 Mangkai too, langngammi lopi Puang Yesus sola passikolana.
24 Ummolai lalan, tokke'mi sae talimpuru' illalan tasik, lambisan natamai
wai lopinna napobua' bombang kamai napolalan ambo' titti' maran. Sapo
attu iatoo mamma'ria Puang Yesus. 25 Natundammi passikolana nakua: “O
Puang, pesangkaikan, la tallammikia'.”
26 Natimba'mi Puang Yesus nakua: “Maakaria' ammu marea'? Tae'koa'
mangngorean tongan.” Anna mane ke'de' ussadangngi bombang sola
talimpuru'. Tappa mattan siami tasik.
27 Mangnga-mangngami passikolana anna sipantula'-tula' nakua: “Benna
tappa'ra inde taue anna saera lako tasik sola talimpuru' mengkaola lako
kalena?”

Puang Yesus umpomalapu' dua to natamai setang
Mrk. 5:1-20; Luk. 8:26-39

28 Lambanni Puang Yesus sola passikolana lian lembangna to Gadara,
natammuimi dua to natamai setang lu dio mai liang. Inde taue makarrak,
napolalan ta'mo dengan tau barani ummola lalan iatoo. 29 Ummitanna
Puang Yesus, mealo'-alo'mi nakua: “O Anakna Puang Allata'alla, aka la mu-
pogau' lako kaleki? Moraimokoka la undarrakan moi anna ta'pa nalambi'
attunna?”
30 Sikadappi' angngenan iatoo buda bai marassan menduruk.
31 Napelaumi lako Puang Yesus nakua: “Ianna la mupassakan mallai illalan
mai kalena inde taue, kipelau la musua tamakan kalena inde lako baie.”
32 Nakuamo Puang Yesus: “Mallaikoa' lao.” Mallai siami illalan mai
kalena inde taue anna lu tama kalena bai buda. Napolalan sikakondong
untibe kalena rokko palimping tarru' rokko tasik, lambisan bonno' asan.
33 Sikakondong siami tama tondok to undagai inde baie anna untetteran
kara-kara iatoo, anna to natamai setang natula' duka'. 34 Turun tondokmi
tau lao umpellambi'i Puang Yesus anna sasunanni umpellei lembang iatoo.

9

Puang Yesus umpomalapu' mesa to balimbingan
Mrk. 2:1-12; Luk. 5:17-26

1 Mangkai too, langngammi lopi Puang Yesus sola passikolana anna
ma'pasule lian tondok sinangei torro.* 2 Tapakala saemo tau umbulle to
balimbingan mamma' dio ampa'na. Tappana ummita kapangngoreananna
inde mai taue, ma'kadami Puang Yesus lako to balimbingan nakua: “O
anakku, pomatoroi penawammu annu digarri'iammoko kasalaammu.”

* **9:1** tondok sinangei torro: Iamo tondok Kapernaum (bacai 4:13).

3 Attu iatoo dio duka' reen pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa
urrangngi tula'na Puang Yesus. Nakuamo illalan penawanna: “Inde taue
untelle Puang Allata'alla.”
4 Sapo nalosa Puang Yesus penawanna napolalan nakua: “Maakari anna
kendek pikki' kadake illalan penawammua'? 5 Umbanna la madommi' dadi
lako inde taue, la kukuaraka: ‘Digarri'iammoko kasalaammu,’ la kukuaraka:
‘Millikko ammu menono'?’ 6 Sapo la kupakawanan temo anna malara
mukalesoa' kumua Anak Mentolino ma'kuasa unggarri'i kasalaan inde lino.”
Anna mane ma'kada lako inde to balimbinganne nakua: “Millikko, alai
ampa'mu ammu sule lako banuammu.” 7 Millik siami anna menono' sule
lako banuanna. 8 Marea' asammi to ummita inde kara-karae napolalan
umpakasalle Puang Allata'alla to umbeen inde kakuasaan susi lako ma'rupa
taue.

Puang Yesus untambai Matius
Mrk. 2:13-17; Luk. 5:27-32

9 Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus umpellei angngenan iatoo.
Ummolai lalan, ummitami mesa tuang passima disanga Matius ma'loko-
loko illalan kantoro'na. Napantula'imi Puang Yesus nakua: “Maiko ammu
turu'na'.” Ke'de' siami anna le'ba unturu' Puang Yesus.
10 Marassanni ummande Puang Yesus sola passikolana dio banuanna
Matius, saemi pira-pira tuang passima sola to sinasangai to Yahudi to
kasalaan anna ummokko' ummande sola Puang Yesus. 11 Dengan to Farisi
ummitai, napolalan ma'kada lako passikolana Puang Yesus nakua: “Maakari
tuanggurummua' anna ummande sola tuang passima anna to kasalaan?”
12 Sapo narangngi Puang Yesus napolalan natimba' nakua: “Tangngia to
malapu' umparallui tuandotto', sapo to masaki. 13 Pikki' manappai kalem-
basanna battakadanna Puang Allata'alla nakua: ‘Pa'kamase Kao randan
kuporai, tangngia olo'-olo' pemalasan.’† Annu tangngia Kao to ussanga
kalena malolo sae kutambai, sapo to kasalaan.”

Puang Yesus nalambi' pekutana annu tae' ma'puasa passikolana
Mrk. 2:18-22; Luk. 5:33-39

14 Tapakala saemo passikolana Yohanes to simantedok mekutana lako
Puang Yesus nakua: “Maakari anna tae' ma'puasa passikolamu anna
ma'puasakan kami sola to Farisi?”
15 Natimba' Puang Yesus ummala mesa tandengan nakua: “Dengangka
leleanna la masussa penawanna to ullomba pa'sombaan ke diopi reen to
mane dipakebaine? Manassa anna tae'. Sapo la dengan attunna to mane
dipakebaine dialai illalan mai alla'-alla'na to ullombai, mane ma'puasari
pole'.
16 Tae' dengan tau la umpopetampi' sampin bakaru lako pakean malusa,
annu ianna timpo'do'mo sampin bakaru, tuttuan kalua'mi sesse'na pakean
malusa. 17 Susi duka' anggur bakaru, tae' dengan tau umpatamai
pa'pengngean malusa annu la natessean napolalan masala babang anggur
anna tesse duka' pa'pengngean anggur. Dadi anggur bakaru manggi' dipa-
lutama pa'pengngean bakaru anna malara bassi mapia.”‡

† **9:13** Hos. 6:6. ‡ **9:17** Dio Israel, balulang beke sidipapia pa'pengngean anggur. Sapo ianna malusamo anna dipatama anggur bakaru, mala tesse. Kalembasanna: Pepa'guruan bakaru napalanda' Puang Yesus tae' mala dipasirau pepa'guruanna to Yahudi.

Puang Yesus umpatuo sule anakna mesa perepi' anna umpomalapu' baine masaemo ussa'dingan saki baine

Mrk. 5:21-43; Luk. 8:40-56

18 Marassampi mantula' Puang Yesus, saemi mesa perepi' illalan banua
pa'sambayanganna to Yahudi umpellambi'i anna malimuntu' dio tingn-
gayona napasiolaan ma'kada nakua: “Dengan anakku baine mane bonno'
tappa'. Sapo lao siapoko urrumbui anna malara tuo sule.” 19 Ke'de' siami
Puang Yesus sola passikolana anna le'ba sola inde taue.
20 Ummolai lalan, dengammi mesa baine sapulo duami taunna
ussa'dingan saki baine undendei Puang Yesus lu dio mai boko'na anna
rumbui tampak bayu rui'na. 21 Annu nakua illalan penawanna: “Moi podo
kurumbumo bayunna la malapu'mo'.”
22 Menggirikmi Puang Yesus lako boko'na anna ma'kada nakua: “O
anakku, pomatoroi penawammu. Malapu'moko annu muoreanna'.”
Malapu' siami inde bainee.
23 Tapakala saemo Puang Yesus lako banuanna inde perepi'e. Tappana
ummita to ma'tulali bonde' sola buda tau marimoka, 24 ma'kadami nakua:
“Mallai asangkoa' lao, annu itin anakko tae' bonno' sapo mamma'.” Sapo
napetawai asan tau. 25 Le'ba asanni tau disua suun, tamami Puang Yesus
anna ummanda'i limanna inde anakke, tuo siami sule. 26 Kara-kara iatoo
napelele asan tau illalan lembang iatoo.

Puang Yesus umpomalapu' dua to buta

27 Mangkai too, umpatarru'mi penonosan Puang Yesus. Naula'mi dua
to buta metamba-tamba nakua: “O peampoanna tomaraya Daud, kama-
seikan.”
28 Tamai banua Puang Yesus, saemi napellambi'i inde dua to butae. Naku-
tanaimi nakua: “Muoreangka kumua la malakoa' kupomalapu'?”
Natimba' nakua: “Io, kiorean, Tuang.”
29 Narumbumi Puang Yesus matanna anna kuanni: “Malapu'mokoa',
situru' kapangngoreanammu.” 30 Tappa masiang siami pennenne'na. Na-
pakari'di'mi Puang Yesus nakua: “Daua' lao untula'i lako tau senga'.” 31 Sapo
laoria natetteran napasambai padang.

Puang Yesus umpomalapu' mesa to oma'

32 Le'banna inde dua to butae, sae pole omi tau umbaa mesa to oma'
annu natamai setang. 33 Mangkai narambai lao Puang Yesus setang illalan
kalena, naissan siami mantula'. Napolalan mangnga-mangnga asan to
ummitai, anna sipantula'-tula' nakua: “Ta'pa dengan leleanna diita dio Israel
kadadian susi tee.”
34 Sapo nakua to Farisi: “Kuasanna ponggawana setang illalan kalena
napolalan mala urrambai lao setang.”

Rantang buana Puang Yesus ummita tau buda sirapan domba tae' dengan to ma'kambi'na

35 Ulleleammi tondok-ma'tondok Puang Yesus, sima'patudu illalan
pa'sambayanganna to Yahudi anna umpalanda' Kareba Kadoresan diona
kaparentaanna Puang Allata'alla. Anna umpomalapu' to masaki dio mai
ma'rupa-rupa saki anna rammun. 36 Rantangmi buana Puang Yesus anna
ummitamo tau buda masussa penawa anna dipa'sarantanan sirapan domba
tae' dengan to ma'kambi'na. 37 Nakuamo lako passikolana: “Sitonganna
budami gandum matua sapo angga titti' to la ussae'i. 38 Iamo too pelauia'
langngan puangna gandum anna ussua tau sae ussaesanni gandumna.”

10

Puang Yesus ummangka' sapulo dua rasulna
Mrk. 3:13-19, 6:6b-13; Luk. 6:12-16, 9:1-6

1 Umpopa'mesami sapulo dua passikolana Puang Yesus anna beenni
kakuasaan la urrambai setang, umpomalapu' tau dio mai ma'rupa-rupa saki
anna rammun. 2-4 Indemi sapulo dua rasulnae:
Bunga'na disanga Simon, sidikuaan duka' Petrus;
anna sirondongna disanga Andreas;
Yakobus anna sirondongna disanga Yohanes anakna Zebedeus;
Filipus;
Bartolomeus;
Tomas;
Matius tuang passima;
Yakobus anakna Alfeus;
Tadeus;
Simon to nakala' kombongan Zelot;*
anna Yudas Iskariot to la umpa'perososan Puang Yesus.
5 Ussuami inde sapulo dua rasulna Puang Yesus-e, anna pakari'di'i nakua:
“Daua' lu lako tondokna to tangngia to Yahudi, battu lako mesa tondokna to
Samaria. 6 Sapo la laokoa' umpellambi'i to Israel, to umpemboko'imo Puang
Allata'alla sirapan domba pa'de. 7 Palandasanni lako kumua madappi'mi
kasaeanna kaparentaanna Puang Allata'alla. 8 Pomalapu'koa' to masaki,
patuokoa' sule to mate, pomalapu'koa' to dolengan, ammu rambaia' lao
setang illalan mai kalena tau. Inde kakuasaanne dibeen babangkoa', iamo
too la mupebeen babang duka'.
9 Daua' umbaa doi', susi doi' bulawan, doi' pera', battu' doi' gallang. 10 Daua'
umbaa kinallo illalan penonosammu, tae'koa' la umbaa bayu pessondaan,
sandala', anna tekken. Annu angganna to mengkarang innang la sipato'
diitaan kaparalluanna.
11 Ianna saekoa' lako mesa tondok, peangngia' to la ungkarimbai man-
appakoa', ammu pamesa angngenammu dio sae lako attunna la untam-
pekoa' tondok iatoo. 12 Ianna la tamakoa' mesa banua, la mukuaa': ‘Anna
tamba'morokoa' Dewata.’ 13 Ianna nakarimbai manappakoa' to ma'banua,
la ullolongan pa'tamba'mua'. Sapo ianna tae'koa' nakarimbai, la sule lako
kalemua' pa'tamba'mu. 14 Anggaria, ke dengan to ma'banua battu mesa
tondok tae' untarimakoa', pelleia' lao ammu tambakkia' soyokna dio mai
lentekmu, la tandana kumua mutumpu pala'mia'. 15 Annu kutulasangkoa'
sitonganna, ianna nalambi'mo allo nangei umbisara ma'rupa tau Puang
Allata'alla, marru la mabanda' ia perambinna Puang Allata'alla lako to
illalan itin tondokko anna la to dio kota Sodom anna Gomora.”†

Kamasussaan anna pandarraan la ditingngayo
Mrk. 13:9-13; Luk. 21:12-19, 12:2-9

16 “Pengkilalai manappaia', la sirapangkoa' domba la kusua tama alla'-
alla'na serigala. La matangkingkoa' susi ula' anna la malenna' penawakoa'
sirapan dangan-dangan. 17 Matangkingkoa' lako angganna tau annu la
dengan umpopengngolokoa' lako pa'bisara aluk, anna la nakambeikoa'
illalan banua pa'sambayanganna. 18 La dibaakoa' lako tingngayona to
ma'parenta anna tomaraya annu muturu'na'. Attu iamo too la mungeia'
umpa'pesa'bianna' lako to ma'parenta sola tomaraya anna lako to salianna

* **10:2-4** kombongan Zelot: Kombonganna to umbali kaparentaanna Roma. † **10:15** Sodom anna Gomora: Kej. 19:24-28.

to Yahudi battu dikua to tangngummissanan Puang Allata'alla. 19 Ianna
la dibisaramokoa', daua' pomasussa penawammu umpikki' aka la mutula'
annu angganna la mupokadanna la nabengangkoa' Puang Allata'alla ke
diomokoa' olona pa'bisara. 20 Annu sitonganna tangngikoa' la mantula', sapo
Penawa Maserona Ambemu yao suruga illalan kalemua'.
21 La dengan attunna dengan tau la umpopepatei sirondongna. Susi
toi duka' ambe lako anakna anna anak la umbali to matuanna lambisan
napopepatei. 22 La nakabassikoa' angganna tau annu muturu'na'. Sapo
benna-benna ke'de' matoto' illalan kapangngoreananna sae lako kasup-
pikanna kamasussaan, tau iatoo la dipasalama'. 23 Ianna didarrakoa' dio
mesa tondok, alaikoa' kalemu ammu lu lako tondok senga'. Kutulasangkoa'
sitonganna, ta'pa la suppik tondok illalan lembangna Israel mulelean, anna
saemo sule Anak Mentolino.
24 Tae' dengan leleanna mesa passikola la untanda langnganni
tuanggurunna, battu mesa sabua' la untondon kamatandeanna puangna.
25 Kalandomia ke susimi manarangna tuanggurunna passikola, anna pada
angga' puangna sabua'. Ianna to titanan ambemo illalan banua nagente' tau
ponggawana setang,‡ la dapakaia issinna banua.
26 Sapo daua' marea' lako itin matin tauo, annu tae' dengan kara-kara
membuni tae' la dipa'peissanan anna tae' dengan kara-kara disamboi tae' la
dipakawanan. 27 Angganna tula'ku lako kalemua' tae'na kupa'perangngian
lako tau senga', la mutetteran illalan alla'-alla'na tau kamban, anna mentu'na
tula' kubisikkiangkoa' la mupa'peassakan lako angganna ma'rupa tau.
28 Daua' marea' lako to angga batang kale naissan napatei sapo tae' ummam-
pui kakuasaan umpatei batang sunga'. Sapo mengkarea' langngangkoa'
Puang Allata'alla to ma'kuasa undarra batang sunga' anna batang kale
illalan naraka. 29 Taissanan kumua dua dena' angga mesa doi' bassi randan
barinni' allinna. Sapo moika anna susi too, tae' dengan moi mesamo tokke' la
bonno' babang ke tangngia pa'kuanna Ambemu yao suruga. 30 La dapakaia
ikoa' annu sae lako lamba' beluakmua' mangka nareken. 31 Iamo too daua'
marea', annu marru keangga'koa' iko anna la messa'bu dena'.
32 Benna-benna ummakuina' dio tingngayona ma'rupa tau, la kuakui
duka' dio olona Ambeku yao suruga. 33 Sapo benna-benna untelangna' dio
tingngayona ma'rupa tau, la kutelang duka' dio olona Ambeku yao suruga."

Kara-kara la naduppa to unturu' Puang Yesus

34 "Daua' anna kendek illalan penawammu kumua kasaeangku tama lino
la umpakendek kasikalinoan. Tae'nakkao sae la umpakendek kasikalinoan
sapo kasisala-salaan. 35 Annu kasaeangku tama lino la umpasibokosan ambe
anna anakna muane, baine la sibokosan indona, anna manintu baine la
sibokosan matukanna baine, 36 battu' dikua to ma'rapu la sisala-sala.
37 Benna-benna marru umpakalando to matuanna anna la kaleku, tau
iatoo tae' la sipato' mendadi petauangku. Susi duka' to marru umpakalando
anakna anna la kaleku tae' la sipato' mendadi petauangku. 38 Benna-benna
tae' umpassan kayu pantokesanna§ anna turu'na', tau iatoo tae' la sipato'
mendadi petauangku. 39 Benna-benna umpa'kadua-duai katuoan illalan
lino, tau iatoo la ungkasayu'i katuoan sae lako-lakona. Sapo benna-benna
nadotaan mate annu naturu'na', la ullolongan katuoan sae lako-lakona.

---

‡ **10:25** ponggawana setang: Illalan basa Yunani 'Beelzebul' iamo sanga senga'na ponggawana setang. § **10:38** umpassan kayu pantokesanna: Kalembasanna: sa'bara' untingngayo kamasussaan sae lako nadotaan la dipatei.

40 Benna-benna untarimakoa', sirapammi kaleku melolo natarima. Anna
benna-benna untarimana', untarima duka' to ussuana'. 41 Benna-benna
untarima manappa mesa nabi annu naissanan kumua nabi, tau iatoo la
untarima sarona nabi. Anna benna-benna untarima manappa mesa to
malolo annu naissanan kumua to malolo, tau iatoo la untarima sarona to
malolo. 42 Anna benna-benna untandoi moi wai kula' babangmo inde to
randan wiring rokko annu naissanan kumua passikolakue, manassa anna
la untarima sarona."

11

1 Mangkai umparunduk sapulo dua rasulna, mengkalaomi Puang Yesus
ullelean tondok illalan lembangna Galilea ma'pa'tudu anna umpalanda'
Kareba Kadoresan.

Pesuanna Yohanes to simantedok lako Puang Yesus
Luk. 7:18-35

2 Attu iatoo illalan tarungkun Yohanes to simantedok. Sapo umpekareba
duka' pengkaranganna Kristus, napolalan ussua pira-pira passikolana lao
mekutana lako Puang Yesus nakua: 3 "Ikomoka to nadandi Puang Allata'alla
la sae, dengampika tau senga' la kiampai?"*
4 Natimba' Puang Yesus nakua: "Sulemokoa' ammu tulasanni Yohanes
angga murangnginna sola muitanna, 5 susinna to buta mala paita, to
balimbingan mala menono', to dolengan monda dolengna, to taru mala
parangngi, to mate tuo sule, anna Kareba Kadoresan dipalanda' lako to
mase-mase.† 6 Kerongko' angganna to tae' tikanna penawanna ummitana'."
7 Le'bai passikolana Yohanes, mantula'mi Puang Yesus lako tau buda un-
tetteran Yohanes nakua: "Aka lao mutungkaa' lako padang alla'? Laorokoka
umpetua' tille napalurekke lu sau' bara'? 8 Akara lao mutungka lakoa'i?
Laorokoka umpetua' to ma'pakean maleke? Sapo dio ia banuanna tomaraya
to ma'pakean maleke. 9 Dadi akara lao mutungka lakoa'? Laorokoka
umpetua' nabi? Tonganna. Anna nasanga Kao kadangku tanda langnganna
nabi. 10 Annu Yohanesmo napatu battakadanna Puang Allata'alla nakua:
'Indemi pesuangkue, kusuami uyyoloanangko
annu la napatokangko lalan la muola.'‡
11 Kutulasangkoa' sitonganna, tae' dengan tau illalan lino la untondon
Yohanes to simantedok. Sapo marru natondon to randan barinni' illalan
kaparentaanna Puang Allata'alla. 12 Mengkalao dio mane naparanduk
Yohanes to simantedok umpalanda' Kareba Kadoresan sae lako temo, den-
gan liumi to kadake gau' umbali kaparentaanna Puang Allata'alla anna
umpeang liu lalan la naola urrappai. 13 Mengkalao dio sura'na Musa anna
angganna nabi sae lako Yohanes untetteran asan kara-kara la dadi. 14 Ianna
moraikoa' la ummorean tula'ku, kupokadangkoa' kumua Yohanesmo nap-
atu battakadanna nabi yolona kumua la sae sule Elia.§ 15 La napatananni
manappa talinga ma'rupa tau inde tula'kue.
16 Akamo la kupasirapanan inde ma'rupa tau lapik temoe? La kupasirapan
anak sipa'loko-lokoan lako pasa' anna ummalo'-alo' solana nakua:
17 'Kipa'tulaliangkoa' sapo mokakoa' sumayo.
Kioyongangkoa' penanian pa'barataan sapo mokakoa' umbating.'

---

* **11:3** to nadandi Puang Allata'alla la sae: Battu dikua: To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.
† **11:5** Yes. 35:5-6, 61:1. ‡ **11:10** Mal. 3:1. § **11:14** Mal. 4:5-6.

18 Annu sae Yohanes sima'puasa anna tae' siummiru' anggur, sapo nakua
tau: 'To natamai setang.' 19 Tapakala sae duka' Anak Mentolino, sium-
mande anna ummiru' anggur, nakuaomo tau: 'Petua'ria' to poppokan,
pangngiru', solana tuang passima anna to kadake.' Sapo moika anna
susi too, kakeakasannaria Puang Allata'alla napakawanan illalan angganna
pa'palakona."

Puang Yesus ussassai pira-pira tondok
Luk. 10:13-15

20 Mangkai too, naparandukmi Puang Yesus ussassai issinna tondok ran-
dan pembuda nangei umpadadi tanda memangnga-mangnga annu moka
mengkatoba', nakua: 21 "La sanggangkoa' to Khorazim anna kota Betsaida
annu kela dadi dioi Tirus anna Sidon tanda memangnga-mangnga mangka
dadi illalan alla'-alla'mua' masaemo anna mengkatoba' tau dio, lambisan
ma'pakean barata annu umpenassanni gau'na. 22 Dadi kupokadangkoa'
temo: ianna nalambi'mo allo la dingei umbisara ma'rupa tau, la maringngan
ia perambinna Puang Allata'alla lako issinna kota Tirus sola Sidon anna
la ikoa'. 23 Anna ikoa' to dio Kapernaum, musangarika la diangka'koa'
langngan suruga? Tae', sapo la ditibe tamakoa' naraka. Annu kela dadi
dioi Sodom* tanda memangnga-mangnga kupadadi illalan alla'-alla'mua',
tae' la natallanni Puang Allata'alla. 24 Dadi kupokadangkoa' temo: ianna
nalambi'mo allo dingei umbisara ma'rupa tau, la maringngan ia peram-
binna Puang Allata'alla lako issinna kota Sodom anna la ikoa'."

Petambana Puang Yesus
Luk. 10:21-22

25 Attu iatoo ma'sambayang Puang Yesus nakua: "O Ambe', Dewatanna
langi' anna lino. Ma'kurru' sumanga'na' matin, annu angganna tula' dibuni
mengkalao dio mai mupakawanammi lako to naangga' barinni' ma'rupa tau,
sapo tontong mubuni lako to naangga' manarang anna to nagente' keaka'
ma'rupa tau. 26 O Ambeku iamo te pa'kuammue."

27 Mangkai ma'sambayang, nakuamo: "Angganna kara-kara mangka
asammi napalessu' rokko lisu pala'ku Ambeku. Tae' dengan moi mesamo
ma'rupa tau ummissanan Anakna Puang Allata'alla salianna Ambeku, tae'
toi dengan moi mesamo ma'rupa tau la ummissanan Ambeku salianna
Anakna, anna to naporai Anakna napaissanni.

28 Maikoa' umpellambi'ina' anggammu to malupu' anna to mabanda' pas-
sanammu angku patialangkoa' penawammu.† 29 Turu'i parentaku ammu
melaya' lako kaleku annu malenna' penawana' anna marampan penawa
napolalan tiala penawammua'. 30 Annu mentu'na parentaku mepomasan-
nang, anna bawaan kupapassanniangkoa' maringngan."

12

Puang Yesus napasala to Farisi annu mengkarang passikolana anna allo katorroan
Mrk. 2:23-28; Luk. 6:1-5

1 Pissan attu sirupang allo katorroan ummola bela' gandum Puang Yesus
sola passikolana. Ummolai lalan napasiolaan siami passikolana ummala
gandum anna andei annu tadea'. 2 Dengan to Farisi ummitai, napolalan

* **11:23** Sodom: Kej. 19:24-29. † **11:28** to malupu' anna to mabanda' passanammu: Kalembasanna: to ussa'ding kalena kasalaan anna nakabandasan umpalako angganna parenta illalan sura'na Musa.

ma'kada lako Puang Yesus nakua: “Petua'ri passikolamu umpogau'mi tala
malanna dikarang ke allo katorroan.”
3 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'raka dengan mubaca pa'palakona
Daud sola to unturu'i anna tadea'?* 4 Attu iatoo lu tama angngenan kape-
malasan Daud anna ummala roti mangka dipemalasan anna andei sola
to turu'i, moika anna angga imam mala ummandei. 5 Ta'paka liu dengan
mubaca illalan sura'na Musa kumua ullenda duka' sangka'na allo katorroan
imam illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, sapo tae' dipasala? 6 Paillalan
penawaia' inde tula'kue: Dengan tau inde rokko temoe marru untondon
Banua Ada'na Puang Allata'alla. 7 Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
‘Pa'kamase randan kupemulu, tangngia olo'-olo' dipopemala'.’† Ianna
muissanan manappa te kalembasanna battakadae, manassa anna tae'koa'
la umpasala to tangkasalaan. 8 Annu Anak Mentolinomo puangna allo
katorroan.”

Puang Yesus umpomalapu' to masaki illalan allo katorroan
Mrk. 3:1-6; Luk. 6:6-11

9 Mengkalaomi Puang Yesus untampe angngenan iatoo, anna lu tama mesa
banua pa'sambayanganna to Yahudi. 10 Illalan inde pa'sambayanganne,
dengan mesa tau mate limanna sabali. Dengan pira-pira to morai la um-
peangan kasalaan Puang Yesus napolalan mekutana nakua: “Malarika tau
umpomalapu' to masaki ke allo katorroan?”
11 Natimba' Puang Yesus nakua: “Pa'rapanan dengangkoa' ummampui
mesa domba anna melontin rokko garotin sapo sirupang allo katorroan,
tae'ka la lao naangkaran dio mai? 12 Tae'ka marru keangga' ia ma'rupa tau
anna la domba? Dadi sitonganna tae' la didapai tau umpogau' kamapiaan ke
allo katorroan.”
13 Mangkai too, nakuamo Puang Yesus lako inde to mate limannae: “Ette'i
limammu!” Naette'mi, monda siami anna matoro susi lima sabalinna.
14 Umpelleimi banua pa'sambayangan inde mai to Farisie anna umpamesa
kada la umpatei Puang Yesus.

Puang Yesus to napilei Puang Allata'alla mendadi pesuanna

15 Sapo naissanan Puang Yesus kumua marassan nalilingan tangnga' to
Farisi, napolalan le'ba umpellei angngenan iatoo anna buda tau ummula'i.
Angganna to masaki to ummula' Puang Yesus napomalapu' asan. 16 Sapo
ma'pakari'di' Puang Yesus kenamala inde mai taue tae' umpa'peissanan
Puang Yesus lako tau senga', 17 anna malara lemba' battakadanna Puang
Allata'alla mangka napalanda' nabi Yesaya nakua:
18 “Petua'i, iamo te Pesuangkue to mangka kupile,
to kukamasei anna to umpomasannang penawangku;
la kupatama kalena Penawangku,
anna la ussewangan kamaloloangku lako mentu'na ma'rupa tau botto-
ma'botto.
19 Tae' la sipekka tau, tae' la metamba-tamba,
tae' toi la mealo'-alo' mantula' dio tingngayona tau kamban.
20 La malenna' penawa lako to malamma, sirapan tallang polo tangnga tae'
la natattakki pissan lao,
anna sirapan ballo ma'mio'-mio' tae' la napi'dean pissan.
La tontong nakarang sae lako attunna umpopatalo kamaloloan.
21 Mentu'na ma'rupa tau botto-ma'botto la parannu lako kalena.”‡

---

* **12:3** 1Sam. 21:1-6. † **12:7** Hos. 6:6. ‡ **12:21** Yes. 42:1-4.

Kakuasaanna Puang Yesus nasangai to Farisi kuasanna ponggawana setang
Mrk. 3:20-30; Luk. 11:14-23, 6:43-45

22 Mangkai too, saemi pira-pira tau umbaa mesa to buta sola tae' naissan
mantula' annu natamai setang. Napomalapu'mi Puang Yesus napolalan
mala paita anna naissammo mantula'. 23 Mangnga-mangnga asammi to
ummitai anna ma'kada nakua: “Umbai iamo inde peampoanna tomaraya
Daud masaemo diampaie.”

24 Tappana narangngi to Farisi, nakuamo: “Kuasanna Beelzebul battu'
dikua ponggawana setang illalan kalena napolalan mala urrambai lao se-
tang.”

25 Sapo nalosa penawanna Puang Yesus napolalan ma'kada lako to Farisi
nakua: “Ianna dengan mesa kaparentaan tae' mesa penawa rupa taunna,
manassa anna la sanggang. Susi toi duka' ke denganni mesa tondok battu'
mesa pendaposan tae' mesa penawa tau illalan, manassa anna la tae' ma-
toto'. 26 Susimi duka' kaparentaanna setang. Ianna la urrambaimo lao
setang ponggawana setang, manassa anna tae' mesa penawa napolalan
sisarak-sarak. Umbamo la nakua ke'de' matoto' kaparentaanna? 27 Mukuaa'
kakuasaanna Beelzebul kupake urrambai lao setang. Ianna susi too,
kakuasaan aka napake to unturu'koa' urrambai lao setang? Iamo tu matin to
unturu'koa'o la umpakawananni kumua sala pikki'koa'. 28 Sapo sitonganna
kakuasaanna Penawanna Puang Allata'alla kupolalan mala urrambai lao
setang. Kalembasanna umpalakomi kaparentaanna Puang Allata'alla illalan
alla'-alla'mua'.

29 Umbamo la nakua to maboko untamai banuanna mesa to matoro anna
alai ewananna ke tae' napungo yolo? Mangkapi napungo anna mane mala
ummala ewananna inde to matoroe.§

30 Angganna to tae' unturu'na', nabalina' anna angganna to tae' ussolanna'
marrempun, tau iatoo ma'pasisarak-sarak. 31 Iamo too kupokadangkoa'
matin kumua: Angganna kasalaan anna pa'telle mala asan nagarri'i Puang
Allata'alla, sapo benna-benna untelle Penawa Masero tae' tongan-tongan
mala digarri'i. 32 Ianna dengan tau untelle Anak Mentolino mala digarri'i.
Sapo ianna Penawa Maseromo natelle tae' dengan leleanna la digarri'i la susi
illalampi lino tenni dio lino tanda lako.

33 Ianna mapia tuona mesa to' kayu, mapia duka' buana. Sapo ianna
mapakko', kadake duka' buana. Simesa-mesa to' kayu mala diissanan ke
diitami buana. 34 To kadakekoa'!* Tae' dengan leleanna la mapia pessu-
unan pudukmua' annu innang to kadakekoa'. Annu angganna battakada
mengkalao illalan asan unak penawa. 35 Angganna to mapia penawa,
manassa anna mapia duka' pessuunan pudukna annu mapia illalan unak pe-
nawanna. Sapo lako to kadake, manassa anna kadake pessuunan pudukna
annu innang kadake illalan unak penawanna. 36 Dadi kupokadangkoa'
temo: Angganna battakada umpa'di' padanna, pantan la napa'timpasan tau
dio olona Puang Allata'alla ke nalambi'mi allo dingei umbisara ma'rupa
tau. 37 Annu pessuunan pudukmumoa' la dipolalan ummangga' malolokoa',
anna pessuunan pudukmu siamoa' duka' la dipolalan umpabambannikoa'
sangka'.”

---

§ **12:29** to maboko anna to matoro: Ponggawana setang sirapan to matoro anna Puang Yesus sirapan to maboko sae umpungo ponggawana setang anna alai to unturu'i. * **12:34** to kadake: Illalan basa Yunani nakua: “peampoannakoa' ula' ma'ipo,” annu nasangai ula' to Yahudi ke dengan to ma'papusa.

To Farisi umpelau Puang Yesus la umpadadi tanda memangnga-mangnga
Luk. 11:29-32

38 Attu iatoo dengan pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa anna to
Farisi ma'kada lako Puang Yesus nakua: “O tuangguru, moraikan la ummita
tanda memangnga-mangnga mupadadi anna malara kiissanan kumua lu
yao tongangko mai Puang Allata'alla.”
39 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Marru kadake gau' tongan inde
ma'rupa tau lapik temoe anna tae' matutu langngan Puang Allata'alla annu
morai la kupadadian tanda. Sapo tae'koa' la dipadadian tanda senga'
salianna tanda susi dadi lako nabi Yunus. 40 Annu susi Yunus yolona
tallungngallo tallu bongi illalan tambuk be'dok, la nakuamo duka' Anak
Mentolino la tallungngallo tallu bongi illalan liang. 41 Ianna tallammo
lino, la dipatuomi sule to Niniwe sola ikoa' to tuo lapik temo anna la na-
pasalakoa'. Annu tappana urrangngi kadanna Puang Allata'alla napalanda'
Yunus mengkatoba'mi to Niniwe. Sapo mokakoa' iko mengkatoba', moi
kenada marru untondon Yunus to umpantula'ikoa' temo.† 42 Anna ianna
tallammo lino, la dipatuomi sule tomaraya baine to umparenta lembangna
Syeba yolona sola ikoa' to tuo lapik temo.‡ La napasalakoa' annu mambela ia
naola lao umperangngii kakeakasanna tomaraya Salomo, sapo temo dengan
inde to marru untondon tomaraya Salomo.”§

Setang ma'pasule napotandengan Puang Yesus
Luk. 11:24-26

43 “Ianna mallaimo setang illalan mai kalena mesa tau, lu rekke lu sau'mi
dio padang alla' umpeang angngenan la nangei torro. Sapo tae' dengan
angngenan nalambi'. 44 Nakuamo: ‘La ma'pasulena' lako angngenan ku-
tampe.’ Sule tongammi, lo'bang liupi inde angngenan nalambi'e, sirapan
banua mapatting mangka disapui anna mangka direpi' manappa issinna.
45 Le'ba siami lao untambai pitu setang marru kadake, anna torro asan
illalan kalena inde taue. Katampakan tuttuan mabanda' kamaparrisan
ullambi' inde taue. La susimi duka' ullambi' to kadake lapik temo.”

Angganna to umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla digente' rapunna Puang Yesus
Mrk. 3:31-35; Luk. 8:19-21

46 Marassampi mantula' Puang Yesus lako tau buda, saemi indona sola
sirondongna ke'de' dio salian morai la umpellambi'i. 47 Dengammi tau
ma'kada lako Puang Yesus nakua: “O Tuangguru, illalan salian indomu sola
sirondongmu, morai la umpellambi'iko.”
48 Natimba' Puang Yesus nakua: “Bennara Kao indoku sola sirondongku?”
49 Anna mane unturo passikolana napasiolaan ma'kada nakua: “Iamo te
mai indoku anna sirondongkue. 50 Annu benna-benna umpogau' pa'kuanna
Ambeku yao suruga, iamo sirondongku muane anna sirondongku baine sola
indoku.”

13

To mangngambo' napotandengan Puang Yesus
Mrk. 4:1-9; Luk. 8:4-8

1 Allo ia siamo too anna mengkalao Puang Yesus umpellei inde banuae
lu lako biring Tasik Galilea anna ma'loko dio la ma'pa'guru. 2 Saemi

† **12:41** Yun. 3:5. ‡ **12:42** tomaraya baine to umparenta lembangna Syeba yolona: Illalan basa Indonesia nakua: ratu dari Selatan, annu inde kaparentaan Syebae innang dio tandai kairinna mataallo. § **12:42** 1Raj. 10:1-10; 2Taw. 9:1-12.

buda tau ma'silullu' umpellambi'i napolalan lu langngan lopi illalan tasik
anna ummokko' yao, anna inde tau budae sikake'de' dio biring tasik.
3 Umpalanda'mi buda pepa'guruan Puang Yesus sapo ummolai tandengan
nakua: “Dengan mesa tau lao mangngambo'. 4 Marassanni mangngambo',
dengammi bannena tappa lako lalan. Saemi dassi ummandei sapuranna.
5 Dengan duka' bannena tappa lako litak mabatu, napolalan masimpan tuo
annu manippi' litakna. 6 Sapo tappana nadellekki allo, malayumi napolalan
marekko' annu tae' mandalan waka'na. 7 Dengan toi bannena tappa tama
to' duri. Tuttuan marumbomi to' duri ungkessu' inde tanananne samatena.
8 Sapo dengan duka' bannena tappa rokko litak malunak napolalan kembua
barri'. Dengan tiluppi' pessaratu', dengan tiluppi' pennannan pulona anna
dengan tiluppi' pentallu pulo. 9 La napatananni manappa talinga ma'rupa
tau inde tula'kue.”

Puang Yesus untetteran balayanna sinangei ummoyong tandengan ma'patudu

Mrk. 4:10-12; Luk. 8:9-10

10 Mangkai too, nadendeimi passikolana anna kutanaii nakua: “O Tuang-
guru, maakari anna tandengan mupake ma'patudu lako tau buda?”
11 Natimba' nakua: “Annu angga ikoa' dipabeai ummissanan tula' dibuni
mengkalao dio mai, iamo tula' untetteran kaparentaanna Puang Allata'alla,
sapo tae' ia dipaissanni inde lako taue. 12 Annu benna-benna ummampui ka-
paissanan, la dirangngannian polei, napolalan tuttuan buda kapaissananna.
Sapo benna-benna tae' ummampui kapaissanan, la dialai pissan kapais-
sanan nasanga dengammo illalan kalena. 13 Iamo nangei tandengammo
sikutula' lako tau buda sullena naita sapo tae' la tamai akkalanna, anna
sullena umpalempe pa'perangnginna sapo tae' la natamai pikki'na anna
tae' la naissan napekalembasan. 14 Napolalan lemba' battakadanna Puang
Allata'alla mangka napalanda' nabi Yesaya nakua:
‘La narangngi liu, sapo tae' la natamai pikki'na,
anna la naita liu, sapo tae' la natamai akkalanna.
15 Annu inde mai taue makarra'mi penawanna,
ta'mo parangngi talinganna,
anna ta'mo paita matanna.
Ianna tae' susi la paita matanna,
parangngi talinganna,
anna la naissan napekalembasan
napolalan ma'pasule lako kaleku lambisan kupomalapu'.’*
16 Sapo kerongko'koa' iko annu paita matammua' anna parangngi
talingammu. 17 Annu kupokadangkoa' sitonganna, buda nabi anna to
malolo yolona morai la ummita kara-kara muita temoa' sapo tae' naita,
anna morai la urrangngi battakada murangngia' temo sapo tae' narangngi.”

Puang Yesus untetteran kalembasanna tandengan to mangngambo'

Mrk. 4:13-20; Luk. 8:11-15

18 “Patananni manappaia' talinga kalembasanna inde tandengan to
mangngambo'e. 19 Banne tappa lako lalan, kalembasanna to urrangngi
battakada untetteran kaparentaanna Puang Allata'alla, sapo tae' naissan
napekalembasan. Saemi ponggawana setang urrappa inde banne mangka
diambo' illalan penawannae. 20 Banne tappa lako litak mabatu, kalem-
basanna to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna tappa masan-
nang untarimai. 21 Sapo tae' kenwaka' illalan penawanna napolalan tae'

* **13:15** Yes. 6:9-10.

masae anna pa'demo. Ianna unduppamo kamaparrisan battu pandarraan
ura'na battakada iatoo tappa ma'sorong boko'mi. 22 Banne tappa tama
to' duri kalembasanna to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla, sapo
malallan umpikki' katuoanna illalan lino anna anggamo kamoraian la un-
tombon ewanan illalan penawanna ungkessu' battakada mangka narangngi
napolalan tae' kembua. 23 Anna banne tappa rokko litak malunak, kalem-
basanna to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna napekalem-
basan manappa, napolalan kembua barri'. Dengan tiluppi' pessaratu',
dengan tiluppi' pennannan pulona, anna dengan tiluppi' pentallu pulo."

Rea illalan alla'na gandum napotandengan Puang Yesus

24 Dengan polepi tandengan senga' naulelean Puang Yesus lako tau kam-
ban nakua: "Kaparentaanna Puang Allata'alla dipasirapan to ummambo'
banne mapia dio bela'na. 25 Sapo mamma' asanni tau, saemi ewalinna
untantan bungan rea tama alla'na gandum, anna mane le'ba sule. 26 Tuoi
gandum anna naparandukmo suun buana, tandaammi duka' rea.
27 Saemi to mengkarangna umpellambi'i puangna bela' anna kuanni: 'O
tuang, kusanga banne mapia muambo' rokko bela'mu. Maakaria anna
dengan rea tuo dio mai?'
28 Natimba' puangna bela' nakua: 'Pa'palakona ewalinta.'
Nakuamo to mengkarangna: 'Umba nakua ke laoi kirebu'i reana?'
29 Natimba' puangna bela' nakua: 'Tae', annu ianna murebu'i itin reao la
tirebu' duka' gandum napa'toang. 30 Pabeai mammi tuo sola sae lako attunna
la disae' gandum. Attu iatoo la kukua lako to massae': Rempunnia' yolo itin
reao, pantan uyunni anna mane disumpunni. Ammu mane rempunanna'
gandumku ammu annanna' langngan alangku.' "

Kaparentaanna Puang Allata'alla dipasirapan lise' sawi anna ragi
Mrk. 4:30-34; Luk. 13:18-21

31 Untetteran pole omi mesa tandengan senga' Puang Yesus lako tau kam-
ban nakua: "Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan lise' sawi† natanan
tau dio bela' utanna. 32 Angganna tananan ma'lise', lise' sawimo randan
barinni'. Sapo ianna tuomo, marru kamai ia anna utan senga' lambisan pada
to' kayu, napolalan mala nangei kesserang dassi tangkena."
33 Anna mane ummala pole mesa tandengan senga' nakua: "Ka-
parentaanna Puang Allata'alla mala duka' dipasirapan ragi naala baine
anna boloianni tappung pennappa' tapulo lite' napolalan kembea'."
34 Angganna te maie natula' Puang Yesus lako tau buda umpake tanden-
gan. Anna tae' dengan simantula' lako tau buda ke tae' umpake tandengan,
35 anna malara lemba' battakadanna Puang Allata'alla napalanda' mesa nabi
nakua:
"La ummoyongna' tandengan ke ma'pa'guruna'.
La untetteranna' kara-kara membuni mengkalao dio mai pa'parandukanna
lino."‡

Puang Yesus untetteran kalembasanna tandengan rea illalan alla'na gandum

36 Mangkai mantula' Puang Yesus lako tau buda, napelleimi anna lu
tama mesa banua. Napellambi'imi passikolana anna kuanni: "Kenamala
mutetteranangkan kalembasanna tandengan rea illalan alla' gandum."

---

† **13:31** lise' sawi: Sawi dio Palestina sikamai lambisan mala nangei kesserang dassi tangkena, sapo barinni' duka' lise'na. ‡ **13:35** Mzm. 78:2.

37 Natetteranammi nakua: “Inde to ummambo' gandum-e iamo Anak
Mentolino, 38 anna linomo sirapan bela'na. Gandum, iamo petauanna Puang
Allata'alla, anna rea, iamo to unturu' ponggawana setang. 39 Ewali to sae
untantan bungan rea, iamo ponggawana setang. Attunna disae' gandum,
iamo allo katallananna lino. Anna to massae' iamo malaeka'. 40 Susi rea
dirempun anna mane ditibe tama api, la nakuamo duka' ullambi' to unturu'
ponggawana setang ke tallammi lino. 41 Annu la ussua malaeka'na Anak
Mentolino urrempun angganna to untumang tau kasalaan sola angganna to
siumpogau' kakadakean naalai illalan mai kaparentaanna. 42 Anna ditibe
asan tama api ma'lana-lana. Sikatangi' pole' napobua' kamaparrisan anna
tikarasissik isinna illalan angngenan iatoo. 43 Sapo mentu'na to umpogau'
pa'kuanna Puang Allata'alla pasilong susi mata allo illalan kaparentaanna
Ambena yao suruga. La napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde
tula'kue.”

Kaparentaanna Puang Allata'alla marru untondon angga lako

44 “Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan ewanan dilamun illalan
bela' nakabuttui mesa tau. Natambunnimi sule anna mane lao umbaluk
angganna ewananna annu dore' sigalimi anna sule ummalli inde bela'e.
45 Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan duka' mesa pa'baluk umpeang
mutiara randan maleke. 46 Nalambi'i, laomi umbaluk angganna ewananna
anna mane ma'pasule ummalli inde mutiarae.”

Dala napotandengan Puang Yesus

47 “Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan dala natibe tau tama
tasik lambisan ummala sangga' rupanna be'dok. 48 Ponnoi inde dalae,
narui'mi langngan gantanan anna ma'loko umpilei be'dok mapia napatama
pa'pengngeanna, anna be'dok kadake natibe lao. 49 La susimi duka' ke
tallammi lino, annu la sae malaeka' tama lino pantan umpopa'mesa to
kadake anna to unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla. 50 To kadake la ditibe
tama api ma'lana-lana napolalan sikatangi' napobua' kamaparrisan anna
tikarasissik isinna illalan angngenan iatoo.”

Pepa'guruan yolo anna pepa'guruan bakaru

51 Mekutanami Puang Yesus lako passikolana nakua: “Muissanangka
kalembasanna inde tula'kue?”
Natimba' passikolana nakua: “Io, kiissanan kalembasanna.”
52 Nakuamo Puang Yesus: “Iamo nangei angganna to untarru' issinna
sura'na Musa to untarimamo kaparentaan suruga mala dipasirapan mesa to
ma'banua ummaroi ewananna illalan mai pa'pengngeanna susi malusanna
tenni bakarunna.”

Puang Yesus natumpu pala' to Nazaret
Mrk. 6:1-6; Luk. 4:16-30

53 Mangka asanni untula' tandengan Puang Yesus, mengkalaomi untampe
angngenan iatoo 54 ma'pasule lako tondokna. Saei lako, ma'patudumi
illalan pa'sambayanganna to Yahudi. Mangnga-mangnga asan to urrangngii
lambisan sipantula'-tula' nakua: “Umbamo nangei ummala kakeakasan inde
taue anna bennamo umbenganni kakuasaan umpogau' tanda memangnga-
mangnga? 55 Anna umbai anakna te tukan kayue? Disanga Maria indona
anna sirondongna disanga Yakobus, Yusuf, Simon anna Yudas. 56 Anna
umbai sisola siamikia' inde angganna anak daranna? Umbamo nangei
ummala kakeakasan sola kakuasaan?” 57 Katampakanna untumpu pala'
Puang Yesus.

Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Mesa nabi diangga' dio angngenan senga', sapo tae' diangga' dio tondokna anna illalan banuanna.” 58 Iamo nangei tae' sirua tanda memangnga-mangnga napadadi Puang Yesus dio tondokna annu tae' naorean tau.

14

Yohanes to simantedok dipatei
Mrk. 6:14-29; Luk. 9:7-9

1 Attu iatoo napelele duka' Herodes tomaraya dio lembangna Galilea diona pengkaranganna Puang Yesus. 2 Nakuamo lako to mengkarangna: “Itin nakuan tau Yesus-o, Yohanes to simantedokmo tuo sule dio mai alla'na to mate napolalan ummampuimo kakuasaan umpogau' tanda memangnga-mangnga.”

3 Ia nangei ma'pikki' susi Herodes annu kalena umpopepealai Yohanes anna pungoi anna mane popetarungkunni natumang Herodias bainena sirondongna Herodes disanga Filipus. 4 Annu nakambaroan Yohanes nakua: “Pemali tongan-tongan la umpobaineko Herodias.” 5 Sitonganna morai Herodes la umpatei Yohanes attu iatoo, sapo marea' lako to Yahudi annu buda tau ummangga'i nabi.

6 Tapakala umpakaraya allo kadadianna Herodes, sumayo anakna Herodias baine dio tingngayona Herodes sola to saena anna tiala penawanna Herodes ummitai, 7 napolalan ma'pinda lako kumua iamo napelau iamo nabenganni. 8 Mangkai naparunduk indona, nakuamo lako tomaraya: “La mubeenna' ulunna Yohanes to simantedok dipadio pappalan temo.”

9 Tila'bak siami buana Herodes, sapo ta'mo naissan nasumbala annu mangkami ma'pinda narangngi to saena, napolalan ussuamo tantarana umpaolaanni pelaunna. 10 Ussuami tau lao ullempo'i ulunna Yohanes tama pa'tarungkunan. 11 Tae' masae, saemi dibaa ulunna Yohanes dipadio pappalan anna dibeen lako inde bainee. Naalami anna baanni lako indona. 12 Mangkaii, saemi passikolana Yohanes to simantedok ummalai batang rabukna anna lamunni. Anna mane lao untetteranni lako Puang Yesus.

Puang Yesus umpande tau la'bi lima sa'bu
Mrk. 6:30-44; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-13

13 Urrangnginna kareba kamateanna Yohanes Puang Yesus, langngan siami lopi anna mengkalao umpellei angngenan iatoo lu lako angngenan maitu-itu la ungkambela tau buda. Sapo naissanan tau buda kumua le'ba napolalan mengkalao untampe tondokna mangngola gantanan ummula'i. 14 Turunni Puang Yesus yao mai lopi, ummitami tau buda lambisan rantang buana anna umpomalapu' angganna to masaki illalan alla'-alla'na inde tau budae.

15 Karuenni, napellambi'imi passikolana anna kuanni: “La bongimi anna indekia' ala' padang. Umbai mapia ke musuami le'ba inde lako taue anna lao ummalli nande lako tondok sikadappi'ta.”

16 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' manggi' lao annu ikoa' la umpandei.”

17 Nakuamo passikolana: “Angga lima roti anna dua be'dok kiampui.”

18 Natimba' Puang Yesus nakua: “Baanna' mai.” 19 Ussuami tau ma'loko lako pasang, anna ummala lima roti anna dua be'dok, anna mane mentungngu langngan langi' ma'kurru' sumanga'. Mangkai, umpiak-piakmi roti anna beenni passikolana natawaan lako tau buda. 20 Ummande asammi tau buda sadea'na. Mangkai ummande, narempummi passikolana ra'dakna tau

buda, ponnopi sapulo dua baka. 21 Inde to ummandee umbai lima sa'bu
muane, ta'pa ia direken baine sola anak.

Puang Yesus menono' yao lolok wai
Mrk. 6:45-52; Yoh. 6:16-21

22 Mangkai too, ussuami passikolana Puang Yesus langngan lopi anna yolo
lamban lian, anna ussua duka' tau buda ma'pasule. 23 Le'ba asanni tau
lu langngammi tanete Puang Yesus mesai la lao ma'sambayang. Yao liumi
tanete sae lako bongi. 24 Attu iatoo mambelami naola lopinna passikolana
umpellei biring tasik. Inde lopie napalurekke lu sau' bombang annu natam-
mui bara' kamai.
25 Nannarii, saemi Puang Yesus umpellambi'i passikolana menono' yao
lolok wai. 26 Naitanna passikolana menono' yao lolok wai, marea' asammi
anna sikakillong nakua: “Dio mai anitu!”
27 Sapo tappa ma'kada Puang Yesus nakua: “Pamattannia' penawammu,
dau marea', Kaori Kao tee.”
28 Nakuamo Petrus: “O Puang, ianna Iko tongan, popenono'na' duka' yao
lolok wai angku matin umpellambi'iko.”
29 Natimba' Puang Yesus nakua: “Maimoko.”
Turun siami Petrus yao mai lopi anna menono' yao lolok wai lao umpel-
lambi'i Puang Yesus. 30 Sapo tappana ussa'ding bara' kamai, marea' siami
napolalan la limmi'. Mealo'-alo'mi nakua: “O Puang, kamaseina'!”
31 Natandoimi limanna Puang Yesus anna kuanni: “Tae' lantuk kapangn-
goreanammu. Maakari anna selang penawammu?”
32 Kendekmi langngan lopi duai, mattan siami duka' bara'. 33 Angganna to
yao lopi menomba lako Puang Yesus, napasiolaan ma'kada nakua: “Anakna
tongangko Puang Allata'alla.”

Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki dio Genesaret
Mrk. 6:53-56

34 Lambanni lian sore sambali'mi Genesaret lopinna. 35 Naitanna tau
kumua sae Puang Yesus, umpasilele siami kareba illalan lili'na tondok
iatoo, napolalan angganna to masaki dibaa lako Puang Yesus. 36 Napelaumi
kenamala napabeai urrumbui moi tampak bayu rui'namo. Anna angganna
to urrumbui malapu' asan.

15

Ada'na to Yahudi sisala parentana Puang Allata'alla
Mrk. 7:1-7

1 Tapakala, saemo dio mai Yerusalem pira-pira to Farisi anna to un-
tarru' issinna sura'na Musa umpellambi'i Puang Yesus anna ma'kada nakua:
2 “Maakari anna ullenda kabeasaanna neneta passikolamu? Tae' umbasei
limanna situru' kabeasaanta anna mane ummande.”
3 Natimba' Puang Yesus nakua: “Maakari ammu lenda duka' parentana
Puang Allata'alla umpalako kabeasaammua'? 4 Annu ma'kada Puang Al-
lata'alla nakua: ‘Pakasalleko ambemu sola indomu.’ Anna nakua polepa:
‘Benna-benna untula' kadake ambena battu' indona, la dipatei.’* 5 Sapo
simukua ikoa': ‘Benna-benna ma'kada lako ambena battu indona nakua:
Ambo' dengan la kutandoiangkoa', sapo' mangkami kupopemala' langn-
gan Puang Allata'alla. 6 Tau iatoo ta'mo parallu umpakasalle ambena
battu indona.’ Dadi umpa'barinni'ikoa' iko battakadanna Puang Allata'alla
napobua' kabeasaammua'. 7 Sangngin to ma'dua tambukkoa'. Tonganna

* **15:4** Kel. 20:12, 21:17; Im. 20:9; Ul. 5:16.

battakadanna Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi Yesaya untula'koa' nakua:
8 'Itin matin tauo angga dio pudukna umpakasallena', sapo sitonganna
illalan penawanna napemboko'ina'.
9 Alla'mo' napenombai annu angga pepa'guruan ma'rupa tau
napa'patuduan.' "†

Kara-kara la ungkadakei ma'rupa tau dio olona Puang Allata'alla
Mrk. 7:8-23

10 Mangkai too, untambaimi tau buda Puang Yesus anna pantula'i nakua:
"Perangngi manappaia' tula'ku ammu pengkalesoii. 11 Tangngia lu tamanna
sadang ungkadakei ma'rupa tau dio olona Puang Allata'alla, sapo suunna dio
pudukna."
12 Nadendeimi passikolana anna kuanni: "O Tuangguru, muissanangka
kumua tula'mu angngena' umpatikanna penawanna to Farisi?"
13 Natimba' Puang Yesus nakua: "Angganna tananan tangngianna pan-
tananna Ambeku yao suruga la direbu'i sae rokko waka'na. 14 Parandan
mammi, annu itin lako tauo sirapan to buta untette to buta. Ianna to butamo
untette to buta innang bassi la metobang rokko garotin."
15 Nakuamo Petrus: "O Tuangguru, tetteranangkan kalembasanna itin
tandenganno."
16 Ma'kada Puang Yesus nakua: "Ta'paka iko duka' mupekalembasan?
17 Ta'raka muissanan kumua angganna lu tamanna sadang le'ba rokko
tambuk anna tarru' ditibe lao. 18 Sapo suunnaria dio puduk mengkalao
illalan penawa ungkadakei ma'rupa tau dio olona Puang Allata'alla. 19 Annu
illalan penawa nangei kendek kakadakean susinna: pikki' kadake, pap-
atean, ullullu' pa'bannetauan, gau' meko'do'-ko'do', maboko, sa'bi tatongan,
anna pa'telle. 20 Iamo te maie ungkadakei ma'rupa tau dio olona Puang
Allata'alla, tangngia tokke' ummande tae' membase."

Mesa baine to Kanaan ummorean Puang Yesus
Mrk. 7:24-30

21 Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus umpellei angngenan iatoo lu
lako lembangna Tirus sola Sidon. 22 Saemi napellambi'i mesa baine to
Kanaan anna metamba-tamba nakua: "O Puang, peampoanna tomaraya
Daud, kamaseina'. Dengan anakku baine natamai setang anna marru
mapa'di'mo nasa'ding."
23 Sapo tae' dengan natimba'i Puang Yesus. Napengkadappi'imi pas-
sikolana anna kuanni: "O Tuangguru, suai lao inde dio bainee, annu dio
liumi boko'ta mealo'-alo' meraru'."
24 Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Anggana' disua lako to Israel, to sirapan
domba pusa."
25 Sapo mengkadappi' inde bainee anna malimuntu' dio tingngayona
Puang Yesus napasiolaan ma'kada nakua: "O Puang, kamasei siapa'."
26 Natimba' Puang Yesus nakua: "Tae' sipato' dibeen lako asu andean
dipatokaan anak."
27 Natimba' inde baine nakua: "Tonganna tuang. Sapo mala duka' um-
mande nande ronno'na puangna asu dio wi' meja."
28 Nakuamo Puang Yesus: "Mangngorean tongangko, indo'. La dadimi
pelaummu." Malapu' siami duka' anakna.

Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki

† **15:9** Yes. 29:13.

29 Mengkalao omi Puang Yesus umpellei angngenan iatoo, anna ummundu' biring Tasik Galilea anna mane lu langngan tanete anna ummokko' yao. 30 Buda omi tau sae umpellambi'i pantan ussolaan to masakinna anna paokko'i dio tingngayona Puang Yesus. Inde mai to masakie, dengan to balimbingan, to buta, to kempo', oma', anna budapa to masaki senga', napomalapu' asan. 31 Mangnga-mangnga asammi tau buda ummita oma' naissan mantula', to kempo' malapu', to balimbingan naissan menono', anna to buta mala paita. Napolalan umpakasalle Puang Allata'alla Dewatanna to Israel.

Puang Yesus umpande la'bi appa' tasa'bu tau
Mrk. 8:1-10

32 Mangkai too, urrempummi passikolana Puang Yesus anna ma'kada lako nakua: “Rantang buaku ummita inde lako tau budae, annu tallungngallomi naola ummula' leengkia' anna ta'mo dengan aka la naande. Sapo mokana' la untangga'i sule lako banuanna annu tadea'mi indana alami pali ummola lalan.”

33 Natimba' passikolana nakua: “Umbamo la dingei ummala nande la dipandean inde lako tau pada budannae annu indekia' alla' padang?”

34 Nakuamo Puang Yesus: “Pirapi rotimmua'?”

Natimba' nakua: “Pitu lise' mandami, anna pira-pirapa be'dok sibarinni'.”

35 Ussuami tau buda Puang Yesus pantan ma'loko rokko litak. 36 Ummalami inde roti pitu sola be'dokke anna ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla, anna mane piak-piakki nabeen passikolana natawa lako tau buda. 37 Ummande asammi tau sadea'na. Narempummi passikolana sesanna tau, ponnopi pitu baka. 38 To ummande attu iatoo anggapia muane anna appa' tasa'bumo, ta'pa ia direken baine sola anak. 39 Mangkai too, ussuami tau buda Puang Yesus ma'pasule lako banuanna, anna mane langngan lopi la lu lako lembangna Magadan.

16

To Farisi anna to Saduki umpelau tanda
Mrk. 8:11-13

1 Dengan pira-pira to Farisi sola to Saduki morai la umpeangan su'be' Puang Yesus. Saemi umpellambi'i Puang Yesus anna kuanni: “Paitaikan tanda memangnga-mangnga angki issananni kumua lu yao tongangko mai suruga.”

2 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Ianna la lendu'mo allo anna malea biring langi', mukuamoa': ‘La kulla' allo.’ 3 Ianna mebongngi' anna makuppan padang siolaan malea biring langi', mukuamoa': ‘La uran allo.’ Dadi muissanan kumua la uran battu la kulla' allo ke ummitakoa' tanda yao langi', sapo tae'a' muissan umpekalembasan tanda dipadadi illalan alla'-alla'mua' temo. 4 Marru kadake gau' tongan inde ma'rupa tau lapik temoe anna tae' matutu langngan Puang Allata'alla annu morai la kupadadian tanda. Sapo tae'koa' la dipadadian tanda senga' salianna tanda susi dadi lako nabi Yunus.” Mangkai mantula' Puang Yesus, mengkalaomi umpellei inde taue.

Pepatudunna to Farisi anna to Saduki dipasirapan ragi
Mrk. 8:14-21

5 Saei lian biring tasik tandai lian Puang Yesus sola passikolana, mane nakilalairi passikolana kumua tae' umbaa roti. 6 Ma'kadami Puang Yesus umpakainga' passikolana nakua: “La matangkingkoa' indana kadakeikoa' raginna to Farisi anna to Saduki.”

7 Sipantula'-tula'mi passikolana nakua: “Ia nangei mantula' susi annu
tae'kia' umbaa roti.”
8 Sapo naissanan Puang Yesus aka marassan natula' passikolana, napo-
lalan ma'kada nakua: “Ta' tongampa sangngaka kapangngoreanammua'.
Maakari anna kataesanna dengan roti musitimba'-timba'ia'? 9 Ta' liupaka
natamai pikki'mua'? Ta'moka mukilalai lima roti kupandean tau la'bi lima
sa'bu, anna pirapa baka la'binna murempun? 10 Susi toi duka' pitu roti
dipandean tau la'bi appa' tasa'bu, pirapia' baka ra'dakna tau murempun?
11 Maakari anna tae' muissanan kumua tangngia Kao roti nakalembasanni
tula'ku? Matangkingkoa' indana kadakeikoa' raginna to Farisi anna to
Saduki.” 12 Katampakanna naissanan pole' passikolana kumua tangngia ragi
dipake umpakembea' roti nakalembasanni kadanna, sapo' pepa'guruanna
to Farisi anna to Saduki.

Pangngakuanna Petrus
Mrk. 8:27-30; Luk. 9:18-21

13 Tapakala, saemo Puang Yesus sola passikolana lako lembangna Kaisarea
Filipi. Mekutanami lako passikolana nakua: “Situru' tula'na tau, benna ade'
dikuaan Anak Mentolino?”
14 Natimba'mi nakua: “Dengan tau ungkuai: ‘Yohanes to simantedok tuo
sule;’ dengan ungkuai: ‘Nabi Elia sae sule;’ dengan duka' ungkuai: ‘Nabi
Yeremia tuo sule;’ anna pira ungkuai: ‘Sala' bennanna nabi tuo sule.’ ”
15 Mekutana pole omi lako passikolana nakua: “Situru' pikki'mu ben-
narakkao tee?”
16 Natimba' Simon Petrus nakua: “Ikomo To dibassei bayu-bayu la
ma'pasalama', Anakna Puang Allata'alla Dewata tuo.”
17 Nakuamo Puang Yesus: “Kerongko'ko Simon, anakna Yunus, annu
tangngia ma'rupa tau umpaissanniko, sapo melolo Ambeku yao suruga.
18 Dadi temo kusangaimoko Petrus, kalembasanna batu. Anna yao inde
batue la kungei umpake'de' kombonganna petauangku, anna tae' la nabela
nataloi kamatean. 19 Anna la kubengangko kakuasaan untungka'i anna
untutu'i ba'ba tama kaparentaan suruga. Iamo muangga' kadake illalan lino,
la naangga' kadake duka' Puang Allata'alla yao suruga. Anna iamo muangga'
mapia illalan lino, la naangga' mapia duka' Puang Allata'alla yao suruga.”
20 Anna mane umpakari'di' passikolana indana tetteranni lako tau senga'
kumua iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.

Puang Yesus untetteran kamaparrisan la naduppa anna kamateanna
Mrk. 8:31-9:1; Luk. 9:22-27

21 Attu iatoo naparandukmi Puang Yesus umpaissanni passikolana kumua
innang la lao lako Yerusalem anna la ussa'dingan buda kamaparrisan dio
mai perepi'na to Yahudi anna kapala imam sola to untarru' issinna sura'na
Musa lambisan dipatei. Sapo katallungngallona la tuo sule.
22 Naruntu' siami Petrus illalan mai alla'-alla'na passikola anna paran-
dukki napakilala nakua: “O Puang, la nakamaseiroko to Puang Allata'allao
napolalan tae' la dadi lako kalemu itin kara-karao.”
23 Menggirik siami Puang Yesus anna ma'kada lako Petrus nakua: “Pallaiko
lao Setang! Ullawaiko pengkarangangku, annu tangngia pa'kuanna Puang
Allata'alla mupikki' sapo pa'kuanna ma'rupa tau.”
24 Anna mane mantula' lako passikolana nakua: “Benna-benna morai un-
turu'na' la untampean pa'kua penawanna, umpassan kayu pantokesanna,
anna turu'na'.* 25 Annu benna-benna umpa'kadua-duai katuoan illalan lino,

* **16:24** umpassan kayu pantokesanna: Battu' dikua kamasussaan lambisan la dipatei.

la ungkasayu'i katuoan sae lako-lakona. Sapo benna-benna nadotaan mate
annu naturu'na', la ullolongan katuoan sae lako-lakona. 26 Tae' dengan gu-
nana lako mesa tau moi la ummampui angganna issinna lino ke la sanggan-
gri sunga'na, annu tae' dengan aka la mala dituka'ian sunga'na ma'rupa tau.
27 Annu la sae Anak Mentolino sitonda kamatandeanna Ambena, la naturu'
angganna malaeka'na. Attu iamo too la nangei pantan umpabala'i ma'rupa
tau situru' panggauanna. 28 Kupokadangkoa' sitonganna, dengangkoa' to
dio reen temo tae' la bonno' ke ta'pa ummita Anak Mentolino sae mendadi
Tomaraya illalan kaparentaanna."

17

Puang Yesus dipomatande yao tanete
Mrk. 9:2-13; Luk. 9:28-36

1 Annanni allona mangkanna, mengkalaomi Puang Yesus umbawai
Petrus, Yakobus, anna Yohanes sirondongna Yakobus langngan mesa tanete
malangka', tae' dengan tau senga' nasolaan yao, angga appa'i. 2 Naitami
inde tallu passikolae lumalin rupanna Puang Yesus. Pangngarrang lindona
susi mata allo anna mabussang pakeanna pakkillo'-killo'. 3 Pissananna,
ummitamo duka' Musa sola Elia marassan sipantula' Puang Yesus.
4 Ma'kadami Petrus lako Puang Yesus nakua: "O Puang, ta'mo dengan
la nasusian masannangki inde rokko angngenanne. Ianna moraiko, la
umpake'de'na' tallu lantang ammu sandaa' simesa: Iko, Musa, anna Elia."
5 Marassampi mantula' Petrus, turummi gaun mabussang ungkabu'i. Di-
rangngimi kamara illalan mai inde gaunne nakua: "Iamo te Anakku to
kukamaseie anna umpomasannang penawangku. La muperangngia'i."
6 Urrangnginna kamara passikola, marea' asammi napolalan malimuntu'
lumbang rokko litak. 7 Saemi Puang Yesus umpellambi'i anna rumbui
napasiolaan ma'kada nakua: "Ke'de'koa', dau marea'." 8 Inde anna umban-
gunammo ulunnae ta'mo dengan tau senga' naita, Puang Yesus mandami.
9 Ummolai lalan anna lu yaomo mai tanete ma'pakari'di'mi Puang Yesus
lako inde tallu passikolanae nakua: "Daua' tetteranni lako tau senga' kara-
kara mangka muita, ke ta'pa dipatuo sule Anak Mentolino dio mai alla'na to
mate."
10 Mekutanami passikolana nakua: "Ianna susi too, akara nasanga to
untarru' issinna sura'na Musa kumua: tae' mala tala sae yolo Elia anna mane
sae To dibassei bayu-bayu ma'pasalama'?"
11 Natimba' Puang Yesus nakua: "Innang la sae ia yolo Elia umpatoka angga
lako. 12 Sapo kupokadangkoa' sitonganna kumua mangkami sae Elia, sapo
tae' naissanan tau napolalan tae' dengan tanapogau' lako kalena. La susimi
duka' Anak Mentolino la nadarra ma'rupa tau." 13 Mane naissanarri pole'
passikolana Puang Yesus kumua Yohanes to simantedok napatu kadanna.

Puang Yesus umpomalapu' anak natamai setang
Mrk. 9:14-29; Luk. 9:37-43

14 Inde anna ma'pasulemo Puang Yesus sola tallu passikolana lako tau
budae, napellambi'imi mesa tau anna malimuntu' dio tingngayona Puang
Yesus 15 napasiolaan ma'kada nakua: "O Tuang, kamaseianna' anakku annu
lintu manukan anna nadarrai sigalimo. Bassa'mi sisongka tama api anna
dengan toi lu rokko wai. 16 Mangkami kubaa lako passikolamu, sapo' tae'
nabela napomalapu'."
17 Ma'kadami Puang Yesus nakua: "O anggammua' rupa tau temo, to
tamangngorean tongangkoa' anna to pusa. Umbapi la pada masaena

la kungei torro illalan alla'-alla'mua'? Anna umba polepi la susi kasa'barasangku lako kalemua'? Baai mai itin anakko." 18 Ussuami setang Puang Yesus mallai illalan mai kalena inde anakke, tappa malapu' siami.

19 Mangkaii, napellambi'imi passikolana sapo angga opi pakaia, anna kutanaii nakua: "Maakari anna tae' kibela urrambai iato setangngo?"

20 Natimba' Puang Yesus nakua: "Annu tae' sumpu kapangngoreanammua'. Annu kupokadangkoa' sitonganna, kela denganni kapangngoreanammua' moi padamo lise' sawi, tae' dengan aka la mukasumpuia'. Ianna ussuakoa' inde dio tanete membero lako angngenan senga'e, tae' mala tala membero. [21 Sapo inde setang susie, tae' dibela disua lao ke tae' tau ma'sambayang sola ma'puasa.]"

Puang Yesus untula' pole kamateanna
Mrk. 9:30-32; Luk. 9:43-45

22 Inde anna ma'mesamo Puang Yesus sola passikolana dio Galileae, nakuamo lako passikolana: "Anak Mentolino la disorong rokko lisu pala'na ma'rupa tau, 23 anna la napatei. Sapo katallungngallona la dipatuo sule dio mai alla'na to mate." Rantang siami buana passikolana.

Puang Yesus umbaya' sima lako Banua Ada'na Puang Allata'alla

24 Saemi Puang Yesus sola passikolana lako tondok Kapernaum. Tapakala saemo to siurrempun simanna tau lako Banua Ada'na Puang Allata'alla umpellambi'i Petrus anna mekutana nakua: "Siumbaya'ka sima lako Banua Ada'na Puang Allata'alla tuanggurummua'?"

25 Natimba' Petrus nakua: "Sinabaya'."

Saei tama banua Petrus, tappa nakutanaimi Puang Yesus nakua: "O Simon, umba iko nakua pikki'mu, benna siumbaya' sima lako tomaraya illalan lino? Anaknaraka tomaraya, tau senga'raka?"*

26 Natimba' Simon Petrus nakua: "Tau senga'."

Nakuamo Puang Yesus: "Dadi tae' ia umbaya' sima anakna. 27 Sapo daumo anta patikanna penawanna itin matin tauo. Dadi laomoko rokko tasik madoa. Alai be'dok bunga' naala pekammu ammu billangngi sadangna, annu dengan doi' illalan la ganna' tapopebaya' sima duaki' lako Banua Ada'na Puang Allata'alla. Alai itin doi'o ammu lao umbayasangki' simanta."

18

To la randan matande illalan kaparentaanna Puang Allata'alla
Mrk. 9:33-37; Luk. 9:46-48

1 Attu ia siamo too anna mekutana passikolana Puang Yesus nakua: "O Tuangguru, benna randan la matande illalan kaparentaanna Puang Allata'alla?"

2 Untambaimi mesa anak Puang Yesus anna suai ke'de' illalan alla'-alla'na passikolana 3 anna ma'kada nakua: "Kutulasangkoa' sitonganna, ianna tae'a' muangkaran pole lambisan ma'penawa susikoa' inde anakke, tae'koa' la mangngala tawa illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. 4 Benna-benna umpopengkareppe' kalena susi inde anakke, iamo randan la matande illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. 5 Benna-benna untarima inde anak susi ura'na kapangngoreananna lako kalekue, sirapammi Kao natarima."

---

* **17:25** Anaknaraka tomaraya, tau senga'raka: Illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa nakua: Anaknaraka muane, tau senga'raka. Dengan tau umpikki'i kumua Anakna muane kalembasanna to ma'tondok, anna tau senga' kalembasanna to messae.

Kara-kara la untumang ma'rupa tau tobang tama kasalaan
Mrk. 9:42-47

6 “Sapo benna-benna untumang mesa inde mai to barinni' napolalan ta'mo
mangngorean lako kalekue, malamia ke ditoke'i batu kamai kollongna anna
ditibe rokko tasik.
7 Innang la sanggang ma'rupa tau illalan lino annu dengan untumangngi
umpogau' kasalaan. Innang la dengan to untumang tau umpogau' kasalaan,
sapo la sanggang to umpogau'i.
8 Ianna limammu battu lentekmu untumangko kasalaan, tattakkii ammu
tibei lao. Annu malamoko ia ma'lima sabali battu ma'lentek sabali ullambi'
katuoan sae lako-lakona, anna la tontong dua limammu battu' lentekmu
sapo ditibe tamako api tanaissan pi'de. 9 Ianna matammu untumangko
kasalaan, lessu'i lao ammu tibei. Annu dotamoko ia ma'mata sabali ullambi'
katuoan sae lako-lakona, anna la tontong dua matammu sapo ditibe tamako
api naraka.”

Domba pa'de dipotandengan
Luk. 15:4-7

10 “Pengkilalaii, daua' ammu pa'barinni'i moi mesamo inde mai to
barinni'e. Annu kutulasangkoa' sitonganna, dengan malaeka' yao suruga
dio tingngayona Ambeku siundagaii. [11 Annu Anak Mentolino sae la
umpaitai lalan to pusa napolalan salama'.]
12 Umba iko nakua pikki'mua', ke dengan mesa tau ummampui saratu'
domba anna pa'de mesa, aka la napogau'? Manassa anna la untampe
dombana kasera pulona kasera yao tanete anna lao umpeang domba pa'de.
13 Anna kutulasangkoa' sitonganna, ianna nakabuttuimo, marru la undore-
san inde domba ambo' pa'dee anna la kaseranna polona kasera tae'na
nakapa'dei. 14 Susimi duka' Ambemu yao suruga, moka ke la denganni la
pa'de moi mesamo inde mai to barinni'e.”

Umba la dikua umpakilala sa'do'doranta to mangngorean

15 “Ianna dengan sa'do'dorammu to mangngorean kasalaan lako kalemu,
laoko umpellambi'i ammu pakilalai sapo tae' dengan tau la urrangngikoa'.
Ianna natarima pepakilalammu, iko napolalan sikadamakkoa' sule. 16 Sapo
ianna tae'ko naperangngii, bawaiko mesa battu duaraka tau ussolangko.
Annu situru' Buku Masero, ianna duamo battu' tallu tau ussa'bii mesa kara-
kara, ditonganammi. 17 Ianna moka pole umperangngii to musolaan, palu-
lakoi kombonganna to mangngorean. Ianna moka umperangngii pepak-
ilalanna kombonganna to mangngorean, papada angga'ia' tuang passima
battu tau senga' to tangngummissanan Puang Allata'alla.
18 Annu kutulasangkoa' sitonganna, iamo muangga' kadake illalan lino, la
naangga' kadake duka' Puang Allata'alla yao suruga. Anna iamo muangga'
mapia illalan lino, la naangga' mapia duka' Puang Allata'alla yao suruga.
19 Anna mesa polepi la kutulasangkoa': ianna dengan dua to mangngorean
illalan lino umpamesa penawa ma'sambayang, tae' mala tala nabenganni
Ambeku yao suruga angganna pelaunna. 20 Annu umba-umba nangei dua
battu tallu tau ma'rempun annu mangngorean lako kaleku, la diona' duka'
reen.”

Umba la dikua unggarri'i to kasalaan lako kaleta

21 Mangkai too, saemi Petrus umpellambi'i Puang Yesus anna kutanai
nakua: “O Puang, la pempiranna' unggarri'i solaku ke denganni umpogau'
kasalaan lako kaleku? La siruamika ke pempitui?”

22 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'pa. Tae' angga la pempitu sapo la
pempitu pulo sanda sipitu. 23 Annu ianna umpalakomo kaparentaanna
Puang Allata'alla, la sirapan mesa tomaraya la urreken pa'peindanna lako
to ma'dama illalan kaparentaanna. 24 Naparandukki marreken, dipopengn-
golomi mesa to ma'dama, to kaindanan sapulo sa'bu talenta.* 25 Sapo tae' la
nabela nabaya', napolalan situru' parentana tomaraya la dibaluk inde taue
sola bainena anna anakna anna angganna ewananna la dibayasan indanna.
26 Malimuntu' siami dio tingngayona tomaraya anna mengkarumase-
mase nakua: ‘O tuang, sa'bara'poko annu angganna indangku innang la
kubaya'na.’ 27 Tappa rantangmi buana tomaraya urrangngii, napolalan
napabeai le'ba anna napa'dean asan indanna.
28 Suunni illalan mai banuanna tomaraya inde taue, sitammumi solana
ma'dama to napaindanni saratu' dinar.† Naanda'i siami kollongna napasi-
olaan ma'kada nakua: ‘Baya'i indammu.’
29 Malimuntu'mi inde solanae anna mengkarumase-mase nakua:
‘Sa'bara'poko innang la kubaya'na indangku.’
30 Sapo tae' naperangngii, sangngadinna napopetarungkun, anna tae' la
dirappanan ke tae' lendu' asan indanna. 31 Inde anna issanammi solana
ma'dama pa'palakonae, rantang asammi buana napolalan lao ma'parapa'
lako tomaraya.
32 Napopetambaimi tomaraya inde taue anna kuanni: ‘Tau kadakeko.
Mangkamoko kupa'deian indammu annu mengkarumase-maseko dio tingn-
gayoku. 33 Tae'ka la sipato'ko duka' ungkamasei solamu susi pa'kamaseku
lako kalemu?’ 34 Keara' siami tomaraya, napolalan napopetarungkun, anna
tae' narappanan ke tae' lendu' asan indanna. 35 La napasusimokoa' duka' te
Ambeku yao surugae, ke tae'koa' sae rokko unggarri'i padammu.”

19

Pepa'guruan diona kasisarakan
Mrk. 10:1-12

1 Mangkanna mantula' Puang Yesus, mengkalaomi umpellei Galilea lu lako
lembangna Yudea lamban lianna Salu Yordan. 2 Buda tau ummula'i anna
buda to masaki napomalapu' dio angngenan iatoo.
3 Tapakala saemo pira-pira to Farisi morai la umpeangan su'be' Puang
Yesus, anna mekutana nakua: “Malarika ussisarakan bainena tau moi angga
titti' naposu'be'?”
4 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'raka dengan mubaca illalan Buku
Masero kumua mengkalao dio mai pa'parandukanna lino, Dewata To
metampa umpadadi muane anna baine? 5 Mangkai napadadi, nakuamo:
‘Iamo too, la umpellei indona sola ambena muane anna sidapo' bainena,
napolalan inde dua taue la mesami.’* 6 Dadi, ta'mo la dua sapo la mesami.
Iamo too, iamo mangka napamesa Puang Allata'alla tae' mala napasisarak
ma'rupa tau.”
7 Mekutana to Farisi nakua: “Ianna susi too, maakari anna pa'parentanni
Musa kumua la umpebeen sura' kasisarakan muane lako bainena ke la
nasisarakanni?”

---

* **18:24** sapulo sa'bu talenta: Mesa talenta la'bi sapulo lima taunna nasaro tau. Dadi tau iatoo kaindanan doi' la mala disaroian sapulo sa'bu tau illalan sapulo lima taunna. † **18:28** saratu' dinar: Mesa dinar pada sarona tau sangngallo. Dadi pa'peindanna inde tau marru sikambellang indanna lako tomaraya (bacai 18:24). * **19:5** Kej. 2:24.

8 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ia nangei umpabeaikoa' Musa
ussisarakan bainemu annu natumang kamakarrasan penawammua'. Sapo
sitonganna tae' susi mengkalao dio mai pa'parandukanna. 9 Perangngi
manappaia' tula'ku: benna-benna ussisarakan bainena salianna ke
ullullu'i pa'bannetauan bainena anna kebaine pole, tau iatoo ullullu'
pa'bannetauan.”
10 Nakuamo passikolana: “Ianna susi itin lalanna kasipobaineanno, mala
pissammia tau tae' lako banuanta.”
11 Natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' sangngiaan tau mala umpalako
itin tula'muo, sapo angga to innang napatantu Puang Allata'alla. 12 Dengan
tau tae' kebaine annu innang didadian susi. Dengan tau tae' kebaine annu
nakaleangngi tau senga'. Dengan duka' tau innang pa'kua penawanna tae'
lako banuanna annu umpatutui pikki' kaparentaanna Puang Allata'alla.
Benna-benna nabela umpalako inde tula'kue, mapia ke napalakoi.”

Puang Yesus untamba' anak
Mrk. 10:13-16; Luk. 18:15-17

13 Pissan attu saemi tau pantan umbaa anakna lako Puang Yesus anna
malara naanda'i anna pa'sambayanganni, sapo nakeara'i passikolana Puang
Yesus. 14 Ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: “Pabeai itin
matin anak umpellambi'ina'o. Dau lawaii, annu tau susimo tu matinno la
mendadi petauanna Puang Allata'alla illalan kaparentaanna.”† 15 Pantan
ummanda'imi inde anakke anna pa'sambayanganni, anna mane le'ba un-
tampe angngenan iatoo.

Tomakaka maparri' la tama kaparentaanna Puang Allata'alla
Mrk. 10:17-31; Luk. 18:18-30

16 Pissan attu dengan mesa tau sae umpellambi'i Puang Yesus anna meku-
tana nakua: “O Tuangguru, kamapiaan umba susi la kupogau' angku malara
ullolongan katuoan sae lako-lakona?”
17 Natimba' Puang Yesus nakua: “Maakari anna kamapiaan mupeku-
tanaan lako kaleku? Tae' dengan senga'na mapia mesa-mesanna Puang
Allata'alla. Ianna moraiko la ullolongan katuoan sae lako-lakona, turu'
manappako parentana Puang Allata'alla.”
18 Nakuamo inde taue: “Parenta umbannamo?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Dau papatean, dau ullullu' pa'bannetauan,
dau maboko, dau sa'bi tatongan, 19 pakasalleko indomu sola ambemu,
kamaseiko padammu ma'rupa tau susi ungkamasei kalemu.”
20 Nakuamo inde anak muanee: “Angganna tu matin parentao kuturu'
asammi. Akapi la kupogau'?”
21 Nakuamo Puang Yesus: “Ianna moraiko la sundun kamanurusammu,
laoko umbaluk angganna ewanammu ammu tawaianni to mase-mase
allinna, mupolalan la ullolongan ewanan yao suruga. Mangkaii saemoko
ammu turu'na'.”
22 Tappana urrangngi tula'na Puang Yesus, rosso siami buana anna le'ba
annu buda ewananna.
23 Nakuamo Puang Yesus lako passikolana: “Kutulasangkoa' sitonganna,
marempang tongan-tongan mesa tomakaka la tama kaparentaanna Puang
Allata'alla. 24 Anna la kupomakaleso pole kukua: la madommi' pole ia unta
lu tama tottok darun, anna la mesa tomakaka la tama kaparentaanna Puang
Allata'alla.”

---

† **19:14** Mat. 18:2-4.

25 Mangnga-mangnga asammi passikolana urrangngi tula'na Puang Yesus,
anna sipantula'-tula' nakua: “Ianna susi too, bennara la mala dipasalama'?”
26 Unnenne'imi passikolana anna ma'kada nakua: “Nakasumpui ia
ma'rupa tau, sapo' tae' ia Puang Allata'alla annu tae' dengan tanaissan
nagaragai.”
27 Nakuamo Petrus: “Untampe asammokangkami angga kiampuinna,
angki turu'ko. Akamo la kilolongan?”
28 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kutulasangkoa' sitonganna, attunna
dipadadi pole angga lako, la ummokko' Anak Mentolino yao angngenan
kamatandean. Attu iatoo ikoa' to sapulo dua to unturu'na' la ummokko'koa'
duka' yao sapulo dua okkosan kaparentaan, la umparenta peampoanna to
sapulo dua kabuttuanna to Israel. 29 Anna lako to untampe banuanna, siron-
dongnaraka, to matuannaraka, anaknaraka, bela'naraka annu naturu'na',
la disondaianni tiluppi' pessaratu' anna la ullolongampa katuoan sae lako-
lakona. 30 Sapo' buda to disanga to kamai la mendadi to barinni', anna to
disanga to barinni' la mendadi to kamai.”

20

To mengkarang illalan bela' anggur naala tandengan Puang Yesus

1 Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Kaparentaanna Puang Allata'alla
mala dipasitinti inde tandenganne: Dengan mesa to ma'bela' mebongngi'-
bongngi' mengkalao lao umpeang to la naposaro dio bela' anggurna.
2 Mangkai nasituru'i mesa dinar la sarona sangngallo, nasuami lako bela'na.
3 Umbai tettek kaserai mebongngi', mengkalao pole omi lao umpeang
saro, napolalan ummita pira-pira tau torro babang dio pasa'. 4 Nakuammi:
‘Laokoa' umpengkaranganna' lako bela'ku angku saroikoa' la sipato'na.’
5 Lambisan lao tongan duka' mengkarang.
Umbai la tettek sapulo duai, mengkalao pole omi lao umpeang to
mengkarang. Susi toi duka' anna umbai la tettek tallumo karuen. 6 Umbai
la tettek limai karuen, mengkalao pole omi, napolalan ummita tau ma'saleo-
leo babang. Nakuammi: ‘Maakari ammu angga torro babang inde rokko
sangngalloa'e?’
7 Natimba' nakua: ‘Tae' dengan umposarokan.’
Nakuamo inde to ma'bela'e: ‘Laokoa' lako bela'ku umpengkaranganna'.’
8 La lendu'i allo, nakuamo puangna bela' lako mando'na: ‘Tambai asammi
to mengkarang ammu pantan beenni sarona. Popengkalao dioi to randan
windi tama sae lako to randan yolo.’ 9 Saemi to tama tettek lima karuen,
nabeemmi sarona sandai simesa dinar. 10 Mangka asanni dibeen solana,
saemi duka' to randan yolo tama. Kendek illalan penawanna kumua
la buda ia sarona, sapo anggaria duka' sandai simesa dinar dibeenni.
11 Inde anna untarimamo saronae, sipa'nuku-nukuammi lako puangna bela'
nakua: 12 ‘Sangngallokangkami mengkarang nakaring allo, mupapadami
kami saroki to angga satettek mengkarang.’
13 Sapo natimba' puangna bela' nakua: ‘Kusanga kukaloloikoa' tee. Tae'ka
innang mangka tasituru'ia' la mesa dinar sangngallo? 14 Alami saromu
ammu laoa' annu innang la kupapada saromua' to windi tama. 15 Tae'ka
inawangku pawa ummato' ewanangku situru' pa'kuangku? Mangungngu'
penawarokoka ummita pa'kamaseku lako to windi tama?’ ”
16 Untampakkimi tula'na Puang Yesus nakua: “Susimi tee, to windi katam-
pakan la yolo, anna to yolo katampakan la windi ke dako'.”

Kapentallunna untula' la kamateanna Puang Yesus
Mrk. 10:32-34; Luk. 18:31-34

17 Ummolai lalan Puang Yesus la lu langngan Yerusalem, untambaimi sapulo dua passikolana napopa'mesa pakaia anna pantula'i nakua: 18 "Temo la
lu langngammikia' Yerusalem. Anna yaomo Yerusalem la dingei ussorongan
Anak Mentolino lako kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa
anna la nasituru'-turu'i kumua la dipopepatei. 19 Anna mane palulakoi to
tangngummissanan Puang Allata'alla annu la natelle anna nadarra lambisan napatei yao kayu pantokesan. Sapo' katallungngallona la tuo sule."

Pelaunna indona Yakobus anna Yohanes
Mrk. 10:35-45

20 Mangkai too, saemi bainena Zebedeus sola dua anakna* umpellambi'i
Puang Yesus anna malimuntu' dio tingngayona annu dengan aka la napelau.
21 Nakutanaimi Puang Yesus nakua: "Akara la mupokada?"

Natimba' nakua: "Kupelau kenamala inde dua anakkue la mupa'pengngei
angngenan illalan kaparentaammu, mesa dio tandai kanammu mesa dio
tandai kairimmu."

22 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Sitonganna tae' muissanan aka
mupelau. La mutaroka untingngayo kamaparrisan la kuolai?"

Natimba' inde dua passikolae nakua: "La kitaro!"

23 Nakuamo Puang Yesus: "Innang la unduppakoa' duka' kamaparrisan
la kuolai. Sapo la ummokko' dio tandai kanangku battu' tandai kairingku,
tangngia issangku. Annu angngenan iatoo dipatokaan to mangka napatantu
Ambeku."

24 Tappana naissanan to sapulopa passikolana, keara' asammi lako inde
to duae. 25 Napolalan natambai asammo Puang Yesus anna pantula'i
nakua: "Muissanan kumua illalan lino angganna to ma'parenta ma'inawa
pawa umparenta petauanna, anna angganna to kamainna umpalao pa'kua
penawanna lako to nakuasai. 26 Sapo tae'koa' iko la susi. Annu benna-
benna morai la diangga' illalan alla'-alla'mua', la mengkareppe' ungkandapa
padanna. 27 Anna benna-benna morai la mendadi to kamai, la mendadi
sabua' illalan alla'-alla'mua'. 28 Susi duka' Anak Mentolino sae tama lino
tae' anna la dikandapa, sapo la ma'kandapa anna la ussorongan sunga'na
la ussulang buda tau dio mai kasalaanna."

Puang Yesus umpomalapu' dua to buta
Mrk. 10:46-52; Luk. 18:35-43

29 Mengkalaoi Puang Yesus sola passikolana umpellei tondok Yerikho,
ma'silullu' omi tau buda unturu'i. 30 Attu iatoo dengan dua to buta
ummokko' dio biring lalan. Tappana narangngi kumua liu Puang Yesus,
metamba-tambami nakua: "O Puang, peampoanna tomaraya Daud, kamaseikangkami!"

31 Sapo nasadangngi tau buda nakua: "Pengkamma'koa'!"

Sapo tuttuan napemandui metamba nakua: "O Puang, peampoanna
tomaraya Daud, kamaseikangkami!"

32 Torromi Puang Yesus anna tambaii anna ma'kada nakua: "Aka muporai
la kupogau' lako kalemua'?"

33 Natimba' nakua: "O Puang, moraikan duka' la paita."

34 Rantang siami buana Puang Yesus ummitai, napolalan nasapuanni
matanna. Bassi paita siami napolalan le'ba duka' unturu' Puang Yesus.

---

* **20:20** dua anakna: iamo Yakobus anna Yohanes. Bacai Mat. 4:21.

21

Kasaeanna langngan Yerusalem Puang Yesus dipakaroa'
Mrk. 11:1-10; Luk. 19:28-38; Yoh. 12:12-15

1 Sikadappi'i Yerusalem Puang Yesus sola passikolana, ullambi'mi tondok
Betfage mesa tondok yao Tanete Zaitun. Ussuami dua passikolana 2 nakua:
"Laokoa' lian itin sambali' tondokko. Ianna saekoa' lian la ullambi'koa'
keledai ditole' sola anakna. Bassi bukaia' balayanna ammu baa duai sam-
bali' mai. 3 Ianna dengan ungkambaroangkoa', la mukuanni: 'Naparallui
Puangna.' Tappa la napabeaimokoa' umbaaii."
4 Kara-kara iatee dadi anna malara lemba' battakadanna Puang Allata'alla
napalanda' mesa nabi nakua:
5 "Palanda'i lako issinna kota Sion* kumua:
'Petua'ia', saemi tomarayammu umpellambi'iko,
marampan penawa, ussakei keledai,
mesa keledai mangngura.' "†
6 Mengkalaomi dua passikolana anna untarunduk pa'pakari'di'na Puang
Yesus. 7 Umbaami sae keledai sola anakna anna ummalai bayu rui'na
nalapikkianni, anna mane sakeii Puang Yesus. 8 Buda tau umpakasalle
Puang Yesus ummampa' bayu rui'na lako lalan, dengan toi ummala daun
sitonda batang anna ampa'i lako lalan la naolanna Puang Yesus. 9 Inde tau
budae susi to uyyoloananni tenni to windi sipetamba-tambaan nakua:
"Dipakasalle peampoanna tomaraya Daud.
Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata.
Dipakasalle Puang Allata'alla to randan matande."
10 Tamai kota Yerusalem Puang Yesus, karamba siami issinna kota anna
sikutana-tanai nakua: "Bennara inde taue?"
11 Natimba' tau buda to unturu' Puang Yesus nakua: "Iamo te disanga
Yesus-e, mesa nabi lu dio mai Nazaret lembangna Galilea."

Puang Yesus urrambai to sibaluk-baluk illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla
Mrk. 11:15-19; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-16

12 Lu lakomi Banua Ada'na Puang Allata'alla Puang Yesus. Urrambaimi
lao to ma'baluk illalan pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla, um-
balintan mejana to untuka' doi' sola ka'derana to umbaluk dangan-dangan.
13 Anna mane ma'kada lako nakua: "Dengan tiuki' illalan Buku Masero
nakua: 'Banuangku la nangei ma'rupa tau ma'sambayang,'‡ sapo mungeiria'
iko ma'tengko."
14 Saemi to buta sola to balimbingan umpellambi'i Puang Yesus il-
lalan Banua Ada'na Puang Allata'alla lambisan napomalapu'. 15 Keara'mi
kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa anna ummitamo
tanda memangnga-mangnga napadadi Puang Yesus anna urrangngi anak
sipetamba-tambaan nakua: "Dipakasalle peampoanna tomaraya Daud."
16 Napolalan ma'kada lako Puang Yesus nakua: "Ta'raka murangngi tula'na
inde lako anakke?"
Natimba' Puang Yesus nakua: "Kurangngi. Sapo ta'raka dengan mubaca
illalan Buku Masero nakua: 'Mangkamoko umparunduk anak maleapa sola
anak sumusupa ummoyong pampudian lako kalemu.' "§

---

* **21:5** issinna Sion: illalan basa Yunani nakua: anak dara illalan Sion. Sion mesa sanganna Yerusalem. Angganna issinna Yerusalem sibassa' disangai anak dara illalan Sion. † **21:5** Za. 9:9. ‡ **21:13** Yes. 56:7. § **21:16** Mzm. 8:3.

17 Mangkai too, umpelleimi tau buda Puang Yesus lu lako mesa tondok
disanga Betania, anna ma'bongi dio.

Puang Yesus untado mesa to' ara
Mrk. 11:12-14, 20-26

18 Masiangngi, mebongngi'mi Puang Yesus sola passikolana ma'pasule
lako Yerusalem. Ummolai lalan tadea'mi Puang Yesus. 19 Ummitami to' ara
dio biring lalan. Laomi lako, sapo tae' tappa' dengan buana, angga daunna
nalambi'. Napolalan natado nakua: “Ta'moko dengan la kembua pole.”
Marekko' siami.
20 Mangnga-mangngami passikolana ummita kadadian iatoo, napolalan
ma'kada nakua: “Maakaria anna tokke' marekko' inde to' kayu arae?”
21 Nakuamo Puang Yesus: “Kutulasangkoa' sitonganna, ianna dengan
kapangngoreanammua' anna tae'koa' sarubeba', malakoa' duka' umpogau'
kara-kara susi kupogau' temo. Anna tae' te angga mala la mupogau'e, sapo
la malapokoa' duka' ma'kada lako inde dio tanetee kumua: tiangka'ko tama
tasik, tae' mala tadadi. 22 Annu iamo mupelau langngan Puang Allata'alla la
mutarima ke ma'sambayangko sitonda kapangngoreanan.”

Pekutananna to morai la ullilingan tangnga' Puang Yesus
Mrk. 11:27-33; Luk. 20:1-8

23 Mangkai too, tarru'mi Puang Yesus sola passikolana tama Banua
Ada'na Puang Allata'alla. Marassanni ma'pa'guru illalan, saemi pira-pira
kapala imam sola perepi'na to Yahudi umpellambi'i anna mekutana nakua:
“Kakuasaan aka mupake umpogau' inde mai kara-karae anna benna um-
beengko?”
24 Natimba' Puang Yesus nakua: “La kukutanaikoa' duka' ianna mutimba'
pekutanangku, kutulasangkoa' duka' benna umbenganna' kakuasaan.
25 Benna umbeen kakuasaan Yohanes napolalan simantedok? Puang
Allata'allaraka ma'rupa tauraka?”
Sipantula'-tula'mi nakua: “Ianna takua: ‘Kakuasaanna Puang Allata'alla,’
la nakuangkia': ‘Maakai anna tae' muorean?’ 26 Sapo ianna takua:
‘Kakuasaanna ma'rupa tau,’ marea'ki' lako tau buda, annu inde Yohanes-e
naangga' asan tau mesa nabi.”
27 Napolalan anggami nakua mentimba': “Tae' kiissanan.”
Nakuamo Puang Yesus: “Ianna susi too, tae'koa' duka' la kutulasan benna
umbeenna' kakuasaan kupolalan umpogau' inde mai kara-karae.”

Tandengan panggauanna dua anak

28 Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus untetteran mesa tandengan nakua:
“Umba iko nakua pikki'mua' inde kara-karae: Dengan mesa tau dua anakna
bassi muane. Laomi umpellambi'i anak pa'bunga'na anna kuanni: ‘O
anakku, laopoko umpengkarangangki' lako bela' anggurta temo.’
29 Natimba' anakna nakua: ‘Tae' kuaku.’ Sapo' napikki' sule napolalan lao
lako bela' anggur mengkarang.
30 Mangkai ussua anak pa'bunga'na, lu lakomi anak tampakna anna
kuanni duka' susi tula'na lako anak pa'bunga'na. Natimba' anak tampakna
nakua: ‘Io ambe', angku laomora.’ Sapo tae' lao. 31 Situru' pikki'mua',
umbanna inde dua anak umpalako pa'kuanna ambenae?”
Natimba' kapala imam sola perepi'na to Yahudi nakua: “Anak pa'bunga'.”
Nakuamo Puang Yesus: “Kutulasangkoa' sitonganna, innang la nay-
oloikoa' tuang passima sola baine passundala' mendadi petauanna Puang
Allata'alla illalan kaparentaanna. 32 Annu sae Yohanes to simantedok

umpaitaikoa' lalan kamaloloan, mokakoa' ummoreanni. Sapo naorean ia tuang passima sola baine passundala'. Moika anna muitamoa' kumua mangngorean, sapo mokakoa' iko mengkatoba' anna mokakoa' ummorean tula'na Yohanes."

To untesan bela' anggur napotandengan Puang Yesus
Mrk. 12:1-12; Luk. 20:9-19

33 Untetteran pole omi mesa tandengan Puang Yesus nakua: "Perangngi
poleia' mesa tandengan. Dengan mesa tau ummampui kalua' litak.
Pissan attu umpadadi bela' anna untanan anggur anna mane balai
tiku lao. Mangkai, umbo'bokmi batu pallullusan anggur anna mane
umpake'de' lempo batu la nangei to mangngampana. Mangka asanni,
napa'petesanammi anna mane mengkalao lako tondok mambela.
34 Nalambi'i attunna la dipuppu' bua anggur, ussuami pira-pira sabua'na lao
umpellambi'i to mantesanna, annu la naalanni bareanna. 35 Sapo saei lako,
nasakkaria to mantesan. Dengan natumbui, dengan naleba'i batu, dengan
duka' napatei. 36 Ussua pole omi sabua'na inde puangna bela'e, buda ia
anna to nasua yolo. Sapo' napakario-rio duka' to mantesan susi solana.
37 Katampakanna, anakna pole' nasua annu nakua illalan penawanna:
'Innang la ungkalaya' anakku.'
38 Sapo tappana ummita anakna puangna bela' inde mai to mantesanne,
sipantula'mi nakua: 'Iamo te to la ummala ewananna to matuannae, anta
pateia' anna kita ummala asanni mana'na.' 39 Nasakkami anna pa'tibeanni
lako salianna bela' anna mane pateii."
40 Mekutanami Puang Yesus nakua: "Ianna saemo puangna bela', aka la
napogau' lako to mantesanna?"
41 Natimba' kapala imam sola to perepi'na to Yahudi nakua: "Manassa
anna la umpatei itin to kadake gau'o. Anna mane umpa'petesanan pole
bela'na lako tau senga', to la umbeen manappai tawana ke nalambi' omi
attunna."
42 Nakuamo Puang Yesus: "Ta'paka dengan mubaca illalan Buku Masero
nakua:
'Batu pantibeanna tukan,
diala dipobatu lentong.*
Kara-kara iatoo dadi situru' pa'kuanna Dewata,
anna mangnga-mangngaki' ummitai.'†
43 Iamo too kutulasangkoa' temo kumua: La dialaikoa' patummu illalan
kaparentaanna Puang Allata'alla anna dibengan lako tau senga', to um-
pogau' la sipato'na napogau' petauanna Puang Allata'alla. [44 Anna benna-
benna metobang untappai inde batue la polo-polo, anna benna-benna nat-
appai la manisak."]
45 Urrangnginna tandengan natetteran Puang Yesus, tappa kalebu illalan
penawanna kapala imam sola to Farisi kumua ia napatu tula'na Puang Yesus.
46 Napolalan umpeang lalan la ussakka Puang Yesus, sapo marea' lako tau
buda annu naangga' asan tau mesa nabi.

22

Tandengan pa'sombaan
Luk. 14:15-24

---

* **21:42** Batu pantibeanna tukan: batu iamo Puang Yesus, anna tukan iamo perepi'na to Yahudi.

† **21:42** Mzm. 118:22-23.

1 Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus untetteran tandengan lako perepi'na
to Yahudi nakua: 2 “Kaparentaanna Puang Allata'alla dipasirapan mesa
tomaraya umpa'sombai anakna. 3 Ussuami pira-pira sabua'na lao untammui
angganna to mangka ditambai, sapo moka asan sae.
4 Ussua pole omi pira-pira sabua' senga'na nakua: ‘Kuanni angganna to
mangka ditambai: tokami nande. Mangkami untunu saping sola anak sap-
ing napelompoi anna toka asammo. Maimokoa' anta lao lako pa'sombaan.’
5 Sapo napasalairia penawa to ditambai, dengan lao lako bela'na, den-
gan lu lako pengkarangan senga'na pira. 6 Dengan duka' umpealai inde
mai sabua'na tomarayae anna darrai anna pateii. 7 Tappana naissanan
tomaraya, keara' siami napolalan ussua tantarana lao umpatei to umpatei
sabua'na anna mane sumpunni tondokna.
8 Mangkai too, untambai pole omi pira-pira sabua' senga'na anna kuanni:
‘Toka asammi angga lako la dipakena illalan pa'sombaan, sapo ta'mo
sipato' lako to mangka ditambai la sae ullombai. 9 Dadi, lu lakomokoa'
lalan maroa' ammu rembang angganna to musitammuan anna sae inde
pa'sombaan.’ 10 Mengkalao siami sabua'na ummundu' batattana anna
urrembang angganna to nasitammuan susi to kadake tenni to malolo. Nap-
olalan sippi' pole' tau dio angngenan pa'sombaan.
11 Saemi tomaraya umpa'lokoi to saena napolalan ummita mesa tau tae'
ma'pakean pa'sombaan. 12 Nakutanaimi tomaraya nakua: ‘Maakari ammu
sae anna tae'ko ma'pakean pa'sombaan?’ Sapo mengkamma' babang.
13 Ussuami sabua'na tomaraya nakua: ‘Pungoia' inde taue ammu tibei
tama angngenan randan malillin. Illalan angngenan iatoo la dirangngi to
tumangi' anna tikarasissik isinna.’ ”
14 Anna mane untampakki tula'na Puang Yesus nakua: “Buda tau ditambai
sapo angga titti' naala pilean.”

Pa'bayasan sima lako to ma'parenta napekutanaan to Farisi
Mrk. 12:13-17; Luk. 20:20-26

15 Mangkai too, ummalaimi kalena to Farisi anna lao ussituru'-turu'i
umba la nakua mekutana lako Puang Yesus anna malara dengan naola
umpaalinni kasalaan. 16 Ussuami passikolana sola to unturu' tomaraya
Herodes lao umpellambi'i Puang Yesus anna ma'kada lako nakua: “O Tuang-
guru, kiissanan kumua to maloloko anna simuundu' lollong umpa'patuduan
pa'kuanna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau. Tae' dengan tau mukarea'
anna tae'ko ma'pebulu-bulu. 17 Iamo too, la mutulasangkan diona pe-
nawammu: Situru' atoran alukta, malarika tau umbaya' sima lako tomaraya
dio Roma, ta'raka?”
18 Sapo nalosa Puang Yesus pikki' kadakena napolalan ma'kada nakua:
“O anggammua' to ma'dua tambuk, maakari ammu lilinganna' tangnga'?
19 Baanni mai mesa doi' simupakea' umbaya' sima.” Nabengammi lako
mesa dinar. 20 Mekutanami Puang Yesus nakua: “Benna kerupa anna benna
kesanga illalan inde doi'e?”
21 Natimba' nakua: “Rupanna tomaraya dio Roma anna sanganna.”
Nakuamo Puang Yesus: “Ianna susi too, bengannia' tomaraya la sipato'na
lu lako, ammu bengannia' duka' Puang Allata'alla la sipato'na lu lako.”
22 Narangnginna to nasua to Farisi pentimba'na, mangnga-mangnga asammi
anna le'ba umpellei Puang Yesus.

Katuoanna sule to mate napekutanaan to Saduki
Mrk. 12:18-27; Luk. 20:27-40

23 Allo ia siamo too anna sae duka' to Saduki umpellambi'i Puang Yesus.
Inde to Sadukie tae' ummorean katuoanna sule to mate. Mekutanami nakua:
24 "O Tuangguru, nakua pepa'guruanna Musa: 'Ianna dengan muane bonno'
anna tae' dengan anakna nasibalii bainena, inde bainenae la napobaine
sirondongna, anna malara dengan pembatisanna.' 25 Pissan attu dengan
pitu muane ma'sirondong. Kebainemi randan kakanna, sapo tae' den-
gan anak nasibalii bainena anna bonno'mo, napolalan adinna umpobainei
bainena. 26 Ta'pa duka' dengan anakna anna bonno' pole omo adinna.
Napobaine polemi siruntunna sapo susi siami sae lako randan adinna tae'
asan dengan anak nasibalii anna bonno'mo. 27 Katampakanna bonno' duka'
inde bainee. 28 Dadi, ianna nalambi'mo attunna tuo sule to mate, benna
tappa'mo inde pitu taue la napomuane inde bainee? Annu mangka asammi
napomuane."
29 Natimba' Puang Yesus nakua: "Pusa tongan-tongangkoa' annu tae'koa'
umpekalambanan issinna Buku Masero sola kakuasaanna Puang Allata'alla.
30 Annu' ianna tuomo sule to mate, ta'mo dengan to la kebaine anna ta'mo
dengan to dipakemuane sapo la susimi malaeka' yao suruga katuoanna
ma'rupa tau. 31 Anna katuoanna sule to mate, ta'raka dengan mubaca
battakadanna Puang Allata'alla lako kalemua' nakua: 32 'Kaomo Dewatanna
Abraham, Dewatanna Ishak, anna Dewatanna Yakub'? Tangngia De-
watanna to mate sapo Dewatanna to tuo."* 33 Mangnga-mangngami tau
buda urrangngi pepatudunna Puang Yesus.

To'na parenta
Mrk. 12:28-34; Luk. 10:25-28

34 Tappana naissanan to Farisi kumua mangka to Saduki napasumpu
Puang Yesus, ma'mesa omi anna lao umpellambi'i Puang Yesus.
35 Dengammi mesa to illalan inde kombonganna to Farisie, iamo to untarru'
issinna sura'na Musa, mekutana lako Puang Yesus annu la napaalinni
kasalaan nakua: 36 "O Tuangguru, umbanna randan to'na parenta illalan
sura'na Musa?"
37 Natimba' Puang Yesus nakua: "La sangkalebu penawammu ungkamasei
Puang Allata'alla Dewatammu anna sangkalebu pikki'mu. 38 Iamo te randan
to'na anna bunga'na parentae. 39 Anna parenta kaduanna susi siami, nakua:
'Kamaseiko padammu ma'rupa tau susi ungkamasei kalemu.' 40 Iamo te dua
parentae, pungngu' tannunna issinna sura'na Musa anna sura'na angganna
nabi."

To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' pembatisanna tomaraya Daud
Mrk. 12:35-37; Luk. 20:41-44

41 Ma'mesa liu siapi to Farisi dio angngenan iatoo anna mekutanamo
Puang Yesus lako nakua: 42 "Umba nakua pikki'mua', benna To dibassei
bayu-bayu la ma'pasalama' anna benna kepembatisan?"
Natimba' to Farisi nakua: "Peampoanna tomaraya Daud."
43 Nakuamo Puang Yesus: "Ianna susi too, maakari anna mekapuang
tomaraya Daud naparunduk Penawa Masero lako To dibassei bayu-bayu la
ma'pasalama'? Annu nakua Daud:
44 'Ma'kada Puang Allata'alla lako Puangku nakua:†

---

* **22:32** Kaomo Dewatanna Abraham, Dewatanna Ishak, anna Dewatanna Yakub. Masaemo mangkanna bonno' Abraham, Ishak, anna Yakub anna mane lemba' inde battakadae. Kalembasanna inde to tallue tuo liu dio olona Puang Allata'alla annu tangngia to mate umpenombai Puang Allata'alla sapo to tuo, anna la napatuo sule batang kalena ke nalambi'mi attunna dipatuo sule to mate. † **22:44** Puangku: To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' napatu, battu' dikua Mesias.

“Okko'ko dio tandai kanangku
lambisan kulukkoan asangko angganna ewalimmu dio tingngayomu.”
’‡
45 Dadi ianna mekapuang tomaraya Daud lako To dibassei bayu-bayu
la ma'pasalama', umbamo nakua anna la dikua pole omo peampoanna
tomaraya Daud?” 46 Sapo tae' tappa' dengan tau untimba' Puang Yesus.
Mengkalao attu iatoo ta'mo dengan tau barani mekutana lako kalena.

23

Puang Yesus ussassai to untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisi
Mrk. 12:38-39; Luk. 11:43, 46, 20:45-46

1 Mangkai too, ma'kadami Puang Yesus lako tau buda anna lako pas-
sikolana nakua: 2 “Angganna to untarru' issinna sura'na Musa sola to
Farisi ummampui kakuasaan ummulelean sura'na Musa. 3 Iamo too la
muturu' angganna pepa'guruanna. Sapo daua' pampalapaii pa'palakona
annu tae' situru' pepatudunna anna pa'palakona. 4 Annu umpadadi parenta
mabanda' anna umpassa tau umpalakoi sapo tae' naaku umbillangan lalan
tau moi padamo nennu' la umpalako parenta iatoo. 5 Mentu'na kara-
kara napogau' angga tappa' illalan penawanna kumua anna malara naita
tau. Sinaangga'i umpakamai tali dipake ma'sambayang* anna umpaka-
lando ronggi-ronggi bayu rui'na.† 6 Anna siumpilei angngenan la di-
pakasallena ke dengan sara', anna manggi' la ma'loko dio tingngayo illalan
pa'sambayangan. 7 Marru naporai napa'tabe'i tau lako pasa' anna nagente'
tau tuangguru.
8 Sapo daua' iko ma'din digente' tuangguru annu angga iko mesa Tuang-
gurummua', pada-padamokoa' sangngin passikola. 9 Tae' dengan tau il-
lalan lino la mala mupakasalle lambisan musa'bu' ambe annu angga mesa
Ambemu, iamo Ambemu yao suruga. 10 Daua' ma'din digente' perepi',
annu angga mesa Perepi'mua', iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.
11 Benna-benna morai la keangga' illalan alla'-alla'mua', la mengkareppe'
dio tingngayomua' sirapan sabua'. 12 Benna-benna untandean kalena la
dipa'barinni'i, anna benna-benna mengkareppe' la ditandean.

Puang Yesus umpasala perepi'na to Yahudi
Mrk. 12:40; Luk. 11:39-42, 44, 52, 20:47

13 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa sola to
Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu untutu'iangkoa' lalan
ma'rupa tau tama kaparentaanna Puang Allata'alla. Mokakoa' iko tama,
ullawai polepokoa' to morai la tama.
[14 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa sola to
Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu siumpakenakoa' baine
balu napolalan sae lako banuanna murappa. Simuangga'imia' umpakalando
sambayangmu la muola umpamalin tau indana ummita gau' kadakemua'.
Iamo nangei la nalambi'koa' kamaparrisan mabanda'.]
15 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna to
Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu ullambangkoa' tasik
ullewan pasapa' umpeang mesa tau la mupatama alukmua'. Ianna tamamo

‡ **22:44** Mzm. 110:1. * **23:5** tali dipake ma'sambayang: Illalan basa Yunani disanga Filakteri. Filakteri susi kosse' sapo balulang digaraga sidipa'pengngei pira-pira balayan Kada Dewata, susinna: Kel. 13:1-10, 13:11-16; Ul. 6:4-9, 11:13-21. † **23:5** ronggi-ronggi bayu rui': Bacai Bil. 15:37-41.

alukmua', mupopendadimi to la tama naraka annu marru kadake pole ia gau'na anna la gau'mua'.

16 La sanggangkoa' anggammu perepi' to sirapan to buta untette solana.
Annu simukuaa': ‘Tae'koa' naande pinda ke umpa'pindaikoa' Banua Ada'na
Puang Allata'alla, sapo ianna umpa'pindaikoa' porewa bulawan illalan
Banua Ada'na Puang Allata'alla, naandekoa' pindamu.’ 17 Oma' tongangkoa'
anna buta penawa. Musangarika la marru keangga' porewa bulawan
anna la Banua Ada'na Puang Allata'alla, anna Banua Ada'namo Puang
Allata'alla umpomasero porewa bulawan illalan? 18 Anna simukuapaa'
lako tau: ‘Tae'koa' naande pindamu ke umpa'pindaikoa' angngenan pe-
malasan. Sapo ianna umpa'pindaikoa' bua pemala' yao angngenan pe-
malasan, la naandekoa' pindamu.’ 19 Buta penawa tongangkoa'. Musan-
garika la marru keangga' bua pemala' anna la angngenan pemalasan, anna
angngenan pemalasammo umpomasero bua pemala' yao? 20 Dadi, benna-
benna umpa'pindai angngenan pemalasan, umpa'pindai duka' angganna
bua pemala' yao. 21 Anna benna-benna umpa'pindai Banua Ada'na Puang
Allata'alla, umpa'pindai duka' Puang Allata'alla to torro illalan. 22 Anna
benna-benna umpa'pindai suruga, umpa'pindai duka' tongkonan layukna
Puang Allata'alla anna umpa'pindai polepa Puang Allata'alla to ummokko'
yao tongkonan iatoo.

23 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna to
Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu kara-kara barinni'moa'
mupa'kadua-duai iamo umpopemala' bare sapulona rampa-rampa disanga
selasih, adas magolla, anna jintan. Sapo mupasalaimia' penawa randan
parallunna la dipalako illalan Pepa'guruanna Musa, susinna: ma'papada-
pada, ma'kamase, anna matutu langngan Puang Allata'alla. Iamo te randan
parallu mupogau'e, sapo tae' duka' la mukalembei senga'na. 24 O anggam-
mua' perepi' to sirapan to buta untette solana. Ummalaimokoa' dali' illalan
mai irusammu, anna dengampa unta illalan muamma' kalebua'.‡

25 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna to
Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu umpomabasei manap-
pamokoa' salianna irusammu sola kandeammu moi kenada parappamua'
simupatama napobua' poppokammua'. 26 O anggammua' to Farisi to buta
penawa. Pomabaseiri yolo tandai tamanna irusammua' sola kandeammu
anna malara makayo duka' salianna.

27 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna
to Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu susi tappa'koa'
liang mangka disado mabusa napolalan maleke diita salianna, sapo ponno
buku rekko' sola angganna bosi illalan. 28 Susimokoa' too, ianna diitakoa',
to malolokoa' sapo sitonganna to ma'dua tambukkoa' anna to umpogau'
kakadakean.

29 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa anna to
Farisi, to ma'dua tambuk to ma'sampa siluang. Annu umpapiammokoa'
tadanna nabi umpomapindangan liangna to unturu' pa'kuanna Puang Al-
lata'alla yolona. 30 Ammu manea' ma'kada mukua: ‘Kela diomokan reen
anna tuopa neneki, innang tae' la kiaku nabawai umpatei nabi.’ 31 Dadi,
iko siamoa' melolo ummakuii kumua peampoannakoa' to umpatei nabi.
32 Tarrusammokoa' panggauanna nenemu yolona umpogau' kasalaan.

---

‡ **23:24** Dali' anna unta napemalii naande to Yahudi. Kalembasanna, unturu'mi parenta barinni' sapo nalenda parenta kamai.

33 O anggammua' to ma'papusa, peampoanna to kadake gau'.§ Ta'mo dengan lalammua' tae' la dipabambanni sangka' dipatama naraka. 34 Perangngi manappaia' tula'ku: la kusua sae tama alla'-alla'mua' pira-pira nabi, to keaka', anna tuangguru. Sapo dengan la mupateia', dengan la mupasok lako kayu pantokesan, dengan toi la mutumbuia' illalan banua pa'sambayangammu, anna dengan pira la mudarra-darra musiula'-ula'i lako tondok-ma'tondok. 35 Napolalan la dipabambannikoa' sangka' annu umpateikoa' to tae' dengan kasalaanna, mengkalao dio Habel napatei nenemua' sae lako Zakharia anakna Berekhya to napatei illalan alla'na Banua Ada'na Puang Allata'alla anna angngenan pemalasan. 36 Kutulasangkoa' sitonganna, angganna te maie la napengkolong to tuo lapik temo."

Mapa'di' penawanna Puang Yesus ummita to Yerusalem
Luk. 13:34-35

37 "O anggammua' issinna kota Yerusalem. Budami nabi mupateia', makambammi pesuanna musileba'-leba'ia' batu sabonno'na. Kuinawa-nawa liu la urrempungkoa' sirapan manuk ungkoko'i anakna, sapo mokakoa'. 38 Patanannia' talinga tula'ku ammu paillalan penawai: la natampemi Puang Allata'alla angngenammua' lambisan la maitu-itu. 39 Kutulasangkoa' sitonganna, mengkalao temo, ta'mo' dengan la muita pole sae lako attunna mungeia' ma'kada kumua: 'Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata.' "

24

Banua Ada'na Puang Allata'alla la diroppokan
Mrk. 13:1-2; Luk. 21:5-6

1 Mangkai too, suummi Puang Yesus illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla. Napellambi'imi passikolana anna turoanni Banua Ada'na Puang Allata'alla. 2 Nakuamo Puang Yesus: "Kutulasangkoa' sitonganna, itin lako banua maleke muitao, pissan attu la diroppokan napolalan ta'mo dengan batu la tipatodo' yao batu senga'."

Kamaparrisan anna pandarraan
Mrk. 13:3-13; Luk. 21:7-19

3 Mangkai, lu langngammi Tanete Zaitun Puang Yesus anna ma'loko yao. Saemi passikolana umpentereii anna sipantula'-tula' pakaia. Nakuamo passikolana: "O Tuangguru, tulasampakan piran la lemba' tula'mu angngena'? Aka la tandana ke la saemoko anna la kasuppikanna lino?"

4 Natimba' Puang Yesus nakua: "Matangkingkoa' indana papusakoa' tau. 5 Annu la buda tau sae umposanga sangangku nakua: 'Kaomo To dibassei bayu-bayu ma'pasalama',' anna la buda tau napapusa. 6 La urrangngikoa' maroa'na kasibundusan anna karebana to sibundu'. Daua' marea' annu innang la dadinna, sapo tangngiapi allo ma'katampakanna. 7 Annu la sibundu'-bundu' tau sipa'barean tondok-ma'tondok, anna kaparentaan la sibundu' kaparentaan senga'. Umba-umba angngenan la nangei kendek karorian anna lino'. 8 Sapo angganna te maie mane pa'parandukanna kamaparrisan sirapan baine la keanak mane nasa'ding.

9 Attu iatoo, la disakkakoa' ammu disorongan lako to la undarrakoa' lambisan napateikoa'. Anna la nakabassikoa' angganna tau illalan lino annu muturu'na'. 10 La buda to unturu'na' kumassoro' lambisan sipa'perososan anna la sikabassi-bassi. 11 La buda kendek to ussanga kalena nabi, anna

§ **23:33** to ma'papusa, peampoanna to kadake gau': Illalan basa Yunani nakua: peampoannakoa' ula', annu dio Israel diangga' ula' to ma'papusa.

la buda tau napapusa. 12 La tuttuan kembea' gau' kadake napolalan buda
tau moro' pa'kamasena. 13 Sapo benna-benna mentoe manda' mengnganti
matoto' sae lako kasuppikanna la dipasalama'. 14 Anna la ditale' ambumpa
illalan lino Kareba Kadoresan untetteran kaparentaanna Puang Allata'alla
napolalan narangngi asan angganna ma'rupa tau. Mangkai too, mane
nalambi'ri allo ma'katampakanna."

Puang Yesus untetteran kamasussaan la dadi
Mrk. 13:14-23; Luk. 21:20-24

15 "La ummitakoa' 'To ungkarang kakadakean la mesanggangngi,' ke'de' il-
lalan angngenan masero, susi mangka napayolo lamban nabi Daniel.* (Inde
battakadae la napikki' manappa to umbacai aka kalembasanna.) 16 Attu
iatoo angganna to dio Yudea innang la sirri' langngan tanete. 17 To sirupang
illalan salian ta'mo la tama banua ummala porewana, 18 anna to sirupang dio
bela'na ta'mo la sule lako banuanna ummala pakeanna. 19 Masussa tongan-
tongan to manambuk anna to ma'pasusu attu iatoo. 20 Pa'sambayangkoa'
anna malara inde kadadianne tae' sipatu palauran battu' sirupang allo
katorroan.† 21 Annu attu iatoo la kendek kamaparrisan mekarea'-rea',
ta'pa dengan dadi kamaparrisan susi mengkalao dio mai pa'parandukanna
lino sae lako temo, anna ta'mo dengan la dadi pole susinna. 22 Kela tae'
napokon attunna Puang Allata'alla, ta'mo dengan la tuo ma'rupa tau. Sapo
umpessaileipi to napile, napolalan napokon attunna.
23 Ianna dengan tau ungkuangkoa': 'Indemi To nabassei bayu-bayu Puang
Allata'allae!' battu' nakua: 'Diomio!' daua' perangngii. 24 Annu la buda
kendek to ussanga kalena To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla sola to us-
sanga kalena nabi. La dengan kara-kara kamai napogau' anna la umpadadi
tanda memangnga-mangnga, annu kela malai sae lako to napile Puang
Allata'alla napapusa. 25 Pengkilalai manappaia', annu kutimangmokoa'
kupokadaan.
26 Ianna dengan tau ungkuangkoa': 'Petua'i, diomi padang alla' To nabassei
bayu-bayu Puang Allata'alla,' daua' lao lako. Battu nakua: 'Illalan tambing,'
daua' perangngii. 27 Annu kasaeanna Anak Mentolino la susi kila' pangn-
garrang mengkalao yaya kabuttuan allo sae sau' karaunanna allo napolalan
la naissanan angganna tau. 28 Umba-umba nangei bangke, iamo nangei
ma'karompo' dassi ummandei."‡

Puang Yesus untula' la kasaeanna kapenduanna
Mrk. 13:24-32; Luk. 21:25-33

29 "Mangkanna te kamaparrisanne, 'pi'demi mata allo, ta'mo la pangngar-
rang bulan, anna la sironno'-ronnosan bentoen yao mai langi' napolalan
ta'mo menggalattuan issinna langi'.'§ 30 Anna mane diita yao langi' tanda
kasaeanna Anak Mentolino napolalan la sikatangi' angganna ma'rupa tau.
Attu iatoo la naita tau Anak Mentolino turun yao mai langi' illalan gaun
sitonda kamatandean anna kakuasaan taditondon. 31 La dipamoni tamboro'
kamai anna la ussua malaeka'na lao urrempunanni to mangka napile illalan
lino, mengkalao yaya kabuttuan allo sae sau' karaunanna.
32 Mala diala tandengan kayu ara: ianna kentarukmo anna mukku'mo
daunna muissanammia' kumua la kulla'mi allo. 33 La susimi duka' ke

* **24:15** Dan. 9:27, 11:31, 12:11. † **24:20** allo katorroan: Situru' alukna to Yahudi, tae' tau mala le'ba mambela ke allo katorroan. ‡ **24:28** Umba-umba nangei bangke, iamo nangei ma'karompo' dassi: Inde tula'e umbai mesa peparumbananna to matuanna to Yahudi naala tandengan Puang Yesus. Kalembasanna, kasaeanna Puang Yesus la naissanan asan tau. § **24:29** Yes. 13:10, 34:4.

muitamia' dadi angganna mangka kutulasangkoa', la muissanammia' kumua madappi'mi attunna. 34 Kupokadangkoa' sitonganna, ta'pa la pa'de rupa tau lapik temo anna lemba'mo inde kara-karae. 35 Langi' anna lino la pa'de, sapo battakadangku la da'da' sae lako-lakona."

La matangkingkoa' annu tae' dengan tau ummissanan attu kasaeanna Anak Mentolino
Luk. 17:26-30, 34-36

36 "Tae' dengan tau ummissananni attunna la dadi kara-kara iatoo. Moi malaeka' yao suruga, moi Anakna Puang Allata'alla, angga Ambeku ummissananni. 37 Annu kasaeanna Anak Mentolino, susi tappa' anna attunna Nuh yolona. 38 Inde anna ta'pa sae waie, angganna ma'rupa tau illalan lino masannang-sannang ummande sola mangngiru', kebaine, anna ma'pasipobaine sae lako attunna tama kappala' Nuh. 39 Tae' dengan aka naissanan anna tokke'mo sae wai la untallannii mane kilalari pole'. La susimi duka' kasaeanna Anak Mentolino. 40 Ianna dengan dua muane marassan mengkarang dio bela', la disolaan lao mesa anna la dipatorro mesa. 41 Ianna dengan dua baine marassan manggiling, la disolaan lao mesa anna la dipatorro mesa. 42 Iamo too, matangkingkoa' annu tae' muissanan attunna la nangei sae Dewatammu. 43 Pikki'pia' too: kela naissananni to ma'banua kumua la maakai bongi la nangei sae to maboko, innang tae' la mamma' indana tama banuanna to maboko. 44 Iamo too la matangkin liukoa', annu kasaeanna Anak Mentolino tae' mubae-bae."

Sabua' matutu anna sabua' kadake penawa
Luk. 12:41-48

45 "La sirapangkoa' sabua' matutu anna keaka' to naangka' puangna umponggawai solana anna malara untawa nande lako solana ke nalambi'i attunna. 46 Kerongko' inde sabua'e ke tontongngi matutu umpalako manappa pengkaranganna nalambi' puangna ke saemi sule. 47 Kutulasangkoa' sitonganna, tae' mala tala naangka' puangna ungkandapanni angganna ewananna. 48 Sapo ianna kadake penawa inde sabua'e, la kendek illalan penawanna nakua: 'Maela'pi sae puangku,' 49 lambisan ungkambeimo solana anna ummande anna mangngiru' sola to pangngiru'. 50 Tapakala tokke'mo sae puangna tae' nabae-bae. 51 Inde sabua'e la nakambei puangna anna mane pa'tibeanni tama angngenanna to ma'dua tambuk. Diomo angngenan iatoo la dingei urrangngi bating sola isi sikekkok."

25

Tandengan sapulo anak dara

1 "Ianna nalambi'mo attunna sae kaparentaanna Puang Allata'alla, mala dipasilio inde tandenganne: Dengan sapulo anak dara ummala ballo anna mengkalao lao untammui to la sae kebaine. 2 Inde sapulo anak darae lima ma'rori' anna lima oma'. 3 Inde baine oma'e umbaa ballo sapo tae' umbaa pole minnak. 4 Mengke'de' baine ma'rori', umbaa ballo anna umpatokapa minnak illalan buli-buli. 5 Sapo maela'ria sae to la kebaine, napolalan tikkaru'du' lambisan mamma' asan.

6 Tangngai bongi, metamba-tambami tau nakua: 'Saemi to la kebaine! Maikoa' untammuii.'

7 Millik siami inde sapulo anak darae anna pantan umpapia-pia ballona. 8 Nakuamo baine oma': 'Beengkan kami minnakmu titti' annu la pi'demi kami balloki.'

9 Natimba' baine ma'rori' nakua: ‘Tae', annu la siela-elaikia'. La sipoleammia ke laoia' mualli lako to ma'baluk.’
10 Le'bai lao ummalli minnak, saemi to la kebaine. Tamami angngenan karoasan lima anak dara ma'rori' sola to la kebaine. Lessu'i tama, ditutu'imi ba'ba.
11 Tae' masae, saemi duka' lima anak dara oma' metamba-tamba nakua: ‘O tuang, tungka'ikangkami!’
12 Sapo natimba' to la kebaine nakua: ‘Tae'koa' kuissanan.’ ”
13 Untampakkimi kadanna Puang Yesus nakua: “Iamo too la matangkin liukoa' annu tae' muissanan attu kasaeangku.”

Tandengan tallu sabua'
Luk. 19:12-27

14 “Ianna saemo kaparentaanna Puang Allata'alla mala dipasilio inde tandenganne: Pissan attu, dengan mesa tau la mengkalao lako lembang senga'. Untambaimi tallu sabua'na anna pantan pakambi'i doi'na.
15 Sapo tae' pada-pada nabenganni sangngadinna pantan napapatui situru' pa'belanna. Napolalan dengan mesa sabua' nabeen lima sa'bu doi' bulawan, mesa nabeen dua sa'bu, anna mesanna pole nabeen sasa'bu. Mangkai umbeen doi' sabua'na, mengkalaomi. 16 Mengkalao siami to dibeen doi' lima sa'bu lao mengkarang umpake inde doi'e napolalan kerangngan lima sa'bu doi' bulawan. 17 Susi toi duka' to dibeen dua sa'bu, kerangngan doi'na dua sa'bu doi' bulawan. 18 Mengke'de' to dibeen sasa'bu, lao ia umbumbun litak anna ullamun doi' nabenganni puangna.
19 Masaei mangkanna, sulemi puangna. Untambaimi sabua'na annu la sireken. 20 Saemi to dibeen lima sa'bu doi' bulawan umpellambi'i puangna anna kuanni: ‘O tuang lima sa'bu doi' bulawan mubeenna', kupakemi mengkarang napolalan kerangngan lima sa'bu doi' bulawan.’
21 Natimba' puangna nakua: ‘Mapia pengkarangammu, annu innang to madota'ko anna to matutu. La kubengangko passanan umpare' kara-kara kamai, annu' malamoko diorean umpare' kara-kara barinni'. Maimoko anta sola ussa'dingan kamasannangangku.’
22 Mangkai, saemi duka' to dibeen dua sa'bu doi' bulawan anna kuai: ‘Dua sa'bu doi' bulawan mubeenna' kupakemi mengkarang napolalan kerangngan dua sa'bu doi' bulawan.’
23 Natimba' inde puangna nakua: ‘Mapia pengkarangammu, annu innang to madota'ko anna to matutu. La kubengangko passanan umpare' kara-kara kamai, annu' malamoko diorean umpare' kara-kara barinni'. Maimoko anta sola ussa'dingan kamasannangangku.’
24 Katampakanna sae duka' to dibeen sasa'bu doi' bulawan anna kuai: ‘O tuang, kuissanan kumua to makarra'ko. Tokke'ko simepare moi tae'ko dengan mangngambo', anna tokke'ko sima'puppu' moi tae'ko dengan mantanan. 25 Dadi marea'na', kupolalan lao ullamun doi'mu. Indemi doi'mue, alami matin sule.’
26 Natimba' puangna nakua: ‘Sabua' kadakeko anna to makuttu. Muissanammi kumua tokke'na' simepare moi tae'na' dengan mangngambo', anna tokke'na' sima'puppu' moi tae'na' dengan mantanan. 27 Maakari anna tae' mubeen to siumpa'peanakan doi' itin doi'ku anna malara kutarima sitonda anakna ke saemo' suleo? 28 Alai itin doi'o ammu beenni lako to ummampui sapulo sa'bu doi' bulawan. 29 Annu' benna-benna dengan aka naampui la dirangngannian polei anna malara tuttuan buda, sapo benna-benna tae' dengan aka naampui, aka-aka diona kalena la dialai pissan. 30 Anna itin

sabua' tama'gunao pa'tibeannia' tama angngenan randan malillin. Illalan angngenan iatoo la dirangngi to tumangi' anna tikarasissik isinna.' "

Anak Mentolino la umbisara ma'rupa tau

31 "Ianna saemo Anak Mentolino sitonda kamatandean sola angganna malaeka', la ummokko'mi yao tongkonan layukna tadisirantean. 32 Attu iatoo angganna ma'rupa tau illalan lino la tirempun dio tingngayona anna pasisarakki napa'dua sirapan to ma'kambi' umpasisarak domba anna beke. 33 Inde dombae la napalulako tandai kananna anna beke la napalulako tandai kairinna.* 34 Anna la ma'kadami inde Tomaraya lako to dio tandai kanannae nakua: 'O anggammua' to natamba' Ambeku, maikoa' ammu tama kaparentaan mangka dipatokangkoa' mengkalao dio anna mane dikombong lino. 35 Annu ianna tadea'na' mubeenna' nande, ianna marekko' kollongku mupairu'na'. Ianna tamana' tondokmua' mupalangnganna' banuammu. 36 Ianna tae' dengan pakeangku, mubeenna' pakean. Ianna masakina', mukandapana'. Anna ianna illalanna' tarungkun, laona' muollongngi.'

37 La natimba' inde mai to maloloe nakua: 'O Puang, piran angki itako tadea' kipolalan umbengangko nande, battu marekko' kollongmu kipolalan umbengangko wai iru'? 38 Piran angki itako sae tama tondokki kipolalan umpalangngangko banuangki? Piran angki itako tae' ma'bayu kipolalan umbengangko pakean? 39 Piran angki itako masaki battu illalan tarungkun kipolalan lao ummollongngiko?'

40 La natimba' itin Tomarayao nakua: 'Kupokadangkoa' sitonganna, angganna mupogau' lako inde mai sa'do'dorangku to randan barinni'e, sirapammi mupogau' lako kaleku.'

41 Mangkai, la ma'kadami Tomaraya lako to dio tandai kairinna nakua: 'O anggammua' to mangkamo natado Dewata. Pallaikoa' lao, lu tamakoa' api tanabela pi'de, angngenan mangka dipatokaan ponggawana setang sola angganna malaeka'na. 42 Annu inde angku tadea'e tae'na' mubeen nande, marekko' kollongku tae'na' mubeen wai iru'. 43 Tamana' tondokmua' tae'na' mupalangngan banuammu, tae'na' ma'bayu mokakoa' umbenganna' pakean. Masakina' battu illalanna' tarungkun tae'na' dengan lao muollongngia'.'

44 La natimba' to dio tandai kairinna nakua: 'O Puang, piran angki itako tadea' sola marekko' kollongmu, battu sae tama tondokki sola tae' ma'bayu? Piran angki itako masaki sola illalan tarungkun anna tae'ko kikandapa?'

45 La natimba' nakua: 'Kutulasangkoa' sitonganna, panggauammua' tae' umpamoloi inde mai sa'do'dorangku to randan barinni'e, tae' duka' mupogau' lako kaleku.'

46 Angganna tau iatoo la dipalutama angngenan pandarraan sae lako-lakona. Anna angganna to malolo la ullolongan katuoan sae lako-lakona."

26

Perepi'na to Yahudi umpeang lalan la umpopepatei Puang Yesus
Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53

1 Mangka asanni umpalanda' pepa'guruanna Puang Yesus, ma'kadami lako passikolana nakua: 2 "Muissanammia' kumua dua bongi mandami anna nalambi'mo allo Paskah anna la disorongan Anak Mentolino la dipatei yao kayu pantokesan."

---

* **25:33** domba ... beke: Domba dipasirapan to unturu' Puang Yesus, anna beke dipasirapan to tae' unturu' Puang Yesus.

3 Attu iatoo ma'mesa kapala imam anna perepi'na to Yahudi dio banuanna
Pongkena Imam disanga Kayafas, 4 la ussituru'-turu'i umba la nakua ussakka
buni Puang Yesus anna popepateii. 5 Sapo nakua: “Tae' la tapasipatui allo
kamai, indana rukka tau.”

Puang Yesus nabolloi minna'-minna' mesa baine
Mrk. 14:3-9; Yoh. 12:1-8

6 Diomi tondok Betania Puang Yesus illalan banuanna Simon to dolengan
yolona. 7 Marassanni ummande, dengammi baine sae umbaa buli-buli batu
kaissi minna'-minna' simasulli' allinna anna bolloianni ulunna Puang Yesus.
8 Naitanna passikolana Puang Yesus, surrak siami buana anna ma'kada
nakua: “Akamo gunana itin minna'-minna' masulli' dikaleang-leangngi ba-
bangngo? 9 Itin minna'-minna'o mala dibaluk annu masulli' anna ditawaian
to mase-mase allinna.”
10 Sapo nalosa Puang Yesus pikki'na passikolana napolalan ma'kada
nakua: “Maakari ammu sussaia' inde bainee? Pabeai mammi, annu um-
pogau'mia kamapiaan lako kaleku. 11 Annu la sola liukoa' ia to mase-mase,
sapo kaleku Kao tae'kia' la sola liu. 12 Nabolloina' minna'-minna' temo,
natimangmia napogau' la napogau'na ke la dilamummo'. 13 Kupokadangkoa'
sitonganna, umba-umba dingei umpalanda' Kareba Kadoresan, iamo duka'
dingei umpokada panggauanna inde bainee la dipolalan umpengkilalaii.”

Yudas umpeang lalan la umpa'perososan Puang Yesus
Mrk. 14:10-11; Luk. 22:3-6

14 Mangkai too, mengkalaomi mesa to nakala' sapulo dua passikolana
Puang Yesus disanga Yudas Iskariot lao umpellambi'i kapala imam, 15 anna
ma'kada lako nakua: “Aka la mubeenna' angku palessu' rokkoi lisu
pala'mua' Puang Yesus?” Narekenammi tallu pulo doi' pera' anna beenni.
16 Naparanduk diomi too nangei umpeang liu lalan Yudas la umpa'perososan
Puang Yesus.

Puang Yesus ummande nande Paskah sola passikolana
Mrk. 14:12-21; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30

17 Inde anna allo pa'parandukanna rame-rame umpakaroa' Allo Kamai
disanga Roti Tae' Diboloi Ragie, saemi napellambi'i passikolana Puang Yesus
anna ma'kada lako nakua: “Umbanna angngenan muporai la kingei umpa-
tokangko nande Paskah?”
18 Nakuamo Puang Yesus: “Laokoa' tama kota umpellambi'i mesa tau
ammu kuanni: ‘Mepasan Tuanggurungki kumua, la nalambi' kalemi attu
mangka napatantu Puang Allata'alla lako kalena, morai la ummande nande
Paskah sola passikolana dio banuammu.’ ” 19 Mengkalao tongammi
passikolana lao umpatoka nande Paskah situru' pesuanna Puang Yesus.
20 Bongii, ummandemi Puang Yesus sola sapulo dua passikolana.
21 Marassanni ummande, nakuamo Puang Yesus: “Kutulasangkoa'
sitonganna, dengan mesa illalan alla'-alla'mua' la umpa'perososanna'.”
22 Mapa'di' asammi penawanna passikolana anna sibala'-bala' mekutana
lako Puang Yesus nakua: “Tangngia mammoka kao, Tuangguru?”
23 Natimba' Puang Yesus nakua: “To kusolaan ummoton roti rokko mesa
pindan, iamo la umpa'perososanna'. 24 Innang la mate ia Anak Mentolino
situru' issinna Buku Masero, sapo la sanggang to umpa'perososanni. Mala
pissan ia kela ta'mo didadian.”
25 Nakuamo Yudas to la umpa'perososanni: “Tangngia mammoka kao,
Tuangguru?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Anna ikomo kumua.”

Pa'tosaean sanda masero
Mrk. 14:22-25; Luk. 22:15-20; 1Kor. 11:23-25

26 Marassanni ummande, ummalami roti Puang Yesus anna ma'kurru'
sumanga' anna mane piak-piakki, nabeen lako passikolana napasiolaan
ma'kada nakua: “Alai ammu andei, iamo te batang kalekue.”
27 Mangkai, ummalami irusan kaissi anggur anna ma'kurru' sumanga'
anna mane beenni lako passikolana napasiolaan ma'kada nakua: “Pan-
tan iru'mia' illalan mai inde irusanne, 28 annu iamo te rarakue la ump-
manassa pa'dandinna Puang Allata'alla, la dipato'do anna malara digarri'i
kasalaanna buda tau. 29 Sapo kutulasangkoa' temo, ta'mokkao dengan
la ummiru' pole anggur sae lako nalambi' attunna sola-solakia' ke dako'
ummiru' anggur bakaru illalan kaparentaanna Ambeku.”
30 Mangkaii, ummoyongmi mesa penanian umpakasalle Puang Allata'alla,
anna mane mengkalao sola passikolana langngan Tanete Zaitun.

Petrus la untelang Puang Yesus
Mrk. 14:26-31; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38

31 Ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: “La le'ba asangkoa'
mani bongi ussipelle-pelleina'. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero
nakua:
‘La kupatei to ma'kambi'na
anna angganna dombana la tisembu' lao.’*
32 Sapo ianna tuomo' sule, la kuyoloanammokoa' lako Galilea.”
33 Natimba' Petrus nakua: “Moi la le'ba asan solaku, innang tae' dengan
leleangku la umpelleiko.”
34 Nakuamo Puang Yesus lako: “Kutulasangko sitonganna, ta'pa moni
manuk mani bongi anna pentallummo' mutelang.”
35 Nakuamo Petrus: “Moi la dipateiki' sola, innang tae'ko la kutelang.”
Angganna solana Petrus susi asammi te tula'nae.

Puang Yesus ma'sambayang dio mesa angngenan disanga Getsemani
Mrk. 14:32-42; Luk. 22:39-46

36 Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus sola passikolana lu lako mesa
angngenan disanga Getsemani. Saei lako, nakuamo lako passikolana:
“Okko'mokoa' te indee angku laopa ma'sambayang.” 37 Umbawaimi Petrus
anna dua anakna Zebedeus ussolanni.† Attu iatoo naparandukmi magara'
Puang Yesus anna masussa penawanna. 38 Nakuamo lako passikolana to
nasolaan: “Masussa tongan-tongan penawangku temo, kupolalan susimo to
la bonno' kusa'ding. Torromokoa' te indee, sapo la tontongkia' matangkin.”
39 Mendendemi titti' anna malimuntu' lumbang rokko litak, anna
ma'sambayang nakua: “O Ambeku ianna la dengampa leleanna,
pomambelanna' inde parri' kutingngayoe, sapo tangngia pa'kuangku la
dadi, sangngadinna pa'kuammu.”
40 Mangkai ma'sambayang, sulemi lao umpellambi'i inde tallu pas-
sikolanae sapo mamma' nalambi'. Nakuamo lako Petrus: “Ta' siamoka
iko mutaroa' daga moi satettekmo ussolanna'? 41 Matangkingkoa' ammu
ma'sambayang indana taloikoa' passudian umpogau' kasalaan. Innang
morai ia penawa la ma'gau' mapia, sapo malamma batang kalemua'.”
42 Mangkai umpantula'i passikolana, lao pole omi ma'sambayang kapen-
duanna nakua: “O Ambeku, ianna ta'mo dengan leleanna la kusala inde
kamaparrisanne, pa'kuammumo dadi.”

---

* **26:31** Za. 13:7. † **26:37** dua anakna Zebedeus: Yakobus anna Yohanes dikuaan. Bacai 4:21 anna 10:2.

43 Mangkai ma'sambayang, sule omi lako passikolana, sapo mamma'
asan nalambi' annu nataloimi matanna. 44 Mengkalao pole omi lao
ma'sambayang kapentallunna, susi siami sambayangna angngena'.
45 Mangkai, sae omi umpellambi'i passikolana, anna ma'kada nakua:
“Mamma' liupokoka ikoa'? Petua'i nalambi'mi attunna Anak Mentolino la
dipalessu' rokko lisu pala'na to kasalaan. 46 Millikmokoa' anta lao untammui
to la umpa'perososanna' annu madappi'mi.”

Puang Yesus disakka
Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53; Yoh. 18:1-11

47 Marassampi mantula' Puang Yesus, anna saemo Yudas, mesa to nakala'
sapulo dua passikolana Puang Yesus. Buda tau nasolaan umbaa pa'dang sola
bose, nasua kapala imam anna perepi'na to Yahudi. 48 Innang mangkami
napokada Yudas lako inde mai to nasolaanne, nakua: “Iamo kuudung,
iamoa' la musakka.” 49 Saena Yudas tappa umpellambi'imi Puang Yesus
anna pantula'i nakua: “O Tuangguru.” Anna mane udungngi.
50 Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Akamo mutungka sae?”‡
Sae siami to nasolaan Yudas ussakka Puang Yesus. 51 Sapo dengan
mesa passikolana Puang Yesus umbonok pa'dangna anna umbatta sabua'na
Pongkena Imam napolalan mallai talinganna. 52 Ma'kadami Puang Yesus
nakua: “Pasibanuai sule pa'dangmu. Annu benna-benna umpopaningoan
pa'dang, la naande duka' pa'dang. 53 Musangarika tae'na' mala la melau
langngan Ambeku yao suruga anna paturunanna' ma'pulo sa'bu malaeka'
sae umpamoloina'? 54 Sapo ianna la kupasusi, tae' la lemba' battakada
mangka tiuki' illalan Buku Masero kumua innang la dadi susi tee.”
55 Anna mane ma'kada lako tau buda nakua: “Musangarakka to kadakea',
ammu baa pa'dang sola bose sae ussakkana'? Kusanga siillalan liuna' Banua
Ada'na Puang Allata'alla ke allo ma'loko ma'patudu. Maakari anna tae'na'
musakka? 56 Sapo innang la dadi susi anna malara lemba' battakada mangka
nauki' nabi illalan Buku Masero.”
Mangkaii le'ba asammi passikolana sikakondong umpellei Puang Yesus.

Puang Yesus dio tingngayona pa'bisara alukna to Yahudi
Mrk. 14:53-65; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:12-14, 19-24

57 Mangkai ussakka Puang Yesus nabaami lako banuanna Pongkena Imam
disanga Kayafas. Dio angngenan iatoo, innang ma'rempummi to untarru'
issinna sura'na Musa sola perepi'na to Yahudi. 58 Naula' manarangmi Petrus
sae lako luba'ba banuanna Pongkena Imam, anna ummokko' dio sola to
daga, ma'pesa'ding battu umba nakua lemba'na.
59 Umpeangmi to la sa'bi tatongan kapala imam anna angganna solana
to nakala' pa'bisara alukna to Yahudi la umpaalinni kasalaan Puang Yesus
anna malara dipatei. 60 Sapo tae' dengan lalan naita, moika anna bu-
damo tau untula' kasa'bian tatongan. Tapakala, dengammo dua tau ke'de'
61 anna ma'kada nakua: “Mangka kirangngi nakua: ‘Inde Banua Ada'na
Puang Allata'allae mala kuroppokan, anna angga la tallungngallo la kuola
umpake'de'i sule.’ ”
62 Ke'de' siami Pongkena Imam anna ma'kada lako Puang Yesus nakua:
“Ta'raka la mutimba' inde pa'tanda'na tau lako kalemue?” 63 Sapo
mengkamma' babang Puang Yesus.

---

‡ **26:50** Akamo mutungka sae? Illalan basa Yunani mala duka' ma'kalembasan: Pogau'mi pa'bunu'-bunu' penawammu.

Ma'kada pole omi Pongkena Imam nakua: “Pa'pindaipoko Puang Allata'alla Dewata tuo ke sia Iko tongammo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', Anakna Puang Allata'alla.”
64 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ikomo melolo ungkuai. Sapo kutulasangkoa': ta'mo masae ammu ummitamoa' Anak Mentolino ummokko' dio tandai kananna To randan kuasa anna la sae illalan gaun yao langi'.”
65 Ussesse' siami pakeanna Pongkena Imam§ anna ma'kada nakua: “Tarangngimia' untelle Puang Allata'alla. Ta'mo manggi' dengan sa'bi annu murangngi asammia' kadanna untelle Puang Allata'alla. 66 Umba iko nakua pikki'mua?”
Pada-pada mentimba' nakua: “La dipatei.”
67 Dengammi tau untikkudui lindona, dengan undangguru'i, anna dengan toi untampilingngi 68 anna kuanni: “O To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', benna untappa limaiko?”

Petrus untelang Puang Yesus
Mrk. 14:66-72; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27

69 Attu iatoo diopi duka' pa'rantean Petrus ma'loko. Saemi mesa sabua' baine anna ma'kada lako nakua: “Sisolako duka' inde Yesus to Galileae.”
70 Sapo mantelang Petrus narangngi tau dio nakua: “Tae' kuissanan aka mupokada.”
71 Memberoi Petrus lako sa'de ba'ba bala pa'rantean, dengan pole omi mesa sabua' baine ummitai. Nakuamo lako to dio angngenan iatoo: “Inde taue innang solana Yesus iato to Nazaret-o.”
72 Mantelang pole omi Petrus lambisan ma'pinda. Anna mane nakua: “Tae' tongan-tongan kuissanan itin tauo.”
73 Tae' masae, sasaeammi to ke'de' dio angngenan iatoo untalimbung Petrus anna ma'kada lako nakua: “Manassa anna solanako annu dirangngimi samparan kadammu.”
74 Ma'pinda pole omi Petrus nakua: “Tae' tongan-tongan kuissanan itin tauo.”
Lappa'na tula'na Petrus, moni siami manuk. 75 Tappa ungkilalai siami tula'na Puang Yesus lako kalena nakua: “Ta'pa moni manuk anna pentallummo' mutelang.” Le'ba siami lako salian Petrus ma'pase'gok-se'gok tumangi'.

27

Puang Yesus dibaa lako Pilatus

1 Mane tibungka' masiang anna ma'mesamo angganna kapala imam sola perepi'na to Yahudi urrapa' kada la umpopepatei Puang Yesus.
2 Umpungomi Puang Yesus anna lao umpalessu' rokkoi lisu pala'na Pilatus, gubernur napatantu to ma'parenta Roma dio angngenan iatoo.

Kamateanna Yudas

3 Tappana naissanan Yudas to umpa'perososan Puang Yesus kumua dipasala Puang Yesus lambisan la dipatei, menassan siami. Umpasulemi doi' pera' tallu pulo lako kapala imam sola perepi'na to Yahudi 4 anna ma'kada nakua: “Kasalaan tongan-tonganna' annu umpa'perososanna' to tangkasalaan lambisan dipatei.”
Sapo natimba' kapala imam sola perepi'na to Yahudi nakua: “Tangngia kami issangki. Issammu iko tuo.”

---

§ **26:65** ussesse' pakean: Iamo kabeasaanna to Yahudi sinapogau' ke urrangngi tau untelle Puang Allata'alla. Dadi, tula'na Puang Yesus naangga' Pongkena Imam untelle Puang Allata'alla.

5 Umpa'tibeammi doi' Yudas tama Banua Ada'na Puang Allata'alla anna lao
mentuyo untoke' kalena.
6 Naliumi kapala imam inde doi'e napasiolaan ma'kada nakua: “Inde doi'e
tae' mala dipalutama pa'pengngean pemalasan illalan Banua Ada'na Puang
Allata'alla, annu doi' alli rara.” 7 Nasituru'-turu'imi la naallian salaoan litak
disanga Litak Pa'tampa Kurin. Inde litakke, napopelamunan to messae.
8 Iamo nangei disangaimo “Litak Rara” sae lako temo. 9 Lemba' pole'
battakada mangka natula' nabi Yeremia nakua: “Nasituru'-turu'imi to Israel
la tallu pulo doi' pera' allinna lambisan natarimamo anna 10 allianni salaoan
litakna pa'tampa kurin, susi parentana Dewata lako kaleku.”

Puang Yesus naparessa gubernur Pilatus
Mrk. 15:1-15; Luk. 23:1-5, 13-25; Yoh. 18:33-19:16

11 Dibaami Puang Yesus lako gubernur Pilatus, nakutanaimi nakua:
“Ikomoka tomarayanna to Yahudi?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Ikomo melolo ungkuai.”
12 Sapo ta'mo dengan mentimba' Puang Yesus anna ummendekan
pa'tanda'na kapala imam sola perepi'na to Yahudi. 13 Napolalan mekutana
pole Pilatus nakua: “Ta'raka murangngi angganna pa'tanda'na inde mai tau
lako kalemue?” 14 Sapo tae' dengan natimba' Puang Yesus moi la sabattamo
kada, napolalan mangnga-mangnga babangmo Pilatus.
15 Ianna nalambi' omo Allo Paskah siurrappanan mesa to ditarungkun gu-
bernur situru' pelaunna tau buda. 16 Attu iatoo dengan mesa to ditarungkun
to kaleleammo kakadakeanna, disanga Yesus Barabas. 17 Tirempun asanni
tau buda, mekutanami Pilatus nakua: “Bennanna muporaia' la kurappanan
temo, Yesus Barabasraka, inderaka Yesus to sidikuaan To dibassei bayu-
bayu la ma'pasalama'e?” 18 Annu innang naissanammi Pilatus kumua ia sia
nangei umbaa sae Yesus perepi'na to Yahudi annu mangungngu' lako.
19 Ma'loko liu siapi Pilatus yao okkosan sinangei ungkattu bisara anna
saemo pepasanna bainena nakua: “Seroiko kalemu dio mai kara-karana itin
to tangkasalanno, annu ura'na tau iatuo, napolalan megiri-giri pangngimp-
ingku samai' bongi.”
20 Sapo menge liumi urrasi tau buda kapala imam sola perepi'na to Yahudi
melau lako Pilatus anna malara Barabas dirappanan, anna Puang Yesus
dipatei.
21 Mekutana pole omi Pilatus lako tau buda nakua: “Bennannamo inde to
dua muporai la kurappanangkoa'e?”
Natimba' nakua: “Barabas!”
22 Nakuamo Pilatus: “Ianna susi too, aka la kupogau' lako inde Yesus
sidikuaan To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'e?”
Natimba' nakua: “Pasokki lako kayu pantokesan!”
23 Mekutana pole omi Pilatus nakua: “Sapo aka kakadakean mangka
napogau'?”
Sapo tuttuan sipealo'-alosan nakua: “Pasokki lako kayu pantokesan!”
24 Tapakala sumpumo Pilatus, ta'mo dengan lalan senga' naita la naola
urrappanan Puang Yesus, anna marassammo duka' la rukka tau. Ummalami
wai anna umbasei limanna naita tau buda napasiolaan ma'kada nakua:
“Usseroinakkao kaleku dio mai kamateanna inde taue, ikomoa' ummis-
sananni.”
25 Natimba' tau buda nakua: “Yaoko tanarambui dioko tanato'doi ka-
mateanna inde taue. Kamimora sola pembatisangki urrengnge'i ka-
mateanna.”

26 Urrappanammi Barabas Pilatus anna ussua tau ungkambei Puang Yesus
anna mane pebenganni la dipasok lako kayu pantokesan.

Puang Yesus natelle tantara
Mrk. 15:16-20; Yoh. 19:2-3

27 Mangkai too, umbaami Puang Yesus tantarana gubernur Pilatus
lako banuanna gubernur, anna untambai asan solana anna liling tamai.
28 Ummalaiammi pakeanna Puang Yesus anna mane papakeii bayu rui'
malea rupanna. 29 Naananammi songko' susi songko' tomaraya sapo
ma'duri anna pasongko'i anna mane patetangngi tekken lima kananna
sirapan tomaraya. Mangkaii, malimuntu' asammi menomba kari' dio tingn-
gayona Puang Yesus anna telle-tellei nakua: "Tabe', tomarayanna to Yahudi."
30 Anna mane tikkuduii anna ummala tekken dio limanna Puang Yesus
anna lappakkianni ulunna. 31 Mangkai natelle, naalaimi bayu rui'na anna
papakeii sule innang pakeanna. Mangkaii, dibaami lao la dipasok yao kayu
pantokesan.

Puang Yesus dipasok lako kayu pantokesan
Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26, 33-43; Yoh. 19:17-24

32 Ummolai lalan umpellei kota, sitammumi mesa tau disanga Simon to
dio mai kota Kirene. Napassami tantara umpassan kayu pantokesanna
Puang Yesus. 33 Ullambi'i mesa angngenan disanga Golgota, kalembasanna
angngenan karorak ulu, 34 dibeemmi anggur mangka dipasirau susi pa'du
Puang Yesus. Sapo mangkanna nasandak Puang Yesus, mokami um-
miru'i.* 35 Napasokmi tantara lako kayu pantokesan, anna undii pakeanna
la naola untawa-tawai. 36 Anna mane sikaloko dio undagaii. 37 Dengammi
pangnguki' dipalekke' yao tondonna la diola ummissananni ura'na dingei
umpasokki lako kayu pantokesan nakua: IAMO TE YESUS TOMARAYANNA TO
YAHUDIE. 38 Dengan duka' dua to kadake nasimbaraan Puang Yesus dipasok
yao kayu pantokesan, mesa dio tandai kananna anna mesa dio tandai
kairinna. 39 Angganna to liu lalan ummola angngenan iatoo, ummiling-iling
asan anna untelle Puang Yesus 40 nakua: "Anna la urroppokangko para'
Banua Ada'na Puang Allata'alla ammu pake'de'i sule tallungngallo. Ianna
Anakna tongangko Puang Allata'alla, rappanangko kalemu ammu turun yao
mai itin kayu pantokesanno!"
41 Susi toi duka' kapala imam anna to untarru' issinna sura'na Musa sola
perepi'na to Yahudi untelle asan Puang Yesus 42 nakua: "Maka' tau senga'mo
la napasalama'mi, sapo ianna kalenamo ta'mo nabela napasalama'. Ianna
tomarayanna tongan to Israel, la turun yao mai kayu pantokesan, angki
oreanni pole'. 43 Anna Puang Allata'alla para' nasissarei. La taitamia'
temo battu' la naaku tongarri Puang Allata'alla umpasalama'i annu mangka
nakua: 'Anaknana' Puang Allata'alla.' " 44 Sae lako inde dua to kadake to
nasolaan ditoke'e untelle duka' Puang Yesus.

Kamateanna Puang Yesus
Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30

45 Tangngai allo, malillimmi padang illalan lili'na lembang iatoo sae lako
tettek tallu karuen. 46 Tettek tallui karuen, metambami Puang Yesus nakua:
"Eli, Eli, lama sabakhtani?" Kalembasanna: "O Dewatangku, O Dewatangku,
maakari ammu tampena'?"

---

* **27:34** anggur mangka dipasirau susi pa'du: Sirapan pakuli anna malara tae' disa'dingan ke balalai tau. Sapo tae' naaku nairu' Puang Yesus annu moka ke la tae' ussa'dingan kamapa'disan.

47 Pira-pira to urrangngi petambana Puang Yesus to dio angngenan iatoo,
sipantula'-tula' nakua: “Untambai nabi Elia.”
48 Napasirra' siami mesa tau ummala bunga-bunga susi lumu' anna
rammei rokko anggur maissuk, anna mane palekke'i lako roan anna
padundui pudukna Puang Yesus la napairu'. 49 Sapo dengan pira tau
ungkuai: “Dako'pa, anta petua'i battu' la sae tongarri Elia umpasalama'i.”
50 Napemandui polemi metamba anna mane kattu penawanna.
51 Attu iatoo, sampin pesapa' illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla sesse'
tipa'dua mengkalao yao sae rokko. Pandondan padang napobua' lino' kamai
anna piak-piak batu. 52 Buda lokko' titungka', buda toi duka' petauanna
Puang Allata'alla to mangkamo mate dipatuo sule. 53 Mangkai tuo sule Puang
Yesus dio mai alla'na to mate mane mallairi dio mai liang lu tama Yerusalem
kota masero, lambisan naita tau buda.
54 Marea' asammi tantarana Roma sola ponggawana to marassan undagai
Puang Yesus anna ussa'dingmo lino' kamai anna ummita angganna inde
kadadianne, lambisan ma'kada nakua: “Manassa Anakna tongan Puang
Allata'alla inde taue.”
55 Dengan duka' pira-pira baine umparandan mambelai, to siumpamoloii
mengkalao dio Galilea, 56 susinna Maria Magdalena, indona Yakobus anna
Yusuf disanga duka' Maria, anna bainena Zebedeus.

Batang rabukna Puang Yesus dipatama lokko'
Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42

57 La kuku'i bongi, saemi mesa tomakaka disanga Yusuf to Arimatea,
mesa duka' passikolana Puang Yesus. 58 Laomi umpellambi'i Pilatus anna
umpelau batang rabukna Puang Yesus. Napa'parentammi Pilatus anna
malara batang rabukna Puang Yesus dipalessu' lako Yusuf. 59 Mengkalao
siami Yusuf lao ummala batang rabukna Puang Yesus anna balunni sampin
mabusa, 60 anna mane patamai lokko'na mane mangka napapia dio mesa
tanete batu. Ullenggannimi mesa batu kamai natutu'ianni anna mane le'ba.
61 Torropi Maria Magdalena sola mesa baine disanga duka' Maria dio mesa
angngenan umparandan lokko'.

Lokko'na Puang Yesus didagai

62 Masiangngi, sirupang allo katorroan saemi kapala imam sola to Farisi
mengngolo lako Pilatus 63 anna ma'kada nakua: “O tuang, kikilalai tula'na
anna tuopa inde to ma'papusae, nakua: ‘Allo katallunna la tuona' sule.’
64 Dadi kenamala ussuako tau undagai lokko' sae lako allo katallunna. Annu
ianna tae' la dipateen, la sae passikolana umbokoi batang rabukna anna
mane pa'peassakanni lako tau buda kumua tuomi sule. Napolalan marru
la buda tau napapusa ke dako' anna la lessu'na.”
65 Natimba' Pilatus nakua: “Solanni pira-pira tantara ammu laoa' undagai
manappai itin lokko'nao.” 66 Lao tongammi lako liang daga anna umpalekke'
mesa tanda dio batu ditutu'ianni anna malara naissanan ke dengan un-
tungka'i.

28

Katuoanna sule Puang Yesus
Mrk. 16:1-8; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10

1 Lessu'i allo katorroan, la tibungka' kalemi masiang allo Minggu,
mengkalaomi Maria Magdalena anna mesa solana disanga duka' Maria lao
umpetua' liangna Puang Yesus.

2 Tapakala tokke'mo dadi lino' kamai annu dengan mesa malaeka'na Dewata turun yao mai suruga ullenten lao batu ditutu'ian lokko' anna ma'loko yao. 3 Inde malaeka'e pakkillo' susi kila' lindona anna mabussang pakeanna. 4 Lumalla' asammi to daga marea' lambisan susi babangmi to mate diita.

5 Sapo ma'kada malaeka' lako inde bainee nakua: “Daua' marea'. Kuissanan kumua saekoa' umpeang Puang Yesus to mangka dipasok yao kayu pantokesan. 6 Sapo ta'mo dengan inde, annu mangkami dipatuo sule susi mangka natula'. Maikoa' umpetua'i angngenan dingei umpamamma'i. 7 Ma'sirra'mokoa' lao umpaissanni passikolana kumua tuomi sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate anna le'bamo yolo lako Galilea. Anna diopa ammu mane silambi'. Pengkilalai manappaia' te tula'ku matinne.”

8 Mengkalao siami inde baine umpellei lokko'e, sikondongan sirau marea' anna dore' illalan penawanna lao umpaissanni passikolana Puang Yesus. 9 Ummolai lalan, tokke'mi napellambi'i Puang Yesus anna pa'kadaii. Naropangngi siami anna raka'i lentekna napasiolaan napenombai. 10 Nakuamo Puang Yesus: “Dau marea', laomokoa' ammu kuanni angganna sa'do'dorangku anna lao lako Galilea, anna diopa angki mane silambi'.”

Perepi'na to Yahudi untelang katuoanna sule Puang Yesus

11 Le'bai inde dua bainee, mengkalao duka' pira to undagai lokko'na Puang Yesus tama kota Yerusalem anna tula'i lako kapala imam angganna kara-kara mangka dadi. 12 Ma'mesami kapala imam sola perepi'na to Yahudi. Nasituru'-turu'imi la umbeen buda doi' tantara to undagai lokko'na Puang Yesus, 13 anna kuanni: “La mukuaa': ‘Sae bongi passikolana ummalai batang rabukna, tae' kisa'ding angki mamma'.’ 14 Ianna tokke'ra naissanan gubernur inde kara-karae, angki pantula'imira indana sussaikoa'.” 15 Ummalami doi' inde to dagae anna palakoi susi mangka dipakari'disanni. Napolalan iate tula'e kalelean illalan alla'-alla'na to Yahudi sae lako temo.

Puang Yesus ussua passikolana lao umpalanda' Kareba Kadoresan

16 Mangkai too, mengkalaomi sapulo mesa passikolana Puang Yesus lako Galilea lu langngan mesa tanete mangka natulasanni Puang Yesus. 17 Tappana ummita Puang Yesus, napenombai siami. Sapo dengampi pira-pira solana bata illalan penawanna. 18 Nadendeimi Puang Yesus anna kuanni: “Angganna kakuasaan susi yao suruga tenni illalan lino mangka asammi dipalessu' rokko lisu pala'ku. 19 Dadi la laokoa' umpellambi'i angganna ma'rupa tau sae lako lili'na lino ammu popendadii passikolaku. Tedokkia' ummolai sanganna Ambe', Anakna, anna Penawa Masero, 20 ammu patudui umpalako angganna mangkanna kupa'parentaan lako kalemua'. Anna la mupengkilalaia' kumua la tontongna' matutu ussolangkoa' sae lako allo ma'katampakanna.”

Kareba Kadoresan nauki'
Markus
Pungngu' tannunna

Sura' *Kareba Kadoresan nauki' Markus,* bunga'-bunga'na samparan kadanna nakua: “Pa'parandukanna Kareba Kadoresan untetteran Puang Yesus Kristus Anakna Puang Allata'alla.” Buda kara-kara napogau' Puang Yesus anna kakuasaanna ditetteran illalan.

Kakuasaanna dikawanan ke ma'pa'gurui anna ke urrambai setang, anna ke unggarri'i kasalaan. Puang Yesus umpamenden kalena digente' Anak Mentolino, ussorongan sangkalebu kalena anna malara mallai ma'rupa tau dio mai kakuasaanna kasalaan.

Illalan pa'pollosanna sura' napalanda' Markus angga tappa' titti' ditula' Yohanes to simantedok, Puang Yesus ditedok anna disudi dio padang alla'. Mangkai too pengkaranganannamo Puang Yesus natetteran la'bi-la'binna pengkaranganna umpomalapu' to masaki, anna pepa'guruanna.

Ianna la suppikmo dibaca dikabuttuimi toyolona katampakanna katuoanna Puang Yesus illalan lino, la'bi-la'binna anna dipasokmo lako kayu pantokesan, anna katuoanna sule dio mai alla'na to mate.

Lesoanna issinna

1. Pengkaranganna Yohanes to simantedok (*1:1-13*)
2. Pengkaranganna Puang Yesus dio Galilea anna lako tondok sikadappi'na (*1:14-8:30*)
3. Puang Yesus lu lako Yerusalem la lao ussorongan kalena dipatei (*8:31-10:52*)
4. Kasaeanna lako Yerusalem Puang Yesus dipakaroa' (*11:1-11*)
5. Pengkaranganna Puang Yesus dio Yerusalem (*11:12-13:37*)
6. Puang Yesus disakka, dibisara anna dipatei (*14:1-15:47*)
7. Katuoanna sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate (*16:1-20*)

Yohanes umpatokaan lalan kasaeanna Puang Yesus
Mat. 3:1-6, 11-12; Luk. 3:3-6, 15-17; Yoh. 1:19-28

1 Pa'parandukanna Kareba Kadoresan untetteran Puang Yesus Kristus
Anakna Puang Allata'alla,
2 susi mangka tiuki' illaan sura'na nabi Yesaya nakua:
“Petua'i, iamo te pesuangkue to kusua la uyyoloanangko,
to la umpatokangko lalan.
3 Anna la metamba-tamba dio padang alla' nakua:
‘Patokanni lalan Dewatanta
ammu maloloananni.’ ”*
4 Iamo nangei metamba-tambamo Yohanes to simantedok dio padang
alla' nakua: “Mengkatoba'mokoa' ammu ditedok, anna garri'iangkoa'
kasalaammu Puang Allata'alla.” 5 Sasaeammi tau lu dio mai lembangna
Yudea anna Yerusalem umperangngii. Ummakui asammi kasalaanna anna
tedokki dio Salu Yordan.
6 Inde Yohanes to simantedokke umpa'bayu rui' bulu unta anna ma'beke'
balulang. Bando' sinaponande sola duro. 7 Umpalanda'mi kareba nakua:
“Ianna lessu'mo' tee, la dengan sae to marru untondon kakuasaangku, annu
moi la anggana' malimuntu' umbukaianni pekapu' palopakna, tae' toina'

* **1:3** Mal. 3:1; Yes. 40:3.

la sipato'. 8 Annu wai kao kutedokangkoa' sapo' Penawa Masero ia la
nabengangkoa' sirapan natedokangkoa'."

Puang Yesus natedok Yohanes anna Puang Yesus nasudi ponggawana setang
Mat. 3:13-4:11; Luk. 3:21-22, 4:1-13; Yoh. 1:32-43

9 Attu iatoo saemi Puang Yesus dio mai tondok Nazaret lembangna Galilea,
anna tedokki Yohanes dio Salu Yordan. 10 Kendekna dio mai wai, ummitami
langi' titungka' anna turun Penawa Masero susi dangan-dangan urrampoii.
11 Dirangngi siami kamaranna Puang Allata'alla yao mai suruga nakua:
"Ikomo anakku to kukamasei anna kuporai."
12 Mangkaii, natettemi Penawa Masero lako padang alla'. 13 Torromi dio
appa' tapulo allona nasudi ponggawana setang. Dio angngenan iatoo buda
olo'-olo' malaera nasolaan anna buda duka' malaeka' untarakannii.

Puang Yesus umparanduk pengkaranganna dio Galilea
Mat. 4:12-17; Luk. 4:14-15

14 Mangkai disakka Yohanes, lu lakomi Galilea Puang Yesus umpalanda'
Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla, 15 nakua: "Nalambi'mi attunna
la ma'parenta Puang Allata'alla. Mengkatoba'mokoa' ammu orean Kareba
Kadoresan."

Puang Yesus untambai appa' to madala la napopendadi passikolana
Mat. 4:18-22; Luk. 5:1-11

16 Inde anna menono'mo Puang Yesus ummundu' biring Tasik Galileae
ummitami to sirondong disanga Simon anna Andreas marassan madala aka
innang to madala. 17 Napantula'imi nakua: "Maikoa' ammu turu'na' aka la
kupopendadikoa' to la undala ma'rupa tau."† 18 Untampe siami dalana anna
le'ba' ummula'i.
19 Umpatarru' omi penonosanna, sapo' ta'pa mambela naola anna um-
mita pole omo to siulu' disanga Yakobus anna Yohanes anakna Zebedeus
marassan umpapia dalana yao lopi. 20 Natambaimi Puang Yesus, napolalan
tappa mengkalao umpellei ambena yao lopi sola angganna sarona anna
le'ba' ummula'i.

Puang Yesus umpomalapu' to natamai setang illalan banua pa'sambayangan dio Kapernaum
Luk. 4:31-37

21 Saemi Puang Yesus sola passikolana lako Kapernaum. Nalambi'i allo
katorroan, tamami banua pa'sambayanganna to Yahudi anna ma'pa'guru.
22 Mangnga-mangnga asan tau urrangngi pepa'guruanna, annu ma'pa'guru
sitonda kakuasaan, sisala pa'pa'gurunna to untarru' issinna sura'na Musa.
23 Illalan banua pa'sambayangan attu iatoo, dengan mesa to natamai setang.
Inde taue meoli nakua: 24 "O Yesus to Nazaret, dengandaka alla' tapoalla'? La
saerokoka ussanggangngikan? Kuissanangko, To Masero lu yao mai Puang
Allata'alla." 25 Sapo' tappa nasadangngi Puang Yesus nakua: "Kamma'ko!
Mallaiko illalan mai kalena itin tauo." 26 Umpopa'kalumpiri'-piri'mi to
natamai inde setangnge anna kumillong-killong siolaan mallai illalan mai
kalena inde taue. 27 Mangnga-mangnga asan tau, napolalan sipantula'-tula'
nakua: "Akara indee? Mesa pepa'guruan bakaru sitonda kakuasaan. Mala
umparenta setang, anna itin setangngo mengkaola lako kalena!" 28 Tappa
silele siami kareba illalan lili'na Galilea untetteran Puang Yesus.

---

† **1:17** undala ma'rupa tau: Kalembasanna kumua: la umpa'guru ma'rupa tau anna malara buda tau unturu' Puang Yesus.

Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki
Mat. 8:14-17; Luk. 4:38-41

29 Umpelleimi banua pa'sambayangan Puang Yesus sola Yakobus anna
Yohanes anna lu lako banuanna Simon anna Andreas. 30 Saei lako,
mamma'ria matukanna Simon baine annu makula'. Natula'mi tau lako
Puang Yesus sakinna. 31 Le'ba' siami tama angngenanna inde bainee,
naanda'i limanna anna bangunanni. Malapu' siami napolalan nabela man-
tarakanni. 32 Lendu'i allo, marammomi, budami to masaki anna to natamai
setang dibaa lako Puang Yesus. 33 Sasaeammi to ma'tondok ma'karompo' dio
luba'ba. 34 Buda tau napomalapu' dio mai ma'rupa-rupa saki, anna urrambai
buda setang. Inde mai setangnge tae' natangga' Puang Yesus mantula' annu
ummissanan asammi Puang Yesus.

Puang Yesus ma'pa'guru dio lembangna Galilea
Luk. 4:42-44

35 Makale'na, nannaripi anna millikmo Puang Yesus anna mengkalao lako
angngenan maitu-itu ma'sambayang. 36 Sapo' lao napelalan Simon sola
solana. 37 Nalambi'i nakuammi: “O Tuangguru nasipeang-peangngimoko
tau.”
38 Sapo' natimba' nakua: “La lao opikia' ullelean tondok sikadappi'ta,
angku malara umpalanda' Kareba Kadoresan, anu' iamo kutungkanan sae.”
39 Mengkalaomi ullelean pa'sambayanganna to Yahudi illalan lembangna
Galilea umpalanda' Kareba Kadoresan anna buda setang narambai.

Puang Yesus umpomalapu' mesa to dolengan
Mat. 8:1-4; Luk. 5:12-16

40 Pissan attu, dengan mesa to dolengan sae umpellambi'i Puang Yesus
anna malimuntu' dio tingngayona napasiolaan ma'kada nakua: “Ianna
moraiko, malana' mupomalapu'.” 41 Tigara' siami penawanna annu rantang
buana, napolalan ummangka' limanna ummanda'i inde taue anna ma'kada
nakua: “Moraina', malapu'moko!” 42 Monda siami sakinna. 43 Nasuami
lao anna pakari'di'i 44 nakua: “Pengkilalaii, dau tetteranni lako tau senga'
kara-kara dadi lako kalemu. Sapo laomoko umpa'paitaan kalemu lako imam
ammu buai pemala'mu ura'na kamalapusammu situru' parentana Musa
annu la tandana kamalapusammu lako tau kamban.” 45 Sapo laoria natet-
teran rekke sau' inde taue, napolalan ta'mo umpa'manta-mantaan kalena
Puang Yesus ke tamai tondok. Torro lakomi salian dio angngenan maitu-itu.
Sapo' moi susi too, napellambi'i liu tau lu dio mai angganna angngenan.

2

Puang Yesus umpomalapu' mesa to balimbingan
Mat. 9:1-8; Luk. 5:17-26

1 Pira-pirangngalloi mangkanna, sae pole omi Puang Yesus lako Kaper-
naum. Tappa nasa'dingmi tau kumua sae dio mesa banua. 2 Sasaeammi
tau ma'karompo' umpellambi'i, napolalan ta'mo dengan lo'bang angngenan,
ponno tau sae lako sa'de ba'ba. Marassanni Puang Yesus umpalanda' bat-
takadanna Puang Allata'alla, 3 saemi pira-pira tau umbaa mesa to balimbin-
gan nabulle appa' tau. 4 Sapo tae' naissan napasae lako tingngayona Puang
Yesus annu nalawai tau buda. Lu langngammi papa anna so'boi patunna
rokko Puang Yesus anna ullolloran to balimbingan sitonda ampa'na rokko.
5 Tappana naita Puang Yesus kapangngoreananna ma'kadami lako to bal-
imbingan nakua: “O anakku digarri'mi kasalaammu.” 6 Sapo dio duka' reen
pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa, mekutana illalan penawanna

nakua: 7 “Maakari anna mantula' susi inde taue? Untelle Puang Allata'alla!
Bennamo la mala unggarri'i kasalaan ke tangngia Puang Allata'alla? Angga
mesa-mesanna Puang Allata'alla mala unggarri'i kasalaan.” 8 Sapo tappa
illalan penawanna Puang Yesus ummissanan pikki'na to untarru' sura'na
Musa napolalan ma'kada lako nakua: “Maakari anna kendek pikki' susi
illalan penawammua'? 9 Aka la kupogau' lako inde to balimbinganne kupo-
lalan la umpa'paitaan kakuasaangku? La kukuaraka: ‘Digarri'iammoko
kasalaammu;’ Iaraka anna la kukua: ‘Ke'de'ko, angka'i ampa'mu ammu
menono'?’ 10 Sapo la kupaitaikoa' temo kumua Anak Mentolino ma'kuasa
unggarri'i kasalaan illalan lino.” Anna mane ma'kada lako inde to balimbin-
ganne nakua: 11 “Millikko, angka'i ampa'mu ammu sule lako banuammu.”
12 Membangun siami anna ummangka' ampa'na anna le'ba' lako salian naita
tau buda. Mangnga-mangnga asan to ummitai anna umpakasalle Puang
Allata'alla nakua: “Manianna te diita kara-kara susie.”

Petambana Puang Yesus lako Lewi nasassai to Farisi
Mat. 9:9-13; Luk. 5:27-32

13 Mangkai too, lao omi lako biring Tasik Galilea Puang Yesus. Buda tau sae
umpellambi'i anna pa'gurui. 14 Marassanni ma'pa'guru Puang Yesus ummola
lalan, ummitami mesa tuang passima disanga Lewi anakna Alfeus ma'loko-
loko illalan kantoro'na. Napa'kadaimi Puang Yesus nakua: “Maiko ammu
turu'na'.” Ke'de' siami anna le'ba' sola.
15 Saturanni, ummandemi Puang Yesus sola passikolana dio banuanna
Lewi sola buda tuang passima senga' anna to sinasangai solana to kadake,
annu innang budami tau susi unturu' Puang Yesus. 16 Tappana naita to un-
tarru' issinna sura'na Musa to nakala' kombonganna to Farisi, mekutanami
lako passikolana Puang Yesus nakua: “Maakari Tuanggurummua' anna um-
mande sola tuang passima anna to kadake?” 17 Sapo' narangngi Puang Yesus
pekutananna napolalan natimba' nakua: “Tangngia to malapu' umparallui
tuandotto' sapo' to masakiria. Tae'nakkao sae umpeang to ussanga kalena
malolo sapo' la umpeangna' angganna to digente' to kasalaan.”

Pepa'guruan yolo tae' mala dipasirau pepa'guruan bakaru napalanda' Puang Yesus
Mat. 9:14-17; Luk. 5:33-39

18 Pissan attu, marassan ma'puasa passikolana Yohanes anna passikolana
to Farisi. Saemi tau umpellambi'i Puang Yesus anna kutanaii nakua:
“Maakari anna ma'puasa passikolana Yohanes sola passikolana to Farisi
anna tae' Iko ma'puasa passikolamu?”
19 Natimba' Puang Yesus ummoyong mesa pa'rapanan nakua: “Tae' den-
gan to ullomba pa'sombaan tae' la ummande ke diopi reen to mane kebaine.
20 Sapo' dengan attunna la dialai to mane kebaine illalan mai alla'-alla'na to
ullombai. Attu iapi pole' too anna mane mala ma'puasa.
21 Tae' dengan tau la umpopetampi' sampin bakaru lako pakean malusa
annu ianna timpo'do'mo sampin bakaru satuttuan sesse'mi pakean malusa.
22 Tae' toi duka' dengan tau la untua' anggur bakaru tama pa'pangngeian
malusa, annu anggur bakaru mala untessean pa'pangngeian malusa.
Katampakan bassi masala. Dadi anggur bakaru manggi' dipalutama
pa'pangngeian bakaru.”

Pentimba'na Puang Yesus lako to Farisi diona passikolana mengkarang illalan allo katorroan
Mat. 12:1-8; Luk. 6:1-5

23 Pissan attu sirupang allo katorroan ummola bela' gandum Puang Yesus
sola passikolana. Ummolai lalan napasiolaan siami passikolana ummala
gandum. 24 Nakuamo to Farisi lako Puang Yesus: “Nenne'ipi passikolamu,
maakari passikolamu anna ungkarang tala malanna dipogau' ke allo kator-
roan?”
25-26 Natimba'mi nakua: “Ta'paka iko dengan mubaca pa'pogau'na Daud
attunna Abyatar mendadi Pongkena Imam? Attu iatoo tadea'mi Daud sola to
unturu'i, annu tae' dengan kinallo nabaa. Lu tamami Banua Ada'na Puang
Allata'alla anna ummande roti pemalasan, moika anna angga imam mala
ummandei. 27 Annu allo katorroan dipadengan la napopa'guna ma'rupa tau,
tangngia ma'rupa tau la napopa'guna allo katorroan. 28 Sitonganna Anak
Mentolino Puangna duka' allo katorroan.”

3

Puang Yesus umpomalapu' to mate limanna sabali illalan allo katorroan
Mat. 12:9-14; Luk. 6:6-11

1 Pissan attu tama omi banua pa'sambayanganna to Yahudi Puang Yesus.
Illalan inde pa'sambayanganne dengan mesa tau mate limanna sabali.
2 Dio duka' reen pira-pira tau morai la umpeangan kasalaan Puang Yesus.
Napalao mata liumi annu nakua illalan penawanna, umba ke tokke'i
umpomalapu' to masaki illalan allo katorroan anna dipolalan umpaalinni
kasalaan. 3 Ma'kadami Puang Yesus lako inde to mate limanna sabalie,
nakua: “Ke'de'ko illalan alla'-alla'na tau.” 4 Anna mane mekutana lako
tau buda nakua: “Umbanna la sipato' dipogau' ke allo katorroan, kamapi-
aarraka, kakadakearraka. La ungkamaseiriki'ka padanta, la dipateirika?”
Sapo' tae' dengan tau mentimba'. 5 Keara' Puang Yesus anna rosso buana
ummita to Farisi ura'na kamakarrasan penawanna. Umpalilingmi pen-
nenne'na anna mane ma'kada lako to masaki nakua: “Angka'i limammu!”
Ummangka'mi limanna, malapu' siami. 6 Suummi lako salian to Farisi anna
lao umpamesa kada sola to unturu' tomaraya Herodes, umpeang lalan la
umpatei Puang Yesus.

Buda to masaki umpellambi'i Puang Yesus annu morai la napomalapu'

7 Mangkai too ummalaimi kalena Puang Yesus sola passikolana lu lako
biring Tasik Galilea. Buda tau ummula'i, to lu dio mai Galilea anna dio mai
Yudea, 8 to lu dio mai Yerusalem, Idumea, anna dio mai lamban lianna Salu
Yordan tandai mata allo, dio mai lembangna Tirus anna Sidon. Ia nangei
sasaean inde mai taue annu umpelelemi angganna kara-kara mangka na-
pogau' Puang Yesus. 9 Buda tongan-tongan tau attu iatoo, napolalan ussua
passikolana umpatokanni lopi la nangei indana sisippi'i tau buda. 10 Budami
to masaki napomalapu', napolalan sipa'silullusan to masaki lako sa'dena
morai la urrumbui. 11 Ianna dengan to natamai setang ummita Puang Yesus,
malimuntu'mi dio tingngayona anna mealo' nakua: “Anaknako Puang Al-
lata'alla.” 12 Sapo undapai tongan-tongan setang la umpokadai benna Puang
Yesus sitonganna.

Puang Yesus ummangka' sapulo dua rasul
Mat. 10:1-4; Luk. 6:12-16

13 Mangkaii, lu langngammi tanete Puang Yesus anna untambai to naporai,
napolalan sae napellambi'i. 14 Umpilemi sapulo dua tau to nagente' rasul
la ussolanni anna la nasua lao umpalanda' Kareba Kadoresan, 15 anna la
nabenganni kakuasaan urrambai setang. 16-19 Inde to napile sapulo duae
iamo:

Simon to nasangai Petrus,
Yakobus anna Yohanes anakna Zebedeus to nasangai Boanerges, kalembasanna “susi guntu' yao langi' annu' kamai oninna”.
Andreas,
Filipus,
Bartolomeus,
Matius,
Tomas,
Yakobus anakna Alfeus,
Tadeus,
Simon to nakala' kombongan Zelot,*
Yudas Iskariot, to umpa'perososan Puang Yesus.

Kakuasaanna Puang Yesus nasangai to untarru' issinna sura'na Musa: “Kakuasaanna ponggawana setang”
Mat. 12:22-32; Luk. 11:14-23

20 Mangkai too sulemi Puang Yesus anna lu tama mesa banua. Sae omi
tau buda ungkarompo'i napolalan ta'mo dengan attunna ummande sola
passikolana. 21 Inde anna pelelemi sa'do'dorannae, mengkalaomi la lao
ummalai, annu nasanga ta'mo montong penawanna.
22 Attu iatoo sae duka' pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa dio mai
Yerusalem, ma'kada nakua: “Kakuasaanna Beelzebul ponggawana setang
illalan kalena napolalan mala urrambai setang.”
23 Natambaimi Puang Yesus anna tulasanni pa'rapanan nakua: “La den-
gangka leleanna ponggawana setang la urrambai setang? 24 Ianna pantan
umpapia kombongan tau illalan mesa kaparentaan napolalan siassung-
assung, tae' la mala ke'de' matoto'. 25 Susi toi duka' mesa pendaposan ke
pantan laoi tau illalan, innang tae' la nabela ke'de' matoto'. 26 Susi siami
duka' kaparentaanna ponggawana setang. Ianna tae' dengan kamesaanna
anna anggamo sipoewali pakaia, kaparentaan iatoo tae' la masae anna
pa'demo. 27 Sapo' tae' dengan tau la mala tama banuanna mesa to matoro
anna alai ewananna ke tae' napungo yolo.†
28 Kupokadangkoa' sitonganna, angganna kasalaan anna pa'tellena
ma'rupa tau mala digarri'i, 29 sapo' to untelle Penawa Masero tae' dengan
leleanna la digarri'i annu gau' susi too dipokasalaan sae lako-lakona.”
30 Ia nangei mantula' susi Puang Yesus annu dengan tau untellei nakua:
“Natamai setang.”

Rapunna Puang Yesus iamo to umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla
Mat. 12:46-50; Luk. 8:19-21

31 Mangkai too saemi indona sola sirondongna Puang Yesus. Naampaimi
dio salian anna ussua tau untambai Puang Yesus. 32 Attu iatoo buda tau
ummokko' ulliling tamai. Nakuammi: “O Tuangguru, napeangko indomu
sola sirondongmu.”
33 Natimba' nakua: “Bennara Kao indoku anna sirondongku?”
34 Umpalelemi matanna lako to ullilingngi anna ma'kada nakua: “Iamo te
mai indoku anna sirondongkue! 35 Annu benna-benna umpogau' pa'kuanna
Puang Allata'alla, iamo sirondongku anna indoku.”

---

* **3:16-19** kombongan Zelot: Kombonganna to umbali kaparentaanna Roma. † **3:27** Dadi marru ma'tandalangnganan ia kakuasaanna Puang Yesus anna kakuasaanna ponggawana setang.

4

To mangngambo' napotandengan Puang Yesus
Mat. 13:1-23; Luk. 8:4-15

1 Pissan attu ma'pa'guru omi Puang Yesus dio biring Tasik Galilea. Buda
omi tau sae ungkarompo'i. Lu langngammi lopi dio biring tasik anna
ummokko' yao, anna inde tau budae yao gantanan. 2 Umpalanda'mi buda
pepa'guruan sapo' umpake pa'rapanan. Nakuamo: 3 "Perangngia'i, dengan
mesa tau lao mangngambo'. 4 Marassanni mangngambo' dengan bannena
tappa lako lalan. Saemi dassi ummandei napolalan pura. 5 Dengan banne
tappa rokko litak mabatu, napolalan masimpan tuo annu manippi' litakna.
6 Sapo' tappana nadellekki allo, malayumi napolalan marekko' annu tae'
kalando waka'na. 7 Dengan toi duka' banne tappa tama to' kurra ma'duri.
Tuttuan marumbomi to' duri ungkabu'i napolalan tae' nabela kembua.
8 Dengan duka' banne tappa rokko litak malunak. Tuo marumbomi nap-
olalan kembua, dengan tiluppi' pentallu pulo, dengan tiluppi' pennannan
pulona, anna dengan duka' tiluppi' pessaratu'."
9 Nakuamo Puang Yesus: "La napatananni manappa talinga ma'rupa tau
inde tula'kue."
10 Inde anna angga mandamo Puang Yesus sola to unturu'i anna sa-
pulo dua passikolanae, umpekutanammi kalembasanna pa'rapanan mane
mangka natula' Puang Yesus.
11 Natimba' nakua: "Mangkamokoa' iko dipaissanni tula' dibuni untet-
teran kaparentaanna Puang Allata'alla. Sapo' ditula' pa'rapanan lako tau
senga' 12 anna malara: Natimba' nakua:
'Moi la naita, tae' la naissanan.
Moi la narangngi, tae' la napekalembasan
annu ma'pasule manii anna garri'iammi kasalaanna Puang Allata'alla.' "*
13 Anna mane nakua: "Ta'raka ikoa' muissanan kalembasanna inde
pa'rapananne? Ianna susi too, umbamo la mukua ummissanan pa'rapanan
senga'? 14 To mangngambo' dipasirapan to umpalanda' battakadanna Puang
Allata'alla. 15 Banne tappa lako lalan sirapan to urrangngi battakadanna
Puang Allata'alla sapo' narappai siami ponggawana setang. 16 Banne tappa
rokko litak mabatu, sirapan to urrangngi battakadanna Puang Allata'alla
anna tappa natarima sitonda kadoresan, 17 sapo' tae' napaillan tambuk.†
Ianna saemo kamasussaan anna dipakario-rio ura'na unturu' battakadanna
Puang Allata'alla tappa umpemboko'imi kapangngoreananna. 18 Banne
tappa tama to' kurra ma'duri sirapan to untarima battakadanna Puang
Allata'alla, 19 sapo' malallan umpikki' salu katuoanna. Marru umpakalan-
domia ewanan lino, umpangngula' kamoraianna lako saianna, napolalan
ungkalembei battakadanna Puang Allata'alla lambisan tae' nabela kem-
bua 20 Anna banne tappa rokko litak malunak sirapan to urrangngi bat-
takadanna Puang Allata'alla anna tarima mapiai napolalan kembua barri'.
Dengan tiluppi' pentallu pulo, dengan tiluppi' pennannan pulona, anna
dengan duka' tiluppi' pessaratu'."

Battakadanna Puang Allata'alla sirapan ballo dipalumbangngi sapo' la kawanan ke dako'
Luk. 8:16-18

21 Mantula' omi Puang Yesus lako tau buda nakua: "Tae' dengan tau
umpau' ballo anna palumbangngi baka battu napadiong wi' mammasan,

* **4:12** Yes. 6:9-10. † **4:17** tae' napaillan tambuk: Illalan basa Yunani ke dipalin tama basa Mamasa nakua: tae' kenwaka' illalan kalena.

sapo' napayao innang angngenanna. 22 Annu tae' dengan membuninna tae'
la dipatandaan, anna tae' dengan disamboinna tae' la dipakawanan. 23 La
napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde tula'kue."
24 Ma'kada omi Puang Yesus nakua: "Pasaluia' penawa inde tula'kue!
La nabengangko kapaissanan Puang Allata'alla umpekalembasanni bat-
takadanna situru' kamoraiammu la umpengngissananni, anna la narangng-
gannian polepokoa'.‡ 25 Annu benna-benna ummampui kapaissanan, la
dirangngannian polei sapo' benna-benna tae' ummampui kapaissanan, la
dialai pissan ke dengan aka dio kalena."

Kaparentaanna Puang Allata'alla dipasirapan banne tuo.

26 Umpatarru'mi pepa'guruanna Puang Yesus nakua: "Kaparentaanna
Puang Allata'alla sirapan to ummambo' banne rokko litak. 27 Mangkai
naambo' napelleimi lao anna mamma' ke bongi millik ke allo. Tuomi inde
bannee, kendaun, anna satuttuan malangka'. Sapo' tae' talambi' pikki'na
to mangngambo' umba nakua tuo. 28 Annu innang litak umpatuoi, umpa-
suunni bulinna, anna mane sapena sola buana. 29 Ianna matuamo buana,
saemi puangna ussae'i annu nalambi'mi attunna dipeparei."

Kaparentaanna Puang Allata'alla sirapan lise' sawi
Mat. 13:31-35; Luk. 13:18-19

30 Nakua pole omo Puang Yesus: "Akamo la dipasitintian battu dipasir-
apanan kaparentaanna Puang Allata'alla? 31 Kaparentaanna Puang Al-
lata'alla sirapan lise' sawi diambo' rokko litak, annu lise' tananan iamo tee
randan barinni' illalan lino. 32 Sapo' ianna diambo'mo, marumbomi tuona,
napolalan iamo randan kamai angganna utan. Sikamai tangkena napolalan
mala nangei kesserang dassi annu kationgan."
33 Buda pa'rapanan natetteran Puang Yesus la naola umpalanda'
battakadanna Puang Allata'alla situru' kapaissannanna tau buda la
umpekalembasanni. 34 Tae' dengan ma'pa'guru lako tau buda ke tae'
ummolai pa'rapanan. Sapo ianna passikolana napa'guru, natetteran simesa-
mesa lambisan makaleso asan.

Puang Yesus umpamattan talimpuru'
Mat. 8:23-27; Luk. 8:22-25

35 Karuenni allo iatoo, ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua:
"Maikoa' anta ma'lopi lian lamban lianna tasik." 36 Langngammi lopi nangei
ma'loko Puang Yesus passikolana anna mengkalao untampe tau buda. Den-
gan duka' pira-pira lopi nasolaan mengkalao. 37 Tapakala tokke'mo sae
talimpuru' umpakendek bombang kamai napolalan marassammo ponno
wai lopinna. 38 Attu iatoo mamma' Puang Yesus ma'allonan illau' pollo'na
lopi. Natundammi passikolana anna kuanni: "O Tuangguru, maakari
ammu ma'lembe-lembe? La tallammikia'." 39 Millikmi Puang Yesus umpa-
mattan talimpuru' anna mane ma'kada lako tasik nakua: "Mattangko!"
Monda siami talimpuru' sola bombang napolalan mattan tasik. 40 Anna
mane ma'kada lako passikolana nakua: "Maakari ammu marea' sigalia'?
Maakaria' ammu tae' mangngorean?" 41 Marea' asammi passikolana nap-
olalan sipantula'-tula' nakua: "Benna tappa'ra inde taua'e? Annu moi
talimpuru' sola tasik mala mengkaola lako kalena!"

---

‡ **4:24** Illaan inde ayat-e dengan mesa peparumbananna to Yahudi: "Sukasan mupake massuka', iamo duka' la dipopassuka' lako kalemu, anna la dirangngannian polepoko." Kalembasanna: umba nakua kamoraianna tau la umpengngissananni battakadanna Puang Allata'alla. Sapo illalan sura' senga', kalembasanna: umba nakua ma'rupa tau umpasala padanna.

5

To natamai setang dio Gerasa napomalapu' Puang Yesus
Mat. 8:28-34; Luk. 8:26-39

1 Attu iatoo, saemi Puang Yesus sola passikolana lian biring Tasik Galilea
dio lembangna to Gerasa. 2 Turunna yao mai lopi, napellambi'imi mesa to
natamai setang lu dio mai liang.
3 Inde taue sitorro lako liang, annu' ta'mo dibela dipungo, moi rante bassi
nakattu-kattu toi. 4 Aka pempirammi disangkala anna mane dirante bassii,
sapo' ungkattu-kattu liu rante bassi anna urrebong-rebong sangkala, nap-
olalan nasoro'i asammo tau. 5 Allo bongi angga kakando-kando lako liang
anna langngan tanete napasiolaan meoli-oli, anna undarra-darra kalena
natuttukki batu.
6 Mambela-belapi anna ummitamo Puang Yesus, kumondong siami
umpellambi'i anna menomba dio tingngayona.
7-8 Ma'kadami Puang Yesus lako setang illalan kalena inde taue nakua:
“O setang, mallaiko illalan mai kalena inde taue!” Napetonganni siami
mealo' nakua: “O Yesus Anakna Puang Allata'alla to randan matande, la
muakarakkao? Kupelau matin, pa'pindaiko Puang Allata'alla kumua tae'na'
la mupakario-rio.”
9 Nakutanaimi nakua: “Aka sangammu?”
Natimba' nakua: “Disangana' Legion* annu budakan.” 10 Mengkarumase-
masemi lako Puang Yesus anna pelaui nakua: “Kenamala tae'kan la muram-
bai lako lembang senga'.”
11 Tae' mambela alla'na angngenan iatoo, buda bai marassan menduruk
lako pili' tanete. 12 Napelaumi setang nakua: “Sua tamakan kalena inde lako
baie.” 13 Mallaimi illalan mai kalena inde taue anna untamai bai buda nap-
olalan sikakondong ullenten kalena rokko palimping, anna sipengkatibe-
tibean tama tasik, napolalan bonno' asan. Inde baie umbai dengan la dua
sa'bu budanna.
14 Sikakondong siami to ma'pande bai lao untetteran kadadian iatoo tama
kota anna lako tondok sikadappi'na. Turun tondokmi tau la lao umpetua'
kadadian iatoo. 15 Saemi umpellambi'i Puang Yesus napolalan ummita to
natamai setang ma'loko-loko, ma'pakemi, annu' malinomi. Marea' asammi
tau ummita kakuasaanna Puang Yesus. 16 Untetterammi to natamai setang
sola bai to ungkamantang kadadian iatoo lako to ma'tondok. 17 Napelaumi
to ma'tondok lako Puang Yesus kenamala untampe lembang iatoo.
18 La langnganni lopi sule Puang Yesus, napelaumi iato to natamai se-
tangngo kenamala napabeai lao sola.
19 Sapo tae' natangga' Puang Yesus sangngadinna nakuanni: “Sulemoko
lako tondokmu ammu tetteranni lako rapummu sola lako satondokmu kara-
kara mangka napogau' Puang Allata'alla lako kalemu anna umba nakua
ungkamaseiko.” 20 Mengkalao tongammi inde taue anna tetteranni illalan
lili'na Dekapolis† kara-kara mangka napogau' Puang Yesus lako kalena,
napolalan mangnga-mangnga asan tau.

Puang Yesus umpatuo sule anakna Yairus anna umpomalapu' mesa baine masaemo masaki
Mat. 9:18-26; Luk. 8:40-56

---

* **5:9** Legion: mesa kada illalan basa Yunani kalembasanna mesa kombonganna tantara sila'bi annan sa'bunna tau. † **5:20** Dekapolis: Kalembasanna “Sapulo Tondok” illalan basa Yunani.

21 Lambanni sule Puang Yesus sola passikolana ma'lopi, sasaean omi tau
ungkarompo'i dio biring tasik.
22 Saemi duka' mesa tau disanga Yairus, perepi' illalan pa'sambayangan
dio lembang iatoo. Ummitanna Puang Yesus tappa malimuntu'mi dio tingn-
gayona anna 23 melau sitonda kaparannuan nakua: “O Tuangguru, dengan
mesa anakku baine masaki, masanta', lao siapoko untoei anna malapu'.”
24 Mengkalao siami Puang Yesus sola Yairus. Buda tau ummula'i sisippi'-
sippi' lako sa'dena.
25 Illalan inde alla'na tau budae, dengan mesa baine sapulo duami taunna
narua saki-baine tae' dengan la monda. 26 Budami tuandotto' umpakulii,
napolalan puramo ewananna napopa'baya' sapo' tae' nabela malapu',
sangngadinna tuttuan kerangngan sakinna. 27 Buda-budami tau narangngi
untula' tanda memangnga-mangnga napadadi Puang Yesus, napolalan um-
pealla' tau umpengkadappi'i boko'na Puang Yesus anna rumbui bayu rui'na.
28 Annu nakua: “Moi podo kurumbumo bayu rui'na la malapu'mo'.”
29 Narumbunna bayunna tappa monda siami sakinna anna malapu'
nasa'ding.
30 Nasa'ding siami duka' Puang Yesus dengan kamataroan mallai illalan
mai kalena. Menggirikmi lako boko'na anna mekutana nakua: “Bennakoa'
urrumbu bayungku?”
31 Natimba'mi passikolana nakua: “Ta'raka Iko muita inde mai tau sisippi'-
sippi' lako sa'demue, ammu mekutana pole oraiko kumua bennakoa' ur-
rumbu bayungku?”
32 Umpalelemi pennenne'na tiku lao umpeang mata to urrumbui bayunna.
33 Inde baine urrumbuie, naissananna kumua malapu', marea'mi lambisan
lumalla'-malla'. Laomi lako tingngayona Puang Yesus malimuntu' anna akuii
angga mangkanna napogau'.
34 Ma'kadami lako inde bainee nakua: “O anakku, kapangngoreanammu
lako kaleku umpomalapu'ko. Laomoko sitonda kamasakkean annu'
malapu'moko.”
35 Marassampi mantula' anna saemo to untambai Yairus nakua:
“Bonno'mi anakmu, daumo ussussai Tuangguru.”
36 Sapo' napaboko'i penawa Puang Yesus tula'na anna ma'kada lako Yairus
nakua: “Dau pomasussa penawammu, pomatoto'i kapangngoreanammu!”
37 Mengkalao siamii sapo' anggami Petrus sola to sipoadi Yakobus anna
Yohanes natangga' ummula'i.
38 Saei lako banuanna Yairus innang ropo'mi tau dio. 39 Tamami banua
anna ma'kada nakua: “Maakaria' anna mapa'di' penawammu sola tu-
mangi'? Inde anakke tae' bonno' sapo' mamma'.” 40 Sapo' napetawai asan
tau. Ussuami tau suun lako salian anna mane le'ba' tama angngenanna to
mate sola indona anna ambena inde anakke anna tallu passikolana.
41 Saena tama naanda'imi limanna anna ma'kada illalan basana nakua:
“Talita kum,” kalembasanna: O odo', kukua matin millikmoko! 42 Tappa
membangun siami anna menono' leen. Inde anakke sapulo duami taunna.
Mangnga-mangnga asan tau ummita kadadian iatoo. 43 Ma'pakari'di'mi
Puang Yesus lako to ummitai nakua: “Pissan-pissannaia' mupokada lako tau
inde kadadianne, indana issananni.” Anna mane ma'kada nakua: “Beennia'
nande.”

6

Puang Yesus ditumpu pala' dio Nazaret
Mat. 13:53-58; Luk. 4:16-30

1 Mengkalaomi Puang Yesus anna lu lako tondokna sola passikolana.
2 Nalambi'i allo katorroan naparandukmi ma'pa'guru illalan banua
pa'sambayanganna to Yahudi. Mangnga-mangnga asammi tau buda
urrangngi pepa'guruanna annu sitonda kuasa napolalan sipantula'-tula'
nakua: “Umbara nangei ummala kamanarangan? Kakeakasan akara illalan
kalena? Maakari anna mala umpadadi tanda memangnga-mangnga?
3 Anna tukan kayu tee, anakna Maria, sirondong Yakobus, Yoses, Yudas,
anna Simon. Anna sisola-sola liu siamikia' inde anak daranna.” Angganna
to urrangngii surrak asan buana napolalan untumpu pala' Puang Yesus.
4 Ma'kadami Puang Yesus lako tau buda nakua: “Mesa nabi diangga'
ke lakoi angngenan senga', sapo' tae' diangga' ke dioi tondokna, illalan
alla'-alla'na kasarapuanna anna illalan banuanna.” 5 Dadi ta'mo dengan
umpadadi tanda memangnga-mangnga anggami umpomalapu' pira-pira to
masaki.
6 Mangnga-mangnga Puang Yesus aka tae' dengan kapangngoreananna
satondokna.

Puang Yesus ussua sapulo dua rasulna
Mat. 10:5-15; Luk. 9:1-6

Mengkalaomi Puang Yesus ullelean tondok napasiolaan ma'pa'guru.
7 Untambaimi passikolana to sapulo dua anna beenni kakuasaan urrambai
setang, anna mane suai lao sanda sidua. 8-9 Napakari'di'mi nakua: “Angga
pakean illalan kalemua' la mubaa sola tekken anna sandala'mu. Tae'koa' la
umbaa kinallo, bakku', anna doi'. 10 Ianna saekoa' lako mesa tondok, pame-
saia' angngenammu dio mesa banua, sae lako nalambi' attunna la mupelleia'
sule. 11 Anggaria ke dengan mesa tondok mulambi' anna natumpu pala'koa'
tau illalan, pelleia' lao ammu pentambakan soyok dio lentekmu, annu la
mendadi tanda lako tondok iatoo kumua mangka kasalaan dio olona Puang
Allata'alla.”
12 Mengkalaomi passikolana ullelean tondok anna ma'pakilala kumua la
mengkatoba' ma'rupa tau. 13 Buda setang narambai, anna buda to masaki
sinapasussui minnak napolalan malapu'.

Kamateanna Yohanes to simantedok
Mat. 14:1-12; Luk. 9:7-9

14 Umpelelemi duka' Puang Yesus tomaraya Herodes annu' kaleleammi
sanganna anna budamo tau untula'i nakua: “Tuo sule Yohanes to simante-
dok dio mai alla'na to mate, iamo nangei dengan kuasa illalan kalena
napolalan mala umpogau' tanda memangnga-mangnga.”
15 Dengan pira tau ma'kada nakua: “Nabi Eliari teie.”
Dengan toi duka' ma'kada nakua: “Mesa nabi susi mangka sae yolona.”
16 Inde anna rangngimi Herodes-e, nakuamo: “Itin tauo Yohanes to
simantedok, iato to mangka kupopelempo'i ulunnao sapo' tuo sule.”
17-20 Ia sia nangei ma'pikki' susi Herodes annu mangka tongan kada-
dian yolona, inde Herodes-e umpobaine Herodias, bainena Filipus, adinna.
Attu iatoo ma'kada Yohanes lako Herodes nakua: “Pemali ke ummalaiko
bainena sirondongmu.” Iamo nangei keara' Herodias lako Yohanes nap-
olalan umpopesakka Yohanes Herodes anna patamai tarungkun. Siton-
ganna mapa'di' penawanna Herodias lako Yohanes anna morai la umpateii
sapo tae' naola annu nadagaimi Herodes illalan tarungkun. Annu malaya'

duka' Herodes lako Yahones annu naissanan kumua to malolo anna to masero. Ianna mangka omo urrangngi tula'na Yohanes, marumbaka' omi penawanna Herodes sapo silosso' inawanna umperangngii.
21 Sapo' katampakanna, nalambi' pole' pa'kua penawanna Herodias attunna umpakaroa' allo kadadianna Herodes. Attu iatoo untambai asan to kamai illalan kaparentaanna, ponggawana tantara anna angganna perepi' illalan lembangna Galilea. 22 Illalan inde karoasanne, sumayo anakna Herodias baine napolalan losso' inawanna Herodes sola angganna to saena ummitai. Nakuamo tomaraya lako inde to sumayoe: "Iamo mupelau lako kaleku, iamo kubengangko." 23 Ma'dandimi lako nakua: "Iamo mupelau lako kaleku iamo kubengangko, moi la sapiakna kaparentaangku."
24 Laomi ungkutanai indona inde anakke nakua: "Aka la kupelau lako tomaraya?"
Natimba' indona nakua: "Ulunna Yohanes to simantedok."
25 Ma'sirra' siami lao umpellambi'i tomaraya anna pelaui nakua: "Kenamala mubeenna' ulunna Yohanes to simantedok dipadio pappalan temo."
26 Rantang siami buana tomaraya, sapo' ta'mo naissan nasumbala annu mangkami ma'dandi lako narangngi to saena. 27 Ussuami mesa pa'baraninna lao ullempo'i ulunna Yohanes. Mengkalao siami inde tau lako pa'tarungkunanne anna ullempo'i ulunna Yohanes. 28 Umbaami sae inde ulue napadio pappalan anna beenni lako inde anak dara to sumayoe, naalami anna baanni lako indona.
29 Tappana naissanan passikolana Yohanes kara-kara iatoo, saemi naala batang rabukna anna lamunni.

Puang Yesus umpande tau la'bi lima sa'bu
Mat. 14:13-21; Luk. 9:10-17; Yoh. 6:1-13

30 Tapakala sule asammo rasul to mangka nasua Puang Yesus. Ma'mesami sola Puang Yesus anna tetterananni angganna mangka nakarang sola napa'patuduan.
31 Buda liumi tau sisonda-sonda sae, lambisan tae' dengan attunna ummande sola passikolana. Ma'kadami lako passikolana nakua: "Anta lao opa messala-sala lako angngenan maitu-itu anta melliwe sappalli'."
32 Mengkalaomi ma'lopi ussarakki kalena dio mai tau buda lu lako angngenan maitu-itu. 33 Sapo buda tau ummitai mengkalao anna naissanan la naolanna, napolalan mengkalao duka' mangngola gantanan lambisan nayoloi sae lako. Inde mai taue lu dio mai pira-pira tondok dio lembang iatoo.
34 Turunni Puang Yesus yao mai lopi, ummitami bu'dak tau napolalan rantang buana annu susi tappa' domba dilamba', tae' dengan to ungkambi'i. Naparandukmi umpalanda' ma'rupa-rupa pepa'guruan.
35 Karuenni, napellambi'imi passikolana anna ma'kada nakua: "La bongimi, indekia' alla' padang. 36 Umbai mapia ke musuami inde lako taue anna lao umpeang nande lako tondok sikadappi'na inde angngenanne."
37 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Ikoa' la umpandei."
Nakuamo passikolana: "Umbamo kami la kingei ummala doi' umbai la dua ratu' dinar* anna mane la sirua diallian nande inde lako tau pada budannae?"
38 Nakutanaimi nakua: "Pira roti muampuia'? Laokoa' umpetua'i!"
Napetua'mi anna timba'i nakua: "Angga limangkalebu roti anna dua be'dok."

* **6:37** Dua ratu' dinar pada sarona mesa tau illaan karua bulanna.

39 Umpare'mi tau buda Puang Yesus nasua pantan ma'kombong-kombong
ma'loko lako pasang. 40 Pantan ma'lokomi, dengan sisaratu' dengan silima
pulo mesa kombongan. 41 Ummalami roti sola be'dok Puang Yesus anna
mentungngu langngan langi' ma'sambayang. Mangkai too, umpiak-piakmi
roti anna beenni passikolana natawa lako tau buda, napasitawa be'dok.
42 Ummande asammi tau buda sadea'na.
43 Mangkai ummande narempummi passikolana roti sola be'dok ra'dakna
tau, ponnopi sapulo dua baka. 44 To ummande attu iatoo anggapia muane
anna lima sa'bu.

Puang Yesus menono' yao lolok wai
Mat. 14:22-33; Yoh. 6:16-21

45 Mangkai too ussuami passikolana Puang Yesus langngan lopi anna
lamban yolo lian Betsaida. Anna mane ussua tau buda ma'pasule. 46 Le'ba'
asanni passikolana sola tau buda, mengkalaomi langngan tanete anna
ma'sambayang yao.
47 Bongii, matangngami tama tasik lopi nangei passikolana sapo' torropia
Puang Yesus mesai yao gantanan. 48 Ummitami passikolana Puang Yesus
sangngi' nabela umpatipalao lopinna. Umbai tettek tallui nannari saemi
umpellambi'i passikolana menono' yao lolok wai sapo' susi to la tarru' uyy-
oloi passikolana. 49-50 Naitanna passikolana menono' yao lolok wai marea'
asammi anna meoli-oli aka nasanga anitu. Sapo' tappa ma'kada lako nakua:
“Pamattanni penawammu, daua' marea', Kaoriko tee!” 51 Kendekmi langn-
gan lopi umpellambi'i passikolana, mattan siami bara'. Mangnga-mangnga
asammi passikolana 52 annu ta' liupa umpekalembasan kakuasaanna Puang
Yesus, moika anna mangkamo ummita tanda memangnga-mangnga li-
mangkalebu roti napedea' tau, anna tontong liupa tae' nalambi' pikki'na.

Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki dio Genesaret
Mat. 14:34-36

53-54 Lambanni tasik sola passikolana ullambi'mi Genesaret. Turunni yao
mai lopi tappa naissanan tau kumua Puang Yesus. 55 Sikakondong siami
tau ussambai tondok ummala to masakinna anna bullei sitonda ampa'na
lako Puang Yesus. Iamo nangei torro Puang Yesus iamo naola umbaa to
masakinna. 56 Umba-umba angngenan nalambi', tondokraka, battu angnge-
nan senga'raka, buda liu tau sae umbaa to masakinna narempun dio pasa'
anna pelaui kumua kenamala moi podo narumbumo tampak bayunna. Aka'
angganna to urrumbui napomalapu'.

7

Ada'na to Yahudi sisala parentana Puang Allata'alla
Mat. 15:1-20

1 Dengan pissan attu sae pira-pira to Farisi anna to untarru' issinna sura'na
Musa dio mai Yerusalem umpellambi'i Puang Yesus. 2 Ummitami pira-pira
passikolana Puang Yesus ummande, tae' umbasei limanna situru' ada'na to
Yahudi. 3 Annu mengkalao dio mai nenena to Farisi anna to Yahudi senga',
tae' mala ummande ke tae' umbasei limanna situru' ada'na. 4 Ianna sae dio
mai pasa' tae' mala ummande ke tae' membase yolo. Anna budapi kabeasaan
senga' nasiossoranni peampoanna susinna umbasei irusan, kurin gallang,
anna porewa senga'.
5 Iamo too anna mekutanamo lako Puang Yesus nakua: “Maakari anna tae'
unturu' ada'na neneta passikolamu, ummande tae' umbasei limanna situru'
ada'ta?”

6 Natimba' Puang Yesus nakua: “To ma'dua tambukkoa'. Tonganna
kadanna nabi Yesaya umpatukoa' nakua:
Susi inde kadanna Puang Allata'allae:
‘Itin matin tauo dio babang pudukna umpakasallena'
sapo' illalan penawanna napemboko'ina'.
7 Alla'mo' napenombai
annu sitonganna tangngiamo parentaku napa'patuduan sapo
pepa'guruan ma'rupa taumo.’ ”*
8-9 Anna mane nakua Puang Yesus: “Umpa'barinni'imokoa' parentana
Puang Allata'alla anna ada' ma'rupa taumo mupengnganda'. Manar-
rukkoa' untampean parentana Puang Allata'alla ammu mane sondaia'
kabeasaammu. 10 Susi mangka napokada Musa nakua: ‘Pakasallekoa'
ambemu sola indomu,’ anna: ‘Benna-benna ungkondo-kondoan kada am-
bena sola indona la dipatei.’ 11 Sapo' simupokadaria' iko kumua ianna
dengan tau ma'kada lako ambena battu indona nakua: ‘Ambo' dengan la
kutandoiangkoa', sapo' mangkami kupopemala' langngan Puang Allata'alla.’
12 Ianna susimo tee, umpabeaimokoa' tau tae' la ummita to matuanna.
13 Dadi kabeasaammua' tee umpa'dean parentana Puang Allata'alla. Anna
budapa susinna simupogau'a'.”
14 Untambai polemi tau buda Puang Yesus anna ma'kada nakua:
“Perangngi manappai ammu paillalan penawaia'! 15 Angganna lu tamanna
kale tae' la ungkadakei tau, sapo suunnaria illalan mai kalena tau
ungkadakeii. [16 Perangngii ammu paillalan tambukkia' inde tula'kue!]”
17 Mangkai mantula' umpelleimi tau buda anna lu tama mesa banua.
Nakutanaimi passikolana kalembasanna pa'rapanan natula' angngena'.
18 Natimba' nakua: “Ta'paka iko duka' mupekalambanan? Angganna
nande lu tama kalena ma'rupa tau tae' la nakadakei, 19 annu tae' lu tama
penawa sapo lu tama tambuk anna mane ditibe lao.” Ia nangei mantula'
susi Puang Yesus, anna malara naissanan tau buda kumua tae' dengan nande
pemali diande.
20-22 Anna mane ma'kada pole Puang Yesus nakua: “Mengkalao il-
lalannaria penawanna ma'rupa tau lemba' dio panggauanna ungkadakeii,
susinna: pikki' kadake, ullullu' pa'bannetauan, maboko, papatean, ungkokoi
buria'na solana, kamailuan la untombon ewanan, gau' kadake, ma'tengko,
umpangngula' pa'kua penawanna, masusu', ma'telle, malangka' penawa,
tae' naissan ma'pasise'la. 23 Angganna te mai kakadakean susie mengkalao
illalan asan penawa anna ungkadakei ma'rupa tau.”

Kapangngoreananna mesa baine tangngia to Yahudi
Mat. 15:21-28

24 Umpelleimi Galilea Puang Yesus anna lu lako lembangna Tirus. Saei lako
tappa lu tamami mesa banua annu moka la naissanan tau kasaeanna. Sapo'
tae' diissan dibuni kasaeanna.
25-26 Dengan mesa baine, tangngia to Yahudi sapo' to Siro-Fenisia, tappa
ummissananni kasaeanna, sae umpellambi'i malimuntu' dio tingngayona
anna pelaui kenamala napomalapusanni anakna baine, aka natamai setang.
27 Sapo' natimba' Puang Yesus ummolai mesa pa'rapanan nakua: “Pabeai
medea' yolo anak annu tae' dadi nande mangka dipatokaan anak la diala
anna ditibean lako asu.”†

* **7:7** Yes. 29:13. † **7:27** To Yahudi dipasirapan anak, salianna to Yahudi dipasirapan asu, anna nande iamo pepa'guruanna Puang Yesus.

28 Sapo natimba' duka' inde bainee nakua: “Tonganna tuang, sapo' mala
duka' ummande nande ronno'na anak asu dio wi' meja.”
29 Nakuamo Puang Yesus: “Narua timba'mu, laomoko annu mallaimi
setang illalan mai kalena anakmu.”
30 Sulemi inde baine lako banuannae, ullambi'mi anakna masannang
mamma', annu mallaimi setang illalan mai kalena.

Puang Yesus umpomalapu' to taru, oma' polepi

31 Mengkalaomi Puang Yesus umpellei lembangna Tirus ummola lako
Sidon tarru' lako Tasik Galilea illalan lili'na Dekapolis. 32 Attu iatoo dengan
pira-pira tau sae ussolaan mesa to taru oma' polepi, anna pelaui kenamala
natoe Puang Yesus anna malara malapu'. 33 Mangkai naberoi illalan mai
alla'-alla'na tau buda napalao senga', umpentossokammi tarunona Puang
Yesus tama talinganna inde taue anna ma'tikkudu anna mane rumbui lilana.
34 Membulangimi Puang Yesus anna umbussanan penawanna napasiolaan
ma'kada nakua: “Efata,” kalembasanna: “Titungka'ko.”
35 Tappa parangngi siami anna naissan mantula'. 36 Ma'pakari'di'mi Puang
Yesus lako to dio reen attu iatoo kumua tae' la napokada lako tau senga'
kadadian iatee. Sapo' moi naaka nadapai, nenne' tuttuan buda tau lu rekke
lu sau' untetteranni. 37 Mangnga-mangnga asan tau urrangngi kareba iatoo
anna ma'kada nakua: “Tae' dengan aka tanaissan napogau'. To taru mala
parangngi, anna oma' mala napopantula'.”

8

Puang Yesus umpande tau appa' tasa'bu
Mat. 15:32-39

1 Attu iatoo bu'dak omi tau ma'rempun sola Puang Yesus anna pura
asammo kinallona. Untambaimi passikolana anna ma'kada nakua:
2 “Rantang tongan-tongan buaku ummita inde lako taue annu tallu
bongimikia' sola napolalan puramo kinallona. 3 Ianna tokke' la kusua
sule tae' ummande, mareke' naala pali lako lalan annu dengan mambela
naola sae.” 4 Natimba' passikolana nakua: “Umbamo la dingei ummala
nande la dipandean inde lako taue annu indekia' angngenan maitu-itu?”
5 Mekutana Puang Yesus nakua: “Pirapi rotimmua'?”
Natimba' passikolana nakua: “Pitupi.” 6 Ussuami tau buda Puang Yesus
pantan ma'loko lako pasang. Ummalami pitu roti Puang Yesus anna
ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla, anna mane piak-piakki
anna beenni passikolana natawa lako tau buda. Natawami passikola lako
tau buda. 7 Dengampi duka' pira-pira be'dokna, naalami Puang Yesus anna
ma'kurru' sumanga' anna mane beenni passikolana natawa. 8 Ummande
asammi tau buda sadea'na. Narempummi passikola sesanna, ponnopi
pitu baka. 9 Inde to ummandee umbai dengan appa' tasa'bu. Mangkai
ummande nasuami Puang Yesus ma'pasule lako banuanna. 10 Le'bai tau
buda langngammi lopi Puang Yesus sola passikolana anna mengkalao lako
lembangna Dalmanuta.

To Farisi umpelau tanda
Mat. 16:1-4

11 Saemi pira-pira to Farisi umpellambi'i Puang Yesus anna sikuama.
Umpelaumi mesa tanda lu yao mai suruga la naola ussudii battu la manas-
sari lu yao mai Puang Allata'alla.

12 Umbussanammi penawanna Puang Yesus anna ma'kada nakua:
“Maakari ma'rupa tau temo anna umpelau tanda? Annu kupokadangkoa'
sitonganna, inde ma'rupa tau temoe tae' la dipaitai tanda.”
13 Langngammi lopi sule Puang Yesus umpellei inde taue, anna mengkalao
lian biring tasik tandai lian.

Kakuasaanna Puang Yesus ta' liupa naissanan tongan passikolana
Mat. 16:5-12

14 Inde anna langngan lopie, ta'ra nakilalai passikolana umbaa roti.
Anggami mesa roti naampui yao lopi. 15 Ma'pakilalami Puang Yesus lako
nakua: “Dagaia' indana sanggangngiko raginna to Farisi anna Herodes.”*
16 Sipantula'-tula'mi passikolana nakua: “Ia nangei mantula' susi annu
tae'kia' umbaa roti.”
17 Sapo naissanan Puang Yesus pikki'na, napolalan ma'kada nakua:
“Maakari anna kataesanna dengan roti mutula'a'? Maakari anna tae' liua'
mupekalembasan? Butamika pikki'mua'? 18 Ummampuikoa' mata, maakari
anna tae' paita? Ummampuikoa' talinga, maakari anna tae' parangngi?
Ta'raka mukilalai 19 angku piak-piak lima roti dipandean lima sa'bu tau?
Pirapi baka la'binna murempun?”
Natimba' nakua: “Sapulo dua baka.”
20 Nakua pole omo: “Mukilalaika angku pande tau appa' tasa'bu angga pitu
roti kupiak-piak, pirapi baka la'binna murempun?”
Natimba' omi nakua: “Pitu baka.”
21 Nakua pole omo Puang Yesus: “Ta' liupaka ikoa' mupekalambanan?”

Puang Yesus umpomalapu' to buta dio Betsaida

22 Tapakala saemo lako Betsaida Puang Yesus sola passikolana. Saemi
napellambi'i tau untette to buta anna pelaui kenamala narumbu napo-
lalan napomalapu'. 23 Naanda'imi Puang Yesus limanna anna tettei lako
salian tondok. Natikkuduimi matanna napasiolaan narumbu anna kutanaii
nakua: “Dengammika tibayan muita temo?” 24 Mennenne'mi lako tingn-
gayona anna ma'kada nakua: “Io, kuitami tau menono', sapo' susi babang
to' kayu.” 25 Narumbu pole omi Puang Yesus matanna, napolalan maror-
rong pole' pennenne'na, lambisan makaleso angga lako naita. 26 Nasuami
ma'pasule lako banuanna anna kuanni: “Dau lu tama tondok.”

Pangngakuanna Petrus kumua Puang Yesusmo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla la ma'pasalama'

Mat. 16:13-20; Luk. 9:18-21

27 Mangkai too mengkalaomi Puang Yesus sola passikolana ullelean ton-
dok dio Kaisarea Filipi. Ummolai lalan ungkutanaimi passikolana nakua:
“Situru' tula'na tau, bennarakkao ade'?”
28 Natimba'mi nakua: “Dengan tau ungkuai Yohanes to simantedok tuo
sule; dengan duka' ungkuai nabi Elia sae sule; dengan toi ungkuai sala'
bennanna nabi yolona tuo sule.”
29 Mekutana pole omi nakua: “Anna umba iko nakua pikki'mua', ben-
narakkao tee?”
Natimba' Petrus nakua: “Ikomo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla
la ma'pasalama'.”
30 Ma'pakari'di'mi lako passikolana kumua tae' la napokada lako tau
senga'.

---

* **8:15** raginna to Farisi: Kalembasanna pepa'guruanna.

Bunga'na Puang Yesus umpokada kamateanna anna katuoanna sule
Mat. 16:21-23; Luk. 9:22

31 Mangkai too naparandukmi Puang Yesus umpa'guru passikolana kumua innang la ussa'dingan buda kamaparrisan Anak Mentolino anna la natumpu pala' perepi'na to Yahudi, kapala imam, sola to untarru' issinna sura'na Musa, lambisan dipatei. Sapo katallungngallona la tuo sule.
32 Kara-kara ia tee napomakaleso natula' Puang Yesus sapo tappa naruntu' Petrus illalan mai alla'-alla'na passikola anna pakilalai.
33 Menggirikmi Puang Yesus unnenne'i passikolana napasiolaan ungkeara'i Petrus nakua: "Pallaiko lao Setang! Annu tangngia pa'kuanna Puang Allata'alla mupikki', sapo' pa'kuanna ma'rupa tau."

La sipato'na napogau' to morai la unturu' Puang Yesus
Mat. 16:24-28; Luk. 9:23-27

34 Urrempummi passikolana sola tau buda Puang Yesus anna mane ma'kada nakua: "Benna-benna morai unturu'na' la untampean pa'kua penawanna, umpassan kayu pantokesanna,† anna turu'na'. 35 Annu benna-benna umpa'kadua-duai katuoan illalan lino, la ungkasayu'i katuoan sae lako-lakona. Sapo benna-benna nadotaan mate annu naturu'na' anna umpalanda' Kareba Kadoresan, la ullolongan katuoan sae lako-lakona. 36 Tae' dengan gunana lako mesa tau moi la ummampui angganna issinna lino ke la sanggangri sunga'na, 37 annu tae' dengan aka mala la dituka'ian sunga'na tau. 38 Benna-benna umpa'kasirisanna' sola umpa'kasirisan battakadangku illalan alla'na to kasalaan anna to umpopaningoan aluk, la napa'kasirisan duka' Anak Mentolino ke saemi. Annu la sae sitonda kakuasaanna anna kamatandeanna Ambena, naturu' angganna malaeka' masero."

9

1 Umpatarru' omi kadanna nakua: "Kupokadangkoa' sitonganna, dengangkoa' to dio reen temo tae' la bonno' ke ta'pa ummita Puang Allata'alla ma'parenta sitonda kakuasaanna."

Puang Yesus umpakawanan kamatandeanna lako tallu passikolana yao tanete
Mat. 17:1-13; Luk. 9:28-36

2 Annanni allona mangkanna, mengkalaomi Puang Yesus umbawai Petrus, Yakobus, anna Yohanes langngan mesa tanete malangka', tae' dengan tau senga' nasolaan yao, angga appa'i. Ummitami Puang Yesus lumalin rupanna, 3 mabussang pakeanna pakkillo'-killo', tae' dengan to mambusuk illalan lino la mala umpomabusa susii. 4 Saturanni, ummitami nabi Elia anna Musa marassan sipantula' Puang Yesus.
5 Ma'kadami Petrus lako nakua: "O Tuangguru, ta'mo dengan la nasusian masannangki inde rokko angngenanne. Mapia ke kipake'de'i tallu lantang angki pasandaikoa' simesa: Iko, Musa, anna Elia." 6 Ia nangei ma'kada susi Petrus annu ta'mo naissanan aka la napokada annu marea' asammi.
7 Tapakala tokke'mo rembon gaun ummongannii. Dirangngimi kamara illalan mai gaun nakua: "Iamo te Anakku to kukamaseie, perangngii." 8 Inde anna umpalelemo pennenne'na passikolanae angga mandami mesai Puang Yesus naita, pa'demi to nasolaan angngena'.

† **8:34** Kada la untampean pa'kua penawanna, umpassan kayu pantokesanna kalembasanna: la nadotaan mate, anna la umpemboko'i Puang Yesus.

9 Ummolai lalan anna lu yaomo mai tanete ma'pakari'di'mi Puang Yesus
lako inde tallu passikolanae nakua: “Daua' tetteranni lako tau senga' kara-
kara muita angngena' ke ta'pa tuo sule Anak Mentolino dio mai alla'na to
mate.”
10 Napaillalan penawami passikolana pepakari'di'na napasiolaan untula'
battakadanna Puang Yesus angngena' kumua “la tuo sule dio mai alla'na to
mate” annu tae' napekalembasan. 11 Mekutanami lako Puang Yesus nakua:
“Akara ia nasanga to untarru' issinna sura'na Musa kumua: tae' mala tala sae
yolo Elia anna mane sae To dibassei bayu-bayu ma'pasalama'?”
12 Natimba'mi nakua: “Innang la sae ia yolo Elia umpatoka angga lako.
Sapo' dengangka nalambi' pikki'mua' pangnguki' illalan Buku Masero un-
tetteran Anak Mentolino kumua la ussa'dingan ma'rupa-rupa kamasussaan
anna la dipakario-rio illalan lino? 13 Kupokadangkoa' sitonganna kumua
mangkami sae Elia anna tae' dengan tanapogau' ma'rupa tau lako kalena,
susi mangka tiuki' illalan Buku Masero.”

Puang Yesus urrambai setang illalan mai kalena anak oma'
Mat. 17:14-21; Luk. 9:37-43

14 Sulei Puang Yesus sola Petrus, Yakobus anna Yohanes yao mai tanete, ul-
lambi'mi passikola senga'na nakarompo' tau buda sola pira-pira to untarru'
issinna sura'na Musa marassan sipekka. 15 Ummitanna Puang Yesus inde
tau budae mangnga-mangnga asammi anna mane sikakondong untammuii.
16 Mekutanami lako passikolana nakua: “Akara iko musipekkaia' inde lako
taue?”
17 Natimba' mesa tau illalan mai alla'-alla'na tau buda nakua: “O Tuang-
guru, inde anakkue kubaa sae lako kalemu annu natamai setang napolalan
ta'mo naissan mantula'. 18 Ianna nalaoi omo inde setangnge, susi tappa'mi
to dipessambakan rokko litak, pambura-bura sadangna, sikarakuku' isinna
anna mato'do' kalena. Mangkami kupelau lako passikolamu anna rambai
inde setangnge sapo' tae' nabela.”
19 Ma'kadami Puang Yesus nakua: “O anggammua' rupa tau temo, to
tamangngorean tongangkoa'! Umbapi la pada masaena la kungei torro
illalan alla'-alla'mua'? Anna umba polepi la susi kasa'barasangku lako
kalemua'?” Anna mane ma'kada nakua: “Baai mai itin anakko.”
20 Dibaami lako tingngayona. Ummitanna Puang Yesus inde setangnge,
umpopa'kalumpiri'-piri' siami inde anakke, napessambakan rokko litak
anna tibalintan leen anna pambura-bura sadangna.
21 Mekutanami Puang Yesus lako ambena inde anakke nakua:
“Masaemika te masaki susie?”
Natimba'mi nakua: “Mengkalao dio mai barinni'na. 22 Pembuda-budami
la nasanggangngi sinatobangan tama api battu rokko wai. Sapo' ianna la
mubelara mupomalapu', kamaseikan.”
23 Natimba'mi nakua: “Maakari ammu kua: ‘Ianna la mubelara’?
Kupokadangko sitonganna, tae' dengan tamala dadi lako to mangngorean.”
24 Tappa natimba' ambena inde anakke nakua: “Kuoreangko, sapo' la
mupamoloina' anna malara tuttuan kerangngan kapangngoreanangku!”
25 Inde anna ummitamo tau Puang Yesus tuttuan buda sae ungkarompo'ie,
ussadangngimi setang nakua: “O setang, to siumpaoma' sola siumpataru tau,
mallaiko illalan mai kalena inde anakke, ammu daumo tama pole.”
26 Mallai siami inde setangnge napasiolaan kumillong-killong anna
umpopa'kalumpiri'-piri' inde anakke, susimi to mate diita napolalan buda
tau kumua: bonno'mi. 27 Sapo' tappa naanda'i Puang Yesus limanna anna
bangunanni, ke'de' siami.

28 Illalanni banua Puang Yesus sola passikolana tae' dengan tau senga'
urraui, nakutanaimi passikolana nakua: “Maakaria anna tae' kami kibela
urrambai lao iato setang angngena'o?”
29 Natimba' nakua: “Setang susi too tae' dibela dirambai ke tae' tau
ma'sambayang.”

Kapenduanna Puang Yesus untula' kamateanna anna katuoanna sule
Mat. 17:22-23; Luk. 9:43-45

30 Mengkalaomi Puang Yesus sola passikolana umpatarru' penonosanna
ummola lako Galilea. Attu iatoo moka umpa'peissanan angngenanna lako
tau senga', 31 annu angga opi passikolana marassan napa'guru. Ma'kadami
lako passikolana nakua: “Anak Mentolino la disorong rokko lisu pala'na
ma'rupa tau anna la dipatei, sapo' katallungngallona la tuo sule.”
32 Iate kadannae tae' natamai akkalanna passikolana, sapo' malaya' asan
umpekutananni.

To keangga' dio tingngayona Puang Allata'alla iamo to mengkareppe'
Mat. 18:1-5; Luk. 9:46-48

33 Pissan attu sae omi Puang Yesus sola passikolana lako Kapernaum.
Illalanni banua mekutanami lako passikolana nakua: “Akara iko
musipekkaia' dio mai lalan angngena'?” 34 Sapo' mengkamma' asan annu
inde nasipekkaie iamo bennanna randan la matande.
35 Ummokko'mi Puang Yesus anna untambai inde sapulo dua passikolanae
anna kuanni: “Benna-benna morai la keangga', la mengkareppe' anna
ungkandapa padanna ma'rupa tau.” 36 Anna mane untette mesa anak tama
alla'-alla'na passikolana anna mane raka'i anna ma'kada nakua: 37 “Benna-
benna untarima inde anak susi ura'na kapangngoreananna lako kalekue,
sirapammi Kao natarima. Anna benna-benna untarimana' tae' angga Kao
natarima sapo' untarima duka' to ussuana'.”

Angganna to tae' umbaliki' iamo solata
Luk. 9:49-50

38 Ma'kadami Yohanes lako Puang Yesus nakua: “O Tuangguru, dengan
kiita mesa tau urrambai setang umpotendan sangammu sapo' kidapai annu
tangngia solata.”
39 Sapo' natimba' nakua: “Daua' dapaii annu tae' dengan tau umpogau'
tanda memangnga-mangnga umpotendan sangangku, anna mane tappa la
tellena'. 40 Annu benna-benna tae' umbaliki' iamo solata. 41 Kupokadangkoa'
sitonganna, benna-benna umbengangkoa' wai sangngirusan annu un-
turu'koa' Kristus, tae' la pa'de sarona.”

Ewai angganna la untumangko kasalaan
Mat. 18:6-9; Luk. 17:1-2

42 Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: “Benna-benna untumang mesa
inde mai anak napolalan ta'mo mangngorean lako kalekue, malamia ke
ditoke'i batu kamai illalan kollongna anna dipa'tibean tama tasik. 43 Ianna
sabali limammu untumangko kasalaan, poloi lao annu dotamoko ia ma'lima
sabali tama angngenan katuoan, anna la tontong dua limammu ditibe tama
naraka nangei api tala mala pi'de. [44 Annu angngenan iatoo tala mate
olli'na tala pi'de apinna.] 45 Ianna lentekmu untumangko kasalaan, poloi lao
annu dotamoko ia ma'lentek sabali tama angngenan katuoan, anna la dua
lentekmu sapo' ditibeko tama naraka. [46 Aka angngenan iatoo tala mate
olli'na tala pi'de apinna.] 47 Ianna matammu untumangko kasalaan, lessu'i
lao, aka dotamoko ia ma'mata sabali tama kaparentaanna Puang Allata'alla,

anna la dua matammu sapo' dipa'tumbukangko tama naraka. 48 Aka dio angngenan iatoo
‘tala mate olli'na
tala pi'de apinna.’*
49 Simesa-mesa tau la diseroi ummolai kamaparrisan.†
50 Itin siao mapia sapo' ianna matammangmo la malapika dipamassin sule? Kenamala la tontongkoa' sirapan sia, la sikamase-masekoa'.”

10

Puang Yesus untetteran kasisarakan
Mat. 19:1-9

1 Mengkalaomi Puang Yesus dio mai angngenan iatoo lu lako lembangna Yudea anna lamban lian Salu Yordan. Sae omi buda tau ungkarompo'i. Ma'pa'guru omi, susi beasa sinapogau'. 2 Saemi to Farisi umpellambi'i annu la nasudi, napolalan mekutana lako nakua: “Malarika mesa muane la ussisarakan bainena?”
3 Sapo' natimba' nakua: “Aka napatuduangkoa' Musa?”
4 Natimba'mi nakua: “Natangga' ia Musa sisarak, sapo' manggi' dipapiaan sura' kasisarakan.”
5 Nakuamo Puang Yesus: “Ia nangei umpatudu susikoa' Musa annu ka-makarrasan penawammua'. 6 Aka mengkalao dio mai kadadianna inde linoe susi tiuki' illalan Buku Masero nakua, ‘napadadimi Puang Allata'alla muane anna baine. 7 Iamo too, la untampe ambena sola indona muane anna mesa kappa' bainena. 8 Anna ta'mo la dikuan dua, sapo' la mesami.’ 9 Iamo too, iamo mangka napamesa Puang Allata'alla tae' mala napasisarak ma'rupa tau.”
10 Illalanni banua, mekutana omi passikolana lako Puang Yesus diona kalembasanna inde tula'na angngena'e.
11 Natimba'mi nakua: “Benna-benna ussisarakan bainena anna kebaine pole, tau iatoo ullullu' pa'bannetauan. 12 Ianna baine ussisarakan muanena anna kemuane pole, inde bainee ullullu' toi pa'bannetauan.”

Puang Yesus untamba' anak
Mat. 19:13-15; Luk. 18:15-17

13 Pantan saemi tau umbaa anakna lako Puang Yesus anna malara natamba', sapo nakeara'i passikolana. 14 Keara'mi Puang Yesus ummita pa'palakona passikolana napolalan ma'kada nakua: “Pabeaii itin matin anak sae umpellambi'ina'o. Dau lawaii annu tau susimo tu matinno la mendadi petauanna Puang Allata'alla illalan kaparentaanna. 15 Aka kupokadangkoa' sitonganna, benna-benna tae' mareppe' penawa susi ana'-ana' untarima kaparentaanna Puang Allata'alla, tae' la tama kaparentaan iatoo.” 16 Urraka'mi inde mai anakke anna mane pantan naanda'i natamba'.

Tomakaka masussa tama kaparentaanna Puang Allata'alla
Mat. 19:16-30; Luk. 18:18-30

17 Inde anna mengkalaomo Puang Yesus la umpatarru' penonosannae, saemi mesa tau ma'sirra'-sirra', malimuntu' dio tingngayona anna mekutana nakua: “O Tuangguru to mapia penawa, aka la kupogau' angku malara ullolongan katuoan sae lako-lakona?”
18 Natimba' nakua: “Maakari ammu kuanna' to mapia penawa? Tae' dengan to mapia penawa salianna Puang Allata'alla. 19 Manassa anna

* **9:48** Yes. 66:24. † **9:49** Diseroi ummolai kamaparrisan, illalan basa Yunani nakua: diseroi api.

muissanan asammo parentana Puang Allata'alla kumua: Dau papatean, dau ullullu' pa'bannetauan, dau maboko, dau sa'bi tatongan, dau untengko solamu, pakasalleko indomu sola ambemu."
20 Natimba' inde taue nakua: "O Tuangguru, mengkalao diomi mai, mangngurapa' angku pogau'mi te mai parentae."
21 Nanenne'imi Puang Yesus siolaan rantang buana anna ma'kada lako nakua: "Mesapi tae' mupogau', laomoko ammu baluk angganna ewanammu, ammu tawaianni to mase-mase allinna mupolalan la ullolongan ewanan yao suruga. Mangkaii saemoko ammu turu'na'." 22 Sapo' urrangnginna tula'na Puang Yesus, rosso siami buana anna ma'pasule sitonda kamasussaan annu buda ewananna.
23 Unnenne'imi passikolana lako sa'dena anna ma'kada nakua: "Marempang tongan-tongan to buda ewananna la tama kaparentaanna Puang Allata'alla." 24 Mangnga-mangnga asan passikolana urrangngii tula'na. Ullombungngi polemi tula'na Puang Yesus nakua: "O anakku, marempang tongan-tongan tama kaparentaanna Puang Allata'alla. 25 Annu madommi' pole ia unta lu tama tottok darun, anna la tomakaka tama kaparentaanna Puang Allata'alla."
26 Tuttuan mangnga-mangngami passikolana urrangngii, napolalan sipantula'-tula' nakua: "Ianna susi too, bennara la mala dipasalama'?"
27 Unnenne'imi passikolana anna kuanni: "Nakasumpui ia ma'rupa tau, sapo' tae' ia Puang Allata'alla annu tae' dengan tanaissan nagaragai."
28 Ma'kadami Petrus lako Puang Yesus nakua: "Untampe asammokangkami angga kiampuinna, angki turu'ko."
29 Natimba'mi nakua: "Kupokadangkoa' sitonganna, benna-benna untampe banuanna, sirondongnaraka, to matuannaraka, anaknaraka, bela'naraka, annu naturu'na' anna umpalanda' Kareba Kadoresan, 30 tau iatoo attu temo la natarima siami sondana tiluppi' pessaratu': banuanna, sirondongna, to matuanna, anakna, anna bela'na, moika anna siolaan dipakario-rio. La'bi-la'binna attu la sae la ullolongan katuoan sae lakolakona. 31 Anna buda to disanga to kamai la mendadi to barinni', anna to disanga to barinni' la mendadi to kamai."

Kapentallunna Puang Yesus umpokada kamateanna anna katuoanna sule
Mat. 20:17-19; Luk. 18:31-34

32 Ummolai lalan la lu lako Yerusalem, uyyoloammi passikolana Puang Yesus. Mangnga-mangnga asammi passikolana, anna marea' asan angganna to unturu'i. Urrempummi sapulo dua passikolana anna tulasanni aka la dadi lako kalena. 33 Nakua: "Temo la laokia' lako Yerusalem anna la disorong Anak Mentolino rokko lisu pala'na kapala imam sola lako to untarru' issinna sura'na Musa, annu la napabambanni sangka' dipopepatei. Anna mane palessu' lakoi to tae' ummissanan Puang Allata'alla. 34 La natelle, la nasitikkudu-kudui, nadarra, anna mane pateii, sapo' katallungngallona la tuo sule."

Pelaunna Yakobus sola Yohanes
Mat. 20:20-28

35 Mangkai too saemi anakna Zebedeus iamo Yakobus anna Yohanes, ma'kada lako Puang Yesus nakua: "O Tuangguru, kenamala mutarima pelaungki."
36 Natimba'mi nakua: "Aka muporai la kupogau' lako kalemua'i?"
37 Ma'kadami nakua: "Bengkan okkosan ke Ikomo ma'parenta, mesa dio tandai kanammu, mesa dio tandai kairimmu."

38 Sapo' natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' muissanan aka mupelaua'!
La mutaroka ummiru'i irusan la kuiru'i, anna ditedok susi pantedokan la
kuolai?”*
39 Natimba'mi nakua: “La kitaro.”
Nakuamo Puang Yesus: “Innang la ummiru'ikoa' irusan la kuiru'i sola dite-
dok susi pantedokan la kuolai. 40 Sapo' la ummokko' dio tandai kanangku
battu tandai kairingku tangngia issangku, annu angngenan iatoo la nangei
to mangka napile Puang Allata'alla.”
41 Tappana urrangngi pelaunna Yakobus anna Yohanes, keara' asan pas-
sikola senga'. 42 Natambaimi Puang Yesus anna ma'kada nakua: “Muissanan
kumua to ma'parenta salianna to Yahudi ma'kada mesa umparenta rupa tau,
anna angganna to kamainna umpalao pa'kua penawanna lako petauanna.
43 Tae' iko la susi illalan alla'-alla'mua', annu benna-benna morai la keangga'
la ungkandapa padanna. 44 Anna benna-bennakoa' morai la mendadi to
kamai, la mendadi sabua'koa' illalan alla'-alla'na padammu. 45 Annu tae'
duka' sae Anak Mentolino anna la dikandapa, sapo' la ma'kandapa, anna la
ussorongan sunga'na annu la mendadi pesulangna tau buda.”

Mesa to buta disanga Bartimeus napomalapu' Puang Yesus
Mat. 20:29-34; Luk. 18:35-43

46 Tapakala saemo Puang Yesus sola passikolana lako tondok Yerikho.
Suunni illalan mai tondok sola passikolana anna tau buda, dengammi mesa
to buta, to sikapelau-lau disanga Bartimeus anakna Timeus ummokko' dio
biring lalan. 47 Narangnginna kumua liu Puang Yesus to Nazaret, metamba-
tambami nakua: “O Yesus peampoanna Daud, kamaseinakkao.”
48 Buda tau ungkeara'i anna suai mengkamma'.
Sapo' tuttuan napemandui metamba nakua: “O peampoanna Daud, kama-
seinakkao.”
49 Torromi Puang Yesus anna ma'kada nakua: “Tambaii.”
Natambaimi nakua: “Pakamai penawammu ammu ke'de' annu natam-
baimoko!” 50 Ummalai siami bayu rui'na anna ma'sirra' ke'de' le'ba' lao
umpellambi'i Puang Yesus.
51 Nakutanaimi Puang Yesus nakua: “Aka muporai la kupogau' lako
kalemu?”
Natimba' nakua: “Moraina' la paita, Tuangguru.”
52 Nakuammi: “Kapangngoreanammu lako kaleku umpomalapu'ko.
Laomoko sitonda kamasakkean.” Paita siami napolalan mengkalao sola
Puang Yesus.

11

Kasaeanna Puang Yesus lako Yerusalem dipakaroa'
Mat. 21:1-9; Luk. 19:28-38; Yoh. 12:12-15

1 La sae kalei lako Yerusalem Puang Yesus sola passikolanae sikadappi'mi
tondok Betfage anna Betania dio Tanete Zaitun, umpatontongmi dua pas-
sikolana 2 nakua: “Laokoa' lian itin sambali' tondokko. Saekoa' lian la ul-
lambi'koa' mesa keledai lundara ditole', ta'pa dengan leleanna disakei. Bukai
balayanna ammu baaia' sambali' mai. 3 Ianna dengan tau ungkuangkoa':
‘Maakari ammu bukaii?’ kuanni: ‘Naparallui Puangna, anna la napasule
kale.’ ”

* **10:38** La mutaroka ummiru'i irusan la kuiru'i, anna ditedok susi pantedokan la kuolai? Umbai kalembasanna: La mutaroka ummolai kamaparrisan anna kamatean la kuolai?

4 Mengkalao siami lian napolalan ullambi' keledai lundara ditole' dio
luba'ba dio biring lalan. Nabukaimi balayanna. 5 Dengan pira-pira tau dio
mekutana nakua: “Maakari ammu bukai itin keledaio?”
6 Natimba'mi susi mangka napakari'disanni Puang Yesus, napolalan na-
pabeai. 7 Umbaami keledai lako Puang Yesus, anna ummalai bayu rui'na
nalapikkianni anna mane sakeii Puang Yesus. 8 Buda tau umpakasalle
Puang Yesus ummampa' bayu rui'na lako lalan, dengan toi ummala daun
sitonda batang lako bela' anna ampa'i lako lalan la naolanna Puang Yesus.
9 Sipetamba-tambaammi to yolo anna to unturu'i nakua:
“Dipakasalle sanganna Puang Allata'alla.
Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata,*
10 natamba' Puang Allata'alla kaparentaan la ombo' susi kaparentaanna
neneta Daud.
Dipakasalle sanganna Puang Allata'alla to yao angngenan matande.”
11 Saena Puang Yesus lako Yerusalem, tappa melolo tamami Banua Ada'na
Puang Allata'alla anna paressa asanni tiku lao. Sapo la bongii, lu lakomi
Betania sola sapulo dua passikolana.

Puang Yesus untado mesa to' ara
Mat. 21:18-19

12 Masiangngi, mengkalao omi Puang Yesus sola sapulo dua passikolana.
Umpelleinna tondok Betania, tadea'mi Puang Yesus. 13 Mambelapi anna
ummitamo to' ara marumbo daunna. Napengkadappi'imi anna petua'i battu
la denganda buana. Sapo' saei lako, anggaria daunna nalambi', tae' dengan
buana annu innang tangngia opi attunna la kembua. 14 Nakuamo lako inde
to' arae: “Ta'mo iko dengan la naande ma'rupa tau buamu sae lako-lakona.”
Narangngi duka' passikolana tula'na.

Puang Yesus urrambai lao to sibaluk-baluk illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla
Mat. 21:12-13; Luk. 19:45-48; Yoh. 2:13-16

15 Saei lako Yerusalem Puang Yesus sola passikolana, tarru' lakomi Banua
Ada'na Puang Allata'alla. Ullambi'mi buda to sibaluk-baluk dio napasiolaan
ma'tengko. Tappa narambaimi lao anna umbalintan mejana to untuka'
doi' dio mai lembang senga'† sola ka'derana to umbaluk dangan-dangan.
16 Anna tae' untangga' to mambaa, ummola pa'rantean Banua Ada'na Puang
Allata'alla. 17 Anna mane ma'pa'guru lako tau buda nakua: “Dengan tiuki'
illalan Buku Maserona Puang Allata'alla kumua:
‘Banuangku la nangei angganna ma'rupa tau ma'sambayang’.‡
Sapo mungeiria' iko ma'tengko.”
18 Tappana narangngi kapala imam sola to untarru' issinna sura'na
Musa kadadian iatoo, ma'mesami anna umpeang lalan la umpatei Puang
Yesus annu nakapui'i ummitanna buda tau mangnga-mangnga urrangngi
pepa'guruanna.
19 Marammoi, mengkalao omi sola passikolana umpellei Yerusalem.

Mesa to' ara marekko' tandenganna sambayang siolaan kapangngoreanan
Mat. 21:20-22

20 Masiangngi, mebongngi'-bongngi' omi Puang Yesus sola passikolana
mengkalao la sule lako Yerusalem. Ullambi'mi to' ara naita samai'

---

* **11:9** Mzm. 118:26. † **11:15** Doi' dio mai lembang senga' la dipasituka' doi' Yahudi, anu' manggi' doi' Yahudi dipopa'baya' sima tama Banua Ada'na Puang Allata'alla. Angganna muane to Yahudi moi torro lako lembang senga' sipato' umbaya' sima lako Banua Ada'na Puang Allata'alla. ‡ **11:17** Yes. 56:7.

marekko'mi sae rokko waka'na. 21 Nakilalai siami Petrus tula'na Puang Yesus
samai' lako inde to' arae. Nakuamo: “O Tuangguru, petua'ri inde dio to' ara
mutado samai'e marekko'mi.”
22 Natimba' Puang Yesus nakua: “Oreangkoa' Puang Allata'alla! 23 Aka'
kupokadangkoa' sitonganna, benna-benna ma'kada lako inde tanetee
nakua: ‘Tiangka'ko ammu tappa illalan tasik’, la mala tongan tiangka'
tama, ke dengan kapangngoreanammu, anna tae' bata illalan penawammu.
24 Iamo too kupokadangkoa': aka mupelau ummolai sambayang siolaan
kapangngoreanan, tae' mala tamutarima. 25 Ianna la ma'sambayangko
anna dengan pa'di' penawammu lako tau senga', garri'ianni yolo
kasalaanna ammu mane ma'sambayang, anna malara nagarri'iangko duka'
kasalaammu Ambemu yao suruga.” [26 Sapo' maka' tae'ko unggarri'i
kasalaanna padammu, tae'ko duka' nagarri'ian kasalaammu Ambemu yao
suruga.]

Pekutananna to morai la umpaalinni kasalaan Puang Yesus
Mat. 21:23-27; Luk. 20:1-8

27 Sae omi Puang Yesus sola passikolana lako Yerusalem. Inde anna
menono'mo illalan pa'rantean Banua Ada'na Puang Allata'allae saemi pira-
pira kapala imam anna to untarru' issinna sura'na Musa sola perepi'na
to Yahudi umpellambi'i. 28 Mekutanami nakua: “Kakuasaan aka mupake
umpogau' inde mai kara-karae anna benna umbeengko?”
29 Natimba' nakua: “La kukutanaikoa' duka' ianna mutimba' peku-
tanangku kutulasangkoa' duka' benna umbenganna' kakuasaan. 30 Benna
umbengan kakuasaan Yohanes mantedok? Puang Allata'allaraka, ma'rupa
tauraka? Timba'na'!”
31 Sipantula'-tula'mi nakua: “Ianna takuaa': ‘Puang Allata'alla,’ la
nakuangkia': ‘Maakari anna tae' muorean?’ 32 Sapo' tae' dengan leleanna la
takua: ‘Kakuasaanna ma'rupa tau.’ ” Ia nangei ma'pikki' susi annu marea'
lako tau buda annu' inde Yohanes-e naangga' tau mesa nabi.
33 Napolalan anggami nakua mentimba': “Tae' kiissanan.”
Nakuamo Puang Yesus: “Ianna susi too, tae'koa' duka' la kutulasan benna
umbeenna' kakuasaan kupolalan umpogau' inde mai kara-karae.”

12

To untumpu pala' Puang Yesus dipasirapan to untesan bela' anggur
Mat. 21:33-46; Luk. 20:9-19

1 Mangkai too, umpalanda'mi pa'rapanan Puang Yesus lako kapala imam
sola to untarru' issinna Musa anna perepi'na to Yahudi nakua: “Pissan
attu dengan mesa tau ma'bela' anna tananni anggur anna mane balai tiku
lao. Umbo'bokmi batu pallullusan bua anggur, anna mane umpake'de'
lempo batu la nangei to mangngampa. Mangka asanni, napa'petesanammi
anna mengkalao lako angngenan mambela. 2 Nalambi'i attunna matua
bua anggur, ussuami sabua'na lao ummalanni tawana lako to mante-
sanna. 3 Sapo saei lako, nasakkaria, anna tambak pusoi, anna mane suai
sule ma'pala' lo'bang. 4 Ussua pole omi sabua' senga'na, sapo saei lako
nakambei duka' to mantesan napolalan balala ulunna, anna mane pakasiri'-
siri'i. 5 Ussua pole omi sabua' senga'na, sapo' saei lako napateimia pole'.
Anna budapa sabua' senga'na napasusi, dengan nakambei, dengan napatei.
6 Lambisan anakna mandami torro, to napakamaya. Katampakanna ussua
pissan inde anaknae, annu nakua: ‘Innang la ungkalaya' anakku.’ Sapo'
saei lako inde anakke, 7 sipantula'-tula'mi to mantesan nakua: ‘Iamo te to

la ummala ewananna to matuannae, anta pateii anna kita ummampui inde
bela'nae.' 8 Nasakkami anna pateii, anna mane tibei lako biring bela'."
9 Mangkai untetteran pa'rapanan Puang Yesus, nakuamo: "Akamo la
napogau' inde puangna bela'e? La laomi umpatei to mantesanna anna
umpa'petesanan pole bela'na lako tau senga'. 10 Ta'raka dengan mubaca
illalan Buku Masero nakua:
'Batu pantibeanna tukan,
diala dipobatu lentong.
11 Kara-kara iatoo dadi situru' pa'kuanna Dewata,
anna mangnga-mangngaki' ummitai.' "*
12 Sapo' inde anna issanammi perepi'na to Yahudi kumua kalena napatu
kadanna Puang Yesus ummolai pa'rapananne, umpeangmi lalan la ussakka
Puang Yesus. Sapo' marea' lako tau buda napolalan napellei babangmo lao.

Perepi'na to Yahudi umpekutanaan pa'bayasan sima lako Puang Yesus la naola umpaalinni kasalaan

Mat. 22:15-22; Luk. 20:20-26

13 Mangkai too, ussuami pira-pira to Farisi sola to unturu' Herodes
inde mai perepi'na to Yahudie lao ungkutanai Puang Yesus, annu la na-
paalinni kasalaan. 14 Lao tongammi umpellambi'i Puang Yesus anna
kuanni: "O Tuangguru, kiissanan kumua to maloloko anna tae' dengan tau
mukarea', umpapada-padako tau, anna simuundu' lollong untetteran lalan-
lalan situru'na pa'kuanna Puang Allata'alla." Anna mane mekutana nakua:
"Situru' atoran alukta, malarika tau umbaya' sima lako tomaraya dio Roma,
ta'raka? Manggi'rika kibaya', ta'raka?"†
15 Sapo' naissanan Puang Yesus akkalanna napolalan ma'kada nakua:
"Maakaria' ammu lilinganna' tangnga'? Beenna' mesa dinar angku petua'i!"
16 Nabengammi. Mekutanami Puang Yesus nakua: "Benna kerupa anna
kesanga dio?"
Natimba'mi nakua: "Rupanna anna sanganna tomaraya Roma."
17 Nakuamo Puang Yesus: "Ianna susi too, bengannia' tomaraya la
sipato'na lu lako, ammu bengannia' duka' Puang Allata'alla la sipato'na lu
lako."
Mangnga-mangnga asan urrangngii.

Puang Yesus umpasala to Saduki annu tae' ummorean katuoanna sule to mate

Mat. 22:23-33; Luk. 20:27-40

18 Mangkai too, saemi pira-pira to Saduki to tae' ummorean katuoanna sule
to mate umpellambi'i Puang Yesus anna mekutana nakua: 19 "O Tuangguru,
mangkamikia' naukisan Musa nakua: 'Ianna dengan baine bonno' muanena
anna tae' dengan anak nasibalii, la napobaine siami sirondongna muanena,
indana puppu' pembatisanna.' 20 Dadi umba ia nakua ke dengan susi
indee: Pissan attu dengan pitu tau ma'sirondong. Kebainemi pa'bunga'
sapo' tae' dengan anak nasibalii bainena anna bonno'mo. 21 Napobainemi
siruntunna sapo' tae' duka' dengan anak nasibalii anna bonno'mo. Susi
siami duka' sirondongna katallunna, tae' dengan anak nasibalii anna
bonno'mo. 22 Nakua liumo tee, lambisan inde pitu to ma'sirondongnge
mangka asan umpobaine inde bainee sapo tae' asan dengan anak nasibalii.
Katampakanna bonno' duka' inde bainee. 23 Dadi ianna nalambi'mo attu
katuoanna sule to mate anna tuo asammo sule, bennannamo inde pitu

* **12:11** Mzm. 118:22-23. † **12:14** Yolona tomaraya Roma umparenta buda lembang dio biring Tasik Ma'tangngaan sae lako Yudea.

to ma'sirondong la tarru' napomuane inde bainee annu mangka asammi napomuane?”
24 Natimba' Puang Yesus nakua: “Pusa tongan-tongangkoa', annu tae'koa' umpekalambanan battakadanna sola kakuasaanna Puang Allata'alla. 25 Annu ianna tuomo sule to mate, ta'mo dengan to sipobaine battu to sipomuane sapo' susimi katuoanna malaeka' yao suruga katuoanna ma'rupa tau.
26 Anna ianna katuoannara sule to mate mupekutanaan, ta'raka dengan mubaca illalan sura'na Musa tulasanna api ma'lana-lana illalan to' kurra ma'duri nangei ombo' battakadanna Puang Allata'alla lako Musa nakua: ‘Kaomo Dewatanna Abraham, Dewatanna Ishak, anna Dewatanna Yakub?’‡
27 Dadi tangngia Dewatanna to mate sapo' Dewatanna to tuo. Pusa tongan-tongangkoa'.”

Parenta randan ma'tandalangnganan
Mat. 22:34-40; Luk. 10:25-28

28 Inde anna marassan sipantula' Puang Yesus anna to Sadukie, dengan to untarru' issinna sura'na Musa sae umpengkadappi'i napolalan narangngi anna naissanan kumua tonganna asan pentimba'na Puang Yesus lako. Mekutanami lako Puang Yesus nakua: “Mentu'na parenta, umbanna randan ma'tandalangnganan?”
29 Natimba'mi nakua: “Parenta randan ma'tandalangnganan iamo: ‘O to Israel, perangngia'i, angga mesa Dewatanta iamo Puang Allata'alla. 30 La sangkalebu penawammu ungkamasei Puang Allata'alla Dewatammu anna sangkalebu pikki'mu sola angganna kamatoroammu.’ 31 Anna kaduanna iamo: ‘Kamaseikoa' padammu ma'rupa tau susi ungkamasei kalemu.’ Iamo te dua to'na parentae, ta'mo dengan tanda langnganna pole.”
32 Nakuamo inde to untarru' issinna sura'na Musae: “Manassa tula'mu Tuangguru, angga mesa Dewata anna ta'mo dengan senga'na. 33 Innang la sangkalebu ia penawanna ma'rupa tau ungkamasei Puang Allata'alla, anna sangkalebu pikki'na sola sangkalebu kamatoroanna, anna ungkamasei padanna susi ungkamasei kalena. Kara-kara ia tee marru untodon pantunuan sola angganna bua pemala' senga' langngan Puang Allata'alla.”
34 Tappana narangngi Puang Yesus mapia pentimba'na, nakuammi: “La tama kalemoko kaparentaanna Puang Allata'alla.”
Mangkanna too ta'mo dengan tau barani mekutana pole lako Puang Yesus.

To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla pissan napoampo Daud pissan napodewata
Mat. 22:41-46; Luk. 20:41-44

35 Marassanni ma'pa'guru Puang Yesus dio Banua Ada'na Puang Allata'alla, mekutanami lako tau buda nakua: “Maakari anna nakua to untarru' issinna sura'na Musa: ‘Peampoanna tomaraya Daud To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'?’ 36 Annu melolo Daud ma'kada naparunduk Penawa Masero nakua:
‘Mangka ma'kada Puang Allata'alla lako Puangku nakua:
Okko'ko dio tandai kanangku
angku lukkoangko angganna ewalimmu dio tingngayomu.’§

---

‡ **12:26** Kaomo Dewatanna Abraham, Dewatanna Ishak, anna Dewatanna Yakub. Masaemo mangkanna bonno' Abraham, Ishak, anna Yakub anna mane lemba' inde battakadae. Kalembasanna inde to tallue tuo liu dio olona Puang Allata'alla annu tangngia to mate umpenombai Puang Allata'alla sapo to tuo, anna la napatuo sule batang kalena ke nalambi'mi attunna dipatuo sule to mate. § **12:36** Mzm. 110:1.

37 Dadi ianna mekapuang tomaraya Daud lako To dibassei bayu-bayu
la ma'pasalama', umbamo nakua anna la dikua pole omo peampoanna
tomaraya Daud?"
Masannang asan tau buda urrangngi tula'na Puang Yesus.

Puang Yesus umpakilala tau buda indana papusai to untarru' issinna sura'na Musa
Mat. 23:5-7; Luk. 20:45-47

38 Ma'pa'gurumi Puang Yesus nakua: "Katangkinnikoa' to untarru' issinna
sura'na Musa, to angga naporai ma'bayu rui' leen lako lalan anna naporai
napa'tabe'i tau tama pasa'. 39 Ianna tama pa'sambayangan manggi'mi
ma'loko dio tingngayo, ianna ullomba sara' manggi'mi la ma'loko yaya
pengnguluan. 40 Siumpakena baine balu napolalan sae lako banu-
anna naalai. Sinaangga'i umpakalando sambayangna la naola umbuni
kakadakeanna lako tau. Tau susi too innang la untarima pandarraan
mabanda'."

Bua pemala'na mesa baine balu keangga' dio tingngayona Puang Allata'alla
Luk. 21:1-4

41 Dengan pissan attu ummokko' Puang Yesus untingngayo patti pe-
malasan illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, umpetua' to umpatama
bua pemala'na. Saemi pira-pira tomakaka umbaa buda doi' anna patamai.
42 Saemi duka' mesa baine balu, mase-mase polepi umbaa dua doi' bassi,
randan wiring rokko anna patamai.
43 Untambaimi passikolana anna kuanni: "Kupokadangkoa' sitonganna,
angganna to umpatama bua pemala'na, indemo dio baine balu mase-masee
randan buda. 44 Annu napebeen asammi ia diona kalena, moika anna
anggamo la napokatuoan. Sapo inde lako tomakakae sangngi' urrimbengngi
ewananna napebeen."

13

Banua Ada'na Puang Allata'alla la diroppokan anna pa'parandukanna kamasussaan
Mat. 24:1-14; Luk. 21:5-19

1 Suunni Puang Yesus illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla,
ma'kadami mesa passikolana nakua: "O Tuangguru, petua'ri inde dio rind-
ing batue, tae' dengan pada matoto', anna tae' dengan la nasusian malekena
inde banuae."
2 Natimba' Puang Yesus nakua: "Itin lako banua maleke muitao, pissan attu
la diroppokan napolalan ta'mo dengan batu la tipatodo' yao batu senga'."
3 Lu langngammi Tanete Zaitun Puang Yesus anna ummokko' mentungngu
lian Banua Ada'na Puang Allata'alla. Saemi Petrus, Yakobus, Yohanes,
sola Andreas anna mekutana nakua: 4 "O Tuangguru, pokadangkan piran
attunna la dadi, anna aka la tandana ke nalambi'mi attunna la diroppokan."
5 Sapo' ma'kada Puang Yesus nakua: "Matangkingkoa' indana papusakoa'
tau. 6 Annu la buda tau sae umposanga sangangku nakua: 'Kaomo To
dibassei bayu-bayu ma'pasalama'.' Anna la buda tau ummoreanni. 7 Ianna
urrangngikoa' karebana to sibundu'-bundu', daua' marea' annu innang la
dadi susi sapo' tangngiapi katallananna lino. 8 Annu la sibundu'-bundu' tau
sipa'barean tondok-ma'tondok, anna kaparentaan la sibundu' kaparentaan
senga'. Umba-umba angngenan la nangei dadi lino' kamai anna la kendek
karorian. Sapo angganna te maie mane pa'parandukanna kamaparrisan
sirapan baine la keanak mane nasa'ding.

9 Sapo' la matangkingkoa' annu la disorongangkoa' rokko lisu
pala'na pa'bisara alukna to Yahudi anna la dikambeikoa' illalan banua
pa'sambayangan. Ammu mane dibaa lako tingngayona to ma'parenta
annu muturu'na'. Attu iamo too la nangei dengan palliwangammua'
untetteranna' lako. 10 Annu innang la dipalanda' yolo Kareba Kadoresan
sae lako lili'na lino anna mane tallan lino. 11 Ianna disorongangkoa' rokko
lisu pala'na pa'bisara, daua' mausa' kumua aka la mupokada, annu inde la
mupokadannae tangngia situru' pikki'mu, sapo' la naparundukkoa' Penawa
Masero attu iatoo.
12 Anna la dengan attunna, to ma'sirondong la umpopepatei sirondongna,
susi siami duka' ambe lako anakna. La umbali to matuanna anak lambisan
napatei. 13 La nakabassikoa' angganna tau annu muturu'na'. Sapo benna-
benna mentoe manda' mengnganti matoto' illalan kapangngoreananna sae
lako kasuppikanna la dipasalama'.”

Puang Yesus umpokada kamaparrisan la dadi ke dako'
Mat. 24:15-28; Luk. 21:20-24

14 “La ummitakoa' ‘to nakabassi Puang Allata'alla to la untumang Banua
Ada'na Puang Allata'alla la disayangngi’ ke'de' illalan angngenan tasipato'na
la nangei.* (La napengkalesoi manappa angganna to umbacai aka kalem-
basanna.) Attu iatoo angganna to dio Yudea la sirri' langngan tanete
annu' la dipatei. 15 To sirupang illaan salian ta'mo la tama banua ummala
porewana, 16 anna to sirupang dio bela' ta'mo la sule lako banuanna ummala
pakeanna. 17 Masussa tongan-tongan to manambuk anna to ma'pasusu
attu iatoo. 18 Pa'sambayangkoa' anna malara inde kadadianne tae' sipatu
palauran. 19 Annu attu iatoo la kendek kamaparrisan, ta'pa dengan nasusian
mengkalao dio mai ungkombong lino Puang Allata'alla sae lako temo, anna
ta'mo dengan la dadi pole susinna. 20 Kela tae' napokon attunna Puang
Allata'alla, ta'mo dengan la tuo ma'rupa tau. Sapo' umpessaileipi to napile,
napolalan napokon attunna.
21 Susi toi duka', ianna dengan tau ungkuangkoa': ‘Indemi To nabassei
bayu-bayu Puang Allata'allae,’ battu nakua: ‘Diomio;’ Daua' perangngii!
22 Annu la dengan tau ussanga kalena To nabassei bayu-bayu Puang Al-
lata'alla anna to ussanga kalena nabi. La dengan duka' tanda memangnga-
mangnga napadadi, annu morai la umpapusa to napile Puang Allata'alla.
23 Dadi kutimangkoa' kupokadaan ammu issanni mukatangkinni.”

Kasaeanna Anak Mentolino
Mat. 24:29-36; Luk. 21:25-33

24 “Mangkanna kamaparrisan,
‘pi'demi mata allo,
ta'mo la pangngarrang bulan,
25 anna la sironno'-ronnosan bentoen yao mai langi',
napolalan ta'mo menggalattuan issinna langi'.’†
26 Attu iatoo, la naita tau Anak Mentolino turun yao mai langi' illalan
gaun sitonda kakuasaan anna kamatandeanna. 27 Anna la ussua malaeka'na
urrempun ma'rupa tau to mangka napile mengkalao illalan inde linoe sae
lako randanna langi'.

---

* **13:14** Kada to nakabassi Puang Allata'alla to la untumang Banua Ada'na Puang Allata'alla la disayangngi naala illalan mai sura'na Daniel 9:27, 11:31, 12:11. Kada iatee umpatu to la umpenombai dewata senga' illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Angngenan tasipato'na la nangei iamo angnge-nan randan masero illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. † **13:25** Yes. 13:10, 34:4.

28 Mala diala tandengan kayu ara: ianna kentarukmo anna mukku'mo
daunna muissanammia' kumua la kulla'mi allo. 29 Ianna ummitamokoa'
kamaparrisan kendek susi mangka kupokadangkoa', muissanammi kumua
la sae kalemi Anak Mentolino. 30 Kupokadangkoa' sitonganna, ta'pa la pa'de
rupa tau lapik temo anna lemba'mo inde kara-karae. 31 Langi' anna lino la
pa'de, sapo' battakadangku la da'da' sae lako-lakona.
32 Sitonganna tae' dengan tau ummissananni attunna, moi malaeka'
yao suruga, moi Anakna Puang Allata'alla, angga Ambeku ummissananni.
33 Matangkin tongan-tongangkoa' annu tae' muissanan attunna. 34 Annu
sirapan mesa to ma'banua la mengkalao untampe banuanna. Pantan
umbengammi passanan sabua'na anna tawanni karangan, anna mane
ma'pakari'di' lako to undagai ba'ba kumua la matangkin tongan-tongan.
35-36 Iamo too la matangkingkoa' indana lambi'ko mamma' to ma'banua ke
tokke'i sae. Annu tae' muissanan attu kasaeanna: marammorika, tangn-
garika bongi, monirika manuk, battu mebongngi'ri. 37 Inde tula'ku lako
kalemua'e kutula' duka' lako angganna tau kukua: ‘Matangkingkoa'!’ ”

14

Perepi'na to Yahudi umpeang lalan la umpatei Puang Yesus
Mat. 26:1-5; Luk. 22:1-2; Yoh. 11:45-53

1 La dua bongipi anna lambi'mo attunna dipakaroa' allo kamai disanga
Paskah anna allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi.* Umpeangmi lalan
kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa la ussakka buni Puang
Yesus la napatei. 2 Sapo' nakua: “Tae' la dipasipatui allo kamai indana
marukka tau.”

Puang Yesus nabolloi minna'-minna' masulli' mesa baine
Mat. 26:6-13; Yoh. 12:1-8

3 Diomi Betania Puang Yesus illalan banuanna Simon to dolengan yolona.
Marassanni ummande, saemi mesa baine umbaa buli-buli batu kaissi
minna'-minna' disanga minnak narwastu simasulli' allinna. Umpoloimi ulu
buli-bulinna, anna umbolloi ulunna Puang Yesus. 4 Dengan pira-pira tau
surrak buana ummitai, napolalan sipantula'-tula' nakua: “Maakari anna
dikaleang-leangngi itin minna'-minna' masulli'o? 5 Itin minna'-minna'o mala
dibaluk umbai la la'bi tallu ratu' dinar anna ditawaian to mase-mase.”† Anna
mane ungkeara'i inde bainee.
6 Sapo' nakua Puang Yesus: “Pabeaii. Maakaria' ammu keara'i? Annu
inde bainee umpogau' kamapiaan lako kaleku. 7 Annu sisola liukoa' ia to
mase-mase, anna ikoa' pawa ungkamaseii ke sia dengan dio penawammu
la umpamoloii. Sapo kaleku, tae'kia' la sola liu. 8 Inde bainee, nakarangmi ia
la malanna napogau', annu umminnakkimi batang kaleku la pa'patokanna
ke dilamummo'. 9 Kupokadangkoa' sitonganna: umba-umba dingei umpa-
landa' Kareba Kadoresan, iamo duka' dingei untula'i gau'na annu la diola
umpengkilalaii.”

Yudas umpeang lalan la umpa'perososan Puang Yesus lako kapala imam

10 Dengan mesa to nakala' bilanganna sapulo dua passikolana Puang Yesus
disanga Yudas Iskariot lao umpellambi'i kapala imam la umpa'perososan
Puang Yesus. 11 Dore' asammi urrangngii anna ma'dandi la umbenganni doi'.
Umpeang liumi attu maliwang Yudas la nangei umpa'perososanni.

---

* **14:1** allo kamai disanga Paskah anna allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi: Iamo allo nangei umpengkilalai attu nangei mallai to Israel dio mai kasabuasan. † **14:5** Mesa dinar pada sarona mesa tau sangngallo.

Puang Yesus sola passikolana ummande nande Paskah
Mat. 26:17-25; Luk. 22:7-14, 21-23; Yoh. 13:21-30

12 Inde anna diparandukmo umpakaroa' allo kamai disanga Roti Tae'
Diboloi Ragie iamo allo sidingei untunu domba Paskah, mekutanami pas-
sikolana Puang Yesus lako nakua: “Umbanna angngenan muporai la kingei
umpatokangko nande Paskah?”
13 Ussuami dua passikolana anna pakari'di'i nakua: “Laomokoa' lako
Yerusalem, dengan muane la mulambi' umbaa busso kaissi wai. Ula'mia'
too, 14 sae lako banua nangei torro ammu kuanni to ma'banua dio, mepasan
Tuanggurungki kumua umbanna salanta' banuammu mupatokanni la
nangei ummande nande Paskah sola passikolana. 15 La napaitaikoa' mesa
angngenan kalua' tanda langngan annu mangkami napatoka. Iamo la
mungeia' umpatokangki' nande Paskah.”
16 Mengkalaomi inde dua passikolae. Saei lako Yerusalem, nalambi'
tongammi susi napokada Puang Yesus. Umpatokami nande Paskah.
17 Bongii, saemi Puang Yesus sola sapulo dua passikolana. 18 Marassanni
ummande, nakuamo Puang Yesus: “Kupokadangkoa' sitonganna, den-
gangkoa' mesa la umpa'perososanna', iamo to kusolaan ummande temo.”
19 Masussa asammi penawanna anna mane sibala'-bala' mekutana nakua:
“Tangngia mammoka kao, Tuangguru?”
20 Natimba' nakua: “Sala' bennammua' inde to sapulo duakoa'e, to kuso-
laan ummoton roti rokko mesa pindan. 21 Innang la mate ia Anak Mentolino
situru' issinna Buku Masero, sapo la sanggang to umpa'perososanni. Mala
pissan ia kela ta'mo didadian.”

Pa'tosaean sanda masero
Mat. 26:26-30; Luk. 22:15-20; 1Kor. 11:23-25

22 Marassanni ummande Puang Yesus sola passikolana ummalami roti
anna ma'kurru' sumanga', anna mane piak-piakki nabeen lako passikolana
napasiolaan ma'kada nakua: “Alai ammu andei, iamo te batang kalekue.”
23 Mangkaii, ummalami irusan anna ma'kurru' sumanga' anna mane
beenni lako passikolana. Naalami anna sibala'-bala'i nairu'. 24 Nakuamo
Puang Yesus: “Iamo te rarakue la umpomanassa pa'dandinna Puang Al-
lata'alla, la dipato'do umpasalama' buda tau. 25 Annu kupokadangkoa' siton-
ganna, ta'mo' dengan la ummiru' pole anggur sae lako nalambi' attungku
ummiru' anggur bakaru illalan kaparentaanna Puang Allata'alla.”
26 Mangkai too, ummoyongmi mesa penanian umpakasalle Puang Al-
lata'alla anna mane mengkalao langngan Tanete Zaitun.

Petrus la untelang Puang Yesus
Mat. 26:31-35; Luk. 22:31-34; Yoh. 13:36-38

27 Ma'kada Puang Yesus lako passikolana nakua: “Kutulasangkoa' siton-
ganna, la le'ba asangkoa' ussipelle-pelleina'. Annu dengan tiuki' illalan Buku
Masero nakua:
‘La kupatei to ma'kambi'
napolalan tisembu' dombana.’‡
28 Sapo' ianna tuomo' sule, la kuyoloanammokoa' lako Galilea.”
29 Tappa ma'kada Petrus nakua: “Moi la le'ba asan solaku, tae'nakkao la
le'ba.”
30 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kupokadangko sitonganna, ta'pa moni
manuk kapenduanna mani bongi anna pentallummo' mutelang.”

---

‡ **14:27** Za. 13:7.

31 Sapo tuttuan napemandui Petrus nakua: “Moi la dipateiki' sola, innang
tae' dengan leleangku la untelangko!” Susi asammi duka' tula'na solana
Petrus.

Puang Yesus ma'sambayang dio Getsemani
Mat. 26:36-46; Luk. 22:39-46

32 Saei lako mesa angngenan disanga Getsemani, ma'kadami Puang
Yesus lako passikolana nakua: “Okko'mokoa' te indee angku laopa
ma'sambayang.”
33 Umbawaimi Petrus sola Yakobus anna Yohanes ussolanni. Naparan-
dukmi magara' Puang Yesus anna masussa penawanna. 34 Nakuamo:
“Masussa tongan-tongan penawangku temo, kupolalan susimo to la bonno'
kusa'ding. Torromokoa' te indee, sapo la matangkingkoa'.”
35 Memberomi titti' anna malimuntu' dio litak anna ma'sambayang kumua
kenamala tae' ummolai kamasussaan iatoo. 36 Nakua: “O Ambeku, tae' den-
gan aka tala mala dadi ke mukua. Pasikambelamo' kamasussaan kutingn-
gayo temo, sapo' tangngia pa'kuangku la dadi, sangngadinna pa'kuammu.”
37 Mangkai ma'sambayang, sulemi lako passikolana sapo mamma'
asan tallui nalambi'. Nakuamo lako Petrus: “O Simon, mamma'rokoka
ikoa'? Ta'raka mutaro daga moi satettekmo? 38 Matangkingkoa' ammu
ma'sambayang indana taloikoa' passudian umpogau' kasalaan. Innang
morai ia penawa la ma'gau' mapia, sapo malamma batang kalemua'.”
39 Anna mane mengkalao pole lao ma'sambayang, susi siami sam-
bayangna angngena'. 40 Sulei kapenduanna mamma' pole omi passikolana
nalambi', annu nataloi sigalimi matanna. Ta' babangmo naissanan aka la
nakua lako Puang Yesus.
41 Sulei kapentallunna lao ma'sambayang, nakuamo lako passikolana:
“Mamma' liu siapokoka ikoa'? Siruamia'. Nalambi'mi attunna la ummitakoa'
Anak Mentolino la dipalessu' rokko lisu pala'na to kasalaan. 42 Millikmokoa'
anta lao untammui to la umpa'perososanna' annu madappi'mi.”

Puang Yesus disakka
Mat. 26:47-56; Luk. 22:47-53; Yoh. 18:1-11

43 Marassampi mantula' Puang Yesus anna saemo Yudas, mesa to nakala'
sapulo dua passikolana, ussolaan buda tau umbaa pa'dang sola bose nasua
kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa anna perepi'na to Yahudi.
44 Innang mangkami napokada to umpa'perososanni lako to nasolaan sae
nakua: “Iamo to kuudung, iamo too. Sakkamia' too ammu baai lao, sapo
dagai manappai.”
45 Saei lako tappa umpellambi'imi Puang Yesus anna ma'kada nakua: “O
Tuangguru!” anna mane udungngi. 46 Sasaean siami to nasolaan Yudas
ussakkai. 47 Dengan mesa passikolana umbonok pa'dangna anna umbatta
sabua'na Pongkena Imam, napolalan mallai talinganna. 48 Nakuamo Puang
Yesus: “Musangarakka to kadakea', ammu umbaa pa'dang sola bose sae
ussakkana'? 49 Kusanga sidio liuna' Banua Ada'na Puang Allata'alla ke
allo ma'pa'guru illalan alla'-alla'mua', maakari anna tae'na' musakka. Sapo
innang la diganna'i battakada tiuki' illalan Buku Masero.”
50 Sikakondong siami passikolana le'ba umpelleii. 51 Dengan mesa anak
muane to nasolaan Puang Yesus angga sambu' illalan kalena, ambo' la
nasakka duka' tau buda. 52 Sapo' ummalai sambu'na anna le'ba kumondong
ma'kale-kale.

Puang Yesus dio tingngayona Pa'bisara Alukna to Yahudi
Mat. 26:57-68; Luk. 22:54-55, 63-71; Yoh. 18:12-14, 19-24

53 Dibaami Puang Yesus lako Pongkena Imam. Ma'mesami dio angganna
kapala imam anna perepi'na to Yahudi sola to untarru' issinna sura'na Musa.
54 Naula' manarangmi Petrus sae lako luba'ba banuanna Pongkena Imam
anna ummokko' mendarang sola to daga.
55 Umpeangmi lalan kapala imam anna angganna pa'bisara alukna to
Yahudi la umpatei Puang Yesus, sapo' tae' dengan lalan naita. 56 Buda
tau pantan untula' kasa'bian tatongan, sapo' tae' tappa dengan siundu'
kasa'bianna. 57 Pira-pira tau ke'de' umpokada kasa'bian tatongan nakua:
58 "Dengan kirangngi kadanna nakua: 'La urroppokanna' Banua Ada'na
Puang Allata'alla panggaraga ma'rupa tau angku pake'de' polei, angga la tal-
lungngallo anna mangkamo, tangngia panggaraga ma'rupa tau.' " 59 Sapo'
tae' asan dengan siundu' kadanna.
60 Ke'de' siami Pongkena Imam illalan alla'-alla'na tau kamban anna meku-
tana lako Puang Yesus nakua: "Ta'raka la mutimba' pa'tanda'na tau lako
kalemu?"
61 Sapo' tontong mengkamma' Puang Yesus, napolalan mekutana pole
Pongkena Imam nakua: "Ikomoka To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla,
anakna To randan dipakasalle?"
62 Natimba'mi nakua: "Kaomo tee. La ummitakoa' Anak Mentolino
ummokko' dio tandai kananna To randan kuasa anna la sae yao mai langi'
illalan gaun."
63 Ussesse' siami pakeanna Pongkena Imam§ anna ma'kada nakua: "Ta'mo
parallu sa'bi 64 annu murangngimia' kadanna untelle Puang Allata'alla!
Umba iko nakua diona penawammua'?"
Nasituru'-turu'imi umpasala Puang Yesus anna la napabambanni sangka'
dipatei.
65 Dengan pira-pira tau untikkuduii anna balu-baluii anna mane dang-
guru'i napasiolaan ma'kada nakua: "O nabi, muissanangka to undang-
guru'ko?" Anna sae duka' lako to daga undangguru' Puang Yesus.

Petrus untelang Puang Yesus
Mat. 26:69-75; Luk. 22:56-62; Yoh. 18:15-18, 25-27

66 Attu iatoo diopi pa'rantean Petrus, saemi mesa baine sabua'na Pongkena
Imam. 67 Tappana ungkamata Petrus menge mendarang, napengkawanan-
nimi lindona anna ma'kada lako nakua: "Solanako duka' Yesus, iatoo to
Nazaret-o."
68 Sapo mantelang Petrus nakua: "Tae' kuissanan aka mupokada." Anna
mane le'ba' lako salianna bala, [moni siami manuk].
69 Ummita polei Petrus inde bainee nakuamo lako to dio reen attu iatoo:
"Inde taue manassa solana."
70 Sapo' natelang pole Petrus. Tae' masae nakuamo to dio reen lako:
"Manassa solanako, annu to Galileako duka'."
71 Naparanduk pole' ma'pinda-pinda Petrus nakua: "Tae' tongan-tongan
kuissanan itin to mutula'o."
72 Moni siami manuk kapenduanna. Tappa ungkilalaimi tula'na Puang
Yesus lako kalena Petrus nakua: "Ta'pa moni manuk kapenduanna, anna
pentallummo' mutelang." Ma'pase'gok-se'gok siami tumangi'.

---

§ **14:63** ussesse' pakean: Iamo kabeasaanna to Yahudi sinapogau' ke urrangngi tau untelle Puang Allata'alla. Dadi, tula'na Puang Yesus naangga' Pongkena Imam untelle Puang Allata'alla.

15

Puang Yesus dio tingngayona Pilatus gubernur dio Yudea
Mat. 27:1-2, 11-26; Luk. 23:1-5, 13-25; Yoh. 18:28-19:16

1 Mebongngi'-bongngi'pi anna urrapa'mo kada pa'bisara alukna to Yahudi,
iamo kapala imam sola perepi'na to Yahudi anna to untarru' issinna sura'na
Musa. Umpungomi Puang Yesus anna baaii lako Pilatus. 2 Saei lako naku-
tanaimi nakua: "Ikomoka tomarayanna to Yahudi?"
Natimba'mi nakua: "Ikomo melolo ungkuai."
3 Budami pa'tanda'na kapala imam lako Puang Yesus natula' la naola
umpaalinnii kalasalaan. 4 Mekutana polemi Pilatus nakua: "Tae'
tappa'rokoka Iko la mentimba'? Perangngii, budami kadanna tau
umpatampoiko kasalaan."
5 Sapo' tae' dengan mentimba' Puang Yesus napolalan mangnga-mangnga
babang Pilatus.
6 Ianna nalambi' omo allo kamai disanga Paskah, siurrappanan liu mesa to
ditarungkun Pilatus situru' pelaunna tau buda. 7 Attu iatoo dengan mesa tau
disanga Barabas ditarungkun sola pira-pira to papatean inde anna umbali
to ma'parentae. 8 Saemi tau buda melau lako Pilatus kenamala urrappanan
mesa to ditarungkun susi beasanna sinapalako. 9 Mekutanami Pilatus
nakua: "La muporaika ke kurappananni inde tomarayammua'e?" 10 Annu
innang naissanammi kumua ia sia nangei umbaa sae Yesus perepi'na to
Yahudi annu mangungngu' lako.
11 Sapo' urrasi tau buda kapala imam anna pelaui kenamala Barabas
dirappanan.
12 Mekutana pole omi lako tau buda nakua: "Ianna susi too, aka la
kupogau' lako inde to musanga tomarayanna to Yahudie?"
13 Sipetamba-tambaammi nakua: "Pasokki lako kayu pantokesan!"
14 Ma'kadami Pilatus nakua: "Aka tappa' kasalaanna?"
Sapo' tuttuan napemandui sipealo'-alosan nakua: "Pasokki lako kayu
pantokesan!" 15 Urrappanammi Barabas la naola umpalosso' inawanna tau
buda. Ussuami tantara undarra Puang Yesus anna mane pebenganni la
dipasok lako kayu pantokesan.

Puang Yesus natelle tantara
Mat. 27:27-31; Yoh. 19:2-3

16 Mangkai too, umbaami Puang Yesus tantara lako pa'rantean sinangei
illalan banuanna gubernur anna untambai asan solana ma'mesa.
17 Napapakeimi bayu rui' mellolo pao rupanna susi bayunna tomaraya
anna anananni balayan ma'duri silio songko'na tomaraya anna mane
pasongko'i. 18 Mangkai napa'tabe'imi nakua: "Tabe' tomarayanna to
Yahudi." 19 Ummalami tangke kayu anna longa'i ulunna, anna mane
tikkudui anna malimuntu' leen umpenombai kari'. 20 Mangkai natelle,
naalaimi sule bayu rui'na anna papakei sule pakeanna.

Puang Yesus didarra yao kayu pantokesan
Mat. 27:27-44; Luk. 23:26, 33-43; Yoh. 19:2-3, 17-24

Anna mane dibaa suun Puang Yesus, la lao dipasok lako kayu pantokesan.
21 Ummolai lalan sitammumi mesa tau disanga Simon to Kirene, ambena
Aleksander sola Rufus, mane sae dio mai tondok senga' la lu tama Yerusalem.
Napassami la umpassan kayu pantokesanna Puang Yesus. 22 Umbaami
Puang Yesus lako mesa angngenan disanga Golgota kalembasanna angn-
genanna karorak ulu. 23 Anna mane beenni anggur sirau mur sapo' tae'

naaku.* 24 Napasokmi lako kayu pantokesan anna undii pakeanna la naola
untawa-tawai. 25 Tettek kasera allo anna dipasok lako kayu pantokesan
Puang Yesus. 26 Dengan pangnguki' yao tondonna la dingei ummissananni
kasalaanna nakua: TOMARAYANNA TO YAHUDI. 27 Dengan duka' dua to kadake
nasimbaraan Puang Yesus dipasok lako kayu pantokesan, mesa dio tandai
kananna anna mesa dio tandai kairinna. [28 Ganna' illalan issinna Buku
Masero nakua: “La diangga' to kadake duka'.”]
29 Angganna to liu dio angngenan iatoo ummiling-iling asan anna untelle
Puang Yesus nakua: “Kusanga la urroppokangko para' Banua Ada'na Puang
Allata'alla ammu pake'de'i sule tallungngallo. 30 Turummoko yao mai kayu
pantokesan, ammu rappanan kalemu.” 31 Susi toi duka' kapala imam anna
to untarru' issinna sura'na Musa sipantula'-tula' ma'telle nakua: “Ianna tau
senga'mo napasalama'mi. Sapo' ianna kalenamo ta'mo nabela napasalama'.
32 Ianna tonganna tomarayanna to Yahudi anna To nabassei bayu-bayu
Puang Allata'alla, la turun yao mai kayu pantokesan temo anta itaia' sola
taoreanni.” Sae duka' lako inde dua to nasimbaraan dipasok lako kayu
pantokesanne untelle Puang Yesus.

Kamateanna Puang Yesus
Mat. 27:45-56; Luk. 23:44-49; Yoh. 19:28-30

33 Tettek sapulo duai allo malillimmi padang illalan lili'na lembang iatoo
sae lako tettek tallu karuen. 34 Tettek tallui karuen metambami Puang Yesus
nakua: “Eloi eloi lama sabakhtani?” kalembasanna: O, Dewatangku, O,
Dewatangku, maakari ammu tampena'?
35 Pira-pira to ke'de' dio angngenan iatoo urrangngii metamba sipantula'-
tula' nakua: “Untambai nabi Elia.” 36 Dengammi mesa tau kumondong
lao ummala bunga-bunga susi lumu' naoton tama anggur maissuk anna
palekke'i lako roan anna padundui pudukna Puang Yesus la napairu', na-
pasiolaan ma'kada nakua: “Anta ampaia' anta itai battu la sae tongarri Elia
umpaturunni.”
37 Mealo'mi Puang Yesus anna mane kattu penawanna.
38 Sesse' siami sampin pesapa' illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla dio
Yerusalem tipa'dua mengkalao yao sae rokko. 39 Inde anna ummitamo ka-
mateanna Puang Yesus ponggawana tantarae, ma'kadami nakua: “Manassa
Anakna tongan Puang Allata'alla inde taue.” Nakawanan tongan-tongan
annu ke'de' dio tingngayona Puang Yesus attu iatoo.
40 Dengan duka' pira-pira baine umparandan mambelai, susinna Maria
Magdalena, Salome, anna Maria indona Yakobus barinni' sola Yoses. 41 Inde
mai bainee sangngin to unturu'mo Puang Yesus, anna to untarakannii anna
sidiopa Galilea. Budapi baine senga' dio duka' reen, to ussolanni sae dio
Yerusalem.

Batang rabukna Puang Yesus dipatama lokko'
Mat. 27:57-61; Luk. 23:50-56; Yoh. 19:38-42

42 Attu iatoo allo pa'patokaan la ummampai allo katorroan anna la kuku'
kalemo bongi. 43 Napengkabaranimi Yusuf to Arimatea, lao umpellambi'i
Pilatus anna umpelau batang rabukna Puang Yesus. Inde Yusuf-e mesa to
keangga' to nakala' duka' pa'bisara alukna to Yahudi anna masae allomo
naola ummampai kaparentaanna Puang Allata'alla. 44 Mangnga-mangnga
Pilatus anna urrangngimo kareba kumua bonno'mi Puang Yesus. Untam-
baimi ponggawana tantara anna kutanaii battu la bonno' tongarri. 45 Inde

* **15:23** anggur sirau mur: Iamo pakuli anna malara tae' ussa'dingan pa'darra.

anna urrangngimo kadanna ponggawana tantarae, umpabeaimi Yusuf ummala batang rabukna Puang Yesus. 46 Ummallimi sampin mabusa Yusuf, anna lao umpaturun batang rabukna Puang Yesus anna balunni. Mangkaii napatamami lokko' dio mesa tanete batu. Ullenggannimi mesa batu kamai natutu'ianni ba'bana. 47 Inde liangnge naita Maria Magdalena sola Maria indona Yoses.

16

Puang Yesus tuo sule dio mai alla'na to mate
Mat. 28:1-10; Luk. 24:1-12; Yoh. 20:1-10

1 Lessu'i allo katorroan ummallimi minna'-minna' bumanangnga' Maria Magdalena anna Maria indona Yakobus anna Salome la lao napabonangngian batang rabukna Puang Yesus tama lokko'. 2 Allo Minggui, mebongngi'-bongngi'mi mengkalao lako liang. 3 Ummolai lalan sipantula'-tula'mi nakua: “Bennamo la umberoiangki' batu tutu' lokko'?” 4 Sapo' la sae kalei lako liang, naitami innang tiberomi inde batu kamaie. 5 Tamami liang, ummitami mesa to mangngura ma'pakean mabusa ummokko' dio tandai kanan. Tikkedu' asammi anna mangnga-mangnga.

6 Sapo' ma'kada inde to mangngurae nakua: “Daua' tikkedu'! Kuissanan kumua umpeangkoa' Yesus to Nazaret, to mangka dipasok lako kayu pantokesan, sapo' ta'mo inde annu tuomi sule. Petua'i, indemi angngenannae. 7 Sapo laomokoa' ammu pokadanni Petrus sola passikola senga' kumua yolomi lako Galilea, la silambi' diokoa' susi mangka napokada lako kalemua'.”

8 Le'ba' siami sikakondong umpellei liang annu tikkedu' napolalan lumalla'-malla' marea' ummita kadadian iatoo. Tandana marea', tae' dengan napokada lako tau senga'.

Puang Yesus umpa'paitaan kalena, anna ussua passikolana lao umpalanda' Kareba Kadoresan

[9 Allo Minggui mebongngi' tuomi sule Puang Yesus. Bunga'-bunga'na umpa'paitaan kalena lako Maria Magdalena to mangka narambaian pitu setang illalan mai kalena. 10 Laomi umpaissanni angganna to siunturu' Puang Yesus annu' nakala'pi pa'barataan anna tae' liupa tipoli' wai matanna attu iatoo. 11 Sapo' tae' naorean kumua tuo sule Puang Yesus anna mangkamo umpa'paitaan kalena lako inde bainee.

12 Mangkai too, umpa'paitaan pole omi kalena ma'rupa senga' lako dua to unturu'i, attunna illalan kapenonosan la lu lako tondok senga'. 13 Ma'pasulemi inde dua taue anna lao untetteranni lako solana, sapo' tae' duka' naorean.

14 Katampakanna umpa'paitaan pole' kalena lako sapulo mesa passikolana anna marassan ummande. Ussassaimi passikolana annu tae' ummorean kadanna to mangka ummitai kumua tuo sule. 15 Nakuamo lako passikolana: “Laokoa' umpalanda' Kareba Kadoresan lako angganna ma'rupa tau sae lako tampakna lino. 16 Benna-benna mangngorean anna ditedok, la dipasalama'. Sapo' benna-benna tae' mangngorean, la unduppa pandarraan sae lako-lakona. 17 La susi inde tandana to mangngoreanne: mala la urrambai setang ummolai sangangku, mala mantula' illalan ma'rupa-rupa basa senga', 18 moi la ummanda'i ula' sola ummiru' rasun tae' la nasanggangngi, ianna urrumbu to masaki tae' mala tamalapu'.”

Puang Yesus tiangka' langngan suruga

19 Mangkai mantula' lako passikolana, tiangka'mi langngan suruga
anna ummokko' dio tandai kananna Puang Allata'alla. 20 Mengkalaomi
passikolana umpalanda' Kareba Kadoresan lako angganna angngenan
anna Puang Allata'alla umbenganni kuasa umpogau' tanda memangnga-
mangnga napolalan nakawanan ma'rupa tau kumua angganna
battakadanna Puang Allata'alla napalanda' tonganna asan.]

Kareba Kadoresan nauki'
Lukas
Pungngu' tannunna

Lukas mesa tuandotto' siussolaan Paulus illalan kapenonosan umpalanda' inde Kareba Kadoresanne (Kol. 4:14; 2Tim. 4:11; Flm. 24). Umpengkalesoi manappami pengkaranganna Puang Yesus mengkalao dio mai pa'parandukanna annu morai la ummuki'i (1:1-3). Napolalan ummuki'mo sura' Lukas diona Kareba Kadoresan anna napomakaleso illalan kumua Puang Yesusmo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', pa'dandinna Puang Allata'alla. Saemi inde lino la umpasalama' ma'rupa tau to mangngorean lako kalena, susi to Yahudi tenni to salianna to Yahudi (2:10; 2:30-32; 3:6; 24:47).

Nauki' duka' diona pa'kamasena Puang Yesus lako to mase-mase (6:20; 7:22; 14:12-13; 21:1-4), lako to kasalaan (5:30; 7:37-50; 15:1-2), lako baine (7:11-17; 8:2-3; 10:38-42; 13:10-13; 21:1-4; 23:27-31) anna lako anak (8:41-42; 54-55; 9:38-42; 9:46-48; 18:15-17). Nauki' toi diona sambayang, pengkaranganna Penawa Masero, pengkaranganna baine to umpamoloi Puang Yesus, kagarrisanna kasalaan, anna budapa senga'na.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-4*)
2. Kadadianna Yohanes to simantedok anna kadadianna Puang Yesus (*1:5-2:52*)
3. Pepatudunna Yohanes to simantedok (*3:1-20*)
4. Puang Yesus ditedok anna nasudi ponggawana setang (*3:21-4:13*)
5. Pengkaranganna Puang Yesus lako ma'rupa tau dio Galilea (*4:14-9:50*)
6. Kapenonosanna Puang Yesus mengkalao dio Galilea sae langngan Yerusalem (*9:51-19:27*)
7. Katampakanna pengkaranganna Puang Yesus dio Yerusalem anna lako tondok sikadappi'na (*19:28-23:56*)
8. Katuoanna sule Puang Yesus anna umpa'paitaan kalena lako passikolana anna tiangka' langngan suruga (*24:1-53*)

Su'bakan kada

1 O Teofilus to dipakasalle, budami tau umpeang lalan la ummuki' aka
mangka dadi illalan alla'-alla'ta situru' rettenanna. 2 Pantan nauki'mi
situru' tula'na lako kaleta to melolo ummita inde kadadianne mengkalao
dio pa'parandukanna. Inde mai to melolo ummitaie ia siamo to umpalanda'
battakadanna Puang Allata'alla. 3 Mangkanna kupengkalesoi manappa
mengkalao dio pa'parandukanna, kendekmi illalan penawangku la ummukisangko situru' rettenanna 4 anna malara muissanan kumua angganna
mangka dipatuduangko, tonganna tongan.

Kadadianna Yohanes to simantedok dipa'peassakan

5 Attunna tomaraya Herodes ma'parenta dio lembangna Yudea, dengan
mesa imam disanga Zakharia, to nakala' kombonganna imam Abia. Disanga
Elisabet bainena, peampoanna imam Harun. 6 Inde to sipobainee, bassi mallolo dio olona Puang Allata'alla anna tae' dengan sassana unturu' angganna
parentana Dewata. 7 Sapo tae' keanak annu tamanang Elisabet anna bassi
matuamo.
8 Pissan attu, nalambi' attunna imam to nakala' kombonganna imam Abia
la mengkarang, napolalan umpalako passananna Zakharia dio tingngayona

Puang Allata'alla. 9 Situru' kabeasaan, sinaundi angganna imam la naola
umpatantu to la umpalako karangan imam illalan Banua Ada'na Puang
Allata'alla untunu kemenyan. Attu iatoo Zakharia napatu. 10 Marassanni di-
tunu kemenyan, ma'sambayangmi tau buda dio salian. 11 Umpa'paitaammi
kalena mesa malaeka'na Dewata lako Zakharia ke'de' dio tandai kananna
angngenan pemalasan sidingei untunu kemenyan. 12 Tikkedu'mi Zakharia
ummitai siolaan marea'. 13 Sapo ma'kada inde malaeka'e nakua: “O Za-
kharia, dau marea' annu narangngimi sambayangmu Puang Allata'alla. La
keanak Elisabet bainemu, la muane anakna anna la musangai Yohanes.
14 La dore'ko ke dadimi inde anakke anna la buda tau dore'. 15 Inde anakke
la keangga' dio olona Dewata. Tae' dengan leleanna la ummiru' anggur
battu wai senga' la umpomalangona tau, anna la naluang Penawa Masero
mengkalao dio mai dadinna. 16 La buda to Israel napasule lako olona Puang
Allata'alla, Dewatanna. 17 La uyyoloanan Dewata sitonda kakuasaanna
Penawa Masero susi nabi Elia. La umpasikapia ambe anna anak, anna
lako to tae' manuru' la naparunduk sule lako lalan kamaloloan. Nakuamo
te karangannae la naola umpatoka ma'rupa tau la mendadi petauanna
Dewata.”
18 Mekutanami Zakharia lako inde malaeka'e nakua: “Umba la kukua um-
missananni kumua la dadi tongan itin kara-karao, annu bassi matuamokan
baineku?”
19 Natimba' inde malaeka'e nakua: “Kaomo Gabriel to sinasua Puang
Allata'alla, nasuana' temo sae umpantula'iko anna umpalandasangko inde
kareba mapiae. 20 Perangngi manappai kumua tae' la muissan mantula' sae
lako attunna lemba' inde kara-karae annu tae'ko ummorean tula'ku. Annu
innang la dadinna ke nalambi'mi attunna.”
21 Attu iatoo, mausa'mi tau buda ummampai Zakharia anna mangnga-
mangnga asammo annu masae sigalimi Zakharia illalan Banua Ada'na
Puang Allata'alla. 22 Inde anna suummo Zakhariae, ta'mo naissan mantula'
lako tau buda, anggami limanna napakagero'-gerok liu napolalan naissanan
tau buda kumua dengan aka naita illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla.
23 Purai attu pengkaranganna Zakharia illalan Banua Ada'na Puang
Allata'alla, sulemi lako banuanna. 24 Tae' masae mangkanna, manam-
buk tongammi Elisabet, bainena. Lima bulan tae' umpa'paitaan kalena.
25 Nakuamo Elisabet: “Iamo te kara-kara napogau' Dewata lako kalekue.
Nakamaseina' anna napa'deimo pole' siri'ku temo dio mai tingngayona tau.”

Kadadianna Puang Yesus dipa'peassakan

26 Annanni bulanna tambukna Elisabet, ussuami malaeka'na Puang Al-
lata'alla disanga Gabriel lako Nazaret, mesa tondok dio lembangna Galilea,
27 lao umpellambi'i mesa anak dara disanga Maria. Inde Mariae, situmai
mesa anak muane disanga Yusuf, peampoanna tomaraya Daud. 28 Saei
lako banuanna Maria, ma'kadami inde malaeka'e nakua: “Kerongko'ko,
natamba'ko Dewata anna la tontongko nasolaan.”
29 Mangnga-mangnga Maria urrangngi tula'na inde malaeka'e lambisan
kendek pekutana illalan penawanna diona kalembasanna inde tula'e.
30 Nakua pole omo inde malaeka'e: “O Maria, dau marea' annu ikomo napile
Puang Allata'alla la natamba'. 31 La manambukko, la muane anakmu anna
la musangai Yesus. 32 La mendadi mesa to kamai anna la digente' Anakna
Puang Allata'alla to randan matande. La napopendadi tomaraya Puang
Allata'alla susi tomaraya Daud nenena. 33 La umparenta peampoanna Yakub
sae lako-lakona, anna inde kaparentaannae tae' dengan ma'meanggaan.”

34 Nakuamo Maria lako inde malaeka'e: “Umbamo la nakua dadi itin
kadammuo annu ta'pa' kemuane?”
35 Natimba' inde malaeka'e nakua: “La turun Penawa Masero tama
kalemu anna kakuasaanna To randan matande la ussolangko. Iamo too,
itin anak la mudadianno la digente' To masero, Anakna Puang Allata'alla.
36 Kupokadangko sitonganna, manambukmi Elisabet sa'do'dorammu moika
anna matuamo anna sinakuanni tau to tamanang sapo annammi bulanna
tambukna temo. 37 Annu tae' dengan aka tanaissan napadadi Puang Al-
lata'alla.”
38 Nakuamo Maria: “Sabua'nana' te Dewatae, iamo mukua iamo dadi lako
kaleku situru' itin tula'muo.” Le'bami malaeka' umpellei Maria.

Maria lao umpessitai Elisabet

39 Mangkai too, mengkalao siami Maria lako mesa kota yao mentanetena
dio lembangna Yudea, 40 lao umpellambi'i banuanna Zakharia. Saei
lako, umpantula'imi Elisabet. 41 Tappana urrangngi tula'na Maria Elisa-
bet, kedo siami anakna illalan tambukna. Nakuasaimi Penawa Masero
Elisabet 42 lambisan metamba, nakua: “Angganna baine, ikomo randan
ma'tandalangnganan tamba'mu, anna la ditamba' duka' anak la muda-
dian. 43 Sitonganna tae'na' sipato' la napellambi'i indona Dewatangku.
44 Annu kurangnginna tula'mu, kedo siami anakku illalan tambukku dore'.
45 Kerongko'ko annu muorean kumua angganna kadanna Dewata lako
kalemu la dadi!”

Kada kadoresanna Maria

46 Nakuamo Maria:
“Mengkalao illalan penawangku lemba' dio pudukku umpakasalle Dewata,
47 anna sangkalebu penawangku dore' annu napasalama'na' Puang
Allata'alla.
48 Tontong umpaillalan penawa kamemase-maseanna inde sabua'nae.
Mengkalao temo la nakuanna' angganna lapikna ma'rupa tau: ‘To
kerongko'.’
49 Annu umpogau' tanda memangnga-mangnga lako kaleku Puang Al-
lata'alla To randan kuasa.
Masero sanganna!
50 Pa'kamasena Puang Allata'alla mellambi' lako to mengkarea' lako kalena
sae lako peampoanna.
51 Mangka umpogau' kara-kara kamai ummolai kakuasaanna, anna
umpasisarak-sarak to malangka' penawa.
52 Buda tomaraya napaturun yao mai okkosan kaparentaan,
anna untandean to tanda rokko.
53 Umpasonai kamapiaan angganna to tadea',
anna angganna tomakaka narambai lao ma'pala' lo'bang.
54 Umpamoloi peampoanna Israel sabua'na,
tae' dengan lembe ungkamaseii.
55 Annu tae' dengan ungkalembei pa'dandinna lako neneta anna lako Abra-
ham
sola lako angganna peampoanna sae lako-lakona.”
56 Torropi Maria dio sola Elisabet umbai tallu bulan anna mane ma'pasule
lako banuanna.

Kadadianna Yohanes to simantedok

57 Tapakala, nalambi'mo attunna la keanak Elisabet. Napolalan
keanakmo, muaneria anakna. 58 Dore' asammi duka' sabanuanna anna

angganna rapunna anna rangngimi kumua umba nakua pa'kamasena Dewata lako Elisabet.
59 Karuai allona dadinna sasaeammi sabanuanna anna angganna rapunna annu la disunna'mi. Morai asammi la ussangaii Zakharia susi sanganna ambena. 60 Sapo ma'kada indona nakua: “Tae'! La disangai Yohanes.”
61 Nakuamo inde mai sabanuanna sola rapunnae: “Tae' dengan rapummua' disanga Yohanes.”
62 Umpebeemmi tanda lako ambena kumua aka la disangaian inde ana'-ana'e. 63 Umpelaumi papan sidipangnguki'i anna uki'i nakua: “La disangai Yohanes.” Mangnga-mangnga asan inde mai taue. 64 Attu ia siamo too anna tibuka sule pudukna Zakharia lambisan mala mantula' anna umpudi Puang Allata'alla. 65 Marea' asammi sabanuanna. Silelemi kareba diona inde karakarae dio mentanetena Yudea. 66 Angganna to urrangngi kara-kara iatoo mekutana asan illalan penawanna nakua: “La mendadi akai inde anak ke dako'e?” Annu manassa anna napaloloanni Dewata.

Pa'tendengna Zakharia

67 Nakuasaimi Penawa Masero Zakharia, ambena inde anakke, napolalan ullombungan tula'na Dewata nakua:
68 “Dipomatande Puang Allata'alla Dewatanna to Israel,
annu saemi umpellambi'i petauanna anna sulangngi.
69 Nabengangkia' to la umpasalama'ki', tae' dengan untondonni,
peampoanna tomaraya Daud sabua'na.
70 Susi mangka nadandi Puang Allata'alla ummolai nabi maserona yolona
71 la napasalama'kia' dio mai angganna ewalinta
anna kakuasaanna angganna to ungkabassikia'.
72 La umpakawanan pa'kamasena lako neneta
anna ungganna'i pa'dandi maserona.
73 Inde pa'dandinnae mangka napa'pindai lako Abraham kabuttuanta
74 kumua la naberoikia' dio mai kakuasaanna ewalinta,
anta malara tae' marea' umpenombaii
75 anna la maseroki' sola malolo dio olona illalan salolo salu katuoanta.
76 Anna iko anakku, la digente'ko nabinna Puang Allata'alla To randan matande.
Annu ikomo disua yolo la umpatokaan lalan Dewata,
77 anna la mupa'peassakan lako petauanna kumua la digarri'i kasalaanna ma'rupa tau
napolalan dipasalama'
78 ura'na pa'kamasena tadiissan disangai
lambisan sae tama lino umpellambi'ikia'.
Sirapan birra'na allo mebongngi'
79 la ummarrang angganna to nakala' kamalillinan
anna to natondon kamatean,
la natette lako kamasakkean anna kamalinoan.”
80 Tuttuan kamaimi inde anakna Zakhariae anna tuttuan matoro penawanna. Torromi dio padang alla' sae lako nalambi' attunna la umpakawanan kalena lako to Israel.

2

Kadadianna Puang Yesus
Mat. 1:18-25

1 Attu iatoo umpasuun parenta tomaraya Agustus la diteken angganna ma'rupa tau illalan lili'na kaparentaanna Roma. 2 Iamo te bunga'-bunga'na

dipalako pantekenanne attunna Kirenius mendadi gubernur dio Siria.
3 Pantan laomi umpellambi'i tondok kadadianna tau anna malara diteken
dio.
4 Mengkalaomi duka' Yusuf dio kota Nazaret lembangna Galilea le'ba
langngan tondok Betlehem lembangna Yudea, tondok kadadianna tomaraya
Daud, annu innang peampoanna tomaraya Daud. 5 Ussolammi Maria to la
napobaine la lao diteken. Attu iatoo manambukmi Maria. 6 Inde anna diomo
Betlehem-e, nalambi'mi attunna la keanak Maria 7 napolalan dadimo anak
pa'bunga'na, muane. Namomommi sampin anna lole'i rokko pa'pandean
domba, annu tae' dengan banua nangei torro.

To ma'kambi' napellambi'i malaeka'

8 Dio inde angngenanne dengan pira-pira to ma'kambi' torro dio pasang
ma'bongi undagai pa'kambi'na. 9 Pissananna tokke'mo umpa'paitaan kalena
mesa malaeka'na Dewata lako inde to ma'kambi'e, anna naarrang ka-
matandeanna Dewata passassang yao mai langi', napolalan marea' asan.
10 Sapo ma'kada inde malaeka'e nakua: “Daua' marea', annu saena' umpa-
landasangkoa' kareba mapia, kareba la umpadore' angganna tau. 11 Bongi
temo dio tondokna tomaraya Daud dadimi To la umpasalama'koa' iamo
Kristus, Dewatammua'.* 12 Anna la susi inde tandanae: La ullambi'koa' ana'-
ana' dimomon sampin dilole' dio pa'pandean domba.”
13 Tokke'mi diita buda malaeka' senga' buttu yao mai suruga sola inde
malaeka'e umpudi Puang Allata'alla nakua:
14 “Dipakasalle Puang Allata'alla yao angngenan randan matande,
anna la masakke ma'rupa tau illalan lino to naporai Dewata.”
15 Le'bai malaeka' langngan suruga umpellei inde mai to ma'kambi'e,
sipantula'-tula'mi nakua: “Anta laomoa' lako Betlehem umpetua' kara-kara
dadi dio susi napokada Dewata lako kaleta.”
16 Mengkalao siami lako, ullambi'mi Maria sola Yusuf anna inde ana'-
ana' dilole' dio pa'pandean dombae. 17 Ummitanna inde ana'-ana'e, untet-
terammi tula'na malaeka' umpokada inde anakke. 18 Mangnga-mangnga
asammi to urrangngii tula'na. 19 Sapo napaillalan penawa ia Maria inde
kara-karae anna penawa-nawaanni. 20 Ma'pasulemi inde to ma'kambi' lako
angngenannae napasiolaan umpudi anna umpakasalle Puang Allata'alla
annu angga narangnginna anna naitanna tae' dengan sisalanna tula'na
malaeka'.

Puang Yesus nasolaan to matuanna langngan Yerusalem

21 Karuai allona dadinna inde ana'-ana'e, disunna'mi anna disangai Yesus
situru' sanga napokada malaeka' anna ta'pa natambuk indona.
22 Nalambi'i attunna la usseroi kalena Maria situru' Pepa'guruanna Musa,†
laomi sola Yusuf umbaa anakna langngan Yerusalem la nasorong langngan
Dewata, 23 susi tiuki' illalan Parentana Dewata nakua: “Angganna anak
pa'bunga' muane la disorongan langngan Dewata.”‡ 24 Umbaami duka'
bua pemala'na situru' Parentana Dewata, iamo dua bukku' battu dua anak
dangan-dangan.§
25 Attu iatoo dengan tau dio Yerusalem disanga Simeon, mesa to mal-
olo anna mengkarea' langngan Puang Allata'alla anna nakuasai Penawa
Masero, ummampai attunna dirappanan to Israel dio mai kamaparrisan.

---

* **2:11** Kristus: Kristus anna Mesias susi siami kalembasanna, iamo “To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'”. “Kristus” illalan basa Yunani anna “Mesias” illalan basa Ibrani. † **2:22** Im. 12:2-4. ‡ **2:23** Kel. 13:2, 12, 15. § **2:24** Im. 12:6-8.

26 Anna innang mangkami napakawanan Penawa Masero lako kumua tae'
la bonno' ke ta'pa ummita To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla la
ma'pasalama'. 27 Nagara'mi Penawa Masero Simeon napolalan tama Banua
Ada'na Puang Allata'alla. Attu iamo too anna sae tama Banua Ada'na Puang
Allata'alla Puang Yesus nabaa to matuanna annu la dipogau'mi sara' lako
kalena situru' Pepa'guruanna Musa. 28 Ummalami inde ana'-ana' Simeon-e
anna riwai, napasiolaan umpudi Puang Allata'alla nakua:
29 “O Dewata, muganna'imi pa'dandimmu lako kaleku temo.
Masannangmo' la umpellei lino
30 annu melolomi matangku ummita To ma'pasalama' buttu dio mai
kalemu,
31 mupatokaan angganna ma'rupa tau.
32 Inde To ma'pasalama'e sirapan kamasiangan
la napopaita to salianna to Yahudi sae lako olomu
anna la umbaa kamatandean lako petauammu, to Israel.”
33 Bassi mangnga-mangngami ambena sola indona urrangngi Simeon
untula' inde anaknae. 34 Napelauammi tamba' Simeon inde to sarapue anna
mane ma'kada lako Maria, indona inde ana'-ana'e nakua: “Inde anakmue
mangka naturo Puang Allata'alla la undondonan anna untandean buda
to Israel. Anna la mendadi tanda pa'pakainga' yao mai Puang Allata'alla,
la natumpu pala' ma'rupa tau 35 anna malara kawanan issi penawanna
ma'rupa tau. Anna iko Maria, la ussa'dingangko kamapa'disan sirapan to
digayang pa'dang.”
36-37 Dengan duka' mesa nabi, baine disanga Hana, anakna Fanuel, peam-
poanna Asyer. Inde Hanae matuami annu karuami pulona appa' taunna.
Masaemi balu annu angga pitu taun sola muanena anna matemo mua-
nena. Tae' dengan leleanna umpellei Banua Ada'na Puang Allata'alla, allo
bongi menomba langngan Puang Allata'alla, ma'puasa anna ma'sambayang.
38 Attu iatoo saemi duka' ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla
anna untula' inde anakke lako tau buda to ummampai attunna Puang
Allata'alla ussulang to Yerusalem.
39 Mangka asanni umpalako sara' situru' Parentana Dewata, ma'pasulemi
Yusuf sola Maria lako tondok Nazaret dio lembangna Galilea. 40 Tuttuan
kamaimi inde anakke anna matoro, keaka' anna natamba' Puang Allata'alla.

Puang Yesus illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla anna sapulo duamo taunna

41 Taun-taun, silao liu langngan Yerusalem to matuanna Puang Yesus
umpakaroa' allo Paskah. 42 Sapulo duai taunna Puang Yesus lao omi
langngan Yerusalem situru' kabeasaan sinapogau' tau. 43 Mangkai sara',
ma'pasulemi Yusuf sola Maria sapo tae' naissanan kumua torropia Puang
Yesus, anakna yao Yerusalem 44 annu nasanga sola tau buda menono'.
Sangngalloi menono' mane napeangri lako sa'do'doranna sola lako si-
issananna, 45 sapo tae' dengan nalambi' napolalan ma'pasule langngan
Yerusalem umpeangngi. 46 Tallungngalloi napeang, mane nalambi'ri illalan
Banua Ada'na Puang Allata'alla ma'loko illalan alla'-alla'na pebawa alukna
to Yahudi ma'perangngi anna mekutana lako. 47 Mangnga-mangnga asan
to dio reen urrangngi kamanaranganna anna pentimba'na inde anakke.
48 Mangnga-mangngami duka' to matuanna ummitai. Ma'kadami indona
lako nakua: “O anakku, maakari ammu ma'pasusi lako kaleki? Tae' dengan
ra'da penawangku sola ambemu umpeangko.”

49 Natimba' Puang Yesus nakua: “O ambe' sola indo', maakari ammu
peangna'? Ta'raka muissanan kumua innang la illalanna' banuanna Am-
beku?” 50 Sapo tae' naissanan to matuanna kalembasanna inde tula'nae.
51 Mangkai too, sola-solami ma'pasule lako Nazaret, anna tontong liu
manuru' lako to matuanna. Angganna inde kara-karae napaillalan penawa
liu indona. 52 Tuttuan kamaimi Puang Yesus, tuttuan keaka' anna tuttuan
umpomasannang Puang Allata'alla sola ma'rupa tau.

3

Kareba napalanda' Yohanes to simantedok
Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Yoh. 1:19-28

1 Kasapulo limanna taunna ma'parenta tomaraya Tiberius, attunna Pon-
tius Pilatus mendadi gubernur dio Yudea, anna Herodes ummanda'i ka-
parentaan dio Galilea, attunna Filipus sirondongna Herodes ma'parenta dio
Iturea sola dio Trakhonitis, attunna duka' Lisanias ummanda'i kaparentaan
dio Abilene 2 anna attunna Hanas sola Kayafas mendadi Pongkena Imam
ma'kadami Puang Allata'alla lako Yohanes anakna Zakharia dio padang alla'.
3 Napolalan laomo Yohanes ullelean angganna angngenan dio lembangna
Salu Yordan umpalanda' Kadanna Puang Allata'alla nakua: “Mengka-
toba'mokoa' ammu ditedok anna malara nagarri'iangkoa' kasalaammu
Puang Allata'alla.” 4 Susi mangka napayolo lamban nabi Yesaya illalan
sura'na nakua:
“Dengan tau metamba-tamba dio padang alla' nakua:
‘Patokanni lalan Dewata,
maloloananni lalan la naola.
5 La ditambunni angga mellembangna,
anna dirantean angga mentanetena sola ma'buntunna,
la dimaloloan angga sengko'na
anna dipomarante ma'kaleok-leokna.
6 Angganna ma'rupa tau illalan lino la ummita kasalamasan lu yao mai
Puang Allata'alla.’ ”*
7 Ma'kada Yohanes lako tau buda to la sae ditedok nakua: “O anggam-
mua' to kadake gau', benna ungkuangkoa' kumua la malakoa' nasala
ara'na Puang Allata'alla la sae? 8 Kenamala kembua mapiakoa' sitinti
pa'palakomu mengkatoba'. Dau anna kendek illalan penawammua' kumua
peampoannakoa' Abraham. Kupokadangkoa' sitonganna, inde mai batue
mala napopendadi peampoanna Abraham Puang Allata'alla. 9 Tokami wase
la dilellengan kayu tae' kembua mapia anna ditibe tama api.”
10 Nakuamo inde mai taue: “Akamo la kipogau'?”
11 Natimba' Yohanes nakua: “Benna-benna ummampui dua bayu, la
nabeen to tae' ummampui bayu mesa. Anna benna-benna ummampui
andean la natawa duka'.”
12 Dengan duka' sae pira-pira tuang passima morai la ditedok, mekutana
nakua: “O tuangguru, aka kami la kipogau'?”
13 Natimba' Yohanes nakua: “Dau pala'bii musinga' anna mangkanna
dipatantu.”
14 Mekutana duka' pira-pira tantara nakua: “Anna kami, aka kami la
kipogau'?”
Natimba' Yohanes nakua: “Dau tokke' ummala babang ewananna tau
ke tangngia lalanna anna tae'koa' la umpaalinni kasalaan tau annu la
nabaya'koa'. Pasiruaimia' kalemu passaromu.”

* **3:6** Yes. 40:3-5.

15 Attu iatoo mangngampa liumi anna parannu tau buda lako kasaeanna
To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', napolalan kendek pekutana illalan
penawanna kumua umbai iamo. 16 Iamo too anna ma'kadamo Yohanes lako
inde mai taue nakua: “Wai kao kutedokangkoa', sapo dako' la sae to marru
ma'kuasa anna kaleku annu angga la kubukaianni pekapu' palopakna
anna tae'na' sipato'. Inde taue Penawa Masero sola api la natedokangkoa'.
17 Sirapan to ma'tappi, tokami petappinna la napake ungkayoi gandumna
anna mane annai tama talukunna. Mengke'de' tappianna napatama api tae'
dengan leleanna la pi'de.”
18 Budapi kada pa'nanna' natula' Yohanes attunna anna umpalanda'
Kareba Kadoresan.
19 Sapo ungkambaroarria to ma'parenta dio lembangna Galilea iamo
Herodes diona kasipobaineanna Herodias bainena sirondongna, anna
diona angganna kakadakeanna, 20 napolalan urrangnganni pole omo
kakadakeanna Herodes annu untarungkun Yohanes.

Puang Yesus ditedok
Mat. 3:13-17; Mrk. 1:9-11; Yoh. 1:32-34

21 Marassanni untedok tau buda Yohanes, saemi duka' Puang Yesus anna
ditedok. Mengei ma'sambayang Puang Yesus, titungka'mi langi' 22 anna tu-
run Penawa Masero merrupa dangan-dangan sae urrampoii. Dirangngimi
kamara yao mai langi' nakua: “Ikomo anakku to kukamasei, to umpomasan-
nang penawangku.”

Rettenanna kabuttuanna Puang Yesus
Mat. 1:1-17

23 Inde anna umparanduk pengkaranganna Puang Yesus-e, umbai tallu
pulomo taunna. Anna situru' tula'na tau, Puang Yesus anakna Yusuf.
Yusuf anakna Eli, 24 Eli anakna Matat,
Matat anakna Lewi, Lewi anakna Malkhi,
Malkhi anakna Yanai, Yanai anakna Yusuf,
25 Yusuf anakna Matica, Matica anakna Amos,
Amos anakna Nahum, Nahum anakna Hesli,
Hesli anakna Nagai, 26 Nagai anakna Maat,
Maat anakna Matica, Matica anakna Simei,
Simei anakna Yosekh, Yosekh anakna Yoda,
27 Yoda anakna Yohanan, Yohanan anakna Resa,
Resa anakna Zerubabel, Zerubabel anakna Sealtiel,
Sealtiel anakna Neri, 28 Neri anakna Malkhi,
Malkhi anakna Adi, Adi anakna Kosam,
Kosam anakna Elmadam, Elmadam anakna Er,
29 Er anakna Yesua, Yesua anakna Eliezer,
Eliezer anakna Yorim, Yorim anakna Matat,
Matat anakna Lewi, 30 Lewi anakna Simeon,
Simeon anakna Yehuda, Yehuda anakna Yusuf,
Yusuf anakna Yonam, Yonam anakna Elyakim,
31 Elyakim anakna Melea, Melea anakna Mina,
Mina anakna Matata, Matata anakna Natan,
Natan anakna Daud, 32 Daud anakna Isai,
Isai anakna Obed, Obed anakna Boas,
Boas anakna Salmon, Salmon anakna Nahason,
33 Nahason anakna Aminadab, Aminadab anakna Admin,
Admin anakna Arni, Arni anakna Hezron,
Hezron anakna Peres, Peres anakna Yehuda,
34 Yehuda anakna Yakub, Yakub anakna Ishak,

Ishak anakna Abraham, Abraham anakna Terah,
Terah anakna Nahor, 35 Nahor anakna Serug,
Serug anakna Rehu, Rehu anakna Peleg,
Peleg anakna Eber, Eber anakna Salmon,
36 Salmon anakna Kenan, Kenan anakna Arpakhsad,
Arpakhsad anakna Sem, Sem anakna Nuh,
Nuh anakna Lamekh, 37 Lamekh anakna Metusalah,
Metusalah anakna Henokh, Henokh anakna Yared,
Yared anakna Mahalaleel, Mahalaleel anakna Kenan,
38 Kenan anakna Enos, Enos anakna Set, Set anakna Adam, Adam anakna Puang Allata'alla.

4

Puang Yesus nasudi ponggawana setang
Mat. 4:1-11; Mrk. 1:12-13

1 Naluangmi Penawa Masero Puang Yesus anna tettei umpellei Salu Yordan lu lako padang alla'. 2 Torromi dio appa' tapulo bonginna nasudi ponggawana setang. Pempon saena lako padang alla', ta'mo dengan ummande napolalan tadea'mo.
3 Ma'kadami ponggawana setang lako Puang Yesus nakua: “Ianna Anakna tongangko Puang Allata'alla, suai inde mai batue mendadi roti!”
4 Natimba' Puang Yesus nakua: “Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: ‘Tangngia angga roti la napotuo ma'rupa tau.’ ”*
5 Umbawaimi Puang Yesus ponggawana setang langngan angngenan malangka' anna paitaii sappalli' angganna kaparentaan illalan lino, 6 anna kuanni: “Angganna te mai kakuasaan sitonda kamatandeannae mangka asammi dipalessu' rokko lisu pala'ku. La kupalulakomi kalemu annu kao pawa benna la kubengan. 7 Ianna mupenombaina' Iko asammo la ummampuii.”
8 Natimba' Puang Yesus nakua: “Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: ‘Penombaiko Puang Allata'alla Dewatammu anna angga ia la mupengkaolai.’ ”
9 Mangkai, ussolammi Puang Yesus lako Yerusalem anna payaoi bubungan Banua Ada'na Puang Allata'alla anna kuanni: “Ianna Anakna tongangko Puang Allata'alla, dondonangko kalemu rokko 10 annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
‘La ussua malaeka'na Puang Allata'alla undagai manappako,
11 anna natimangko diong napolalan tae' titumbu lentekmu lako batu.’ ”
12 Natimba' Puang Yesus nakua: “Dengan duka' tiuki' illalan Buku Masero nakua:
‘Dau ammu sandak-sandak Puang Allata'alla Dewatammu.’ ”
13 Mangka asanni umpalako passudianna ponggawana setang, umpelleimi Puang Yesus anna ummampai attu maliwang.

Puang Yesus umparanduk pengkaranganna dio Galilea
Mat. 4:12-17; Mrk. 1:14-15

14 Nakuasaimi Penawa Masero Puang Yesus anna ma'pasule lako Galilea. Silelemi kareba diona pengkaranganna Puang Yesus dio lembang iatoo. 15 Ulleleammi banua pa'sambayanganna to Yahudi ma'pa'guru anna naporai angganna tau.

---

* **4:4** napotuo ma'rupa tau: Katuoan sae lako-lakona nakuaan, bacai Mat. 4:4.

Puang Yesus nasumbala tau dio Nazaret
Mat. 13:53-58; Mrk. 6:1-6

16 Mangkai too, lu lakomi Nazaret Puang Yesus, angngenan dingei umpaka-
maii. Nalambi'i allo katorroan, tamami banua pa'sambayanganna to
Yahudi, susi beasa sinapogau'. Ke'de'mi illalan la umbaca Buku Masero.
17 Dibengammi sura'na nabi Yesaya. Nabillangmi, napolalan ullambisan
battakada nakua:
18 "Naluangna' Penawa Maserona Dewata,
annu mangkamo' nabassei bayu-bayu la umpalanda' Kareba Kadoresan
lako to mase-mase.
Anna nasuana' umpa'peassakan kadirappanananna to disakka,
kamalapusanna to buta,
anna urrappanan to dianda'i onggo'-onggo'na,
19 anna umpa'peassakan kumua nalambi'mi attunna la umpakawanan
pa'kamasena Dewata lako ma'rupa tau."†
20 Ullulummi sule inde sura'e anna beenni lako to simengkarang illalan
banua pa'sambayangan anna mane ma'loko. Nasinenne'-nenne'imi tau
illalan pa'sambayangan. 21 Naparandukmi ma'pa'guru Puang Yesus nakua:
"Allo temo murangngginna inde battakadae lemba'mi issinna."
22 Natula' mapia asammi tau anna mangnga-mangnga urrangngii annu
maleke sambakan kadanna. Nakuamo inde mai taue: "Tangngiaka te
anakna Yusuf-e?"
23 Nakuamo Puang Yesus: "Innang la mupokada inde samparan kada
lako kalekua'e kumua: 'O tuandotto' pomalapu'ko kalemu, kalembasanna
pogau'i duka' inde tondokmu tanda memangnga-mangnga kirangngi
mangka mupogau' dio Kapernaum.' " 24 Ma'kada pole omi Puang Yesus
nakua: "Kupokadangkoa' sitonganna, tae' dengan nabi diangga' dio
tondokna. 25 Innang manassa te tula'kue: Attunna nabi Elia, dengan
pissan attu kulla' allo tallu taun annan bulanna lambisan kendek karorian
salembang Israel. Buda baine balu dio Israel attu iatoo 26 sapo ta'ra ia disua
Elia lao umpellambi'i mesa baine balu dio Israel, sangngadinna disua lao
umpellambi'i baine balu dio Sarfat, illalan lembangna Sidon. 27 Susi toi
duka' anna attunna nabi Elisa, buda to dolengan dio Israel tae' duka' dengan
moi mesamo napomalapu' salianna Naaman to lu dio mai Siria."
28 Urrangnginna tula'na Puang Yesus, keara' asammi tau illalan inde
pa'sambayanganne. 29 Ke'de' asammi anna urrambai Puang Yesus lako
salian tondok anna baai lako palimping dio sa'de tondok la nasulunan rokko.
30 Sapo umpa'tangngai tau buda Puang Yesus anna le'ba umpelleii.

Puang Yesus umpomalapu' to natamai setang illalan banua pa'sambayangan dio Kapernaum
Mrk. 1:21-28

31 Mangkai too, le'bami Puang Yesus rokko kota Kapernaum dio Galilea
anna umpa'guru tau ke nalambi' omi allo katorroan. 32 Mangnga-mangnga
asan tau urrangngi pepa'guruanna annu sitonda kakuasaan tula'na.
33 Illalan inde pa'sambayanganne dengan mesa to natamai setang. Inde
taue meoli-oli nakua: 34 "Yesus to Nazaret, la muakakanni? La saerokoka un-
tallannikan? Kuissanan kumua To Maseroko lu yao mai Puang Allata'alla."
35 Sapo tappa nasadangngi Puang Yesus nakua: "Kamma'ko, mallaiko
illalan mai kalena itin tauo." Umpessambakammi inde tau rokko litak illalan
alla'-alla'na tau budae anna mane mallai sapo tae' sia nasanggangngi.

† **4:19** Yes. 61:1-2.

36 Mangnga-mangnga asammi tau, napolalan sipantula'-tula' nakua: “Battakada akamoa' te sanganna anna mala ussua lao setangnge? Inde battakadae sitonda kakuasaan anna kamatoroan.” 37 Silelemi kareba diona pengkaranganna Puang Yesus dio lembang iatoo.

Puang Yesus umpomalapu' buda to masaki
Mat. 8:14-17; Mrk. 1:29-34

38 Mangkai too, suummi Puang Yesus illalan mai banua pa'sambayangan anna le'ba lako banuanna Simon. Attu iatoo makula' matukanna Simon baine. Napelaumi to dio reen lako Puang Yesus kenamala napomalapu'. 39 Leba'mi lako sa'de mammasanna inde bainee ke'de' anna suai lao sakinna. Monda siami sakinna napolalan millik anna untarakanni to saena.

40 Lendu'i allo, sasaeammi tau pantan ussolaan to masaki, ma'rupa-rupa sakinna. Narisimi Puang Yesus naanda'i lambisan malapu' asan. 41 Susi duka' to natamai setang, mallai asan setang illalan mai kalena napasiolaan kumillong-killong nakua: “Anakna tongangko Puang Allata'alla!” Sapo nasadangngi Puang Yesus anna tae' napabeai mantula' annu naissanan asammi kumua To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.

Puang Yesus ullelean pa'sambayanganna to Yahudi ma'pa'guru
Mrk. 1:35-39

42 Masiangna mengkalaomi Puang Yesus lako mesa angngenan maitu-itu. Sapo nasipeang-peangngi tau buda napolalan nalambi'. Umpeangmi lalan anna malara tae' napellei Puang Yesus.

43 Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: “Kareba Kadoresan diona kaparentaanna Puang Allata'alla innang la kupalanda' duka' lako tondok senga' annu iamo nangei ussuana' Puang Allata'alla tama lino.” 44 Ulleleammi pa'sambayanganna to Yahudi Puang Yesus dio lembangna Yudea ma'pa'guru.

5

Puang Yesus untambai bunga' passikolana
Mat. 4:18-22; Mrk. 1:16-20

1 Pissan attu ke'de' Puang Yesus dio biring Tasik Genesaret ma'pa'guru.* Ma'silullu'mi tau sae la umperangngii battakadanna Puang Allata'alla. 2 Ummitami dua lopi dio biring tasik lo'bang, annu marassan umbasei dalana puangna. 3 Langngammi mesa lopi, lopinna Simon anna ussua Simon umbussunni tama tasik titti'. Ma'lokomi yao inde lopie anna umpa'guru tau buda.

4 Mangkai ma'pa'guru, ma'kadami lako Simon nakua: “Palutamai mandalanna tasik lopimmu ammu madala mupolalan ummala be'dok.”

5 Natimba' Simon nakua: “Sabongimi kipetonganni mengkarang, tae' dengan aka kilolongan. Sapo Iko ussuana', dadi la lao polepa' madala.”

6 Napalako tongammi, napolalan buda be'dok naala lambisan napollo'mo sesse' dalana. 7 Ungka'bi'mi solana dio lopi senga' anna sae umpamoloii. Saei solana, ummissiimi inde dua lopi saponnonae napolalan ambo' titti' tallan.

8 Tappana naita Simon Petrus, malimuntu' siami dio tingngayona Puang Yesus anna ma'kada nakua: “O Dewata, pelleina' lao annu to kasalaanna'!” 9 Annu mangnga-mangnga tongan Simon sola angganna to nasolaan ummita inde budanna be'dok naalae. 10 Mangnga-mangnga duka' solana Simon disanga Yakobus anna Yohanes, bassi anakna Zebedeus.

---

* **5:1** Tasik Genesaret: Battu dikua Tasik Galilea.

Nakuamo Puang Yesus lako Simon: “Dau marea'! Mengkalao temo rupa
taumo la mudala.” 11 Umpalangngammi gantanan lopinna sola solana anna
untampe porewana le'ba unturu' Puang Yesus.

Puang Yesus umpomalapu' to dolengan
Mat. 8:1-4; Mrk. 1:40-45

12 Pissan attu, illalan mesa kota Puang Yesus, saemi duka' mesa to nakabu'
doleng kalena. Tappana ummita Puang Yesus, sae siami napellambi'i anna
malimuntu' dio tingngayona anna mengkarumase-mase melau nakua: “O
Tuang, kuissanan kumua malana' mupomalapu' ke moraiko.”
13 Ummanda'imi inde taue napasiolaan ma'kada nakua: “Moraina',
malapu'moko!” Monda siami sakinna.
14 Napakari'di'mi Puang Yesus kumua tae' la napokada lako tau inde
kara-karae. Nakuammi Puang Yesus: “Laomoko umpa'paitaan kalemu
lako imam ammu baa bua pemala'mu situru' pepa'guruanna Musa la
napotanda lako tau buda kumua malapu'moko.” 15 Sapo tuttuan sileleria
kareba diona pengkaranganna Puang Yesus napolalan buda tau sae la
umperangngii pepa'guruanna anna la dipomalapu'. 16 Moi anna susimo too,
sapo sibassa'pi ullessusan kalena Puang Yesus anna le'ba lako angngenan
maitu-itu ma'sambayang.

Puang Yesus umpomalapu' to balimbingan
Mat. 9:1-8; Mrk. 2:1-12

17 Pissan attu anna marassan ma'pa'guru Puang Yesus, dio duka' reen
pira-pira to Farisi anna to untarru' issinna sura'na Musa. Inde mai taue
pantan sae dio mai Yerusalem, dio mai angganna tondok dio lembangna
Galilea anna lembangna Yudea. Dengan kakuasaanna Puang Allata'alla
illalan kalena Puang Yesus napolalan mala umpomalapu' to masaki. 18 Saemi
pira-pira tau umbulle mesa to balimbingan mamma' dio ampa'na. Um-
peangmi lalan la tama banua umbaa inde to masaki lako tingngayona Puang
Yesus-e. 19 Sapo tae' dengan naola annu nalawai tau buda napolalan lu
langngammo papa anna so'boi rokko sipatunna Puang Yesus anna mane
lolloranni sitonda ampa'na rokko tingngayona Puang Yesus illalan alla'-
alla'na tau buda. 20 Inde anna itami Puang Yesus kapangngoreanannae,
ma'kadami lako inde to balimbinganne nakua: “Digarri'imi kasalaammu.”
21 Nakuamo illalan penawanna inde to Farisi anna to untarru' issinna
sura'na Musae: “Bennara inde taue? Maakaria anna barani untelle Puang
Allata'alla? Tae' dengan tau mala unggarri'i kasalaan, mesa-mesanna Puang
Allata'alla!”
22 Sapo nalosa Puang Yesus tama penawanna lambisan ma'kada nakua:
“Maakari anna kendek pekutana susi illalan penawammua'? 23 Umbanna
la madommi' dikua lako inde taue: ‘Digarri'iammoko kasalaammu,’ anna la
dikuanni: ‘Millikko ammu menono'?’ 24 Sapo la kupaitaikoa' temo kumua
ma'kuasa Anak Mentolino unggarri'i kasalaan illalan inde linoe.” Anna
mane ma'kada lako inde to balimbinganne nakua: “Millikko, alai ampa'mu
ammu sule lako banuammu!” 25 Millik siami inde to masaki naita tau budae,
anna ummala ampa'na anna mane le'ba sule lako banuanna napasiolaan
umpakasalle Puang Allata'alla. 26 Mangnga-mangnga asammi tau anna
umpakasalle Puang Allata'alla, sapo marea' toi duka' napolalan ma'kada
nakua: “Memangnga-mangnga tongan inde kadadian taita allo temoa'e.”

Puang Yesus untambai mesa tuang passima disanga Lewi
Mat. 9:9-13; Mrk. 2:13-17

27 Mangkai too, suummi Puang Yesus, ummitami mesa tuang passima
disanga Lewi ma'loko-loko illalan kantoro'na. Napa'kadaimi Puang Yesus
nakua: “Maiko ammu turu'na'.” 28 Ke'de' siami Lewi anna umpellei
angganna aka-akanna le'ba unturu' Puang Yesus.
29 Umpadadimi mesa rame-rame Lewi dio banuanna la umpakasalle
Puang Yesus. Sasaeammi tuang passima sola tau senga' nasolaan ummande.
30 Sapo tae' masannang to Farisi sola to untarru' issinna sura'na Musa
ummitai lambisan ma'kada lako passikolana Puang Yesus nakua: “Maakari
ammu ummandea' sola tuang passima anna to kasalaan?”
31 Natimba' Puang Yesus nakua: “Tangngia to malapu' umparallui tuan-
dotto', sapo to masaki. 32 Tangngia Kao to malolo sae kutambai sapo to
kasalaan anna malara mengkatoba'.”

Pepa'guruanna Puang Yesus diona puasa
Mat. 9:14-17; Mrk. 2:18-22

33 Mangkai too, ma'kadami pira-pira tau lako Puang Yesus nakua: “Sibassa'
ia ma'puasa passikolana Yohanes anna ma'sambayang. Susi toi duka' pas-
sikolana to Farisi. Sapo passikolamu Iko siummande liu sola ummiru', tae'
dengan ma'puasa.”†
34 Natimba' Puang Yesus ummala mesa pa'rapanan nakua: “La malarika
disua ma'puasa to ullomba pa'sombaan ke diopi reen to mane dipakebaine?
Manassa anna tae'! 35 Sapo la dengan attunna inde to mane dipakebainee
la dialai illalan mai alla'-alla'na to ullombai. Attu iamo too anna mane
ma'puasa.”
36 Ummala polemi mesa pa'rapanan senga' nakua: “Tae' dengan tau
la ussesse'i bayu bakaru anna mane tampisanni bayu malusa. Annu la
situmang babang, sesse' inde bayu bakarue, tae' toi duka' la mapia diita
bayu malusa ditampi' sampin bakaru. 37 Tae' toi duka' dengan tau ummala
anggur bakaru anna patamai pa'pengngean malusa. Annu inde anggur
bakarue la untessean pa'pengngean malusa. Katampakanna bassi masala
susi anggurna tenni pa'pengngeanna.‡ 38 Dadi, anggur bakaru manggi'
dipalutama pa'pengngean bakaru.§
39 Tae' dengan tau ma'din ummiru' anggur bakaru ke mangkai ummiru'
anggur masaemo. Annu nakua: ‘Marru mammi' ia anggur masaemo.’ ”*

6

Puang Yesus napasala to Farisi annu mengkarang passikolana anna allo katorroan
Mat. 12:1-8; Mrk. 2:23-28

1 Pissan attu, sirupang allo katorroan umpa'tangngai bela' gandum Puang
Yesus sola passikolana. Marassanni menono' napasiolaan siami ummala
gandum passikolana anna kuli'i anna mane andei. 2 Dengan pira-pira to
Farisi mekutana nakua: “Maakari ammu pogau' tala malanna dikarang ke
allo katorroan?”

---

† **5:33** ma'puasa: Kalembasanna diangga'i tae' ummande sola tae' ummiru'. Angga disatutui sitingngayo Puang Allata'alla. ‡ **5:37** Dio Israel, balulang beke sidipapia pa'pengngean anggur. Sapo ianna malusamo anna dipatama anggur bakaru, mala tesse. § **5:38** Inde dua pa'rapananne, mesa kalembasanna iamo: Kabeasaanna to Yahudi tae' mala dipasibangkollen pepa'guruanna Puang Yesus.
* **5:39** Kalembasanna: Inde to siunturu' issinna sura'na Musa anna pepa'guruanna to Farisie, moka unturu' pepa'guruan bakaru nabaa Puang Yesus annu nasanga marru mapia ia pepa'guruan yolo.

3 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'paka iko dengan mubaca diona
pa'palakona Daud sola to unturu'i anna tadea'?* 4 Attu iatoo lu tama angnge-
nan kapemalasan Daud anna ummala roti mangka dipopemala' langngan
Puang Allata'alla anna andei anna mane beenni lako to unturu'i, moika
anna angga imam mala ummandei.” 5 Nakua pole omo Puang Yesus: “Anak
Mentolinomo puangna allo katorroan.”

Puang Yesus umpomalapu' to mate limanna sabali illalan allo katorroan
Mat. 12:9-14; Mrk. 3:1-6

6 Pissan attu nalambi' omi allo katorroan. Tamami pa'sambayanganna
to Yahudi Puang Yesus ma'pa'guru. Illalan inde pa'sambayanganne dengan
mesa tau mate lima kananna. 7 Dio duka' reen pira-pira to untarru' issinna
sura'na Musa sola to Farisi. Umpalao mata liumi Puang Yesus annu nakua il-
lalan penawanna umba ke tokke'i umpomalapu' to masaki ke allo katorroan
anna malara dengan lalan umpaalinni kasalaan. 8 Sapo naissanan Puang
Yesus pikki'na napolalan ma'kada lako inde to mate limanna sabalie, nakua:
“Maiko ammu ke'de' illalan inde alla'-alla'e.” Le'ba siami tama alla'-alla'na
tau buda anna ke'de' illalan. 9 Ma'kadami Puang Yesus lako tau buda nakua:
“Dengan la kupekutanaan: Situru' atoran aluk, umbanna mala dipogau' ke
allo katorroan, kamapiaarraka kakadakearraka? La umpesangkairiki'ka
solata la dipateirika?” 10 Umpalelemi matanna Puang Yesus lako tau buda,
anna mane ma'kada lako inde to mate limanna sabalie nakua: “Ette'i
limammu!” Naette'mi, tappa malapu' siami. 11 Keara' asammi inde mai to
untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisie. Sipantula'-tula'mi umpokada
aka la napogau' lako Puang Yesus.

Puang Yesus umpile sapulo dua rasulna
Mat. 10:1-4; Mrk. 3:13-19

12 Mangkai too, lu langngammi tanete Puang Yesus annu la ma'sambayang.
Napesabongimi yao ma'sambayang langngan Puang Allata'alla.
13 Masiangngi, untambaimi angganna passikolana anna pileii sapulo dua
to la mendadi rasulna. Inde to napilee iamo: 14 Simon sinasangai Petrus,
Andreas sirondongna Simon, Yakobus, Yohanes, Filipus, Bartolomeus,
15 Matius, Tomas, Yakobus anakna Alfeus, Simon to nakala' kombongan
Zelot,† 16 Yudas anakna Yakobus, anna Yudas Iskariot to la umpa'perososan
Puang Yesus.

Puang Yesus ma'pa'guru anna umpomalapu' buda to masaki
Mat. 4:23-25

17 Mangkaii, ma'pasulemi Puang Yesus sola rasulna yao mai inde tanetee
lu rokko merrantena. Saei rokko, ullambi'mi passikolana ma'rempun anna
buda tau senga' nasolaan to lu dio mai lembangna Yudea anna to yao mai
Yerusalem, anna to lu dio mai kota dio biring tasik iamo Tirus anna kota
Sidon. 18 Inde mai taue sae la umperangngii Puang Yesus anna morai la
napomalapu'. Dengan duka' to natamai setang sae napomalapu' Puang
Yesus. 19 Morai asammi la urrumbu Puang Yesus annu dengan kakuasaan
suun illalan mai kalena umpomalapu'i.

Kakerongkosan anna kasanggangan
Mat. 5:1-12

20 Unnenne'imi passikolana Puang Yesus anna ma'kada nakua:
“Kerongko'koa' anggammu to mase-mase,
annu ikomoa' petauanna Puang Allata'alla illalan kaparentaanna.

* **6:3** 1Sam. 21:1-6. † **6:15** kombongan Zelot: Kombonganna to umbali kaparentaanna Roma.

21 Kerongko'koa' anggammu to tadea' temo,
annu la dipedea'ikoa'.
Kerongko'koa' anggammu to tumangi' temo
annu la metawakoa'.
22 Kerongko'koa' anggammu to dikabassi, to tae' ditarima, to ditula'
kadake, anna to disumbala annu diangga' to kadake ura'na unturu'koa' Anak
Mentolino. 23 Annu susimi duka' naduppa nabi yolona nadarra nenena to
ungkabassikoa' temo. La dore'koa' ammu sumayo ke nalambi'koa' kara-kara
iatoo annu kamai saromua' yao suruga.
24 Sapo la sanggangkoa' anggammu tomakaka temo,
annu ussa'dingammokoa' kamasannangan.
25 La sanggangkoa' anggammu to dea'mo temo
annu la tade'koa' ke dako'.
La sanggangkoa' anggammu to metawa temo
annu la ma'pote bolongkoa' sola tumangi'.
26 La sanggangkoa' anggammu to natede tau
annu susimi duka' napogau' nenena to untedekoa' lako to ussanga
kalena nabi."

Kamaseikoa' ewalimmu
Mat. 5:38-48

27 "Sapo lako ikoa' to urrangngi tula'ku temo, kupelau matin: Kamaseikoa'
ewalimmu, ma'gau' mapiakoa' lako to ungkabassikoa'. 28 Pelauanni tamba'
to untadokoa', pa'sambayanganni to ma'gau' kadake lako kalemu. 29 Ianna
dengan tau untampiling papomu sabali, tananan polei sabalinna. Ianna
dengan tau tokke' ummala bayu rui'mu, bengan polei bayummu. 30 Ianna
dengan tau umpelau aka-akammu, beenni. Ianna dengan tau urrappa aka-
akammu dau pelaui sule. 31 Iamo muporai la napogau' tau lako kalemu, iamo
mupogau' lako.
32 Ianna anggamo to ungkamaseiko mukamasei tae' dengan lalammu
la disaroi. Annu to kadake gau' duka' anna ungkamasei to ungkamaseii.
33 Ianna anggamo to ma'gau' mapia lako kalemu mungei ma'gau' mapia, tae'
dengan lalammu la disaroi. Annu to kadake gau' duka' anna ma'gau' susi.
34 Ianna anggamo to la nabela umpasule doi'mu mupaindanni, tae' dengan
lalammu la disaroi. Annu to kadake gau' duka' anna sipaindan-indanni annu
la nabela napasule. 35 Sapo la ungkamaseikoa' iko ewalimmu ammu ma'gau'
mapia lako. La umbengangkoa' pangngindanan tau anna tae' la murannuan
sulena. Ianna susimo too, la kamai saromua' anna la manassamo kumua
anaknamokoa' Puang Allata'alla to randan matande annu to mapia penawa
lako to tanaissan ma'kurru' sumanga' sola lako to kadake. 36 Iamo too la
mamasekoa' susi Ambemu sumpu mamase."

Daua' umpasala padammu ma'rupa tau
Mat. 7:1-15

37 "Daua' tokke' umpasala padammu, indana pasalakoa' duka' Puang Al-
lata'alla. Daua' umpabambanni sangka' padammu indana pabambannikoa'
duka' sangka' Puang Allata'alla. Garri'ikoa' kasalaanna padammu anna
garri'iangkoa' duka' kasalaammu Puang Allata'alla. 38 Ma'petandokoa' lako
padammu anna tandoikoa' duka' Puang Allata'alla. Dengan sukasan randan
mapia la dipassuka'iangkoa', la didodak anna mane dipede' saponnona
lambisan lempan lao la dibengangkoa'. Annu inde sukasan mupake lako
padammue iamo duka' dipassuka'iangko."
39 Anna mane ummala mesa pa'rapanan Puang Yesus nakua: "Ianna to
butamo untette to buta bassi la metobang rokko garotin.

40 Tae' dengan leleanna la tanda langnganan passikola anna tuanggurunna. Sapo ianna tamma'mo passikola pada rantemi tuanggurunna.
41 Maakari ammu ummita polinna solamu pada nennu' anna tae'ko iko la
ussa'ding bulissak illalan matammu? 42 Umbamo la mukua ma'kada lako
solamu: ‘Maiko angku alaiangko polimmu pada nennu',’ anna bulissak iko
illalan matammu tae' musa'ding? O to ma'dua tambuk, alai yolo bulissak
illalan mai matammu anna malara muita ummalaian polinna solamu pada
nennu'.”

Kayu anna buana diala tandengan
Mat. 12:33-35
43 “Tae' dengan kayu mapia la ungkembuaan bua kadake, battu' kayu
kadake la ungkembuaan bua mapia. 44 Annu' simesa-mesa to' kayu mala
diissanan ke diitami buana. Ta'pa dengan tau ummala bua ara dio mai
to' kayu ma'duri battu bua anggur naala dio mai to' duri. 45 Susimi duka'
lako ma'rupa tau. Angganna to mapia penawa, angga mapianna suun dio
pudukna annu mengkalao illalan penawanna mapia. Sapo lako to kadake,
angga kadakena suun dio pudukna annu mengkalao illalan penawanna
kadake. Annu iamo illalan penawa iamo lemba' dio puduk.”

To umpake'de' banua
Mat. 7:24-27
46 “Maakari ammu kua lako kalekua': ‘O Dewata, O Dewata’, moi kenada
tae'koa' unturu' tula'ku? 47 Aka la dipasiundusan to sae umperangngii
tula'ku anna palakoi? Perangngii angku tulasangkoa'. 48 Inde mai taue
dipasirapan to la mebanua. Nakalimi rokko saullambi'na batu anna mane
pa'pake'de'i banuanna. Tapakala sae wai buda unta'dulan inde banuae tae'
nabela songka annu matoto'. 49 Sapo lako to urrangngi tula'ku anna tae'
napalako, dipasirapan to umpake'de' banua dio litak tae' nabatui. Saei wai
unta'dulanni roppok siami anna pokak-pokak.”

7

Puang Yesus umpomalapu' sabua'na ponggawana tantara
Mat. 8:5-13; Yoh. 4:46-53
1 Mangkai umpokada inde mai kara-kara Puang Yesus lako tau budae,
lu lakomi Kapernaum. 2 Dio inde tondokke, dengan ponggawana tantara
Roma ummampui sabua' anna naangga' tongan-tongan. Attu iatoo masanta' inde sabua'nae lambisan ambo' titti' bonno'. 3 Tappana urrangngi
karebana Puang Yesus, ussuami perepi'na to Yahudi lao umpellambi'i anna
pelaui kenamala sae umpomalapu' inde sabua'nae. 4 Silambi'i Puang Yesus,
mengkarumase-masemi melau lako nakua: “La sipato' mukamasei inde
ponggawana tantarae, 5 annu ungkamasei tongan-tongan to Yahudi anna
mangkamokan napake'desan banua pa'sambayangan.” 6 Mengkalaomi
Puang Yesus sola inde to sae untambaie.
La ullambi' kalei banuanna ponggawana tantara Puang Yesus, ussuami
solana inde ponggawana tantarae lao umpalandasanni tula'na lako Puang
Yesus nakua: “O Tuang, daumo ussussai kalemu tarru' lako banuangku,
annu tae'na' sipato' mupellambi'i dio banuangku, 7 iamo too anna tae'na'
duka' barani lao umpellambi'iko. Sapo pokada mammi sabatta kada, la
malapu'mi to sabua'kuo. 8 Annu to diparentana' duka' tee anna pira-
pira toi duka' tantara kupatandarokkoan. Ianna kukua lako mesa tantara:
‘Mengkalaoko,’ le'ba siami. Anna lako senga'na kukua: ‘Maiko,’ sae siami;
battu lakoraka sabua'ku kukua: ‘Karangngi indee,’ nakarang siami.”

9 Mangnga-mangngami Puang Yesus urrangnginna tula'na inde taue.
Menggirikmi unnenne'i tau buda ummula'i anna ma'kada nakua:
“Kupokadangkoa', ta'pa dengan kulambi' nasusian kapangngoreananna
inde taue moi to Israel.”
10 Sulei lako banua inde mai to disuae, malapu'mi inde sabua'e.

Puang Yesus umpatuo sule anakna mesa baine balu dio kota Nain

11 Tae' masae mangkanna, le'bami Puang Yesus sola passikolana lako mesa
kota disanga Nain, anna budapa tau senga' ma'karompo' ummula'i. 12 La
ullambi'i ba'ba kota, sitammumi to lao umbaa to mate. Inde to matee anak
muanemi, anak mesa, balu polepi indona. Buda to ma'tondok unturu' inde
baine balue. 13 Rantang siami buana Puang Yesus ummita inde baine balue.
Nakuamo lako: “Dau tumangi'.” 14 Umpengkadappi'imi bullean anna anda'i.
Torromi duka' to ma'bulle. Nakuamo Puang Yesus: “O anak muane, kukua
matin, millikko.” 15 Membangun siami inde taue anna ma'loko mantula'.
Anna mane palessu' rokkoi lisu pala'na indona.
16 Marea' asammi inde mai taue anna umpakasalle Puang Allata'alla
nakua: “Mesa nabi kamai kendek illalan alla'-alla'ta! Saemi Puang Allata'alla
umpasalama' petauanna!” 17 Silelemi kareba illalan lili'na Yudea anna lako
angngenan sapanambena diona kara-kara napogau' Puang Yesus.

Pekutananna Yohanes to simantedok lako Puang Yesus
Mat. 11:2-19

18 Urrangnginna kareba Yohanes to simantedok dio mai passikolana diona
pengkaranganna Puang Yesus, 19 untambaimi dua passikolana anna suai lao
mekutana lako Puang Yesus kumua: “Ikomoka to la sae situru' pa'dandinna
Puang Allata'alla, dengampika tau senga' la kiampai?”
20 Ullambi'i Puang Yesus inde dua passikolana Yohanes-e, nakuamo: “Na-
suakan Yohanes to simantedok sae mekutana lako kalemu kumua: ‘Ikomoka
to la sae situru' pa'dandinna Puang Allata'alla, dengampika tau senga' la
kiampai?’ ”
21 Attu iatoo buda to masaki napomalapu' Puang Yesus anna urrambai
setang illalan mai kalena tau anna buda to buta napomalapu' lambisan
mala paita. 22 Natimba'mi Puang Yesus nakua: “Sulemokoa' ammu tulasanni
Yohanes angga muitanna anna murangnginna: To buta malami paita, to
balimbingan malami menono', to dolengan monda dolengna, to taru mala
parangngi, to mate mala tuo sule, anna to mase-mase urrangngi Kareba
Kadoresan.* 23 Kerongko' angganna to tae' tikanna penawanna ummitana'.”
24 Le'bai pesuanna Yohanes to simantedok, mantula' omi Puang Yesus lako
tau buda untula' Yohanes nakua: “Aka lao mutungkaa' lako padang alla'?
Laorokoka umpetua' to' tille napalurekke lu sau' bara'? 25 Aka lao mupetua'
lakoa'i? Laorokoka umpetua' to ma'pakean maleke? Dio ia banuanna
tomaraya nangei to ma'pakean maleke anna to natambunni ewanan. 26 Dadi
aka lao mukarang lakoa'i? Laorokoka umpetua' nabi? Tonganna, anna
nasanga Kao kadangku tanda langnganna nabi. 27 Annu Yohanesmo napatu
battakadanna Puang Allata'alla nakua:
‘Indemi pesuangkue, kusuami uyyoloanangko,
anna iamo la umpatokangko lalan la muola.’†
28 Kupokadangkoa' sitonganna, mengkalao dio mai ta'pa dengan rupa tau
illalan lino la untondon Yohanes to simantedok. Sapo natondon to nakala'
kaparentaanna Puang Allata'alla moi randan wiring rokkonamo.”

---

* **7:22** Inde tula'na Puang Yesus-e innang mangkami natula' nabi Yesaya diona To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. Yes. 35:5-6, 61:1. † **7:27** Mal. 3:1.

29 Angganna to urrangngi tula'na Puang Yesus sae lako tuang passima
untonganan asammi pa'kuanna Puang Allata'alla annu mangkami natedok
Yohanes. 30 Sapo inde mai to Farisi sola to untarru' issinna sura'na Musae us-
sumbala asan pa'kuanna Puang Allata'alla lako kalena, annu moka natedok
Yohanes.
31 Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: "Akamo la kupasirapanan
ma'rupa tau lapik temo anna akamo la kupasiundusanni? 32 Inde mai taue
la kupasirapan anak pantan ma'kombong-kombong ma'loko dio pasa' anna
sialo'-alo' nakua:
'Kipa'tulaliangkoa' sapo mokakoa' sumayo.
Umbatingkan sapo mokakoa' tumangi'.'
33 Annu sae Yohanes to simantedok bassa' sima'puasa anna tae' siummiru'
anggur, musangaia': 'To natamai setang.' 34 Tapakala sae duka' Anak Men-
tolino, siummande anna ummiru' anggur, mukuaa': 'Petua'ria', poppokan,
pangngiru', solana tuang passima anna to kasalaan.' 35 Sapo moika anna
susimo too kakeakasanna Puang Allata'alla innang la kawanan ummolai
panggauanna angganna to unturu'i."

Puang Yesus nabolloi minna'-minna' mesa baine to kasalaan

36 Dengan mesa to Farisi disanga Simon, untambai Puang Yesus lako banu-
anna ummande. Saemi Puang Yesus dio banuanna anna ma'loko ummande.
37 Dio inde kotae, dengan mesa baine, to kaissanan kumua to kasalaan.
Narangnginna kumua marassan ummande Puang Yesus dio banuanna inde
to Farisie, laomi napellambi'i umbaa mesa buli-buli batu kaissi minna'-
minna'. 38 Lu lakomi boko'na Puang Yesus anna ke'de' dio sa'de lentekna
napasiolaan tumangi' napolalan bossik lentekna Puang Yesus napobua' wai
matanna. Napassimi beluakna anna udungngi anna mane bolloii minna'-
minna'. 39 Tappana naita inde to Farisi to untambai Puang Yesus-e, nakuamo
illalan penawanna: "Ianna nabi tongan tee, la ummissanan inde baine
urrumbuie anna la naissanan toi kumua to kasalaan."
40 Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: "O Simon, dengan la kukutana-
iangko."
Natimba' Simon nakua: "Akamo la mukutanaianna', tuangguru?"
41 Nakuamo Puang Yesus: "Dengan dua tau ma'indan lako mesa to
siumpa'peindanan doi'na. Mesa ma'indan lima ratu' pera', mesa lima
pulo pera'.‡ 42 Sapo bassi tae' nabela nabaya' napolalan napa'dean ba-
bangmo indanna to nangei ma'indan. Umbannamo randan la ungkamasei
to ma'peindan?"
43 Natimba' Simon nakua: "Umbai inde to randan buda indannae."
Nakuamo Puang Yesus: "Narua petimba'mu."
44 Unnenne'imi inde bainee napasiolaan ma'kada lako Simon nakua:
"Muitaka inde bainee? Saenakkao inde banuammu, tae'na' mupatokaan
wai la kupembase. Sapo inde bainee wai matannamo nabaseian lentekku
anna mane passii beluakna. 45 Tae'nakkao dengan muudung angku mane
sae, sapo inde bainee saena inde banuammu ta'mo dengan urrappanan
lentekku naudung.§ 46 Tae'nakkao dengan muminnakkian ulungku, sapo
inde ia bainee lentekku nabolloi minna'-minna'. 47 Dadi kutulasangko
sitonganna, buda pa'kamase napogau' inde bainee, iamo umpakawananni
kumua budami kasalaanna digarri'i. Ianna titti' kasalaanna tau digarri'i,
titti' duka' pa'kamase napogau'."

---

‡ **7:41** Illalan basa Yunani nakua: lima ratu' dinar anna lima pulo dinar. Mesa dinar pada angga' sarona tau sangngallo. § **7:45** naudung: Situru' kabeasaanna to Yahudi siudung tau ke silambi'i.

48 Anna mane ma'kada lako inde bainee nakua: “Digarri'iammoko
kasalaammu.”
49 Sipantula'-tula'mi to nasolaan ummande Puang Yesus nakua: “Benna
tappa'ra inde taue anna mala ia unggarri'i kasalaan.”
50 Sapo ma'kada Puang Yesus lako inde bainee nakua: “Dipasalama'moko
ura'na kapangngoreanammu. Laomoko anna la tontongko siayun ka-
masakkean.”

8

Pira-pira baine mangngala tawa illalan pengkaranganna Puang Yesus

1 Tae' masae mangkanna, mengkalaomi Puang Yesus sola sapulo dua
passikolana ullelean tondok umpalanda' Kareba Kadoresan diona ka-
parentaanna Puang Allata'alla. 2 Dengan duka' pira-pira baine nasolaan,
iamo to mangka narambaian setang illalan mai kalena anna to mangka
napomalapu' dio mai ma'rupa-rupa saki, susinna: Maria sidisangai duka'
Magdalena to mangka narambaian pitu setang illalan mai kalena, 3 Yohana
bainena to ummato' pengkarangan illalan banuanna Herodes disanga
Khuza, Susana, anna budapa baine senga' nasolaan. Inde mai bainee
ewananna napake umpamoloi Puang Yesus sola angganna passikolana.

To mangngambo' diala tandengan
Mat. 13:1-23; Mrk. 4:1-20

4 Buda liumi tau sae dio mai tondok-ma'tondok umpellambi'i Puang Yesus.
Mantula'mi Puang Yesus ummoyong mesa tandengan, nakua: 5 “Dengan
mesa tau lao mangngambo'. Inde banne naambo'e, dengan tappa lako lalan
lambisan naressakki tau anna naande dassi sapuranna. 6 Dengan tappa
lako litak mabatu. Tuomi, sapo tae' masae anna malayumo annu marekko'
litakna. 7 Dengan tappa lako to' kurra ma'duri. Tuomi sola inde to' durie
sapo tae' masae tuo annu tuttuan marumbo to' duri ungkabu'i. 8 Dengan
toi duka' tappa lako litak malunak. Marumbomi tuona napolalan kembua
tiluppi' pessaratu'.”
Mangkai natetteran, nakuamo Puang Yesus: “Kenamala mupatananni
manappa talinga inde tula'kua'e.”
9 Mekutanami passikolana nakua: “Aka kalembasanna inde tanden-
ganne?”
10 Natimba' Puang Yesus nakua: “Iko mandia' dipabeai ummissanan tula'
dibuni diona kaparentaanna Puang Allata'alla. Sapo ditula' tandengan lako
tau senga' anna malara:
‘naita sapo tae' natamai akkalanna,
narangngi sapo tae' napekalembasan.’*
11 Susi inde kalembasanna tandengan angngena'e: Banne, iamo bat-
takadanna Puang Allata'alla. 12 Banne tappa lako lalan, sirapan to urrangngi
battakadanna Puang Allata'alla sapo narappai siami ponggawana setang il-
lalan mai penawanna anna malara tae' mangngorean anna tae' dipasalama'.
13 Banne tappa lako litak mabatu, sirapan to urrangngi battakadanna Puang
Allata'alla anna tappa natarima sitonda kadoresan, sapo tae' kenwaka'
illalan penawanna. Tae' masae mangngorean, ianna nalambi'mo passudian
memboko'mi. 14 Banne tappa lako to' kurra ma'duri, sirapan to urrangngi
battakadanna Puang Allata'alla sapo malallan umpikki' katuoanna illalan
lino anna anggamo ewanan anna kamasannangan illalan lino napasalui
penawa napolalan tae' kembua mapia. 15 Banne tappa lako litak malunak,

* **8:10** Yes. 6:9.

sirapan to mapia penawa anna to malolo urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna paillalan penawai, tontong matutu napolalan kembua mapia.”

Ballo diala tandengan
Mrk. 4:21-25

16 “Tae' dengan tau umpau' ballo anna mane samboii baka battu' napadiong wi' mammasan. Sapo napayao innang angngenanna anna malara naita pangngarrangna to tama banua. 17 Tae' dengan tibuninna tae' la dipakawanan anna angganna dipomatimminna la dipa'peissanan anna dipa'peassakan. 18 Iamo too, pengkalesoi manappaia' umba mukua umperangngii battakadanna Puang Allata'alla. Annu benna-benna umpaillan penawai la dirangngannian pole kapaissanan, sapo benna-benna tae' umpaillan penawai la dialai pissan kapaissanan nasanga dengammo illalan kalena.”

Indona anna sirondongna Puang Yesus
Mat. 12:46-50; Mrk. 3:31-35

19 Saemi indona sola sirondongna Puang Yesus la umpellambi'i, sapo tae' naissan silambi' annu nalawai tau buda. 20 Natulasammi tau nakua: “O Tuangguru, illalan salian indomu sola sirondongmu umpeangko.”

21 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Benna-benna umperangngii battakadanna Puang Allata'alla anna pogau'i illalan salu katuoanna, iamo indoku anna sirondongku.”

Puang Yesus umpamattan talimpuru'
Mat. 8:23-27; Mrk. 4:35-41

22 Pissan attu langngammi lopi Puang Yesus sola passikolana. Nakuamo lako passikolana: “La lu liangkia' biring tasik tandai lian.” Mengkalao siami. 23 Marassanni menono' lopinna, mamma'mi Puang Yesus. Tokke'mi sae talimpuru' kamai illalan inde tasikke lambisan natamai wai lopinna, napolalan titti' tallan. 24 Untundammi Puang Yesus passikola nakua: “O Tuangguru, o Tuangguru, la tallammikia'!”

Millikmi Puang Yesus anna ussadangngi talimpuru' sola bombang, tappa monda siami napolalan mattan duka' tasik. 25 Ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: “Maakari anna pa'demo kapangngoreanammua' lako kaleku?”

Marea' asammi passikolana anna mangnga-mangnga napolalan sipantula'-tula' nakua: “Benna tappa'ra inde taue anna sae lako talimpuru' sola wai mala naparenta?”

Puang Yesus umpomalapu' to natamai setang dio Gerasa
Mat. 8:28-34; Mrk. 5:1-20

26 Tarru'mi lopinna Puang Yesus sola passikolana, napolalan sore sambali' Gerasa, lianna Galilea. 27 Saei langngan gantanan Puang Yesus, tappa natammuimi mesa muane to natamai setang, to lu dio mai inde tondokke. Inde taue masaemi tae' naaku ma'pake anna tae' naaku torro illalan banua sapo torro lakomi liang. 28 Tappana ummita Puang Yesus, mealo' siami anna malimuntu' dio tingngayona, napasiolaan ma'kada nakua: “O Yesus, Anakna Puang Allata'alla to randan matande, aka la mupogau' lako kaleku? Kupelau matin kenamala tae'na' la mudarra.” 29 Ia nangei ma'kada susi annu ussuami setang Puang Yesus mallai illalan mai kalena. Inde setangnge sinagantan kendek illalan kalena inde taue napolalan sinapungomi rante bassi tau la naola undagaii sapo sinakattu-kattu liu anna mane bawaii setang lako padang alla'.

30 Mekutanami Puang Yesus lako nakua: “Aka sangammu?”

Natimba' nakua: “Disangana' Legion,”† annu buda setang untamaii.
31 Mengkarumase-masemi lako Puang Yesus melau, kenamala tae' nasua
rokko garotin mandalan.‡
32 Dio sikadappi' inde angngenanne, buda bai marassan menduruk lako
pili' tanete. Napelaumi lako Puang Yesus kenamala napabeai untamai inde
lako baie. Naporanammi Puang Yesus pelaunna. 33 Suun siami illalan mai
kalena inde taue anna untamai bai marassan menduruk. Sikakondong siami
inde baie anna untibe kalena rokko palimping tappa dio tasik napolalan
bonno' asan.
34 Naitanna to undagai bai kadadian iatoo, tappa le'ba siami sikakondong
umpa'paissananni lako to ma'tondok anna lako to ma'leanan. 35 Sale'bammi
tau lao umpetua'i. Ullambi'i Puang Yesus, ummitami inde to mangka nata-
mai setangnge ummokko' dio sa'de lentekna Puang Yesus anna ma'pakemo
pole' annu malinomi, napolalan marea' asan. 36 Natetterammi to melolo
ummitai lako inde mai taue umba nakua dipomalapu' inde to natamai se-
tangnge. 37 Napelaumi lako Puang Yesus to dio lembangna Gerasa kenamala
untampe inde tondokke annu marea' asan tau dio. Langngammi lopi Puang
Yesus anna ma'pasule.
38 Napelaumi duka' inde to mallaimo setang illalan mai kalenae kenamala
napabeai ummula' Puang Yesus. Sapo nasua le'ba Puang Yesus, nakua:
39 “Sulemoko ammu tetteranni lako tau angga mangkanna napogau' Puang
Allata'alla lako kalemu.” Le'bami duka' inde taue anna lao ullelean angn-
genan illalan tondok umpalanda' angga mangkanna napogau' Puang Yesus
lako kalena.

Puang Yesus umpatuo sule anakna Yairus anna umpomalapu' mesa baine
Mat. 9:18-26; Mrk. 5:21-43

40 Sulei Puang Yesus sambali' mai Gerasa, budami tau untammuii
annu innang naampaimi. 41 Saemi duka' mesa perepi' illalan banua
pa'sambayanganna to Yahudi dio tondok iatoo, disanga Yairus. Mal-
imuntu'mi dio tingngayona Puang Yesus anna mengkarumase-mase melau
kenamala lao siapa lako banuanna, 42 annu masanta' anakna, baine umbai
la sapulo duamo taunna, anak mesa polepi.
Ummolai lalan Puang Yesus lako banuanna Yairus, nasisippi'imi tau buda
unturu'i. 43 Illalan alla'-alla'na inde tau budae dengan mesa baine sapulo
duami taunna ussa'dingan saki baine, anna tae' dengan tau mala umpoma-
lapu'i. 44 Umpengkadappi'imi Puang Yesus lu dio mai boko'na anna rumbui
tampak bayu rui'na, tappa monda siami sakinna. 45 Ma'kadami Puang Yesus
nakua: “Bennakoa' urrumbuna'?”
Sapo tae' dengan tau mangngaku. Nakuamo Petrus: “O tuangguru, buda
tau ungkarompo'ko anna nasisippi'iko.”
46 Sapo nakua Puang Yesus: “Dengan tau urrumbuna' annu kusa'ding
dengan kamatoroan mallai illalan mai kaleku.”
47 Tappana naissanan inde baine kumua naissanarria Puang Yesus pang-
gauannae sae siami lumalla'-malla' malimuntu' dio tingngayona Puang
Yesus, anna tula'i narangngi tau buda lalanna nangei urrumbui anna natula'
toi duka' kumua tappa malapu'.
48 Ma'kadami Puang Yesus lako inde bainee nakua: “O anakku,
malapu'moko annu muoreanna'. Laomoko, anna la tontongko siayun
kamasakkean.”

---

† **8:30** Legion: Kalembasanna: Messa'bu. ‡ **8:31** garotin mandalan: Angngenan la dingei untarungkun ponggawana setang sola angganna to unturu'i. Bacai Pom. 9:1, 17:8.

49 Marassampi mantula' Puang Yesus anna saemo to untambai Yairus dio
mai banuanna nakua: “Bonno'mi anakmu, daumo ussussai Tuangguru.”
50 Sapo narangngi Puang Yesus tula'na, napolalan ma'kada lako Yairus
nakua: “Dau marea', tontongko mangngorean anna tuo anakmu.”
51 Saei lako banuanna Yairus, ta'mo untangga' tau Puang Yesus tarru' tama
banua ussolannii anggami Petrus, Yohanes, Yakobus, anna ambena sola
indona inde anakke. 52 Tumangi' asammi tau umbatingngi inde anakke.
Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: “Daua' tumangi', annu inde anakke tae'
bonno' sapo mamma'.”
53 Napetawai asammi tau annu naissanan kumua bonno'mi. 54 Sapo
ummanda'i limanna inde anak Puang Yesus-e anna ma'kada nakua: “O
anakku, millikko!”
55 Menawa siami sule anna membangun ke'de'. Ussuami tau Puang Yesus
umbenganni nande.
56 Mangnga-mangngami to matuanna, sapo napakari'di' Puang Yesus ku-
mua tae' la natula' lako tau inde kara-kara napadadie.

9

Puang Yesus ussua sapulo dua passikolana
Mat. 10:5-15; Mrk. 6:7-13

1 Pissan attu, untambaimi iato sapulo dua passikolana Puang Yesus-o anna
benganni kamatoroan sola kakuasaan untondon angganna setang anna
umpomalapu' ma'rupa-rupa saki. 2 Anna mane suai lao umpalanda' kareba
diona kaparentaanna Puang Allata'alla anna la umpomalapu' to masaki.
3 Napakari'di'mi nakua: “Tae' dengan aka la mubaa illalan kapenonosam-
mua'. Tae'koa' la umbaa tekken, bakku', kinallo, doi', anna bayu pesson-
daan. 4 Ianna dengan tau umpalangngangkoa' banuanna dio mesa tondok,
dio liumokoa' too sae lako nalambi' attunna umpelleikoa' tondok iatoo.
5 Ianna tae' dengan tau illalan mesa tondok ma'din untarimakoa', pelleia' itin
tondoknao ammu tambakkia' soyokna dio mai lentekmu annu la mendadi
tanda lako tondok iatoo.”*
6 Mengkalaomi inde sapulo dua passikolae, lao ullelean tondok
umpalanda' Kareba Kadoresan napasiolaan umpomalapu' to masaki lako
angganna angngenan.

Pengkaranganna Puang Yesus umpaselang penawanna Herodes
Mat. 14:1-12; Mrk. 6:14-29

7 Napelelemi duka' Herodes, tomaraya dio lembangna Galilea diona
pengkaranganna Puang Yesus, napolalan pusa' penawanna annu dengan
tau kumua tuo sule Yohanes to simantedok. 8 Dengan duka' tau kumua nabi
Elia kendek sule. Dengan toi tau kumua mesa nabi yolona tuo sule. 9 Sapo
nakua Herodes: “Mangkami kulempo'i ulunna Yohanes to simantedok. Dadi
benna tappa'mo inde taue, to sidipelele umpogau' inde mai kara-karae?”
Umpeangmi lalan la silambi' Puang Yesus.

Puang Yesus umpande tau la'bi lima sa'bu
Mat. 14:13-21; Mrk. 6:30-44; Yoh. 6:1-14

10 Sulei inde mai rasulna Puang Yesus-e, natetteranammi angga
mangkanna nakarang. Mangkaii, nabawaimi Puang Yesus ussarakki kalena
lako mesa kota disanga Betsaida. 11 Sapo naissanan tau kamban napolalan

* **9:5** la mendadi tanda lako tondok iatoo: Kalembasanna: itin tondokko la natumpu pala' Puang Allata'alla.

lao naula'. Napabeaimi Puang Yesus anna tetterananni kaparentaanna Puang Allata'alla anna umpomalapu' to masaki.
12 La lendu'i allo, saemi passikolana umpellambi'i Puang Yesus anna
kuanni: “Umbai mapia ke musuai inde lako taue anna lao umpeang nande
sola angngenan nangei ma'bongi lako tondok battu lako leanan annu in-
dekia' padang alla'.”
13 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Ikoa' la umpandei.”
Nakuamo passikolana: “Angga limangkalebu roti anna dua be'dok ki-
ampui. Anggami ke laokan ummalli nande kingei la mala umpande inde
lako taue.” 14 Inde tau budae, anggapi muane anna umbai lima sa'bumo.
Nakuamo Puang Yesus lako passikolana: “Suai itin lako tauo anna pantan
ma'loko umbai silima pulo salaoan.” 15 Napalako tongammi passikola nap-
olalan pantan ma'lokomo tau buda. 16 Ummalami inde lima roti anna dua
be'dok Puang Yesus-e, anna mentungngu langngan langi' ma'sambayang.
Mangkai, umpiak-piakmi roti anna benganni lako passikolana natawa lako
tau buda. 17 Ummande asammi tau sadea'na. Mangkai ummande, narem-
pummi passikola ra'dakna sapulo duapi baka.

Pangngakuanna Petrus kumua Puang Yesus To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'

Mat. 16:13-20; Mrk. 8:27-30

18 Pissan attu ma'sambayang Puang Yesus mesai. Mangkai ma'sambayang
mekutanami lako passikolana nakua: “Situru' tula'na tau, bennarakkao
ade'?”
19 Natimba' passikolana nakua: “Dengan tau ungkuai Yohanes to simante-
dok, dengan duka' ungkuai nabi Elia, dengan toi tau ungkuai mesa nabi
yolona tuo sule.”
20 Mekutana pole Puang Yesus nakua: “Anna ikoa'i, benna musanga-
ianna'?”
Natimba' Petrus nakua: “Ikomo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla
la ma'pasalama'.”
21 Umpakari'di'mi passikolana nakua: “Daua' lao untula'i lako tau senga'.”

Puang Yesus umpa'peissanan kamateanna

Mat. 16:21-28; Mrk. 8:31-9:1

22 Nakuamo lako passikolana: “Innang la ussa'dingan buda kamaparrisan
Anak Mentolino anna la natumpu pala' perepi'na to Yahudi, kapala imam,
anna to untarru' issinna sura'na Musa lambisan dipatei. Sapo katallungn-
gallona la tuo sule.”
23 Mangkai too, nakuamo lako tau buda: “Benna-benna morai unturu'na',
la untampean pa'kua penawanna, allo-allona la umpassan kayu pantoke-
sanna, anna matutu unturu'na'.† 24 Annu benna-benna umpa'kadua-duai
katuoan illalan lino, la ungkasayu'i katuoan sae lako-lakona. Sapo benna-
benna nadotaan mate annu naturu'na', la ullolongan katuoan sae lako-
lakona. 25 Tae' dengan gunana moi la ummampui tau angganna issinna
lino ke la sanggangri sunga'ta. 26 Benna-benna umpa'kasirisanna' sola
umpa'kasirisan battakadangku, la napa'kasirisan duka' Anak Mentolino,
ke saemi sitonda kamatandeanna anna kamatandeanna Ambena sola ka-
matandeanna angganna malaeka' masero. 27 Kupokadangkoa' sitonganna,
dengangkoa' to dio reen temo tae' la bonno' ke ta'pa ummita Puang Allata'alla
ma'parenta.”

† **9:23** umpassan kayu pantokesanna: Kalembasanna: ma'din untingngayo kamasussaan lambisan la ma'din dipatei.

Puang Yesus dipomatande yao tanete
Mat. 17:1-8; Mrk. 9:2-13

28 Umbai karuai allona mangkanna untula' pepatudu iatoo, umbawaimi
Petrus, Yohanes anna Yakobus Puang Yesus langngan tanete lao
ma'sambayang. 29 Marassanni ma'sambayang, lumalimmi rupanna Puang
Yesus anna mabussang pakeanna pakkillo'-killo'. 30 Tapakala tokke'mo
lemba' dua tau nasipantulasan, iamo Musa anna nabi Elia. 31 Inde to duae,
bassi pangngarrang diita anna untula' kamateanna Puang Yesus la dadi dio
Yerusalem.
32 Attu iatoo, mamma' Petrus sola solana. Millikki, ummitami Puang Yesus
pangngarrang sola inde to duae ke'de' dio sa'dena. 33 La mengkalaoi inde
to duae, nakuamo Petrus lako Puang Yesus: “O Tuangguru, ta'mo dengan la
nasusian masannangki inde rokko angngenanne. Mapia ke kipake'de'i tallu
lantang angki pasandaikoa' simesa: Iko, Musa, anna Elia.” Sapo tokke'mi
samantula'na Petrus annu mangnga-mangnga napolalan tae' umpekalem-
basan inde tula'nae.
34 Marassampi mantula' anna saemo gaun ungkabu'i napolalan marea'
inde passikolanae. 35 Urrangngimi kamara illalan mai gaun nakua: “Iamo te
Anakku to kupilee, perangngia'i.” 36 Pa'dei inde kamarae, angga mandami
Puang Yesus naita passikolana. Inde kara-kara naitae tae' tappa napokada
passikola sapo masaepi mangkanna anna mane tula'i lako tau senga'.

Puang Yesus umpomalapu' mesa anak natamai setang
Mat. 17:14-21; Mrk. 9:14-29

37 Makale'na ma'pasulemi Puang Yesus yao mai tanete sola inde tallu
passikolanae. Ma'silullu' omi tau buda sae umpellambi'i. 38 Dengammi
mesa tau mealo' illalan mai alla'-alla'na tau buda nakua: “O Tuangguru,
petuasan siapa' anakku, annu anggami te anakkue. 39 Sibassa' natamai
setang napolalan simealo'-alo' anna lumalla' lambisan pambura-bura elo'na.
Inde setangnge undarra liu anakku, kamala ta'mo naaku mallai illalan mai
kalena. 40 Mangkamo' mengkarumase-mase lako passikolamu kenamala
narambai lao sapo' tae' nabela.”
41 Ma'kadami Puang Yesus nakua: “O anggammua' rupa tau temo, to
tamangngorean tongangkoa' anna to pusa. Umbapi la pada masaena
la kungei torro illalan alla'-alla'mua'? Anna umba polepi la susi
kasa'barasangku lako kalemua'? Solanni mai itin anakmuo.” 42 Inde
anna menono'mo lao umpellambi'i Puang Yesus-e, napessambakan siami
setang rokko litak anna lumalla'. Sapo nasadangngi Puang Yesus anna suai
mallai illalan mai kalena inde anakke, napolalan malapu'. Napasulemi lako
ambena. 43 Mangnga-mangnga asammi tau buda ummita kakuasaanna
Puang Allata'alla tadisirantean.

Puang Yesus untula' pole kamateanna
Mat. 17:22-23; Mrk. 9:30-32

Mangnga-mangngapi tau buda ummita kara-kara napogau' Puang Yesus,
nakuamo lako passikolana: 44 “Perangngi manappai ammu paillaan tam-
bukkia' inde tula'kue: Anak Mentolino la disorong rokko lisu pala'na
ma'rupa tau.” 45 Sapo tae' napekalembasan passikolana inde tula'nae annu
ta'pa dipokadanni kalembasanna indana issananni. Sapo malaya' duka'
passikolana umpekutananni lako.

To la keangga' dio tingngayona Puang Allata'alla iamo to mengkareppe'
Mat. 18:1-5; Mrk. 9:33-37

46 Pissan attu kendek kasipekkaan illalan alla'-alla'na passikolana Puang
Yesus kumua bennanna randan la matande. 47 Sapo naissanan Puang
Yesus pikki'na napolalan ummala mesa anak anna pake'de'i dio sa'dena.
48 Nakuamo lako passikolana: “Benna-benna untarima inde anak ura'na
kapangngoreananna lako kalekue, sirapammi Kao natarima. Anna benna-
benna untarimana' tae' angga Kao natarima sapo' untarima duka' to us-
suana'. Annu iamo to ussanga kalena barinni' illalan alla'-alla'mua' iamo
randan ma'tandalangnganan.”

Angganna to tae' umbalikoa', iamo solamu
Mrk. 9:38-40

49 Ma'kada Yohanes lako Puang Yesus nakua: “O Tuangguru, dengan
tau kiita ussa'bu' sangammu urrambai setang, sapo kidapai annu tangngia
solata.”
50 Nakuamo Puang Yesus: “Daua' dapaii, annu angganna to tae' umbalikoa'
iamo solamu.”

Puang Yesus tae' ditarima dio mesa tondok dio Samaria

51 La nalambi' kalei attunna Puang Yesus diangka' langngan suruga, kale-
bumi illalan penawanna la lao langngan Yerusalem. 52 Ussuami pira-pira
tau yolo lako mesa tondok illalan lilli'na Samaria annu la umpatoka angga
naparalluinna. 53 Sapo moka to ma'tondok untarima Puang Yesus annu
la lu langngan Yerusalem. 54 Tappana naissanan dua passikolana disanga
Yakobus anna Yohanes kumua tae' natarima to ma'tondok, nakuamo lako
Puang Yesus: “O Puang, la muakurika ke kipaturunni api yao mai langi'
ummapo'i inde lako taue?”
55 Sapo menggirik Puang Yesus ungkeara'i. 56 Umpatarru'mi penonosanna
lako tondok senga'.

To morai la unturu' Puang Yesus
Mat. 8:19-22

57 Inde anna umpatarru'mo penonosanna Puang Yesus sola passikolanae,
dengammi mesa tau ma'kada nakua: “O Tuangguru, la kuula' liuko moi
umba la muola.”
58 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ummampui ia bumbun serigala anna
angganna dassi ummampui serang, sapo Anak Mentolino tae' dengan
ma'tutu nangei mamma'.”
59 Anna mane ma'kada lako mesa tau senga' nakua: “Turu'na'.”
Natimba' inde taue nakua: “Io, sapo pabeaipa' lao ullamun ambeku yolo.”
60 Sapo nakuanni Puang Yesus: “Pabeaimia duka' to mate ullamun to
matena, sapo laomoko iko umpalanda' kareba diona kaparentaanna Puang
Allata'alla.”
61 Dengan duka' mesa tau nakua: “La kuturu'ko sapo pabeaipa' lao
ungkuan rapungku yolo.”
62 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Benna-benna sirapan to naparan-
dukmo massalaga sapo messaile lako boko'na sule, tau iatoo tae' sipato'
mengkarang illalan kaparentaanna Puang Allata'alla.”

10

Puang Yesus ussua pitu pulo passikolana

1 Mangkai too, unturo pole omi pitu pulo tau senga' Puang Yesus anna
pantan suai sanda sidua yolo lako simesa-mesa tondok anna angngenan
la napellambi'i Puang Yesus. 2 Nakuamo Puang Yesus lako: “Sitonganna
budami gandum matua sapo angga titti' to la ussae'i. Iamo too pelauia'

langngan puangna gandum anna ussua tau sae ussaesanni gandumna.
3 Pengkalaomokoa', sapo pengkilalaii kumua sirapangkoa' domba kusua
tama alla'-alla'na serigala. 4 Tae'koa' la umbaa angngenan doi', bakku',
anna sandala'. Daua' torro lako lalan sipantula' tau. 5 Ianna la tamakoa'
mesa banua, la mukuaa' yolo: ‘Anna tamba'morokoa' Dewata.’ 6 Ianna
mapia penawa to ma'banua anna natarima manappakoa' la ullolongan
pa'tamba'mua'. Sapo ianna tae'koa' natarima tae' duka' la ullolongan
pa'tamba'mua'. 7 Pamesaia' angngenammu dio mesa banua. Daua' malaya'
ummande sola ummiru' pa'petandona to ma'banua annu angganna to
mengkarang sipato' disaroi. Dadi daua' membero-bero.
8 Ianna tamakoa' mesa tondok anna natarimakoa' tau illaan, andei nande
natandoiangkoa'. 9 Pomalapu'i to masaki dio itin tondokko ammu kuanni
to ma'tondok: ‘Madappi'mi attunna la ma'parenta Puang Allata'alla il-
lalan alla'-alla'mua'.’ 10 Sapo ianna tamakoa' mesa tondok anna tae'koa'
natarima to ma'tondok, laokoa' lako lalan maroa' ammu metamba-tamba
kumua: 11 ‘Sae lako soyokna tondokmua' la kitambakki dio mai lentekki
la mendadi pepakilala lako kalemua'. Sapo kipokadangkoa' kumua:
Madappi'mi attunna la ma'parenta Puang Allata'alla illalan alla'-alla'mua'.’
12 Kutulasangkoa' sitonganna, ianna nalambi'mo allo nangei umbisara
ma'rupa tau Puang Allata'alla, la marru mabanda' ia perambinna Puang
Allata'alla lako to illalan itin tondokko anna la to dio kota Sodom.”*

Puang Yesus ussassai to Yahudi dio lembangna Galilea to moka mangngorean

Mat. 11:20-24

13 “La sanggangkoa' anggammu issinna kota Khorazim anna issinna kota
Betsaida, annu kela dadi dioi kota Tirus anna Sidon tanda memangnga-
mangnga kupogau' illalan alla'-alla'mua' pongngade'mo anna mengkatoba'
tau dio lambisan la ma'pote bolong umpenassanni panggauanna. 14 Sapo
ianna nalambi'mo attunna umbisara ma'rupa tau Puang Allata'alla, la mar-
ingngannia perambinna Puang Allata'alla lako to dio kota Tirus anna Sidon
anna la ikoa'. 15 Anna ikoa' to dio Kapernaum, musangarika la diangka'koa'
langngan suruga? Tae'! La ditibe tamakoa' naraka.”
16 Nakuamo Puang Yesus lako passikolana: “Benna-benna
umperangngikoa', naperangngina' duka'. Benna-benna untumpu pala'koa',
natumpu pala'na' duka' anna untumpu pala' to ussuana'.”

Pitu pulo passikola to mangka disua, ma'pasule umpellambi'i Puang Yesus

17 Dore' asammi ma'pasule inde pitu pulo passikola to mangka nasuae,
anna ma'kada lako Puang Yesus nakua: “O Puang, sae lako setang mengkaola
lako kaleki ke ussa'bu'kan sangammu ussuai lao.”
18 Nakuamo Puang Yesus: “Kuita ponggawana setang dondon yao mai
langi' susi kila'! 19 Sitonganna mangkamokoa' kubengan kakuasaan ullullu'i
ula' sola pakasiak anna kakuasaan untalo kamatoroanna ponggawana se-
tang ewalimmua' napolalan ta'mo dengan la ussanggangngikoa'. 20 Sapo
daua' dore' ura'na kapataloammua' lako setang, sangngadinna la dore'koa'
annu tiuki'mi sangammua' yao suruga.”

Kadoresanna Puang Yesus

Mat. 11:25-27, 13:16-17

21 Tappa kendek siami kadoresanna Puang Yesus napabuttu Penawa
Masero illalan kalena, anna ma'kada nakua: “O Ambeku, Dewatanna langi'
anna lino. Ma'kurru' sumanga'na' matin, annu angganna te maie tae'

* **10:12** Sodom: Kej. 19:24-28.

mupakawanan lako to ummangga' kalena manarang anna ma'rori' sapo
mupakawanan lako to napa'barinni'i ma'rupa tau. O Ambeku, iamo te
pa'kuammue."
22 Mangkaii, nakuamo Puang Yesus: "Angga lako, mangka asammi napa-
lessu' rokko lisu pala'ku Ambeku. Tae' dengan tau la ummissananni benna
Anakna Puang Allata'alla salianna Ambeku. Tae' toi dengan tau la ummis-
sanan Ambeku salianna Anakna anna to naporai Anakna napokadaan."
23 Mangkaii, menggirikmi untingngayo passikolana anna ma'kada lako
nakua: "Kerongko'koa' annu ummitakoa' inde kara-karae. 24 Annu
kupokadangkoa'i, buda nabi anna tomaraya yolona morai la ummita inde
kara-kara muitae, sapo tae' naita. Anna morai la urrangngi angga mu-
rangnginna temoa', sapo tae' narangngi."

To Samaria mapia penawa diala tandengan

25 Ke'de'mi mesa to untarru' issinna sura'na Musa morai la ussandak-
sandak Puang Yesus, ma'kada nakua: "O Tuangguru, akamo la kupogau'
angku malara ullolongan katuoan sae lako-lakona?"
26 Natimba' Puang Yesus nakua: "Aka tiuki' illalan sura'na Musa? Aka
nakua simubaca?"
27 Nakuamo inde taue: "Nakua illalan: 'La sangkalebu penawammu
ungkamasei Puang Allata'alla Dewatammu anna sangkalebu pikki'mu anna
angganna kamatoroammu,' anna nakua polepa: 'Kamaseiko padammu
ma'rupa tau susi ungkamasei kalemu.' "
28 Nakuamo Puang Yesus: "Tonganna timba'mu, pogau'mi too ammu
malara ullolongan katuoan sae lako-lakona."
29 Sapo umpeang liupi lalan la ummaloloan kalena, napolalan mekutana
pole nakua: "Bennamo padangku ma'rupa tau?"
30 Natimba' Puang Yesus ummolai mesa tandengan nakua: "Dengan mesa
tau mengkalao yao Yerusalem la lu rokko Yerikho. Ummolai lalan, naadan-
gmi to kadake anna tae' angga narappai angganna aka-akanna sapo natum-
buipi lambisan la bonno' mandami anna mane le'ba umpelleii. 31 Attu iatoo,
sirupang dengan mesa imam ummola lalan iatoo. Inde anna ummitamo
inde taue napellia'imi anna umpatarru' penonosanna. 32 Susi siami duka'
mesa to Lewi† liu dio lalan iatoo. Ummitai inde taue napellia'imi anna
umpatarru' penonosanna. 33 Liumi duka' mesa to Samaria dio inde angnge-
nanne. Ummitanna inde taue, rantang siami buana. 34 Nadendeimi, anna
baseii anggur balalanna anna pakulianni minnak, anna mane balunanni.
Mangkaii, napalangngammi keledainna anna solanni lako banua sidingei
ma'bongi anna taranakki. 35 Masiangngi, umpebengammi doi'na dua dinar‡
lako inde puangna banuae, napasiolaan ma'kada nakua: 'Taranak manap-
pai. Ianna ta'ra ganna' inde doi'e angku sondaimira ke ma'pasulena'.' "
36 Nakuamo Puang Yesus lako inde to untarru' issinna sura'na Musae:
"Situru' pikki'mu, umbanna inde tallu taue mala digente' padanna ma'rupa
tau inde to diadangnge?"
37 Natimba' nakua: "Inde to ungkamaseie."
Nakuamo Puang Yesus: "Laomoko ammu pogau'i susinna."

Puang Yesus dio banuanna Marta anna Maria

38 Umpatarru'mi penonosanna Puang Yesus sola passikolana, napolalan
ullambi' mesa tondok. Dio inde tondokke, dengan mesa baine disanga Marta

† **10:32** to Lewi: To siumpamoloi imam illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. ‡ **10:35** dinar: Mesa dinar pada sarona tau sangngallo.

umbawai Puang Yesus lako banuanna. 39 Inde bainee dengan sirondongna
disanga Maria ma'loko liu dio tingngayona Puang Yesus umperangngii
tula'na. 40 Sapo tae' ia dengan torro Marta ussarai to saena, napolalan
lao umpellambi'i Puang Yesus anna kuanni: “Maakari ammu pabeai Maria
umpamesa-mesana' mengkarang? Kuanni anna pamoloina'.”
41 Natimba' Puang Yesus nakua: “O Marta, buda sigali iko kara-kara mu-
pasalui penawa 42 kenada angga mesa randan parallu. Napileimia randan
mapianna Maria, anna tae' dengan tau la ummalaii.”

11

Pepa'guruanna Puang Yesus umba la dikua ma'sambayang
Mat. 6:9-13, 7:7-11

1 Pissan attu ma'sambayang Puang Yesus dio mesa angngenan.
Mangkai ma'sambayang, ma'kadami mesa passikolana nakua: “O
Tuangguru, patudukan ma'sambayang susi Yohanes umpatudu passikolana
ma'sambayang.”
2 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ianna ma'sambayangkoa' la mukua:
O Ambeki, dipomasero sangammu,
paombo'mi kaparentaammu.
3 Bengangkan nande la siruanna kiande allo-allona.
4 Ammu garri'iangkan kasalaangki,
annu unggarri'imokan duka' to kasalaan lako kaleki.
Dau pabeaikan diereng umpogau' kasalaan.”
5 Anna mane ma'kada pole lako passikolana nakua: “Sirapan den-
gangkoa' mesa lao lako banuanna solamu tangnga bongi ammu kuanni: ‘Pa-
suka'ipakkao tallungkalebu rotimmu 6 annu dengan siissanangku lempang
dio banuangku anna ta'mo dengan aka la ditandoianni.’
7 Sapo nakua inde to ma'banuae: ‘Dau sussaina', mangkami kukado'
ba'baku anna mamma'mokan sola anakku. Ta'mo kuaku la millik umben-
gangko roti.’ 8 Kutulasangkoa' sitonganna, moika anna solanako, innang
tae' sia la naaku millik umbengangko. Sapo tae'ko makadere' umpelau liui,
la millik anna bengangko angga mupelaunna. 9 Iamo too kupokadangkoa'i:
pelaui ammu dibeen, peangngi ammu lolonganni, dedekkoa' ba'ba ammu di-
tungka'ian. 10 Annu angganna to melau la untarima pelaunna, angganna to
mameang la nalolongan, anna angganna to undedek ba'ba la ditungka'ianni.
11 Tae' dengan mesa ambe la untandoi ula' anakna ke umpelaui be'dok.
12 Battu natandoi pakasiak ke umpelaui tallu dassi. 13 Ikoa' to kasalaan anna
muissan untandoi anakmua' mapianna, la Ambemupa yao suruga. Innang
la umpebeen Penawa Maserona lako angganna to melau langngan.”

Puang Yesus anna ponggawana setang
Mat. 12:22-30; Mrk. 3:22-27

14 Pissan attu urrambai setang Puang Yesus illalan mai kalena mesa to
oma'. Mallainna setang illalan mai kalena, naissan siami mantula' inde
taue napolalan mangnga-mangnga tau buda. 15 Sapo dengan ungkuai:
“Kakuasaanna Beelzebul battu dikua ponggawana setang illalan kalena
napolalan mala urrambai setang.”
16 Dengan duka' morai la ussudii napolalan umpelau Puang Yesus la
umpadadi tanda la umpakawananni kumua to lu yao tongan mai su-
ruga. 17 Sapo naissanan Puang Yesus pikki'na, napolalan ma'kada nakua:
“Ianna sirarimo tau illalan mesa kaparentaan, inde kaparentaanne in-
nang la pa'dena. Susi toi duka' mesa pendaposan, ianna sipekka-pekkamo

tau illalan, innang la renggangna. 18 Susimi duka' kaparentaanna ponggawana setang, ianna la sibali-balimo setang illalan innang la pa'dena. Annu mukuaa' kakuasaanna Beelzebul kupake urrambai setang. 19 Ianna kakuasaanna Beelzebul kupake urrambai setang, kakuasaan aka ia napake to unturu'koa' urrambai setang? Manassa anna sala pikki'koa' annu tangngia duka' kakuasaanna setang napake to unturu'koa' urrambai lao setang! 20 Sapo sitonganna kakuasaanna Puang Allata'alla kupake urrambai lao setang, anna iamo umpomanassai kumua umpaombo'mi kaparentaanna Puang Allata'alla illalan alla'-alla'mua'.

21 Sirapan dengan mesa to matoro anna ganna' porewana undagai banuanna, la masakke angganna aka-akanna. 22 Sapo ianna dengan to marru matoro ummewai anna taloii, la narappai asan porewa narannuan anna tawa-tawai ewananna.*

23 Angganna to tae' unturu'na', nabalina' anna angganna to tae' ussolanna' marrempun, tau iatoo ma'pasisarak-sarak."

Setang ma'pasule
Mat. 12:43-45

24 Ma'kada polemi Puang Yesus nakua: "Ianna dengan mesa setang mallai illalan mai kalena tau, la lu rekke lu sau' dio angngenan makorre umpeang la nangeinna torro. Sapo tae' dengan nalambi', nakuamo: 'La sulena' lako angngenan kutampe.' 25 Ma'pasule tongammi, lo'bangpi nalambi' mangka diato' manappa anna mapatting. 26 Mengkalao siami lao untambai pitu setang untondonni kakadakeanna anna torro sola illalan inde angngenanne. Katampakan tuttuan mabanda' kamaparrisan ullambi' inde taue."

To randan kerongko'

27 Marassampi mantula' Puang Yesus, metambami mesa baine illalan mai alla'-alla'na tau buda nakua: "Kerongko' baine undadiangko anna umpasusuko."

28 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Marru kerongko' to umperangngii battakadanna Puang Allata'alla anna pogau'i."

Puang Yesus dipelau la umpadadi tanda
Mat. 12:38-42

29 Marassanni nakarompo' tau buda, umpatarru'mi tula'na Puang Yesus nakua: "Marru kadake gau' inde rupa tau lapik temoe annu morai la dipadadian tanda memangnga-mangnga. Sapo tae' la dipadadian tanda senga' salianna tanda mangka dadi lako kalena nabi Yunus. 30 Annu umba nakua Yunus yolona dipotanda lako issinna kota Niniwe, la susimi duka' Anak Mentolino dipotanda lako ma'rupa tau lapik temo. 31 Ianna nalambi'mo attunna la umbisara ma'rupa tau Puang Allata'alla, tuomi sule tomaraya baine, tomarayanna Syeba yolona sola ikoa' rupa tau temo. La napasalakoa'i annu mambela ia naola lao umperangngii kakeakasanna tomaraya Salomo. Sapo mokakoa' iko umperangngii tula'na to marru untondon tomaraya Salomo illalan alla'-alla'mua' temo.† 32 Ianna nalambi'mo attunna la umbisara ma'rupa tau Puang Allata'alla, la tuomi sule to Niniwe anna pasalakoa' to tuo temo. Annu mengkatoba' ia to Niniwe anna urrangngimo kadanna Dewata napalanda' nabi Yunus. Sapo tae'koa' iko mengkatoba' moi kenada marru ma'tandalangnganan ia to umpantula'ikoa' temo anna la Yunus."‡

Kamasiangan anna kamalillinan

---

* **11:22** to matoro anna ganna' porewana: Iamo ponggawana setang, anna to marru matoro: iamo Puang Yesus. † **11:31** 1Raj. 10:1-10; 2Taw. 9:1-12. ‡ **11:32** Yun. 3:5.

33 Mantula' pole omi Puang Yesus nakua: “Tae' dengan tau umpau' ballo
anna mane bunii battu napasamboi baka. Sapo napayao innang angn-
genanna anna malara angganna to tama banua la naita pangngarrangna.
34 Matammu sirapan ballo illalan kalemu. Ianna masiang matammu,
masiang asan sangkalebu batang kalemu. Sapo ianna mapa'di' matammu,
malillin asan sangkalebu kalemu. 35 Iamo too petua' manappai indana
kamalillinammo musanga kamasiangan illalan kalemu. 36 Ianna masiang
asan sangkalebu kalemu anna tae' malillin pira, la masiang asammi susi
ballo ummarrangko.”

Puang Yesus umpasala perepi'na to Yahudi
Mat. 23:1-36; Mrk. 12:38-40; Luk. 20:45-47

37 Mangkai ma'pa'guru Puang Yesus, natambaimi mesa to Farisi lao
ummande lako banuanna. Tamami banua anna ummokko' ummande.
38 Mangnga-mangngami inde to Farisi ummita Puang Yesus-e annu tokke'
ummande tae' umbasei limanna yolo, situru' alukna to Yahudi.

39 Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: “Ikoa' iko to Farisi, sirapangkoa'
umbasei irusan sola kolak angga salianna mubasei, tae' mubasei tandai
tamanna. Susimokoa' too angga saliammua' mabase sapo ponno
kakadakean anna parrappamua' tandai tamanna. 40 Oma' tongangkoa'.
Annu Puang Allata'alla umpadadii salianna anna napadadi toi duka' tandai
tamanna. 41 Bengannia' lako to mase-mase itin issinna irusammu sola
kolakmua'o, napolalan makayo asan lako kalemua'.

42 Sapo la sanggangkoa' iko to Farisi annu ianna umpa'petandoammokoa'
bare sapulona alan litakmu saemi lako rampa-rampa tokke' situo susinna
selasih, inggu, anna rampa-rampa senga' mupatama. Sapo tae'koa'
umposamelean kamaloloan lako padammu ma'rupa tau anna pa'kamasena
Puang Allata'alla kenada iamo randan parallu mupalakoa'. Palako asannia',
dau pa'lembei pira. 43 La sanggangkoa' anggammu to Farisi, annu simupo-
raia' ma'loko dio tingngayo illalan banua pa'sambayangan anna simuporaia'
napa'tabe'i tau lako pasa'. 44 La sanggangkoa', annu mapiakoa' diita sapo
sitonganna kadake penawakoa'. Sirapangkoa' liang tae' ditandai, napa'ola-
ola babang tau annu tae' naissanan kumua to materia diong.”

45 Dengan mesa to untarru' issinna sura'na Musa mentimba' nakua: “O
Tuangguru, tikanna duka' penawangki urrangngi itin tula'muo.”

46 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “La ullambi'koa' duka' kasanggangan
anggammua' to untarru' issinna sura'na Musa annu siumpapiakoa' atoran
mabanda' ammu papassai tau umpalakoi sapo tae'a' iko muaku mupalako.
47 La sanggangkoa' annu ikomoa' iko umpapiaan tadanna nabi anna nen-
emumoa' mangka umpateii. 48 Dadi musituru'ia' angganna panggauanna
nenemu annu umpateimi nabi anna ikomoa' umpapianni tadanna. 49 Iamo
nangei sitonda kakeakasanna Puang Allata'alla ma'kada nakua: ‘La kusua
sae pira-pira nabi sola rasul umpellambi'i, sapo la napatei pira anna nadarra
pira.’ 50 Ia nangei umpatenni Puang Allata'alla anna malara dipabambanni
sangka' inde rupa tau lapik temoe ura'na kadipateianna nabi mengkalao
dio anna mane dikombong lino, 51 battu dikua mengkalao dio Habel sae
lako Zakharia to dipatei illalan alla'na angngenan pemalasan anna Banua
Ada'na Puang Allata'alla. Kutulasangkoa': Anggannamo te maie la napolalan
dipabambanni sangka' rupa tau lapik temo.

52 La sanggangkoa' anggammu to untarru' issinna sura'na Musa annu
tae'koa' umbengan lalan tau la umpengngissananni Puang Allata'alla.

Mokakoa' iko umpengngissanannii anna ullawaipokoa' to morai la umpengngissanannii."

53 Le'bami Puang Yesus umpellei inde angngenanne. Naparandukmi to Farisi sola to untarru' issinna sura'na Musa umbalii anna tae' dengan napakattui pekutana 54 umba aka anna dengan petimba'na Puang Yesus la naposu'be' umpaalinni kasalaan.

12

Pira-pira pepakilala

1 Attu iatoo, messa'bu tau ma'karompo' lambisan sisippi'-sippi' babangmi. Marassanni ma'silullu' tau, nakuamo Puang Yesus lako passikolana: "La madaga manappakoa' indana sanggangngiko raginna to Farisi. Kalembasanna tula'ku, panggauanna to ma'dua tambuk. 2 Tae' dengan dipomatimminna tae' la diissanan anna tae' dengan dibuninna tae' la kawanan. 3 Angganna tula' bongimmua' la mupomatimminna innang la dipa'perangngian lako tau ke masiangmi, anna angganna bisikmua' illalan tambing dirapa' la dipetambaan narangngi tau kamban.

4 Daua' marea' lako to angga batang kale naissan napatei annu ta'mo dengan senga'na la mala napogau'. 5 Dengan mesa to la sipato' mukarea'a' iamo Puang Allata'alla to ma'kuasa umpatei anna mane pa'tibean tau tama naraka. Kupakilalakoa' kumua, mengkarea' langngangkoa' Puang Allata'alla. 6 Taissanan kumua lima dena' angga dua doi' randan barinni' allinna, sapo moi anna susi too, tae' dengan nakalembei Puang Allata'alla moi mesamo. 7 Senga'mia' iko too annu sae lako beluakmua' mangka nareken. Iamo too daua' marea' annu marru keangga'koa' iko anna la dena' moi umba pada budanna.

8 Pengkilalai manappaia' inde tula'kue: Benna-benna ummakuina' to digente' Anak Mentolino dio olona ma'rupa tau, la kuakui duka' dio olona malaeka'na Puang Allata'alla. 9 Sapo benna-benna untelangna' dio tingngayona ma'rupa tau, la kutelang duka' dio tingngayona malaeka'na Puang Allata'alla. 10 Mala ia digarri'i kasalaanna to untula' kadake Anak Mentolino, sapo to untelle Penawa Masero tae' dengan leleanna la digarri'i kasalaanna.

11 Ianna dipopengngolokoa' lako pa'bisara aluk, battu lako to ma'parenta iaraka anna lako to ma'kuasa, daua' mausa' umba la mukua mentimba' umpa'timpasan kalemu. 12 Annu Penawa Maseromo la umpatudukoa' la sipato'na mutula' attu iatoo."

Tomakaka sapo to maro diala tandengan

13 Dengan mesa tau illalan alla'-alla'na inde tau budae, ma'kada lako Puang Yesus nakua: "Sandakpi mukuan sirondongku anna bennakkao pira ewanan natampeangkan to matuangki."

14 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: "Bennamo mangka ummangka'na' la umbisarakoa' battu la untawangkoa' ewanammu?"

15 Anna mane mantula' lako tau buda nakua: "Madagakoa' ammu matangkin indana taloikoa' kamailuan la untombon ewanan. Annu tangngia ewanan to'na katuoanna ma'rupa tau moi nakuaan kada la kendek langngan langi' ewananna."

16 Mantula' pole omi Puang Yesus lako tau buda untetteran mesa tandengan, nakua: "Dengan mesa tomakaka simaka'da' alan litakna. 17 Mekutanami illalan penawanna nakua: 'Akamo la kupogau' annu ta'mo dengan kupa'pengngei alan litakku?' 18 Nakuamo: 'Kuissanammi. La

kurondonni angganna alangku angku garaga polei kamainna angku pangngannai gandumku sola angganna ewanan senga'ku. 19 Angku mane ma'kada lako kaleku kukua: Kerongko'mokkao. Kuampui asammi angga mapianna moi la pira taun kupake tala purai. Ta'mo' la mengkarang, la melliwemo'. Anggamo' la ummande sola ummiru' anna umpalosso' inawangku.' 20 Sapo ma'kada Puang Allata'alla lako nakua: 'To maro tongangko, bongi temo la kualaimi penawammu. Bennamo la ummampui itin ewanan mutombonno?'

21 La susimi te to untombonan ewanan kalenae ke tae' urrempun ewanan dio olona Puang Allata'alla."

Daua' malallan umpikki' salu katuoammu illalan lino
Mat. 6:25-34, 19-21

22 Ma'kada pole omi Puang Yesus lako passikolana nakua: "Iamo too anna kukuamo lako kalemua'i: Daua' malallan umpikki' salu katuoammu, susi nande la muande, tenni sampin la mupake. 23 Annu marru kalando ia katuoan anna la nande, anna batang kale marru kalando anna la sampin. 24 Pikki'pia' katuoanna kadoaya, tala mangngambo', tala mepare, iapaka la ummampui talukun battu alang. Sapo moika anna susimo too, tontong liu duka' nabengan nande Puang Allata'alla. Marru keangga'koa' iko anna la dassi. 25 Tae' dengan tau mala ullombungngi sunga'na moi titti'mo annu malallan umpikki' salu katuoanna. 26 Dadi ianna tae' muissan ungkarang inde kara-kara randan barinni'e, maakari ammu malallan diona kara-kara senga'?

27 Petua'pia' umba nakua tuo bunga-bunga lako pasang. Tala mengkarang, tala ma'tannun. Sapo kupokadangkoa'i: Moika anna matande tomaraya Salomo sapo tae' untondon kamalekeanna inde lako bunga-bunga pakeannae. 28 Inde lako reue tuo temo disumpunni makale', sapo napomaleke Puang Allata'alla. Senga'mia' iko too, sapo tae'koa' mangngorean. 29 Dadi, daua' malallan anna tae' angga la muandena sola la muiru'na mupasalui penawa. 30 Annu itin matin kara-kara susio napeang to tae' ummissanan Puang Allata'alla. Sapo naissanan ikoa' Ambemu kumua muparallui. 31 Sapo pasaluikoa' penawa kaparentaanna Puang Allata'alla, anna pagannasangko angga kaparalluammu.

32 Daua' marea' mentu'ko to nakala' kombongan barinni' to unturu'na' annu naporanammi Ambemu umpatamakoa' kaparentaanna. 33 Balukki ewanammua' ammu tawaianni to mase-mase allinna. Garagakoa' angngenan doi' tae' la naissan puru' la mupa'pengngei ewanan yao suruga, iamo ewanan tae' la pura, tae' diissan diboko, anna tae' la naande panattak. 34 Annu iamo nangei ewanammu iamo duka' nangei penawammu."

La tontongkoa' matangkin
Mat. 24:43-51

35-36 Nakua pole omo Puang Yesus: "La tontongkoa' matangkin, susi sabua' ummampai puangna sule dio mai pa'sombaan. Inde sabua'e tontong liu mapia pakena anna mian ballona, anna malara saena puangna undedek ba'ba, tappa natungka'ianni. 37 Kerongko' angganna sabua' nalambi' puangna tontong matangkin. Kutulasangkoa' sitonganna, la ma'kariri' inde puangnae anna ussua sabua'na ma'loko anna tarakannii. 38 Kerongko' inde sabua'e ke tontong liui madaga nalambi' puangna, tangngarika bongi battu nannaririka anna sae. 39 Pikki'pia' too, ianna naissanan puangna banua kumua tettek pira sae to maboko, innang tae' sia la umpabeai banuanna

dibokoi. 40 Iamo too, la tontong liukoa' duka' matangkin annu kasaeanna
Anak Mentolino, tae' mubae-bae."
41 Mekutana Petrus nakua: "O Puang, anggarika kami napatu itin tanden-
ganno, anggannaraka tau?"
42 Natimba' Puang Yesus nakua: "Bennara to matutu anna keaka' um-
mato' pengkarangan illalan banuanna puangna? To matutu anna keaka'
ummato' pengkarangan illalan banuanna puangna, iamo to naangka'
puangna umponggawai solana, anna pandei ke nalambi' omi attunna
43 Kerongko' sabua' to tontong matutu umpalako manappa karanganna
nalambi' puangna ke sulemi. 44 Kupokadangkoa' sitonganna, innang la
naangka' puangna ummatosanni angganna ewananna. 45 Sapo ianna
nakua illalan penawanna inde sabua'e: 'Maela'pi sae puangku', napolalan
ungkaka'i solana susi muane tenni baine, anna ummande sola mangn-
giru' lambisan malango. 46 Tapakala tokkemo sae puangna tae' nabae-
bae. Nakambeimi puangna anna mane pa'tibeanni tama angngenanna to
tamangngorean.
47 Lako sabua' to ummissanan pa'kuanna puangna sapo tae' ma'patoka
battu dikua tae' umpogau' pa'kuanna puangna, la dikambei. 48 Sapo lako
sabua' to tae' ummissanan pa'kuanna puangna anna umpalako karangan
sapo sala napolalan la dikambei, dikambei ia duka' sapo gantanna. Annu
benna-benna dibengan buda, la buda dipelau lako, anna to buda passanan
dibenganni la buda duka' dirannuan lako kalena."

Kasaeanna Puang Yesus umpakendek kasisala-salaan
Mat. 10:34-36

49 Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: "Kao-kao tee, saena'
umpa'lebasan api tama lino. Anna la tialamo penawangku ke napollo'mi
mian. 50 Sapo dengampi kamapa'disan mabanda' la ullambi'na', anna
masussa liupa penawangku ke ta'pa lessu'. 51 Umbai musangaa'
kasikalinoan sae kubaa tama lino. Tae'! Tangngia kasikalinoan sapo
kasisala-salaan. 52 Naparanduk temo la kendek kasisala-salaan illalan
banua. Susinna ke limari tau illalan mesa banua tallu tau la unturu'na', dua
tau tae' unturu'na', battu duaraka unturu'na' anna tallu tau tae' unturu'na'.
53 Ambe la sibali anakna muane, indo la sibali anakna baine, anna matuka
baine la sibali manintunna baine."

La dipengngissanni umpekalembasan tanda

54 Ma'kadami Puang Yesus lako tau buda nakua: "Ianna ummitamokoa'
gaun makamban illau' karaunanna allo, mukuamoa': 'La uran.' Anna uran
tongan. 55 Ianna musa'dingmoa' kumua lu dio mai tandai kairinna mata allo
bara', mukuamoa': 'La kulla' allo.' Kulla' tongan allo. 56 Innang to ma'dua
tambuk tongangkoa', annu muissannia umpekalembasan tanda illalan lino
sola yao langi', sapo tae'a' muissan umpekalembasan tanda dipadadi illalan
alla'-alla'mua' temo."

Sikapiakoa' ewalimmu bayuanna dengampa attu

57 "Maakari anna tangngiko siamo umpopa'tantui kumua indemi mal-
olonae? 58 Ianna nabaakoa' ewalimmu lako pa'bisara, peangko lalan
ammu sikapiaa' ummola lalan indana popengngoloko lako pa'bisara anna
mane sorongko pa'bisara rokko lisu pala'na polisi anna tarungkungko.
59 Kutulasangko sitonganna, innang tae' siako mala suun illalan mai
tarungkun ke tae' mangka mubaya' dandamu."

13

Mengkatoba'koa' dio mai gau' kadakemu

1 Attu iatoo, dengan tau untulasan Puang Yesus kumua pira-pira to
Galilea napatei Pilatus anna marassan untunu pemala'na langngan Puang
Allata'alla. 2 Natimba' Puang Yesus nakua: “Nakuaka illalan penawammua'
ia nangei mate susi inde to Galileae annu buda sigali kasalaanna anna
angganna to Galilea senga'? 3 Tae'! Sapo kupokadangkoa' sitonganna,
ianna tae'koa' mengkatoba' dio mai gau' kadakemu innang la unduppakoa'
duka' kasanggangan. 4 Susi duka' sapulo karua tau mate natappai banua
malangka' dio Siloam. Nakuaka illalan penawammua' buda sigali ia
kasalaanna anna la angganna tau dio Yerusalem? 5 Tae'! Sapo kutu-
lasangkoa' sitonganna, ianna tae'koa' mengkatoba' dio mai gau' kadakemu
innang la unduppakoa' duka' kasanggangan.”

To' kayu ara tae' kembua naala tandengan Puang Yesus

6 Mangkai too, untetterammi mesa tandengan Puang Yesus nakua: “Den-
gan mesa tau ummampui to' ara illalan bela' anggurna. Pissan attu lao
napetua' buana sapo tae' dengan. 7 Nakuamo lako to simengkarang illalan
inde bela' anggurnae: ‘Tallu taummi kuola umpeangngi buana ta'pa dengan
la kulambisan. Lellengmi, annu angga umpurai babang lunakna litak.’
8 Sapo natimba' inde to mengkarangnge nakua: ‘O tuang, pabeaipi tuo inde
illalan taunne, angku sandakpi kukumbang dio to'na tiku lao angku lompoii,
9 umba aka anna kembua ke taun pole. Ianna tae' liu kembua, dilelleng pole'.’
”

Puang Yesus umpomalapu' to masaki attunna allo katorroan

10 Pissan attu sirupang allo katorroan, ma'pa'guru omi Puang Yesus illalan
banua pa'sambayanganna to Yahudi. 11 Attu iatoo dengan mesa baine sapulo
karuami taunna natamai setang napolalan masaki lambisan bungkukmi
anna ta'mo naissan malolo ke'de'. 12 Tappana naita Puang Yesus, natam-
baimi anna kuanni: “O indo', la malapu'moko.” 13 Anna mane urrumbu inde
bainee, tappa malolo siami ke'de' anna umpakasalle Puang Allata'alla.
14 Sapo keara' to siurrepi' pengkarangan illalan banua pa'sambayangan
annu allo katorroan nangei umpomalapu' to masaki Puang Yesus. Nap-
olalan ma'kada lako tau buda nakua: “Annan allona dingei mengkarang,
saemokoa' illalan allo iatoo ammu dipomalapu', sapo daua' papatuii allo
katorroan.”
15 Natimba' Puang Yesus nakua: “To ma'dua tambuk tongangkoa'.
Tae'koka siurrappanan sapingmua' battu keledaimmu ke allo katorroan
ammu lao umpairu'i? 16 Inde bainee peampoanna Abraham sapulo karuami
taunna natamai setang, sirapan nasangke'. Tae'ka la mala dirappanan duka'
ke allo katorroan?”
17 Makadere' asan ewalinna Puang Yesus urrangngii tula'na, sapo inde
mai tau budae dore' asan ummita kara-kara memangnga-mangnga napogau'
Puang Yesus.

Tandenganna kaparentaanna Puang Allata'alla
Mat. 13:31-33; Mrk. 4:30-32

18 Nakuamo Puang Yesus: “Akamo la nasusian kaparentaanna Puang
Allata'alla anna akamo la kupasirapananni? 19 Kaparentaanna Puang Al-
lata'alla sirapan lise' tananan pada lise' sawi natanan tau dio bela'na. Tuomi
inde lise'e lambisan kamai anna nangei kesserang dassi tangkena.”

20 Anna mane mantula' pole Puang Yesus nakua: “Akapi la kupasirapanan
kaparentaanna Puang Allata'alla? 21 Kaparentaanna Puang Allata'alla mala
duka' dipasirapan ragi, naala baine anna pasigerokki appa' tapulo lite'
tappung lambisan kembea' asan.”

Ba'ba basikki' la diola tama kaparentaanna Puang Allata'alla

22 Umpatarru'mi penonosanna Puang Yesus langngan Yerusalem, ullelean
tondok-ma'tondok napasiolaan ma'pa'guru. 23 Dengammi mesa tau meku-
tana lako nakua: “O Tuang, anggarika titti' tau la dipasalama'?”
Natimba' Puang Yesus nakua: 24 “Peangko lalan ammu mala mangngola
tama ba'ba basikki'! Annu kutulasangkoa' sitonganna, buda tau umpeang
lalan la lu tama sapo tae' naola. 25 Annu ianna untutu'imo ba'ba to
ma'banua, dio mandamokoa' salian ammu undedek ba'ba, mukua: ‘O Tuang,
tungka'ikan!’
La natimba'ikoa' to ma'banua nakua: ‘Tae'koa' kuissanan battu lemba'
umbakoa' ngei.’
26 La mukuaa' untimba'i: ‘Mangkamiki' sola ummande anna ummiru'
anna mangkamoko ma'pa'guru lako lalan illalan tondokki.’
27 Sapo la nakuangkoa': ‘Tae'koa' kuissanan battu lemba' umbakoa' ngei.
Pallaikoa' lao anggammua' to angga kakadakean mupogau'!’
28 Ianna ummitamokoa' Abraham anna Ishak sola Yakub anna angganna
nabi illalan kaparentaanna Puang Allata'alla, la tumangi'mokoa' anna
tikarasissik isimmu annu dirambaikoa' iko lao. 29 Anna la buda tau senga'
salianna to Yahudi lu yaya mai, lu illau' mai, anna lu dio mai angganna angn-
genan illalan lino ummokko' ma'dore'-dore' illalan kaparentaanna Puang
Allata'alla. 30 Anna sitonganna, dengan to diangga' barinni' la mendadi to
kamai, anna to diangga' to kamai la mendadi to barinni'.”

Puang Yesus mapa'di' penawa ummita Yerusalem
Mat. 23:37-39

31 Attu iatoo, saemi pira-pira to Farisi ma'kada lako Puang Yesus nakua:
“Pellei inde angngenanne annu morai tomaraya Herodes la umpateiko.”
32 Natimba' Puang Yesus nakua: “Laokoa' ungkuanni itin to manarru'o: ‘La
urrambaipa' setang anna umpomalapu' to masaki allo temo anna makale',
katallungngallona suppik pole' pengkarangangku.’ 33 Sapo temo anna
makale' sola dua bongi, innang la umpatarru'pa' penonosangku langngan
Yerusalem annu angga yao Yerusalem nangei sipato' dipatei nabi.
34 O to Yerusalem! Budami nabi mupateia', makambammi pesuanna
Puang Allata'alla musileba'-leba'ia' batu sabonno'na. Kuinawa-nawa liu
la urrempungkoa' sirapan anak manuk nakoko'i indona sapo mokakoa'.
35 Pengkilalaia'i, la natampemi Puang Allata'alla angngenammua'.
Kupokadangkoa' sitonganna, ta'mo' dengan la muita pole sae lako attunna
mungei ma'kada kumua: ‘Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata.’
”

14

Puang Yesus umpomalapu' pole to masaki attunna allo katorroan

1 Pissan attu sirupang allo katorroan lao lako banuanna mesa to kamainna
to Farisi Puang Yesus la ummande. Nasinenne'-nenne'imi to dio reen battu
aka la napogau'. 2 Tapakala saemo mesa tau kambang lentekna sola limanna,
ke'de' dio tingngayona Puang Yesus. 3 Mekutanami Puang Yesus lako to
untarru' issinna sura'na Musa sola to Farisi nakua: “Situru' alukta, malarika
tau umpomalapu' to masaki ke allo katorroan ta'raka?” 4 Sapo tae' dengan

sumu moi mesamo. Ummanda'imi limanna inde to masaki Puang Yesus-e anna pomalapu'i, anna mane suai le'ba.
5 Mangkaii, ma'kadami Puang Yesus lako to dio reen nakua: “Pa'rapanan dengan anakmua' battu sapingmu tobang rokko garotin sirupang allo katorroan, tae'ka la muruntu'a' dio mai?” 6 Tae' asan naissan natimba'.

Mengkareppe'koa'

7 Naitai Puang Yesus umpileiria angngenan keangga' la nangei ma'loko inde mai to saee. Untula'mi mesa tandengan nakua: 8 “Ianna dengan to ma'somba untambaikoa', daua' tappa ma'loko dio angngenan keangga', annu dengan manii to kamai natambai. 9 Indana kuangko inde to untambaikoa'e: ‘Tabe', memberoko iko annu la nangei inde taue.’ Mupolalan la makadere' annu la memberoko lako angngenan randan wiring rokko. 10 Sapo ianna natambaiko to ma'somba, ma'loko dioko angngenan wiring rokko anna saera to ma'tosae ungkuangko: ‘Ole, ma'loko yayako pengnguluan.’ Ianna susimo too, keangga'ko naita to sae senga'. 11 Benna-benna untandean kalena la dipa'barinni'i, anna benna-benna mengkareppe' la ditandean.”
12 Mangkai too, nakuamo Puang Yesus lako to ma'tosae: “Ianna la ma'rame-rameko, susi allo tenni bongi, dau tambai solamu, battu sa'do'dorammu, battu rapummu, iaraka anna sabanuammu tomakaka, annu la natambaiko duka' ke ma'rame-ramei napolalan mulambi' siamo bala'na. 13 Sapo ianna ma'rame-rameko, to mase-maseria la mutambai sola to kempo', anna to balimbingan sola to buta. 14 Ianna susi too la natamba'ko Dewata. Annu moi anna tae' dengan akanna la nabala'iangko sapo la mutarima iko bala'na ke tuomi sule to malolo.”

To moka unturu' Puang Yesus dipasirapan to moka lao ullomba pa'rame-ramean
Mat. 22:1-10

15 Inde anna urrangngimo tula'na Puang Yesus-e, dengammi mesa to nasolaan ummande ma'kada nakua: “Kerongko' to la ullomba rame-rame illalan kaparentaanna Puang Allata'alla.”
16 Sapo ummala tandengan Puang Yesus untimba' inde taue nakua: “Dengan mesa tau umpadadi rame-rame maroa' anna untambai buda tau. 17 La diparandukki sara', ussuami sabua'na lao pantan umpellambi'i to mangka natambai anna kuanni: ‘Maimokoa' annu toka asammi.’
18 Sapo moka asan untongkonni inde rame-ramee. Bunga'na nalambi' inde sabua'e, nakua: ‘Mane mangkana' ummalli bela' la laopi kupetua'. Dadi tae' kuissan la lao.’
19 Nakuamo mesa: ‘Tae' kuissan la lao annu la laopa' ussandak umpopassalaga sapingku sapulo mane mangka kualli.’
20 Dengan duka' ungkuai: ‘Tae' kuissan la lao annu mane mangkana' kebaine.’
21 Ma'pasulemi inde sabua'e anna pokadai lako puangna. Keara' siami inde to umpadadi sara'e. Nakuamo lako sabua'na: ‘Laoko ussambai lalan kamai anna lalan barinni' illalan inde kotae ammu solaan asanni sae angganna to mase-mase, to kempo', to buta, anna to balimbingan.’
22 Mangkai umpalako parentana puangna inde sabua'e laomi umpellambi'i puangna anna kuanni: ‘O tuang, mangkami kupalako parentamu, sapo dengampi lo'bang angngenan.’
23 Nakuamo inde puangnae: ‘Laoko ussambai angganna lalan kamai anna lalan barinni' lako salianna kota, ammu sua angganna tau dio mai anna

malara ponno banuangku. 24 Annu kupokadangko, tae' dengan to mangka
kutambai la mala ummande illalan inde sara'kue.' "

Ianna la unturu' tau Puang Yesus, ditampean asan angga lako

25 Buda omi tau unturu' Puang Yesus illalan penonosanna. Menggirikmi
anna ma'kada lako tau buda nakua: 26 "Ianna dengan tau sae la unturu'na'
sapo marru umpakalando ia ambena, indona, bainena, anakna, sirondongna, battu kalena, tae' mala la mendadi passikolaku. 27 Benna-benna
tae' umpassan kayu pantokesanna anna turu'na', tae' la mala mendadi
passikolaku.
28 Pa'rapanan dengangkoa' morai la umpake'de' banua kamai, innang la
nareken manappa yolo battu pira doi' la naparallui, anna malara naissanan
kumua ganna'rika doi'na ta'raka. 29 Annu ianna tokke'mo naparanduk
anna tae' nabela napamangka, la napetawai tau 30 nakua: 'Tokke'mi duka'
ma'pake'de' anna tae' nabela napamangka.'
31 Susi toi duka', ianna dengan tomaraya la ummewa tomaraya senga',
la napikki' manappa yolo kumua la nabelarika sapulo sa'bu tantarana ummewa dua pulo sa'bu tantarana balinna. 32 Ianna tae' la nabela, la dengan tau
nasua lao untammui balinna bayuanna mambelapa anna umpeang lalan la
naola sikapia.
33 Susi siamokoa' duka' to dio reen temo, ianna tae'koa' untampeanan
angga muampuinna, tae'koa' mala mendadi passikolaku.
34 Inde siae innang mapia sapo ianna matammangmo la malapika dipamassin sule? 35 Ta'mo ma'guna, annu tala malapi dipake lako bela', tala
malapi dipopa'lompoi, ditibe babangmi lao.
Kenamala napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde tula'kue."

15

Domba pa'de diala tandengan
Mat. 18:12-14

1 Pissan attu buda omi tuang passima sola to naangga' to Yahudi to
kasalaan, ma'rempun umperangngii tula'na Puang Yesus. 2 Sipa'mammangmammangammi to Farisi sola to untarru' issinna sura'na Musa, nakua:
"Naakuria sangkalamma' to kasalaan anna ummande sola."
3 Untetterammi mesa tandengan Puang Yesus nakua: 4 "Pa'rapanan dengangkoa' ummampui saratu' domba sapo pa'de mesa, akamo la mupogau'?
Innang la mutampe sia inde kaseranna pulona kasera dio padang alla'e
ammu lao umpeangngi pa'dena samuitanna. 5 Ianna muitamo la dore'ko
ussompoi 6 ma'pasule lako banuammu. Saeko lako untambaimoko solamu
anna sabanuammu ammu kuanni: 'La ma'dore'-dore'kia' annu iato dombaku pa'deo kuitami sule.' 7 Kutulasangkoa' sitonganna, susimi duka' yao
suruga ke denganni mesa to kasalaan mengkatoba' marru didoresan ia anna
la to kasera pulona kasera to malolo to ta'mo manggi' mengkatoba'."

Doi' pa'de diala tandengan

8 "Susi toi duka', pa'rapanan dengan baine ummampui sapulo doi' pera'
anna pa'de mesa, akamo la napogau'? La umpau' ballo anna ussapui
banuanna umpeang manappa inde doi'e sanaitanna. 9 Ianna naitamo, la
untambaimi solana anna sabanuanna anna kuanni: 'La ma'dore'-dore'ki'
annu iato doi'ku pa'deo kuitami sule.' 10 Kutulasangkoa' sitonganna, susimi
duka' kadoresanna malaeka'na Puang Allata'alla yao suruga ke denganni
mesa to kasalaan mengkatoba'."

To lao kasapa-sapa ma'pasule diala tandengan

11 Mantula' pole omi Puang Yesus nakua: “Dengan mesa tau dua anakna
bassi muane. 12 Ma'kada anak tampakna nakua: ‘O ambe' bengammokkao
mana'ku temo.’ Natawammi ambena ewananna lako inde dua anaknae.
13 Pira-pirangngalloi mangkanna, umbaluk asammi mana'na inde anak
tampakke anna le'ba lako tondok mambela. Saei lako untappuru-purumi
doi'na napake ma'masannang-sannang. 14 Pura asanni doi'na, kendekmi
karorian dio inde lembang nangeie napolalan naparanduk pole' masussa
nasa'ding. 15 Laomi umpelau pengkarangan lako mesa tau illalan lembang
iatoo, napolalan nasua lako bela' ma'pande bai. 16 Moraimi la ummande
nande bai annu tadea' sigalimi. Sapo moi anna susimo tadea'na, tae' dengan
tau umbenganni nande.
17 Katampakanna kilala pole' anna ma'kada nakua: ‘Buda to
napopengkarang ambeku ummande tamampura-pura angku la bonno'
mangngelomo kao inde rokkoe. 18 La mengkalaona' lao umpellambi'i
ambeku angku kuanni: O Ambe', kasalaanna' langngan Puang Allata'alla
anna lako kalemu, 19 ta'mo' sipato' la mupoanak. Popengkarangmo' inde
banuammu.’ 20 Mengkalao siami lao umpellambi'i ambena.
Mambelapi anna itami ambena, rantang siami buana napolalan tappa
ke'de' anna kumondong lao untammui, naraka' anna udungngi.
21 Nakuamo inde anakke: ‘O ambe', kasalaanna' langngan Puang Al-
lata'alla anna lako kalemu. Ta'mo' sipato' la mupoanak.’
22 Sapo untambai sabua'na ambena anna kuanni: ‘Sirra'ko lao ummala
pakean randan maleke ammu pabayuii, pasissinnii sola mupapalopakki.
23 Ammu mane lao ummala iato saping dipelompoio ammu tunui annu la
ma'dore'-dore'kia' ummande. 24 Annu inde anakkue sirapammi mangka
bonno' sapo tuo sule, mangka pa'de sapo diitami sule.’ Naparanduk pole'
ma'rame-rame.
25 Marassanni ma'rame-rame, saemi anak pa'bunga' dio mai bela'.
Sikadappi'i banua, urrangngimi tulali anna gandangna to sumayo.
26 Untambaimi mesa sabua'na anna kutanaii nakua: ‘Maakaria tau?’
27 Nakuamo inde sabua'e: ‘Marassan tau ma'rame-rame annu saemi sule
adimmu. Mangkami natunu ambemu saping dipelompoi annu mala mammi
masakke anakna ma'pasule.’
28 Keara' siami inde anak pa'bunga'e anna tae' naaku tama banua. Saemi
ambena umpellambi'i anna bawaii tama banua. 29 Sapo nakua lako ambena:
‘Ma'taummokkao umpengkarangangko anna tae'ko dengan kubali-bali.
Sapo tae'nakkao dengan mubeen moi bekemo kupake ma'rame-rame sola
solaku. 30 Tapakala sae anakmu mangkanna ussembu'-sembu' ewanammu
nabengan lako passundala', mutunuammi saping mangka dipelompoi.’
31 Natimba' ambena nakua: ‘O anakku, sola liuki' kita lako. Angganna
ewanan kuampui, iko siamo ummampuii. 32 Sipato'ki' ma'dore'-dore' annu
sirapammi mangka bonno' adimmu sapo tuo sule, pa'demi sapo diita sule.’ ”

16

To siummato' ewanan diala tandengan

1 Mantula' omi Puang Yesus lako passikolana nakua: “Dengan mesa
tomakaka, umpopengkarang mesa tau siummatosanni angganna
ewananna. Sapo dengan sae tau untula'i kumua inde taue ussembu'-
sembu' ewananna ponggawana. 2 Untambaimi inde to siummatosanni
ewanannae anna kuanni: ‘Umba nakua pengkarangammu? Dengan
kupekareba pa'palakomu. La muukisanna' angganna pa'palakomu
ummato' ewanangku, annu ta'moko la kupopengkarang.’

3 Ma'pikki'mi inde to siummato' ewananne nakua: ‘Akamo la kupogau'
temo annu ta'mo' la napopengkarang ponggawaku? La sumarona' tae'
kubela, la kapelau-launa' makadere'na'. 4 Dengammi lalan kukabuttui anna
malara dengan tau untarimana' dio banuanna ke ta'mo' napopengkarang
ponggawaku.’
5 Pantan untambaimi to ma'indan lako ponggawana. Bunga'na sae, naku-
tanai nakua: ‘Pira indammu lako ponggawaku?’
6 Natimba' nakua: ‘Saratu' busso minnak zaitun.’
Nakuammi: ‘Indemi sura' indammue, okko'moko ammu uki'i lima pulo
busso.’
7 Nakuamo lako inde kaduannae: ‘Pira iko indammu?’
Natimba' nakua: ‘Sasa'bu karung gandum.’
Nakuammi: ‘Indemi sura' indammue, uki'mi karua ratu'na karung.’
8 Nasanga ori ponggawana keaka' moi anna tae' malolo pa'palakona sapo
manarang ma'akkalan. Kutulasangkoa' inde tandenganne annu marru
manarang ia ummakkalanni padanna to tamangngorean illalan lino anna
la to mangngorean. 9 Iamo too kupakari'di'koa' kumua: Popa'gunakoa'
ewanammu illalan lino ungkamasei padammu. Annu ianna ta'mo ma'guna
ewanammu la ditarima manappakoa' illalan angngenan la da'da' sae lako-
lakona.
10 Benna-benna mala diorean ummato' kara-kara barinni', la diorean
duka' ummato' kara-kara kamai. Sapo benna-benna tae' malolo ummato'
kara-kara barinni', tae' duka' la malolo ummato' kara-kara kamai. 11 Dadi
ianna tae'koa' mala diorean ummato' ewanan lino, bennamo la ummore-
angkoa' ummato' ewanan tongan? 12 Anna ianna tae'koa' mala diorean
ummato' ewananna tau senga', bennamo la umbengangkoa' ewanan la
muampui?
13 Tae' dengan sabua' la nabela umpengkarangan dua puang annu la
naturu' manappa mesa, anna la napaboko'i penawa mesa. Battu' dikua
marru la napakalando mesa anna tae' la naperangngii mesa. Susimokoa'
duka', tae' la mubela umpalulangngan Puang Allata'alla penawammu ke
mupasiolanni untombon ewanan lino.”

Pira-pira pepa'guruanna Puang Yesus

14 Angganna tula'na Puang Yesus narangngi asan to Farisi, sapo napetawai
annu sangngin to kadoisan. 15 Nakuamo Puang Yesus lako: “Ianna naitakoa'
tau, siumpapiakoa' duka' panggauammu. Sapo nalosa penawammua' Puang
Allata'alla. Annu iamo keangga' naita ma'rupa tau, meko'do'-ko'do' dio olona
Puang Allata'alla.
16 Sura'na Musa anna sura'na angganna nabi dipake sae lako attunna
ma'pa'guru Yohanes to simantedok. Naparandukmi attu iatoo dipalanda'
Kareba Kadoresan diona kaparentaanna Puang Allata'alla, anna buda tau
ma'kadua-dua la tama inde kaparentaannae. 17 Sapo la madommi' pole ia
pa'de langi' anna lino, anna la sabatta kada illalan sura'na Musa tokke' la
dipa'dean.
18 Benna-benna ussisarakan bainena anna kebaine pole, tau iatoo ullullu'
pa'bannetauan. Anna benna-benna umpobaine to mangka nasisarakan
muanena, tau iatoo ullullu' duka' pa'bannetauan.”

Lazarus anna mesa tomakaka

19 Mangkai too, mantula' pole omi Puang Yesus nakua: “Dengan mesa
tomakaka, maleke liu pakeanna simasulli' allinna anna susi liu to ma'rame-
rame allo bongi. 20 Dio sa'de ba'ba balana, dipaokko' mesa to mase-mase

disanga Lazarus, barubuan kalebu kalena, 21 morai la ummande nande
ronno'na inde tomakakae. Nakarompo' polepi asu nalepa'i mapa'di'na.
22 Tapakala bonno'mo inde to mase-masee. Nabaami malaeka' langngan
angngenan matande dio sa'dena Abraham yao suruga. Tae' masae bonno'
duka' inde tomakakae napolalan dilamun. 23 Marassanni ussa'dingan
kamaparrisan dio linona to mate, mentungngu langngammi napolalan ummita mambela Abraham ummokko' sitere Lazarus. 24 Mealo'-alo'mi inde
tomakakae nakua: ‘O ambeku Abraham, kamaseina'. Suai Lazarus ummoton tarunona rokko wai anna sae umpato'doianna' lilaku, annu mapa'di'
sigali kusa'ding illalan api ma'lana-lana.’
25 Sapo natimba' Abraham nakua: ‘O anakku, pengkilalaii kumua mulambi' asammi iko angga mapianna ammu tuopa. Anna inde ia Lazarus-
e angga kamaparrisan nasa'dingan. Temo ussa'dingammi kamasannangan
anna ussa'dingmoko iko kamaparrisan. 26 Boko'pi garotin mandalan ummalla'ikia' anna malara tae' naissan tau lamban matin battu' lamban mai.’
27 Nakuamo inde tomakakae: ‘O ambe', ianna susi too, kupelau matin
kenamala musuanna' Lazarus lao lako banuanna ambeku, 28 annu limapi
sirondongku la napakilala indana lu tama pole omo duka' inde angngenan
kamaparrisanne.’
29 Sapo natimba' Abraham nakua: ‘Dengan sura'na Musa sola sura'na nabi
naampui. Anna turu'mi too angga tiuki'na illalan.’
30 Nakuamo inde tomakakae: ‘O ambeku Abraham, tae' la angga sura'.
Sapo ianna dengammo to mate tuo sule lao umpakilalai mane mengkatoba'ri.’
31 Natimba' Abraham nakua: ‘Ianna tae' naaku unturu' issinna sura'na
Musa sola issinna sura'na nabi, moi la to mate tuo sule lao umpakilalai tala
naoreanni.’ ”

17

Pira-pira pepa'guruanna Puang Yesus

1 Ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: “Innang la dengan kara-
kara untumang tau tobang tama kasalaan, sapo la sanggang to untumang
tau umpogau' kasalaan. 2 Malamia ke ditoke'i batu penulak illalan kollongna
anna dipa'tibean tama tasik, anna la untumang mesa inde mai to malammae
umpogau' kasalaan. 3 Iamo too la madagakoa'.
Kambaroangko sa'do'dorammu ke umpogau'i kasalaan lako kalemu.
Ianna napenassanni, garri'i. 4 Ianna pempitu umpogau' kasalaan lako
kalemu sangngallo anna pempitu duka' sae mangngaku salana lako kalemu,
la mugarri'i.”
5 Nakua asammo rasul lako Puang Yesus: “Pomatotosangkan kapangngoreanangki.”
6 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ianna dengan kapangngoreanammua'
moi padamo lise' sawi, malakoa' ma'kada lako inde to' kayue: ‘Tirebu'ko
ammu titanan illalan tasik.’ Tae' mala tala naturu'ko.”

Tananan penawanna sabua' umpalako passananna

7 Nakua pole omo Puang Yesus: “Pa'rapanan dengangkoa' ummampui
sabua' mupopariu battu mupopa'kambi'. Aka la mukuanni ke sulemi lako
banua? La mukuaraka lako: ‘Sirra'ko mai ummande?’ 8 Tae'. Sapo
la mukuanni: ‘Patokanna' nandeku. Ma'kariri'ko ammu tarakannina'.
Mangkapakkao ummande ammu mane iko mala ummande.’ 9 Dengangkoka
ma'kurru' sumanga' lako sabua'mu ke mangkami ungkarang angganna

parentamu? 10 Susimokoa' duka' too. Ianna mangkamokoa' umpalako passanammu, la mukua: ‘Sabua' babangkan. Anggakan ungkarang passanan mangka dipalulako kaleki.’ ”

Puang Yesus umpomalapu' sapulo to dolengan

11 Illalan kapenonosanna langngan Yerusalem, ummundu'mi katonanna lembangna Samaria anna lembangna Galilea Puang Yesus. 12 Tamai mesa tondok, saemi sapulo to dolengan untammuii, ke'de' ungkambela Puang Yesus 13 anna metamba-tamba nakua: “O Puang Yesus, Tuangguru, kamaseikan.”

14 Nanenne'imi Puang Yesus anna ma'kada nakua: “Laomokoa' umpa'paitaan kalemu lako imam.” Ummolai lalan, mondami sakinna.

15 Dengan mesa ummita kalena kumua mondami sakinna, tappa ma'pasule siami metamba-tamba umpakasalle Puang Allata'alla, 16 anna malimuntu' dio tingngayona Puang Yesus ma'kurru' sumanga' lako. Inde taue to Samaria.

17 Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Anna kusanga sapulokoa' kupomalapu'? Umbami naola to kasera? 18 Maakari anna anggamo to salianna to Yahudi ma'pasule umpakasalle Puang Allata'alla?” 19 Nakuamo Puang Yesus lako inde taue: “Ke'de'moko ammu lao, malapu'moko annu mangngoreangko lako kaleku.”

Kasaeanna Puang Yesus kapenduanna
Mat. 24:23-28, 36-41

20 Pira-pira to Farisi umpekutanaan attu kasaeanna kaparentaanna Puang Allata'alla.

Natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' dengan tanda diita ke la naparandukmi ma'parenta Puang Allata'alla, 21 napolalan tae' dengan tau la ma'kada nakua: ‘Maikoa' umpetua'i, indemie’ battu nakua: ‘Illau'mio.’ Annu sitonganna illalammi alla'-alla'mua' kaparentaanna Puang Allata'alla.”*

22 Mangkaii, ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: “La dengan attunna moraikoa' la ummita Anak Mentolino moi sangngallomo, sapo tae'a' la muita. 23 Anna la nakuangkoa' tau: ‘Petua'ia', indemie’ battu nakua: ‘Illau'mio.’ Sapo daua' perangngii. 24 Annu kasaeanna Anak Mentolino la naita asan tau susi kila' pangngarrang mengkalao yaya tampakna langi' sae sau' tampak tandai sau'na. 25 Sapo innang la ussa'dingampi kamaparrisan yolo sola natumpu pala' rupa tau lapik temo.

26 Inde attu kasaeanna Anak Mentolinoe susi anna tuopa Nuh. 27 Attu iatoo masannang ma'rupa tau, ummande, mangngiru', kebaine, kemuane sae lako anna tamamo kappala' Nuh. Tapakala sae wai untallanni asanni.

28 Susi siami duka' anna tuopa Lot. Ummande ma'rupa tau, mangngiru', mangngalli, ma'baluk, mantanan, ma'pake'de' banua. 29 Sapo mallainna Lot illalan mai kota Sodom, saemi api sola belerang ussumpunni asanni.

30 La susimi duka' kasaeanna Anak Mentolino. 31 Allo iatoo, angganna to sirupang dio sali-sali ta'mo la tama banua ummala porewana. Susi duka' to sirupang dio bela', ta'mo la sule lako banua. 32 Pengkilalaii aka dadi lako bainena Lot.† 33 Benna-benna umpa'kadua-duai katuoanna illalan lino la ungkasayu'i katuoan sae lako-lakona. Sapo benna-benna untampean katuoanna illalan lino, la ullolongan katuoan sae lako-lakona. 34 Kupokadangkoa' sitonganna, bongi iatoo, ianna dengan dua tau yao angngenan mammasan la dibaa lao mesa anna ditampe mesa. 35 Ianna

* **17:21** illalan alla'-alla'mua': Mala duka' ma'kalembasan: illalan penawammua'. † **17:32** Itai Kej. 19:26.

dengan dua baine marassan manggiling, la dibaa lao mesa, ditampe mesa.
[36 Ianna dengan dua tau dio bela', la dibaa lao mesa, la dipatorro mesa.]”
37 Mekutana passikolana nakua: “O Puang, umba la nangei dadi itinno?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Umba-umba angngenan nangei bangke, iamo nangei ma'karampo' kadoaya.”‡

18

Baine balu anna pa'bisara diala tandengan

1 Mangkai too, untetteran omi mesa tandengan Puang Yesus la naola umpa'guru passikolana kumua la tontong ma'sambayang anna tae' la kattu rannu. 2 Nakua: “Illalan mesa tondok, dengan mesa pa'bisara to tae' mengkarea' langngan Puang Allata'alla anna tae' dengan tau nasanga. 3 Dio tondok iatoo, dengan duka' mesa baine balu silao liu umpellambi'i inde pa'bisarae anna kuanni: ‘Popatalo siapa' dio mai balingku.’
4 Pempiran-piran ussumbala pelaunna inde baine balue, katampakanna ma'pikki' nakua: ‘Moika anna tae'na' mengkarea' langngan Puang Allata'alla anna tae' dengan tau kusanga, 5 sapo nasussai liuna' inde baine balue, dotami kupopatalo indana sae liu ussussaina'.’ ”
6 Mangkaii, nakuamo Puang Yesus: “Paillalan penawaia' tula'na inde pa'bisara tae' maloloe. 7 Ta'raka la umpopatalo to napile Puang Allata'alla ke tontong liui melau langngan allo bongi? La ma'lembe-lemberika umpamoloii? 8 Kutulasangkoa', la masimpan umpopatalo to napilei. Sapo ianna saemo Anak Mentolino la dengangka to ummoreanni nalambi' inde lino?”

To Farisi anna tuang passima diala tandengan

9 Mangkaii, untetteran pole omi tandengan Puang Yesus napalulako to ussanga kalena malolo anna umpa'barinni'i tau senga', 10 nakua: “Dengan dua tau lao lako Banua Ada'na Puang Allata'alla ma'sambayang. Mesa to Farisi anna mesa tuang passima. 11 Ke'de'mi inde to Farisie anna ma'sambayang illalan penawanna untede kalena nakua: ‘O Puang Allata'alla, ma'kurru' sumanga'na' matin annu tae'na' susi tau senga', tae'na' siuntengko tau, tae'na' ma'gau' kadake, tae'na' ullullu' pa'bannetauan, anna tae'na' susi inde dio tuang passimae. 12 Sipenduanna' ma'puasa saminggunna anna siumpopemala'na' bare sapulona pallolongangku.’
13 Sapo ke'de' ia messala-sala inde tuang passimae lambisan marea' mentungngu langngan langi', anna ungkambei kalena umpenassanni gau'na nakua: ‘O Puang Allata'alla, kamaseina' annu to kasalaanna'.’ ”
14 Nakuamo Puang Yesus: “Kutulasangkoa' sitonganna, sulei lako banuanna, tuang passimaria naangga' malolo Puang Allata'alla, tanggia to Farisi. Benna-benna untandean kalena la dipa'barinni'i, anna benna-benna mengkareppe' la ditandean.”

Puang Yesus untamba' ana'-ana'

15 Saemi pira-pira tau umbaa ana'-ana' lako Puang Yesus annu la natamba'. Sapo naita passikolana napolalan nakeara'i. 16 Sapo natambai Puang Yesus anna ma'kada lako passikolana nakua: “Pabeaii itin matin anak sae umpellambi'ina'o. Dau lawaii annu tau susimo tu matinno la mendadi petauanna Puang Allata'alla illalan kaparentaanna. 17 Annu kutulasangkoa'

‡ **17:37** Umba-umba angngenan nangei bangke, iamo nangei ma'karampo' kadoaya: Mesa peparumbananna to Yahudi, kalembasanna naissanan asan tau, tae' manggi' dipokadanni.

sitonganna, benna-benna tae' susi ana'-ana' untarima kaparentaanna Puang Allata'alla, tau iatoo tae' la tama."

Tomakaka marempang la tama kaparentaanna Puang Allata'alla
Mat. 19:16-26; Mrk. 10:17-27

18 Dengan mesa perepi'na to Yahudi mekutana lako Puang Yesus nakua:
"O Tuangguru to mapia penawa, aka la kupogau' angku malara ullolongan
katuoan sae lako-lakona?"
19 Natimba' Puang Yesus nakua: "Maakari ammu kuanna' to mapia pe-
nawa? Tae' dengan to mapia penawa salianna Puang Allata'alla. 20 Manassa
anna muissanammo angganna parentana Puang Allata'alla, susinna: 'Dau
ullullu' pa'bannetauan, dau papatean, dau maboko, dau sa'bi tatongan,
pakasalleko indomu sola ambemu.' "
21 Nakuamo inde taue: "Mengkalao diopi mai barinni'ku angku turu'
asammi tu matinno."
22 Narangnginna Puang Yesus tula'na, nakuammi: "Dengampi mesa tae'
mupogau'. Baluk asanni ewanammu ammu tawanni to mase-mase allinna,
ammu ullolongan ewanan yao suruga. Mangkaii saemoko ammu turu'na'."
23 Tappana urrangngi tula'na Puang Yesus, rosso siami buana annu
tomakaka. 24 Naitanna Puang Yesus kumua rosso buana, ma'kadami nakua:
"Marempang tongan-tongan to buda ewananna la tama kaparentaanna
Puang Allata'alla. 25 Annu la madommi' pole ia unta lu tama tottok darun
anna la mesa tomakaka tama kaparentaanna Puang Allata'alla."
26 Nakuamo to urrangngi tula'na Puang Yesus: "Ianna susi too, bennara la
mala dipasalama'?"
27 Natimba' Puang Yesus nakua: "Nakasumpui ia ma'rupa tau, sapo' tae' ia
Puang Allata'alla annu tae' dengan tanaissan nagaragai."
28 Nakuamo Petrus: "Untampe asammokangkami angga kiampuinna,
angki turu'ko."
29 Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Kutulasangkoa' sitonganna, benna-
benna untampe banuanna, battu bainena, sirondongnaraka, to matuan-
naraka battu anakna ura'na kaparentaanna Puang Allata'alla, 30 la nasonda-
ianni Puang Allata'alla tiluppi'-luppi' illalan inde linoe. Anna illalan attu la
sae la ullolongan katuoan sae lako-lakona."

Kapentallunna untula' kamateanna Puang Yesus
Mat. 20:17-19; Mrk. 10:32-34

31 Untambaimi inde sapulo dua passikolana Puang Yesus-e, anna pantula'i
nakua: "La lu langngammikia' Yerusalem temo, anna angganna pangn-
guki'na nabi untetteran Anak Mentolino innang la lemba'na. 32 La disorong
rokko lisu pala'na to tae' ummissanan Puang Allata'alla la natelle sola
napetawa-tawai anna tikkuduii. 33 La nadarra-darra anna la napatei, sapo
katallungngallona la tuo sule." 34 Sapo tae' natamai akkalanna passikola
inde tula'nae, annu ta'pa naissan napekalembasan. Tae' naissanan aka
natula' Puang Yesus.

Puang Yesus umpomalapu' to buta
Mat. 20:29-34; Mrk. 10:46-52

35 La ullambi' kalei tondok Yerikho Puang Yesus, dengammi mesa to buta
ummokko' dio biring lalan kapelau-lau. 36 Urrangnginna buda tau liu,
mekutanami nakua: "Maakaria tau?"
37 Natimba' inde mai to liu lalanne nakua: "Liu Puang Yesus to Nazaret."
38 Mealo' siami nakua: "O Yesus peampoanna tomaraya Daud, kamasei
siapakkao."

39 Sapo nakeara'i to yolo, nasua mengkamma'. Sapo tuttuan napemandui
mealo' nakua: “O peampoanna Daud, kamaseinakkao!”
40 Torromi Puang Yesus anna ussua tau umbaa inde to buta lako tingngay-
onae. Saei lako sa'dena nakutanaimi Puang Yesus nakua: 41 “Aka muporai la
kupogau' lako kalemu?”
Natimba' nakua: “O Tuang, moraina' la paita.”
42 Nakuamo Puang Yesus: “Paitamoko. Malapu'moko annu mangngore-
angko lako kaleku.” 43 Paita siami inde to butae. Unturu'mi Puang Yesus
napasiolaan umpakasalle Puang Allata'alla. Inde kara-karae naita asan tau
napolalan umpakasalle duka' Puang Allata'alla.

19

Puang Yesus anna Zakheus

1 Tamami tondok Yerikho Puang Yesus. Menono' liumi ummola inde
tondokke. 2 Illalan inde tondokke, dengan mesa tomakaka, ponggawana
tuang passima disanga Zakheus. 3 Morai duka' la ummita Puang Yesus sapo
tae' dengan nalambi' annu to mareppe' anna buda tau. 4 Kumondongmi yolo
anna unteka'i to' ara anna malara ummita Puang Yesus ke liui.
5 Liui Puang Yesus dio inde sa'de to' kayue, mentungngu langngammi anna
ma'kada nakua: “O Zakheus, ma'sirra'ko turun annu innang la lempangna'
lako banuammu temo.” 6 Tappa turun siami Zakheus anna dore' untarima
Puang Yesus dio banuanna.
7 Sapo sipa'nuku-nukuan to ummitai nakua: “Naakuria lao lako banuanna
to kasalaan.”
8 Ke'de'mi Zakheus anna ma'kada lako Puang Yesus nakua: “O Tuang,
sapiakna ewanangku la kutawa-tawaan to mase-mase. Ianna dengan tau
tokke' kuala aka-akanna, la kupasuleanni tiluppi' pennappa'.”
9 Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: “Allo temo mellambi'mi kasala-
masan lako issinna inde banuae, annu peampoanna duka' Abraham.
10 Annu kasaeanna Anak Mentolino la umpeang to pusa anna pasalama'i.”

Doi' bulawan diala tandengan
Mat. 25:14-30

11 Untetterammi mesa tandengan Puang Yesus lako to marassan
umperangngii annu nasanga tau la umpaombo'mi kaparentaanna Puang
Allata'alla annu attu iatoo sikadappi'mi Yerusalem. 12 Nakuamo Puang
Yesus: “Dengan mesa turunan tau tongan la mendadi tomaraya dio
tondokna, la lao dibassei bayu-bayu lako lembang senga' anna mane
ma'pasule dio mai ke mangkami. 13 Untambaimi sapulo sabua'na
anna benganni sandai simesa doi' bulawan anna kuanni: ‘Inde doi'e la
mupakembea' ke le'bana'.’ 14 Sapo budaria tau ungkabassii napolalan ussua
tau ummula'i anna ma'kada lako to la umbasseii bayu-bayu nakua: ‘Tae'
kiporai la kipotomaraya inde taue.’
15 Sapo diangka'ria mendadi tomaraya. Mangkaii ma'pasulemi lako ton-
dokna. Ussuami tau untambai inde mai sabua'na to natampean doi'e annu la
sireken battu pira nalolongan. 16 Saemi mesa inde sabua'e nakua: ‘O puang,
mesa doi' bulawan mutampeanna' kupakembea' napolalan kulolongan sa-
pulo doi' bulawan.’
17 Natimba' inde puangna nakua: ‘Mapia! Annu innang sabua' mapia
tongangko. Malako diorean umpare' kara-kara barinni' napolalan temo la
kuangka'ko umparenta sapulo kota.’

18 Saemi duka' sabua' kaduanna anna ma'kada lako puangna nakua: ‘O
puang, mesa doi' bulawan mutampeanna' kupakembea' napolalan kulolon-
gan lima doi' bulawan.’
19 Nakuamo puangna: ‘La kuangka'ko umparenta lima kota.’
20 Mangkaii, saemi sabua' katallunna ma'kada lako puangna nakua: ‘O
puang, indemi doi'mue kuanna manappa kuputu' sapu'-sapu'. 21 Marea'na'
matin annu kuissanan kumua to makarra'ko. Tokke'ko siummala tangn-
gakammu anna tokke'ko sima'puppu' moi tangngia pantanammu.’
22 Nakuamo inde puangnae: ‘Sabua' kadake gau'ko. Tula'mu siamo la
untumangko dipabambanni sangka'. Muissanammi kumua to makarra'na',
tokke'na' siummala tangngakangku, tokke'na' sima'puppu' moi tangn-
gia pantanangku. 23 Maakari anna tae' mubengan to umpa'peanakan
doi' itin doi'ku anna malara kutarima sitonda anakna ke saemo' suleo?’
24 Umpatarru'mi tula'na lako to sikake'de' dio inde angngenanne nakua:
‘Alaia' itin doi'o ammu benganni to ummampui sapulo doi' bulawan.’
25 Natimba' inde mai taue nakua: ‘O puang, sapulomia doi' bulawan
naampui.’
26 Nakuamo inde tomarayae: ‘Kutulasangkoa' sitonganna, benna-benna
mala diorean umpalako passanan dibeenni la dirangngannian polei. Sapo
benna-benna tae' mala diorean umpalako passanan dibeenni, aka-aka dio
kalena la dialai pissan. 27 Baa asannia' mai angganna ewalingku, to moka
umpotomarayana' ammu pateii dio tingngayoku.’ ”

Puang Yesus dipakasalle anna la tama Yerusalem
Mat. 21:1-9; Mrk. 11:1-10; Yoh. 12:12-15

28 Mangkai mantula' Puang Yesus, umpatarru'mi penonosanna langngan
Yerusalem.
29 Sikadappi'i tondok Betfage anna tondok Betania yao Tanete Zaitun, us-
suami dua passikolana Puang Yesus 30 nakua: “Yolomokoa' lian itin sambali'
tondokko. Ianna saekoa' lian, la ullambi'koa' mesa keledai mangngura di-
tole', ta'pa dengan leleanna disakei. Bukai balayanna ammu baaia' sambali'
mai. 31 Ianna dengan tau ungkuangkoa': ‘Maakari ammu bukaii?’ kuanni:
‘Naparallui Puangna.’ ”
32 Le'bami inde to disuae, nalambi' tongammi susi tula'na Puang Yesus.
33 Marassanni umbukai balayanna inde keledaie, nakuamo puangna:
“Maakari ammu bukai itin keledaio?”
34 Natimba' nakua: “Naparallui Puangna.”
35 Umbaami keledai lako Puang Yesus, anna ummalai bayu rui'na
nalapikkianni, anna mane umpalangngan Puang Yesus. 36 Menono'i inde
keledai nasakei Puang Yesus-e, pantan ummalaimi bayu rui'na tau anna
ampa'i dio lalan la naolanna.
37 La ullambi' kalei Yerusalem diomi lalan yao mai Tanete Zaitun, naparan-
dukmi ma'dore'-dore' anna metamba-tamba to unturu'i umpakasalle Puang
Allata'alla ura'na tanda memangnga-mangnga mangka naita. 38 Nakua:
“Ditamba' tomaraya, to sae umpotendan sanganna Dewata.
Malinomi suruga,
dipakasalle Puang Allata'alla To ummokko' yao angngenan matande.”
39 Pira-pira to Farisi illalan alla'-alla'na tau buda ma'kada nakua: “O
Tuangguru, popengkamma'i inde lako passikolamue.”
40 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kutulasangko sitonganna, ianna
mengkamma', inde mai batu la sipealo'-alosanne.”

Puang Yesus untangi'i Yerusalem

41 Sikadappi'i Yerusalem Puang Yesus, ummitami inde kotae natangi'imi
42 anna ma'kada nakua: “Kassi, tae' dengan pada maleke kela mupekalembasanni allo temo lalan la muola ullolongan kamasakkean. Sapo ta'pa
mala muita temo annu tibunipi lako kalemu. 43 La dengan attunna sae
ewalimmu ungkarompo'koa', nabala batu tiku lao anna liling tamakoa'.
44 La natallanni kotamu sola angganna issinna lambisan tae' dengan batu la
tipatodo' yao batu senga', annu tae' muissanan kumua napellambi'imokoa'
Puang Allata'alla la napasalama' temo.”

Puang Yesus urrambai lao to ma'baluk illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla
Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-18; Yoh. 2:13-16

45 Mangkai too, lu tamami pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla
Puang Yesus anna urrambai to ma'baluk illalan mai. 46 Ma'kadami nakua:
“Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: ‘Banuangku la nangei ma'rupa
tau ma'sambayang’, sapo mungeiria' iko ma'tengko.”
47 Ma'pa'guru liumi Puang Yesus ke allo illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Morai asammi kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa
anna to naangga' to Yahudi la umpatei Puang Yesus, 48 sapo tae' naissanan
umba la napasusi napatei annu lu lako asammi Puang Yesus penawanna tau
anna morai liu la umperangngii tula'na.

20

Kakuasaanna Puang Yesus dipekutanaan
Mat. 21:23-27; Mrk. 11:27-33

1 Pissan attu ma'pa'guru omi Puang Yesus illalan Banua Ada'na Puang
Allata'alla anna umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau buda. Saemi pira-
pira kapala imam anna to untarru' issinna sura'na Musa sola perepi'na to
Yahudi umpellambi'i 2 anna ma'kada lako nakua: “Tulasangkan kakuasaan
aka mupake umpogau' inde mai kara-karae anna benna umbeengko.”
3 Natimba' Puang Yesus nakua: “La kukutanaikoa' duka'. Pokadanna' 4 lu
umbai ngei kakuasaan napake Yohanes mantedok? Lu yaorika mai Puang
Allata'alla, lu diorika mai ma'rupa tau?”
5 Sipantula'-tula'mi nakua: “Ianna tatimba' kumua kakuasaanna Puang
Allata'alla, la nakuangkia': ‘Maakari anna tae' muorean?’ 6 Sapo ianna
tatimba' kumua kakuasaanna ma'rupa tau, la nasileba'-leba'ikia' batu tau
annu naorean asan kumua Yohanes mesa nabi.”
7 Mentimba'mi nakua: “Tae' kiissanan lu umbai ngei kakuasaan napake
Yohanes.”
8 Nakuamo Puang Yesus: “Ianna susi too, tae'koa' duka' la kutulasan benna
umbeenna' kakuasaan kupolalan umpogau' inde mai kara-karae.”

To untesan bela' anggur diala tandengan
Mat. 21:33-46; Mrk. 12:1-12

9 Mangkai too, untetterammi mesa tandengan Puang Yesus lako tau buda
nakua: “Dengan mesa tau umpadadi bela' anna untanan anggur. Mangkai
natananni, napa'petesanammi lako pira-pira tau anna mane mengkalao
lako tondok mambela anna torro dio masae. 10 Nalambi'i attunna matua
bua anggur, ussuami sabua'na lao ummalanni tawana lako inde to mantesanne. Sapo saei lako, natumbuimi to mantesan anna mane suai sule
ma'pala' lo'bang. 11 Ussua pole omi sabua' senga'na inde puangna bela'e,
sapo natumbui duka' to mantesan anna pakasiri'i anna mane suai sule

ma'pala' lo'bang. 12 Ussua pole omi sabua'na katallunna, sapo natumbui
duka' lambisan nabalalai anna mane tibei lako salianna bela'.
13 Nakuamo inde puangna bela'e: ‘Akamo pole' la kupogau'? La ussuamo'
anak pa'kaboro'ku, annu innang la nakalaya'na.’ 14 Sapo naitanna to
mantesan, sipantu'-tula'mi nakua: ‘Iamo te la ummala ewananna ambenae.
Anta pateia'i anna malara kita ummampui inde bela'e.’ 15 Narui'mi lako
salianna bela' anna mane pateii.”
Mekutanami Puang Yesus nakua: “Akamo la napogau' inde puangna bela'
lako to mantesannae? 16 La sae napatei anna mane pa'petesanan pole bela'na
lako tau senga'.”
Nakuamo to urrangngii: “Tae' dengan leleanna la dadi susi.”
17 Sapo nanenne'i Puang Yesus anna ma'kada nakua: “Ianna susi too,
akamo kalembasanna battakada illalan Buku Masero nakua:
‘Batu pantibeanna tukan,
diala dipobatu lentong.’
18 Benna-benna metobang untappai inde batue la polo-polo, anna benna-
benna natappai la manisak.”*
19 Umpeangmi lalan kapala imam sola to untarru' issinna sura'na Musa
la ussakka Puang Yesus attu iatoo annu naissanan kumua kalena napatu
tandengan natetteran Puang Yesus, sapo marea' lako tau buda.

Pa'bayasan sima natetteran Puang Yesus
Mat. 22:15-22; Mrk. 12:13-17

20 Umpeang liumi lalan to untarru' issinna sura'na Musa sola kapala imam
la umpaalinni kasalaan Puang Yesus. Ussuami pira-pira tau sirapan to mal-
olo lao umpellambi'i Puang Yesus anna mekutana lako annu la napetidon
tula'na anna malara napealai anna baai lako olona gubernur. 21 Ma'kadami
inde mai taue nakua: “O Tuangguru, kiissanan kumua tonganna asan
tula'mu sola pepa'guruammu. Kiissanan toi kumua tae'ko ma'pebulu-bulu,
anna simuundu' lollong untetteran lalan-lalan situru'na pa'kuanna Puang
Allata'alla. 22 Iamo too, la mekutanakan matin: Situru' atoran alukta,
malarika tau umbaya' sima lako tomaraya dio Roma, ta'raka?”
23 Sapo naissanan Puang Yesus pikki' kadakena, napolalan ma'kada nakua:
24 “Paitaina' mesa dinar.” Mangkai napetua' mekutanami nakua: “Benna
kerupa anna benna kesanga dio?”
Natimba' nakua: “Rupanna anna sanganna tomaraya Roma.”
25 Nakuamo Puang Yesus: “Ianna susi too, bengannia' tomaraya la
sipato'na lu lako, ammu bengannia' duka' Puang Allata'alla la sipato'na lu
lako.”
26 Tae' dengan tula'na Puang Yesus la mala napetidon dio tingngayona
tau buda, sangngadinna kanonnong babangmi anna mangnga-mangnga
urrangngii tula'na.

To Saduki umpekutanaan katuoanna sule to mate lako Puang Yesus
Mat. 22:23-33; Mrk. 12:18-27

27 Mangkai too, saemi umpellambi'i Puang Yesus pira-pira to Saduki, to tae'
ummorean katuoanna sule to mate. 28 Ma'kadami lako Puang Yesus nakua:
“Dengan parenta naukisangkia' Musa illalan sura'na nakua: ‘Ianna dengan
tau bonno' anna tae' dengan anakna, sirondongna siamo la umpobainei
bainena anna malara dengan peampoanna.’ 29 Pissan attu dengan pitu
to ma'sirondong. Kebainemi pa'bunga', sapo ta'pa dengan anakna anna

* **20:18** Puang Yesus dipasirapan batu. Kalembasanna, benna-benna untumpu pala'i dipasirapan to dipolo-polo lambisan ta'mo dengan la ullambi' katuoan.

bonno'mo. 30 Napobainemi dampi' pa'bunga' bainena, sapo tae' duka'
dengan anakna anna bonno'mo. 31 Napobaine pole omi duka' adinna, anak
katallunna, sapo susi siami tae' dengan anakna anna bonno'mo. Nakua
liumo tee sae lako anak tampak, tae' asan dengan anak nasibalii inde mesa
bainee. 32 Katampakan bonno' duka' inde bainee. 33 Ianna tuo asammo sule
to mate, benna tappa'mo te muanena inde bainee? Annu mangka asammi
napobaine inde pitu to ma'sirondongnge."
34 Natimba' Puang Yesus nakua: "Inde to tuo illalan lino temoe, kebaine
anna dipakemuane. 35 Sapo angganna to sipato' dipatuo sule dio mai
alla'na to mate anna tuo illalan lino bakaru ta'mo ia la kebaine tala di-
pakemuane. 36 Annu la susimi malaeka', ta'mo dengan leleanna la bonno'.
Napoanakmi Puang Allata'alla annu mangkami dipatuo sule dio mai ka-
matean. 37 Katuoanna sule to mate, mangka duka' napa'peassakan Musa
illalan sura'na untetteran to' duri ma'lana-lana. Illalan inde sura'nae napo-
maleso kumua Puang Allata'allamo Dewatanna Abraham, Dewatanna Ishak,
anna Dewatanna Yakub. 38 Dadi tangngia Dewatanna to mate, sangngadinna
Dewatanna to tuo annu tuo liu ia tau dio olona Puang Allata'alla."
39 Ma'kadami pira-pira to untarru' issinna sura'na Musa lako Puang Yesus
nakua: "O Tuangguru, tonganna petimba'mu." 40 Ta'mo pole' dengan barani
mekutana pole lako Puang Yesus.

Puang Yesus anna tomaraya Daud
Mat. 22:41-46; Mrk. 12:35-37

41 Mekutanami Puang Yesus nakua: "Umba nakua lalanna anna nakua
tau: 'Peampoanna tomaraya Daud To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'?'
42 Annu melolo tomaraya Daud ma'kada illalan sura' Pampudian nakua:
'Ma'kada Puang Allata'alla lako Puangku nakua:
Okko'ko dio tandai kanangku
43 angku lukkoangko angganna ewalimmu dio tingngayomu.'†
44 Dadi ianna mekapuang tomaraya Daud lako To dibassei bayu-bayu
la ma'pasalama', umbamo nakua anna la dikua pole omo peampoanna
tomaraya Daud?"

Puang Yesus umpakari'di' passikolana indana papusai to untarru' issinna sura'na Musa
Mat. 23:5-7; Mrk. 12:38-40

45 Marassampi ma'perangngi tau buda, ma'kadami Puang Yesus lako pas-
sikolana nakua: 46 "Matangkingkoa' lako to untarru' issinna sura'na Musa.
Annu anggami naporai lu rekke lu sau' ma'bayu rui' leen anna naporai
napa'tabe'i tau tama pasa'. Sinaporai ma'loko dio tingngayo illalan banua
pa'sambayangan, anna manggi'mo ma'loko yaya pengnguluan ke ullombai
sara'. 47 Anna ma'puduk mammi' maneko lila lako baine balu napolalan
sae lako banuanna naala. Siumpakalandomi sambayangna la naola umbuni
kakadakeanna lako tau. Tau susi too innang la untarima pandarraan
mabanda'."

21

Bua pemala'na mesa baine balu mase-mase polepi
Mrk. 12:41-44

1 Inde anna illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla Puang Yesus-e, um-
mitami tomakaka umpatama patti pemalasan bua pemala'na. 2 Ummitami
duka' mesa baine balu mase-mase polepi umpatama patti pemalasan

† **20:43** Mzm. 110:1.

dua doi' gallang randan wiring rokko. 3 Ma'kadami Puang Yesus nakua:
“Kupokadangkoa' sitonganna, marru buda ia bua pemala'na inde baine
balue anna inde lako taue. 4 Annu la'binna ia napopemala' itin lako
tomakakao, sapo inde ia baine balue napebengan asammia moi kenada
anggamo la napotuo.”

Banua Ada'na Puang Allata'alla la diroppokan
Mat. 24:1-2; Mrk. 13:1-2

5 Dengan pira-pira tau marassan untula' umba nakua malekena Banua
Ada'na Puang Allata'alla annu dipalekke'i batu simaleke anna porewa
napopemala' tau. Ma'kadami Puang Yesus nakua: 6 “Itin lako banua maleke
muitao, pissan attu la diroppokan napolalan ta'mo dengan batu la tipatodo'
yao batu senga'.”

Kamasussaan anna pandarraan
Mat. 24:3-14; Mrk. 13:3-13

7 Mekutanami inde lako taue nakua: “O Tuangguru, piran la lemba' itin
tula'muo? Aka tandana kumua la nalambi'mi attunna?”
8 Natimba' Puang Yesus nakua: “Matangkingkoa' indana papusakoa'
tau. Annu la buda tau sae umposanga sangangku nakua: ‘Kaomo To
dibassei bayu-bayu ma'pasalama'.’ La nakua toi: ‘Madappi'mi attunna.’
Daua' perangngii. 9 Ianna umpekarebakoa' to sibundu'-bundu' anna to
siala-ala, daua' marea' annu innang la dadi yolo sapo tangngiapi allo
ma'katampakanna.”
10 Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus nakua: “La sibundu'-bundu' tau
sipa'barean tondok-ma'tondok, anna kaparentaan la sibundu' kaparentaan
senga'. 11 Umba-umba angngenan la nangei dadi lino' kamai anna la
kendek saki palelean anna karorian. La dengan duka' tanda ma'patikkedu'
anna mekarea'-rea' yao langi'. 12 Sapo la disakkakoa' sola didarra yolo
anna mane dadi inde mai kara-karae. La dibaakoa' lako tingngayona
pa'bisara aluk ammu mane dipatama tarungkun. La dibaakoa' duka' lako
tingngayona to ma'parenta annu muturu'na'. 13 Attu iamo too la nangei
dengan palliwangammua' untetteranna' lako. 14 Iamo too daua' pomasussa
penawammu umpikki' umba la mukua umpa'timpasan kalemu. 15 Annu
Kao la melolo umbengangkoa' tula' sola kakeakasan napolalan tae' naissan
natimba' balimmu. 16 La napa'perososangkoa' to matuammu sola siron-
dongmu anna sa'do'dorammu anna angganna solamu anna la dengangkoa'
napatei. 17 La nakabassikoa' angganna tau annu' muturu'na'. 18 Sapo moi
la salamba' beluakmua' tae' dengan la ronno'. 19 Ianna tontong liukoa'
mentoe manda' mengnganti matoto' illalan kapangngoreanammu, la ullo-
longangkoa' katuoan sae lako-lakona.”

Puang Yesus untetteran katallananna Yerusalem
Mat. 24:15-21; Mrk. 13:14-19

20 “Ianna ummitamokoa' Yerusalem naliling tama tantara, muissanam-
mia' kumua ta'mo masae anna pa'demo. 21 Attu iatoo angganna to dio Yudea
la sikakondong langngan tanete anna angganna to illalan kota la sirri' anna
angganna to torro lako salianna kota tae' la lu tama kota. 22 Annu attu
iamo too la nangei Puang Allata'alla umpabala'i gau' kadakena to Israel anna
malara lemba' battakada tiuki' illalan Buku Masero. 23 Masussa tongan-
tongan to manambuk anna to ma'pasusu attu iatoo. Annu inde lembangnge
la nalambi' kamasussaan kamai anna ara' kamainna Puang Allata'alla.
24 Buda tau la bonno' dibatta anna dengan duka' la nabaa tantara lako

ma'rupa-rupa pellembangan. Anna inde Yerusalem-e la nasilullu'-lullu'i to tangngummissanan Puang Allata'alla sae lako attu mangka napatantu Puang Allata'alla."

Kasaeanna Anak Mentolino
Mat. 24:29-35; Mrk. 13:24-31

25 Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus nakua: "La kendek tanda
memangnga-mangnga lako mata allo, bulan, anna angganna bentoen anna
la marea' sitonda mangnga-mangnga ma'rupa tau illalan lino ummita
bombang anna urrangngi urrunna wai dio tasik. 26 La sikalimpang tau
marea' umpenawa-nawaan kara-kara la dadi illalan lino annu ta'mo la
menggalattuan issinna langi'. 27 Attu iamo too la nangei ummita Anak
Mentolino ma'rupa tau turun yao mai langi' illalan gaun sitonda kakuasaan
anna kamatandeanna. 28 Ianna naparandukmo te kadadianne, ke'de'mokoa'
ammu mentungngu langngan annu la dipasalama' kalemokoa'."
29 Untula'mi mesa tandengan Puang Yesus nakua: "Petua'ia' kayu ara
battu kayu senga', 30 ianna kendaun randangmo muissanammia' kumua la
kulla'mi allo. 31 Susimi duka' ke ummitamokoa' inde kara-kara la dadie,
muissanammia' kumua la sae kalemi kaparentaanna Puang Allata'alla.
32 Kutulasangkoa' sitonganna, ta'pa la pa'de to tuo lapik temo anna lemba'
asammo inde mai kara-karae. 33 Langi' anna lino la pa'de, sapo battakadan-
gku la da'da' sae lako-lakona."

La tontong liukoa' matangkin

34 Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: "Daua' umpatutui penawa
karoasan, sola mangngiru' anna umpikki' katuoammu illalan lino indana
patikkedu'koa' kasaeangku ke tokke'mi lemba' susi poya lu'bi'. 35 Annu
inde allo kasaeangkue la ummangka asan ma'rupa tau. 36 La tontong
liukoa' matangkin mupasiolaan ma'sambayang ammu malara ummampui
kamatoroan untingngayo inde kara-kara la dadie anna la matoto'koa' duka'
ke'de' dio tingngayona Anak Mentolino."
37 Sima'pa'guru liumi Puang Yesus illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla
ke allo, anna silulangngan Tanete Zaitun ma'bongi. 38 Simebongngi'mi
tau buda sae umpellambi'i illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla annu la
naperangngii.

22

Perepi'na to Yahudi umpeang lalan la umpatei Puang Yesus
Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Yoh. 11:45-53

1 La madappi'i allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi battu dikua Allo
Paskah, 2 umpeangmi lalan kapala imam sola to untarru' issinna sura'na
Musa la umpatei Puang Yesus annu marea' umpa'manta-mantanni lako tau
buda.

Yudas umpeang lalan la umpa'perososan Puang Yesus
Mat. 26:14-16; Mrk. 14:10-11

3 Naluangmi ponggawana setang penawanna Yudas Iskariot, to nakala'
bilanganna sapulo dua passikolana Puang Yesus. 4 Laomi umpellambi'i
kapala imam sola kapalana to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla
anna sipantula' umba la nakua Yudas umpa'perososan Puang Yesus. 5 Dore'
asammi anna ma'dandi la umbengan doi' Yudas. 6 Nasituru'imi Yudas,
napolalan umpeangmo attu maliwang la nangei umpa'pesorongan Puang
Yesus tae'na la naissanan tau buda.

Petrus anna Yohanes umpatoka nande Paskah
Mat. 26:17-19; Mrk. 14:12-16

7 Tapakala nalambi'mo allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi, iamo
allo sinangei untunu domba to Yahudi la naande ke allo Paskah. 8 Ussuami
Petrus anna Yohanes Puang Yesus nakua: “Laomokoa' umpatokangki' nande
Paskah.”
9 Mekutanami lako Puang Yesus nakua: “Umbanna angngenan muporai la
kingei umpatokai?”
10 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ianna tamamokoa' kota, la sitammukoa'
muane umbaa busso kaissi wai. Ula'mi too sae lako banua nangei torro,
11 ammu kuanni to ma'banua, umbanna ade' salanta' banuammu la nangei
ummande nande Paskah Tuangguru sola passikolana. 12 La napaitaimokoa'
to angngenan kalua' yao tanda langnganno toka asammi porewa illalan.
Iamo la mungei umpatoka nande.”
13 Mengkalaomi Petrus sola Yohanes, nalambi' tongammi susi tula'na
Puang Yesus. Umpatokami nande Paskah dio.

Pa'tosaean sanda masero
Mat. 26:20-29; Mrk. 14:17-25; Yoh. 13:21-30; 1Kor. 11:23-25

14 Nalambi'i attunna, ummandemi nande Paskah Puang Yesus sola sapulo
dua rasulna. 15 Ma'kadami nakua: “Innang kuinawa-nawa la ma'mesakia'
ummande inde nande Paskah-e, angku mane didarra-darra. 16 Annu
kupokadangkoa' sitonganna, ta'mo dengan la kuande pole ke ta'pa lemba'
aka naitaan inde nandee illalan kaparentaanna Puang Allata'alla.”
17 Ummalami irusan kaissi anggur Puang Yesus anna ma'kurru' sumanga',
anna mane ma'kada nakua: “Alaia' indee ammu palelei muiru'. 18 Annu
kupokadangkoa'i, mengkalao temo ta'mo' dengan la ummiru' anggur sae
lako attunna ma'parenta Puang Allata'alla.”
19 Ummalami roti anna ma'kurru' sumanga' anna mane piak-piakki
nabeen lako rasulna, napasiolaan ma'kada nakua: “Iamo te batang kalekue
kupebeen la ussulangkoa'. Pogau'mia' tee la muola umpengkilalaina'.”
20 Susi siami duka' irusan, mangkanna ummande naalami anna ma'kada
nakua: “Inde irusanne iamo pa'dandi bakaru nasa'bii raraku, la dipato'do la
ussulangkoa'. 21 Sapo perangngi manappaia', solana' temo ummande to la
umpa'perososanna'. 22 Annu Anak Mentolino innang la mate susi mangka
napatantu Puang Allata'alla. Sapo la sanggang to umpa'perososanni.”
23 Naparanduk pole' sipantula'-tula' rasul kumua benna la umpogau' inde
kara-karae.

To diangga' randan matande

24 Sipekka-pekkami passikolana Puang Yesus kumua benna to la sipato'
diangga' randan matande illalan alla'-alla'na. 25 Ma'kadami Puang Yesus lako
nakua: “Angganna tomaraya illalan lino ma'inawa pawa umparenta rupa
taunna anna angganna to ma'kuasa ummangga' kalena umpa'kadua-duai
ma'rupa taunna. 26 Sapo tae'koa' iko la susi, sangngadinna inde to diangga'
matande illalan alla'-alla'mua'e la mengkareppe' anna to diangga' perepi' la
messabua'. 27 Annu umbanna randan matande: to ma'lokoraka ummande,
to mantarakanniraka? Manassa anna to ma'loko. Sapo illalannakkao alla'-
alla'mua' temo untarakannikoa'. 28 Ikomoa' tontong matutu ussolanna' il-
lalan angganna kamasussaangku. 29 Kubengangkoa' kakuasaan ma'parenta
susi Ambeku umbenganna' kakuasaan ma'parenta, 30 anta malara sola
ma'loko ummande anna ummiru' illalan kaparentaangku. Anna la pantan

ummokko'koa' yao tongkonan layuk annu la umparentakoa' peampoanna sapulo dua kabuttuanna to Israel.”

Tula'na Puang Yesus kumua la natelang Petrus
Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Yoh. 13:36-38

31 Ma'kadami Puang Yesus lako Simon Petrus nakua: “O Simon perangngi
manappai, dibengammi palliwangan ponggawana setang la ussudikoa' sir-
apan gandum ditappii. 32 Sapo mangkamoko kupa'sambayangan anna
malara tae' pa'de kapangngoreanammu. Ianna mengkatoba'moko la
umpakatoto'ko sa'do'dorammu.”
33 Natimba' Petrus nakua: “O Puang, moi la ditarungkungki' lambisan
dipateiki' sola innang tae'ko dengan leleanna la kupemboko'i.”
34 Sapo nakua Puang Yesus lako: “O Petrus, paillalan penawai inde
tula'kue: ta'pa moni manuk mani bongi anna pentallummo' mutelang.”
35 Anna mane mantula' pole lako passikolana nakua: “Iato angku suakoa'
yolonao, tae'koa' kupabeai umbaa angngenan doi', bakku' anna sandala'.
Dengangka tae' ganna' kaparalluammua'?”
Natimba' passikola nakua: “Tae' dengan.”
36 Nakuamo Puang Yesus: “Sapo temo baakoa' angngenan doi' iaraka anna
bakku' ke dengan muampui. Ianna tae' dengan pa'dangmua', balukkoa' bayu
rui'mu ammu allianni. 37 Annu kutulasangkoa' innang la lemba'mi lako
kaleku battakada illalan Buku Masero nakua: ‘La diangga' to kadake gau'.’*
Annu inde battakada illalan Buku Masero untetteranna'e, marassammi
lemba'.”
38 Nakuamo passikolana: “O Puang, dengammi dua pa'dang.”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Siruamia'.”

Puang Yesus ma'sambayang yao Tanete Zaitun
Mat. 26:36-46; Mrk. 14:32-42

39 Mangkai too, umpelleimi kota Yerusalem Puang Yesus sola passikolana
le'ba langngan Tanete Zaitun susi sibassa' napogau'. 40 Saei langngan
tanete, nakuamo Puang Yesus lako passikolana: “Ma'sambayangkoa' indana
taloikoa' passudian umpogau' kasalaan.” 41 Ussereammi kalena Puang Yesus
ungkambela-bela passikolana, anna malimuntu' ma'sambayang 42 nakua:
“O Ambeku, ianna ma'dingko rappananna' dio mai kamasussaan kutingn-
gayo temo. Sapo tangngia pa'kuangku la dadi sangngadinna pa'kuammu.”
[43 Saemi mesa malaeka' yao mai suruga umpakatoto'i. 44 Masussa
tongan-tongan nasa'ding Puang Yesus napolalan tuttuan napetonganni
ma'sambayang. To'do-to'domi appu'na rokko litak susi rara.]
45 Mangkai ma'sambayang, ke'de'mi anna ma'pasule lao umpellambi'i pas-
sikolana, sapo mamma' asan annu tikkaru'du'mi napobua' kamasussaanna.
46 Nakuamo Puang Yesus: “Maakaria' ammu mamma'? Millikkoa' ammu
ma'sambayang indana taloikoa' passudian umpogau' kasalaan.”

Puang Yesus sae diala
Mat. 26:47-53; Mrk. 14:43-50; Yoh. 18:1-11

47 Marassampi mantula' Puang Yesus, anna saemo buda tau nayoloanan
Yudas, to nakala' duka' sapulo dua passikolana Puang Yesus. Tarru'mi Yudas
lao umpellambi'i Puang Yesus la naudung.† 48 Sapo ma'kada Puang Yesus
lako nakua: “O Yudas, pangngudungmumoka la mupake ussorongan Anak
Mentolino?”

---

* **22:37** Yes. 53:12. † **22:47** naudung: Situru' kabeasaanna to Yahudi siudung tau ke silambi'i.

49 Tappana naissanan angganna passikolana aka la dadi lako Puang Yesus,
nakuamo: “O Puang, la kibattamika?” 50 Umbonok siami pa'dangna mesa
passikola anna umbatta sabua'na Pongkena Imam napolalan mallai talinga
kananna.
51 Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: “Siruami.” Anna mane untoe
talinganna inde taue tappa malapu' siami sule.
52 Mangkaii, ma'kadami Puang Yesus lako kapala imam sola kapalana to
siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla anna lako perepi'na to Yahudi to
la sae ussakkai nakua: “Musanga to kadakerakka ammu sitonda pa'dang
sola bose la sae ussakkana'? 53 Kusanga sisola liukia' illalan Banua Ada'na
Puang Allata'alla keallo. Maakari anna tae'na' muala illalan? Sapo temo
nalambi'mi attummua' la ma'palako, attunnamo ma'kuasa kamalillinan
battu dikua ponggawana setang.”

Petrus untelang Puang Yesus
Mat. 26:57-58; Mrk. 14:53-54, 66-72; Yoh. 18:12-18, 25-27

54 Dialami Puang Yesus anna dibaa lako banuanna Pongkena Imam. Naula'
manarangmi Petrus. 55 Untuemi api tau illalan tangnga pa'ranteanna ban-
uanna Pongkena Imam anna ma'loko ullilingngi. Laomi duka' lako Petrus
anna ma'loko sola. 56 Dengan mesa sabua' baine ummita Petrus mendarang.
Napetua'-tua'mi anna mane ma'kada nakua: “Inde taue sisola liu duka'
Yesus.”
57 Sapo tappa mantelang Petrus nakua: “Tangkao, tae' kao kuissanan itin
tauo.”
58 Tae' masae, naita pole omi mesa tau. Nakuammi: “Solanako duka'.”
Sapo natimba' Petrus nakua: “Tae', tangkao.”
59 Umbai satettekki mangkanna, ma'kada pole omi mesa tau nakua: “Man-
assa anna solana Yesus inde taue, annu to Galilea duka'.”
60 Sapo natimba' Petrus nakua: “Tangkao, tae' kupekalembasan itin
tula'muo.” Ta'pa lappa' pudukna Petrus anna ma'tottoro'mo manuk.
61 Messailemi Puang Yesus unnenne'i Petrus. Ungkilalai siami tula'na Puang
Yesus Petrus nakua: “Ta'pa moni manuk anna pentallummo' mutelang.”
62 Le'ba siami lako salian Petrus anna ma'pase'gok-se'gok tumangi'.

Puang Yesus didarra
Mat. 26:67; Mrk. 14:65

63 Untelle-tellemi anna ungkaka' Puang Yesus inde mai to undagaie.
64 Natutu'iammi matanna anna kuanni: “Ianna nabinnako Puang Allata'alla,
tula'i benna ungkaka'ko.” 65 Anna budapa pa'telle senga' lako Puang Yesus.

Puang Yesus dio tingngayona pa'bisara aluk
Mat. 26:59-66; Mrk. 14:55-64; Yoh. 18:19-24

66 Masiangngi, ma'mesami pa'bisara aluk, susinna perepi'na to Yahudi,
kapala imam, anna to untarru' issinna sura'na Musa. Dibaami Puang Yesus
lako olona inde pa'bisarae. 67 Mekutanami lako Puang Yesus nakua: “Tu-
lasangkan sitonganna, Ikomoka To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Moi la kutulasangkoa' innang tae'a' la
muorean. 68 Ianna mekutanana' matin, innang tae'koa' duka' la men-
timba'. 69 Sapo mengkalao temo la ummokko'mi Anak Mentolino dio tandai
kananna Puang Allata'alla to randan ma'kuasa.”
70 Nakuamo inde mai to ma'mesae: “Ianna susi too, Anaknako Puang
Allata'alla?”
Natimba' nakua: “Anna ikomoa' untula'i kumua Anaknana' Puang Al-
lata'alla.”

71 Nakua asammo inde to ma'mesae: “Ta'mo manggi' dengan sa'bi annu
tarangngi asammia' tula'na.”

23

Puang Yesus dio tingngayona gubernur Pilatus
Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Yoh. 18:28-38

1 Mangkai too, ke'de' asammi inde to ma'mesae anna ussolaan Puang Yesus
lako Pilatus. 2 Saei lako, naparanduk pole' napatampoi kasalaan nakua:
“Inde taue siumpapusa tau buda, tae' umpabeai tau umbaya' sima lako
tomaraya, anna ummangga' kalena Kristus, battu dikua tomaraya.”
3 Mekutanami Pilatus lako Puang Yesus nakua: “Ikomoka tomarayanna to
Yahudi?”
Natimba' nakua: “Ikomo melolo ungkuai.”
4 Nakuamo Pilatus lako kapala imam sola lako tau buda: “Tae' den-
gan kulambi' kasalaanna inde taue.” 5 Sapo napempassaan liu nakua:
“Pepa'guruanna inde taue urrasi tau kamban illalan lembangna Yudea,
mengkalao dio Galilea anna saemo inde.”
6 Tappana narangngi Pilatus tula'na, napekutanammi kumua to Galilear-
aka inde taue. 7 Naissananna Pilatus kumua to lu dio mai lembang naparenta
Herodes, nasua lakomi annu sirupang duka' dio Yerusalem Herodes attu
iatoo.

Puang Yesus dio tingngayona tomaraya Herodes

8 Dore'mi Herodes ummita Puang Yesus, annu masaemi napekareba anna
morai la ummitai. Anna nainawa-nawa duka' kela dengan siapa naita
umpogau' tanda memangnga-mangnga. 9 Buda pekutananna Herodes sapo
tae' tappa' dengan natimba' Puang Yesus. 10 Ke'de' asammi kapala imam sola
to untarru' issinna sura'na Musa anna umpatampoi kasalaan Puang Yesus.
11 Umpetawa-tawaimi Puang Yesus Herodes sola tantarana sola natelle-telle.
Napapakeimi bayu rui' susi bayunna tomaraya anna mane suai sule lako
Pilatus. 12 Allo ia siamo too anna sikapia Herodes anna Pilatus, annu ambo'
sikabassi.

Puang Yesus dipabambanni sangka' dipatei
Mat. 27:15-26; Mrk. 15:6-15; Yoh. 18:39-19:16

13 Urrempummi kapala imam sola perepi'na to Yahudi anna tau buda
Pilatus, 14 anna ma'kada lako nakua: “Mangkamia' mubaa sae inde taue
annu mutanda' umpapusa tau. Muita siamia' kuparessa anna tae' dengan
kulambi' kasalaan situru' pa'tanda'mua' lako kalena. 15 Tae' duka' dengan
nalambi' kasalaanna Herodes annu napasulemi lako kaleta. Sitonganna
tae' dengan kasalaan napogau' la dipolalan umpateii. 16 Iamo too, la kuom-
bangmi angku mane rappananni.”
[17 Siurrappanan mesa to ditarungkun Pilatus ke nalambi'i Allo
Paskah situru' pelaunna tau buda.] 18 Sapo napissanni sipealo'-alosan
nakua: “Pateii. Barabasmo rappananangkan.” 19 Ia dingei untarungkun
inde Barabas-e annu umbali to ma'parenta illalan kota anna papatean.
20 Umpantula'i polepi tau buda Pilatus pissan annu morai tappa' la
urrappanan Puang Yesus. 21 Sapo sipeolo'-alosan untimba'i nakua: “Pasokki
lako kayu pantokesan! Pasokki lako kayu pantokesan!”
22 Nakuamo Pilatus kapentallunna: “Aka tappa' kasalaanna inde taue?
Tae' dengan kulambi' kasalaanna la dipolalan umpateii. La kuombangmi
angku mane rappananni.”

23 Sapo sipealo'-alosan umpempassaan pa'kuanna kumua la dipasok lako
kayu pantokesan napolalan dituru'. 24 Napopa'lesoammi Pilatus unturu'
pa'kuanna inde mai taue. 25 Urrappanammi to ditarungkun annu umbali
to ma'parenta illalan kota sola papatean situru' pelaunna tau buda anna
ussorong Puang Yesus lako la napatei situru' pa'kuanna.

Puang Yesus dibaa lako salianna kota la dipatei

26 Dibaami Puang Yesus lako salian kota. Ummolai lalan, sitammumi
mesa to Kirene disanga Simon la lu tama kota Yerusalem. Napatorromi
anna papassanni kayu pantokesan anna suai unturu' Puang Yesus. 27 Buda
tau unturu'i, dengan duka' baine marassan untangi'i sola umbatingngii.
28 Nasailemi Puang Yesus anna ma'kada lako nakua: “O baine to Yerusalem,
daua' tangi'ina' sapo tangi'ikoa' kalemu sola anakmu. 29 Annu la dengan
attunna la nakua tau: ‘Kerongko' angganna baine tamanang anna to tae'
dengan ma'pasusu.’ 30 Attu iatoo, la ma'kada tau lako tanete nakua: ‘Rop-
pokkikan mai,’ anna lako buntu-buntu nakua: ‘Tambunnikan.’ 31 Annu
ianna kayu tuomo dipasusi indee, la ondongpi ia lako kayu marekko'.”*
32 Dengan duka' dua to kadake dibaa la dipatei sola Puang Yesus.

Puang Yesus dipasok lako kayu pantokesan
Mat. 27:33-44; Mrk. 15:22-32; Yoh. 19:17-24

33 Saei lako mesa angngenan disanga Karorak Ulu, umpasokmi Puang
Yesus lako kayu pantokesan sola inde dua to kadakee, mesa dio tandai
kananna Puang Yesus mesa dio tandai kairinna. 34 Ma'sambayangmi Puang
Yesus nakua: “O Ambeku, garri'ianni kasalaanna inde mai taue annu balan
tanaissananna nangei ma'palako.” Naundimi tantara pakeanna la naola
untawa-tawai.
35 Ke'de'mi tau buda umpetua'i. Untelle-tellemi Puang Yesus perepi'na to
Yahudi nakua: “Umpasalama' ade' tau senga'. Ianna to napile tongan Puang
Allata'alla anna To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', la umpasalama'mi
duka' kalena temo.”
36 Natelle-tellemi duka' tantara anna benganni anggur maissuk, 37 anna
kuanni: “Ianna tomarayannako to Yahudi rappanangko kalemu.”
38 Dengan duka' pangnguki' yao tondonna nakua: IAMO TE TOMARAYANNA
TO YAHUDIE.
39 Natelle-tellemi duka' mesa to kadake nasolaan ditoke' nakua: “Anna
to dibasseiko para' bayu-bayu la ma'pasalama'? Rappanammoko kalemu
ammu rappanangkan duka'.”
40 Sapo nakambaroan solana nakua: “Ta'rokoka marea' langngan Puang
Allata'alla annu dipabambannimiki' sangka' dipatei sola? 41 Sipato'ki' kita di-
patei annu situru' panggauanta, sapo inde ia taue, tae' ia kasalaan.” 42 Anna
mane ma'kada lako Puang Yesus nakua: “O Puang Yesus, kilalainakkao ke
saemoko ma'parenta.”
43 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kupokadangko sitonganna, allo temo
solamiki' illalan angngenan kamasannangan disanga Firdaus.”

Kamateanna Puang Yesus
Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Yoh. 19:28-30

44 Attu iatoo umbai tettek sapulo duamo allo, malillimmi dio inde pellem-
banganne sae lako tettek tallu karuen 45 annu tae' pangngarrang mata
allo. Sampin pesapa' illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla sesse' tipa'dua.

* **23:31** kayu tuo: Kalembasanna Puang Yesus anna kayu marekko' kalembasanna to kasalaan.

46 Metambami Puang Yesus nakua: “O Ambeku, kusorongmi penawangku
rokko lisu pala'mu.” Mangkai mantula' kattumi penawanna.
47 Naitanna ponggawana tantara inde kara-karae, umpakasallemi Puang
Allata'alla nakua: “To malolo tongan inde taue.” 48 Inde anna ummitamo
kara-kara dadi tau buda to sae umpetua'ie, menassammi anna ma'pasule
ungkambei kalena. 49 Sapo angganna siissananna Puang Yesus sola pira-pira
baine to ummula'i dio mai Galilea ke'de' mambela-bela umpetua' inde kara-
kara dadie.

Batang rabukna Puang Yesus dipatama lokko'
Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Yoh. 19:38-42

50-51 Dengan mesa tau disanga Yusuf to lu dio mai tondok Arimatea dio
lembangna Yudea. Inde Yusuf-e mesa to mapia penawa anna to malolo anna
ummampai duka' kaparentaanna Puang Allata'alla. Moi anna nakala' duka'
kombonganna pa'bisara aluk, sapo tae' untarima kasiturusanna solana
kumua la dipatei Puang Yesus. 52 Laomi umpellambi'i Pilatus anna umpelau
batang rabukna Puang Yesus. 53 Umpaturummi batang rabukna Puang Yesus
yao mai kayu pantokesan anna mane balunni sampin mabusa anna mane
patamai lokko' mangka dipapia dio mesa tanete batu. Inde lokko'e ta'pa
dengan to mate dipatama. 54 Attu iatoo, allo pa'patokaan annu la nalambi'mi
allo katorroan.
55 Angganna baine to nasolaan Puang Yesus dio mai Galilea, ummula'
manarang Yusuf napolalan naita liangna anna nakawanan umba nakua
dipatodo' batang rabukna. 56 Mangkaii, ma'pasulemi lako banua anna
umpatoka minna'-minna' sola ma'rupa-rupa lite kayu bumanangnga' la lao
napabonangngian batang rabukna Puang Yesus. Nalambi'i allo katorroan,
ta'mo mengkarang situru' atoran illalan sura'na Musa.

24

Puang Yesus tuo sule
Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Yoh. 20:1-10

1 Allo Minggui, mebongngi'-bongngi'mi inde bainee lako liang umbaa
minna'-minna' bumanangnga' pa'patokanna. 2 Saei lako tiberomi batu
ditutu'ian lokko'. 3 Tarru'mi tama lokko', sapo ta'mo dengan batang
rabukna Puang Yesus nalambi'. 4 Tontongpi ke'de' anna mangnga-mangnga
umpenawa-nawaan inde kara-karae, anna tokke'mo ke'de' dua tau dio
sa'dena, pakkillo'-killo' pakeanna. 5 Marea' asammi inde bainee napolalan
lumbang rokko, sapo ma'kada inde dua taue nakua: “Maakaria' ammu sae
umpeang to tuo inde angngenanna to mate? 6 Ta'mo inde annu tuomi sule.
Pengkilalaii tula'na lako kalemua' anna diopa Galilea, 7 kumua innang la
disorong rokko lisu pala'na to kasalaan Anak Mentolino, anna la ditoke' yao
kayu pantokesan, anna katallungngallona la tuo sule.” 8 Mane ungkilalairi
tula'na Puang Yesus inde mai bainee.
9 Sulei dio mai liang, untetterammi angganna kara-kara naita lako sapulo
mesa rasul sola lako angganna to siunturu' Puang Yesus. 10 Inde mai bainee
iamo Maria Magdalena, Yohana, Maria indona Yakobus, anna dengammpi
pira-pira baine nasolaan lako liang untetteran inde kara-karae lako rasul.
11 Sapo tae' naorean annu nasanga tokke' samantula'na babang. 12 Sapo
tappa ke'de' Petrus anna kumondong lako liang. Saei lako mengngollongmi
tama lokko', anggami sampin pebalun naita illalan. Ma'pasulemi Petrus
anna umpenawa-nawaan inde kara-karae.

Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako dua passikolana dio lalan lu lako Emaus
Mrk. 16:12-13

13 Allo iatoo dengan dua passikolana Puang Yesus lao lako mesa tondok
disanga Emaus, umbai sapulo mesa kilo alla'na Yerusalem. 14 Ummolai
lalan ungkuamami kara-kara mane mangka dadi. 15 Marassanni sikuama,
saemi Puang Yesus anna menono' sola 16 sapo dipalumalin pennenne'na
passikolana napolalan tae' naissanan. 17 Ma'kadami Puang Yesus nakua:
"Aka menge mukuamaa' ummola lalan?"

Bassi torromi anna masussa penawanna diita. 18 Ma'kadami mesa,
disanga Kleopas nakua: "Angganna to lao langngan Yerusalem, umbai
angga Iko tae' ummissanan kara-kara dadi yao mane pira-pirangngallo
mangkanna."

19 Nakuamo Puang Yesus: "Kara-kara aka?"

Natimba' nakua: "Kara-kara dadi lako Puang Yesus to lu dio mai
Nazaret, mesa nabi, to sitonda kakuasaan susi ummolai tula'na
tenni pengkaranganna dio olona Puang Allata'alla anna ma'rupa tau.
20 Napa'pesorongan kapala imam sola perepi'ta dipatei napolalan
mangkamo ditoke' yao kayu pantokesan. 21 Sitonganna kirannuammi
kumua iamo to la urrappanan to Israel. Katallungngallonamo temo
mangkanna dadi inde kara-karae. 22 Sapo napatikkedu'kan pira-pira baine
solaki, annu mebongngi'-bongngi' lao lako liang 23 sapo ta'mo dengan naita
batang rabukna. Ma'pasulemi anna tulasangkan kumua ummita malaeka'
anna nakuanni tuomi sule. 24 Pira-pirami solaki lao lako liang, anna naita
situru' tula'na inde mai bainee, sapo tae' ummita Puang Yesus."

25 Ma'kadami Puang Yesus nakua: "Innang oma' tongangkoa', annu
ta' liupa muorean angga mangkanna natula' nabi. 26 Tae'ka innang la
ussa'dingan ia pandarraan yolo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' anna
mane ullambi' kamatandeanna?" 27 Napomakalesomi Puang Yesus lako inde
dua passikolae angganna battakada untetteranni illalan Buku Masero susi
illalan sura'na Musa tenni illalan sura'na nabi.

28 Tapakala la ullambi' kalemo tondok la nakasaei lako. Naangga'imi
Puang Yesus la umpatarru' kapenonosanna. 29 Sapo tae' natangga', nakua:
"Anta torromo annu la raummi allo anna la kuku'mi bongi." Torro
tongammi Puang Yesus sola inde dua passikolae.

30 Inde anna ma'lokomo sola la ummandee, ummalami roti Puang Yesus
anna ma'kurru' sumanga' anna mane piak-piakki nabengan lako pas-
sikolana. 31 Mane ummissanarri Puang Yesus inde passikolae, sapo tappa
pa'de siami. 32 Sipantula'mi inde passikolae nakua: "Posalai tiala tongan-
tongan penawanta anta sipantula' ummola lalan, sola anna tetteranangki'
issinna Buku Masero."

33 Tappa mengkalao siami sule lako Yerusalem. Saei lako ullambi'mi inde
sapulo mesa rasul-e ma'rempun sola solana. 34 Nakuamo inde mai taue: "Tuo
tongammi sule Puang Yesus, mangkami umpa'paitaan kalena lako Simon."

35 Untetterammi duka' aka dadi lako kalena inde dua tau anna ummola
lalanne, anna umba nakua ummissanan Puang Yesus anna umpiak-piak roti.

Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako passikolana
Yoh. 20:19-23

36 Marassampi sipantula'-tula', tokke'mi ke'de' Puang Yesus illalan alla'-
alla'na anna ma'kada nakua: "La tontongkoa' siayun kamasakkean anna
kamalinoan."

37 Tikkedu' asammi sirau marea' annu nasanga anitu. 38 Sapo ma'kada
Puang Yesus nakua: “Maakari ammu marea'a'? Maakari anna bata pe-
nawammua'? 39 Petua'pi limangku sola lentekku. Kao tongarri Kao tee.
Rumbuna' ammu pengkalesoi manappana', annu tae' ia dengan balena sola
bukunna anitu, susi muita lako kaleku.”
40 Marassanni mantula' Puang Yesus napasiolammi umpa'paitaan li-
manna sola lentekna lako passikolana. 41 Tangkaan liupi naorean passikola
napobua' kadoresanna anna mangnga-mangnga liupa, nakuamo Puang
Yesus: “Dengarrika nandemua' inde?” 42 Nabengammi salontok be'dok
tunu. 43 Naalami anna andei naita passikolana.
44 Mangkaii, mantula' pole omi nakua: “Kara-kara iamo te sikutu-
lasangkoa' anta sola-solapae, kumua angganna battakada umpatuna' illalan
sura'na Musa anna sura'na nabi sola sura' Pampudian innang la lemba'na.”
45 Nabukaiammi pikki'na Puang Yesus napolalan umpekalembasan
issinna Buku Masero. 46 Nakuamo Puang Yesus lako: “Dengan tiuki'
illalan Buku Masero nakua: La ussa'dingan kamaparrisan To dibassei
bayu-bayu la ma'pasalama' anna katallungngallona la tuo sule dio mai
alla'na to mate. 47 Ummolai sanganna la dipalanda' kareba lako angganna
tau naparanduk inde Yerusalem kumua la mengkatoba' ma'rupa tau anna
angganna kasalaan la nagarri'i Puang Allata'alla. 48 Ikomoa' te la ussa'bii
inde mai kara-karae. 49 Anna la kusuangkoa' sae Penawa Masero situru'
pa'dandinna Ambeku. Sapo la torro illalampokoa' inde kotae sae lako
attunna naluangkoa' kakuasaan yao mai suruga.”

Puang Yesus tiangka' langngan suruga
Mrk. 16:19-20; Ur. 1:9-11

50 Mangkai too, umbawaimi passikolana Puang Yesus lako salianna kota lu
lako mesa angngenan sikadappi' tondok Betania. Saei lako ummangka'mi li-
manna untamba' passikolana. 51 Marassanni untamba' passikolana, natam-
pemi anna tiangka' langngan suruga. 52 Menomba asammi anna mane
ma'pasule lako Yerusalem sitonda kadoresan. 53 Silao liumi tama Banua
Ada'na Puang Allata'alla umpakasalle Puang Allata'alla.

Kareba Kadoresan nauki' Yohanes
Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Yohanes, passikolana Puang Yesus to randan napakamaya (Yoh. 13:23; 19:26; 20:2; 21:2-7; 21:20-24).

Illaan inde Kareba Kadoresanne, Puang Yesus digente' Battakada to innang dengammo mengkalao dio mai. Iamo lumalin mendadi ma'rupa tau anna torro illaan alla'-alla'na ma'rupa tau. Ia nangei ummuki' inde sura' Yohanes-e anna malara: "...muoreanna' kumua Puang Yesusmo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', Anakna Puang Allata'alla; anna la ullolongangkoa' katuoan ummolai kapangngoreanammu lako kalena." (20:31).

Mangkai nasu'bak kumua inde Battakada iamo Puang Yesus-e, napatarru'mi untetteran tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus. Iamo te mai tanda memangnga-mangngae umpakawananni kumua Puang Yesusmo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', to masaemo naampai to Yahudi, Anakna Puang Allata'alla. Sisala-sala pikki'na tau ummita tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus, dengan ummorean Puang Yesus, dengan duka' umbalii (2:1-12:50). Illaan 13:1-17:26 dipomaleso diuki' umba nakua sipakamayanna Puang Yesus anna passikolana anna la dipealaimo Puang Yesus bongi iatoo. Diuki' toi diona kada pa'pakaranganna Puang Yesus lako passikolana. Illaan 18:1-21:25 diuki' diona Puang Yesus dipealai, dibisara, dipatei yao kayu pantokesan, tuo sule, anna umpa'paitaan kalena lako passikolana.

Randan ma'bukunna inde pangnguki'na Yohanes-e iamo diona katuoan sae lako-lakona napebengan Puang Allata'alla ummolai Kristus. Katuoan iatoo naparandukmi inde lino, anna mala natarima to ummorean Puang Yesus kumua: Puang Yesus lalan lako kamaloloan anna katuoan bakaru. Dengan pira-pira pa'rapanan naala Yohanes susinna wai, roti, kamasiangan, to ma'kambi', domba, to' anggur sola tangkena anna budapa senga'na.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan Kada (*1:1-18*)
2. Tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus sola pepatudunna umpakawanan kalena anna malara naissanan ma'rupa tau kumua Anakna Puang Allata'alla (*1:19-12:50*)
   a. Pa'parandukanna pengkaranganna Puang Yesus inde lino (*1:19-4:54*)
   b. Kara-kara dadi dio Yerusalem illaan allo Katorroan (*5:1-47*)
   c. Kara-kara dadi dio Galilea illaan allo Paskah (*6:1-71*)
   d. Kara-kara dadi dio Yudea illaan allo kamai Ma'lantang Daun (*7:1-10:21*)
   e. Kara-kara dadi dio Yerusalem illaan allo kamai umpengkilalai anna diseroi Banua Ada'na Puang Allata'alla (*10:22-42*)
   f. Kara-kara dadi illalan attu ummampai la dipakaroa' allo Paskah katampakanna natongkonni Puang Yesus (*11:1-12:50*)
3. Pepatudunna Puang Yesus lako passikolana attunna bongi la dingei umpateii masiangna (*13:1-17:26*)
4. Puang Yesus dipealai, dipatei, anna tuo sule (*18:1-20:29*)
5. Balayanna dingei ummuki' inde sura'e (*20:30-31*)
6. Mangkanna tuo sule Puang Yesus, umpa'paitaan kalena lako passikolana (*21:1-25*)

Battakada Mentau Mata

1 Bunga'-bunga'na, ta'pa dikombong inde linoe, innang dengammi to
digente' Battakada. Inde Battakadae sola Puang Allata'alla anna ia siamo
Puang Allata'alla. 2 Innang siba'ba'mi Puang Allata'alla mengkalao dio mai.
3 Angga lako napadadi Puang Allata'alla ummolai Battakada. Angganna
dionamo reen, tae' la mala dadi ke tae' ummolai Battakada. 4 Inde Bat-
takadae iamo to'na katuoan anna inde katuoanne iamo kamasiangan um-
marrang ma'rupa tau. 5 Kamasiangan iatoo pangngarrang illaan kamalilli-
nan anna tae' nabela napi'dean kamalillinan.

6 Tapakala saemo mesa tau nasua Puang Allata'alla disanga Yohanes,* 7 la
umpalanda' kareba diona inde kamasianganne anna malara naorean rupa
tau. 8 Inde Yohanes-e tangngia to digente' kamasiangan sapo to umpalanda'
kasa'bian diona inde kamasianganne. 9 Annu kamasiangan tongan la um-
marrang ma'rupa tau mane la sae.

10 Inde Battakadae innang illalammi lino. Sapo tae' naissanan ma'rupa
tau moika anna ummolai inde Battakadae Puang Allata'alla umpadadi lino.
11 Sae umpellambi'i lembangna sapo nasumbala satondokna. 12 Sapo' den-
gan duka' tau untarimai anna ummoreanni. Inde mai taue napopendadi
anakna Puang Allata'alla. 13 Tae' nadadian ummolai kasipobainean susi
kasipobaineanna ma'rupa tau, tangngia toi situru' pa'kuanna ma'rupa tau
sapo situru' pa'kuanna Puang Allata'alla napolalan napopendadi anakna.

14 Inde Battakadae mangka mendadi rupa tau anna torro illaan alla'-
alla'na ma'rupa tau anna kikawanammo kamatandeanna. Inde ka-
matandeanne nabenganni Ambena annu iamo Anak mesanna. Iamo tapo-
lalan ungkaleso Puang Allata'alla sola pa'kamasena lako kaleta.

15 Umpalanda'mi kasa'bianna Yohanes diona inde Battakadae, nakua:
“Iamo te to sikupokadae, kumua: ‘Dengan la sae windingku sapo marru
matande ia anna kao, annu ta'pakkao dadi anna innang diomo ia reen.’ ”
16 Tadiissan dianggai pa'kamasena napolalan tae' dengan kattu pa'tamba'na
lako kaleta. 17 Musamo nasua Puang Allata'alla umpalandasangki'
parentana, sapo kamatutuanna anna pa'kamasena Puang Allata'alla
takawanan illaan kalena Yesus Kristus. 18 Tae' dengan tau mangka ummita
Puang Allata'alla salianna Anak mesanna, To nasirantean, To sisola liu
Ambena. Iamo umpakawanan Puang Allata'alla lako kaleta.

Kasa'bianna Yohanes to simantedok
Mat. 3:1-12; Mrk. 1:1-8; Luk. 3:3-6, 15-17

19 Susi inde kasa'bianna Yohanes-e anna sae pira-pira imam sola peam-
poanna Lewi† nasua perepi'na to Yahudi dio mai Yerusalem, mekutana lako
nakua: “Bennaroko iko tee?”

20 Mangngakumi Yohanes tala nagaraga-ragai nakua: “Tangngiana' To
dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.”

21 Nakutanai pole omi nakua: “Bennaroko iko? Eliarokoka?”

Natimba' nakua: “Tangngia.”

Mekutana pole omi nakua: “Ikomoka nabi to diampai?”‡

Natimba' nakua: “Tangngia.”

22 Nakutanai polemi nakua: “Bennanna tappa'roko iko, annu' la kiissan
kipalanda' lako to ussuakan. Tulasangkan sitonganna benna tappa'ko.”

---

* **1:6** Yohanes: Yohanes to simantedok. † **1:19** peampoanna Lewi: To siumpamoloi imam umpare' kapemalasan illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Itai Bil. 3:6-10. ‡ **1:21** Itai Ul. 18:15, 18; Mal. 4:5.

23 Natimba' Yohanes nakua: “Kaomo te to metamba-tamba dio padang
alla'e kumua maloloananni lalan Dewatanta.” Situru' kadanna nabi
Yesaya.§
24 Inde to disuae dengan pira-pira to Farisi, 25 mekutana nakua:
“Maakari ammu mantedok anna tangngiako para' To dibassei bayu-bayu la
ma'pasalama', tangngiako Elia, anna tangngiako nabi to diampai?”
26 Natimba'mi Yohanes nakua: “Wai kao kupopantedok. Sapo dengan
illaan alla'-alla'mua' to tamuissanan. 27 Windi ia sae anna kao sapo moi
angga pepori palopakna la kubukaianni tae' tona' la sipato'.”
28 Kara-kara iatee dadi dio Betania, tandai lianna Salu Yordan sinangei
mantedok Yohanes.

Kasa'bianna Yohanes kumua Puang Yesusmo to digente' Anak Dombana Puang Allata'alla

29 Masiangna polei, naitami Yohanes sae Puang Yesus umpellambi'i.
Ma'kadami Yohanes nakua: “Petua'mia', iamo te Anak Dombana Puang
Allata'allae To la umpa'dei kasalaanna ma'rupa tau. 30 Iamo napatu tula'ku
kumua: ‘Dengan la sae windingku, sapo marru matande ia anna kao annu
innang diomia reen angku mane kao dadi.’ 31 Ambo' tae' kuissanan kumua
iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', moi kenada iamo kungei sae
umpopantedok wai anna malara naissanan to Israel.”
32-33 Sitarru'na kasa'bianna Yohanes nakua: “Attu iatoo ta'pa kuissanan
kumua iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. Sapo mangka ma'kada
lako kaleku Puang Allata'alla to ussuana' umpopantedok wai kumua: ‘Ianna
ummitako mesa tau sae narampoi Penawa Maserona Puang Allata'alla, tau
iamo too la umpopantedok Penawa Masero.’* Tapakala kuitamo Penawa
Masero turun yao mai langi' susi dangan-dangan urrampoi Puang Yesus.
34 Melolomo' ummitai anna kupa'pesa'biammo kumua iamo Anakna Puang
Allata'alla.”

Bunga' Passikolana Puang Yesus

35 Masiangna pole oi, dio omi angngenan iatoo Yohanes sola dua pas-
sikolana. 36 Tappana ummita Puang Yesus liu, ma'kada siami Yohanes
nakua: “Itamia' Anak Dombana Puang Allata'alla.” 37 Inde kadanna
Yohanes-e narangngi dua passikolana napolalan mengkalao ummula' Puang
Yesus.
38 Messaile Puang Yesus lako boko'na, naitami naula' inde passikolae.
Nakutanaimi nakua: “Akaraikoa' mupeang?”
Natimba' nakua: “O Rabi, umbaraiko mungei torro?” (Rabi kalembasanna
tuangguru).
39 Natimba' Puang Yesus nakua: “Maimokoa' ammu itaii.” Le'ba'
tongammi sola napolalan naita angngenanna. Attu iatoo umbai la tettek
appa'mo karuen, torropi sola Puang Yesus sae lako bongi.
40 Inde passikola to urrangngi tula'na Yohanes anna unturu' Puang Yesus-
e, disanga Andreas mesa, sirondongna Simon Petrus. 41 Le'ba siami lao um-
peang Simon Petrus anna kuanni: “Silambi'mokangkami Mesias.” (Mesias,
kalembasanna Kristus illaan basa Yunani.)†

---

§ **1:23** Yes. 40:3. * **1:32-33** umpopantedok Penawa Masero: Kalembasanna umbeen Penawa Masero ma'rupa tau anna mala mengkarang illaan penawanna anna pa'gurui diona pa'kuanna Dewata. † **1:41** Mesias anna Kristus susi siami kalembasanna, iamo: To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama': “Mesias” basa Ibrani anna “Kristus” basa Yunani.

42 Nasolaammi Andreas lao umpellambi'i Puang Yesus. Nanenne'imi
Puang Yesus anna kuanni: “Iko Simon anakna Yohanes,‡ la disangamoko
Kefas.” (Kefas, illaan basa Yunani disanga Petrus.)§

Filipus anna Natanael natambai Puang Yesus

43 Makale'na, napatantumi Puang Yesus la lu lako Galilea. Umpellambi'imi
Filipus anna kuanni: “Maiko ammu turu'na'.” 44 Inde Filipus-e to lu dio mai
Betsaida tondok kadadianna Andreas sola Petrus.
45 Laomi Filipus umpellambi'i Natanael anna kuanni: “Sil-
ambi'mokangkami to sinatula' Musa illaan sura' pepa'guruanna anna
sinapa'paissanan angganna nabi. Inde taue disanga Yesus, anakna Yusuf to
Nazaret.”
46 Ma'kada Natanael nakua: “Dengangka leleanna to mapia la buttu dio
mai tondok Nazaret?”
Natimba' Filipus nakua: “Maimoko ammu itai.”
47 Naitanna Puang Yesus sae Natanael umpellambi'i, ma'kadami untula'
Natanael nakua: “Itamia' inde to Israel tonganne, to tama'dua tambuk.”
48 Ma'kadami Natanael lako Puang Yesus nakua: “Umba nakua ammu
issananna'?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'poko natambai Filipus angku itamoko
dio to' ara.”
49 Nakuamo Natanael: “O Tuangguru, Anaknako Puang Allata'alla!
Tomarayanna tongammoko to Israel!”
50 Natimba' Puang Yesus nakua: “Muoreammi annu' mangkako kutulasan
kumua kuitako dio to' ara. La dengan polepi kara-kara kamai la muita. 51 La
ummitako langi' titungka' anna malaeka'na Puang Allata'alla la ma'turun
teka' umpellambi'i Anak Mentolino. Iate tula'kue tonganna.”

2

Bunga'na tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus: Wai napopendadi anggur

1 Dua bongii mangkanna, dengammi pa'sombaan dio tondok Kana, dio
lembangna Galilea. Attu iatoo dio duka' reen indona Puang Yesus. 2 Nalambi'
duka' petamba Puang Yesus sola angganna passikolana. 3 Tappana naita
indona Puang Yesus kumua pura anggurna to kasara', ma'kadami lako
Puang Yesus nakua: “Purami anggurna.”
4 Natimba' Puang Yesus nakua: “O Indo', daupa ammu sussaina' aka ta'pa
nalambi' attunna la kungei umpakawanan kaleku.”
5 Sapo' ma'kada indona Puang Yesus lako to massorongan nakua: “Palako
mammia' ke dengan aka nakuangko.”
6 Dio angngenan iatoo, dengan annan busso dipatoka la dipa'pengngei wai
pembasean situru' ada'na to Yahudi. Inde mai bussoe umbai sisaratu' lite'
wai tama.
7 Ma'kadami Puang Yesus lako to massorongan nakua: “Issi asannia' wai
itin matin bussoo.” Naissii asammi saponnona.
8 Mangkaii, nakuamo Puang Yesus: “Alami titti' ammu baanni lako to
urrepi' sara'.” Naalami anna lao umbanni.
9 Nasandakmi to urrepi' sara' inde wai mendadi anggur-e. (Sapo tae'
naissanan umba nangei buttu, angga to massorongan to ummala inde waie
ummissananni). Untambaimi muane marassan dipa'sombai inde to urrepi'

‡ **1:42** Yohanes: Illaan basana to Yahudi, disanga Yona battu' Yunus (Mat. 16:17). § **1:42** Kefas anna Petrus susi kalembasanna iamo: batu.

sara'e, 10 anna kuanni: “Beasanna sinapalako tau anggur randan mammi' nasorongan yolo, ianna nasanta' asammo to saena, mane disorongarri anggur beasa. Sapo muanna liupi iko anggur randan mammi' sae lako temo.”
11 Iamo te bunga'na tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus-e. Kara-kara iatee napalako dio tondok Kana dio lembangna Galilea. Anna iamo umpakawananni kamatandeanna napolalan naorean passikolana.
12 Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus rokko Kapernaum sola indona, angganna sa'do'doranna muane, anna passikolana. Torromi dio pirapirangngallo.

Puang Yesus urrambai lao to sibaluk-baluk illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla

Mat. 21:12-13; Mrk. 11:15-17; Luk. 19:45-46

13 Attunna la nalambi' kalemo allo kamainna to Yahudi disanga Paskah,* mengkalaomi Puang Yesus langngan Yerusalem. 14 Saei langngan, ullambi'mi to ma'baluk illaan pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla. Dengan to ma'baluk saping, domba, anna to ma'baluk dangan-dangan. Dengan toi duka' to umpa'petukasan doi' pantan ma'loko dio. 15 Ummala siami gondali Puang Yesus anna papiai peombang anna urrambai tau sola angganna domba anna saping illaan mai pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla. Umbalintammi liu mejana to umpa'petukasan doi' napolalan tisembu' doi'na. 16 Anna ma'kada lako to umbaluk dangan-dangan nakua: “Alai asannia' te maie, daua' ammu popasa'i banuanna Ambeku.”
17 Nakilalaimi passikolana dengan battakadanna Puang Allata'alla tiuki' nakua: “O Puang Allata'alla, pa'kaboro'ku lako banuammu la untallananna'.”†
18 Buda perepi'na to Yahudi umbali Puang Yesus nakua: “Paitaipakan mesa tanda memangnga-mangnga angki issananni kumua ummampui tongangko kakuasaan mupolalan ma'pasusi indee.”
19 Natimba' Puang Yesus nakua: “Roppokampia' inde Banua Ada'na Puang Allata'allae angku pake'de'i sule angga tallungngallo.”
20 Nakuamo inde perepi'na to Yahudie: “Appa' tapulo annan taunna diola unggaraga inde Banua Ada'na Puang Allata'allae anna angga Iko la tallungngallo muola umpake'de'i sule?” 21 Sapo batang kalena ia Puang Yesus nakuan Banua Ada'na Puang Allata'alla. 22 Mangkapi tuo sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate mane nakilalairi passikolana kumua innang mangka napokada. Ummorean asan pole' battakadanna Puang Allata'alla illaan Buku Masero anna tula'na Puang Yesus.

Puang Yesus ullosa penawanna ma'rupa tau

23 Marassanni umpakaroa' allo Paskah Puang Yesus dio Yerusalem, budami tau ummoreanni annu ummita tanda memangnga-mangnga napogau'.
24 Sapo tae' naorean Puang Yesus kumua mangngorean tongammi, annu nakawanan asan tama penawanna. 25 Tae' parallu dipokadanni diona tananan penawanna mesa tau annu innang ullosami penawanna ma'rupa tau.

3

Puang Yesus sipantula' Nikodemus

1 Dengan mesa perepi'na to Yahudi to nakala' kombonganna to Farisi disanga Nikodemus. 2 Pissan attu, lao bongi umpellambi'i Puang Yesus

* **2:13** Paskah: Allo kalappasanna to Israel dio mai kasabuasan dio Mesir (Itai Keluaran 12). † **2:17** Mzm. 69:10.

anna ma'kada lako nakua: “O Rabi, kiissanan kumua Ikomo tuangguru pesuaanna Puang Allata'alla annu tae' tappa' dengan tau mala umpogau' tanda memangnga-mangnga susi simupogau' ke tae' nasolaan Puang Allata'alla.”
3 Natimba' Puang Yesus nakua: “Sitonganna, tae' dengan tau mala tama
kaparentaanna Puang Allata'alla ke tae' didadian pole.”
4 Nakuamo Nikodemus: “Umbamo la nakua didadian pole ke to matuamo?
La malarika sule tama tambukna indona anna mane didadian pole?”
5 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kupokadangko sitonganna, ianna tae' tau
didadian ummolai wai* anna Penawa Masero tae' mala mendadi petauanna
Puang Allata'alla illaan kaparentaanna. 6 Batang kalena ma'rupa tau to
matuanna undadianni, sapo penawanna nadadian Penawa Masero. 7 Tae'ko
la tikkedu' ke kukuangko: la paralluko didadian pole. 8 Sirapan bara', iamo
pa'kuanna iamo naola mangngiri'. Tarangngi oninna sapo tae' taissanan
umba nangei mengkalao anna umba la nangei sumpu. Susimi duka' lako to
nadadian pole Penawa Masero.”
9 Mekutana pole omi Nikodemus nakua: “Umba la nakua dadi susi?”
10 Natimba' Puang Yesus nakua: “Maakari anna tae' la muissanan anna
tuangguru keangga'ko inde Israel? 11 Kupokadangko sitonganna, angga
kami kiissananna anna kiitanna kipokada sola kipa'pesa'bian, sapo tae'a'
muorean. 12 Kutulasangkoa' kara-kara mellinona tae'a' muorean, la da-
pakaia ke kara-kara yaomo suruga kutulasangkoa'. 13 Tae' dengan tau
mangka lao langngan suruga salianna to innang buttu yao mai iamo to
digente' Anak Mentolino.
14 Umba nakua ula' panggaraga mangka natandean Musa yao salontok
kayu dio padang alla', la susimi duka' Anak Mentolino la ditandean,† 15 anna
malara angganna to ummoreanni la ullolongan katuoan sae lako-lakona.
16 Tae' dengan nasusian pa'kamasena Puang Allata'alla lako ma'rupa
tau, napolalan napaturunanni Anak mesanna anna malara angganna to
ummoreanni tae' la sanggang sapo' la ullolongan katuoan sae lako-lakona.
17 Annu tae' ussua Anakna Puang Allata'alla tama lino la sae umpabambanni
sangka' ma'rupa tau sapo la napasalama'. 18 Benna-benna mangngorean
lako Anakna Puang Allata'alla tae' la dipabambanni sangka'. Anna benna-
benna tae' mangngorean innang to la dipabambanni sangka' aka tae' um-
morean Anak mesanna Puang Allata'alla. 19 Saemi tama lino kamasiangan
sapo marru umporairia kamalillinan ma'rupa tau annu kadake pa'palakona.
Iamo napolalan umpabambanni sangka' Puang Allata'alla. 20 Angganna to
umpogau' kakadakean la ungkabassi kamasiangan anna moka lao umpel-
lambi'i indana kawanan pa'palako kadakena. 21 Sapo angganna to umpogau'
pa'kuanna Puang Allata'alla la umpellambi'i kamasiangan anna kawanarra
pa'palakona kumua situru' pa'kuanna Puang Allata'alla.”

Kasa'bianna Yohanes to simantedok diona Puang Yesus

22 Mangkai too, mengkalaomi Puang Yesus sola passikolana lako lem-
bangna Yudea anna torro dio pira-pirangngallo mantedok. 23-24 Attu iatoo,
ta'pa ditarungkun Yohanes to simantedok. Mantedok duka' dio Ainon,
sikadappi' Salim annu buda wai dio. Sasaeammi tau anna tedokki.

---

* **3:5** didadian ummolai wai: Dengan ungkuai didadian ummolai wai kalembasanna “ditedok”, dengan toi ungkuai “attunna anna dadianni indona.” † **3:14** Ia nangei umpateenni Musa annu la nanenne'i to Israel ke natitokki ula' napolalan malapu' (bacai Bil. 21:5-9). Susimi duka' Puang Yesus ditoke' yao kayu pantokesan anna malara salama' angganna to ummoreanni.

25 Tapakala sipekkamo passikolana Yohanes anna mesa to Yahudi diona
pembasean situru' ada'na to Yahudi. 26 Laomi umpellambi'i Yohanes anna
kuanni: “O tuangguru, mukilalaipika iato to musolaan sambali' lamban
lianna Salu Yordan to mupa'pesa'bian lako kalekio? Marassan duka' mante-
dok anna budamo tau lao umpellambi'i.”
27 Natimba' Yohanes nakua: “Tae' dengan aka mala napalako ma'rupa tau
ke tae' nabenganni kakuasaan Puang Allata'alla. 28 Mangkamia' murangngi
tula'ku kumua: ‘Tangngiana' To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' sapo
to disuana' umpatokanni lalan.’‡ 29 Sirapan to ma'somba: inde baine
dipa'sombaie la muanena ummampuii. Mengke'de' samanena inde to la
kebainee ke'de' ia dio sa'dena anna ma'perangngi. Anna la dore'mo ke ur-
rangngii kamaranna samanena. Susimo' duka' tee, sumpumi kadoresangku
temo annu sirapanna' samanena to la kebaine. 30 La satuttuan keangga' anna
la satuttuan pa'demokkao.
31 Marru matande ia anna angga lako To buttu yao mai suruga. Anna to
buttu illaan mai lino digente' to lino anna anggamo kara-kara lino napokada.
Puang Yesusmo to buttu yao mai suruga untondon angga lako. 32 Natula'
asammi angga mangkanna naita sola narangngi sapo tae' tappa' dengan tau
ummoreanni. 33 Benna-benna ummorean tula'na Puang Yesus untonganan
Puang Allata'alla. 34 Annu inde Puang Yesus to nasua Puang Allata'allae,
umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla ura'na Penawa Masero mangka
dipalessu' lako kalena. 35 Puang Allata'alla Ambeta ungkamasei Anakna
anna mangkamo napalessu' lako angganna kakuasaan. 36 Benna-benna
mangngorean lako Anakna Puang Allata'alla, ullolongammi katuoan sae
lako-lakona. Anna benna-benna tae' ummoreanni, tae' la ullambi' inde
katuoanne, sapo la tontong narua ara'na Puang Allata'alla.”

4

Puang Yesus sipantula' mesa baine to Samaria

1 Napekarebami to Farisi kumua tuttuan budami tau umpellambi'i Puang
Yesus anna tedokki lambisan budamia passikolana anna la passikolana
Yohanes. 2 (Sitonganna tae' ia dengan mantedok Puang Yesus sapo angga
passikolana.) 3 Tappana naissanan Puang Yesus kumua napekarebamia to
Farisi diona kara-kara iatoo, umpelleimi lembangna Yudea anna ma'pasule
lako lembangna Galilea.
4 Inde penonosanna Puang Yesus-e manggi' la ummola lembangna
Samaria. 5 Saei lako Samaria ullambi'mi mesa tondok disanga Sikhar
sikadappi' litak napa'manasan Yakub lako anakna disanga Yusuf.*
6 Dio angngenan iatoo dengan mesa timbu, disanga timbunna Yakub. Attu
iatoo umbai tettek sapulo duamo allo, ma'lokomi Puang Yesus dio sa'de
timbu aka boyo'mi menono'. 7-8 Tarru' ia passikolana tama tondok lao
ummalli nande. Tapakala saemo mesa baine to Samaria la ummala wai.
Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: “O indo', bennakkao kuiru'.”
9 Natimba' inde bainee nakua: “O Tuang, to Yahudiko anna to Samari-
anakkao. Maakari ammu pelau wai iru' lako kaleku?” (Ia nangei ma'kada
susi annu moka to Yahudi silambanan to Samaria.)
10 Natimba' Puang Yesus nakua: “Sitonganna kela ummissanangko
pa'pebenganna Puang Allata'alla anna to umpelauiko wai, iko la umpelau
wai lako kalena anna la nabengangko wai katuoan.”

‡ **3:28** Yoh. 1:20. * **4:5** Itai Kej. 33:19; Yos. 24:32.

11 Natimba' inde bainee nakua: “Inde timbue mandiong anna tae' dengan
petimbamu. Umbamo la mungei ummala wai katuoan? 12 Inde timbue
nabengangkan Yakub to kiponene. Simelolo ia duka' sae untimba wai susi
la nairu'na sola anakna tenni la napairusan patuoanna. La tanda langngan
polekoka Iko anna Yakub?”
13 Natimba' Puang Yesus nakua: “Angganna to ummiru' inde waie la
marekko'pi kollongna. 14 Sapo' benna-benna ummiru' wai la kubenganni
ta'mo la marekko' kollongna sae lako-lakona. Annu inde wai la kubengannie
la mendadi kalimbuang tamatti' illaan kalena la umbenganni katuoan sae
lako-lakona.”
15 Nakuamo inde bainee: “O tuang, bengammo' itin wai mukuanno anna
malara ta'mo la marekko' kollongku anna ta'mo' manggi' sae liu ummala wai
inde.”
16 Natimba' Puang Yesus nakua: “Laomoko untambai muanemu ammu
saea' sola.”
17 Nakuamo inde bainee: “Tae'nakkao kemuane.”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Tonganna tula'mu, 18 annu pellimamoko
kemuane, anna muane simusolaan temo tangngia muanemu. Dadi manassa
tongan tula'mu.”
19 Nakuamo inde bainee: “O tuang, kuissanammi pole' kumua nabiko.
20 Neneki kami simenomba yao inde tanetee, anna mukuaa' Iko angga yao
Yerusalem dingei menomba.”
21 Nakuammi Puang Yesus: “Oreanni inde tula'kue kumua la den-
gan attunna tae' angga yao inde tanete la dingei umpenombai Ambe-
tae, tae' toi angga yao Yerusalem. 22 Ikoa' iko to Samaria umpenom-
baikoa' Puang Allata'alla sapo tae'a' muissanan tongan. Anna kami-kami
to Yahudi umpenombaikan Puang Allata'alla to kiissanan, annu buttu
dio mai to Yahudi kasalamasan. 23 Sapo la dengan attunna anna at-
tunnamo temo, angganna to menomba tongan la umpenombai Ambeta
situru' pa'parundukna Penawa Masero anna situru' katonganan. Annu to
menomba susimo tee naporanan Puang Allata'alla Ambeta. 24 Annu mer-
rupa penawa ia Puang Allata'alla.† Dadi angganna to umpenombaii, innang
la menomba situru' pa'parundukna Penawa Masero anna katonganan.”
25 Nakuamo inde bainee: “Kuissanan duka' kumua la sae To dibassei bayu-
bayu la ma'pasalama', to digente' Kristus. Maka' saemo, la napokadaan
asangkia' angga lako.”
26 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kaomo te To dibassei bayu-bayu la
ma'pasalama'e, to musipantulasan temo.”
27 Marassampi sipantula' inde bainee anna saemo sule passikolana.
Mangnga-mangnga asammi ummita Puang Yesus marassan sipantula'
baine. Sapo' tae' tappa' dengan ungkutanai inde bainee kumua aka na-
parallui, battu ungkutanai Puang Yesus kumua maakaria anna sipantula'
inde bainee. 28 Untampemi pa'pengngean wai sakkena inde bainee anna lao
umpellambi'i tau tama tondok, anna kuanni: 29 “Dengan tau kusilambisan,
napokadaan asanna' angga mangkanna kupogau'. Maikoa' ammu lao um-
petua'i. Umbai iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.” 30 Sale'bammi
to ma'tondok lao umpellambi'i Puang Yesus dio salian tondok.
31 Le'bai inde baine tama tondokke, nakuamo passikolana Puang Yesus: “O
tuangguru, maimoko anta ummande.”

† **4:24** merrupa penawa ia Puang Allata'alla: Kalembasanna, tae' dengan batang kalena anna ungngei asan angganna angngenan.

32 Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Dengan Kao nande kuampui sapo'
tae'a' muissanan.”
33 Sipantula'-tula'mi passikolana nakua: “Bennamo ia sae umbanni
nande?”
34 Nakua Puang Yesus: “Nandeku Kao iamo unturu' pa'kuanna Puang
Allata'alla to ussuana' anna umpasuppik pengkarangan mangka napapas-
sannianna'. 35 Simukuaa': ‘Appa' tabulampi anna meparemo tau!’ Sapo'
kukua Kao: Parandarria' uma, sikaririmi pare rokko malami dipeparei.
36 Naparandukmi untarima sarona to mepare anna urrempun alan uma.
Inde alan umae iamo to ullolongan katuoan sae lako-lakona. Napolalan
susi to mangngambo' tenni to mepare masannang pada-pada. 37 Tonganna
inde sinapoparumbanan taue kumua: Senga' to mangngambo', senga' to
mepare. 38 Kusuakoa' lao umpeparei uma tangngia pengkarangmua'. Tau
senga' mangka ungkarangngi sapo ikoa' la ummalai alanna.”
39 Buda to Samaria, to illaan inde tondokke ummorean Puang Yesus
annu urrangngi tula'na iato baineo kumua: “Natulasanna' angganna
pa'palakoku.” 40 Napolalan inde anna silambi'mo Puang Yesus-e napelaumi
kenamala torropa dio. Torro tongammi Puang Yesus dio tondok iatoo dua
bongi. 41 Tuttuan kerangngammi to mangngorean dio annu urrangngimi
tula'na Puang Yesus.
42 Nakuamo tau buda lako inde bainee: “Tangngia angga tula'mu ki-
rangngi kipolalan mangngoreammo temo, sapo melolomokan urrangngii
pepa'guruanna, napolalan kiissanammo kumua iamo To la umpasalama'
ma'rupa tau.”

Puang Yesus umpomalapu' anakna mesa to napake tomaraya
Mat. 8:5-13; Luk. 7:1-10

43 Dua bongii torro dio Sikhar, tarru'mi Puang Yesus lako Galilea. 44 Annu
innang dengammi napokada Puang Yesus kumua: “Tae' ia dengan nabi
diangga' dio tondokna.” 45 Saei lako Galilea, dore' asammi tau untammuii
annu lao asan duka' lako Yerusalem anna Allo Paskah anna ummita aka
napogau' Puang Yesus dio.
46 Lu lakomi tondok Kana Puang Yesus dio lembangna Galilea, tondok
nangei umpopembali anggur wai. Attu iatoo, dio tondok Kapernaum dengan
to napake tomaraya masaki anakna. 47 Tappana naissanan kumua saemi
Puang Yesus dio mai Yudea, mengkalao siami lao umpellambi'i Puang Yesus
anna kuanni: “O Tuang, masanta' anakku dio Kapernaum. Anta lao siapa
lako ammu pomalapusanna'.”
48 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kela tae'koa' ummita tanda memangnga-
mangnga kupogau', tae'koa' la mangngorean.”
49 Nakuamo inde taue: “O Tuang, siruanna la diaka, anta laomo indana
bonno'mo anakku.”
50 Nakuammi Puang Yesus: “Laomoko, malapu'mi anakmu.” Le'ba' siami
inde taue annu ummoreammi tula'na Puang Yesus.
51 Ummolai lalan sitammumi sabua'na la lao ungkuanni malapu'mi
anakna. 52 Ungkutanaimi sabua'na nakua: “Maakai allo anna malapu'?”
Natimba' pobawanna nakua: “Umbai tipalempe allo samai' anna soro'
kula'na.” 53 Nakilalai siami ambena inde anakke kumua katenannamo
too anna kuanni Puang Yesus: “Malapu'mi anakmu.” Napolalan inde taue
mangngorean lako Puang Yesus sola angganna rapunna.
54 Iamo te kapenduanna tanda memangnga-mangnga napogau' Puang
Yesus dio Galileae sulenamo dio mai Yudea.

5

Puang Yesus umpomalapu' mesa to masaki dio limbong Betesda

1 Mangkai too mengkalaomi Puang Yesus langngan Yerusalem aka la
untongkonni mesa allo kamainna to Yahudi.
2 Yao Yerusalem, dengan mesa limbong disanga Betesda illaan basa Ibrani
sikadappi' Ba'ba Domba. Dio biringna inde limbongnge dengan lima sali-
sali 3 buda to masaki simamma' dio. Dengan to buta, to kempo', anna to
balimbingan. [Inde mai taue ummampai pangnge'ba'na wai 4 annu tokke'
sisae malaeka'na Puang Allata'alla umme'ba'i. Iamo randan yolo rokko
limbong ke mangkai pangnge'ba' wai, iamo malapu' moi masaki aka.]* 5 Dio
angngenan iatoo dengan mesa muane tallu pulomi karua taunna masaki.
6 Inde anna itami Puang Yesus mamma' dioe, anna naissanan toi kumua
masaemi masaki, nakutanaimi nakua: “Moraikoka la malapu'?”
7 Natimba' inde to masakie nakua: “O Tuang, tae' kao dengan
umparokkona' limbong ke pangnge'ba' omi. Aka mane la rokkonakkao
anna yoloi omo' tau senga'.”
8 Nakuammi Puang Yesus: “Millikko, alai ampa'mu ammu menono'.”
9 Tappa malapu' siami inde taue. Ummalami ampa'na anna menono'.
Kara-kara iatee sirupang allo katorroan anna dadi, 10 napolalan ma'kada
perepi'na to Yahudi lako inde to mane malapu'e nakua: “Tae'ko mala umbaa
ampa'mu temo annu allo katorroan.”
11 Sapo natimba' inde taue nakua: “Nakuanna' to umpomalapu'na': ‘Alai
ampa'mu ammu menono'.’ ”
12 Nakutanaimi inde mai perepi'e nakua: “Benna ungkuangko: ‘Alai
ampa'mu ammu menono'?’ ”
13 Sapo tae' naissanan benna umpomalapu'i annu tappa umpa'dean kalena
Puang Yesus tama alla'-alla'na tau kamban.
14 Tae' masae siitami Puang Yesus anna inde to mane mangka napoma-
lapu'e illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Nakuamo Puang Yesus lako:
“Temo malapu'moko. Daumo umpogau' liu kakadakean indana tappaiko
kamaparrisan marru mabanda' polepia anna sakimmu.” 15 Le'ba siami lao
umpokadaan perepi'na to Yahudi kumua Puang Yesus-ria umpomalapu'i.
16 Iamo nangei naparandukmo to Yahudi ussussai Puang Yesus, annu at-
tunna allo katorroan nangei umpogau' inde kara-karae.
17 Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: “Mengkarang liupi Ambeku sae
lako temo kupolalan mengkarang duka'.” 18 Tula' iamo tee napolalan
satuttuan umpeang lalan perepi'na to Yahudi la umpatei Puang Yesus. Anu'
tae' angga ullenda kabeasaan diona allo katorroan, sapo nakua polepa:
“Ambeku Puang Allata'alla,” kalembasanna umpapada angga' kalena Puang
Allata'alla.

Kakuasaanna Puang Yesus, Anakna Puang Allata'alla

19 Ma'kadami Puang Yesus lako perepi'na to Yahudi nakua: “Sitonganna
tae' dengan aka la mala kupogau' kela kakuasaan kalekura. Anggami
sikuitanna napogau' Ambeku mala kupogau'. Iamo napogau' Ambeku, iamo
duka' kupogau'. 20 Annu' nakamaseina' Ambeku anna napaitai asanna'
angga napogau'na. Anna la kamai polepa pa'palakona napa'paitanna'
mupolalan mangnga-mangngaa'. 21 La umbenganna' katuoan lako to morai
la kubengan katuoan, susi Ambeku umpatuo sule to mate anna benganni

* **5:4** [...] = Tula' narangnganni tau annu tae' dengan tiuki' anna bunga'-bunga'na diuki' inde sura'e.

katuoan. 22 Tangngia Ambeku la umbisara ma'rupa tau, sapo Kaomo nabengan kakuasaan la umbisara ma'rupa tau. 23 Ia nangei umpasusii Ambeku angku malara napakasalle angganna tau susi ke umpakasallei Ambeku. Benna-benna tae' umpakasallena', tae' duka' umpakasalle Ambeku, to ussuana'.
24 Kupokadangkoa' sitonganna, benna-benna umpaillaan tambuk inde tula'kue anna ummorean Puang Allata'alla to ussuana', ullolongammi katuoan sae lako-lakona. Ta'mo la dipabambanni sangka', mallaimi dio mai kamatean anna ullambi' katuoan.
25 Sitonganna la dengan attunna, anna mala dikua attunnamo temo, la narangngi to mate kamaranna Anakna Puang Allata'alla. Anna angganna to urrangngii la ullolongan katuoan. 26 Napopendadina' Ambeku to'na katuoan susi kalena kabuttuanna katuoan. 27 Mangkamo' nabengan kakuasaan la umbisara ma'rupa tau annu Kaomo Anak Mentolino. 28 Tae'koa' la mangngamangnga urrangngi inde tula'kue, annu la dengan attunna angganna to mate la urrangngi kamarangku, 29 napolalan la mallai asan illalan mai liang. Angganna to ma'gau' mapia la tuo sule untarima katuoan sae lako-lakona, anna angganna to kadake gau' la tuo sule sapo la dipabambanni sangka'."

Kasa'bian diona Puang Yesus

30 "Tae' dengan aka mala kupogau' kela situru'ri kakuasaangku. Umbisarana' ma'rupa tau situru' parentana Puang Allata'alla. Anna angganna pa'parokkoku malolo aka tangngia pa'kuangku kuturu', sapo pa'kuanna to ussuana'. 31 Kela Kao manda umbengangkoa' kasa'bian diona kaleku, mala tae' diorean. 32 Sapo dengampi to umpa'pesa'bianna' iamo Ambeku, anna kuissanan kumua tonganna kasa'bianna. 33 Mangkamokoa' ussua tau umpellambi'i Yohanes anna natulasammokoa' sitonganna kumua benna tappa'na'. 34 Sitonganna tangngia kasa'bianna ma'rupa tau kuparallui kungei untula' kasa'bianna Yohanes sapo ammu malara dipasalama'. 35 Inde Yohanes-e sirapan ballo pangngarrang. Masannangkoa' ummitai pangngarrangna sapo angga sappai' muporai. 36 Sapo ummampuinakkao kasa'bian marru ma'tandalangnganan anna kasa'bianna Yohanes, iamo pengkarangan mangka napapassannianna' Ambeku la kupalako. Inde pengkaranganne marassammi kukarang anna iamo umpakawananni kumua nasuana' Ambeku. 37 Napa'pesa'bianna' duka' Ambeku to ussuana'. Ta'pa dengan murangngia' kamaranna, anna ta'pa dengan muita rupanna. 38 Manassa anna tae' mupaillaan tambuk battakadanna, aka tae'na' muorean inde to nasuae. 39 Siumpelaya'ikoa' issinna Buku Masero annu musanga iamo la mupolalan ullolongan katuoan sae lako-lakona. Anna illaan inde Buku Maseroe tiuki' battakada umpa'pesa'bianna'. 40 Sapo tae'a' muaku sae umpellambi'ina' ammu lolongan katuoan sae lako-lakona.
41 Tangngia Kao pa'pakasallena ma'rupa tau kupeang. 42 Sapo kuissanan asangkoa'i. Kuissanan kumua tae' dengan illaan penawammua' la ungkamasei Puang Allata'alla. 43 Saenakkao sitonda kakuasaanna Ambeku, mutumpu pala'na'. Sapo ianna tau senga'mo sae sitonda kakuasaan kalena, mutarimamia'. 44 Tae'a' la muissan mangngorean annu anggami pa'pakasallena ma'rupa tau mupeang, anna tae' muaku umpeang pa'pakasallena Puang Allata'alla mesa-mesanna Dewata. 45 Tae'a' la mukua la kupasalakoa' dio olona Ambeku, sapo Musaria to murannuanna' la umpasalakoa'. 46 Kela ummorean tongangkoa' Musa, la muoreanna' duka' annu Kaomo mangka nauki'. 47 Sapo' ianna tae'koa' ummorean aka mangka nauki' Musa, innang tae' siakoa' la ummorean battakadangku."

6

Puang Yesus umpande tau la'bi lima sa'bu
Mat. 14:13-21; Mrk. 6:32-44; Luk. 9:10-17

1 Masae-saei mangkanna, le'ba'mi Puang Yesus sola passikolana lamban
lian Tasik Galilea battu' sidikua duka' Tasik Tiberias. 2 Bu'dak tau ummula'i
lian aka ummita tanda memangnga-mangnga mangka napadadi Puang
Yesus umpomalapu' to masaki. 3 Lu langngammi buntu-buntu Puang Yesus
sola passikolana anna ma'loko yao. 4 Attu iatoo madappi'mi attunna la
dipakaroa' allo kamai disanga Paskah iamo allo kalappasanna to Yahudi
dio mai kasabuasan. 5 Inde anna umpalilingmo pennenne'na Puang Yesus-
e, ummitami tau buda ma'lengko-lengko sae umpellambi'i. Nakuamo lako
Filipus: "Umbamoa' la tangei ummalli nande tapandean inde lako taue?"
6 Innang naissanan Puang Yesus aka la napogau', sapo' naangga'ipi meku-
tana annu la ussudi Filipus.
7 Natimba' Filipus nakua: "Moi la pa'dua ratusan dinar* nande dialli, in-
nang tae' la sanda inde lako tau pada budannae, moi la dipasipada nennu'."
8 Ma'kada mesa passikolana Puang Yesus disanga Andreas, sirondongna
Simon Petrus nakua: 9 "Dengan mesa anak umbaa limangkalebu roti anna
dua be'dok. Sapo tae' dengan kalembasanna la ditingngayoan inde tau
padae."
10 Nakuamo Puang Yesus: "Kuanni itin matin tauo anna pantan ma'loko."
Dio angngenan iatoo buda reu tuo, iamo nangei ma'loko tau. Umbai
lima sa'bu ia muane. 11 Ummalami roti Puang Yesus anna ma'sambayang
ma'kurru' sumanga'. Mangkai natawami lako inde mai taue napasitawa
be'dok. Ummandemi tau sadea'na. 12 Mangka asanni tau ummande,
nakuamo Puang Yesus lako passikolana: "Rempunnia' itin matin ra'daknao
indana masala." 13 Narempummi passikola ra'dakna, sapulo duapi baka
tanapuranna tau inde lima rotie.
14 Inde anna itami tau tanda memangnga-mangnga napalako Puang Yesus-
e, nakuamo: "Ia tappa'mo inde nabi dirannuan la sae tama linoe."
15 Sapo naissanarria Puang Yesus kumua inde lako taue la sae umpassai
mendadi tomaraya, napolalan le'ba' langngan tanete mesai.

Puang Yesus menono' yao lolok wai
Mat. 14:22-33; Mrk. 6:45-52

16 Inde anna la bongimoe, mengkalaomi rokko biring tasik passikolana
Puang Yesus. 17 La kuku'mi bongi ta' liumo ia sae Puang Yesus umpel-
lambi'i passikolana. Langngammi lopi passikolana anna mengkalao lian
tondok Kapernaum. 18 Attu iatoo sikamai bombang napobua' bara' kamai.
19 Umbai limarika battu' annarrika kilo naola ma'lopi, ummitami Puang
Yesus menono' yao lolok wai la sae umpellambi'i lopi napolalan marea' asan
passikolana. 20 Sapo ma'kada Puang Yesus nakua: "Daua' marea', Kaori Kao
tee."
21 Dore' asammi passikola umpalangngan lopi Puang Yesus. Sore siami
duka' lopinna dio inde angngenan la nakasaei lakoe.

Buda tau umpeang Puang Yesus

22 Masiangngii, nakilalaimi tau buda, to torropa sambali' lamban lianna
tasik kumua angga mesa lopi samai' karuen, anna iamo napake passikolana
Puang Yesus. Anna naissanan toi kumua tae' langngan lopi Puang Yesus
sola passikolana samai' karuen. 23 Tapakala sae pira-pira lopi lu dio mai

* **6:7** dinar: Mesa dinar sangngallo disaro.

tondok Tiberias, sore dio sikadappi'na angngenan nangei ummande roti tau
buda mangkanna nakurru'i sumanga' Puang Yesus. 24 Inde anna kanassami
tau buda kumua ta'mo dio reen Puang Yesus sola passikolanae, langngan
asammi inde lopie anna mengkalao lian tondok Kapernaum lao umpeang
Puang Yesus.

Puang Yesus sirapan nande la dipotuo sae lako-lakona

25 Silambi'i Puang Yesus inde tau buda sambali' lamban lianna tasikke,
mekutanami nakua: “O Tuangguru, piran Iko ammu sae inde?”
26 Natimba' Puang Yesus nakua: “Sitonganna tangngia ura'na
umpekalembasammokoa' tanda memangnga-mangnga mangka kupadadi
mupolalan mupeangna', sapo mangkakoa' kupande roti sadea'mu. 27 Daua'
mengkarang umpeang nande la pura anna la bosi. Sapo pengkarangkoa'
umpeang nande tae' la bosi anna la umbengangkoa' katuoan sae lako-
lakona. Inde nande susie la nabengangkoa' Anak Mentolino, To nabassei
bayu-bayu Puang Allata'alla, Ambeta.”
28 Mekutanami tau buda nakua: “Akamo la kipogau' la situru'na pa'kuanna
Puang Allata'alla?”
29 Natimba' Puang Yesus nakua: “La mangngoreangkoa' lako kaleku, to na-
sua Puang Allata'alla. Iamo te pa'porainna Puang Allata'alla la mupogau'e.”
30 Nakuamo tau buda: “Tanda aka la mupaitaikan angki oreangko? Aka
la mupogau'? 31 Neneki kami, mangka ummande andean disanga manna
dio padang alla', susi dengan tiuki' illaan Buku Masero kumua, ‘Nabenganni
nande lu yao mai suruga.’ ”
32 Nakuamo Puang Yesus lako inde tau budae: “Sitonganna tangngia Musa
umbengangkoa' nande lu yao mai suruga sapo Ambeku umbengangkoa'
andean tongan lu yao mai suruga. 33 Annu inde andean napebeen Puang
Allata'allae iamo to buttu yao mai suruga umpatuo ma'rupa tau illaan lino.”
34 Natimba' tau buda nakua: “La mubeen liukan itin nande susio.”
35 Ma'kada Puang Yesus nakua: “Kaomo te nande katuoanne. Benna-
benna sae umpellambi'ina' anna oreanna', ta'mo dengan la tadea' anna
mawarrang sae lako-lakona. 36 Sapo mangkamokoa' kukuan, moi anna
muitamo' sapo ta' liu siapokoa' mangngorean. 37 Angganna to mangka
napalessu' lako kaleku Ambeku, la saena' napellambi'i. Angganna to sae
umpellambi'ina' tae' dengan la kusumbala. 38 Annu' saena' yao mai su-
ruga la umpalako pa'kuanna to ussuana', tangngia pa'kuangku la kupogau'.
39 Anna indemi pa'kuanna to ussuana'e, kenamala angganna to dipalessu'
lako kaleku tae' dengan pa'de, anna la kupatuo asan sule ke nalambi'mi
allo katallananna lino. 40 Angganna to ummita Anakna Puang Allata'alla
anna oreanni, la ullambi' katuoan sae lako-lakona, anna la kupatuo sule ke
nalambi'mi allo katallananna lino. Iamo te pa'kuanna tappa' Ambekue.”
41 Sipa'mammang-mammangammi to Yahudi napobua' kadanna Puang
Yesus kumua: “Kaomo te andean lu yao mai surugae.” 42 Nakuamo inde
mai to Yahudie: “Anna Yesus indee, anakna Yusuf. Kiisanan indo ambena.
Maakaria anna nakua: ‘Lu yaona' mai suruga?’ ”
43 Ma'kada Puang Yesus nakua: “Daua' ma'mammang. 44 Innang tae'
sia dengan tau sae umpellambi'ina' ke tae' napatette Ambeku to ussuana'.
Anna benna-benna sae umpellambi'ina' la kupatuo sule dio mai kamatean
ke nalambi'mi allo katallananna lino. 45 Dengan tiuki' illaan sura'na nabi
kumua: ‘La napatudu asan Puang Allata'alla.’† Iamo too angganna to
umperangngii Ambeku anna turu'i pepa'guruanna, la saena' napellambi'i.

† **6:45** Yes. 54:13.

46 Tae' te kukuae dengammi tau mangka ummita Ambeku. Angga Kao
mangka ummitai annu lu yaona' mai Puang Allata'alla. 47 Sitonganna angga
to mangngorean ummampui katuoan sae lako-lakona. 48 Kaomo te andean
katuoanne. 49 Mangka ummande andean disanga manna nenemua' dio
padang alla' sapo bonno' asarri. 50 Sapo tae' ia la susi inde andean lu yao mai
surugae. Aka angganna to ummandei ta'mo la mate. 51 Kaomo te andean
lu yao mai surugae, andean umbeen katuoan ma'rupa tau. Benna-benna
ummandei la tuo sae lako-lakona. Inde andeanne iamo baleku, la kupebeen
anna malara ullolongan katuoan ma'rupa tau illaan lino."
52 Tappana urrangngi tula'na Puang Yesus, sipekka-pekkami to Yahudi
nakua: "Umbara nakua inde taue anna la nabeengkia' balena taande?"
53 Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: "Sitonganna, ianna tae'koa' um-
mande baleku to digente' Anak Mentolino sola ummiru' raraku innang tae'
tongangkoa' la ummampui katuoan. 54 Benna-benna ummande baleku anna
ummiru' raraku ummampui katuoan sae lako-lakona anna la kupatuo sule
dio mai alla'na to mate ke nalambi'mi allo katallananna lino. 55 Annu' inde
balekue innang andean tongan anna raraku iru' tongan. 56 Angganna to
ummande baleku anna ummiru' raraku la mesa kappa'mokan. 57 Ambeku
to ussuana' iamo to'na katuoan, iamo duka' kupolalan ummampui katuoan.
Susimi duka' angganna to ummande baleku la ummampui katuoan lu dio
mai kaleku. 58 Kaomo te andean lu yao mai surugae, tangngia andean susi
mangka naande nenemua'i. Annu moi anna ummande andean iatoo sapo
bonno' asarri. Sapo benna-benna ummande inde andean lu yao mai surugae
la tuo sae lako-lakona."
59 Angganna te maie natula' Puang Yesus anna ma'pa'guru illaan banua
pa'sambayanganna to Yahudi dio Kapernaum.

Buda passikolana Puang Yesus kumassoro'

60 Tappana urrangngi kadanna Puang Yesus, budami passikolana ma'kada
nakua: "Mabanda' inde pepatudue. Tae' dengan tau la untaroi untarimai."
61 Naissanan duka' Puang Yesus kumua sipa'mammang-mammangammi
passikolana napobua' inde tula'nae, napolalan ma'kada nakua: "Tikan-
narika iko penawammua' urrangngi inde tula'kue? 62 La maakamokoa' ke
ummitako Anak Mentolino sule langngan angngenanna ke dako'? 63 Penawa
Masero ia umpatuo ma'rupa tau. Tae' ia dengan gunana kamatoroanna
ma'rupa tau. Inde tula'kua' matinne buttu dio mai Penawa Masero, bat-
takada la umpatettekoa' lako katuoan tongan. 64 Sapo dengampokoa' tae'
mangngorean." (Innang naissanammi Puang Yesus mengkalao dio mai
benna tae' la mangngorean anna benna la umpa'perososanni.)
65 Nakua pole omo Puang Yesus: "Iamo kungei umpokadangkoa' kumua
tae' dengan tau la sae umpellambi'ina' ke tae' napatette Ambeku."
66 Naparanduk pole' buda passikolana kumassoro' anna ta'mo naaku
unturu' Puang Yesus.

Pangngakuanna Simon Petrus

67 Mekutanami Puang Yesus lako sapulo dua passikolana nakua:
"Morairokoka duka' la umpelleina'a'i?"
68 Natimba' Simon Petrus nakua: "O Puang, umbamo kami la kiola?
Annu inde battakadammue la umpatette tau lako katuoan sae lako-lakona.
69 Kiissanammi anna kioreammo kumua Ikomo to Masero lu yao mai Puang
Allata'alla."
70 Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: "Inde sapulo duakoa'e Kao
umpilekoa', sapo dengarria mesa setang!" 71 Inde nasanga setang Puang

Yesus-e iamo Yudas anakna Simon Iskariot, annu iamo la umpa'perososanni moi anna nakala' duka' sapulo dua passikolana Puang Yesus.

7

Puang Yesus sipantula' sa'do'doranna

1 Mangkai too, ulleleammi tondok Puang Yesus illaan lili'na Galilea. Moka
lu lako Yudea annu morai perepi'na to Yahudi dio la umpateii.
2 Attu iatoo la madappi'mi allo kamai sinapakaroa' to Yahudi disanga Allo
Ma'lantang Daun. 3 Ma'kadami sirondongna Puang Yesus lako nakua: “Pellei
inde angngenanne ammu lu lako Yudea, anna malara naita passikolamu
pengkarangammu. 4 Annu tae' dengan tau umbuni pa'palakona ke moraii
la kaissanan. Ianna siumpogau'ko tanda memangnga-mangnga, pa'paitanni
lako angganna tau!” 5 Ia nangei mantula' susi sirondongna annu tae' duka'
ummorean Puang Yesus.
6 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'pa Kao nalambi' attunna la kungei
umpa'peissanan kaleku, sapo attunna liu ikoa'. 7 Tae' iko dengan lalanna
la naola ungkabassikoa' lino, sapo innang la nakabassingku Kao annu
sikutulasan liui gau' kadakena. 8 Laomokoa' iko ullomba allo dipakaroa'
temo, tae'nakkao la lao annu ta'pa nalambi' attungku.” 9 Susimi te kadanna
Puang Yesus lako sirondongnae. Torro tongampi Puang Yesus dio Galilea.

Puang Yesus ma'pa'guru illaan attu umpakaroa' Allo Ma'lantang Daun

10 Le'ba asanni sirondongna la lao ullomba inde sara'e, mengkalao buni
duka' Puang Yesus mesai tae' dengan tau ummissananni. 11 Marassanni
tau masara' umpeang liumi Puang Yesus perepi'na to Yahudi, anna pantan
mekutana nakua: “Umbara nangei?”
12 Budami tau sibisik-bisik umpokada Puang Yesus. Dengammi ungkuai:
“To madota'.” Dengan ungkuai: “Tae', buda tau napapusa.” 13 Sapo tae'
dengan tau barani umpemandui untula'i annu marea' lako perepi'na to
Yahudi.
14 Inde anna matangngamo rame-ramee, tamami Banua Ada'na Puang Al-
lata'alla Puang Yesus anna parandukki ma'pa'guru. 15 Mangnga-mangngami
angganna perepi'na to Yahudi anna ma'kada nakua: “Umbamo ia nakua
inde tau anna mala susi kapaissanannae anna tae' dengan napassikolai?”
16 Natimba' Puang Yesus nakua: “Inde kupa'patuduanne tangngia
pepatudu dio mai kaleku, sapo pepatudunna to ussuana'. 17 Angganna
to morai unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla la naissanan umba nangei
buttu inde pepatudungkue, lu yaorika mai Puang Allata'alla lu diorika mai
kaleku. 18 Benna-benna umpalanda' pepa'guruan kalena, kamatandeanna
ia napeang. Sapo ianna to umpeang kamatandeanna to ussuai, to malolo
ia anna tae' dengan pa'pakena illaan penawanna. 19 Mangkamokoa'
napalandasan Musa parentana Puang Allata'alla. Sapo tae' tappa'koa'
dengan unturu'i. Maakari ammu moraia' la umpateina'?”
20 Natimba' tau buda nakua: “Tattasangko! Bennamo Iko morai la
umpateiko?”
21 Natimba' Puang Yesus nakua: “Angga sia mesa karangan kupalako
anna allo katorroan ammu mangnga-mangngamoa'. 22 Sapo siumpalako
siamokoa' duka' karangan ke allo katorroan ke ussunna'koa' tau, annu
umpalakokoa' parenta nabengangkoa' Musa. Sapo sitonganna inde parenta
sunna'e tae' lu dio mai Musa annu mengkalao diomi mai nene-nenemua'.
23 Umpalakokoa' pa'sunnasan ke allo katorroan annu marea'koa' la ullenda

parenta sunna' nauki' Musa, maakari ammu keara' lako kaleku ke umpomalapu'na' sangkalebu batang kalena mesa tau ke allo katorroan? 24 Daua' tokke' umpasala tau situru' diitanna, sapo situru' kamaloloan."

Manassarika Puang Yesus To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'?

25 Mangkai too, dengammi pira-pira to Yerusalem ma'kada nakua: "Anna umbai iamo para' te to marassan dipeangan lalan la dipateie? 26 Maakari anna tae' dengan tau ungkambaroanni anna loasamo mantula' illaan alla'-alla'na tau kamban? Umbai naissanammoka perepi'ta kumua To dibasseimo bayu-bayu la ma'pasalama'? 27 Sapo taissanannia kabuttuanna inde taue, anna tae' ia dengan tau la ummissanan kabuttuanna To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' ke saemi."

28 Marassanni ma'pa'guru Puang Yesus illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla, napemanduimi mantula' nakua: "Tongannaraka kumua muissananna' anna umba kungei buttu? Tangngia Kao pa'kuangku kupolalan sae, sapo pa'kuanna to ussuana' to sipato' diorean. Sapo tae'a' iko muissanan to ussuana'. 29 Kuissanan Kao annu iamo kungei buttu anna iamo to ussuana'."

30 Attu iatoo moraimi la umpealai Puang Yesus sapo tae' dengan tau mala ummanda'i annu ta'pa nalambi' attunna. 31 Budami to dio reen attu iatoo ummorean Puang Yesus, anna ma'kada nakua: "Manassami kumua To dibasseimo bayu-bayu la ma'pasalama' inde taue annu umbai ta'mo dengan la untondonni budanna tanda memangnga-mangnga napogau'."

To Farisi anna kapala imam ummala kada situru' la ussakka Puang Yesus

32 Dengan pira-pira to Farisi urrangngi tau buda sikabisik untula' Puang Yesus. Ma'mesami sola angganna kapala imam anna ussua pira-pira to undagai Banua Ada'na Puang Allata'alla lao ussakka Puang Yesus. 33 Ma'kadami Puang Yesus lako tau buda nakua: "La sappai' mandamikia' sola angku le'bamo sule langngan To ussuana'. 34 La mupeangna' sapo tae'na' dengan la mulambi', annu tae'koa' mala sae lako angngenan la kungei."

35 Sipantula'-tula'mi perepi'na to Yahudi nakua: "Umbamo ia la naola napolalan tae' dengan la talambi'? La laorika umpellambi'i solata to Yahudi to torro dio lembang senga' sola to Yunani anna umpa'guru to Yunani? 36 Akamo kalembasanna tula'na kumua la tapeang sapo tae' dengan la talambi', anna tae'ki' mala lao lako angngenan la nangei?"

Wai katuoan

37 Inde anna allo katampakannamo sara'e, iamo pole' nangei randan maroa'na. Ke'de'mi Puang Yesus illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla anna metamba nakua: "Benna-benna marekko' kollongna la saena' napellambi'i anna ummiru'! 38 Anna lako to ummoreanna', nakua battakadanna Puang Allata'alla illaan Buku Masero: 'Lolong wai katuoan illaan mai penawanna.' " 39 Kalembasanna wai katuoan natula' Puang Yesus iamo Penawa Masero la natarima to ummoreanni. Annu attu iatoo ta'pa dipebeen Penawa Masero annu ta'pa dipomatande Puang Yesus.

40 Buda tau urrangngi tula'na Puang Yesus lambisan dengan ungkuai: "Inde tappa'mia nabi to masaemo diampaie."

41 Nakuamo pira: "Iamo inde To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'e."

Sapo dengan duka' ungkuai: "La lu dioka mai Galilea To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'? 42 Annu innang tiuki' illaan Buku Masero kumua inde To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'e iamo peampoanna tomaraya Daud la buttu dio mai Betlehem, tondok kadadianna tomaraya Daud."

43 Napolalan sipekka-pekka tau untula' Puang Yesus. 44 Dengammi tau morai
la ussakkai sapo tae' tappa' dengan tau urrumbui.

Perepi'na to Yahudi tae' ummorean Puang Yesus

45 Sulei inde to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla disua lao ussakka
Puang Yesus-e, nakutanaimi kapala imam sola to Farisi nakua: "Maakaria'
anna tae' mubaa sae?"
46 Natimba' inde to disuae nakua: "Ta'pa dengan kiita tau la nasusian
manarangna mantula'."
47 Nakuamo inde to Farisie: "Napapusamokoa' duka'. 48 Dengammoka
duka' perepi'ta battu to Farisi ummoreanni? 49 Sapo' inde tau kambanne la
narua pantado aka tae' umpekalambanan pepa'guruanna Musa."
50 Dengan mesa inde to Farisie disanga Nikodemus, to mangka lao umpel-
lambi'i Puang Yesus.* Ma'kada lako solana to Farisi nakua: 51 "Situru'
kabeasaan, tae' ia mala tokke' dipabambanni sangka' tau ke ta'pa diparessa
pa'palakona sola dirangngi tula'na."
52 Natimba' solana nakua: "To Galilearokoka duka'? Paressai Buku Masero
ammu issananni kumua tae' dengan mesa nabi lu dio mai Galilea."

Mesa baine dilambi' ullullu' pa'bannetauan

[† 53 Mangkai too sisarak-sarakmi tau pantan lao umpellambi'i banuanna.

8

1 Anggaria Puang Yesus, lu langngan ia Tanete Zaitun. 2 Masiangna,
mebongngi'mi tama Banua Ada'na Puang Allata'alla. Buda omi tau sae
umpellambi'i. Ma'lokomi Puang Yesus anna ma'pa'guru. 3 Tapakala, saemo
to untarru' issinna sura'na Musa anna to Farisi umbaa mesa baine to
nalambi' ullullu' pa'bannetauan. Ussuami inde bainee ke'de' dio tingngay-
ona tau buda 4 anna ma'kada lako Puang Yesus nakua: "O tuangguru, inde
bainee kilambi' ullullu' pa'bannetauan. 5 Situru' pepa'guruanna Musa, iate
baine susie la disileba'-leba'i batu sabonno'na. Umba Iko nakua pikki'mu?"
6 Iate nangei mekutana susie annu la ullilingan tangnga' Puang Yesus. Sapo
angga lumbang Puang Yesus anna umpopangnguki' tarunona rokko litak.
7 Inde anna menge liumo nasasunanne, ke'de'mi Puang Yesus anna ma'kada
nakua: "Bennakoa' ussanga kalemu tae' kasalaan ikomoa' yolo ulleba' itin
baineo." 8 Mangkai mantula' tadangkami Puang Yesus anna mangnguki'
rokko litak. 9 Urrangnginna tula'na Puang Yesus, le'ba simesami napollo'
dio to matua. Lambisan angga mandami Puang Yesus torro sola inde bainee
ke'de' liu dio angngenanna. 10 Ke'de'mi Puang Yesus anna ma'kada nakua:
"Umba asammo naola itin matin tauo? Tae'ka dengan umpasalako?"
11 Natimba' inde bainee nakua: "Tae' dengan, tuang."
Nakuamo Puang Yesus: "Tae'ko duka' la kupasala. Laomoko ammu dau
umpogau' liu kasalaan."]

Puang Yesus iamo kamasiangan la diola ullambi' katuoan

12 Ma'kada omi Puang Yesus lako tau buda nakua: "Kaomo te kamasian-
ganna linoe. Benna-benna unturu'na' ta'mo la nakala' kamalillinan, sapo la
ummampuimi kamasiangan la napolalan ullolongan katuoan."
13 Natimba' to Farisi nakua: "Itin kasa'biammuo tae' mala diorean annu
kalemu siamo mutetteran."

---

* **7:50** Nikodemus: Itai Yoh. 3.1-21. † **7:52** Inde toyoloe diuki' illaan alla'na tanda kurung susi inde: [...] annu umbai tae' nauki' Yohanes anna manianna ummuki' inde sura'. Sapo moi anna susi, diuki' duka' illaan inde sura'e annu masaemi anna dipatama sura' Kada Dewata.

14 Natimba' duka' Puang Yesus nakua: “Moi Kao siamo umpokada kaleku
sapo tonganna annu kuissanan umba kungei buttu anna umba la kuola
ke dako'. Tae' iko muissanan umba kungei buttu anna umba la kuola ke
dako'. 15 Umbisarakoa' iko tau situru' pikki' rupa taummu, sapo tae' Kao
dengan tau kubisara. 16 Sapo la rapanni dengan tau kubisara innang la
malolo sia pa'parokkoku annu tae'na' mesa sapo nasolaanna' Ambeku to
ussuana'. 17 Nakua illaan sura'na Musa simuturu'a': Ianna duamo tau
siundu' kasa'bianna, malami diorean. 18 Anna duamo to ussa'biina', Kao
siamo anna Ambeku to ussuana'.”
19 Nakuamo inde mai taue: “Umbara Iko nangei Ambemu?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Kao anna tae'na' muissanan la Ambekumo.
Ia kela muissananna' la ummissanangkoa' duka' Ambeku.”
20 Angganna te maie natula' Puang Yesus anna ma'pa'guru illaan Banua
Ada'na Puang Allata'alla dio sa'dena patti pemalasan. Sapo tae' dengan tau
ussakkai annu ta'pa nalambi' attunna.

Tae'koa' dengan la ullambi' angngenan la kuola

21 Ma'kada pole omi Puang Yesus lako nakua: “La mupeangna' annu la
le'bana' sapo la tontong liukoa' iko umpogau' kasalaan lambisan dipasila-
mungkoa' kasalaammu. Tae'koa' mala sae lako angngenan la kuolanna.”
22 Nakuamo perepi'na to Yahudi: “Umbai la mentuyo, annu nakua:
‘Tae'koa' mala sae lako angngenan la kuolanna.’ ”
23 Ma'kadami Puang Yesus lako nakua: “Lemba' diongkoa' iko mai anna
lemba' yaonakkao mai. Lu illalangkoa' iko mai inde linoe anna lu yaonakkao
mai suruga. 24 Iamo kungei ma'kada lako kalemua' kumua la tontong liukoa'
iko umpogau' kasalaan lambisan dipasilamungkoa' kasalaammu. Innang la
dipasilamun tongangkoa' kasalaammu ke tae' muorean kumua: ‘Kaomo to
digente' To innang dio reen’.”
25 Mekutanami inde mai taue nakua: “Benna tappa'roko Iko?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'mo dengan gunana la kutula' liu matin.
26 Budapi la mala kutula' anna kupasalangkoa'. Sapo anggami tula' ku-
rangngi dio mai To ussuana' kupalanda' lako ma'rupa tau, annu' inde To
ussuana'e iamo To sipato' diorean.”
27 Tae' naissanan inde mai taue kumua Ambenaria marassan natula'.
28 Mantula' pole omi Puang Yesus nakua: “Ianna untandeammokoa' Anak
Mentolino ke dako',* mane la muissanarria' pole' kumua Kaomo to digente'
‘To Innang Dio Reen.’ Anna la muissanammoa' duka' kumua tae' dengan
aka kupalako situru' pa'kuangku. Anggami pa'patudunna Ambeku kutula'.
29 Inde To ussuana'e sola liukan, tae'na' napamesa-mesa annu angga la
napomasannangna kupalako.”
30 Marassanni te mai natula' Puang Yesus-e, budami duka' tau ummore-
anni.

Pepa'guruan tongan la ullappasan ma'rupa tau

31 Ma'kadami Puang Yesus lako to Yahudi to ummoreanni, nakua: “Ianna
umpentoe tongangkoa' pepa'guruangku, to unturu' tongammokoa' boko'ku.
32 La ummissanammokoa' pepa'guruan tongan anna iamoa' la mupolalan
dilappasan.”
33 Natimba' inde mai taue nakua: “Kami te maie, peampoannakan Abra-
ham. Ta'pakan dengan naposabua' tau. Akamo kalembasanna tula'mu
kumua la dilappasangkoa'i?”

---

* **8:28** untandeammokoa' Anak Mentolino: Kalembasanna ditoke' yao kayu pantokesan.

34 Natimba' Puang Yesus nakua: "Sitonganna benna-benna umpogau'
kasalaan, naposabua' kasalaan. 35 Anna mesa sabua' tae' la tontong
angngenanna illaan kasarapuanna to umposabua'i. Sapo ianna anak da-
dian innang la tontong angngenanna illaan kasarapuan. 36 Dadi ianna
Anaknamo Puang Allata'alla ullappasangkoa', manassa lappa' tongan-
tongammokoa'. 37 Kuissanan kumua peampoannakoa' Abraham, sapo
moraikoa' la umpateina' annu' mokakoa' umperangngii pepatudungku.
38 Iamo kuita lako Ambeku, iamo kutulasangkoa', sapo pepatudunnaria' iko
ambemu mupalako."
39 Natimba' inde mai taue nakua: "Abraham kami ambeki."
Nakuamo Puang Yesus: "Ia kela anakna tongangkoa' Abraham, innang la
muturu'a' pa'palakona. 40 Kutulasangkoa' pepa'guruan tongan kurangngi dio
mai Puang Allata'alla, sapo moraikoa' la umpateina'. Sisala te pa'palakona
Abraham-e! 41 Pa'palakona siamo iko duka' ambemua' mupogau'."
Natimba' duka' inde to Yahudie nakua: "Tangngiakan kami anak bule.
Angga mesa ambeki iamo Puang Allata'alla."
42 Ma'kada Puang Yesus lako nakua: "Ia kela Puang Allata'alla tongan
ambemua', la mukamaseina' annu to lu yaona' mai Puang Allata'alla.
Tangngia pa'kuangku kupolalan sae, sapo nasuana' Puang Allata'alla.
43 Ia mungei tae' umpekalembasan tula'ku annu tae'a' mutaro urrangngi
pepa'guruangku. 44 Ponggawana iko setang ambemua', anna anggamo
pa'porainna mupogau'. Mengkalao dio mai, innang to papatean ia pong-
gawana setang. Tae' ia dengan ke'de' dio katonganan annu innang tae'
dengan katonganan illaan kalena. Sipato' ia umpokada tula' tatongan,
annu innang sipa'namo susi. Tae' ia dengan sitonganna napokada annu
iamo kabuttuanna angganna tula' tatongan. 45 Sapo tula' tongan Kao
kupokada, iamo mungei tae' ummoreanna'. 46 Bennakoa' mala unturoanna'
kasalaangku? Ianna kupokadangkoa' tula' tongan, maakari anna tae'na'
muorean? 47 Angganna to napoanak Puang Allata'alla umperangngii bat-
takadanna Puang Allata'alla. Sapo tangngiakoa' iko to napoanak Puang
Allata'alla, iamo nangei tae' muaku muperangngii battakadanna."

Puang Yesus marru untondon Abraham

48 Ma'kadami inde mai to Yahudi lako Puang Yesus-e nakua: "Tonganna
tula'ki kumua to Samariako,† to natamaiko setang."
49 Natimba' Puang Yesus nakua: "Tae'nakkao natamai setang.
Umpomatanderakkao Ambeku sapo mutellena'. 50 Tangngia Kao
kamatandeangku kupeang, dengan Kao to umpeanganna' kamatandean
anna iamo to ma'bisara. 51 Sitonganna angganna to unturu' battakadangku,
ta'mo la mate."
52 Nakuamo inde mai to Yahudie: "Kiissanan tappa' pole' temo kumua
natamaiko setang! Annu Abraham anna mangkamo bonno', susi toi duka'
angganna nabi. Sapo mukua iko 'Angganna to unturu' battakadangku
ta'mo la mate.' 53 La marru ma'tandalangnganangkoka Iko anna ambeki
Abraham? Annu mangkamia bonno' Abraham sola angganna nabi. Benna
Iko musangaian kalemu?"
54 Natimba' Puang Yesus nakua: "Ianna Kao siamo la untandean kaleku,
innang tae' la ma'guna. Sapo Ambekuri Kao untandeanna' to simukuanna'
Dewatangki 55 sapo' tae' muissanan. Kuissanan Kao, ianna kukua tae'
kuissanan to tamantula' tonganna' susikoa'. Kuissanan Kao Ambeku anna
kuturu' angganna battakadanna. 56 Masannang ia Abraham, ambemua'

† **8:48** to Samariako: To Samaria naangga' to Yahudi to kadake.

annu naissanan kumua la ummita allo kasaeangku, anna dore'mo temo annu naitamo'!"
57 Ma'kada inde mai to Yahudie nakua: "Umba mukua la ummita Abraham anna ta'pa ganna' lima pulo taummu temo?"
58 Natimba' Puang Yesus nakua: "Kupokadangkoa' sitonganna, ta'pa ia dadi Abraham innang diomokkao reen."
59 Tappana urrangngi tula'na Puang Yesus, ummala siami batu inde mai to Yahudie anna la ussileba'-leba'i Puang Yesus. Sapo membuni Puang Yesus anna le'ba umpellei Banua Ada'na Puang Allata'alla.

9

Puang Yesus umpomalapu' mesa to buta

1 Ummolai lalan Puang Yesus, ummitami mesa to buta mengkalao dio mai dadinna. 2 Mekutanami passikolana nakua: "O Tuangguru, bennanna te kasalaanne, to matuannaraka inderaka dio taue napolalan innang butamo dadi?"
3 Natimba' Puang Yesus nakua: "Tangngia kasalaanna to matuanna napolalan buta dadi, tangngia toi kasalaanna. Sapo ia nangei buta annu la naola umpakawanan kakuasaanna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau. 4 Parallukia' umpalako pengkaranganna to ussuana' bayuanna masiangpa, annu la sae bongi anna ta'mo dengan tau mala la mengkarang. 5 Ianna illaan siapa' lino, Kaomo kamasianganna lino."
6 Mangkai mantula' Puang Yesus, ma'tikkudumi rokko litak anna umpasigerok litak inde elo'nae, anna mane pasussuianni matanna inde to butae. 7 Nakuammi: "Laomoko mendau' lako limbong Siloam." (Siloam kalembasanna "Disua".) Mengkalao siami lao mendau' napolalan inde anna ma'pasulemoe paitami.
8 Angganna sabanuanna sola to siummitai kapelau-lau ma'kada nakua: "Anna umbai iamo te to siummokko' kapelau-laue?"
9 Dengan ungkuai: "Ia tongan." Sapo dengan duka' ungkuai: "Tangngia, sapo susi."
Sapo nakua inde taue: "Kaomo tee."
10 Nakuammi tau: "Umbara iko mukua ammu mala paita?"
11 Natimba' inde taue nakua: "Umpasigerok litak elo'na iato to disanga Yesus-o anna pasussuianni matangku. Mangkai nakuammo', 'Laoko mendau' lako limbong Siloam.' Le'bamo', mangkana' mendau' paita siamo'."
12 Mekutanami inde mai taue nakua: "Umba nangei itin tauo?"
Natimba' nakua: "Tae' kuissanan."
13-14 Inde anna umpasigerok litak elo'na Puang Yesus anna umpomalapu' to butae, sirupang allo katorroan. Iamo nangei dibaa lako to Farisi iato to buta to mane mangka dipomalapu'o. 15 Nakutanaimi duka' to Farisi, nakua: "Umba nakua ammu mala paita?"
Natimba' nakua: "Napasussui rura matangku angku mane lao umbaseii, mangkanna paita siamo'."
16 Nakuamo pira-pira to Farisi: "Manassa tae' buttu yao mai Puang Allata'alla itin tauo, annu tae' umpepairanan allo katorroan."
Nakuamo pira: "Tae' natamai akkalan la to kasalaan umpogau' inde tanda memangnga-mangnga susie!" Napolalan sipekka-pekka to Farisi.
17 Mekutana pole omi to Farisi lako inde to buta angngena'e, nakua: "Umba iko nakua pikki'mu annu iko napomalapu'?"
Natimba' nakua: "Mesa nabi."

18 Sapo tae' naorean perepi'na to Yahudi kumua buta tongan inde tau angn-
gena'e anna malamo paita temo. Napolalan napopetambai to matuanna,
19 anna kutanaii nakua: “Anakmu tongarraka indee, iato mukuan innang
butami dadio? Umba nakua anna malamo paita temo?”
20 Natimba' to matuanna inde taue nakua: “Anakki tongarri kami tee, anna
natimang tongan buta dadi. 21 Sapo tae' kiissanan umba nakua anna malamo
paita temo, tae' toi kiissanan benna umpomalapu'i. Kutanaimia' lako, la
naissammia duka' natimba' kalena annu anak muanemi.” 22 Ia nangei
mantula' susi to matuanna inde taue, annu marea' lako perepi'na to Yahudi.
Annu mangkami ummala kada situru' perepi'na to Yahudi kumua angganna
to mangngaku kumua Yesus iamo To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama',
ta'mo mala tama banua pa'sambayanganna to Yahudi. 23 Iamo nangei nakua
to matuanna inde taue: “Kutanaimia' lako annu anak muanemi.”
24 Untambai pole omi iato to ambo' butao anna kuanni: “Ma'pindako dio
olona Puang Allata'alla kumua la mutula' sitonganna, annu kikua kami, itin
to umpomalapu'koo to kasalaan.” 25 Natimba' nakua: “Tae' kao kuissanan
kumua to kasalaarraka tangngiaraka. Anggami kao kuissanan ambo' bu-
tana' sapo paitamo' temo.”
26 Nakutanai pole omi perepi'na to Yahudi nakua: “Akara iko napogau' lako
kalemu? Naakaroko iko ammu mala paita?”
27 Natimba' inde taue nakua: “Mangkamokoa' kutetteranan sapo tae'a'
muperangngii. Maakari ammu morai pole la urrangngii? Morairokokaa'
duka' la unturu'i?”
28 Keara' siami perepi'na to Yahudi lako inde taue, nakuanni: “Iko iko to
unturu'i, tae' kami kituru'. Musa kami kituru'. 29 Kiissanan kumua mangka
umpantula'i Musa Puang Allata'alla, sapo itin tauo sae lako kabuttuanna tae'
kiissanan.”
30 Natimba' inde taue nakua: “Senga'-senga'koa' ke sia tae' muissanan
umba nangei buttu itin tauo, annu mangkamokkao napomalapu' lambisan
malamo' paita. 31 Taissanan kumua tae' umperangngii pelaunna to kasalaan
Puang Allata'alla sapo angga to mengkarea' langngan anna to umpogau'i
pa'kuanna. 32 Mengkalao dio mai pa'parandukanna lino ta'pa dengan tau
mala umpomalapu' to natimang buta dadi. 33 Dadi ianna tae' buttu yao mai
Puang Allata'alla itin tauo innang tae' sia dengan aka mala napogau'.”
34 Natimba' perepi'na to Yahudi nakua: “Aka mukua? Ikoka itin to innang
sitoang kasalaan dadi la umpatudukanno?” Mengkalao attu iatoo ta'mo
ditangga' tama banua pa'sambayanganna to Yahudi inde to napomalapu'
Puang Yesus-e.
35 Nakarebanna Puang Yesus kumua ta'mo ia ditangga' tama banua
pa'sambayanganna to Yahudi inde to napomalapu'e, mengkalao siami lao
umpellambi'i anna kuanni: “Ummoreangkoka Anak Mentolino?”
36 Natimba' inde taue nakua: “O Tuang, bennara dikuan. Pokadaan siapa'
angku oreanni.”
37 Nakuamo Puang Yesus: “Mangkami muita anna marassangko sipantula'
temo.”
38 Nakuamo inde taue: “O Puang, kuorean.” Malimuntu' siami umpenom-
bai Puang Yesus.
39 Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: “Kasaeangku tama lino iamo la
ma'bisara, anna malara paita to buta anna buta to ussanga kalena paita.”
40 Inde tula'na Puang Yesus-e narangngi pira-pira to Farisi, to dio reen attu
iatoo. Nakuamo lako Puang Yesus: “Mukuaka butakangkami duka'?”

41 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ia kela butakoa', tae'koa' kasalaan. Sapo
mukuaa': Paitakan, dadi tontongkoa' kasalaan.”

10

To ma'kambi' tongan

1 Umpatarru'mi tula'na Puang Yesus nakua: “Sitonganna, ianna dengan
tau unteka'i bala domba, tae' ummola tama ba'ba bala, tau iatoo to maboko
anna to parappa. 2 Sapo ianna to ummola tama ba'ba bala, tau iamo too to
ma'kambi'na domba. 3 La natungka'ianni ba'ba to undagai bala. La naula'
angganna dombana annu narangngi kamaranna ke natambaimi sanganna
simesa-mesa anna solaanni lako salian. 4 Ianna dio asammo salian domba,
nayoloanammi inde to ma'kambi'e naula'mi dombana annu naissanammi
kamaranna. 5 Tae' la naaku ummula' tau senga' ke natambaii sangngadinna
la napellei lao annu tae' naissanan kamaranna.”
6 Pa'rapanan iatee napokada Puang Yesus lako to Farisi sapo' tae' nais-
sanan kalembasanna. 7 Napolalan mantula' pole Puang Yesus nakua:
“Kupokadangkoa' sitonganna, Kaomo sirapan ba'ba la naola domba tama
balana. 8 Angganna to uyyoloina' sae, to maboko ia anna to parappa, sapo
tae' naperangngii kamaranna domba. 9 Kaomo te ba'bae. Benna-benna tama
bala anna ummolai kaleku, la salama'. La loasa lu tama lu illaan mai anna
la ullambi' reu lobo'. 10 Angga ia sae maboko sola papatean anna papokak
to maboko. Sapo kasaeangku Kao anna malara ullolongan katuoan ma'rupa
tau, masannang illaan katuoanna.
11 Kaomo to ma'kambi' tongan. Ianna to ma'kambi' tongan nadotaan
mate anna la sanggangmo dombana. 12 Sapo ianna to disaroi, tangngia
to ma'kambi' tongan tangngia toi puangna domba, la le'ba kumondong
umpellei domba nakambi' ke ummitami sae serigala. Napolalan undokkok
domba inde serigalae anna sembu'i lao pira. 13 Ia nangei le'ba kumondong
inde to disaroie annu angga ia pa'pesaro napolalan mengkarang, ta'mo
umposamelean inde mai dombae.
14 Kaomo to ma'kambi' tongan. Ummissananna' angganna dombaku anna
naissanan asanna' duka', 15 susi Ambeku ummissananna' anna kuissanan
toi duka'. Ussoronganna' sunga'ku la napolalan tuo dombaku. 16 Dengampi
duka' domba senga' kuampui sapo tangngia satappaan lentekna inde mai
dombae. La parallu duka' kubaa sae anna la umperangngii kamarangku
lambisan angganna domba la ma'mesami nakambi' mesa to ma'kambi'.
17 Nakamaseina' Ambeku annu la ussoronganna' sunga'ku angku malara
tuo sule. 18 Tae' dengan tau mala umpateina' ke tangngia pa'kuangku.
La umpebeenna' kaleku dipatei annu situru'mi pa'kuangku. Ma'kuasana'
umpa'pesorongan kaleku dipatei, anna ma'kuasa toina' umpatuoi sule.
Iamo te passanan nabenganna' Ambekue.”
19 Sipekka-pekka pole omi to Yahudi annu urrangngi inde tula'na Puang
Yesus-e. 20 Buda tau ungkuai: “Natamai setang! To tattasan! Tae' dengan
gunana muperangngia'i.”
21 Sapo dengan siami duka' ungkuai: “Tae' te susi battakadanna to natamai
setangnge! Malarika umpomalapu' to buta setang?”

To Yahudi moka ummorean Puang Yesus

22 Tae' masae mangkanna, dipakaroa'mi allo kamai umpengkilalai anna
diseroi Banua Ada'na Puang Allata'alla dio Yerusalem. Attu iatoo attunna
omo masakka' padang. 23 Marassanni menono'-nono' Puang Yesus yao
sali-salinna Salomo illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla, 24 saemi to

Yahudi ullillingngi anna kutanaii, nakua: “Pirampi ammu mane monda
umpabeaikan ma'sarubeba'? Paleangan manappamokan ke sia Ikomo To
dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.”
25 Natimba' Puang Yesus nakua: “Mangkamokoa' kupokadaan sapo' tae'a'
muorean. Angganna pengkarangan kupalako umpotendan kakuasaanna
Ambeku, iamo umpakawananni kumua benna tappa'na'. 26 Sapo tae'a'
muorean annu tae'koa' nakala' bilanganna dombaku. 27 Angganna dombaku
umperangngii tula'ku. Kuissanan dombaku anna naturu'na'. 28 Kubenganni
katuoan la da'da' anna ta'mo la mate sae lako-lakona. Tae' dengan tau mala
urrappai dio mai lisu pala'ku. 29 Inde dombakue pa'pebenganna Ambeku to
untanda langnganni angga lako, anna tae' dengan tau mala urrappai dio mai
lisu pala'na Ambeku. 30 Kao anna Ambeku to mesakan.”
31 Ummala pole omi batu to Yahudi anna la ulleba'i Puang Yesus. 32 Sapo'
nakuanni Puang Yesus: “Buda karangan mapia napapassannianna' Ambeku
mangka kupalako muitaa'. Umbannamo mupolalan la ulleba'ina' batua'i?”
33 Natimba' inde to Yahudie nakua: “Tangngia pengkarangan mapia
mupogau' kipolalan la ulleba'iko batu, sapo untelleko Puang Allata'alla.
Ussangako kalemu Puang Allata'alla anna ma'rupa tauko.”
34 Natimba' Puang Yesus nakua: “Anna umbai dengan tiuki' tula'na
Puang Allata'alla illaan Sura' Parentamua' nakua: ‘Sangngin dewatakoa''.*
35 Taissanan kumua angganna battakada tiuki' illaan Buku Masero la da'da'
sae lako-lakona. Dadi ianna ussanga dewata to napatu battakadanna
Puang Allata'alla 36 maakari ammu kuanna' untelle Puang Allata'alla ke
kukuai: ‘Anaknana' Puang Allata'alla?’ Kao To nabassei bayu-bayu Ambeku
anna suana' tama lino. 37 Ianna tae'na' umpalako karangan napapassanni-
anna' Ambeku, daua' oreanna'. 38 Sapo ianna kupalako, la muorean inde
pengkarangkue moi anna tae' muaku ummoreanna' anna malara muis-
sanan sola mupekalembasan kumua mesa kappa'na' Ambeku.”
39 Nasandak omi la umpealai Puang Yesus sapo le'ba ullessusan kalena.
40 Sulemi Puang Yesus lian lamban lianna Salu Yordan, angngenan nangei
mantedok Yohanes yolona, anna torro sambali'. 41 Buda omi sae tau umpel-
lambi'i, anna ma'kada nakua: “Tae' dengan tanda memangnga-mangnga
napadadi Yohanes sapo angganna tula'na umpokada inde taue tonganna
asan.” 42 Buda tau mangngorean dio angngenan iatoo.

11

Kamateanna Lazarus

1 Pissan attu dengan to masaki disanga Lazarus, sitorro dio tondok Betania
sola sirondongna disanga Maria anna Marta. 2 Inde Mariae iamo to mangka
umbolloi minna'-minna' bumanangnga' lentekna Puang Yesus anna mane
napassii beluakna.* 3 Mepasammi inde dua baine lako Puang Yesus-e
nakua: “O Tuang, masaki iato to mukamaseio.” 4 Inde anna urrangngimo
kareba Puang Yesus-e, nakuamo: “Itin sakinnao tae' la napobaa, sapo la
naola umpakawanan kamatandeanna Puang Allata'alla anna malara dipo-
matande Anakna.”
5 Inde Marta sola Maria anna Lazarus-e nakamasei tongan-tongan Puang
Yesus. 6 Sapo ta'raia tappa mengkalao Puang Yesus anna urrangngi kareba
kumua masaki Lazarus sapo duangngallopi torro dio angngenan nangei.

* **10:34** Sangngin dewatakoa': Inde tula'e diala illaan mai Mzm. 82:6. Illaan Mazmur iatoo mantula' Puang Allata'alla ussangai pa'bisaranna to Yahudi “dewata” aka ia ma'kuasa. * **11:2** Maria: Itai Yoh. 12:1-8.

7 Lessu'i tee, nakuamo Puang Yesus lako passikolana: “La ma'pasulekia' lako
lembangna Yudea temo.”
8 Natimba'mi passikolana nakua: “O Tuangguru, mane mangka sigaliko la
nasileba'-leba'i to Yahudi. Maakari ammu la ma'pasule lako?”
9 Nakuamo Puang Yesus: “Dengan sapulo dua tettek illaan sangngallona.
Benna-benna menono' ke allo tae' la titodo annu' masiang naita. 10 Sapo
benna-benna menono' bongi la titodo annu' tae' ummampui kamasiangan.”
11 Susimi te tula'na Puang Yesus-e. Nakua pole omo lako passikolana:
“Mamma' temo sa'do'doranta Lazarus sapo la lao kutundan.”
12 Nakuanni passikolana: “O Puang, ianna mamma' Lazarus, la malapu'
sule.” 13 Sapo inde tula'na Puang Yesus kumua mamma'e, kalembasanna
bonno'mi. Nasangamia passikola mamma' tongan. 14 Napolalan natulasan
pissanni Puang Yesus, nakua: “Bonno'mi Lazarus. 15 Sapo' mapiaria aka
tae'na' dio reen anna bonno' annu inde kamateannae la ma'guna lako kale-
mua' ammu malara mangngorean lako kaleku. Anta laomoa' umpellambi'i
Lazarus.”
16 Nakuamo Tomas to sidikuan to Rambung, lako pada passikolana: “Anta
laoa' duka' ummula'i make bonno'kia' sola.”

Puang Yesus to umpatuo sule to mate anna to umpebengan katuoan

17 Saei lako Betania Puang Yesus, innang appa' tabongimi diona liang
Lazarus. 18 Inde tondok Betaniae sikadappi' Yerusalem, umbai angga tallu
kilo alla'na.
19 Budami to Yahudi sae ullomba anna umpakatana Marta sola Maria
diona kamateanna sirondongna.
20 Narangnginna Marta kumua saemi Puang Yesus, mengkalao siami lao
untammuii. Sapo torro ia Maria illaan banua.
21 Nakuamo Marta lako Puang Yesus: “O Puang, kela indeko innang tae'
sia la bonno' sirondongku. 22 Sapo kuissanan kumua moi anna susimo inde
temoe la nabengampoko Puang Allata'alla aka mupelau.”
23 Natimba' Puang Yesus nakua: “La tuo sule sirondongmu.”
24 Nakuamo Marta: “Kuissanan kumua la tuo sule Lazarus ke dipatuo
asammi sule to mate ke la tallammi lino.”
25 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kaomo to umpatuo sule to mate anna
to umpebengan katuoan. Benna-benna mangngorean lako kaleku, la tuo
moika anna matemo. 26 Anna angganna to ullolongan katuoan ummolai ka-
pangngoreananna lako kaleku ta'mo la mate sae lako-lakona. Muoreangka
te tula'kue?”
27 Natimba' Marta nakua: “O Puang, kuorean kumua Ikomo Anakna Puang
Allata'alla, To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', to la sae tama lino.”

Puang Yesus tumangi'

28 Mangkai mantula' Marta, mengkalaomi lao untambai Maria, siron-
dongna anna bisikki nakua: “Sae Tuangguru, natambaiko.” 29 Tappana
urrangngi tula'na Marta, ke'de' siami Maria anna lao umpellambi'i Puang
Yesus.
30 Attu iatoo ta'pa sae tama tondok Puang Yesus, sapo torropi dio angn-
genan nangei untammuii Marta. 31 Inde mai to Yahudi to marassan
umpakaranga Maria illaan banuae ummita Maria ke'de' anna ma'sirra'-sirra'
le'ba'. Naula'mi annu nasanga la lao umbating lako liang.
32 Saei lako angngenan nangei torro Puang Yesus, malimuntu' siami Maria
dio tingngayona anna kuanni: “O Puang, kela indeko innang tae' sia la
bonno' sirondongku.”

33 Ummitanna Maria sola angganna to Yahudi to ummula'i menge
tumangi', rosso siami buana anna masussa penawanna Puang Yesus.
34 Mekutanami nakua: “Umba mungei ullamunnia'i?”
Natimba'mi nakua: “O Puang, maimoko ammu lao umpetua'i.”
35 Tumangi' siami Puang Yesus.
36 Nakuamo inde mai to Yahudie: “Tae' dengan pada ungkamasei
Lazarus!”
37 Sapo' dengan pira-pira tau ungkuai: “Naissan umpomalapu' to buta
napolalan paita, maakari anna tae' la naissan umpeang lalan anna malara
tae' bonno' Lazarus?”

Puang Yesus umpatuo sule Lazarus

38 Rosso pole omi buana Puang Yesus anna mengkalao lako liang. Inde
liangnge dilokko' anna ditutu'i batu kamai.
39 Nakuamo Puang Yesus: “Beroia' itin batuo.”
Sapo natimba' Marta, sirondongna inde to matee nakua: “O Puang, appa'
tabongimi mangkanna dilamun, ta'mo la disara bosinna.”
40 Nakuamo Puang Yesus: “Mangkako kukuan: Ianna mangngoreangko, la
ummitako kamatandeanna Puang Allata'alla.”
41 Umberoimi batu inde mai taue. Membulangimi Puang Yesus anna
ma'kada nakua: “O Ambeku, ma'kurru' sumanga'na' matin annu mu-
rangngimi pelaungku. 42 Kuissanan kumua simuperangngii liuna', sapo ia
kungei mantula' matin temo anna malara narangngi inde mai taue napo-
lalan naorean kumua Iko ussuana'.”
43 Mangkanna mantula' Puang Yesus, napasilombung siami metamba
nakua: “O Lazarus, suungko illaan mai!”
44 Lemba' siami illaan mai lokko' inde to mangka bonno'e. Montongpi
naputu' pebalun lentekna sola limanna anna titutu'pa lindona. Nakuamo
Puang Yesus: “Bukaia' balunna anna issanni menono'.”

To Yahudi ummala kada situru' la umpatei Puang Yesus
Mat. 26:1-5; Mrk. 14:1-2; Luk. 22:1-2

45 Buda to Yahudi to sae ullomba Maria ummorean Puang Yesus aka
ummita kara-kara napogau'. 46 Sapo dengan duka' lao umpellambi'i to Farisi
anna pokadanni aka mangka napogau' Puang Yesus. 47 Napolalan pira-pira
to Farisi sola kapala imam urrempun solana to nakala' pa'bisara alukna
to Yahudi, anna sipantula'-tula' nakua: “La maakamikia', annu budamia
tanda memangnga-mangnga napogau' inde taue? 48 Ianna tapabeaia', la
naorean asammi tau, napolalan sae to Roma urrappaikia' Banua Ada'na
Puang Allata'alla sola lembangta.”
49 Sapo dengan mesa tau disanga Kayafas, Pongkena Imam illaan taun ia-
too, ma'kada nakua: “Tae' tongan-tongan dengan aka muissanna'i. 50 Ta'raka
muissanan kumua malamia mesa tau bonno' ussonda tau buda anna la
tallan asan tau illaan inde lembangtae?”
51 Inde tula'na Kayafas-e, sitonganna tae' buttu illaan penawanna, sapo
naparunduk Puang Allata'alla umpokada diona la kamateanna Puang Yesus
ussonda to Yahudi, annu ia Pongkena Imam taun iatoo. 52 Anna tangngia
angga to Yahudi, sapo la napolalan tirempun anna ma'mesa angganna
anakna Puang Allata'alla to tisembu' illaan lino.
53 Mengkalao diomi tee nangei umpasarandan kada perepi'na to Yahudi
la umpatei Puang Yesus. 54 Iamo nangei ta'mo dengan umpa'paitaan kalena
Puang Yesus lako to Yahudi. Le'ba'mi umpellei Yudea anna lu lako mesa ton-
dok disanga Efraim sikadappi' padang alla' anna torro dio sola passikolana.

55 Attu iatoo madappi'mi la napakaroa' to Yahudi allo kamai disanga
Paskah. Budami tau mengkalao lako Yerusalem lu dio mai tondok-
ma'tondok la lao umpepattingngi kalena situru' kabeasaanna to Yahudi
anna mane lambi'i allo Paskah. 56 Umpeang matami Puang Yesus inde mai
taue. Inde anna silambi'-lambi'mo illaan Banua Ada'na Puang Allata'allae,
sipantula'-tula'mi nakua: "Umbaiko nakua pikki'mu, la saerika ullomba
inde karoasanne?" 57 Mangkami umpasuun parenta kapala imam sola to
Farisi kumua benna-benna ummissanan nangeinna torro Puang Yesus, la
sae napokada anna malara lao disakka.

12

Puang Yesus nabolloi minna'-minna' Maria
Mat. 26:6-13; Mrk. 14:3-9

1 Annampi bonginna anna mane nalambi' allo Paskah anna saemo Puang
Yesus lako Betania tondokna Lazarus, to mangka napatuo sule. 2 Ditosaemi
dio natarakanni Marta. Dio duka' reen Lazarus ummande sola Puang Yesus.
3 Saemi Maria umbaa minna'-minna' masulli' allinna, disanga minnak nar-
wastu umbai sitangnga lite'. Umbolloimi lentekna Puang Yesus anna mane
passii beluakna. Titumpan siami bumanangnga' ponno banua. 4 Ma'kadami
mesa passikolana Puang Yesus disanga Yudas Iskariot (to la umpa'perososan
Puang Yesus), nakua: 5 "Maakari anna tae' dibaluk tallu ratu' pera'* itin
minna'-minna'o anna ditawaian to mase-mase allinna?" 6 Sitonganna tangn-
gia to mase-mase napikki' nangei ma'kada susi annu' inde Yudas-e mesa to
maboko, tokke' siummala doi' dipada-padai illaan mai angngenan doi' annu
ia siummannai.
7 Nakuamo Puang Yesus: "Parandan mammia' annu napalakomia aka la
dipogau' ke dilamunna'. 8 La sola liukoa' ia to mase-mase sapo Kao-kao
tae'kia' la sola liu."

Perepi'na to Yahudi urrapa' kada la umpatei Lazarus

9 Buda to Yahudi umpekarebai kumua diomi Betania Puang Yesus, iamo
nangei le'ba'mo lako. Tae' angga Puang Yesus la lao natungka, sapo morai
duka' la ummita Lazarus, to napatuo sule Puang Yesus. 10 Ummalami kada
situru' kapala imam la umpatei duka' Lazarus 11 annu katuoannamo sule
napolalan buda to Yahudi umpemboko'i perepi'na anna mangngorean lako
Puang Yesus.

Kasaeanna Puang Yesus lako Yerusalem dipakaroa'
Mat. 21:1-11; Mrk. 11:1-11; Luk. 19:28-40

12 Masiangna, nakarebami tau buda to sae umpakaroa' allo Paskah kumua
ummola lalammi Puang Yesus la lu langngan Yerusalem. 13 Pantan um-
malami daun sitonda batang susi daun andulan anna lao untammui Puang
Yesus napasiolaan sipetamba-tambaan nakua:
"Dipakasalle sanganna Puang Allata'alla.
Ditamba' to sae umpotendan sanganna Dewata.
Ditamba' Tomarayanna to Israel."†
14 Ummalami mesa keledai mangngura Puang Yesus anna sakeii. Lemba'
pole' battakadanna Puang Allata'alla tiuki' illalan Buku Masero nakua:
15 "Daua' marea' anggammu issinna Sion!‡

---

* **12:5** tallu ratu' pera': Illalan basa Yunani nakua tallu ratu' dinar. Mesa dinar sangngallo nasaro tau.

† **12:13** Bacai Mzm. 118:26. ‡ **12:15** issinna Sion: Illaan basa Yunani nakua: anak dara illaan Sion. Sion mesa sanganna Yerusalem. Angganna issinna Yerusalem bassa' disangai anak dara illaan Sion.

Itamia', saemi tomarayammu ussakei keledai mangngura."§
16 Attu iatoo ta'pa napekalembasan passikolana Puang Yesus inde mai kara-
karae sapo mangkanna tuo sule anna diangka' langngan angngenan ka-
matandean, mane nakilalairi kumua aka napogau' tau lako kalena innang
mangkami diuki' illaan Buku Masero.
17 Angganna to dio reen anna untambai Lazarus Puang Yesus illaan mai
liang napatuo sule, untula' liu inde kara-karae. 18 Iamo nangei buda sigalimo
tau lao untammui Puang Yesus annu narangngimi kumua Puang Yesus-ria
umpogau' iato tanda memangnga-mangngao.
19 Sipantula'-tula'mi to Farisi nakua: "Ta'mo diissan aka la dipogau'.
Petua'mia' naturu' asammi tau illaan lino."

Puang Yesus umpa'paissanan diona kamateanna

20 Dengan duka' pira-pira to Yunani lao langngan Yerusalem umpenombai
Puang Allata'alla attunna dipakaroa' allo Paskah nasolaan inde mai tau
budae. 21 Inde mai to Yunanie lao umpellambi'i Filipus anna kuanni: "O
Tuang, moraikan la silambi' Puang Yesus, ke sia mala." (Inde Filipus-e to lu
dio mai tondok Betsaida dio lembangna Galilea.)
22 Mengkalao siami Filipus lao umpellambi'i Andreas anna pokadanni
anna mane lao sola umpellambi'i Puang Yesus anna tulasanni diona
pelaunna to Yunani.
23 Nakuamo Puang Yesus: "Nalambi'mi attunna la dipakasalle Anak
Mentolino. 24 Kupokadangkoa' sitonganna, ianna tae' ditanan rokko litak
lise' gandum sirapan to mate la montong liu angga salise', sapo ianna
dilamun la kembea'. 25 Benna-benna umpakalando katuoanna illaan lino
la ungkasayu'i katuoanna. Sapo benna-benna tae' umpakalando katuoan
illaan lino, la da'da' ia katuoanna sae lako-lakona. 26 Benna-benna morai
la kupopengkarang la naturu'na' anna malara umba-umba kungei la sola
liukan. Benna-benna kupopengkarang la napakasalle Ambeku.
27 Masussa penawangku temo. Akamo la kupokada? La kukuaraka: 'O
Ambe' lappasanna' dio mai kamaparrisan la ullambi'na' temo?' Sapo iari
kungei sae inde lino annu la ullambi'na' inde kamaparrisanne. 28 O Ambeku,
pakawanammi kamatandeanna sangammu."
Dirangngi siami kamara yao mai langi' nakua: "Mangkami kupakawanan
kamatandeangku anna la kupakawanan polepa."
29 Buda to dio reen attu iatoo urrangngi inde kamarae. Dengammi
ungkuai: "Guntu'!" Sapo dengan duka' kumua: "Tangngia! Malaeka'
umpantula'i!"
30 Nakuamo Puang Yesus lako inde tau kambanne: "Inde kamara mu-
rangngia'e tangkao napatu, sapo ikoa'. 31 Temo nalambi'mi attunna la
dibisara issinna lino. Nalambi'mi attunna la dirambai lao ponggawana
setang to ungkuasai lino. 32 Anna la urruntu'nakkao angganna ma'rupa tau*
lako kaleku ke mangkamo' ditandean illaan lino." 33 Ia nangei mantula' susi
Puang Yesus annu la naola umpa'peissanan umba la nakua kamateanna ke
dako'.†
34 Nakuamo inde tau budae: "Dengan tiuki' illaan Buku Masero kumua, To
dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' la tuo sae lako-lakona. Maakari anna

§ **12:15** Za. 9:9. * **12:32** angganna ma'rupa tau: Kalembasanna, to lu dio mai angganna pellembangan, tangngia angga to Yahudi. † **12:33** Ditandean illaan lino: Puang Yesus ditandean attunna dipatei yao kayu pantokesan, anna attunna diangka' langngan angngenan kamatandeanna yao suruga. Itai Yoh. 3:14 sola 18:32.

mukua Anak Mentolino innang la ditandean illaan lino?‡ Benna dikuan Anak Mentolino?”
35 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'mo la masae torro kamasiangan illaan alla'-alla'mua'. Iamo too penono'mokoa' pakale pa'de kamasiangan indana lambi'koa' kamalillinan, aka benna menono' illaan kamalillinan tae' la naissanan naolanna. 36 Oreangkoa' inde kamasianganne bayuammu solapa lakoa' ammu malara digente' to nakala' kamasiangan.”
Mangkanna mantula' Puang Yesus, le'ba'mi umpellei angngenan iatoo anna ta' opa naaku umpa'paitaan kalena lako tau kamban.

To Yahudi tae' mangngorean lako Puang Yesus

37 Moika anna budamo tanda memangnga-mangnga napogau' Puang Yesus dio tingngayona to Yahudi, sapo tae' ummorean Puang Yesus 38 anna malara lemba' kadanna nabi Yesaya nakua:
“O Puang, bennamo la ummorean inde kareba kipalanda'e?
Bennamo la dipaitai kakuasaammu?”§
39 Iamo nangei tae' nabela mangngorean annu mangka duka' napokada nabi Yesaya nakua:
40 “Ma'kada Puang Allata'alla nakua:
‘Kubutai matanna
sola kupomakarrasan penawanna,
anna malara tala paita matanna
tala ma'paleang pikki'na,
indana ma'pasulemo lako kaleku
napolalan kupomalapu'.’ ”*
41 Ia nangei mantula' susi Yesaya annu mangkami ummita kamatandeanna Puang Yesus anna napokada yolomo.
42 Sapo buda siami duka' perepi'na to Yahudi mangngorean lako Puang Yesus. Sapo moka umpa'manta-mantanni annu marea' lako to Farisi indana ta'mo natangga' tama pa'sambayanganna to Yahudi. 43 Annu umpakalando ia pantayukan dio mai ma'rupa tau anna la pantayukan yao mai Puang Allata'alla.

Battakadanna Puang Yesus la umpabambanni sangka' ma'rupa tau

44 Mangkai too napemanduimi Puang Yesus ma'kada, nakua: “Benna-benna mangngorean lako kaleku ummorean duka' to ussuana'. 45 Anna benna-benna ummitana', ummitami to ussuana'. 46 Saena' tama lino sirapan kamasiangan anna malara angganna to mangngorean lako kaleku tae' la torro illaan kamalillinan. 47 Ianna dengan tau umperangngii tula'ku sapo tae' napalako, tangkao la umpabambanni sangka'. Annu tae'nakkao la sae umpabambanni sangka' ma'rupa tau illaan lino sapo la kupasalama'. 48 Benna-benna untumpu pala'na' anna tae' umperangngii battakadangku, dengammi la umpabambanni sangka' ke tallanni lino, iamo battakada mangka kupalanda'. 49 Annu inde mai tula' kupokadae, tangngia pa'kuangku sapo pa'kuanna Ambeku to ussuana'. Ambekumo umparentana' umpokadai la sipato'na kutula' anna kupalanda'. 50 Anna kuissanan kumua, inde parentanae la umpatettekoa' lako katuoan sae lakolakona. Dadi angganna tula' kupalanda' situru' battakadanna Ambeku lako kaleku.”

---

‡ **12:34** ditandean illaan lino: Kalembasanna lako to Yahudi dipatei yao kayu pantokesan. § **12:38** Yes. 53:1. * **12:40** Yes. 6:10.

13

Puang Yesus umbaseian lentekna passikolana

1 La madappi'mi attunna umpakaroa' allo Paskah to Yahudi. Innang
naissanammi Puang Yesus kumua nalambi'mi attunna la untampe lino
ma'pasule langngan Ambena. Siungkamasei angganna to unturu'i anna
tontong liu nakamasei sae lako katampakanna pengkaranganna.
2 Marassanni ummande Puang Yesus sola passikolana bongi iatoo, napati-
gara'mia ponggawana setang penawanna Yudas anakna Simon Iskariot la
umpa'perososan Puang Yesus. 3 Innang naissanammi Puang Yesus kumua
angga lako mangkami napalessu' rokko lisu pala'na Ambena. Naissanan
toi kumua innang to buttu yao mai Puang Allata'alla anna la sule langngan
Puang Allata'alla. 4 Napolalan ke'de' Puang Yesus ummalai bayu rui'na.
Ummalami saserek sampin lenan anna pa'beke'i, 5 anna mane untua' wai
rokko loyang. Urrisimi passikolana nabaseian lentekna anna passii inde
sampin napa'beke'e.
6 Inde anna Petrusmo nalambi'e, nakuamo: “O Puang, maakari anna Iko
la umbaseianna' lentekku?”
7 Natimba' Puang Yesus nakua: “Inde kupogau' temoe ta'pa muissanan
sapo la muissanan ke dako'.”
8 Nakuamo Petrus: “O Puang, dau baseianna' lentekku.”
Sapo natimba' Puang Yesus nakua: “Ianna tae'ko kubaseian lentekmu tae'
kita dengan kasilombunganta.”
9 Nakuamo Petrus: “O Puang, ianna susira itinno, tangngia angga lentekku
la mubasei sapo limangku duka' sola ulungku.”
10 Natimba' Puang Yesus nakua: “Makayo asammia kalena to mangkamo
mendio' napolalan ta'mo manggi' dikayo pole taboko'na lentekna. Makay-
omokoa' sapo tae'koa' makayo asan.” 11 Naissanammi Puang Yesus benna
la umpa'perososanni. Iamo nangei ma'kada kumua: “Makayomokoa' sapo
tae'koa' makayo asan.”
12 Mangkai umbaseian lentekna passikolana ma'bayumi sule Puang Yesus
anna ma'loko. Ma'kadami lako passikolana nakua: “Mupekalembasangka
inde kara-kara mane mangka kupogau' lako kalemua'e? 13 Simukuanna'a'i
Tuangguru anna Puang. Tonganna tula'mua'i. 14 Ianna Dewatammuna'
anna tuanggurummu umbaseiangkoa' lentekmu la sipato'koa' duka' siba-
seian lentekmu. 15 Kubengangkoa' te tandenganne ammu palakori susi
kupogau' lako kalemua'i. 16 Kupokadangkoa' sitonganna, tae' ia dengan
leleanna sabua' la untanda langnganni puangna, battu mesa to disua la
untanda langnganni to ussuai. 17 Ianna muissanan asammoa' te maie la
kerongko'koa' ke mupalakoi.
18 Tae'koa' te napatu asan inde tula'kue annu kuissanan to mangka kupilei.
Sapo innang la lemba'na battakada illaan Buku Masero kumua: ‘La nabalina'
to kusolaan ummande.’ 19 Kutimangkoa' te kutulasan temoe annu ianna
lemba'mo la muoreammia' kumua Kaomo to digente' To innang dio reen.
20 Kupokadangkoa' sitonganna, benna-benna untarima to kusua natari-
mana' duka'. Anna benna-benna untarimana' untarima duka' to ussuana'.”

Puang Yesus umpokada diona to la umpa'perososanni
Mat. 26:20-25; Mrk. 14:17-21; Luk. 22:21-23

21 Mangkai te mantula' susi Puang Yesus-e, rossomi buana napolalan
ma'kada nakua: “Kupokadangkoa' sitonganna, dengangkoa' mesa la
umpa'perososanna'.” 22 Sinenne'-nenne'imi passikola annu pusa' tae'
naissanan benna nasanga. 23 Inde passikola to randan napakamaya Puang

Yesus-e,* ma'loko dio ia sa'dena Puang Yesus. 24 Nakini' matami Simon
Petrus anna ungkutanai Puang Yesus bennanna nasanga.
25 Umbareammi kalena lako Puang Yesus anna kutanaii nakua: “O Puang,
bennara Iko musanga?”
26 Natimba' Puang Yesus nakua: “Iamo kutandoi roti ke mangkai kuoton,
iamo la umpa'perososanna'.” Ummalami roti anna otonni anna mane
untandoi Yudas anakna Simon Iskariot. 27 Mangkanna untarima roti Yudas,
naluang siami ponggawana setang penawanna. Nakuammi Puang Yesus:
“Palakomi ma'sirra' aka la mupogau'.” 28 Tae' dengan to dio reen ummande
attu iatoo ummissananni kalembasanna tula'na Puang Yesus lako Yudas.
29 Dengan ussangai la nasua Puang Yesus lao ummalli kaparalluan la dipake
illaan inde sara'e, dengan toi duka' ussangai la lao untawai doi' to mase-
mase. Annu ia siummanna doi'. 30 Mangkanna untarima roti Yudas, le'ba
siami. Attu iatoo malillimmi.

Parenta bakaru

31 Le'ba'i Yudas, ma'kadami Puang Yesus lako passikolana nakua: “Temo
dipomatandemi Anak Mentolino anna la dipomatande Puang Allata'alla um-
molai kara-kara la dadi lako kalena. 32 Ianna dipomatande Puang Allata'alla
ummolai kara-kara la dadi lako kalena Anak Mentolino, la napomatande
duka' Puang Allata'alla ummolai siami kara-kara la dadi lako kalena. Anna
la masimpammo napomatande. 33 O anggammua' anakku, ta'mikia' la
masae sola. La mupeangna'a'i sapo umba nakua tula'ku lako perepi'na to
Yahudi susimi duka' kutulasangkoa' temo kumua: tae'a' la mubela ullambi'
angngenan la kuolanna.
34 Temo la kubengangkoa' parenta bakaru, iamo: La sikamase-masekoa'.
La sikamase-masekoa' umpotandengan pa'kamaseku lako kalemua'.
35 Ianna sikamase-masekoa' la naissanan tau kumua passikolakukoa'.”

Puang Yesus umpakilala Petrus
Mat. 26:31-35; Mrk. 14:27-31; Luk. 22:31-34

36 Mekutanami Petrus lako Puang Yesus nakua: “O Puang, umbara Iko la
muola?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Ta'poko mala kusolaan lako angngenan la
kuolanna temo. Sapo la windiko iko.”
37 Mekutana pole omi Petrus nakua: “O Puang, maakari anna ta'poko mala
kuula' temo? Annu kudotaan umbotoran sunga'ku la unturu'ko.”
38 Natimba' Puang Yesus nakua: “O Petrus, tongannaka tula'mu kumua
mudotaan la umbotoran sunga'mu unturu'na'? Kupokadangko sitonganna,
ta'pa moni manuk anna pentallummo' mutelang.”

14

Angga ummolai Puang Yesus la diola silambi' Puang Allata'alla

1 Ma'kada pole omi Puang Yesus lako passikolana nakua: “Daua' poma-
sussa penawammu! Pangngoreangkoa' langngan Puang Allata'alla ammu
oreanna' duka'. 2 Buda angngenan yao banuanna Ambeku. La laomo'
langngan umpatokangkoa' angngenan. Tae'koa' la kukuan kela tae' susi.
3 Ianna mangkamokoa' kupatokaan angngenan, la saemo' sule ummalakoa'
anna malara umba angngenan kungei iamoa' duka' la mungei. 4 Inde
angngenan la kuolae, muitamia' lalan lako.”

---

* **13:23** passikola to randan napakamaya Puang Yesus: Situru' passangainna to Sarani yolona, Yohanes dikuan “to randan napakamaya Puang Yesus”.

5 Nakuamo Tomas: “Tae' kiisanan angngenan la muolanna. Umbamo la
kikua ummita lalan lako?”
6 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kaomo lalan anna katonganan anna
katuoan. Tae' dengan tau la mala sae langngan Ambeku ke tangkao
naola. 7 Kela muissananna', innang la ummissanangkoa' duka' Ambeku.
Mengkalao temo muissanammia' Ambeku anna muitamoa'.”
8 Ma'kada duka' Filipus nakua: “O Puang, la tiala penawangki ke mu-
paitaimokan Ambemu.”
9 Sapo' natimba' Puang Yesus nakua: “O Filipus, ta' liupakka la muis-
sanan anna masaemiki' sola? Angganna to ummitana' ummitami Am-
beku. Maakari ammu kua paitaikan Ambemu? 10 Ta'raka iko muorean
kumua mesa kappa'kan Ambeku? Angganna tula'ku lako kalemua', tangn-
gia pa'kuangku, sapo Ambeku to torro illaan kaleku umpalako inde mai
pengkarangannae. 11 Oreanni inde tula'kue kumua mesa kappa'kan
Ambeku. Ianna ta'ra muorean angga kutula', oreanni ura'na tanda
memangnga-mangnga kupogau'. 12 Kupokadangkoa' sitonganna, benna-
benna ummoreanna', la umpogau' duka' angga mangkanna kupogau'. Anna
marru la kamai polepa ia kara-kara napogau' annu la laomo' umpel-
lambi'i Ambeku. 13 Iamo mupelau ke umpotendangko sangangku la kuben-
gangkoa' situru' pelaummu anna malara dipomatande Ambeku ummolai
pa'palakoku. 14 Iamoa' mupelau umpotendan sangangku, iamo kupalako.”

Puang Yesus umpa'peassakan kasaeanna Penawa Masero

15 “Ianna mukamaseina', la unturu'koa' angganna parentaku. 16 La ku-
pelau lako Ambeku anna bengkoa' senga'na To la umpamoloikoa' anna
solangkoa' sae lako-lakona. 17 Inde To la umpamoloikoa'e, iamo Penawa
Masero to la umpa'peissanan katonganan, anna tae' la natarima to lino, aka
tae' naita anna tae' naissanan. Sapo muissanan ikoa' annu nasolaangkoa'
anna la torro illaan penawammua'.
18 Tae'koa' la kutampe to biung, sapo la saena' sule umpellambi'ikoa'.
19 Ta'mo masae angku pelleimo inde linoe, napolalan ta'mo' la naita to
lino. Sapo la muitanakkaoa'i anna la tuokoa' annu tuona'. 20 Ianna
nalambi'mo attu iatoo la muissanammia' kumua torro illaanna' Ambeku,
torro illaangkoa' kaleku anna torro illaanna' kalemua'.
21 Benna-benna umpaillan tambuk parentaku anna palakoi tau iamo too
ungkamaseina'. Anna benna-benna ungkamaseina' la nakamasei duka'
Ambeku, anna la kukamasei toi duka' anna la umpakawananna' kaleku lako
kalena.”
22 Mekutana Yudas (tangngia Iskariot) lako Puang Yesus nakua: “O Puang,
maakari anna angga lako kaleki muola umpakawanan kalemu, tae' ia lako
to lino?”
23 Natimba' Puang Yesus nakua: “Benna-benna ungkamaseina', la unturu'
pepa'guruangku anna la nakamasei Ambeku. La saena' sola Ambeku umpel-
lambi'i angki torro ussolanni. 24 Angganna to tae' ungkamasaina' tae' la
unturu' pepa'guruangku. Anna inde pepa'guruangku simurangngia'e, tae'
mengkalao illaan kaleku, sapo buttu yao mai Ambeku to ussuana'.
25 Angganna te maie kupokadangkoa' bayuanta solapa. 26 Sapo Penawa
Maseromo la umparundukkoa' anna umpakilalakoa' angga mangkanna
kupokada lako kalemua'. Iamo te To la umpamoloikoa'e la nasua sae Puang
Allata'alla la ussondana'.
27 La kutampeangkoa' kamasakkean, iamo kamasakkean dio kaleku la
kubengangkoa'. Tae' susi kamasakkean nabengangkoa' lino. Daua' po-
masussa penawammu ammu daua' marea'. 28 Mangkamia' murangngi

tula'ku kumua: ‘La laona' sapo la saena' sule umpellambi'ikoa'.’ Ianna mukamaseina', la masannangkoa' ke laona' umpellambi'i Ambeku, annu marru matande ia Ambeku anna la Kao. 29 Kutimangkoa' kupokadaan temo bayuanna ta'pa lemba' anna malara muorean ke lemba'mi. 30 Ta'mo la kalando tula'kua' matin, annu nalambi'mi attunna la sae ponggawana setang to ungkuasai inde linoe, sapo tae'nakkao la nakuasai. 31 Sapo tae' mala tala dadi lako kaleku anna malara naissanan ma'rupa tau kumua ungkamaseina' Ambeku anna kupalako asan parentana lako kaleku.
Ke'de'mokoa' anta pellei inde angngenanne.”

15

Puang Yesus sirapan to'na anggur anna passikolana sirapan tangkena

1 Ma'kada Puang Yesus nakua: “Kaomo te to'na anggur tonganne anna Ambeku to ungkarangngi. 2 Angganna tangkeku tae'na kembua, natattakki lao anna angganna tangke kembua nakayoi manappa anna malara satuttuan buda buana. 3 Makayomokoa' iko nakayo pepatudu mangka kubengangkoa'. 4 Tontongkoa' torro illaan kaleku angku torro duka' illaan kalemua'. Tae' dengan mesa tangke mala kembua ke sappekki lao. Angga nangei la mala kembua ke mellekke'i lako batangna. Susimokoa' too, angga la mungeia' mala kembua ke montongkoa' torro illaan kaleku.
5 Kaomo to'na anggur anna ikomoa' tangkena. Angganna to montong torro illaan kaleku angku torro illaan kalena, la kembua barri'. Ianna tae'koa' torro illaan kaleku tae' dengan aka mala mupogau'. 6 Benna-benna tae' torro illaan kaleku, sirapan tangke disappekki lao napolalan marekko'. Marekko'i, dirempummi anna ditibe tama api disumpunni. 7 Ianna tontong liukoa' torro illaan kaleku, anna tontong liukoa' umpaillaan tambuk battakadangku, pelauia' langngan Puang Allata'alla muporainna innang la natandoi siakoa'. 8 Ianna kembua barri'koa' la dipakasalle Ambeku anna kawanan kumua passikolaku tongangkoa'.
9 Kukamaseikoa' susi Ambeku ungkamaseina'. Tontongmokoa' torro illaan kaleku ammu sa'dingan liua' pa'kamaseku. 10 Ianna tontongkoa' umpalako parentaku, la ussa'dingan liukoa' pa'kamaseku. Susi kaleku, ussa'dingan liu pa'kamasena Ambeku annu kupalako parentana. 11 Kutulasangkoa' te maie anna malara torro illaan penawammua' kadoresangku napolalan sumpu kadoresammua'. 12 Indemia' parentakue: La sikamase-masekoa' susi pa'kamaseku lako kalemua'. 13 Ta'mo dengan untanda langnganni pa'kamasena to ussorongan kalena dipatei annu la umpatuo solana. 14 Ianna umpalakokoa' parentaku, solakukoa'. 15 Ta'mokoa' kusanga sabua', annu tae' ia naissanan sa'bua' aka nakarang puangna. Kusangamokoa' solaku annu angganna kurangnginna dio mai Ambeku, mangkamokoa' kupokadaan. 16 Tangngikoa' umpilena', sapo Kao umpilekoa'. Kuponto bannangngikoa' lao kembua, anna itin buao la da'da'. Napolalan aka mupelau langngan Ambeku ke umpotendangkoa' sangangku, tae' mala tanabengkoa'. 17 Indemia' parentakue: Sikamase-masekoa'.”

Puang Yesus sola passikolana nakabassi to lino

18 “Ianna nakabassikoa' lino, pengkilalaii kumua innang yolo nakabassimokkao. 19 Kela sangkalamma'koa' to tamangngorean illalan lino, la naporaikoa' lino annu solanakoa'. Sapo tangngiakoa' solana annu mangkamokoa' kusarakki dio mai lino, napolalan nakabassikoa'. 20 Pengkilalaia' aka mangka kupokadangkoa': Tae' dengan leleanna sabua' la untanda langnganni puangna. Dadi ianna nadarrana' to tamangngorean

illalan lino innang la nadarrakoa' duka', ianna unturu' pepa'guruangku la naturu' duka' pepa'guruammua'. 21 Angganna te maie la napogau' lako kalemua' ura'na kapangngoreanammua' lako kaleku annu tae' ummissanan Puang Allata'alla, to ussuana'. 22 Kela tae'na' sae anna tae' kutulasan asanni lako, tae' la napokasalaan. Sapo temo ta'mo dengan lalanna la ummaloloan kalena. 23 Angganna to ungkabassina', ungkabassi duka' Ambeku. 24 Kela tae'na' dengan naita umpogau' tanda memangnga-mangnga ta'pa dengan napogau' tau senga', tae' la napokasalaan. Sapo moika anna mangka asammo naita, nenne'pa' nakabassi sola Ambeku. 25 Sapo innang la susinna anna malara lemba' battakada tiuki' illaan Buku Masero kumua: ‘Nakabassina' moi anna tae' dengan lalanna.’*

26 Ianna sae To la kusua umpamoloikoa', la napa'pesa'bianna'. Inde To la umpamoloikoa'e iamo Penawa Masero, To buttu yao mai Ambeku la umpakawanan katongananna Puang Allata'alla. 27 Sapo la parallukoa' duka' umpa'pesa'bianna' annu mengkalao diomikia' mai sola liu.

16

1 Kupokadaan asangkoa' te maie ammu malara tae' ma'sorong boko' dio mai kapangngoreanammua'. 2 La dipasuungkoa' illaan mai banua pa'sambayanganna to Yahudi, anna la dengan attunna nasanga umpengkarangan Puang Allata'alla to umpateikoa'. 3 La napasusikoa' te taue annu tala Ambeku naissanan tala Kao. 4 Sapo kutimangkoa' kukuan temo anna malara mukilalaia' ke lemba'mi, kumua innang mangkamokoa' kutulasan.”

Pengkaranganna Penawa Masero

“Inde kara-karae tae'koa' innang kupokadaan mengkalao dio mai annu sola liupikia'. 5 Sapo temo la laomo' umpellambi'i to ussuana', anna ta'mokoa' dengan umpekutananni la kuolanna. 6 Sapo masussaria' iko penawammu urrangngi inde tula'kue. 7 Kupokadangkoa' sitonganna, marru mapia lako kalemua' ke le'bana' annu ianna tae'na' le'ba tae' dengan la sae To la umpamoloikoa'. Sapo ianna le'bana' la kusua sae umpellambi'ikoa'. 8 Ianna saemo, la napakawanammi lako ma'rupa tau diona kasalaanna, kamaloloangku, anna umba nakua Puang Allata'alla umpabambanni sangka' ma'rupa tau. 9 La napakawanan kumua kasalaan ma'rupa tau annu tae' mangngorean lako kaleku. 10 La napakawanan toi kumua to malolona' annu laona' umpellambi'i Ambeku anna ta'mo' dengan la muitaa'. 11 Anna la napakawanan toi duka' kumua Puang Allata'alla la umpabambanni sangka' ma'rupa tau annu mangkami dipabambanni sangka' ponggawana setang.

12 Budapi la parallu kutulasangkoa' sapo ta'pa la mubela mutarimaa' temo. 13 Sapo ianna saemo Penawa Masero to la umpa'peissanan katonganan, la naparundukmokoa' ummissanan angganna katonganan buttu yao mai Puang Allata'alla. Inde tula'nae tae' la buttu dio mai kalena, sapo iamo narangnginna dio mai Ambeku iamo la natulasangkoa'. Anna la natimangmokoa' napokadaan kara-kara la lemba' ke dako'. 14 La napomatandena' annu angganna tula'ku lako la napalandasangkoa'. 15 Iamo naampui Ambeku, Kao duka' ummampuii. Iamo too anna kukuammokoa': La napalandasangkoa' Penawa Masero angganna tula'ku lako.”

Kamateanna Puang Yesus umpakendek kamasussaan anna katuoanna sule umpakendek kadoresan

---

* **15:25** Mzm. 35:19, 69:5.

16 Nakua pole omo Puang Yesus: “Ta'mo masae anna ta'mo' muita. Sapo ta'
tomo masae ammu itamo' sule.”
17 Sikutana-tanaimi pira-pira passikolana nakua: “Akaraia kalembasanna
tula'na lako kaleta kumua: ‘Ta'mo masae anna ta'mo' muita, anna ta' tomo
masae ammu itamo' sule?’ Anna aka kalembasanna tula'na kumua: ‘La
laona' umpellambi'i Ambeku?’ ” 18 Sikutana-tanai liumi passikola nakua:
“Aka kalembasanna tula'na: ‘Ta'mo masae’? Tae' taissanan aka nasanga.”
19 Naissanan Puang Yesus kumua morai passikolana la ungkutanaii
napolalan ma'kada nakua: “Kukua angngena', ‘ta'mo masae anna ta'mo'
muitaa', sapo ta' tomo masae ammu itamo' sule.’ Iaraka musitimba'-
timba'ia'i? 20 Kupokadangkoa' sitonganna, la tumangi'koa' sola umbating,
sapo la dore' to tamangngorean. La masussa penawammua', sapo itin
kamasussaanno la lumalin mendadi kadoresan. 21 Sirapan baine la keanak,
masussa penawanna annu nalambi'mi attunna la mapa'di'. Sapo ianna
dadimo anakna, ungkalembeimi kamapa'disanna napobua' kadoresanna
annu tibussammi mesa anak tama lino. 22 Susimokoa' duka' temo ma-
sussa asan penawammua'. Sapo ianna silambi' polemikia' la tialami pe-
nawammua' anna tae' dengan tau mala umpa'dean kadoresammua'. 23 Attu
iatoo ta'mokoa' dengan la mekutana pole lako kaleku. Kupokadangkoa'
sitonganna, aka mupelau langngan Ambeku umpotendan sangangku, la
nabengangkoa'. 24 Ta'pokoa' dengan melau langngan Ambeku umpotendan
sangangku sae lako temo. Pelauia' ammu lolonganni, anna malara sumpu
kadoresammua'.”

Puang Yesus untalo kakadakean illalan lino

25 “Angganna te mai kutulasangkoa'e kualangkoa' pa'rapanan. Sapo
la dengan attunna ta'mokoa' kualaan pa'rapanan sapo la kubatotongn-
giammokoa' matin untetteran Ambeku. 26 Attu iatoo la melaukoa' langngan
Ambeku umpotendan sangangku. Tae'koa' kukuan: Kao la umpelauangkoa'
lako Ambeku, 27 annu nakamaseikoa' duka' Ambeku annu mukamaseina'
anna muorean kumua lu yaona' mai Puang Allata'alla. 28 Annu innang buttu
yao tonganna' mai Ambeku sae tama lino. Temo la kupelleimi inde linoe
ma'pasule langngan Ambeku.”
29 Ma'kadami passikolana nakua: “Mubatotongngiammokan temo,
ta'mokan mualaan pa'rapanan. 30 Kiissanammi pole' temo kumua Ikomo
to ummissanan angga lako. Ta'mo parallu mekutana tau matin annu
muissanammi aka la napekutanaan, iamo nangei kioreammo kumua:
To buttu yaoko mai Puang Allata'alla.”
31 Natimba' Puang Yesus nakua: “Mangngorean tongammokoka temoa'i?
32 Pengkilalaii! La dengan attunna, anna attunnamo temo la dipasisarak-
sarakkoa'. La pantan sulekoa' umpellambi'i banuammu ammu tampena'
mesa-mesangku. Sapo tae'na' mesa annu nasolaanna' Ambeku. 33 Angganna
te maie kutulasangkoa' anna malara mattan penawammua' annu mesa
kappa'mikia'. La masussakoa' illaan lino sapo pomatoroia' penawammu
annu kutalomi angganna kakadakean inde lino!”

17

Puang Yesus ma'sambayang

1 Mangkanna ma'kada Puang Yesus, mentungngu langngammi langi' anna
ma'kada nakua: “O Ambeku, nalambi'mi attunna temo. Pomatandemi
Anakmu anna malara kawanan kamatandeammu. 2 Annu mangkamo'
muturo la ungkuasai ma'rupa tau, anna malara angganna to mupalessu'
rokko lisu pala'ku la kubeen duka' katuoan sae lako-lakona. 3 Indemi

katuoan sae lako-lakonae, ke naissanammoko ma'rupa tau, mesa-mesanna
Dewata tongan anna ummissanan Yesus Kristus to musua. 4 Mangkamoko
kupomatande inde lino annu suppikmi pengkarangan mangka mubeenna'.
5 O Ambe', bengammo' kamatandean innang taampuimo mengkalao dio mai
ta'pa dikombong lino la mupolalan umpomatandena' dio olomu.
6 Mangkamoko kupa'peissanan lako to mangka mupalessu' rokko lisu
pala'ku illaan inde linoe. Inde mai taue sangngin petauammu sapo
mupalessu' rokkomi lisu pala'ku anna unturu' asammo battakadammu.
7 Naissanan asammi temo kumua angganna pa'pebengammu lako kaleku
lu dio asan mai kalemu, 8 annu angganna battakadammu lako kaleku
mangkami kupalanda' lako anna natarimamo. Naissanammi kumua buttu
dio tonganna' mai kalemu anna naoreammo kumua Iko ussuana' tama
lino. 9 Kupa'sambayangan inde mai taue. Sapo tae' kupa'sambayangan
angganna tau illaan lino, anggami to mangka mupalessu' rokko lisu pala'ku
annu petauammu asan. 10 Angganna petauangku, petauammu duka'; anna
angganna petauammu, petauangku duka'. Iamo te mai taue umpakawanan
kamatandeangku. 11 Ta'mo' la torro illaan inde linoe annu la matimmo'
umpellambi'iko. Sapo inde mai taue la torropi inde lino. O Ambeku To
masero pindan, dagai manappai inde mai taue ummolai kakuasaammu
iamo kakuasaan mangka mubeenna'.* Dagai manappai anna malara mesa
kappa', susi Iko anna Kao to mesa kappa'mo. 12 Inde angku solapae, kudagai
manappa ummolai kakuasaammu iamo kakuasaan mangka mubeenna'.
Tae' dengan pa'de moi la mesamo salianna to innang dipatantu la pa'de anna
malara lemba' battakada tiuki' illaan Buku Masero.†
13 La matimmo' umpellambi'iko temo, dadi kutulasan asampi te maie
bayuangku illaampa lino anna malara ussa'dingan tongan kadoresangku.
14 Mangkami kupalandasanni battakadammu lako, napolalan nakabassi to
lino annu tangngia solana, susi Kao tangngiana' solana to lino. 15 Tae' kukua
la mualai illaan mai lino, sapo la mudagai indana kadakeii ponggawana
setang. 16 Inde mai taue tangngia solana to lino susi kaleku tangngia
solana to lino. 17 Palao senga'i ammu popendadii petauammu inde mai
taue ummolai katonganan, annu battakadammu iamo to'na katonganan.
18 Mangkami kusua lako ma'rupa tau illaan lino, susi kaleku mangka musua
tama lino. 19 Ussorongna' kaleku matin la napotendan passikolaku anna
malara dipalao senga' mendadi petauammu annu ummissanan katonganan.
20 Tangngia mandi te mai kupa'sambayanganne, sapo kupa'sambayangan
duka' lako to la ummoreanna' ke dako' ura'na kasa'bian napalanda' inde
mai taue. 21 O Ambeku, kupa'sambayangan angganna to la ummoreanna'
ke dako' kenamala mesa kappa', susi Iko torro illaan kaleku anna Kao torro
illaan kalemu. Kenamala torro illaan kaleta anna malara naorean ma'rupa
tau kumua Iko ussuana'. 22 Mangkami kubenganni kamatandean mangka
mubeenna' anna malara mesa kappa' susi Iko anna Kao to mesa. 23 La
torrona' illaan kalena anna la torroko illaan kaleku, anna malara sundun
kamesaanna napolalan naissanan to lino kumua Iko ussuana'. La naissanan
toi duka' kumua ungkamaseiko to ummoreanna' susi pa'kamasemu lako
kaleku.
24 O Ambeku, moraina' kenamala inde mai to mupalessu' rokko lisu
pala'kue la solakan illaan angngenan la kungei, anna malara nakawanan

---

* **17:11** ummolai kakuasaammu iamo kakuasaan mubeenna': Nakua illalan basa Yunani ummolai sangammu iamo sanga mangka mubeenna' kalembasanna “kakuasaammu”. † **17:12** Mzm. 41:10; Yoh. 13:18.

kamatandeangku iamo kamatandean mubeenna' annu innang mukamaseimo' mengkalao dio mai ta'pa dikombong lino. 25 O Ambeku To malolo, tonganna tae'ko naissanan lino, sapo kuissanangko. Anna inde mai taue naissanan kumua Iko ussuana'. 26 Mangkami kupa'peissanan sangammu lako, anna la tontong kupa'peissanan anna malara kamamaseammu lako kaleku la tontong illaan penawanna anna la torrona' illaan kalena."

18

Puang Yesus disakka
Mat. 26:47-56; Mrk. 14:43-50; Luk. 22:47-53

1 Mangkai ma'sambayang Puang Yesus mengkalaomi sola passikolana umpellei kota Yerusalem ma'palulian lamban lianna Salu Kidron. Sambali' inde angngenanne dengan bela', iamo nangei Puang Yesus sola passikolana. 2 Inde angngenanne naissanan duka' Yudas to umpa'perososan Puang Yesus, annu bassa' sinangei Puang Yesus sola passikolana ma'mesa-mesa. 3 Saemi Yudas ussolaan salengkoan tantara Roma anna to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla to nasua kapala imam anna to Farisi. Inde mai taue sanda ballo sola porewa mataran.

4 Naissanammi Puang Yesus aka la dadi lako kalena napolalan lao untammui inde mai taue, anna kutanaii nakua: "Bennara ikoa' mupeang?"

5 Natimba' inde mai taue nakua: "Yesus to Nazaret."

Nakuanni Puang Yesus: "Kaomo tee." Dio duka' reen Yudas to umpa'perososan Puang Yesus. 6 Inde anna ma'kada Puang Yesus nakua: "Kaomo tee," ma'sorong boko' asammi anna songka rokko litak.

7 Mekutana pole omi Puang Yesus nakua: "Bennara ikoa' mupeang?"

Natimba' inde mai taue nakua: "Yesus to Nazaret."

8 Nakuamo Puang Yesus: "Mangkamokoa' kukuan, 'Kaomo tee.' Ianna Kaora mupeang, pabeaii le'ba inde mai solakue." 9 Ia nangei mantula' susi Puang Yesus anna malara lemba' battakada mangka natula', nakua: "Angganna to mangka mupalessu' rokko lisu pala'ku, tae' dengan pa'de moi la mesamo."

10 Umbonok siami la'bo'na Simon Petrus anna umbatta sabua'na Pongkena Imam disanga Malkhus napolalan mallai talinga kananna. 11 Nakua Puang Yesus lako Petrus: "Pasibanuai sule la'bo'mu, annu inde irusan pandarraan nabenganna' Ambekue innang la kuiru'na."

Puang Yesus dio olona Hanas
Mat. 26:57, 58; Mrk. 14:53, 54; Luk. 22:54

12 Ussakkami Puang Yesus inde mai tantara Roma sola ponggawana anna to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'allae, anna mane pungoi limanna. 13 Bunga'na nabaa lako tingngayona Hanas matukanna Kayafas, Pongkena Imam illaan taun iatoo. 14 Kayafasmo tee mangka umpakilala perepi'na to Yahudi, kumua: "Dotamia mesa tau mate anna la tau buda."

Petrus untelang Puang Yesus
Mat. 26:69, 70; Mrk. 14:66-68; Luk. 22:55-57

15 Windimi dua passikolana Puang Yesus ummula'i, iamo Simon Petrus anna mesapi solana. Inde solana Petrus-e siissanan Pongkena Imam, napolalan mala tama sa'de banuanna Pongkena Imam sola Puang Yesus. 16 Sapo torro illalan ia salian Petrus dio sa'de ba'ba bala. Inde solana Petrus-e sule lako salian anna sipantula' baine to siundagai ba'ba bala napolalan ussolaan Petrus tama sa'de banua. 17 Nakuamo inde baine to undagai ba'ba lako Petrus-e: "Anna umbai passikolanako duka' iato tauo?"

Natimba' Petrus nakua: “Tangngia.”
18 Attu iatoo, attunna masakka' padang napolalan untue api pira-pira
sabua' sola to daga anna ke'de' mendarang. Diomi duka' Petrus ke'de'
mendarang.

Puang Yesus naparessa Pongkena Imam
Mat. 26:59-66; Mrk. 14:55-64; Luk. 22:66-71

19 Mekutanami Pongkena Imam* lako Puang Yesus diona passikolana
anna pepa'guruanna.
20 Natimba' Puang Yesus nakua: “Simantula'na' dio olona tau kam-
ban. Sima'patuduna' illaan banua pa'sambayanganna to Yahudi sola il-
laan Banua Ada'na Puang Allata'alla sinangei ma'mesa-mesa to Yahudi.
Tae'na' dengan mantula' buni. 21 Maakari anna Kao mukutanai? Ku-
tanaimi to mangka urrangngina' ma'pa'guru, innang la naissanammi angga
mangkanna kupokada.”
22 Tappana lappa' tula'na Puang Yesus, natampiling siami mesa to daga
anna kuanni: “Maakari ammu barani mantula' susi lako Pongkena Imam?”
23 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ianna salara tula'ku, pokadanna'
salanna, sapo ianna tonganna maakari ammu tampilingna'?”
24 Ussuami tau Hanas umbaa Puang Yesus, tontong dipungo, lako
Pongkena Imam disanga Kayafas.

Petrus tontong untelang Puang Yesus
Mat. 26:71-75; Mrk. 14:69-72; Luk. 22:58-62

25 Montongpi ke'de' Petrus mendarang, dengammi tau ungkutanaii nakua:
“Tangngiakoka passikolana iato tauo?”
Sapo tontong mantelang Petrus nakua: “Tangngia!”
26 Dengan mesa sabua'na Pongkena Imam, sa'do'doranna to naalai talin-
ganna Petrus, mekutana duka' lako Petrus nakua: “Anna umbai iko mesa
kuita illaan bela' nasolaan?”
27 Tontong liu siami mantelang Petrus nakua: “Tangkao!” Ma'tottoro'
siami manuk.

Puang Yesus naparessa Pilatus, gubernur dio Yudea
Mat. 27:1-2, 11-14; Mrk. 15:1-5; Luk. 23:1-5

28 Mebongngi'-bongngi'pi anna dibaamo Puang Yesus dio mai banuanna
Kayafas dipalulako angngenanna gubernur. Inde mai perepi'na to Yahudie
moka tama angngenanna gubernur indana ta'mo mapatting situru' alukna
napolalan tae' mala ummande nande Paskah.† 29 Iamo nangei suummo
Pilatus umpellambi'i anna kutanaii nakua: “Aka mutandasan inde taue?”
30 Natimba' nakua: “Kela tangngia to kadake, tae'ko la kibaan sae.”
31 Nakuammi Pilatus: “Baamia' lao ammu pabambanni sangka' situru'
alukmua'.”
Sapo natimba' nakua: “Tae'kan kami mala umpatei tau.” 32 Kara-kara iatee
dadi anna malara lemba' battakadanna Puang Yesus diona umba la nakua
kamateanna.‡
33 Tamami sule angngenanna Pilatus anna untambai Puang Yesus naku-
tanai nakua: “Ikomoka tomarayanna to Yahudi?”

---

* **18:19** Pongkena Imam: Iamo Hanas, to mangka mendadi Pongkena Imam sapo nasondami manintunna disanga Kayafas. † **18:28** gubernur: Gubernur Pilatus tangngia to Yahudi. Napemalii to Yahudi silambanan tau senga' la'bi-la'binna la tama banuanna iamo nangei torro diomo salian perepi'na to Yahudi. ‡ **18:32** Puang Yesus dipatei yao kayu pantokesan situru' kabeasaanna to Roma. Tae' disileba'-leba'i batu situru' kabeasaanna to Yahudi. Bacai 3:14, 12:32-33; Mat. 20:18-19.

34 Natimba' Puang Yesus nakua: “Mengkalao illaarrika penawammu itin
pekutanammuo, dengarrika tau umpokadangko?”
35 Natimba' Pilatus nakua: “Tangngianakkao to Yahudi. Solamu siamo to
Yahudi anna kapala imam umbaako sae. Akara mangka mupogau'?”
36 Natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' Kao buttu illaan mai lino ka-
parentaangku. Annu kela buttu illaan mai lino, innang la mangngewa
petauangku indaku dibaa lako perepi'na to Yahudi. Sapo tae' buttu illaan
mai lino kaparentaangku!”
37 Mekutana polemi Pilatus lako nakua: “Ianna susi too, tomarayako?”
Natimba' Puang Yesus nakua: “Iko siamo ussangaina' tomaraya. Ia
kungei didadian illaan inde linoe annu la umpa'pesa'bianna' katonganan
lako ma'rupa tau. Angganna to umpemulu katonganan, la umperangngii
tula'ku.”
38 Nakuamo Pilatus lako: “Aka disanga katonganan?”

Puang Yesus dipabambanni sangka' dipatei
Mat. 27:15-31; Mrk. 15:6-20; Luk. 23:13-25

Mangkanna ma'kada susi Pilatus, le'ba' siami illaan mai angngenanna
anna ma'kada lako to Yahudi nakua: “Tae' tappa' dengan kulambi'
kasalaanna inde taue. 39 Sapo situru' kabeasaammua' ke nalambi'i allo
Paskah sikurappananangkoa' mesa to ditarungkun. La muporaika ke kurap-
pananangkoa' tomarayanna to Yahudi?”
40 Sipealo'-alosammi untimba' Pilatus nakua: “Tae', tangngia ia la murap-
panan, Barabasmo rappanan!” Inde Barabas-e siumbali to ma'parenta.

19

1 Ussuami tantarana Pilatus ummombang Puang Yesus. 2 Mangkaii, umpa-
piami songko' inde mai tantarae sirapan songko' tomaraya sapo ma'duri
anna pasongko'i Puang Yesus. Anna mane papakeii bayu rui' mellolo pao
rupanna. 3 Sibala'-bala'mi lako tingngayona anna ma'kada nakua: “Tabe'
tomarayanna to Yahudi.” Anna mane tampilingngi.
4 Mangkai too, suun pole omi Pilatus anna ma'kada lako tau kamban
nakua: “Petua'mia'i, kubaammokoa' illaan mai ammu issananni kumua tae'
tongan-tongan dengan kukabuttui kasalaanna.” 5 Suummi Puang Yesus
ma'songko' duri anna ma'bayu rui' mellolo pao rupanna. Nakuamo Pilatus:
“Petua'mia' inde taue!”
6 Inde anna ummitamo Puang Yesus kapala imam sola to siundagai Banua
Ada'na Puang Allata'allae, sipetamba-tambaammi nakua: “Pasokki lako
kayu pantokesan! Pasokki lako kayu pantokesan!”
Ma'kadami Pilatus lako inde tau kambanne, nakua: “Alamia' matin ammu
meloloa' umpasokki lako kayu pantokesan, annu tae' tappa' kao dengan
kukabuttui kasalaanna.”
7 Natimba' to Yahudi nakua: “Situru' sangka'ki, inde taue sipato' dipatei
annu ussanga kalena Anakna Puang Allata'alla.”
8 Satuttuan marea'mi Pilatus anna urrangngimo inde kadanna to Yahudie.
9 Napolalan sule tama angngenanna, anna mekutana lako Puang Yesus
nakua: “Umba tappa'ra Iko mungei buttu?” Sapo tae' natimba'i Puang
Yesus. 10 Nakuamo Pilatus: “Mokako la untimba'ina'? Ta'raka muissanan
kumua kao pawa temo, la dirappanarrokoka iaraka ammu dipasok lako
kayu pantokesan?”
11 Natimba' Puang Yesus nakua: “Kela tangngia Puang Allata'alla umben-
gangko itin kakuasaammuo, innang tae' dengan kakuasaammu lako kaleku.
Iamo too marru mabanda' ia kasalaanna to ussorongna' lako kalemu.”

12 Urrangnginna tula'na Puang Yesus, umpeangmi lalan Pilatus la urrappananni. Sapo sipetamba-tambaan to Yahudi nakua: “Ianna murappanan, tangngiako solana tomaraya dio Roma. Annu benna-benna ussanga kalena tomaraya iamo ewalinna tomaraya dio Roma.”
13 Inde anna urrangngimo kadanna to Yahudie, ussuami tau Pilatus umbaa Puang Yesus tama salian. Ummokko'mi Pilatus yao ka'dera sinangei urratta' bisara, illaan mesa angngenan disanga Sali Batu (basa Ibrani disanga Gabata). 14 Attu iatoo umbai la tettek sapulo duamo, sipatu allo pa'patokaan la umpakaroa' allo Paskah. Ma'kadami Pilatus lako to Yahudi nakua: “Tomarayammua' tee!”
15 Sipetamba-tambaammi nakua: “Pateii! Pateii! Pasokki lako kayu pantokesan!”
Nakua pole omo Pilatus: “La kupateiangkoka tomarayammua' yao kayu pantokesan?”
Natimba' kapala imam nakua: “Tae' kami dengan tomaraya senga'ki salianna tomaraya dio Roma.” 16 Ussorongammi Puang Yesus Pilatus lako tau kamban la napatei yao kayu pantokesan.

Puang Yesus dipasok lako kayu pantokesan
Mat. 27:32-44; Mrk. 15:21-32; Luk. 23:26-43

Dengammi pira-pira tantara ummala Puang Yesus anna baai lao. 17 Umpassammi kayu pantokesanna Puang Yesus anna le'ba suun kota lu lako mesa angngenan disanga Angngenan Karorak Ulu (illaan basa Ibrani disanga Golgota). 18 Iamo dingei umpasokki yao kayu pantokesan sola dua tau senga', mesa dio tandai kairinna anna mesa dio tandai kananna. Puang Yesusmo illaan alla'na. 19 Ussuami tau Pilatus umpalekke' pangnguki' yao kayu pantokesanna Puang Yesus, nakua: YESUS TO NAZARET, TOMARAYANNA TO YAHUDI. 20 Buda to Yahudi umbaca inde pangnguki'e annu inde angngenan dingei untoke' Puang Yesus-e sikadappi' kota, anna diuki' illaan basa Ibrani, basa Latin anna basa Yunani. 21 Nakuamo kapala imam lako Pilatus: “Dau uki'i kumua ‘Tomarayanna to Yahudi’, sapo la nakua: ‘Inde taue sinakua, Kaomo tomarayanna to Yahudi.’ ”
22 Sapo natimba' Pilatus nakua: “Iamo mangka kuuki', ia liumo la tiuki'.”
23 Yaoi kayu pantokesan Puang Yesus, naalami tantara pakeanna anna tawa-tawai napa'appa' sandai sisabarean. Naalami duka' bayu rui' tanda tamanna. Inde bayu rui'e tae' dengan naola pedasi', salamba' babang mengkalao yao sae rokko. 24 Sipantula'-tula'mi tantara nakua: “Daua' anta serek-serek inde bayu rui'e. Anta undimia' battu bennanta ummalai.” Karakara iatee dadi anna malara lemba' battakada illaan Buku Masero nakua:
“Untawa-tawa pakeangku
anna ummundi bayu rui'ku.”*
Napasusi tongan tantara.
25 Dengan pira-pira baine ke'de' dio sa'de kayu pantokesanna Puang Yesus, iamo: indona Puang Yesus anna sirondongna, sola Maria bainena Klopas anna Maria Magdalena. 26 Inde anna ummitamo indona sola passikola to randan napakamaya ke'de' dio sa'denae, ma'kadami Puang Yesus nakua: “O indo', iamo tu anakmuo.” 27 Anna mane ma'kada lako passikolana nakua: “Iamo tu indomuo.” Mengkalao diomi tee naola umpobaa indona Puang Yesus inde passikolae.

Kamateanna Puang Yesus
Mat. 27:45-56; Mrk. 15:33-41; Luk. 23:44-49

* **19:24** Mzm. 22:18.

28 Mangkai too, naissanammi Puang Yesus kumua mangka asammi.
Nakuamo: “Marekko' kollongku.” Ia nangei ma'kada susi anna malara
lemba' battakada tiuki' illaan Buku Masero.† 29 Dio angngenan iatoo den-
gan pa'pengngean kaissi anggur maissuk. Diotommi lumu' diala dio tasik
rokko inde anggur maissukke anna dipalekke' lako roan anna mane padun-
dui pudukna Puang Yesus. 30 Mangkai ummiru' inde anggur maissukke,
ma'kadami Puang Yesus nakua: “Suppikmi.” Lumbangmi napolalan kattu
penawanna.

Sa'dena Puang Yesus ditossok doke

31 Attu iatoo iamo allo pa'patokaan la tama allo katorroan. Situru'
kabeasaanna to Yahudi pemali ke tontong liui titoke' batang rabukna to
dipatei yao kayu pantokesan illaan allo katorroan. La'bi-la'binna allo iatoo
sipatu allo Paskah. Iamo too anna le'ba'mo pira-pira perepi'na to Yahudi lako
Pilatus anna pelaui la dipoloan asan lentekna inde to ditoke'e anna malara
ma'sirra' bonno', anna dipaturun yao mai kayu pantokesan. 32 Le'bami
tantara umpoloan lentekna to nasolaan Puang Yesus ditoke'. 33 Sapo inde
anna ullambi'mo Puang Yesus-e naitai bonno'mia napolalan ta'mo napoloan
lentekna. 34 Sapo dengan mesa tantara untossokki doke sa'dena tappa suun
siami rara sirau wai.
35 Iamo te to melolo ummita inde kadadianne, untetteranni ammu mangn-
goreanna' duka'. Annu inde kasa'bian napalanda'e tonganna, anna nais-
sanan duka' kumua tonganna. 36 Iate nangei dadi susie anna lemba'ra
battakada tiuki' illaan Buku Masero nakua: “Tae' dengan bukunna la
dipoloan.”‡ 37 Dengan toi duka' tiuki' nakua: “La umparandan to mangka
natossok doke.”§

Batang rabukna Puang Yesus dipatama lokko'
Mat. 27:57-61; Mrk. 15:42-47; Luk. 23:50-56

38 Mangkai too, dengammi mesa tau disanga Yusuf to lu dio mai Arimatea
lao umpelau batang rabukna Puang Yesus lako Pilatus la napaturun yao mai
kayu pantokesan. (Inde Yusuf-e passikolana duka' Puang Yesus, sapo tae'
napa'peissanan aka marea' lako perepi'na to Yahudi.) Naporanammi Pilatus
pelaunna napolalan lao umpaturun batang rabukna Puang Yesus. 39 Dengan
tau nasolaan Yusuf disanga Nikodemus. Inde Nikodemus-e iamo to mangka
untungka bongi Puang Yesus. Umbai dengan tallu pulo kilo mabanda'na lite
bumanangnga' nabaa, iamo mur dipasirau gaharu. 40 Ummalami sampin
pebalun inde dua taue, anna umbalun batang rabukna Puang Yesus na-
pasibalun inde lite bumanangnga'e, situru' kabeasaanna to Yahudi ke la
ullamunni to matena. 41 Dengan bela' nasikadappisan angngenan dingei
untoke' Puang Yesus. Illaan inde bela'e dengan lokko' bakaru, ta'pa dengan
to mate dipatama. 42 Napalutamami annu madappi' anna la nalambi'mo allo
katorroan.

20

Puang Yesus tuo sule
Mat. 28:1-10; Mrk. 16:1-8; Luk. 24:1-12

1 Allo Minggui, menannarimi Maria Magdalena lako liang. Saei lako
ummitami batu ditutu'ian lokko' mangka diberoi. 2 Le'ba' siami kumondong
lao umpellambi'i Simon Petrus anna passikola to randan nakamasei Puang

† **19:28** Mzm. 22:16, 69:22. ‡ **19:36** Kel. 12:46; Bil. 9:12; Mzm. 34:21. § **19:37** Za. 12:10.

Yesus anna kuanni: “Mangka naala tau batang rabukna Puang Yesus illaan
mai liang, tae' kuissanan umba napa'pengngei.”
3 Mengkalao siami Petrus sola inde passikolae lako liang. 4 Bassi kumon-
dongmi, sapo marru malapu' ia inde passikolae napolalan yolo ia sae lako
liang. 5 Mengngollongmi tama lokko', napolalan ummita sampin pebalun
tilena' babang, sapo tae' lao tama. 6 Saei Simon Petrus, tarru' siami tama
lokko'. Ummitami duka' sampin pebalun tilena' babang illaan. 7 Mengke'de'
sampin dibekesanni ulunna, torro senga' ia tilulun, tae' sola inde pebalunne.
8 Tamami duka' lokko' inde passikola to yolo sae lako liangnge, naitami
napolalan mangngorean. 9 Annu sae lako attu iatoo ta'pa umpekalembasan
issinna Buku Masero kumua: “Innang la tuo sule dio mai alla'na to mate.”
10 Mangkaii, sulemi lako banua inde dua passikolae.

Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako Maria Magdalena
Mat. 28:9, 10; Mrk. 16:9-11

11 Sapo ke'de' ia Maria Magdalena dio ba'ba lokko' tumangi'. Maras-
sanni tumangi', mengngollongmi tama lokko'. 12 Ummitami dua malaeka'
ma'pakean mabusa ummokko' dio angngenan mangka nangei batang
rabukna Puang Yesus, mesa dio tandai pengnguluanna anna mesa dio tandai
lentekna. 13 Mekutanami inde malaeka'e nakua: “O indo', maakari ammu
tumangi'?”

Natimba' Maria nakua: “Naala tau Puangku, anna tae' kuissanan umba
napa'pengngei.”

14 Mangkai mantula', menggirikmi lako boko'na, ummitami Puang Yesus
ke'de' dio, sapo tae' naissanan kumua Puang Yesus. 15 Mekutanami Puang
Yesus nakua: “O Indo', maakari ammu tumangi'? Bennaraiko mupeang?”

Nasanga Maria to ma'bela', napolalan ma'kada lako nakua: “O tuang,
ianna ikora umberoi lao, pokadanna' umba mupa'pengngei angku lao um-
malai.”

16 Nakuamo Puang Yesus: “O Maria.”

Messailemi Maria lako Puang Yesus anna ma'kada ma'basa Ibrani nakua:
“Rabuni!” (kalembasanna “Tuangguru”.)

17 Nakuammi Puang Yesus: “Dau ammu anda'ina' annu ta'pa' dengan lao
langngan Ambeku. Sapo laomoko umpellambi'i angganna sa'do'dorangku
ammu paissannii kumua: ‘Temo, la laona' langngan Ambeku anna Ambe-
mua'; langngan Puang Allata'alla Dewatangku anna Dewatammua'.’ ”

18 Mengkalao siami Maria Magdalena lao umpellambi'i passikolana Puang
Yesus anna kuanni: “Silambi'mokkao Puang!” Napokadami duka' kumua
angganna te maie Puang Yesus untula'i lako kalena.

Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako passikolana
Mat. 28:16-20; Mrk. 16:14-18; Luk. 24:36-49

19 Bonginna inde allo Minggue, ma'mesa-mesami passikolana Puang
Yesus illaan mesa banua, anna mangkado' annu marea' lako perepi'na to
Yahudi. Tokke'mi sae Puang Yesus ke'de' illaan alla'-alla'na passikolana anna
ma'kada nakua: “La masakke marendengkoa'!” 20 Mangkai ma'kada Puang
Yesus, umpa'paitaammi limanna sola sa'dena. Dore' asammi passikola
ummita Puang Yesus. 21 Ma'kada pole omi Puang Yesus nakua: “La masakke
marendengkoa'! La kusuakoa' duka' susi Ambeku ussuana'.” 22 Mangkaii,
ussimburru'imi passikola anna ma'kada nakua: “Tarimaia' Penawa Masero.
23 Ianna unggarri'ikoa' kasalaanna tau, la digarri'i kasalaanna, ianna tae'
mugarri'i, tae' la digarri'i kasalaanna.”

Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako Tomas

24 Dengan mesa to nakala' sapulo dua passikolana Puang Yesus, disanga
Tomas, sidikuan to Rambung, tae' dio reen anna sae Puang Yesus
umpa'paitaan kalena. 25 Nakuammi solana: “Mangkamokangkami siita
Puang.”

Sapo natimba' Tomas nakua: “Ianna ta'pa melolo matangku ummita lalan
pasok dio limanna anna ta'pa kuroroan tarunoku tama iato lalan pasokko
anna ta' topa dengan kuroroan limangku tama sa'dena, tae' dengan leleanna
la kuorean.”

26 Pitu bongii mangkanna, ma'mesa-mesa omi passikolana Puang Yesus
illaan inde banuae. Attu iatoo diomi duka' reen Tomas. Mangka asan dikado'
ba'ba. Tokke'mi sae Puang Yesus ke'de' illaan alla'-alla'na passikola anna
ma'kada nakua: “La masakke marendengkoa'!” 27 Ma'kadami Puang Yesus
lako Tomas nakua: “Nenne'imi inde limangkue ammu tossokki tarunomu.
Ette'mi limammu ammu roroanni tama sa'deku ammu daumo tae' liu
mangngorean sapo oreammi!”

28 Natimba' Tomas nakua: “O Puangku anna Dewatangku!”

29 Nakuammi Puang Yesus: “Muoremmi annu muitamo'. Kerongko' anna
maupa' angganna to mangngorean moi anna tae'na' naita!”

Balayanna dingei ummuki' inde sura'e

30 Budapi tanda memangnga-mangnga senga' napogau' Puang Yesus dio
tingngayona passikolana sapo ta'mo diuki' illaan inde sura'e. 31 Sapo
angganna te maie diuki' anna malara muoreanna' kumua Puang Yesusmo
To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama', Anakna Puang Allata'alla; anna la
ullolongangkoa' katuoan ummolai kapangngoreanammu lako kalena.

21

Puang Yesus umpa'paitaan kalena lako pitu passikolana dio biring tasik

1 Mangkai too, umpa'paitaan pole omi kalena Puang Yesus lako pas-
sikolana dio biring Tasik Tiberias. Susi inde lalannae: 2 Pissan attu ma'mesa-
mesa pira-pira passikolana Puang Yesus dio biring tasik, iamo: Simon Petrus,
Tomas sidikuaan to Rambung, Natanael to lu dio mai Kana dio Galilea, dua
anakna Zebedeus, anna duapa passikola senga'na. 3 Nakuamo Simon Petrus
lako solana: “La laonakkao mebe'dok.”

Natimba' solana nakua: “La laokia' sola.” Mengkalaomi ma'lopi. Sapo tae'
tappa' dengan aka naala tuttu' bongi. 4 La birra'i allo, ke'de'mi Puang Yesus
dio biring tasik sapo tae' naissanan passikola kumua Puang Yesus.

5 Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Dengangka be'dok mualaa'i?”

Natimba' passikolana nakua: “Tae' dengan.”

6 Nakuammi Puang Yesus: “Sampero lakoi tandai kananna lopi dalamua',
la mualamia' too.” Nasampero lako tongammi, napolalan tae' nabela
urruntu' dalana annu budami be'dok illaan.

7 Ma'kadami passikola to napakamaya Puang Yesus lako Petrus nakua:
“Puangta tendee.” Narangnginna Petrus kumua Puang, ma'bayu siami
(annu tae' ma'bayu) anna mengkattibe rokko tasik. 8 Ma'lopimia passikola
senga' ummula'i napasiolaan urrui' dalana ponno be'dok, annu tae' sikam-
bela gantanan umbai angga saratu' mete' alla'na.

9 Turunni yao mai lopi, ummitami roti anna roaya nangei tipatodo' be'dok.
10 Ma'kadami Puang Yesus nakua: “Baaia' mai pira-pira itin be'dok mane

mualao.” 11 Langngammi lopi Petrus anna urruntu' dalana langngan gantanan. Saratu' lima pulo tallu be'dok sikamai ponno illaan inde dalae. Sapo moi anna susi budanna tae' sesse' dala.
12 Nakuamo Puang Yesus lako passikolana: “Maimokoa' ummande.” Tae' dengan passikola barani mekutana kumua: “Bennako?” Annu naissanan asammi kumua Puang Yesus. 13 Mendendemi Puang Yesus anna ummala roti anna untandoi passikolana. Ummalami duka' be'dok anna beenni. 14 Iamo te kapentallunna umpa'paitaan kalena Puang Yesus lako passikolanae mangkanna tuo sule dio mai alla'na to mate.

Puang Yesus sipantula' Petrus

15 Mangkai ummande, ma'kadami Puang Yesus lako Simon Petrus nakua: “O Simon anakna Yohanes, mutondorrika solamu ungkamaseina'?”
Natimba' Petrus nakua: “O Puang, tonganna. Muissanan kumua kukamaseiko.”
Nakuamo Puang Yesus: “Kambisanna' dombaku.”
16 Mekutana pole omi Puang Yesus kapenduanna nakua: “O Simon anakna Yohanes, mukamaseinakka?”
Natimba' Petrus nakua: “O Puang, tonganna. Muissanan kumua kukamaseiko.”
Nakuamo Puang Yesus: “Kambisanna' dombaku.”
17 Mekutana pole omi Puang Yesus kapentallunna nakua: “O Simon anakna Yohanes, mukamaseinakka?”
Rosso siami penawanna Petrus annu pentallummi mekutana Puang Yesus kumua mukamaseirakka? Natimba'mi Petrus nakua: “O Puang, Ikomo to untarru' angga maritik. Dadi muissanan kumua kukamaseiko.”
Nakuamo Puang Yesus: “Kambisanna' dombaku. 18 Kupokadangko sitonganna, inde ammu mangngurapae iko kalena umbeke' awakmu, ammu lu rekke lu sau' situru' pa'kua penawammu. Sapo ianna matuamoko la ummette'moko limammu anna poriko tau senga' anna baako lako angngenan tamuporainna.” 19 (Iate nangei mantula' susi Puang Yesus-e annu napayolo lalammi lako Petrus umba la nakua kamateanna la napolalan umpomatande Puang Allata'alla.) Nakua pole omo Puang Yesus lako Petrus: “Turu'na'.”

Passikola to napakamaya Puang Yesus

20 Inde anna messaile Petrus-e, ummitami passikola to napakamaya Puang Yesus dio boko'na. (Iamo te passikola to umbarean kalena lako Puang Yesus anna ummandee anna mekutana nakua: “O Puang, benna la umpa'perososangko?”) 21 Inde anna itami Petrus-e, mekutanami lako Puang Yesus nakua: “O Puang, umba ia la nakua inde taue?”
22 Natimba' Puang Yesus nakua: “Ianna kukua la tuo liu sae lako attu kasaeangku sule, tangngia issammu. Sapo angga iko la muissanan la muturu'na.”
23 Silelemi kareba illaan alla'-alla'na to mangngorean kumua inde passikolae tae' la bonno'. Sapo tae' ia nakua Puang Yesus lako Petrus tae' la bonno', sapo nakua: “Ianna kukua la tuo liu sae lako attu kasaeangku sule, tangngia issammu.”
24 Passikola iamo tee to umpalanda' kasa'bian diona inde mai kara-karae anna ia toi ummuki'i. Anna taissanan kumua tonganna angganna tula'na.

Bubungna sura'

25 Budapi senga'na napogau' Puang Yesus. Sapo maka' la diuki' asan, umbai tae' la sirua illaan lino sura' dipangnguki'i.

Uleleanna Rasul
Pungngu' tannunna

Sura' *Uleleanna Rasul* iamo lombungna sura' *Kareba Kadoresan nauki' Lukas*. Inde sura'e ummulelean umba nakua to ummula' boko'na Puang Yesus napatette Penawa Masero untale' ambun Kareba Kadoresan battu dikua pepa'guruanna Puang Yesus, mengkalao dio Yerusalem le'ba lako Yudea, Samaria, sae lako lili'na lino (1:8).

Naulelean toi duka' anna mane diparanduk Kasaranian, mengkalao illalan alla'-alla'na to Yahudi lambisan mendadi mesa aluk kamai ussambai padang illalan lino. Maka' dipungngu' tannun inde sura'e, mala dipa'tallu tawaan: Bunga'na, iamo pa'parandukanna aluk Kasaranian mangkanna tiangka' Puang Yesus langngan suruga. Kaduanna, iamo pa'parandukanna Kasaranian titale' lako tondok senga' dio Palestina. Katallunna, iamo anna mengkalua'mo pole' lamban lako lembang senga' battu kaparentaan senga' lambisan sae lako Roma.

Dengan mesa kara-kara randan parallu dipengkalesoi illalan te sura'e, iamo pengkaranganna Penawa Masero umpentamai to mangngorean dio Yerusalem attunna anna dipakaroa' allo kamai disanga Pentakosta. Ianna dipengkamantangngi angganna kadadian illalan te sura'e kawanan kumua Penawa Maserona Puang Allata'alla tontong umparunduk mentu'na to mangngorean sola angganna perepi'na. Kawanan toi duka' umba susi kakuasaanna Kareba Kadoresan illalan umpaombo' anna umpomatoto' kamesaanna kombonganna to Sarani.

Lesoanna issinna

1. Katampakanna parenta anna pa'dandinna Puang Yesus lako passikolana (*1:1-14*)
2. Sondana Yudas (*1:15-26*)
3. Kareba Kadoresan dipalanda' dio Yerusalem (*2:1-8:3*)
4. Kareba Kadoresan dipalanda' dio lembangna Yudea anna Samaria (*8:4-12:25*)
5. Pengkaranganna Paulus (*13:1-28:31*)
   a. Bunga'na penonosanna Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan (*13:1-14:28*)
   b. Rasul anna perepi' ma'mesa dio Yerusalem (*15:1-35*)
   c. Kapenduanna penonosanna Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan (*15:36-18:22*)
   d. Kapentallunna penonosanna Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan (*18:23-21:16*)
   e. Paulus ditarungkun dio Yerusalem anna mane dibaa lako Kaisarea, anna mane tarru' lako Roma (*21:17-28:31*)

Puang Yesus ma'dandi la umpaturunan Penawa Masero rasulna

1 O Teofilus, illalan sura'ku bunga'na kupomakalesomi angganna
pengkaranganna Puang Yesus sola pepa'guruanna, 2 sae lako allo nangei
tiangka' langngan suruga. Inde anna ta'pa tiangka' langngan surugae,
ma'pakari'di'pi ummolai kakuasaanna Penawa Masero lako angganna
rasulna to mangka napile. 3 Mangkai ummolai kamatean, appa' tapulopi
allona naola pempiran-piran umpa'paitaan kalena lako rasulna. Anna buda
tanda napa'paitaan la naola umpomanassai kumua tuo sule anna untetteran
kaparentaanna Puang Allata'alla.

4 Pissan attu anna marassan ummande sola rasulna ma'pakari'di'mi ku-
mua tae' la umpellei Yerusalem, annu la ummampai pa'dandinna Am-
bena susi mangka napokada, nasanga kadanna: “Mangkami murangngi
kupokada. 5 Wai ia napopantedok Yohanes, sapo' pira-pirangngallopia' iko
ammu ditedokmo Penawa Masero.”

Puang Yesus tiangka' langngan suruga

6 Inde anna ma'mesa rasul sola Puang Yesus-e mekutanami lako nakua: “O
Puang la mupake'de'mika sule temo kaparentaanna to Israel?”
7 Natimba' Puang Yesus nakua: “Tae' ikoa' parallu muissanan attunna
annu Ambeku umpatantui situru' kakuasaanna. 8 Sapo' la dibengangkoa'
kakuasaan ke turummi Penawa Masero tama kalemua' anna la mendadikoa'
sa'bingku dio Yerusalem, lembangna Yudea, anna Samaria, sae lako lili'na
lino.”
9 Mangkanna mantula', tiangka'mi Puang Yesus langngan loa naparandan
rasul. Nakabu'mi gaun napolalan ta'mo naita. 10 Mentungngu langngan
liupi langi' rasul, anna tokke'mo ke'de' dua tau ma'pakean mabusa dio
sa'dena. 11 Ma'kadami inde taue nakua: “O to Galilea maakari ammu
mentungngu langngan liua' langi'? Inde Puang Yesus tiangka' langngan
suruga umpelleikoa'e la sule yao mai susi muita temo.”

Matias dituro la ussonda Yudas

12 Mangkai too, ma'pasulemi rasul yao mai Tanete Zaitun lako Yerusalem
umbai angga la sangkilo alla'na. 13 Saei lako, lu langngammi loteng dio
banua sinangei torro. Inde mai rasul-e iamo Petrus anna Yohanes, Yakobus
anna Andreas, Filipus anna Tomas, Bartolomeus anna Matius, Yakobus
anakna Alfeus anna Simon to nakala' kombongan Zelot,* anna Yudas anakna
Yakobus. 14 Tontong liu umpamesa penawa ma'sambayang sola pira-pira
baine, Maria indona Puang Yesus, anna sirondongna Puang Yesus.
15 Pissan attu ma'mesa omi umbai saratu' dua pulo tau budanna, ke'de'mi
Petrus anna ma'kada nakua: 16 “Mentu'ko siulu'ku, angganna issinna Buku
Masero innang la diganna'inna. Susi battakada untetteran Yudas to um-
matalalanan to ussakka Puang Yesus napalanda' Penawa Masero ummolai
Daud. 17 Inde Yudas-e solaki yolona anna mangngala tawa duka' illalan
pengkarangangki.”
18 (Mangkami naallian litak doi' passarona umpogau' kakadakean. Iamo
nangei tobang tappa lumbang lambisan salian asan tambukna. 19 Kara-kara
iatoo naissanan asan tau dio Yerusalem napolalan inde litakke nasangai
“Hakal Dama” situru' basana, kalembasanna Litak Rara.)
20 Sitarru'na tula'na Petrus nakua, “Dengan tiuki' illalan sura' Pampudian
nakua:
‘Make disayangngi banuanna, pabeai mammi tae' dengan tau torro dio,’
dengan toi duka' tiuki' nakua:
‘Make nangei tau senga' angngenanna.’
21-22 Dadi kiparallui mesa tau la ussolangkan umpa'pesa'bian katuoanna
sule Puang Yesus. Sapo' la diala dio mai to sikisolaan liu mengkalao dio
mai mane natedok Yohanes Puang Yesus sae lako tiangka' langngan su-
ruga untampekan.” 23 Unturomi dua tau inde to ma'mesae, iamo disanga
Yusuf sidikuan duka' Barsabas (disangai toi duka' Yustus), anna disanga
Matias. 24 Ma'sambayangmi nakua: “O Puang, Ikomo to ullosa tama unak
penawanna angganna tau. Turomi bennanna la mupile inde dua taue 25 la
mendadi rasulmu ussonda Yudas, to umpelleimo karanganna napolalan

* **1:13** kombongan Zelot: Kombonganna to umbali kaparentaanna Roma.

ullambi'mo angngenan la sipato'na nangei." 26 Naundimi napolalan Matias
napatu la mendadi rasul urrangnganni inde to sapulo mesae.

2

Katurunanna Penawa Masero

1 Inde anna nalambi'mo allo Pentakostae, ma'mesami angganna to mangn-
gorean dio mesa angngenan. 2 Tokke'mi urrangngi oni susi bara' kamai
turun yao mai langi' lu tama banua nangei ma'rempun. 3 Ummitami susi api
ma'lana-lana titantan pantan urrampoi tau illalan inde banuae. 4 Nakuasai
asammi Penawa Masero napolalan pantan mantula' ummoyong ma'rupa-
rupa basa situru' pa'kuanna Penawa Masero illalan kalena.
5 Attu iatoo, buda to Yahudi to unturu' tongan-tongan parentana Puang
Allata'alla torro dio Yerusalem, to lu dio mai pira-pira botto illalan lino.
6 Tappana urrangngi oni susi bara' kamai, buda tau sasaean ma'silullu'. Pusa'
asan umpenawa-nawanni annu pantan urrangngi basana napake inde mai
to mangngoreanne. 7 Mangnga-mangnga asan napolalan sipantula'-tula'
nakua: "Inde lako taue sangngin to Galilea! 8 Umbara nakua anta mala
pantan urrangngi basata napake? 9 Anu' dengangkia' to Partia, Media, Elam,
Mesopotamia, Yudea, Kapadokia, Pontus, Asia, 10 Frigia, Pamfilia, Mesir, to
lu dio mai lembangna Libia sikadappi'na Kirene; anna to sae dio mai Roma.
11 Susi to Yahudi tenni tau senga' salianna to Yahudi sapo' ma'aluk Yahudi,
to lu dio mai Kreta anna Arab; tarangngi asan umpake basata untetteran
kara-kara memangnga-mangnga napogau' Puang Allata'alla." 12 Mangnga-
mangnga asan napolalan sipantula'-tula' nakua: "Akamo te kalembasan-
nae?"
13 Sapo' dengan duka' tau untellei nakua: "Inde lako taue malango asan
annu buda sigali anggur nairu'."

Tula'na Petrus lako tau kamban

14 Ke'de'mi Petrus sola sapulo mesa solana anna ma'kada lako tau kamban
nakua: "O to Yahudi anna angganna issinna Yerusalem, perangngi manap-
pai ammu paillalan penawai tula'ku. 15 Inde mai taue musanga malango,
sapo' tae' annu mane tettek kasera mebongngi'. 16 Sapo' inde kara-karae
la ungganna'i battakadanna Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi Yoel
nakua:
17 'Illalan allo ma'katampakanna lino la kupaturun Penawa Masero lako
angganna ma'rupa tau,
napolalan angganna anakmua' la ullombungan battakadangku.
Angganna to mangngurammua' la taman
anna angganna to matua-tuammua' la mangngimpi.
18 Illalan allo iatoo la kupaturun duka' Penawa Masero lako angganna
sabua'ku muane tenni baine
anna la ullombungan battakadangku.
19 Anna la kupadadi buda tanda memangnga-mangnga yao langi'
anna ma'rupa-rupa tanda illalan lino
susinna rara, api, sola rambu buda.
20 La pi'de mata allo anna la malea susi rara bulan
anna mane nalambi' allo kamainna Puang Allata'alla la nangei
umpakawanan kamatandeanna.
21 Anna benna-benna ussa'bu' sanganna Puang Allata'alla, la dipasalama'.'
22 O anggammua' to Israel, patananni talinga inde tula'kue: Puang Yesus
to Nazaret mangka napakawanan Puang Allata'alla lako kalemua' kumua
iamo pesuanna ummolai kakuasaan anna ma'rupa-rupa tanda anna tanda

memangnga-mangnga. Muissanan asan annu inde kara-karae dadi illalan
alla'-alla'mua'. 23 Situru' pa'kuanna sola pa'patantunna Puang Allata'alla
mengkalao dio mai, inde Puang Yesus-e la napalessu' lako kalemua' la
mupopepatei ammu umpabeai to kadake umpasokki lako kayu pantokesan.
24 Sapo' napatuo sule Puang Allata'alla, naalai dio mai kakuasaanna ka-
matean annu innang tae' dengan leleanna la nakuasai liu kamatean. 25 Annu
inde Puang Yesus-e innang mangka napokada Daud nakua:
‘Tontong liu dio sa'deku Puang Allata'alla
anna tontong liuna' nakambi'
kupolalan tae' sarubeba' illalan salu katuoangku.
26 Iamo too anna buttumo kadoresan illalan penawangku umpakendek
pampudian
anna dengan kaparannuan naampui batang kaleku.
27 Annu tae' mupabeai batang sunga'ku torro illalan alla'-alla'na to mate,
anna tae' mupabeai puru' batang kalena inde To Maseromue.
28 Mangkamo' mupaturoi lalan lu lako katuoan
anna la ma'dore'-dore'na' annu la tontong liuna' musolaan.’
29 Dadi mentu'ko siulu'ku, malamo' untula' neneta Daud lako kalemua'
temo kumua tangngia kalena napatu kadanna, annu mangkami bonno' anna
dilamun anna taitapa liangna sae lako temo. 30 Sapo' inde Daud-e mesa
nabi, dadi naissanan kumua mangka ummoton pinda Puang Allata'alla
anna ma'dandi la ummangka' mesa peampoanna Daud mendadi tomaraya.
31 Natimang duka' umpokada katuoanna sule To nabassei bayu-bayu Puang
Allata'alla, kumua tae' la napabeai Puang Allata'alla torro illalan alla'-
alla'na to mate, anna tae' napabeai puru' batang kalena. 32 Puang Yesusmo
to napatuo sule Puang Allata'alla dio mai alla'na to mate, anna kamimo
ussa'bii. 33 Mangkanna naangka' Puang Allata'alla langngan angngenan
kamatandean dio tandai kananna, untarimami Penawa Masero situru'
pa'dandinna Puang Allata'alla Ambena. Iamo te Penawa Masero napatu-
runne susi muita anna murangngia' temo. 34 Annu tae' ia lao langngan
suruga Daud sapo' ma'kadaria nakua:
‘Mangka ma'kada Puang Allata'alla lako Puangku nakua: Okko'ko dio tandai
kanangku*
35 angku lukkoangko angganna ewalimmu dio tingngayomu.’
36 Dadi parallua' muissanan tongan anggammua' to Israel kumua inde
Puang Yesus to mangkaa' mupopetoke'e naangka'mi Puang Allata'alla men-
dadi Dewatanta anna nabasseii bayu-bayu la umpasalama'ki'.”
37 Tappana urrangngi tula'na Petrus masussa siami penawanna angganna
to dio reen napolalan mekutana lako Petrus sola solana nakua: “Akamo la
kipogau'?”
38 Natimba' Petrus nakua: “Pengkatoba'koa' ammu ditedok illalan san-
ganna Puang Yesus Kristus anna malara digarri'i kasalaammu anna
bengkoa' Penawa Masero Puang Allata'alla. 39 Annu ikomoa' sola peam-
poammu napatu pa'dandi iatoo anna budapa to mambela la natambai Puang
Allata'alla Dewatanta.”
40 Budapi tula' senga' napalanda' Petrus lako tau kamban naola umpak-
ilalai kumua: “Alaikoa' kalemu illalan mai alla'-alla'na inde mai to kadake
gau'e ammu malara salama'.”

Katuoanna to bunga' mangngorean

* **2:34** Tandai kananna iamo angngenan kamatandean sola kakuasaan.

41 Ditedokmi angganna to ummorean tula'na Petrus, napolalan kerangngan to mangngorean allo iatoo umbai tallu sa'bu tau. 42 Inde mai taue barring umperangngii pepa'guruanna rasul. Sima'rempun umpamesa penawa, umpiak-piak roti anna ummande sola-sola, anna ma'sambayang.
43 Buda tanda memangnga-mangnga sola ma'rupa-rupa tanda napogau' rasul napolalan mengkarea' asan tau langngan Puang Allata'alla. 44 Anna angganna inde to mangngoreanne tontong liu ma'mesa anna angganna aka-aka nasola-solai. 45 Ianna dengan umbaluk ewananna natawa-tawami allinna situru' kaparalluanna. 46 Allo-allona ma'mesa liu illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Sibala'-bala'mi nangei banuanna ma'mesa sitonda penawa malenna' ma'dore'-dore' ummande 47 napasiolaan umpudi sanganna Puang Allata'alla. Naporai asammi tau dio Yerusalem anna allo-allona narangnganni liu Puang Allata'alla bilanganna to dipasalama'.

3

Petrus umpomalapu' to balimbingan

1 Pissan attu, la tettek tallumi karuen mengkalaomi Petrus sola Yohanes langngan Banua Ada'na Puang Allata'alla annu la nalambi' omi attunna ma'sambayang to Yahudi. 2 Dio sa'de ba'ba balana Banua Ada'na Puang Allata'alla disanga Ba'ba Maleke, dengan mesa muane balimbingan mengkalao dio mai dadinna. Inde taue sidibulle liu sae keallo annu la melau lako to la tama Banua Ada'na Puang Allata'alla. 3 Tappana ummita Petrus sola Yohanes la tama Banua Ada'na Puang Allata'alla, melaumi lako.
4 Bassi unnenne'imi inde to balimbinganne anna mane ma'kada Petrus nakua: “Nenne'ikan mai.” 5 Nanenne'imi annu parannu dengan aka la natandoianni.
6 Nakuamo Petrus: “Tae'na' ummampui bulawan sola pera' sapo' iamo dio kaleku, iamo kubengangko. Ummolai kakuasaanna Puang Yesus Kristus to Nazaret, menono'moko!” 7-8 Naanda'imi lima kananna anna pake'de'i. Tappa matoto' siami lentekna, napolalan ma'sirra' ke'de' anna menono' leen anna mane unturu' Petrus sola Yohanes tama pa'ranteanna Banua Ada'na Puang Allata'alla napasiolaan mengkattibe-tibe umpudi sanganna Puang Allata'alla. 9-10 Mangnga-mangnga asan to dio Banua Ada'na Puang Allata'alla ummitai menono' napasiolaan umpudi Puang Allata'alla annu naissanan asammi kumua to siummokko' kapelau-lau dio sa'de Ba'ba Maleke.

Tula'na Petrus dio sali-salinna Salomo illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla

11 Inde taue ummula' liu Petrus anna Yohanes sae lako mesa angngenan illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla disanga sali-salinna Salomo. Sae siami nakarompo' tau kamban anu' mangnga-mangnga ummitai. 12 Tappana ummita tau buda Petrus, ma'kadami nakua: “O to Israel, maakari ammu mangnga-mangnga ummita inde kadadianne? Maakari ammu nenne'i liukan susi tappa' kakuasaangki battu kamaseroangki napolalan malapu' inde taue? 13 Puang Allata'alla Dewatanna Abraham, Ishak, Yakub, anna angganna neneta mangka untandean Sabua'na iamo Puang Yesus to mangka musorong rokko lisu pala'na Pilatus sola tumpu pala' dio tingngayona, moika anna morai Pilatus la urrappananni. 14 To Maseromo anna To Malolo mutumpu pala'a', anna to papateammo mupelau lako Pilatus la dirappanan. 15 Umpateimokoa' To la mepatette lako katuoan sae lako-lakona sapo' napatuo sule Puang Allata'alla dio mai alla'na to mate, anna kara-kara iatoo kami sa'binna. 16 Annu kapangngoreanan lako Puang Yesus napolalan

mala menono' inde to muissanan kumua balimbinganne susi muita temo. Malapu'mi annu kapangngoreananna lako Puang Yesus.
17 Mentu'ko siulu'ku, kuissanammi kumua ia mungei ma'pasusia' sola
perepi'mu lako Puang Yesus annu tae'a' muissanan aka mupogau'. 18 Sapo'
lalan iamo tee nangei ungganna'i battakadanna Puang Allata'alla napa-
landa' nabi kumua: innang la ummolai kamaparrisan To nabassei bayu-
bayu Puang Allata'alla. 19 Iamo too mengkatoba'mokoa'i, ammu ma'pasule
lako Puang Allata'alla, anna garri'iangkoa' kasalaammu. 20 Anna malara
napomasannang penawammu Puang Allata'alla anna ussua Puang Yesus
To mangka nabassei bayu-bayu la umpasalama'koa'. 21 La torro yao su-
ruga Puang Yesus sae lako nalambi' attunna la ungganna'i pa'dandinna
Puang Allata'alla, la umbakarui angga lako, susi mangka napalanda' nabi
to maserona mengkalao dio mai. 22 Susi mangka napokada Musa nakua:
‘La dengan mesa tau illalan alla'-alla'mua' la naangka' nabi Puang Al-
lata'alla Dewatammu susina'. 23 Benna-benna tae' umperangngii tula'na
inde nabie la disukke'i illalan mai alla'-alla'na petauanna Puang Allata'alla
anna ditallanni.’ 24 Susi duka' angganna nabi mengkalao dio Samuel
umpa'pakarebaan asan aka dadi temo. 25 Ikomoa' la untarima battakadanna
Puang Allata'alla mangka napalanda' nabi anna la mangngala tawa illalan
pa'dandinna Puang Allata'alla lako neneta. Annu mangka ma'kada Puang Al-
lata'alla lako Abraham nakua: ‘Ummolai pembatisammu angganna ma'rupa
tau illalan lino la kutamba'.’ 26 Napolalan ummangka' Sabua'na Puang
Allata'alla anna bunga'-bunga'na nasua lako kalemua', annu la natamba'koa'
natette dio mai lalan kakadakean.”

4

Petrus anna Yohanes dio tingngayona pa'bisara alukna to Yahudi

1 Marassampi mantula' Petrus sola Yohanes lako tau kamban anna saemo
napellambi'i pira-pira imam sola to Saduki anna kapalana to siundagai
Banua Ada'na Puang Allata'alla. 2 Inde taue keara' asan lako Petrus sola
Yohanes annu umpa'guru tau kamban anna ma'tetteran kumua: tuomi sule
Puang Yesus dio mai alla'na to mate iamo umpomanassai kumua la dengan
katuoanna sule to mate. 3 Umpealaimi Petrus sola Yohanes anna patamai
tarungkun sae lako masiang annu bongimi. 4 Sapo' buda to urrangngi
pepa'guruanna mangngorean napolalan kerangngan bilanganna to mangn-
gorean umbai la nalambi'mo lima sa'bu muane.
5 Masiangna, ma'mesami dio Yerusalem perepi'na to Yahudi sola to dipo-
tomatua anna to untarru' issinna Sura'na Musa. 6 Dio duka' reen Pongkena
Imam disanga Hanas sola Kayafas, Yohanes, Aleksander anna budapa tau
senga' dio mai rapunna Pongkena Imam. 7 Dibaami Petrus sola Yohanes
lako tingngayona inde to ma'mesae anna kutanaii nakua: “Benna umben-
gangkoa' kamatoroan anna kakuasaan mupolalan mala umpogau' kara-kara
iatoo?”
8 Nakuasai siami Penawa Masero Petrus anna timba'i nakua: “Mentu'ko
to dipotomatua anna perepi'na to Yahudi: 9 Ianna diparessakan temo ura'na
umpogau'kan kamapiaan lako mesa to balimbingan anna la moraikoa' um-
missananni kakuasaan aka umpomalapu'i, 10 parallu tongan muissanan sola
anggammua' to Israel kumua: Inde taue malapu'mi anna ke'de'mo temo dio
tingngayomua' ura'na kakuasaanna Puang Yesus Kristus to Nazaret. Inde
Puang Yesus-e mangka mupateia' yao kayu pantokesan, sapo' napatuo sule
Puang Allata'alla dio mai alla'na to mate. 11 Puang Yesusmo tee nakalem-
basanni battakada illalan Buku Masero kumua:

‘batu mutibea' anggammua' tukan, diala dipobatu lentong.’
12 Angga Puang Yesus mala umpasalama' ma'rupa tau annu tae' dengan
tau senga' illalan lino nabeen kakuasaan Puang Allata'alla umpasalama'
ma'rupa tau.”
13 Mangnga-mangngami to ma'mesa ummita kabaranianna Petrus sola
Yohanes annu naissanan kumua tau beasa anna to tamassikola. Nakilalaimi
kumua to unturu' Puang Yesus. 14 Sapo' ta'mo naissan mantelang aka dio
siami sa'dena Petrus sola Yohanes ke'de' inde to napomalapu'e.
15 Ussuami Petrus sola Yohanes suun anna mane sipantula'-tula' 16 nakua:
“Akamoa' la tapogau' lako inde taue? Annu naissanan asammi tau inde
Yerusalem kumua inde to duae mangka umpogau' tanda memangnga-
mangnga anna tae' diissan la ditelang. 17 Sapo la tadapaia' untetteran
sanganna Yesus lako tau moi benna, indana tuttuan budamo tau urrangngi
pepa'guruanna.”
18 Dadi mangkai sipantula'-tula' untambaimi sule Petrus anna Yohanes
anna dapaii umpa'pa'guruan battu ussa'bu' sanganna Puang Yesus. 19 Sapo'
natimba' Petrus sola Yohanes nakua: “Iko mammoa' umpenawa-nawanni,
umbanna la mapia dio olona Puang Allata'alla: pa'kuammurakaa' la dituru'
pa'kuannaraka Puang Allata'alla? 20 Annu tae' dengan leleanna tae' la
kitetteran liu kara-kara mangka kiita sola kirangngi.”
21 Tuttuan undapaimi Petrus sola Yohanes anna mane rappananni, annu
tae' dengan lalan naita la naola umpabambannii sangka', annu umpudi
asammi Puang Allata'alla tau kamban ummita kara-kara napogau' rasul.
22 Inde to napomalapu' ummolai tanda memangnga-mangngae, la'bimi
appa' tapulo taunna.

Sambayangna to mangngorean umpelau kabaranian

23 Mangkai dirappanan Petrus sola Yohanes, laomi umpellambi'i solana
anna untetteran angganna tula'na kapala imam sola to perepi'na to
Yahudi. 24 Inde anna rangngimi solana tula'nae umpamesami penawa
anna ma'sambayang langngan Puang Allata'alla nakua: “O Puang Allata'alla
to menggaraganna langi' anna lino, sola tasik anna angganna issinna.
25 Mangkamoko umpaombo' battakadammu ummolai kuasanna Penawa
Masero napalanda' sabua'mu Daud neneki kumua:
‘Maakaria anna kakeara'-ara' angganna to salianna to Yahudi;
anna anggamo kara-kara tala malanna nalambi' iamo la umbali Puang
Allata'alla napasalui penawa to buda?
26 Angganna tomaraya illalan lino ma'patoka anna ma'mesa angganna
pekutu'
la umbali Puang Allata'alla sola To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla.’
27 O Puang Allata'alla, sitonganna innang mangkami ma'mesa inde
Yerusalem tomaraya Herodes anna Pontius Pilatus sola tau senga' salianna
to Yahudi anna to Israel umbali Puang Yesus Sabua' maseromu anna
to mangka mubassei bayu-bayu. 28 Annu la umpalako mentu'na kara-
kara mangka mupatantu mengkalao dio mai situru' kakuasaammu anna
pa'kuammu. 29 O Puang, muissanammi umba napasusi undapaikan
la umpalanda' Kareba Kadoresan. Dadi bengkan kamatoroan
anggangki sabua'mu angki malara barani umpalanda' battakadammu.
30 Pakawanammi kamatoroammu illalan kaleki umpomalapu' to masaki
anna umpogau' ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga
ummolai kakuasaanna Puang Yesus Sabua' maseromu.”

31 Mangkanna ma'sambayang parodo siami angngenan nangei ma'mesa.
Nakuasai asammi Penawa Masero napolalan baranimo umpalanda' bat-
takadanna Puang Allata'alla.

Katuoanna kombonganna to mangngorean

32 Angganna to mangngorean mesa penawa anna tae' dengan mesa tau
la kendek illalan penawanna kumua angganna diona kalena mesai um-
mampuii, sapo angganna diona kalena napada-padai. 33 Ummampuimi
kakuasaan rasul untetteran katuoanna sule Puang Yesus, anna angganna
to mangngorean ullolongan tamba'na Puang Allata'alla. 34-35 Tae' dengan
mesa tau tae' la sidundu annu to ummampui litak battu banua nabaluk anna
baai lako rasul allinna annu la natawa-tawa lako simesa-mesa tau situru'
kaparalluanna.
36-37 Susi duka' Yusuf umbaluk bela'na anna baai lako rasul allinna. Inde
Yusuf-e peampoanna Lewi to lu dio mai Siprus sinasangai Barnabas rasul
kalembasanna to ma'pakatana.

5

Ananias sola Safira bonno' natumang pa'palakona

1 Dengan duka' mesa tau disanga Ananias sola bainena disanga Safira
umbaluk salaoan litakna. 2 Nasituru'imi bainena la umpatorro sabarean alli
litakna anna sabareanna nabaa lako rasul.
3 Sapo' ma'kada Petrus lako nakua: “O Ananias maakari anna kuasai pong-
gawana setang penawammu mupolalan tae' ungkaloloi Penawa Masero
umpatorro sabarean alli litakmu? 4 Inde ammu ta'pa umbaluk litakmue,
iko ummampuii. Mangkai mubaluk iko liu siamo ummampui allinna. Dadi
maakari anna kendek illalan penawammu la ma'gau' susi? Tangngia angga
lako ma'rupa tau mungei tae' mantula' tongan sapo' langngan duka' Puang
Allata'alla.”
5 Tappana urrangngi tula'na Petrus songka siami Ananias anna kattu
penawanna. Marea' asan angganna to urrangngi kadadian iatoo. 6 Saemi
pira-pira anak muane umbalun batang rabukna Ananias anna mane lao
ullamunni.
7 Umbai tallui tettek mangkanna, saemi duka' bainena sapo' tae' naissanan
aka mane mangka dadi. 8 Ma'kadami Petrus lako nakua: “Tulasanna'
sitonganna, angga tongammika te pada alli litakmua'e?” Natimba' inde
bainee nakua: “Io, angga tongammi tu padao.”
9 Nakuamo Petrus: “Maakari ammu situru'ia' muanemu la ussandak-
sandak Penawa Maserona Dewata? Perangngii, itin lako tauo mane sule lao
ullamun muanemu, ia siamo duka' la lao ullamungko.”
10 Songka siami dio tingngayona Petrus anna pa'de penawanna. Saei tama
inde mai anak muanee bonno'mi nalambi'. Nabullemi lao anna lamunni dio
sa'dena muanena. 11 Marea' tongan-tongammi angganna to mangngorean
anna mentu'na to urrangngi kara-kara iatoo.

Ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga

12 Buda tanda anna tanda memangnga-mangnga napadadi rasul illalan
alla'-alla'na tau buda. Sima'mesami to mangngorean dio Sali-salinna Salomo
dio Banua Ada'na Puang Allata'alla. 13 Tae' dengan tau senga' la barani
umpentappaii, sapo' moi susi too natayuk liu duka' tau buda. 14 Samasae-
saena sakerangngan-rangnganna to mangngorean lako Puang Yesus, susi
muane tenni baine. 15 Lambisan buda tau umbaa to masakinna lako lalan
anna pamamma'i dio angngenan mammasan battu ampa' dio biring lalan.
Annu nakua moi podo kalimbayonamo Petrus ke liui urrua sala' bennanna

inde to masakie tae' mala tamalapu'. 16 Buda duka' tau sae dio mai tondok sikadappi'na Yerusalem umbaa to masakinna anna to natamai setang. Angganna tau iatoo dipomalapu'.

Pa'bisara alukna to Yahudi undarra rasul annu mangungngu' penawa

17 Mangungngu' penawami Pongkena Imam sola angganna to unturu'i iamo to Saduki, aka sabuda-budannamo tau ummorean Puang Yesus, 18 napolalan umpealai angganna rasul anna patamai tarungkun. 19 Sapo' bongii saemi mesa malaeka'na Puang Allata'alla untungka'i ba'ba tarungkun anna pasunni anna ma'kada nakua: 20 “Laokoa' lako Banua Ada'na Puang Allata'alla ammu ulelean kareba katuoan bakaru lako tau buda.”
21 Unturu'mi kadanna malaeka' rasul, napolalan mebongngi'-bongngi' lako Banua Ada'na Puang Allata'alla ma'pa'guru.

Marassanni ma'pa'guru rasul, mesuami Pongkena Imam sola to unturu'i untambai angganna pa'bisara alukna to Yahudi battu dikua perepi'na to Israel anna ma'mesa. Anna mane ussua tau lao ummala angganna rasul tama tarungkun. 22 Sapo' saei lako pa'tarungkunan pa'de asammia rasul illaan, napolalan ma'pasule anna ma'kada lako nakua: 23 “Saekan lako pa'tarungkunan manda' ba'ba tikado' anna lako siamo sa'de ba'ba to daga. Sapo' untungka'ikan ba'ba ta'mo dengan tau illalan.” 24 Mangnga-mangnga inde kapalana to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'allae sola angganna kapala imam urrangngi tula'na inde taue, anna pusa' umpikki' battu akamo la dadi.
25 Tapakala sae mesa tau umbaa kareba nakua: “Perangngia'i, iato to mupatamaa' tarungkunno, illalan asammi Banua Ada'na Puang Allata'alla marassan ma'pa'guru lako tau kamban.” 26 Mengkalao siami kapalana to siundagai Banua Ada'na Puang Allata'alla sola pira-pira to sidio sa'dena lao ummala rasul, sapo' tae' naparrang annu marea' la naleba'i batu tau buda. 27 Nabaami lako tingngayona pa'bisara alukna to Yahudi. Naparessami Pongkena Imam nakua: 28 “Kusanga mangkamokoa' kidapai la umpa'pa'guruan itin tau disanga Yesus-o. Sapo' tuttuan ussambairokoa' iko Yerusalem untetteranni anna moraikoa' la umpatumangngikan kamateanna itin tauo.”
29 Natimba'mi Petrus sola solana nakua: “Tangngia kami pa'kuanna ma'rupa tau la kituru' sapo' pa'kuanna Puang Allata'alla. 30 Aka Puang Yesus, to mupopepateia' yao kayu pantokesan, mangkami napatuo sule dio mai alla'na to mate Puang Allata'alla to napenombai neneta. 31 Mangkami nabeen kamatandean anna kakuasaan Puang Allata'alla mendadi Perepi' anna To umpasalama' ma'rupa tau, anna malara dengan lalan la naola to Israel mengkatoba' anna digarri'i angganna kasalaanna. 32 Kamimo ussa'bii angganna kara-kara iatoo. Nasa'bii toi duka' Penawa Maserona Puang Allata'alla mangka napa'kamasean lako to unturu' Puang Yesus.”
33 Tappana urrangngi kadanna Petrus, rede siami ara'na pa'bisara alukna to Yahudi napolalan nasituru'-turu'i la umpatei angganna rasul. 34 Sapo' dio duka' reen mesa to Farisi disanga Gamaliel to nakala' kombongan pa'bisara alukna to Yahudi. Inde Gamaliel-e mesa to untarru' issinna Sura'na Musa anna naangga' tau kamban. Ke'de' anna ussua tau umpasuun rasul lako salian sappai'. 35 Le'bai ma'kadami lako inde to ma'mesae nakua: “O to Israel pikki' manappaia' aka la mupogau' lako inde mai taue. 36 Annu yolona dengan kendek mesa tau disanga Teudas, to ussanga-sanga kalena, napolalan umbai appa' ratu' tau unturu'i boko'na, sapo' dipatei lambisan sisarak-sarak babang to unturu'i, katampakan pa'de babang. 37 Mangkai too, attunna anna parrekenan ma'rupa tau, kendek pole omi Yudas to Galilea

anna buda tau menturu' lako, la umbali to ma'parenta. Sapo' katampakanna
dipatei anna sisarak-sarak babang duka' to unturu'i. 38 Dadi, kupakilalakoa'
temo kumua tae'koa' la umpogau' aka-aka lako inde taue. Pabeai mammi,
annu ianna pa'kua rupa taura pa'tangnga'na sola pa'palakona innang tokke'
sia la pa'de babang. 39 Sapo' ianna situru'ra pa'kuanna Puang Allata'alla
innang tae' la mubela mutaloia', anna bennara ummissananni ke dako'
anna Puang Allata'allamo iko mubalia'." Inde tula'na Gamaliel-e natarima
pa'bisara alukna to Yahudi.
40 Untambaimi sule rasul anna popekambeii, anna dapaii umpa'pa'guruan
liu Puang Yesus, anna mane rappananni.
41 Dore' asammi rasul umpellei kombongan pa'bisara alukna to Yahudi aka
nasa'ding kumua: "Naangga'kia' Puang Allata'alla sipato' untarima pandar-
raan ura'na sanganna Puang Yesus." 42 Allo-allona ma'pa'guru liu illalan
Banua Ada'na Puang Allata'alla sola lako banuanna tau anna ummulelean
Kareba Kadoresan kumua Puang Yesus iamo To nabassei bayu-bayu Puang
Allata'alla.

6

Pitu tau dipilei la untarakanni baine balu

1 Attu iatoo tuttuan budami kerangngan to mangngorean. Kendekmi
nuku-nuku illalan alla'-alla'na to Yahudi to ma'basa Yunani lako to Yahudi
senga' to ma'basa Ibrani annu kaparalluanna baine ballunna tangkaan di-
papada baine balu senga'. 2 Urrempummi to mangngorean inde sapulo dua
rasul-e, anna ma'kada lako nakua: "Tae' sipato' ke la ta'mokan umpalanda'
battakadanna Puang Allata'alla annu la untarakannimokan baine balu.
3 Dadi mentu'ko siulu', pilemia' pitu tau illalan alla'-alla'mua' to musangaa'
mapia penawa anna to nakuasai Penawa Masero anna keaka'. Annu tau
iatoo la kiangka' la untarakanni mentu'na baine balu. 4 Angki malara
kami umpatutui penawa umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla anna
ma'sambayang."
5 Nasituru'imi angganna to ma'rempun, napolalan umpile: Stefanus mesa
to matoto' kapangngoreananna anna to nakuasai Penawa Masero, sola
Filipus, Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas, anna Nikolaus to lu dio mai
Antiokhia to tama alukna to Yahudi. 6 Dibaami lako tingngayona rasul. Saei
lako ma'sambayangmi rasul anna umballa'i pala' inde to pitue la umpalako
karangan iatoo.
7 Tuttuan budami tau urrangngi battakadanna Puang Allata'alla anna
tuttuan kerangngan to mangngorean dio Yerusalem. Buda duka' imam
ummorean Puang Yesus.

Stefanus dipealai

8 Stefanus untarima pa'tamba'na Puang Allata'alla anna kakuasaan
napolalan mala umpogau' ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-
mangnga illalan alla'-alla'na tau kamban. 9 Sapo' dengan pira-pira tau
umbalii napolalan sipekka Stefanus. Tau iatoo sima'sambayang illalan
mesa pa'sambayanganna to Yahudi disanga Libertini (kalembasanna:
Pa'sambayanganna To Dilappasan dio mai kasabuasan), pa'sambayanganna
to lu dio mai Kirene, Aleksandria, Kilikia anna Asia. 10 Sapo' tae' nabela
untalo kada Stefanus annu Penawa Masero umbenganni kakeakasan nap-
olalan manarang mantula'.
11 Laomi usse'dek pira-pira tau la umpatampoi kasalaan Stefanus kumua:
"Mangka kirangngi untelle Musa sola Puang Allata'alla."

12 Iamo napolalan kendek ara'na tau kamban sola perepi'na to Yahudi
anna to untarru' issinna Sura'na Musa. Umpealaimi Stefanus anna mane
baai lako tingngayona pa'bisara alukna to Yahudi. 13 Pira-pira sa'bi tatongan
napopengngolo lako pa'bisara alukna to Yahudi, umpalanda' kasa'bianna
nakua: “Inde taue untunai liu Banua Ada'na Puang Allata'alla anna
pepa'guruanna Musa. 14 Mangka kirangngi nakua: ‘Inde Yesus to Nazaret-
e la urroppokan inde Banua Ada'na Puang Allata'allae anna la umbanga'
sangka' napa'pa'guruan Musa lako kaleta.’ ”
15 Angganna to tongkon illalan pa'rempunan iatoo unnenne'i asan Ste-
fanus, naitami lindona susi rupanna malaeka'.

7

Tula'na Stefanus

1 Mekutanami Pongkena Imam lako Stefanus nakua: “Tongannaraka
tula'na inde mai taue?”
2 Ma'kadami Stefanus nakua: “Anggammua' sa'do'dorangku anna to
kupotomatua, perangngia' tula'ku: Mangka umpa'paitaan kalena Puang
Allata'alla To Randan Matande lako neneta Abraham dio Mesopotamia, anna
ta'pa membero lako tondok Haran.* 3 Attu iatoo ma'kada Puang Allata'alla
nakua: ‘Tampeko tondokmu anna rapummu ammu lao lako mesa tondok la
kupaturoiangko.’
4 Mengkalao siami Abraham umpellei lembangna to Kasdim anna mem-
bero lako Haran. Mangkanna bonno' ambena, nasua pole omi Puang
Allata'alla membero sae inde lembang tangeia' torro temo. 5 Attu iatoo,
ta'pa dengan nabenganni Puang Allata'alla litak illalan inde lembangnge la
napomana' moi la sadangkammo. Sapo' ma'dandi Puang Allata'alla nakua:
‘Pissan attu inde litakke la kubengangko ammu ampuii sola angganna peam-
poammu.’ Moika anna attu iatoo ta'pa dengan anakna Abraham. 6 Nakua
kadanna Puang Allata'alla lako Abraham: ‘Angganna pembatisammu la
mendadi to messae dio lembangna tau senga' anna la naposabua' sola
napakario-rio appa' ratu' taunna. 7 Sapo' inde to umposabua'ie la kupatu-
mangngi pa'palakona. Mangkaii mallaimi dio mai angngenan iatoo, anna la
sule sae inde umpenombaina'.’ 8 Anna mane umpaombo' pa'dandi sunna'
Puang Allata'alla lako pembatisanna Abraham. Napolalan karuai allona
dadinna Ishak anakna Abraham, nasunna'mi. Ishak undadian Yakub anna
Yakub undadian to sapulo dua to tangeia' buttu angganta to Yahudi.
9 Inde nenetae mangungngu' penawa lako mesa sirondongna disanga
Yusuf napolalan nabaluk lako Mesir naposabua' tau. Sapo' inde Yusuf-e
nasolaan liu Puang Allata'alla 10 anna sinalappasan dio mai angganna kama-
parrisan. Nabenganni kakeakasan Puang Allata'alla napolalan keangga'
dio tingngayona Firaun tomarayanna Mesir. Lambisan naangka' tomaraya
Firaun ummanda'i kakuasaan dio lembangna Mesir anna illalan banuanna
tomaraya.
11 Tapakala kendek karorian illalan lembangna Mesir anna lembangna
Kanaan napolalan ussa'dingan kamaparrisan mabanda' neneta aka ta'mo
dengan nangei ummala nande. 12 Tappana naissanan Yakub kumua den-
gan gandum dio Mesir, ussuami anakna lako. Iamo te bunga'na lao lako
Mesir nenetae. 13 Inde anna laomo kapenduannae, mane umpa'paissanarri
kalena Yusuf lako sirondongna, napolalan naissanan Firaun rapunna Yusuf.
14 Ussuami tau Yusuf lao ummala Yakub ambena sola angganna rapunna

* **7:2** Mesopotamia iamo mesa pellembangan.

anna membero lako Mesir. Rapunna Yakub attu iatoo pitu pulomi lima.
15 Memberomi Yakub lako lembangna Mesir, napolalan bonno' diomo sola
angganna neneta. 16 Sapo' dibaa sule lako Sikhem batang rabukna anna
dipatama lokko' mangka naalli doi' pera' Abraham lako anakna Hemor dio
Sikhem.
17 Madappi'i attunna la ungganna'i pa'dandinna Puang Allata'alla lako
Abraham, tuttuan kembea'mi neneta dio Mesir. 18 Pissananna diangka' mesa
tomaraya senga' ma'parenta dio Mesir, to ta'mo ummissanan Yusuf. 19 Inde
tomarayae umpa'tomaroi neneta lambisan nadarra-darra anna suai untibe
anak mane dadinna indana tuo.
20 Attu iamo too nangei dadi Musa, mesa anak maleke rupanna. Tallu bu-
lan illalan banua nataranak to matuanna 21 anna mane ditibe. Sapo' naruruk
anakna Firaun baine anna taranakki susi anak dadianna. 22 Inde Musae
dipa'guru angganna kamanaranganna to Mesir, napolalan karangngian susi
tula'na tenni pa'palakona.
23 Appa' tapuloi taunna, kendekmi illalan penawanna morai la lao umpel-
lambi'i to Israel rapunna. 24 Attu iatoo ummita mesa to Israel nadarra
mesa to Mesir, napembalasammi, lambisan umpatei inde to Mesir-e.
25 Nasanga Musa la naissanammi siulu'na to Israel kumua iamo la napake
Puang Allata'alla ullappasanni dio mai kasabuasan, sapo' ta'ra naissanan.
26 Masiangna ummita omi dua tau bassi to Israel menge siala. Naalla'imi
Musa anna sandakki napasikapia, nakuammi: ‘Maakari ammu sialaa'
pakaiko siamo?’
27 Sapo' inde to sala lako solanae ussulunan Musa anna ma'kada lako
nakua: ‘Benna ummangka'ko perepi'ki ammu la bisarakan? 28 Morairokoka
la umpateina' duka' susi to Mesir mupatei samai'?’ 29 Urrangnginna tula'
iatoo, mengkalao siami Musa lako Midian anna torro dio. Iamo nangei dadi
dua anakna bassi muane.
30 Appa' tapuloi taunna dio, napellambi'imi mesa malaeka' dio alla' padang
sikadappi' Tanete Sinai. Inde malaeka'e buttu illalan api ma'lana-lana dio
to' duri.† 31 Mangnga-mangnga Musa ummita kadadian iatoo. Lao siami
napengkadappi'i, napolalan urrangngi kamaranna Puang Allata'alla nakua:
32 ‘Kaomo te Dewata to napenombai nenemue, Dewatanna Abraham, sola
Ishak anna Yakub.’ Tappa lumalla' siami Musa anna marea' unnenne'i.
33 Ma'kada omi Puang Allata'alla nakua: ‘Alaii palopakmu illalan mai
lentekmu annu itin litak mungeio litak masero. 34 Kukawanan tongammi
kamaparrisanna petauangku dio Mesir anna kurangngimo sarrona, iamo
kungei sae temo la ullappasanni. Ga'gelamoko anu' la kusuako sule lako
Mesir.’
35 Iamo te Musae mangka natumpu pala' to Israel inde anna kuannie:
‘Benna ummangka'ko perepi'ki ammu la bisarakan?’ Sapo' iaria nasua
Puang Allata'alla la mendadi perepi' anna to la ullappasan to Israel, um-
molai malaeka'na illalan to' duri ma'lana-lana. 36 Anna ia siamo umbaa
suun to Israel illalan mai Mesir anna umpogau' ma'rupa-rupa tanda anna
tanda memangnga-mangnga dio Mesir, dio Tasik Malea anna lako padang
alla' appa' tapulo taunna. 37 Musa siamo duka' mangka mantula' lako to
Israel nakua: ‘La umpabuttu mesa nabi susina' dio mai pembatisammua'.’
38 Anna ia siamo ussolaan petauanna Puang Allata'alla dio padang alla' anna
umpalanda' tula'na malaeka' yao Tanete Sinai lako neneta. Anna iatomo
duka' untarima battakada tuona Puang Allata'alla la dipalanda' sae lako
kitaa' temo.

† **7:30** To' duri umbai susi to' langkea'.

39 Sapo' moka neneta unturu' Musa sangngadinna natumpu pala' anna
morai la sule lako Mesir. 40 Napelaumi lako Harun nakua: ‘Garagangkan
pira-pira dewata la umpatettekan, annu ta'mo kiissanan aka dadi lako Musa
to untettekan dio mai Mesir.’‡ 41 Unggaragami pa'pasusian silio anak saping
la napodewata, anna mane umbaa bua pemala'na lako umpenombaii anna
ma'dore'-dore' umpakasalle pa'padadinna. 42 Napolalan napemboko'i Puang
Allata'alla anna pabeai umpenombai bentoen susi tiuki' illalan sura'na nabi
nakua:
‘O to Israel, tangkao mupenombai anna mubaan bua pemala'mu
ammu dioa' padang alla' appa' tapulo taunna.
43 Annu anggami lantang simungeia' umpenombai Molokh mubaa lelleen
sola bentoenna dewatammu disanga Refan, panggaragammua' la
mupenombai.
Iamo kungei la umpali'koa' lako tandai lakona lembangna Babel.’
44 Pa'sambayangan sidingei ummanna parentana Puang Allata'alla nabaa
neneta illaan kapenonosanna dio padang alla'. Inde pa'sambayanganne
dipadadi situru' tandengan mangka napa'parentaan Puang Allata'alla lako
Musa. 45 Pa'sambayangan iatoo natarima neneta dio mai to matuanna anna
baai sae inde lembang iatee, attunna anna sae sola Yosua untalo angganna
to ma'tondok to narambai lao Puang Allata'alla. Iato pa'sambayanganno
dipake liumi sae lako attunna ma'parenta Daud. 46 Inde Daud-e to umpo-
masannang penawanna Puang Allata'alla anna to umpelaui kenamala di-
pabeai umpake'de' banua la nangei Puang Allata'alla to napenombai to
Israel. 47 Sapo' inde banuae Salomoria umpake'de'i.
48 Sapo' ta'raia torro illalan banua panggaraga ma'rupa tau Puang Al-
lata'alla to Randan Matande, susi tula'na nabi nakua:
49 Ma'kada Puang Allata'alla nakua ‘Suruga kungei ma'parenta
anna angganna issinna lino Kao ungkuasaii.§
Banua umbamo susi la mupake'desanna'?
Anna angngenan umbamo la kungei melliwe?
50 Kusanga Kao asan umpadadi angga lako.’
51 Makarra' ulu tongarrokoa' iko moka mengkaola langngan Puang
Allata'alla! Tae'koa' umperangngii battakadanna Puang Allata'alla! Susi
siamokoa' nenemu, angga umbali liu Penawa Masero. 52 Bennamo nabi tae'
nadarra nenemua'? Sae lako umpatei angganna to umpakareba kasaeanna
To Malolo, to mangkaa' mupa'perososan lambi' sae lako mupopepatei.
53 Mangkamokoa' urrangngi pepa'guruanna Musa napalandasangkoa'
malaeka', sapo' mokakoa' unturu'i.”

Stefanus dipatei

54 Tappana urrangngi tula'na Stefanus inde pa'bisara alukna to Yahudie
rede siami ara'na anna tikarasissik isinna. 55 Sapo' nakuasai Penawa Masero
Stefanus mentungngu langngan suruga anna ummita kamatandeanna
Puang Allata'alla sola Puang Yesus ke'de' yao angngenan kamatandean dio
tandai kananna Puang Allata'alla. 56 Tappa ma'kadami nakua: “Nenne'ia',
ummitana' suruga titungka' anna Anak Mentolino ke'de' dio tandai kananna
Puang Allata'alla.”
57-58 Sapo' ussissing asammi talinganna anna mealo'-alo' ungkarompo'
Stefanus anna mane rui' sesse'i lako salian tondok la nasileba'-leba'i batu.
Inde to sa'bi tatonganne ummalai bayu rui'na anna paokko'i dio tingngayona

‡ **7:40** Harun sirondongna Musa. § **7:49** Basa Yunani dipalin tama basa Mamasa: Surugamo isungan kamatandeangku anna linomo perressakangku.

mesa to mangngura disanga Saulus anna mane ma'leba'. 59 Marassanni
nasileba'-leba'i batu ma'sambayangmi Stefanus nakua: “O Puang Yesus,
tarimami sunga'ku!” 60 Anna mane malimuntu' anna mealo' nakua: “O
Puang dau patumangngi kasalaanna inde mai taue.” Mangkanna mantula'
susi, kattumi penawanna.

8

1-3 Nasituru'i duka' Saulus kadipateianna Stefanus.

Pandarraan mabanda' lako to mangngorean dio Yerusalem

Mangkai too saemi pira-pira to mengkarea' langngan Puang Allata'alla
ummala batang rabukna Stefanus anna batingngii anna mane lamunni.
Sapo' inde Saulus-e morai la umpa'dean angganna to mangngorean lako
Puang Yesus. Laomi ullelean banua anna urrui' sesse' to mangngorean susi
baine tenni muane anna mane popetarungkunni. Dadi attu iatoo naparan-
dukmi kendek pandarraan mabanda' lako to mangngorean dio Yerusalem.
Napolalan angganna to mangngorean, salianna rasul, tisembu' anak manuk
ussambai lembangna Yudea anna Samaria.

Filipus umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Samaria

4 Pantan le'bami ussambai tondok umpalanda' Kareba Kadoresan inde to
mangngorean to tisembu' anak manukke. 5 Filipus lu rokko mesa tondok
dio Samaria anna untetteran To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla lako
to ma'tondok. 6 Tappana urrangngi tula'na Filipus anna ummita ma'rupa-
rupa tanda napogau', napaillan tambuk asammi. 7 Annu buda tau mallai
setang illalan mai kalena napasiolaan kumillong-killong, anna buda duka'
to balimbingan sola to kempo' napomalapu'. 8 Napolalan kendek kadoresan
illalan tondok iatoo.

9 Illalan inde tondokke dengan mesa tau disanga Simon masae allomi
naola umpamangnga-mangnga tau dio Samaria anu' ma'issan-issan, anna
siussanga kalena to kamai. 10 Angganna tau, kasalle barinni' mengkaola lako
kalena anna ma'kada nakua: “Tau iatee iamo kuasanna Puang Allata'alla
sidisangai ‘Kuasa Ma'tanda Langnganan’.” 11 Iamo nangei buda tau unturu'i
anu' masaemi naola umpamangnga tau napobua' issan-issanna. 12 Sapo' tap-
pana sae Filipus umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran kaparentaanna
Puang Allata'alla anna Puang Yesus Kristus, naorean asammi anna ditedok
susi muane tenni baine. 13 Inde Simon-e mangngorean duka' napolalan
ditedok. Sola liumi Filipus mangkanna ditedok anna simangnga-mangnga
ummita ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga dadi.

14 Tappana napekareba angganna rasul dio Yerusalem kumua untarimami
battakadanna Puang Allata'alla to dio Samaria, ussuami Petrus sola Yohanes
lako. 15 Saei lako umpa'sambayangammi to dio Samaria anna malara
nabeen Penawa Masero Puang Allata'alla. 16 Anu' ta'pa dengan natamai
Penawa Masero moi la mesa, aka mane angga ditedok illalan sanganna
Puang Yesus. 17 Naballa'imi pala'na Petrus anna Yohanes napolalan natamai
asan Penawa Masero.

18 Naitanna Simon kumua mala tau natamai Penawa Masero ke naballa'i
pala'na rasul, umbaami doi'na lako Petrus anna Yohanes 19 anna ma'kada
nakua: “La mubeenna' itin kakuasaammuo anna malara benna-benna
kuballa'i pala'ku, mala duka' natamai Penawa Masero.”

20 Sapo' natimba' Petrus nakua: “La sanggangko sola itin doi'muo, annu
musanga mala dialli doi' kakuasaanna Puang Allata'alla. 21 Tae'ko sipato'
ungkarang pengkarangan iatee aka tae'ko malolo dio tingngayona Puang

Allata'alla. 22 Dadi pengkatoba'ko ammu pa'sambayang langngan Puang
Allata'alla, anna malara nagarri'i kakadakean illalan penawammu, 23 annu
kuissanan kumua dengan kapuisan illalan penawammu anna napungoko
kakadakean."
24 Natimba' Simon nakua: "La mupa'sambayanganna' langngan Puang
Allata'alla anna malara angganna inde tula'mue tae' la dadi lako kaleku."
25 Mangkanna umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla untetteran
Puang Yesus, ma'pasulemi Petrus sola Yohanes lako Yerusalem ummola
buda tondok senga' dio Samaria anna umpalanda' Kareba Kadoresan.

Filipus umpalanda' Kareba Kadoresan lako mesa to kamainna to Etiopia

26 Dengan mesa malaeka'na Puang Allata'alla sae ma'kada lako Filipus
nakua: "Ga'gelako ammu mengkalao ummundu' lalan yao mai Yerusalem lu
lako Gaza." (Inde lalanne ummola alla' padang.) 27 Tappa mengkalao siami
Filipus. Dio lalan iatoo dengan to Etiopia mesa to kamai to ummissanan
angganna ewananna Kandake tomaraya baine dio kaparentaan Etiopia. Tau
iatoo lu yao mai Yerusalem sule lao menomba langngan Puang Allata'alla.
28 Ummola lalammi ma'pasule lako Etiopia, ummokko' yao bendinna maras-
san umbaca sura' nabi Yesaya. 29 Ma'kada Penawa Masero lako Filipus
nakua: "Laoko umpellambi'i udio bendio!"
30 Lao tongammi napellambi'i Filipus, napolalan narangngi marassan
umbaca sura' nabi Yesaya. Nakutanaimi Filipus nakua: "Muissanangka
kalembasanna itin mubacao?"
31 Natimba' inde taue nakua: "Umbamo la kukua ummissananni ke
tae' dengan tau umpatuduna'?" Untambaimi Filipus langngan bendinna
ummokko' dio sa'dena. 32 Inde battakadanna Puang Allata'alla nabacae
nakua:
"Sirapan domba direnden lako angngenan pantunuan,
anna susi anak domba mengkamma' ke dikotti bulunna.
Susi siami duka' tae' dengan moi podo la tiu'bi'mo pudukna.
33 Dipakario-rio anna dipaolai tasipato'na.
Tae' dengan tau naissan urrettenni pembatisanna
annu dialai sunga'na illalan mai lino."
34 Mekutanami inde tau lako Filipus-e nakua: "Bennara napatu tula'na
inde nabie? Kalenaraka? Tau senga'raka?" 35 Naparanduk pole' ma'tetteran
Filipus mengkalao dio inde issinna sura' nabaca angngena'e napolalan
umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran Puang Yesus lako inde taue.
36 Napatarru' liu siami menono', napolalan ullambi' mesa angngenan
dengan wai dio. Tappa ma'kada inde taue nakua: "Dengammi wai talambi',
dengampika la ullawai ke ditedokna'?" 37 [Natimba' Filipus nakua: "Ianna
sangkalebu tongammo penawammu mangngorean malamoko ditedok."
Natimba' nakua: "Kuoreammi kumua Puang Yesus Kristus anakna Puang Al-
lata'alla."]* 38 Ussuami to umpopenonosanni bendinna anna patorroi anna
mane turun rokko wai sola Filipus, anna tedokki. 39 Kendekki dio mai wai
sae siami Penawa Maserona Dewata ummala Filipus nabaa lao, napolalan
ta'mo naita inde to natedokke. Dore'mi le'ba umpatarru' penonosanna.
40 Sapo' lemba' diomia Asdod Filipus. Umpatarru'mi penonosanna Filipus,
napasiolaan siami umpalanda' Kareba Kadoresan lako angganna tau tama
tondok illalan lembang iatoo napolalan sae lako Kaisarea.

---

* **8:37** [ ] = Battakada umbai tae' dengan dikabuttui illalan pira-pira sura' bunga'-bunga'na diuki',
battu dikua pamulanna Buku Masero.

9

Saulus mengkatoba' anna ummorean Puang Yesus

1 Attu iatoo morai liupi Saulus la umpakarea' anna la umpatei angganna
to ummorean Puang Yesus. Napolalan lao umpellambi'i Pongkena Imam
dio Yerusalem 2 anna umpelau sura' parenta annu la napa'paitaan lako
angganna perepi' illalan pa'sambayanganna to Yahudi dio Damsyik anna
malara dipabeai umpealai to unturu' pepa'guruanna Puang Yesus susi
muane tenni baine, anna baai lako Yerusalem.
3 Illalan penonosanna lako Damsyik, la sae kalemi lako, tokke'mi dengan
pangngarrang yao mai langi' ungkabu' Saulus. 4 Tisambak siami rokko
litak anna urrangngi kamara nakua: “O Saulus, O Saulus, maakari ammu
pakario-riona'?”
5 Mekutanami Saulus nakua: “O Puang, bennaroko Iko?” Natimba'mi
nakua: “Kaomo te Puang Yesus to mupakario-rioe. 6 Sapo' millikmoko ammu
tarru' lako Damsyik, annu la saepoko lako ammu mane ditulasan aka la
mupogau'.”
7 Marea' asammi to nasolaan Saulus napolalan tae' naissan sumu, annu
urrangngi duka' kamara sapo' tae' dengan ummita tau. 8 Ke'de'mi Saulus
anna umpamillik matanna sapo' ta'mo paita, iamo nangei natettemo solana
sae lako Damsyik. 9 Tallungngallo tae' paita, anna tala ummande tala
ummiru'.
10 Dio Damsyik dengan mesa to ummorean Puang Yesus disanga Ananias.
Inde Ananias-e taman napolalan urrangngi kamaranna Puang Yesus nakua:
“Ananias!” Natimba'mi nakua: “O Puang, akara muparalluianna'?”
11 Ma'kada pole omi nakua: “Laoko lako banuanna Yudas dio disanga
Lalan Malolo ammu pekutananni mesa to lu dio mai Tarsus disanga Saulus.
Marassan ma'sambayang temo 12 sapo' tokke' taman napolalan ummita
mesa tau disanga Ananias sae umballa'i pala' anna malara paita sule.”
13 Sapo' natimba' Ananias nakua: “O Puang Yesus, budami tau umpokadai
kumua tau iatoo siundarra angganna to ummoreangko dio Yerusalem.
14 Temo saemi inde Damsyik napakuasa kapala imam la umpealai angganna
to ummoreangko.”
15 Sapo' ma'kada Puang Yesus nakua: “Laoko, annu tau iatoo mangka
kupilei la umpa'peassakan sangangku, susi lako tau senga' salianna to
Yahudi anna tomarayanna tenni lako to Israel. 16 Annu Kao siamo la
umpaitaii umba susi kamaparrisan la natammu annu ummorean san-
gangku.”
17 Mengkalao siami Ananias umpellambi'i Saulus dio banuanna Yudas.
Tappana sae lako umballa'imi pala' Saulus anna ma'kada nakua: “O siulu'ku
Saulus; Puang Yesus, to mangka umpa'paitaan kalena matin dio lalan ammu
lu dio mai Yerusalem sae inde, ussuana' sae umpellambi'iko ammu malara
paita sule sola nakuasai Penawa Masero.” 18 Nasa'ding siami Saulus dengan
aka susi sissik be'dok mallai illalan mai matanna, napolalan paita sule. Mil-
likmi Saulus anna ditedok. 19 Mangkai ummande, matoromi sule nasa'ding.

Saulus ma'pa'guru dio Damsyik anna dio Yerusalem

Pira-pirangngallopi Saulus torro dio Damsyik sola to mangngorean.
20 Tappa laomi lako pira-pira banua pa'sambayanganna to Yahudi anna
uleleanni kumua: Puang Yesus iamo anakna Puang Allata'alla. 21 Mangnga-
mangnga asan to urrangngii pepa'guruanna anna mane ma'kada nakua:
“Kisanga tau iamo tee to siumpongko to ummorean Puang Yesus dio
Yerusalem, anna kasaeanna inde iamo la umpealai to ummorean Puang

Yesus la nabaa lako kapala imam dio Yerusalem.” 22 Sapo' tuttuan manarang
Saulus ummulelean anna umpakawanan kumua Puang Yesusmo To nabas-
sei bayu-bayu Puang Allata'alla. Napolalan pusa' babangmo to Yahudi dio
Damsyik.
23 Pira-pirangngalloi mangkanna, nasituru'-turu'imi to Yahudi la umpatei
Saulus. 24 Sapo' tappa naissanan Saulus pa'kua penawanna. Allo bongi unda-
gai liu ba'ba tondok inde to Yahudie anna malara umpatei Saulus ke suunni.
25 Sapo' nasolaan bongi langngan bala batu ulliling tondok to mangngorean
napatama buria' anna mane lolloranni rokko salian. 26 Ummalaimi kalena
Saulus dio mai Damsyik anna lu lako Yerusalem.
Dioi Yerusalem morai liumi Saulus la umpentappai angganna to unturu'
boko'na Puang Yesus, sapo' nakarea' asan aka tae' naorean kumua unturu'
tongammi boko'na Puang Yesus. 27 Anggami Barnabas lao umpellambi'i
anna solanni lako rasul. Natulasammi Barnabas umba nakua Saulus um-
mita Puang Yesus dio tangnga lalan anna umba nakua mantula' lako. Natula'
toi duka' umba nakua kabaranianna ummulelean Puang Yesus dio Damsyik.
28 Torromi pole' Saulus sola angganna to mangngorean dio Yerusalem
anna tae' dengan marea' ummulelean Puang Yesus. 29 Sisipantula'mi anna
sikuama to Yahudi to ma'basa Yunani, sapo' inde lako taue umpeangria lalan
la naola umpatei Saulus. 30 Sapo' inde anna issanammi solana to mangn-
goreanne, ussolammi Saulus le'ba' rokko Kaisarea anna mane patarru'i lako
Tarsus.
31 Dadi masannang asan pole' angganna to mangngorean dio lembangna
Yudea, Galilea anna Samaria, anna tuttuan matoto' kapangngoreananna.
Illalan salu katuoanna mengkarea' langngan Puang Allata'alla anna na-
pakaranga Penawa Masero. Tuttuan kerangngammi to mangngorean.

Petrus umpogau' tanda memangnga-mangnga dio tondok Lida anna tondok Yope

32 Dengan pissan attu, mengkalao Petrus ullelean tondok anna umpel-
lambi'i angganna to mangngorean. Ullambi'mi mesa tondok disanga Lida.
33 Attu iatoo, illalan inde tondokke dengan mesa tau disanga Eneas karuami
taunna dio sali annu balimbingan. 34 Ma'kadami Petrus lako nakua: “O,
Eneas napomalapu'moko Puang Yesus Kristus, millikmoko, ammu lulun
ampa'mu.” Tappa millik siami Eneas. 35 Angganna to dio tondok Lida anna
to torro dio lili'na padang Saron ummita Eneas malapu', napolalan tappa
ummorean Puang Yesus.
36 Dengan mesa baine to mangngorean dio tondok Yope disanga Tabita,
nasangai to Yunani Dorkas (kalembasanna donga). Inde bainee mesa to
madota' anna to barring ma'petando lako to mase-mase. 37 Attu iatoo rokko
masaki, napolalan tappa bonno'. Mangkai didio', dipamamma'mi illalan
tambing yao loteng. 38 Inde tondok Yope anna tondok Lidae sikadappi'.
Tappana napekareba to mangngorean dio Yope kumua dio Lida Petrus,
ussuami dua tau lao untambaii. Saei lako nakuammi: “La ma'sirra'ko ade'
lao lako.”
39 Ke'de' siami Petrus anna mengkalao sola inde to metambae. Saei lako,
disolammi langngan loteng nangei inde to matee. Dengan pira-pira baine
balu yao, tumangi' asan ungkarompo' Petrus anna umpa'paitaan angganna
bayu rui' sola pakean senga' pandasi'na Dorkas anna tuopa.
40 Ussua asammi tau Petrus suun anna mane malimuntu' ma'sambayang.
Mangkai ma'sambayang, menggirikmi untingngayo inde to matee anna
ma'kada nakua: “O Tabita, millikko!” Umpamillikmi matanna Tabita.
Tappana ummita Petrus, membangun siami anna ma'loko. 41 Naanda'imi

limanna Petrus anna pake'de'i. Anna mane untambai angganna to mangngorean sola angganna inde baine balue anna ma'kada nakua: “Tuomi sule Tabita!” 42 Tappana napelele issinna Yope kara-kara iatoo, buda tau ummorean Puang Yesus. 43 Pira-pirangngallopi torro Petrus dio tondok Yope dio banuanna to siumperekko'i balulang disanga Simon.

10

Petrus sola mesa to salianna to Yahudi disanga Kornelius

1 Dio Kaisarea dengan mesa tau disanga Kornelius, ponggawana saratu' tantara disangai tantara Italia. 2 Inde Kornelius-e tangngia to Yahudi sapo' mengkarea' langngan Puang Allata'alla sola angganna to torro illalan banuanna. Sibarring ma'petando lako to Yahudi anna ma'sambayang. 3 Pissan attu umbai tettek tallu karuen tokke'mi taman Kornelius, napolalan ungkaleso mesa malaeka'na Puang Allata'alla sae tama banuanna anna ma'kada nakua: “O Kornelius!”

4 Unnenne'imi inde malaeka'e anna sitonda kamareasan ma'kada nakua: “O Puang, akara muparalluianna'!” Natimba' malaeka' nakua: “Angganna sambayangmu sola pa'petandomu saemi langngan olona Puang Allata'alla anna nakilalaiko. 5 Suako tau temo lao lako tondok Yope untambai mesa tau disanga Simon beasa toi duka' disangai Petrus, 6 torro dio banuanna to siumperekko'i balulang disanga Simon, dio biring tasik.”

7 Le'banna malaeka' untambaimi dua sabua'na Kornelius anna mesa tantarana to siumparakaii to mengkarea' duka' langngan Puang Allata'alla. 8 Natetteranammi Kornelius angganna tula'na malaeka', anna mane suai lako tondok Yope.

9 Masiangna umbai tangngamo allo, la sae kalemi lako tondok Yope inde to tallue, attu iatoo laomi langngan papa marante Petrus ma'sambayang. 10 Moraimi la ummande Petrus annu tadea' sigalimi. Marassanni dipatokaan nande, tokke'mi taman. 11 Ummitami langi' titungka' anna dengan aka susi sampin kallumbang dilolloran yao mai disangke' appa' katetukna. 12 Dio inde sampinne dengan ma'rupa-rupa olo'-olo' ma'lentek appa', olo'-olo' sumasa' anna ma'rupa-rupa dassi. 13 Urrangngimi kamara nakua: “O Petrus, ga'gelako ammu tunui ammu andei.”

14 Sapo' natimba' Petrus nakua: “O Puang, tae' sigali-gali mala, aka pempon dadingku ta'pa dengan leleanna kupatama sadangku andean pemali diande.”

15 Urrangngi pole omi kamara kapenduanna nakua: “Dau angga' pemalii tae'na napemalii Puang Allata'alla.”

16 Pentallun te susie, anna mane tiangka' sule langngan langi' inde sampinne.

17 Marassanni umpenawa-nawaan kalembasanna pangngitanna Petrus, diomi duka' luba'ba to nasua Kornelius, annu ullambi'mi banuanna Simon mangkanna napekutanaan. 18 Ma'kadami tama banua nakua: “Iamoka te banua sinangei Simon-e? Bassa' duka' siditambai Petrus.” 19 Marassan liupi umpenawa-nawaan kalembasanna pangngitanna Petrus, ma'kadami Penawa Masero nakua: “O Petrus dengan tallu tau sae umpeangko. 20 Turummoko rokko ammu lao sola, dau pomabanda' penawammu annu Kao ussuaii.”

21 Turummi Petrus rokko anna ma'kada lako inde to saee nakua: “Kaomo te mupeangnge. Aka mutungka sae?”

22 Natimba'mi nakua: “Nasuakan Kornelius, ponggawana tantara mesa to malolo anna to mengkarea' langngan Puang Allata'alla naangga' toi to

Yahudi. Nasua malaeka' maserona Puang Allata'alla umpopetambaiko lako
banuanna, annu la naperangngii tula'mu." 23 Nabawaimi Petrus tama banua
anna patorroi ma'bongi dio.

Masiangngi, mengkalaomi Petrus sola inde to metambae anna pira-pira to
mangngorean dio Yope. 24 Masiangna pole saemi lako Kaisarea. Naampaimi
Kornelius sola angganna rapunna anna solana to natambai lako banuanna.
25 Saena Petrus natammuimi Kornelius anna malimuntu' dio tingngayona
umpenombaii. 26 Sapo' tappa napake'de' Petrus anna ma'kada lako nakua:
"Ke'de'ko, annu ma'rupa tauna' duka'."

27 Menge liu siami sipantula' Kornelius tarru'mi tama banua. Illalan
inde banuae budami tau tirempun ummampaii. 28 Ma'kadami Petrus
nakua: "Muissanan asammia' kumua napemalii tongan-tongan to Yahudi
sangkalamma' tau senga' salianna to Yahudi iapaka la tama banuanna.
Sapo' mangkamo' napaitai Puang Allata'alla kumua tae'na' mala ummangga'
pemali tau senga' kusolaan. 29 Iamo nangei tae' mabanda' penawangku sae.
Dadi la kukutanaikoa' temo: Maakari ammu popetambaina'?"

30 Natimba'mi Kornelius nakua: "Tallu bongimi temo, katenanna tee um-
bai tettek tallu karuen, marassanna' ma'sambayang illalan banua. Dengan
mesa tau tokke' ke'de' dio tingngayoku pangngarrang pakeanna, 31 anna
ma'kada nakua: 'O Kornelius, narangngimi sambayangmu Puang Allata'alla
anna nakilalai pa'petandomu lako to mase-mase. 32 Suai tau lao lako tondok
Yope untambai mesa tau disanga Simon sibeasa ditambai Petrus, torro dio
banuanna to siumperekko'i balulang, disanga Simon, sidio biring tasik.'
33 Iamo kungei tappa ussuamo tau lao untambaiko. Ma'kurru' sumanga'kan
anu' ta' mammo mabanda' penawammu sae. Temo ma'mesamokan inde,
dio tingngayona Puang Allata'alla la umperangngii aka nasuangko Puang
Allata'alla la mupalanda' lako kaleki."

34 Naparandukmi Petrus mantula' nakua: "Sitonganna mane kuissanan
tappa' temo kumua tae' mangngita rupa Puang Allata'alla lako ma'rupa tau.
35 Sapo' angganna tau illalan lino to mengkarea' lako kalena anna umpogau'
kamaloloan, natarima duka'. 36 Muissanan asammia' battakada mangka
napopellambi' lako to Israel, iamo battakada untetteran kasikalinoanna
sule ma'rupa tau anna Puang Allata'alla ummolai Puang Yesus Kristus, De-
watanna angganna ma'rupa tau. 37 Muissanan asammia' aka mangka dadi
illalan lembangna Yudea mengkalao dio Galilea mangkanna pantedokan
napa'pakarebaan Yohanes. 38 Umba nakua Yesus, to lu dio mai Nazaret
nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla, iamo nabenganni Penawa Masero
anna kakuasaan. Lu rekke lu sau' umpogau' kamapiaan anna umpomalapu'
angganna to nakuasai ponggawana setang annu nasolaan Puang Allata'alla.

39 Kamimo ussa'bii angganna mangka napogau' illalan lembangna to
Yahudi anna dio Yerusalem. Anna mangka napatei tau, iamo napasok lako
kayu pantokesan, 40 sapo' katallungngallona napatuo sule Puang Allata'alla
anna pakawananni lako ma'rupa tau. 41 Tae' napakawanan lako angganna
tau, sapo' angga lako kami angganna sa'binna to mangka napilei Puang
Allata'alla. Iamo to ummande sola Puang Yesus mangkanna tuo sule dio mai
alla'na to mate. 42 Anu' mangkamokan nasua umpalanda' Kareba Kadoresan
anna la mendadi sa'bi lako angganna tau kumua: Puang Yesusmo to mangka
naturo Puang Allata'alla la mendadi To Ma'bisaranna rupa tau, to tuo anna
to mate. 43 Puang Yesusmo duka' napatu kadanna angganna nabi kumua:
'Benna-benna ummoreanni la digarri'i kasalaanna ummolai kakuasaanna.'
"

44 Marassampi mantula' Petrus, anna turummo Penawa Masero umpentamai angganna to umperangngii tula'na. 45 Angganna to Yahudi to mangngoreammo, to nasolaan Petrus dio mai Yope, mangnga-mangnga asan ummita tau senga' salianna to Yahudi mala duka' napatamai Penawa Maserona Puang Allata'alla, 46 annu narangngimi mantula' umpake ma'rupa-rupa basa memangnga-mangnga anna umpudi umpomatande Puang Allata'alla.

Ma'kadami Petrus nakua: 47 "Inde mai taue natamai asammi Penawa Masero susikia', dadi ta'mo dengan tau la undapaii ke ditedokmi wai." 48 Nasuami Petrus ditedok illalan sanganna Puang Yesus Kristus. Mangkaii, napelaumi kenamala torropa Petrus pira-pirangngallo sola.

11

Tula'na Petrus dio Yerusalem untetteran aka napogau' Puang Allata'alla dio banuanna Kornelius

1 Urrangngimi duka' kareba angganna rasul sola to mangngorean dio lembangna Yudea kumua budami tau senga' salianna to Yahudi untarima battakadanna Puang Allata'alla. 2 Iamo nangei napasalamo to Yahudi to mangngoreammo Petrus anna sae lako Yerusalem, 3 nakua: "Maakari ammu tama banuanna tau senga' salianna to Yahudi lambisan ummandeko sola?"

4 Naparanduk pole' Petrus ummulelean aka mangka dadi mengkalao dio pa'parandukanna, nakua: 5 "Marassanna' ma'sambayang dio Yope, tokke'mokkao taman. Kuitami dengan aka susi sampin kallumbang disangke' appa' katetukna, dilolloran yao mai langi' tiranduk dio tingngayoku. 6 Kupengka'da'imi kupolalan ummita ma'rupa-rupa olo'-olo' ma'lentek appa', olo'-olo' malaira, olo'-olo' sumasa', anna ma'rupa-rupa dassi. 7 Kurangngimi kamara nakua: 'O Petrus, ga'gelako, ammu tunui ammu andei.' 8 Sapo' kutimba' kukua: 'O Puang, tae' sigali-gali mala, aka pempon dadingku ta'pa dengan leleanna kupatama sadangku andean pemali diande.' 9 Ma'kada pole omi inde kamara yao mai langi'e nakua: 'Dau angga' pemalii andean tae' napemalii Puang Allata'alla diande.' 10 Pentallun te susie anna mane tiangka' asan sule langngan langi'.

11 Attu iatoo saemi tallu tau dio banua kingei torro. Inde taue disua dio mai Kaisarea sae untambaina'. 12 Kurangngimi kamara nakua: 'Dau pomabanda' penawammu lao sola.' Inde annan siulu'tae kusolaan lako banuanna Kornelius. 13 Natulasammokan umba nakua mesa malaeka' tokke' ke'de' illalan banuanna anna ma'kada lako nakua: 'Suai tau lako Yope untambai mesa tau disanga Simon sidikuan Petrus. 14 Annu la natulasangkoa' kareba la umpasalama'ko sola angganna tau illalan banuammu.'

15 Kuparandukna mantula' turummi Penawa Masero umpentamai asan inde taue susi dadi lako kaleta yolona. 16 Tappa kukilalaimi tula'na Puang Yesus nakua: 'Wai ia napake mantedok Yohanes, sapo' Penawa Masero ikoa' la ditedokangko.' 17 Dadi, tae' dengan lalangku la undapai Puang Allata'alla kela umpebeenni Penawa Maserona lako tau senga' salianna to Yahudi susi anta mane ummoreanna' Puang Yesus Kristus yolona."

18 Tappana urrangngi tula'na Petrus mattan asan pole' penawanna anna umpakasalle Puang Allata'alla nakua: "Napabeai duka' Puang Allata'alla tau senga' salianna to Yahudi mengkatoba' napolalan ullolongan katuoan sae lako-lakona."

Barnabas sola Saulus umpa'guru to mangngorean dio Antiokhia

19 Mangkanna dipatei Stefanus kendekmi pandarraan napolalan tisembu' angganna to mangngorean; dengan lu lako Fenisia, lako Siprus, anna dengan

lu lako Antiokhia. Tontong liu umpalanda' Kareba Kadoresan sapo' anggami
lako to Yahudi.
20 Sapo' inde mai to mangngoreanne dengan duka' to lu dio mai Siprus
anna Kirene sae lako Antiokhia umpalanda' Kareba Kadoresan untetetteran
Puang Yesus lako tau senga' salianna to Yahudi. 21 Tontong liu nasolaan
Puang Allata'alla napolalan tuttuan buda tau mangngorean anna unturu'
Puang Yesus.
22 Napelele duka' to mangngorean dio Yerusalem kadadian dio Antiokhia,
napolalan ussuamo Barnabas lako. 23-24 Inde Barnabas-e mesa to malolo
anna to nakuasai Penawa Masero anna to lantuk mangngorean. Saei
lako dore'mi ummita tamba'na Puang Allata'alla lako to dio Antiokhia.
Napakari'di'mi kenamala tontong liu mentoe manda' mengnganti matoto'
illalan kapangngoreananna lako Puang Yesus. Tuttuan budami tau mangn-
gorean langngan Puang Yesus.
25 Mangkaii, lu lakomi Tarsus Barnabas umpeang Saulus. 26 Silambi'i,
nasolaammi sae dio Antiokhia. Torromi dio Antiokhia sataun anna
sima'rempun sola angganna to mangngorean anna umpa'guru tau kamban.
Diomo te Antiokhiae nangei bunga'-bunga'na to mangngorean disangai “to
Sarani”.*
27 Attu iatoo sae dio Antiokhia pira-pira nabi lu dio mai Yerusalem.
28 Dengan mesa disanga Agabus nakuasai Penawa Masero napolalan
ma'kada nakua: “La kendek karorian illalan lili'na kaparentaanna
Roma.” Kara-kara iatoo dadi tongan attunna Klaudius mendadi tomaraya.
29 Iamo too anna ummalamo kada situru' to mangngorean la urrempun
doi' situru' pa'belanna la napopebaa lako siulu'na to mangngorean dio
Yudea. 30 Umpalako tongammi kasiturusanna napolalan tirempun doi'.
Nabengammi Barnabas sola Saulus la umpalanda' lako perepi'na to
mangngorean dio Yudea.

12

Yakobus dipatei – Petrus dirappanan illalan mai tarungkun

1 Attu iatoo naparandukmi ungkarra'i pira-pira to mangngorean tomaraya
Herodes. 2 Susinna umpopepatei Yakobus sirondongna Yohanes dibatta
pa'dang. 3 Tappana naissanan tomaraya Herodes kumua dore' to Yahudi
ummitai pa'palakona, ussua pole omi tau umpealai Petrus. Attu iatoo
allo kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi. 4 Dialai Petrus, ditarungkummi
nadagai pole sapulo annan tantara sibala'-bala' sanda siappa'. Annu la
diparessa dio tingngayona tau kamban ke lessu'mi Allo Paskah.
5 Ditarungkummi Petrus, sapo' tontong liu napa'sambayangan to mangn-
gorean langngan Puang Allata'alla.
6 La naparessami Herodes dio tingngyona tau kamban Petrus dikua
makale'. Bongii, mamma'mi Petrus napaillan alla' dua tantara dipungo rante
bassi patomali limanna. Dengampi tantara daga dio sa'de ba'ba tarungkun.
7 Tokke'mi ke'de' mesa malaeka'na Puang Allata'alla dio sa'dena Petrus
pangngarrang illalan tarungkun. Untuyong-tuyongmi Petrus anna ma'kada
nakua: “Sirra'ko millik.” Lappa' siami rante dio limanna Petrus.
8 Nakua pole omo inde malaeka'e: “Pa'beke'ko ammu pake palopakmu.”
Ma'beke'mi Petrus anna ma'palopak. Nakua pole omo: “Pakei bayu rui'mu
ammu ula'na'.” 9 Ummula'mi malaeka' Petrus suun illalan mai tarungkun,
sapo tae' naissanan kumua dadi tongan inde pa'kuanna malaeka'e annu

* **11:26** to Sarani: Illalan basa Yunani nakua Kristen.

nasanga mangngimpi. 10 Ullewanni angngenanna to daga bunga'na
anna kapenduanna, ullambi'mi ba'ba bassi untutu'i lalan lu tama tondok.
Tokke'mi titungka' kalena napolalan naola Petrus sola malaeka' suun illalan
mai tarungkun anna le'ba ummundu' lalan. Tappa umpa'deammi kalena
inde malaeka'e.
11 Kilalai Petrus mane ma'kadari nakua: “Mane kuissanarri pole' temo
kumua Puang Allata'alla ussua malaeka'na sae ullappasanna' dio mai
kakuasaanna Herodes anna pa'kua penawanna to Yahudi.”
12 Mangkai ma'pikki' sappai' mengkalaomi lako banuanna Maria indona
Yohanes. Inde Yohanes-e sidisangai duka' Markus. Buda tau ma'rempun dio
ma'sambayang. 13 Undede'mi ba'ba bala Petrus, saemi mesa sabua' baine
disanga Rode la umpetua'i. 14 Tappa ummissanan kamaranna Petrus, sapo
ta'pa untungka'i ba'ba anna le'bamo kumondong tama banua natumang
kadoresanna anna pokadai kumua sae Petrus.
15 Nakuamo to illalan banua: “Ta'mo tontong penawammu.” Sapo' nakua
liu duka' tonganna sae Petrus. Nakuamo to illalan banua: “Malaeka'na
muita.”*
16 Menge liupi undedek ba'ba Petrus anna sasaeammo solana untungka'i.
Mangnga-mangnga asammi ummita Petrus. 17 Ummangka'mi limanna
Petrus umpakamma' solana anna mane tetteranni umba nakua suun il-
lalan mai tarungkun natette Puang Allata'alla. Untampakkimi tula'na
Petrus nakua, “Tetteranni kadadian iatee lako Yakobus sola lako angganna
sa'do'doranta.” Mangkai mantula' mengkalaomi lako angngenan senga'.
18 Masiangngii, karambami tantara to daga dio pa'tarungkunan anna pusa'
umpikki'i kumua battu aka dadi lako kalena Petrus. 19 Ussuami tau tomaraya
Herodes umpeang Petrus sapo' ta'mo dengan nalambi'. Diparessa simesa-
mesami inde to dagae anna mane pesuai Herodes dibaa lao dipatei. Mangkai
too mengkalaomi Herodes dio Yudea lu lako Kaisarea anna torro dio.

Kamateanna Herodes

20 Attu iatoo keara' sigalimi tomaraya Herodes lako to Tirus anna to Sidon.
Inde dua tondokke moika anna bassi tae' nakala' kaparentaanna tomaraya
Herodes sapo' kammandeanna lu dio asan mai kaparentaanna Herodes.
Napolalan ma'mesa anna ussua tau lao mengngolo lako tomaraya. Um-
peangmi lalan inde to disuae anna usse'dek Blastus kapalana to mengkarang
illalan banuanna tomaraya anna malara lao lako tomaraya anna pelauanni
kenamala dengan kasikalinoan lako inde dua tondokke.
21 Inde anna lambi'mi allo pa'temponae umpakemi pakean tomarayanna
Herodes anna ummokko' yao okkosan kamatandeanna anna mane mantula'
lako tau kamban. 22 Marassanni mantula' tomaraya sipealo'-alosammi tau
kamban umpakasallei nakua: “Itin kamarao, kamaranna dewata tangngia
kamaranna ma'rupa tau.” 23 Tappa nalambi' siami perambinna Puang Al-
lata'alla ummolai malaeka'na aka tae' umpakasalle Puang Allata'alla, iamo
nangei masaki napolalan ollisan lambisan bonno'.

Barnabas anna Saulus dibassei bayu-bayu la umpalanda' Kareba Kadoresan

24 Budami tau urrangngi battakadanna Puang Allata'alla napolalan tut-
tuan kerangngan to mangngorean. 25 Mangkanna pengkaranganna dio
Yerusalem, ma'pasulemi Barnabas sola Saulus lako Antiokhia anna ussolaan
Yohanes battu' dikua Markus.

---

* **12:15** Napikki' to Yahudi kumua simesa-mesa ma'rupa tau pantan dengan malaeka'na undagaii.

13

1 Attu iatoo dengan pira-pira nabi anna tuangguru dio Antiokhia, iamo
Barnabas, Simeon sidikuan To' Lotong, Lukius (to Kirene), anna Menahem
to dipasitaranak tomaraya Herodes, anna Saulus.
2 Pissan attu anna marassan ma'sambayang langngan Puang Allata'alla
sola ma'puasa, ma'kadami Penawa Masero lako nakua: “Palao senga'i Barn-
abas anna Saulus annu la ungkarang karangan mangka kupatantuanni.”
3 Mangkai ma'puasa anna ma'sambayang umballa'imi pala' inde to duae
anna mane pabeai le'ba.

Saulus anna Barnabas dio libukan Siprus

4 Situru' pesuanna Penawa Masero mengkalaomi Barnabas anna
Saulus rokko Seleukia anna mane tarru' lako libukan Siprus ma'kappala'.
5 Ussolammi Yohanes la umpamoloii. Saei lako tondok Salamis
umpalanda'mi battakadanna Puang Allata'alla illalan pa'sambayanganna
to Yahudi.
6 Ulleleammi tondok illalan inde libukanne sae lako Pafos, napolalan
silambi' mesa to Yahudi disanga Baryesus mesa to ma'issan-issan anna
to ussanga kalena nabi. 7 Inde Baryesus-e sisola leen Sergius Paulus, to
keaka' anna to ma'parenta illalan inde libukanne. Untambaimi Barnabas
sola Saulus inde to ma'parentae annu morai la umperangngii battakadanna
Puang Allata'alla. 8 Sapo' inde to ma'issan-issanne (sinasangai duka' tau
Elimas) ullammai tula'na Barnabas sola Saulus annu nakua indana mangn-
gorean Sergius Paulus lako Puang Yesus. 9 Sapo' nakuasai Penawa Masero
Saulus sidikuaan duka' Paulus anna unnennengngi Baryesus 10 anna mane
ma'kada lako nakua: “Anaknako ponggawana setang. Anggami ma'tengko
illalan penawammu sola angganna kakadakean la umbali kamapiaan. Ta'
liupokoka la sonto ussengkosan lalan malolona Puang Allata'alla? 11 Temo la
napalambi'imoko perambinna Puang Allata'alla. La nabutaiko, napolalan la
pira-pirangngalloko tae' ummita mata allo.”
Buta siami inde taue anna kasapu-sapu umpeang tau la untettei.
12 Tappana ummita kadadian iatoo, mangngorean siami lako Puang Yesus
inde to ma'parentae annu mangnga-mangnga urrangngi pepa'guruan
untetteran Puang Yesus.

Paulus sola Barnabas dio Antiokhia lembangna Pisidia

13 Mengkalaomi Paulus umpellei Pafos sola solana anna ma'kappala' sae
lako Perga dio lembangna Pamfilia. Sapo' ma'pasule ia Yohanes dio tondok
iatoo anna lu lako Yerusalem untampe solana. 14 Mengkalao dio Perga
umpatarru'mi penonosanna sae lako Antiokhia dio lembangna Pisidia.
Nalambi'i allo katorroan tamami banua pa'sambayanganna to Yahudi anna
ma'loko. 15 Mangkai dibaca battakadanna Puang Allata'alla illalan mai
Sura'na Musa anna illalan mai sura'na nabi, ussuami tau perepi' illalan
pa'sambayangan umpellambi'i Paulus sola solana anna kuanni: “Ianna
dengangkoa' ade' la umpalanda' pepakatoto' lako inde mai taue, malami
mupalanda' temo.”
16 Ke'de' siami Paulus anna ummangka' limanna umpakamma' tau
kamban anna mane ma'kada nakua: “O to Israel anna anggammua' to
mengkarea' langngan Puang Allata'alla, perangngi manappaia' tula'ku!
17 Puang Allata'alla to tapenombai angganta to Israel mangka umpile neneta
sola napakembea' anna torro to messaepa dio lembangna Mesir. Anna
mane tettei ummolai kakuasaanna suun illalan mai Mesir. 18 Appa' tapulo
taunna naola sa'bara' Puang Allata'alla ummita panggauanna neneta dio

padang alla'. 19 Mangkai untallanni pitu kaparentaan dio lembangna
Kanaan, untawa-tawami litak Puang Allata'alla dio la napomana' neneta.
20 Angganna kara-kara iatoo dadi illalan umbai appa' ratu' lima pulo taunna.
Mangkai ditawa litak naangkasammi pira-pira pa'bisara aluk Puang
Allata'alla sisonda-sonda sae lako attunna nabi Samuel. 21 Anna mane
umpelau mesa tomaraya langngan Puang Allata'alla napolalan ummangka'
tomaraya Saul anakna Kish peampoanna Benyamin, ma'parenta appa'
tapulo taunna. 22 Mangkai ummalai Saul Puang Allata'alla ummangka'
pole omi Daud mendadi tomaraya. Nakua Puang Allata'alla untula' Daud:
‘Kulambi' pole' Daud anakna Isai to la umpomasannang penawangku anna
to la umpalako pa'kuangku.’
23 Situru' pa'dandinna ummangka'mi mesa peampoanna Daud,
iamo Puang Yesus, la umpasalama' to Israel. 24 Ta'pa umparanduk
pengkaranganna Puang Yesus anna pa'peassakammi Yohanes lako
angganna to Israel nakua: ‘Pengkatoba'koa' ammu ditedok.’ 25 La suppikki
pengkaranganna Yohanes nakuamo: ‘Umbai musangana' To nabassei bayu-
bayu Puang Allata'alla. Tangngia, la windi ia sae, angga pekapu' palopakna
la kubukaianni anna tae'na' la sipato'.’
26 Mentu'ko siulu'ku peampoanna Abraham anna angganna to
mengkarea' langngan Puang Allata'alla, dipalambi'imikia' kareba
kasalamasan. 27 Aka angganna tau dio Yerusalem sola angganna perepi'na
tae' ummissanan Puang Yesus kumua iamo To nabassei bayu-bayu Puang
Allata'alla. Tae' toi umpekalembasan tula'na nabi sidibaca liu ke allo
katorroan, napolalan ummala kada situru' umpopepatei Puang Yesus la
naola ungganna'i tula'na nabi. 28 Anna moi tae' dengan lalan naita la
naola umpateii nenne' napelau lako Pilatus kumua la dipatei. 29 Mangkai
ungganna'i angganna pangnguki' illalan Buku Masero untetteran Puang
Yesus, napaturummi batang rabukna yao mai kayu pantokesan anna
patamai liang. 30 Sapo' napatuo sule Puang Allata'alla dio mai alla'na
to mate, 31 anna pira-pirangngallopa naola siumpa'paitaan kalena lako
angganna to unturu'i mengkalao dio Galilea sae lako Yerusalem. Inde to
unturu'ie iamo mendadi sa'binna lako to Israel temo.
32 Dadi kipokadangkoa' temo Kareba Kadoresan: Pa'dandianna Puang
Allata'alla lako neneta 33 naganna'imi lako kita peampoanna, annu um-
mangka'mi Puang Yesus la umpasalama'ki'. Annu dengan battakadanna
Puang Allata'alla tiuki' illalan sura' Pampudian kaduanna nakua:
‘Ikomo Anakku; mengkalao allo temo makalesomi kumua Kaomo Ambemu.’
34 Mangkami napatuo sule Puang Allata'alla dio mai alla'na to mate anna
ta'mo la napabeai ummolai pole kamatean, situru' battakadanna nakua:
‘Pa'dandingku lako Daud masero anna mala diorean,
la kuganna'imi lako kalemu.’
35 Iamo nangei ma'kada Daud illalan Pampudian senga' nakua:
‘Tae' la mupabeai batang kalena To Maseromu la puru'.’
36 Sapo' mangkanna umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla, bonno'mi
Daud anna dilamun sola nenena iamo nangei puru'mo batang kalena.
37 Sapo' tae' ia susi Puang Yesus to mangka napatuo sule Puang Allata'alla.
38 Dadi parallua' mupengngissananni mentu'ko siulu' kumua: angga um-
mmolai Puang Yesus nangei dengan kareba kagarrisanna kasalaan dipa-
landa' lako kalemua'. 39 Annu parenta napa'pa'guruan Musa tae' nabela
umpa'dei kasalaan, sapo' benna-benna ummorean Puang Yesus la dipa'dei
angganna kasalaanna. 40 Iamo too la matangkingkoa' indana dadi lakomo
kalemu kadanna nabi illalan sura'na nakua:

41 ‘Petua'ia' anggammu to ma'telle.
La kupamangnga-mangngakoa' mupolalan la ditallanni
annu kupogau'mi illalan lino temo mesa kara-kara tae' la muorean moi la
dengan tau umpokadangkoa'.’ ”
42 Inde anna suummo Barnabas sola Paulus illalan mai banua
pa'sambayanganne napelaumi tau kamban kenamala natetteran pole ke
allo katorroan la sae. 43 Soro'i ma'sambayang budami to Yahudi anna to
ma'aluk Yahudi to mengkarea' langngan Puang Allata'alla unturu' Paulus
sola Barnabas napolalan napakari'di' kumua kenamala tontong liu mentoe
manda' lako pa'kamasena Puang Allata'alla.
44 Nalambi'i allo katorroan, kamala sae asammi issinna tondok
ma'rempun illalan banua pa'sambayangan la umperangngii battakadanna
Puang Allata'alla napalanda' Paulus. 45 Sapo' mangungngu' penawa to
Yahudi ummita tau buda napolalan untelle Paulus anna lammai tula'na.
46 Sapo' tuttuan barani Paulus sola Barnabas ma'kada nakua: “Innang ikoa'
iko yolo dipalambi'i battakadanna Puang Allata'alla, sapo' mutumpu pala'a'.
Dadi iko siamoa' ummangga' kalemu tae' sipato' untarima katuoan sae lako-
lakona. 47 Annu nakua parentana Puang Allata'alla lako kaleki:
‘Mangkako kupile la mendadi ballo lako angganna tau senga' salianna to
Yahudi
ammu malara umpalanda' kareba kasalamasan sae lako lili'na lino.’ ”
48 Tappana urrangngi tula'na Paulus dore' asan tau senga' salianna to
Yahudi anna umpakasalle Puang Allata'alla ura'na battakadanna. Mangn-
gorean asammi lako Puang Yesus angganna to mangka napile Puang Al-
lata'alla la untarima katuoan sae lako-lakona. 49 Napolalan silele tau ur-
rangngi battakadanna Puang Allata'alla illalan lili'na lembang iatoo.
50 Sapo' inde to Yahudie lao urrasi angganna to kamai illalan tondok
iatoo sola baine to keangga' to mengkarea' langngan Puang Allata'alla,
napolalan undarra Paulus sola Barnabas anna suai umpellei lembang iatoo.
51 Untambakkimi soyok dio lentekna Paulus sola Barnabas annu la mendadi
tanda lako to untumpu pala'i pepa'guruanna anna mane le'ba' lako Ikonium.
52 Siayun asammi kadoresan to mangngorean dio Antiokhia anna nakuasai
Penawa Masero.

14

Paulus sola Barnabas dio Ikonium, Listra anna Derbe

1 Kara-kara dadi dio Antiokhia dadi duka' dio Ikonium. Tamami
pa'sambayanganna to Yahudi Paulus sola Barnabas anna ma'pa'guru untet-
teran Puang Yesus napolalan buda to Yahudi anna tau senga' salianna to
Yahudi mangngorean. 2 Sapo' inde mai to Yahudi to moka mangngoreanne
urrasi tau senga' salianna to Yahudi anna malara ungkabassi to mangn-
gorean. 3 Iamo too anna masae-saemo torro Paulus sola Barnabas dio,
anna sitonda kabaranian untetteran Puang Yesus. Nabengammi kakuasaan
Puang Allata'alla umpadadi ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-
mangnga, la naola umpakawananni kumua angganna kareba untetteran
pa'kamasena lako ma'rupa tau, tonganna asan.
4 Sapo' sipekka-pekka tau illalan inde tondokke napolalan tipa'dua, den-
gan unturu' to Yahudi anna dengan unturu' rasul. 5 Ma'mesami pira-pira to
Yahudi anna tau senga' salianna to Yahudi sola perepi'na napolalan ummala
kada situru' la undarra inde dua rasul-e anna leba'i batu. 6 Sapo' naissanan
inde dua rasul-e, napolalan ummalai kalena lako lembangna Likaonia anna

ullelean pira-pira tondok susinna Listra anna Derbe. 7 Iamo te nangei
umpalanda' Kareba Kadoresanne.
8 Dio Listra dengan mesa muane ta'pa dengan leleanna menono' aka
balimbingan mengkalao dio mai dadinna. 9 Inde taue ma'loko umperangngii
tula'na Paulus. Nanenne'imi Paulus napolalan naissanan kumua dengan
kapangngoreananna, anna sipato' dipomalapu'. 10 Napemanduimi ma'kada
Paulus nakua: "Ke'de'moko!" Kumalintayong siami ke'de' anna menono'
leen.
11 Tappana naita tau buda kara-kara napogau' Paulus, sipealo'-alosan
siami illalan basana to Likaonia nakua: "Turun tongammi dewata tama
lino merrupa tau." 12 Napolalan ussangai Barnabas dewata Zeus anna
Paulus nasangai dewata Hermes annu ia simantula'.* 13 Saemi imam de-
wata Zeus dio ba'ba tama tondok lu dio mai pa'sambayanganna dio salian
tondok, umbaa pira-pira saping laki napamanikki bunga-bunga la natunu
memala' sola tau kamban lako rasul. 14 Sapo' tappana narangngi Paulus sola
Barnabas aka la napogau' tau, kadake siami nasa'ding napolalan ussesse'
pakeanna anna kumondong tama alla'-alla'na tau kamban anna mealo'-alo'
nakua: 15 "Maakari ammu ma'gau' susia'i? Rupa tau beasakan duka', susi
siamikia'! Sapo' saekan inde la umpalanda' Kareba Kadoresan lako kalemua'
ammu malara untampe angganna dewata takeangga'. Sapo' la mengngolo
langngangkoa' dewata tuo, iamo Puang Allata'alla to menggaraganna langi'
anna lino sola tasik anna angganna issinna. 16 Yolona, napabeai Puang
Allata'alla ma'rupa tau umpogau' pa'kua penawanna. 17 Sapo' tontong liu
umpakawanan kalena ummolai ma'rupa-rupa kamapiaan lako ma'rupa tau
susinna: umpasae liu uran yao mai langi'; umpakendek pa'taunan; nabeen
liukoa' nande anna kamasannangan." 18 Sapo' moi anna susimo te tula'na
dua rasul-e nenne' kamala tae' nabela undapai tau kamban umpalako
pantunuan la napopemala' lako kalena.
19 Tapakala sae pira-pira to Yahudi lu dio mai Antiokhia dio Pisidia anna
dio mai Ikonium, usse'dek inde tau kambanne, lambisan ia naturu'. Napo-
lalan ussileba'-leba'i batu Paulus anna mane rui'i lako salian tondok annu
nasanga bonno'mi. 20 Sapo' inde anna talimbungmi to mangngoreanne,
membangummi sule anna le'ba tama tondok. Masiangna mengkalaomi lako
Derbe sola Barnabas.

Paulus sola Barnabas ma'pasule lako Antiokhia dio lembangna Siria

21 Saei lako Derbe Paulus sola Barnabas umpalanda' omi Kareba Kadore-
san napolalan buda tau mangngorean lako Puang Yesus. Mangkaii,
ma'pasulemi lako Listra le'ba lako Ikonium anna mane tarru' lako An-
tiokhia dio Pisidia. 22 Umpakatoto'mi kapangngoreananna angganna to
unturu' Puang Yesus illalan inde tallu tondok naolae anna pakari'di'i nakua,
"Innang la ussa'dingangki' ma'rupa-rupa kamaparrisan anta mane tama
kaparentaanna Puang Allata'alla. Iamo too kenamala la tontong liu ka-
pangngoreanammua' lako Puang Yesus." 23 Pantan ummangka'mi perepi'
Paulus sola Barnabas lako simesa-mesa kombonganna to mangngorean.
Ma'puasami anna ma'sambayang ussorong inde perepi'e rokko lisu pala'na
Puang Yesus to naorean. 24 Mangkaii, umpatarru'mi penonosanna ummola
lako lembangna Pisidia sae lako lembangna Pamfilia. 25 Umpalanda'mi
battakadanna Puang Allata'alla dio Perga anna mane tarru' rokko Atalia.

* **14:12** Dewata Zeus iamo dewatanna to Yunani randan ma'tandalangnganan, anna dewata Hermes iamo siumpalanda' kadanna Zeus lako ma'rupa tau.

26 Mengkalao diomi ma'kappala' sule lako Antiokhia, tondok nangei disorong lako pa'kamasena Puang Allata'alla la umpalako karangan mangkamo nakarang temo. 27 Saei lako Antiokhia urrempummi angganna to mangngorean anna untetteran kara-kara napogau' Puang Allata'alla ummolai pengkaranganna. Natula' toi duka' umba nakua Puang Allata'alla umbukaian lalan tau senga' salianna to Yahudi mangngorean langngan Puang Yesus.
28 Torromi Paulus anna Barnabas dio Antiokhia masae-sae sola angganna to mangngorean.

15

Angganna rasul anna perepi' ma'mesa dio Yerusalem

1 Saemi dio Antiokhia pira-pira to Yahudi to mangngoreammo lako Puang Yesus lu dio mai Yudea, anna ma'pa'guru lako tau senga' salianna to Yahudi to mangngoreammo duka', nakua: “Ianna tae'koa' disunna' situru' kabeasaan napa'pa'guruan Musa, tae'koa' mala dipasalama'.” 2 Sapo' marru nasassai Paulus sola Barnabas lambisan sipekka inde taue. Napolalan nasituru'-turu'i angganna to mangngorean ussua Paulus sola Barnabas anna pira-pira to mangngorean dio Antiokhia lao umpellambi'i rasul sola angganna perepi'na to mangngorean dio Yerusalem, anna malara umpa'mesai kara-kara iatoo.
3 Naanta'mi angganna to mangngorean dio Antiokhia sae lako salian tondok, anna mane le'ba ummola lako lembangna Fenisia anna lembangna Samaria. Ma'tetterammi lako to mangngorean dio pira-pira tondok naola kumua budami tau senga' salianna to Yahudi mangngorean lako Puang Yesus, napolalan dore' asan urrangngii. 4 Saei lako Yerusalem natarima manappami to mangngorean sola angganna rasul anna perepi'. Natulasammi kara-kara napogau' Puang Allata'alla ummolai pengkaranganna Paulus anna Barnabas.
5 Sapo' sae pira-pira to Farisi to mangngoreammo nakua: “Angganna tau senga' salianna to Yahudi to mangngoreammo lako Puang Yesus manggi' disunna' anna disua unturu' angganna pepa'guruanna Musa.”
6 Ma'mesami angganna rasul sola perepi' dio Yerusalem untula' kara-kara iatoo. 7 Masae-saei nasitimba'-timba'i, ke'de'mi Petrus anna ma'kada nakua: “Mentu'ko siulu'ku, muissanammia' kumua mangkamo' napile Puang Allata'alla illalan mai alla'-alla'mua' yolona la umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi anna rangngii napolalan mangngorean.*
8 Annu mangkami napakawanan Puang Allata'alla to ullosa penawanna ma'rupa tau kumua untarima duka' tau senga' salianna to Yahudi ummolai Penawa Maserona napaturun lako tau iatoo susikia'. 9 Anna tae'kia' naissan la napaleang, susi kita to Yahudi tenni tau senga' salianna to Yahudi, annu naseroianni duka' penawanna ura'na kapangngoreananna. 10 Ianna susi too, maakaria' ammu la ussandak-sandak Puang Allata'alla? Maakaria' ammu morai la umpapassai passanan mabanda' lako to mangngorean? Annu inde passananne mengkalao dio mai neneta sae lako kita tae' tabela tapalako. 11 Sapo' taoreanna' kumua: Angga ummolai pa'kamasena Puang Yesus tangei mala salama', susi siami duka' tau senga' salianna to Yahudi.”
12 Mengkamma' asammi angganna to dio reen anna umperangngii Paulus sola Barnabas untetteran ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga napadadi Puang Allata'alla illalan alla'-alla'na tau senga' salianna to Yahudi ummolai pengkaranganna duai. 13 Mangkai mantula' Paulus sola Barnabas, ma'kadami duka' Yakobus nakua: “Mentu'ko sa'do'dorangku,

* **15:7** Itai Ur. 10:1-48.

perangngia' tula'ku: 14 Mangkami natetteran Simon Petrus umba nakua
pa'parandukanna Puang Allata'alla umpakawanan pa'kamasena lako tau
senga' salianna to Yahudi, iamo napile illalan mai alla'-alla'na to la men-
dadi petauanna. 15 Kara-kara iatoo siundu' battakadanna Puang Allata'alla
mangka nauki' nabi nakua:
16 'Dako' la saena' umpake'de' sule banuanna Daud iato mangka roppokko,
anna angganna tala kayunna la kupake'de' matoto' sule.†
17 Anna malara angganna tau senga' la tinanda lako Puang Allata'alla,
iamo angganna tau senga' salianna to Yahudi to mangka kutambai la men-
dadi petauangku.
Susimi te kadanna Puang Allata'allae to umpadadi angganna kara-kara iatoo
18 to mangka umpa'peissananni mengkalao dio mai.'
19 Dadi situru' pikki'ku, tae'kia' mala ussussai tau senga' salianna to Yahudi
to la mengngolomo langngan Puang Allata'alla. 20 Sapo' la ummuki'kia'
sura' lako anna malara tae' ummande andean mangka dipopemala' lako
dewata senga', tae' la ullullu' pa'bannetauan, tae' mala ummande rara anna
balena olo'-olo' mate ditekke. 21 Annu mengkalao dio mai sidibaca liu
pepa'guruanna Musa ke allo katorroan illalan banua pa'sambayangan lako
simesa-mesa tondok."

Sura'na rasul napopebaa lako tau senga' salianna to Yahudi to mangngore-ammo

22 Ummalami kada situru' angganna rasul sola perepi' anna angganna to
mangngorean dio Yerusalem la umpile pira-pira tau illalan mai kombon-
ganna to mangngorean la nasolaan Paulus anna Barnabas ma'pasule lako
Antiokhia. Umpilemi Yudas sidisangai Barsabas anna Silas, bassi to diangga'
illalan alla'-alla'na to mangngorean. 23 Dibengammi sura' nabaa. Issinna
inde sura'e nakua:

"Salama'ki, anggangki siulu'mua' susi rasul tenni perepi', matin anggam-
mua' siulu'ki salianna to Yahudi itin Antiokhia, Siria, anna Kilikia.
24 Kikarebami kumua dengan pira-pira solaki tokke' sae matin tae'
kisua, anna umpalanda' pepa'guruanna napolalan selang penawammua'.
25 Iamo kingei ussituru'-turu'i umpile dua tau to la ussolaan Barnabas
anna Paulus to kikamasei; 26 to umbotoran sunga'na untetteran san-
ganna Puang Yesus Kristus Dewatanta. 27 Dadi kipasan polepi Yudas
sola Silas la umpalanda' puduk pepasangki matin susi illalan inde sura'e.
28 Ummalamokan kada situru' naparunduk Penawa Masero kumua
tae'koa' la dipapassanni passanan mabanda', sapo' anggami parallunna la
muturu' iamo: 29 Tae'koa' mala ummande andean mangka dipopemala'
lako dewata senga'; tae'koa' mala ummande rara anna balena olo'-olo'
mate ditekke, ammu daua' ullullu' pa'bannetauan. Umpogau'mokoa' to
kamapiaanno ke ta'mo mupogau' kara-kara iatoo. Padami te pepasangkie.
Salama'ki matin."

30 Mangkai dipatontong, mengkalaomi inde to disuae lako Antiokhia.
Saei lako umpopa'mesami angganna to mangngorean dio anna beenni inde
sura'e. 31 Dore' asammi to mangngorean dio umbacai annu napakaranga
issinna inde sura'e. 32 Budapi pepakaranga sola pepakatoto' napalanda'
Yudas sola Silas lako to mangngorean annu inde dua taue innang nabi duka'.
33 Masae-saei dio Antiokhia Yudas anna Silas napabeaimi to mangngorean
ma'pasule lako Yerusalem siayun kamasakkean. 34 [Sapo' naporaipia Silas

† **15:16** Kaparentaanna Daud sirapan banua mangka roppok la dipake'de' sule.

torro.]‡ 35 Masae-saepi duka' Paulus anna Barnabas torro dio Antiokhia,
anna ma'pa'guru sola umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla untet-
teran Puang Yesus sola buda tau senga'.

Paulus sisarak Barnabas

36 Masae-saei dio, nakuamo Paulus lako Barnabas: “Umbai la mapia
ke laoki' ullelean sule siulu'ta lako tondok mangka tangei umpalanda'
battakadanna Puang Allata'alla untetteran Puang Yesus, battu maakami.”
37 Nasituru'imi Barnabas sapo' morai la ussolaan Yohanes sidikuan Markus.
38 Sapo' moka Paulus annu nasanga kadanna, tae' dadi ussolaan to mangka
mepellei dio Pamfilia anna moka mesolaan mengkarang. 39 Sipekkami
Paulus anna Barnabas napolalan sisarak. Lu lakomia Siprus Barnabas
sola Markus ma'kappala'. 40 Mengke'de' Paulus, Silas ia napile la nasolaan.
Mangkai nasorong lako pa'kamasena Puang Allata'alla siulu'na to mangn-
gorean dio Antiokhia mengkalaomi 41 ullelean tondok illalan lembangna
Siria anna Kilikia umpakatoto' kapangngoreananna to mangngorean illalan
simesa-mesa kombongan.

16

Paulus sola Silas ussolaan Timotius

1 Umpatarru'mi penonosanna Paulus lako tondok Derbe anna Listra. Iamo
nangei silambi' mesa to mangngoreammo disanga Timotius. To Yahudi
indona anna to mangngoreammo mengke'de' ambena tangngia to Yahudi.
2 Inde Timotius-e napokada mapia asan to mangngorean dio Listra anna
Ikonium. 3 Morai Paulus la ussolaan Timotius illalan penonosanna, iamo
nangei napopesunna'mo anna malara naporai to Yahudi annu naissanan
asan kumua tangngia to Yahudi ambena.* 4 Illalan kapenonosanna ullelean
tondok, Paulus sola Silas umpalanda' kada rapa'na rasul anna perepi' dio
Yerusalem, anna malara naturu' mentu'na to mangngorean. 5 Susimi tee
angganna kombonganna to mangngorean dipakatoto' kapangngoreananna
napolalan samasae-saena sabuda-budanna to mangngorean.

Paulus nasua Puang Allata'alla lako Makedonia

6 Lu lakomi lembangna Frigia anna Galatia Paulus sola Silas annu tae' na-
pabeai Penawa Masero umpalanda' Kareba Kadoresan dio lembangna Asia.
7 Ullambi'i katonanna lembangna Misia nasandakmi la ma'palutama lili'na
Bitinia, sapo' tae' natangga' Penawa Maserona Puang Yesus, 8 napolalan
tarru' rokko Troas ummola lako lembangna Misia. 9 Bongii tokke'mi taman
Paulus napolalan ummita mesa to Makedonia ke'de' dio tingngayona anna
melau nakua: “Lambangko mai ammu sae umpamoloikan.” 10 Mangkanna
tee ma'patakkan siamokan la mengkalao lako Makedonia annu kiissanan
kumua nasuamokan Puang Allata'alla la umpalanda' Kareba Kadoresan
lako to Makedonia.†

Mesa baine disanga Lidia dio Filipi mangngorean lako Puang Yesus

11 Mengkalaokan dio Troas ma'kappala' ummola lako Samotrake,
masiangna saemokan lako Neapolis. 12 Mengkalao diomokan tee lu lako
Filipi, mesa tondok maroa' illalan lembang bunga'na dilambi' dio lili'na

‡ **15:34** [ ] = Battakada umbai tae' dengan dikabuttui illalan pira-pira sura' bunga'-bunga'na diuki', battu dikua pamulanna Buku Masero. * **16:3** Sunna' iamo mesa ada'na to Yahudi sidipogau' lako angganna muane ke mane karuai allona dadinna. Ia nangei maela' disunna' Timotius aka' tangngia ia to Yahudi ambena. † **16:10** Mengkalao dio Troas solami Paulus anna Lukas to ummuki' inde sura'e.

Makedonia.‡ Inde Filipie sinangei torro buda to messae dio mai Roma.
Pira-pira bongikan torro dio tondok iatoo.
13 Nalambi'i allo katorroan suummokan illalan mai tondok, angki le'ba
rokko randanan, kipolalan ullambi' angngenan sinangei ma'sambayang to
Yahudi aka innang illalammi penawangki la dengan dio. Ma'lokomokan
sola pira-pira baine dio angngenan iatoo angki sipantula'-tula'. 14 Saemi
duka' ma'perangngi mesa baine disanga Lidia to lu dio mai tondok Tiatira.
Inde bainee sima'baluk sampin mellolo pao rupanna,§ anna mesa duka' to
menomba liu langngan Puang Allata'alla. Napomalesomi Puang Allata'alla
tula'na Paulus lako Lidia napolalan napaillan tambuk. 15 Mangkai ditedok
Lidia sola angganna rapunna, nabawaimokan nakua: “Ianna mutonganam-
moa' kapangngoreanangku lako Puang Yesus, anta torro dioa' banua.”
Nase'dek liumokan kipolalan ma'din.

Paulus sola Silas ditarungkun dio Filipi

16 Dengan pissan attu inde angki lao lako angngenan sinangei
ma'sambayang to Yahudie, silambi'mokan mesa baine, sabua' sima'ita-
ita aka natamai setang napolalan napopallolongan angganna puangna.
17 Naturu' liumokan sola Paulus meoli-oli ummola lalan nakua: “Inde
mai taue sabua'na asan Puang Allata'alla To Randan Matande, anu' iamo
umpakarebaikoa' lalan kasalamasan.” 18 Inde anna pira-pirangngallomo
naola ma'pateenne makaringngi'mi talinganna Paulus urrangngii
napolalan menggirik anna ma'kada lako inde setangnge nakua: “Illalan
sanganna Puang Yesus Kristus kusuako mallai illalan mai kalena itin
baineo!” Tappa mallai siami inde setangnge.
19 Naitanna angganna puangna kumua pa'de pole' pallolonganna, um-
pealaimi Paulus sola Silas anna rui' sesse'i lako tingngayona to ma'parenta
sitorro dio sa'de pasa'. 20 Saei lako tingngayona to ma'parenta, nakuamo:
“Inde dua to Yahudie sae umpasisala-sala tau. 21 Annu umpa'pa'guruan
kabeasaan tae' mala tatarima anna taturu' to Romakia'.”
22 Buda duka' tau sae la umbali Paulus anna Silas. Napesuaimi to
ma'parenta ullossokkianni pakeanna anna mane tambak pusoi. 23 Mangkai
ditambak puso dipatamami tarungkun anna ussua mando' tarungkun unda-
gai manappaii. 24 Iamo nangei umpalutamai tangngana pa'tarungkunan
mando' tarungkun anna mane sangkalai.
25 Umbai tangngai bongi ma'sambayangmi Paulus sola Silas anna menani
umpudi Puang Allata'alla. Naperangngii asammi duka' angganna to di-
tarungkun. 26 Tapakala tokke'mo dadi lino' kamai urruyong batu lentongna
pa'tarungkunan napolalan titungka' asan ba'ba, anna lappa' rante bassinna
angganna to ditarungkun. 27 Millikki mando' tarungkun, ummitami ba'ba
titungka' napolalan umbonok pa'dangna la mentuyo annu nasanga le'ba
asammi to ditarungkun. 28 Sapo' metamba Paulus nakua: “Dau sanggangngi
kalemu annu inde asangkan!”
29 Umpelaumi ballo inde mando' tarungkunne anna kumondong tama
lumalla'-malla' marea' anna malimuntu' dio tingngayona Paulus sola Silas.
30 Anna mane ummanta' Paulus sola Silas suun illalan mai tarungkun anna
ma'kada lako nakua: “O tuang, aka la kupogau' angku malara salama'?”

---

‡ **16:12** Lili'na Makedonia dipa'tallu tawaan borisanna litak. Filipi mesa tondok nakala' ia borisan litak bunga'na battu dikua lembang bunga'na. Iamo te Filipie randan napakalando to ma'parenta Roma aka buda to Roma sitorro dio. § **16:14** Sampin ma'tandalangnganan simasulli' allinna.

31 Natimba' Paulus sola Silas nakua: “Oreangko Puang Yesus Kristus ammu
malara salama' susi iko tenni angganna rapummu.” 32 Umpalanda'mi bat-
takadanna Puang Allata'alla untetteran Puang Yesus lako mando' tarungkun
sola lako angganna tau illalan banuanna. 33 Bongi ia siamo tee anna
umbawai Paulus sola Silas lao nabaseian balalanna anna mane umpebeen
kalena ditedok sola rapunna. 34 Mangkaii, nabawaimi lako banuanna anna
to saei. Dore' asammi sarapui annu mangngoreammi lako Puang Yesus.
35 Masiangngi, ussuami to sidio sa'dena to ma'parenta lao umpellambi'i
mando' tarungkun anna kuanni: “Rappanammi ade' itin dua tauo.” 36 Lao
siami umpellambi'i Paulus inde mando' tarungkunne anna kuanni: “Na-
suana' to ma'parenta urrappanangkoa'. Dadi suummokoa' ammu le'ba
manappa.”
37 Sapo' ma'kada Paulus lako mando' tarungkun sola to sidio sa'dena
to ma'parenta nakua: “To Romakan tee, ta'pakan dengan dibisara angki
tokke'mo ditambak puso dio tingngayona tau kamban angki mane di-
tarungkun. Temo, tokke'mokan la narappanan babang tae' naissanan tau.
Tae' dengan leleanna la susi. Make sae asanni to ma'parenta anna melolo
urrappanangkan illalan mai tarungkun.”
38 Mengkalao siami to sidio sa'dena to ma'parenta umpalanda' kadanna
Paulus lako to ma'parenta. Tappana naissanan kumua to Roma, marea' asan
pole'. 39 Saemi umpellambi'i Paulus sola Silas anna ummakui kasalaanna
lako. Nasolaammi suun anna pelaui kenamala umpellei tondok iatoo.
40 Umpelleimi pa'tarungkunan anna lu lako banuanna Lidia. Saei lako
silambi'mi to mangngorean dio, napakatanami anna mane umpellei tondok
Filipi.

17

Paulus sola Silas dio Tesalonika

1 Umpatarru'mi kapenonosanna Paulus sola Silas ummola lako Amfipolis,
le'ba' lako Apolonia anna mane sae lako Tesalonika. Dio tondok iatoo
dengan pa'sambayanganna to Yahudi. 2 Tamami banua pa'sambayangan
Paulus susi beasanna sinapogau'. Pentallun siruntun allo katorroan nangei
umpokada anna ussitimbang-timbangngi Buku Masero Paulus sola tau
buda. 3 Napomakalesomi sola natetteran manappa kumua innang la
ussa'dingan kamaparrisan To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla lam-
bisan dipatei anna la tuo sule dio mai alla'na to mate. Nakuamo: “Inde To
nabassei bayu-bayu Puang Allata'allae, iamo Puang Yesus to kutetteran lako
kalemua'.” 4 Dengan pira-pira to Yahudi to dio reen attu iatoo untongananni
napolalan umpentappai Paulus sola Silas. Susi duka' buda to salianna
to Yahudi to mengkarea' langngan Puang Allata'alla anna pira-pira baine
keangga'.
5 Sapo' buda to Yahudi mangungngu' penawa napolalan urrempun to
kadake sitama pasa' anna solanni lao umpakaramba tau illalan tondok.
Napissannimi lu lako banuanna Yason umpeang Paulus sola Silas annu la
nabaa lako tingngayona tau buda. 6 Sapo' tae' dengan nalambi', napolalan
Yason sola pira-pira to mangngorean narui' sesse' lako to ma'parenta illalan
tondok. Saei lako metamba-tambami nakua: “Saemi duka' inde tondokta
to siumpabuttu kakadakean illaan lino, 7 anna natarima manappa Yason
torro dio banuanna. Tau iatee umbali atoranna kaparentaan Roma annu
nakua dengan tomaraya senga' disanga Yesus.” 8 Pusa' asammi tau sola to
kamai illalan tondok urrangngi tula'na inde taue. 9 Dipelauimi doi' Yason

sola solana aka' indana umpabuttu liu kamarukkaan. Mangkai nabaya' dirappanammi.

Paulus sola Silas Dio Berea

10 Bongi ia siamo too nangei ussua Paulus sola Silas to mangngorean dio
Tesalonika mengkalao lako Berea. Saei lako lu tamami pa'sambayanganna
to Yahudi. 11 To Yahudi dio Berea tae' makarra' penawa susi to dio Tesalonika
annu masannang penawanna untarima battakadanna Puang Allata'alla.
Siumpelaya'i liumi Buku Masero ke allo la naola ummissananni kumua
tongannaraka pepa'guruanna Paulus. 12 Buda to Yahudi ummorean Puang
Yesus anna buda toi duka' to tangngia to Yahudi susi baine keangga' tenni
muane.
13 Sapo naissananna to Yahudi dio Tesalonika kumua umpalanda' duka'
battakadanna Puang Allata'alla Paulus dio Berea, laomi lako urrusoi tau
buda napolalan selang penawanna. 14 Tappa ussuami Paulus lako bir-
ing tasik to mangngorean dio Berea sapo torropia Silas sola Timotius.
15 Ummanta'mi Paulus sae lako Atena inde to lao ussolannie. La sulei
lako Berea, mepasammi Paulus lako Silas anna Timotius kumua kenamala
ma'sirra' lao umpellambi'i.

Paulus dio Atena

16 Torromi Paulus dio Atena ummampai Silas sola Timotius. Mapa'di'mi
penawanna ummita tau-tau sidipenombai samba lako tondok. 17 Iamo
nangei sipantula'-tula'mo to Yahudi Paulus illalan banua pa'sambayangan
sola to salianna to Yahudi to mengkarea' langngan Puang Allata'alla, anna
angganna to nasilambisan illalan pasa' ke allo. 18 Sitimba'mi duka' pira-
pira tuangguru to unturu' pepa'guruanna Epikuros anna pepa'guruanna
kombonganna Stoa, anna dengan ma'kada nakua: “Akamo la napokada
itin to buda kada babangngo?” Dengammi duka' ungkuai: “Umbai to
umpa'peassakan pepa'guruanna dewata tadiita rambu apinna.” Annu
umpalanda' Kareba Kadoresan Paulus untetteran Puang Yesus anna
katuoanna sule. 19 Ussolammi Paulus lako kombonganna pa'bisara disanga
Areopagus anna kuanni: “Malarika mupomakaleso lako kaleki pepa'guruan
bakaru mangka mupalanda'? 20 Annu itin pepa'guruammuo senga'-
senga' kirangngi, dadi moraikan la umpengngissananni kalembasanna.”
21 (Angganna to Atena anna to messae dio sinadotaan umpatorro
karanganna annu la umpokada battu umperangngii kara-kara bakaru.)
22 Ke'de'mi Paulus illalan alla'-alla'na to ma'rempun dio Areopagus anna
ma'kada nakua: “O anggammua' to Atena, kuita pa'palakomua' illalan
angganna kara-kara barringkoa' siperambuan dewatammu. 23 Annu inde
angku menono'-nono' illalan tondokmua' umpetua'-tua' angngenan kape-
malasammua'e, ummitamo' mesa angngenan kapemalasan, dengan pangn-
guki' dio nakua: ‘Kapemalasan langngan dewata tadiissanan.’ Iamo te
Dewata mupenombaia' tae' muissananne kupalanda' lako kalemua'.
24 Puang Allata'alla to mangka umpadadi lino anna issinna, iamo De-
watanna langi' anna lino, tae' la mala torro illalan banua pa'sambayangan
panggaraganna ma'rupa tau. 25 Tae' toi manggi' nakandapa ma'rupa tau
takuananta to tae' ganna' kaparalluanna. Annu Dewata iamo tee umpe-
been penawa lako ma'rupa tau napolalan tuo anna umpebeen sangga'
rupanna lako angganna tau. 26 Bunga'-bunga'na angga mesa tau, iamo
nangei umpabuttu angganna rupa tau ummissii lino. Innang mangkami
napatantu Puang Allata'alla attu katuoanna ma'rupa tau sola ungkatonanni

angngenanna tau. 27 Ia nangei umpatenni anna malara lao kakarang-
karang ma'rupa tau umpeang Puang Allata'alla umba-umba aka anna
mala nalambi', moika anna sitonganna tae'ki' sikambela Puang Allata'alla.
28 Annu ummolai kakuasaanna malakia' tuo, malaki' membero leen, malaki'
dio reen, susi sinapokadangkoa' to paissammu kumua: ‘Annu anaknakia'
duka' te Puang Allata'allae.’
29 Dadi ianna anaknakia' Puang Allata'alla, tae' la mala tapapada angga'
Puang Allata'alla anna tau-tau bulawan, tau-tau pera', battu tau-tau batu,
panggaraga situru' kamanaranganna ma'rupa tau. 30 Yolona tae' umpatu-
mangngi kasalaanna rupa tau Puang Allata'alla annu balan tanaissananna,
sapo temo pole' umparentami angganna tau illalan lino mengkatoba'.
31 Annu mangkami umpatantu allo la nangei mesa to mangkamo napatantu
la umbisara gau'na rupa tau illalan lino. Inde to mangka napatantue
mangkami napakawanan lako ma'rupa tau ummolai katuoanna dio mai
alla'na to mate.”
32 Tappana urrangngi battakada kumua dengan katuoanna sule to mate,
dengammi pira-pira tau untellei, sapo' dengan duka' pira ungkuai: “Anna
dengan polepa attu ammu tetteranan polekan itin kara-kara mutula'o.”
33 Mengkalaomi Paulus umpellei inde kombonganne. 34 Sapo' dengan siami
duka' pira-pira muane mengkoppa' lako Paulus anna ummorean Puang
Yesus, susinna Dionisius mesa duka' pa'bisara alukna Areopagus. Anna
dengampi mesa baine disanga Damaris anna pira-pirapa tau senga'.

18

Paulus dio Korintus

1 Mangkai too, mengkalaomi Paulus dio Atena lu lako Korintus. 2 Saei lako
Korintus, silambi'mi mesa to Yahudi disanga Akwila to lu dio mai Pontus.
Ta'pa masae saena dio mai Italia sola bainena disanga Priskila annu umpa-
suun parenta tomaraya Klaudius ussua angganna to Yahudi umpellei Roma.
Lempangmi Paulus lako banuanna 3 napolalan torro dio anna mengkarang
sola annu susi karanganna siumpapia kemah. 4 Sisipantula'-tula' liumi tau
Paulus ke allo katorroan illalan pa'sambayanganna to Yahudi anna malara
mangngorean to Yahudi sola to salianna to Yahudi.
5 Saei Silas sola Timotius dio mai Makedonia, nasatutuimi Paulus umpa-
landa' Kareba Kadoresan anna uleleanni lako to Yahudi kumua Puang
Yesusmo To nabassei bayu-bayu Puang Allata'alla ma'pasalama'. 6 Sapo
nabali to Yahudi sola natelle, napolalan untambakki soyok dio mai pakeanna
Paulus anna ma'kada lako nakua: “Ikomoa' umpassan kasalaammu, makay-
onakkao anna tae'na' kasalaan. Mengkalao temo la lu lakomo' tau senga'
salianna to Yahudi.”
7 Suummi illalan mai banua pa'sambayanganna to Yahudi anna lu
lako banuanna mesa to tangngia to Yahudi disanga Titius Yustus, to
umpenombai duka' Puang Allata'alla. Inde banuae sitere siami banua
pa'sambayangan. 8 Sapo kapalana banua pa'sambayangan disanga Krispus
sitonda rapunna ummorean Puang Yesus anna budapa to Korintus, to
urrangngi pepa'guruanna Paulus mangngorean anna ditedok.
9 Pissan attu bongi, taman Paulus napolalan ummita Puang Yesus sae
umpa'kadaii nakua: “Dau marea'; dau torroanni umpalanda' Kareba
Kadoresan. 10 Annu kusolaan liuko anna tae' dengan tau la umparuaiko
kakadakean, annu la buda petauangku illalan inde tondokke.” 11 Torromi
dio Paulus sataun anna annan bulanna umpa'pa'guruan battakadanna
Puang Allata'alla illalan alla'-alla'na to ma'tondok.

12 Sapo' inde anna diangka' gubernur Galio dio Akhayae, ma'mesa pole'
pira-pira to Yahudi umbali Paulus napolalan napealai anna baai lako tingn-
gayona pa'bisara tondok. 13 Anna ma'kada nakua: “Inde taue umpa'guru
sala tau menomba langngan Puang Allata'alla annu sisala issinna sura'na
Musa.”
14 Sapo' tappana la naparanduk mantula' Paulus, ma'kadami Galio lako to
Yahudi nakua: “O to Yahudi, ianna ullendara parenta, battu kakadakearraka
mungeia' umparapa' inde taue, sipato' la kutarima. 15 Sapo' ianna anggara
battakada, sangaraka, battu ullenda kabeasaanna to Yahudi, papura illalam-
mia' alla'-alla'mu. Tangkao la urratta'i annu mokana' la umbisara kara-kara
susi.” 16 Anna mane urrambai tau illalan mai angngenan sidingei ma'bisara.
17 Suunna illalan mai umpealaimi Sostenes kapala pa'sambayanganna
to Yahudi anna limbuii nasidangguru'-guru'i dio luba'ba banua sidingei
ma'bisara, sapo' tae' naaku nasaile Galio.

Paulus ma'pasule lako Antiokhia

18 Masae-saepi torro Paulus dio Korintus anna mane ma'kappala' lako
Siria sola Priskila anna Akwila umpellei to mangngorean dio. Inde anna
ta'pa langngan kappala' dio Kengkreae ungkottiimi beluakna Paulus situru'
ada'na to Yahudi aka ungganna'i samayanna langngan Puang Allata'alla.
19-21 Saei lako Efesus lu tamami pa'sambayanganna to Yahudi Paulus anna
sipantula'-tula' to Yahudi. Napelaumi to Yahudi kenamala masae-sae torro
dio. Sapo' moka Paulus napolalan ma'kada nakua: “Tangga'pa' le'ba', angku
sae polemora ke nakuapa Dewata.” Mengkalaomi umpellei to Efesus,
sapo' torromia Priskila anna Akwila dio. 22 Saei lako Kaisarea, lu lakomi
Yerusalem umpessitai angganna to mangngorean anna mane tarru' lako
Antiokhia. 23 Inde anna masae-saemo dioe, mengkalao omi ullelean tondok
illalan lembangna Galatia anna Frigia umpakatoto' angganna to mangn-
gorean.

Apolos dio Efesus anna Korintus

24 Attu iatoo saemi mesa to Yahudi dio Efesus disanga Apolos to lu dio mai
Aleksandria. Mesa duka' to pa'rurru kada anna to untarru' Buku Masero.
25 Mangka toi dipa'guru manappa pepa'guruanna Puang Yesus. Sinapeton-
ganni mantula' anna lumantang untetteran Puang Yesus sapo' angga pante-
dokanna Yohanes naissanan. 26 Naparandukmi ma'pa'guru sitonda kabara-
nian illaan pa'sambayanganna to Yahudi. Sapo' narangnginna Priskila
sola Akwila, nabawaimi lako banuanna anna tetteranan manappai lalanna
Puang Allata'alla.
27 Mangkaii, moraimi Apolos la lao lako Akhaya, napolalan umpopebaa
sura' to mangngorean dio Efesus lako to mangngorean dio anna malara
untarima manappa Apolos. Kasaeanna Apolos lako marru keangga' il-
lalan alla'-alla'na to mangngorean, to untarimamo Puang Yesus ura'na
pa'kamasena Puang Allata'alla. 28 Annu napetonganni umbali to Yahudi
dio tingngayona tau buda, napolalan natalo kada annu naendekan illalan
mai Buku Masero kumua Puang Yesusmo To nabassei bayu-bayu Puang
Allata'alla.

19

Paulus dio Efesus

1 Diopi Korintus Apolos, suppikmi Paulus ullelean tondok illalan lem-
bangna Frigia anna Galatia, napolalan sae lako Efesus. Ullambi'mi pira-
pira to mangngorean dio. 2 Mekutanami Paulus nakua: “Untarimakoka

Penawa Maseroa' inde ammu mane mangngoreanne?" Natimba' nakua:
"Ta'pa dengan, annu sae lako ditula' kumua dengan Penawa Masero anna
ta'pa dengan kirangngi." 3 Nakuamo Paulus: "Ianna susi too, pante-
dokan umbamo mangka ditedokangkoa'?" Natimba' nakua: "Pantedokanna
Yohanes." 4 Nakuamo Paulus: "Pantedokanna Yohanes iamo tanda pengka-
tobasan anna nakua kadanna lako tau kamban: 'La ummoreangkoa' to
la sae windingku,' iamo Puang Yesus." 5 Tappana urrangngi tula' iatoo,
ditedokmi ummolai sanganna Puang Yesus. 6 Marassanni naballa'i pala'
Paulus natamaimi Penawa Masero napolalan mantula' ummoyong ma'rupa-
rupa basa memangnga-mangnga anna umpalanda' battakada napaombo'
Puang Allata'alla lako kalena. 7 Inde taue umbai sapulo duai.

8 Tallu bulan naola Paulus tama pa'sambayanganna to Yahudi anna barani
mantula' lako to dio reen, sipantula'-tula' to Yahudi anna umpomakaleso
kaparentaanna Puang Allata'alla lako anna malara naorean. 9 Sapo' dengan
duka' pira-pira tau makarra' penawa. Moka mangngorean, lambisan untelle
pepa'guruanna Puang Yesus illaan alla'-alla'na tau buda. Iamo nangei
umpelleimo tau buda Paulus anna umbawai to mangngorean lako mesa
banua sidingei kombong disanga Tiranus. Iamo pole' sinangei Paulus ke
allo ma'pa'guru. 10 Dua taun naola Paulus mengkarang susi tee, napolalan
angganna tau illalan lili'na Asia urrangngi battakadanna Puang Yesus, susi
to Yahudi tenni to salianna to Yahudi.

Anakna Skewa

11 Puang Allata'alla umpadadi tanda memangnga-mangnga ummolai
Paulus, 12 napolalan buda tau siummala sapu'-sapu' battu sampin senga'raka
mangkanna napake Paulus anna baai lako to masakinna, napolalan tappa
malapu' anna dengan pira mallai setang illalan mai kalena.

13-14 Attu iatoo dengan pira-pira to Yahudi sima'issan-issan ullelean ton-
dok. Inde taue siurrambai setang illalan mai kalena tau. Susi duka' pitu to
ma'sirondong, anakna mesa kapala imam to Yahudi disanga Skewa, nasan-
dak duka' urrambai setang umpotendan sanganna Puang Yesus. Nakua lako
inde setangnge: "Kurambaiko ummolai sanganna Yesus, to sinatula' Paulus."
15 Sapo' natimba' setang illalan mai kalena inde taue nakua: "Kuissanan
Yesus sola Paulus, sapo' ikoa', bennarokoa' iko?" 16 Urropangngi siami to
ma'sirondong inde to natamai setangnge anna ressu-ressui, lambisan le'ba
sikakondong ma'kale-kale anna balala-lala kalena.

17 Kara-kara iatoo napekareba angganna tau dio Efesus, susi to Yahudi
tenni salianna to Yahudi napolalan marea' asan tau. Iamo pole' nangei
tuttuan dipakasalle sanganna Puang Yesus. 18 Attu iatoo buda to mane
mangngorean sae ummakui angganna gau' kadakena dio tingngayona tau
kamban. 19 Susi toi duka' lako angganna to sima'issan-issan, urrempun asan
sura'na anna sumpunni dio tingngayona tau kamban. Umbai la dengan lima
pulo sa'bu doi' pera' angga'na inde sura' disumpunnie. 20 Napolalan Kareba
Kadoresan untetteran Puang Yesus titale' ambun illalan lembang iatoo anna
tuttuan buda tau tigara' penawanna mangngorean.

Demetrius umpabuttu karukkaan dio Efesus

21 Mangkanna kara-kara iatoo, la lu lakomi Yerusalem Paulus ummola
lako Makedonia anna Akhaya, annu nakua: "Mangkana' lu lako Yerusalem,
innang la laona' duka' lako Roma." 22 Ussuami dua to siumpamoloii disanga
Timotius anna Erastus yolo lako Makedonia annu la torropi masae-sae dio
Asia.

23 Umbai attu iamo tee nangei kendek kamarukkaan kamai dio
Efesus ura'na pepa'guruanna Puang Yesus napalanda' Paulus. 24 Inde
kamarukkaanne napakendek mesa tau disanga Demetrius pa'tampa
pera', siumpapia banua-nua pera' susi tappa' angngenan kapemalasan
lako dewata Artemis. Buda tau sinapake illalan pengkaranganna anna
buda pallolonganna. 25 Urrempummi angganna solana pa'tampa pera'
anna mentu'na to mengkarangna, anna ma'kada nakua: “Anggammua'
sa'do'dorangku, tasa'dingammia' pada-pada umba susi kamasannanganta
ura'na pengkaranganta annu buda pallolonganta. 26 Temo, taitamia' sola
tarangngi umba nakua Paulus inde Efesus anna illalan lili'na Asia usse'dek
anna umpapusa buda tau kumua angganna panggaraganna ma'rupa tau
tangngia dewata. 27 Dadi tae' angga pengkaranganta la napetawai tau sapo
banua kapemalasan duka' lako dewata Artemis la pa'de angga'na lambi'
lako kalena dewata Artemis to napenombai to Asia anna sangkalebu lino,
ta'mo la kadewataan.”
28 Urrangnginna tula'na Demetrius keara' asammi napolalan sipeoli-olian
nakua: “Dipomatande sanganna Artemis, dewatanna to Efesus.” 29 Turun
tondok pole' tau anna sipa'silullusan lako banua pa'mesaan. Umpealaimi
dua to Makedonia sinasolaan Paulus menono' disanga Gayus anna Aris-
tarkhus, anna rui'i lako. 30 Morai Paulus la tama alla'-alla'na inde tau budae
sapo' tae' natangga' to mangngorean. 31 Pira-pira duka' to kamai illalan
lembangna Asia sangkalamma'na Paulus, mepasan kumua dau anna lao
tama angngenan pengkitaan.
32 Sipealo'-alosammi to ma'rempun illalan inde angngenanne, iamo nat-
ula' iamo annu rukkami tau anna buda tau tae' ummissanan ura'na nangei
ma'rempun. 33 Dengan mesa to Yahudi disanga Aleksander urrangngi
tula'na pira-pira tau napolalan naissanan balayanna nangei turun tondok
tau. Nabussummi solana lako tingngayona tau buda anna malara mantula'.
Ummangka'mi limanna umpakamma' tau annu la mantula' usseroi kalena
sola to Yahudi. 34 Sapo naissananna tau buda kumua to Yahudi, sipealo'-
alosan omi umbai dua tettek nakua: “Dipomatande sanganna Artemis
dewatanna to Efesus!”
35 Napolalan ke'de'mo guru tuli' illalan tondok umpakamma' tau buda
anna ma'kada nakua: “O to Efesus, tae' dengan tau illalan lino tae' ummis-
sananni kumua kitamoa' to Efesus to urrepi' manappa angngenan kape-
malasan lako dewata Artemis to dipomatande anna to undagai tau-taunna,
iato ronno' yao mai langi'o. 36 Kara-kara iatee tae' diissan ditelang. Iamo
too, la mattangkoa' ammu dau tokke' ma'palako buta. 37 Annu tokke'mokoa'
umbaa sae inde dua taue, moika anna tae' dengan ungkadakei angngenan
kapemalasanta, tae' toi dengan untelle dewatanta. 38 Dadi, ianna dengan
kara-karana Demetrius sola to ma'tampana lako mesa tau, anna palulakoi
angngenan pa'bisaraan annu dengan to ma'parenta la umparokkoi. 39 Sapo
ianna dengan senga'na dio penawammua', mala dibisara illaan kombon-
ganna tau buda pa'patantunna to ma'parenta. 40 Annu sirapangkia' to dio
palimping temo annu malakia' ditanda' la umpabuttu kakadakean illalan
tondok. Annu tae' dengan pengngandasanta la taola ummaloloan kaleta
ura'na inde pa'rempunan marukkae.” 41 Mangkai mantula' inde guru tuli'e
ussuami lao angganna tau.

20

Paulus lao lako Makedonia anna Akhaya

1 Mattanni sule to Efesus, urrempummi to mangngorean Paulus anna
pakatoto'i. Mangkai mantula', ussalama'mi angganna to mangngorean
anna mane mengkalao lako Makedonia. 2 Saei lako, ulleleammi tondok
illalan lembang iatoo napasiolaan umpakilala anna umpakatoto' to mangn-
gorean, napolalan sae lako Yunani. 3 Tallu bulanni dio Yunani moraimi
Paulus la ma'kappala' lamban lian Siria. Sapo' napekareba Paulus kumua
dengan pa'bunu' penawanna to Yahudi la umpateii, napolalan kalebu dio
penawanna la ma'pasule ummola lako Makedonia. 4 Dengan pira-pira
tau ussolanni iamo Sopater anakna Pirus to Berea anna Aristarkhus anna
Sekundus bassi to Tesalonika, anna Gayus to Derbe anna Timotius anna du-
api solana bassi to Asia, disanga Tikhikus anna Trofimus. 5 Sapo' mengkalao
asammia yolo ma'kappala' lako Troas annu la naampai diokan.* 6 Lessu'i allo
kamai disanga Roti Tae' Diboloi Ragi mane ma'kappala'rakan mengkalao dio
Filipi. Limangngallokan ma'kappala' angki mane sae lako Troas, kipolalan
silambi'mo solaki to yolomo sae lako. Pitungngallopakan torro dio.

Paulus dio Troas

7 Allo Sattu bongi, ma'mesamokan umpia'-piak roti. Mantula'mi Paulus sae
lako tangnga bongi sola angganna to mangngorean dio Troas, annu moraimi
la mengkalao makale'. 8 Illalan inde banua kingeie, ma'mesa yaokan tanda
langngan nangei buda ballo mian. 9 Dengan mesa anak muane disanga
Eutikhus ma'loko yao sulewa'. Nataloimi matanna napolalan mamma' annu
masae sigalimi mantula' Paulus napolalan metobang rokko, mengkalao yao
katallu todo'na langngan. Naangka'mi tau sapo innang bonno'mi. 10 Turun
siami Paulus umpellambi'i anna lumbangngi naraka' anna mane ma'kada
nakua: “Daua' pomasussa penawammu annu ummambuk penawa sule.”
11 Mangkaii, sulemi Paulus langngan banua anna umpiak-piak roti anna
andei pada-pada. Mangkai ummande, mantula' pole omi Paulus lako to
mangngorean sae lako nannari. Tibungka'i masiang, mengkalaomokan.
12 Mengkalaomi duka' to ma'rempun sitonda kamasannangan ummanta'
inde to metobang lako banuannae, aka tuoria sule.

Lu dio mai Troas le'ba lako Miletus

13 Mengkalaomokan yolo langngan kappala' la lu lako Asos. Situru'
pa'kua penawanna Paulus la diopi anna mane langngan kappala' kingei
annu la menono' ia lako. 14 Silambi'kan Paulus dio Asos kisolaammi langn-
gan kappala', angki mane tarru' lako Metilene. 15 Mengkalao dio Meti-
lene menono' liumi kappala'ki, napolalan masiangngii untingngayomokan
libukan disanga Khios. Masiang polei saemokan lako Samos, sangngallo
polepakan ma'kappala' angki mane sae lako Miletus. 16 Annu situru'
pa'bunu'-bunu' penawanna Paulus, ta'mo la lempang dio Efesus, indana
masae sigali torro dio Asia annu ma'sirra' umba aka anna saemo lako
Yerusalem anna mane lambi'i allo kamai iamo Pentakosta.

Pepakilalanna Paulus lako perepi'na to Efesus

17 Diokan Miletus ussuami tau Paulus lako Efesus untambai angganna
perepi' dio anna sae untammuii. 18 Saei, napantula'imi Paulus nakua: “Muis-
sanammia' umba nakua katuoangku illalan alla'-alla'mua', mengkalao dio
angku mane sae inde Asia. 19 Ummampa'na' penawa anna sitonda wai mata
umpengkarangan Dewata anna ussa'dinganna' ma'rupa-rupa kamasussaan.
20 Muissanan toia' kumua tae'na' malaya' untulasangko la ma'gunanna lako
kalemua'. Kupa'guru manappakoa' susi dio tingngayona tau buda tenni

* **20:5** Attu iatoo lao duka' sola Lukas to ummuki'i inde sura'e.

illalan pa'rempunan lako banuammua'. 21 Umpalanda' liuna' pepakilala lako
to Yahudi anna lako tau senga' salianna to Yahudi, anna malara mengkatoba'
langngan Puang Allata'alla napolalan ummorean Puang Yesus Dewatanta.
22 Temo la lu lakomo' Yerusalem situru' pesuanna Penawa Masero, sapo'
tae' kuissanan aka la dadi lako kaleku dio. 23 Anggami kuissanan ku-
mua illalan simesa-mesa tondok mangkanna kuola sinapakawanan Penawa
Masero lako kaleku kumua la didarrana' anna la ditarungkun. 24 Sapo
ta'mokkao umpikki' sunga'ku moi sangkanuku malotongmo ke mala siai
suppik manappa pengkarangan mangka napapassannianna' Puang Yesus,
iamo la umpalanda' Kareba Kadoresan pa'kamasena Puang Allata'alla.
25 Temo kuissanammi kumua anggammua' to mangka kupellambi'i kutet-
teranan kaparentaanna Puang Allata'alla, ta'mo' dengan la muita polea'.
26 Iamo too kupokadangkoa' temo kumua yaona' tanarambui, diongna'
tanato'doi ke dengangkoa' tae' ullolongan kasalamasan. 27 Annu tae'na'
lembe untulasangkoa' angganna pa'kuanna Puang Allata'alla. 28 Dadi, da-
gai manappakoa' kalemu anna angganna pa'kambi'mu annu ikomoa' to
naponto bannangngi Penawa Masero la urrepi' kombonganna to mangn-
gorean. Iamo too la ungkambi' manappakoa' kombonganna to mangn-
gorean langngan Puang Allata'alla, to mangka naalli rara, iamo rarana
Anakna. 29 Annu kuissanan kumua ianna le'bamo', la saemi tama alla'-
alla'mua' to kadake urrenggang kombonganna to mangngorean sirapan
aramau ussesseran pa'kambi'mua'. 30 Anna la dengan duka' buttu il-
lalan mai alla'-alla'mua' to ussewangan pepa'guruan sala la umpapusa to
mangngorean napolalan naturu'. 31 Iamo too kenamala matangkin tongan-
tongangkoa' ammu pengkilalaii kumua tallu taun kuola tae' dengan torro,
allo-bongi sitonda wai mata unnanna' simesa-mesakoa'.
32 Temo, kusorongkoa' rokko lisu pala'na Puang Allata'alla. La
umpengnganda'koa' battakadanna Puang Allata'alla untetteranni
pa'kamasena. Annu inde battakadannae malakoa' napakatoto' illalan
kapangngoreanammu, anna la natandoikoa' tamba'na Puang Allata'alla
mangka napatokaan angganna petauanna. 33 Tae' dengan kendek
illalan penawangku morai la natandoi pera' tau, battu bulawan, battu
sampin. 34 Muissanan kumua simelolona' duka' mengkarang anna
malara ganna' kaparalluangku sola kaparalluanna angganna to kusolaan.
35 Mangkamokoa' kupaitai tandengan illalan mentu'na kara-kara umba la
dipasusi mengkarang manappa, anta malara la umpamoloi to tanabela
mengkarang. Anna la umpengnganda'kia' battakadanna Puang Yesus
kumua: ‘Marru kerongko' ia to ma'petando anna la to ditandoi.’ ”
36 Mangkai mantula' Paulus, malimuntu' asammi anna ma'sambayang.
37 Sitangi'-tangisammi anna mane urraka' Paulus naudung. 38 Rantang
asammi buana, la'bi-la'binna annu dengan kadanna Paulus kumua ta'mo
dengan la siita pole. Mangkai tee naanta'mi sae langngan kappala'.

21

Katampakanna Paulus lao lako Yerusalem

1 Sisarakmokan perepi'na to Efesus, ma'kappala'mokan ma'maloloan
lako Kos. Masiangngi saemokan lako Rodos angki mane tarru' lako
Patara.* 2 Saekan lako Patara dengan kappala' la mengkalao lako
Fenisia. Langngammokan inde kappala'e, angki mengkalao. 3 Tapakala
ummitamokan libukan Siprus dio tandai kairi, sapo tarru' liukan lako

* **21:1** Attu iatoo lao duka' sola Lukas to ummuki'i inde sura'e.

Siria. Saekan lako Tirus torromi kappala' annu la dipaturun bawaanna.
4 Umpellambi'imokan pira-pira to mangngorean dio angki torro sola sam-
inggu. Umpakari'di'mi Paulus annu naparunduk Penawa Masero ku-
mua daumo anna lao lako Yerusalem. 5 Sapo nalambi'i attunna la
mengkalaokan, umpatarru'mokan penonosangki. Naanta'kan to mangn-
gorean sitonda baine sola anak suun illalan mai tondok. Saekan lako biring
tasik, pada-padamokan malimuntu' angki ma'sambayang. 6 Mangkakan
ma'sambayang, sisarak-sarakmokan. Langngammokan kappala' anna
ma'pasule duka' lako banuanna.
7 Mengkalaokan dio Tirus umpatarru' penonosangki kipolalan sae lako
Ptolemais. Silambi'mokan duka' angganna to mangngorean dio, sisalama'-
lama'mokan anna torropakan sola sangngallo. 8 Masiangngii, mengkalao
omokan tarru' lako Kaisarea. Saekan lako melolo lakomokan banuanna
Filipus mesa duka' to siumpalanda' Kareba Kadoresan. Inde Filipus-e iamo
to nakala' bilanganna to pitu to mangka dipilei la untawa-tawa kamman-
dean dio Yerusalem. Iamo kingei torro.† 9 Dengan appa' anakna, anak dara
asammi, ummampui kapaissanan umpalanda' battakada napaombo' Puang
Allata'alla lako kalena.
10 Pira-pira bongikan dio, saemi mesa nabi disanga Agabus dio mai Yudea.
11 Saemokan napellambi'i, ummalami beke'na Paulus anna umpungo li-
manna sola lentekna anna mane ma'kada nakua: “Nakua kadanna Penawa
Masero: ‘La dipasusimi te puangna inde beke'e, la napungo to Yahudi
dio Yerusalem anna soronganni rokko lisu pala'na tau senga' salianna to
Yahudi.’ ”
12 Kirangnginna inde battakadae, pada-padamokan sola to mangngorean
dio melau lako Paulus kenamala ta'mo lao lako Yerusalem. 13 “Maakari
ammu tumangi' umparosso buaku? Annu kutarima asammi kao, tae' angga
la dipungo, sapo' moi la dipateina' dio Yerusalem ura'na sanganna Puang
Yesus.” 14 Sapo tae' umperangngii tula'ki Paulus kipolalan monda umpak-
ilalai. Anggami kikuanni: “Dewatamo pawa.”
15 Pira-pirangngallokan dio Kaisarea, ma'patakkammokan la mengkalao
lako Yerusalem. 16 Nasolaammokan pira-pira to mangngorean to lu dio
mai Kaisarea, naanta' lako banuanna Manason to Siprus, mesa to masaemo
mangngorean, annu la torro diokan.

Paulus umpellambi'i Yakobus sola perepi' senga' dio Yerusalem

17 Saekan lako Yerusalem, dore' asammi angganna to mangngorean un-
tammuikan. 18 Masiangngii, laomokan sola Paulus umpellambi'i Yakobus,
dio asammi reen perepi' kilambi' lako. 19 Nasalama' asammi Paulus anna
mane untetteran angganna kara-kara mangka napogau' Puang Allata'alla
ummolai pengkaranganna illalan alla'-alla'na tau senga' salianna to Yahudi.
20 Umpakasalle asammi Puang Allata'alla anna urrangngimo tula'na
Paulus, anna mane ma'kada lako nakua: “O sa'do'dorangku, messa'bumi
duka' to Yahudi inde ummorean Puang Yesus anna matutu unturu'
pepa'guruanna Musa. 21 Sapo' napekareba pepa'guruammu lako to Yahudi
dio lembang senga' kumua tae' la unturu' pepa'guruanna Musa. Annu
umpa'guruko ade' tau tae' la ussunna' anakna anna tae' la unturu'
kabeasaanna to Yahudi. 22 Dadi, umbamo la takua temo, annu innang la
naissanan kumua saeko? 23 Dadi kenamala muperangngi tula'ki ammu
turu'i. Dengan appa' solaki mangka ma'dandi langngan Puang Allata'alla.
24 Laomokoa' sola umpalako sara' usseroi kalemu, sapo iko la umpatoka

† **21:8** Itai Ur. 6:1-7.

angganna kaparalluan la mupakea' napolalan mala dikotti asan beluakna. La kawanammi pole' lako tau kumua angganna kareba untula'ko narangngi to Yahudi tae' tonganna, sangngadinna tontongko umpengnganda' pepa'guruanna Musa. 25 Sapo lako to salianna to Yahudi to ummoreammo Puang Yesus, mangkami kipopebanni sura' kumua tae' la ummande nande mangka dipopemala' lako dewata senga', tae' la ummande rara, balena olo'-olo' mate ditekke, anna tae' la ullullu' pa'bannetauan."

26 Masiangngi, mengkalaomi Paulus ussolaan inde appa' taue, lao usseroi kalena situru' alukna to Yahudi. Lu tamami Banua Ada'na Puang Allata'alla lao umpa'peissanan attunna la nangei suppik sara' usseroi kalena, anna attunna la nangei umbaa bua pemala'na simesa-mesai.

Paulus disakka illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla

27 La nalambi'i kapitungngallona nangei usseroi kalena, dengammi pira-pira to Yahudi to lu dio mai Asia ummita Paulus illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Urrasimi tau kamban anna mane umpealai Paulus, 28 napasiolaan meoli-oli nakua: "O anggammua' to Israel, pamoloikan kami! Iamo te to silao ma'leleanne umpa'guru tau la umbelle'kia' to Israel anna pepa'guruanna Musa anna Banua Ada'na Puang Allata'alla. Temo ussolaan pole omi to Yunani tama Banua Ada'na Puang Allata'alla ungkadakei angngenan masero." 29 Annu mangka ummita Trofimus to lu dio mai Efesus sola leen Paulus illalan Yerusalem, napolalan nasanga nasolaan Paulus tama Banua Ada'na Puang Allata'alla.

30 Ramba siami tau illalan Yerusalem anna sikakondong sae umpealai Paulus anna rui' sesse'i illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla. Tappa ditutu'i asammi ba'bana Banua Ada'na Puang Allata'alla. 31 Marassanni la umpatei Paulus, sae siami kareba lako randan ponggawana tantarana to ma'parenta Roma kumua ramba issinna Yerusalem. 32 Mengkalao siami randan ponggawana tantara sola pira-pira ponggawa senga', ussolaan tantarana lao lako angngenan nangei tau buda. Tappana ummita tantara, monda siami ungkambei Paulus.

33 Umpellambi'imi Paulus inde randan ponggawana tantarae anna sakkai. Ussuami tantarana umpungoi dua rante bassi anna pekutananni kumua bennannara inde taue anna aka napogau'. 34 Sapo' mongngo' babang tau sitimba'-timba' meoli-oli tae' dengan tanapokada, dadi tae' dengan ma'lesoan narangngi randan ponggawana tantara. Napolalan ussua tantarana umbaa Paulus lako angngenanna tantara. 35 Saei lako sa'de eran, nasirande-randeimi tantara annu ma'dallo'mi tau buda. 36 Bu'dak tau ummula'i menge sipealo'-alosan nakua: "Pateii."

Paulus umpelau attu la mantula'

37 Inde anna la dipatamamo angngenanna tantara Paulus-e, nakuamo lako randan ponggawana tantara: "Malarokoka kupantula'i sappalli'?" Natimba' nakua: "Muissan ma'basa Yunani? 38 Dadi tangngiako to Mesir, to mane mangka la umbali to ma'parenta napolalan ussolaan appa' tasa'bu gurilla lako padang alla'?"

39 Natimba' Paulus nakua: "To Yahudina', to lu dio mai Tarsus, mesa tondok kalelean sanganna dio Kilikia. Kupelau matin kenamala mupabeaina' mantula' lako inde tau kambanne."

40 Napatiolaimi randan ponggawana tantara. Ke'de'mi Paulus yao eran anna ummangka' limanna umpakamma' tau kamban.

Tula'na Paulus lako to Yahudi

Mattanni tau, mantula'mi ma'basa Ibrani nakua:

22

1 “O anggammua' sa'do'dorangku anna mentu'na to matua, tanan talingaii
kada la kupalanda' tama alla'-alla'mua' temo, la umpa'timpasan kaleku.”
2 Tappana urrangngi Paulus ma'basa Ibrani, tuttuan mattan pole' tau buda.

Nakuamo Paulus: 3 “To Yahudina', dadi diona' Tarsus lembangna Kilikia.
Sapo' kamai indena' Yerusalem, anna naparundukna' tuangguru disanga
Gamaliel situru' alukna neneta. Napolalan barringna' unturu' Puang Al-
lata'alla susikoa' temo. 4 Buda duka' to unturu' Lalanna Puang Yesus mangka
kupakario-rio lambisan mate, susi muane tenni baine kupealai angku mane
popetarungkunni. 5 Kara-kara iatee nasa'bii Pongkena Imam sola pa'bisara
aluk annu nabenganna' sura' parenta kubaa lako solaki to Yahudi dio
Damsyik annu la umpealaina' to unturu' Puang Yesus la kubaa sae inde
Yerusalem dipabambanni sangka'.

6 Sapo ummolana' lalan, la sae kalemo' lako Damsyik umbai tangngamo
allo, tokke'mi dengan pangngarrang yao mai langi' ungkabu'na'. 7 Songka
siamo', kurangngimi kamara nakua: ‘O Saulus, O Saulus, maakari ammu
pakario-riona'?’

8 Kukuamo untimba'i: ‘O Puang, bennaroko Iko?’ Nakuammo': ‘Kaomo te
Puang Yesus to Nazaret to mupakario-rioe.’ 9 Inde to kusolaanne ummita
duka' pangngarrang, sapo' tae' urrangngi* tula'na to umpantula'ina'.

10 Kukuamo: ‘O Puang, akamo la sipato' kupogau'?’ Nakuammo': ‘Mil-
likmoko ammu tarru' lako Damsyik, annu la diopoko ammu mane ditulasan
aka mangka napatantu Puang Allata'alla la mupogau'.’ 11 Natettemo' solaku
menono' tarru' lako Damsyik annu ta'mo' paita napobua' pangngarrang yao
mai langi'.

12 Dio Damsyik, dengan mesa tau disanga Ananias, iamo mesa to maiman
anna to matutu ummanda'i pepa'guruanna Musa. Inde taue napakasalle
angganna to Yahudi illalan tondok iatoo. 13 Saemo' naollongngi anna ke'de'
dio sa'deku ma'kada lako kaleku nakua: ‘O sa'do'dorangku Saulus, paitako
sule!’ Paita siamo' kupolalan ummita inde taue.

14 Anna mane ma'kada pole nakua: ‘Puang Allata'alla to napenombai
neneta mangka unturoko la umpengngissananni pa'kuanna. Anna la ummi-
tako Puang Yesus To Malolo anna la urrangngiko kamara suun dio pudukna.
15 Annu la mupa'pesa'bian lako ma'rupa tau kara-kara mangka muita anna
mangka murangngi. 16 Dadi daumo anna selang penawammu. Millikmoko,
ammu ditedok ammu pelaui langngan Puang Allata'alla anna nagarri'iangko
kasalaammu.’

17 Saena' sule inde Yerusalem, marassanna' ma'sambayang illalan Banua
Ada'na Puang Allata'alla, tokke'mo' taman. 18 Ummitamo' Puang Yesus
ma'kada nakua: ‘Ma'sirra'ko umpellei Yerusalem annu tae' dengan tau
inde la ummorean kasa'biammu untetteranna'.’ 19 Sapo' kutimba' kukua:
‘O Puang Yesus, naissanan asan tau inde kumua kaomo siullelean banua
pa'sambayangan untambak puso to ummoreangko angku mane patamai
tarungkun. 20 Susi duka' anna dipatei mesa sa'bimmu disanga Stefanus,
diona' reen ussituru'i kadipateianna anna kaomo undagai bayu rui'na to
umpateii.’

21 Sapo' natimba' Puang Yesus nakua: ‘Mengkalaoko, annu la kusuako lako
angngenan mambela umpellambi'i tau senga' salianna to Yahudi.’ ”

---

* **22:9** tae' urrangngi: Mala duka' ma'kalembasan: tae' naissanan kalembasanna.

22 Tappana urrangngi tula'na Paulus kumua la lu lako tau senga' salianna
to Yahudi, sipealo'-alosammi tau buda nakua: “Pa'deanni illalan lino itin
tauo. Tae' sipato' tuo liu.”

Paulus illalan angngenanna tantara

23 Menge liumi sipealo'-alosan tau buda napasiolaan umpa'tibean leen
bayu rui'na anna ussembu' soyok langngan loa.† 24 Iamo nangei mesua ran-
dan ponggawana tantara la dibaa Paulus tama angngenanna tantara annu
la diparessa dipasiolaan ditambak puso anna malara diissanan balayanna
nangei sipealo'-alosan tau lako kalena. 25 Marassanni disangke' limanna la
ditambak puso, nakuamo Paulus lako mesa ponggawana tantara to ke'de' dio
sa'dena: “Malarokoka tokke' untambak puso mesa to Roma ke ta'pa mangka
dibisara?”
26 Tappana urrangngi tula'na Paulus, lao siami umpellambi'i randan pong-
gawana anna kuanni: “Akamo la tapogau' annu to Romaria?”
27 Lao siami umpellambi'i Paulus inde randan ponggawana tantarae anna
kuanni: “Pokada manappai, to Roma tongarrokoka?” Natimba' Paulus
nakua: “Io, tonganna.”
28 Nakuamo inde randan ponggawana tantarae: “Masulli' kao
kubayasanni angku mane mala digente' to Roma.” Natimba' Paulus nakua:
“Innang to Romanakkao annu to Roma undadianna'.”
29 Marea' asammi to disua untambak puso Paulus napolalan soro'.
Marea'mi duka' randan ponggawana tantara naissanannamo kumua to
Romaria Paulus, to napopepungo.

Paulus dio tingngayona pa'bisara aluk

30 Sapo' moi susi too, morai tappa' randan ponggawana tantara la
umpengngissananni ura'na nangei dipasala Paulus. Iamo nangei,
masiangna, untambaimi angganna kapala imam sola pa'bisara alukna
to Yahudi anna urrappanan Paulus illalan mai tarungkun anna mane baai
tama alla'-alla'na to ma'mesa.

23

1 Pantan unnenne'imi pa'bisara alukna to Yahudi Paulus anna mane
ma'kada nakua: “O anggammua' sa'do'dorangku, tae' dengan kendek illalan
penawangku kumua kasalaanna' dio olona Puang Allata'alla sae lako allo
temo.” 2 Tappa mesua siami Ananias Pongkena Imam lako to ke'de' dio
sa'dena Paulus anna sappai sadangna. 3 Nakuamo Paulus: “Anna Puang
Allata'allamora umbala'i pa'palakomu, annu siumpa'paitangko kalemu
takuananta to masero. Anna tongkongko temo umparessana' situru'
pepa'guruanna Musa, sapo' sitonganna tae' situru' pepa'guruanna Musa
pa'palakomu ussua tau ussappa sadangku.”
4 Nakuamo to dio reen lako Paulus: “Maakari ammu telle Pongkena
Imamna Puang Allata'alla?”
5 Natimba' Paulus nakua: “O anggammua' sa'do'dorangku, tae' kuissanan
kumua Pongkena Imam. Tonganna, dengan tiuki' nakua: ‘Dau untula'
kadake perepi'mu.’ ”
6 Innang naissanan Paulus kumua inde pa'bisara alukke dengan to Saduki
dengan duka' to Farisi, napolalan napemandui mantula' nakua: “O anggam-
mua' sa'do'dorangku, to Farisina' duka', peampoanna to Farisi. Ia kungei
dibisara annu ummoreanna' katuoanna sule to mate.” 7 Tappana ma'kada

† **22:23** Umpa'tibean leen bayu rui'na anna ussembu' soyok langngan loa, kalembasanna: keara' to Yahudi lako Paulus.

susi Paulus, kendek siami kasipekkaan illalan alla'-alla'na to Saduki anna
to Farisi, napolalan sipa'barean inde to ma'rempunne. 8 Annu nasanga to
Saduki kumua tae' dengan katuoanna sule to mate, tae' dengan malaeka'
anna anitu. Mengke'de' to Farisi ummorean katuoanna sule to mate anna
naorean kumua dengan malaeka' sola setang.
9 Sipealo'-alosammi tau sipekka-pekka. Pira-pira to untarru' issinna
sura'na Musa to nakala' kombonganna to Farisi ke'de' anna meoli nakua:
“Sitonganna tae' dengan kikabattui kasalaanna inde taue, annu umbai
dengan anitu battu malaeka' umpantula'i.” 10 Tuttuan maroa' pole' tau
sipekka, napolalan marea' randan ponggawana tantara annu napikki' ku-
mua ullimbui mani Paulus. Ussuami tantara lao ummala karra' Paulus tama
alla'-alla'na tau, anna baai lako angngenanna tantara.
11 Bongi polei saemi Puang Yesus ke'de' dio sa'dena Paulus anna pantula'i
nakua: “Pomatoroi penawammu, annu umba mukua umpa'pesa'bianna'
inde Yerusalem, la susimi duka' mupalako dio Roma.”

To Yahudi urrapa' kada la umpatei Paulus

12-13 Masiangngi, ma'mesami to Yahudi la'bi appa' tapulo urrapa' kada
la umpatei Paulus anna ummoton pinda kumua tae' la ummande sola
ummiru' ke ta'pa mangka napatei. 14 Laomi umpellambi'i kapala imam
anna angganna perepi'na to Yahudi anna kuanni: “Mangkamokan um-
moton pinda kumua tae'kan la ummande sola ummiru' ke ta'pa umpatei
Paulus. 15 Dadi, ma'mesakoa' anggammu pa'bisara aluk ammu pelaui
lako randan ponggawana tantara anna umpopengngolo pole Paulus tama
pa'rempunammua', susi to la diparessa pole kara-karana. Sapo in-
nang la diomokan salian ummadangngi napolalan ta'pa la sae tama
pa'rempunammua' angki pateimi.”
16 Sapo' dengan anak urena Paulus, anakna sirondongna baine urrangngi
kara-kara iatoo. Laomi tama angngenanna tantara anna palanda'i lako
Paulus.
17 Untambaimi mesa ponggawana tantara Paulus anna kuanni: “Laopoko
ussolaan inde anak muane lako randan ponggawana tantarae annu dengan
la napokada.”* 18 Saei lako randan ponggawana tantara, nakuamo: “Natam-
baina' Paulus iato to ditarungkunno anna kuanna': ‘Laopoko ussolaan inde
anak muane lako randan ponggawana tantarae annu dengan la napokada.’
”
19 Ummanda'imi limanna anak muane inde randan ponggawana tantarae
anna bawai lako kasalaanna, anna kutanaii nakua: “Aka la mupokada?”
20 Natimba' inde anak muanee nakua: “Buda to Yahudi mangka urrapa'
kada la napelau matin anna malara makale' mupopengngolo pole Paulus
lako pa'bisara aluk, susi to la diparessa pole kara-karana. 21 Sapo' kenamala
tae' mupatiolai annu la'bi appa' tapulo tau mangngadang la umpatei Paulus.
Mangkami ummoton pinda kumua tae' la ummande sola ummiru' ke ta'pa
umpatei Paulus. Dadi tula'mu mandami naampai.”
22 Ussuami anak muane sule, anna pakari'di'i nakua: “Dau pokadai lako
tau moi benna, kumua kara-kara iatoo iko sae untulasanna'.”

Paulus dibero lako Kaisarea

23 Untambaimi dua ponggawana tantara inde randan ponggawana tanta-
rae, anna kuanni: “Patokai dua ratu' tantara, pitu pulo to ma'darang anna
dua ratu' to ma'doke, annu la mengkalao lako Kaisarea temo bongi umbai

* **23:17** Ponggawana tantara umparenta saratu' tantara. Randan ponggawana tantara umparenta sasa'bu tantara.

tettek kasera. 24 Patokai duka' pira-pira darang la nasakei Paulus ammu
solaan manappai lako gubernur Feliks."
25 Ummuki'mi sura' randan ponggawana tantara, nakua:
26 "Salama'ku, Klaudius Lisias lako gubernur Feliks to kupakasalle.
27 Inde taue napealai to Yahudi la napatei. Sapo marassanni la na-
patei, saemo' ussolaan tantara undapaii napolalan narappanan, annu
kurangngi kumua to Roma. 28 Kupopengngolomi lako pa'bisara alukna
to Yahudi la kuola ummissananni ura'na nangei ditanda'. 29 Napolalan
kuissanan kumua angga ullenda kabeasaanna to Yahudi nangei ditanda',
sapo tae' dengan pa'tanda'na la mala dipoisungan umpateii battu di-
tarungkun. 30 Lambisan dengami tau sae untulasanna' kumua ma'mesa to
Yahudi urrapa' kada la umpateii napolalan kusua matin umpellambi'iko.
Mangkami duka' kukuanni to patanda' anna matin ammu bisarai."
31 Laomi ummala Paulus inde mai tantarae situru' parentana ponggawana
anna baa bongii lako Antipatris. 32 Masiangna, anggami to ma'darang
tarru' ussolaan Paulus, mengke'de' tantara menono' ma'pasule lako angnge-
nanna. 33 Saei lako Kaisarea, umpebeemmi sura' inde mai to ma'darangnge
anna ussorongan Paulus rokko lisu pala'na gubernur. 34 Mangkai umbaca
sura' gubernur, ungkutanaimi Paulus kumua lembang umba nangei buttu.
Narangnginna kumua to Kilikia, 35 nakuamo lako Paulus: "La kubisarakoa'
ke saemi to untanda'ko." Anna mane ussua tantara umbaa Paulus lako
banua kaparentaan disanga Istana Herodes anna didagai dio.

24

Tula'na Paulus lako Feliks

1 Limangngalloi mangkanna, saemi Pongkena Imam disanga Ananias
sola pira-pira perepi'na to Yahudi anna mesa to manarang umpantulasan
to ma'kara-kara disanga Tertulus. Umpellambi'imi gubernur anna tu-
lasanni aka ura'na nangei untanda' Paulus. 2 Dipopengngolomi Paulus
lako gubernur. Naparandukmi Tertulus ummulelean pa'tanda'na nakua:
"Feliks to kipakasalle, tontongkan ussa'dingan liu kamasannangan ura'na
pengkarangammu anna tibangummo lembangki ura'na kakeakasammu.
3 Angganna te maie tontong kikurru'i sumanga' kipolei paraya umba-umba
angngenan kingei torro. 4 Sapo indana budamo attummu dilewa'i, ku-
pelau kenamala la muperangngipakan sappai' sitonda kamalennasan pe-
nawammu.
5 Ianna kiita inde taue innang to la pasanggangan, annu umpakendek
kasipekkaan illalan alla'-alla'na to Yahudi sangkalebu lino. Iamo duka' mesa
perepi'na kombonganna to Sarani. 6 La'bi-la'binna mangkami nasandak
untunai kamaseroanna Banua Ada'na Puang Allata'alla napolalan kisakka
[la kibisara situru' alukki.]* 7 Sapo sae randan ponggawana tantara disanga
Lisias ummala karra'i dio mai kaleki, 8 anna ussua to patanda' mengngolo
lako kalemu.] Ianna muparessamo inde taue, la muissanan asammi kara-
kara kitandasanni."
9 Angganna tula'na Tertulus natonganan asan duka' to Yahudi.
10 Umbengammi tanda Paulus inde gubernur-e kumua la malami
mantula'. Nakuamo Paulus: "Kuissanan kumua ma'taummi muola
ma'bisara illalan inde lembangnge, iamo nangei menumpu penawangku
la umpa'timpasan kaleku dio tingngayomu. 11 La mupesa'man manappa
ammu issananni kumua ta'pa nalewan sapulo dua allona mangkangku

* **24:6** [ ] = Battakada umbai tae' dengan dikabuttui illalan pira-pira sura' bunga'-bunga'na diuki', battu dikua pamulanna Buku Masero.

lao lako Yerusalem ma'sambayang. 12 Tae'na' dengan dilambi' menge
sipekka tau, battu usse'dek tau umpakendek kamarukkaan, susi illalan
Banua Ada'na Puang Allata'alla tenni illalan pa'sambayangan battu
lako angngenan senga' dio Yerusalem. 13 Tae' toi nabela umpomanassa
pa'tanda'na lako kaleku temo. 14 Sapo kuakui dio olomu kumua
umpenombaina' Puang Allata'alla, Dewatanna neneki situru' Lalanna
Puang Yesus, iamo nasanga kadanna lalan sala. Kuorean asan issinna
sura'na Musa anna issinna sura'na nabi. 15 Parannuna' langngan Puang
Allata'alla, susi siamokan inde mai taue kumua dengan katuoanna sule to
mate, susi to malolo tenni to kadake. 16 Iamo kungei siumpeang liu lalan
anna malara angganna kedoku la mengkalao illalan unak penawangku, susi
langngan Dewata tenni lako padangku ma'rupa tau.
17 Pira-pira taunna' umpellei Yerusalem, laomo' lako sule umbaa doi'
la ditawa lako to mase-mase sitonda laona' memala' langngan Dewata.
18 Innang naitana' to Yahudi illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla, angku
mangka diseroi situru' ada'na to Yahudi anna inde angku marassan
umpalako pemala'e. Sapo' attu iatoo tae' buda tau dio reen kusolaan anna
tae' dengan tau marukka, 19 sapo' dengan duka' pira-pira to Yahudi to lu
dio mai Asia illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Iamo te maie la sipato'
mupadio reen anna ummendekan pa'tanda'na lako kaleku ke sia dengan.†
20 Sapo pabeaimi to dio reen temo untula' kasalaan aka kupogau' angku
marassan naparessa pa'bisara alukna to Yahudi. 21 Umbai angga sabatta
kadangku napasala angku mantula' illalan alla'-alla'na, iamo kukua: 'Dibis-
arana' allo temo annu kuorean kumua dengan katuoanna sule to mate.' "
22 Sapo umpatorro salapi inde kara-kara Feliks-e nakua: "Anna
saepa Lisias, randan ponggawana tantara angku mane kattu inde kara-
karamua'e." Inde Feliks-e budami tau narangngi untetteran Kasaranian‡
napolalan budamo napekalembasan. 23 Ussuami ponggawana tantara
umpatama tarungkun Paulus, sapo tae' la didagai sigali, anna tae' toi la
didapai solana ungkandapai.
24 Pira-pirangngalloi, sae omi Feliks sola bainena disanga Drusila, mesa
to Yahudi. Umpopetambaimi Paulus annu la natetterananni kapangngore-
anan lako Puang Yesus Kristus. 25 Sapo tappana ullambi' kada kamaloloan,
ungkuasai kale, anna attunna la dibisara ma'rupa tau, marea'mi Feliks napo-
lalan nakua lako Paulus: "Sirua opi, laomoko sule anna dengan opa attungku
angku mane tambaiko." 26 Sapo' sitonganna parannu Feliks la nabengan doi'
Paulus. Iamo nangei pembuda umpopetambai Paulus napopantula'.
27 Dua taunni mangkanna, disondaimi gubernur Feliks, nasonda Perkius
Festus. Ia nangei untarungkun liu Paulus, annu morai Feliks la ummala
penawanna to Yahudi.

25

Tula'na Paulus dio tingngayona Festus iamo nangei umpelaui la dibisara dio tingngayona tomaraya Roma

1 Tallungngalloi saena Festus dio lembang iatoo, mengkalaomi dio
Kaisarea lu lako Yerusalem. 2 Dioi Yerusalem, napellambi'imi kapala imam
sola angganna perepi'na to Yahudi anna untetteran pa'tanda'na lako Paulus.
3 Usse'dek liumi Festus kenamala napatiolai anna ussua Paulus sae dio

† **24:19** To Yahudi to lu dio mai Asia iamo mangka urrasi tau napolalan marukka. Itai Ur. 21:27.

‡ **24:22** Kasaranian: Illalan basa Yunani nakua: Lalanna. Attu iatoo Kasaranian nasangai tau Lalanna.

Yerusalem, annu napattuyu la napatei dio lalan. 4 Sapo natimba' Festus
kumua innang ditarungkun dio liu ia Kaisarea Paulus, anna innang la
ma'sirra' duka' sule lako. 5 Nakua Festus: “Dadi la laokan sola to paissam-
mua' lako Kaisarea anna umpokada pa'tanda'na lako Paulus, ke sia dengan
kasalaanna.”
6 La'bi saminggupi Festus dio Yerusalem anna mane sule lako Kaisarea.
Masiangna, ummokko'mi illalan angngenan pa'bisaraan, anna umpopetam-
bai Paulus. 7 Saei Paulus, naliling tamami to Yahudi lu dio mai Yerusalem,
anna umpokada buda pa'tanda'na, sapo' tae' nabela napomanassa.
8 Umpa'timpasammi kalena Paulus nakua: “Tae' dengan kasalaangku
moi padamo nennu', susi lako ada'na to Yahudi anna Banua Ada'na Puang
Allata'alla, tenni lako to ma'parenta Roma.”
9 Sapo morai Festus la ummala penawanna to Yahudi, napolalan ma'kada
lako Paulus nakua: “La ma'dingkoka lao lako Yerusalem angku bisara
diokoa'?”
10 Natimba' Paulus nakua: “Temo diomo' tingngayona pa'bisara to naben-
gan kakuasaan tomaraya Roma, dadi sipato'mi ke dikattu indei kara-karaku.
Annu muissanammi kumua tae' tongan-tongan dengan kasalaangku lako
to Yahudi. 11 Ianna dengan kasalaangku kupolalan la sipato' dipabam-
banni sangka' dipatei, masannangna' la dipatei. Sapo ianna tae' tonganna
pa'tanda'na lako kaleku, tae' dengan tau mala ussoronganna' rokko lisu
pala'na inde mai taue. Dadi kupelau kenamala inde kara-karakue dibisara
dio tingngayona tomaraya Roma.”
12 Sipantula'-tula'mi Festus anna inde to nasolaan ma'bisarae anna mane
ma'kada nakua: “Mangkami mupelau la dibisara dio tingngayona tomaraya
Roma kara-karamu, dadi kupalulakomoko tomaraya Roma.”

Paulus dio tingngayona tomaraya Agripa anna Bernike

13 Pira-pirangngalloi mangkanna, saemi tomaraya Agripa sola Bernike
dio Kaisarea umpellambi'i Festus anna salama'i. 14 Pira-pirangngalloi torro
dio, untetteran kara-karana Paulus gubernur Festus lako nakua: “Dengan
mesa to ditarungkun inde disanga Paulus, natampe Feliks. 15 Saena' lako
Yerusalem, natulasammo' kapala imam sola perepi'na to Yahudi angganna
pa'tanda'na lako inde taue napasiolaan napelau la dipabambanni sangka'.
16 Sapo' kutimba' kukua: ‘Tangngia kabeasaanna to ma'parenta Roma
tokke' la umpabambanni sangka' mesa tau ke ta'pa dibisara annu la
dibengampi attu umpa'timpasan kalena dio tingngayona balinna.’ 17 Dadi
inde anna saemo pira-pira to Yahudie kupa'sirra'imi umbisarai. Masiangngii
le'ba' siamo' tama angngenan pa'bisaraan angku mane umpopetambai
Paulus. 18 Inde anna ke'de'mo untetteran pa'tanda'nae, tangngiaria gau'
kadake susi illalan penawangku napokada. 19 Sapo anggaria alukna
nasipekkai anna dengan mesa tau disanga Yesus, mangkami bonno' sapo
pissan kadanna Paulus kumua tuo. 20 Pusa'mo' umba la kukua ummis-
sanan tappa' inde kara-karae, kupolalan ungkutanai Paulus kukua: ‘La
ma'dirrokoka lao lako Yerusalem ammu dibisara dio?’ 21 Sapo' napelau la
dibisara dio tingngayona tomaraya Roma anna la dipaillalampa tarungkun
sae lako nalambi' attunna dibisara. Dadi kusua tau umpatamai tarungkun
inde napolalan ummampai attu la kungei ussua tau ussolanni lako tomaraya
Roma.”
22 Nakuamo tomaraya Agripa: “Moraina' la urrangngi tula'na itin tauo.”
Natimba' Festus nakua: “Makale'pa ammu perangngii.”

23 Masiangngii, saemi Agripa sola Bernike umpasangga' porewana la
umperangngii Paulus. Tamami angngenan pa'bisaraan sola angganna pong-
gawana tantara anna to diangga' illalan tondok. Ussuami tau Festus lao
ummala Paulus anna solanni tama angngenan pa'bisaraan. 24 Ma'kadami
Festus nakua: “O tomaraya Agripa sola anggammua' to ma'kombong temo.
Petua'ia' inde taue. Iamo te to ditanda' umpogau' kakadakeanne, natanda'
angganna to Yahudi susi dio Yerusalem tenni inde Kaisarea. Saena' napel-
lambi'i anna sipealo'-alosan nakua: ‘Itin tauo tae' mala dipabeai tuo liu.’
25 Sapo' tae' dengan kukabuttui pa'palakona la dipolalan umpabambanni
sangka' dipatei. Sapo napelau la dibisara dio olona tomaraya Roma, dadi
la kupalulakomi Roma. 26 Sapo ta'pa kuissanan akamo la nakua sura'ku
untetteranni lako tomaraya. Iamo kungei umpopengngolomi tama alla'-
alla'mua' temo la'bi-la'binna lako tomaraya Agripa, anna malara dengan
mala kuuki' ke mangkami diparessa. 27 Annu nakua inawangku tae' natamai
akkalan tokke' la ussua mesa to ditarungkun mengngolo lako tomaraya ke
tae' dipasiolaan kasalaan napogau' situru' pa'tanda'na tau lako kalena.”

26

Paulus umpa'timpasan kalena dio tingngayona Agripa

1 Ma'kadami tomaraya Agripa lako Paulus nakua: “Dibengammoko attu
mantula' la umpa'timpasan kalemu.”

Ummangka'mi limanna Paulus anna mane mantula' umpa'timpasan
kalena nakua: 2 “O tomaraya Agripa, kerongko'na' allo temo annu
malana' ke'de' dio tingngayomu umpa'timpasan kaleku, untimba' angganna
pa'tanda'na to Yahudi lako kaleku. 3 La'bi-la'binna kuissanan kumua un-
tarru' tongangko kabeasaanna to Yahudi sola kara-kara sibeasa nasipekkai.
Iamo too, kupelau la sa'bara'ko umperangngii tula'ku.

4 Angganna to Yahudi ummissanan asan pa'palakoku mengkalao dio mai
angku mangngurapa susi dio tondok kadadiangku tenni dio Yerusalem.
5 Masaemi anna issananna'. Anna kela naakui, la malana' napa'pesa'bian ku-
mua mengkalao dio mai to nakala'na' kombonganna to Farisi, kombonganna
to umpengnganda' tongan-tongan alukki. 6 Tapakala dibisaramo' temo annu
ummoreanna' pa'dandinna Puang Allata'alla lako neneki. 7 Iate pa'dandie
narannuan asan to Yahudi napolalan allo bongi menomba liu langngan
Puang Allata'alla. O tomaraya Agripa, iamo te pa'dandi kurannuanne nangei
umpasalana' to Yahudi. 8 Tae' kuissanan battu maakai anna tae' natamai
akkalanna to Yahudi ke umpatuoi sule to mate Puang Allata'alla.

9 Yolona, illalan duka' penawangku tae' dengan aka takupogau' la kuola
ungkarra'i to ummorean Puang Yesus, to Nazaret. 10 Kara-kara iatoo
mangkami kupalako dio Yerusalem. Buda to unturu' boko'na Puang Yesus
kupopetarungkun mangkangku nabengan sura' parenta kapala imam, anna
kusituru'ipa ke dipateii. 11 Pembudana' undarra to mangngorean illalan
banua pa'sambayanganna to Yahudi, angku passai untelang kapangngore-
ananna, anna sitonda ara'na' lao ummula'i sae lako tondok tau.

Paulus untetteran pengkatobasanna anna pengkaranganna

12-13 O tomaraya Agripa, pissan attu mengkalaona' lako Damsyik annu
napakuasana' kapala imam la lao undarra to unturu' boko'na Puang Yesus
dio. Ummolana' lalan, tangnga allo, tokke'mi dengan pangngarrang yao mai
langi' kuita untondon mata allo masiangna ungkabu'na' sola angganna to
kusolaan menono'. 14 Songka siamokan rokko litak, kurangngimi kamara
ma'basa Ibrani umpa'kadaina' nakua: ‘O Saulus, O Saulus, maakari ammu

pakario-riona'? La mapa'di'ko ke umbaliko Dewatammu.' 15 Kukuamo
untimba'i: 'O Puang, bennaroko Iko?' Natimba'na' nakua: 'Kaomo te Puang
Yesus to mupakario-rioe. 16 Sapo' millikmoko ammu ke'de'. Umpa'paitaanna'
kaleku matin annu kuturoko la kupopengkarang anna lao umpa'pesa'bian
kara-kara muita allo temo, sola kara-kara mane la kupaitaiko ke dako'. 17 La
kurinding pala'ko mupolalan salama' dio mai satondokmu to Yahudi anna
dio mai tau senga' salianna to Yahudi. La kusuako lao umpellambi'i tau
senga' salianna to Yahudi 18 ammu bukaianni matanna anna malara mallai
illalan mai kamalillinan lu tama kamasiangan, mallai dio mai kakuasaanna
ponggawana setang lu lako kakuasaanna Puang Allata'alla. Anna malara
digarri'i kasalaanna anna la mengngala angngenan illalan alla'-alla'na to
mangka diseroi ummolai kapangngoreananna lako kaleku.'

19 O tomaraya Agripa, iamo tee kungei unturu' liu inde pangngitangku yao
mai surugae. 20 Bunga'-bunga'na kupakareba lako to Yahudi dio Damsyik,
anna mane dio Yerusalem, anna mane illalan lembangna Yudea; susi
duka' lako tau senga' salianna to Yahudi, kumua: 'Pengkatoba'koa' ammu
ma'palulako Puang Allata'alla ammu pogau' kara-kara situru' pengkato-
basammu.' 21 Iamo nangei umpealaina' to Yahudi illalan Banua Ada'na
Puang Allata'alla anna la pateina'. 22 Sapo' naongannina' Puang Allata'alla
kupolalan mala umpa'pesa'bian Puang Yesus susi lako to barinni' tenni lako
to kamai. Iate kupakarebae tae' dengan nasisalai tula' napayolo lamban
angganna nabi sola Musa, 23 kumua innang la ussa'dingan kamaparrisan To
dibassei bayu-bayu ma'pasalama', anna la randan yolo tuo dio mai alla'na to
mate, anna la umpakareba kamasiangan lako to Yahudi anna lako tau senga'
salianna to Yahudi."

Paulus umbawai Agripa ummorean Puang Yesus

24 Marassampi mantula' Paulus umpa'timpasan kalena, mesadangmi Fes-
tus nakua: "Tattasangko Paulus, napatattasangko kamanarangammu."

25 Sapo' natimba' Paulus nakua: "O Festus to kipakasalle, tae'na' tattasan
annu inde kutula'e tonganna asan anna masissang pikki'ku mantula'. 26 Inde
kara-karae naissanan duka' tomaraya iamo kungei barani umbatotongngi
lako. Nakua penawangku ta'mo dengan tae' la naissanan tomaraya inde
kara-karae annu tae' dadi dio angngenan membuni. 27 O tomaraya Agripa,
ummoreangkoka tula'na nabi? Kuissanan kumua muorean."

28 Natimba' tomaraya Agripa nakua: "Musangarika la madommi'na' mu-
patama Sarani angga illalan attu sappalli'?"

29 Nakuamo Paulus: "La ma'sambayangna' langngan Puang Allata'alla
anna malara tae' angga iko sapo angganna to urrangngi tula'ku la susina'
taboko'na rante bassi dipungoanna'. La ma'sirra' siarika dadi, la maela'rika."

30 Ke'de' siami tomaraya anna gubernur sola Bernike anna angganna to
dio reen attu iatoo. 31 Saei lako salian, sipantula'-tula'mi nakua: "Inde
taue tae' dengan umpogau' kasalaan la dipolalan umpabambanni sangka'
ditarungkun battu' dipatei."

32 Nakuamo tomaraya Agripa lako Festus: "La malami dirappanan kela tae'
mangka napelau la dibisara dio olona tomaraya dio Roma."

27

Paulus ma'kappala' lako Roma

1 Mangkai dipatantu kumua la ma'kappala'kan lako Italia, diberomi
Paulus sola pira-pira to ditarungkun rokko lisu pala'na Yulius, mesa pong-
gawana tantara Roma illalan mai kombonganna tantarana tomaraya.*
2 Langngammokan kappala' lu dio mai Adramitium la lao ullelean kasore-
anna kappala' illalan lili'na Asia. Anna dengan mesa to Makedonia lu dio
mai Tesalonika disanga Aristarkhus kisolaan.
3 Masiangngi, saemokan lako Sidon. Inde Yulius-e umpakamaya Paulus
napolalan umpabeai Paulus umpellambi'i siissananna anna malara napa-
gannasanni kaparalluanna. 4 Mengkalaomokan ma'kappala' umpebiring
tasik dio libukan Siprus annu natammuikan bara'. 5 Mangkakan ummundu'
biring tasik ullambammokan tasik natingngayo Kilikia anna Pamfilia kipo-
lalan sae lako Mira dio lembangna Likia. 6 Ullambi'mi kappala' lu dio mai
Aleksandria ponggawana tantara dio, la lu lako Italia. Diberomokan lako
kappala' iatoo. 7 Pira-pirangngallo naola ma'ela'-ela' kappala'ki, napolalan
kamala tae' nabela sae lako Knidus. Ta'mokan umpatarru' penonosangki
susi mangka kipatantu annu natammuikan bara' kamai kipolalan mangn-
gundu' biring tasikmo dio libukan Kreta ummola dio sa'dena mendosongna
gantanan disanga Salmone angki malara tae' namangka bara'. 8 Masussa
tongan-tongan kappala'ki ummundu' biring tasik angki mane ullambi' mesa
angngenan disanga Kasorean Maleke sikadappi' tondok Lasea.
9 Buda attungki masala babang. Attu iatoo nalewammi attunna sinangei
ma'puasa to Yahudi, kalembasanna tangngiamo attunna la nangei menono'
kappala' annu budami bara'. Iamo nangei ma'pakilala Paulus nakua:
10 “Anggammu siulu'ku, nakua inawangku kasanggangammo la taduppa
ke umpatarru'ki' penonosanta temo, tae' angga kappala' sola porewa la
tallan sapo sunga'ta duka'.” 11 Sapo marru ummorean ia to umpopenono'
kappala' sola puangna kappala' inde ponggawana tantarae anna la tula'na
Paulus. 12 Inde kasorean kappala'e, tangkaan dadi la nangei torro illalan attu
masakka' padang. Iamo nangei buda tau morai la umpatarru' penonosanna
umpellei angngenan iatoo la nasandak umpellambi'i kasorean kappala' dio
Feniks la nangei torro masae-sae umpelessu' attunna masakka' padang. Kota
Feniks nangei mesa kasorean kappala' dio libukan Kreta mapia torroanna
annu nasala bara'.

Kappala' titumbuk napobua' talimpuru'

13 Attu iatoo mangngiri' bara' lu dio mai tandai kairinna kappala' lambisan
nasanga la malami umpatarru' kapenonosanna. Urruntu'imi petole'na
kappala' dio mai tasik anna mane mengkalao kappala' ummundu' biring
tasik dio libukan Kreta. 14 Sapo' tae' masae anna tiputa'mo talimpuru' lu yao
mai gantanan sidisangai talimpuru' tandai kananna mata allo 15 lambisan
untampokki kappala'ki. Tokke'mi dipatiolai babang kappala' napalurekke
lu sau' bara' annu ta'mo nabela lao untammui bara'. 16 Le'ba liumokan
nabaa bara' sasaena lako biring tasik tae'na narua sigali talimpuru' dio
mesa libukan barinni' disanga Kauda. Diomo angngenan iatoo kingei mala
urruntu' lepa-lepa langngan kappala' moika anna kikarra'i. 17 Yaoi kappala'
lepa-lepa, diba'ba'mi balayan inde kappala'e. Nalulummi laya'na anna
malara tokke' ummambang babang annu marea' la titumbuk lako bungin
ma'tombon disanga Sirtis. 18 Masiang polei, ditibeimi lao bawaanna kappala'
rokko tasik annu kamai sigalimi talimpuru' untappera' kappala'. 19 Inde
anna allo katallunnamoe melolomi pole' to ma'dama yao kappala' untibei
lao porewa kappala'. 20 Battu pira-pirangngallo naola tala bentoen diita

* **27:1** Attu iatoo lao duka' sola Lukas to ummuki' inde sura'e.

tala mata allo anna tuttuan budamo duka' talimpuru' tae' dengan la monda,
napolalan ta'mo dengan kirannuan kumua la salama'kan.
21 Pira-pirangngallomi tae' ummande inde mai taue, napolalan ke'de'
Paulus anna mantula' lako nakua: “Anggammu siulu'ku, kela tula'ku di-
turu' tapolalan tae' umpellei libukan Kreta, tae'ki' la unduppa kamasus-
saan anna tae' masala porewa ditibei lao. 22 Sapo moika anna illalangki'
kamasussaan temo, kupelau lako kalemua' la tontongkoa' umpomatoro
penawammu annu tae' dengan moi mesamokoa' la pa'de taboko'na inde kap-
pala'e. 23 Annu saena' napellambi'i malaeka' samai' bongi, iamo malaeka'na
Puang Allata'alla to kupenombai anna kupekapuangngi, ke'de' dio sa'deku
24 ma'kada nakua: ‘O Paulus, dau marea' annu innang la saeko lako olona
tomaraya Roma. Angganna tau yao inde kappala'e tae' dengan la pa'de
annu iko napessailei Puang Allata'alla.’ 25 Anggammu siulu'ku, iamo too la
tontongkoa' umpakamai penawammu annu ummorean tongan-tonganna'
Puang Allata'alla kumua angganna tula'na lako kaleku innang la dadinna.
26 Sapo inde kappala'e innang la titumbu dio sa'dena mesa libukan.”
27 Kasapulo appa'na bonginna, tontong liupakan napalulako lu dio mai
talimpuru' dio Tasik Adria. Umbai tangngai bongi nasa'dingmi to ma'dama
yao kappala' kumua madappi'mi gantanan. 28 Ullolloranni mi batu rokko
tasik la naola ussuka'i mandalanna. Mangkai nasuka', dua puloria dappana
mandalanna. Napadende omi titti' anna mane suka'i, sapulo limamora
dappana mandalanna. 29 Umpaturummi appa' petole' rokko pollo'na kap-
pala' annu marea' la titumbu lako batu, anna parannumo kumua kela
masiangmo. 30 Sapo ambo' la umpeangmia lalan to ma'dama la umpellei
kappala'na. Umpaturummi lepa-lepa rokko tasik susi to la umpaturun
petole'na kappala' yaya ulunna kappala'. 31 Nakuamo Paulus lako pong-
gawana tantara sola tantarana: “Ianna la umpellei kappala'na inde lako to
ma'damae, la sanggang asangkoa'.” 32 Urratta'i siami pesangke'na lepa-lepa
tantara anna pabaei le'ba naambang-ambangan wai.
33 Nannarii, melaumi Paulus lako to yao kappala' kenamala ummande,
nakua: “Sapulo appa'mi bonginna muola umpengkataroia' tadea', tae'koa'
dengan ummande. Anggami ma'tumbaraka illalan penawa mangngampa
battu akamo la dadi. 34 Dadi kupelau lako kalemua' kenamala umman-
dekoa' ammu malara matoro. Annu innang tae' sia dengan la ronno'
moi salamba'mo beluakmua'.” 35 Mangkai mantula', ummalami roti anna
ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla dio tingngayona inde mai
taue anna mane piakki naande. 36 Matoro asan pole' penawanna sule
urrangngi tula'na Paulus napolalan ummande. 37 Anggangki inde to yao
kappala'e dua ratu'kan pitu pulo annan. 38 Mangkai ummande, untibemi
bawaanna kappala' iamo gandum to ma'dama anna malara maringngan
kappala'.
39 Tibungka'i masiang ummitami gantanan ma'embang marante bir-
ingna. Moika anna tae' naissanan sanganna, nasituru'-turu'imi la umpasore
kappala'na dio. 40 Urretta'imi pesangke'na petole' kappala' anna pabeaii
rato babang. Mangkaii, umbukaimi porinna pegirik kappala' anna mane
umpalangngan laya' dio tingngayona anna malara nabussun bara' lu langn-
gan gantanan. 41 Sapo titumbu ulunna kappala' lako bungin ma'tombon nap-
olalan tae' naissan kedo, anna mane tampokki bombang pollo'na napolalan
titantan.
42 Attu iatoo, moraimi tantara la umpatei angganna to ditarungkun indana
le'ba mengkaya umpa'dean kalena. 43 Sapo nadapai ponggawana annu

moka kela dipatei Paulus. Ussuami to naissan mengkaya yolo mengkattibe
rokko tasik anna mengkaya umpellambi'i gantanan. 44 Mengke'de' to tae'
naissan mengkaya la umpake papan battu piak-piakna kappala' umpel-
lambi'i gantanan. Nakuamo tee kipolalan salama' asan ullambi' gantanan.

28

Paulus dio Malta

1 Kendekkan langngan gantanan mane kiissanarri kumua inde gan-
tananne disanga libukan Malta. 2 Madota' asan to ma'tondok lako kaleki.
Umpadukkumi api anna tambaikan mendarang annu naparandukmi uran
anna masakka' padang. 3 Ulliumi ranga' Paulus anna patamai api, tappa
tilo'do' siami ula' ma'ipo illalan mai annu malassumi anna untitok li-
manna Paulus. 4 Inde anna ummitamo ula' ma'sintio dio limanna Paulus-
e, sipantula'-tula'mi to ma'tondok nakua: “Inde taue manassa to papatean,
annu moika anna salama'mo illalan mai tangnga tasik, sapo' tae' napabeai
dewata Dike* la tuo.” 5 Umpenteteammi limanna Paulus napolalan lu tama
api inde ula'e anna tae' dengan maaka Paulus. 6 Sapo nasanga to ma'tondok
la kambangmi limanna battu tokke' songka bonno'. Napenandai liumi
masae-sae, ta'ra dengan maaka Paulus lambisan kendek illalan penawanna
kumua dewataria.
7 Inde angngenan kingei torroe sikadappi' litakna Publius, gubernur
dio libukan iatoo. Madota' lako kaleki annu natosaekan tallungngallo
tallu bongi. 8 Attu iatoo masaki ambena Publius, lumalla' anna untitta-
ian rara napolalan mamma' liu. Laomi Paulus tama angngenanna anna
pa'sambayanganni anna mane balla'i pala' napolalan malapu'. 9 Mangkanna
te kadadianne, sasaeammi to masaki dio libukan iatoo napomalapu' asan
duka'. 10 Naangga' tongan-tongangkan to ma'tondok, lambisan napa-
tokangkan sanda rupanna la kiparalluinna angki mane mengkalao.

Paulus sae lako Roma

11 Tallu bulangkan dio libukan Malta, langngammokan mesa kappala' lu
dio mai Aleksandria disanga Dioskuri battu dikua dewata To Rambung.
Inde kappala'e torro duka' dio libukan Malta umpelessu' attu masakka'
padang. 12 Saekan lako Sirakusa torromokan dio tallu bongi, 13 angki mane
umpatarru' kappala'ki ummundu' biring tasik, sae lako tondok Regium.
Masiangngii, naparandukmi mangngiri' bara' ma'paludiomai boko'na kap-
pala', napolalan angga dua bongi angki saemo lako Putioli. 14 Dio ton-
dok iatoo silambi'mokan buda to ummorean Puang Yesus. Napelaumi
kenamala torropakan dio, lambisan torro tongangkan duka' saminggu.
Angki mane pole' tarru' lako Roma. 15 Naissananna to mangngorean dio
Roma kasaeangki, saemokan natammui dio Pasa' Apius anna dio Banua
Pa'bongian Tallu. Silambi'kan, ma'kurru' sumanga'mi Paulus langngan
Puang Allata'alla napolalan matoro penawanna. 16 Saekan lako Roma,
dipabeaimi Paulus ma'banua senga' sola mesa tantara to undagaii.

Paulus sipantula' to Yahudi dio Roma

17 Katallu bongingki dio, untambaimi angganna perepi'na to Yahudi
Paulus. Tirempunni, ma'kadami Paulus nakua: “Anggammua'
sa'do'dorangku, tae' tongan-tongan dengan kasalaan kupogau' lako solata
anna tae' dengan ada'na neneta kulenda. Sapo' nasakkana' dio Yerusalem
anna sorongna' rokko lisu pala'na to ma'parenta Roma. 18 Mangkana'

* **28:4** Dike iamo mesa dewatanna to dio libukan Malta, kalembasanna To ma'papada-pada.

diparessa moraimi to umparessana' la urrappananna' annu tae' dengan
kasalaangku kupolalan dipabambanni sangka' dipatei. 19 Sapo' moka
tongan-tongan to Yahudi ke la dirappananna' iamo kungei umpelaui la
dibisara dio olona tomaraya Roma, sapo tae' kukua la saena' umparapa'
satondokku to Yahudi. 20 Iamo te balayanna kungei untambaikoa'e anta
siita sola sipantula'. Ia kungei dirante bassii annu ummoreanna' to masae
allomo taampaia' angganta to Israel."
21 Sapo' natimba' to Yahudi nakua: "Tae'kan dengan untarima sura'
dio mai Yudea untetterangko, anna tae' toi dengan sae solata dio mai
umpokadangkan kasalaammu. 22 Sapo' moraikan la urrangngi tula'mu
umba nakua pikki'mu annu kiissanan kumua buda tau umbali kombongan
mungei temo."
23 Nasituru'-turu'imi mesa allo la nangei sitammu pole. Tappana nalambi'
tempona, saemi buda tau dio banua nangei torro Paulus. Mengkalao
dio mebongngi' sae lako karuen naola Paulus ummulelean kaparentaanna
Puang Allata'alla anna issinna pepa'guruanna Musa sola sura'na nabi annu
umpeang lalan anna malara nabawai ummorean Puang Yesus. 24 Dengan
ummorean tula'na Paulus, sapo' dengan duka' moka ummoreanni. 25 Sisoro'-
sorosan inde mai taue anna tae' dengan kasiturusanna. Sapo urrangngi
asampi tula'na Paulus nakua: "Tonganna battakada napalanda' Penawa
Masero lako neneta ummolai nabi Yesaya, nakua:
26 'Laomoko umpellambi'i to Yahudi ammu pokadanni kumua:
La parangngi liukoa'
sapo' tae' dengan leleanna la mupekalambanan,
anna la mennenne' liukoa'
sapo' tae'koa' dengan leleanna la paita.
27 Annu makarra' penawanna anna ma'taru-taru sola ma'kabuta-buta,
indana paita matanna, parangngi talinganna anna indana paalai pe-
nawanna,
aka indana ma'pasule lako kaleku napolalan kupomalapu'.' "
28 Untampakkimi tula'na Paulus nakua: "Iamo too parallu la mupengngis-
sanannia' kumua: Kasalamasan lu yao mai Puang Allata'alla mangka di-
palanda' lako tau senga' salianna to Yahudi anna natarima manappa."
29 [Mangkanna mantula' Paulus, sale'bammi to Yahudi anna sipekka-pekka
annu tae' nabela ummala kada situru'.]†

Paulus umpalanda' kaparentaanna Puang Allata'alla dio Roma

30 Dua taun torro Paulus illalan inde banua nabaya' dio Romae
iamo sinangei untarima manappa angganna tau to sae umpellambi'i.
31 Sitonda kabaranian umpalanda' kaparentaanna Puang Allata'alla anna
umpa'pa'guruan Dewatanta Puang Yesus Kristus anna ta' mammo dengan
ullewa'i.

† **28:29** [ ] = Battakada umbai tae' dengan dikabuttui illalan pira-pira sura' bunga'-bunga'na diuki',
battu dikua pamulanna Buku Masero.

Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Roma

Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Paulus napopebaa lako kombonganna to mangngorean dio kota Roma. Roma iamo mesa kota kamai anna kaissanan yolona annu nangei torro tomarayanna kaparentaan Roma attu iatoo. Inde anna uki' sura' Paulus-e, ta'pa dengan lao lako Roma. Sapo umpopebaa sura' lako annu nakua anna malara naissanan tongan to mangngorean diona pepa'guruan Kasaranian. Nauki' toi duka' diona pa'bunu'-bunu' penawanna Paulus la lempang dio Roma ke lu lakoi Spanyol umpalanda' Kareba Kadoresan.

To'na issinna sura'na Paulus kumua Kareba Kadoresan umpaissanni lalan ma'rupa tau anna malara naangga' malolo Puang Allata'alla, iamo angga ummolai kapangngoreanan lako Kristus (1:17). Napomakaleso toi duka' Paulus kumua angganna ma'rupa tau susi to Yahudi tenni salianna to Yahudi nakuasai asan kasalaan napolalan umpeang lalan Puang Allata'alla la naola ummangga' malolo ma'rupa tau. Angga mesa lalan la naola mapia sule alla'na ma'rupa tau anna Puang Allata'alla, battu' dikua naangga' malolo Puang Allata'alla, iamo mangngorean lako Yesus Kristus. Situru' kadanna Paulus, tangngia kamanurusan lako Pepa'guruanna Musa napolalan naangga' maloloki' Puang Allata'alla, angga ummolai kapangngoreananta lako Kristus (3:27-28). Naangga' maloloki' Puang Allata'alla annu nasolongkia' Yesus Kristus attunna anna mate yao kayu pantokesan (3:22-25, 5:8). Dadi, ianna ummoreangki' Puang Yesus la naangkarangki' Puang Allata'alla dio mai kakuasaanna kasalaan napolalan ta'miki' la napabambanni sangka' (3:22, 26; 4:24-25; 5:1).

Nauki' toi Paulus diona pa'kuanna Puang Allata'alla lako to Yahudi battu' dikua to Israel (9-11). To Yahudi iamo peampoanna Abraham, mangka napile Puang Allata'alla la mendadi petauanna. Sapo untumpu pala' Puang Yesus anna sae tama lino. Dadi, tangngiamo pole' petauanna Puang Allata'alla annu moka ummorean Puang Yesus (9:31-10:4). Napolalan tibuka lalan lako angganna ma'rupa tau la naangga' malolo Puang Allata'alla. Sapo tae' la dondon tarru' to Yahudi (11:25-26).

Nauki' toi duka' Paulus diona la sipato'na napogau' to Sarani, battu' dikua to mangngorean (12:1-15:13), susinna: sipato' la sikamase-mase susi to ma'sirondong; sipato' la umpalako manappa pengkarangan pantan mangka nabeenni Puang Allata'alla; sipato' manuru' lako to ma'parenta; anna sipato' la untarima manappa solana to mangngorean to malammapa kapangngoreananna.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-15*)
2. Pungngu' tannunna sura' (*1:16-17*)
3. Angganna ma'rupa tau kasalaan anna tae' malolo dio tingngayona Puang Allata'alla (*1:18-3:20*)
4. Lalan la naola ma'rupa tau naangga' malolo Puang Allata'alla (*3:21-5:21*)
5. Mesa kappa'mikia' Yesus Kristus tapolalan mallaimo dio mai kakuasaanna kasalaan (*6:1-8:39*)
6. To Israel anna Kareba Kadoresan (*9:1-11:36*)
7. La sipato'na napogau' to Sarani (*12:1-15:13*)

8. Balayanna napolalan ummuki' sura' Paulus anna pa'bunu' penawanna la lao lako Roma (*15:14-33*)
9. Kada salama' sola katampakanna pepakilala (*16:1-27*)

Su'bakan Kada

1 Inde sura'e lu dio mai kaleku, Paulus, sabua'na Kristus Yesus. Naturona' mendadi rasulna anna naponto bannangngi la umpalanda' Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla. 2 Kareba Kadoresan iatoo innang mangka nadandi Puang Allata'alla yolona napalanda' nabinna tiuki' illalan Buku Masero. 3-4 Inde Kareba Kadoresanne untetteran Anakna Puang Allata'alla, battu' dikua Yesus Kristus Pepuanganta. Tandai ma'rupa taunna nakala' peampoanna tomaraya Daud, anna tandai mendewatanna manassa anna Anakna Puang Allata'alla annu kakuasaannamo umpomakalesoi ummolai katuoanna dio mai alla'na to mate. 5 Ummolai Kristus natandoina' pa'kamasena Puang Allata'alla napopendadi rasulna angku malara umpakasalle sanganna Kristus, anna umpatette to salianna to Yahudi mangngorean anna manuru' lako kalena. 6 Nakala'koa' duka' to digente' to mangngorean anna to manuru' annu mangkakoa' ditambai la mendadi petauanna Yesus Kristus.

7 Inde sura'kue kupalulako anggammua' to Roma to nakamasei Puang Allata'alla anna to mangka natambai mendadi petauanna. Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus la untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

Paulus morai la lao lako Roma

8 Bunga'-bunga'na ma'kurru' sumanga'na' langngan Puang Allata'alla umpotendan Yesus Kristus, annu napelelemi angganna tau illalan lino kapangngoreanammua' lako Yesus Kristus. 9 Puang Allata'allamo ussa'bii, kumua tontong liukoa' sikukilalai ke ma'sambayangna'. Puang Allata'allamo to sangkalebu penawangku umpengkaranganni untetteran Anakna ummolai Kareba Kadoresan. 10 Sima'sambayang liuna' langngan Puang Allata'alla umba aka anna porananni pa'bunu'-bunu' penawangku la umpellambi'ikoa'. 11 Annu marru moraina' la matin umpellambi'ikoa' angku tetteranangkoa' kara-kara mendewatanna la umpakatoto' kapangngoreanammu. 12 Nakua penawangku ianna saena' matin la malakia' sipakatoto' sangngin to mangngoreammo lako Yesus Kristus, susi ikoa' la kupakatoto' tenni kao la mupakatoto'.

13 O anggammua' sa'do'dorangku, parallua' muissanan kumua tapissan tapenduammo' morai la matin, sapo sae lako temo buda liupi ullewa'ina'. Moraina' la matin anna malara dengan buana pengkarangku illalan alla'-alla'mua', susi lako angngenan senga' dengammi buana pengkarangku illalan alla'-alla'na to tangngia to Yahudi. 14 Annu kusa'dingan kumua sirapanna' to kaindanan lako angganna ma'rupa tau, susi to Yunani tenni to tangngia to Yunani, susi to massikola tenni to tamassikola. 15 Iamo too anna marru moraina' la umpalanda' Kareba Kadoresan illalan alla'-alla'mua' to torro itin kota Roma.

Kareba Kadoresan ma'kuasa umpasalama' ma'rupa tau

16 Tae'nakkao umpa'kasirisan Kareba Kadoresan annu iamo kakuasaanna Puang Allata'alla umpasalama' ma'rupa tau to ummoreanni, mengkalao dio to Yahudi sae lako to tangngia to Yahudi. 17 Annu illalan Kareba Kadoresan ditetteran umba nakua Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau. Tae' dengan lalan senga' angga ummolai kapangngoreanan susi mangka

tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Angganna to diangga' malolo la untarima katuoan bakaru ura'na kapangngoreananna.”*

Angganna ma'rupa tau kasalaan anna tae' malolo dio tingngayona Puang Allata'alla (1:18-3:20)

To kasalaan la nalambi' ara'na Puang Allata'alla

18 La umpakawanan ara'na Puang Allata'alla yao mai suruga lako
angganna to umpogau' kasalaan anna kakadakean, annu gau' kadaken-
amo umpomanassai kumua untumpu pala' tula' tongan yao mai Puang
Allata'alla. 19 Sitonganna dengan illalan penawanna la umpengngissananni
Puang Allata'alla annu melolo Puang Allata'alla umpatitananni illalan
penawanna. 20 Annu mengkalao dio umpadadi lino Puang Allata'alla
nakalesomi ma'rupa tau kumua dewata anna nakanassamo kakuasaanna
tae' ma'meanggaan, moika anna tae' diita tomata sapo kawanan illalan
pengkaranganna. Dadi tae' dengan la naola ummaloloan kalena ma'rupa
tau kumua tae' ummissanan Puang Allata'alla. 21 Sapo moi anna um-
missanan Puang Allata'alla ma'rupa tau nenne' tae' naaku napomatande
susi la sipato'na anna tae' toi naaku ma'kurru' sumanga' langngan. Sapo
tama'gunannaria napikki' napolalan tae' dengan aka naissan anna buta
penawa. 22 Ussanga kalena manarang sapo sitonganna tae' dengan aka nais-
san. 23 Moka umpenombai Puang Allata'alla to innang dengammo pempon
dio mai anna la da'da' sae lako-lakona. Sapo pa'pasusiammo napenombai
silio ma'rupa tau moi kenada la bonno' ma'rupa tau anna pa'pasusian senga'
silio dassi, olo'-olo' ma'lentek appa' anna olo'-olo' sumasa'.

24 Iamo nangei napabeaimo Puang Allata'alla unturu' pa'kua penawanna
ungkarang gau' meko'do'-ko'do', lambisan sola-sola ungkarang gau'
mekadere'-dere'. 25 Ussumbalami pepa'guruan tongan yao mai Puang
Allata'alla anna tula' tatongammo naturu'. Pa'padadinnamo Dewata
napenombai sola napengkaolai anna ungkalembeimo Dewata to umpadadii,
to la sipato' dipakasalle sae lako-lakona, amin.

26 Iamo nangei napalondamo Puang Allata'alla umpangngula' penawanna
ungkarang gau mekadere'-dere', napolalan tangngiamo muane naporai na-
solaan mamma' baine sapo pada bainenamo. 27 Susi siami duka' muane,
tangngiamo baine naporai nasolaan mamma' sapo pada muanenamo. Inde
mai muanee gau' mekadere'-dere'mo nakarang napolalan napalambi'i duka'
Puang Allata'alla bala'na sitinti gau' kadakena.

28 Ta'mo naaku umposamelean Puang Allata'alla ma'rupa tau, iamo nangei
napabeaimo Puang Allata'alla ma'pikki' kadake lambisan tasipato'namo
napogau'. 29 Anggami kasalaan anna kakadakean kendek illalan penawanna
susinna nataloi kamailuanna la untombon ewanan, kadake penawa, siri
ate, morai la papatean, umpakendek kasipekkaan, ma'tengko, anna ma-
susu'. Naporai untula'-tula' padanna, 30 untula' beko padanna, ungkabassi
Puang Allata'alla, moka umperangngii pepatudu, malangka' penawa, anna
untede kalena. Manarang umpakendek kakadakean, tae' manuru' lako
to matuanna, 31 tanaissan usse'la kamapiaan anna kakadakean, tae' ung-
ganna'i pa'dandinna, tanaissan ma'kamase anna tae' pa'rantangan bua.
32 Moika anna ummissanan parentana Puang Allata'alla kumua benna-
benna ma'gau' susi too sipato' dipatei, sapo napogau' liu siami anna losso'pa
inawanna ke napogau'i duka' tau senga'.

---

* **1:17** Hab. 2:4.

2

Tae' ma'pebulu-bulu Puang Allata'alla umpabambanni sangka' ma'rupa tau

1 O anggammua' ma'rupa tau, to umbisara padammu innang tae' duka'
dengan lalammua' la umpa'timpasan kalemu. Annu inde ammu maras-
san umbisara padammue sitonganna mengeko duka' umbisara kalemu
annu susi siamia' panggauammu inde to mubisarae. 2 Ianna umpabam-
banni sangka' to ma'gau' susi te Puang Allata'allae, taissanan pada-pada
kumua malolo pa'parokkona. 3 Umbisaramokoa' padammu to umpogau'
kakadakean moi kenada simupogau' siamoa' duka'. Musangarika tae'koa'
iko la napabambanni sangka' Puang Allata'alla? 4 Daua' pa'barinni'i kamapi-
aan penawanna Puang Allata'alla, kamadotasanna anna kasa'barasanna,
mupolalan ma'inawa pawa umpogau' angga lako. Pengkilalaii kumua ia
nangei umpakawanan kamapiaan penawaan Puang Allata'alla annu morai
kela mengkatoba'koa' dio mai kasalaammu.
5 Sapo makarra' penawakoa' anna mokakoa' mengkatoba', napolalan iko
siamoa' untombonan kalemu ara'na Puang Allata'alla la napalambi'iangkoa'
ke tallammi lino. Attu iamo too la nangei umpasoa ara'na Puang Allata'alla
anna naundu' lollong umpabambanni sangka' to kadake gau', 6 annu pantan
la umpabala'i ma'rupa tau situru' panggauanna. 7 Anna la umpalambi'i
katuoan sae lako-lakona to tontong matutu umpogau' kamapiaan annu
umpemulu kamatandean sola pa'pakasalle anna katuoan la da'da' yao mai
Puang Allata'alla. 8 Sapo lako to ma'podo kao anna to untumpu pala' tula'
tongan yao mai Puang Allata'alla anna unturu' kakadakean, la nalambi'
ara' kamainna Puang Allata'alla. 9 Benna-benna umpogau' kakadakean, la
ullambi' kamasussaan anna kamapa'disan, mengkalao dio to Yahudi lamban
lako to tangngia to Yahudi. 10 Sapo benna-benna umpogau' kamapiaan la
ullolongan kamatandean, pa'pakasalle, anna kamasakkean, mengkalao dio
to Yahudi lamban lako to tangngia to Yahudi 11 annu tae' ma'pebulu-bulu
Puang Allata'alla.
12 Angganna to umpogau' kasalaan sapo tae' ummissanan Pepa'guruanna
Musa, la dipabambanni sangka' natumang panggauanna tangngia ura'na
ullenda Pepa'guruanna Musa. Anna lako to ummissanan Pepa'guruanna
Musa sapo umpogau' kasalaan, la dipabambanni sangka' annu ullenda
Pepa'guruanna Musa. 13 Annu tangngia to umperangngii babang
Pepa'guruanna Musa naangga' malolo Puang Allata'alla sapo to umpogau'
inde pepa'guruanne. 14 Angganna tau salianna to Yahudi tae' ummissanan
Pepa'guruanna Musa. Sapo ianna dengan situru' pa'kua penawanna
umpogau' susi tiuki' illalan Pepa'guruanna Musa, penawannamo sirapan
Pepa'guruanna Musa lako kalena moika anna tae' ummissanan inde
pepa'guruanne. 15 Panggauannamo dingei ungkawananni kumua
illalammi penawanna issinna Pepa'guruanna Musa. Penawannamo liu
umpakawananni annu bassa' sinakua: “Salana',” battu nakua: “Naolaan
panggauangku.” 16 La susimi te ke nalambi'mi allo mangka dipatantue. Attu
iatoo la ma'bisarami Puang Allata'alla nalombungan Kristus Yesus umbisara
angganna membuninna illalan penawanna ma'rupa tau. Angganna te maie
situru' issinna Kareba Kadoresan kupalanda'.

Sunna' anna Pepa'guruanna Musa tae' la umpasalama' ma'rupa tau

17 Sapo umba ikoa' nakua solakukoa' to Yahudi? Angga ikoa'
Pepa'guruanna Musa murannuan anna muposendemoa' digente' petauanna
Puang Allata'alla. 18 Ummissanangkoa' pa'kuanna Puang Allata'alla
anna muissan muse'la mapianna anna kadakena annu muita illalan itin

pepa'guruanno. 19 Ussangakoa' kalemu to ma'tettena to buta anna ballona
to nakala' kamalillinan. 20 Ussangakoa' kalemu to ma'patudunna to maro
anna tuanggurunna to tangkaampa ummissanan tongan pepa'guruan, annu
nasanga kadammua' angga illalan Pepa'guruanna Musa dingei ullolongan
angganna kamanarangan anna pepatudu tongan. 21 Siumpatudumokoa'
tau senga', sapo maakari ammu tae'a' umpatudu kalemu? Siumpatudukoa'
tau kumua dau maboko, moi kenada iko siamoa' simaboko. 22 Simukuaa'
lako tau: "Dau ullullu' pa'bannetauan," maakari anna iko siamoa' siullullu'
pa'bannetauan? Ungkabassikoa' pa'pasusian sinapenombai tau, maakari
ammu laoa' umbokoi banua sidingei umpenombaii? 23 Muposo'dekmia'
ummampui Pepa'guruanna Musa, moi kenada umbelle'koa' Puang
Allata'alla annu tae' muturu' parentana illalan itin pepa'guruanno. 24 Susi
tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Panggauammumoa' to Yahudi untumang
Puang Allata'alla natelle tau lako lembang senga'."*
25 Ianna unturu' tongangkoa' Pepa'guruanna Musa, dengan duka' gunana
ke disunna'koa' situru' itin pepa'guruanno. Sapo ianna tae' muturu', tae'
duka' dengan gunana sunna'mu. 26 Ianna dengan to salianna to Yahudi, to
tae' disunna' sapo unturu' issinna Pepa'guruanna Musa, manassa anna la
naangga' Puang Allata'alla susi to mangka disunna' situru' Pepa'guruanna
Musa. 27 Ianna susi too, la napasalakoa' to tadisunna' sapo unturu'
Pepa'guruanna Musa annu disunna'koa' iko sola ummampui Pepa'guruanna
Musa sapo tae' mupalakoa'. 28-29 Annu inde dikuan to Yahudi tonganne
tangngia to diita kumua to Yahudi sapo tananan penawanna umpopendadii
to Yahudi. Susi toi duka' sunna', tangngia angga bale diira' sapo disunna'
illalan penawa battu dikua pengkaranganna Penawa Masero umpopen-
dadii petauanna Puang Allata'alla, tangngia ura'na unturu' atoran aluk
tiuki' illalan sura'. Tau susimo tee la ullolongan pa'pakasalle, tangngia
pa'pakasallena ma'rupa tau sapo lu yao mai Puang Allata'alla.†

3

1 Ianna susi too, akamo gunana lako kaleta ke to Yahudiki' anna akamo
gunana disunna'? 2 Manassa anna buda gunana. Bunga'-bunga'na, annu
dipalulako to Yahudi battakadanna Puang Allata'alla. 3 Sapo umba nakua
ke denganni to Yahudi tae' matutu lako Puang Allata'alla? Malarika la
napolalan Puang Allata'alla tae' ungganna'i pa'dandinna? 4 Pissan tae'.
Moika anna tae' mantula' tongan ma'rupa tau, sapo innang to mantula'
tongan Puang Allata'alla, susi dengan tiuki' illalan Buku Masero, nakua:
"La makaleso kumua to maloloko ke mantula'ko,
anna la pataloko ke napasalako tau."*
5 Sapo ianna kadake panggauanta, la tuttuan kawanammi kamaloloanna
Puang Allata'alla. Dadi maka' nakeara'iki' Puang Allata'alla la sipato'ka ke
takuaii: "Tae' malolo Puang Allata'alla?" Annu innang la susi kela pikki'
ma'rupa tau. 6 Pissan tae'. Annu pa'rapanan tae' la malolo Puang Allata'alla,
umbamo la nakua umbisara ma'rupa tau? 7 Sapo dengan tau sala pikki' annu
nakua: "Ianna gau' kadakekura napolalan tuttuan kawanan kamaloloanna
Puang Allata'alla lambisan dipakasalle, maakari angku la dipabambanni
sangka' susi to kasalaan?" 8 Ianna la susi tee, mala la dikua: "Anta pogau'a'
kadakean anna malara kawanan kamapiaan." Innang dengan tongan tau
ungkondo-kondoanna' kada kumua kupokada tongan susi. Itin matin tauo
innang la sipato' napalambi'i perambinna Puang Allata'alla.

* **2:24** Yes. 52:5. † **2:28-29** Ul. 30:6. * **3:4** Mzm. 51:4-6.

Tae' dengan tau tae' kasalaan

9 Kapotti'na kada, tae' mala la takua marru mapiakia' kita to Yahudi anna la
tau senga'. Annu innang mangka kupayolo lalan kumua angganna ma'rupa
tau susi to Yahudi tenni tau senga' naposabua' asan kasalaan. 10 Susi tiuki'
illalan Buku Masero nakua:
"Tae' dengan malolo ma'rupa tau moi la mesamo.
11 Tae' dengan moi mesamo ma'rupa tau la ma'rori',
anna tae' toi dengan moi mesamo la umpeang Puang Allata'alla.
12 Umpemboko'i asammi Puang Allata'alla ma'rupa tau,
tae' asan dengan gunana.
Tae' dengan moi mesamo ma'rupa tau la umpogau' kamapiaan.†
13 Garro'-garro'na sirapan liang tungangnga'.‡
Lilana nakabu' pese'dek,
anna anggamo tula' beko suun illalan mai sadangna umpa'di' padanna.§
14 Anggami pantado napobungan puduk anna ussassai padanna,*
15 anna masingku'mo lao papatean.
16 Angga lu rekke lu sau' umpakendek kasanggangan sola kamasussaan,
17 anna ta'mo ummita lalan kasikalinoan,†
18 tae' toi mengkarea' langngan Puang Allata'alla."‡

19 Sapo taissanan kumua angganna tiuki'na illalan Pepa'guruanna Musa
dipalulako to Yahudi to nalumbangngi parenta iatoo. Napolalan ta'mo nais-
san la ummaloloan kalena ma'rupa tau anna angganna issinna lino la sipato'
napabambanni sangka' Puang Allata'alla. 20 Annu tae' dengan ma'rupa tau
la naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na unturu' Pepa'guruanna Musa.§
Annu inde Pepa'guruanna Musae angga umpaissanni kasalaan ma'rupa tau.

Lalan la naola ma'rupa tau naangga' malolo Puang Allata'alla (3:21-5:21)

*Ma'rupa tau naangga' malolo Puang Allata'alla ummolai kapangngore-
ananna*

21 Sapo temo umpa'paitaammi lalan Puang Allata'alla la naola ma'rupa tau
napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla, tangngia ura'na umpalako tau
Pepa'guruanna Musa. Lalan iatoo tiuki' duka' illalan sura' Pepa'guruanna
Musa sola sura'na nabi. 22 Annu angga ummolai kapangngoreanan lako
Yesus Kristus la napolalan ummangga' malolo ma'rupa tau Puang Allata'alla.
Lalan iatee dipalulako angganna to mangngorean susi to Yahudi tenni
tau senga' annu pada-padami ma'rupa tau. 23 Annu mangka asammi
tau umpogau' kasalaan, napolalan ta'mo sipato' mangngala tawa illalan
kamatandeanna Puang Allata'alla. 24 Sapo ura'na pa'kamasena, naangga'
malolo babangmi Puang Allata'alla annu' nasulang Kristus Yesus. 25 Kristus
Yesusmo napatantu Puang Allata'alla dipatei anna to'do rarana la ussu-
lang ma'rupa tau ummolai kapangngoreanan napolalan soa ara'na Puang
Allata'alla. Iate nangei umpateenni Puang Allata'allae annu la naola
umpakawanan kamaloloanna annu masae allomi naola sa'bara' ummita
kasalaanna ma'rupa tau anna tae' napalambi'i perambinna. 26 Ia nangei
dipatei Puang Yesus annu la naola umpakawananni lako ma'rupa tau temo

† **3:12** Mzm. 14:1-3, 53:2-4. ‡ **3:13** liang tungangnga': Kalembasanna: angga kakadakean napobungan puduk susi bosi to mate illalan mai liang, mala duka' ma'kalembasan: battakadanna la mepalulako kamatean. § **3:13** Mzm. 5:10, 140:4. * **3:14** Mzm. 10:7. † **3:17** Yes. 59:7-8. ‡ **3:18** Mzm. 36:2. § **3:20** Pepa'guruanna Musa, iamo angganna parenta illalan alukna to Yahudi, tangngia angga Sapulo Parenta.

kumua malolo pa'parokkona Puang Allata'alla. Dadi makaleso kumua to malolo tongan Puang Allata'alla anna ummangga' malolo to ummorean Puang Yesus.
27 Dadi tae' dengan lalanta la untede kaleta ke naangga' maloloki' Puang Allata'alla. Annu tangngia panggauanta unturu' issinna sura'na Musa tapolalan naangga' malolo sapo ura'na kapangngoreananta lako Kristus. 28 Kapotti'na kada, angga ummolai kapangngoreanan lako Kristus dipolalan naangga' malolo Puang Allata'alla, tangngia ummolai panggauan unturu' issinna sura'na Musa. 29 Anggarika dewatanna to Yahudi Puang Allata'alla? Tae'. Annu susi to Yahudi tenni tau senga' Puang Allata'alla dewatanna. 30 Annu angga mesa Puang Allata'alla, la ummangga' malolo tau, susi to Yahudi tenni tau senga' ke mangngoreanni lako Yesus Kristus. 31 Ianna susimo tee, la malarika dikua umpa'deammokan parentana Puang Allata'alla illalan sura'na Musa annu mangngoreammi tau lako Kristus? Tae'. Annu kapangngoreanantamo nangei sundun inde parentae.

4

Abraham naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna

1 Dadi, temo la ummalana' mesa tandengan umba nakua Abraham neneta napolalan mala naangga' malolo Puang Allata'alla. 2 Annu kela panggauannara Abraham napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla, dengan lalanna untede kalena. Sapo tae' dengan leleanna la untede kalena dio olona Puang Allata'alla. 3 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Ummorean Puang Allata'alla Abraham napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla.”*
4 Ianna dengan to mengkarang dibeenni sarona. Tae' dibeen babangngi, sapo innang sipato' la natarima annu nato'doi appu'na. 5 Sapo kamaloloan dio olona Puang Allata'alla sisala sarona to mengkarang. Annu ianna dengan tau tae' urrannuan panggauanna sangngadinna angga mangngorean langngan Puang Allata'alla to ummangga' malolo to kadake gau', la naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna. 6 Siundu' siami tula'na tomaraya Daud annu ussanga kerongko' to naangga' malolo Puang Allata'alla tangngia ura'na panggauanna, 7 nakua:
“Kerongko' angganna to digarri'ian gau' kadakena,
anna to dipa'deian kasalaanna.
8 Kerongko' angganna to tae' napaillalan penawa Dewata kasalaanna.”†
9 Inde battakadae tangngia angga to disunna' alukna to Yahudi napatu, sapo' dipalulako duka' to tadisunna'. Annu innang mangkami kipayolo lamban kumua Abraham naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna. 10 Innang mangkamika disunna' Abraham anna angga' maloloi Puang Allata'alla, ta'paka? Attu iatoo ta'pa dengan disunna' Abraham. 11 Mangkapi naangga' malolo Puang Allata'alla anna mane disunna'. Annu sunna'namo tee napotanda kumua naangga' malolomi Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna. Ta'pa dengan disunna' anna natarimamo Puang Allata'alla. Iamo too anna digente'mo ambena angganna to mangngorean moi anna tae' disunna', anna malara angganna to mangngorean susi Abraham la naangga' malolo Puang Allata'alla. 12 Inde Abraham-e napoambe duka' to disunna', iamo to tae' angga disunna' sapo ummosso'pi kapangngoreananna Abraham neneta anna ta'pa disunna'.

Pa'dandinna Puang Allata'alla ditarima ura'na kapangngoreanan

* **4:3** Kej. 15:6. † **4:8** Mzm. 32:1-2.

13 Ma'dandi Puang Allata'alla lako Abraham sae lako peampoanna ku-
mua la ummampui inde linoe. Ia nangei ma'dandi susi Puang Allata'alla
lako Abraham annu kapangngoreananna lako Puang Allata'alla, tangngia
ura'na panggauanna unturu' Pepa'guruanna Musa. Anna kapangngore-
anannamo tee napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla. 14 Pa'rapananni
la untarima pa'dandinna Puang Allata'alla to urrannuan pa'dandi ummolai
pa'palakona unturu' Pepa'guruanna Musa, manassa anna tae' dengan gu-
nana kapangngoreanan langngan Puang Allata'alla, anna tae' duka' dengan
gunana pa'dandinna. 15 Inde Pepa'guruanna Musae umpakendek ara'na
Puang Allata'alla annu sidilenda. Annu ia kela tae' dengan itin parentao tae'
duka' la palenda ma'rupa tau.
16 Dadi, pa'dandinna Puang Allata'alla la nalolongan ma'rupa tau ura'na
kapangngoreananna annu inde pa'dandie napa'kamasean babang Puang
Allata'alla lako ma'rupa tau, napolalan innang la natarimanna angganna
peampoanna Abraham, susi to Yahudi to unturu' Pepa'guruanna Musa
tenni tau senga' to ummosso' kapangngoreananna Abraham. Annu Abra-
ham ambeta angganta to mangngorean, 17 susi tiuki' illalan Buku Masero
nakua: “Ikomo kupatantu la napoambe ma'rupa tau lako ma'rupa-rupa
pellembangan.”‡ Abraham napoambe angganna tau dio olona Puang Al-
lata'alla, Dewata naorean anna Dewata ma'kuasa umpatuo sule to mate
anna umpadengan ta'napa dio reen ummolai battakadanna.
18 Moika anna ta'mo la dengan paleleanna la napoambe buda tau Abra-
ham annu matuami, sapo tontong liu mangngorean Abraham anna urran-
nuan battakadanna Puang Allata'alla nakua: “La susi budanna bentoen
pa'pabuttummu, tae' la diissan direken.”§ 19 Tae' dengan moro' kapangn-
goreananna Abraham moika anna naissanan kumua ta'mo dengan lalan
la keanak annu matuami, la saratu' kalemi taunna. La'bi-la'binna innang
tamanang Sara, bainena. 20 Sapo tae' malallan lako pa'dandinna Puang
Allata'alla, sangngadinna tontong liu mangngorean napolalan inde ka-
pangngoreanannae umpomatoroi penawanna anna umpakasalle Puang Al-
lata'alla, 21 annu naorean tongan-tongan kumua Puang Allata'alla ma'kuasa
umpakawanan pa'dandinna. 22 Iamo nangei “naangga' malolomo Puang
Allata'alla Abraham.” 23 Inde battakada kumua naangga' malolo Puang Al-
lata'allae, tae' angga Abraham napatu, 24 sapo napatukia' duka', to naangga'
malolomo annu ummoreangki' Puang Allata'alla to umpatuo sule Puang
Yesus Dewatanta dio mai alla'na to mate. 25 Puang Yesus dipopepatei ura'na
kasalaanta, anna mane patuoi sule Puang Allata'alla anta malara naangga'
malolo.

5

Mapiami sule alla'na ma'rupa tau anna Puang Allata'alla

1 Temo naangga' malolomikia' Puang Allata'alla ura'na kapangn-
goreananta, napolalan mapiamo sule alla'ta Puang Allata'alla ura'na
pengkaranganna Yesus Kristus Dewatanta. 2 Pengkaranganna siamo
duka' tapolalan mala ussa'dingan pa'kamasena Puang Allata'alla annu
mangngoreammikia'. Dengammi kadoresan illalan penawanta annu
ummampuikia' kaparannuan la mangngala tawa illalan kamatandeanna
Puang Allata'alla. 3 Sapo salianna too la dore'kia' duka' untingngayo
kamaparrisan, annu taissanan kumua kamaparrisan umpakendek
kamatutuan illalan kaleta, 4 anna kamatutuantamo umpomatoto'ki'

‡ **4:17** Kej. 17:5. § **4:18** Kej. 15:5.

untingngayo passudian lambisan naporaiki' Puang Allata'alla, anna kamatotosanta untingngayo passudian umpakendek kaparannuan langngan Puang Allata'alla. 5 Anna inde kaparannuantae tae'ki' la napasalanduanan annu illalammi penawanta pa'kamasena ummolai pengkaranganna Penawa Masero mangka nabeengkia'.

6 Attunna anna ta'pa taissan lussu' dio mai kakuasaanna kasalaan, mate Kristus la ussondakia' angganta to kasalaan illalan attu mangka napatantu Puang Allata'alla. 7 Annu masussa tongan-tongan la dengan tau ma'din umbotoran sunga'na ussonda to malolo, sapo umbai la dengan sia untaroi ussonda to mapia penawa. 8 Sapo inde anta illalampa kasalaantae umpakawanan pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleta ummolai kamateanna Kristus annu la nasondakia'.

9 Mangkamikia' naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kamateanna Kristus. Dadi manassa anna ta'mikia' duka' la narua ara' kamainna Puang Allata'alla ura'na pengkaranganna Kristus. 10 Inde anta ungkabassipa Puang Allata'allae, ma'kadua-dua umpasikalinoki' sule ummolai kamateanna Anakna. La dapakaia temo annu mapiami sule alla'ta Puang Allata'alla innang ta'miki' la napalambi'i ara'na Puang Allata'alla battu dikua la napasalama'ki' annu tuomi sule Kristus. 11 Anna salianna too, dore'ki' duka' ura'na kamapiaan penawanna Puang Allata'alla ummolai Yesus Kristus Dewatanta. Annu pengkarangannamo Kristus tapolalan sikalinomo sule Puang Allata'alla.

Adam nangei buttu kamatean, Kristus dingei ullolongan katuoan

12 Kasalaan sae tama lino ura'na pa'palakona mesa tau disanga Adam, anna inde kasalaanne ungkembuaan kamatean. Napolalan nalambi' asan kamatean ma'rupa tau illalan lino annu innang sibalole'mi kasalaan. 13 Ta'pa dengan Pepa'guruanna Musa anna innang dengammo kasalaan illalan lino. Sapo ta'pa diangga' kasalaan annu ta'pa dengan parenta dilenda. 14 Sapo moi anna susi too, mengkalao dio attu katuoanna Adam sae lako attu katuoanna Musa nalambi' asan kamatean ma'rupa tau. Moika anna tae' ullenda parentana Puang Allata'alla susi nalenda Adam, sapo nalambi' asan duka' kamatean.

Adam mala dipasilio mesa to windi sae iamo Yesus Kristus annu bassi ma'rupa tau napolei pengkaranganna. 15 Sapo inde to duae sisala, annu pa'kamasena Puang Allata'alla marru sikambela panggauanna Adam ullenda parentana Dewata. Kasalaanna mesa tau untumang angganna tau nalambi' kamatean. Sapo marru kamaipia pa'kamasena Puang Allata'alla lako ma'rupa tau ummolai kamamaseanna mesa tau disanga Yesus Kristus. 16 Pa'kamasena Puang Allata'alla marru sisala kasalaanna mesa tau. Annu mesa tau ullenda parentana Puang Allata'alla napolalan dipasala angganna ma'rupa tau anna dipabambanni sangka'. Tapakala budamo kasalaan napogau' ma'rupa tau, umpakawanammi pa'kamasena Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau. 17 Kasalaanna mesa tau napolalan nalambi' asan kamatean ma'rupa tau natumang inde pamula taue. Sapo marru kamaipia bua pengkaranganna mesa tau disanga Yesus Kristus lako ma'rupa tau, to untarima pa'kamasena Puang Allata'alla annu la naangga' malolo Puang Allata'alla anna la ullolongan katuoan sola ummampui kakuasaan, ura'na pengkaranganna Yesus Kristus.

18 Dadi, susi pamula tau ullenda parentana Puang Allata'alla napolalan diangga' kasalaan angganna ma'rupa tau anna la sipato' dipabambanni sangka', nakuamo duka' mesa tau disanga Yesus Kristus mangka umpogau'

kamaloloan napolalan mala ummangga' malolo ma'rupa tau Puang Allata'alla anna ullolongan katuoan sae lako-lakona. 19 Ia nangei kasalaan ma'rupa tau annu natumang katamanurusanna mesa tau. Susimi duka', ia nangei ummangga' malolo ma'rupa tau Puang Allata'alla annu kamanurusanna mesa tau disanga Yesus Kristus.

20 Pepa'guruanna Musa dibeen ma'rupa tau anna malara tuttuan makamban kasalaanna. Sapo tuttuan buda kasalaanna ma'rupa tau, tuttuan kawanan pa'kamasena Puang Allata'alla. 21 Angganna tau innang la matena annu kasalaan. Sapo ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla ummolai pengkaranganna Yesus Kristus Dewatanta, napolalan ummangga' malolo ma'rupa tau lambisan mala ullolongan katuoan sae lako-lakona.

Mesa kappa'mikia' Yesus Kristus tapolalan mallaimo dio mai kakuasaanna kasalaan (6:1-8:39)

6

Kasalaan napa'dei Kristus

1 Ianna susi too, umbamo la takua? Malariki'ka umpogau' liu kasalaan anta malara tuttuan nakamasei Puang Allata'alla? 2 Manassa anna tae'. Annu umbamo la takua umpogau' liu kasalaan annu ta'miki' nakuasai kasalaan? 3 Ta'raka muissanan kumua kita to mangkamo ditedok mesa kappa'miki' Kristus Yesus? Kalembasanna mateki' sola Kristus. 4 Ummolai pantedokan, sirapangki' mate anna dilamun sola Kristus anta malara ullolongan katuoan bakaru, susi Kristus napatuo sule Puang Allata'alla ummolai kuasanna dio mai alla'na to mate.

5 Annu ianna mesa kappa'miki' Kristus illalan kamateanna, mesa kappa'ki' duka' illalan katuoanna sule annu la dipatuoki' duka' sule susi Kristus. 6 Taissanan kumua sipa' rupa taunta yolona mangkami mate sola Kristus yao kayu pantokesan anna malara pa'de kakuasaanna kasalaan illalan kaleta napolalan ta'miki' naposabua' kasalaan. 7 Annu ianna matemo tau sitoyangmi kuasanna kasalaan. 8 Ianna mesa kappa'ki' Kristus illalan kamateanna, taorean duka' kumua la tuoki' sola Kristus. 9 Taissanan duka' kumua mangkami dipatuo sule Kristus dio mai alla'na to mate anna ta'mo dengan la mate pole; ta'mo la mala nakuasai kamatean. 10 Angga pissan mate Puang Yesus, anna inde kamateannae untaloi kakuasaanna kasalaan sae lako-lakona. Anna katuoanna satutu umpomatande Puang Allata'alla. 11 Susimokoa' duka', la ummangga'koa' kalemu to matemo dio mai kasalaan annu ta'mokoa' nakuasai, sapo tuokoa' umpomatande Puang Allata'alla annu mesa kappa'mokoa' Kristus Yesus.

12 Dadi, daua' umpabeai kasalaan ungkuasai katuoammu inde lino indamu turu'i pa'kuanna. 13 Dau pabeai batang kalemu nakuasai kasalaan la napake umpogau' kakadakean. Sapo la ussorongko sangkalebu batang kalemu lako Puang Allata'alla annu mangkamokoa' narappanan dio mai kamatean anna natandoiko katuoan bakaru. Sorongangko sangkalebu kalemu lako Puang Allata'alla anna pakei sirapan porewa umpogau' kamaloloan. 14 Ta'mokoa' nakuasai kasalaan annu ta'mokoa' nalumbangngi Pepa'guruanna Musa sapo urrannuammokoa' pa'kamasena Puang Allata'alla.

Dua rupa kasabuasan

15 Ianna susi too, malarika tau umpogau' kasalaan annu ta'miki' nalumbangngi Pepa'guruanna Musa sapo pa'kamasemo Puang Allata'alla tarannuan? Manassa anna tae'. 16 Muissanan kumua, ianna ussorongko

kalemu lako mesa tau ammu turu'i angganna pa'kuanna, manassa anna sabua'nako itin tauo. Susimi duka' kasalaan ke muturu'i pa'kuanna, naposabua'koa' napolalan naerengkoa' lako kamatean sae lako-lakona. Sapo ianna mengkaolakoa' lako Puang Allata'alla, naposabua'koa' napolalan la naangga' malolokoa'.

17 Yolona innang naposabua'koa' kasalaan sapo kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla annu temo sae rokko tongan-tongammokoa' unturu' pepa'guruan tongan mangka dipatuduangkoa'. 18 Temo dialaimokoa' dio mai kakuasaanna kasalaan, anna sabua'namokoa' Puang Allata'alla la umpogau' kamaloloan. 19 Ummalana' pa'rapanan sabua' untetteranangkoa' inde kara-kara mendewatannae anna malara madommi' mupekalembasan. Yolona ussorongkoa' kalemu naposabua' ma'rupa-rupa gau' meko'do'-ko'do' anna gau' kadake, napolalan tuttuan mandalangkoa' tama kakadakean. Sapo temo, la ussorongkoa' kalemu lako Puang Allata'alla naposabua' umpogau' kamaloloan ammu malara tuo masero.

20 Attunna anna naposabua'pokoa' kasalaan, manassa anna tae'koa' nakuasai pa'kuanna Puang Allata'alla umpogau' kamaloloan. 21 Akamoa' mulolongan attu iatoo? Manassa anna tae' dengan! Annu itin panggauammua' yolonao makadere'koa' ke mukilalaii annu kasaeanna lako iamo kamatean sae lako-lakona. 22 Sapo temo, mallaimokoa' dio mai kakuasaanna kasalaan anna naposabua'mokoa' Puang Allata'alla. Iamo too la tuo maseromokoa' anna katampakanna la ullolongangkoa' katuoan sae lako-lakona. 23 Annu buana kasalaan iamo kamatean sae lako-lakona, sapo pa'kamasena Puang Allata'alla napebeen babang iamo katuoan sae lako-lakona ummolai Kristus Yesus Dewatanta.

7

Ta'miki' nalumbangngi Pepa'guruanna Musa annu mesa kappa'miki' Kristus

1 O anggammua' sa'do'dorangku, ummissanangkoa' atoran. Muissanan toia' kumua angga ke tuopi tau nangei mala mepare' atoran. 2 Mala dipotandengan mesa to kemuanepa. Situru' atoran pa'bannetauan tae' mala kemuane senga' ke tuopi muanena. Sapo ianna matemo muanena, lappa'mi dio mai atoran iatoo. 3 Dadi, ianna tuopa muanena anna kemuane senga', itin baineo ullullu' pa'bannetauan. Sapo ianna matemo muanena, lappa'mi dio mai atoran anna ta'mo ullullu' pa'bannetauan ke kemuane polei.

4 O anggammua' sa'do'dorangku, susimikia' tee. Yolona nalumbangngiki' Pepa'guruanna Musa, sapo mangkamiki' mate sola Kristus, napolalan lappa'miki' dio mai Pepa'guruanna Musa anna naampuimiki' Kristus to mangka dipatuo sule dio mai alla'na to mate anta malara kembua mapia dio tingngayona Puang Allata'alla. 5 Annu inde anna kuasaipiki' sipa' rupa tau yolotae, sikendek liu illalan kaleta kamoraian la umpogau' kasalaan annu angganna nadapainna Pepa'guruanna Musa iamo taporai la tapogau'. Iamo nangei anggamo la lu lakona kamatean tapogau'. 6 Sapo temo ta'miki' nalumbangngi Pepa'guruanna Musa. Annu sirapammiki' mate dio mai atoran iatoo napolalan lappa'miki', moi anna nalumbangngiki' yolona. Ta'miki' unturu' atoran tiuki' illalan Pepa'guruanna Musa susi yolona. Sapo lalan bakarumo taola umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla situru' pa'tettena Penawa Masero.

Pepa'guruanna Musa umpakawanan kasalaan

7 Ianna susi too, la malarika dikua: “Kadake Pepa'guruanna Musa?” Manassa anna tae'. Sangngadinna Pepa'guruanna Musa umpaissanniki'

kasalaanta. Annu tae' la kuissanan kumua kadakeria ke mailui tau kela
tae' dengan parenta nakua: “Pemalikoa' mailu.” 8 Tappana kuissanan
inde parentae, mengkarang siami duka' kasalaan illalan penawangku,
napolalan tuttuan kendek kamailuan illalan kaleku. Annu kela tae' den-
gan Pepa'guruanna Musa, tae' duka' dengan leleanna la kendek kasalaan.
9 Inde angku ta'pa ummissanan Pepa'guruanna Musae, malinona' illalan
katuoangku. Sapo tappana kuissanan, kendek duka' kasalaan illalan
penawangku 10 lambisan sirapanna' to matemo dio tingngayona Puang
Allata'alla. Sitonganna la mepalulako katuoan Pepa'guruanna Musa,
sapo napalulakorakkao kamatean. 11 Annu inde angku ummissanammo
Pepa'guruanna Musae, dengan pole' naola kasalaangku umpapusana' lam-
bisan napalulako kamatean sae lako-lakona. 12 Dadi inde Pepa'guruanna
Musae lu yao mai Puang Allata'alla anna angganna parenta illalan masero,
malolo, anna mapia.

13 Ianna susi too, la malarika dikua napalulakona' kamatean
Pepa'guruanna Musa moi kenada mapia? Manassa anna tae'. Sapo inde
parenta mapiae napake kakuasaanna kasalaan umpalulakona' kamatean
sae lako-lakona napolalan kawanan kumua kadake kasalaan. Illalan
Pepa'guruanna Musa makaleso diita kumua marru kadake kasalaan.

Parentana Puang Allata'alla anna kakuasaanna kasalaan

14 Taissanan pada-pada kumua Pepa'guruanna Musa buttu yao mai Pe-
nawa Maserona Puang Allata'alla. Sapo ma'rupa tau beasana' bati' to
malamma naposabua' kasalaan. 15 Tae' kuissanan kupogau'na. Annu
tangngiamo pa'kua penawangku kupogau', sapo kukabassinnamo. 16 Ianna
tangngia pa'kua penawangku kupogau' anna kuissanan kumua kadake
panggauangku, manassa anna kuakui kumua mapia Pepa'guruanna Musa.
17 Ianna susi too, tangkao umpogaui, sapo kakuasaanna kasalaan illalan
penawangku umpare'na'. 18 Kuissanan kumua tae' tappa' dengan mapianna
sipa' rupa taungku. Annu dengan kamoraian illalan penawangku la um-
pogau' kamapiaan sapo tae' kubela kupalako. 19 Annu tangngiamo kamapi-
aan kupogau' situru' pa'kua penawangku, sapo kakadakeammo kupalako
moi kenada kukabassi. 20 Dadi, ianna umpogau'na' tae'na kuporai, manassa
anna tangkao umpogau'i, sapo kakuasaanna kasalaan illalan penawangku
umpare'na'.

21 Dadi, indemi sidadi illalan katuoangkue: ianna moraina' la umpogau'
kamapiaan, kakadakeammo lemba'. 22 Illalan unak penawangku umpo-
raina' parentana Puang Allata'alla. 23 Sapo dengan duka' kuasa senga' illalan
kaleku sisiala pa'kua penawangku la umpogau' parentana Puang Allata'alla
napolalan kuasannamo kasalaan illalan penawangku umpare'na', sira-
panna' to nasangke'. 24 Innang to sanggangna'. Bennamo la urrappananna'
dio mai sipa' rupa taungku la umpalulakona' kamatean sae lako-lakona?
25 Kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla, annu narappananna' ummo-
lai pengkaranganna Yesus Kristus Dewatanta.

Dadi, illalan penawangku morai la unturu' parentana Dewata sapo sipa'
rupa taungku napare' kuasanna kasalaan.

8

Penawa Masero urrappanan ma'rupa tau dio mai kuasanna kasalaan

1 Dadi temo manassa anna ta'mo la dipabambanni sangka' to mesa
kappa'mo Kristus Yesus. 2 Annu kuasannamo Penawa Masero to umbeengki'

katuoan bakaru, urrappanangki' dio mai kakuasaanna kasalaan anna kamatean ummolai Kristus. 3 Tae' dengan leleanna la nabela urrappanan ma'rupa tau dio mai kakuasaanna kasalaan Pepa'guruanna Musa annu tae' la dibela dituru' napobua' sipa' rupa tau. Sapo umpadadimi lalan senga' Puang Allata'alla urrappanan ma'rupa tau dio mai kakuasaanna kasalaan, iamo ussua Anakna tama lino merrupa tau sapo tae' kasalaan, la ussulang ma'rupa tau dio mai kasalaan napolalan pa'demo kakuasaanna kasalaan. 4 Ia nangei umpatenni Puang Allata'alla anta malara malolo dio tingngayona susi natuntu' Pepa'guruanna Musa. Annu ta'mikia' unturu' pa'kua rupa taunta, sapo pa'kuannamo Penawa Masero.

5 Benna-benna unturu' liu pa'kua rupa taunna illalan salu katuoanna, tau iatoo angga pa'kua rupa tau napaillalan penawa. Sapo benna-benna unturu' liu pa'kuanna Penawa Masero, angga pa'kuanna Penawa Masero napaillalan penawa. 6 Ianna anggamo pa'kua rupa tau mupasalui penawa, kamatean sae lako-lakona la mulolongan. Sapo ianna pa'kuanna Penawa Masero mupasalui penawa, la ullolongangko katuoan bakaru anna kamalinoan. 7 Benna-benna angga pa'kua rupa tau napasalui penawa, umbali Puang Allata'alla anna tae' la naturu' parentana annu innang tae' la nabela naturu'. 8 Mentu'na to angga pa'kua rupa taunna naturu', tae' dengan leleanna la umpomasannang Puang Allata'alla.

9 Sapo tangngia iko pa'kua rupa taummua' muturu' sangngadinna pa'kuanna Penawa Masero, ke sia torro tongan Penawa Maserona Puang Allata'alla illalan kalemua'. Ianna dengan to tae' ummampui Penawa Maserona Kristus, tangngia petauanna Kristus. 10 Sapo ianna torromo Kristus illalan penawammua', la tuo batang sunga'mu annu naangga' malolomoko Puang Allata'alla, moika anna la mate batang kalemu ura'na kasalaan. 11 Penawa Maserona Puang Allata'alla mangka umpatuo sule Puang Yesus dio mai alla'na to mate, torro duka' illalan penawammu. Dadi, moi anna la mate batang kalemu, sapo innang la napatuo sule Puang Allata'alla ummolai kakuasaanna Penawa Masero illalan penawammu.

12 Dadi, anggammua' sa'do'dorangku, innang pa'kuanna Puang Allata'alla la taturu', tangngia pa'kua rupa taunta. 13 Annu ianna unturu'koa' pa'kua rupa taummu, la ullambi'koa' kamatean sae lako-lakona. Sapo ianna pa'kuanna Penawa Masero mupopatalo illalan kalemu lambisan umpa'dean gau' kadakemu, la ullambi'ko katuoan bakaru.

14 Benna-benna naparunduk Penawa Maserona Puang Allata'alla, tau iatoo anakna Puang Allata'alla. 15 Annu inde Penawa Masero nabengangkoa' Puang Allata'allae tae'koa' la napopessabua' mupolalan la marea' liu sapo la napopendadikoa' anakna Puang Allata'alla. Anna pa'parunduknamo Penawa Masero tapolalan mala metamba langngan Puang Allata'alla kumua: “O Ambeku.” 16 Penawa Maseromo anna penawanta umpomanassai kumua anaknamikia' Puang Allata'alla. 17 Dadi, ianna anaknaki' Puang Allata'alla, la untarimaki' duka' mana' mangka nadandi la namanasan Kristus. Mana' iatoo la tatarima sola Kristus, annu ussa'dingammiki' duka' pandarraan susi mangka nasa'dingan Kristus anta malara untarima duka' kamatandean susi kamatandeanna Kristus.

Kaparannuanna petauanna Puang Allata'alla

18 Situru' pikki'ku, angganna kamasussaan tasa'dingan temo, tae' sitinti kamatandean la dipakawanan lako kaleta. 19 Annu angganna issinna lino mamalli'mi ummampai attunna la nangei umpakawanan benna sitonganna anakna Puang Allata'alla. 20 Annu angganna pa'padadinna napabeaimi

naande tado napolalan masala babang, tangngia pa'kuanna pa'padadinna, sapo pa'kuanna Puang Allata'alla to umpabeaii. Sapo moika anna susimo too, dengampi kaparannuan, 21 annu tae' la dipabeai tallan sapo la di-angkaran sule sirapan dirappanan dio mai kasabuasan napolalan la sola angganna anakna Puang Allata'alla illalan kamatandean. 22 Annu taissanan kumua sae lako temo angganna pa'padadinna Puang Allata'alla pada-pada mengkaloa' ummampai attu iatoo sirapan baine marassan mangnguriwa'. 23 Anna tangngia angga ia mengkaloa', sapo kita duka' to yolomo dibengan Penawa Masero mengkaloa'piki' illalan penawanta tapasiolaan ummampai attunna la nangei ummala anakki' iamo la umpasitoyang batang kaleta anna angganna kakadakean. 24 Annu dipasalama'mikia' illalan kaparannuanta. Sapo ianna dengan aka dirannuan anna diitamo lako, ta'mo la dirannuan liu. Annu tae' dengan tau urrannuan naitannamo lako. 25 Sapo ianna urrannuangki' ta'napa taita, la sa'bara'ki' ummampaii.

26 Susimi duka' Penawa Masero, tontong liuki' napamoloi annu in-nang to tapalambi'ki'. Annu sitonganna tae' taissanan umba la takua ma'sambayang. Sapo Penawa Masero illalan kaleta umpalandasangki' pelaunta langngan Puang Allata'alla, moika anna tae' tiu'bi' dio pudukta. 27 Anna Puang Allata'alla to ullosa penawanna ma'rupa tau ummissanan pa'kuanna Penawa Masero, annu Penawa Masero umpa'sambayangan petauanna Puang Allata'alla, situru' pa'kuanna Puang Allata'alla.

28 Taissanammi kumua angganna kara-kara, Puang Allata'alla ummato'i la napolalan umpakendek kamapiaan lako to ungkamaseii, battu' dikua to napile situru' pa'kuanna. 29 Annu angganna to napile Puang Allata'alla mengkalao dio mai, innang napatantu la susi Anakna, iamo Puang Yesus anna malara Puang Yesus mendadi Anak pa'bunga' battu dikua napokaka angganna to dipilei. 30 Angganna to napatantu Puang Allata'alla mengkalao dio mai, ia siamo natambai la mendadi anakna. Anna angganna to natam-bai, ia siamo naangga' malolo. Anna angganna to naangga' malolo, ia siamo duka' napomatande.

Tae' dengan la mala umpasitoyangki' pa'kamasena Puang Allata'alla

31 Akamo la takua diona inde kara-karae? Ianna nasolaangki' Puang Al-lata'alla, bennamo la untaroi umbaliki'? 32 Anakna anna tae' nakara'i nasua tama lino lambisan dipatei annu napa'kadua-duaiki', la senga'napa manassa anna tae' la nakara'i nabengangki'. 33 Bennamo la mala umpasalakia' to mangka napile Puang Allata'alla? Tae' dengan, annu melolo Puang Al-lata'alla ummangga' malolokia'. 34 Benna kumua to la sipato'kia' dipabam-banni sangka'? Tae' dengan. Annu Kristusmo to mangka mate yao kayu pantokesan lambisan tuo sule dio mai alla'na to mate anna tiangka' langngan angngenan kamatandean dio tandai kananna Puang Allata'alla, la melolo umpa'timpasangkia' dio tingngayona Puang Allata'alla.

35 Bennamo la mala umpasitoyangki' pa'kamasena Kristus? Moika anna ullambi'ki' kamasussaan, battu' kamapa'disan, battu' pandarraan, battu' karorian, battu' kamemase-masean, battu' kasanggangan, iaraka anna la dipateiki' innang tae' dengan leleanta la sitoyang pa'kamasena. 36 Annu innang mangka tiuki' illalan Buku Masero nakua:

“Rundun allokan la napatei tau annu kituru'ko,
dipasusikan domba la ditunu.”*

37 Sapo moi aka urruaki', innang la pataloki' annu napamoloiki' Kristus to ungkamaseiki'. 38-39 Annu kuorean kao kumua tae' dengan la mala

* **8:36** Mzm. 44:23.

umpasitoyangki' dio mai pa'kamasena Puang Allata'alla. Moi kamatean battu' katuoan, moi malaeka' battu' kakuasaanna setang, moi dionamo reen temo iaraka anna mane la saena, moi kakuasaan senga' susi yao langi' tenni illalan lino sola angganna issinna, tae' dengan la nabela umpasitoyangki' dio mai pa'kamasena Puang Allata'alla mangka napakawanan illalan kalena Kristus Yesus Dewatanta.

To Israel anna Kareba Kadoresan (9:1-11:36)

9

Rosso buana Paulus ummita to Yahudi, to tae' mangngorean

1 Inde tula'kue tonganna, tangngia tula' tatongan, annu to mesa kappa'na'
Kristus. Penawa Masero ungkuasai unak penawangku, napolalan kuissanan
kumua tonganna inde tula'kue: 2-3 Mapa'di' tongan-tongan penawangku
anna rosso buaku umpikki' sa'do'dorangku battu dikua satondokku to Israel.
Annu la kudotaan narua tadona Dewata napolalan dipasisarakna' Kristus,
ke la mala siai ullolongan kasalamasan. 4 Annu innang to dipile anna to
naala anak Puang Allata'alla anna umpakawanan kamatandeanna lako.
Mangka ma'dandi lako, nabenganni Pepa'guruanna Musa, naparunduk toi
umba la nakua memala' anna budapa pa'dandi senga' natarima. 5 Inde to
Israel-e peampoanna Abraham, Ishak, anna Yakub, kabuttuanna duka' To
dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' tandai ma'rupa taunna,* to untondon
angga lako. Ia siamo Puang Allata'alla to sipato' dipudi anna dipakasalle sae
lako-lakona. Amin!†

Tae' umpile asan peampoanna Abraham Puang Allata'alla

6 Moika anna buda to Yahudi tae' mangngorean, tae' mala dikua tae'
umpalako pa'dandinna Puang Allata'alla, annu innang tae' umpile asan
to Israel Puang Allata'alla la napopendadi petauanna. 7 Tae' toi dikua
angganna peampoanna Abraham la mendadi petauanna Puang Allata'alla.
Annu nakua Puang Allata'alla lako Abraham: "Angga to buttu dio mai
Ishak digente' peampoammu."‡ 8 Kalembasanna, tangngia angganna peam-
poanna Abraham napoanak Puang Allata'alla, sapo angga to didadian situru'
pa'dandinna Puang Allata'alla. 9 Annu ma'dandi Puang Allata'alla lako Abra-
ham nakua: "Taun pole, katenanna tee la sae polena' anna la dengammo
anakna Sara muane."
10 Dengan polepi, Ribka undadian dua anak, mesa ambena disanga Ishak,
neneta angganta to Yahudi. 11-12 Sapo ta'pa dadi sola ta'pa dengan umpogau'
mapianna anna kadakena anna natimangmo nakua Puang Allata'alla lako
Ribka: "Kakanna la naposabua' adinna." Ia nangei umpasusii Puang
Allata'alla annu la naola umpakawananni kumua pampilena tae' situru'
panggauan sapo situru' petambana. 13 Susi tiuki' illalan Buku Masero nakua:
"Yakub kupile, anna untumpu pala'na' Esau."

Melolo Puang Allata'alla umpile to la nakamasei situru' pa'kuanna

14 Ianna susi too, la malarika dikua tae' malolo Puang Allata'alla? Tae'
dengan leleanna, 15 annu innang mangka ma'kada Puang Allata'alla lako
Musa nakua:
"La ungkamaseina' to kuporai la kukamasei,
anna la rantang buaku lako to kuporai la kurantangan bua."§

---

* **9:5** To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama': Illalan basa Yunani dikua "Kristus", illalan basa Ibrani dikua "Mesias". † **9:5** Ia siamo Puang Allata'alla to sipato' dipudi anna dipakasalle sae lako-lakona. Amin! Pikki' senga'na tau nakua: Kenamala dipakasalle Puang Allata'alla sae lako-lakona. Amin! ‡ **9:7** Kej. 21:12. § **9:15** Kel. 33:19.

16 Dadi tangngia pa'kuanna ma'rupa tau battu resona napolalan napile
Puang Allata'alla, sapo situru' pa'kamasena Puang Allata'alla. 17 Annu
dengan tiuki' illalan Buku Masero kadanna Puang Allata'alla lako tomaraya
Firaun nakua: "Ia kungei ummangka'ko tomaraya, annu la kupolalan
umpakawanan kakuasaangku, anna malara kalelean sangangku illalan
lino."* 18 Dadi, Puang Allata'alla ungkamasei to naporai la nakamasei, anna
umpomakarra' penawanna to naporai la napomakarra' penawanna.

19 Umbai la mukuaa' lako kaleku: "Ianna susi too, maakari anna la
umpasala liupa ma'rupa tau Puang Allata'alla? Tae' dengan tau la mala
ullawai pa'kuanna." 20 O anggammua' ma'rupa tau, bennara musangaian
kalemua' ammu la barani umbali-bali Puang Allata'alla? Malarika to dita-
mpa la ma'kada lako to untampai nakua: "Maakai ammu patenni tampaku?"
21 Tae'ka inawanna pawa to tumampa kurin ummala litak sasikupang anna
untampa dua kurin mesa napomalekkek anna mesa tangkaan napomaleke?

22 Susimi duka' Puang Allata'alla inawanna pawa aka la napogau' lako
ma'rupa tau situru' pa'kuanna. Moi anna morai la umpasoa ara'na anna
umpakawanan kakuasaanna lako to sipato' napalambi'i ara' kamainna
sae lako-lakona, sapo tontong liupi sa'bara', 23 annu la umpakawanan
kamatandeanna taditondon lako angganta to nakamasei battu' dikua to
napatoka la mangngala tawa illalan kamatandeanna. 24 Kitamoa' to mangka
napile, tangngia angga to Yahudi sapo tau senga' duka' salianna to Yahudi.
25 Susi mangka napayolo lamban Puang Allata'alla napalanda' nabi Hosea
nakua:

"La kugente'mi petauangku to tangngia petauangku,
anna la kukamaseimo to tae' kukamasei."†
26 Anna,
"Dio angngenan mangka dingei ungkuan tau:
'Tangngiakoa' petauangku,'
dio siami duka' la dingei unggente' tau:
'Anakna Puang Allata'alla Dewata tuo.' "‡

27 Nakua toi duka' nabi Yesaya yolona untula' to Israel:
"Moi anna susi bungin dio biring tasik budanna to Israel,
sapo angga titti' la dipasalama'.
28 Annu innang la nasimpannimi Puang Allata'alla
ungkatampakanni umpabambanni sangka' angganna issinna lino."§
29 Anna napayolo lamban polepi nabi Yesaya nakua:
"Kela tae'kia' napatorroan pira peampoanta Puang Allata'alla Dewata To
Randan Kuasa,
manassa anna la pa'de asangkia' susi issinna kota Sodom anna Gomora."*

Buda to Yahudi tae' mangngorean kumua Puang Yesus la dingei ullolongan kasalamasan

30 Dadi susi inde pungngu' tannunna tula'kue: Tae' ia umpeang lalan to
tangngia to Yahudi anna malara naangga' malolo Puang Allata'alla, sapo
naangga' malolomi ura'na kapangngoreananna. 31 Sapo moika anna unturu'
liu Pepa'guruanna Musa to Israel annu umpeang lalan la naangga' malolo
Puang Allata'alla, ta'ra ia naangga' malolo. 32 Maakai anna tae' diangga' mal-
olo? Annu urrannuan pa'palakona, tangngia kapangngoreananna langngan

* **9:17** Kel. 9:16. † **9:25** Hos. 2:23. ‡ **9:26** Hos. 1:10. § **9:28** Yes. 10:22-23. * **9:29** Yes. 1:9.

Puang Allata'alla napolalan titodo lako “Batu Katitodoan”.† 33 Annu innang
dengan tiuki' illalan Buku Masero battakadanna Puang Allata'alla nakua:
“Paillalan penawai inde tula'kue:
Dengan Batu kupatodo' dio Sion‡
napolalan buda tau la titodo lako.
Sapo benna-benna ummoreanni,
tae' la napasalanduanan.”§

10

1 Anggammua' sa'do'dorangku, kuinawa-nawa anna kupa'sambayangan
liu langngan Dewata kela ullambi' siapa duka' kasalamasan satondokku to
Yahudi. 2 Kusa'bii kumua tontong liu duka' barring umpeang lalan la umpo-
masannang Puang Allata'alla, sapo tae' ummissanan tongan lalan pa'kuanna
Puang Allata'alla. 3 Untumpu pala'mi pa'patantunna Puang Allata'alla la
naola ummangga' malolo ma'rupa tau annu tae' naissanan lalanna, anna
pa'palako kalenamo narannuan. 4 Annu sitonganna Kristusmo kasaeanna
lako Pepa'guruanna Musa, napolalan mentu'na to ummoreanni la naangga'
malolo Puang Allata'alla.*

Kasalamasan ummolai kapangngoreanan

5 Mangka nauki' Musa umba la dikua malolo dio tingngayona Puang
Allata'alla ke dituru' asanni issinna sura'na, nakua: “Benna-benna unturu'
asan issinna Pepa'guruanna Musa la ullambi' katuoan mapia.”† 6 Sapo la
naangga' malolo Puang Allata'alla ummolai kapangngoreanan dengan tiuki'
nakua:
“Tae' la mekutana illalan penawammua' kumua:
‘Benna la langngan suruga?’ ”
Kalembasanna la ussolaan Kristus turun tama lino.
7 “Battu' la mukua: ‘Bennamo la lu rokko linona to mate?’ ”
Kalembasanna la ussolaan Kristus dio mai alla'na to mate.
8 Sapo tae'koa' la mekutana susi annu dengan tiuki' illalan Buku Masero
nakua:
“Battakadanna Puang Allata'alla sikadappi'koa',
annu dio siami pudukmu anna illalan siamoa' penawammu.”‡
Iamo kareba kipalanda' diona kapangngoreanan: 9 Ianna lemba'mo dio
pudukmua' kumua Dewata tongan Puang Yesus, anna mangngorean illalan
penawammua' kumua Puang Allata'alla mangka umpatuo sule Puang Yesus
dio mai alla'na to mate, manassa anna la ullambi'koa' kasalamasan. 10 Annu
kapangngoreanan lako Puang Yesus illalan penawa napolalan naangga'
malolo Puang Allata'alla, anna pangngakuanna tau lemba' dio pudukna
napolalan ullolongan kasalamasan. 11 Annu dengan tiuki' illalan Buku
Masero nakua: “Benna-benna mangngorean lako kalena tae' la napasalan-
duanan.”§ 12 Inde battakadae umpatu asan tau annu ta'mo diissan dise'la,
susi to Yahudi, tenni tau senga' salianna to Yahudi. Annu angga mesa
Dewata umpuangngi angganna ma'rupa tau, anna untamba' to melau lako
kalena. 13 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Benna-benna
mengkamala' langngan Dewata, la salama'.”*

---

† **9:32** titodo lako Batu Katitodoan: Kalembasanna, moka mangngorean lako Puang Yesus napolalan ullambi' kasanggangan. ‡ **9:33** Sion sa'busanna kota Yerusalem. § **9:33** Yes. 28:16.
* **10:4** Kristusmo kasaeanna lako Pepa'guruanna Musa, Pikki' senga'na tau: Kristusmo umpatorro Pepa'guruanna Musa napolalan ta'mo dipake. † **10:5** Im. 18:5. ‡ **10:8** Ul. 30:12-14. § **10:11** Yes. 28:16. * **10:13** Yl. 2:32.

14 Sapo umbamo la nakua mengkamala' langngan Dewata ke tae' mangngorean? Umbamo la nakua ummorean Dewata ke tae' dengan narangngi ditula'? Anna umbamo la nakua urrangngii ke tae' dengan umpalandasanni?
15 Anna umbamo la nakua tau umpalanda'i ke tae' disua? Susi tiuki' illalan
Buku Masero nakua: "Tae' dengan pada maleke kasaeanna to umpalanda'
Kareba Kadoresan."† 16 Sapo Kareba Kadoresan iatoo tae' natarima asan
to Israel, susi mangka nauki' nabi Yesaya nakua: "O Dewata, bennamo la
ummorean inde tula' kipalanda'e?"‡ 17 Dadi, kapangngoreanan lako Kristus
mala kendek ke denganni dirangngi, anna iapi anna mane dirangngi ke
denganni tau untetteran Kristus.
18 Sapo dengan pekutanangku: Tae' tongampaka dengan narangngi to
Israel? Innang mangkamia narangngi. Annu dengan tiuki' illalan Buku
Masero nakua:
"Narangngi asammi tau illalan lino oninna to umpalanda' inde karebae,
anna angganna tula'na saemi lako lili'na lino."§
19 Dengan polepi pekutanangku: Napekalembasarrika to Israel? Manassa
anna napekalembasan. Annu bunga'na natimang napokada Musa nakua:
"Susi inde kadanna Puang Allata'alla lako to Israel-e:
'La melolona' umpakendek kamangungngusan illalan penawammua' lako to
tangngia petauangku,
anna la kupakendek ara'mua' lako to musangaia' to maro.' "*
20 Anna makarra' pole ia kadanna Puang Allata'alla lako to Israel napalanda'
nabi Yesaya nakua:
"Nalambi'mo' to tangngumpeangna',
anna umpa'paitaammo' kaleku lako to tae' umpengngissanannina'."†
21 Sapo nakua kadanna Puang Allata'alla untula' to Israel napalanda' nabi
Yesaya:
"Tibuka liu penawangku
la untarima angganna to moka manuru' anna to matoro tambuk."‡

11

Puang Allata'alla tontong umpaillalan penawa petauanna

1 Dadi, kendek pekutanangku temo: untumpu pala'mika petauanna Puang
Allata'alla, battu dikua to Israel? Tae'. Annu to Israelna' duka', peampoanna
Abraham to buttu illalan mai peampoanna Benyamin. 2 Tae' dengan le-
leanna la untibe petauanna Puang Allata'alla to innang napile mengkalao
dio mai. Manassa anna ummissanangkoa' tulasanna nabi Elia attunna anna
mentimoa' langngan Puang Allata'alla napobua' panggauanna to Israel,
nakua: 3 "O Dewata, budami nabimmu napatei inde mai taue anna budamo
angngenan pemalasan matin natantanan. Kao mandami tuo, sapo morai
duka' la umpateina'."*
4 Sapo aka nakua Puang Allata'alla untimba' Elia? Nakua: "Tae'ko angga
mesa, annu dengampi pitu sa'bu tau kupatantu la tontong matutu lako
kaleku anna ta'pa dengan leleanna umpenombai Baal."† 5 Susimi duka'
temo, dengan siapi to Yahudi mangngorean annu napile Puang Allata'alla

† **10:15** Yes. 52:7. ‡ **10:16** Yes. 53:1. § **10:18** Mzm. 19:5. * **10:19** Ul. 32:21. † **10:20** Yes. 65:1. ‡ **10:21** Yes. 65:2. * **11:3** 1Raj. 19:10, 14. † **11:4** Baal: Sanganna dewata sinapenombai to Kanaan yolona. Inde anna sae lako Kanaan to Yahudie, siumpenombai duka' Baal napolalan keara' Puang Allata'alla. 1Raj. 19:18.

ura'na pa'kamasena. 6 Tangngia panggauanna napolalan napile Puang Allata'alla sapo ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla lako kalena. Annu ianna ura'namo panggauanna napolalan dipile, tangngiamo pa'kamase lantuk pa'kamasena Puang Allata'alla.

7 Dadi, kapotti'na kada, buda to Israel tae' ullolongan napeangna, iamo la naangga' malolo Puang Allata'alla. Nalolongannia to napile, mengke'de' senga'na napomakarrasanni penawanna. 8 Annu innang dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
“Melolo Puang Allata'alla umbutaianni pikki'na,
tae' paita matanna,
tae' parangngi talinganna,
sae lako temo.”‡
9 Dengan toi duka' natula' tomaraya Daud nakua:
“Kenamala rame-ramena la umpoyai anna la sirapan patua la naola dondon
la bala'na gau' kadakena.
10 Kenamala tae' paita matanna indana ummitamo lalan malolo,
pabeai liui bungkuk natumang bawaanna.”§

To salianna to Yahudi dipasirapan tangke dipopellekke' lako kayu zaitun

11 Kendek pekutanangku: La dondon tarru'rika to Yahudi? Tae'. Sapo mangka umpogau' kasalaan, napolalan dipalulako tau senga' kasalamasan anna malara mangungngu' penawa to Yahudi. 12 Dadi, ianna ura'nara kasalaanna to Yahudi anna katapalambisanna napolalan untamba' tau senga' Puang Allata'alla, la ondongpia kela mengkatoba' asanni to Yahudi, manassa anna la marru kamaipa tamba'na lako rupa tau.

13 Inde tula'kue la kupalulako kalemua' anggammu sa'do'dorangku to salianna to Yahudi. Kaomo rasulna Puang Allata'alla nasua umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi napolalan marru umpa'kadua-duaina' te passanangkue. 14 Kurannuan kenamala umpakendekna' kamangungngusan illalan penawanna satondokku to Yahudi lako kalemua' to salianna to Yahudi napolalan dengan la ullolongan kasalamasan. 15 Untumpu pala'mi to Yahudi Puang Allata'alla iamo nangei dengammo lalan la naola mapia sule alla'na ma'rupa tau anna Puang Allata'alla. Sapo ianna natarimamo sule, manassa anna la sirapan to mate tuo sule.

16 Ianna dibengan Puang Allata'alla pa'karingngi', kalembasanna angganna alan uma naampui asan Puang Allata'alla. Susimi duka' to' kayu, ianna naampuimo Puang Allata'alla waka'na, naampui asammi sae lako tangkena.* 17 To Yahudi dipasirapan tangkena kayu zaitun pantanan napoloi lao pira Puang Allata'alla anna ummala tangke kayu zaitun tokke' tuo anna popellekke'i lako, napolalan mangngala tawa duka' dio mai waka' kayu zaitun pantanan. Ikomoa' to salianna to Yahudi sirapan tangke kayu zaitun tokke' tuo dipalekke' lako. 18 Iamo too tae'koa' la umpa'barinni'i tangke kayu dipoloi lao. Annu la mupengngissanannia' kumua anggakoa' iko tangke, tangngikoa' umpande waka' sapo ikoa' napande. 19 Umbai la mukuaa': “Mangkamia ditattakki lao anna kamimo ussondai dio angngenanna.” 20 Tonganna duka'. Sapo ia nangei ditattakki lao annu tae' mangngorean, anna ura'na iko kapangngoreanammua' mupolalan torro dio. Dadi, daua' malangka' penawa sapo la mengkarea'koa'. 21 Annu to

‡ **11:8** Ul. 29:4; Yes. 29:10. § **11:10** Mzm. 69:23-24. * **11:16** waka' kayu: Nenena to Yahudi dipasirapan waka' kayu, anna peampoannamo battu' dikua to Yahudi sirapan tangkena.

Yahudipa to dipasirapan tangke kayu pantanan anna tae' nakara'i natattakki
lao Puang Allata'alla, la ikopa to sirapan tangke dipalekke' lako.
22 Dadi, la mupikki' manappa kamakarrasan penawanna Puang Allata'alla
sola pa'kamasena. Makarra' lako to dondon tama kasalaan, sapo mamase
lako kalemua' ke tontongkoa' matutu illalan pa'kamasena. Sapo ianna
tae'koa' matutu, la natattakkikoa' duka' lao. 23 Anna inde to dipasirapan
tangke dipoloi laoe, la mala duka' napopellekke' sule Puang Allata'alla, ke
ummiru'i wai sumule anna mangngorean. Annu innang mala la natarima
sule Puang Allata'alla. 24 Annu ikoa' to salianna to Yahudi to dipasirapan
tangke kayu zaitun tokke' tuo dio salianna bela' anna mala napopellekke'
lako kayu zaitun pantanan, la dapakaia ke innang tangkenamo battu dikua
to Yahudi manassa anna la naissan napalekke' sule.

Pa'kamasena Puang Allata'alla lako angganna ma'rupa tau

25 Anggammu sa'do'dorangku, dengan kara-kara napomatimmin Puang
Allata'alla mengkalao dio mai, la kutulasangkoa' indamu malangka' pe-
nawamo. Inde kara-karae iamo: Buda to Yahudi makarra' penawa sae lako
attunna ganna' bilanganna to salianna to Yahudi natambai Puang Allata'alla.
26 Nakuamo te lalanna dipasalama' angganna to Israel-e, susi mangka tiuki'
illalan Buku Masero nakua:
“La lu yao mai Sion To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama',
la ussapui angganna kakadakeanna peampoanna Yakub.”†
27 “Anna iamo te pa'dandingku lako peampoanna Yakub-e,
attunna angku garri'imi kasalaanna.”‡
28 Temo umbali Puang Allata'alla to Yahudi annu moka untarima Kareba
Kadoresan. Sapo muporongko' ikoa' to salinna to Yahudi. Sapo tontong
liu nakamasei Puang Allata'alla annu innang to napile mengkalao dio ne-
nena. 29 Annu tae' dengan leleanna la umpenassanni pa'kamasena Puang
Allata'alla sola pampilena. 30 Yolona tae'koa' manuru' lako Puang Allata'alla.
Sapo temo nalambi'mokoa' pa'kamasena Puang Allata'alla, ura'na katae-
sanna manuru' to Yahudi. 31 Susimi duka' to Yahudi. Temo tae' manuru' lako
Puang Allata'alla ammu malara ullolongan pa'kamasena Puang Allata'alla.
Sapo la nalambi' duka' sule pa'kamasena Puang Allata'alla, susi mangka
ullambikoa'. 32 Annu angganna tau, susi to Yahudi tenni tau senga' napabeai
Puang Allata'alla nakuasai kamakarrasan penawanna napolalan tae' ma-
nuru', anna malara umpakawanan pa'kamasena lako angganna ma'rupa
tau.

Pa'tendeng langngan Puang Allata'alla

33 Taditondon kamapiaan penawanna Puang Allata'alla.
Tadilantun kakeakasanna anna tadilosa kapaissananna.
Tadilambi' pa'kua penawanna diona pa'patantunna, tadilantun pikki'na
umpalako karanganna.
34 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
“Bennamo la ummissanan pikki'na Dewata?
Anna bennamo mangka untetterananni pepatudu?”§
35 “Bennamo mangka umbeenni aka-aka
napolalan la nasondaianni?”*
36 Annu angga lako, Puang Allata'alla umpadadii sola ummato'i, anna la
napomatande sanganna.

---

† **11:26** Sion: Sanga senga'na kota Yerusalem. peampoanna Yakub: Kalembasanna to Yahudi, battu' dikua to Israel. Yes. 59:20. ‡ **11:27** Yer. 31:33-34. § **11:34** Yes. 40:13. * **11:35** Ayb. 41:11.

Dipakasalle Puang Allata'alla sae lako-lakona. Amin.

La sipato'na napogau' to Sarani (12:1-15:13)

12

Popemala'koa' kalemu la sirapan bua pemala' tuo

1 O anggammua' sa'do'dorangku, ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla
lako kaleta, kupelau lako kalemua' la ussorongangkoa' kalemu langngan
Dewata la sirapan bua pemala' tuo, dipalao senga', anna la umpomasannang
penawanna Puang Allata'alla. Susimi te kapemalasan tongan la sipato' mu-
pogau'e. 2 Tae'koa' la susi to tae' ummissanan Puang Allata'alla illalan inde
linoe. Sapo pabeaikoa' Puang Allata'alla umbakarui pikki'mu mupolalan
lumalin, anna malara muissanan pa'kuanna Puang Allata'alla: muissanan
mapianna, muissanan la napomasannangna penawanna, anna tae'na den-
gan sassana dio olona.
3 Mangkamo' natandoi pa'kamasena Puang Allata'alla naangka' rasulna
napolalan kunanna'koa' kumua: Tae'koa' la ussanga-sanga kalemu, sapo la
ummissanangkoa' kalemu situru' kapangngoreanan pantan nabengangkoa'
Puang Allata'alla. 4 Annu sirapan batang kaleta, buda lesoanna sapo pantan
dengan karanganna. 5 Susimi duka' to ummorean Kristus, budakia' sapo na-
pamesa kappa'ki' Kristus sirapan mesa batang kale anna pantan siparallui.
6 Pantan ummampuiki' kapaissanan situru' pa'kamasena Puang Allata'alla
lako kaleta. Susinna to dibengan kapaissanan umpalanda' battakada na-
paombo' Puang Allata'alla lako kalena, la napalako manappa situru' ka-
pangngoreananna. 7 Lako to dibengan kapaissanan umpamoloi padanna, la
umpamoloi manappa padanna. Lako to dibengan kapaissanan ma'patudu,
la ma'patudu manappa. 8 Lako to dibengan kapaissanan ma'pakatoto', la
umpakatoto' manappa padanna. Lako to dibengan kapaissanan ma'petando
lako padanna, la napalako manappa sitonda penawa mapatting. Lako to
dibengan kapaissanan marrepi', la barring marrepi' manappa. Lako to
dibengan kapaissanan ma'kamase, la masannang penawanna umpalakoi.

La sae rokkokoa' sikamase-mase

9 Kenamala sae rokkokoa' ma'kamase. Kabassikoa' kakadakean ammu
pogau' kamapiaan. 10 Sikamase-masekoa' susi to ma'sirondong. Daua'
ummampai pantayukan sapo kenamala tae' dengan uyyoloiko untayuk
padammu. 11 Barring liukoa' mengkarang, anna la sae rokkokoa'
umpengkarangan Dewata. 12 Pomasannangngi penawammua' parannu
langngan Dewata. Sa'bara'koa' untingngayo kamasussaan, ammu barring
ma'sambayang. 13 Pamoloikoa' padammu to mangngorean to tangkaan
sirundunan katuoanna, palangngan manappai banuammu to liu lalan.
14 Pelauanni tamba' to undarrakoa'. Pelauanni tamba', tae' la mutado.
15 Ma'dore'-dore'koa' sola to dore', ammu tumangi' sola to tumangi'. 16 Mesa
penawakoa' illalan salu katuoammu. Daua' malangka' penawa, sapo la
sikadamakkoa' to barinni'.* Daua' ummangga' kalemu manarang.
17 Dau umbala'i to umpogau' kakadakean lako kalemu. Pogau'ia' nasan-
ganna angganna tau mapia. 18 Kela malai, ke sia ikora pawa, la sikalino
liukoa' angganna tau. 19 O anggammua' sa'do'dorangku, daua' umbala'i
padammu, anna Puang Allata'allamora umpembalasangkoa'. Annu dengan
tiuki' battakadanna Puang Allata'alla illalan Buku Masero nakua: “Kao
la membala'. Kao la umpabambannii sangka'.” 20 Sapo la unturu'koa'

* **12:16** la sikadamakkoa' to barinni': Mala duka' ma'kalembasan: la barringkoa' ungkarang pengkarangan randan madiong.

battakada illalan Buku Masero nakua: “Ianna tadea' balimmu, beenni naande. Ianna mawarrang, beenni nairu'. Annu ianna mupasusimo tee, la makadere' balimmu.”†
21 Dau ma'din nataloi kakadakean, sapo pogau'koa' kamapiaan la muola untalo kakadakean.

13

Kamanurusan lako to ma'parenta

1 Angganna tau la manuru' lako to ma'parenta annu tae' dengan to ma'parenta tae' napatantu Puang Allata'alla anna angganna to ma'parenta temo panturona asan. 2 Dadi benna-benna umbali to ma'parenta, tau iatoo umbali pa'patantunna Puang Allata'alla. Anna benna-benna umpogau'i, la dipabambanni sangka'. 3 Benna-benna umpogau' kamapiaan tae' la marea' lako to ma'parenta, sapo ianna kakadakean napogau' innang la marea' lako to ma'parenta. Ianna moraikoa' tae' la marea' lako to ma'parenta, pogau'koa' kamapiaan anna tula' mapiakoa'. 4 Annu inde to ma'parentae pesuanna Puang Allata'alla la ungkarangangkoa' la mupomapianna. Sapo ianna umpogau'koa' kakadakean, sipato'koa' la marea' lako annu innang dengan kakuasaanna la umpabambannikoa' sangka'. Annu innang to mangka naturo Puang Allata'alla la umpabambanni sangka' to kadake gau'. 5 Iamo too la mengkaolakoa' lako to ma'parenta. Tae' angga napobua' kamareasammu la dipabambanni sangka', sapo la mengkalao illalan pe-nawammua'.
6 Iamo too la parallukoa' duka' umbaya' manappa simammu annu to ma'parentamo nasua Puang Allata'alla la umpalako itin karanganno. 7 Dadi, pebengan asanni la sipato'na mupebeen, susinna angganna ma'rupa sima baya'i lako to innang sipato' la untarimai. Mengkarea'koa' lako to la sipato' dingei mengkarea', ammu angga'i to la sipato' diangga'.

Pepa'guruanna Musa tipungngu' illalan pa'kamase

8 Daua' umpa'indan aka-aka lako padammu ma'rupa tau salianna pa'kamase. Annu benna-benna ungkamasei padanna, unturu' asammi issinna Pepa'guruanna Musa. 9 Annu illalan Pepa'guruanna Musa dengan tiuki' nakua: “Dau ullullu' pa'bannetauan, daua' papatean, dau maboko, daua' mailu.” Anna budapa parenta senga', tipungngu' asammi illalan mesa parenta nakua: “Kamaseiko padammu ma'rupa tau susi ungkamasei kalemu.”* 10 Benna-benna ungkamasei padanna ma'rupa tau, manassa anna tae' la ma'gau' kadake lako. Dadi, benna-benna ungkamasei padanna, unturu' asammi issinna Pepa'guruanna Musa.
11 Angganna te maie la mupogau'a' annu muissanammi kumua inde attu tangei temoe iamo attu la mungeia' millik to mamma' annu madappi'mi attunna la dingei umpasalama'kia'. Annu marru madappi'mia temo anna la inde anta mane parandukkia' mangngoreanne. 12 Temo sirapan man-dalammi bongi, la masiang kalemi. Iamo too anta tampemoa' panggauan kamalillinan, anta pake porewa pa'bundusan situru'na kamasiangan. 13 La umpogau'kia' kara-kara keangga' susi beasanna napogau' tau illalan ka-masiangan. Tae'koa' la liwa' ma'rame-rame mupolalan malango. Daua' ullullu' pa'bannetauan, daua' ungkarang gau' meko'do'-ko'do'. Daua' umpak-endek kasipekkaan, daua' mangungngu' penawa. 14 Kenamala pa'kuanna

† **12:20** la makadere' balimmu: Illalan basa Yunani, ke dipalinni tama basa Mamasa: Ditombonan roaya yao ulunna. Kalembasanna dipakasiri'. Ams. 25:21-22. * **13:9** Kel. 20:13-15, 17; Im. 19:18; Ul. 5:17-19, 21.

Dewatanta Yesus Kristus la muturu'a' illalan mentu'na pa'palakomu. Daua' unturu' pa'kua rupa taummu la umpalosso' inawammua'.

14

Dau umpasala padammu to mangngorean

1 La untarima manappakoa' solata to malammapa kapangngoreananna,
daumo posameleanni issi penawanna. 2 Annu dengan tau ummoreanni ku-
mua mala asan diande angganna andean, sapo dengan duka' to malammapa
kapangngoreananna nasanga angga utan mala diande. 3 Benna-benna
tae' dengan andean napemalii naande, tae' la ummita rokko to dengampa
andean napemalii naande. Anna inde to dengampa andean napemalii
naandee, tae' la umpasala to ummande angganna andean, annu natarimami
duka' Puang Allata'alla. 4 Bennaroko iko ammu la barani umpasala sabua'na
Dewata? Angga puangna la sipato' ummissanan panggauanna sabua'na,
malolorika salarika. Anna la malolo annu kakuasaanna Dewata umpamoloii
umpogau' la sipato'na.
5 Dengan tau ummangga' kamai allo ma'tantu, dengan toi duka'
umpapada-padai. Sapo randan papatu ke pantan ma'palakoi situru'
kamaringnganan penawanna. 6 Ianna dengan tau ummangga' kamai allo
ma'tantu, Dewata la napakasalle napolalan ma'pateen. Ianna dengan
tau ta'mo dengan andean napemalii, Dewata la napakasalle napolalan
ma'pateen annu ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla. Susi toi
duka' to dengampa andean napemalii, Dewata la napakasalle napolalan
ma'pateen annu ma'kurru' sumanga' duka' langngan Puang Allata'alla.
7 Annu kita to mangngorean, tuota anna mateta tangngia angga pa'kua
penawanta la taturu'. 8 Ianna tuopiki', la umpalakoki' pa'kuanna Dewata,
ianna mateki' la situru' duka' pa'kuanna Dewata. Annu susi tuota tenni
mateta Dewata ummampuiki'. 9 Annu iamo nangei matemo Kristus anna
tuo sule anna malara napodewata to tuo anna to mate.
10 Dadi tae' dengan lalammua' la umpasala padammu to mangngorean,
anna tae' toi la mala muita rokko. Annu la pada-padakia' sae lako tingngay-
ona Puang Allata'alla dibisara. 11 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero
nakua:
“Susi inde battakadanna Puang Allata'allae: Ma'dandina' kumua:
Simesa-mesa ma'rupa tau la malimuntu' dio tingngayoku menomba,
anna angganna ma'rupa tau la mangngaku kumua: ‘Angga Iko Dewata.’
„*
12 Dadi, pantan la mengngoloki' lako Puang Allata'alla untula' angganna
pa'palakota.

Dau umpogau' kara-kara la untumang sa'do'dorammu to mangngorean kasalaan

13 Iamo too daumoa' anta sipasala liu. Sapo marru la papatu ke pantan
kendekki illalan penawammu tae' la umpogau' kara-kara la untumang
padammu to mangngorean tobang tama kasalaan. 14 Mesa kappa'mokkao
Puang Yesus Dewatanta, napolalan kuorean tongan-tongammo kumua
tae' dengan andean la pemali diande. Sapo ianna dengan padangku to
mangngorean umpemalii mesa andean diande, manassa anna pemali lako
kalena. 15 Ianna umpa'di' penawamoko padammu to mangngorean natu-
mang andean muande, ta'moko ma'palako situru' pa'kamase. Iamo too
dau ammu sanggangngi padammu napobua' andean, annu mangkami duka'

* **14:11** Yes. 45:23.

naangkaran Kristus dio mai kasalaan ummolai kamateanna. 16 Iamo too
dau umpalako mesa kara-kara moi musanga mapia ke la napasalaroko
padammu. 17 Annu ianna tuoki' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla,
tangngia kara-kara andean sola iru' randan parallu, sapo kamaloloan,
kasikalinoan, anna kadoresan lu yao mai Penawa Masero. 18 Ianna nakuamo
te tau umpengkarangan Kristus-e, manassa anna umpomasannang pe-
nawanna Puang Allata'alla anna la naangga' padanna ma'rupa tau.
19 Iamo too kenamala umpeang liukia' lalan anna malara dengan liu
kasikalinoan anta sipakatoto'. 20 Daua' ungkadakei pengkaranganna Puang
Allata'alla napobua' kara-kara andean. Taissanan kumua mala asan diande
angganna andean, sapo la tapokasalaan ke la untumangri padanta kasalaan
ke taandei. 21 Malamia tae'ki' ummande bale sola ummiru' anggur battu um-
pogau' mesa kara-kara ke la untumangri padanta kasalaan. 22 Pantan pengn-
ganda'mia' musanganna mapia sapo' la angga iko sola Puang Allata'alla
ummissananni. Kerongko' to tae' umpasala kalena ke umpogau'i mesa kara-
kara nasanganna mapia dipogau'. 23 Sapo benna-benna ma'dua penawa la
ummande mesa andean anna tarru' naande, manassa anna napasala Puang
Allata'alla annu tae' ma'palako situru' kamaringnganan penawanna. Annu
mentu'na kara-kara ke tae' dipogau' situru' kapangngoreanan, manassa
anna dipokasalaan.

15

La umpomasannangki' padanta to mangngorean

1 Lako kita to matoto'mo kapangngoreananta, la sa'bara'ki' lako padanta
to malammapa kapangngoreananna ke dengampi naposelang penawanna.
Tae' angga kamasannanganta la tapikki', 2 sapo la umpomasannangki' pe-
nawanna padanta to mangngorean la napomapianna, napolalan tuttuan
matoto' duka' kapangngoreananna. 3 Annu tangngia duka' kamasannan-
ganna Kristus napa'kadua-duai sapo nadotaan nabelle' tau, susi tiuki' illalan
Buku Masero nakua: “Angganna pa'belle' lako kalemu, lu lako asammi
kaleku.”* 4 Angganna battakada tiuki' illalan Buku Masero la mendadi
pepatudu lako kaleta anta malara sa'bara' anna mananna' penawa tapo-
lalan ke'de' matoto' parannu langngan Puang Allata'alla. 5 Anna Puang
Allata'allamora kabuttuanna kasa'barasan anna kamanannasan penawa
la untandoikoa' kasikalinoan illalan katuoammu umpampalapai Kristus
Yesus, 6 ammu malara mesa penawaa' anna mesa kada umpakasalle Puang
Allata'alla Ambena Dewatanta Yesus Kristus.

Kareba Kadoresan lako to salianna to Yahudi

7 La sitarima manappakoa' susi Kristus untarima manappakia' anna
malara dipomatande Puang Allata'alla. 8 Paillalan penawai inde tula'kue:
Mangka tama lino Kristus umpamoloi to Yahudi anna malara kawanan ku-
mua matutu Puang Allata'alla ungganna'i pa'dandinna lako neneta. 9 Anna
umbengampa lalan tau senga' salianna to Yahudi la umpomatande Puang
Allata'alla ura'na pa'kamasena, susi tiuki' illalan Buku Masero nakua:
“La kupomatandeko
illalan mai alla'na tau senga' salianna to Yahudi,
anna la ummoyongna' pampudian untendeng sangammu.”†
10 Anna dengan polepa tiuki' nakua:
“O anggammua' to salianna to Yahudi,

* **15:3** Mzm. 69:10. † **15:9** 2Sam. 22:50; Mzm. 18:50.

la sipato'koa' dore'
sola petauanna Puang Allata'alla to mangka napilei."‡
11 Anna nakua polepa:
"O anggammua' to salianna to Yahudi,
pakasallekoa' sanganna Dewata;
anna anggammua' ma'rupa tau
angka'koa' pampudian langngan Dewata!"§
12 Nakua polepa duka' nabi Yesaya:
"Peampoanna Isai la nangei buttu mesa tau*
to la umparenta anna narannuan ma'rupa tau salianna to Yahudi."
13 Anna Puang Allata'allamora to'na kaparannuan la untadoikoa' kadoresan anna kamalinoan ura'na kapangngoreanammu lako kalena, anna malara kakuasaanna Penawa Masero la umpasundunangkoa' kaparannuammu lako Puang Allata'alla.

Paulus untetteran balayanna napolalan ummuki' inde sura'e

14 Anggammua' sa'do'dorangku, kuorean kumua innang ma'gau' mapia liumokoa'. Anna kuissanan toi kumua muissanan asammia' parallunna la muissanan, anna la malamokoa' sipatudu-tudu. 15 Moi anna susimo too, sapo illalan inde sura'kue tae'na' malaya' umpakilalakoa' diona pirapira kara-kara, ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleku 16 la napopengkarang Kristus Yesus lako ma'rupa tau salianna to Yahudi. Illalan inde pengkarangangkue malana' dipasirapan imam, annu umpalanda'na' Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla lako tau senga' salianna to Yahudi anna malara natarima Puang Allata'alla sirapan mesa bua pemala' naseroi Penawa Masero. 17 Dadi, ura'na mesa kappa'mo' Kristus Yesus mala kao kupodore' inde pengkarangan napapassannianna' Puang Allata'allae. 18 Tae'nakkao barani untula' kara-kara senga' salianna kara-kara napogau' Kristus ummolai pengkarangangku iamo umpatette tau senga' salianna to Yahudi manuru' lako Puang Allata'alla. Inde karanganne kupalako ummolai battakada anna pa'palako, 19 sola tanda memangnga-mangnga ura'na kakuasaanna Penawa Masero. Mangkamo' ullendusan passanangku umpalanda' Kareba Kadoresan diona pengkaranganna Kristus ummola lalan angku lu dio mai Yerusalem lu lako Ilirikum. 20 Umpeang liuna' lalan kenamala umpalanda'na' Kareba Kadoresan lako to ta'pa ummissanan Kristus, indaku umpalombungngimo pengkaranganna solaku, sirapan umpa'pake'de'i longkarrin mangka napaokko' tau senga'. 21 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
"Lako to ta'pa dengan umpelelei karebana, la naita.
Anna lako to ta'pa dengan urrangngii, la napekalembasan."†

Pa'bunu'-bunu' penawanna Paulus la lao lako Roma

22 Ia kungei tae' liupa' sae matin umpellambi'ikoa', annu nalewa'ipa' pengkarangangku. 23 Sapo mangkami pole' karangangku inde, anna pirapira taummo kuola morai liu la matin umpellambi'ikoa'. 24 Dadi, illalan penawangku la lempang itin ke lu lakona' Spanyol, annu kuinawa-nawa kela malakia' silambi' anna malara tiala penawangku ullempangngikoa' sappai'. Anna kurannuan la mutundui ke umpatarru'mo' kapenonosan lako Spanyol. 25-26 Sapo temo, ummola lalammo' la lu lako Yerusalem umbaan pa'petandona kombonganna to mangngorean dio propinsi Makedonia anna

‡ **15:10** Ul. 32:43. § **15:11** Mzm. 117:1. * **15:12** Isai iamo ambena tomaraya Daud. Puang Yesus mesa peampoanna tomaraya Daud. Yes. 11:10. † **15:21** Yes. 52:15.

Akhaya lako to Sarani dio. Annu innang mangkami nasituru'-turu'i la untundui sa'do'doranta to mase-mase illalan kombonganna to mangngorean dio Yerusalem. 27 Masannang asan penawanna ussituru'-turu'i inde karakarae sapo sitonganna innang la sipato' duka' to salianna to Yahudi untundui solana to Yahudi. Annu to Yahudimo napolalan mala duka' nalambi' pa'kamasena Puang Allata'alla tau senga' salianna to Yahudi. Iamo too anna sipato'mo la umpamoloi to mase-mase dio Yerusalem la kaparalluanna batang kalena. 28 Ianna mangkamo' ullendusan passanangku umpalanda' inde pa'popebaanna taue, la lu lakomo' Spanyol, ummola matin tondokmua'. 29 Kuorean tongan kumua ianna saemo' matin, innang la buda pa'tamba' yao mai Kristus mulolongan.

30 O anggammua' sa'do'dorangku, kupelau tongan-tongan matin la musolaanna' mupa'sambayangan langngan Puang Allata'alla, annu napamesa kappa'mikia' Dewatanta Yesus Kristus anna napasikamase-mase Penawa Masero. 31 La mupa'sambayanganna' anna malara napasikambelana' Dewata kakadakean dio mai to tae' mangngorean dio Yudea. Anna la mupa'sambayangan toi duka' anna malara pengkarangangku umbaa pa'petando lako Yerusalem natarima manappa sa'do'doranta to mangngorean dio. 32 Napolalan ke sia siolaan pa'kuanta Dewata, la masannangna' sae matin, anna la tialamo pole' penawangku illalan alla'-alla'mua'. 33 Anna Puang Allata'allamora to'na kamasakkean anna kamalinoan la tontong ussolangkoa'. Amin.

16

Kada salama'

1 Illalan inde sura'kue la kupa'peissanan mesa sa'do'doranta baine disanga Febe to ma'kandapa illalan kombonganna to mangngorean dio kota Kengkrea. 2 Kupelau matin la mutarima manappa, susi la sipato'na napogau' to mangngorean langngan Dewata untarima sa'do'doranna, ammu pamoloia' ke denganni kaparalluanna. Annu sinapamoloina' duka' anna budapa tau senga' sinapamoloi.

3 Palandasanna' salama'ku lako Priskila anna Akwila, satappaan lentekku umpengkarangan Kristus Yesus. 4 Bassi mangka umbotoran sunga'na annu napa'kadua-duaina'. Tangkao mandi ma'kukurru' sumanga' lako, sapo angganna kombonganna to mangngorean salianna to Yahudi. 5 Palandasanna' duka' salama'ku lako angganna to mangngorean to sima'rempun dio banuanna.

Salama'ku duka' lako Epenetus to kukamasei, to randan yolo mangngorean lako Kristus illalan propinsi Asia. 6 Salama'ku lako Maria to napetonganni mengkarang umpamoloikoa'. 7 Palandasanna' duka' salama'ku lako Andronikus anna Yunias satondokku, to Yahudi, to bassi mangka kusolaan ditarungkun. Itin dua tauo naangga' tongan-tongan angganna rasul anna yolo ia mangngorean lako Kristus anna la kao.

8 Salama'ku duka' lako Ampliatus to kukamasei annu napamesa kappa'mokan Puang Yesus. 9 Palandasanna' duka' salama'ku lako Urbanus satappaan lentekta umpengkarangan Kristus. Salama'ku duka' lako Stakhis to kukamasei. 10 Salama'ku duka' lako Apeles, to tontong matutu lako Kristus moi anna nalambi' kamasussaan. Salama'ku lako angganna to dio banuanna Aristobulus, 11 anna lako Herodion satondokku to Yahudi. Salama'ku lako sa'do'doranta to mangngorean dio banuanna Narkisus.

12 Salama'ku duka' lako Trifena anna Trifosa to tae' nasa'dingan boyo'
umpengkarangan Dewata, anna lako Persis to kukamasei, to tae' duka'
ussa'dingan boyo' illalan pengkarangan Dewata. 13 Palandasanna' duka'
salama'ku lako Rufus anna indona to sirapan indo dadiangku. Rufus,
mesa petaunna Dewata to diangga'. 14 Salama'ku lako Asinkritus, Flegon,
Hermes, Patrobas, Hermas anna angganna sa'do'doranta to mangngorean
to sinasolaan itin. 15 Salama'ku duka' lako Filologus anna Yulia, sola lako
Nereus anna sirondongna baine, anna lako Olimpas anna lako angganna to
mangngorean sinasolaan itin.
16 La sae rokkokoa' sisalama'-lama' susi la sipato'na napogau' to mangn-
goreammo. Salama'na duka' matin angganna kombonganna to mangn-
gorean inde.

Katampakanna pepakilalanna Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Roma

17 O anggammua' sa'do'dorangku, kupelau tongan-tongan matin, la
undagai manappakoa' to la umpakendek kasipekkaan anna la umpapusa
tau, napobua' pepatudunna sibokosan pepatudu mangka dipatuduangkoa'.
Pasikambelaia' kalemu tau iatoo. 18 Annu itin matin tau susio, manassa
anna tangngia Kristus Dewatanta napengkarangan, sapo la umpasoa pa'kua
penawanna. Manga'na ma'puduk mammi' maneko lila la naola untengko
to tapaissan. 19 Naissanan asammi tau kumua manuru' tongangkoa' lako
pepatudunna Puang Allata'alla, napolalan tae' dengan pada masannang pe-
nawangku ura'na pa'palakomua'. Sapo kupelau la umpaillalan penawakoa'
kamapiaan, ammu lendaia' angganna kakadakean. 20 Puang Allata'alla
kabuttuanna kamasakkean sola kamalinoan la ma'sirra' untallanni pong-
gawana setang lambisan mupadioa' perrondoammu.
Anna Puang Yesusmora Dewatanta untamba'koa'.
21 Kupalandasan duka' salama'na Timotius matin, satappaan lentekku
illalan pengkarangan. Salama'na duka' matin Lukius, Yason anna Sosipater,
sangngin satondokku to Yahudi.
22 Kao Tertius, to ummukisan inde sura'na Paulus-e, umpalanda'na' duka'
salama'ku matin anggammua' sa'do'dorangku to mangngorean.
23 Kupalandasan duka' salama'na Gayus. Banuanna sikingei torro inde,
anna banuanna toi sikingei ma'sambayang sola angganna to nakala' kom-
bonganna to mangngorean inde. Kupalandasan toi duka' salama'na Erastus,
kapalana to ummanna doi' illalan kota. Anna salama'na duka' Kwartus
sa'do'doranta to mangngorean. [24 Anna Puang Yesus Kristusmora De-
watanta untamba'koa'. Amin.]

Bubungna sura'

25 Dipakasalle Puang Allata'alla, to ma'kuasa umpakatoto' kapangngore-
anammua' ummolai Kareba Kadoresan mangka kupalanda' untetteran
Yesus Kristus. Inde Kareba Kadoresan kupalanda'e, iamo mesa kara-
kara napomatimmin Puang Allata'alla merratu'mi taunna. 26 Sapo na-
pakawanammi temo illalan sura'na nabi situru' parentana Puang Allata'alla
to la da'da' sae lako-lakona. Anna la dipa'peassakammo lako tau senga'
salianna to Yahudi anna malara mangngorean anna manuru' lako Puang
Allata'alla. 27 Angga mesa-mesanna Puang Allata'alla to randan keaka'.
Sipato' la dipakasalle sae lako-lakona ura'na pengkaranganna Yesus Kristus.
Amin.

Bunga' sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Korintus

Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Paulus napopebaa lako kombonganna to mangngorean dio Korintus, mesa kota kamai dio propinsi Akhaya. Budapi to Korintus ta'pa ummissanan Puang Allata'alla attunna anna diuki' inde sura'e. Tau iatoo umpenombai dewata lino panggaraga kalena anna anggamo kakadakean napogau'. Paulusmo randan yolo umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Korintus lambisan dengan pira-pira tau ummorean Puang Yesus. Attu iatoo torro Paulus dio sataun annan bulanna umpa'patuduan battakadanna Puang Allata'alla lako to Korintus (Rasul 18:1-11). Masae-saei le'banna Paulus umpellei Korintus lu lako tondok senga', saemi mesa to mangngorean disanga Apolos to Aleksandria. Mesa duka' to manarang mantula' anna to ummissanan tongan-tongan issinna Buku Masero (Rasul 18:24-19:1). Inde Apolos-e umpatarru' pengkaranganna Paulus umpatudu to mangngorean dio Korintus (1Kor. 3:6).

Pira-pira bulanni le'banna Paulus, umpopebaami sura' lako to Korintus. Iamo te *Bunga' sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Korintus-e,* petimba'na lako to Korintus. Illalan sura'na Paulus untimba'i pira-pira pekutananna to Korintus (7:1, 25; 8:1; 12:1; 16:1, 12) anna untetterampa pepatudupa diona gau' tae'na la sipato' dipogau' (5:1; 11:18; 15:12). Ia nangei umpatudui annu napelele dengan sima'gau' kadake anna tae' mesa penawa. Annu dengan ungkuai: “Paulus kao kuturu',” dengan ungkuai: “Apolos kao,” lambisan kendek kasipekkaan illalan kombonganna to mangngorean (1:10-12; 3:1-6).

Dengan toi duka' nauki' Paulus patudu diona pendaposan (7:1 anna sitarru'na), diona ummande bale mangka dipopemala' lako dewata lino (8-10), diona kabeasaan ma'lullung illalan pa'sambayangan (11:2-16), diona la sipato'na dipogau' illalan pa'tosaean sanda masero (11:17-34), diona kapaissanan napebengan Penawa Masero lako simesa-mesa tau (12, 14), anna diona katuoanna sule to mate (15).

Lesoanna issinna

1. Su'bakan Kada anna kadoresanna Paulus napakendek langngan Puang Allata'alla (*1:1-9*)
2. Pira-pira pepakilala (*1:10-6:20*)
   a. Kasipekkaan illalan kombonganna to mangngorean anna dengan to Korintus ussumbala Paulus (*1:10-4:21*)
   b. To mangngorean tae' mala sola to ma'gau' meko'do'-ko'do' illalan kombonganna to mangngorean (*5:1-13*)
   c. To mangngorean tae' la umpalulako to tamangngorean padanna la umbisarai (*6:1-11*)
   d. Batang kalena to mangngorean tae' mala dipake ma'gau' meko'do'-ko'do' (*6:12-20*)
3. Pepatudu diona pendaposan (*7:1-40*)
4. Pepatudu diona ummande bale mangka dipopemala' lako dewata lino (*8:1-11:1*)
5. Diona kabeasaan ma'lullung illalan pa'sambayangan (*11:2-16*)
6. Diona sipato'na dipogau' illalan pa'tosaean sanda masero (*11:17-34*)
7. Diona kapaissanan napebeen Penawa Masero (*12:1-14:40*)

8. Diona katuoanna sule to mate (*15:1-58*)
9. Doi' narempun to Korintus la napamoloian kombonganna to mangngorean dio Yerusalem (*16:1-4*)
10. Bubungna sura' (*16:5-24*)

Su'bakan kada

1 Inde sura'e melolo kaleku, Paulus, ummuki'i sola sa'do'doranta
Sostenes. Kaomo to mangka ditambai mendadi rasulna Kristus Yesus situru'
pa'kuanna Puang Allata'alla. 2 Sura' iatee kipalulako kombonganna to
mangngorean langngan Puang Allata'alla dio Korintus. Mangkamokoa'
nasarakki anna naseroi Puang Allata'alla mendadi petauanna annu mesa
kappa'mokoa' Kristus Yesus, sola angganna tau lako angganna angngenan
to mengkaola lako Puang Yesus Kristus Dewatanna anna Dewatanta.
3 Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus la un-
tamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

Kadoresanna Paulus anna kurru' sumanga'na

4 Tangkattuna' ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla
ura'na pa'kamasena anna pa'tamba'na lako kalemua' annu mesa
kappa'mokoa' Kristus Yesus. 5 Annu mesa kappa'mokoa' Kristus napolalan
mangkamokoa' nabengan angga muparalluinna, susinna: kapaissanan
diona mendewatanna anna kamanarangan untetteranni. 6 Iamo
te umpomanassaie kumua mengngala angngenan tongammi illalan
penawammua' kareba diona pengkaranganna Kristus 7 napolalan angganna
pa'tamba'na Puang Allata'alla mellambi' tama kombongammua' illalan
attu ummampai kasaeanna Dewatanta Yesus Kristus kapenduanna.
8 Anna la napakatoto'koa' duka' Dewatanta Yesus Kristus sae lako allo
ma'katampakanna napolalan tae' dengan sassamua' nalambi' ke saemi
kapenduanna. 9 Puang Allata'allamo to mala dirannuan la umpasae lako
angganna pa'dandinna. Mangkamokoa' natambai napamesa kappa' Anakna
iamo Yesus Kristus Dewatanta.

Kasipekkaan illalan kombonganna to mangngorean

10 O anggammua' sa'do'dorangku, ummolai sanganna Dewatanta Yesus
Kristus, kupelau matin la dengan liu kasikalinoan illalan alla'-alla'mu.
Daua' umpakendek kasipekkaan, sapo kenamala mesa pikki'koa' sola mesa
penawa. 11 Ia kungei ma'kada susi matin anggammua' sa'do'dorangku,
annu dengan sae rapunna Kloe untulasanna' kumua dengan kasipekkaan
illalan alla'-alla'mua'. 12 Kalembasanna tula'ku kumua kasipekkaan, annu
dengangkoa' ungkuai: “Paulus kao kuturu',” dengan ungkuai: “Apolos kao,”
dengan toi ungkuai: “Kefas kao kuturu'”* anna dengan pira ungkuai: “Kris-
tus kao kuturu'.” 13 Malarika sisarak-sarak batang kalena Kristus? Tae'na'
dengan ditoke' yao kayu pantokesan la undudungangkoa' kasalaammu!
Tae'koa' dengan ditedok illalan sangangku. 14 Mapiaria annu tae'koa' dengan
itin kutedok, salianna Krispus sola Gayus 15 napolalan tae'koa' dengan la
mala ungkuai: “Ditedokna' illalan sanganna Paulus.” 16 Tonganna kaopi
untedok Stefanas sola rapunna. Sapo kukilalainna kao ta'mo dengan tau
senga' kutedok. 17 Annu tae'nakkao nasua Kristus la mantedok, sapo
la umpalanda'na' Kareba Kadoresan. Anna tangngia kamanarangangku
mantula' kupake, annu ianna kamanarangangkumo naita tau napolalan

* **1:12** Kefas basa Ibrani, battu dikua Petrus illalan basa Yunani. Bacai duka' 3:22, 9:5 anna 15:5. Petrus battu' dikua Simon Petrus sidisangai duka' Kefas.

mangngorean, ta'mo ungkaleso manappa kakuasaanna Kristus to mangka dipatei yao kayu pantokesan.

Kareba Kadoresan umpakawanan kakuasaanna Puang Allata'alla

18 Kareba diona kamateanna Kristus yao kayu pantokesan, nasangai
katomaroan to innang la ullambi' kasanggangan. Sapo lako kita to la
ullolongan kasalamasan, taissanan kumua kareba iatoo umpakawanan
kakuasaanna Puang Allata'alla. 19 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero
nakua:
"La kusapui asan kakeakasanna to lino,
anna kapaissananna ma'rupa tau la kupa'dean."†
20 Dadi tae' dengan gunana to manarang illalan lino, to untarru'
issinna sura'na Musa, anna angganna to manarang mantula', annu na-
pakawanammi Puang Allata'alla kumua kamanaranganna ma'rupa tau tae'
dengan gunana. 21 Annu moi la umba susi kakeakasanna ma'rupa tau, tala
nabelai umpengngissananni Puang Allata'alla. Sapo situru' kakeakasanna
Puang Allata'alla naporanammi la umpasalama' to ummorean Kareba
Kadoresan kipalanda', moi anna nasangai katomaroan ma'rupa tau. 22 Tae'
ia mangngorean to Yahudi ke tae' ummita tanda memangnga-mangnga.
Anna angga ia kakeakasan napeang to Yunani. 23 Sapo anggami kami diona
kamateanna Kristus yao kayu pantokesan kipalanda'. Sapo napotikanna
penawanna to Yahudi, anna nasangai katomaroan to salianna to Yahudi.
24 Sapo lako to mangka natambai Puang Allata'alla, susi to Yahudi tenni to Yu-
nani, naissanammi kumua Kristusmo nangei umpakawanan kakuasaanna
anna kakeakasanna Puang Allata'alla. 25 Annu inde kakeakasanna Puang
Allata'alla nasangai katomaroan ma'rupa taue, sitonganna marru untон-
don kakeakasanna ma'rupa tau. Anna pengkaranganna Puang Allata'alla
nasangai ma'rupa tau kamalammaan, sitonganna marru untondon kama-
toroanna ma'rupa tau.
26 O anggammua' sa'do'dorangku, pengkilalaia' umba nakua katuoammu
anna tambaikoa' Puang Allata'alla. Attu iatoo, situru' pikki'na ma'rupa tau
ta'mo sirua to keaka' illalan alla'-alla'mua' sola to kamai, anna to diangga'.
27 Annu innang naangga'i Puang Allata'alla umpile to naangga' to maro
ma'rupa tau anna malara makadere' angganna to keaka'. Anna naangga'i
toi duka' Puang Allata'alla umpile to naangga' malamma ma'rupa tau,
anna malara makadere' angganna to ussanga kalena matoro. 28 Angganna
to takeangga' naita ma'rupa tau, to tama'guna anna to dipa'barinni'i,
napile Puang Allata'alla la naola umpa'dei nasanganna keangga' ma'rupa
tau, 29 indana dengammo ma'rupa tau ussanga-sanga kalena dio tingn-
gayona Puang Allata'alla. 30 Melolo Puang Allata'alla mengkarang lam-
bisan malakoa' dipamesa kappa' Kristus Yesus tapolalan mala ummis-
sanan kakeakasanna Puang Allata'alla anna malakia' naangga' malolo anna
nasarakki mendadi petauanna anna nasulangkia' dio mai kasalaan. 31 Dadi
papatu battakada illalan Buku Masero nakua: "Angga kara-kara mangka
napogau' Dewata la sipato' diposende."‡

2

1 O anggammua' sa'do'dorangku, inde angku sae matinne tangngia
kakeakasangku mantula' umpalandasangkoa' kareba yao mai Puang Al-
lata'alla, tangngia toi kamanaranganna ma'rupa tau. 2 Annu innang il-
lalammi penawangku kumua tae' dengan senga'na la kutula' lako kale-

† **1:19** Yes. 29:14. ‡ **1:31** Yer. 9:24.

mua' salianna Yesus Kristus la'bi-la'binna kamateanna yao kayu pantokesan. 3 Malammana' kusa'ding angku sae matin umpellambi'ikoa'i
anna lumalla'na' marea'. 4 Tangngia kakeakasangku mantula' umpalandasangkoa' kareba, tangia toi kamanarangangku umpatudukoa', sangngadinna kakuasaanna Penawa Masero napolalan muorean. 5 Dadi kapangngoreanammua' lako Kristus tangngia ura'na kamanaranganna ma'rupa tau
sapo ura'na kakuasaanna Puang Allata'alla.

Kakeakasanna Puang Allata'alla

6 Moika anna susimo too, dengan duka' kakeakasan kitetteran lako to
matoto'mo kapangngoreananna. Sapo tangngia kakeakasan illalan lino
battu' kakeakasanna to ma'kuasa illalan lino, annu itin matin kakuasaan
susio la dipa'dean. 7 Inde kakeakasan kipa'patuduanne, iamo kakeakasanna
Puang Allata'alla tae' naissanan to lino. Sapo innang napatokami Puang
Allata'alla mengkalao dio mai ta'pa dikombong lino la tapolalan mangngala
tawa illalan kamatandeanna. 8 Tae' dengan to ma'kuasa illalan lino la
ummissanan inde kakeakasanne. Annu kela naissananni, tae' la untoke'
Dewata to randan matande. 9 Sapo innang mangka tiuki' illalan Buku
Masero nakua:
“Lako to ungkamasei Puang Allata'alla napatokaammi
angganna ta'napa dengan diita,
anna ta'napa dengan dirangngi,
sola ta'napa dengan nalambi' pikki'na ma'rupa tau.”*
10 Sapo napakawanammi kita Puang Allata'alla lako kaleta ummolai Penawa Maserona. Annu ullosa angga lako Penawa Masero sae lako pa'kuanna
Puang Allata'alla randan membuninna. 11 Annu aka illalan pikki'na ma'rupa
tau angga penawanna ummissananni. Susimi duka' pikki'na Puang Allata'alla angga Penawa Maserona ummissananni. 12 Tae'kia' kita dibeen
penawa susi penawanna to lino, sapo Penawa Maserona Puang Allata'alla
nabengangkia' anna malara takaleso manappa pa'kamasena lako kaleta.
13 Iamo too ianna untetterangkan pa'kamasena Puang Allata'alla lako to
ummampui Penawa Masero, tangngia situru' kakeakasan ma'rupa tau sapo
situru' pa'parundukna Penawa Masero. 14 Lako to ta'pa ummampui Penawa Masero manassa anna moka untarima kara-kara buttu yao mai Penawa Maserona Puang Allata'alla, annu nasanga katomaroan. Tae' naissan napekalembasan annu angga ummolai pa'parundukna Penawa Masero
dipolalan ummissananni. 15 Lako to ummampuimo Penawa Masero naissammi umpekalembasan angga lako, sapo tae' la naissan naala penawanna
to tae' ummissanan Puang Allata'alla. 16 Annu dengan tiuki' illalan Buku
Masero nakua:
“Bennamo ummissanan pikki'na Puang Allata'alla?
Anna bennamo la mala umpatudui?”
Sapo nabengammikia' kita pikki' Puang Allata'alla susi pikki'na Kristus!

3

Kasipekkaan illalan kombonganna to mangngorean

1 Anggammua' sa'do'dorangku, inde angku illalampa alla'-alla'mua'e
tae'koa' kupantula'i susi to ummampuimo Penawa Masero. Sapo kupantula'i
susikoa' to unturu'pa pa'kuanna lino battu dikua to tangkaampa matoro
kapangngoreananna lako Kristus, sirapampokoa' anak malea. 2 Morong
ana'-ana' sumusupa ta'pokoa' mala dibeen nande makarra' attu iatoo. Anna

* **2:9** Yes. 64:4.

sae lako temo ta' liupa la mubela mutarimaa' 3 annu nakuasai liupokoa'
pa'kuanna lino. Annu ianna dengan liupa illalan alla'-alla'mua' to man-
gungngu' penawa anna to angga umpeang liu kasipekkaan, manassami anna
kawanan kumua to unturu' liupokoa' pa'kuanna lino susi to ta'pa ungkaleso
Puang Allata'alla. 4 Annu ianna dengangkoa' kumua: "To unturu'nakkao
Paulus," anna nakua pira: "To unturu'nakkao Apolos," manassa kumua susi
liupokoa' to tae' ummissanan Puang Allata'alla.
5 Sitonganna Apolos anna kao montong siami. Sabua'na babangkan Puang
Allata'alla to umpatettekoa' mangngorean lako Kristus. Bassi anggakan
umpalako pengkarangan mangka napapassanniangkan Dewata. 6 Morong
tananan, kao mantanan anna Apolos ullompoii, sapo Puang Allata'alla
umpatuoi. 7 Dadi, tangngia to mantanan battu to mallompoi la randan
parallu sapo Puang Allata'alla to umpatuoi. 8 Annu kao to sirapan to
mantanan anna Apolos to sirapan to mallompoi to mesakan, anna bassi la
untarimakan saroki sitinti lupu'ki. 9 Solakan mengkarang illalan bela'na
Puang Allata'alla anna ikomoa' sirapan bela'na.
Anna sirapangkoa' duka' banuanna Puang Allata'alla. 10 Situru'
pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleku, nabenganna' kamanarangan
umpaokko' batu longkarrin la dipa'pake'de'i banua. Anna tau senga'mo pole'
umpatarru'i umpake'de' banua yao inde batue. Sapo la napetua' manappa
to la ungkarang inde banuae umba la napasusi ma'pake'de' yao inde batue.
11 Annu tae' dengan batu longkarrin senga' mala dipaokko' salianna batu
longkarrin innang mangkamo dipaokko' iamo Yesus Kristus. 12 Inawanna
pawa tau kela napatarru'i umpake'de' banua yao inde batue, matoto'naraka
napake susinna bulawan, pera', anna batu masulli', madommi'naraka la
naande api susinna kayu, reu anna dalame. 13 Annu ianna naande api
inde banuae la diissanammi matoto'na anna marapona. Susimi duka'
pengkaranganna tau la dikawanan ke saemi Puang Yesus kapenduanna
annu la sirapan api ussudi pengkaranganna simesa-mesa tau. 14 Ianna
dengan tau tae' naande api pengkarangna, la untarima sarona. 15 Sapo
ianna naande api, la masala babang karangna. Kalembasanna, moi anna la
salama' kalena, sapo tae' la disaroi. Morong to meande tae' dengan akanna
naala, sapo salama' kalena.
16 Ta'raka muissanan kumua kombongammua' sirapan banuanna Puang
Allata'alla anna Penawa Maserona torro illalan alla'-alla'mua'? 17 Benna-
benna ungkadakei itin banuanna Puang Allata'allao, la natallanni duka'
Puang Allata'alla. Annu inde banuanna Puang Allata'allae masero, anna
kombongammumoa' banuanna Puang Allata'alla.
18 Daua' umpasalanduanan kalemu la angga urrannuan kakeakasan lino.
Ianna dengan illalan alla'-alla'mua' ussanga kalena keaka' situru' pangngita
rupa tau, la natampean lambisan la mentomaro situru' pangngita rupa tau
anna malara keaka' situru' pangngitanna Puang Allata'alla. 19 Annu inde
nasanga ma'rupa tau kakeakasanne, nasanga Puang Allata'alla katomaroan,
susi mangka tiuki' illalan Buku Masero nakua:
"Kakeakasanna siamo ma'rupa tau napake Puang Allata'alla umpoyai."*
20 Anna dengan polepi battakadanna Puang Allata'alla nakua:
"Naissanan Dewata kumua angganna pikki'na to keaka' illalan lino tae'
dengan gunana."†
21 Iamo too kenamala tae'koa' la untede kalemu ura'na unturu'koa' mesa tau.
Annu iko asammoa' ummammpui angga lako 22 susi kaleku sola Apolos anna

* **3:19** Ayb. 5:13. † **3:20** Mzm. 94:11.

Petrus, tenni inde lino sitonda issinnae, katuoan anna kamatean, attu temo
anna attu mane la sae. Dadi iko asanna' ummampuii. 23 Sapo naampuikoa'
Kristus anna Kristus naampui Puang Allata'alla.

4

Rasulna Kristus la dipotandengan

1 La muangga' sabua'nakan Kristus to diponto bannangngi la
umpa'peassakan tula' buninna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau. 2 Inde to
diponto bannangngie, marru dirannuan la matutu umpalako pa'kuanna to
ussuaii. 3 Ianna dengan illalan alla'-alla'mua' umpasalana', tae' maaka
annu innang tae' la kuperangngii moi benna. Annu kaleku anna tae'
sipato' la umpopa'tantui kumua mapiarika pengkarangangku kadakerika.
4 Ianna kupesa'dingngi, tae' dengan kasalaangku sapo tangngia te kupolalan
la dimaloloanne sangngadinna Dewata to umparessana'. 5 Dadi, daua'
tokke' masimpan kumua mapiarika pengkarangna mesa tau kadakerika
ke ta'pa nalambi' attu mangka dipatantu iamo attu kasaeanna Dewata.
Annu angganna tibuninna illalan kamalillinan la napamenden anna la
umpakawanan angganna issi penawanna ma'rupa tau. Attu iamo too la
nangei untarima pampudian dio mai Puang Allata'alla ma'rupa tau to la
sipato' untarimai.
6 O anggammua' sa'do'dorangku, inde tula'ku angngena'e la kupalulako
kaleku sola Apolos la mupotandengan ammu issannia' mupekalembasan
inde battakadae nakua: “Pentoe manda'i angga tiuki'na,” anna malara
tae' dengan tau illalan alla'-alla'mua' la malangka' penawa annu unturu'
mesa tau napolalan naposende anna ummita rokko tau pira. 7 Benna
ungkuangkoa' untondongkoa' solamu? Tae'ka angganna aka-akammua' lu
yao asan mai Puang Allata'alla? Sapo maakari ammu malangka' penawa moi
kenada ditandoikoa'?
8 Umbai kendek illalan penawammua' kumua ta'mo dengan aka mu-
peang. Umbai kendek toi illalan pikki'mua' kumua palipu'mokoa' diona
mendewatanna anna la malamokoa' ma'parenta susi tomaraya moi anna
tae'koa' kipamoloi. Sapo marru la mapindang kela mentomaraya ton-
gangkoa' kipolalan la sipato' duka' mentomaraya solakia'. 9 Nakua illalan
penawangku, kami angganna rasulna Yesus Kristus nabengangkan angnge-
nan randan wiring rokko Puang Allata'alla susi to dipabambanni sangka'
dipatei dio olona tau kamban, annu napengkitaimokan angganna tau anna
angganna malaeka'. 10 Nasanga to marokan kami ma'rupa tau annu um-
moreangkan Kristus, anna ussangakoa' iko kalemu to mangngorean keaka'!
Malammakan kami anna umbai matorokoa' iko! Naita rokkokan kami
ma'rupa tau anna umbai napakasallekoa' iko! 11 Sae lako temo nalambi' li-
upakan kami karorian, mawarrang liupakan, anna anggakan ma'sare bayu.
Sinadarra polepakan tau anna tae' toi dengan ma'tutu angngenan sikingei
torro. 12 Sikipetongannipi mengkarang umpeang la kipokatuoanna.* Ianna
napa'di' kadakan tau kipelauanni tamba', anna sa'bara'kan ke didarrakan.
13 Ianna nakondo-kondoangkan tula' tau, tontong malute tula'ki lako. Dipa-
susikan kami rompon illalan lino sae lako temo anna diangga'kan bosinna
lino.
14 Inde tula' kuukisangkoa'e, tae' kukua la kupakasiri'koa', sapo kupa-
susikoa' anak pa'pakamayangku kupakilala. 15 Annu moi nakuan kada
messa'bu tuanggurummua' to umpatettekoa' matutu lako Kristus, sapo

* **4:12** Itai Ur. 18:3.

angga mesana' ambemua' annu kao yolo umpaissannikoa' Kareba Kadoresan lambisan mangngoreangkoa' lako Kristus Yesus. 16 Iamo nangei kupelau
tongan-tongan lako kalemua' la mupampalapai manappana'. 17 Iamo too
anna kusuamo matin Timotius mesa to matutu illalan pengkaranganna
Dewata anna sirapan anak dadiangku to kupakamaya. La napakilalakoa'
diona umba la nakua panggauanna to unturu'mo Kristus susi sikupogau'mo
illalan katuoangku, anna sikupa'patuduan lako simesa-mesa kombonganna
to mangngorean.
18 Dengan pira-pira tau illalan alla'-alla'mua' malangka' penawa annu
nasanga ta'mo' la matin. 19 Sapo ianna siolaan pa'kuanta Dewata, ta'mo
masae angku matimmo umpellambi'ikoa'. La kuitami pole' too battu aka la
napogau' itin to malangka' penawao, battu' la dengan tongarri kakuasaanna,
battu' la kadanna babangra. 20 Annu ianna kakuasaanna Puang Allata'alla
illalan kalena itin tauo, la napakawanan illalan panggauanna, tae' la angga
tula'na babang. 21 Dadi iko mammoa', la makarra'rika tula'ku ke saena'
matin umpatudukoa', la maluterika ummaya-mayakoa'.

5

Kasalaan illalan kombonganna to mangngorean

1 Dengan kurangngi kareba kumua dengan gau' meko'do'-ko'do' kendek
illalan alla'-alla'mua'. Dengan ade' tau sikamaroi indo porona battu' dikua
bainena ambena. Inde gau' susie ta'pa dengan leleanna dipekareba dadi
illalan lino moi lako tondakna to ta'pa ummissanan Puang Allata'alla.
2 Sapo tontong liupokoa' iko malangka' penawa, moi kenada la sipato'koa'
ma'pote bolong ammu su'be'ia' illalan mai alla'-alla'mu itin to ma'gau' susio. 3-4 Ummolai kakuasaan nabenganna' Dewatanta Puang Yesus, kukua
kao, itin to ma'gau' susio la dipabambanni sangka'. Annu moika anna
sikambelakia' sapo sitonganna itin liu penawangku. Dadi sirapanna' to
illalan liu alla'-alla'mua'. Ianna ma'mesakoa' la muangga' diona' duka' reen.
Ummolai kakuasaanna Puang Yesus Dewatanta 5 itin tauo la mualaia' illalan
mai kombonganna to mangngorean ammu palessu' rokkoia' lisu pala'na
ponggawana setang, anna malara tallan pa'kua rupa taunna, umba aka anna
mala salama' sunga'na ke saemi Dewatanta kapenduanna.
6 Tae'koa' sipato' la malangka' penawa. Annu umbai mukilalaia' dengan
peparumbanan nakua: “Pada nennu' ragi mala umpakembea' tappung.”*
7 La murambaia' lao to kasalaan illalan mai kombongammua' sirapan
ragi masaemo anna malara masero katuoammua' sirapan tappung bakaru
tae' diboloi ragi, annu innang to mangkamokoa' naseroi Puang Allata'alla.
Mangkami dipatei Yesus Kristus sirapan domba sinatunu to Yahudi ke Allo
Paskah la ussulangkia' dio mai kasalaanta.† 8 Dadi la ma'rame-ramekia'
umpengkilalai kalappasanta anta ummande roti tae' diboloi ragi kalembasanna la sitonda penawa mapattingki' anna la sae rokko tongangki'
umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla. La tatibe lao ragi masaemo, kalembasanna gau' kadaketa anna gau' bosinta.
9 Mangkamokoa' kuukisan illalan sura'ku kumua: “Tae'koa' la
sangkalamma' to ma'gau' meko'do'-ko'do'.” 10 Tangngia te to
tangngummissanan Puang Allata'alla kukuanne susinna to ma'gau'
meko'do'-ko'do', to nataloi kamailuanna la untombon ewanan, anna to
ma'pakena battu' to umpenombai dewata lino panggaraga kalena. Annu

* **5:6** Gal. 5:9. † **5:7** ragi masaemo: Ianna umpakaroa' Allo Paskah to Yahudi, siuntibei lao ragi masaemo illalan mai banuanna anna untunu domba.

ianna la to tamangngorean kukuaan, la mallaipokoa' illalan mai lino ammu manea' tae' la silambi'. 11 Sapo inde kukuaan tae'koa' la sangkalamma'e iamo to ussanga duka' kalena mangngorean lako Kristus sapo ungkarang gau' meko'do'-ko'do', nataloi kamailuanna la untombon ewanan, umpenombai dewata lino panggaraga kalena, naporai siuntula' kadake solana, pangngiru' battu' sima'pakena. Tae' mala moi anggakoa' la ummande sola itin matin tau susio. 12-13 Sitonganna, tae' kao dengan okkosangku la umpasala to tamangngorean. Annu inde to tamangngoreanne Puang Allata'alla ia la umbisarai. Sapo diona to ma'gau' kadake illalan kombongammua' la melolokoa' umpabambanni sangka'. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Rambaia' illalan mai alla'-alla'mu to umpogau' kakadakean."‡

6

Daua' lu lako pa'bisara tangngia to Sarani ke dengan alla' mupoalla' padammu

1 Maakari anna lako penawammua' lu lako pa'bisara tae' ummissanan Puang Allata'alla ke dengan alla' mupoalla' padammu? Maakari anna tae' lu lako padanna to mangngorean? 2 Ta'raka muissanan kumua petauanna Puang Allata'alla la umbisara issinna lino? Ianna ikoa' la umbisara issinna lino, maakari anna tae'a' mubela la umbisara kara-kara barinni'? 3 Ta'raka muissanan kumua kitaa' la umbisara malaeka'? La dapakaia kara-kara kendek illalan salu katuoanna rupa tau. 4 Ianna dengan kendek kara-kara illalan alla'-alla'mua', maakari ammu palulakoi to tae' nakala' kombonganna to mangngorean?* 5 Ia kungei mantula' susi annu la kupakasiri'koa'! Ta' siamoka dengan moi mesamo to keaka' illalan alla'-alla'mua' la mala umbisara padanna to mangngorean? 6 Sapo dengarria to mangngorean lako penawanna umparapa' padanna to mangngorean lako to tamangngorean!

7 Ianna dengan liupa kendek kasipekkaan illalan alla'-alla'mua', iamo disanga to talomokoa'. Annu sitonganna la dengan pole ia malanna ke padammua' to mangngorean umpogau' kakadakean lako kalemu battu natengko ammu la lu lakoa' pa'bisara tae' ummissanan Puang Allata'alla. 8 Sapo iko siamoa' duka' umpogau' kakadakean sola ma'tengko, moi kenada padammu siamoa' to mangngorean mupateen.

9 Ta'raka muissanan kumua tae' la mangngala tawa illalan kaparentaanna Puang Allata'alla angganna to kadake gau'? Daua' ammu pusa! Annu angganna to ma'gau' meko'do'-ko'do', to umpenombai dewata lino panggaraga kalena, to ullullu' pa'bannetauan, anna lako to morai la sikamaroi pada muanena, 10 to maboko, to nataloi kamailuanna la untombon ewanan, pangngiru', to untula' kadake padanna, anna to ma'pakena, tae' la mangngala tawa illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. 11 Dengan duka' tau illalan alla'-alla'mua' ma'gau' susi yolona. Sapo mangkamokoa' nabaseian Puang Allata'alla kasalaammu anna sarakkikoa' napopendadi petauanna anna naangga' malolomokoa'. Kara-kara iatoo napogau' Puang Allata'alla ummolai pengkarangna Dewatanta Yesus Kristus anna kakuasaanna Penawa Masero.

Popa'gunai batang kalemu umpakasalle Puang Allata'alla

12 Dengan peparumbanammua' nakua: "Mala asan kupogau' angga lako." Sapo tae' ma'guna asan tama kaleku. "Mala asan kupogau' angga

‡ **5:12-13** Ul. 13:5, 17:7. * **6:4** to tae' nakala' kombonganna to mangngorean: Dengan duka' kumua: to tae' dengan okkosanna illalan kombonganna to mangngorean.

lako," sapo tae' kao kuaku naposabua' mesa panggauan. 13 Dengan duka' peparumbanan nakua: "Nande la lu tama tambuk anna tambuk la nangei tama nande, sapo bassi tae' la da'da', pissan attu la napa'dean Puang Allata'alla." Inde batang kaletae tae' la dipake ungkarang gau' meko'do'-ko'do', sapo la dipake umpogau' pa'kuanna Dewata, anna Dewatamo ummampui batang kaleta. 14 Puang Allata'allamo to mangka umpatuo sule Puang Yesus Dewatanta dio mai alla'na to mate, la umpatuokia' duka' ummolai kakuasaanna. 15 Manassa anna muissanan kumua batang kaleta iamo lesoanna batang kalena Kristus. Dadi la sipato'ka tangkena batang kalena Kristus la dipake ussolaan baine passundala'? Tae'! 16 Ta'raka muissanan kumua benna-benna sola baine passundala', sirapammi mesa batang kale itin baine passundala'o? Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Itin to duao sirapammi mesa batang kalena."† 17 Sapo benna-benna mesa kappa' Dewata, sirapammi mesa penawa Dewata.

18 Pasikambelaia' kalemu gau' meko'do'-ko'do'. Angganna kasalaan senga' napogau' ma'rupa tau tae' ungkadakei batang kalena tau. Sapo inde gau' meko'do'-ko'do'e ungkadakei batang kalena ma'rupa tau. 19 Ta'raka muissanan kumua batang kalemua' sirapan banuanna Penawa Masero? Dadi, Penawa Masero torro illalan kalemua' anna melolo Puang Allata'alla umpatamai. Anna tangngikoa' ummampui kalemu sapo Puang Allata'alla. 20 Mangkamokoa' naalli Puang Allata'alla anna lendu'mo pebaya'na. Iamo too popa'gunai batang kalemu umpakasalle Puang Allata'alla.

7

Pepatudu diona katuoanna to sipobaine

1 Temo la kutimba' issinna sura'mua' lako kaleku. Mukuaa': "Marru la mapia lako muane ke tae' ussolaan mamma' baine." 2 Sapo nataloi manii penawanna anna meko'do'-ko'do'namo napogau', dadi marru la mapia ke pantan ussolanni bainena muane anna pantan ussolaan muanena baine. 3 Inde muanee la napogau' la sipato'na lako bainena susi toi duka' baine la napogau' la sipato'na lako muanena. 4 Tangngia baine ummampui batang kalena sapo muanena. Susi toi duka' muane tangngia kalena ummampui batang kalena sapo bainena. 5 Lako to sipobaine, tae'koa' la ussumbala balimmu sola mamma', taboko'na ke musituru'ia' anna malara dengan attummua' ma'sambayang. Mangkai too, sola omokoa' sule indana dengan naola ponggawana setang ussudikoa' annu tae'a' la mubela untaloi pa'kua penawammu. 6 Inde kadangku kumua taboko'na ke musituru'ie, tangngia parenta sangngadinna la kuola umpatiolaikoa'. 7 Sitonganna marru kuporai ke belang-belang asanni tau susina'. Sapo tae' tau susi-susi annu sisala-sala pa'pebenganna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau. Dengan tau umpomasannangngi ke lakoi banuanna dengan duka' tau umpomasannangngi ke tae' lako banuanna.

8 Kupelau lako muane to ta'mo dio banuanna* anna lako baine balu kumua marru la mapia ke ta'mo lako banuanna susina'. 9 Sapo ianna tae' la nabela ungkuasai kalena, make lakoi banuanna. Annu malamia lako banuanna anna la tae' nabela untaloi pa'kua penawanna.

10 Lako to diomo banuanna la napaillalan tambuk inde parentakue sitonganna tangngia parenta kaleku, sapo parentana Dewata: tae' mala ussisarakan muanena baine. 11 Sapo ianna dengan baine ussisarakan muanena,

† **6:16** Kej. 2:24. * **7:8** muane to ta'mo dio banuanna: Pikki'na senga'na tau: to ta'pa lako banuanna.

ta'mo mala kemuane pole taboko'na ke sisulleanni muanena. Susi siami duka' muane tae' tongan-tongan mala ussisarakan bainena.

12 Anna dengan pepakilalangku, tangngia parentana Dewata, lako to
umpobaine to tamangngorean. Ianna naporaira itin baine la sidapo'o, dau
sisarakanni. 13 Susi siami duka' lako baine to tae' mangngorean muanena,
ianna ma'dimpa muanena sipobaine, tae' mala nasisarakan. 14 Annu inde
muane tae' mangngoreanne diseroi pendaposanna ura'na kapangngore-
ananna bainena. Susi toi duka' baine tae' mangngorean diseroi penda-
posanna ura'na kapangngoreananna muanena. Pa'rapanan tae' te la susie,
la diangga' to tamangngorean anakna, kenada nakala' duka' bilanganna
petauanna Puang Allata'alla.

15 Sapo ianna dengan to tamangngorean la morai ussisarakan muanena
battu' bainena to mangngoreammo, daua' dapaii. Annu ianna susi too, ta'mo
tipori illalan basse pentambenan inde to mangngoreanne. Sapo pa'kuanna
Puang Allata'alla la sikalino-linokoa' illalan katuoammu. 16 Annu bennara
ummissananni tokke' manii nabela umbawai muanena baine mangngore-
ammo lako kasalamasan. Anna tae' toi diissan umba ke tokke'i nabela
umbawai bainena muane mangngoreammo lako kasalamasan.

Katuoanna petauanna Puang Allata'alla

17 Kenamala simesa-mesa tau la tontong ma'palako susi mangka na-
patantu Dewata lako kalena attunna anna tambaii Puang Allata'alla la
mendadi to mangngorean. Iamo te atoran sikupa'patuduan lako kombon-
ganna to mangngoreanne. 18 Ianna to mangkamo disunna' battu' dikua
innang to Yahudi anna tambai Puang Allata'alla mangngorean, ta'mo la
napa'dean sule sunna'na. Susi toi duka' ke denganni to tae' disunna' battu'
dikua tangngia to Yahudi anna tambai Puang Allata'alla mangngorean,
daumo anna ma'din disunna'. 19 Annu dituru'rika atoran sunna' ta'raka,
bassi ta'mo parallu. Anggami randan parallu unturu' parentana Puang
Allata'alla. 20 Simesa-mesa tau la tontong liumi katuoanna susi anna mane
tambaii Puang Allata'alla mangngorean. 21 Ianna dengangkoa' diposabua'
anna tambaikoa' Puang Allata'alla mendadi petauanna, tae' maaka. Sapo
ianna mala mammokoa' lappa' illalan mai kasabuasammu, marru mapia.
22 Annu lako sabua' to natambai Dewata la mangngorean, ta'mo naposabua'
kasalaan anna mendadimo petauanna Dewata. Anna lako to tangngia
sabua' to natambai Dewata la mangngorean, mendadi sabua'na Kristus.
23 Mangkamokoa' naalli Puang Allata'alla anna lendu'mo pebaya'na. Daua'
ma'din naposabua' pa'porainna ma'rupa tau illalan lino. 24 Dadi anggam-
mua' sa'do'dorangku, simesa-mesa tau la tuo dio tingngayona Puang Al-
lata'alla susi anna mane ditambai la mangngorean.

Pepakilala lako to ta'pa dio banuanna sola baine balu

25 Temo la kutula' diona baine ta'pa dio banuanna. Sitonganna tae' dengan
parentana Dewata lako kaleku diona inde mai tau susie. Moika anna
susi too sapo la sipato'na' umpebeen pepakilala situru' pikki'ku annu to
malana' duka' diorean ura'na pa'kamasena Dewata lako kaleku. 26 Susi inde
pikki'kue: taissanammi kumua buda kamasussaan kendek temo. Iamo too
marru la mapia ke montong liumi katuoanna ma'rupa tau susi temo. 27 Lako
to kebainemo, kupelau kenamala tae' ussisarakan bainena. Anna lako to
ta'pa kebaine, daumo anna umpeang baine la napobaine. 28 Sapo ianna
dengan to morai la kebaine tae' maaka annu tae' la napokasalaan. Susi toi
duka' ke dengan anak dara morai la kemuane, tae' duka' la napokasalaan.

Anggaria pole' buda kamasussaan la naduppa ke lakoi banuanna. Anna illalan penawangku moraina' la umpasikambelakoa' kamasussaan.

29 Anggammua' sa'do'dorangku, kalembasanna tula'ku iamo ta'mo masae
attunta. Iamo too mengkalao temo, lako to kebainemo, la susimi to tae'
kebaine illalan katuoanna battu' dikua tangngia pendaposan la napatutui
penawa; 30 to tumangi' la susimi to tae' masussa penawanna battu' dikua
tangngia kamasussaanna la napikki'; lako to metawa la susimi to tae' dore';
lako to mangka mangngalli, la susimi to tae' dengan aka naampui; 31 anna
lako to ummato' kara-kara lino, la susimi to tae' umpasalui penawa kara-
kara lino. Annu ta'mo masae anna pa'demo inde linoe.

32 Pa'kuangku kao kela tae' siapokoa' malallan illalan katuoammu. Lako
to ta'pa kebaine, angga pengkaranganna Dewata napatutui pikki'na umba
la nakua umpomasannang penawanna Dewata. 33 Sapo to kebainemo
kara-kara linomo napatutui penawa umba la nakua umpomasannang pe-
nawanna bainena 34 napolalan titawa pikki'na. Susi duka' baine balu battu
anak dara, anggami pengkaranganna Dewata napatutui pikki'na, annu
napemulu angganna kamatoroanna anna sangkalebu pikki'na lu lako asan
Dewata. Sapo lako baine kemuanemo, anggami kara-kara lino napikki'
umba la nakua umpomasannang penawanna muanena.

35 Iate kungei mantula' susia' matinne annu kamapiaammua' kupa'kadua-
duai. Tae' kukua la kusangke'koa' lako ma'rupa-rupa parenta sapo kena-
mala anggamo la sipato'na dipogau' mupalakoa' ammu umpatutuia' penawa
pengkaranganna Dewata.

36 Ianna dengan tau situmai anna kendek illalan penawanna inde mua-
nee kumua tae' la sipato' ke ta' liumo la napobaine annu ta'mo nabela
untaloi pa'kua penawanna lako inde bainee† anna napikki' kumua innang
la sipobainena, tae' maaka ke sipobainei annu tae' la napokasalaan. 37 Sapo
ianna dengan tau ke'de' illalan penawanna, tae' dengan tau umpassai battu
dikua innang pa'kua penawannamo tae' la tarru' umpobaine tumainna,
anna la nabela toi ungkuasai kalena, tau iatoo umpogau' kamapiaan. 38 Dadi,
mapia panggauanna ke tarru'i umpobaine tumainna, sapo marru mapia ke
tae' tarru' umpobaine tumainna.

39 Mesa baine ke tuopi muanena manassa anna to tipori. Sapo ianna
bonno'mo muanena, inawanna pawa umpeang muane la napomuane pole
sapo kenamala padanna siamo to mangngorean. 40 Sapo nakua kao il-
lalan penawangku anna kupikki' kumua naparundukna' Penawa Maserona
Puang Allata'alla kumua marru la kerongko' ke ta'mo kemuane pole.

8

Diona bale mangka dipopemala' lako dewata lino

1 Temo la kutulasangkoa' diona bale mangka dipopemala' lako de-
wata lino. Tonganna tula'mua' simukua: “Ummampuimikia' kapaissanan
angganta to mangngorean.” Inde kapaissananne bassa' umpomalangka'

† **7:36** ta'mo nabela untaloi pa'kua penawanna lako inde bainee: Tae' makaleso illalan basa Yunani annu angga nakua: liwa'mi. Napolalan kendek pikki' senga'na tau kumua: tuttuan matuami inde bainee.

penawa tau, sapo pa'kamase mala umpakatoto' kombonganna to mangngorean. 2 Ianna dengan tau ussanga kalena paissan, sitonganna tae' ummampui kapaissanan tongan. 3 Sapo benna-benna ungkamasei Puang Allata'alla, naissanan Puang Allata'alla penawanna.*

4 Kusulei tula'ku angngena' diona bale mangka dipopemala' lako dewata lino. Sitonganna taissanan asammia' kumua tae' dengan dewata senga' salianna Puang Allata'alla anna itin dewata napenombai to tamangngoreanno manassa anna tangngia dewata tongan. 5 Annu innang buda duka' dewata sinapenombai tau anna napekapuangngi, susi yao langi' tenni illalan lino. Sapo moi anna susimo too, 6 angga kita mesa Dewata taissanan iamo Puang Allata'alla Ambeta to umpadadi angga maritik anna to untampaki' annu la tapenombai. Angga toi mesa Pepuanganta, iamo Yesus Kristus to naola lemba' angganna pa'padadinna Puang Allata'alla, anna pengkarangannamo tapolalan mala tuo.

7 Sapo dengan duka' solata to mangngorean tae' naissanan manappa diona inde kara-karae. Annu inde anna ta'pa mangngoreanne, siumpenombai dewata lino panggaraga ma'rupa tau napolalan nasanga liupi kasalaan ke ummandei bale mangka dipopemala' lako dewata lino annu malammapi kapangngoreananna. 8 Sitonganna, tangngia andean la umpasikadappi'ki' Puang Allata'alla. Annu ianna diande itin andeanno tae' dengan aka la dirangnganni lako kaleta, ianna tae' diande tae' dengan aka la dialai dio mai kaleta.

9 Moika anna mala asan kita taande angganna andean annu tae' kita taangga' dipokasalaan ke taandei, sapo la takatangkinni indata umbawaimo sa'do'doranta to ta'pa matoto' kapangngoreananna ummandei napolalan napokasalaan. 10 Kalembasanna inde tula'kue: ikoa' to matoto'mo kapangngoreanammu muissanammia' kumua tae' maaka ke diandei bale mangka dipopemala' lako dewata lino. Sapo pa'rapanan marassangkoa' ummande illalan banua sidingei umpenombai dewata lino panggaraga ma'rupa tau anna naitakoa' to malammapa kapangngoreananna, la napengkabaranimi duka' ummande itin baleo. 11 Ianna mupasusimoa' tee, itin kapaissanammuo la untumang solamu to malammapa kapangngoreananna lu lako kasanggangan, moi kenada pada siamokoa', to nasulang Kristus ummolai kamateanna. 12 Ianna ma'gau' susikoa' lako padammu to mangngorean to malammapa kapangngoreananna napolalan masussa penawanna, ikoa' kasalaan lako Kristus. 13 Kupekapotti'imi kao kumua ianna nandera la untumang sa'do'dorangku to mangngorean metobang tama kasalaan, malamokkao tae' ummande bale sae lako mateku angku la untumang sa'do'dorangku kasalaan.

9

Paulus ma'tetteran kumua rasulna tongan Kristus

1 Tae'ka malana' duka' umpogau' pa'kuangku? Tae'ka rasulnana' duka' Puang Yesus? Musangarika ta'pa' dengan ummita tomata Yesus Pepuanganta? Tangngiakokaa' bua pengkarangku umpengkarangan Dewata? 2 Moi anna tae'na' naakui tau senga' kumua rasulna Puang Yesus, sapo innang la

* **8:3** Sapo benna-benna ungkamasei Puang Allata'alla, naissanan Puang Allata'alla penawanna. Dengan pangnguki' masaemo illalan basa Yunani nakua: “Sapo benna-benna ma'kamase, ummampui kapaissanan tongan.”

muakuia' iko kumua kao umpatettekoa' lako Kristus mupolalan mangngoreanna'. Dadi kapangngoreanammumoa' umpakawananni kumua rasulnana' Puang Yesus.
3 Ianna dengan tau umpasalana', indemi la petimba'kue: 4 Tae'ka la
sipato' ke dipandekan sola dipairu' to digente' rasulna Puang Yesus, ura'na
pengkarangangki? 5 Tae'ka la sipato'kan duka' umpobaine to mangngore-
ammo susi solaki rasul anna sa'do'doranna Puang Yesus sola Kefas* angki
solaan leenni illalan penonosangki? 6 Anggarika kao sola Barnabas la
dipassa umpeang kalena la kipokatuoanna? 7 Tae' dengan mesa tantara la
ma'langgoso' kalena tama pangngewaan. Anna tae' dengan mesa to untanan
anggur illalan bela'na tae' mala ummande bua anggurna. Tae' toi dengan
mesa to ma'kambi' domba tae' la mala ummiru' bumbunganna dombana.
8 Inde tula'kue tangngia angga situru' pikki' rupa tau sapo innang tiuki'
duka' illalan Buku Masero. 9 Annu dengan tiuki' illalan sura'na Musa
nakua: “Dau ungkambu saping ke marassanni mupopallullu' gandum.”†
Saping tongarraka napatu tula'na Puang Allata'alla, 10 kitaraka? Innang kita
napatu inde kada diuki' yolonae. Annu simesa-mesa to disua ma'tengko la
ummampai tawana. Susi duka' lako to disua ullullu' gandum, la sipato' duka'
ummampai tawana. 11 Ikoa'-iko dipasirapangkoa' bela', mangkamokoa'
kiambo'i banne lu yao mai Puang Allata'alla. Tae'ka la sipato' kiampai la
mutandoia' kaparalluanna batang kaleki? 12 Ianna la sipato' tau senga'
urrannuan pa'petandomua', la ondongpi kami.
Sapo tae' kami kituntu'. Annu kidotammi kami mengkarang karra'
umpeang angganna kaparalluangki anna la dengan kendek kara-kara
la ullewa'i Kareba Kadoresan diona pengkaranganna Kristus dipalanda'.
13 Muissanammia' kumua to mengkarang illalan Banua Ada'na Puang Al-
lata'alla lu illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla la napokatuoanna.
Anna angganna imam to siuntunu pemalasan mangngala tawa duka' dio
mai bua pemala'na tau. 14 Susi duka' mangka napa'parentaan Puang
Yesus nakua: “Lako to umpalanda' Kareba Kadoresan, sipato' la diitaan
katuoanna.”
15 Moi anna la sipato'na' muitaan katuoangku, sapo tae' kuaku. Tae' te
kukuae ammu tandoina' aka-akammua' kungei ummuki'i illalan sura'ku
inde kara-karae. Annu iamo naposende penawangku ta' mammo' den-
gan melau lako kalemua'i. Kudotammi kao bonno' anna la pa'demo
inde naposendena penawangkue. 16 Tae'na' mala la untede kaleku ura'na
pengkarangangku umpalanda' Kareba Kadoresan annu innang nasuana'
Puang Allata'alla. Sitonganna la sanggangna' ke tae' kupalako. 17 Kela
kamoraiangku babangra kupolalan umpalanda' Kareba Kadoresan, innang
la sipato'na' urrannuan saroku. Sapo tangngia kamoraiangku umpalakoi.
Nabenganna' passanan Puang Allata'alla umpalanda' Kareba Kadoresan,
iamo too innang la kukarangna. 18 Ianna susi too, akamo kao la saroku?
Saroku kao iamo ke malamo' umpalanda' Kareba Kadoresan tae' disaroi
anna tae'na' la urrannuan saroku moika anna la sipato'na' ditandoi to
digente' to umpalanda' Kareba Kadoresan.
19 Inawangku pawa umpogau' pa'kuangku annu tae' dengan tau umpos-
abua'na'. Sapo kuangga'i umpopessabua' kaleku lako angganna tau anna
malara buda tau kubawai mangngorean lako Kristus. 20 Ianna solana' to

* **9:5** Kefas basa Ibrani, battu dikua Petrus illalan basa Yunani. Kalembasanna: batu. † **9:9** Ul. 25:4. Dio Israel, saping sinapopallullu' gandum. Tae' dikambu ke marassanni mallullu' anna malara napasiolaan ummande gandum.

Yahudi, susina' to Yahudi anna malara kubawai mangngorean lako Kristus. Ianna solana' to manuru' lako Pepa'guruanna Musa, susina' to siunturu' duka' Pepa'guruanna Musa moika anna ta'mokkao nakuasai anna malara kubawai mangngorean lako Kristus. 21 Ianna solana' to tangngia to Yahudi, susina' duka' to tangngia to Yahudi, to tae' nakuasai Pepa'guruanna Musa anna malara dengan to tangngia to Yahudi kubawai mangngorean lako Kristus. Sapo tae' duka' mala dikua tae'na' unturu' parentana Puang Allata'alla annu siunturu'na' parentana Kristus. 22 Susi toi duka' ke solana' to malammapa kapangngoreananna, kupa'pasusii panggauanna anna malara kupatette lako kasalamasan. Anna lako angganna tau tae' dengan aka tangkupogau' umba aka anna dengan kupatette lako lalan kasalamasan. 23 Ia asammo te mai kupogau'e annu umpa'kadua-duaina' Kareba Kadoresan dipa'peassakan angku malara duka' mangngala tawa dio mai kareba iatoo.

24 Muissanammia' kumua angganna to tama kasilumbaan pada-pada kumondong, sapo angga mesa to patalo napolalan dibengan songko' tanda kapataloanna. La susimokoa' too, la silumbakoa' umpogau' pa'kuanna Puang Allata'alla lambisan untarimakoa' songko' tanda kapataloan. 25 Angganna to la tama kasilumbaan umpatoka tongan-tongan kalena annu napemulu la dipasongko'i songko' tanda kapataloan, moi kenada la pa'de babang inde songko'e. Sapo undagaiki' kita kaleta anta malara ullolongan songko' kapataloan la da'da' sae lako-lakona. 26 Morong to silumba kumondong, dengan kao ma'tantu la kupellambi'i. Sirapan to sidangguru', tae'na' sama'dangguru'na. 27 Sapo kupengkataroimi kao untingngayo angga lako anna undagai kaleku indaku ta'mo kao sipato' la untarima songko' kapataloan ke mangkamo' umpalanda' Kareba Kadoresan.

10

Pepakilala diona to umpenombai dewata lino

1 O anggammua' sa'do'dorangku, la mupengkilalaia' kara-kara mangka dadi lako neneta, iamo nasarongngi gaun Puang Allata'alla anna dio padang alla' anna napomarekkosan tasik napolalan mala nalamban. 2 Inde gaun ussarongngi neneta anna ullamban tasikke sirapan pantedokan battu dikua tandana kumua to unturu' tongan Musa. 3 Inde mai nenetae pada-pada ummande nande yao mai suruga, 4 anna pada-pada ummiru' wai yao mai suruga, iamo wai buttu illalan mai batu yao mai suruga. Inde batue iamo Kristus to siussolaan liui. 5 Moika anna susimo too, sapo buda duka' tae' naporai Puang Allata'alla panggauanna napolalan tisembu' batang rabukna dio padang alla'.

6 Ia asan te maie la mendadi pepakilala lako kaleta indata moraimo duka' la umpogau' kakadakean susi mangka napogau' neneta yolona. 7 Tae'kia' mala umpenombai dewata lino panggaraga kaleta susi napogau' neneta pira, susi tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Ma'loko asammi ummande sola mangngiru' anna mane sikasayo umpenombai dewata panggaraganna.”* 8 Tae'kia' kita mala ma'gau' meko'do'-ko'do' susi napogau' neneta pira napolalan napissanni bonno' dua pulo tallu sa'bunna illalan allo sangngallo.† 9 Tae'kia' mala ussandak-sandak Kristus susi napogau' neneta pira, napolalan bonno' natitok ula'.‡ 10 Daua' ma'nuku-nuku susi napogau' neneta pira, napolalan napatei malaeka' nasua Puang Allata'alla.§

---

* **10:7** Kel. 32:1-6. † **10:8** Bil. 25:1-18. ‡ **10:9** Bil. 21:5-6. § **10:10** Bil. 16:41-49.

11 Angganna te kara-kara dadi lako nenetae la napotandengan tau, anna
diuki' annu la mendadi pepakilala lako kita to tuo illalan attu la katallananna
lino. 12 Dadi, lako to ussanga kalena matoto'mo kapangngoreananna, la
matangkin tongan-tongan indana dondon tama kasalaan. 13 Angganna
passudian ullambi'koa', sinaduppa asan duka' tau illalan lino. Tae'koa'
la napabeai Puang Allata'alla unduppa passudian mabanda' tae'na la
mubela mubukuia' annu tontong liu umpengnganda' pa'dandinna. Ianna
nalambi'koa' passudian la melolo Puang Allata'alla umpaitaikoa' lalan, lam-
bisan malakoa' totong ke'de' matoto' untingngayo inde passudianne.
14 Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, iamo too la umpasikam-
belakoa' kalemu kapenombaan lako dewata lino panggaraga ma'rupa tau.
15 La mupikki' manappa te tula'kue annu kusangakoa' to manarang kungei
mantula' susi matin. 16 Ianna ummiru'kia' anggur illalan pa'tosaean sanda
masero takurru'i sumanga' langngan Puang Allata'alla kalembasanna ku-
mua to napamesa kappa'mikia' rarana Kristus mangka to'do. Susi toi
duka' ke umpiak-piakki' roti illalan pa'tosaean sanda masero kalembasanna
kumua to mesamikia' illalan batang kalena Kristus. 17 Moika anna budakia'
sapo to mesamikia' sirapan mesa batang kale annu angga mesa roti, anna
mangngala tawa asangkia' dio mai inde mesa rotie.
18 Petua'pia' kabeasaanna to Israel. Angganna to ummande bale dipope-
mala' dio angngenan pemalasan, mangngala tawami duka' illalan kapenom-
baan iatoo. 19 Muissanan kumua inde dewata lino panggaraga ma'rupa
taue tangngia dewata tongan, anna muissanan toia' kumua tae' dengan
gunana olo'-olo' dipopemala' lako. 20 Annu inde olo'-olo' dipopemala' lako
dewata lino panggaraga ma'rupa taue, tae' dipopemala' langngan Puang
Allata'alla sapo sitonganna dipopemala' lako setang. Anna tae' kuaku kela
mesa kappa'koa' setang. 21 Daua' umpatakai aluk kalemu, mupasibala'
ummiru' anggur umpenombai Puang Yesus anna ummiru' anggur sola to
umpenombai setang. Susi toi duka', daua' pasibala'i ummande roti illalan
pa'tosaean sanda maserona Dewata anna ummande bale mangka dipope-
mala' lako setang. 22 Morairokokaa' la umpakendek ara'na Puang Allata'alla?
Musangarika marru matoroki' kita anna la Puang Allata'alla?
23 Dengan tau ungkuai: “Mala asan dipogau' angga lako.” Tonganna,
sapo tae' ma'guna asan tama kaleta. Mala asan dipogau' angga lako,
sapo angganna tapogau'na tae' mala asan umpakatoto' kombonganna to
mangngorean. 24 Dau anna dengan tau angga kalena napikki', sapo la
umpa'pikkisan duka' padanna.
25 Angganna bale dibaluk tama pasa' mala asan muandea'. Ta'mo manggi'
la mupekutanaan umba naola sae indana pomasussai penawammu. 26 Annu
dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Dewatamo ummampui lino anna
angganna issinna.”*
27 Ianna dengan to tamangngorean untambaikoa' ummande anna laokoa'
lako, ande mammia' nande natandoiangkoa'. Ta'mokoa' manggi' la
kakutana-tana, indana masussa penawammu. 28 Sapo ianna dengan tau
ungkuangko: “Inde balee mangka dipopemala' lako dewata lino,” dau andei
indana masussamo penawanna. 29 Kalembasanna inde tula'kue tangngia la
kamabandasanna penawammu mupolalan tae' la ummandei, sapo kama-
bandasanna penawanna itin tauo.
Umbai la dengan tau ungkuai: “Maakaria anna la penawanna tau senga'
la ullawaina' ke maringngammi kao penawangku la ummandei? 30 Annu

* **10:26** Mzm. 24:1.

ianna dengan andean la kuande angku ma'kurru' sumanga' yolo langngan Puang Allata'alla, maakari anna la dengan tau umpasalana' anna mangkamo kukurru'i sumanga' langngan Puang Allata'alla?”

31 Sapo kukua kao, la ummanderokoka la ummiru'rokoka iaraka anna karangan senga' mukarang, la umpomatande sanganna Puang Allata'alla. 32 La sipato'napi mupogau' indana ikomo untumang tau metobang tama kasalaan, susi to Yahudi, tenni to salianna to Yahudi, iaraka anna solata to mangngorean langngan Puang Allata'alla. 33 La mupampalapaina' annu umpeang liunakkao lalan la kuola umpomasannang penawanna angganna tau illalan angganna kara-kara. Tae' dengan la kendek illalan penawangku angga kaleku la kupomasannang, sapo la ma'gunanna lako tau senga' anna malara ullolongan kasalamasan.

11

1 La mupampalapaina' illalan katuoammua' susi kaleku umpampalapai Kristus.

Paulus untetteran diona lullungna baine illalan pa'sambayangan

2 Kuangga' mapia pa'palakomua' annu tontong liuna' mukilalai illalan angganna kara-kara, anna tontongkoa' matutu ummanda'i pepa'guruan mangka kupalandasangkoa'.

3 Sapo dengampi mesa kara-kara parallu mupengngissananni: Kristusmo sirapan ulunna angganna muane, muane sirapan ulunna baine, anna Puang Allata'alla sirapan ulunna Kristus. 4 Ianna dengan muane ma'lullung ma'sambayang battu' untetteran battakadanna Puang Allata'alla, tau iatoo umpa'barinni'i Kristus to sirapan ulunna. 5 Sapo ianna baine ma'sambayang battu' untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena anna tae' ma'lullung, manassa anna umpa'barinni'i muanena to sirapan ulunna. Inde bainee sirapammi to mangka dikalukku'i. 6 Annu ianna dengan baine moka ma'lullung, mala pissammia ma'kotti. Sapo ianna la makadere' ke ma'kottii battu' ma'kalukku', malamia ke ma'lullungngi. 7 Tae' ia mala ma'lullung muane ke ma'sambayangngi annu innang napasusi kalena Puang Allata'alla napadadi anna la umpakawanan liu kamatandeanna Puang Allata'alla. Sapo baine umpakawanan angga'na muanena. 8 Annu muane tae' diala illalan mai kalena baine ditampa, sangngadinna baine diala illalan mai kalena muane ditampa. 9 Tangngia toi baine dipadadian muane sapo muaneria dipadadian baine. 10 Iamo too innang la umpake ia tanda kakuasaan baine yao ulunna, annu la umpomasannang malaeka' yao suruga. 11 Moika anna susi too, sapo illalan katuoanna petauanna Dewata, baine innang umparallui muane, susi toi duka' muane innang umparallui baine. 12 Annu moika anna bunga' baine diala illalan mai kalena muane ditampa, sapo bainemo duka' undadian muane. Anna angga lako buttu yao mai Puang Allata'alla.

13 Penawa-nawaannia' inde tula'e: La sipato'ka ma'sambayang baine langngan Puang Allata'alla tae' ma'lullung? 14 Situru' kabeasaan, tae' sipato' kela kalandoi beluakna muane. 15 Sapo keangga' ia baine ke kalandoi beluakna. Anna innang dibengan ia beluak la natutu'ian ulunna. 16 Sapo ianna dengan tau ussipekkai inde tula'kue, angga kao kuissanan kumua: angga mesa kabeasaan kipentoe, susi kami tenni angganna kombonganna to mangngorean langngan Puang Allata'alla.

Sipato'na dipogau' illalan pa'tosaean sanda masero

17 Dengan polepi senga'na la kutulasangkoa'. Tae' kuporai pang-
gauammua' annu tae' umpakendek kamapiaan pa'rempunammua' sapo
kakadakean. 18 Bunga'-bunga'na kupekareba kumua sisipekka-pekkakoa'
ke ma'rempungkoa' la ma'sambayang. Anna inde karebae dengan kuore-
anna. 19 Musangarika la manggi' dengan kasipekkaan illalan alla'-alla'mua'
la muola ummissanan to mangngorean tongan? Tae'. 20 Dadi tangngia
pa'tosaean sanda masero mupalakoa' ke ma'rempungkoa'. 21 Annu illalan
inde pa'tosaeanne pantan mupopawamia' ummala nande napolalan ta'mo
ma'tawa solamu pira, malangomokoa' pira. 22 Kusanga sandakoa' banua
la mungei ummande sola ummiru'. Inde pa'palakomua'e umpa'barinni'i
kombonganna petauanna Puang Allata'alla sola umpakasiri' to mase-mase.
Akamo la kukua matin? Tae' dengan leleanna la kuangga' mapia itin
pa'palakomua'o.
23 Annu melolo Dewata umbenganna' pepatudu mangka kutetter-
anangkoa', iamo: Bongi iatoo, attunna anna la dipa'perososammo Puang
Yesus Dewatanta, ummalami roti 24 anna ma'kurru' sumanga' anna mane
piak-piakki napasiolaan ma'kada nakua: “Iamo te batang kalekue kupebeen
la ussulangkoa'. Pogau'mia' tee la muola umpengkilalaina'.” 25 Susi siami
duka' irusan kaissi anggur, naala mangkanna ummande anna ma'kada
nakua: “Inde anggur illalan irusanne, dipasirapan pa'dandi bakarunna
Puang Allata'alla lako ma'rupa tau ummolai raraku. Ianna ummiru' omokoa'
anggur susi indee, pogau'ia' la muola umpengkilalaina'.” 26 Annu ianna
ummande omokoa' roti sola ummiru' anggur susi inde tapogau' temoe,
umpalanda'mokoa' kareba diona kamateanna Dewata sae lako kasaeanna
sule.
27 Dadi, benna-benna tokke' ummande roti sola ummiru' anggurna De-
wata moi anna tae' la sipato', tau iatoo kasalaan langngan Dewata annu
tae' umpakasalle batang kalena Dewata sola rarana. 28 Iamo too pantan la
umparessa yolo kalena tau anna mane mala ummande roti sola ummiru'
anggur susi indee. 29 Annu benna-benna ummande roti sola ummiru' anggur
anna tae' ummangga' batang kalena Dewata, la napabambanni sangka'
Puang Allata'alla. 30 Iamo mungeia' budamo masaki sola malamma anna
dengan toi bonno'. 31 Sapo ianna umparessaki' kaleta yolo, manassa anna
tae'ki' la napabambanni sangka' Puang Allata'alla. 32 Sapo ianna napabam-
banniki' sangka' Dewata, sitonganna pepakilala lako kaleta anta malara tae'
napabambanni sangka' sola to tamangngorean ke tallammi lino.
33 Anggammua' sa'do'dorangku, iamo too anna kukuamo: ianna
ma'rempungkoa' la ummande illalan pa'tosaean sanda masero, siampa-
ampaikoa'. 34 Ianna dengan to tadea', la ummande yolo dio banuanna
indana umpogau'mo tasipato'na illalan pa'rempunammua' napolalan
napabambanni sangka' Puang Allata'alla. Angku saepa matin angku mane
pomakalesoangkoa' kara-kara senga'na.

12

Simesa-mesa tau pantan nabengan kapaissanan Penawa Masero

1 Anggammua' sa'do'dorangku, la kutulasangkoa' diona kapaissanan
nabengangkia' Penawa Masero simesa-mesa, annu moraina' ke muissanan
tonganni. 2 Muissanan kumua iato ammu ta'pa ummissanan Puang Al-
lata'allao napapusakoa' tau mupolalan umpenombaia' dewata panggaraga
rupa tau tanaissan mantula'. 3 Iamo too anna kutulasammokoa' kumua: tae'
dengan to naparunduk Penawa Maserona Puang Allata'alla, la untado Puang

Yesus. Tae' toi dengan tau la kumua “Dewata tongan-tongan Puang Yesus,” ke tae' naparunduk Penawa Masero.

4 Ma'rupa-rupa kapaissanan nabengangkia' Penawa Masero, sapo mesa
Penawa Masero nangei buttu. 5 Dengan ma'rupa-rupa karangan Dewata
dikarang, sapo mesa Dewata dipengkarangan. 6 Ma'rupa-rupa toi lalan na-
pake Puang Allata'alla umpakawanan kakuasaanna illalan salu katuoanta.
Sapo angga mesai Puang Allata'alla ungkarangngi illalan kalena simesa-
mesa to mangngorean.

7 Angganta to mangngorean pantan nabeengkia' kapaissanan Penawa
Masero anta malara sipamoloi illalan kombonganta. 8 Annu dengan tau
nabengan Penawa Masero kapaissanan mantula' sitonda kakeakasan, den-
gan duka' nabengan kapaissanan untarru' sola untetteran battakadanna
Puang Allata'alla. 9 Penawa Masero siamo duka' umbengan tau senga' ka-
pangngoreanan matoto' lako Kristus. Ia siamo duka' umbengan kakuasaan
tau senga' la umpomalapu' to masaki. 10 Dengan toi duka' dibengan
kakuasaan la umpadadi tanda memangnga-mangnga, anna dengan diben-
gan kapaissanan untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako
kalena. Dengan tau dibengan kapaissanan la usse'la pa'pebengannaraka
Penawa Masero, tangngiaraka. Dengan duka' dibengan kamanarangan
mantula' umpake basa memangnga-mangnga, anna dengan toi dibengan
kamanarangan untetteranni kalembasanna lako tau senga'. 11 Dadi simesa-
mesa to mangngorean pantan dibengan kapaissanan situru' pa'kuanna
Penawa Masero. Angganna too, mesa Penawa Masero ungkarangngi.

Kombonganna to mangngorean sirapan mesa batang kale

12 Kombonganna to mangngorean lako Kristus mala dipasirapan batang
kalena ma'rupa tau. Inde batang kalee mesa diita, sapo buda lesoanna.
Moi anna buda lesoanna sapo mesa batang kale. 13 Susimikia' duka', susi
to Yahudi tenni to tangngia to Yahudi, susi sabua' tenni tangngia sabua',
mesami Penawa Masero ditedokangkia' lambisan mesa kappa'mikia' sira-
pan mesa batang kale, anna mesamo Penawa Masero tama kaleta.

14 Inde batang kalee, tae' angga salesoan, sapo buda. 15 Pa'rapanan la
nakua lentek: “Tangngiana' lima, tae'nakkao nakala' batang kale,” tongan-
naraka tae' nakala' batang kale? 16 Susi toi duka' pa'rapanan la nakua
talinga: “Tangngiana' mata, tae'nakkao nakala' batang kale,” tongannaraka
tae' nakala' batang kale? 17 Pa'rapanan la sangngin mata sangkalebu kaleta,
akamo la ma'perangngi? Battu' sangngin talinga, akamo la pauduk? 18 Sapo
innang naato' susimi Puang Allata'alla lesoan batang kalena ma'rupa tau
pantan napa'pengngei angngenan situru' pa'kuanna. 19 Pa'rapanan angg-
amo la mesa lesoan, akamo la disanga batang kale? 20 Innang buda lesoan,
sapo angga mesa batang kale.

21 Tae' la mala nakua mata lako lima: “Tae'ko kuparallui.” Battu'
ulu la nakua lako lentek: “Tae'ko kuparallui.” 22 Annu lesoanna kaleta
malammanna diita iamo randan parallu. 23 Anna lesoan tae'na keangga',
iamo dimaya-maya. Anna angganna la makabekona diita, iamo diparakai
manappa. 24 Anna lesoan diporainnamo diita, ta'mo manggi' diparakai.
Angganna lesoanta mangka naato' Puang Allata'alla anna malara tae'na
keangga' diparakai manappa. 25 Napolalan tae' dengan kasipekkaan illalan
kaleta, sapo angganna lesoanta la sipoinawaan. 26 Iamo too, ianna dengan
mesa lesoanta mapa'di', la nasa'dingan asan duka' solana. Susi toi duka' ke
denganni mesa dipakasalle, la dore' asan solana.

27 Susimi duka' kombongammua' sirapan batang kalena Kristus, anna
ikomoa' sirapan lesoanna. 28 Illalan inde kombonganne melolo Puang
Allata'alla umpaokko' simesa-mesa ma'rupa tau: bunga'na rasul, kaduanna
nabi, katallunna tuangguru. Dengan dibengan kapaissanan umpogau' tanda
memangnga-mangnga, dengan duka' dibengan kakuasaan umpomalapu' to
masaki, dengan la ma'pamolo, dengan la mendadi perepi', anna dengan
toi duka' dibengan kamanarangan mantula' umpake ma'rupa-rupa basa
memangnga-mangnga. 29 Tae' rasul asan, tae' nabi asan, anna tae' toi tuang-
guru asan. Tae' dibengan asan kapaissanan umpogau' tanda memangnga-
mangnga, 30 battu' umpomalapu' to masaki, battu' kamanarangan mantula'
umpake basa memangnga-mangnga, iaraka anna kamanarangan untetter-
anni kalembasanna lako tau senga'. 31 Iamo too inawa-nawakoa' kapais-
sanan randan ma'tandalangnganan.

Anna temo la kutulasangkoa' lalan randan ma'kalolokanna.

13

Pa'kamase

1 Moi umba la nakua kamanarangan nabenganna' Penawa Masero napo-
lalan kuissan asan angganna basa illalan lino sae lako basana malaeka' sapo
tae'na' ummampui pa'kamase, sirapanna' padaling anna gandang angga
moni. 2 Moi la ummampuina' kapaissanan untetteran tula' napaombo'
Puang Allata'alla anna ullosana' tula' buni, kuissanan asan angga lako,
ummampui toina' kapangngoreanan langngan Puang Allata'alla kupolalan
mala ussua tanete membero lako angngenan senga', sapo tae'na' ummampui
pa'kamase, manassa anna tae'na' keangga'. 3 Moi la pura ewanangku
kutawa-tawa lako to mase-mase anna sae lako kaleku kusorongan angku
malara natede tau sapo tae'na' ummampui pa'kamase, angganna te maie tae'
tappa' dengan gunana lako kaleku.*

4 Inde pa'kamasee sa'bara', mapia penawa, tae' mangungngu' penawa, tae'
untede kalena, tae' malangka' penawa, 5 tae' umpogau' tasipato'na dipogau',
tae' ma'podo kao, tae' madommi' keara', anna tae' umpaillalan penawa
kasalaanna padanna. 6 Tae' dore' ummita kakadakean, sapo dore' ummita
kamaloloan. 7 Nataro untingngayo angga lako, tontong mangngorean, ton-
tong parannu, anna sa'bara' untingngayo angga lako.

8 Pa'kamase tae' dengan sumpunna anna la tontong sae lako-lakona. Sapo
kapaissanan untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako tau pis-
san attu la pa'de. Kapaissanan mantula' umpake basa memangnga-mangnga
pissan attu la pa'de. Susi toi duka' angganna kamanarangan, pissan attu la
pa'de. 9 Annu inde kapaissanantae tae' ganna', anna pa'tetteranta diona bat-
takada napaombo' Puang Allata'alla lako kaleta tae' sundun. 10 Sapo ianna
nalambi'mo attunna la napasundun Puang Allata'alla angga lako, angganna
tae'na sundun la pa'de. 11 Inde angku barinni'pae, mantula' susina' anak,
ma'penawa anakna', anna ma'pikki' susina' anak. Sapo temo kamaingkumo,
ta'mo' ma'gau' susi liu anak. 12 Susimiki' duka' temo ta'pa taissanan manappa
angga lako sirapan taita tamapi peayoan tae'ki' sitingngayo. Sapo pissan
attu la taissanan asan pole' annu la sitingngayomiki'. Temo ta'pa kuissanan
asan angga lako, sapo pissan attu la kuissanan asan susi Puang Allata'alla
ungkalesona' mengkalao dio pala' lentekku sae langngan lamba' beluakku.

* **13:3** angku malara natede tau: Dengan duka' pangnguki' illalan basa Yunani nakua: “sae lako kaleku kusorongan la disumpunni.”

13 Dadi temo tallu kara-kara la tontong tapogau': mangngorean, parannu,
anna ma'kamase. Sapo randan ma'tandalangnganna inde tallu kara-karae
iamo ma'kamase.

14

Kapaissanan nabengangki' Penawa Masero la dipake sipakatoto'

1 La umpeangkoa' lalan ammu tontong sikamase ammu umminawa-nawa
kapaissanan yao mai Penawa Masero, la'bi-la'binna kapaissanan untet-
teran battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena. 2 Annu benna-
benna mantula' umpake basa memangnga-mangnga, tangngia ma'rupa tau
napantula'i sapo Puang Allata'alla. Tae' dengan tau umpekalembasanni
tula'na. Penawa Masero mengkarang illalan kalena napolalan untula' tae'na
naissan napekalembasan ma'rupa tau. 3 Sapo benna-benna untetteran bat-
takada napaombo' Puang Allata'alla lako kalena, innang padanna ma'rupa
tau napantula'i. Anna inde tula'nae ma'pakatoto', umpakamai penawa,
anna ma'pakaranga. 4 Angganna to mantula' umpake basa memangnga-
mangnga angga kalena napakatoto'. Sapo angganna to untetteran battakada
napaombo' Puang Allata'alla lako kalena, umpakatoto' kombonganna to
mangngorean.
5 Kuporai ke mala asangkoa' mantula' umpake basa memangnga-
mangnga. Sapo marru mapia ke malakoa' untetteran battakada napaombo'
Puang Allata'alla lako kalemua'. Annu marru ma'guna ia to untetteran
battakada napaombo' Puang Allata'alla anna la to mantula' umpake
basa memangnga-mangnga, salianna ke malai natetteran kalembasanna
napolalan mala umpakatoto' kombonganna to mangngorean.
6 O anggammua' sa'do'dorangku, pa'rapanan kao la sae matin angku
mantula' illalan alla'-alla'mua' umpake basa memangnga-mangnga, akamo
gunana lako kalemua' annu tae' muissanan kalembasanna? Sapo marru
la ma'guna lako kalemua' ke kutulasangkoa' kara-kara dipakawanan lako
kaleku, battu kapaissanan diona pa'kuanna Puang Allata'alla, iaraka angku
tetteranangkoa' battakada napaombo' Puang Allata'alla lako kaleku battu
ma'pa'guru.
7 Mala diala pa'rapanan porewa tae' menawa, susinna tulali anna katapi.
Ianna tae' dipamoni manappa tae' diissanan penanian akamo napamoni
annu tae' menggalattuan dirangngi. 8 Susi toi duka' tamboro'. Ianna tae'
dipamoni manappa, manassa anna tae' dengan tantara ma'patakkan la
lao ma'bundu'. 9 Susimokoa' duka': ianna mantula'koa' umpake basa tae'
naissan tau, umbamo la nakua tau ummissananni kalembasanna? Katam-
pakanna lu lako babang loa tula'mua'. 10 Illalan inde linoe buda rupanna
basa, anna pantan ma'kalembasan. 11 Ianna dengan tau mantula' sapo tae'
kuissan basana la kuangga' to messae, anna la naangga' to messaena' duka'.
12 Susi siamokoa' duka' innang umminawa-nawakoa' kapaissanan la
napebengan Penawa Masero, sapo kenamala itin kapaissananno marru la
muinawa-nawa la mupake umpakatoto' kombonganna to mangngorean.
13 Dadi angganna to dibengan kapaissanan umpake basa memangnga-
mangnga, la ma'sambayang langngan Puang Allata'alla anna benganni
kapaissanan untetteranni kalembasanna lako padanna. 14 Annu ianna
ma'sambayangna' umpake basa memangnga-mangnga, sitonganna angga
penawangku ma'sambayang, sapo tae' natamai akkalangku. 15 Dadi, akamo
la kupogau'? La ma'sambayangna' umpake basa memangnga-mangnga
anna la ma'sambayangna' duka' umpake basa la diissanna dipekalem-
basan. La menanina' umpake basa memangnga-mangnga anna menanina'

duka' umpake basa la diissanna dipekalembasan. 16 Annu ianna basa
memangnga-mangngamo mupake ma'kurru' sumanga' langngan Puang Al-
lata'alla, umbamo la nakua to dio reen untimba'ko: “Amin”, annu tae'
naissanan kalembasanna tula'mu? 17 Moika anna maleke pa'kurrusan
sumanga'mu langngan Puang Allata'alla, sapo tae' umpakatoto' padammu.
18 Ma'kurru' sumanga'na' langngan Puang Allata'alla annu marru
kutondongkoa' mantula' umpake basa memangnga-mangnga. 19 Sapo
ianna marassan menomba kombonganna to mangngorean, malamia
angga lima battakada kupokada sapo naissan napekalembasan napolalan
mendadi pepatudu lako padangku anna la messa'bu kadangku umpake
basa memangnga-mangnga sapo tae' naissan napekalembasan.
20 O anggammua' sa'do'dorangku, daua' ma'pikki' susi liu anak. Diona
kakadakean la sirapangkoa' anak maleapa ta'pa naissan umpogau'
kakadakean, sapo pikki'mua' la susi to matua. 21 Illalan Buku Masero
dengan tiuki' nakua:
“Ma'kada Puang Allata'alla nakua: ‘Puduknamo to messae sola basana la
kupake umpa'kadai petauangku.
Sapo moika anna susimo too, tae' la naaku umperangngii tula'ku.’ ”*
22 Dadi, kamanarangan mantula' umpake basa memangnga-mangnga,
tangngia to mangngorean la umpotandaii sapo to tamangngorean. Sapo
kapaissanan untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla la mendadi
tanda lako to mangngorean, tangngia lako to tamangngorean. 23 Pa'rapanan
ma'mesakoa' to mangngorean ammu pissannia' mantula' umpake basa
memangnga-mangnga, anna dengan sae to ta'pa ummissanan battakadanna
Puang Allata'alla battu to tamangngorean, la nasangakoa' to tattasan. 24 Sapo
ianna untula'koa' kada napaombo' Puang Allata'alla lako kalemua' anna
dengan sae to tamangngorean battu' to ta'pa ummissanan battakadanna
Puang Allata'alla, inde mai tula'mua'e la umpakawananni kasalaanna nap-
olalan naakui kumua to kasalaan. 25 Lambisan angganna nabuninna illalan
penawanna la lemba' napolalan malimuntu' menomba dio tingngayona
Puang Allata'alla anna ma'kada nakua: “Manassa anna torro Puang Al-
lata'alla illalan alla'-alla'mua'!”

Atoran illalan kapemalasan

26 Dadi, susi inde kalembasanna tula'kue: Ianna ma'mesakoa' memala',
dengan to menani, dengan to ma'patudu, dengan to untula' battakada
napaombo' Puang Allata'alla lako kalena, dengan to mantula' umpake basa
memangnga-mangnga sola to untetteranni kalembasanna. Angganna te
maie la dipopa'guna umpakatoto' kombonganna to mangngorean. 27 Ianna
dengan tau morai la mantula' umpake basa memangnga-mangnga, randan
budannamo ke duai battu' tallu tau sibala'-bala'. Sapo la dengan duka' to la
untetteranni kalembasanna tula'na. 28 Sapo ianna tae' dengan to la untetter-
ananni kalembasanna la mengkamma' ke ma'rempungkoa' memala'. Anna
mantula' illalammora penawanna langngan Puang Allata'alla.
29 Susi duka' to siuntula' battakada napaombo' Puang Allata'alla lako
kalena, randan budannamo ke duai battu' tallu tau sibala'-bala', anna
sitimbang-timbangngii tau. 30 Sapo ianna dengan aka napaombo' Puang
Allata'alla lako mesa to dio reen attu iatoo, la mengkamma' to marassan
mantula' anna malara mantula' inde solanae. 31 Ianna susimokoa' tee,
la mala asammokoa' sibala'-bala' umpalanda' battakada napaombo' Puang
Allata'alla, napolalan mala asangkoa' dipatudu anna dipakatoto'. 32 Inde to

* **14:21** Yes. 28:11-12.

dibengan kapaissanan untula' battakada napaombo' Puang Allata'allae la
nabela ungkuasai kalena ummampai attu la nangei mantula'. 33 Annu tae'
naporai Puang Allata'alla ke tae' menggalattuan angga lako sapo umporai
kamalinoan. Susi sinapogau'mo angganna kombonganna to mangngorean.†
34 La mengkamma' baine ke ma'mesakoa' la memala'. Tae' mala mantula'
anna la manuru' susi tiuki' illalan sura'na Musa. 35 Ianna dengan aka morai
la umpengngissanannii, la mekutana lako muanena dio banuanna. Annu
tangngia angngenanna kela mantula'i baine ke ma'mesakoa' la memala'.
36 Musangarika buttu dio mai kalemua' battakadanna Puang Allata'alla?
Musangarika la angga ikoa' untarima battakadanna Puang Allata'alla?
37 Ianna dengan tau illalan alla'-alla'mua' nasa'ding kumua to dibengan
kapaissanan untula' kada napaombo' Puang Allata'alla, battu' kapaissanan
senga'raka nabenganni Penawa Masero, la napengngissananni manappa
kumua inde pangnguki'kue parentana Dewata kupalanda' lako kalemua'.
38 Sapo ianna ussumbala inde tula'kue, daua' perangngii.
39 Dadi anggammua' sa'do'dorangku, la umminawa-nawakoa' kapais-
sanan untetteran battakada napaombo' Puang Allata'alla. Daua' undapai to
morai mantula' umpake basa memangnga-mangnga. 40 Sapo angganna te
maie la dipalako susi la sipato'na anna la ma'rundunan.

15

Katuoanna sule Kristus dio mai alla'na to mate

1 O anggammua' sa'do'dorangku, moraina' la umpakilala polekoa' diona
Kareba Kadoresan mangka kupalanda' lako kalemua'. Mutarimamia' inde
Kareba Kadoresanne, anna tontong muorean sae lako temo. 2 Inde Kareba
Kadoresan mangka kupalandasangkoa'e la napasalama'koa' ke tontong
liukoa' mentoe manda' mengnganti matoto' lako indana masala babang
kapangngoreanammu.
3 Inde kareba mangka kutarimae, ia siamo kupalanda' lako kalemua'.
Anna randan to'na iamo: Kristus mangka ussorongan kalena dipatei la ussu-
langkia' dio mai kasalaanta, susi innang mangka tiuki' illalan Buku Masero.
4 Mangkai dipatei, dipatamami lokko', sapo allo katallunna dipatuomi sule
dio mai alla'na to mate susi innang mangka tiuki' illalan Buku Masero.
5 Mangkai dipatuo sule, umpa'paitaammi kalena lako Kefas anna mane lako
sapulo dua rasulna. 6 Mangkai too, umpa'paitaammi kalena lako to unturu'i
la'bi lima ratu' tau illalan mesa angngenan. Tau iatoo budapi tuo sae lako
temo, anna pira-piramo mangka bonno'. 7 Anna mane umpa'paitaan duka'
kalena lako Yakobus anna mane lako angganna rasulna. 8 Katampakanna
umpa'paitaan kalena lako kaleku. Tae'na' susi rasul senga' annu sirapanna'
ana'-ana' tokke' dadi ta'pa nalambi' attunna.* 9 Annu angganna rasulna
Kristus, kaomo randan wiring rokko, anna sitonganna tae'na' la sipato'
digente' rasul annu mangkana' undarra petauanna Puang Allata'alla. 10 Sapo
pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleku napolalan malana' susi inde
temoe. Anna tae' masala pa'kamasena lako kaleku, annu marru kupeton-
ganni kao mengkarang anna la angganna solaku rasul. Sapo tangngia kam-
atoroan kaleku kupolalan mala mengkarang susi, sapo pa'kamasena Puang
Allata'alla tontong ussolanna'. 11 Dadi, inde Kareba Kadoresan kupalanda'e
ia siamo napalanda' rasul senga' anna iamoa' muorean.

Katuoanna sule to mate

† **14:33** Susi sinapogau'mo angganna kombonganna to mangngorean: Dengan umpikki'i silombung ayat 34. * **15:8** Ur. 9:3-6.

12 Mangkamokoa' kitulasan kumua dipatuo sule Kristus dio mai alla'na to
mate. Maakari anna dengan solamua' kumua tae' la dipatuo sule to mate?
13 Ianna tae' la dipatuo sule to mate, innang tae' la dipatuo sule Kristus dio
mai alla'na to mate. 14 Sapo pa'rapanan la tonganna kumua tae' tuo sule
Kristus dio mai alla'na to mate, tae' dengan gunana Kareba Kadoresan kipa-
landa' lako kalemua', anna tae' toi dengan gunana kapangngoreanammua'.
15 La'bi-la'binna tula' tatongan kitulasangkoa' diona pengkaranganna Puang
Allata'alla, annu mangka kipokada kumua mangka umpatuo sule Kristus
Puang Allata'alla dio mai alla'na to mate. Annu ianna tae' la dipatuo sule
to mate, tae' duka' dengan umpatuo sule Kristus Puang Allata'alla. 16 Annu
ianna tae' la dipatuo sule to mate, tae' duka' dipatuo sule Kristus. 17 Anna
kela tae' dipatuo sule Kristus, tae' dengan gunana kapangngoreanammua'
anna la tontong liupokoa' nakuasai kasalaan. 18 Ianna susi too, tallammi
angganna to ummorean Kristus to mangkamo bonno'. 19 Ianna anggamo
la katuoanta illalan lino tarannuan lako Kristus, angganna ma'rupa tau
kitamoa' randan memase-masena.†
20 Sapo manassa anna mangka tuo sule Kristus dio mai alla'na to mate sir-
apan pa'dandi kumua angganna to mate la tuo sule.‡ 21 Annu susi kamatean
ullambi' ma'rupa tau natumang kasalaanna mesa tau, nakuamo duka'
katuoanna sule to mate ura'na pengkaranganna mesa tau. 22 Angganna
ma'rupa tau la mate annu peampoanna Adam, susimi duka' angganna to
mesa kappa'mo Kristus la dipatuo sule. 23 Sapo simesa-mesa tau la dipatuo
sule situru' rettenanna: Kristusmo yolo anna mane angganna to ummore-
anni ke saemi kapenduanna.§ 24 Mangkai too, saemi allo ma'katampakanna.
Attu iatoo angganna to ma'parenta, to ma'kuasa, anna angganna tomaraya
la napa'dean Kristus anna mane ussorongan kaparentaanna lako Puang
Allata'alla Ambeta. 25 Annu la tontong liupi ma'parenta Kristus sae lako
attunna napatirokon Puang Allata'alla angganna balinna dio tingngayona.
26 Angganna balinna Kristus, kamateammo randan katampakan natallanni.
27 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Puang Allata'alla la
umpatirokon angga lako dio tingngayona.”* Dadi manassami kumua angga
lako la tirokon dio olona Kristus, salianna Puang Allata'alla annu Puang Al-
lata'allamo umpatirokonni dio tingngayona Kristus. 28 Sapo mangka asanni
angga lako dipatirokon dio tingngayona Kristus, umpopengkareppe'mi
duka' kalena dio tingngayona Ambena To mangka umpatirokon angga lako
dio tingngayona. Napolalan Puang Allata'allamo la ungkuasai angga lako.
29 Ianna tae' la dipatuo sule to mate, maakaria anna dengan tau ditedok
ussonda to mangkamo mate? Akamo gunana napogau' tau kela tae' la
dipatuo sule to mate? 30 Pa'rapanan tae' la dipatuo sule to mate, maakari
angki la untingngayo liu kasanggangan? 31 Anggammua' sa'do'dorangku,
rundun allona' sioloan kamatean. Anna ura'namo kadoresangku ummita
kapangngoreanammu lako Kristus Yesus Dewatanta napolalan kukua: Ton-
ganna te tula'kue. 32 Akamo gunana lako kaleku ummewa tau sirapan
olo'-olo' peande tau inde kota Efesus kela ma'pikki' susina' tau kumua tae'
dengan katuoanna sule to mate? Kela tae' la dipatuo sule to mate, mapia
ke unturu'miki' peparumbananna tau nakua: “Anta ummandemoa' sola
ummiru' annu la bonno'mikia' makale'.”†

---

† **15:19** Bacai Kor. 11:23-33, untetteran katuoanna Paulus umpengkarangan Kristus. ‡ **15:20** sirapan pa'dandi: Illalan basa Yunani nakua: sirapan pa'karingngi'. § **15:23** Kristusmo yolo: Illalan basa Yunani nakua: Kristusmo sirapan pa'karingngi'. * **15:27** Mzm. 8:7. † **15:32** Yes. 22:13.

33 Daua' ma'din napapusa tau. Annu dengan peparumbanan nakua:
“Ianna sangkalamma'ki' to kadake gau' la ungkadakei kamapiaan illalan
kaleta.” 34 Pengkilalakoa' ammu daumoa' umpogau' liu kasalaan. Annu
dengan liupi illalan alla'-alla'mua' to tae' ummissanan Puang Allata'alla.
Sitonganna napakasiri'koa' te tula'kue.

Katuoanna sule batang kale

35 Sapo umbai dengan la mekutana nakua: “Umbamo la nakua to mate
dipatuo sule? Umbamo la susi batang kalena ke tuomi sule?” 36 To maro
tongangkoa'. Tananan lako bela' tae' naissan tuo ke tae' dilamun lise'na
rokko litak susi to mate. 37 Anna inde ditananne, susinna lise' gandum
battu tananan senga'raka, tangngia melolo sangkalebu batangna ditanan,
sapo angga lise'na. 38 Mangkai ditanan, Puang Allata'allamo umbeenni rupa
situru' pa'kuanna. Angganna lise' tananan pantan tuo situru' rupanna.
39 Susi siami duka' menawanna. Ma'rupa tau sisala batang kalena olo'-
olo', sisala toi dassi, anna sisala toi be'dok. 40 Ianna tapetua' issinna langi'
anna issinna lino sisala-sala duka', issinna langi' senga' kamalekeanna,
anna issinna lino senga' ia duka' kamalekeanna. 41 Susi siami duka' ka-
malekeanna mata allo sisala kamalekeanna bulan. Kamalekeanna bulan
sisala kamalekeanna bentoen, anna bentoen pantan sanda kamalekeanna.
42 Susimi duka' katuoanna sule to mate. Batang kalena ma'rupa tau inde
lino la bosi ke dilamunni. Sapo ianna batang kale dipatuomo sule ta'mo la
naissan bosi. 43 Inde anna dilamun batang kalee innang kadake diita anna
malamma, sapo ianna dipatuomo sule, la malekemi anna matoro. 44 Inde
batang kale dilamunne iamo batang kale inde lino. Sapo ianna dipatuomo
sule, batang kale lu yaomo mai suruga. Annu ianna dengan batang kale lu
illalan mai lino, dengan duka' batang kale lu yao mai suruga. 45 Susi dengan
tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Pamula tau disanga Adam dipenawai
napolalan tuo.”‡ Sapo Kristus to digente' Adam katampakan, umpebeen
penawa mepatuo sae lako-lakona. 46 Tangngia batang kale lu yao mai suruga
yolo napebeen Puang Allata'alla sapo batang kale la sipato'na dipake illalan
lino anna mane umpebeen batang kale lu yao mai suruga. 47 Adam bunga'na,
buttu illalan mai lino litak ditampa, sapo Adam kaduanna battu' dikua
Kristus buttu yao mai suruga. 48 Inde ma'rupa tau temoe susi Adam, litak
ditampa. Sapo ma'rupa tau la tama suruga la susi batang kalena to buttu yao
mai suruga. 49 Attu temo susi batang kaleta Adam litak ditampa, sapo attu ke
dako' la susimi batang kaleta Kristus to buttu yao mai suruga.
50 Anggammua' sa'do'dorangku, kalembasanna inde tula'kue iamo: inde
batang kaletae bale anna rara, tae' la mala tama kaparentaanna Puang
Allata'alla yao suruga. Battu' dikua malanna la bosi tae' la mala sola tae'na
la naissan bosi.
51 Perangngii ammu paillalan penawaia' inde battakada ta'pa dengan
napa'peassakan Puang Allata'allae: Tae'kia' la bonno' asan yolo anna mane
sae Puang Yesus kapenduanna. Sapo la dipalumalin asangkia', susi to tuo
tenni to mate. 52 Kara-kara iatoo tokke' la dadi illalan attu sampalling, ke
monimi tamboro'na Puang Allata'alla katampakanna. Annu ianna monimo
inde tamboro'e, dipatuo asammi sule to mate sitonda batang kale bakaru
la da'da' sae lako-lakona, anna angganta to tuopa la dipalumalin. 53 Annu
inde batang kaletae mala mate anna mala bosi, iamo nangei parallu disondai
batang kale tala mate anna tala bosi. 54 Ianna mangkamo ussonda batang
kale mala mate anna mala bosi inde batang kale tala mate anna tala

‡ **15:45** Kej. 2:7.

bosie, mane lemba'ri battakadanna Puang Allata'alla mangka tiuki' nakua:
“Kendekmi kapataloan annu pa'demi kamatean.”§
55 “O kamatean, umbami kapataloammu?
O kamatean, umbamo nangei pesui'mu?”*
56 Pesui'na kamatean iamo kasalaanna ma'rupa tau. Anna kakuasaanna
kasalaan iamo issinna sura'na Musa annu ianna dilenda umpabuttu ka-
matean. 57 Sapo sipato'ki' ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla
annu nabeengkia' kapataloan ummolai Yesus Kristus Dewatanta.
58 O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, iamo too la tontongkoa'
ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu, daua' ma'sarubeba'. La ton-
tongkoa' ma'kadua-dua umpalako pengkaranganna Dewata annu muis-
sanan kumua lupu'mua' lako Dewata tae' la masala.

16

*Doi' narempun to Korintus la napopebaa lako kombonganna to mangn-
gorean yao Yerusalem*

1 Temo la kutulasangkoa' umba la mukua urrempun doi' la mupamoloian
solata to mangngorean yao Yerusalem. Kupelau la mupalakoa' susi mangka
kupatuduan kombonganna to mangngorean dio lembangna Galatia. 2 Ianna
nalambi'omo allo minggu pantan umpasere omokoa' doi'mu situru' pallo-
longammua'. Annamia' too indana mane dirempummo ke saena' matin.
3 Saena' matin, umpapiamo' sura' angku sua pira-pira to muangga'a' la sipato'
lao langngan Yerusalem umbaa sura' sola itin doi' pa'petandomua'o. 4 Ianna
la parallupa' lao, la laokan sola.

Pa'bunu'-bunu' penawanna Paulus

5 Mangkapa' lao lako propinsi Makedonia angku mane matin umpel-
lambi'ikoa', annu innang la laopa' lako yolo. 6 Umbai la masae-saena'
torro itin, mala toi duka' itimpikia' sola ke masakka'i padang napolalan
malana' mupamoloia' umpatarru' penonosangku lako angngenan senga'.
7 Tae' kuaku kela anggakoa' la kulempangngi sappai'. Sapo ianna siolaan
pa'kuanta Dewata, moraina' la masae-sae torro itin. 8 Sapo la torropa' inde
Efesus sae lako nalambi' attunna Allo Pentakosta,* 9 annu dengammi lalan la
kuola umpalako pengkarangan la ma'guna inde, moika anna buda liu siamo
to ullawaii.†
10 Ianna sae matin Timotius, la mutarima manappaa' anna malara tae'
malaya' illalan alla'-alla'mua', annu to umpengkarangan duka' Dewata
susina'.‡ 11 Tae'a' la mupa'barinni'i. Sapo la mupamoloia' anna malara
umpatarru' manappa penonosanna napolalan sae sule umpellambi'ina'
annu kuampaimi kasaeanna inde sola pira-pira sa'do'doranta.
12 Mengke'de' ia sa'do'doranta Apolos, kusasunan liu la matin ussolaan
pira-pira sa'do'doranta umpellambi'ikoa', sapo moka tongan-tongan matin
temo. Anna dengampa attu mapia anna mane matin umpellambi'ikoa'.

Bubungna sura'

13 La matangkingkoa' ammu ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu.
La baranikoa' ammu matoro ummanda'i kapangngoreanammu.
14 Angganna pa'palakomua' la sitonda pa'kamase.
15 Muissanan kumua Stefanasmo sola rapunna randan yolo mangngorean
dio propinsi Akhaya anna umpalulakomo karanganna Dewata kalena

§ **15:54** Yes. 25:8. * **15:55** Hos. 13:14. * **16:8** Im. 23:15-21; Ul. 16:9-11. † **16:9** Ur. 19:8-10.
‡ **16:10** 1Kor. 4:17.

umpamoloi petauanna Puang Allata'alla. Kupelau matin anggammua' sa'do'dorangku, 16 la manuru'koa' lako tau susi too anna lako angganna to nasolaan mengkarang.
17 Dore' tongan-tonganna' anna sae Stefanas sola Fortunatus anna Akhaikus annu nasondamokoa'. 18 Napatialanna' penawangku susi lako kalemua' mangkakoa' napatialaan penawammu. La mupakasallea' tau susi too.
19 Salama'na ade' angganna kombonganna to mangngorean inde propinsi Asia. Kupalandasan duka' salama'na illalan sanganna Dewata Akwila sola Priskila anna angganna to mangngorean to sima'sambayang dio banuanna.
20 Kupalandasan toi duka' salama'na angganna sa'do'doranta inde. Sisalama'-lama'koa' susi la sipato'na napogau' to mangngorean.
21 Salama'ku, Paulus. Melolona' ummuki' inde salama'kue.
22 Lako to tae' ungkamasei Dewata la sanggang. *Maranata!* O Puang, maimoko!
23 Anna Puang Yesusmora Dewatanta untamba'koa' pada-pada.
24 Kukamaseikoa' illalan sanganna Kristus Yesus.

Kapenduanna sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Korintus

Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Paulus napopebaa lako kombonganna to mangngorean dio Korintus, mesa kota kamai dio propinsi Akhaya. Paulusmo randan yolo sae lako Korintus umpalanda' Kareba Kadoresan (Rasul 18:1-7). Le'bai Paulus umpellei Korintus lu lako kota senga', kendekmi to ussassai Paulus illalan kombonganna to mangngorean dio kumua tangngia rasulna Puang Yesus Paulus. Iamo too anna ussuamo Titus Paulus lako Korintus umpalandasanni kada makarra'na lako to Korintus. Ma'pasulei Titus dio mai Korintus lu lakomi Makedonia napolalan sitammu Paulus dio. Ma'tetterammi Titus lako Paulus kumua nakamalli'i to Korintus anna morai la silambi' (2Kor. 7:6-7). Sapo dengan liupi to makarra' ulu dio moka unturu' Paulus.

Naissananna Paulus kumua nakamalli'i to Korintus, umpopebaami sura' lako. Iamo te *Kapenduanna sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Korintus* napopebaa lakoe. Illalan inde sura'e untetterammi pengkaranganna umpalanda' Kareba Kadoresan (2:14-6:10). Natula' duka' kumua ungkamasei tongan-tongan to Korintus (6:11-13; 7:2-4, 13-16). Anna natula' toi duka' umba nakua kadoresanna anna issananni kumua budami to Korintus mengkatoba' dio mai gau' kadakena (7:5-13). Dengan duka' pelaunna Paulus lako to Korintus la umpamoloi padanna to mangngorean to mase-mase dio Yudea (8:1-9:15). Anna katampakanna, tula' makarra'na Paulus lako to ussanga kalena rasul taditondon, anna lako to tae' ummakui Paulus kumua rasulna Kristus (10:1-13:10).

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada anna pepakaranga lako to nalambi' kamasussaan (*1:1-11*)
2. Kasilombunganna Paulus anna kombonganna to mangngorean dio Korintus (*1:12-7:16*)
   a. Paulus untetteran umba nakua anna tae' dadi la lao lako Korintus (*1:12-2:13*)
   b. Paulus untetteran pengkaranganna umpalanda' Kareba Kadoresan (*2:14-7:1*)
   c. Pelaunna Paulus kenamala umbukai penawanna to Korintus untarima Paulus sola solana (*7:2-7:16*)
3. Pelaunna Paulus lako to Korintus la urrempun doi' la napamoloian to mangngorean dio Yudea (*8:1-9:15*)
4. Paulus umpasala to untula' kadakei, anna untetteran umba nakua alla'na rasul tatongan (*10:1-13:10*)
5. Bubungna sura' (*13:11-13*)

Su'bakan kada

1 Inde sura'e lu dio mai kaleku Paulus, mesa rasulna Kristus Yesus situru' pa'kuanna Puang Allata'alla, anna lu dio mai sa'do'doranta Timotius lu lako anggammu sa'do'dorangki to nakala' kombonganna to mangngorean itin Korintus, anna lu lako anggammua' to Sarani itin propinsi Akhaya. 2 Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

Puang Allata'alla to'na pepakaranga

3 Dipakasalle Puang Allata'alla, Ambena Dewatanta Yesus Kristus,
annu iamo Ambeta to lantuk ma'kamase anna Dewata kabuttuanna
pepakaranga. 4 Napakarangakan angki nalambi' kamasussaan, anna malara
inde pepakarangannae kipake duka' umpakaranga solaki to nalambi'
kamasussaan. 5 Annu budami kamasussaan susi mangka nasa'dingan
Kristus ullambi'kan, sapo budami duka' pepakaranga kilolongan annu
mesa kappa'mokan Kristus. 6 Ianna nalambi'kan kamasussaan, la
pepakaranga iko lako kalemua' anna la muola ullolongan kasalamasan.
Ianna dipakarangakan, la dipakarangakoa' duka' napolalan malakoa'
tontong matutu untingngayo kamasussaan susi kisa'dingan. 7 Tontong
liukan parannu kumua la tontongkoa' sa'bara' untingngayo kamasussaan.
Annu kiissanan kumua ianna pada-padakia' untammu kamasussaan, la
pada-padakia' duka' untarima pepakaranga yao mai Puang Allata'alla.
8 Anggammua' sa'do'dorangki, moraikan kela ummissanangkoa' kamasus-
saan mabanda' kitammu dio propinsi Asia. Annu tandana mabanda', ta'mo
dengan kikua la tuokan, 9 susi tappa'kan to dipabambanni sangka' la dipatei.
Sapo ia nangei dadi susi, angki malara tae' urrannuan kamatoroangki,
sapo la parannu langngangkan Puang Allata'alla to ma'kuasa umpatuo sule
to mate. 10 Puang Allata'allamo mangka umpasikambelakan kamatean
mekarea'-rea', anna la napasikambelakan duka' temo. Anna kirannuan
kumua la tontongkan napasikambela illalan attu la kitingngayona, 11 ke
tontong liukan mupamoloia' ummolai sambayang. Annu ianna buda tau
umpa'sambayangangkan la natamba'kan Puang Allata'alla napolalan la
buda tau ma'kurru' sumanga'.

Ta'pa tarru' pa'kua penawanna Paulus la lempang dio Korintus

12 Sendekan annu nakua penawangki angganna pa'palakoki illalan
lino lako ma'rupa tau, la'bi-la'binna lako kalemua', ma'bulo salampakan
sitonda penawa mapatting lu yao mai Puang Allata'alla. Kara-kara iatoo
kipalako tangngia ura'na kapaissanan ma'rupa tau sapo ura'na pa'kamasena
Puang Allata'alla lako kaleki. 13-14 Angganna pangnguki'ki lako kalemua',
tae' ma'kalembasan senga' salianna innang mupekalembasan ke muba-
cai. Moika anna ta'pa mupekalembasan tongan temo, sapo kurannuan
la mupekalembasan asan ke dako' kumua la muposendekan susi kami
umposendekoa' ke saemi sule Puang Yesus kapenduanna.
15 Iamo te kaparannuangku kumua la muposendekanne napolalan
kendek illalan penawangku yolona la penduangkoa' kulempangngi ammu
malara penduan ullolongan tamba' ummolai kasaeangku matin. 16 Pa'bunu'-
bunu' penawangku, la kulempangngi salakoa' ke lu lakona' propinsi Make-
donia anna la lempang polena' itin ke ma'pasulemo' dio mai anna malara
dengan mutunduianna' umpatarru' penonosangku lako Yudea. 17 Sapo
salaria inde pa'bunu'-bunu' penawangkue. Malarakka la dikuan tille tipae'?
Anggarika situru' pa'kuangku massuri kupolalan ma'dua kada, mangka
kukua: “Io”, mangka kukua: “Tae'”? 18 Susi Puang Allata'alla mala diorean,
nakuamo duka' dandingki matin tae' mangka kikua: “Io,” mangka kikua:
“Tae'.” 19 Annu Yesus Kristus Anakna Puang Allata'alla kitetteranangkoa'
solakan Silas anna Timotius tangngia “Io” anna “Tae'”. Sapo to matutu
umpasae lako pa'dandinna. 20 Manassa angga “Io” diissanan illalan Yesus
Kristus annu angganna pa'dandinna Puang Allata'alla lemba' asammi illalan
kalena. Napolalan ummolai sanganna Yesus Kristus malaki' umpomatande
Puang Allata'alla takua: “Amin.” 21 Melolo Puang Allata'alla umpaka-
toto'kia' annu mesa kappa'mikia' Kristus, anna melolo toi umpopendadiki'

petauanna. 22 Melolo toi duka' untandaikia' anna malara diissanan kumua
to naampuikia', anna patamangkia' penawanta Penawa Maserona la men-
dadi tanda kumua la talolongan angganna pa'dandinna lako kaleta.
23 Puang Allata'alla ussa'biina' annu nalosa penawangku kumua tae'na'
dadi matin Korintus annu mokana' la mapa'di' penawammua' ke makarra'i
tula'ku matin. 24 Tae'koa' manggi' kiparenta liu la untarunduk kapangngore-
anammu, annu innang ke'de' matoto'mokoa' illalan kapangngoreanammu.
Sapo anggami kipeang umba la takua mesa penawa anna malara tuttuan
masannang penawammua'.

2

1 Iamo too anna kupatantumo illalan penawangku kumua tae'na' la
matin indana mapa'di' pole omo penawammua' susi yolona. 2 Annu ianna
la kupa'di' penawakoa', bennapa la umpakarangana'? Angga ikoa' mala
umpakarangana' sapo umbamo la nakua ke mangkamokoa' kupa'di' pe-
nawa? 3 Iamo kungei umpopebaammokoa' iato sura'o, anna malara tae'na'
napa'di' penawa to la umpatialanna' penawangku ke saena' matin. Annu
kuorean kumua ianna dore'na' innang la dore'koa' duka'. 4 Inde angku
ukisangkoa' sura' yolonae, masussa tongan-tongan kusa'ding anna rantang
buaku lambisan tumangi'na'. Tae' kukua la kupopebangkoa' sura' anna
malara masussa duka' penawammua', sapo kukua anna malara muissanan
kumua kukamasei tongan-tongangkoa'.

To kasalaan la digarri'i

5 Ianna dengan tau umpakendek pa'di' penawa, sitonganna tae' angga kao
napa'di' penawa sapo randan ta'mo ke pira-pirakoa' itin napa'di' penawa.
Annu la makarra' sigali tula'ku ke kukua napa'di' penawa asangkoa'. 6 Itin
matin tau susio budami solamua' mangka umpabambanni sangka', sapo
kukua la siruami. 7 La mugarri'imia' ammu pakarangai indana mapa'di' si-
galimo penawanna napolalan kattu rannu. 8 Iamo too kupelau matin temo la
mupakawanan lako kalena kumua mukamasei tongan-tongan. 9 Tonganna
kumua kupopebangkoa' sura' yolona annu la kuola ummitakoa' battu la
muturu' tongarri pa'kuangku battu la ta'ra.* 10 Ianna unggarri'ikoa' to
kasalaan lako kalemu, la kugarri'i duka'. Annu ianna dengan tau parallu la
digarri'i, la kugarri'i dio olona Kristus annu ikoa' kupa'kadua-duai, 11 indana
dengan naola ponggawana setang mengkarang illalan alla'ta annu innang
taissanammi pa'kua penawanna.

Tae' ra'da penawanna Paulus dio Troas annu tae' silambi' Titus

12 Saena' lako Troas la umpalanda' Kareba Kadoresan diona
pengkaranganna Kristus, nabillangammo' lalan Puang Yesus la umpalako
pengkarangangku dio angngenan iatoo. 13 Sapo tae' ra'da penawangku
annu tae'na' silambi' sa'do'dorangku Titus, kupolalan umpellei Troas lu lako
Makedonia.†

Paulus napake Puang Allata'alla umpalanda' Kareba Kadoresan

14 Kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla, annu tontongkan
napatette illalan umpakaroa' kapataloanna Kristus annu mesa
kappa'mokan Kristus. Napakekan Puang Allata'alla anna malara
kareba diona pengkaranganna Kristus titale' sirapan bau bumanangnga'

---

* **2:9** Dengan sura'na Paulus ussua to Korintus umpabambanni sangka' to umpakendek pa'di' penawa dio. † **2:13** Ia nangei morai Paulus la ma'sirra' silambi' Titus annu la natetterananni Titus umba nakua kombonganna to mangngorean dio Korintus, napolalan tarru' lako Makedonia Paulus untammuii. Itai 7:5-7.

titantan lao. 15 Annu kami-kami sirapangkan pantunu bumanangnga'
napemalasan Kristus langngan Puang Allata'alla nauduk angganna tau,
susi to dipasalama' tenni to la tinanda lako kasanggangan. 16 Sirapangkan
bosi to mate la papatean lako to la ullolongan kasanggangan. Sapo lako to
dipasalama', sirapangkan bau bumanangnga' annu kipalandasanni kareba
la mepatuo. Tae' dengan tau la umbela umpalako inde pengkaranganne.
17 Tae'kan susi buda tau umpopallolongan battakadanna Puang Allata'alla.
Sapo to nasuakan kami Puang Allata'alla napolalan kikaloloi kipalanda'
anna naitakan kumua tae' dengan senga'na illalan penawangki annu mesa
kappa'mokan Kristus.

3

Pengkaranganna Paulus umpalanda' pa'dandi bakaru

1 Ianna dirangngi kadangki, malarika la dikua menge omokan untede
kaleki? Tae'kan susi tau senga' sae umpellambi'ikoa' manggi' sitoang sura'
pantede dio mai tau anna malara mutarimaa', anna mane umpelau sura'
pantede lako kalemua' la napa'paitaan dio angngenan senga'. 2 Kalemumoa'
kami kiposura' annu sirapangkoa' sura' tiuki' illalan penawangki naissanan
asan tau anna naissan toi nabaca. 3 Annu kawanammi ummolai pang-
gauammua' kumua to mangngorean tongammokoa', buana pengkarangki.
Napolalan mala dikua ikomoa' sirapan sura' nauki' Kristus, tangngia peuki'
napopangnguki' sapo Penawa Maserona Puang Allata'alla Dewata tuo, tae'
nauki' lako batu sapo nauki' illalan penawanna ma'rupa tau.
4 Ia kingei barani ma'kada susi annu ummorean tongangkan Puang Al-
lata'alla ura'na pengkaranganna Kristus illalan kaleki. 5 Tae' dengan lalanna
la kikua ummampuikan kapaissanan umpalako inde pengkaranganne,
sapo Puang Allata'alla umbeengkan kapaissanan. 6 Puang Allata'allamo
mengkarang illalan kaleki, napolalan kibela mengkarang umpalanda'
pa'dandi bakaru lako ma'rupa tau. Inde pa'dandi bakarue tangngia atoran
tiuki' sapo pengkaranganna Penawa Masero lako ma'rupa tau. Annu atoran
tiuki' la mepalulako kamatean sapo Penawa Masero mepatinanda lako
katuoan bakaru.
7 Atoran la mepalulako kamatean tiuki' dio batu. Inde anna pebeenni
lako Musae, kawanan kamatandeanna Puang Allata'alla dio lindona Musa
lambisan pasilong napolalan tae' nataro nanenne'i to Israel, moika anna
marassammo la pa'de. Ianna sitonda kamatandeanna Puang Allata'alla
umpebeen atoran la mepalulako kamatean, 8 la ondongpia pa'dandi bakaru
napebeen Penawa Masero. 9 Ianna sitonda kamatandean pa'dandi la untu-
mang ma'rupa tau dipabambanni sangka', marru matande pole ia pa'dandi
la naola Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau. 10 Moika anna
matande pa'dandi yolo, sapo ianna dipasitinti pa'dandi bakaru, pa'demi
kamatandeanna. 11 Ianna sitonda kamatandean pa'dandi yolo moika anna
tae' la da'da', la dapakaia pa'dandi la da'da' sae lako-lakona innang marru la
matandena.
12 Ura'namo te kaparannuangki susie kingei barani mantula'. 13 Tae'kan
susi Musa ussampun lindona indana itai to Israel pa'de pasilongna ka-
matandeanna Puang Allata'alla dio lindona. 14 Sapo innang titutu' pikki'na
to Israel. Anna sae lako temo montong liupi takua to dibalun pikki'na ke
umbacai pa'dandi yolo. Annu angga la nangei tibuka pikki'na sirapan dialai
pebalunna ke mesa kappa'i Kristus. 15 Sae lako temo ianna umbaca omo
sura'na Musa, dengan liupi untutu'i pikki'na. 16 Sapo ianna mengkatoba'
tau anna unturu' Dewata, tae' mala tala tibuka pikki'na sirapan mallai

pebalunna. 17 Inde dikuaan Dewatae, iamo Penawa Masero. Anna benna-
benna torro Penawa Maserona Dewata illalan penawanna, ta'mo dengan
umposabua'i. 18 Ta'mo kita dengan umbalun pikki'ta temo, napolalan
kawanan kamatandeanna Dewata illalan kaleta. Inde kamatandeanne
buttu yao mai Dewata, anna inde dikuaan Dewatae iamo Penawa Masero
torro illalan kaleta. Anna Penawa Maseromo umpopendadikia' susi kalena
Kristus, napolalan tuttuan masae tuttuan kawanan kamatandeanna Dewata
illalan kaleta.

4

To umpalanda' Kareba Kadoresan la ma'gau' malolo

1 Pa'kamasenamo Puang Allata'alla kipolalan napapassanni inde
karanganne. Iamo too anna tae'kan kattu rannu. 2 Tae'kan ungkarang
gau' mekadere'-dere' sinapogau' buni ma'rupa tau. Tae'kan umpakena
tau anna tae'kan umbalendo-lendo battakadanna Puang Allata'alla.
Sangngadinna dio olona Puang Allata'alla kipomakaleso manappa innang
ianna, anna kirannuan la mengkalao illalan unak penawanna angganna tau
ummitakan anna sangaikan. 3 Ianna dengampa tau tae' umpekalambanan
manappa Kareba Kadoresan kipalanda', to la ullolongan mandamora
kasanggangan, 4 iamo to tae' mangngorean. Itin matin tauo nabutai
pikki'na ponggawana setang to ungkuasai lino napolalan tae' ummita
kamasianganna Kareba Kadoresan untetteran kamatandeanna Kristus, to
umpakawanan kalena Puang Allata'alla. 5 Inde kareba kipalanda'e tangngia
kaleki kitetteran, sapo kipalanda' kumua: Yesus Kristusmo Pepuanganta.
Kaleki kami, sabua'mukan situru' pa'kuanna Puang Yesus. 6 Mangka
ma'kada Puang Allata'alla nakua: “La pangngarrang kamasiangan illalan
mai kamalillinan.”* Anna Puang Allata'alla siamo umpopangngarrang
kamasiangan illalan penawanta anna malara masiang pikki'ta, tapolalan
umpekalambanan kamatandeanna Puang Allata'alla pangngarrang dio
lindona Kristus.†

Ewanan keangga' illalan kurin litak

7 Kamasiangan anna kakuasaan illalan kaleki sirapan ewanan keangga'
dianna illalan kurin litak iamo batang kaleki. Dadi la nakawanan tau
kumua inde kakuasaan randan ma'tandalangngananne lu yao mai Puang
Allata'alla, tae' lu dio mai kaleki. 8 Sibassa'kan naliling tama kamaparrisan,
sapo simala mammokan lappa'. Sipusami pikki'ki, sapo ta' mammokan
sikattu rannu. 9 Sididarrakan, sapo tae'kan dengan natampe Dewata.
Pembudakan dikambei lambisan tisambak, sapo ta' mammokan bonno'.
10 Ussa'dingan liukan kamasussaan lambisan la malakan dipatei susi Puang
Yesus anna malara kawanan illalan kaleki kumua tuo sule Puang Yesus.
11 Kami, to tuopa dengan liu to morai la umpateikan annu unturu'kan Puang
Yesus anna malara kawanan illalan kaleki kumua tuo sule Puang Yesus,
moika anna tae' la da'da' inde batang kalekie. 12 Dadi umbotorangkan
sunga'ki ammu malara ullolongan katuoan sae lako-lakona.

13 Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Mangngoreanna' kupolalan
barani mantula'.”‡ Susimi duka' kapangngoreanangki kipolalan barani
mantula', 14 annu kiissanan kumua Puang Allata'alla to mangka umpatuo

---

* **4:6** Kej. 1:3. † **4:6** kamatandeanna Puang Allata'alla pangngarrang dio lindona Kristus: Kamatandeanna Puang Allata'alla pangngarrang dio lindona Musa yolona, susimi duka' kamatandeanna Puang Allata'alla kawanan illalan kalena Kristus. ‡ **4:13** Mzm. 116:10.

sule Puang Yesus, la umpatuokan sule susi Puang Yesus anna la pada-padakia' napopengngolo lako kalena. 15 Iate kingei ussa'dingan kama-parrisan susie annu kipa'kadua-duaikoa'. Annu tuttuan buda tau urrangngi Kareba Kadoresan kipalanda' napolalan ussa'dingan pa'kamasena Puang Allata'alla, tuttuan buda duka' tau ma'kurru' sumanga', napolalan dipo-matande Puang Allata'alla.

La tapakawanan illalan salu katuoanta kumua to mangngoreangki'

16 Iamo too anna ta'mokan dengan kattu rannu. Moi anna tuttuan malam-mamo batang kaleki sapo dibakarui liu penawangki allo-allona. 17 Annu inde kamasussaan kisa'dinganne tae' mabanda' anna tae' la masae. Sapo la ungkembuaan kamatandean lako kaleki sae lako-lakona anna marru untondon kamasussaan kisa'dingan. 18 Tangngia kami diitanna lako kipakalando sapo tae'na diita. Annu diitanna lako angga la sappai', sapo tae'na diita lako la da'da' sae lako-lakona.

5

1 Batang kaleta sirapan lantang tangei torro illalan lino. Anna kiis-sanan kumua ianna dirondonnimo inde lantangnge, innang mangkamiki' napatokaan banua Puang Allata'alla yao suruga, tangngia panggaraga ma'rupa tau anna la da'da' sae lako-lakona. 2 Inde anta torropa illalan linoe mengkaloa'ki', annu mamalli'miki' morai la torro illalan batang kale bakarunta yao suruga. 3 Annu ianna torro illalammo batang kale bakaru sunga'ta, sirapammi ma'pakean, tae' ma'kambelang. 4 Ianna torro liupa sunga'ta illalan batang kaleta, mengkaloa'kia' annu mabanda' kamasussaan tapassan. Tae' dikua moraiki' la untampe batang kaleta illalan inde linoe, sapo moraiki' la umpake batang kale lu yao mai suruga, anna malara inde batang kaleta innang la matee nasonda batang kale la tuo sae lako-lakona. 5 Melolo Puang Allata'alla umpatokakia' la untarima batang kale bakaru, anna Penawa Maseronamo mangka nabeengkia' la tandana kumua la dadi.

6 Iamo too anna matoro liumo penawangki moika anna kiissanan kumua ianna torropakan illalan inde batang kalekie, sikambelapakan banua la kingei torro sola Puang Yesus. 7 Annu katuoangki kami illalan lino situru' kapangngoreanangki langngan Kristus tae' situru' diitanna lako. 8 Kusulei pole kumua matoro penawangki anna marru kiporai ke umpelleimokan inde batang kalekie angki torro sola Puang Yesus. 9 Iamo kipolalan umpeang liu lalan la kiola umpomasannangngi penawanna, la susi angki torro il-lalampa batang kaleki, tenni ke kipelleimi. 10 Annu innang la dipopengngolo asangkia' lako Kristus la naparessa, anna pantan la untarimaki' la sipato'na tatarima sitinti pa'palakota illalan lino, mapiarika pa'palakota kadakerika.

Puang Allata'alla sikapia sule ma'rupa tau ummolai Kristus

11 Iamo too anna umpeang liumokan lalan angki malara naorean tau la'bi-la'binna annu kiissanan kalembasanna mengkarea' langngan Puang Yesus. Nalosa Puang Allata'alla penawangki, anna kurannuan la mengkalao illalan duka' penawammua' umpengngissanannikan. 12 Tae' te dengan illalan penawangkie kumua la untede omokan kaleki. Sapo kipaitaikoa' lalan la muola undoresangkan, la mupakea' umbali to angga salianna nadoresan tangngia illalanna penawa. 13 Ianna ta'mo montong penawangki diita, angganna too la umpomatande Puang Allata'alla. Sapo ianna masiang pikki'ki diita, angganna too la kamapiaammua' kipasalui penawa. 14 Angganna te maie mala kipogau' ura'na pa'kamasena Kristus mengkarang illalan kaleki annu kiissanammi kumua sirapammi mate asan angganna

tau annu mangkami mate mesa tau ussondai. 15 Mangkami mate Kristus
ussonda angganna tau, anna malara angganna to tuopa tangngiamo pa'kua
penawanna la naturu', sapo la pa'kuanna Kristus to mangka mate ussondai
anna mangka dipatuo sule.
16 Iamo too anna tangngiamo kami pangngita ma'rupa tau kipolalan um-
missanan tau. Sitonganna ambo' situru' duka' pangngita rupa tau kipolalan
ummissanan Kristus, sapo ta'mo temo. 17 Angganna to mesa kappa'mo
Kristus sirapan to ditampa bakaru. Pa'demi katuoan yolona nasonda
katuoan bakaru. 18 Angganna too Puang Allata'alla ungkarangngi. Malakia'
napasikapia kalena Puang Allata'alla sule ura'na pengkaranganna Kristus,
anna mane papassannikan pengkarangan la umpaitai lalan tau senga'
anna malara sikapia duka' sule Puang Allata'alla. 19 Indemi kareba kipa-
landa'e kumua: Puang Allata'alla umpasikapia sule kalena anna ma'rupa
tau ura'na pengkaranganna Kristus, ta'mo untuntu' kasalaanna ma'rupa
tau. Mangkamokan napapassanni pengkarangan la untetteran umba nakua
lalanna anna mala sikapia sule Puang Allata'alla anna ma'rupa tau.
20 Dadi, pesuanakan kami Kristus. Iamo too ianna kipantula'ikoa', sira-
pan Puang Allata'alla melolo umpantula'ikoa'. Ummolai sanganna Kristus,
kipelau matin la ussorongkoa' kalemu la napasikapia sule kalena Puang
Allata'alla. 21 Tae' kasalaan Kristus, sapo nasua Puang Allata'alla ussondakia'
umpassan kasalaanta anta malara naangga' malolo Puang Allata'alla ummo-
lai Kristus.

6

1 Mangngala tawakan duka' illalan pengkaranganna Puang Allata'alla,
napolalan kipelau tongan-tongan kumua: daua' umpesalai babang
pa'kamasena Puang Allata'alla mangka mutarima. 2 Annu dengan
battakadanna Puang Allata'alla nakua:
“Illalan attu mangka kupatantu, kuperangngii sambayangmua',
battu dikua illalan attu kungei umpasalama' ma'rupa tau,
kupamoloimokoa'.”*
Patananni manappaia' talinga inde tula'kue: attu temomo dikuan attu
napatantu Puang Allata'alla la nangei ma'pasalama'.

Kamasussaanna Paulus illalan pengkaranganna

3 Umpeang liukan lalan kenamala tae' dengan panggauangki la nasassai
tau napolalan untelle pengkarangangki. 4 Sangngadinna illalan angganna
kara-kara kipakawanan kumua sabua'nakan Puang Allata'alla. Annu
tontong liukan sa'bara' untingngayo ma'rupa-rupa kamasussaan anna
kamaparrisan. 5 Ditumbuikan, ditarungkun, anna nalimbui tau, tae'kan
ussa'dingan boyo' mengkarang, pembudakan tae' mamma', anna pembu-
dakan mangngelo. 6 Ma'penawa mapattingkan, dengan kapaissanan ki-
ampui, sa'bara' liukan, anna ummampa' penawa. Tontong liukan nakuasai
Penawa Masero, anna sae rokkokan ma'kamase. 7 Sitonganna kipokada,
kawanan kakuasaanna Puang Allata'alla illalan kaleki, ma'gau' malolokan
anna inde kamaloloangkie sirapan pa'dang anna unta' kipake mangngewa.
8 Dengan attungki dipakasalle, dengan toi duka' dipa'barinni'ikan. Den-
gan attungki natede tau, dengan toi duka' disassaikan. Moi anna sil-
ampu'na kitula', sapo sidisangaikan to tamantula' tongan. 9 Diangga'kan to
tangkaissanan, sapo buda duka' tau ummissanangkan. Disanga matemokan
sapo tontong liu siapakan tuo. Moika anna dikambeikan sapo tae'kan

* **6:2** Yes. 49:8.

bonno'. 10 Moika anna dipa'di' penawakan, sapo dore' liukan. Masemasekan diita sapo buda tau kipatomakaka. Tae' dengan aka kiampui diita sapo sitonganna tae' dengan aka kipeang.
11 O anggammua' sa'do'dorangki itin Korintus. Kitulasan asammokoa' silampu'na anna sae rokkokan ungkamasaeikoa'. 12 Sumpumi kami pa'kamaseki lako kalemua', sapo tangkaan ikoa' pa'kamasemu lako kaleki.
13 La kupantula'i susikoa' anak dadiangku temo: kupelau matin kenamala la sae rokko pa'kamasemua' lako kaleki susi pa'kamaseki lako kalemua'.

Matangkingkoa' indana bawaikoa' to tamangngorean

14 Daua' ma'din mesa kappa' to tae' ummorean Puang Yesus annu tae' la sibali. Umbamo la nakua kamaloloan dipamesa kappa' kakadakean? Battu dikua umbamo la nakua sola kamasiangan anna kamalillinan? 15 Tae' dengan leleanna la mesa penawa Kristus anna ponggawana setang. Anna tae' dengan la siundu'na to mangngorean anna to tamangngorean. 16 Umba la nakua silambi' Banua Ada'na Puang Allata'alla anna dewata lino panggaraga ma'rupa tau? Banuannakia' kita Puang Allata'alla Dewata tuo, annu melolo Puang Allata'alla ma'kada nakua:
“La torrona' illalan alla'-alla'na
angku solaan liui.
Kaomo la napodewata
anna iamo la petauangku.”†
17 Nakua polepa:
“Iamo too pelleia' ammu sarakki kalemu dio mai itin matin tauo.
Pasikambelakoa' kalemu angganna kakadakean,
napolalan kutarimamokoa'.‡
18 Kaomo la muala Ambe
anna ikomoa' la kuala anak.
Susimi kadanna Puang Allata'alla Dewata To Randan Kuasa.”§

7

1 O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, nakala'kia' duka' to la untarima itin pa'dandio. Iamo too anna la usseroiki' kaleta dio mai angganna la ungkadakeinna penawanta sola batang kaleta. Kenamala la tuttuan maserokia' illalan salu katuoanta annu mengkarea' tongan-tongangkia' langngan Puang Allata'alla.

Kadoresanna Paulus lako to Korintus

2 Kupelau la tibuka penawammua' untarimakan. Tae' dengan moi mesamo tau kingei kasalaan, anna tae' toi dengan tau kikadakei. Tae'kan dengan untengko tau. 3 Tae' te kukua la kupasalakoa' kungei mantula' susie annu innang mangkami kutula' kumua kikamasei tongan-tongangkoa' napolalan la pada matekia' pada tuo. 4 Nakua illalan penawangku la malakoa' kutulasan silampu'na anna sende tongan-tongan penawangku matin anna marangana'. Moi anna nalambi'kan ma'rupa-rupa kamasussaan, sapo kendek kadoresan illalan penawangku.
5 Saekan duka' inde propinsi Makedonia ta' liu siamo dengan attungki la melliwe. Iamo kiola, iamo nangei ullambi'kan kamasussaan susi kasipekkaan tenni kamareasan illalan penawangki. 6 Sapo napakarangakan Puang Allata'alla to umpakaranga angganna to masussa, annu napasilambi'kan Titus.* 7 Tae' angga kasaeanna Titus kipolalan maranga, sapo

† **6:16** Im. 26:12; Yeh. 37:27; 1Kor. 3:16, 6:19. ‡ **6:17** Yes. 52:11. § **6:18** 2Sam. 7:14; 1Taw. 17:13; Yes. 43:6; Yer. 31:9. * **7:6** 2Kor. 2:12-13.

tialapi duka' penawangki urrangngi tula'na umba mukuaa' umpakarangai. Natula' duka' kumua mamalli'koa' la silambi'kia'. Natula' toi duka' umba mukuaa' umpenassanni gau'mu yolona anna morai tongan-tongammokoa' la unturu'na' napolalan tuttuan sumpu kadoresangku.
8 Moika anna umpa'di' penawammua' sura'ku yolona, sapo tae'na' menassan. Sapo sitonganna ambo' kupenassanni angku issanammi kumua umpa'di' penawammua', moika anna angga sappalli'. 9 Sapo dore'mo' temo. Tangngia ura'na kamapa'disanna penawammua' kupolalan dore', sapo ia kungei dore' annu kamapa'disan penawammumoa' mupolalan mengkatoba' dio mai gau' kadakemu, anna itin kamapa'disan penawammua'o situru' pa'kuanna Puang Allata'alla. Dadi sitonganna tae' tongan-tongangkoa' dengan kipa'di'. 10 Annu kamapa'disan penawa situru'na pa'kuanna Puang Allata'alla mepatigara' mengkatoba' dipolalan ullolongan kasalamasan. Anna kamapa'disan penawa susi too tae' dengan tau la umpenassannii. Sapo kamapa'disan penawa siullambi' to tangngummissanan Puang Allata'alla, angga kamatean la dilolongan. 11 Penawa-nawaan manappaia' buana kamapa'disan penawa situru'na pa'kuanna Puang Allata'alla lako kalemua'. Inde buanae iamo morai tongan-tongammokoa' la umpogau' innang la sipato'na dipogau', mupomakalesomi kumua tae'koa' sola to umbali pepa'guruangki, ungkabassimokoa' angganna kasalaan, muissammia' mengkarea' langngan Puang Allata'alla, mukamalli'imo', tuttuan tigara'mokoa' la ma'palako, anna moraimokoa' umpabambanni sangka' to kasalaan. Anna illalan inde karakarae kawanammi kumua ta'mokoa' kasalaan.
12 Dadi, tangngia ura'na to kasalaan battu to masussa napobua' kasalaan kupolalan umpopebaangkoa' sura' yolona, sapo kukua anna malara mukalesoa' kumua mukamasei tongangkan dio olona Puang Allata'alla. 13 Iamo te napolalan maranga penawangkie.
Tae'kan angga maranga, sapo sumpupi kadoresangki ummita kadoresanna Titus annu mupatialannia' penawanna. 14 Innang sikutula' mapiamokoa' lako Titus anna ta'pa le'ba matin, anna ta' mammo' mupakasiri'. Annu angganna mangka kitula' lako kalemua', tonganna asan. Susimi duka' angganna tula'ki lako Titus untetterangkoa' tonganna asan. 15 Anna tuttuan nakamaseimokoa', annu nakilalai liu kamanurusammua' lako, umba mukuaa' untammuii anna mane sae matin, anna pa'pakasallemua'. 16 Tae' dengan pada tiala inawangku annu malamokoa' dirannuan illalan angganna kara-kara.

8

Pelaunna Paulus lako to Korintus la umpamoloi to mase-mase

1 O anggammua' sa'do'dorangku, la kitulasangkoa' umba nakua pa'kamasena Puang Allata'alla lako angganna kombonganna to mangngorean inde propinsi Makedonia. 2 Annu moi anna untingngayo passudian mabanda' sapo tontong liu sumpu kadoresanna. Moika anna memase-mase, sapo tae' dengan moro' ma'petando la dibeen tau senga'. 3 Melolona' ummitai kumua inde pa'petandonae situru' pa'belanna ke sia tae' la'bi polepa anna pa'belanna. 4 Situru' pa'kua penawanna, melau lako kaleki kenamala dipabeai duka' umpamoloi sa'do'doranta to mangngorean dio Yudea. 5 Inde pa'petandonae la'bi ia anna kirannuan la napebeen. Annu bunga'na ussorongan kalena langngan Puang Yesus, anna mane ussorong kalena lako kaleki situru' pa'kuanna Puang Allata'alla. 6 Iamo kingei ussasunammo Titus matin anna umpatarru' karangan mapia mangka

naparanduk urrempun pa'petandomua'. 7 Marru mentondongkoa' iko
illalan angganna kara-kara, susinna: matoto' kapangngoreanammua',
manarangkoa' mantula', mandalammi kapaissanammua', kamoraiammua'
umpogau' la sipato'na dipogau', anna pa'kamasemua' lako kaleki. Iamo too
anna kikuamo matin marru la mapia ke mentondongkoa' duka' umpamoloi
padammu to mangngorean dio Yudea.
8 Tae' te kukuae la kupassakoa' umpalako inde kara-karae, sapo kutu-
lasangkoa' umba nakua to Makedonia umpamoloi padanna annu la kuola
ummita penawammua' ma'kamase lako padammu. 9 Annu muissanam-
mia' kumua nakamasei tongan-tongangkia' Yesus Kristus Pepuanganta.
Annu moi anna tomakaka, sapo umpopentomase-mase kalena annu la
napamoloikoa' anna malara kamemase-maseanna la mupolalan tomakaka
dio olona Puang Allata'alla.
10 Situru' pikki'ku, marru la sipato' ke mupatarru'mia' urrempun doi'
susi mangka muparanduk taun le'ba annu ikoa' randan yolo umpasaluii
penawa anna iko toia' umparandukki. 11 Patarru'mia' ammu pasup-
pikki situru' pa'belammua'. Umba susi kamoraiammua' umparandukki, la
nakuamo duka' kamoraiammua' umpasuppikki. 12 Ianna maringngan pe-
nawammua' ma'petando situru' muampuinna, la natarima Puang Allata'alla
pa'petandomu annu tae' napelau tae'na dengan dio kalemu.
13 Tae' kukua la dipomabanda' ikoa' dudungammu anna malara
diringngannian dudunganna tau senga', sapo kukua anna malara pada-
pada katuoammua'. 14 Temo, mala dikua la'bikoa' iko napolalan itin
kala'biammuo mala ungganna'i kaparalluanna to dio Yudea. Sapa'kayu
anna pissan attu tae' duka' ganna' kaparalluammua', la napagannasangkoa'
duka' anna malara pada-pada katuoammua'. 15 Susi dengan tiuki' illalan
Buku Masero nakua:
“To buda narempun tae' la kala'bian,
anna to titti' narempun tae' dengan leleanna tae' la ganna'.”*

Paulus ussua Titus anna dua solana lako Korintus

16 Kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla annu umpatigara' duka'
penawanna Titus susikan morai tongan-tongan la umpamoloikoa'. 17 Annu
tae' angga kisua napolalan la matin, sapo innang mengkalao illalan pe-
nawanna morai la umpamoloikoa' lambisan morai matin umpellambi'ikoa'.
18 Dengan duka' mesa sa'do'doranta kisua matin nasolaan Titus. Inde
sa'do'dorantae naangga' tongan-tongan angganna kombonganna to mangn-
gorean annu umpalako manappa pengkaranganna umpalanda' Kareba
Kadoresan. 19 La'bi-la'binna mangka pole omi napile angganna kombon-
ganna to mangngorean inde la kisolaan lao umbaa doi' la dipamoloian to
mase-mase anna malara dipakasalle Puang Allata'alla. Anna la kawanan
duka' kumua morai tongan-tongangkan umpamoloi solata to mangngorean.
20 La kipaela' tongan-tongan te umparampo inde doi' budae annu indana
dengammo tau umpasalakan. 21 La ma'gau' malolokan tae' angga dio olona
Puang Allata'alla sapo dio duka' tingngayona ma'rupa tau.
22 Dengan polepi mesa sa'do'doranta kisua matin ussolaan Titus anna
sa'do'doranta mesa. Pempiran-pirammi kiita pengkaranganna, napolalan
kikawanan kumua innang sae rokko tongan umpalako pengkaranganna
Puang Allata'alla. La'bi-la'binna temo morai la umpamoloikoa' urrempun
pa'petandomua' annu narannuan tongan-tongan. 23 Innang solaku ia
Titus, sikusolaan mengkarang umpamoloikoa'. Mengke'de' itin dua

* **8:15** Kel. 16:18.

sa'do'dorantao, to nasua kombonganna to mangngorean inde, anna
to mengkarang napolalan dipakasalle Kristus. 24 Dadi, kipelau la
umpakawanan tongangkoa' pa'kamasemu lako anna malara naissanan
angganna kombonganna to mangngorean kumua to ma'kamase
tongangkoa', anna la kawanan kumua angganna tula'ki siumpokada
mapiakoa' tonganna asan.

9

Pelaunna Paulus kenamala innang tirempummo doi'na to Korintus anna mane sae lako

1 Sitonganna ta'mo parallu la kuuki' inde doi' la dipamoloian sa'do'doranta
to mangngoreanne. 2 Annu kuissanammi kumua morai tongangkoa' la
umpamoloi sa'do'doranta, anna sikutula' mapia liukoa' lako to Makedonia,
kumua taun le'bamo anna situru'-turu'i sa'do'doranta dio propinsi Akhaya
la umpamoloi to mase-mase. Anna iamo te kamoraiammua' ma'petandoe
umpatigara' duka' penawanna buda to Makedonia. 3 Kusuami matin Titus
sola dua sa'do'doranta la umpamoloikoa' urrempun doi' anna malara innang
tokamo susi mangka kutula' lako to Makedonia napolalan angganna tula'ku
untedekoa' tonganna asan. 4 Annu dengan manii to Makedonia kusolaan
anna ta'pa toka doi'mua' ke saekan matin, la kasirisangkan annu kiran-
nuan tongan-tongangkoa' anna la makadere'koa' duka'. 5 Iamo too anna
kusuamo matin tallui yolo la ummato' pa'petandomua' la dipamoloian to
mase-mase situru' pa'dandimmua'. Ia kungei umpasusii anna malara saena'
matin, innang tokami pa'petandomua' napolalan kawanan kumua inde
pa'petandomua'e mengkalao dio tongan penawammua' tae'koa' dipassa.

Pa'petando siolaan kamaringnganan penawa lako padanta umpolean tamba'

6 Pengkamantangngi manappaia' inde battakadae: Benna-benna titti'
banne naambo', la titti' siami duka' napepare. Benna-benna buda banne
naambo', la buda siami duka' napepare. 7 Simesa-mesa tau la ma'petando
situru' kamaringnganan penawanna. Tae' la mabanda' penawanna anna
tae' toi la napassa annu nakamasei Puang Allata'alla to ma'petando
sitonda kamaringnganan penawa. 8 Anna Puang Allata'alla ma'kuasa um-
bengangkoa' tamba'na tiluppi'-luppi' napolalan la tontongkoa' ummam-
pui angga muparalluinna lambisan la la'bi polepi, la mupake umpalako
angganna pengkarangan mapia lako tau senga'. 9 Susi tiuki' illalan Buku
Masero nakua:
“Untawa-tawa pa'tamba'na lako to mase-mase;
kamapiaan penawanna la tontong sae lako-lakona.”*
10 Puang Allata'alla umpatokaan banne to la mangngambo' anna nande
la diande. Puang Allata'alla duka' umpatoka anna umpatiluppisangkoa'
aka-akammu anna malara tuttuan kerangngan duka' pa'palako mapi-
ammua'. 11 La susimi tee lambisan sundun katuoammua', napolalan
mala liukoa' ma'petando sitonda kamaringnganan penawa. Anna itin doi'
pa'rempummua' la kitawaan lako to mase-maseo, la napolalan buda tau
ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla. 12 Inde pa'palako mapi-
ammua'e, tae' angga la dipagannasan kaparalluanna petauanna Puang
Allata'alla, sapo la napolalan buda tau ma'kurru' sumanga' langngan Puang
Allata'alla. 13 Anna ura'na panggauan mapiammua', innang la buda tau
untendeng Puang Allata'alla annu la naissanan kumua matutu tongangkoa'

* **9:9** Mzm. 112:9.

unturu' Kareba Kadoresan untetteran Kristus. Anna la untendeng Puang
Allata'alla annu mamasekoa' ma'petando lako kalena anna lako tau senga'.
14 La napa'sambayangangkoa' anna nakamalli'i ura'na pa'kamasena Puang
Allata'alla mengkarang illalan kalemua'. 15 Kurru' sumanga' langngan
Puang Allata'alla annu tae' diissan disangai pa'kamasena lako kaleta.

10

Paulus umpa'timpasan kalena

1 Dengan tau kumua simalute tula'na Paulus ke sitingngayoi tau, sapo
ianna sikambela tau makarra' tula'na. Temo, melolo kaleku, Paulus, melau
lako kalemua' sitonda kamalennasan penawa susi Kristus kumua, 2 daua'
passana' umpomakarra' tula'ku ke saena' matin. Annu innang illalammi
penawangku la ungkarra'i to ussangakan umpa'kadua-duai lino kipolalan
mengkarang. 3 Tonganna kumua illalampakan lino, sapo tangngia kama-
naranganna ma'rupa tau kipake umbali ewalingki. 4 Annu tangngia kami
porewa illalan lino kipake mangngewa sapo porewa sitonda kakuasaanna
Puang Allata'alla la nabela urroppokan bentengna ewalingki. 5 Kitaloimi
angganna tula'na to umbali pepa'guruan tongan, anna kiroppokammo
susi benteng akkalanna to malangka' penawa, to ullawai tau umpengngis-
sananni Puang Allata'alla. Kitaloimi pikki'na ma'rupa tau napolalan un-
turu' pa'kuanna Kristus. 6 Anna maka' manuru' tongan-tongammokoa', la
kipabambanni sangka' angganna to moka manuru' illalan alla'-alla'mua'.
7 Pasalui manappaia' penawa muitanna lako. Ianna dengan tau us-
sanga kalena to unturu' Kristus, la napikki' duka' kumua to unturu'kan
duka' Kristus susi kalena itin tauo. 8 Moi la kupetonganni untede kaleku
ura'na kakuasaan nabengangkan Puang Yesus, tae'na' la makadere' annu
inde kakuasaanne tae' kipake undondonangkoa' sapo kipake umpakatoto'
kapangngoreanammua'. 9 Tae' kuaku kela kupopebangkoa' sura' anna la
dengan tau kumua kupakarea'-rea'koa'. 10 Annu nakua tau: “Makarra'
anna mapana' tula'na Paulus illalan sura'na, sapo ianna kalenamo melolo
sae, malammami diita anna makabeko sambakan kadanna.” 11 Itin to
ma'kada susio la parallu naissanan kumua: Angganna tula'ki illalan sura'ki
sitonganna siundu' siami pa'palakoki ke sitingngayokia'.
12 Innang tae'kan barani la umpasitinti battu umpapada kaleki to
ussanga-sanga kalena. Itin matin tauo to maro tongan, annu kalena
siamo napopawa ussangai kalena anna kalena siamo napasitintian kalena.
13 Tae'kan kami susi. Tae'kan kami liwa' sigali untede kaleki, sapo anggami
mangkanna napapassanniangkan Puang Allata'alla. Anna nakala'koa' duka'
pengkarangangki. 14 Tae' mala dikua tangngiamo angngenangki kingei
mengkarang ke kipakilalakoa' annu innang mangkamokan sae matin umpa-
landa' Kareba Kadoresan untetteran Kristus. 15 Tae'kan untede kaleki
ura'na pengkaranganna tau senga' salianna karangan mangka napatan-
tuangkan Puang Allata'alla. Sapo kirannuan kumua, ianna tuttuan ma-
toto'mo kapangngoreanammua' la tuttuan kalua' pengkarangangki illalan
alla'-alla'mua'.* 16 Ianna susimo too, malamokan duka' umpalanda' Kareba
Kadoresan lako lembang senga' lakomua', indaki untedemo kaleki ura'na
pengkarangan kikarang dio lembang nangeimo tau senga' mengkarang.
17 Dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Benna-benna morai la untede
kalena, la napengkilalai kumua angga Puang Allata'alla la sipato' ditede.”†

* **10:15** la tuttuan kalua' pengkarangangki illalan alla'-alla'mua': Mala duka' ma'kalembasan: la tuttuan muangga'mokan. † **10:17** Yer. 9:24.

18 Annu tangngia to untede kalena keangga' dio olona Dewata sapo to
nadoresan Puang Allata'alla.

11

Paulus malallan tokke' manii umporai rasul tatongan to Korintus

1 Mapia ke sa'bara'koa' yolo annu la mantula' to maro salapa'. Tonganna, innang sisa'bara'mokoa' lako kaleku. 2 Malallan penawangkua' matin
susi Puang Allata'alla malallan lako kalemua'. Annu morong anak dara,
mangkamokoa' kupasianda'i mesa anak muane, iamo Kristus. 3 Sapo malallan penawangku tokke' manii dipapusa pikki'mua' napolalan ta'mokoa'
matutu lako Kristus, susi Hawa yolona napakena kamanarrusanna ula'.*
4 Annu masannangkoa' untarima to sae untetteran senga' Puang Yesus,
salianna mangka murangngia' dio mai kaleki. Dengan toi kamoraiammua'
la untarima penawa senga' salianna Penawa Masero mangkamo mutarima,
anna ma'dingkoa' duka' la untarima kareba senga' salianna Kareba Kadoresan mangka kitetteran lako kalemua'. 5 Sapo kusanga duka' tae'na' la natondon itin matin to ussanga kalena rasul taditondonno. 6 Umbai tangkaanna'
manga'na mantula', sapo tae'na' duka' oma' ke kamanarangarra anna
mangkamo kipakawanan lako kalemua' illalan angganna kara-kara.

Balayanna nangei tae' melau saro Paulus lako to Korintus

7 Inde angku palandasangkoa' Kareba Kadoresan lu yao mai Puang
Allata'allae, umpopengkadiongna' kaleku tae' melau saro lako kalemua',
ammu malara dipomatande. Malarika te dikua umpogau'na' kasalaan
lako kalemua'e? 8 Inde angku palandasangkoa' Kareba Kadoresanne pirapira kombonganna to mangngorean senga' mala dikua kurappa doi'na
annu nabeenna' langgoso' angku malara mengkarang illalan alla'-alla'mua'.
9 Ianna tangkaan omo sirundunan kaparalluangku attu iatoo, tae' dengan
tau illalan alla'-alla'mua' kusussai annu inde kaparalluangkue naganna'i
asan sa'do'doranta to mangngorean to lu dio mai Makedonia. Umpeang
liuna' lalan anna malara tae'koa' kusussai illalan angganna kara-kara,
anna la tontong kupateen. 10 Iamo te kupodore'e, anna tae' dengan la
mala umpa'deanni moi umba kungei illalan lili'na Akhaya. Tonganna te
tula'kue susi tula'na Kristus tonganna asan. 11 Maakai angku ma'kada
susi? Ta'rokoka kukamaseia'? Nalosa penawangku Puang Allata'alla anna
naissanan kumua kukamaseikoa'.
12 Tae' dengan lelangku la melau saro lako kalemua' susi kupogau'
temo, anna malara tae' dengan palliwanganna to ussanga kalena rasul
taditondon untede kalena anna tae' la nakua susi siamokan umpalako
pengkarangangki. 13 Annu itin matin tauo tangngia rasul tongan. Sitonganna to ma'tengko sae tama alla'-alla'mua' mengkarang susi tappa' duka'
rasulna tongan Kristus. 14 Sapo tae' mala ditikkedusan, annu ponggawana
duka' setang umpa'pasusii malaeka' kamasiangan. 15 Dadi tae' duka' la
ditikkedusan to mengkarangna ponggawana setang ke umpa'pasusii to
ungkarang kamaloloan. Sapo katampakanna innang la dipabala'i duka'
situru' pa'palakona.

Kamasussaanna Paulus umpakawananni kumua rasul tongan

16 La kusulei pole pissan kukua: kenamala tae'koa' dengan ussangaina'
to maro. Sapo ianna dengan liupa ussangana' to maro, pa'tomaroimo' too
angku malara untede kaleku. 17 Sitonganna tangngia pa'kuanna Puang

* **11:3** Kej. 3:1-13.

Yesus la untedena' kaleku, sapo ma'kada susina' to maro. 18 Buda tau
untede kalena ura'na kara-kara lino, dadi la untedena' duka' kaleku.
19 Simasannangkoa' anna sa'bara' lako to maro annu ussangakoa' kalemu
manarang. 20 Tandamua' manarang, tokke'mokoa' umpabeai tau umpos-
abua'koa', untengkokoa', ussusuikoa', umpa'barinni'ikoa', anna untampil-
ingkoa'. 21 La sipato'na' makadere' annu tae' kami kibela ma'gau' susi.

Sapo ianna barani tau undoresan mesa kara-kara, baranina' duka' untede
kaleku. Mantula' to marona' tee. 22 Ianna ussanga kalena to Ibrani itin matin
tauo, to Ibranina' duka'. Ussangarika kalena to Israel, to Israelna' duka'. Us-
sangarika kalena peampoanna Abraham, peampoannana' duka' Abraham.
23 La nakuaraka: “To mengkarangnakan Kristus.” Senga'pi kao. Susimokkao
to tae' montong penawanna mantula'. Ia nangei kukua: “Senga'pi kao”,
annu marru mengkarang karra'nakkao, marru pembudanakkao dipatama
tarungkun, marru pembudanakkao dikambei, anna pembudamo' sule dio
ba'ba liang. 24 Pellimamo' nadarra to Yahudi naombang sipentallu pulo
kasera pissan. 25 Pentallunna' natumbui to Roma, mangkana' duka' disileba'-
leba'i batu. Pentallun tallan kappala' kungei, mangkana' sangngallo sabongi
ummambang-ambang illalan tangnga tasik. 26 Pembudana' untingngayo
kasanggangan illalan penonosangku, susinna: liu salu kulamban, to kadake
lako lalan, kasanggangan lu dio mai to Yahudi anna to salianna to Yahudi,
untingngayona' kasanggangan illalan kota, kasanggangan dio padang alla',
kasanggangan illalan tasik, anna kasanggangan dio mai to ussanga kalena
to mangngorean. 27 Ummasaina' pala'ku mengkarang, pembudana' tae'
mamma', tae' ummande sola ummiru'. Anna pempiranna' mangngelo anna
madingin sola tae' ganna' pakeangku. 28 Salianna too masussa liupi duka'
penawangku umpikki' angganna kombonganna to mangngorean. 29 Maka'
dengan solata to mangngorean malamma, simalammana' duka'. Maka'
dengan tau metobang tama kasalaan, simasussa penawangku.

30 Ianna paralluna' la untede kaleku, kamalammaangku la kutetteran.
31 Puang Allata'alla Ambena Puang Yesus to dipakasalle sae lako-lakona
ummissananni kumua tonganna tula'ku. 32 Inde angku dio Damsyik-e,
ussua tantara undagai kota gubernur to naangka' tomaraya Aretas annu
la nasakkana'. 33 Sapo dipatamana' buria' angku dipopangngola sulewa'
dilolloran rokko salianna tembo' kota. Susimi tee kupolalan tae' dadi
nasakka gubernur.

12

Paulus untetteran pa'paombo' lako kalena

1 La untedena' kaleku, moika anna tae' dengan gunana sapo la untetter-
anna' pa'paombo'na Puang Yesus lako kaleku. 2 Dengan mesa to Sarani,
sapulo appa'mi taunna mangkanna tokke' tiangka' langngan angngenan
randan matande yao suruga. Sapo tae' kuissanan sitonda batang kalerika
tiangka', anggarika penawanna. Kara-kara iatoo angga Puang Allata'alla
ummissananni.* 3-4 Kusulei pole kukua, kuissanan kumua inde taue tokke'
tiangka' langngan angngenan kamatandean disanga Firdaus. Tae' kuis-
sanan sitonda batang kalenaraka tiangka' battu la anggari penawanna,
angga Puang Allata'alla ummissananni. Yaoi angngenan kamatandean,
urrangngimi tula' tae' naissan napokada ma'rupa tau anna tae' mala natula'
ma'rupa tau. 5 Sitonganna la sipato'na' untede to ummita pa'paombo' susi

* **12:2** Paulus untetteran mesa to mangngorean tiangka' langngan suruga. Situru' issinna 2Kor. 12:7, kalena siamo napatu tula'na, tangngia tau senga'.

too, sapo tae' kuaku annu anggami kamalammaangku sikuporai kudoresan.
6 Kela moraina' duka' la untede kaleku, tae'na' mala la diangga' to tae'
montong penawanna annu tonganna kupokada. Sapo tae' kuaku umpalakoi
anna malara tae' dengan tau ummangga'na' salianna ummita pa'palakoku
anna urrangngi tula'ku.
7 Sapo dipatamanna' kaleku kamapa'disan sirapan duri untossokna'
anna susi pesuanna ponggawana setang undarra liuna' angku malara
tae' malangka' penawa napobua' inde pa'paombo' memangnga-mangnga
lako kalekue. 8 Pentallummo' ma'sambayang langngan Puang Yesus anna
malara mallai illalan mai kaleku inde kamapa'disanne. 9 Sapo nakua lako
kaleku: “Ganna'mi pa'kamaseku lako kalemu, annu marru la kawanan
kakuasaangku illalan kalemu ke malammako.” Iamo nangei kuporaimo un-
doresan kamalammaangku annu ianna malammana' attu iamo too kungei
ussa'dingan kakuasaanna Kristus illalan kaleku. 10 Dadi dore'na' ke malam-
mana', ke dipakario-riona', ke nalambi'na' kamasussaan, ke didarrana'
battu' nalambi'na' kamapa'disan annu unturu'na' Kristus. Annu attungku
malamma iamo kungei matoro.

Paulus malallan umpikki' to Korintus

11 Sitonganna susimi to tae' montong penawangku mantula' untede
kaleku, sapo ikoa' umpassana' mantula' susi. Annu marru la papatu ke ikoa'
untedena'. Annu moika anna tae'na' keangga' sapo tae'na' la natondon itin
matin to ussanga kalena rasul taditondonno. 12 Buda tanda mangka ku-
pogau' illalan alla'-alla'mua' la umpakawananni kumua rasulnana' Kristus,
la'bi-la'binna sa'bara'na' umpogau' tanda anna tanda memangnga-mangnga
sola kara-kara umpakawanan kakuasaan. 13 Akamo kungei umpaboko'ikoa'
penawa? Kusanga kupapada-pada siamokoa' angganna kombonganna to
mangngorean. Anggami kungei umpaboko'ikoa' penawa annu tae'koa'
kusussai la ummitanna' katuoangku. Sapo ianna la kupokasalaarra, daua'
padiong penawai.
14 Temo la kapentallungkumo matin. Anna tae' kuaku la ussussaikoa',
annu tangngia ewanammua' kuparallui sapo kalemua'. Annu tangngia
anak la umpeangan nande to matuanna sapo to matuaria umpeangan
nande anakna. 15 Iamo nangei masannangmo penawangku umbengangkoa'
kuampuinna, lambisan la kudotaan umbotoran sunga'ku annu kupa'kadua-
duaikoa'. Dadi ianna susimo te pa'kamaseku lako kalemua'e, maakari anna
tuttuan moro'ra kao pa'kamase lako kaleku?
16 Muissanammia' kumua tae'koa' dengan kusussai. Sapo maakari
anna dengan tula' kumua to manarru'na' anna ma'tengkona' illalan alla'-
alla'mua'? 17 Dengammoka ewanammua' natengko to kusua matin anna
benganna'? 18 Mangkamo' ussua matin Titus sola mesa sa'do'doranta
to mangngorean. Natengkorokokaa' anna sae matin napolalan ummala
ewanammua'? Manassa anna tae', annu muissanan kumua susi siami
penawangki Titus anna susi pa'palakoki.
19 Umbai dengan dio penawammua' kumua la umpa'timpasangkan kaleki.
Anggammua' sa'do'dorangki to kikamasei, Puang Allata'alla ummitakan
kumua angganna tula'ki anna pa'palakoki situru' pa'kuanna Kristus anna la
umpakatoto' kapangngoreanammua'. 20 Annu malallan penawangku, mase
manii anna tae' situru' parannungku pa'palakomua' kulambi' matin, susi toi
duka' pa'palakoku tae' situru' parannummua'. Malallan penawangku den-
gan mani to sipekka-pekka, siri ate, to keara', to umpa'kadua-duai kalena,
to untula' kadake padanna, to untula'-tula' padanna, to malangka' penawa,

anna to umpakendek kamarukkaan. 21 Malallan duka' penawangku, mase
manii anna sae polena' matin napakasiri'na' Puang Allata'alla dio tingn-
gayomua' anna la rantang buaku annu buda to umpogau' kasalaan yolona
ta' liupa mengkatoba' ullullu' pa'bannetauan, ma'gau' meko'do'-ko'do', anna
umpogau' tasipato'na dipogau'.

13

Pira-pira pepakilala

1 La kapentallungkumo te matin umpellambi'ikoa'e. Dengan tiuki' illalan
Buku Masero nakua: “Ianna duamo tau battu' tallu tau siundu' kasa'bianna
illalan mesa kara-kara, malami diorean.”* 2 Angganna to umpogau'
kasalaan yolona mangka asammi kupakilala angku sae matin kapenduanna.
Sapo temo moi anna sikambelakia', kupakilala pole sola angganna tau senga'
kumua: itin matin tauo tae' dengan la nasala ara'ku ke saena' matin, 3 annu
moraikoa' la ummitai kumua Kristus mantula' ummolai kaleku. Innang
tae' la malamma Kristus lako kalemua' ke saena' matin sangngadinna la
umpakawanan kakuasaanna illalan alla'-alla'mua'. 4 Moi anna malamma
batang kalena inde anna dipasok lako kayu pantokesanne, sapo tuo sule
ura'na kakuasaanna Puang Allata'alla. Innang malammakan duka' susi
Kristus sapo la muita pa'palakoki lako kalemua' kumua tuokan sola Kristus
ura'na kakuasaanna Puang Allata'alla.

5 Pantan pesa'dingngia' tama kalemu, mangngorean tongarrokoka lako
Kristus ta'raka. Ianna mangngorean tongangkoa', innang la musa'dingan
kumua illalan tongan kalemua' Kristus Yesus. Angga ke tae'koa' mangn-
gorean tongan anna tae' la musa'dingan. 6 Sapo kurannuan la muissanan
kumua tangngiakan to tamangngorean tongan. 7 Kipa'sambayangan liukoa'
langngan Puang Allata'alla indana dengan tau illalan alla'-alla'mua' um-
pogau' kakadakean. Tae' kikua anna kawanarra kumua manarangkan
umpalako pengkarangangki, sapo kikua ammu malara umpogau'a' kamapi-
aan moika anna dengan tau ummangga'kan rasul tatongan annu tae' dengan
makarra' tula'ki dio tingngayomua'. 8 Annu tae'kan mala umpogau' ta-
situru'na katonganan, angga katonganan la kipogau'. 9 Dore'kan ke malam-
makan diita sapo matoto'koa' iko. Ma'sambayang liukan kenamala tae'
dengan sassamua' dio tingngayona Puang Allata'alla. 10 Ia kungei umpope-
baammokoa' yolo inde sura'e anna malara ta'mokoa' kukarra'i ke saena'
matin situru' kakuasaan nabenganna' Puang Yesus. Annu inde kakuasaan
nabenganna'e la kupake umpakatoto' kapangngoreanammua' tae' la kupake
undondonangkoa'.

Bubungna sura'

11 Katampakanna anggammua' sa'do'dorangku, kupelau matin la tontong
liukoa' dore' ammu umpeang lalan anna malara tae' dengan sassamua'
dio tingngayona Puang Allata'alla. Paillalan penawaia' angganna pepaki-
lalangku. La mesa penawa liukoa' anna la dengan liu kasikalinoan illalan
alla'-alla'mua'. Anna Puang Allata'allamora to'na pa'kamase anna kasikali-
noan la tontong ussolangkoa'.

12 Sisalama'-lama'koa' sitonda kamamasean susi la sipato'na napogau'
to mangngorean. Kupalandasan salama'na angganna petauanna Puang
Allata'alla to kusolaan inde.

---

* **13:1** Ul. 17:6, 19:15.

13 Anna Puang Yesus Kristusmora untamba'koa' pada-pada, anna Puang
Allata'allamora tontong ungkamaseikoa', anna la tontong liukoa' nasolaan
Penawa Masero.

Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Galatia

Pungngu' tannunna

Galatia iamo mesa propinsi illalan kaparentaanna Roma dio Asia Kecil. Yolona, angganna to dio Galatia umpenombai dewata lino. Sapo saei lako Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan, dengammi mangngorean. Le'bai Paulus, dengammi kendek pekutana umba nakua lalanna mendadi to Sarani. Annu tae' naissanan kumua parallurika unturu' Pepa'guruanna Musa, ta'raka. Sapo situru' tula'na Paulus tae' manggi' dituru', annu anggami kapangngoreanan lako Kristus la dipolalan ullolongan kasalamasan. Annu ianna mangngoreammo tau, la naangga' malolomi Puang Allata'alla. Sapo dengan pira-pira tau tokke' tama kombonganna to mangngorean ma'patudu sala ussassai pepa'guruanna Paulus. Situru' pepa'guruanna inde taue la manggi' dituru' asan angganna Pepa'guruanna Musa anna mane mala naangga' malolo Puang Allata'alla. Yolona angga to Yahudi, battu' dikua peampoanna Abraham, mala mendadi petauanna Puang Allata'alla. Iamo nangei manggi' dituru' asan angganna atoran alukna to Yahudi anna mane tau mala mendadi petauanna Puang Allata'alla.

Ummuki'mi inde sura' Paulus-e anna popebaai lako angganna kombonganna to mangngorean dio Galatia annu la umpamoloi to napapusa inde pepa'guruanne. Situru' kadanna Paulus, kapangngoreananta lako Kristus tapolalan digente'mo duka' peampoanna Abraham. Kalembasanna, la naangga' maloloki' Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananta susi Abraham naangga' malolo ura'na kapangngoreananna.

Illalan pa'parandukanna inde sura'e napomakaleso Paulus diona umba nakua Puang Allata'alla anna Yesus Kristus unturoi anna ummangka'i napopendadi rasul. Natula' toi duka' anna tambaii Puang Allata'alla annu la umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi (1:1-2:21). Mangkai too natula'mi Paulus diona kasilombunganna ma'rupa tau anna Puang Allata'alla, kumua: tae' dengan tau la naangga' malolo Puang Allata'alla annu unturu' Pepa'guruanna Musa. Sapo anggami ke mangngoreanni tau lako Kristus Yesus (3:1-4:31). Katampakanna sura'na (5:1-6:18), natetterammi diona pa'kamase illalan kalena simesa-mesa to Sarani ura'na kapangngoreananna lako Kristus la napakawanan illalan gau'na.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan Kada (*1:1-10*)
2. Kareba Kadoresan tae' buttu dio mai ma'rupa tau, sapo lu yao mai Yesus Kristus (*1:11-2:21*)
3. Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau tangngia ura'na unturu' Pepa'guruanna Musa, sapo ura'na kapangngoreanan lako Yesus Kristus (*3:1-4:31*)
4. Ta'mo tau nalumbangngi Pepa'guruanna Musa, annu mangkami tau nasulang Puang Yesus (*5:1-6:10*)
5. Kada pebubung (*6:11-18*)

Su'bakan kada

1 Inde sura'e lu dio mai kaleku, Paulus, mesa rasulna Yesus Kristus. Tangngia panturona ma'rupa tau kupolalan mendadi rasulna, tangngia toi ma'rupa tau ummangka'na', sapo Yesus Kristus unturona' anna

Ambeta Puang Allata'alla to mangka umpatuoi sule dio mai alla'na to
mate. 2 Salama'ki anggangki sa'do'dorammu to mangngorean inde, lu lako
angganna kombonganna to mangngorean itin lembangna Galatia.
3 Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus un-
tamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean. 4 Yesus Kristusmo To mangka
ussorongan kalena dipatei la ussulangkia' dio mai kasalaanta anta malara
lappa' dio mai kuasanna kakadakean illaan lino, situru' pa'kuanna Puang
Allata'alla Ambeta. 5 Dipakasalle Puang Allata'alla sae lako-lakona. Amin.

Angga sarupa Kareba Kadoresan

6 Kukamangnga-mangngaikoa', annu marru masimpangkoa'
umpemboko'i Puang Allata'alla to untambaikoa' mendadi petauanna
ura'na pa'kamasena Kristus. Unturu'mokoa' pepa'guruan senga' iamo
pepa'guruan nasangai tau “Kareba Kadoresan”. 7 Sitonganna tae' dengan
Kareba Kadoresan senga' salianna mangka kipatuduangkoa'. Sapo
dengan tau itin umpapusa pikki'mua' anna umpasala kalembasan Kareba
Kadoresan untetteran Kristus. 8 Sapo benna-benna umpalanda' “Kareba
Kadoresan” senga' salianna Kareba Kadoresan mangka kipalandasangkoa',
la napabambanni sangka' Puang Allata'alla! Moi benna, kami siamoka
battu' malaeka'raka yao mai suruga, la napabambanni asan sangka' Puang
Allata'alla! 9 La kusulei pole tula'ku, kumua: benna-benna umpalanda'
“Kareba Kadoresan” senga' salianna mangka mutarimaa', la napabambanni
sangka' Puang Allata'alla!
10 Inde mai tula'kue umpakawananni kumua tae'na' umpeang lalan angku
malara naakui ma'rupa tau sapo la naakuina' Puang Allata'alla. Tae'na'
umpeang lalan anna poraira' ma'rupa tau annu ianna iara kupeang, tangn-
giana' sabua'na Kristus.

Paulus mendadi rasul annu naturo Puang Allata'alla

11 O anggammua' sa'do'dorangku, parallua' muissanan kumua inde
Kareba Kadoresan kupalanda'e tae' buttu dio mai ma'rupa tau. 12 Annu inde
Kareba Kadoresanne tae' kutarima dio mai ma'rupa tau anna tae' dengan tau
umpatuduna'. Sapo melolo Yesus Kristus umpaombo'i issinna lako kaleku.
13 Annu innang dengammia' murangngi umba nakua katuoangku yolona
angku unturu'pa alukna to Yahudi. Muissananna' kumua umba susi ma-
banda'na pa'darraku lako petauanna Puang Allata'alla to ummorean Kris-
tus. Siumpeang liuna' lalan umba la kupasusi kupa'dean. 14 Anna illalan
umpalako alukna to Yahudi, buda turangku to Yahudi kutondon. Annu
unturu' tongan-tonganna' atoran alukna neneku.
15-16 Sapo situru' pa'kuanna Puang Allata'alla mangkami umpa'peissanan
Anakna lako kaleku anna malara Kareba Kadoresan untetteran inde
Anaknae kupalanda' lako tau senga' salianna to Yahudi. Sitonganna
illalampa' tambukna indoku anna turomo' anna napatantu la
umpengkaranganni situru' pa'kamasena. Inde anna umpakawanan Anakna
lako kalekue tae'na' dengan umpelau pepatudu lako tau. 17 Tae' tona' dengan
lao langngan Yerusalem umpellambi'i to yolomo mendadi rasul, sapo tappa
lu lakona' Arab. Mengkalao diomo' ma'pasule lako kota Damsyik.
18 Tallu taunni mangkanna, laomo' umpellambi'i Petrus yao Yerusalem.
Torromo' sola sapulo lima bonginna. 19 Tae'na' dengan silambi' rasul senga'
salianna Yakobus sirondongna Puang Yesus. 20 Naissanan Puang Allata'alla
kumua inde mai tula'kue tonganna. 21 Mangkai too le'ba'mo' lako lembangna
Siria anna lako lembangna Kilikia. 22 Attu iatoo ta'pa' naissanan angganna
kombonganna to mangngorean lako Kristus dio lembangna Yudea annu

ta'pakan dengan silambi'. 23 Anggami sinapekareba kumua inde to undar-
rai yolonae, umpalanda'mi Kareba Kadoresan temo, kenada la napa'dean
yolona. 24 Napolalan umpakasalle asan Puang Allata'alla ura'na kara-kara
dadi lako kaleku.

2

Pengkaranganna Paulus lako to salianna to Yahudi naakui rasul dio Yerusalem

1 Sapulo appa'i taunna le'ba omo' langngan Yerusalem sola Barnabas anna
ussolampa' duka' Titus. 2 Laona' langngan Yerusalem annu napakawanan
lako kaleku Puang Allata'alla kumua: “Laoko langngan Yerusalem.” Saekan
langngan ma'mesamokan, sapo angga perepi' yao kisolaan. Kutulasammi
diona pengkarangku umpalanda' Kareba Kadoresan lako to salianna to
Yahudi, annu malallan penawangku, mase manii anna tae' naakui perepi', la
masala babang lupu'ku mengkalao dio mai sae lako temo.* 3 Sapo ta' mammo
dipassa inde Titus to kusolaanne, la unturu' kabeasaanna to Yahudi disunna'
moi anna mesa to Yunani. 4 Sapo dengan siapi duka' umpassai la disunna'.
Inde mai taue iamo to ussangai kalena to Sarani tokke' tama kombonganta
annu la ummita aka tapogau' to urrappanammo atoran alukna to Yahudi,
to mesa kappa'mo Kristus Yesus. Annu morai la umpasuleki' lako angganna
parenta illalan alukna to Yahudi sirapan sabua'. 5 Sapo tae' dengan leleangki
la mengkaola lako annu undagaikan tula' tongan illalan Kareba Kadoresan
anna malara tontong liu innang susinna lako kalemua'.

6 Anna ta'mo urrangnganni pole pepa'guruangku to keangga' yao
Yerusalem. (Sapo tae' kao parallu lako kaleku to keangga'raka tangngiaraka,
annu tae' ia ma'pebulu-bulu Puang Allata'alla). 7 Sangngadinna naakuiria
kumua kaomo to naponto bannangngi Puang Allata'alla la umpalanda'
Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi, susi Petrus to naponto
bannangngi umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Yahudi. 8 Annu Puang
Allata'alla duka' ummangka'na' mendadi rasul lako tau senga' salinanna
to Yahudi susi Petrus naangka' mendadi rasul lako to Yahudi. 9 Naakui
duka' Yakobus sola Petrus anna Yohanes to diangga' a'diri matoto'na
kombonganna to mangngorean, kumua kaomo to naponto bannangngi
Puang Allata'alla la umpalako inde passananne. Nasalama'mokan duakan
Barnabas tandana kumua to mesamokan. Kisituru'-turu'imi kumua kao
anna Barnabas la mengkarang lakokan tau senga' salianna to Yahudi,
mengke'de' Yakobus sola Petrus anna Yohanes la mengkarang lako ia to
Yahudi. 10 Anggami mesa pelaunna to keangga' yao Yerusalem lako kaleki
kumua la ungkilalaikan to mase-mase. Sapo sitonganna innang iamo
kupaillalan penawa la kupalako.

Paulus ungkambaroan Petrus dio Antiokhia

11 Sapo inde anna sae Petrus dio Antiokhiae kukambaroan dio tingn-
gayona tau kamban annu sala pa'palakona. 12 Annu ambo' sisola-sola
sa'do'doranta to salianna to Yahudi ummande, sapo tappana sae solana
Yakobus dio mai Yerusalem, ungkambelami inde sa'do'dorantae anna ta'mo
naaku sola ummande. Annu marea' lako to Yahudi to morai la manggi'
disunna' tau. 13 Susi siami duka' to Yahudi senga' to mangngoreammo,
ma'dua tambuk asan moka ummande sola tau senga' salianna to Yahudi susi

* **2:2** Annu malallan Paulus mase manii inde to Yahudi to mangngoreammoe tae' la ummakui tau senga' salianna to Yahudi to mangngoreammo ke tae' unturu' duka' angganna parentana to Yahudi susinna disunna'.

Petrus lambisan umbawai duka' Barnabas. 14 Sapo tappana kuita kumua
ta'mo ia situru' tula' tongan illalan Kareba Kadoresan pa'palakona, kukuamo
lako Petrus dio tingngayona tau kamban: “O Petrus, mesako to Yahudi
sapo susimoko to tangngia to Yahudi illalan katuoammu. Maakari ammu
la umpassapa sa'do'doranta to mangngorean salianna to Yahudi unturu'
kabeasaanna to Yahudi?”

Puang Allata'alla ummangga' malolo ma'rupa tau ura'na kapangngoreananna lako Kristus Yesus, tangngia ura'na unturu' Pepa'guruanna Musa

15 Situru' rettenanna kadadian, to Yahudikan. Tangngiakan tau senga'
salianna to Yahudi battu dikua to kigente' to kasalaan.† 16 Sapo kiissanan
duka' kumua tae' dengan tau naangga' malolo Puang Allata'alla annu un-
turu' Pepa'guruanna Musa sapo anggami ummolai kapangngoreanan lako
Yesus Kristus. Mangngoreangkan kami lako Yesus Kristus angki malara
naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanangki, tangngia
ura'na unturu'kan Pepa'guruanna Musa. Annu tae' dengan tau mala
naangga' malolo Puang Allata'alla annu unturu' Pepa'guruanna Musa.
17 Kami to Yahudi, moraikan duka' la naangga' malolo Puang Allata'alla
ummolai kasilombungangki Kristus. Sapo dengan tau ussassaikan annu
ta'mokan unturu' Pepa'guruanna Musa napolalan naangga'kan to kasalaan.
La malarika dikua Kristus untumangkan kasalaan? Tae'! 18 Ianna la
ma'pasulena' unturu' Pepa'guruanna Musa annu moraina' la naangga'
malolo Puang Allata'alla, manassa anna to kasalaanna'. 19 Annu kendek
illalan penawangku kumua tae' dengan leleangku la naangga' malolo
Puang Allata'alla ura'na kamanurusangku lako Pepa'guruanna Musa nap-
olalan ta'mo kao kupentoe, angku malara unturu' pa'kuanna Puang Al-
lata'alla. Sirapammokkao mangka dipatei sola Kristus yao kayu pantoke-
san.‡ 20 Tangkaomo tuo temo sapo Kristusmo tuo illalan kaleku. Anna
to'na katuoangku temo iamo kapangngoreanan lako Anakna Puang Al-
lata'alla to ungkamaseina' anna to mangka ussorongan kalena dipatei
annu napa'kadua-duaina'. 21 Tae'nakkao la ussumbala pa'kamasena Puang
Allata'alla. Annu ianna naangga' malolora Puang Allata'alla to unturu'
Pepa'guruanna Musa, tae' ia dengan gunana kamateanna Kristus.

3

Pa'tamba' nadandi Puang Allata'alla lako Abraham la nalolongan ma'rupa tau ura'na kapangngoreananna lako Kristus tangngia ura'na unturu' Pepa'guruanna Musa

1 O anggammua' to Galatia, to maro tongangkoa'! Bennamo umpatudu
marokoa'i? Mangkami kupomakaleso lako kalemua' kalembasanna
kamateanna Kristus yao kayu pantokesan. 2 Dengan pekutanangku lako
kalemua'i: maakari anna bengangkoa' Penawa Masero Puang Allata'alla?
Ia nangei umbengangkoa' Penawa Masero Puang Allata'alla annu
ummoreangkoa' Kareba Kadoresan, tangngia ura'na kamanurusammua'
lako Pepa'guruanna Musa. 3 Maakari anna susi sigalimo katomaroammua'i?
Inde ammu mane mangngoreanne, pengkarangna Penawa Masero
umbakarui katuoammua'. Maakari anna kamatoroammumoa' unturu'

† **2:15** Situru' alukna to Yahudi, angga ia to Yahudi digente' petauanna Puang Allata'alla. Angganna tau senga' nareken to salian battu' dikua to kasalaan. Naorean kumua: ianna dituru' angganna Pepa'guruanna Musa la naangga' to maloloki' Puang Allata'alla. ‡ **2:19** Susi mesa to mate ta'mo nakuasai parenta illaan lino, nakuamo duka' to mangngorean ta'mo nakuasai Pepa'guruanna Musa annu mangkami mate sola Kristus.

Pepa'guruanna Musa la mupake ussuppikanni? 4 Ta'raka dengan gunana
angga mangkanna musa'dingan? Tae' natamai akkalan kumua tae'
la ma'guna. 5 Dadi, ia nangei umbengangkoa' Penawa Masero Puang
Allata'alla anna umpadadi tanda memangnga-mangnga illaan alla'-
alla'mua'i annu ummoreangkoa' Kareba Kadoresan, tangngia ura'na
unturu'koa' Pepa'guruanna Musa.

6 Susi tiuki' illalan Buku Masero untetteran Abraham* nakua: "Ummorean
Puang Allata'alla Abraham napolalan naangga' to malolo Puang Allata'alla."
7 Dadi parallua' muissanan kumua: angganna to ummorean Puang Al-
lata'alla iamo peampoanna Abraham. 8 Innang tiuki'mi illalan Buku Masero
kumua la naangga' malolo Puang Allata'alla to salianna to Yahudi ura'na
kapangngoreananna. Inde Kareba Kadoresanne innang mangkami napa-
landa' lako Abraham yolona nakua: "Iko la napolalan ditamba' angganna
ma'rupa tau illalan lino."† 9 Dadi, angganna to mangngorean la ditamba' sola
Abraham to yolomo mangngorean.

10 Benna-benna urrannuan kamanurusanna lako Pepa'guruanna Musa
la napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla, tau iatoo la narua pan-
tado. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: "Benna-benna tae'
unturu' asan angga tiuki'na illalan Pepa'guruanna Musa, natado Puang
Allata'alla."‡ 11 Manassami kumua tae' dengan tau naangga' malolo Puang
Allata'alla annu unturu' Pepa'guruanna Musa. Annu dengan tiuki' illalan
Buku Masero nakua: "Angganna to naangga' malolo Puang Allata'alla la
ullolongan katuoan ura'na kapangngoreananna."§ 12 Kamanurusan lako
Pepa'guruanna Musa sirapangki' urrannuan kamatoroanta, sisala kapangn-
goreanan lako Puang Allata'alla. Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero
nakua: "Benna-benna morai la tuo situru' Pepa'guruanna Musa, la unturu'
asan angganna parenta illaan."* 13 Moika anna la sipato'kia' narua panta-
dona Puang Allata'alla, sapo mangkamikia' kita nasulang Kristus tapolalan
lappa'moa' dio mai inde pantadoe. Annu dengan tiuki' illaan Buku Masero
nakua: "Benna-benna mate ditoke' yao kayu pantokesan, tau iatoo narua
pantado."† 14 Ia nangei ma'pasusi Kristus anna malara pa'tamba' mangka
nadandi Puang Allata'alla lako Abraham, dibengan duka' lako tau senga'
salianna to Yahudi ura'na pengkarangna Kristus. Anna la untarimakia'
duka' Penawa Masero mangka nadandi Puang Allata'alla, ke ummoreangkia'
Yesus Kristus.

Attunnamo temo ma'rupa tau mangngorean lako Kristus, tangngiamo Pepa'guruanna Musa la umpatettei

15 O anggammua' sa'do'dorangku, mapia ke ummalana' mesa tanden-
gan sibeasanna dipogau': Ianna dengan tau umpadadi kasiturusan anna
mangkamo napa'pesa'bian, ta'mo dengan tau mala umpasalai battu' ur-
rangnganni inde kasiturusannae. 16 Susimi duka' angganna pa'dandinna
Puang Allata'alla lako Abraham sae lako peampoanna. (Tae' nakua il-
lalan Buku Masero: "lako Abraham anna angganna peampoanna" kalem-
basanna buda tau. Sapo nakua: "lako peampoammu," kalembasanna
mesa tau, iamo Kristus). 17 Susi inde kalembasanna tula'kue: tae' den-
gan leleanna Pepa'guruanna Musa la umpa'dean pa'dandinna Puang Al-
lata'alla, annu appa' ratu'mia tallu pulo taunna mangkanna anna mane

---

* **3:6** Abraham: Iamo kabuttuanna to Yahudi. Situru' tulasanna to Yahudi angga peampoanna Abraham to unturu' Pepa'guruanna Musa mala mendadi petauanna Puang Allata'alla. † **3:8** Kej. 12:3, 18:18, 22:18. ‡ **3:10** Ul. 27:26. § **3:11** Hab. 2:4. * **3:12** Im. 18:5. † **3:13** Ul. 21:23.

dadi Pepa'guruanna Musa. 18 Annu ianna manggi'ra unturu' Pepa'guruanna
Musa ma'rupa tau anna mane tamba'i Puang Allata'alla, tangangiamo
tamba' situru' pa'dandinna. Sapo pa'dandinnari Puang Allata'alla napolalan
untamba' Abraham situru' pa'kamasena.
19 Ianna susi too, akamo gunana Pepa'guruanna Musa? Inde
Pepa'guruanna Musa dirangngannian pa'dandie la umpakawanan
kasalaanna ma'rupa tau ullenda pa'kuanna Puang Allata'alla.
Pepa'guruanna Musa dipake sae lako kasaeanna mesa peampoanna
Abraham to mangka nadandi Puang Allata'alla.‡ Inde Pepa'guruanne
napalanda' malaeka' lako Musa. Anna Musamo pole' to illaan alla'
umpalanda'i lako ma'rupa tau. 20 Manassa dengampi to sisabalian anna
mane diparallui to illaan alla'. Sapo inde anna ma'dandi Puang Allata'alla
lako Abraham-e, tae' ia umparallui to illaan alla' annu ia siamo melolo
umparokkoi.
21 Dadi ianna susi too, sibokosarrika Pepa'guruanna Musa anna
pa'dandinna Puang Allata'alla? Manassa anna tae'! Annu kela atorannara
aluk la napolalan ullolongan katuoan ma'rupa tau, la mala ummangga'
malolo ma'rupa tau Puang Allata'alla annu unturu' inde atoranna alukke.
22 Sapo kawanan illaan Buku Masero kumua angganna ma'rupa tau
nakuasai asan kasalaan. Iamo nangei dibeen to mangngorean inde
pa'dandie ura'na kapangngoreananna lako Yesus Kristus.
23 Inde anna ta'pa nalambi' attunna dengan kapangngoreanan lako
Kristus-e, nasangke' tongan-tongangkia' Pepa'guruanna Musa. Sirapangkia'
to dikurung sae lako anna dipakawanammo kapangngoreanan lako Kris-
tus. 24 Dadi Pepa'guruannamo Musa umparundukkia' sae lako attunna sae
Kristus anta malara naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngore-
ananta lako Kristus. 25 Sapo ta'mikia' la naparunduk liu Pepa'guruanna
Musa temo, annu dengammi kapangngoreanan lako Kristus.

Nalappasammikia' Kristus dio mai Pepa'guruanna Musa tapolalan naala anakmo Puang Allata'alla

26 Dadi napoanakmokoa' Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanammu
lako Kristus. 27 Annu mangkamokoa' ditedok dipamesa kappa' Kristus,
napolalan naangga' malolomokoa' Puang Allata'alla susi Kristus. 28 Ta'mo
diissan dise'la ma'rupa tau, to Yahudi anna to tangngia to Yahudi, sabua'
anna tangngia sabua', muane anna baine, annu to mesami, napamesa kappa'
Kristus Yesus. 29 Dadi ianna mesa kappa'koa' Kristus, peampoannakoa' duka'
Abraham anna sipato'koa' untarima pa'dandinna Puang Allata'alla.

4

1 Sitarru'na tula'ku, la ummalana' mesa pa'rapanan: Ianna dengan
anak tapalambi'pa dimana', ta'pa ia mala ummato' inde mana'nae. Moi
anna ia ummampui asanni sapo sirapampia sabua' 2 annu dengampi tau
ummatosanni kaparalluanna anna ungkandapanni mana'na sae lako attu
mangka napatantu ambena. 3 Susimikia' duka', inde anta ta'pa mangn-
goreanne, sirapampikia' anak tapalambi'pa annu nakuasaipikia' angganna
kakuasaan lino.* 4 Sapo tappana nalambi' attu mangka napatantu Puang
Allata'alla, ussuami Anakna tama lino. Inde Anaknae nadadian mesa baine
anna tuo illalan lino susi to Yahudi to manggi' unturu' Pepa'guruanna

‡ **3:19** Inde mesa peampoanna Abraham to mangka nadandi Puang Allata'allae: iamo Kristus. * **4:3** angganna kakuasaan lino: Dengan tau ungkuaii: dewata lino battu' dikua setang, anna dengan duka' ungkuai: atoranna anna parentana ma'rupa tau.

Musa. 5 Ia nangei ussuai Puang Allata'alla tama lino annu la ussulang
to nalumbangngi Pepa'guruanna Musa, angki malara naala anak Puang
Allata'alla. 6 Annu naala anaknamokoa' duka' Puang Allata'alla napolalan
ussuamo Penawa Maserona Anakna torro illalan kaleta. Iamo te Penawa
Masero mengkarang illalan penawantae tapolalan metamba takua: “O
Ambeku!” 7 Dadi tangngiamokoa' sabua' sapo diala anakmokoa'. Ianna to
diala anakmokoa' la untarimamokoa' duka' mana' yao mai Puang Allata'alla.

Paulus malallan penawa lako to Galatia

8 Yolona, inde ammu ta'paa' ummissanan Puang Allata'allae mengkaola
lakokoa' dewata tatongan. 9 Sapo temo ummissanammokoa' Puang
Allata'alla–sitonganna marru mapia ke dikuai naissanammokoa' Puang
Allata'alla. Maakari ammu moraira la ma'pasulea' lako kakuasaan lino,†
kakuasaan tae' ummampui kamatoroan anna tala mala dirannuan
mepamoloi? Maakaria' ammu la ma'din mengkaola lako sule? 10 Annu'
umpakaroa'mokoa' allo ma'tantu, bulan ma'tantu, attu ma'tantu, anna taun
ma'tantu situru' alukna to Yahudi. 11 Malallan penawangkua' matin battu'
ta' mammokoa' umpesalai resoku umpa'kadua-duaikoa'.

12 O anggammua' sa'do'dorangku, kupelau kenamala mupampalapaina'
tae' umpentoe atoran alukna to Yahudi, annu ta'mo kao kupentoe susikoa'
yolona. Ta'pokoa' dengan umpogau' kakadakean lako kaleku. 13 La
mukilalaipia' kumua ia nangei dengan palliwangangku umpaissannikoa'
Kareba Kadoresan annu masakina'. 14 Nasussai tongan-tongangkoa' sak-
ingku attu iatoo napolalan mendadi passudian kamai lako kalemua'. Sapo
ta' mammokoa' mako'do' sangngadinna mutarima manappana' sirapan un-
tarima malaeka'na Puang Allata'alla battu' sirapangkoa' untarima kalena
Kristus Yesus. 15 Attu iatoo masannang tongan-tongangkoa'. Kuissanan
kumua la ma'dimpokoa' ullessu'i matammu ammu beenna' kela malai di-
palako. Sapo maakari anna pa'de sangkamo kamasannangammua' temo?
16 La musangamokka ewalimmua' temo annu kutulasangkoa' silampu'na?

17 Itin matin to morai la umpassakoa' unturu' atoran alukna to Yahudio
marassan umpeang lalan la ummala penawammua'i. Sapo kadake pikki'na
annu morai la umpasisarakkia' ammu malara sae rokko tongan-tongan
unturu'i. 18 Sitonganna mapia ke dengan tau ma'kadua-dua la ummala
penawammua' ke la nabawai lako siakoa' kamapiaan. Sapo la susi liu
tae' angga ke diona' reen. 19 O anggammua' anakku to kukamasei, temo
masussa pole omo' umpikki'koa'. Inde kamasussaangkue sirapan baine
mangnguriwa'. Anna la tontong liupa' ussa'dingan kamapa'disan ke ta'pa
titanan Kristus illalan penawammua'. 20 Kuinawa-nawa kela malana' illaan
alla'-alla'mua' temo angku pasenga'i sambakan tula'ku matin, annu pusa'
babangmi penawangku umpikki'koa'.

Hagar anna Sara diala tandengan

21 O anggammua' to morai unturu' Pepa'guruanna Musa, mukaleso ton-
garrikaa' aka tiuki' illalan Pepa'guruanna Musa? 22 Dengan tiuki' illaan
Pepa'guruanna Musa kumua dua anakna Abraham: mesa nasibalii sabua'na
disanga Hagar, anna mesanna nasibalii Sara innang bainena, tangngia
sabua'. 23 Inde sabua'e undadian anak situru' pa'kuanna ma'rupa tau. Sapo
inde baine tangngia sabua'e undadian anak situru' pa'dandinna Puang Al-
lata'alla. 24 Iate kara-karae, mala diala pa'rapanan. Itin dua baineo dipasira-
pan dua bassean kadanna Puang Allata'alla. Hagarmo dipasirapan bassean

† **4:9** kakuasaan lino: Susi “kakuasaan lino” illalan 4:3.

kada mangka natarima Musa yao Tanete Sinai. Angganna peampoanna
Hagar innang dio ia pala'na la diposabua'. 25 Dadi inde Hagar-e dipasirapan
Tanete Sinai dio Arab. Anna dipasirapan toi duka' kota Yerusalem temo annu
angganna tau dio Yerusalem sirapan sabua', naposabua' Pepa'guruanna
Musa. 26 Mengke'de' ia Sara, inde baine tangngia sabua'e dipasirapan ia
Yerusalem bakaru yao suruga. Anna iamoa' kita indota. 27 Annu dengan
tiuki' illalan Buku Masero nakua:
La dore'ko iko, o baine tamanang to tadengan keanak!
La ma'dore'-dore'ko iko, o baine tadengan ussa'dingan kamapa'disanna
pangnguriwasan!
Annu la buda pole ia anakna baine natampe muanena anna la to ke-
muanepa.‡
28 O anggammua' sa'do'dorangku, anaknamokoa' duka' Puang Allata'alla
situru' pa'dandinna, susi Ishak anak pa'dandinna Puang Allata'alla. 29 Temo
angganna to natamai Penawa Masero nadarra to urrannuan Pepa'guruanna
Musa, susi Ishak to didadian situru' pa'kuanna Penawa Masero, nadarra
Ismael anak to didadian situru' pa'kuanna ma'rupa tau yolona. 30 Sapo aka
nakua battakadanna Puang Allata'alla illaan Buku Masero? Tiuki' illalan
nakua: “Rambai lao itin baine sabua' sola anaknao, annu itin anaknao
tae' mala la untarima mana' dio mai ambena, annu la lu lako asan anak
nasibalii baine tangngia sabua'.” 31 Dadi anggammua' sa'do'dorangku to
mangngorean, tangngiakia' kita anakna baine sabua' sapo sirapangkia'
anakna baine tangngia sabua'.

5

Parallu dipentoe manda' dianti matoto' kalappasan mangka nakarang Kristus

1 Temo ta'mikia' sirapan to diposabua' annu mangkamiki' nalappasan
Kristus. Iamo too la ke'de' matoto'koa' indamu diposabua'a' sule. 2 Perangngi
manappaia' inde tula'kue! Ianna musangara manggi'pokoa' la disunna'
ammu mane la naangga' malolo Puang Allata'alla, tae' dengan gunana
Kristus lako kalemua'i. Kaomo te Paulus-e melolo ungkuaii. 3 Kupakilala
pole lako to moraipa la disunna' kumua: la unturu' asan angganna
Pepa'guruanna Musa, tae' angga la disunna'. 4 Anna lako to morai la naangga'
malolo Puang Allata'alla annu unturu' Pepa'guruanna Musa, ta'moa' iko
dengan kasilombungammu Kristus, anna ungkasayu'imokoa' pa'kamasena
Puang Allata'alla. 5 Sapo kipenandai kami to naparunduk Penawa Masero la
naangga' malolo Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanangki lako Kristus
situru' kaparannuangki. 6 Annu ianna mesa kappa'mo tau Kristus Yesus,
disunna'rika ta'raka, ta'mo diissan dise'la dio tingngayona Puang Allata'alla.
Anggami kapangngoreanan lako Kristus dipakawanan illalan pa'kamase
lako padanta ma'rupa tau randan parallu.
7 Yolona untarunduk manappakoa' kapangngoreanammu. Bennamo
ullawaikoa' mupolalan ta'mo unturu' tula' tongan? 8 Manassa tangngia
Puang Allata'alla to mangka untambaikoa' la umbawaikoa' tae' unturu' tula'
tongan. 9 Sapo moi angga mesa tau ussewangan pepa'guruan sala malami
umbawai asan tau, susi sinapoparumbanan tau nakua: “Pada nennu' ragi
sapo mala umpakembea' tappung.” 10 Sapo kuorean kumua tae' la sisala
pikkitaa' annu mesa kappa'mikia' Puang Yesus. Anna angganna to umpa-
pusa pikki'mua' tae' mala tala nalambi' perambinna Puang Allata'alla, moi
benna.

‡ **4:27** Yes. 54:1.

11 O anggammua' sa'do'dorangku, ianna kupa'pa'guruampa kumua
manggi' tau disunna', maakari anna nadarrapa' to Yahudi? Sapo kela
kupa'pa'guruan tonganni, tae' la umpakendek kamasussaan pepa'guruan
diona kamateanna Kristus yao kayu pantokesan. 12 Mapia pissan ia kela
umbutoi kalena itin matin to umpatudu marokoa'o, tae' angga la disunna'!

Pa'kuanna Penawa Masero anna pa'kua rupa tau

13 O anggammua' sa'do'dorangku, mangkamokoa' natambai Puang Al-
lata'alla dio mai kasabuasan. Sapo daua' ma'pikki' kumua la loasamokoa'
umpogau' pa'kua penawammu, sangngadinna la sipamolo-moloikoa' ura'na
pa'kamase illaan kalemua'. 14 Annu angganna issinna Pepa'guruanna Musa
tipungngu' tannun illalan mesa parenta nakua: “Kamaseiko padammu
ma'rupa tau susi ungkamasei kalemu.” 15 Sapo ianna tokke'mokoa' la siande
mata leen, pengkilalaia' kumua la pada-padakoa' ditallanni.
16 Kupakilalakoa' kumua kenamala unturu'koa' pa'parundukna Penawa
Masero napolalan angganna gau'mua' tae' situru' pa'kua rupa tau.
17 Annu inde pa'kua rupa taue sibokosan pa'kuanna Penawa Masero,
anna pa'kuanna Penawa Masero sibokosan pa'kua rupa tau. Ia nangei
tae' babangmo muissan ma'palakoa' annu sibokosan liu pa'kuanna
Penawa Masero anna pa'kua rupa tau illaan kalemua'. 18 Sapo ianna
naparundukkoa' Penawa Masero, ta'mokoa' nalumbangngi Pepa'guruanna
Musa.
19 Dikawanammi pa'kua rupa tau, susinna: ullullu' pa'bannetauan, gau'
meko'do'-ko'do', umpangngula' pa'kua penawanna, 20 umpenombai de-
wata lino, ma'issan-issan, sikabassi-bassi, siala-ala, mangungngu' penawa,
pa'kearasan, ma'podo kao, umpasisala-sala tau anna umpa'dean kamesa
penawaan, 21 siri ate, umpelangoi kalena, ma'maroa'-roa', anna budapa
senga'na. Kupakilalakoa' susi pa'pakilalangku yolona lako kalemua'i ku-
mua: angganna to umpogau' inde mai gau' susie tae' ia la mangngala tawa
illalan kaparentaanna Puang Allata'alla.
22 Sapo pengkaranganna Penawa Masero umpabuttu: pa'kamase, kadore-
san, kasikalinoan, kasa'barasan, mapia penawa, madota' lako tau, kamatu-
tuan, 23 malenna' penawa, anna nabela ungkuasai kalena. Tae' tappa'
dengan parenta umpasala te gau' susie. 24 Angganna to mesa kappa'mo
Kristus Yesus sirapammi mangka umpatei pa'kua rupa tau illalan kalena
yao kayu pantokesan sola angganna kamoraianna anna kamailuanna.
25 Kenamala angganna gau'ta la situru' pa'parundukna Penawa Masero
annu mangkamiki' nabengan katuoan bakaru. 26 Ta'mikia' la malangka'
penawa, sipa'di'-pa'di' penawa anna ta'mikia' la sikapui'i padanta.

6

Sipamolo-moloikoa'

1 O anggammua' sa'do'dorangku, maka' dengangkoa' ullambi' padammu to
mangngorean umpogau' kasalaan, ikoa' to naparundukmo Penawa Masero
la umpakilalai anna malara ma'pasule lako lalan kamaloloan. Sapo la
sitonda kamalennasan penawakoa' umpakilalai ammu undagaia' kalemu
indana iko siamoa' morai la umpogau'i. 2 La sipamolo-moloikoa' umpas-
san bawaan mabanda'. Annu ianna mupasusimoa' tee, unturu'mokoa'
parentana Kristus. 3 Ianna dengan tau ussanga kalena to keangga' sapo
sitonganna tae', tau iatoo umpasalanduanan kalena. 4 Kenamala pantan
umpesa'dingngi kalena tau mapiarika gau'na kadakerika. Ianna mapiara

la napodore', sapo tae' la napasitinti gau'na tau senga'. 5 Annu pantan la
umpalako tau passananta.
6 Benna-benna untarima pepa'guruan diona battakadanna Puang Al-
lata'alla, la sipato' ummitaan katuoan to umpatudui.
7 Daua' ammu pusa. Tae' mala dipopaningoan Puang Allata'alla. Annu
iamo ditanan, iamo mepolei. 8 Ianna ma'palakoki' situru' pa'kua rupa tau,
ia siamo la nangei buttu kamatean umpoleiki'. Ianna ma'palakoki' situru'
pa'kuanna Penawa Masero, ia siamo duka' la nangei buttu katuoan sae lako-
lakona umpoleiki'. 9 Iamo too daua' boyo' umpogau' kamapiaan. Annu ianna
umpogau' liukia' kamapiaan, pissan attu la tapuppu' buana. 10 Dadi ianna
dengampa attunta, kenamala umpogau' liuki' kamapiaan lako angganna
tau, la'bi-la'binna lako padanta to mangngorean.

Pepakilala anna kada salama'

11 Pengkalesoi manappaia' umba susi kamainna uki'na inde pangnguki'e
annu kao melolo ummuki'i. 12 Itin matin to morai la umpomasannang rupa
tauo, iamo la morai umpassakoa' disunna'. Sapo ia nangei umpassakoa'
disunna' annu' marea' la nadarra to Yahudi ura'na kamateanna Kristus yao
kayu pantokesan. 13 Annu tae' duka' unturu' asan Pepa'guruanna Musa itin
lako to unturu' kabeasaan sunna'o. Sapo ia nangei morai kela disunna'koa'
annu la naposende kumua muturu'a' duka' inde kabeasaanne. 14 Sapo
ta'mo kao dengan aka la kuposende salianna kamateanna Puang Yesus
Kristus Dewatanta yao kayu pantokesan. Annu kamateannamo Kristus yao
kayu pantokesan napolalan angga keangga'na illalan lino ta'mo keangga'
lako kaleku anna kusanganna keangga' tae' keangga' illalan lino. 15 Annu
disunna'rika tau ta'raka, ta'mo ia dengan gunana. Anggami ke dibakaruii
katuoanta randan ma'guna dio olona Puang Allata'alla. 16 Anna Puang
Allata'allamora untandoi kamalinoan anna pa'kamase lako to unturu' inde
pepa'guruanne, iamo angganna petauanna Puang Allata'alla.*
17 Dengampi la kupalanda' iamo: kenamala ta'mo dengan tau ussussai
polena', annu inde balala lako kalekue iamo umpakawanni kumua to un-
turu'na' Puang Yesus.
18 O anggammua' sa'do'dorangku, anna Puang Yesus Kristusmora De-
watanta untamba'koa'. Amin.

* **6:16** iamo angganna petauanna Puang Allata'alla: Pikki' senga'na tau battakada illalan basa Yunani mala duka' ma'kalemabasan: Anna lako to Israel, petauanna Puang Allata'alla.

Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Efesus

Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Paulus anna popebaanni lako to mangngorean dio kota Efesus attunna anna ditarungkun ura'na umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran Kristus (3:1, 13; 4:1). Buda tau dio Efesus tangngia to Yahudi (2:11-12).

Illalan inde sura'na Paulus-e napomakalesomi pa'kuanna Puang Allata'alla la umpamesa kaparentaan angganna issinna suruga anna issinna lino naparenta Kristus (1:9-10). Inde sura' nauki'e la napa'patuduan lako angganna petauanna Puang Allata'alla anna malara mesa penawa liu annu iamo pa'kuanna Puang Allata'alla la umpopa'mesa angganna to mangngorean lako Yesus Kristus.

Sabarean inde sura'na Paulus-e napomakaleso umba la dipasusi dipopa'mesa rupa tau illalan Puang Yesus. Napomakaleso toi umba nakua Puang Allata'alla Ambeta umpilei petauanna. Natula' toi duka' umba nakua unggarri'i kasalaanna angganna petauanna anna lappasanni dio mai kasalaan ummolai pengkaranganna Yesus Kristus, Anakna. Natetteran toi duka' kumua mangkaki' nabengan Penawa Maserona Puang Allata'alla la mendadi tanda lako kaleta kumua napalambi'imiki' pa'dandinna.

Sitarru'na battakada illaan inde sura'e iamo pepatudunna Paulus diona kasa'barasanna to mangngorean anna pa'kamasena napolalan tontong liu mesa penawa (4:2).

Dengan duka' pira-pira pa'rapanan napake Paulus la naola umpomakalesoi umba nakua petauanna Puang Allata'alla mesa kappa' illalan kalena Kristus. Kombonganna to mangngorean napasirapan batang kalena Kristus anna Kristusmo sirapan ulunna (1:22-23; 4:4, 15-16; 5:23-32). Anna Kristus dipasirapan toi duka' batu lentong anna angganna to unturu'i dipasirapan tala kayu napolalan dadi mesa banua (2:20-21).

Katampakanna, to mangngorean dipasirapan tantara annu la matoto' illalan ummewa ponggawana setang (6:10-18).

Lesoanna issinna

1. Su'bakan Kada (*1:1-2*)
2. Pa'kuanna Puang Allata'alla lako to Sarani (*1:3-3:21*)
   a. Pa'tamba' napebengan Puang Allata'alla lako to mesa kappa'mo Kristus (*1:3-23*)
   b. Puang Allata'alla umpebengan katuoan bakaru, anna umpamesa angganna tau, susi to Yahudi tenni to salianna to Yahudi (*2:1-3:13*)
   c. Sambayangna Paulus: kenamala dipekalembasan manappa umba nakua pa'kamasena Kristus lako ma'rupa tau (*3:14-21*)
3. Pepatudu diona la sipato'na napogau' to Sarani (*4:1-6:9*)
4. To Sarani dipasirapan tantara to umpake porewa illalan pa'bundusan (*6:10-20*)
5. Bubungna Sura' (*6:21-24*)

Su'bakan kada

1 Kaomo te Paulus-e, mesa rasulna Kristus Yesus, situru' pa'kuanna
Puang Allata'alla. Inde sura'kue kupalulako to nasarakki Puang Allata'alla
napopendadi petauanna dio Efesus, to ummorean Kristus Yesus. 2 Anna

Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

Pengkaranganna Kristus napotendan pa'tamba'na Puang Allata'alla lako ma'rupa tau

3 Dipakasalle Puang Allata'alla Ambena Puang Yesus Kristus Dewatanta,
to mangka untandoikia' angganna pa'tamba' yao suruga annu mesa
kappa'mikia' Kristus. 4-5 Annu mengkalao diopi mai ta'pa dikombong
inde linoe anna pilemikia' Puang Allata'alla la mesa kappa' Kristus anta
malara masero, tae' dengan sassata dio tingngayona. Mangkamikia' na-
patantu mengkalao dio mai la naala anak dadian ura'na pa'kamasena
Puang Allata'alla ummolai pengkarangna Yesus Kristus situru' pa'kuanna.
6 Dipakasalle Puang Allata'alla ura'na pa'kamasena tadiissan disangai. Inde
pa'kamase lantuknae napakawanan lako kaleta ummolai pengkaranganna
Anak pa'kaboro'na. 7 Annu raranamo Kristus nasulangangkia' Puang Al-
lata'alla, battu' dikua nagarri'imi angganna kasalaanta situru' pa'kamase
lantukna. 8 Inde pa'kamasenae nasorongan lako kaleta napasiolaan
angganna kakeakasan anna kapaissanan. 9-10 Annu' pa'kuannamo Puang
Allata'alla umpakawanan pa'kua penawanna lako kaleta. Inde pa'kua pe-
nawannae masaemi tibuni, iamo angga yaona suruga anna illalanna lino la
napopa'mesa naparenta Kristus. Innang mengkalao diomi mai anna patan-
tui la napalemba' illalan pengkaranganna Kristus ke nalambi'mi attunna.
11 Angga lako nakarang Puang Allata'alla situru' pa'kuanna anna
mengkalao diopi mai anna patantumi la napilekan situru' pa'kuanna
annu morai kela mendadikan petauanna ura'na mesa kappa'kan Kristus.
12 Ia nangei kami to Yahudi to yolomo urrannuan Kristus napile, angki
malara umpakasalle Puang Allata'alla ura'na kamatandeanna. 13 Dipamesa
kappa'mokoa' duka' Kristus inde ammu urrangngia' tula' tongan battu'
dikua Kareba Kadoresanne la umpatettekoa' lako lalan kasalamasan.
Mangngoreammokoa' lako Yesus Kristus napolalan nabengangkoa' Penawa
Maserona Puang Allata'alla mangka nadandi, la dipotanda kumua
petauannamokoa' Puang Allata'alla. 14 Anna manassa kumua angganna
pa'dandinna Puang Allata'alla la tatarima asan annu nabengammiki'
Penawa Maserona la ussolangkia' sae lako attunna la nasulangkia' angganta
petauanna illalan mai lino. Iamo too la sipato'kia' umpakasalle Puang
Allata'alla.

Paulus umpa'sambayangan to Sarani anna malara ummissanan pa'tamba'na Puang Allata'alla

15 Iamo too, kurangnginna kumua mangngoreammokoa' lako Puang Yesus
anna sima'kamasemokoa' lako to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi
petauanna, 16 taboyo'-boyo'mo' ma'kurru' sumanga' langngan Puang Al-
lata'alla annu ullolongammokoa' kasalamasan. Sikupakala'i liukoa' duka'
sambayangku ke ma'sambayang omo'. 17 Kupelau langngan Puang Al-
lata'alla to napenombai Puang Yesus Kristus Dewatanta, battu' dikua Am-
beta to randan matande kenamala nabengangkoa' Penawa Masero la ur-
rori'koa' ummissanan kara-kara mendewatanna anna la naparundukkoa'
ungkaleso Puang Allata'alla. 18 Anna kupelau duka' kenamala napomasian-
gangkoa' pikki'mu anna malara mukalesoa' aka tappa' murannuan la naben-
gangkoa' Puang Allata'alla annu natambaikoa' napopendadi petauanna.
Anna la muissanan duka' kumua inde pa'tamba' tadiissan disangaie in-
nang napatoka Puang Allata'alla la nabengan petauanna. 19 La mukaleso
toia' duka' kumua tae' dengan nasirantean kakuasaanna Puang Allata'alla

mengkarang illalan kaleta to mangngorean. Inde kakuasaanna mengkarang illalan kaletae, ia siamo kuasa tadisirantean napake 20 umpatuo sule Kristus dio mai alla'na to mate, anna mane paokko'i yao angngenan kamatandean dio tandai kananna yao suruga. 21 Kakuasaanna Kristus marru matande anna angganna kakuasaan lako loa sola angga digente'na kakuasaan susi attu temo tenni attu la ditingngayona. 22 Puang Allata'alla ussorong angga lako rokko kakuasaanna Kristus. Kristus to ungkuasai angga lako napebeen Puang Allata'alla lako kombonganna to mangngorean la ma'parenta sirapan ulu umpare' batang kale. 23 Anna inde kombonganna to mangngorean sirapan batang kalenae, Kristus siamo umpatepui to ungkuasai angga lako.

2

Sumpu pa'kamasena Puang Allata'alla umpatuokia' sule sola Kristus

1 Yolona, matemokoa' dio olona Puang Allata'alla annu kasalaangkoa' anna mulenda parentana. 2 Ia nangei susi gau'mua' attu iatoo annu unturu'koa' pa'kuanna lino anna ponggawana setang. Inde ponggawana setangnge ungkuasai angganna setang yao loa anna tontong liupa ungkuasai penawanna angganna to tae' unturu' Puang Allata'alla. 3 Sitonganna, solanakia' duka' to tae' unturu' Puang Allata'alla yolona anna pa'kua rupa tauntapa taturu' umpogau' la napomasannangna penawanta sola batang kaleta. Attu iatoo la sipato'kia' duka' nalambi' ara'na Puang Allata'alla susi to tamangngorean.

4 Sapo tae' dengan nasusian pa'rantangan buana Puang Allata'alla! Anna sumpu pa'kamasena lako kaleta 5 lambisan napatuoki' sule sola Kristus moika anna matemiki' ura'na kasalaanta ullendai parentana. Dadi pa'kamasenari Puang Allata'alla mupolalan dipasalama'a'. 6 Anna napatuokia' sule Puang Allata'alla sola Kristus anna napaokko'kia' sola yao suruga, annu mesa kappa'kia' Kristus Yesus. 7 Angganna te maie, napogau' Puang Allata'alla anna malara umpakawanan pa'kamasena tadiissan disangai lako ma'rupa tau illalan attu la ditingngayo, lemba' illalan kamapiaan penawanna annu mesa kappa'mikia' Kristus Yesus. 8-9 Annu pa'kamasenari Puang Allata'alla mupolalan dipasalama'a' ummolai kapangngoreanan lako Kristus. Tangngia panggauammua' mupolalan ullolongan kasalamasan sapo pa'kamasenari Puang Allata'alla lako kalemu. Dadi tae' dengan tau mala ummangga' kalena kumua pa'palakonari napolalan salama'. 10 Annu natampa polekia' Puang Allata'alla ummolai Kristus Yesus tapolalan mala umpogau' kamapiaan mangka napatokangkia'.

Kamateanna Kristus umpamesa kappa' to mangngorean anna Puang Allata'alla

11 Anggammua' sa'do'dorangku to innang didadian tangngia to Yahudi, parallua' mupengkilalai kumua inde ammu ta'pa mangngoreanne, nasangakoa' to Yahudi: “to tadisunna'” battu dikua “tangngia petauanna Puang Allata'alla”. Inde mai to Yahudie ussanga ia kalena to disunna' iamo tanda napadadi ma'rupa tau lako kalena. 12 Attu iatoo ta'pokoa' mesa kappa' Kristus anna disangapokoa' to salian, tangngia to Israel petauanna Puang Allata'alla. Tae'koa' la mangngala tawa dio mai pa'dandinna Puang Allata'alla lako petauanna. Tae' dengan kaparannuammua' tuo illalan lino anna tae'koa' ummissanan Puang Allata'alla. 13 Sapo temo, ikoa' to mesa kappa'mo Kristus Yesus sikadappi'mokoa' Puang Allata'alla ura'na rarana Kristus to'do yao kayu pantokesan, moika anna sikambelakoa' yolona. 14 Annu Kristusmo umpasikalino to Yahudi anna tau senga' napolalan mesa

kappa'mo. Moi anna sipoewali yolona sirapan naalla'i rinding batu, sapo mangkami naroppokan Kristus ummolai kamateanna. 15 Kalembasanna, ta'mo tau nalumbangngi Pepa'guruanna Musa sola angganna atoran alukna to Yahudi ura'na kamateanna Kristus, anna malara to Yahudi anna to salianna to Yahudi dipopa'mesa anna dibakarui katuoanna dipamesa kappa' Kristus. Lalan iamo te napogau' Kristus-e napolalan dengan kasikalinoan. 16 Kamateannamo Kristus yao kayu pantokesan umpamesa to Yahudi anna to salianna to Yahudi anna umpapia sule alla'na ma'rupa tau anna Puang Allata'alla. Attu ia siamo too nangei pa'de kasikabassian. 17 Kristusmo sae umpalanda' kareba diona kasikalinoan, susi lako ikoa' to salianna to Yahudi to diangga' sikambela Puang Allata'alla, tenni lako to Yahudi to diangga' sikadappi' Puang Allata'alla.* 18 Mala asammikia' sae lako olona Ambeta susi to Yahudi tenni to salianna to Yahudi naparunduk Penawa Masero ura'na pengkaranganna Kristus.

19 Dadi tangngiamokoa' to salian battu' dikua to messae, sapo pada-padamokoa' to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna anna to sarapumokoa' illalan banuanna Puang Allata'alla. 20 Kombonganna to mangngorean dipasirapan banua napake'de' Puang Allata'alla yao lentong. Nabimo sola rasul sirapan lentong anna Kristus Yesusmo sirapan batu lentong. 21 Kristusmo umpasikala'-kala'kia' tapolalan ke'de' sirapan mesa banua, angngenan maserona Puang Allata'alla. 22 Marassangkoa' duka' dipake'de' la nangei torro Puang Allata'alla ummolai Penawa Maserona annu mesa kappa'mokoa' Kristus.

3

Pengkaranganna Paulus lako to salianna to Yahudi

1 Kupa'sambayangangkoa' ura'na kara-kara napogau' Puang Allata'alla lako kalemua'. Kaomo te Paulus-e, to ditarungkun annu umpalanda'na' Kareba Kadoresan untetteran Kristus Yesus lako kalemua' to salianna to Yahudi. 2 Innang mangkamia' murangngi kumua kaomo to naponto bannangngi Puang Allata'alla la umpalanda' kareba diona pa'kamasena lako kalemua'. 3 Inde pa'kamasena Puang Allata'allae masaemi nabuni sapo napaombo'mi lako kaleku, susi mangka sala kuuki' titti'. 4 Ianna mubacamo, la muissanammia' duka' pa'kuanna Puang Allata'alla masaemo napomatimmin la napakawanan ummolai Kristus susi kapaissanangku. 5 Yolona tae' dengan napa'peissanan Puang Allata'alla lako ma'rupa tau inde pa'kuannae. Sapo temo napa'peissanammi Penawa Maserona lako to nasarakki napopendadi rasulna sola nabinna. 6 Inde pa'kuanna napomatim-minne iamo: ummolai Kareba Kadoresan, la untarimami duka' pa'tamba'na Puang Allata'alla to salianna to Yahudi, la mesa kappa'mi to Yahudi, anna la untarima duka' pa'dandinna Puang Allata'alla ura'na pengkaranganna Kristus Yesus. 7 Pa'kamasenamo Puang Allata'alla napolalan naponto ban-nangngina' umpalanda' inde Kareba Kadoresanne. Anna kakuasaannamo Puang Allata'alla mengkarang illalan kaleku napolalan mala kutarima inde pengkaranganne. 8 Angganna petauanna Puang Allata'alla kaomo randan wiring rokko. Sapo nakamaseirakkao Puang Allata'alla naponto bannangngi la umpalanda' Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi diona pa'kamasena Kristus tadiissan disangai. 9 Anna kao toi duka' la umpomakalesoi lako angganna tau umba nakua Puang Allata'alla

* **2:17** to diangga' sikadappi' Puang Allata'alla: Yolona to Yahudi napile Puang Allata'alla la mendadi petauanna, iamo nangei nasangaimo to sikadappi' Puang Allata'alla.

to umpadadi angga lako, umpalako pa'kua penawanna inde mengkalao
dio mai napomatimminne. 10 Inde pa'kua penawanna Puang Allata'allae
iamo la umpopa'mesa angganna to mangngorean anna malara naissanan
angganna malaeka' anna kakuasaan senga' yao loa kumua keaka' tongan
Puang Allata'alla illalan angganna kara-kara. 11 Angganna te maie, innang
mengkalao diomi mai anna paillalan penawai Puang Allata'alla la nakarang
ummolai Puang Yesus Kristus Dewatanta. 12 Baranimiki' sae dio tingngayona
Puang Allata'alla annu mesa kappa'miki' Kristus anna mangngoreangki'
lako kalena. 13 Iamo too kupelaua' matin kenamala tae'koa' la umpobarinni'
penawammu umpikki' kamasussaangku temo annu kupa'kadua-duaikoa'.
Annu inde kamasussaangkue la umpakendek kakerongkosan lako kalemua'.

Sambayangna Paulus

14 Kupa'sambayangangkoa' langngan Puang Allata'alla Ambeta yao
suruga, ura'na kara-kara napogau' lako kalemua'. 15 Puang Allata'allamo
kabuttuanna angganna kasarapuan susi yao suruga tenni illalan lino.
16 Kupelau langngan Puang Allata'alla kenamala kakuasaanna tadisirantean
la umpomatoro penawammua' ummolai Penawa Maserona, 17 anna la
tontong torro illalan penawammua' Kristus ura'na kapangngoreanammu.
Ma'sambayangna' duka' kenamala morong to' kayu la kenwaka'
lakokoa' pa'kamase anna sirapan banua, pa'kamase la mupobatu
lentong, 18 napolalan ikoa' sola angganna petauanna Puang Allata'alla la
muissanan manappamia' kumua tae' diissan disangai kalua'na, kalandona,
malangka'na, anna mandalanna pa'kamasena Kristus. 19 Kupelau langngan
Puang Allata'alla kenamala muissanan manappa inde pa'kamasenae moika
anna tae' nalambi' pikki'na ma'rupa tau ammu malara sundun situru'
pa'kuanna Puang Allata'alla lako kalemu.

20 Tae' dengan aka tamala napogau' Puang Allata'alla la'bi anna pelaunta
anna ullewan pa'pikki'ta ummolai kakuasaanna mengkarang illalan kaleta.
21 La sipato' umpakasalle Puang Allata'alla to mangngorean illalan kombon-
ganna anna la nasiossoranni peampoanna ura'na pengkaranganna Kristus.
La sipato' dipakasalle Puang Allata'alla sae lako-lakona. Amin.

4

Kamesaanna angganna to mangngorean

1 Iamo too kupelaua' matin kenamala la sipato'napi mupogau'a' illalan salu
katuoammu annu mangkamokoa' natambai Puang Allata'alla napopendadi
petauanna. Kaomo te Paulus melau matinne, mesa to ditarungkun annu
umpengkaranganna' Puang Yesus. 2 Kenamala tontongkoa' marampan pe-
nawa, malenna' penawa, tae' madommi' keara' lako tau ammu pakawanan
pa'kamasemu sa'bara' lako padammu. 3 Dagaikoa' kamesaan napadadi
Penawa Masero illalan kombongammua' ummolai kasikalinoan illalan alla'-
alla'mua'. 4 Angga mesa kombonganna to mangngorean dipasirapan mesa
batang kale, anna angga mesa Penawa Masero. Susi siami duka' ka-
parannuan angga mesa annu iamo nangei untambaikia' Puang Allata'alla.
5 Angga mesa Pepuanganta iamo Yesus Kristus, mesa kapangngoreanan,
mesa pantedokan 6 anna angga mesa Dewata to tapekaambei angganta
to mangngorean iamo Puang Allata'alla. Puang Allata'allamo ungkuasai
angganna to mangngorean anna iamo torro anna mengkarang illalan kalena
angganna to mangngorean.

7 Sapo pantan mangkamiki' napapatui karangan sitinti kapaissanan
nabengangki' situru' pa'kuanna Kristus. 8 Annu dengan battakada tiuki'
illalan Buku Masero nakua:
“Inde anna lu langngammo angngenan matandee budami to natalo nabaa
anna ma'rupa-rupa pa'pebeen natandoian ma'rupa tau.”
9 Ianna dikua: “Le'bami langngan,” kalembasanna mangkami lao rokko
lino, angngenan madiong. 10 Anna inde to mangka lao rokkoe, ia siamo lu
langngan angngenan randan matande langnganna pole langi' randan wiring
langngan anna malara ungkuasai angga lako. 11 Ia siamo umbengangki'
karangan sitonda kapaissanan la umpalakoi, susinna dengan tau nabengan
karangan mendadi rasul, nabi, umpalanda' Kareba Kadoresan, ma'kambi'
anna ma'pa'guru illalan kombonganna to mangngorean. 12 Nabengangkia'
inde pengkaranganne anna malara angganna petauanna Puang Allata'alla
dipatudu manappa napolalan mala mengkarang illalan bela'na Puang Al-
lata'alla anna la umpatepu batang kalena Kristus battu' dikua kombon-
ganna to mangngorean. 13 Katampakanna mesa kappa'kia' pole' ura'na
kapangngoreananta anna la pada-padamikia' ummissanan tongan Anakna
Puang Allata'alla. Anna la tuttuan matoto'mo kapangngoreananta lambisan
tepukia' susi Kristus.
14 Ianna susimikia' tee, ta'mikia' la susi anak, napalurekke lu sau' ma'rupa-
rupa pepa'guruanna to ussanga kalena manarang. Tae'kia' la napapusa to
ma'puduk mammi' to maneko lila, to morai la umpapusa tau natumang
pikki' kadakena. 15 Sapo la umpentoe manda'kia' kita tula' tongan illalan
katuoanta siolaan pa'kamase anna la tuttuan palambi'miki' illalan angganna
kara-kara lambisan susiki' Kristus, to dipasirapan ulunna batang kale iamo
kombonganna to mangngorean. 16 Kitamoa' sirapan tangkena batang kalena
Kristus. Sirapan kalena ma'rupa tau, angganna tangkena silekke'-lekke'
manappa napolalan dadi mesa batang kale. Susimikia' duka' angganta to
mangngorean lako Kristus napamesa kappa'mikia' anta pantan untarunduk
karangan nabengangkia' napolalan la tuttuan matoto' kombonganna to
mangngorean ura'na pa'kamaseta.

Katuoan bakaru illalan Kristus

17 Sitonda kakuasaanna Dewata kupakari'di'koa' kumua: Ta'mokoa' la
susi to tangngummissanan Puang Allata'alla illalan salu katuoammu, angga
tama'gunanna napikki'. 18 Itin matin tauo buta pikki'na. Tae' ummampui
katuoan bakaru napebeen Puang Allata'alla, annu tae' ummissanan lalanna
Puang Allata'alla. Ia nangei susi annu makarra' ulu. 19 Tae' asammo um-
mampui siri' napolalan anggamo pa'kua penawanna napangngula' ullullu'
pa'bannetauan anna ta'mo nataro tae' ungkarang gau' meko'do'-ko'do'.
20 Sapo tae'koa' iko dipatudu susi, ammu mane umpengngissananni
Kristus. 21 Manassa anna dengammokoa' umpekareba Kristus. Mu-
turu'mia' anna mangkamokoa' dipatudu tula' tongan dio mai Puang Yesus.
22 Dipatudukoa' la untampe gau'mu yolona. Itin gau'mu yolonao la nasang-
gangngikoa' annu unturu'koa' kamailuan la umpapusakoa'. 23 Dipatudukoa'
duka' umbakarui penawammu sola pikki'mu. 24 Anna la nasonda pa'kua
rupa tau bakaru napadadi Puang Allata'alla susi kalena malolo anna masero
tongan.
25 Dadi la ta'mokoa' siumpokada tula' tatongan, sapo la situlasammokoa'
sitonganna lako padammu annu sangngin tangkenamikia' batang kalena
Kristus. 26 Ianna keara'koa', la mudagai manappa indana tumangkoa'
ara'mu kasalaan. Kenamala ta'pa lendu' allo anna pa'demo ara'mu, 27 indana

dengammo palliwanganna ponggawana setang umbawaikoa' kasalaan.
28 Susi toi duka' to maboko, ta'mo la maboko liu. Sapo la napetonganni
mengkarang anna malara dengan natandoian to tangkaan nabela tuo.
29 Kenamala tae' dengan tula' kadake suun illalan mai pudukmua'. Sapo
anggami tula' mapia la malanna umparunduk tau situru' kaparalluanna
attu iatoo anna la ma'guna lako angganna to urrangngii. 30 Daua' umpo-
masussa Penawa Maserona Puang Allata'alla mangka napatama kalemua'.
Inde Penawa Maseroe dipotanda kumua petauannamikia' Puang Allata'alla
anna la nasolaangkia' sae lako attunna la nasulangkia' mentu'na petauanna
illalan mai lino. 31 Pa'deannia' angganna pa'di' penawa lako padammu,
madommi' keara', ara', kasisala-salaan, anna tula' beko sola angganna
kakadakean. 32 Sapo la ma'gau' mapiakoa' lako padammu, sikamase-mase
sola sigarri'ian kasalaammu susi Puang Allata'alla unggarri'i kasalaammua'
ummolai pengkarangna Kristus.

5

Tuo illalan kamasiangan

1 La sipato'koa' umpampalapai Puang Allata'alla annu anak
pa'pakamayannamokoa'. 2 Pakawanangkoa' pa'kamasemu lako padammu
illalan salu katuoammua' susi Kristus ungkamaseikia'. Mangka ussorongan
kalena dipatei la naola ussulangkia' sirapan pemala' bu manangnga'
umpomasannang penawanna Puang Allata'alla.
3 Daua' umpogau' kakadakean susinna: ullullu' pa'bannetauan, angganna
gau' meko'do'-ko'do', anna kamailuan la untombon ewanan, annu angganna
te maie tae' sipato' moi angga la natula' to nasarakkimo Puang Allata'alla
napopendadi petauanna. 4 Tae' toi duka' la sipato' suun dio pudukmua'
tula' meko'do'-ko'do', tula' tama'guna, anna angga tasipato'na dipokada.
Sapo anggami pa'kurrusan sumanga' langngan Puang Allata'alla la suun
dio pudukmua'. 5 Annu muissanan manappamia' kumua angganna to
ullullu' pa'bannetauan, to ungkarang gau' meko'do'-ko'do', anna to nataloi
kamailuanna la untombon ewanan, tae' mala tama kaparentaanna Kristus
sola Puang Allata'alla. Inde to nataloi kamailuan untombon ewananne
sirapan to umpenombai dewata panggaraga. 6 Dagaia' indana papusako tula'
tama'guna napokada tau. Annu angganna te gau' susie umpakendek ara'na
Puang Allata'alla lako to tae' mengkaola lako kalena. 7 Dadi tae' tongan-
tongangkoa' mala sangkalamma' angganna tau susi too.
8 Yolona nakala'koa' duka' kamalillinan sapo temo illalammokoa'
kamasiangan annu mesa kappa'mokoa' Puang Yesus. Iamo too la
sipato'napi napogau' to nakala'mo kamasiangan la mupogau'a'. 9 Annu
kamasiangammo nangei buttu angganna kamapiaan, kamaloloan,
anna angganna tula' tongan. 10 Peangkoa' lalan anna malara muissan
umpomasannang Puang Yesus. 11 Daua' ungkarang gau' tama'guna susi
sinapogau' to nakala'pa kamalillinan, sapo la mupomakalesoa' kumua
kakadakean. 12 Annu itin gau' sinapalako bunio, angga ditula' anna
dipomakadere'mo. 13 Sapo angganna gau' kadake la makaleso diita ke
naarrangmi kamasiangan 14 annu anggami kamasiangan diita. Iamo too
anna dengammo battakada nakua:
“Millikkoa' anggammu to mamma',
tibangungkoa' dio mai kamatean!
Anna pomasiangangkoa' penawammu Kristus.”

15 Dadi la undagai manappakoa' gau'mu, tae'koa' la ma'palako susi to maro
sapo la susikoa' to ma'rori'. 16 Popa'guna manappaia' attummu umpogau'
kamapiaan annu attunna temo kendek kakadakean napogau' ma'rupa tau.
17 Tae'koa' la susi to maro sapo la umpeangkoa' lalan umpengngissananni
pa'kuanna Puang Yesus. 18 Tae'koa' mala nalango anggur annu malakoa'
napalulako kakadakean. Sapo kenamala tontong liukoa' naluang Penawa
Masero. 19 Tontong liukoa' sipakatoto' umpakendek pampudian anna pena-
nian. La sae rokkokoa' menani sitonda kadoresan umpakendek pampudian
langngan Puang Yesus. 20 Moi aka muduppa, tontong liukoa' ma'kurru'
sumanga' langngan Puang Allata'alla Ambeta illalan sanganna Yesus Kristus
Pepuanganta.

Pepatudu lako to sipobaine

21 La sipengkaolaan manappakoa' annu mengkarea'mokoa' langngan Kris-
tus. 22 Anggammua' baine, la mengkaolakoa' lako muanemu susi langngan
Puang Yesus Kristus. 23 Annu innang la umpare' ia bainena muane sirapan
ulu umpare' batang kale, susi Kristus umpare' kombonganna to mangn-
gorean sirapan batang kalena. Kristusmo umpasalama' kombonganna to
mangngorean. 24 Susi kombonganna to mangngorean mengkaola lako
Kristus, la nakuamo duka' baine illalan angganna kara-kara la mengkaola
lako muanena.
25 Anggammua' muane, kamaseikoa' bainemu susi Kristus ungkamasei
kombonganna to mangngorean lambisan ussorongan kalena dipatei. 26 Ia
nangei ma'pateen Kristus annu la naola ussarakki kombonganna to mangn-
gorean napopendadi petauanna mangkanna naseroi ummolai pantedokan
anna pepa'guruan.* 27 Anna malara inde kombonganna to mangngoreanne
la maleke dio tingngayona, tae' dengan kadakena, tae' dengan tingkur-
rungna sapo la masero anna tae' dengan sassana. 28 Susimi duka' muane
la ungkamasei bainena susi ungkamasei batang kalena. Benna-benna
ungkamasei bainena, kalena siamo nakamasei. 29 Annu tae' dengan tau
ungkabassi batang kalena. Sangngadinna nakandapa manappa anna dagaii
susi Kristus lako kombonganna to mangngorean, 30 annu sirapammikia'
batang kalena Kristus. 31 Dengan battakadanna Puang Allata'alla tiuki'
nakua: “Iamo too la umpellei indo ambena muane anna mesa kappa'
bainena, napolalan ta'mo dua tau sapo la mesami.” 32 Inde battakadae
mandalan kalembasanna, sapo kupasirapan kao kamesaanna Kristus anna
kombonganna to mangngorean. 33 Sapo napatukoa' duka' inde battakadae:
Anggammua' muane la ungkamaseikoa' bainemu susi ke ungkamaseiko
kalemu, anna angganna baine la mengkarea'koa' lako muanemu.

6

Anak anna to matuanna

1 Anggammua' anak, la manuru'koa' lako to matuammu annu innang iamo
la sipato' napogau' to ummoreammo Puang Yesus Kristus. 2 Dengan bat-
takada illalan Buku Masero nakua: “Pakasallekoa' ambemu sola indomu.”
Iamo te bunga' parenta napasitonda pa'dandi Puang Allata'allae nakua:
3 “Ammu malara masakke marendeng tuo illalan lino.”
4 Anggammua' sa'do'dorangku to titanan ambe, daua' umpomasussa pe-
nawanna anakmu. Sangngadinna la mutaranak manappa ammu patudui
sola mupakilala situru' pa'kuanna Puang Yesus.

* **5:26** naseroi ummolai pantedokan anna pepa'guruan: Pikki' senga'na tau: naseroi sirapan nadio' ummolai pepa'guruanna.

Sabua' anna puangna

5 Anggammua' to diposabua' la sae rokkokoa' unturu' puangmu illalan lino
ammu mengkarea' lako sola mupakasalle, susi ke unturu'koa' Kristus. 6 Tae'
angga ke dioi reen annu la mupomasanng penawanna, sapo la sae rokkokoa'
umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla annu sabua'namokoa' Kristus. 7 La
umpalako manappakoa' pengkarangammu sirapan umpengkarangan
Puang Yesus, tangngia ma'rupa tau. 8 Annu muissanan kumua angganna
ma'rupa tau, susi sabua' tenni to tangngia sabua', la pantan nabeen sarona
Puang Allata'alla situru' pa'palako mapia mangka napogau'.

9 Anna anggammua' to dipekapuangngi, la ma'gau' mapiakoa' duka' lako
sabua'mu, tae' la mupakarea'-rea'. Pengkilalaii kumua mesa Puangmua' yao
suruga, tae' ma'pebulu-bulu.

Porewa la napake to Sarani umbali kakadakean

10 Katampakanna, la ke'de' matoto'koa' illalan kapangngoreanammu
langngan Puang Yesus ummolai kamatoroan nabengangkoa'. 11 La
umpakekoa' angganna porewa nabengangkoa' Puang Allata'alla ammu
malara ke'de' matoto' ummewa kamanarrusanna ponggawana setang.
12 Annu tangngia kita ma'rupa tau taewa sapo angganna setang, kakuasaan
kadake, malaeka' kadake, anna angganna dewata ungkuasai inde lino
nakabu' kamalillinanne. Ummewaki' angganna kakuasaan kadake
yao loa. 13 Iamo too, pake asannia' angganna porewa nabengangkoa'
Puang Allata'alla ammu malara mangngewa illalan attu nangei
kendek kakadakean napolalan malakoa' ke'de' matoto' ke suppikmi
pangngewaammua'. 14 La tontongkoa' ke'de' matoto' siolaan kamatutuan
langngan Puang Allata'alla la sirapan beke'mua', anna angganna gau'
malolomua' la sirapan babu' kara mupakea'. 15 Anna sirapan palopakmua'
iamo kamaringnganan penawammua' umpalanda' Kareba Kadoresan
nangei buttu kasikalinoan. 16 Anna kapangngoreanammua' langngan
Puang Allata'alla la mupake liu sirapan unta'mua', annu anggami
kapangngoreanan la mala undagai anna umpi'dean api napadio paliunna
ponggawana setang. 17 Kasalamasan murannuanna' sirapan okon,
ammu tarimaa' battakadanna Puang Allata'alla mangka nabengangkoa'
Penawa Masero la sirapan pa'dangmu. 18 La mupogau'a' te maie
mupasiolaan ma'sambayang langngan Puang Allata'alla anna pamoloikoa'.
Pa'sambayang liukoa' situru' pa'parundukna Penawa Masero. La tontong
liukoa' madaga ammu pa'sambayangan liu duka' angganna petauanna
Puang Allata'alla. 19 La mupa'sambayanganna' duka' angku malara
nabengan tula' Puang Allata'alla ke la mantula' omo' kupolalan barani
umpa'peassakan Kareba Kadoresan, inde tula' dibunipa mengkalao
dio maie. 20 Pesuannana' Puang Allata'alla umpalanda' inde Kareba
Kadoresanne kupolalan ditarungkummo temo. Pa'sambayanganna' angku
malara barani umpa'peassakanni situru' innang la sipato'na kupogau'.

Bubungna sura'

21 Tikhikusmora, sa'do'doranta to kukamasei la umpokadangkoa' um-
bamo kukua temo anna umbamo nakua pengkarangangku. Inde Tikhikus-
e mesa to matutu illalan pengkaranganna Puang Yesus. 22 Kusuami matin
temo annu kukua ammu issanannia' karebangki anna la napakamaiangkoa'
duka' penawammu.

23 Anna Puang Allata'allamora Ambeta anna Yesus Kristus Pepuanganta la
umpakendek kamasakkean anna kamalinoan illalan alla'-alla'na to mangn-
gorean anna la tuttuan umpakendek kasikamasean sola kapangngoreanam-
mua' lako Kristus. 24 Anna Puang Allata'allamora untamba' angganna to tae'
dengan moro' pa'kamasena lako Yesus Kristus Pepuanganta.

Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Filipi

Pungngu' tannunna

Kombonganna to mangngorean Filipi iamo kombongan randan yolo napake'de' Paulus dio Eropa. Inde Filipie iamo mesa kota dio Makedonia mesa propinsi illalan kaparentaan Roma. Pissan attu sae lako Makedonia Paulus, naparandukmi dio Filipi umpalanda' Kareba Kadoresan. Buda to Filipi tae' untarimai pepa'guruanna, sapo dengan duka' tappa ummorean Puang Yesus (Ur. 16:11-40). Inde anna ta'mo dio Filipi Paulus-e, pempiran-piran napopebaan doi' to Filipi. Masae-saei mangkanna umpalanda' Kareba Kadoresan Paulus dio Filipi, ditarungkummi dio Roma. Tappana napekareba to Filipi kumua ditarungkun Paulus, umpopebaa pole omo doi' lako. Inde doi'e nabaa mesa to Filipi disanga Epafroditus. Sitonganna ambo' la torropi Epafroditus dio anna umpamoloi Paulus, sapo nasua Paulus ma'pasule lako Filipi umbaa inde sura'e (2:25-30). Dadi, inde sura'e nauki' Paulus anna illalan tarungkun.

Illalan inde sura'e dengan pira-pira randanna kada nauki' Paulus susinna: Napelau lako to Filipi kenamala la sipato'napi napogau' susi la sipato'na napogau' to Sarani. Angganna to mangngorean la tontong mesa penawa anna mesa kappa' anna malara tuttuan kerangngan to ummorean Kareba Kadoresan (1:27-2:18; 4:2-3). Natula' toi duka' Paulus diona kaditarungkunanna ura'na umpalanda' Kareba Kadoresan. Moi anna ditarungkun, sapo tuttuan kerangngan to ummorean Kareba Kadoresan (1:12-26). Napelau duka' lako to Filipi kenamala mareppe' penawa tongan-tongan susi Kristus, tae' la malangka' penawa anna ma'podo kao (2:3-4). Natulasan toi ura'na nangei ussua Epafroditus ma'pasule lako Filipi, anna paissanni pa'kuanna la ussua Timotius lako Filipi (2:19-30). Napakainga' toi kumua la undagai to ussewangan pepa'guruan la ma'papusa (3:1-2, 17-19). Napakilala polepi kumua anggami kapangngoreanan lako Kristus dipolalan malolo dio olona Puang Allata'alla, tangngia ura'na pa'palakona ma'rupa tau unturu' atoranna aluk (3:1-11).

To'na battakada illalan inde sura'e, iamo kadoresan, kamatutuan, kamesaan, anna kasa'barasanna to Sarani umpentoe manda' ummanti matoto' kapangngoreanan lako Kristus.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-2*)
2. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus langngan Puang Allata'alla anna umpa'sambayangan to Filipi annu mesa penawa illalan pengkaranganna (*1:3-11*)
3. Moi anna ditarungkun Paulus, sapo tuttuan budaria tau ummorean Kareba Kadoresan (*1:12-26*)
4. To mangngorean la tontong liu mesa penawa anna la ma'gau' mapia anna malara tuttuan kerangngan to ummorean Kareba Kadoresan (*1:27-2:18*)
5. Timotius anna Epafroditus ditula' mapia annu umpalako tongan-tongan pengkarangan nabenganni Puang Allata'alla (*2:19-30*)
6. To ussewangan pepa'guruan la ma'papusa parallu dikatangkinni (*3:1-4:1*)
7. Kenamala mesa penawa liu to mangngorean anna umpaillalan penawa angganna kamapiaan (*4:2-9*)

8. Kadoresanna Paulus diona pa'popebaanna to Filipi mangka natarima (*4:10-20*)
9. Bubungna sura' (*4:21-23*)

Su'bakan kada

1 Inde sura'e lu dio mai kaleku, Paulus sola Timotius, bassi sabua'na
Kristus Yesus, kipalulako angganna to nasarakki Puang Allata'alla napopen-
dadi petauanna dio kota Filipi to mesa kappa'mo Kristus Yesus, anna
lako angganna perepi' sola to ma'kandapa illalan kombonganna to mangn-
gorean.*
2 Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Puang Yesus Kristus un-
tamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

Sambayangna anna pa'kurrusan sumanga'na Paulus langngan Puang Allata'alla

3 Sima'kurru' sumanga'na' langngan Puang Allata'alla Dewatangku ke kuk-
ilalai omokoa', 4 anna sidore'na' ma'sambayang ke kupa'sambayangangkoa'.
5 Ma'kurru' sumanga'na' langngan Puang Allata'alla annu mesa penawa
liukia' untale' Kareba Kadoresan mengkalao dio mai ammu mane
parandukkia' mangngorean sae lako temo. 6 Kurannuan kumua
Puang Allata'allamo To umparanduk pengkarangan mapianna illalan
penawammua'i, la ussuppikanni sae lako allo kasaeanna Kristus Yesus
kapenduanna.
7 Innang sipato'na' umpikki' susikoa' annu illaan liukoa' penawangku,
anna mangngala tawamokoa' duka' illalan pengkarangan napapassan-
nianna' Puang Allata'alla. Tontong liuna' mupamoloia', susi temo il-
lalanna' tarungkun tenni angku umpa'timpasan anna umpomakaleso
Kareba Kadoresan lako to tae' ummoreanni. 8 Naissanan Puang Allata'alla
umba nakua kamamallisangku anna pa'kaboro'ku matin susi pa'kaboro'na
Kristus Yesus lako kalemua'.
9 Indemi sambayangkue: kenamala tuttuan ungkamaseikoa' Puang Al-
lata'alla sola padammu anna la tuttuan kerangngan kapaissanan sola
kakeakasammua'. 10 Ia kungei umpa'sambayangan susikoa' anna malara
muissan muse'la randan mapianna dipogau' napolalan la masero katuoam-
mua' anna tae' dengan sassana sae lako attu kasaeanna sule Kristus.
11 Anna angga gau' malolo la lemba' illaan salu katuoammua'i ura'na
pengkaranganna Yesus Kristus, napolalan dipakasalle anna dipomatande
Puang Allata'alla.

Paulus illaan tarungkun, Kareba Kadoresan tuttuan titale' ambun

12 O anggammua' sa'do'dorangku, la mupengngissanannia' kumua
aka dadi lako kaleku temo iaria nangei tuttuan buda tau urrangngi
Kareba Kadoresan. 13 Napolalan naissanan angganna to siundagai
banuanna tomaraya sola angganna tau illalan inde kotae balayanna kungei
ditarungkun, iamo untetteranna' Kristus. 14 Anna buda sa'do'doranta
to mangngorean inde tuttuan matoto' kapangngoreananna annu
nakawanammi aka dadi lako kaleku illalan tarungkun napolalan tuttuan
barani umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla.
15 Dengan pira-pira tau umpa'peissanan Kristus annu mangungngu' pe-
nawa lako kaleku anna morai la umpakendek kasipekkaan. Sapo den-
gan duka' innang sitonda penawa mapatting umpalanda'i. 16 Ia nangei

* **1:1** to ma'kandapa: Basa Indonesia “diaken” battu' “syamas”.

umpa'peissanan Kristus inde mai taue annu nakamaseina' anna naissanan balayanna kungei ditarungkun iamo nasuana' Puang Allata'alla umpa'timpasan Kareba Kadoresan. 17 Sapo kadake ia dio penawanna inde mai to mangungngu'e annu morai la kaissanan anna nasanga la tuttuan masussana' illaan tarungkun ke napalanda'i. 18 Sapo tae' maaka, annu mapiarika illaan penawanna tau umpalanda'i kadakerika, Kristus siamo napa'peissanan kupolalan dore'.

La tontongna' dore' 19 annu kuissanan kumua sambayangmua' sola panto'longngginna Penawa Maserona Yesus Kristus kupolalan la dirappanan.† 20 Annu kurannuan tongan-tongan anna kupemulu kumua kela tae' siapa' dengan kasirisan illaan pengkarangangku. Sapo umba nakua kabaraniangku yolona la susimi duka' temo, la baranina' umpakasalle Kristus susi ummolai pengkarangangku angku tuopa tenni ummolai kamateangku. 21 Annu katuoangku kao angga satutu lako Kristus anna kamateangku kuangga' kakerongkosan. 22 Sapo ianna tuo liupa' illalan lino, malapa' umpalako karangan ma'guna. Iamo nangei tae' babangmo kuissan kupilei. 23 Dua kara-kara ussiruntu'ina'. Moraina' la umpellei lino angku torro sola Kristus annu iamo marru mapia, 24 sapo parallu toi duka' torropa' illalan lino annu la kupamoloipokoa'. 25 Makaleso illalan penawangku kumua marru mapia ke illalampa' lino, iamo nangei kuissanan kumua la sola-solapikia' angku pamoloipokoa' anna malara tuttuan matoto' kapangngoreanammua' anna la tuttuan dore'koa' mangngorean langngan Kristus. 26 Dadi ianna sulemo' matin, la tuttuan sendemi penawammua' umpakasalle Kristus Yesus ura'na kasaeangku.

Kamatutuan illalan untingngayo pangngewaan

27 Angga ikoa' randan parallu temo iamo angganna gau'mua' la siolaan Kareba Kadoresan untetteran Kristus, anna malara kuita ke sia saera' matin battu' kurangngi ke sia tae'na' sae matin kumua tontongkoa' ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu, mesa penawa umpa'timpasan Kareba Kadoresan. 28 Tae'koa' la ungkarea' balimmu moi aka la napogau'. Annu inde kabaraniammua'e umpakawananni kumua kasanggangan la naduppa balimmua', sapo la ullolongangkoa' iko kasalamasan lu yao mai Puang Allata'alla. 29 Annu tae' angga kapangngoreanan lako Kristus nabengangkoa' Puang Allata'alla, sapo pandarraan duka' ura'na kapangngoreanammu lako Kristus. 30 Temo unduppamokoa' duka' pandarraan susi mangka muita lako kaleku yolona, anna muissanan kumua tontong liupi sae lako temo.

2

Kristus marampan penawa la napotandengan ma'rupa tau

1 Matoro penawammua' annu mesa kappa'mokoa' Kristus. Maranga liukoa' annu nakamaseikoa' Kristus. Nasolaammokoa' Penawa Masero,* anna ummampuimokoa' pa'rantangan bua sola pa'kamase. 2 Iamo too kupelau matin la mupasundunanna' kadoresangku. La sundummi kadoresangku ke mesa penawakoa', sikamase-mase, mesa pikki', anna mesa pattuyu. 3 Daua' umpalako mesa karangan ke angga kalemua' la mupikki' iaraka anna moraikoa' la umpeang sanga. Sapo la malenna' penawakoa' ummangga' solamu marru ma'tandalangnganan anna kalemu. 4 Tae' angga

† **1:19** dirappanan: Illalan basa Yunani, mala duka' ma'kalembasan: kasalamasan. * **2:1** Nasolaammokoa' Penawa Masero: Mala duka' ma'kalembasan: Dengammi kasikamasean illalan alla'-alla'mua' annu naparundukmokoa' Penawa Masero.

kalemua' la mupikki' sapo la mupasaluia' duka' penawa kaparalluanna
solamua'. 5 La ma'penawa susikoa' Kristus Yesus.
6 Moi anna Dewata duka' Kristus Yesus susi Puang Allata'alla,
sapo tae' umpengnganda' kasiranteanna Puang Allata'alla.
7 Sangngadinna untampean kamatandeanna sae tama lino merrupa tau
sirapan sabua'.
8 Inde anna mendadi ma'rupa taumoe,
mengkareppe'mi anna unturu' pa'kuanna Puang Allata'alla lambisan mate
yao kayu pantokesan.
9 Iamo too anna napomatandemo Puang Allata'alla anna beenni kakuasaan
untondon angganna kuasa senga'.
10 Anna malara angganna issinna suruga anna issinna lino, anna issinna apa'
litak, la menomba dio tingngayona Puang Yesus,
11 anna la mangngaku kumua: “Yesus Kristus iamo Dewata,” napolalan
dipomatande Puang Allata'alla Ambeta.

To mangngorean la mendadi ballo lako to tangngummissanan Kareba Kadoresan

12 Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, innang simanuru' liukoa'i.
Iamo too la mengkarea'koa' umpalako la sipato'na napogau' to dipasalama',
tae' angga angku diopa reen, sapo la ondongpia ke tae'na' dio reen. 13 Annu
melolo Puang Allata'alla mengkarang illalan penawammua' napolalan
kendek kamoraian anna kamatoroan umpogau'i pa'kuanna.
14 Tae'koa' la ma'nuku-nuku tala sipekka-pekka ungkarang angga lako,
15 ammu malara masero tala ditula' kadake napolalan kawanan kumua
anaknakoa' Puang Allata'alla, to tae' dengan sassana illalan alla'-alla'na to
kadake penawa anna to kadake gau'. La passassangkoa' sirapan bentoen
ummarrang kamalillinan, 16 ke untetterangkoa' battakada meparunduk
lako katuoan. Ianna mupasusimoa' tee, dengammi la napolalan sende
penawangku ke saemi sule Kristus annu iamo la umpakawananni kumua
tae' masala resoku umpalako passanangku.
17 Moi la dipateina' ura'na pengkarangangku umparundukkoa' lako lalan
kasalamasan anna dibolloan raraku langngan pemala'mua' battu dikua
kapangngoreanammua', la ma'kurru' sumanga'na' anna la dore'kia' pada-
pada.† 18 Anna la ma'kurru' sumanga'koa' duka' anta dore'a' pada-pada.

Timotius anna Epafroditus

19 Ianna siolaan pa'kuanta Puang Yesus, la kusua matin Timotius masim-
pan anna malara tiala penawangku urrangngi karebammua' ke saemi sule.
20 Annu angganna to siumpamoloina' ta'mo dengan la nasusian penawanna
anna kalantukanna umpikkisangkoa' kamasannangammu. 21 Annu tangn-
giaria karanganna Yesus Kristus napasalui penawa tau pira sapo kalenaria
napa'kadua-duai. 22 Mukawanammia' kumua to la mala dirannuan Tim-
otius. Mangkamokan sola mengkarang sirapan to sipoanak umpalanda'
Kareba Kadoresan. 23 Ianna ma'lesoammo inde kara-kara kutingngayoe,
tappa kusuami matin umpellambi'ikoa'. 24 Anna parannuna' langngan
Dewata kumua la masimpanna' matin umpellambi'ikoa'.
25 Anggaria Epafroditus, to kuala siulu'mo, to musua sae umpamoloina'
parallumi kusua matin sule. Mangkamo' nasolaan illalan pengkarangangku
anna pangngewaangku. 26 La kusuami matin annu nakamalli'i sigalimokoa'i

† **2:17** Rarana Paulus ke dipateii napasirapan anggur sidibolloan yao pemala'na to Yahudi yolona. Anna kapangngoreananna to Filipi dipasirapan bale dipake memala'. Mala dibaca illalan Kel. 29:38-41.

anna masussa penawanna annu naissanan kumua mupekarebamia' kumua masaki. 27 Innang masaki tongan anna ambo' titti' bonno', sapo nakamasei Puang Allata'alla anna nakamaseina' duka' indaku tuttuan masussamo. 28 Iamo too angku ma'sirra'mo ussuai matin ammu malara dore'a' sule ke muitami anna la mattammo duka' penawangku. 29 La sitonda kadoresangkoa' untarimai susi la sipato'na mupalako ke untarimakoa' sa'do'dorammu to mangngorean. Pakasalleia' angganna to susi Epafroditus. 30 Annu ambo' titti' bonno' ura'na pengkaranganna Kristus anna umbotoran sunga'na umposara tae'napa mupogau' lako kalekua' la ungganna'i kaparalluangku.

3

Angga kapangngoreanan lako Kristus dipolalan malolo dio tingngayona Puang Allata'alla

1 O anggammua' sa'do'dorangku, dengan polepi la kuuki' iamo la sipato'koa' dore' annu mesa kappa'mokoa' Puang Yesus. Tae' maaka kusulei pole mangkannamo kuukisangkoa' indana papusakoa' pepa'guruan senga'. 2 Katangkinnikoa' to umpalanda' pepatudu sala, to sipato' digente' to tama'aluk. Daua' perangngii tula'na kumua manggi' disunna' to la mendadi petauanna Puang Allata'alla. 3 Annu kitamoa' sipato' digente' to mangka disunna' battu dikua petauanna Puang Allata'alla annu naparundukkia' Penawa Masero menomba langngan Puang Allata'alla anna ma'kurru' sumanga'kia' annu mesa kappa'miki' Kristus Yesus. Tangngia kita diitanna lako tarannuan.

4 Sitonganna malana' duka' urrannuan itin matin susinnao. Annu ianna dengan tau ussanga kalena urrannuan pa'pogau' kalena, ondongpakkao. 5 Annu situru' atoran alukna to Yahudi, karuai bonginna dadingku disunna'mo', innang to Israelna' dadi, peampoannana' Benyamin, to Ibrani kalebuna'. Diona kamanurusan lako atoran alukna to Yahudi, tamana' duka' kombonganna to Farisi. 6 To Yahudi toto'na' duka' lambisan umpakarioriona' kombonganna to mangngorean. Ianna kamanurusan lako atoran alukna to Yahudi la diita, tae' duka' dengan sassaku. 7 Angganna te maie kusanga la kuporongko' yolona sapo kusangami tae' dengan gunana temo annu ummissanammo' Kristus. 8 Tangngia mandi te maie, sapo angga lako illalan lino kuangga' tae' ma'guna annu anggami ke ummissananna' Kristus Yesus Pepuangangku kusanga randan ma'tandalangnganan. Angganna te maie kutampean asan anna kuangga' rompon annu ummissanammo' Kristus. Kutampean asammi angku malara unturu' Kristus 9 angki mesa kappa'. Tangngiamo pa'palakoku unturu' atoran alukna to Yahudi la kupolalan malolo dio olona Puang Allata'alla sapo kapangngoreanangkumo lako Kristus. Dadi inde kamaloloanne buttu yao mai Puang Allata'alla ummolai kapangngoreanan lako Kristus. 10 Anggami kuinawa-nawa kela ummissanan manappana' Kristus sola ussa'dingan kakuasaan umpatuoi sule dio mai alla'na to mate. Kuporai ke didarrana' duka' susi Kristus lambisan mate susi kamateanna, 11 annu kurannuan la dipatuona' dio mai alla'na to mate.

Paulus umpa'kadua-duai lalan kasalamasan

12 Tae' kukua ullambi'mokkao pangnginawa-nawangku la susi Kristus battu dikua sundummo', sapo la ma'kadua-dua liupa' umpa'pasusii Kristus annu iamo nangei umpopendadina' petauana. 13 Anggammu sa'do'dorangku, tae' kukua susi tappa'mo' Kristus sapo dengan aka kupogau',

iamo: kutampean asammi gau'ku yolona angku patutui penawa la kutingngayona. 14 Sirapan to sikondongan, le'ba liuna' kumondong umpellambi'i la dikasaeinna lako, angku malara ullolongan songko' kapataloan yao suruga annu iamo nangei untambaina' Puang Allata'alla ummolai kapangngoreanan lako Kristus Yesus.
15 Angganta to matoto'mo kapangngoreananta, anta ma'pikki' susimoa' tee. Sapo ianna dengarrokoa' senga' pikki'mu la melolo Puang Allata'alla umpaleangangkoa'. 16 Sapo parallu la tapasalui penawa kumua: La ma'palakokia' susi sitapogau'na liumo.
17 O anggammua' sa'do'dorangku, potandengannia' pa'palakoku. Petua'ia' to umpotandengammo pa'palakoki ammu turu'ia'.* 18 Pembudamokoa' kupokadaan, anna sitoang wai matana' untulasan polekoa' temo kumua ianna diita pa'palakona, buda tau ussumbala kamateanna Kristus yao kayu pantokesan. 19 Tau susi te maie la unduppa kasanggangan. Kamailuannamo napodewata anna la dipomakadere'namo naposende. Anggami kara-kara mellinona napikki'. 20 Sapo tae'kia' kita la ma'gau' susi annu nakala'mikia' kaparentaan suruga anna la ummampaikia' Puang Yesus Kristus To ma'pasalama' yao mai angngenan iatoo. 21 Inde batang kaletae malamma anna mala puru', sapo la napopembali Kristus susi batang kalena tae' dengan sassana. La mala te napogau'e annu ummampui kakuasaan ungkuasai angga maritik.

4

1 Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei anna kukamalli'i, la tontong liukoa' umpomatoto' kapangngoreanammu langngan Puang Yesus. Ikomoa' kadoresangku anna to kuposende.

Pira-pira randanna kada pepatudu

2 Kupelau lako sa'do'dorangku Euodia anna Sintike, kenamala mesa penawakoa' susi la sipato'na napogau' to ummoreammo Puang Yesus. 3 O satappaan lentekku* to tontong matutu, kupelau lako kalemu la mupamoloi itin dua baineo anna malara sikapia sule. Bassi mangkana' napamoloi mengkarang umpalanda' Kareba Kadoresan, susi Klemens anna angganna to umpamoloina'. Tiuki' asammi sanganna illalan Sura' Katuoan yao suruga.†
4 La sipato'koa' ma'dore'-dore' liu annu mesa kappa'mokoa' Puang Yesus. Kusulei pole kumua la ma'dore'-dore'koa'! 5 Kenamala nakawanan asan tau kumua mapia penawakoa'. Annu madappi'mi kasaeanna Puang Yesus.
6 Tae'koa' la malallan umpikki' angga lako. Sapo angganna kara-kara la mupakendek langngan Puang Allata'alla ummolai sambayang anna angganna kaparalluammua' la mupelau sitonda pa'kurrusan sumanga'. 7 Napolalan la tandoikoa' kamasakkean Puang Allata'alla, la nadagai pikki'mua' anna penawammua' annu mesa kappa'mokoa' Kristus Yesus. Inde kamasakkean nabengangkoa' Puang Allata'allae tae' nalambi' pikki'na ma'rupa tau.
8 Anggammua' sa'do'dorangku, katampakanna kupelau matin la mupaillalan penawa angga digente'na kamapiaan anna sipato' dipakasalle, susinna: tula' tongan, sipato'na dipogau', kamaloloan, kamaseroan, sipato'na dipikki', anna la ditula' mapianna. 9 Pogau'ia' angga mangkanna mutarima sola angga mangkanna kupatuduangkoa', anna murangnginna

* **3:17** 1Kor. 4:16, 11:1. * **4:3** satappaan lentekku: Illalan basa Yunani nakua: “Sunsugos”, mala ma'kalembasan “mesa satappaan lentekku” mala duka' sanga tau. † **4:3** Sura' Katuoan dingei ummuki' sanganna to dipasalama'. Bacai Pom. 20:11-15.

sola muitanna kupogau'. Napolalan la tontongkoa' nasolaan Puang Allata'alla, kabuttuanna kamasakkean.

Kadoresanna Paulus ura'na pa'petandona to Filipi

10 Dore' tongan-tonganna' ura'na mesa kappa'mo' Puang Yesus annu mala
omo' mupamoloi temo. Tae' kukua mukalembeimo' sapo balan tae'na
mulambi'a'. 11 Tangngia kataesannamo sidundu kaparalluangku napolalan
kutula' te maie, annu kupobeasammi kao umpasiruai kaleku dionamo reen.
12 Annu bassi kusa'dingammi illalan katuoangku tasidundu kaparalluan
anna kala'bian. Kuissan toi umpomasannang penawangku untingngayo
angganna kara-kara, la susi attungku kala'bian diona kammandean tenni
attungku tasidundu, susi katomakakaan tenni kamemase-masean. 13 Moi
umba nakua kara-kara kuduppa kubela kutingngayo ura'na kamatoroan
nabenganna' Kristus. 14 Sapo inde pa'palakomua'e mapia duka' annu mu-
pamoloina' illalan kamasussaangku.
15 Anggammua' sa'do'dorangku to Filipi, muissanan kumua inde angku
tampe propinsi Makedonia angku bunga'na umpalanda' Kareba Kadore-
san lako kalemua'e, angga ikoa' mesa-mesanna kombonganna to Sarani
ussaluananna' kaparalluangku. 16 La'bi-la'binna angku diopa Tesalonika
pempiran-piranna' mupopebaan kaparalluan. 17 Tae' te kukuae anggamo'
morai la ummampai pa'petando, sapo kenamala tuttuan kerangngan buana
pa'palako mapiammua' yao suruga. 18 Budami kaparalluan mubeenna'
anna mala dikua la'bimi anna kuparalluinna. Kualami pa'petandomua'
nabaa sae Epafroditus kupolalan kala'biammo. Inde pa'petandomua'e
sirapan pantunu bumanangnga' dipopemala' langngan Puang Allata'alla.
Mesa pemala' natarima anna naporanan Puang Allata'alla. 19 Puang Al-
lata'alla to kupenombai la ungganna'i angganna kaparalluammua' situru'
katomakakaanna tadisirantean annu mesa kappa'mokoa' Kristus Yesus.
20 Dipakasalle Puang Allata'alla Ambeta mengkalao temo lambi' sae lako-
lakona! Amin.

Bubungna sura'

21 Palandasanna' salama'ku lako angganna petauanna Puang Allata'alla, to
mangngorean lako Kristus Yesus. Salama'na duka' angganna sa'do'doranta
to kusolaan inde. 22 Salama'na angganna petauanna Puang Allata'alla inde,
la'bi-la'binna to torro dio banuanna tomaraya.
23 Anna Puang Yesus Kristusmora untamba'koa' pada-pada.

Sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio
Kolose
Pungngu' tannunna

Kolose iamo mesa kota dio Asia Kecil, temo disanga Turki. Kolose anna Efesus umbai dengan saratu' annan pulona kilo alla'na. Sitonganna ta'pa dengan lao lako Kolose Paulus ke'de'na kombonganna to mangngorean dio. Sapo dengan mesa tau disanga Epafras umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Kolose napolalan ke'de' mesa kombonganna to mangngorean dio. Moi anna tangngia kalena Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan lako to Kolose, sapo nasa'ding la parallu umpikki' inde kombonganna to mangngoreanne. Annu napekarebami Paulus kumua buda kendek tuangguru ussewangan ma'rupa-rupa pepa'guruan sala illalan inde kombonganne. Inde mai tuang-gurue napa'parentaan kumua parallu tau umpenombai dewata lino to ma'kuasa ke moraiki' la umpengngissananni manappa Puang Allata'alla, sola ke moraiki' dipasalama' tongan. Dengan polepi parenta battu pemali natula', susinna: manggi' tau disunna', pemali diande indee, pemali diiru' indee, pemali dirumbu indee, anna budapa pemali senga'.

Inde sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Kolosee diuki' la umpomakaleso to'na pepa'guruanna to Sarani. Anna ullawai pepa'guruanna to ussanga kalena tuangguru mapia sapo sitonganna tangn-gia annu pepa'guruan sala napalanda'. Dadi pungngu' tannunna inde sura'e iamo Yesus Kristus kabuttuanna kasalamasan. Anna inde to ussewangan pepa'guruan senga'e umpeang lalan umpasikambela ma'rupa tau anna Kristus. Ummolai Kristus, Puang Allata'alla umpadadi lino, anna ummolai siamo Kristus, Puang Allata'alla umpasalama' ma'rupa tau. Angga ke mesa kappa'i tau Kristus dipolalan ummampui kaparannuan la dipasalama'.

Natula' toi duka' Paulus umba la nakua gau'na to ummoreammo Kristus.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-2*)
2. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus langngan Puang Allata'alla anna sam-bayangna umpa'sambayangan to Kolose (*1:3-14*)
3. Kamatandeanna Kristus marru untondon angga lako (*1:15-23*)
4. Kamaparrisanna Paulus umpa'kadua-duai to mangngorean (*1:24-2:5*)
5. Tae' mala diperangngii pepatudu senga' salianna pepatudu diona kapangngoreanan lako Kristus (*2:6-23*)
7. Katuoan bakaru (*3:1-17*)
8. Kada pa'nanna' lako to mendapo', lako anak sola to matuanna, lako to diposabua' anna lako to dipopuang (*3:18-4:1*)
9. Pa'pakari'di' diona sambayang anna battakada lako to ta'pa ummorean Puang Yesus (*4:2-6*)
10. Bubungna sura' (*4:7-18*)

Su'bakan kada

1 Kaomo Paulus, mesa rasulna Kristus Yesus situru' pa'kuanna Puang
Allata'alla, ummuki' inde sura'e sola Timotius, sa'do'doranta. 2 Inde sura'e
kipalulako to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna dio
Kolose.

O anggammua' sa'do'dorangki to matutu, to mesa kappa'mo Kristus, anna
Puang Allata'allamora Ambeta untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

Sambayangna Paulus anna kurru' sumanga'na

3 Sima'kurru' sumanga' liukan langngan Ambena Yesus Kristus Pepuan-
ganta ke kipa'sambayangangkoa' 4 annu kirangngimi kareba kumua um-
moreammokoa' Kristus Yesus anna siungkamaseikoa' to nasarakki Puang
Allata'alla napopendadi petauanna. 5 Mangngoreammokoa' sola ma'kamase
annu urrannuangkoa' aka napatokangkoa' Kristus yao suruga. Inde ka-
parannuammua'e innang mangkami murangngi ummolai tula' tongan iamo
Kareba Kadoresan 6 mangka dipalanda' lako kalemua'i. Inde Kareba
Kadoresanne tisembu' tama lino napolalan tuttuan buda tau mangngorean
anna umpogau' kamapiaan. Susi lemba' lako kalemua' mengkalao dio mai
ammu manianna urrangngi anna ummissanan tongan pa'kamasena Puang
Allata'alla. 7 Angganna te maie muissanan dioa' mai Epafras to kikamasei,
solaki to napopengkarang Kristus, mesa to matutu mengkarang illalan alla'-
alla'mua'. 8 Ia siamo untulasangkan umba nakua pa'kamasemua' ura'na
pengkarangna Penawa Masero.

9 Iamo too, kiissananna kumua mangngoreammokoa', tangkattumokan
umpa'sambayangangkoa'. Kipelau langngan Puang Allata'alla kenamala
nabengangkoa' kakeakasan anna kapaissanan diona mendewatanna mupo-
lalan ungkaleso manappa pa'kuanna. 10 Ia kingei umpa'sambayangan
susikoa' ammu malara ma'palako susi la sipato'na napogau' to unturu'
Puang Yesus mupolalan umpomasannangngi penawanna. Ia kingei
umpa'sambayangan susikoa' ammu malara angga mapianna la mupalakoa'
anna la tuttuan ummissanangkoa' Puang Allata'alla. 11 Kipelau langng-
gan Puang Allata'alla kenamala napakatoto'koa' situru' kamatandeanna
kakuasaanna ammu malara matutu anna sa'bara' untingngayo angganna
kara-kara. La dore'koa' 12 ma'kurru' sumanga' langngan Puang Al-
lata'alla Ambeta annu napasipato'koa' nakala' to la untarimai pa'dandinna
lako petauanna illalan kamasiangan battu dikua illalan kaparentaanna.
13 Mangkamikia' naalai illalan mai kakuasaanna kamalillinan nabero tama
kaparentaanna Anakna, to nakamasei. 14 Anaknamo mengkarang tapolalan
mala disulang, battu dikua digarri'imi kasalaanta.

Kamatandeanna Kristus

15 Kristusmo dingei ungkawanan Puang Allata'alla to tadiita anna iamo
untondon angganna pa'padadinna Puang Allata'alla. 16 Annu Kristus
napopengkarang Puang Allata'alla umpadadi angga lako susi yaona su-
ruga tenni illalanna lino, susi diitanna tenni tae'na diita, anna angganna
kakuasaan langngan loa. Kristusmo umpadadi angga lako la napolalan
dipakasalle. 17 Innang diomia reen Kristus anna mane dengan angga
lako anna iamo ummato'i. 18 Kristus sirapan ulu ungkuasai batang
kalena iamo angganna to mangngorean. Iamo to'na katuoanna to mangn-
gorean, to randan yolo dipatuo dio mai kamatean napolalan kalenamo
randan ma'tandalangnganan illalan angganna kara-kara. 19 Annu innang
pa'kuanna Puang Allata'alla kumua angganna aka illalan kalena la illalan
asan duka' kalena Kristus. 20 Anna pengkarangannamo Kristus napolalan
umpasikapia sule kalena Puang Allata'alla anna angganna issinna lino tenni
issinna suruga ummolai rarana Kristus to'do yao kayu pantokesan.

21 Yolona ungkambelakoa' Puang Allata'alla anna muangga' ewalim-
mua' annu kadake gau'koa' sola ma'pikki' kadake. 22 Sapo temo napapi-
ami sule alla'mua' Puang Allata'alla ummolai kamateanna Kristus ammu
malara napomasero lambisan tae' dengan sassamua' dio olona Puang Al-
lata'alla. 23 Sapo la tontongkoa' mangngorean ammu ke'de' matoto' illalan

kapangngoreanammu. Daua' urrappanan kaparannuan napabuttu Kareba Kadoresan mangka murangngia'. Inde Kareba Kadoresanne mangka dipa'peassakan lako issinna lino, anna kaomo, Paulus, mesa to disua umpa'peassakanni.

Kamaparrisanna Paulus umpa'kadua-duai to mangngorean

24 Temo dore'na' ussa'dingan kamaparrisan annu kupa'kadua-duaikoa'i. Inde kamaparrisanna batang kalekue, la umpasundun kamaparrisan napapassannianna' Kristus ura'na umpamoloina' angganna to mangngorean, to dipasirapan batang kalena Kristus. 25 Naturomo' Puang Allata'alla umpamoloi kombonganna to mangngorean angku palandasangkoa' angganna battakadanna. 26 Inde battakadannae merratu'mi taunna naola umbunii lako ma'rupa tau, sapo napa'peassakammi pole' temo lako angganna to nasarakki mendadi petauanna. 27 Annu moraimi Puang Allata'alla umpa'peissananni lako petauanna kumua inde battakada tibunie marru mapia lako to salianna to Yahudi. Inde battakadae iamo: la torro Kristus illalan kalemua' napolalan parannukoa' kumua la torrokoa' illalan angngenan kamatandeanna Puang Allata'alla sae lako-lakona. 28 Kristusmo kipa'peassakan lako ma'rupa tau. Umpakilalakan anna umpa'guru tau situru' kakeakasan illalan kaleki anna malara angganna to mesa kappa'mo Kristus la sundun anna tae' dengan sassana kibaa lako olona Puang Allata'alla. 29 Iamo kungei ma'kadua-dua liumo mengkarang situru' kamatoroan nabenganna' Kristus mengkarang illalan kaleku.

2

1 Moraina' kela muissanannia' umba kukua umpa'kadua-duaikoa' sola to dio Laodikia anna angganna to ta'pa dengan ummitana'. 2 Ia kungei umpa'kadua-duaikoa' anna malara matoro penawammua' ammu sikamasemase lambisan mesa kappa'koa', anna la ungkaleso manappakoa' Kristus, to tae' napa'peissanan Puang Allata'alla yolona. 3 Mendemmi temo illalan kalena Kristus kapaissananna anna kakeakasanna Puang Allata'alla tibuni yolona.

4 Kutulasangkoa' tee, indana papusakoa' tau, to ma'puduk mammi' maneko lila. 5 Annu moika anna sikambelakia' sapo la muangga' illalanna' alla'-alla'mua' annu kupaillaan liukoa' penawangku. Anna tiala penawangku umpelelekoa' annu tontong liukoa' mesa penawa anna matoto' illalan kapangngoreanan lako Kristus.

Angga pepatudu diona kapangngoreanan lako Kristus la dipengnganda'

6 La tontongkoa' mesa kappa' Kristus Yesus Pepuanganta illalan salu katuoammu annu mutarimamia'. 7 Sirapan to' kayu la kenwaka'koa' illalan kalena, anna sirapangkoa' banua kalenamo la mupobatu lentong. La tontongkoa' mengnganti matoto' lako, susi mangka dipa'guruangkoa' anna la ma'kurru' sumanga' liukoa' illalan penawammu.

8 Parallua' mudagai manappa indana pakenakoa' kamanarangan tama'guna dio mai ma'rupa tau, iamo kamanarangan la umpapusa tau. Annu manassa tae' buttu yao mai Kristus sapo buttu dio mai ma'rupa tau anna dewata lino.* 9 Annu angganna sipa'na anna kakuasaanna Puang Allata'alla illalan asammi batang kalena Kristus. 10 Sundummi katuoanna batang sunga'mua' annu mesa kappa'mokoa' Kristus. Kristusmo to untondon angganna dewata lino sola angganna malaeka'.

* **2:8** dewata lino: Dengan tau ungkuaii: kakuasaan lino, anna dengan duka' ungkuai: atoranna anna parentana ma'rupa tau.

11 Sirapammokoa' mangka disunna' annu mesa kappa'mokoa' Kristus,
tangngia sunna' nakarang ma'rupa tau sapo sunna' mangka nakarang Kris-
tus iamo naalaikoa' dio mai kakuasaanna kasalaan. 12 Inde ammu ditedokke,
sirapangkoa' dilamun sola Kristus. Ia siamo duka' mungei dipatuo sule sola
Kristus annu ummoreangkoa' kakuasaanna Puang Allata'alla to umpatuo
sule Kristus dio mai alla'na to mate.
13 Yolona, inde ammu ta'pa mangngoreanne, diangga' matekoa' ura'na
kasalaan simupogau' anna tae'koa' disunna' battu dikua tangngiakoa' to
Yahudi. Sapo temo mangkamokoa' napatuo sule Puang Allata'alla sola
Kristus anna nagarri'imo angganna kasalaanta. 14 Napa'deammi sura'
nangei tiuki' angganna kasalaanta anna angganna la sipato'na ullambi'kia'.
Napa'deammi Puang Allata'alla ummolai kamateanna Kristus yao kayu
pantokesan. 15 Naalai asammi Puang Allata'alla kakuasaanna angganna
dewata lino anna pakasiri'i annu nataloimi ummolai kamateanna Kristus
yao kayu pantokesan.
16 Iamo too, daua' umperangngii tau ke napasalakoa' annu ummandekoa'
andean napemalii, battu diiru'naraka, battu ta'rokoka mupengkilalai allo
kamai illalan pengngalukan, allo pa'parandukannaraka bulan, iaraka anna
allo katorroan. 17 Inde mai atoranne kalimbayona babangri kara-kara la sae,
anna Kristusmo kasaeanna lako. 18 Dau ma'din napasala to naangga'-angga'i
mengkareppe' anna siumpenombai malaeka'. Itin matin tauo malangka' pe-
nawa napobua' pikki' mellinona anna ussanga kalena ma'tandalangnganan
ura'na kamanaranganna ma'ita-ita, 19 napolalan ta'mo mengnganti lako
Kristus, to dipasirapan ulunna batang kale. Kristus sirapan ulu nangei
manda' batang kale napasikala' ura' anna lesoan napolalan lobo' situru'
pa'kuanna Puang Allata'alla.
20 Sirapammokoa' mangka mate sola Kristus mupolalan mallaimoa' dio
mai kakuasaanna dewata lino. Maakari ammu susi liupa to nakuasai
dewata lino? Maakari ammu pentoe liupa pemali, susinna: 21 pemali
dianda'i, pemali diande, pemali dirumbu? 22 Angganna te pemali susie
panggaraganna ma'rupa tau anna umpatu angga la pa'dena ke mangkami
dipake. 23 Inde mai atoranne, mapia diita annu nasanga tau panggara-
ganna to keaka' anna umpomaroson kapenombaan panggaraga kalena,
mengkareppe', anna undarra kalena.† Sapo tae' dengan gunana anggami
umpasoa pa'kua penawanna.

3

Katuoan bakaru

1 Mangkamokoa' dipatuo sule sola Kristus. Iamo too la umpasaluikoa'
penawa kara-kara yao suruga nangei Kristus untongkonni angngenan
kamatandean dio tandai kananna Puang Allata'alla. 2 Pasaluia' pe-
nawa kara-kara yao suruga, daua' umpa'kadua-duai kara-kara illalan lino.
3 Annu katuoammua' yolona diangga' matemi anna ullambi'mokoa' katuoan
bakaru sapo tibunipi sola Kristus dio olona Puang Allata'alla. 4 Ianna
umpakawanammo kalena Kristus to'na katuoammua', la kawanammokoa'
duka' sola illalan kamatandeanna.
5 Iamo too, pa'deanni angganna kamailuan mellinona illalan
penawammua', susinna: ullullu' pa'bannetauan, gau' meko'do'-ko'do',
umpangngula' penawanna lako baine, kamoraian umpogau' kakadakean,
anna kamailuan la untombon ewanan annu inde to ummampui kamailuan

† **2:23** undarra kalena: Susinna ma'puasa, lao mantara', anna budapa senga'na.

susie montongmi to umpenombai dewata panggaraga. 6 Gau' susimo te maie
umpakendek ara'na Puang Allata'alla [lako to tae' unturu'i.]* 7 Simupogau'a'
duka' te yolonae anna kuasaipia' katuoammu.
8 Sapo temo, tampe asannia' angganna kakadakean illalan kalemu,
susinna: ara', madommi' keara', ungkabassi tau, tula' beko, anna
tula' meko'do'-ko'do'. 9 Daua' ammu situlasan tula' tatongan annu
urrappanammokoa' katuoammu yolona sola angganna gau' kadakemua',
10 napessolon katuoan bakaru napolalan digente'koa' rupa tau bakaru. Anna
la tontongkoa' nabakarui liu Puang Allata'alla to umpopendadikoa' rupa tau
bakaru lambisan susikoa' kalena ammu malara ummissanan tongan-tongan
Puang Allata'alla. 11 Illalan inde katuoan bakarue ta'mo diissan dipasise'la
to Yahudi anna to salianna to Yahudi, to disunna' anna to tadisunna', sabua'
anna tangngia sabua', to messae battu to tamassikola. Sapo anggami Kristus
diissanan anna torromo illaan kalena angganna to mangngorean.
12 Mangkamokoa' napile Puang Allata'alla, nasarakki napopendadi
petauanna to nakamasei. Iamo too la ma'kamasekoa', mapia penawa,
mareppe' penawa, madota', anna sa'bara'. 13 La sa'bara'koa' lako padammu
ammu garri'i to umpogau' kakadakean lako kalemua'. La sigarri'angkoa'
kasalaammu susi Puang Yesus unggarri'i kasalaammua'. 14 Anna randan
parallunna iamo la tontongkoa' sikamase-mase annu inde kasikamaseanne
sirapan pekutu' umpamesa kappa'koa'.
15 Kenamala kasikalinoan nabengangkoa' Kristus la ma'kuasa illalan pe-
nawammua'. Annu ia nangei ussarakkikoa' Puang Allata'alla napamesa sir-
apan mesa batang kale ammu malara umpakawanan kasikalinoan naben-
gangkoa' Kristus. La ma'kurru' sumanga' liukoa'. 16 Kenamala angganna
battakada untetteran Kristus la mupatitanan illalan penawammua' ammu
malara sitonda kakeakasan sipa'guru sola sipakilala mupasiolaan umpak-
endek pampudian anna penanian. La sae rokkokoa' menani siolaan
ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla. 17 Kenamala la sipato'napi
natula' anna napogau' to unturu' Puang Yesus la mutula' sola mupogau',
ammu pasiolannia' ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla Ambeta,
ura'na pengkaranganna Puang Yesus.

Okkosanna simesa-mesa tau illalan mesa banua

18 Anggammua' baine, la mengkaolakoa' lako muanemu annu innang la
susimi pa'palakona to ummorean Puang Yesus.
19 Anggammua' muane, daua' makarra' lako bainemu sapo la mukamasei.
20 Anggammua' anak, la mengkaolakoa' lako to matuammu illalan
angganna kara-kara susi la sipato'na napogau' to mesa kappa'mo Puang
Yesus, annu iamo napomasannang Puang Allata'alla.
21 Ikoa' anggammu to dipekaambei, daua' ammu pa'di' penawanna
anakmu indana kattu rannumo.
22 Anna ikoa' anggammu to diposabua' la tontongkoa' mengkaola
lako puangmu illalan lino. Tae' angga ke sitingngayokoa' annu la
mupomasannang penawanna, sapo la sae rokkokoa' mengkaola lako
annu umpakasallekoa' Puang Yesus. 23 La sae rokkokoa' ungkarang
angganna karangammu sirapan umpengkarangan Puang Yesus, tangngia
umpengkarangan ma'rupa tau. 24 Muissanammia' kumua Puang Yesus
la umbengangkoa' saromu mangka napatokangkoa'. Annu sitonganna
melolo kalena Kristus Pepuangammu mupengkarangan. 25 Benna-benna

* **3:6** [...] tae' dengan diuki' illaan pira-pira sura' yolona.

umpogau' kakadakean la dipabambanni sangka' situru' kasalaanna, annu tae' ma'pebulu-bulu Puang Allata'alla.

4

1 Anna ikoa' anggammu to dipekapuangngi, la untingngayo manappakoa' sabua'mu. Pengkilalaia' kumua dengan duka' Pepuangammua' yao suruga.

Pira-pira pa'pakari'di'

2 La matutukoa' ma'sambayang anna la mupasalui penawa mupasiolaan ma'kurru' sumanga'. 3 La mupa'sambayangangkan duka' angki malara nabukaian lalan Puang Allata'alla umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran Kristus, iamo battakada tibunipa mengkalao dio mai. Annu iamo te kareba kupalanda'e kupolalan ditarungkun temo. 4 La mupa'sambayanganna' angku malara umpomakaleso manappa inde Kareba Kadoresanne, susi innang la sipato'na.

5 La keaka'koa' illalan alla'-alla'na to ta'pa mangngorean. Daua' pesalai palliwangan umpa'pesa'bian Kristus. 6 Kenamala la malute battakadammua' anna naporai narangngi tau, napolalan la muissan mentimba' lako simesa-mesa tau.

Bubungna sura'

7 Angganna kara-kara dadi lako kaleku la natetteranangkoa' Tikhikus, sa'do'doranta to takamasei, anna solaku umpengkarangan Puang Yesus to matutu mengkarang. 8 Kusuami matin annu kukua ammu issanannia' umbamo kikua inde anna malara kamai penawammua'. 9 Kusua matin sola Onesimus, solamu siamoa' to Kolose, sa'do'doranta to takamasei anna to mala dirannuan. Iamo te duaie la untetteranangkoa' angganna kara-kara dadi inde.

10 Napopebaangkoa' duka' salama' Aristarkhus to kusolaan ditarungkun. Salama'na duka' Markus, sampo pissanna Barnabas. Kupelau ke saei matin Markus la muita manappaa', susi mangka kupakari'disangkoa'. 11 Salama'na duka' Yesus, to sidikuaan Yustus. Anggami te tallui to Yahudie ussolanna' mengkarang umpakilala ma'rupa tau anna malara nakala' kaparentaanna Puang Allata'alla. Anna inde to tallue napakaranga tongan-tonganna'.

12 Salama'na duka' Epafras, satondokmua', sabua'na Kristus Yesus. Sinapa'kadua-duai liukoa' napa'sambayangan ammu malara ke'de' matoto' ammu ummorean tongan angganna pa'kuanna Puang Allata'alla. 13 Kaomo ussa'bii kumua napa'kadua-duai tongan-tongangkoa' sola to Laodikia anna to Hierapolis. 14 Salama'na duka' Lukas tuandotto'ki to kikamasei anna Demas.

15 Palandasangkan salama'ki lako angganna sa'do'doranta dio Laodikia sola lako sa'do'doranta Nimfa anna lako kombonganna to mangngorean to sima'sambayang dio banuanna.

16 Ianna mangkamo dibaca inde sura' illalan alla'-alla'mua'e, la mupopebaa lako to Laodikia anna dibaca duka' dio. Susi siami duka' sura' kupopebaa lako to Laodikia la napopebaangkoa' dio mai ammu bacai.

17 La mukuannia' Arkhipus anna umpeang lalan umpamangka pengkarangan napapassanianni Puang Yesus.

18 Salama'ku, Paulus, kupalanda' matin. Kaomo te melolo ummuki' inde kada salama'kue. Pengkilalaii kumua tontongpa' illalan tarungkun.

Anna Dewatamora untamba'koa'.

Bunga' sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Tesalonika

Pungngu' tannunna

Tesalonika iamo kota nangei ma'to'gonan gubernur mesa propinsi disanga Makedonia illalan kaparentaanna Roma. Illalan inde kotae umbai dengan la'bi dua ratu' sa'bunna tau, sirau-rau dengan to Yahudi anna to salianna to Yahudi. Inde to salianna to Yahudie tae' ummissanan Puang Allata'alla anna anggamo ma'rupa-rupa dewata lino napenombai.

Tapakala sae Paulus sola Timotius anna Silas umpalanda' Kareba Kadoresan tama inde kotae, napolalan buda to salianna to Yahudi mangngorean lako Puang Yesus Kristus (Ur. 17:1-4).

Tae' masae mangkanna, dengammi pira-pira to Yahudi mangungngu' penawa lako Paulus lambisan undapai Paulus umpalanda' Kareba Kadoresan battu dikua umpa'pa'guruan aluk Kasaranian lako to salianna to Yahudi. Napolalan le'ba Paulus umpellei Tesalonika lu lako Berea (Rasul 17:2-10).

Masae-saei umpelleinna Tesalonika, kendekmi kamamallisan illalan penawanna Paulus lako sa'do'doranna to mangngorean dio Tesalonika. Sapo tae' mala lao napellambi'i, napolalan Timotiusmo nasua lako lao umpesa'dingngi battu la tontongpi kapangngoreananna (1Tes. 3:1-2).

Sulei Timotius dio mai, dore'mi Paulus urrangngi diona kapangngoreananna anna pa'kamasena to nakala' kombonganna to mangngorean dio Tesalonika. Napolalan ummuki' sura' sola solana lako, la naola umpakilalai anna tuttuan umpakatoto'i kapangngoreananna. Napakilala polepi diona pa'palakona Paulus anna illalampa alla'-alla'na. Nauki' tomi duka' illalan sura'na petimba'na lako to dio Tesalonika diona kasaeanna sule Puang Yesus Kristus annu dengan kendek pekutana nakua: “Umba ia nakua to mangngorean ke matemi anna mane sae sule Puang Yesus?” Dengan toi duka' nakua: “Piran tappa' sae sule Puang Yesus?” Nananna'mi Paulus la pantan untarunduk karanganna anna la sitonda kaparannuan ummampai kasaeanna sule Puang Yesus.

Iamo te pungngu' tannunna sura'na Paulus bunga'nae lako kombonganna to mangngorean dio Tesalonika.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1*)
2. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus ura'na kapangngoreananna to Tesalonika (*1:2-10*)
3. Pengkaranganna Paulus dio Tesalonika (*2:1-16*)
4. Pa'bunu' penawanna Paulus morai la lao pole umpellambi'i to Tesalonika (*2:17-3:13*)
5. Panggauan mapia la umpomasannang penawanna Puang Allata'alla (*4:1-12*)
6. Kasaeanna Puang Yesus kapenduanna (*4:13-5:11*)
7. Katampakanna pepakilala (*5:12-22*)
8. Bubungna sura' (*5:23-28*)

Kada salama'na Paulus sola solana

1 Inde sura'e lu dio mai kaleki, Paulus sola Silwanus* anna Timotius lako
anggammua' sa'do'dorangki to nakala' kombonganna to mangngorean dio
Tesalonika petauanna Puang Allata'alla Ambeta anna Puang Yesus Kristus.
Anna Puang Allata'allamora untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

Kapangngoreananna to Tesalonika nakurru'i sumanga' Paulus langngan Puang Allata'alla

2 Sima'kurru' sumanga' liukan langngan olona Puang Allata'alla ura'na
kapangngoreanammua' anna kisa'bu' liukoa' ke ma'sambayangngokan.
3 Kitetteran liu langngan Puang Allata'alla Ambeta umba susi pa'palakomua'
ura'na kapangngoreanammua' lako Puang Yesus, anna pa'kamasemua'
umpamoloi tau senga', sola kamatutuammua' ura'na kaparannuammua'
lako Puang Yesus Kristus Dewatanta.
4 Mentu'koa' sa'do'dorangki to nakamasei Puang Allata'alla, kikurru'i
liu duka' sumanga' aka kiissanan kumua mangkamokoa' napile la men-
dadi petauanna. 5 Ia kingei ummissananni aka ianna kipalandasangkoa'
Kareba Kadoresan, tae' angga ummolai tula'na ma'rupa tau, sapo' siolaan
kakuasaanna Penawa Masero. Tae'kan malaya' umpalanda' inde Kareba
Kadoresanne aka kiorean kumua manassa. Mukilalai duka' umba nakua
pa'palakoki umpa'kadua-duaikoa' angki illalampa alla'-alla'mua'. 6 Anna ki-
issanan toi duka' kumua mangkamokoa' dipile annu' mupampalapaimokan
la'bi-la'binna umpampalapaimokoa' Puang Yesus Dewatanta. Aka moika
anna untammukoa' kamaparrisan mabanda', sapo' tontong liukoa' dore'
untarima kareba untetteran Puang Yesus. Inde kadoresammua'e lu yao
mai Penawa Masero. 7 Lambisan napotandengammokoa' angganna to
mangngorean illaan propinsi Akhaya anna Makedonia. 8 Aka kareba un-
tetteran Puang Yesus Dewatanta mengkalao illaan alla'-alla'mua' napolalan
ussambai lembangna propinsi Makedonia anna Akhaya. Sapo' kareba
diona kapangngoreanammua' langngan Puang Allata'alla napelele asammi
tau, lambisan ta'mo manggi' kitula' diona kara-kara iatoo. 9 Aka natula'
asammokoa' tau umba mukua untarimakan anna umba mukuaa' umpem-
boko'i dewata lino, mupolalan unturu' dewata tongan iamo Puang Allata'alla
dewata tuo. 10 Natula' toi duka' umba mukuaa' ummampai kasaeanna
sule Anakna yao mai suruga to mangka napatuo sule dio mai alla'na to
mate, iamo Puang Yesus to la ullappasangkia' dio mai ara' kamainna Puang
Allata'alla la melambi' ke dako'.

2

Pengkaranganna Paulus dio Tesalonika

1 Anggammua' sa'do'dorangku muissanammia' kumua tae' masala
kasaeangki tama alla'-alla'mua'. 2 Muissanan toia' kumua moi
anna mangkakan didarra anna dipakario-rio dio Filipi yolona sapo
nabengangkan kabaranian Puang Allata'alla kipolalan sae matin
umpalandasangkoa' Kareba Kadoresan lu yao mai Puang Allata'alla, moika
anna buda tau ullawaikan. 3 Inde tula'ki matin la umbawaikoa'e, tangngia
tula' tatongan, tangngia toi pa'kua penawa kadake, iaraka anna la tula'
pa'pakena. 4 Sapo naangga'mokan Puang Allata'alla la sipato' ummulelean
Kareba Kadoresan, iamo nangei tae' kipalanda' anna la umpomasannang
penawanna rupa tau sapo la umpomasannang penawanna Puang Allata'alla
to umparessa penawangki.

* **1:1** Illalan basa Latin disanga Silwanus, sapo illalan basa Yunani disanga Silas (itai illaan Ur. 17:4).

5 Muissanan toia' duka' kumua tae' mammokan dengan ma'puduk
mammi' battu maneko lila lako kalemua' anna nasa'bii Puang Allata'alla
kumua tae'kan dengan umbuni kakadakean illaan penawangki la un-
tengkokoa'. 6 Anna tae'kan sae umpeang sanga dio mai ma'rupa tau, la susi
lu dio mai kalemua' tenni tau senga', moika anna la sipato' duka' kitarima
to digente'mo rasulna Puang Yesus Kristus. 7 Sapo' ma'penawa malenna'kan
lako kalemua' susi mesa indo untaranak anakna. 8 Masannangkan umpa-
landasangkoa' Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla ura'na ka-
mamaseangki anna pa'kaboro'ki lako kalemua', la'bi-la'binna masannang
umpamoloikoa' illalan salu katuoammua'.

9 O anggammua' sa'do'dorangki, mukilalai liupia' angki ma'kadua-dua
umpalanda' Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla, umba kikua
mengkarang allo bongi umpeang la kipokatuoan aka indana dengan tau
kisussai diona kammandean.
10 Iko asan siamoa' ussa'bii sola Puang Allata'alla kumua to maserokan
anna to malolo, tae' toi dengan sassaki dio tingngayomua' anggammu to
mangngorean. 11 Muissananna' pa'palakoki lako kalemua' simesa-mesa,
susi pa'palakona ambe lako anakna, 12 iamo mangkamokoa' kipakilala anna
kinanna' sola kisasunan ammu malara tuo situru' pa'porainna Puang Al-
lata'alla to untambaikoa' tama kaparentaanna anna mangngala tawa illalan
kamatandeanna.
13 Tangkattukan duka' ma'kurru' sumanga' langngan olona Puang Al-
lata'alla, anu' murangnginnaa' battakadanna kipalanda', tae' muangga'
kada to lino sapo' muangga'a' battakadanna Puang Allata'alla, aka in-
nang battakadanna tongan. Ummolai inde battakadannae marassammi
ma'dama Puang Allata'alla illalan kalemua' anggammu to mangngorean.
14 O anggammua' sa'do'dorangki kiissanan kumua untarima tongammokoa'
battakadanna Puang Allata'alla annu' aka mangka dadi lako kombonganna
to mangngorean dio Yudea to digente'mo petauanna Puang Yesus Kristus,
mangkami duka' dadi lako kalemua' iamo kamasussaan. Inde kamasussaan
ullambi'koa'e buttu dio siami mai satondokmua', susi ullambi' kombon-
ganna to mangngorean dio Yudea buttu dio siami duka' mai satondokna
iamo to Yahudi. 15 Inde to Yahudie mangka umpatei Puang Yesus Dewatanta
sola angganna nabi anna ia siamo duka' undarrakan. Moika anna susimo
too sapo' tae' liu siapa sonto umpogau' tanaporainna Puang Allata'alla anna
mendadi ewalinna angganna ma'rupa tau 16 aka nalawaikan umpalanda'
Kareba Kadoresan lako tau senga' salianna to Yahudi la naola ullolongan
kasalamasan. Susimi te gau'na angganna to Yahudie urrangnganni liu
kasalaanna napolalan ganna' rekenanna. Katampakanna pole' nalambi'
perambinna Puang Allata'alla.

Paulus morai pole la umpessitai to Tesalonika

17 Mengkalao dio mai anta dipasisarak salaa' mamalli'kan lako kalemua'
sapo' moi sikambelakia' tontong liukoa' illalan penawangki. Iamo kingei
ma'kadua-dua liu umpeang lalan angki malara matin umpessitaikoa'.

18 Pempiran-pirammi kisandak la matin umpellambi'ikoa', sapo' nalawai
liukan pengkaranganna ponggawana setang. La'bi-la'binna kaleku, Paulus,
tapissan tapenduammo' umpeang lalan. 19 Ia kingei morai la matin umpes-
sitaikoa' aka sitonganna ikomoa' to'na kaparannuangki, to'na kadoresangki,
anna la kiposende dio olona Puang Yesus Dewatanta ke saemi sule. 20 Innang
ikomoa' kipolalan ma'dore'-dore' anna kiposende.

3

1-2 Aka tae' sigalimo kitaro mamalli' kipolalan ussuamo matin Timotius siulu'ta angki torropa kami duakan Silas dio Atena. Inde Timotiuse sabua'na Puang Allata'alla sikisolaan umpalanda' Kareba Kadoresan untetteran Kristus. Kisuami matin anna pakamaiangkoa' penawammu anna malara tuttuan matoto' kapangngoreanammua', 3 indana dengangkoa' sarubeba' ura'na inde mai kamaparrisanne. Aka muissanammia' kumua inde kamaparrisanne innang mangkami napatantu Puang Allata'alla lako kaleta. 4 Inde angki illalampa alla'-alla'mue sikitula' liu kumua la untammukia' kamaparrisan. Anna muissanammoa' temo kumua kara-kara iatoo dadi tongammi lako kaleta. 5 Dadi iamo kungei ussuamo Timotius matin. Sitonganna tae' mattan penawangku umpikki' umbamo susi kapangngoreanammua'. Malallan toi duka' penawangku kumua nataloikoa' manii pa'sandakanna ponggawana setang napolalan masala babang kami lupu'ki.

6 Sapo' saemi mai Timotius untulasangkan kareba mapia diona kapangngoreanammua' anna pa'kamasemua'. Natula' toi duka' kumua simukilalai liukan anna muinawa-nawa duka' kenamala siapikia' silambi' sule, susi pangnginawa-nawaangki. 7 Napolalan, moika anna ummolaikan kamaparrisan anna kamasussaan sapo' marangamokan anna kamaimo penawangki urrangngi kareba diona kapangngoreanammua'. 8 Temo matoromi penawangki sule annu' tontong liu sia kapangngoreanammua' lako Puang Yesus Dewatanta. 9 Ma'pempole-polekan ma'kurru' sumanga' langngan olona Puang Allata'alla ura'na kadoresangki diona aka napogau' Puang Allata'alla lako kalemua'. 10 Sae rokko liukan ma'sambayang allo bongi, umba-umba aka anta mala silindo-lindo polea' angki patudu polekoa' anna malara tuttuan matoto' kapangngoreanammua'.

11 Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Dewatanta Puang Yesus umpaturoikan lalan angki malara matin umpellambi'ikoa'. 12 Ma'sambayangkan kumua Puang Yesus la umbengangkoa' pa'kamase ammu malara tuttuan sikamase-masea' susi pakaikoa' tenni lako tau senga', susi pa'kamaseki lako kalemua'. 13 Ma'sambayangkan susi too anna malara napakatoto' penawammua' Puang Yesus napolalan tae' dengan sassamua' anna la maserokoa' dio tingngayona Puang Allata'alla Ambeta, ke saemi Dewatanta Puang Yesus sola angganna to maserona.

4

Panggauan mapia umpomasannang penawanna Puang Allata'alla

1 Anggammu sa'do'dorangki, dengan polepi pira-pira pepakilala. Mangkamokoa' kipalandasan umba la dikua ma'palako napolalan masannang penawanna Puang Allata'alla. Moika anna kara-kara iatoo simupalakomia' illalan salu katuoammu, sapo' temo kipakilala polekoa' anna kipelau ummolai kakuasaanna Puang Yesus kenamala tuttuan barringkoa' umpogau'i. 2 Muissanammia' angganna pepatudu mangkamo kipalanda' lako kalemua' ummolai kakuasaanna Puang Yesus Dewatanta.

3 Situru' pa'porainna Puang Allata'alla la ma'gau' maserokoa' illalan salu katuoammu. La'bi-la'binna tae'koa' la ullullu' pa'bannetauan. 4 Lako angganna muane la tuo masero illalan pendaposanna anna untayuk manappa balinna. 5 Tae'koa' la umpangngula' pa'kua penawammu lako baine susi to tama'dewata, to tae' ummissanan Puang Allata'alla. 6 Diona kara-kara iatee, daua' umpogau' kasalaan lako padammua' ammu daua' ungkokoi

buria'na solamu. Mangkami kipokada lako kalemua' kumua Puang Yesus
la umpabala'i kasalaanna to ullullu' pa'bannetauan. 7 Tae'kia' natam-
bai Puang Allata'alla la ma'gau' kadake, sapo' la ma'gau' maserokia' il-
lalan salu katuoanta. 8 Iamo too anna benna-benna untumpu pala' inde
pepatudungkie tae' untumpu pala' ma'rupa tau sapo' untumpu pala' Puang
Allata'alla to umbengangkoa' Penawa Masero.
9 Ta'mo manggi' kipaillalan inde sura'e umba la mukuaa' ungkamasei
sa'do'dorammu to mangngorean aka mangkamokoa' napa'guru Puang Al-
lata'alla. 10 Anna innang simupogau'moa' lako angganna siulu'mu to mangn-
gorean illaan lili'na Makedonia. Sapo' moika anna susimo too kipelau polepi
lako kalemua' kenamala tuttuan barringkoa' umpakawanan pa'kamasemu.
11 Peangngia' lalan anna malara dengan liu kasikalinoan illalan alla'-
alla'mua'. Pantan tarundukkoa' karangammu ammu pantan ussuri la
mupokatuoanna susi mangka kiparundukangkoa'. 12 Ianna ma'gau'
susimokoa' te illalan salu katuoammue la keangga'koa' dio tingngayona
to tamangngorean anna ta'mokoa' urrannuan pa'petando.

Kasaeanna sule Puang Yesus

13 O anggammua' sa'do'dorangki, la kipokadangkoa' ammu pengkalesoi
manappaia' diona aka la dadi lako to mangngorean to matemo, indana palao
liuia' penawammu susi to tae' dengan kaparannuan diona katuoanna sule
to mate. 14 Aka taoreanna' kumua mangka mate Puang Yesus anna tuo sule,
dadi taoreanna' duka' kumua la umpatuo sule angganna to mangngorean
Puang Allata'alla anna pasilambi'i Puang Yesus. 15 La kipalandasangkoa'
temo battakadanna Puang Yesus diona kara-kara iatoo: angganta to tuopa
sae lako kasaeanna Puang Yesus, innang tae'kia' la uyyoloi to matemo
umpellambi'i Puang Yesus. 16 Aka la melolo Puang Yesus turun yao mai
suruga siolaan petambana anna dengan toi duka' kamaranna ponggawana
malaeka' sola oninna tamboro'na Puang Allata'alla. Napolalan angganna
to mate to ummorean Kristus la tuo sule yolo. 17 Mangkai too mane pada-
padarikia' diangka' tama gaun, susi to tuo liupa tenni to mane dipatuo sule,
untammui Puang Yesus yao loa. Napolalan anggantaa' la sola liu Puang Yesus
sae lako-lakona. 18 Dadi sipakaranga-rangakoa' ummolai te battakadae.

5

Kamatangkinan ummampai kasaeanna sule Puang Yesus

1 Anggammua' sa'do'dorangki, diona attunna la nangei dadi inde kara-
karae, ta'mo manggi' kiuki' illalan inde sura'e. 2 Aka muissanan manap-
pamia' kumua allo kasaeanna Dewatanta Puang Yesus la susi kasaeanna
to maboko ke bongi, tae' dengan dibae-bae. 3 Maka' ma'kadamo ma'rupa
tau nakua: “Mapindang asan penawa anna malino asan tau,” tokke'mi sae
kasanggangan ullambi'i anna tae' tappa' dengan la nasala. Kasaeanna inde
kasangganganne susi kamaparrisan tokke' tappa dio reen lako mesa baine
la keanak.
4 Sapo' ikoa' iko anggammua' sa'do'dorangki, tae'koa' susi tau senga' tuo
illaan kamalillinan. Dadi ta'mokoa' la tikkedu' ke nalambi'mi allo iatoo
susi to napatikkedu' to maboko. 5 Aka sangngin to masiangmokoa' to tuo
illaan kamasiangan. Tangngiakia' to malillin to tuo illaan kamalillinan.
6 Iamo too anna tae'kia' la susi tau senga' lembe susi to mamma'. Sapo'
la matangkin liukia' anta dagai kaleta tae' susi to malango. 7 Annu ke
bongiri nangei mamma' to mamma' anna malango to malango. 8 Sapo
parallukia' kita undagai kaleta annu sangngin to masiangmikia'. La tontong

liukia' mangngorean langngan Puang Yesus anna ungkamasei padanta anna ummampui kaparannuan kumua la napasalama'kia' Puang Allata'alla. Iamo te sirapan babu' kara anna okonne la tapake ullawai kakuasaanna kamalil-linan. 9 Aka tae'kia' naturo Puang Allata'alla la napalambi'i ara'na sapo' la napasalama'kia' ummolai Puang Yesus Kristus Dewatanta. 10 Mangkamikia' nasulang ummolai kamateanna anna malara ke ma'pasulemi dako', iaraka anna tuopikia' nalambi' iaraka anna matemikia', tontong liukia' la nasolaan. 11 Iamo too anna la tontong liukoa' sipakaranga-ranga anna sipakatoto' susi innang simupogau'a'.

Pira-pira kada pa'nanna'

12 Temo kipelau matin anggammua' sa'do'dorangki, la ummangga'koa' to barring mengkarang illaan alla'-alla'mua' iamo to ungkambaroangkoa' sola umparundukkoa' diona salu katuoanna to Sarani. 13 La muangga' tongan-tonganna' ammu kamaseii ura'na pengkaranganna illaan alla'-alla'mua'. Peangkoa' lalan anna malara dengan liu kasikalinoan illalan alla'-alla'mua'.

14 Kipelau duka' kenamala umpakilalakoa' solamu to makuttu mengkarang, pakamaianni penawanna to angga marea' liu, pamoloii to malamma, ammu sa'bara' lako angganna tau. 15 Dagaia' indamu sipabala'-bala'i kakadakean, peang liukoa' lalan la muola umpogau' kamapiaan illalan alla'-alla'mua' anna lako tau senga'.

16 La tontong liukoa' dore' untingngayo angganna kara-kara. 17 Ma'sambayang liukoa'. 18 Pa'kurru' sumanga' liukoa' illaan angganna kara-kara, aka iamo pa'porainna Puang Allata'alla illalan katuoammua' to silombungmo Puang Yesus Kristus. 19 Dau lawai pengkaranganna Penawa Masero. 20 Dau pa'barinni'i kareba napalanda' to mangngaku naparunduk Penawa Masero umpalanda' kareba iatoo. 21 Sapo' la muparessa manappa yolo ammu turu'ia' mapianna. 22 Pasikambela liukoa' kalemu angganna gau' kadake.

23 Anna Puang Allata'allamora to'na kamasakkean anna kamalinoan, la umpomaserokoa'. Anna Puang Allata'allamora undagai kalemua' sae lako kasaeanna sule Puang Yesus Kristus Dewatanta anna malara tae' dengan sassana susi penawammu, susi sunga'mu, tenni illalan batang kalemu. 24 Puang Allata'alla to untambaikoa' mala dirannuan la umpadadi kara-kara iatoo.

25 Anggammua' sa'do'dorangki, pa'sambayangan liukan kami.

26 Palandasangkan salama'ki lako angganna siulu'ta illaan Puang Yesus matin.

27 Ummolai kakuasaanna Dewatanta Puang Yesus, kupelau matin inde sura'e la mubaca narangngi angganna sa'do'doranta to mangngorean.

28 Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta untamba'koa' pada-pada.

Kapenduanna sura'na Paulus lako kombonganna to mangngorean dio Tesalonika

Pungngu' tannunna

Buda kara-kara kendek illalan alla'-alla'na to Tesalonika aka pusa' asan umpikki' diona kasaeanna Puang Yesus kapenduanna, annu nasanga nalambi'mi attunna. Napolalan ummuki' pole sura' Paulus kapenduanna lako to Tesalonika la naola umpaleanganni diona kasaeanna Puang Yesus. Nauki'mi illalan inde sura'e kumua la kendekpi ma'rupa-rupa kakadakean illalan lino anna mane sae Puang Yesus kapenduanna. Inde kakadakean la kendekke, la napare' mesa to marru kadake gau' to la umbali Kristus.

Unnanna'mi to mangngorean dio Tesalonika Paulus ummolai inde sura'nae kumua la parallu tongan-tongan la mentoe manda' mengnganti matoto' illalan kapangngoreananna lako Puang Yesus. Moika anna illalan salu katuoanna sisonda sibala' kamaparrisan anna kamasussaan ullambi'i. Anna la tontong duka' pantan untarunduk karanganna anna pantan ussuri la napokatuoanna susi tandengan mangka napa'paitaan Paulus anna il-lalampa alla'-alla'na to Tesalonika. Napakilala polepi kenamala tae' la moro' umpogau' kamapiaan.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-2*)
2. Pa'tendeng anna pelaunna Paulus (*1:3-12*)
3. Paulus ummulelean kasaeanna Puang Yesus kapenduanna (*2:1-17*)
4. Pepakilala umba la nakua panggauanna to Sarani (*3:1-15*)
5. Bubungna sura' (*3:16-18*)

Kada salama'na Paulus sola solana

1 Inde sura'e lu dio mai kaleki, Paulus sola Silwanus* anna Timotius lako
kombonganna to mangngorean dio Tesalonika petauanna Puang Allata'alla
Ambeta anna Puang Yesus Kristus.
2 Anna Puang Allata'allamora sola Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna
tandoikoa' kamasakkean.

Pa'kurrusan sumanga' anna sambayang

3 O anggammua' sa'do'dorangki, sipato'kan ma'kurru' sumanga' liu langn-
gan Puang Allata'alla ura'na kapangngoreanammua'. Anna la siratangkan
ma'pole paraya aka tuttuan matoto'mia' kapangngoreanammu lako Puang
Yesus anna tuttuan sikamase-masemokoa'. 4 Iamo too anna sidore'kan un-
tula'koa' illalan angganna kombongan to mangngoreanna Puang Allata'alla,
la'bi-la'binna diona kasa'barasammua' anna kapangngoreanammua' unt-
ingngayo ma'rupa-rupa kamaparrisan anna pa'sandakan.
5 Iamo te kasa'barasammua'e umpakawananni kumua malolo
tongan Puang Allata'alla ma'bisara anu' napakario-riokoa' tau ura'na
kaparentaanna Puang Allata'alla napolalan naangga'mokoa' la sipato'
tama kaparentaan iatoo. 6 Aka la ma'bisara Puang Allata'alla situru'
kamaloloanna napolalan la umpabala'i kamaparrisan lako angganna to
undarrakoa'. 7 Anna ikoa'i, la nalappasangkoa' iko dio mai angganna
kamaparrisammu susi toi duka' kami la nalappasan ke saemi sule

* **1:1** Illalan basa Latin disanga Silwanus, anna illalan basa Yunani disanga Silas (itai illalan Ur. 17:4).

Dewatanta Puang Yesus sola buda malaeka'na to napakuasa yao mai
suruga illaan api ma'lana-lana. 8 Anna Puang Yesus la umpabambanni
sangka' to tae' naaku umpengngissananni Puang Allata'alla anna lako
to moka unturu' Kareba Kadoresan untetteran Dewatanta Puang Yesus.
9 Tau iatoo la napabambanni sangka' iamo pandarraan mabanda' sae
lako-lakona anna la narambai dio mai olona Puang Yesus, napasikambela
kamatandeanna kakuasaanna. 10 Kara-kara iatee la dadi ke nalambi'mi
attunna la sae napakasalle anna nakamangnga-mangngai petauanna battu
dikua angganna to mangngorean. Anna ikoa'i nakala'koa' duka' bilanganna
to mangngorean aka ummoreammokoa' tula'ki umpa'pesa'bian Puang Yesus
mangka kipalanda' lako kalemua'.
11 Iamo too anna kipa'sambayangan liumokoa'. Kipa'sambayangangkoa'
duka' anna malara napamoloikoa' Puang Allata'alla mupolalan sipato'
digente' petaunna annu' iamo nangei untambaikoa'. Kipelau toi duka'
kenamala ummolai kakuasaanna Puang Allata'alla la napatirutu' pa'kua
penawammua' umpogau' kamapiaan anna pasundunni angganna
pa'palakomua' ura'na kapangngoreanammua' lako Puang Yesus. 12 Susimi te
sambayangkie anna dipakasallera sanganna Dewatanta Puang Yesus ura'na
pa'palakomua', anna la napakasallekoa' duka' ura'na pa'tamba'na Puang
Allata'alla to tapenombai anna Puang Yesus Kristus Dewatanta.

2

To marru kadake gau' la kendek anna mane sae sule Puang Yesus

1 Temo la kipakilalakoa' diona kasaeanna sule Puang Yesus Kristus De-
watanta anna diona katirempunanta sola. Kipelau matin kenamala 2 tae'koa'
la madommi' pusa' battu tikkedu' urrangngi tula'na tau kumua nalambi'mi
allo kasaeanna Puang Yesus, moi tula'na to mangngaku napaitai Penawa
Masero, kareba dioraka mai tau senga', iaraka anna dengan tau kumua sae
sura'na Paulus. 3 Buda lalan la naola umpapusakoa' tau sapo' daua' ma'din
napakena. Aka innang la buda tau umpemboko'i Puang Allata'alla anna
la dipakawanan mesa tau to marru kadake gau' to mangka dipatantu la
natallanni Puang Yesus anna mane lambi'i allo kasaeanna. 4 Inde to marru
kadake gau'e iamo ewalinna angganna dewata napenombai ma'rupa tau.
Ummangga' toi duka' kalena marru ma'tandalangnganan anna angganna to
naangga' dewata ma'rupa tau, lambisan lao ummokko' tama Banua Ada'na
Puang Allata'alla anna ma'kada nakua, “Kaomo te Puang Allata'allae.”
5 O anggammua' sa'do'dorangki, pengkilalaia' kumua kara-kara iatoo
mangkamokoa' kutulasan angku illalampa alla'-alla'mua'. 6 Muissananna'
duka' kumua dengampi ullawaii temo, anna malara iapi anna mane
kawanan ke nalambi'mi attu mangka dipatantuanni. 7 Moika anna maras-
sammo kendek buni kakuasaanna kakadakean, sapo' ta'pa ia kawanan inde
to marru kadake gau'e annu dengampi ullawaii. Ianna diberoimo lao inde
to ullawaie, 8 mane kawanarri pole'. Sapo la nasimburru'i Puang Yesus
napolalan mate anna la natallanni ke saemi sule.
9 Inde to marru kadake gau'e la kendek ummolai pa'damana ponggawana
setang anna la ma'kuasa umpogau' tanda anna tanda memangnga-mangnga
la naola umpapusa ma'rupa tau. 10 La umpogau' ma'rupa-rupa kakadakean
la naola umpapusa angganna to la ditallanni annu' tae' ma'perangngi
anna tae' umpaillan tambuk kareba katonganan untetteran Puang Yesus la
naolanna salama'. 11 Iamo nangei umpapusai Puang Allata'alla ummolai
kakuasaanna, napolalan ummorean inde kara-kara tatonganne, 12 anna

malara ditallanni angganna to tae' ummorean katonganan to umposangkulirammo kakadakean.

La tontongkoa' ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu

13 O anggammua' sa'do'dorangki to nakamasei Dewatanta Puang Yesus, la
sipato' tongan-tongangkan ma'kurru' sumanga' liu langngan olona Puang
Allata'alla aka mengkalao diopi mai anna napilemokoa' la napasalama'.
Napasalama'koa' ummolai pa'damana Penawa Masero la usseroikoa' anna
ummolai kapangngoreanammua' lako tula' tongan illalan Kareba Kadore-
san. 14 Iamo te napolalan untambaimokoa' Puang Allata'alla ummolai
Kareba Kadoresan mangka kipalanda' illalan alla'-alla'mua'e, ammu malara
mangngala tawaa' illalan kamatandeanna Puang Yesus Kristus Dewatanta.
15 Dadi la tontongkoa' ke'de' matoto' illalan kapangngoreanammu anna
mentoe manda' lako pepa'guruan mangka kipalanda' lako kalemua' susi
ummolai battakada tenni ummolai sura'.
16 Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta sola Puang Allata'alla Am-
beta to ungkamaseikia' anna umpakarangakia' sae lako-lakona anna to
umbengangkia' kaparannuan mapia ura'na pa'kamasena, 17 la tontong
umpakatoto'koa' illalan umpogau' kamapiaan susi ummolai pa'palako tenni
ummolai battakada.

3

Pelaunna Paulus kenamala napa'sambayangan liu to mangngorean dio Tesalonika

1 Anggammua' sa'do'dorangki, dengan polepi la kipalanda'. La
mupa'sambayangan liukan anna malara kareba untetteran Puang Yesus
masimpan ussambai padang anna tuttuan buda tau untarima mapiai susi
mangka dadi illalan alla'-alla'mua'. 2 La ma'sambayangkoa' duka' angki
malara narinding pala' dio mai to kadake annu tae' tau mangngorean
asan. 3 Dewatanta Puang Yesus sipato' dirannuan, iamo la tontong
umpakatoto'koa' anna ungkulambu tarunoikoa' dio mai kakuasaanna
ponggawana setang. 4 Annu' mangngorean asammokoa' langngan Puang
Yesus napolalan kiorean kumua mupogau' liumi anna la tontong mupalako
angga mangkanna kipalanda' lako kalemua'.
5 Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta umparundukkoa'
umpekalambanan pa'kamasena Puang Allata'alla lako kalemua' anna
bengkoa' kamanannasan penawa untingngayo kamasussaan susi
kamanannasan penawanna.

Pepakilala la matutu mengkarang

6 Anggammua' sa'do'dorangki, ummolai kakuasaanna Puang Yesus Kris-
tus kipakilalakoa' kumua daua' sangkalamma' to makuttu mengkarang
to moka unturu' pepa'guruan mangka kipalanda' lako kalemua'. 7 Annu
inde angki illalampa alla'-alla'mua'e kipaitaikoa' tandengan iamo tae'kan
makuttu mengkarang, dadi la muissammia' mupampalapai. 8 Tae'kan den-
gan tokke' siummande nandena tau ke tae' kibaya'. Sapo' simengkarang
allo bongikan anna malara tae' dengan tau kisussai diona kammandean.
9 Tae' dikua tae'kan la sipato' ussuakoa' untarakannikan sapo' iate kingei
ma'pasusie annu la kiola umpaitaikoa' tandengan. 10 Inde angki illalampa
alla'-alla'mua'e kipakilala liukoa' kumua, ia to tae' naaku mengkarang tae'
dibeen nande.
11 Iate kingei mantula' susie annu dengan tama talingangki kumua dengan
tau illalan alla'-alla'mua' makuttu mengkarang anna anggamo lu rekke

lu sau' umposara sarana solana tae' tappa' dengan karangan ma'guna napalako. 12 Itin matin tau susio kinanna' anna kipakilala ummolai kakuasaanna Puang Yesus Kristus kenamala matutu mengkarang umpeang la napokatuoanna. 13 Sapo' ikoa' anggammua' sa'do'dorangki tae'koa' duka' la moro' umpogau' kamapiaan.

14 Ianna dengan tau tae' naaku umperangngii aka kitula' illalan inde sura'kie, tandai penawamia' too ammu daua' sangkalamma' anna malara makadere'. 15 Sapo tae'a' la muangga' ewalimmu satenanna la mupakilala manappa susi sirondongmua'.

Bubungna sura'

16 Anna Puang Yesus Kristusmora to'na kamasakkean la tontong untamba'koa' kamasakkean illalan angganna kara-kara. Anna la tontongkoa' nasolaan.

17 Salama'ku, Paulus. Iate salama'kue kao melolo ummuki'i. Nakua asammo te tandana angganna sura'kue. 18 Anna Puang Yesus Kristusmora Dewatanta tontong untamba'koa' pada-pada.

Bunga' sura'na Paulus lako Timotius

Pungngu' tannunna

Timotius mesa anak muane to mangngorean, sitorro dio Asia Kecil, siumpamoloi Paulus illalan pengkaranganna. To Yunani ambena, anna indona to Yahudi.

Inde sura'e, tallu kara-kara naulelean. Bunga'na iamo pepakilala lako Timotius kenamala undagai tongan-tongan pepa'guruan sala illalan kombonganna to mangngorean. Kaduanna iamo pepa'guruan lako Timotius diona perepi' illalan kombonganna to mangngorean sola diona kapenombaanna to mangngorean. Katallunna iamo pepa'guruan lako Timotius anna malara mendadi to mengkarang mapianna Kristus Yesus, anna la umpalako tongan passananna illalan kombonganna to mangngorean.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-2*)
2. Pepa'guruan la mepapusa (*1:3-11*)
3. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla lako kalena (*1:12-17*)
4. Passananna Timotius (*1:18-20*)
5. Atoran la napampalapai to mangngorean illalan kombonganna (*2:1-3:16*)
6. Passananna Timotius la untingngayo to ma'papusa (*4:1-16*)
7. La sipato'na napogau' to mangngorean illalan kombonganna (*5:1-6:2*)
8. Pepa'guruan sala anna kamailuan lako pa'ewananan (*6:3-10*)
9. Pa'nanna'na Paulus lako Timotius anna bubungna sura' (*6:11-21*)

Kada salama'na Paulus lako Timotius

1-2 Inde sura'e melolo kaleku, Paulus ummuki'i, kupalulako Timotius to kuala anak dadian illalan kapangngoreanan. Kaomo to mangka dituro mendadi rasulna Kristus Yesus situru' parentana Puang Allata'alla to umpasalama'kia' anna Kristus Yesus to tarannuan. Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Kristus Yesus Pepuanganta la untamba'ko anna ungkamaseiko anna tandoiko kamasakkean.

Diona pepa'guruan la umpapusa rupa tau

3 Kupelau la matanako itin Efesus susi mangka kupokada lako kalemu angku la mengkalao umpatarru' kapenonosangku lako Makedonia ammu malara undapai to ussewangan pepa'guruan sala. 4 Pakilalai indana anggamo toyolo tama'guna napatutui penawa sola untetteran liu kadadian tae' dengan suppikna. Annu iatu matinno angga umpakendek kasipekkaan anna tae' umpatipalako pengkaranganna Puang Allata'alla annu' anggami ummolai kapangngoreanan nangei tipalako. 5 Ia kungei ma'pakilala susi, anna malara dengan kasikamasean illalan alla'-alla'mua'. Sapo anggami la nangei kendek pa'kamase lantuk ke ma'penawa mapattingkoa', anna anggamo musanganna mapia la mupogau', anna dengan kapangngoreanan tongan illalan kalemua' langngan Puang Yesus. 6 Dengan pira-pira tau tae' unturu' lalan iatoo, sapo lempang lakomia tula'-tula' tama'guna. 7 Tau iatoo morai duka' la mentuangguru anna malara umpa'pa'guruan sura'na Musa moi kenada tae' ummissanan tula' napokada anna kara-kara sinapalanda' tokke' sinatonganan tae' toi napekalambanan.

8 Taissanan kumua angganna pepa'guruanna Musa mapia asan ke di-
paundu'i lalanna. 9 Parallu duka' tapengngissananni kumua tangngia to
malolo dipadadian inde pepa'guruanne sangngadinna dipalulako to kadake
gau', to tamanuru', to tama'dewata, to kasalaan, to tama'aluk, to angga
mellinona napasalui penawa, to umpatei to matuanna, to papatean, 10 to
ullullu' pa'bannetauan, to ungkamaroi pada muanena battu pada bainena,
to maboko tau, to tamantula' tongan, to sa'bi tatongan, anna lako angganna
to umpogau' tasituru'na pepa'guruan mapia. 11 Inde pepa'guruanne, iamo
Kareba Kadoresan lu yao mai Puang Allata'alla to randan matande anna
to sipato' dipakasalle. Kareba Kadoresan iatoo narannuammo' Puang Al-
lata'alla la untale' ambunni.

Pa'kurrusan sumanga'na Paulus langngan Puang Allata'alla ura'na pa'kamasena

12 Ma'kurru' sumanga'na' langngan olona to umbenganna' kamatoroan
iamo Puang Yesus Kristus Dewatanta annu naangga'rakkao to matutu
anna la sipato' umpengkaranganni, 13 moika anna sikutelle yolona, anna
angganna to unturu'i sikupakario-rio sola kudarra-darra. Sapo' nakama-
seina' aka' balan takuissanannapa annu attu iatoo ta'pa kuorean. 14 Anna
naponnoipa' pa'kamasena Puang Yesus kupolalan mangngorean lako kalena
anna ungkamasei angganna to unturu'i. Kapangngoreanan anna pa'kamase
iatoo mala kendek illalan penawangku annu mesa kappa'mo' Puang Yesus
Kristus.
15 Dengan sabatta kada nakua: “Kristus Yesus sae tama lino la
umpasalama' to kasalaan.” Iate battakadae tonganna anna sipato'
diperangngii. Anna kaomo mesa to kasalaan randan ma'tandalangnganan.
16 Moika anna susi too sapo iaria nangei ungkamaseina' Kristus Yesus annu
la naola umpakawanan kasa'barasanna. Kara-kara iatee napadadi lako
kaleku to randan kadake gau' anna malara napotandengan angganna to la
ummoreanni anna la untarima katuoan sae lako-lakona. 17 La dipomatande
anna dipakasalle Puang Allata'alla sae lako-lakona. Iamo tomaraya illalan
angganna attu, to da'da' sae lako-lakona, to tanaita ma'rupa tau, anna mesa-
mesanna dewata tongan. Amin.

Passananna Timotius

18 O Timotius, anakku, angganna inde passananne kupalessu' rokko lisu
pala'mu situru' battakada mangka napalanda' nabi untula' aka la mukarang.
Inde battakadae la mupaillalan tambuk ammu malara matoro umpalako
pengkarangammu umbali to ussewangan pepa'guruan sala. 19 La mentoe
manda'ko mengnganti matoto' illalan kapangngoreanammu, ammu pogau'
aka musanganna mapia. Dengan pira-pira tau tae' umpogau' aka nasan-
ganna mapia, napolalan tallan kapangngoreananna, 20 susinna: Himeneus
anna Aleksander to mangkamo kusorong rokko lisu pala'na ponggawana
setang anna malara magarri' ungkondo-kondoan kada Puang Allata'alla.

2

Diona sambayang anna kapenombaanna kombongan to Sarani

1 Bunga'-bunga'na kupelau lako to Sarani la ma'sambayang, ma'kurru'
sumanga', anna melau langngan Puang Allata'alla sola umpa'sambayangan
angganna tau 2 la'bi-la'binna tomaraya sola angganna to ma'parenta. La
dipa'sambayangan anta malara malino anna masakke illalan salu katuoanta
tapolalan mala umpalako pa'kuanna Puang Allata'alla anna umpogau' la
sipato'na tapogau'. 3 Inde sambayangnge mapia anna naporanan Puang

Allata'alla to umpasalama'kia' anna 4 to morai kenamala salama' angganna
rupa tau anna ummissanan pepa'guruan tongan. 5 Angga mesa dewata iamo
Puang Allata'alla anna inna' mesa duka' to umpasikapia Puang Allata'alla
anna rupa tau iamo Kristus Yesus. Inde Kristus Yesus-e iamo mesa rupa tau
6 mangka umpa'pesorongan kalena la mendadi pesulangna padanna rupa
tau. Kara-kara iatee dadi illalan attu mangka napatantu Puang Allata'alla
anna malara kawanan pa'kuanna la umpasalama' rupa tau. 7 Iamo nangei
naturona' mendadi rasulna. Inde tula'kue tonganna. Naturona' mendadi to
la ma'pakareba anna ma'pa'guru lako tau senga' salianna to Yahudi diona
kapangngoreanan anna katonganan.
8 Kupelau kenamala tae' angga la ummangka' limanna muane ke
ma'sambayangngi, sapo la napasiolaan penawa malenna' tae' la sitonda ara'
battu kasipekkaan. 9 Susi toi duka' lako baine kupelau tae' la umpasenga'-
senga' pakena sola beluakna sapo' iato la sipato'nao. Tae' parallu umpake
porewa bulawan battu mutiara iaraka anna ma'pakean simasulli' allinna.
10 Sapo pa'palako mapiaria la naparakaian kalena, annu iamo la sipato'na
napogau' mesa baine to ussanga kalena mengkarea' langngan Puang Al-
lata'alla. 11 La parallu mengkamma' ma'perangngi siolaan kamanuru-
san. 12 Tae' la kupabeai umpatudu battu umparenta muane sapo' la
mengkamma'. 13 Annu bunga'-bunga'na natampa Puang Allata'alla iamo
Adam anna mane pole' Hawa. 14 Anna tangngia Adam napakena pong-
gawana setang sapo baineria napolalan tobang tama kasalaan. 15 Sapo la
dipasalama' duka' inde bainee ke tontong liu siai mangngorean, ma'kamase,
anna tuo masero umpogau' la sipato'na dipogau', moika anna ussa'dingan
kamaparrisan ke keanakki.*

3

Diona perepi' illalan kombonganna to mangngorean

1 Tae' dipantelangan inde battakadae, nakua: “Benna-benna umminawa-
nawai la mendadi perepi' illalan kombonganna to mangngorean, tau ia-
too umpemulu karangan mapia.” 2 Sapo' perepi' illaan kombonganna to
mangngorean tae' dengan sassana. Iamo angga mesa bainena,* nabela
ungkuasai kalena, keaka', naissan messipa', siuntarima manappa to sae dio
banuanna, naissan ma'patudu. 3 Tangngia toi to pangngiru', tangngia to mar-
ingngan lima sapo malenna' penawa, to umpa'kadua-duai kasikalinoan, tae'
kadoisan, 4 lumantang illalan pendaposanna, naangga' anna napengkaolai
anakna. 5 Annu ianna tae' naissan urrepi' pendaposanna, umbamo la nakua
urrepi' petauanna Puang Allata'alla? 6 Tangngia to mane mengkatoba' annu
indana malangka' penawamo napolalan dipabambanni sangka' susi pong-
gawana setang yolona. 7 Sinatula' mapia tau senga' salianna to mangngorean
annu ianna tae' susi, la natelle tau napolalan naala poyana ponggawana
setang.

Diona to la ungkandapa to masussa illalan kombonganna to mangngorean

8 Susi siami duka' lako to ma'kandapa illalan kombonganna to mangn-
gorean manggi' to keangga', tangngia to ma'dua tambuk, tangngia pangn-
giru', anna tangngia to madommi' mailu ummita doi'. 9 Sapo la umpentoe
manappa pepa'guruan diona kapangngoreanan mangkamo napakawanan
Puang Allata'alla anna illalan salu katuoanna aka nasanga mapia iamo
napogau'. 10 Parallu la dilio-lio manappa yolo, ianna ta'mo dengan sassana

* **2:15** Itai Kej. 3.16. * **3:2** Pikki' senga'na tau angga mesa bainena kalembasanna angga pissan kebaine.

mane malari dipopengkarang illalan kombonganna to mangngorean. 11 Susi
duka' lako bainena† manggi' to keangga', tangngia to angga untula'-tula'
tau, la nabela ungkuasai kalena, anna mala dirannuan ungkarang angga
lako. 12 Inde to la ma'kandapae, iamo to mesa bainena, anna lumantang
urrepi' pendaposanna sola anakna. 13 Angganna to ma'kandapa manappa
illalan kombonganna to mangngorean, la diangga' napolalan tuttuan barani
umpakawanan kapangngoreananna lako Kristus Yesus.

Balayanna napolalan ummuki' sura' Paulus lako Timotius

14-15 Parannuna' la ma'sirra' matin umpellambi'iko, sapo bennara um-
missananni maela' sangkana' mani sae matin. Dadi kupopebampoko
sura' anna malara muissanan umba la takua illalan salu katuoanta to
digente'mo rapunna Puang Allata'alla iamo kombonganna angganna to
mangngorean langngan dewata tuo. Kombonganna to mangngorean umpa-
menden anna umpomaroson katonganan. 16 Tae' dengan tau mala untelang
kamatandeanna pepa'guruan Kasaranian mangka napakawanan Puang Al-
lata'alla iamo:
Umpakawanammi kalena merrupa to lino,
anna nasa'bii Penawa Masero kumua to malolo.
Naita malaeka',
anna dipakareba lako to tae' ummissanan Puang Allata'alla.
Diorean illalan lino,
anna diangka' langngan angngenan kamatandean.

4

Passananna Timotius illalan untingngayo to la ma'papusa

1 Napomakaleso Penawa Masero kumua, illalan attu la ditingngayo den-
gan to Sarani la memboko' anna unturu' setang ma'papusa anna perangngii
pepa'guruanna. 2 Pepa'guruan iatoo napalanda' to ma'dua tambuk, to
anggamo maneko lila annu buta penawami. 3 Tau iatoo undapai tau la
mendapo' anna dengan pira-pira andean napemalii diande. Andean iatoo
napadadi Puang Allata'alla annu la diande anna la nakurru'i sumanga'
angganna to mangngorean to ummissanammo pepa'guruan tongan. 4 Annu
angganna pa'padadinna Puang Allata'alla mapia asan anna tae' dengan
la pemali diande ke ditarimai sola pa'kurrusan sumanga'. 5 Taissanan
kumua angganna andean napomasero battakadanna Puang Allata'alla anna
sambayangta napolalan mala diande.
6 Ianna mupa'pa'guruan liumo kara-kara iato lako angganna siulu'mu
to mangngoreanno, la digente'moko to matutu mengkarang illalan
pengkaranganna Kristus Yesus. Anna mupaillalan tambukmo diona to'na
kapangngoreananta sola angganna pepa'guruan mapia simuturu' liumo.
7 Pasikambelako kalemu angganna toyolo tama'guna, tasituru'na pa'kuanna
Puang Allata'alla, ammu popa'beasai manuru' langngan Puang Allata'alla.
8 Dengan mesa battakada nakua: “Ianna angga kamatoroan batang kale
dianga', tangkaan ma'guna. Sapo ianna dipopa'beasa manuru' langngan
Puang Allata'alla, la ma'guna kamai illalan angganna kara-kara annu
dengan kaparannuan katuoan attu temo tenni attu la ditingngayona.”
9 Iate battakadae tonganna anna sipato' la ditarima asan. 10 Iamo tangei
mengkarang allo bongimo annu parannuki' langngan Puang Allata'alla to
tuo anna to umpasalama' rupa tau la'bi-la'binna angganna to mangngorean.

† **3:11** Susi duka' lako bainena: Pikki' senga'na tau iamo: Susi duka' lako baine to mangkandapa.

11 Inde pepatudungku matinne la mupa'pa'guruan lako tau ammu suai unturu'i. 12 Dau pabeai tau umpa'anakkiko. Sapo la napotandengan angganna
to mangngorean tondokan kadammu, pa'palakomu, pa'kamasemu, kapangngoreanammu, anna kamaseroammu. 13 La tontongko matutu umbaca Buku Masero lako to mangngorean ammu pakatoto'i sola mupa'guru,
lambisan saena' matin. 14 Dau kalembeii umpopa'guna mana'mu yao mai Penawa Masero mangka dipalulako kalemu ummolai battakadanna Puang Allata'alla napalanda' nabi anna balla'iko pala' perepi' illalan kombonganna to Sarani. 15 Angganna te maie la mupalako tongan anna malara tuttuan mapia pa'palakomu naita tau kamban. 16 Dagaiko gau'mu anna pepa'guruammu. La matutuko umpalakoi mupolalan umpasalama' kalemu anna to umperangngiko.

5

La malenna' penawako umpakilala to mangngorean

1-2 Dau pomakarra' tula'mu lako mupotomatuanna, sapo la mupakilala sirapan ambemu anna indomu. Susi duka' lako anak muane la mupakilala sirapan sirondongmu, anna lako baine la mupasusi anak darammu.

Diona baine balu to la sipato' nakandapa kombonganna to mangngorean

3 Pakasallei ammu pamoloi baine balu, to tuo mesa tongan-tongan. 4 Sapo ianna dengan anakna battu' amponaraka, ia la yolo mupakilala la ummita manappa rapunna, anna la sipato' umbala' pa'kamasena to matuanna. Gau' iamo tee umpomasannang penawanna Puang Allata'alla. 5 Inde baine balu to tuo mesa tongan-tonganne, angga ia Puang Allata'alla narannuan anna satutu melau ummolai sambayang allo bongi. 6 Sapo baine balu angga kamasannanganna napa'kadua-duai, bonno'mia moika anna tuopa batang kalena. 7 Dadi la mupakilala angganna rapunna anna ummita manappa to matuanna anna malara tae' dengan sassana illalan katuoanna. 8 Sapo' ianna dengan tau tae' ungkandapa sa'do'doranna la'bi-la'binna rapunna illalan banuanna, tau iatoo untelang kapangngoreananna anna kadake pole ia anna to tamangngorean.

9 Baine balu la sipato' nakandapa kombonganna to mangngorean iamo: to la'bimo annan pulona taunna, angga pissan kemuane, 10 anna kawanan kumua ma'gau' mapia susinna: untaranak manappa anakna, untarima manappa to saena, ungkandapa siulu'na to mangngorean,* umpamoloi to masussa; kapotti'na kada angga mapianna napogau'. 11 Tae' ia la direken baine balu ke mangngurapi annu' nataloi mani penawanna lambisan morai la kemuane pole, umpemboko'imi karanganna Kristus 12 anna ullenda pa'dandinna lako Kristus. Napolalan digente' ia to kasalaan. 13 Boko'pi angga lu rekke lu sau' ullelean banuanna solana, umpopa'beasa kalena makuttu, untula'-tula' solana, lu lako lu dio mai umposara sarana solana, anna anggamo tasipato'na dipokada napobungan puduk. 14 Iamo too kupelau lako baine balu mangngurapa anna lako pole banuanna napolalan keanak anna urrepi' manappa pendaposanna indana potendammi ewalinta untula' kadakeki'. 15 Annu dengammi pira-pira baine balu pusa napolalan unturu' ponggawana setang.

16 Lako baine to mangngorean, to dengan baine balu rapunna la melolomia duka' ungkaduntu'i indana urrangngannipa passananna kombonganna

* **5:10** Ungkandapa siulu'na to mangngorean illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa nakua: Umbaseian lentekna to Sarani.

to mangngorean. Napolalan anggamo baine balu to tuo mesa tongan-tongan nakaduntu' kombonganna to mangngorean.

Pira-pira polepi pepatudu

17 Angganna perepi' to mengkarang tongan illalan kombonganna
to mangngorean, la'bi-la'binna to barring ummulelean battakadanna
Puang Allata'alla anna to ma'pa'guru, sipato' ditayuk anna dikaduntu' la
napokatuoanna. 18 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua: “Dau
ammu kambu saping ke marassanni mupopallullu' gandum,” dengan toi
duka' nakua: “Mesa to mengkarang sipato' disaroi.” 19 Dau tappa perangngii
pa'tanda'na tau lako mesa perepi', ke tae' nasa'bii dua battu tallu tau. 20 Sapo
ianna kasalaan tongan, la mupakilala dio tingngayona tau kamban anna
malara angganna to ummitaii mengkarea' duka'. 21 Kupakari'di' tongan-
tongangko dio olona Puang Allata'alla anna Kristus Yesus sola angganna
malaeka'na kumua, la muturu' manappa inde angganna pa'pakilalangkue,
tae'ko la ma'pebulu-bulu, anna tae'ko la rempe'. 22 Tae'ko la madommi'
ummangka' tau mendadi perepi' illalan kombonganna to mangngorean,
annu la undagaiko kalemu indana lambanniko kasalaanna. Ammu dagai
liu kamaseroammu. 23 Daumo anna angga wai babang muiru' sapo' la
ummiru'ko duka' anggur sititti' anna malara umpakulii tambukmu annu
sibassa'ko masaki.
24 Ianna la ummangka'ko perepi' illalan kombonganna to mangngorean,
pengkilalaii kumua dengan tau ta'pa diparessa anna kawanammo
kasalaanna, sapo dengan toi duka' tau diparessapi anna mane kawanan
kasalaanna. 25 Susi duka' panggauan mapia tappa kawanan diita, ianna tae'
tappa kawanan, pissan attu innang la lemba'na.

6

1 Angganna to mangngorean to diposabua' la sae rokko ummangga'
puangna, anna malara tae' dengan lalanna tau untelle sanganna Puang
Allata'alla battu pepa'guruanta. 2 Ianna dengan sabua' mangngoreammo
puangna, tae' la napa'barinni'i annu padami mangngorean. Sapo tuttuan
la matutu lako annu inde to napengkaranganne padanna siamo to mangn-
gorean anna to nakamasei. Inde pepa'guruanne la mupa'peassakan sola
mupa'pakilalaan.

Diona pepa'guruan sala anna kamailuan lako pa'ewananan

3 Dengan tau umpa'pa'guruan salianna inde pepa'guruanne anna tae'
umporanan pepa'guruan tongan dio mai Puang Yesus Kristus Dewatanta,
tae' toi unturu' pepa'guruan diona kamanurusan langngan Puang Allata'alla.
4 Tau iatoo ussanga kalena manarang malaria kela dengan aka naissan.
Umpeang liu kada la nasipekka-pekkai napolalan kendek kasingungngusan,
kasigagaan, pa'telle, pambasa'-basa' penawa. 5 Inde mai taue anggami
ma'pikki' kadake, ta'mo dengan kamaloloan illalan kalena anna tae' den-
gan kattunna sipekka-pekka. Nasangamia kumua ianna unturu'mo aluk
Kasaranian la tomakakami. 6 Tonganna kumua dengan kakerongkosan
ke unturu'ki' aluk Kasaranian anna tapomasannangmo dionamo kaleta.
7 Annu tae' dengan aka tabaa tama lino, tae' toi dengan aka la tabaa ke
tapelleimi. 8 Dadi la tapomasannangmi ke ganna'mi taande sola tapa'sare
dodo. 9 Sapo lako to morai la tomakaka la madommi' umpogau' kasalaan
annu' nataloi kamailuanna. Inde taue naala poyana ponggawana setang
iamo nataloi ma'rupa-rupa kamailuan tama'guna anna pasanggangan. Ka-
mailuan iatoo la ussanggangngi anna la untallannii. 10 Annu kamailuan

lako doi' umpabuttu ma'rupa-rupa kakadakean. Dengammi pira-pira tau umpemboko'i kapangngoreananna napobua' kamailuanna lako doi', napolalan masussa penawanna aka unduppa kamaparrisan.

Katampakanna Pa'pakilalanna Paulus lako Timotius

11 Sapo petauannako iko Puang Allata'alla, dadi la mukambela angganna
kara-kara iatoo ammu barring umpogau' kamaloloan, umpalako pa'kuanna
Puang Allata'alla, mangngorean langngan Puang Yesus, ma'kamase lako
padammu, sa'bara', anna malenna' penawa. 12 La tontongko untarun-
duk lalan kapangngoreanammu moi anna buda ewalimmu. Mangkamoko
mangngaku nasa'bii buda tau anna tambaiko Puang Allata'alla mendadi
petauanna ammu malara untarima katuoan sae lako-lakona. Dadi inde
katuoan sae lako-lakonae la mutoe manda'. 13 Temo dio olona Puang
Allata'alla to umpatuo angga lako anna dio olona Kristus Yesus to umpokada
kasa'bian malolo dio tingngayona Pontius Pilatus, kusuako 14 la unturu'
tongan angganna inde parentae napolalan tae' dengan sassamu sae lako allo
nangei umpakawanan sule kalena Puang Yesus Kristus Dewatanta. 15 Inde
attu kasaeannae mangkami napatantu Puang Allata'alla mesa-mesanna
to ma'kuasa, tomarayanna angganna tomaraya, pepuanganna angganna
puang, anna to sipato' dipakasalle. 16 Iamo mesa-mesanna to la da'da' sae
lako-lakona. Tadongkon yao angngenan pangngarrang tae' dengan tau la
untaroi undendeii. Tae' dengan mesa tau mangka ummitai anna tae' dengan
mala la ummitai. La tontong ma'kuasa anna dipakasalle sae lako-lakona!
Amin.
17 Lako tomakaka illalan inde linoe la mupakilala indana malangka' pe-
nawa anna tae' la urrannuan aka-aka tae' la da'da', susinna pa'ewananan.
Sapo la urrannuan Puang Allata'alla to umbengangkia' aka-aka la tapolalan
masannang. 18 Pakilalai anna malara ma'gau' mapia liu, mamase, anna
barring ma'petando. 19 Annu inde mai gau' susie sirapan ewanan la da'da'
anna umpakawanan kumua ullolongammi katuoan pa'dandinna Puang
Allata'alla anna la napopenumpuan matoto' illalan attu la ditingngayona.
20 O Timotius, la mukambi' manappa angga mangkanna dipapassanni-
angko. Pasikambelai kalemu tula' tama'guna anna pepa'guruan tangngia
pepa'guruan tongan. Inde pepa'guruanne nasanga kamanarangan tau sapo'
tangngia kamanarangan tongan. 21 Annu dengammi tau mangngaku um-
mampui kamanarangan iatoo napolalan umpelleimo kapangngoreananna.
Anna tamba'morokoa' Puang Allata'alla.

Kapenduanna sura'na Paulus lako Timotius

Pungngu' tannunna

Inde sura'na Paulus kapenduanna lako Timotius-e patalo pepakilala battu' pa'nanna' lako kalena Timotius. To'na pa'nanna' lako Timotius iamo la tontong matutu umpalanda' kareba untetteran Puang Yesus anna la tontong mentoe manda' mengnganti matoto' lako pepa'guruan Kareba Kadoresan lu yao mai Puang Allata'alla. Nananna' toi duka' kumua la tontong umpa'pa'guruan inde Kareba Kadoresanne moi anna unduppa ma'rupa-rupa kamaparrisan anna pandarraan.

Dipakilala toi duka' kumua kenamala ungkambela kasipekkaan tama'guna. Anna la umpampalapai katuoanna Paulus illaan angganna inde kara-karae, la'bi-la'binna kapangngoreananna lako Kristus, kasa'barasanna, kamamaseanna, anna kamaparrisan naduppa.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-2*)
2. Pa'kurrusan sumanga'na Paulus anna pa'nanna'na lako Timotius (*1:3-18*)
3. Timotius dinanna' la tontong matutu anna sa'bara' umpalako pengkaranganna Kristus (*2:1-26*)
4. Pa'palakona ma'rupa tau ke madappi'mi katallananna lino (*3:1-9*)
5. Pira-pira pepakilala anna pa'nanna' (*3:10-4:8*)
6. Katampakanna pa'nanna'na Paulus lako Timotius (*4:9-18*)
7. Bubungna sura' (*4:19-22*)

Kada salama'na Paulus lako Timotius

1-2 Inde sura'e melolo kaleku, Paulus ummuki'i kupalulako Timotius anakku illalan kapangngoreanan to kukamasei. Kaomo to mangka di-turo mendadi rasulna Kristus Yesus situru' pa'kuanna Puang Allata'alla angku malara umpakarebai pa'dandinna diona katuoan illaan Kristus Yesus. Anna Puang Allata'allamora Ambeta sola Kristus Yesus Pepuanganta la untamba'ko anna ungkamaseiko anna tandoiko kamasakkean.

Pa'kurrusan sumanga'na Paulus anna pa'nanna'na lako Timotius

3 Umpenombaina' Puang Allata'alla siolaan penawa mapatting susi sina-pogau' to kuponene pongngade'. Anna sima'kurru' sumanga'na' langngan ke kukilalai omoko illalan sambayangku ke allo iaraka anna ke bongi. 4 Kuinawa-nawa kenamala silambi' poleki' anna malara tiala penawangku annu kukilalai umba susi rantangna buamu anta sisarak. 5 Ma'kurru' sumanga'na' langngan Puang Allata'alla annu' kukilalai kumua lantuk ton-gan kapangngoreanammu lako Kristus susi kapangngoreananna nenemu Lois anna indomu Eunike. Anna kuorean kumua dengan duka' kapangn-goreanan susi illaan kalemu. 6 Iamo too anna kupakilalamoko la tuttuan bar-ringko umpopa'guna mana' mangka napalulako kalemu Puang Allata'alla inde angku balla'iko pala'e. 7 Annu Penawa Masero nabengangki' Puang Allata'alla tae' la umpakendek kamareasan illalan kaleta sapo la umpak-endek kamatoroan illalan penawanta, la umpabuttu pa'kamase, anna la napamoloiki' ungkuasai kaleta. 8 Dadi tae'ko la makadere' umpa'peassakan kareba untetteran Dewatanta Puang Yesus, tae' tona' la mupa'kasirisan moika anna to ditarungkunna' annu unturu'na' Puang Yesus. Sapo la padaki'

ussa'dingan kamaparrisan ura'na Kareba Kadoresan tapalanda'. La mananna' penawako untingngayo inde kamaparrisanne ummolai kakuasaan nabengangko Puang Allata'alla. 9 Annu napasalama'miki' Puang Allata'alla anna napopendadiki' petauanna. Tangngia pa'palakota naita sapo innang dengan pa'kuanna la ungkamaseiki' ummolai Kristus Yesus. Inde pa'kuannae innang mangkami napatantu mengkalao diopi mai, ta'pa dikombong inde linoe. 10 Temo umpakawanammi kamamaseanna ummolai kasaeanna Kristus Yesus to umpasalama'kia', to untaloi kuasanna kamatean, anna umpaturoiki' lalan lu lako katuoan sae lako-lakona ummolai Kareba Kadoresan. 11 Iamo nangei naturomo' Puang Allata'alla mendadi rasulna, anna tuangguru, anna to la ma'palanda', 12 kupolalan unduppamo inde pandarranne. Sapo tae'na' makadere' annu kuissanan manappa to kuorean, iamo Puang Yesus. Kuorean toi kumua nabela undagai inde passanan mangka napalulako kalekue* sae lako attu katallananna lino.

13 La mupaillaan tambuk angganna pepatudu mapia mangka kupalanda' lako kalemu ammu potandenganni ke ma'pa'guruko. Anna la mupalako siolaan kapangngoreanan anna pa'kamase illaan Kristus Yesus. 14 Inde pepatudu mangka dipalulako kalemue mesa ewanan keangga'. Dagai manappai ummolai kakuasaanna Penawa Masero illalan kaleta.

15 Muissanan kumua kamala napellei asanna' tau illaan propinsi Asia, susi duka' Figelus anna Hermogenes. 16 Sapo la nakamaseiri to Puang Yesus rapunna Onesiforus-o, annu inde Onesiforus-e sinapatialanna' penawangku anna tae' makadere' silao ummollongngina' tama tarungkun. 17 Saena inde Roma tappa napeangmo' kipolalan silambi'. 18 Anna mukawanan kumua tae' dengan sitorro umpamoloina' illalan pengkarangangku itin Efesus. Kupa'sambayangan langngan Puang Yesus kenamala nakamasei ke nalambi'mi allo kasaeanna.

2

La matutuko illaan pengkaranganna Kristus

1 O anakku, la tontongko ke'de' matoto' ummolai kamamaseanna Kristus Yesus lako kalemu. 2 Anna angganna pepa'guruan mangka murangngi dio mai kaleku nasa'bii tau kamban, la mupalanda' duka' lako to la mala dirannuan mala toi ma'patudu anna pa'pa'guruanni lako tau senga'. 3 Ikomo mesa tantarana Kristus Yesus. Iamo too la umpomatoto'ko penawammu untingngayo kamaparrisan susi kusa'dingan. 4 Angga ia innang karanganna tantara la nakarang mesa tantara, ta'mo la umposara kara-kara senga' annu la umpatiala penawanna ponggawana. 5 Susi siami duka' to silumba illaan mesa paningoan innang tae' dengan la patalo ke tae' unturu' manappa sangka'na inde paningoanne. 6 Mesa pambaya to ummasai pala'na mengkarang, sipato' la ia siamo yolo ummandei alan bela'na battu alan umanna. 7 Paillaan penawai angganna tula'ku annu la napomasiangangko Puang Allata'alla napolalan mupekalembasan asan.

8 Ianna ullambi'ko kamasussaan pengkilalaiko Puang Yesus Kristus peampoanna Daud to mangka dipatuo dio mai alla'na to mate. Iamo te issinna Kareba Kadoresan kupalanda'e, 9 kupolalan ullambi' kamaparrisan, lambisan napungona' rante bassi tau susi to kadake. Sapo tae' ia naissan

* **1:12** Illalan basa Yunani ke dipalinni tama basa Mamasa kalembasanna “pangngannaku”. Tae' makaleso, passanan mangkaraka dipalulako kalena Paulus, iaraka anna katuoanna Paulus mangka nasorong lako kalena Puang Yesus.

umpungo battakadanna Puang Allata'alla, 10 kupolalan sa'bara'mo untingn-
gayo angganna kamaparrisan. Kusa'barasammi annu umpa'kadua-duaina'
to napile Puang Allata'alla anna malara ullambi' kasalamasan ummolai
Kristus Yesus anna la torro illaan angngenan kamatandean sae lako-lakona.
11 Tonganna inde battakadae nakua:
Ianna matemiki' sola Kristus,
la tuoki' duka' sola Kristus.
12 Ianna sa'bara'ki' illalan kamaparrisan,
la malaki' ma'parenta sola Puang Yesus.
Ianna tatelang,
la natelangki' duka'.
13 Ianna tae'ki' matutu lako,
la tontong ia matutu, aka innang to matutu.

To matutu illalan pengkaranganna Puang Allata'alla

14 Pakilalai to sima'patudu diona inde kara-karae. La mupakilala dio tingn-
gayona Puang Allata'alla indana ussipekka-pekkai liu tula' annu' tae' dengan
gunana sangngadinna mala untallanan kapangngoreananna to urrangngii.
15 Pengkarang manappako anna malara masannang Puang Allata'alla iamo
la mupalanda' silampu'na kareba katonganan indamu kasirisan dio olona
Puang Allata'alla. 16 Pasikambelai kalemu tula'-tula' tama'guna, tanapo-
rainna Puang Allata'alla. Annu to angga umpobungan puduk itin tula'-
tula' susio tuttuan la ungkambela Puang Allata'alla. 17 Pepa'guruanna
inde taue ussanggangngi tau senga' susi saki palelean. Pira-pirami tau
umpa'pa'guruanni susinna Himeneus anna Filetus. 18 Inde to duae umpa-
landa' kareba tatongan nakua: “Mangkami katuoanna sule to mate,” nap-
olalan dengan pira-pira tau mangngoro'i dio mai kapangngoreananna.
19 Sapo kombonganna to mangngorean sirapan batu lentong natanan Puang
Allata'alla la ke'de' matoto'. Dio inde batu lentongnge dengan pangnguki'
nakua: “Naissanan Puang Allata'alla benna petauanna,” anna “Benna-
benna mekapuang lako Kristus la umpasikambela kalena kakadakean.”

20 Tae' angga ba'baranna bulawan sola ba'baranna pera' illaan banuanna
tomakaka, sapo dengan duka' ba'baranna kayu sola litak. Ba'baranna
bulawan sola pera' dipake ke dengan kara-kara kamai dipalako anna
ba'baranna kayu sola litak dipake allo-alloan. 21 Susimi duka' to mangn-
gorean, ianna umpasikambela kalena kakadakean la sirapan ba'baranna
bulawan anna pera' la dipopa'guna illalan kara-kara kamai. Inde to
mangngoreanne la dipalao senga' anna dipatoka umpalako angganna
pengkarangan mapia napolalan ma'guna kamai illalan pengkaranganna
Puang Yesus. 22 Iamo too, pasikambelai kalemu kakadakean susi sinapogau'
to mangngura. Sapo la umpeangko lalan ammu malara umpogau' liu ka-
maloloan, tontong mangngorean, ummampui pa'kamase anna kasikalinoan
lako to sitonda penawa mapatting mekapuang langngan Puang Allata'alla.
23 Pasikambelako kalemu kuama tama'guna annu muissanan kumua angga
umpakendek kasigagaan. 24 Annu tae' ia mala sigaga tau sabua'na Puang
Yesus, sapo malute lako angganna tau, manarang ma'pa'guru, anna sa'bara'.
25 La ma'penawa malenna' umparunduk to pabali-bali umba-umba aka
anna nagara' penawanna Puang Allata'alla anna mala mengkatoba' napo-
lalan mala ummissanan pepa'guruan tongan. 26 Anna umba-umba aka anna
kilala sule napolalan lappa' dio mai kakuasaanna ponggawana setang to
umpassai umpogau'i pa'kuanna.

3

Pa'palakona ma'rupa tau illaan attu kasuppikanna lino

1 Pengkilalaii kumua, ianna la nalambi'mo attu kasuppikanna lino
kendekmi buda kamasussaan. 2 Aka anggami kalena la napikki' ma'rupa
tau, mailu lako doi', untede kalena, ussanga-sanga kalena, ma'telle, umbali
to matuanna, tanaissan ma'kurru' sumanga', tamealuk, 3 tae' ummampui
pa'kamase, moka sikapia solana, untula' kadake solana, tae' nabela ungkua-
sai kalena, makarra' lako tau, ungkabassi kamapiaan, 4 umpa'perososan
padanna, tae' umpakalando pikki'na, malangka' penawa, anna umpaka-
lando ia kamasannangan lino anna la unturu' Puang Allata'alla. 5 Ianna
diita, to ma'aluk, sapo sitonganna tau iatoo untumpu pala' kakuasaanna
Puang Allata'alla. Dadi pasikambelai kalemu tau iatoo. 6 Aka dengan pira-
pira tau iatoo tokke' silangngan banuanna tau ungkelo baine tama'rori'.
Inde baine tama'rori'e budami kasalaanna anna nakuasai ma'rupa-rupa ka-
mailuan. 7 Melaya' liu duka' sapo tae' dengan leleanna la umpekalambanan
pepa'guruan tongan yao mai Puang Allata'alla. 8 Inde to ungkelo baine
tama'rori'e umbali katonganan susi Yanes anna Yambres umbali Musa*
yolona. Ta'mo tontong pikki'na anna lao senga'mo kapangngoreananna
napolalan natumpu pala' Puang Allata'alla. 9 Sapo innang tae' la ullambi'
pa'kua penawanna aka la susi Yanes anna Yambres naissanan asan tau
katomaroanna.

Pepakilala lako Timotius

10 Sapo iko-iko, muissanan manappami angganna pepa'guruangku,
pa'palakoku, suringku diona aka la kupogau', kapangngoreanangku,
kasa'barasangku, pa'kamaseku, anna kamatutuangku. 11 Mukawanan
tomi duka' pandarraan anna kamapa'disan susi kusa'ding dio Antiokhia,
Ikonium anna dio Listra. Inde pandarraanne mabanda' tongan-tongan
sapo nalappasanna' Dewatanta Puang Yesus dio mai. 12 Innang la ullambi'
ia pandarraan angganna to unturu' Kristus Yesus, to morai umpogau'
pa'kuanna Puang Allata'alla, 13 sapo to kadake gau' anna to angga umpakena
padanna la tuttuan kadake pa'palakona. La umpapusa tau sapo napapusa
duka' tau senga'. 14 Sapo la tontongko iko umpengnganda' pepa'guruan
mangka dipalanda' lako kalemu anna muorean tongammo, aka muissanan
manappa benna umpa'guruko. 15 Pengkilalaii kumua mengkalao diomi
barinni'mu ummissanan issinna Buku Masero. Inde Buku Maseroe malako
napakeaka' mupolalan ullambi' kasalamasan ummolai kapangngoreanan
langngan Kristus Yesus. 16 Angganna battakada tiuki' illalan Buku Masero
buttu yao asan mai Puang Allata'alla anna ma'guna dipa'patuduan, mepaitai
kasalaan, umpapia gau' kadake, anna umpatette tau lako lalan kamaloloan.
17 Inde Buku Maseroe mala umpatoka to unturu' Puang Allata'alla la
umpalako angganna karangan mapia.

4

Battakadanna Puang Allata'alla la tontong dipalanda'

1 Taissanan kumua la sae sule Puang Yesus tama lino ma'parenta anna
umparessa to tuo anna to mate. Iamo too anna kupakari'di'ko dio tingngay-
ona Puang Allata'alla anna Kristus Yesus, kumua: 2 La tontong liuko umpa-
landa' battakadanna Puang Allata'alla lako tau, naakurika naperangngii

* **3:8** Itai Kel. 7:11.

ta'raka. Tulasanni kasalaanna, dapaii umpogau' liu kakadakean, pakilalai ammu sa'bara' umpa'gurui. 3 Aka la dengan attunna tae' la naaku
umperangngii pepa'guruan mapia ma'rupa tau, sapo la urrempun tuang-
guru to la umpatudui diona aka naporainna narangngi annu anggami
pa'kua penawanna la naturu'. 4 La umpasalai talinga kareba katonganan
anna umpalempe pa'perangnginna lako toyolo tama'guna. 5 Sapo la ungkua-
saiko kalemu illaan angganna kara-kara. Sa'bara'ko untingngayo kama-
parrisan ammu tontong umpalanda' Kareba Kadoresan. Palako manappai
angganna passanan mangka dipalulako kalemu.
6 Annu kaleku kao, la nalambi' kalemi attunna natambai Puang Al-
lata'alla sirapan bua pemala' dipakendek langngan olona. Ta'mo masae
angku pelleimo inde linoe. 7 Mangkamo' ma'kadua-dua umpalanda' Kareba
Kadoresan anna suppik manappamo angganna karangangku anna ton-
tongna' mangngorean. 8 Temo tokami songko' kapataloan la namanasanna'
Puang Yesus to malolo ma'bisara ke nalambi'mi allo kasaeanna. Inde songko'
kapataloanne la dipalulako to malolo. Tae' angga kao la untarimai, sapo
angganna to umpenandai kasaeanna.

Katampakanna pa'nanna'na Paulus lako Timotius

9 Peangko lalan ammu mala mai kale umpellambi'ina' 10 annu umpakalan-
domia kara-kara lino Demas napolalan napelleimo' le'ba' lako Tesalonika.
Kreskes le'ba lako Galatia, anna Titus lu lako Dalmatia. 11 Anggamora Lukas
torro inde kusolaan. Pellambi'i Markus ammu solanni mai aka la malana'
napamoloi illaan pengkarangangku. 12 Le'bamia Tikhikus kusua matin
Efesus. 13 Maka' maiko, la mubaanna' angganna sura'ku, la'bi-la'binna iato
sura' balulangngo, ammu tulianna' duka' bayu rui'ku kupatorro dio Troas,
dio banuanna Karpus.
14 Budami kakadakean napogau' lako kaleku iato Aleksander pande
bassio, sapo la nabala'iri to Puang Yesus situru' pa'palakonao. 15 La
mukatangkinni annu tau iatoo umbali tongan-tongan pepa'guruanta.
16 Inde angku manianna umpa'timpasan kaleku dio tingngayona
pa'bisarae, tae' dengan tau ussolanna' moi mesamo, napellei asanna'.
Sapo la nagarri'iri to Puang Allata'allao. 17 Sapo nasolaanna' Dewatanta
Puang Yesus anna pakatoto'na' kupolalan mala umpalanda' angganna
Kareba Kadoresan anna narangngimo angganna tau salianna to Yahudi.
Anna nalappasampa' dio mai to la umpopepateina'. 18 Anna innang
la nalappasanna' Puang Yesus dio mai angganna to la umpeanganna'
kakadakean, anna la natettena' tama kaparentaanna yao suruga. La tontong
dipakasalle sae lako-lakona. Amin.

Bubungna sura'na Paulus

19 Salama'ku lako Priska sola Akwila anna rapunna Onesiforus. 20 Torro
ia Erastus dio Korintus anna Trofimus masaki kupellei dio Miletus.
21 Kenamala innang indemokoa' anna mane sae attunna sakka' padang.
Salama'na Ebulus, Pudes, Linus, Klaudia sola angganna siulu'ta.
22 O Timotius, la tontongko nasolaan Puang Yesus Kristus. Anna la
natamba'koa' pada-pada.

Sura'na Paulus lako Titus
Pungngu' tannunna

Titus mesa to tangngia to Yahudi, to ummoreammo Puang Yesus. Siumpamoloi Paulus illalan pengkaranganna susi dio Kreta tenni lako angngenan senga'. Inde sura'e napopebaa Paulus lako Titus dio Kreta, annu napatorromia Paulus dio la ummato' kombonganna to mangngorean, susinna la ummangka' perepi' illaan simesa-mesa kota, la umpakilala to ussewangan pepa'guruan sala illaan kombonganna to mangngorean, anna la umpa'patuduan pepa'guruan mapia. Dengan tallu kara-kara illaan inde sura'e:

Bunga'na pepakilala lako Titus diona to la mala mendadi perepi' illaan kombonganna to mangngorean. Ia nangei umpomakaleso susii aka bassa' ma'gau' kadake to Kreta. Kamaduananna, umba la nakua Titus umpa'guru angganna lapikna tau illaan kombonganna to mangngorean, susinna: lako muane anna baine to matuamo, anak muane, anna sabua'. Anna to matua baine parallu la ma'patudu lako baine mangngura battu dikua anak dara. Anna katallunna, Titus dinanna' la umpa'guru manappa to mangngorean diona umba la nakua pa'palakona to ummorean Kristus Yesus. Randan parallu lako to ummorean Kristus, iamo la ungkuasai kalena, ma'gau' malolo, tae' la sikabassi padanna, tae' la sigaga battu siassung padanna, sapo la umpeang liu kasikalinoan.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-4*)
2. Pengkaranganna Titus dio libukan Kreta (*1:5-16*)
   a. Perepi' illalan kombonganna to mangngorean (*1:5-9*)
   b. To angga tama'gunanna natula', tae' la dipabeai ma'patudu illalan kombonganna to mangngorean (*1:10-16*)
3. Pepatudu lako to mangngorean (*2:1-15*)
4. La sipato'na napogau' to mangngorean (*3:1-11*)
5. Bubungna sura' (*3:12-15*)

Kada salama'na Paulus lako Titus

1 Inde sura'e melolo kaleku, Paulus, ummuki'i. Kaomo te sabua'na Puang
Allata'allae anna rasulna Puang Yesus Kristus. Naturona' la umpamoloi
to napilei Puang Allata'alla anna malara matoto' kapangngoreananna,
anna la kuparunduk lako kapaissanan diona pepa'guruan tongan. Inde
pepa'guruan tonganne la umpatette ma'rupa tau manuru' langngan Dewata,
2 anna la umpakendek kaparannuan kumua la dengan katuoan sae lako-
lakona, susi mangka nadandi Puang Allata'alla mengkalao diopi mai, anna
angganna pa'dandinna tae' mala tanapalako. 3 Anna illaan attu mangka
napatantu, umpakawanammi battakadanna diona lalan katuoan sae lako-
lakona. Kaomo mesa to diponto bannangngi la umpalanda' inde battakadan-
nae situru' parentana Puang Allata'alla To umpasalama'ki'.

4 Inde sura'e kupalulako kalemu, Titus, to kuala anak dadiammo annu
bassi mangngoreammiki' lako Kristus. Anna Puang Allata'allamora Am-
beta anna Kristus Yesus To umpasalama'ki' la untamba'ko anna tandoiko
kamasakkean.

Pengkaranganna Titus dio libukan Kreta

5 Ia kungei umpatorroko itin Kreta, ammu malara ummato' aka la par-
allunnapa diato', anna la ummangka'ko duka' perepi' illaan kombonganna
to mangngorean lako simesa-mesa tondok, susi mangka kupakari'disangko.
6 To la mala mendadi perepi' iamo to tae' dengan sassana, susinna angga
mesa bainena,* anna mangngorean asan anakna langngan Kristus, tae'
dengan kalelean umpangngula' pa'kua penawanna umpogau' kakadakean
battu' ta'raka ma'perangngi. 7 Aka inde perepi'e iamo to ummato'
pengkaranganna Puang Allata'alla. Iamo nangei manggi' to tae' dengan
sassana, susinna tae' sima'kada mesa, tae' pa'kearasan, tangngia pangngiru',
tangngia to maringngan lima, anna tangngia toi to madommi' mailu ummita
doi'. 8 Sapo to siuntarima manappa to sae dio banuanna, to umminawa-
nawa kamapiaan, to nabela ungkuasai kalena, to ma'gau' malolo, to masero,
to naissan ummato' anna umpikki' angganna pa'palakona, 9 anna to untoe
manda' ummanti matoto' pepatudu mapia situru' aka mangka dipatudu-
anni. Napolalan mala umpakilala tau ummolai inde pepatudu mapiae anna
unturoan kasalaanna to umbali inde pepatudue.

10 Aka buda tau tae' ummangga' perepi', la'bi-la'binna to Yahudi to
mangngoreammo. Anggami tula' tama'guna napokada napolalan umpa-
pusa pikki'na tau. 11 Tau iatoo tae' la mupabeai ma'patudu aka budami
pendaposan napapusa ummolai pepatudu tasipato'na dipa'patuduan. Ia
nangei umpatenni, annu morai la ummala babang doi'na tau. 12 Dengammi
duka' mesa to manarangna to Kreta ma'kada nakua: “Angganna to Kreta
tae' tappa' dengan tonganna tula' napokada, makarra', soko, makuttu polepi
mengkarang.” 13 Inde tula'e tonganna. Iamo too anna la mupakilala tongan-
tongammo anna malara ummorean pepatudu sitonganna. 14 Anna tae' la
umperangngii toyolo tama'guna sinatula' to Yahudi anna parentana ma'rupa
tau to untumpu pala' pepa'guruan tongan. 15 Tae' ia dengan pemali lako
to masero, sapo lako to kadake anna to tamangngorean tae' tappa' dengan
aka masero naita. Aka anggami kakadakean illalan pikki'na sola illalan
penawanna napolalan ta'mo naissan ma'pasise'la. 16 Tiu'bi' dio pudukna
nakua: “Kiissanan Puang Allata'alla,” sapo tae' siolaan pa'palakona anna
tula'na. Tau iatoo, tae' dengan pada kadake gau', tae' naaku unturu' bat-
takada Dewata, anna tae' la nabela ma'gau' mapia.

2

Pira-pira pepatudu lako to mangngorean

1 Sapo iko-iko, la umpa'pa'guruangko iko situru'na pepa'guruan tongan.
2 Pakilalai to matua muane, anna malara tae' umpangngula' penawanna,
keangga', ungkuasai kalena, matoto' kapangngoreananna langngan Puang
Allata'alla, ma'kamase lantuk anna tontong sa'bara'.

3 Susi duka' lako to matua baine, la mupakilala anna malara angganna
pa'palakona la situru' gau'na mesa to mangngorean. Tae' la untula' beko
solana, tae' la pangngiru', sapo la naissan umpatudu tau diona kamapiaan,
4 napolalan mala umparunduk baine mangngurapa la ungkamasei mua-
nena sola anakna, 5 la ungkuasai kalena, la masero, barring mengkarang il-
laan banuanna, mapia penawa, anna manuru' lako muanena. Ianna ma'gau'
susimo tee, ta'mo dengan napotendan to salian la untelle battakadanna
Puang Allata'alla.

* **1:6** angga mesa bainena: Pikki' senga'na tau kalembasanna angga pissan kebaine.

6 Susi duka' lako anak muane la mupakilala manappa anna malara
ungkuasai kalena illalan angganna kara-kara.
7 O anakku Titus, la ma'gau' mapia liuko ammu malara napotandengan
angganna tau itin. La ma'pa'guru manappako sitonda penawa mapat-
ting. 8 Pilei manappai tula' la mupokada indana petidongko tau, napolalan
angganna ewalimmu la makadere' annu tae' dengan naola untula' kadakeki'.
9 Anna lako sabua' la mupakilala anna mala manuru' lako puangna il-
laan angganna kara-kara anna la umpomasannang penawanna puangna.
Tae' la angga pabali-bali 10 anna tae' toi la maboko. Sapo la tontong liu
umpakawanan kamaloloanna napolalan naissanan puangna kumua mala
diorean. Anna malara ummolai pa'palakona inde sabua'e, pepa'guruan
umpa'peissanan Puang Allata'alla To mepasalama' la napakasalle ma'rupa
tau.
11 O Titus, la mupa'guru manappa angganna to mangngorean anna
ma'gau' susi annu mangkami umpakawanan pa'kamasena Puang Allata'alla
umpasalama' rupa tau. 12 Napatudukia' inde pa'kamasenae anta malara
tae' umbali pa'kuanna Puang Allata'alla sola umpangngula' kamailuan lino.
Napatudukia' duka' la ungkuasai kaleta, ma'gau' malolo, anna manuru' lako
Puang Allata'alla illalan inde linoe. 13 Temo marassangki' ummampai attu
la dingei ullambi' kamasannangan situru' kaparannuanta. Attu iatoo la
kawanan kamatandeanna Puang Yesus Kristus To umpasalama'kia' battu'
dikua Puang Allata'alla to randan matande. 14 Mangka umpa'pesorongan
kalena anta malara lappa' dio mai angganna kakadakean anna napopen-
dadiki' petauanna to naseroi, to barring umpogau' kamapiaan.
15 Pa'pa'guruan asanni te maie, ammu pakilalai angganna to
umperangngiko anna palako manappai ammu kambaroanni to tae'
unturu'i. Baraniko umpalakoi annu ikomo to dipakuasa. Dau pabeai tau
umpa'barinni'iko.

3

Pepatudu diona pa'palakona to mangngorean

1 Pakilalai angganna to mangngorean itin anna mengkaola lako to
ma'parenta anna lako perepi' illalan tondok. La barring umpalako angganna
pengkarangan mapia. 2 Tae' la untula' beko padanna, tae' la umpakendek
kasipekkaan sapo la malenna' penawa, anna marampan penawa lako
angganna tau.
3 Yolona kita siamoa' duka' to maro, tae' manuru', anna napapusakia'
kakadakean. Nataloiki' ma'rupa-rupa kamoraian anna kamasannangan
lino. Kadake penawakia' anna mangungngu' sola sikabirri' lako dio mai.
4 Sapo umpakawanan pa'kamasena anna kamapiaan penawanna Puang
Allata'alla To umpasalama'kia' 5 napolalan napasalama'mikia', tangngia gau'
malolota naita, sapo ura'na pa'kamasena lako kaleta. Napasalama'kia'
ummolai pengkaranganna Penawa Masero umbasei kasalaanta, nadadian
pole anna beengkia' katuoan bakaru. 6 Nabeengkia' Penawa Masero Puang
Allata'alla ummolai Puang Yesus Kristus To umpasalama'ki', 7 anta malara
sipato' untarima mana' katuoan sae lako-lakona situru' kaparannuanta
annu' nagente'miki' to malolo Puang Allata'alla ura'na pa'kamasena. 8 Inde
battakadae tonganna. Dadi kupelau tae'ko la malaya' umpa'pa'guruanni
anna malara angganna ma'rupa tau to ummoreammo Puang Allata'alla la
ma'kadua-dua umpalako pengkarangan mapia. Pepa'guruan iatoo mapia
anna ma'guna lako ma'rupa tau.

9 Pasikambelai kalemu kuama tama'guna, kasipekkaan diona rettenan
kadadian anna atoranna alukna to Yahudi, aka tae' dengan gunana anna
masala babang. 10 Ianna dengan to umpasisala-sala tau illaan kombon-
ganna to mangngorean, anna penduammo mupakilala sapo tae' liuko
naperangngii, daumo posameleanni. 11 Aka muissanammi kumua tau iatoo
pusa tongan-tongammi anna pa'palakona siamo umpakawananni kumua to
kasalaan.

Katampakanna pepakari'di'na Paulus

12 Ianna saemo matin Artemis battu' Tikhikusraka kusua, kenamala
ma'sirra'ko umpellambi'ina' dio Nikopolis, annu la torro diona' ke attun-
nai masakka' padang. 13 Patokanni kinallo Zenas, itin to paissan diona
atoranno,* sola Apolos anna malara ganna' kaparalluanna ummola lalan.
14 Anna lako solata to mangngorean, la napopa'beasa umpogau' kamapiaan
umpamoloi to dengan tongan-tongan kaparalluanna, indana tama'gunamo
katuoanna.
15 Salama'na angganna to kusolaan inde. Palandasanna' salama'ku lako
angganna to ungkamaseikan illaan kapangngoreanan.
Anna Puang Yesusmora untamba'koa'.

* **3:13** Illalan basa Yunani tae' makaleso diona atoran, atorannaraka to Yahudi iaraka anna atoranna to ma'parenta Roma.

Sura'na Paulus lako Filemon
Pungngu' tannunna

Filemon mesa to Sarani kaissanan anna umbai tama kombonganna to mangngorean dio Kolose. Dengan sabua'na disanga Onesimus, sapo le'ba umpellei Filemon. Sapo tae' diissanan battu umba nakua anna siissanan Paulus anna illalan tarungkun. Naparundukmi Paulus diona lalan kasalamasan napolalan mangngorean Onesimus.

Inde Sura'na Paulus lako Filemon-e iamo pelaunna Paulus kenamala sikapia sule Onesimus sabua'na, annu' nasuami Paulus ma'pasule lako. Napelau tongan-tongan Paulus lako Filemon kenamala untarima manappa sule Onesimus. Anna tae' angga la nagarri'i anna la natarima sule mendadi sabua'na, sapo la naala sa'do'dorammi annu mesa kapangngoreanammi lako Kristus. Sitonganna narannuan Paulus kela napellambi'i sule Onesimus nasua Filemon (20, 21).

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1-3*)
2. Pa'kamasena anna kapangngoreananna Filemon (*4-7*)
3. Pelaunna Paulus lako Filemon (*8-22*)
4. Bubungna sura' (*23-25*)

Su'bakan kada

1 Kaomo Paulus, to ditarungkun annu unturu'na' Kristus Yesus, ummuki' inde sura'e sola Timotius, sa'do'doranta, kipalulako Filemon satappaan lentekki to kikamasei. 2 Anna kipalulako duka' Apfia sa'do'dorangki sola lako Arkhipus to kisolaan ma'kadua-dua illalan pengkarangangki, anna lako kombonganna to mangngorean to sima'rempun illalan banuammu.

3 Anna Puang Allata'allamora Ambeta anna Puang Yesus Kristus untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean.

Kadoresanna Paulus ura'na kamamaseanna anna kapangngoreananna Filemon

4 Sima'kurru' sumanga' liuna' langngan Puang Allata'alla to kupenombai ke kukilalaiko illalan sambayangku, 5 annu kukarebami umba nakua pa'kamasemu lako angganna to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna anna kapangngoreanammu langngan Puang Yesus. 6 Kupa'sambayangan kenamala kamesaanta illalan kapangngoreanan lako Kristus la umpabuttu kapaissanan tapolalan ungkaleso manappa angganna kamapiaan talambi'mo annu mesa kappa'mikia' Kristus. 7 O sa'do'dorangku Filemon, pa'kamasemu lako solata to mangngorean umpatiala penawangku anna umpakamai penawangku, annu inde pa'kamasemue umpakaranga angganna to nasarakki Puang Allata'alla napopendadi petauanna.

Pelaunna Paulus lako Filemon

8 Sitonganna la malako kuparenta diona la parallunna mukarang annu rasulnana' Kristus. 9 Sapo anggami kupelau matin annu kuissanammi pa'kamasemu. Kaomo te Paulus-e, mesa to matua anna ditarungkun polepa' temo annu unturu'na' Kristus Yesus. 10 Dengan pelaungku matin la mupogau' lako Onesimus* to kuala anak dadian angku illalan tarungkun.

* **1:10** Onesimus kalembasanna ma'guna.

11 Yolona mala dikua tae' dengan gunana Onesimus lako kalemu. Sapo temo
ma'gunami. Tae' angga lako kalemu, sapo ma'guna duka' lako kaleku.
12 Inde Onesimus to kukamaseie, kusua sule matin. 13 Sitonganna moraina'
la umpatorroi inde la ussondako ungkandapana' illalan tarungkun annu
umpalanda'na' Kareba Kadoresan. 14 Sapo mokana' tokke' umpalakoi ke
tae' mukua, anna malara mengkalao dio penawammu umpogau' kamapiaan
tae'ko susi to dipassa.
15 Umbai iamo dingei umpasisarak salako sappai', ammu malara sola liua'
sae lako-lakona ke ma'pasulemi matin. 16 Ta'mo angga la muposabua', sapo la
muala sa'do'dorammi ammu kamaseii. Annu kao anna kukamasei, la ikopa
susi melalan ma'rupa tau tenni melalan sa'do'doran illalan sanganna Puang
Yesus.
17 Ianna muangga'na' satappaan lentekmu, la untarima manappako
Onesimus, susi kaleku. 18 Ianna dengan kasalaanna battu' indannaraka
matin, kao la muita. 19 Kaomo te Paulus-e melolo ummuki'i: la ku-
lendu'i asan. Ta'moko parallu kupakilala kumua sitonganna kaindanangko
lako kaleku annu kupaitaimoko lalan kasalamasan napolalan ullambi'ko
katuoan bakaru. 20 O sa'do'dorangku, kurannuan kenamala pa'kamasemu la
ma'guna lako kaleku annu mesa kappa'miki' Puang Yesus. La mupatialanna'
penawangku annu napamesamiki' Kristus.
21 Kuukisangko inde sura'e sitonda kaparannuan kumua la mupalako
pelaungku. Anna kuissanan kumua la marru budapa mupogau' anna inde
pelaungkue. 22 Mesa polepi pelaungku: la mupatokanna' angngenan illalan
banuammu annu kurannuan kumua la natarima sambayangmua' Puang
Allata'alla kupolalan nalappasan illalan mai tarungkun angku malara matin
umpellambi'iko.

Bubungna sura'

23 Salama'na Epafras matin, solaku ditarungkun annu unturu' Kristus
Yesus. 24 Kupalandasan duka' salama'na Markus, Aristarkhus, Demas, anna
Lukas, to ussolanna' illalan pengkarangangku.
25 Anna Puang Yesus Kristusmora untamba'ko.

Sura' lako to Ibrani
Pungngu' tannunna

Inde sura' lako to Ibranie, tae' diissanan to ummuki'i annu tae' ummuki' sanganna. Anggami diissanan kumua inde to ummuki'ie mesa to ummissan tongan-tongan issinna Pa'dandi Yolona Puang Allata'alla, anna tangngia to sapulo dua rasulna Puang Yesus (2:3).

Inde sura'e mengkalao dio mai innang disangai *Sura' lako to Ibrani* to dikuan to Yahudi battu' dikua to Israel. Sitonganna tae' makaleso benna dipopebaan, anggami diissanan kumua kombonganna to Sarani to illalan kamaparrisan anna pandarraan ura'na kapangngoreananna lako Puang Yesus (10:32-34; 13:3, 13). Dengammi pira-pira to illalan inde kombonganne barinni' penawanna anna dengan morai la ma'sorong boko' illalan mai Kasaranian (12:12). Anna dengan duka' ta'mo naaku lao ma'sambayang (10:25).

Tallu randanna issinna inde sura'e. Bunga'na, la mendadi pepatudu lako to umbacai. Kaduanna la mendadi pepakatoto', anna katallunna la mendadi pa'nanna'.

Bunga'na, ma'patudu nakua: Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla to mangka umpalandasangkia' battakadanna Ambena (1:2). Anna Puang Yesus iamo Imam la da'da' sae lako-lakona, to untondon angganna malaeka' anna untondon Musa (1:1-4:13). Anna untondompa angganna imam illalan alukna to Yahudi (4:14-7:28). Ummolai pengkarangna Puang Yesus napolalan angganna to mangngorean ta'mo nakuasai kasalaan, ta'mo marea' sae lako olona Puang Allata'alla, anna sikambelamo kakuasaanna kamatean, annu ullambi'mi katuoan sae lako-lakona. Dipa'patuduan polepi nakua: Puang Yesus iamo Imam mepatette lako kasalamasan. Tangngia ummolai pa'petando anna bua pemala' senga' la dirannuan mepasalama' sae lako olona Puang Allata'alla. Annu kamateannamo Puang Yesus mendadi bua pemala' la umbasei angganna kasalaanna ma'rupa tau, battu' dikua ma'pasalama'. La dipengngissananni kumua pengkarangna Puang Yesus untondon pengkarangna angganna imamna to Yahudi. Anna inde pa'dandi bakarunna Puang Allata'alla nakarang Puang Yesus-e untondon pa'dandi yolo.

Kaduanna, ma'pakatoto' anna malara angganna to Sarani la tontong matutu lako Puang Yesus moi anna didarra. Ta'mo tau la marea' sae lako olona Puang Allata'alla annu meyoloanammi Puang Yesus langngan (4:16; 6:20; 10:19-23). Anna nakuapa: angganna to Sarani innang la ullambi' pelliwean napatoka Puang Allata'alla ura'na kapangngoreananna (3:10-4:11). Inde pelliweanne, dengan ungkuai ianna matemo to mangngorean, melliwemi aka ta'mo la mengkarang inde lino. Dengan duka' ungkuai inde dikuaan pelliweanne, kalembasanna ta'mo tau parallu mengkarang illalan lino umpeang kasalamasan annu mepasalama'mi Puang Yesus.

Katallunna, ma'nanna' indana dengan tau ma'sorong boko' illalan mai Kasaranian (2:1-4; 3:7-19; 5:11-6:12; 10:26-39; 12:18-29). Anna nakua polepa: marru la mabanda' pole ia perambinna Puang Allata'alla lako to umpa'lullu'i Anakna anna ussanga tae' keangga' rara pa'dandinna Puang Allata'alla battu dikua kamateanna Puang Yesus.

Lesoanna issinna

1. Puang Yesus untondon angga lako (*1:1-10:18*)

a. Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla (*1:1-3*)
b. Puang Yesus marru untondon kamatandeanna angganna malaeka' (*1:4-2:18*)
c. Puang Yesus marru untondon Musa (*3:1-4:13*)
d. Puang Yesus iamo Imam randan matande, untondon angganna to ungkarang pa'dandi yolona Puang Allata'alla (*4:14-7:28*)
e. Pengkarangna Puang Yesus marru untondon pengkarangna imam illalan alukna to Yahudi (*8:1-10:18*)
2. Kamatutuan lako Puang Allata'alla (*10:19-12:29*)
3. Panggauan situru'na pa'porainna Puang Allata'alla anna bubungna sura' (*13:1-25*)

Kamatandeanna Anakna Puang Allata'alla marru untondon malaeka'

1 Yolona pembuda ma'kada Puang Allata'alla lako neneta napalanda' nabi
ummolai ma'rupa-rupa lalan. 2 Sapo illalan inde attu kasuppikanna linoe
melolomi Anakna Puang Allata'alla ullombunganni pudukna lako kaleta.
Inde Anaknae innang mangkami napatantu la ummampui angga lako. Anna
ia siamo napake Puang Allata'alla umpadadi langi' anna lino. 3 Iamo duka'
umpaarrangngiki' kamatandeanna Puang Allata'alla, anna kawanan kumua
tananan penawanna susi siami tananan penawanna Puang Allata'alla. Ia
toi umpatipalao angga lako ummolai battakadanna sitonda kakuasaan.
Mangkai umbasei kasalaanna ma'rupa tau, lu langngammi suruga anna
ummokko' dio tandai kananna To Randan Matande. 4 Napolalan untondon
angganna malaeka', susi sanga nasangaianni Puang Allata'alla marru untondon sanganna malaeka'. 5 Annu tae' dengan kadanna Puang Allata'alla lako
malaeka' nakua:
"Ikomo Anakku;
allo temo kupa'peassakan kumua: Kaomo Ambemu."*
Tae' toi dengan ma'kada lako mesa malaeka' nakua:
"Kaomo la napoambe
anna Iamo la kupoanak."†
6 Sapo inde anna ussua Anak pa'bunga'na tama linoe, ma'kada Puang Allata'alla nakua:
"Angganna malaeka'na Puang Allata'alla la menomba dio tingngayona."‡
7 Mengke'de' malaeka', nakua Puang Allata'alla untula'i:
"Puang Allata'alla umpasusi talimpuru' malaeka'na
anna umpasusi api ma'lana-lana pesuanna."§
8 Sapo nakua kadanna untula' Anakna:
"O Dewata, la mentomarayako sae lako-lakona,
maloloko ma'parenta.
9 Umporaiko kamaloloan anna ungkabassiko kakadakean.
Iamo nangei Ikomo nabengan kamatandean Puang Allata'alla, Dewatammu,
untondon angganna solamu
annu nabolloiko minna'-minna'
la napolalan kendek kadoresan illalan penawammu."*
10 Nakua polepa Puang Allata'alla lako Anakna:
"O Puang, parandukanna Ikomo ungkombong lino,
anna Iko toi umpadadi langi'.
11 Angganna te maie la pa'de asan,
anna la malusa susi sampin.

---

* **1:5** Mzm. 2:7. † **1:5** 2Sam. 7:14. ‡ **1:6** Mzm. 97:7. § **1:7** Mzm. 104:4. * **1:9** Mzm. 45:7-8.

sapo la montong liuko Iko talumalin.
12 Langi' anna lino la muluppi' susi bayu rui'
ammu mane sondaii senga'na.
Sapo tae' Iko dengan leleammu la lumalin,
anna la tuo batuko."†
13 Tae' dengan la nakua Puang Allata'alla lako malaeka':
"Okko'ko dio tandai kanangku,
lambisan kulukkoan asangko angganna ewalimmu
dio tingngayomu."‡
14 Inde mai malaeka'e iamo penawa siumpengkarangan Puang Allata'alla anna nasua lao umpamoloi ma'rupa tau to la ullolongan kasalamasan.

2

Kareba kasalamasan taditondon la dipaillalan tambuk

1 Makalesomi kumua marru untondon malaeka' Anakna Puang Allata'alla. Iamo too la tuttuan umpengnganda'ki' pepa'guruan mangka tarangngi indata untampemo kapangngoreananta. 2 Angganna battakada napalanda' malaeka' lako neneta yolona montong tanan anna benna-benna tae' unturu'i battu ullendai la dipabambanni sangka' situru' pa'palakona. 3 Dadi, umbamo la takua nasala perambinna Puang Allata'alla ke tae'ki' umpaillalan tambuk kareba kasalamasan taditondon? Annu inde kareba kasalamasanne Puang Yesus randan yolo umpa'peassakanni, anna angganna to urrangngii umpatarru'i lako kaleta napolalan taissanan kumua tonganna. 4 Anna melolopa Puang Allata'alla umpomanassa inde kareba kasalamasanne ummolai ma'rupa-rupa tanda anna tanda memangnga-mangnga. Anna umbengampa kapaissanan dio mai Penawa Masero lako ma'rupa tau situru' pa'kuanna.

Puang Yesus umpoperrupa tau kalena la umbillang lalan kasalamasan

5 Tangngia malaeka' nabeen kakuasaan Puang Allata'alla la ma'parenta dio lino tanda lako, battu' dikua lino bakaru inde marassan ditula' temoe. 6 Sapo ma'rupa tauria nabeen kakuasaan annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
"O Puang Allata'alla, akara inde ma'rupa taue, napolalan mukilalai Iko?
Bennara inde to linoe, napolalan muandaran liu?
7 Illalan attu sappalli' mupatanda rokko salapi* anna angganna malaeka'.
Anna mangkamo mupaokko' yao angngenan kamatandean anna ma'tandalangnganan.
8 Mubenganni kakuasaan la ungkuasai angga lako."†
Dadi, ianna dikua Puang Allata'alla umbeen kakuasaan ma'rupa tau la ungkuasai angga lako, kalembasanna angga lako tae' dengan tae' la nakuasai ma'rupa tau. Sapo moika anna susi too, ta'pa kawanan diita temo ma'rupa tau ungkuasai angga lako. 9 Sapo taitami Puang Yesus ma'kuasa temo. Inde anna sae tama linoe, dipatanda rokko salapi sappai' anna la angganna malaeka'. Temo dipaokko'mi yao angngenan ma'tandalangnganan anna randan matande, aka mangkami ummolai kamasussaan lambisan mate. Angganna te maie napogau' ura'na pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleta anna malara mate ussonda angganna ma'rupa tau.

† **1:12** Mzm. 102:25-27. ‡ **1:13** Mzm. 110:1. * **2:7** attu sappalli' mupatanda rokko salapi: Pikki' senga'na tau: mupatanda rokko titti'. † **2:8** Mzm. 8:5-7.

10 Puang Allata'alla umpadadi angga lako anna kalena napapiaan. Situru'
pa'kuanna, la buda ma'rupa tau mendadi anakna la mangngala tawa il-
lalan kamatandeanna. Iamo nangei innang la sipato' napatantu Puang
Allata'alla la ummolai kamasussaan Puang Yesus anna mala mendadi To
Ma'pasalama' tae' dengan sassana, to umbukai lalan kasalamasan anna
malara dipasalama' ma'rupa tau. 11 Annu Puang Yesus to usseroi ma'rupa
tau mesa kabuttuan ma'rupa tau to diseroi. Iamo nangei tae' makadere'
Puang Yesus ussa'bu' sa'do'doranni. 12 Ma'kada Puang Yesus lako Puang
Allata'alla nakua:
"La kupa'peassakangko lako angganna sa'do'dorangku,
anna la kutendengko illalan kombonganna petauammu."‡
13 Anna nakuapa:
"Angga Puang Allata'alla kungei umpasande' kaparannuangku."
Anna nakua polepa:
"Indemo'e sola angganna anak to napalessu' rokko lisu pala'ku Puang Al-
lata'alla."§
14 Inde to nakuaan Puang Yesus anakke, sangngin ma'rupa tau in-
nang to la mate. Iamo nangei umpoperrupa tau kalena Puang Yesus,
anna malara illalan kamateanna mala umpa'dean kakuasaanna pong-
gawana setang to ungkuasai kamatean. 15 Ia toi nangei umpasusii anna
malara ullappasan ma'rupa tau dio mai kakuasaanna kamatean. Annu
mengkalao dio mane dadi sae lako matena naposabua' kamareasan lako
kamatean. 16 Manassa anna tangngia malaeka' napamoloi, sapo peam-
poanna Abraham. 17 Iamo nangei merrupa taumo Puang Yesus annu innang
la umpa'pasusii sa'do'doranna illalan angganna kara-kara. Annu ianna
susimo ma'rupa tau, malami mendadi Pongkena Imam, to lando ma'kamase
anna matutu umpalako pengkaranganna Puang Allata'alla, anna mala di-
garri'i kasalaanna ma'rupa tau. 18 Annu melolomi mangka ussa'dingan
kamapa'disan inde anna disudie, napolalan la nabela umpamoloi ma'rupa
tau to narua passudian.

3

Puang Yesus marru untondon Musa

1 Dadi, anggammua' sa'do'dorangku to masero to mangka natambai
Puang Allata'alla, paalai manappaia' penawa Puang Yesus to taakui kumua
Rasulna Puang Allata'alla anna Pongkena Imam. 2 Inde Puang Yesus-e
matutu tongan-tongan lako Puang Allata'alla to unturoi, susi Musa yolona
matutu tongan-tongan umpalako pengkaranganna illalan banuanna Puang
Allata'alla, battu' dikua illalan alla'-alla'na petauanna Puang Allata'alla.
3 Sapo la sipato' Puang Yesus marru dipakasalle anna la Musa, susi to
umpake'de' banua marru la dipakasalle anna la banua napake'de'. 4 Annu
angganna banua innang dengan tukan umpake'de'i. Sapo to umpapia angga
lako angga mesa-mesanna Puang Allata'alla. 5 Innang matutu ia Musa
umpalako pengkaranganna illalan alla'-alla'na petauanna Puang Allata'alla
sirapan mesa sabua' matutu umpalako pengkaranganna illalan banuanna
puangna. Anna inde napogau' Musae umpa'peissanan la natula' Puang
Allata'alla illalan allo la ditingngayona. 6 Sapo Kristus matutu annu Anakna
Puang Allata'alla to ummissanan asan angganna issinna banuanna Puang
Allata'alla. Kitamoa' dikuaan issinna banuanna Puang Allata'alla ke tontong

‡ **2:12** Mzm. 22:23. § **2:13** Yes. 8:17-18.

liui matoro penawanta anna kaparannuanta la untarima pa'pebenganna Puang Allata'alla.

Pelliwean nadandi Puang Allata'alla lako to mangngorean

7 Iamo too, susi tula'na Penawa Masero nakua:
“Ianna urrangngikoa' kadanna Puang Allata'alla allo temo,
8 daua' pomakarra' penawammu susi nenemu makarra' penawa
iato anna umbali sola ussandak-sandak Puang Allata'alla dio padang alla'o.
9 Ma'kada Puang Allata'alla nakua:
‘Diomo angngenan iatoo nangei ussandak-sandakna' nenemua' anna na-sudi,
moi kenada ummitamo pa'pogau'ku lako kalena appa' tapulo taunna.
10 Iamo too anna kendekmo ara'ku lako tau iatoo
anna kukua: Innang pusa penawa tongan
anna moka unturu' lalangku.
11 Napolalan keara'na' lambisan kupa'pindai kukua:
Tae' la kupabeai ullambi' pelliwean kupatokanni.’ ”*
12 O anggammua' sa'do'dorangku, dagai manappai indamu dengammoa' ma'penawa kadake anna tae' mangngorean lambisan umpemboko'ikoa' Puang Allata'alla Dewata tuo. 13 Sapo la sipakilala-lalakoa' allo-allona, indana dengammo illalan alla'-alla'mua' pusa natumang kamoraian umpogau' kasalaan lambisan umpemboko'i Puang Allata'alla, bayuanna dengampa attu battu dikua “Allo temo.” 14 Annu kitamoa' to mesa kappa' Kristus ke tontong liui matoto' kapangngoreananta sae lako allo ma'katampakanna susi kapangngoreananta parandukanna. 15 Susi inde battakadanna illalan Buku Maseroe:
“Ianna urrangngikoa' kadanna Puang Allata'alla allo temo,
dau pomakarra' penawammu susi nenemua' makarra' penawa
iato anna moka unturu' Puang Allata'allao.”†
16 Benna dikuan to urrangngi kadanna Puang Allata'alla sapo moka unturu'i? Angganna to napatette Musa illalan mai lembangna Mesir. 17 Anna benna dikuan to narua ara'na Puang Allata'alla appa' tapulo taunna? To kasalaan lambisan mate dio padang alla'. 18 Ma'pinda Puang Allata'alla nakua: “Tae' la kupabeai ullambi' pelliwean kupatokanni.” Benna nakuan? Angganna to moka manuru' lako kalena attu iatoo. 19 Dadi manassa anna taissanan temo kumua tae' ullambi' pelliwean dipatokanni annu tae' mangngorean.

4

1 Pa'dandinna Puang Allata'alla la umpebeen pelliwean dipake liupi sae lako temo. Iamo too anna la tontongkoa' matangkin indamu dengammoa' tae' ullambi' angngenan iatoo. 2 Annu mangkamikia' duka' dipalandasan kareba mapia susi mangka dipalanda' lako neneta. Moika anna mangkamo ditulasanni, sapo tae' dengan gunana lako kalena annu moka mangngorean.
3 Annu kita to mangngorean la ullambi'ki' pelliwean iatoo, sapo lako to tamangngorean tae' dengan leleanna la nalambi', susi mangka natula' Puang Allata'alla nakua:
“Keara'na' lambisan kupa'pindai kukua:
Tae' la kupabeai ullambi' pelliwean la kupebeen.”*

* **3:11** Mzm. 95:7-11. † **3:15** Mzm. 95:7-8. * **4:3** Mzm. 95:11.

Moika anna innang dengammo pelliwean annu mangkami pengkaranganna
Puang Allata'alla mangkanna umpadadi langi' anna lino. 4 Annu dengan bat-
takada illalan Buku Masero untula' allo kapitunna nakua: “Allo kapitunna
nangei torro Puang Allata'alla annu dadi asammi pa'padadinna.”† 5 Anna
illalan inde battakadanna Puang Allata'allae nakua polepa:
“Tae' la kupabeai la ullambi' pelliweangku.”‡
6 Inde to yolo urrangngi kareba mapiae tae' ullambi' pelliwean annu tae'
mangngorean. Sapo innang la dengan tau la ullambi' pelliwean la napebeen
Puang Allata'alla. 7 Annu innang mangkami napatantu Puang Allata'alla
allo senga' la nangei ma'rupa tau ullambi' pelliwean, iamo: “Allo temo.”§
Merratu'mi taunna mangkanna Musa anna mane tula'i Puang Allata'alla
nalombungan tomaraya Daud iatoo ditula' angngena'o nakua:
“Ianna urrangngikoa' kadanna Puang Allata'alla allo temo,
daua' pomakarra' penawammu.”
8 Annu kela nabaa lakoi pelliwean ditula' temo Yosua neneta yolona, ta'mo
untula' pole allo senga' Puang Allata'alla.* 9 Dadi dengampi pelliwean la
nabeen petauanna Puang Allata'alla susi Puang Allata'alla melliwe illalan
allo kapitunna. 10 Annu benna-benna untarima pelliwean nadandi Puang
Allata'alla, tau iatoo torromi dio mai pengkaranganna,† susi Puang Al-
lata'alla torro dio mai pengkaranganna. 11 Iamo too la tontongki' umpeang
lalan anta malara ullambi' pelliwean nadandi Puang Allata'alla, indana
dengammiki' tae' ullambi' pelliwean susi neneta natumang kataesanna
mangngorean.
12 Annu battakadanna Puang Allata'alla battakada tuo anna ma'kuasa,
mataran pole ia anna pa'dang mataran patomali, annu sirapan pa'dang
dipentossokan mandalan tama batang kale lambisan umpa'dua penawa
anna batang sunga', ullosa sae tama lesoan tarru' tama unak buku anna
ummissanan pikki' anna pa'kua penawanta. 13 Tae' dengan aka illalan lino la
tibuni dio olona Puang Allata'alla. Annu makaleso asan angga lako dio olona
to la tangei ummakui angganna pa'palakota.

Puang Yesus Pongkena Imam randan matande

14 Dadi temo ummampuimiki' Pongkena Imam randan matande, to
mangka sae langngan tingngayona Puang Allata'alla yao langnganna langi',
iamo Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla. Iamo too anna la tontongki'
ummanda'i kapangngoreanan mangka taakui. 15 Annu Pongkena Imam
taampui tangngia imam tae' ussa'dingan kamalammaanta. Sangngadinna
mangkami ummolai sangga' rupanna passudian susi kaleta. Anggami
tasisalai annu tae' ia dengan kasalaan. 16 Iamo too ta'miki' la marea'
urreke' tongkonan layukna Puang Allata'alla to sanda mamase, anta malara
ullolongan tamba' anna pa'kamasena sola pantulunganna ke paralluki'.

5

1 Angganna Pongkena Imam yolo to dipile illalan alla'-alla'na ma'rupa
tau anna dituro la ussonda padanna ma'rupa tau dio tingngayona Puang
Allata'alla umpalanda' pa'petandona anna bua pemala'na ma'rupa tau
la kagarrisanna kasalaanna. 2 Inde Pongkena Imam-e to malamma
duka' napolalan la naissan untembanan to tapaissan anna to pusa.

† **4:4** Kej. 2:2. ‡ **4:5** Mzm. 95:11. § **4:7** Mzm. 95:7-8. * **4:8** Yosua umbaa to Israel lako lembangna Kanaan, angngenan nadandi Puang Allata'alla. Sapo tangngia pelliwean ditula' temo.
† **4:10** tau iatoo torromi dio mai pengkaranganna: Ta'mo la mengkarang umpeang kasalamasan, annu napasalama'mi Puang Yesus.

3 Kamalammaannamo napolalan sipato' untunu bua pemala', tae' angga
la kagarrisanna kasalaanna tau senga' sapo la kagarrisanna duka'
kasalaanna.* 4 Tae' dengan mesa ma'rupa tau la mala ummangka' kalena
Pongkena Imam sapo naturopi Puang Allata'alla, susi Harun yolona.†
5 Susimi duka' Kristus, tae' ummangka' kalena mendadi Pongkena Imam la
naola untandean kalena, sapo melolo Puang Allata'alla untandeanni, annu
nakua:
"Ikomo Anakku;
allo temo kupa'peassakan kumua: Kaomo Ambemu."‡
6 Dengan polepi tiuki' illalan Buku Masero nakua:
"Ikomo la mendadi imam sae lako-lakona,
susi imam Melkisedek yolona."§
7 Inde anna illalampa lino Puang Yesus-e, sima'sambayang sola melau
sitonda wai mata anna sarro langngan Puang Allata'alla to ma'kuasa la
umpasalama'i dio mai kamatean. Anna naperangngii pelaunna annu
mengkarea' langngan Puang Allata'alla. 8 Moika anna Anakna Puang Al-
lata'alla sapo umpassampi kamaparrisan la mendadi pepa'guruan umba
nakua manuru' lako Ambena. 9 Mangkai diangka' mendadi To ma'pasalama'
tae' dengan sassana, iamo pole' kabuttuanna kasalamasan sae lako-lakona
lako angganna to manuru' lako kalena. 10 Anna Puang Yesus siamo naturo
Puang Allata'alla mendadi Pongkena Imam susi Melkisedek yolona.

Pepakilala indana dengan tau ma'sorong boko' dio mai kapangngore-
ananna

11 Sitonganna budapi la kitetteranangkoa' diona okkosanna Puang Yesus
mendadi Pongkena Imam, sapo masussa kisa'ding la umpomakalesoi lako
kalemua', annu simaela' natamai pikki'mua' ke dengan dipatuduangkoa'.
12 Sitonganna ianna diita masaenamo muola mangngorean, la attummu-
moa' la ma'patudu temo. Sapo ta'ra ia annu la parallupokoa' dipatudu pole
battakadanna Puang Allata'alla to'na pepa'guruan Kasaranian sinapelaya'i
to mane mangngorean. Ta'pokoa' mala ummande nande makarra', sapo sir-
apan ana'-ana' la sumusupokoa'. 13 Benna-benna sumusupa kalembasanna
ana'-ana'pi, ta'pa untarru' lalan kamaloloan. 14 Sapo nande makarra' la
dibengan to kamaimo, to umpopa'beasamo kalena usse'la mapianna anna
kadakena.

6

1 Iamo too tangngiamo pepatudu randan yolo dipelaya'i ke mane ummis-
sanangki' Kristus tatula' liu. Sapo la sitarru'namo pepatudu tapelaya'i tapo-
lalan mentomatua illalan Kasaranian. Tae' la dipa'sule-sulei liu pepa'guruan
lako to mane mangngorean, susinna: angganna ma'rupa tau la ummondo'
gau' la umpalulakoi kamatean anna mangngorean langngan Puang Al-
lata'alla, 2 pepatudu pantedokan, umballa'i pala' tau, katuoanna sule to
mate, iaraka anna nabamban sangka' sae lako-lakona. 3 Anna innang la
sitarru'namo tapelaya'i ke naporananni Puang Allata'alla.
4 Annu benna-benna umpemboko'i kapangngoreananna, ta'mo dengan
leleanna la dipatette sule. Naarrangmi kamasianganna Puang Allata'alla
yolona, siussa'dingammi tamba'na Puang Allata'alla, anna mangkamo un-
tarima Penawa Masero. 5 Naissanan toi kumua angganna battakadanna
Puang Allata'alla mapia asan, anna ussa'dingammo kakuasaan la dadi dio
lino tanda lako. 6 Sapo ianna memboko'ra ia sule, ta'mo dengan leleanna la

* **5:3** Im. 9:7. † **5:4** Kel. 28:1. ‡ **5:5** Mzm. 2:7. § **5:6** Mzm. 110:4.

dipatette sule napolalan mengkatoba' dio mai kasalaan. Annu sirapammi
la umpasok pole Anakna Puang Allata'alla lako kayu pantokesan anna
pakasiri'i dio tingngayona tau buda.
7 Annu litak sinangei tappa uran umpakendek tananan la ma'guna lako to
ungkarangngi natamba' Puang Allata'alla. 8 Sapo ianna angga reu ma'duri
napakendek, litak iatoo tae' dengan gunana anna natado Puang Allata'alla,
katampakanna disumpunni.
9 Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, moika anna
ma'kada susikan tee, kiorean kumua tae'koa' la susi litak tama'guna. Annu
panggauammua' siundu' panggauanna to mangka dipasalama'. 10 Annu
tae' dengan leleanna Puang Allata'alla la disangai to tamalolo, napo-
lalan ungkalembei pengkarangmua' sola pa'kamasemu lako kalena, iamo
umpamoloikoa' solamu to mangngorean susi simupogau'a' lessu'-lessu'na
sae lako temo. 11 Kipemulu tongan-tongan la tontongkoa' umpogau' kara-
kara iatoo sae lako ma'katampakanna, anna malara tae' masala kaparan-
nuammua'. 12 Tae' kiaku kela anggakoa' la ma'tongngon sapo la umpam-
palapaikoa' to untarima pa'dandinna Puang Allata'alla ura'na kapangngore-
ananna anna kasa'barasanna.

Pa'dandinna Puang Allata'alla tatibero susuk tatidende katonan

13 Inde anna ma'dandi Puang Allata'alla lako Abraham-e, ma'pinda la
umpasae lako pa'dandinna. Sapo ta'mo dengan la untondon polei, napolalan
kalenamo napa'pindai. 14 Nakua ma'dandi lako Abraham: “Innang la
kutamba'ko ma'lapik-lapik anna la merreu peampoammu.” 15 Sa'bara' liumi
Abraham ummampai inde pa'dandie lambisan natarima. 16 Annu ianna
ma'rupa tau ma'pinda, manassa anna to untondonni napa'pindai napolalan
umpakatoto' pa'dandinna anna umpa'dean kasipekkaan. 17 Ma'pinda duka'
Puang Allata'alla lako Abraham sola angganna peampoanna annu nakua
anna malara naissanan kumua tae' mala tala umpalemba' pa'dandinna.
18 Inde pindana anna pa'dandinnae innang tae' dengan leleanna la tibero,
annu tae' dengan leleanna tae' mantula' tongan Puang Allata'alla. Iamo
too, kita to ussissareimo Puang Allata'alla innang la napomatoro penawanta
la tontong urrannuanni pa'dandinna. 19 Kaparannuan iatoo sirapan a'diri
matoto' kalando titanan mendadi pengngandasanta anna malara matoro
penawanta. Anna indemo kaparannuantae tapolalan mala ummola tarru'
pesapa' tama Angngenan Randan Masero sioloan Puang Allata'alla yao su-
ruga. 20 Puang Yesus uyyoloanangkia' tama angngenan iatoo anna mendadi
Pongkena Imam sae lako-lakona, susi Melkisedek yolona.

7

Uleleanna imam Melkisedek

1 Melkisedek iamo mesa tomaraya dio kota Salem yolona anna imam-
napa duka' Puang Allata'alla To Randan Matande. Sulei Abraham dio
mai pa'bundusan mangkanna untalo pira-pira tomaraya, natammuimi
Melkisedek anna tamba'i. 2 Nabengammi Abraham bare sapulona pangn-
galanna illalan pa'bundusan. Melkisedek kalembasanna: “Tomaraya mal-
olo ma'parenta.” Anna sidikuampa duka' “Tomaraya umpakendek ka-
masakkean,” annu tomarayanna kota Salem, anna Salem kalembasanna:
“Kamasakkean.”* 3 Situru' tulasanna, inde Melkisedek-e tae' diissanan
ambena anna indona anna tae' toi diissanan kabuttuanna. Tae' dengan

* **7:2** Kej. 14:17-20.

tau ummissananni kadadianna anna kamateanna. Dadi, mala dikua susi
Anakna Puang Allata'alla, napolalan mendadi imam sae lako-lakona.
4 Dadi, ianna dipasalui penawa inde Melkisedek-e marru to keangga', annu
nabenganni Abraham bare sapulona pangngalanna illalan pa'bundusan,
moika anna inde Abraham-e kabuttuanna to Yahudi. 5 Situru' atoran alukna
to Yahudi, innang la untarima ia bare sapulona pallolonganna to Yahudi
peampoanna Lewi to mendadi imam, moika anna sa'do'doranna siamo
battu dikua sangngin peampoannamo Abraham. 6 Sapo inde Melkisedek-
e moika anna tangngia peampoanna Lewi, sapo untarima duka' bare sa-
pulona pangngalanna Abraham anna untamba'pa Abraham, moi kenada
Abrahammo nangei ma'dandi Puang Allata'alla. 7 Anna taissanan pada-pada
kumua marru matande ia to mantamba' anna la to ditamba'. 8 Angganna
imam to untarima bare sapulona pallolonganna solana to Yahudi la mate
asan. Sapo situru' issinna Buku Masero, Melkisedek to untarima bare
sapulona pangngalanna Abraham, to la tuo liu. 9 Mala dikua sae lako peam-
poanna Lewi to siuntarima bare sapulona pallolonganna solana, ma'pebeen
duka' lako Melkisedek ummolai Abraham. 10 Annu moika anna ta'pa dadi
Lewi attu iatoo, sapo mala dikua illalammi kalena Abraham Lewi annu iamo
la kabuttuanna.

Puang Yesusmo Pongkena Imam marru untondon imam Harun

11 Ia nangei ummangka' imam peampoanna Lewi Puang Allata'alla illalan
alla'-alla'na to Yahudi, annu la umpalako parenta illalan sura'na Musa. Sapo
tae' mala ummangga' malolo tau dio olona Puang Allata'alla napolalan in-
nang la parallupi dengan imam senga' tae' la susi Harun peampoanna Lewi,
sapo la susi Melkisedek. 12 Ianna la disondai angganna imam peampoanna
Lewi, la disondai duka' parenta illalan sura'na Musa. 13 Inde dikuan imam
senga'e iamo Puangta, to tae' buttu dio mai Lewi sapo tau senga' anna ta'pa
dengan peampoanna diangka' mendadi imam. 14 Annu taissanan kumua
inde Puangtae buttu dio mai peampoanna Yehuda, anna tae' dengan ullambi'
kada peampoanna Yehuda Musa anna untula' to la mendadi imam.
15 Kara-kara iatee marru makaleso pole' mangkanna diangka' mesa imam
senga' susi Melkisedek, 16 tae' diangka' situru' pangngita rupa tau battu dikua
turunanna imam, sangngadinna ura'na kakuasaanna illalan katuoanna tae'
la naissan sanggang. 17 Annu innang dengan illalan Buku Masero nakua:
“Ikomo imam sae lako-lakona,
susi imam Melkisedek yolona.”†
18 Dadi temo ditampeammi parenta yolo illalan sura'na Musa, annu tae'
dengan kamatoroanna anna ta'mo dengan gunana. 19 Annu itin parentao
tae' dengan leleanna la umpatae' dengan sassana ma'rupa tau dio olona
Puang Allata'alla. Napolalan dibengammikia' kaparannuan mapia untoN-
don kaparannuan yolo anta malara sae lako tingngayona Puang Allata'alla.
20 Dapakaia inde pa'parokkona Puang Allata'allae sitonda pinda, sisala
anna diangka' imam senga' tae' siolaan pinda. 21 Annu inde anna diangka'
Puang Yesus mendadi imam-e siolaan pa'pindana Puang Allata'alla annu
ma'kada nakua:
“Kaomo Dewata ma'pinda,
anna ta'mo la kuruntu' sule tula'ku kumua:
‘Ikomo imam sae lako-lakona.’ ”‡
22 Iamo nangei Puang Yesusmo pengngandasanta illalan pa'dandi bakaru
untondon pa'dandi yolo.

† **7:17** Mzm. 110:4. ‡ **7:21** Mzm. 110:4.

23 Yolona buda peampoanna Lewi mendadi imam annu bonno' oi mesa
nasonda omi mesanna. 24 Sapo Puang Yesus tuo liu sae lako-lakona, nap-
olalan tae' dengan leleanna la membero imamna lako tau senga'. 25 Iamo
nangei angganna to nabaa sae lako olona Puang Allata'alla la salama' sae
lako-lakona annu tuo liu Puang Yesus sae lako-lakona la umpelambean tau
iatoo lako Puang Allata'alla.
26 Dadi Puang Yesusmo Pongkena Imam taparallui annu to masero, tae'
dengan kasalaanna, tae' dengan sassana, disarakki dio mai to kasalaan
anna diangka' langngan angngenan randan matande, langnganna langi'.
27 Tae' susi Pongkena Imam senga', to allo-allona untunu bua pemala'na
la kagarrisanna kasalaanna anna kasalaanna tau buda. Annu angga ia
pissan napalako Puang Yesus attunna anna umpopemala' kalena anna inde
pemala'nae la tontong sae lako-lakona. 28 Angganna Pongkena Imam to
diangka' situru' atoran alukna to Yahudi sangngin to malamma. Sapo
mangkanna umpebeen parenta Puang Allata'alla lako Musa, ummangka'mi
Anakna mendadi Pongkena Imam situru' pindana. Inde Anaknae tae'
dengan sassana sae lako-lakona.

8

Puang Yesus Pongkena Imam illalan pa'dandi bakaru

1 Dadi pungngu' tannunna kada ditula' temo iamo: Dengammi Pongkena
Imam taampui ma'loko dio tandai kananna Puang Allata'alla To Randan
Matande yao suruga. 2 Anna umpalakomo pengkaranganna illalan angn-
genan masero, battu' dikua lantang kapenombaan tongan napapia Puang
Allata'alla, tangngia panggaraga ma'rupa tau.
3 Angganna Pongkena Imam diangka' annu la umpalanda' pa'petando
anna bua pemala' dio tingngayona Puang Allata'alla. Susimi duka' Puang
Yesus Pongkena Imam taampui, innang la dengan duka' aka la nape-
malasan. 4 Pa'rapananni la illalan liupi lino, manassa anna tae' la mendadi
imam, annu dengammi imam siumpalanda' bua pemala', situru' atoran
alukna to Yahudi. 5 Angngenan pemalasan illalan lino nangei umpalako
pengkaranganna imam sitonganna angga kalimbayona angngenan pe-
malasan yao suruga, susi napalanda' Puang Allata'alla lako Musa anna la
umpake'de' lantang pemalasan nakua: “Pengkilalaii, la mupapia situru'
tandengan kupaitaiko yao tanete.”* 6 Sapo temo, pengkaranganna Puang
Yesus marru matande anna la pengkaranganna imam inde lino. Susimi
duka' pa'dandi bakarunna Puang Allata'alla lako ma'rupa tau nakarang
Puang Yesus marru untondon pa'dandi yolo annu kara-kara nadandi Puang
Allata'alla ummolai Puang Yesus marru mapia.
7 Annu kela tae' dengan sassana pa'dandi bunga'na, ta'mo la manggi'
umpadengan pole pa'dandi kapenduanna Puang Allata'alla. 8 Sapo
umpasala petauanna Puang Allata'alla, nakua:
“Sitonganna, pissan attu la kupadengan pole pa'dandi bakaru
lako to Israel sola to Yehuda.
9 Tae' la susi pa'dandingku lako nenena
angku tettei illalan mai lembangna Mesir.
Tae' unturu' pa'dandingku,
napolalan tae' duka' kupaillalan penawa.
10 Indemi pa'dandi bakarungku lako to Israel
illalan allo la ditingngayonae:

* **8:5** Kel. 25:40.

La kupatitanan illalan pikki'na parentaku
anna la kuuki' illalan penawanna,
lambisan Kao la napodewata
anna iamo la mendadi petauangku.
11 Anna ta'mo la umpatudu padanna
battu' sa'do'doranna kumua: ‘Pengngissanniko Puang Allata'alla.’
Annu la naissanan asammo' susi to kamai tenni to barinni'.
12 La kugarri'imi kasalaanna,
anna ta'mo la kupaalai penawa angganna kasalaanna.”†
13 Ianna untetteran pa'dandi bakaru Puang Allata'alla, kalembasanna malusami pa'dandi yolo. Anna angganna matuanna anna malusanna ta'mo la masae anna pa'demo.

9

Angngenan penombaan illalan lino

1 Illalan pa'dandi yolona Puang Allata'alla lako to Yahudi, dengan duka' atoran illalan kapenombaan, anna dengan toi duka' angngenan kapenombaan panggaraga ma'rupa tau. 2 Inde angngenan penombaanne mesa lantang dipake'de' dua lanta' illalan. Bunga'na disangai Angngenan Masero anna dengan ke'de' angngenan ballo illalan anna mesa meja sinangei roti pemalasan langngan Puang Allata'alla. 3 Tandai tamanna, disanga Angngenan Randan Masero. Inde dua angngenanne sampin disapasanni. 4 Illalan Angngenan Randan Masero dengan angngenan pemalasan bulawan, sidipantunui rampa-rampa bumanangnga'. Dengan toi patti disapu' sangkalebu bulawan disanga Patti Pa'dandi, dengan kurin bulawan illalan, dua bebak batu dipangnguki'i sapulo parentana Puang Allata'alla anna tekkenna Harun. Inde tekkenne mangka kentaruk. Anna illalan inde kurin bulawanne dengan manna.* 5 Dengan dua pa'pasusian kerub† dipadadi yao tutu' Patti Pa'dandi umpakawanan kamatandeanna Puang Allata'alla tiballa' pani'na ummonganni tutu' patti battu dikua angngenan dingei unggarri'i kasalaan. Sapo tae' la kalando lalan ditetteran temo.

6 Dipasusimi te diato' issinna lantang kapenombaan yolonae. Tama liumi angngenan bunga'na imam umpalako pengkaranganna. 7 Sapo inde angngenan kaduannae, angga Pongkena Imam mala tama pissan sataun tae' mala tae' umbaa rara olo'-olo' napemalasan anna malara digarri'i kasalaanna anna kasalaanna tau buda, tae'na naangga'i napogau'. 8 Atoran iamo tee nangei umpomakalesoi Penawa Masero kumua ta'pa dengan lalan tibuka tama Angngenan Randan Masero la dingei sipeloloan Puang Allata'alla ke dengan liupi angngenan bunga'na dilambi' illalan lantang kapenombaan.‡ 9 Angganna te maie mendadi tandengan lako kita to tuo temo. Annu moi la aka ditunu sola bua pemala' senga' napemalasan ma'rupa tau, tae' dengan leleanna la usseroi penawanna dio tingngayona Puang Allata'alla. 10 Annu itin matin atoranno angga kara-kara malanna diande anna diiru' naato' sola ma'rupa-rupa kabeasaan la umbasei batang kale anna porewa battu dikua angga salianna naato'. Inde atoranne angga la sae lako attunna umpadengan pa'dandi bakaru Puang Allata'alla la dingei umpakei.

Rarana Puang Yesus dipemalasan marru untondon rara olo'-olo'

† **8:12** Yer. 31:31-34. * **9:4** manna: Nande napebeen Puang Allata'alla lako to Israel dio padang alla'. Kel. 16:32-34. † **9:5** kerub: Pesuanna Puang Allata'alla susi malaeka' ma'pani' buttu yao mai suruga. Yeh. 1:10, 10:1-17. ‡ **9:8** angngenan bunga'na dilambi' illalan lantang kapenombaan: Pikki' senga'na tau: lantang kapenombaan yolo.

11 Sapo saemi Kristus mendadi Pongkena Imam la umbaa angganna
kamapiaan mangkamo talambi'.§ Tamami lantang kapenombaan yao su-
ruga marru matande anna marru sundun anna la lantang kapenombaan
napapia Musa yolona. Tangngia panggaraga ma'rupa tau battu' dikua tae'
buttu illalan mai lino. 12 Tamami Angngenan Randan Masero Kristus, pissan
anna la sae lako-lakona. Tangngia rara beke laki nabaa tama la napemalasan
battu' rara anak saping, sapo melolo rarana nabaa. Anna raranamo nasulan-
gangki' dio mai kasalaan sae lako-lakona. 13 Rarana beke laki anna rarana
saping sola aunna saping mangngura ditunu anna mala umpomasero to
tae' makayo situru' alukna to Yahudi ke dipippikkii, 14 la ondongpa ia
rarana Kristus. Annu ura'na kuasanna Penawa Masero to tuo sae lako-
lakona lambisan umpopemala' kalena Kristus langngan Puang Allata'alla
sirapan bua pemala' tae' dengan sassana la umpomasero penawanta dio mai
panggauan tama'guna anta malara menomba langngan Puang Allata'alla
Dewata tuo.
15 Iamo nangei Kristusmo urrepi' pa'dandi bakarunna Puang Allata'alla
anna malara angganna to natambai Puang Allata'alla mala untarima
pa'mana' la da'da' sae lako-lakona, susi mangka nadandi lako petauanna.
Angganna tee mala la dadi annu mangkami mate Kristus ussulang ma'rupa
tau dio mai kasalaan mangka napogau' illalan attu pa'dandi yolo.
16 Ianna dengan tau ummampui sura' pa'mana', la dengan duka' umpo-
manassai kumua bonno'mi to unggaraga inde sura'e. 17 Annu itin sura'
pa'mana'o ta'pa mala dipake ke tuopi to la ma'mana', bonno'pi anna mane
mala dipake. 18 Iamo too inde pa'dandi yoloe tae' dadi ke tae' dengan rarana
olo'-olo'. 19 Susi napogau' Musa mangkanna untula' angganna parentana
Puang Allata'alla lako angganna to Israel, ummalami rarana anak saping
anna rarana beke laki sola wai naparokko mesa angngenan. Anna mane
ummala sarupa reu disanga hisop sola bulu domba malea anna mane otonni
rokko inde rarae anna umpippikki sura' nangei tiuki' parentana Puang
Allata'alla anna angganna to dio reen attu iatoo, 20 napasiolaan ma'kada
nakua: “Iamo te rarae la umpomanassai kumua dadimi pa'dandinna
Puang Allata'alla la muturu'a'.”* 21 Napasusi siami duka' lako lantang
kapenombaan anna angganna porewa sidipake memala' napippikki asan
rara. 22 Annu innang situru' atoran alukna to Yahudi kamala rara asan
dipake usseroi angga lako. Anna tae' dengan kagarrisanna kasalaan ke tae'
dipato'do rara.
23 Dadi lantang kapenombaan anna angganna issinna manggi' diseroi
susi. Inde lantang kapenombaan illalan linoe pa'pasusianna kara-kara yao
suruga. Sapo ianna kara-kara yao suruga angga bua pemala' untondon rara
olo'-olo' la dipake usseroii. 24 Annu inde Kristus-e tae' lu tama angngenan
masero panggaraga ma'rupa tau battu dikua pa'pasusianna angngenan
masero tongan, sapo melolo tama suruga umpellambi'i Puang Allata'alla
annu napa'kadua-duaiki'. 25 Situru' alukna to Yahudi, pissan sataun tama
Angngenan Randan Masero Pongkena Imam umbaa rara olo'-olo'. Sapo tae'
ia susi Kristus annu angga ia pissan umpopemala' kalena. 26 Annu ianna la
susi, la pembuda umpassan kamaparrisan Kristus mengkalao dio mai mane
dikombong lino. Sapo kawanan illalan inde attu la kasuppikanna linoe
saemi pissan ussorongan kalena dipatei la umpa'dean kasalaanna ma'rupa
tau. 27 Susi ma'rupa tau innang dipatantu angga la pissan bonno' anna

§ **9:11** kamapiaan mangkamo talambi': Illalan pira-pira sura' yolona nakua: kamapiaan la dilambi' ke dako'. * **9:20** Kel. 24:1-8.

mane dibisara, 28 la nakuamo duka' Kristus angga pissan mate mendadi bua
pemala' la umpassan kasalaanna buda tau. Anna mane sae kapenduanna,
sapo tangngiamo kasalaan la sae napassan, sangngadinna kasalamasammo
la natandoian to ummampaii.

10

Kristus umpopemala' kalena la ussulang ma'rupa tau sae lako-lakona

1 Pepa'guruan illalan sura'na Musa mala dikua kalimbayona babang
kamapiaan la sae ke dako' anna morong tau tangngiapi melolo kalena.
Napolalan innang tae' dengan leleanna la diangga' malolo tau dio olona
Puang Allata'alla annu unturu' inde pepa'guruanne menomba sitonda bua
pemala', moika anna taun-taun umbaa liu bua pemala'na susi liu siami.
2 Annu kela pa'de tonganni kasalaanna to memala' susi dio olona Puang
Allata'alla, innang ta'mo la umpenawa-nawaan liu kasalaanna anna ta'mo
la umbaa liu bua pemala'na. 3 Sapo innang tae' susi. Annu inde pemala'na
taun-taunne, angga umpakilala to memala' kumua to kasalaan. 4 Annu tae'
dengan leleanna rarana saping battu beke la umpa'dei kasalaan.
5 Iamo too anna ma'kadamo Kristus lako Puang Allata'alla anna tama lino
nakua:
“Tangngia pantunuan sola bua pemala' senga' muporanan,
sapo batang kale mupatokanna'.
6 Tangngia toi pantunu
battu' bua pemala' la umpa'dei kasalaan
la umpomasannang penawammu.
7 Kukuamo: ‘O Puang Allata'alla, diomo' reen
la umpalako pa'kuammu
susi tiuki' illalan Buku Masero untetteran kaleku.’ ”*
8 Tula'na Kristus lako Puang Allata'alla nakua: “Tangngia bua pemala'
sola pa'petando muporanan, tangngia toi pantunu battu' bua pemala' la
umpa'dei kasalaan la umpomasannang penawammu” moika anna situru'
pepa'guruanna Musa. 9 Anna mane nakua pole: “Diomo' reen la umpalako
pa'kuammu.” Dadi napa'deammi Puang Allata'alla angganna pemalasan
yolo, nasonda kamateanna Yesus Kristus. 10 Anna Yesus Kristusmo um-
pogau' pa'kuanna Puang Allata'alla umpopemala' kalena pissan anna la
tontong sae lako-lakona, tapolalan masero dio tingngayona.
11 Angganna imam allo-allona ke'de' umpalako pengkaranganna umpak-
endek pemalasan napa'sule-sulei susi liu siami, moika anna tae' dengan
leleanna la umpa'dean kasalaan. 12 Sapo Kristus, angga pissan umpebeen
kalena dipatei mendadi bua pemala' umpa'dean kasalaan, anna la ton-
tong liu sae lako-lakona. Mangkaii, ummokko'mi yao angngenan randan
matande dio tandai kananna Puang Allata'alla. 13 Temo ummampaimi attu
la nangei angganna balinna la napatirokon Puang Allata'alla dio tingngay-
ona. 14 Dadi angga pissan umpebeen kalena Puang Yesus dipatei mendadi
bua pemala', napolalan angganna to disarakki mendadi petauanna ta'mo
dengan sassana dio tingngayona Puang Allata'alla sae lako-lakona. 15 Kara-
kara iatee napa'pesa'bian duka' Penawa Masero lako kaleta nakua:
16 “Indemi pa'dandi la kupadadian ma'rupa tau
illalan allo la ditingngayonae:
La kupatitanan illalan penawanna parentaku
anna la kuuki' illalan pikki'na.”

* **10:7** Mzm. 40:7-9.

Susimi kadanna Dewata.
17 Anna mane nakua:
“Ta'mo la kupaillalan penawa kasalaanna ma'rupa tau sola gau' kadakena.”†
18 Dadi, digarri'imi angganna kasalaan sola gau' kadake, napolalan ta'mo
manggi' dengan pemalasan la umpa'dean kasalaan.

Kamatutuan lako Puang Allata'alla

19 O anggammua' sa'do'dorangku, malamiki' melolo tama Angngenan Ran-
dan Masero silanda' Puang Allata'alla ura'na rarana Puang Yesus mangka
to'do. 20 Mangkami umpapia lalan bakaru la taola ullolongan katuoan um-
molai batang kalena sirapan ussesse' sampin pesapa' illalan Banua Ada'na
Puang Allata'alla.‡ 21 Anna Puang Yesusmo Pongkena Imam taampui to
urrepi' banuanna Puang Allata'alla.§ 22 Iamo too, anta umpellambi'imoa'
Puang Allata'alla sitonda penawa mapatting anna kapangngoreanan ma-
toto'. Annu mangkami napippikki rarana Puang Yesus penawa kadaketa
anna mangkamo nadio' wai randang batang kaleta. 23 La tontongkia' untoe
manda' kaparannuanta mangka taakui, annu tae' mala tala ungganna'i
pa'dandinna Puang Allata'alla. 24 La tontongkia' duka' sipoinawaan anna
malara kendek pa'kamase anna panggauan mapia. 25 Tae'kia' la makuttu
ma'rempun memala', susi sinapogau' tau pira. Sapo la tontongkia' sipaka-
toto', anna la tuttuan barringkia' umpalakoi annu tuttuan madappi'mi
kasaeanna Dewata.
26 Annu ianna taangga'i umpogau' liu kasalaan moika anna ummissanam-
miki' pepa'guruan tongan, manassa anna ta'mo dengan la dipopemala' pole
la umpa'dean itin kasalaantao. 27 Sapo anggami kamareasan ummampai
pa'parokkona Puang Allata'alla sirapan to ma'bisara anna api ma'lana-
lana la ussumpunni to umbali Puang Allata'alla. 28 Ianna dengan tau
untumpu pala' pepa'guruanna Musa, dipatei anna tae' dengan pa'kamase
lako kalena ke denganni dua battu' tallu tau ussa'bii. 29 Marru la ma-
banda' polepi ia la natarima to umpa'lullu' Anakna Puang Allata'alla anna
ussanga tae' keangga' rara umpomanassa pa'dandinna Puang Allata'alla
la umpa'deanni kasalaanna, anna untellepa Penawa Masero kabuttuanna
pa'kamase. 30 Annu taissanan to ma'kada nakua: “Angga Kao mala umpem-
balasan tau. Kaomo la umpabambanni sangka' to kasalaan.” Anna nakua
polepa: “Dewata la umbisara petauanna.”*
31 Tae' dengan pada megiri-giri ke Puang Allata'allamo Dewata tuo
mepabambanni sangka'.
32 Pengkilalaia' umba mukua yolona ammu mane tama kamasianganna
Puang Allata'alla. Attu iatoo pembudakoa' nalambi' kamasussaan sapo
tontong liukoa' matutu lako Dewata. 33 Dengangkoa' ditelle-telle sola didarra
dio tingngayona tau buda, anna dengan toikoa' umpamoloi to didarra mupo-
lalan didarra duka'. 34 Mapa'di' penawammu ummita to ditarungkun ura'na
kapangngoreananna. Anna la tontongkoa' masannang moi dirappaikoa'
ewanammu, annu muissanan kumua ummampuipokoa' ewanan marru
mapia anna la da'da' sae lako-lakona. 35 Dadi dau rappanan kapangngore-
anammu, annu la kamai saromua' yao suruga. 36 La tontongkoa' sa'bara'
untingngayo angga lako ammu malara ullolongan pa'dandinna Puang Al-
lata'alla ke mangkami mupalako pa'kuanna. 37 Annu dengan tiuki' illalan
Buku Masero nakua:

---

† **10:17** Yer. 31:33-34. ‡ **10:20** Itai Mat. 27:51. § **10:21** banuanna Puang Allata'alla: Kalembasanna: petauanna Puang Allata'alla situru' pikki'na tau pira. * **10:30** Ul. 32:35-36.

“Ta'mo masae anna saemo to diampai;
anna ta'mo la napadende attu kasaeanna.
38 Anna angganna petauangku to malolo
la ullolongan katuoan bakaru ura'na kapangngoreananna.
Sapo ianna dengan ma'sorong boko',
tae' la masannang penawangku lako.”†
39 Sapo tangngiakia' kita to ma'sorong boko', to la sanggang sapo to mangngoreangkia', to la ullolongan kasalamasan.

11

Uleleanna to mangngorean

1 Mangngorean kalembasanna angganna dirannuanna innang la dadinna,
anna angganna tae'na diita innang la lemba'na. 2 Annu kapangngoreananna-
namo neneta yolona napolalan masannang penawanna Puang Allata'alla
lako.
3 Kapangngoreanantamo napolalan taissanan kumua langi' anna lino
battakadanna Puang Allata'alla umpadadii. Dadi angganna diitanna lako
napadadi Puang Allata'alla dio mai tae'na diita.
4 Kapangngoreanannamo Habel napolalan marru mapia ia pemala'na
langngan Puang Allata'alla anna la Kain. Anna kapangngoreananna toi
napolalan mala naangga' malolo Puang Allata'alla annu natarima Puang
Allata'alla pemala'na. Moi anna mangkamo bonno' Habel, sapo dikilalai liu
kapangngoreananna sae lako temo sirapan to mepantula'i.
5 Kapangngoreanannamo Henokh napolalan tae' dengan ummolai ka-
matean, sapo tiangka' tuo langngan suruga anna tae' dengan tau la ullambi'i,
annu melolo Puang Allata'alla ummangka'i langngan suruga. Annu inde
anna ta'pa diangka' langngan surugae innang dengan ditula' kumua to
umpomasannang penawanna Puang Allata'alla.* 6 Tae' dengan tau la mala
umpomasannang penawanna Puang Allata'alla ke tae' dengan kapangn-
goreananna. Annu benna-benna morai la sae lako olona Puang Allata'alla,
la naorean kumua dengan Puang Allata'alla, anna la naorean toi kumua
melolo Puang Allata'alla untamba' angganna to sangkalebu penawanna
umpeangngi.
7 Kapangngoreanannamo Nuh napolalan unturu' parentana Puang Al-
lata'alla umpadadi kappala' la naola umpasalama' rapunna annu natimang
natulasanni Puang Allata'alla kara-kara la lemba' tae'napa naita lako. Anna
kapangngoreanannamo napolalan naangga' malolo Puang Allata'alla anna
kawanan kasalaanna angganna issinna lino.
8 Kapangngoreanannamo Abraham napolalan unturu' petambana Puang
Allata'alla nasua lako mesa lembang mambela la namanasanni, lambisan
mengkalao moika anna tae' ummissanan lembang la nakasaei lako. 9 Anna
kapangngoreanannamo napolalan ma'din torro to messae dio lembang
mangka nadandianni Puang Allata'alla. Torro illalan lantang, anna susi
siamo duka' Ishak anakna anna Yakub ampona. Inde to duae iamo la ussios-
soranni pa'dandinna Puang Allata'alla lako Abraham. 10 Ia nangei torro susi,
annu la naola ummampai kota matoto' la nagaraga Puang Allata'alla situru'
pa'bunu' penawanna.
11 Anna kapangngoreanannamo Abraham napolalan manambuk Sara
lambisan keanak, moika anna tamanang Sara anna matuamo Abraham.
Ia nangei mala dadi annu naorean tongan Abraham kumua tae' mala tala

† **10:38** Hab. 2:3-4. * **11:5** Kej. 5:21-24.

umpalemba' pa'dandinna Puang Allata'alla. 12 Moika anna diomo ba'ba
liang Abraham attu iatoo, sapo titantan peampoanna susi bentoen yao langi'
budanna anna susi bungin dio biring tasik.
13 Angganna tau iatoo mangngorean liu sae lako matena. Ta'mo ia
nalambi' pa'dandinna Puang Allata'alla, sapo sirapan naparandan mambe-
lami anna dore' ummitai. Anna naakui kumua innang sirapan to messae
illalan lino, angga dingei melliwe. 14 Angganna to mantula' susi too, manassa
anna umminawa-nawa angngenan la nangei matana. 15 Inde angngenan
nainawa-nawae tangngia tondok napellei. Annu kela tondok napelleira
nainawa-nawa, dengan palliwanganna la ma'pasule lako. 16 Sapo innang
angngenan marru maleke ia nainawa-nawa, iamo angngenan yao suruga.
Iamo nangei tae' masiri' Puang Allata'alla digente' Dewatanna tau iatoo,
annu melolo Puang Allata'alla umpatokanni mesa kota yao suruga la nangei
torro.
17-18 Kapangngoreananna toi duka' Abraham napolalan sae rokko tongan-
tongan la umpopemala' Ishak, mesa-mesanna anakna, attunna anna sudii
Puang Allata'alla kapangngoreananna. Moika anna mangkamo nadandi
Puang Allata'alla nakua: “Ishak la nangei buttu peampoammu.”† 19 Annu
napikki' Abraham kumua Puang Allata'alla ma'kuasa umpatuo sule to mate.
Dadi mala dikua Ishak naala diomi mai kamatean Abraham.
20 Kapangngoreanannamo Ishak, napolalan untamba' Yakub sola Esau
annu umpikki' salu katuoanna anakna illalan allo la natingngayo.
21 Kapangngoreanannamo Yakub anna la bonno' kalemo, napolalan un-
tamba' dua anakna Yusuf, anna mane ullumbangngi tekkenna menomba
langngan Puang Allata'alla.
22 Kapangngoreanannamo Yusuf anna la bonno' kalemo napolalan nati-
mang untula' kapengkalaoanna to Israel dio mai lembangna Mesir, anna
ma'pakari'di' lako sa'do'doranna umba la napasusi batang rabukna.
23 Kapangngoreanannamo to matuanna Musa napolalan umbuni Musa
tallu bulan anna mane dadi, annu naita kumua maleke lambisan tae'
ungkarea' parentana Firaun battu dikua tomaraya Mesir.
24 Kapangngoreanannamo Musa anna kamaimo napolalan moka dikuaan
ampona tomaraya Mesir. 25 Annu naporai pole ia ke solai petauanna
Puang Allata'alla mekario-rio anna la masannang sappalli' illalan kasalaan.
26 Napikki' Musa kumua marru keangga' ia ke ditellei ura'na kapangngore-
ananna lako To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama' anna la urrempun
ewanan dio lembangna Mesir, annu urrannuan saro la napebeen Puang
Allata'alla ke dako'. 27 Anna kapangngoreananna toi Musa napolalan tae'
ungkarea' ara'na tomaraya umpellei Mesir. Le'ba untarunduk lalanna susi
tappa' to ummitamo Puang Allata'alla To tadiita. 28 Kapangngoreananna toi
Musa napolalan umpalako mesa sara' disanga Paskah anna ussua to Israel
umpasussui tondon ba'bana rara anak domba anna malara tae' napatei
malaeka' kamatean anak pa'bunga'na.
29 Kapangngoreanannamo to Israel napolalan mala ullamban Tasik Malea
susi to menono' yao litak marekko'. Sapo nasandak duka' tama to Mesir
lambisan nasikuku'i wai napolalan limmi'.
30 Kapangngoreanannamo to Israel napolalan roppok bala
tembo'na kota Yerikho anna kapitungngallonamo nakulilingngi.
31 Kapangngoreanannamo Rahab, mesa baine passundala' napolalan
tae' dipasipatei to tae' mengkaola lako Puang Allata'alla, annu untarima
manappa to nasua Yosua anna sae ma'pesa'ding dio kota Yerikho.

† **11:17-18** Kej. 21:12.

32 Sitonganna, budapi tau senga' mala kutetteran kapangngoreananna
sapo ta'mo dengan attungku, susinna Gideon, Barak, Simson, Yefta, Daud,
Samuel anna budapa nabi. 33 Ura'na kapangngoreananna napolalan den-
gan mala untaloi pira-pira kaparentaan, dengan ma'parenta sitonda ka-
maloloan, dengan untarima pa'dandinna Puang Allata'alla, dengan titutu'
babang sadangna singa natingngayo, 34 dengan umpi'dean api ma'lana-lana,
dengan mala salama' dio mai to la umpateii, dengan malamma kalena tokke'
ummampui kamatoroan, dengan maguritta illalan pa'bundusan napolalan
untalo tantarana balinna. 35 Anna kapangngoreanannamo pira-pira baine
napolalan dipatuoan sule to matena.

Sapo dengan duka' didarra lambisan dipatei ura'na kapangngoreananna
anna moka la dirappanan annu morai la dipatuo sule napolalan la ullo-
longan katuoan mapia. 36 Dengan ditelle anna diombang, dengan dirante
bassii anna dipatama tarungkun. 37 Dengan dileba'i batu lambisan mate,
dengan dipolo pesasa' susi kayu, dengan toi bonno' dibatta pa'dang. Dengan
kalao-lao angga balulang domba battu' balulang beke napake, tae' sidundu
katuoanna, didarra anna dipakario-rio. 38 Dengan angga ullelean padang
alla', langngan tanete, tama lokko' batu anna rokko bumbun. Sitonganna
tangngia inde linoe la sipato' nangei torro.

39 Inde mai taue umpomasannang penawanna Puang Allata'alla ura'na
kapangngoreananna sapo ta'mo ullambi' pa'dandinna Puang Allata'alla.
40 Dengan pattuyunna Puang Allata'alla marru mapia lako kita petauanna.
Ianna tae'kia' sola to mangngorean yolo tae' duka' sundun kamapiaan la
nalolongan mangka napatokanni Puang Allata'alla.

12

*Pepakilala kenamala tontong mengnganti matoto' illalan kapangngore-
anan*

1 Buda to mangngorean yolo umpa'pesa'bian kapangngoreananna lako
kaleta susi gaun ullilingki'. Iamo too la tatibe asan lao bawaan um-
banda'ikia' anta tampean angganna kasalaan la urrempangngikia', anta
umpatutui penawa kasilumbaan tatingngayo. 2 Anta pasatutumoa' pen-
nenne'ta lako Puang Yesus to umparundukkia' illalan kapangngoreanan
anna to umpasundun kapangngoreananta. Natananan dipakario-rio yao
kayu pantokesan anna tae' napikki' kumua dipomakadere' ke bonno' yaoi
tau kayu pantokesan. Anggami napaillalan penawa iamo kadoresan la
nasa'dingan ke dako'. Temo ummokko'mi yao angngenan randan matande
dio tandai kananna tongkonan layukna Puang Allata'alla. 3 Pengkilalai
liukoa' Puang Yesus to sa'bara' untingngayo pa'palakona to kasalaan um-
balii, anna malara tae' malamma penawammu anna tae'koa' la kattu
rannu. 4 Illalan pangngewaammua' umbali kasalaan, ta'pa dengan dipato'do
raramu susi Puang Yesus. 5 Daua' ungkalembei battakada illalan Buku
Masero ungkambaroangkoa' susi anak, nakua:

“O anakku, dau pa'barinni'i pepakilalanna Dewata,
anna tae'koa' la kattu rannu ke nakambaroangkoa'.
6 Annu angganna to nakamasei Dewata napakilala,
anna urrambi angganna to naangga' anakna.”*

7 La sa'bara'koa' untingngayo kamasussaan anna la muangga' pepaki-
lalanna battu perambinna Ambemu yao suruga, annu tae' dengan ambe tae'
la umpakilala anna urrambi anakna. 8 Annu ianna tae'koa' napakilala anna

* **12:6** Ayb. 5:17; Ams. 3:11-12.

narambi Puang Allata'alla susi anak senga'na, tangngiakoa' anak dadianna
sapo diangga' susikoa' anak peola. 9 Ambeta illalan lino to umpakilalaki' sola
urrambiki' anna tapakasalle, la dapakaia Ambeta to ummampui sunga'ta
innang la tapengkaolai anta malara ullolongan katuoan. 10 Ambeta illalan
lino tae'ki' masae napakilala sola narambi situru' mapianna nasa'ding. Sapo
napakilalaki' Puang Allata'alla sola narambi situru' la tapomapianna, anta
malara masero susi kalena. 11 Tonganna tae'ki' masannang ke dirambiki'
sola dikambaroan, sapo mapa'di' tasa'ding. Sapo mangkai too, inde peram-
bie ungkembuaan kamasannangan penawa anna pa'palako malolo lako to
nagarri'.

12 Iamo too pomatoroia' pengnganda'mu ammu pomatoto' guntu'
lumalla'mu ammu malara ke'de' matoto'. 13 Menono' dio liukoa' lalan
malolo anna malara itin lentek keo'muo tae' kesu pissan sangngadinna la
monda sule.

Tae' la ditumpu pala' Puang Allata'alla to mepa'kadai yao mai suruga

14 Peangkoa' lalan ammu malara sikalino liu padammu ma'rupa tau,
ammu umpeang lalan anna masero katuoammu. Annu tae' dengan tau
la silambi' Dewata ke tae' masero katuoanna. 15 Matangkingkoa' indamu
dengammo ungkasayu'i pa'kamasena Puang Allata'alla. La mukatangkin-
nia' duka' indana dengammo kendek to la urrunggang kasikalinoan illalan
alla'-alla'mua' napolalan umpakendek kasipekka-pekkaan sirapan tananan
pelangoan la ungkadakei buda tau. 16 La matangkingkoa', indana den-
gangkoa' ma'gau' meko'do'-ko'do' battu umpa'barinni'i kara-kara mende-
watanna, susi mangka napogau' Esau yolona umbaluk mana' la natarima
dio mai ambena annu anak pa'bunga', moi kenada angga mesa piring nande.
17 Muissanan kumua, mangkanna nabaluk, moraimi la nalambean tamba'
ambena sapo ta'mo mala. Annu ta'mo dengan leleanna la umpapia sule
kasalaanna moi la sitonda wai mata umpeang lalan.

18 Annu tae'koa' untingngayo tanete la mala murumbua', nangei api
ma'lana-lana susi nalambi' to Israel yolona. Ta'pokoa' dengan ullambi'
pattang padang mekarea'-rea', anna talimpuru' poa, 19 anna urrangngi
tamboro' anna kamara mekarea'-rea' susi narangngi to Israel lambisan
mengkarumase-mase kela mala ta'mo napa'kadai liu inde kamarae. 20 Annu
tae' asan nataro urrangngi parentana Puang Allata'alla nakua: “Susi
ma'rupa tau tenni olo'-olo', la disileba'-leba'i batu sabonno'na ke urrumbui
inde tanetee.”† 21 Tae' dengan pada mekarea'-rea' kara-kara naita attu iatoo,
lambisan sae lako Musa ma'kada nakua: “Lumalla'na' marea'!”‡

22 Sapo ullambi'mokoa' iko Tanete Sion battu' dikua Yerusalem bakaru
yao suruga kota nangei Puang Allata'alla Dewata tuo, nangei ma'rempun
messa'bu malaeka' ma'dore'-dore'. 23 Ullambi'mokoa' angngenan nangei
ma'mesa anak pa'bunga'na Puang Allata'alla,§ to tiuki' sanganna illalan su-
ruga. Saemokoa' lako tingngayona Puang Allata'alla to umbisara angganna
ma'rupa tau. Silambi' tomokoa' sunga'na angganna to malolo to mangka
naseroi Puang Allata'alla lambisan tae' dengan sassana. 24 Sae tomokoa'
duka' lako tingngayona Puang Yesus to urrepi' pa'dandi bakarunna Puang Al-
lata'alla. Anna ullambi'mokoa' rarana Puang Yesus dipippikkian petauanna.

† **12:20** Kel. 19:12-13. ‡ **12:21** Ul. 9:19. § **12:23** anak pa'bunga'na Puang Allata'alla: Angganna petauanna Puang Allata'alla digente' anak pa'bunga'.

Ummolai rarana Puang Yesus dirangngi kareba marru maleke anna la kareba dirangngi ummolai rarana Habel.*
25 Dagai manappaia' indamu untumpu pala'mo Puang Allata'alla to
umpantula'ikoa'. Annu ianna tae' mala nasala ara'na Puang Allata'alla to
Israel yolona annu tae' naperangngii battakadanna illalan lino, senga'mia
kita ke umpemboko'iki' to umpa'kadaikia' yao mai suruga. 26 Inde anna man-
tula' Puang Allata'alla lako to Israel yolonae, pandondan padang napobua'
oninna. Sapo ma'dandi temo nakua: "Pissan polepa' la umpopandon-
dan lino, anna tae' angga lino sapo langi' duka' la kupopandondan."†
27 Battakada: "Pissan polepi," kalembasanna, angganna pa'padadinna
Puang Allata'alla la parodo lambisan pa'de asan. Anggami taparodona la
da'da' sae lako-lakona.
28 Dadi, mangngala tawamikia' illalan kaparentaan tatigesso, iamo
too anta ma'kurru' sumanga'moa' sola menomba langngan Puang Al-
lata'alla situru' la napomasannangna penawanna anta pakasallei siolaan
mengkarea'. 29 Annu Puang Allata'alla Dewatanta sirapan api meapo'i.

13

Pepakilala anna sambayang

1 La sikamase-mase liukoa' susi to sirondong-rondong. 2 Daua' mengk-
abondon umpalangngan banuammu tau senga' moi tae' muissanan, annu
dengammi tau umpasusii napolalan mangka untosae malaeka' tae' nais-
sanan kumua malaeka'. 3 Pengkilalaikoa' to ditarungkun susi to maras-
sangkoa' duka' ditarungkun. Pengkilalaikoa' duka' to dipakario-rio susi
to marassangkoa' duka' dipakario-rio. 4 Pakasallekoa' buntu rengnge'na
basse pentambenan, daua' ullullu' pa'bannetauan. Angganna to ma'gau'
meko'do'-ko'do' anna to ullullu' pa'bannetauan la napabambanni sangka'
Puang Allata'alla.
5 Daua' kadoisan, pasiruaimi kalemu dionamo reen. Annu mangka
ma'kada Puang Allata'alla nakua:
"Tae'koa' dengan leleanna la kutampe,
anna tae'koa' dengan tokke' la kuparandan."*
6 Iamo too anna baranimikia' mantula' takua:
"Dewatamo to umpamoloina',
tae' dengan leleangku la marea'.
Akamo la mala napogau' tau lako kaleku?"†
7 Pengkilalaikoa' perepi'mu yolona, to umpalandasangkoa' battakadanna
Puang Allata'alla. Pikki' manappai umba nakua katuoanna sae lako
matena, ammu pampalapaii kapangngoreananna. 8 Yesus Kristus talumalin
mengkalao dio mai sae lako temo anna la tontong sae lako-lakona.
9 Daua' ma'din napapusa ma'rupa-rupa pepa'guruan senga' tae'na sio-
laan kapangngoreananta. Annu mapia ke anggami pa'kamasena Puang
Allata'alla umpakatoto' penawanta, tangngia atoran andean la malanna
diande anna tae'na mala diande. Annu itin atoran susio tae' dengan
gunana lako to unturu'i. 10 Dengan kita angngenan pemalasan taampui
anna bua pemala' yao tae' mala naande to mengkarang illalan lantang

* **12:24** rarana Puang Yesus anna rarana Habel: Rarana Habel melau la dipabala'i kasalaanna kakanna (Kej. 4:8-10), mengke'de' rarana Puang Yesus melau la digarri'i kasalaanna ma'rupa tau.
† **12:26** Hag. 2:6. * **13:5** Ul. 31:6, 8. † **13:6** Mzm. 118:6.

pemalasan.‡ 11 Situru' atoran alukna to Yahudi angga rarana olo'-olo' sinabaa Pongkena Imam tama Angngenan Randan Masero napopemala' anna malara dipa'dean angganna kasalaan. Mengke'de' bangkena ditunu mampu' dio salianna pelantangan. 12 Iamo duka' nangei dipatei diomo salianna kota Puang Yesus anna malara umbasei kasalaanna ma'rupa tau rarana. 13 Iamo too, maimokoa' anta untampe lantang pemalasan anta lao umpellambi'i Puang Yesus dio salianna pelantangan anta pada-pada ussa'dingan pa'telle lako kalena.§ 14 Annu tae' dengan angngenan illalan lino la mala tangei torro sae lako-lakona, sapo umminawa-nawaki' angngenan la tangei ke dako'. 15 Iamo too la tontongkia' umpakasalle Puang Allata'alla ummolai Puang Yesus sirapan bua pemala'ta lemba' dio pudukta ummakui sanganna Puang Allata'alla. 16 Daua' lembe umpogau' kamapiaan sola ma'petando lako padammu annu bua pemala' susi too umpomasannang penawanna Puang Allata'alla.

17 Matutukoa' ammu mengkaola lako perepi'mu annu umpa'ka'dua-duai sunga'mua' illalan pengkaranganna annu iamo passanan nabenganni Puang Allata'alla. La mengkaolakoa' lako anna malara masannang penawanna mengkarang, tae' la ma'nuku-nuku napolalan tae' dengan gunana lako kalemua'.

18 Pa'sambayangan liukan annu innang kiorean kumua ma'penawa mapattingkan, annu illalan angganna kara-kara morai liukan duka' la umpogau' kamaloloan. 19 La'bi-la'binna kaleku, kupelau la mupa'sambayanganna' angku malara masimpan sule matin umpellambi'ikoa'.

Sambayang anna bubungna sura'

20 Puang Allata'alla umpatuo sule Puang Yesus To Ma'kambi' Randan Matande dio mai alla'na to mate ura'na rarana dipato'do umpomanassa pa'dandi bakaru la da'da' sae lako-lakona. Anna Puang Allata'allamora to'na kamasakkean, 21 la umpagannasangkoa' angganna kara-kara mapia la mupakea' umpalakoi pa'kuanna. Anna Puang Allata'allamora mengkarang illalan kaleta napolalan dadi pa'kuanna ummolai Yesus Kristus. Dipomatande sanganna Yesus Kristus sae lako-lakona. Amin.

22 O anggammua' sa'do'dorangku, kupelau kenamala la mutarima manappa pepakilalangku lako kalemua' annu kapotti' inde sura'kue.

23 La kupokadangkoa' duka' matin kumua dirappanammi illalan mai tarungkun sa'do'doranta Timotius. Maka' saemo inde, la solamokan matin umpellambi'ikoa'. 24 Salama'ki lako angganna perepi'mua' anna lako angganna petauanna Puang Allata'alla itin. Salama'na duka' angganna sa'do'doranta to lu dio mai Italia. 25 Anna Puang Allata'alla untamba'koa' pada-pada.

---

‡ **13:10** angngenan pemalasan anna bua pemala': Kayu pantokesanna Puang Yesus dipasirapan angngenan pemalasan, anna Puang Yesus dipasirapan bua pemala'. Dadi angganna to tae' unturu' Puang Yesus tae' la ullolongan kasalamasan. § **13:13** untampe lantang pemalasan lao umpellambi'i Puang Yesus: Kalembasanna untampe alukna to Yahudi anna ummorean Puang Yesus.

Sura'na Yakobus
Pungngu' tannunna

Inde sura'na Yakobus-e dipalulako angganna to Yahudi to ummore-ammo Puang Yesus to tisembu' lako lembang senga'. Buda pa'rapanan nauki' Yakobus illaan inde sura'e, la naola umpaleangngi diona pa'palako la sipato'na napogau' to Sarani. To'na pepa'guruanna Yakobus iamo diona tananan penawa, pa'ewananan, kamemase-masean, passudian, gau' kadake, kapangngoreanan siolaan pa'palako, battakada, kama'rorisan, kasipekkaan, kamalangkasan penawa, umpasala tau senga', tamantula' tongan, kasa'barasan, anna sambayang.

To'na issinna inde sura'e iamo: “Kapangngoreanan manggi' dipasiolaan pa'palako.”

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1*)
2. Passudian (*1:2-18*)
3. To barring umpelaya'i battakada Dewata la ditamba' (*1:19-27*)
4. Daua' ma'pebulu-bulu (*2:1-13*)
5. Kapangngoreanan manggi' siolaan panggauan (*2:14-26*)
6. Lila parallu didagai (*3:1-12*)
7. Dua rupa kakeakasan (*3:13-18*)
8. Angganna to unturu' pa'kuanna lino sipoewali Puang Allata'alla (*4:1-17*)
9. Pepakilala lako tomakaka (*5:1-6*)
10 Kasa'barasan anna sambayang (*5:7-20*)

Kada salama'na Yakobus

1 Salama'ku, Yakobus sabua'na Puang Allata'alla sola Puang Yesus Kristus,
lako anggammua' peampoanna to sapulo dua anakna Israel, to tisembu' lako lembang senga'.

Diona passudian

2 Anggammua' sa'do'dorangku, ianna nalambi'koa' ma'rupa-rupa ka-
masussaan, angga'i mesa kakerongkosan, 3 anu' muissanammia' kumua
kara-kara iatoo mendadi pesudi lako kapangngoreanammua' anna malara
umpabuttu kamanannasan penawa illalan kalemua'. 4 Patuo liui inde
kamanannasan penawa illalan kalemue lambisan kembua mapia, anna
malara umpasundun anna umpatepu katuoammua' napolalan tae' den-
gan sassana. 5 Ianna dengan tau illalan alla'-alla'mua' tae' naissan aka
la napogau' ke untingngayoi passudian, la umpelau kakeakasan langn-
gan Puang Allata'alla anna beenni aka to marampa' ma'pebeen anna to
tama'nuku-nuku. 6 Sapo' la sitonda kapangngoreanan umpelaui, tae' la
ma'sarubeba' illalan penawanna, aka to susi too sirapan ia bombang nat-
appera' talimpuru' lu rekke lu sau'. 7-8 Aka inde to ma'sarubeba' anna to
tae' ma'tutu pa'palakonae, ta'mo ia la narannuan untarima aka-aka yao mai
Puang Allata'alla.

9 Anggammua' sa'do'dorangku to mase-mase sipato'koa' dore' anu' na-
paokko'mokoa' Puang Allata'alla yao angngenan matande. 10-11 Anna ikoa'
tomakaka susikoa' bunga-bunga la pa'de babang. Aka ianna nadellekkimo
allo malassu, malayumi inde reue napolalan ronno' bunganna, pa'de siami

kamalekeanna. Susimi duka' lako tomakaka marassampi illalan pangngangasanna, anna nalambi'mo kamatean. Dadi ikoa' tomakaka la dore'koa' aka dipomareppesammokoa' penawammu.

12 Kerongko' ia to matoto' untingngayo passudian, aka ianna patalomo
illalan passudian iatoo, la untarimami katuoan sae lako-lakona susi mangka
nadandi Puang Allata'alla lako to ungkamaseii.
13 Ianna dengan tau nalambi' passudian la untumangngi umpogau'
kadakean tae' la nakua: “Nasudina' Puang Allata'alla.” Anu' Puang Allata'alla tae' mala nasudi kakadakean, anna tae' toi dengan la umpabuttu
passudian susi lako ma'rupa tau. 14 Sapo' simesa-mesa tau nasudi kamailuan
illalan kalena, iamo te kamailuanne urruntu'i anna umpopellekke'i penawanna. 15 Ianna patalomo inde kamailuanne, ungkembuammi kasalaan.
Ianna kembea'mo inde kasalaanne ungkembuammi pole' kamatean.
16 Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei daua' pusa diona passudian,
napolalan kendek illalan penawammua' kumua inde passudianne lu yao
mai Puang Allata'alla. 17 Aka angganna pa'pebeen mapia anna pa'mana'
tae' dengan sassana lu yao asan mai Puang Allata'alla to umpadengan
kamasiangan yao langi', to montong tanan tae' susi kalimbayo tidende
leen. 18 Napopendadimikia' petauanna ummolai Kareba Kadoresan situru'
pa'kuanna anta malara mendadi to randan napakamaya illalan alla'-alla'na
pa'padadinna.

Benna-benna barring umpelaya'i battakada Dewata anna palakoi la natamba' Dewata

19 Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, pengkilalai manappaia' ku-
mua lako simesa-mesa tau parallu tongan-tongan la barring ma'perangngi,
la undagai pudukna anna tae' toi la madommi' keara'. 20 Aka ara'na
ma'rupa tau tae' la umpabuttu gau' mapia la situru'na pa'porainna Puang
Allata'alla. 21 Iamo too angganna kakadakean makambammo illalan kale-
mua' parallu la mutampeanan. La ma'penawa malenna'koa' ammu tarima
battakada Dewata napatitanan illalan penawammua' aka iamo ma'kuasa
umpasalama'koa'.
22 Anna parallukoa' la ungkedoan battakada Dewata, tae'koa'
angga la barring babang ma'perangngi. Aka ianna anggamokoa' la
barring ma'perangngi, umpasalanduangkoa' kalemu. 23 Lako to angga
umperangngii battakada Dewata sapo' tae' napogau', dipasirapan to
marassan umpengka'da'i lindona illalan peayoan. 24 Mangkai ungkalempei
kalena le'ba'mi, nakalembeimi sule umba susi rupanna. 25 Anna benna-
benna barring umpelaya'i manappa pepa'guruanna Puang Allata'alla anna
tae' nakalembei sangngadinna napogau' liu, la natamba' Puang Allata'alla
illalan angganna pa'palakona. Annu' pepa'guruan iatoo tae' dengan sassana
anna ma'kuasa ullappasan ma'rupa tau illalan mai kakuasaanna kasalaan.
26 Ianna dengan tau ussanga kalena to unturu' tongan aluk, sapo' tae'
nabela undagai pudukna, tau iatoo umpasalanduanan kalena, aka masala
resona memala'. 27 Kapemalasan randan mapatting anna tae' dengan sas-
sana dio tingngayona Puang Allata'alla Ambeta, iamo ke umpamoloiki' anak
biung sola baine balu illalan kamasussaanna, anna undagaiki' kaleta dio mai
kakadakean illalan lino.

2

Dau ma'pebulu-bulu

1 Anggammua' sa'do'dorangku, daua' ma'pebulu-bulu lako padammu
ma'rupa tau, aka mangngoreammokoa' lako Puang Yesus Kristus Pepuan-
ganta to randan matande. 2-4 Sapo' ma'pebulu-bulukoa' anna ma'pikki'
kadake usse'la-se'la padammu ma'rupa tau ke dengan kadadian susi indee:
dengan dua tau tama kombongammua', mesa ma'sissin bulawan anna
ma'pakean mapia, anna mesa to mase-mase, ma'sare-sare. Mupakasalle ia
inde to ma'pakean mapiae lambisan mukuanni: “Okko'ko inde yao angnge-
nan mapiae.” Sapo' mukua ia lako inde to mase-masee: “Ke'de' mammoko
itin dioo,” battu mukuanni: “Okko'ko dio inde sa'de perrondoangkue.”
5 Perangngii anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei! To mase-mase
illalan inde linoe napile Puang Allata'alla mendadi tomakaka illalan ka-
pangngoreanan, anna untarima mana' illalan kaparentaanna Puang Al-
lata'alla susi pa'dandinna lako to ungkamaseii. 6 Sapo' tae'koa' iko ussanga to
mase-mase, moi kenada napakamase-masekoa' inde lako tomakakae anna
narendengkoa' lako tingngayona pa'bisara. 7 Inde tomakakae siuntelle
sanga randan matande iamo Puang Yesus to muturu'a'.
8 Ianna unturu' tongan siakoa' to'na issinna pepa'guruanna Puang
Allata'alla susi tiuki' illalan Buku Maserona nakua: “Kamaseikoa' padammu
ma'rupa tau susi ke ungkamaseiko kalemu,” ma'gau' mapiamokoa'
too. 9 Sapo' ianna ma'pebulu-bulukoa', kasalaangkoa', anna iamo
umpakawananni kumua ullendakoa' parentana Puang Allata'alla. 10 Benna-
benna barring umpogau' parentana Puang Allata'alla sapo' dengan mesa
natampeanan, diangga' ullenda asan parenta iatoo. 11 Aka ia umpokadai
kumua: “Daua' ullullu' pa'bannetauan,” ia siamo duka' umpokadai kumua:
“Daua' papatean.” Dadi moika anna ta'mokoa' ullullu' pa'bannetauan sapo'
papateangkoa', tontong liu siamokoa' ullenda parentana Puang Allata'alla.
12 Dadi, la umpapiakoa' tondokan kadammu sola pa'palakomu aka la
dibisarakoa' situru' parenta ma'kuasa ullappasan ma'rupa tau. 13 Aka tae'
la rantang buana Puang Allata'alla lako to tae' pa'rantangan bua, sapo' la
rantang buana lako to pa'rantangan bua.

Tae' dengan gunana kapangngoreanan ke tae' siolaan pa'palako

14 O anggammua' sa'do'dorangku, akamo gunana ke dengan mesa
tau ma'kada nakua: “Mangngoreanna',” sapo' tae' dengan kawanan il-
lalan pa'palakona? Malarika naposalama' inde kapangngoreanannae?
15 Pa'rapanan dengan mesa solata muaneraka battu baineraka tae' ummam-
pui pakean anna kammandean, 16 akamo gunana ke dengangkoa' mesa
ma'kada lako kumua: “Paela'i! Anna sundummora kammandeammu sola
katamangkalemu,” sapo' tae' dengan aka mubeenni? 17 Susimi duka' diona
kapangngoreanan: Ianna tae' dipasiolaan pa'palako, sitonganna kapangn-
goreanan iatoo tae' dengan gunana battu dikua mate.
18 Umbai dengan tau kumua: “Dengan tau ummampui kapangngoreanan,
dengan tau ummampui pa'palako.” La kutimba' kukua: “Paitaipa' ka-
pangngoreanammu tae' siolaan pa'palakomu, angku paitaiko kapangngore-
anangku lemba' illalan pa'palakoku.” 19 Muoreangka kumua angga mesa
Puang Allata'alla? Mapia duka' too! Sapo' naorean duka' setang kumua
angga mesa Puang Allata'alla anna lumalla' marea'.
20 To maro tongangkoa'! La kupaitaikoa' kumua tae' dengan gunana
kapangngoreanan ke tae' siolaan pa'palako. 21 Taissanan kumua Abraham
to taponene naangga' to malolo Puang Allata'alla ura'na pa'palakona iamo la
umpopemala' Ishak anakna yao angngenan pemalasan. 22 Dadi kawanam-
mia' muita kumua kapangngoreananna siolaan pa'palakona. Anu' illalan

pa'palakona nangei sundun kapangngoreananna. 23 Ganna'mi pole' iato
mangka tiuki' illalan Buku Maserona Puang Allata'allao nakua: “Ummorean
Puang Allata'alla Abraham napolalan naangga' to malolo.” Iamo dingei
unggente'i to siala mase Puang Allata'alla. 24 Dadi, taissanammi pole'
kumua pa'palakona ma'rupa tau nangei diangga' to malolo tangngia angga
kapangngoreananna.
25 Susi toi duka' Rahab, yolona mesa baine passundala' sapo' naangga' to
malolo Puang Allata'alla ura'na pa'palakona umbuni to nasua Yosua illalan
banuanna anna mane paitai lalan senga' la naola le'ba'. 26 Balinna batang
kale ianna tae' dengan penawa, mate too, susi siami duka' kapangngoreanan
ianna tae' siolaan pa'palako, mate duka' battu dikua tae' dengan gunana.

3

Lila parallu dikuasai indana mebaa lako lalan kakadakean

1 Anggammua' sa'do'dorangku, dau anna buda tau illalan alla'-alla'mua'
morai la ma'pa'guru aka muissananna' kumua marru la mabanda'
pa'bisaranna Puang Allata'alla ke dako' lako kita to ma'pa'guru. 2 Aka
buda kara-kara tangei umpogau' kasalaan. Sapo' ianna dengan tau nabela
undagai pudukna, tau iatoo tepu, anna nabela duka' ungkuasai kalena.
3 Mala unturu' pa'kuanta darang ke dingangnga'i, aka inde ngangnga'e moi
barinni' sapo' mala ungkuasai asan kalena darang. 4 Susi toi duka' kappala',
moi umba pada kamainna anna nabussun leen bara' kamai, mala napare'
pegirikna pada nennu' situru' pa'kuanna to umpopenono'i. 5 Susi siami duka'
lilana tau, mesa lesoan randan barinni' illalan kaleta, sapo' mala umpabuttu
kara-kara kamai.
Lila mala duka' dipasirapan api. Moika anna pada nennu' sapo' mala
ummapo'i pangngala' tamman. 6 Lila iamo serangna kakadakean illalan
kaleta anna mane palelean lako angganna lesoan illalan kaleta. Lilana tau
sirapan api buttu illalan mai naraka ma'lana-lana liu la ussumpunni salu
katuoanta.
7 Buda rupanna olo'-olo' malaera ma'lentek appa'na, ma'rupa dassi,
olo'-olo' sumasa' dio litak sola olo'-olo' dio tasik mala dipakanaran anna
dengammo napomanaran ma'rupa tau. 8 Sapo' ta'pa dengan mesa tau nabela
umpakanaran lila. Lila iamo to'na kakadakean tae' dibela dikuasai anna
naponnoi rasun mala mepatei.
9 Lila tapake ma'kurru' sumanga' langngan Puang Allata'alla Ambeta,
anna ia siamo tapake untado padanta ma'rupa tau to natampa susi kalena.
10 Dadi mesa puduk nangei lemba' pa'kurrusan sumanga' anna pantado.
Anggammua' sa'do'dorangku gau' susi too tae' mala dipogau'. 11 Aka
tae' dengan mesa kalimbuang nangei buttu wai mapia anna wai kadake.
12 Anggammua' sa'do'dorangku, susi toi duka' tae' dengan to' ara la ungkem-
buaan bua zaitun, battu to' anggur la ungkembuaan bua ara. Tae' toi duka'
dengan kalimbuang wai kadake la umpasuun wai mapia.

Dua rupa kakeakasan

13 Ianna dengangkoa' to keaka' anna to manarang, la umpatandaangkoa'
kakeakasammu anna kamanarangammu illalan katuoammua' ummolai
gau' mapia anna penawa malenna'. 14 Sapo' ianna dengan illalan kale-
mua' siri ate anna ma'podo kao, dau ammu malangka' penawa napobua'
itin kakeakasammuo, aka sitonganna umbalikoa' tula' tongan. 15 Annu'
kakeakasan iatoo tae' lu yao mai Puang Allata'alla sapo' lu dio mai lino,
battu dikua lu dio mai pa'kua penawanna ma'rupa tau, anna setang. 16 Anu'

umba-umba nangei dengan siri ate anna podo kao, iamo nangei kendek kasipekkaan anna ma'rupa-rupa gau' kadake.
17 Aka kakeakasan lu yao mai Puang Allata'alla umpabuttu penawa mapatting, kasikalinoan, marampan penawa, manuru', mamase, ma'gau' mapia, tae' ma'pebulu-bulu anna ia salian ia tanda tama. 18 Anna lako to umpeang kasikalinoan la ummambo' banne kasikalinoan anna malara ungkembuaan kamapiaan.

4

To unturu' lino umpopendadi kalena ewalinna Puang Allata'alla

1 Umba nangei buttu kasipekkaan anna kasigagaan illalan alla'-alla'mua'? Ta'raka buttu illalan mai pa'kua penawammua' siala-ala illalan kalemu? 2 Mailukoa' lako aka-aka sapo' tae' mubela mulambi' mupolalan papatean. Mangungngu'koa' sapo' tae' mubela ullambi' pa'kuammu, iamo mupolalan sipekka-pekka anna sigaga-gaga. Sapo' ia nangei tae'koa' ullolongan aka-aka, anu' tae'koa' simelau langngan Puang Allata'alla. 3 Umbai dengammokoa' melau sapo' sala kakendekan pelaummu napolalan tae' dengan aka mulolongan. Aka inde mupelaua'e moraikoa' la umpakei umpalosso' inawammu.
4 O anggammua' to umpemboko'i Puang Allata'alla, ta'raka muissanan kumua to unturu' pa'kuanna lino sipoewali Puang Allata'alla? Dadi bennabenna unturu' pa'kuanna lino umpopendadi ia kalena ewalinna Puang Allata'alla. 5 Pengngissanannia'i kumua dengan balayanna nangei diuki' illalan Buku Masero nakua: “Penawanta napadadi Puang Allata'alla sapo' kamai kamailuanna.”* 6 Sapo' pa'kamasena lako kaleta marru kamai ia anna inde kamailuan illalan penawantae. Iamo anna nakuamo:
“Puang Allata'alla umpoewali to malangka' penawa,
sapo' ungkamasei ia to mareppe' penawa.”
7 Dadi mengkaolakoa' lako Puang Allata'alla, ammu ewa ponggawana setang napolalan le'ba' lao ungkambelakoa'. 8 Mengkadappi'koa' lako Puang Allata'alla anna kadappi'koa' duka'. Basei limammu o anggammua' to kasalaan, ammu seroi penawammu o anggammua' to ma'dua penawa. 9 Penassannikoa' gau'mu ammu tangi'i sola mubatingngi. Sondai petawammu anna kadoresammu umpogau' kakadakean mendadi tangi' anna karantangan bua. 10 Tirokon sambu'koa' dio tingngayona Puang Allata'alla napolalan natandeangkoa'.

Dau untula' beko solamu

11 O anggammua' sa'do'dorangku daua' untula' beko solamu. Aka bennabenna untula' beko anna umpasala solana, tau iatoo umpasala parentana Puang Allata'alla. Ianna umpasalamokoa' parentana Puang Allata'alla, ta'moko unturu' parenta sapo' umbisaramokoa' parenta iatoo. 12 Angga mesa to sipato' umpadadi parenta, anna angga mesa pa'bisara iamo Puang Allata'alla. Iamo to ma'kuasa umpasalama' anna untallanni ma'rupa tau. Dadi tae'koa' sipato' la umbisara solamu.

Dau urrannuan kamatoroammu

13 Patananni talinga inde tula'kue, la'bi-la'binna lako to bassa' ma'kada nakua: “Allo temo battu makale'raka, la laokan lako tondok iatoo aka la diokan sataun ma'baluk kipolalan ullolongan buda doi'.” 14 Sapo' sitonganna

* **4:5** Penawanta napadadi Puang Allata'alla sapo' kamai kamailuanna: Illalan basa Yunani mala duka' ma'kalembasan kumua Pa'kuanna Puang Allata'alla, inde penawa napatama kaletae angga la satutu lu lako kalena.

tae' muissanan aka la dadi lako kalemua' makale'. Pikki'pia' diona salu katuoammu. Aka inde katuoammue sirapan saroyo angga sappai' diita anna pa'de babangmo. 15 Sapo' la mukuaraia: “Ianna siolaan pa'kuanta Puang Allata'alla la tuo liupakan, angki malara ungkarang ma'rupa-rupa karangan.” 16 Sapo' temo marru ussangakoa' kalemu ura'na kamalangkasan penawammua', moi kenada gau' kadake. 17 Dadi ianna dengan tau ummissanan gau' mapia sapo' tae' napalako, napokasalaan.

5

Pa'pakainga' lako tomakaka

1 O anggammua' tomakaka, perangngia'i: Tumangi'koa' sola umbating aka la nalambi'koa' kamaparrisan. 2 Angganna ewanammua' bosi babangmi anna naandemo panattak pakeammu. 3 Bulawammu anna pera'mu naandemi ta'ga'. Anna inde ta'ga'nae la mendadi sa'bi kumua anggamokoa' untombon ewanan lino illalan attu ummampai katallananna lino! Iamo mungei la ullambi' kamaparrisan mabanda' susi api ussumpunnikoa'. 4 Perangngimi temo sarrona angganna to mupopengkarang umpuppusangkoa' alan bela'mu, aka tae' mukaloloi mubaya' sarona. Inde pengkaloa'nae narangngimi Dewata to randan kuasa. 5 Sirapangkoa' patuoan dipelompoi la ditunu. Aka mangkamokoa' ussa'dingan katuoan masannang anna ta'moa' dengan aka mupeang illalan inde linoe. 6 Mangkamokoa' duka' umpasala lambisan umpatei to tangkasalaan, moika anna tae'koa' nabali.

Diona kasa'barasan illalan pandarraan

7 Dadi anggammua' sa'do'dorangku, ianna nalambi'koa' pandarraan la sa'bara'koa' sae lako attunna kasaeanna sule Dewatanta Puang Yesus, susi to ungkarang litak sa'bara' ummampai alan litakna. Anu' nasa'barasan ummampai attu palauran ke la mangngambo'i anna attu palauran ke la meparemi.* 8 Sa'bara'koa' ammu pomatoro duka' penawammu, anu' madappi'mi kasaeanna Dewatanta Puang Yesus. 9 Anggammua' sa'do'dorangku, daua' ma'nuku-nuku indana lambi'koa' perambinna Puang Allata'alla. Aka sitonganna ke'de'mi dio ampang pa'bisara.

10 Anggammua' sa'do'dorangku, potandengannia' angganna nabi to umpalanda' battakadanna Puang Allata'alla. Annu' moi anna untammu kamaparrisan sapo' tontong liu sa'bara'. 11 Digente' to kerongko' ia annu' tontong mananna' penawa illalan kamaparrisan. Murangngimia' duka' diona kamanannasan penawanna Ayub, anna muissananna' duka' umba susi Ayub katampakan natamba' Puang Allata'alla. Aka Puang Allata'alla to pa'rantangan bua anna to ma'lando mamase.

Pepakilala diona pinda

12 Anggammua' sa'do'dorangku, randan to'na iamo daua' ma'pinda-pinda, susinna: umpa'pindai suruga, lino battu senga'-senga'naraka. Sapo' la mukuaa': “Io,” ke sia tonganna, ammu kuaia': “Tae',” ke sia tae' tonganna, indana lambi'koa' perambinna Puang Allata'alla.

Pepakilala diona sambayang

---

* **5:7** Dio Israel pentallun palauran illalan sataunna. Bunga'na illalan bulan sapulo lao lako bulan sapulo mesa, attu iamo te sinangei mantananne. Kapenduanna illalan bulan sapulo dua lao lako bulan dua. Anna kapentallunna illalan bulan tallu lao lako bulan appa' mangkanna palauran meparemi pole'.

13 Ianna dengan tau illalan alla'-alla'mua' nalambi' kamaparrisan, mapia
ke ma'sambayangngi. Ianna dengan tau nalambi' kamasannangan, mapia
ke umpopenanii pampudian. 14 Maka' dengan to masaki illalan alla'-
alla'mua', mapia ke untambai perepi' illalan kombonganna to mangngorean
anna malara napa'sambayangan anna pasussui minnak anna pasande'i
langngan Puang Yesus. 15 Ianna ma'sambayang anna siolaan kapangn-
goreanan, inde to masakie la napomalapu' Puang Yesus anna la nagarri'i
kasalaanna ke sia iara untumangngi masaki. 16 Dadi, la silossokoa' ummakui
kasalaammu ammu sipa'sambayangan ammu malara napomalapu'a' Puang
Allata'alla. Sambayangna mesa to malolo dio tingngayona Puang Allata'alla
kamai kakuasaanna.
17 Nabi Elia mesa duka' ma'rupa tau beasa susiki', sapo' sae rokko tongan-
tongan ma'sambayang anna malara tae' uran, napolalan tae' tongan dengan
uran tallu taun anna annan bulanna. 18 Tapakala ma'sambayang omo
umpelau uran, sae pole' uran napolalan kembua tananan.
19 Anggammua' sa'do'dorangku, ianna dengan solamua' umpellei lalan
pepa'guruanna Puang Allata'alla anna dengangkoa' mesa umpasulei lako
tingngayona Puang Allata'alla, 20 pengngissannia' kumua benna-benna
umpasule to kasalaan dio mai lalan kakadakean, tau iatoo umpasalama'
sunga'na inde to kasalaanne, anna angganna kasalaanna la digarri'i.

Bunga' sura'na
Petrus
Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Petrus napopebaa lako to Sarani salianna to Yahudi to torro dio Asia Kecil, disanga temo Turki. Petrus mesa duka' rasulna Yesus Kristus. To Sarani attu iatoo narua pandarraan ura'na kapangngoreananna lako Puang Yesus. Dengan nagaraga-ragaan tula' tau senga' (2:11-12; 2:15; 3:16; 4:4), dengan duka' sabua' nakarra'i puangna (2:18-20), anna dengan baine to mangngorean napomasussa muanena annu tae' ummorean Puang Yesus (3:1). Inde sura'e napopebaa Petrus anna malara matoto' kapangngoreananna angganna to mangngorean, lambisan la tontong matutu illalan untingngayo kamasussaan.

Ia nangei nalambi'ki' passudian annu la diola ummita kapangngoreananta (1:6-7; 4:12-17). Ianna nalambi'ki' kamasussaan, la tontongki' ussorong kaleta lako tingngayona Puang Allata'alla anna tae'ki' la moro' umpogau' kamapiaan (4:19). Ma'rupa-rupapi pepakilala natula' Petrus la naola umpatigara' penawanna to umbacai anna malara tontong parannu langngan Puang Allata'alla, la ma'gau' mapia, anna la tontong matutu untingngayo kamasussaan.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-2*)
2. Kaparannuanna to mangngorean annu tontong liu nadagai Puang Allata'alla sae lako untarima kasalamasan (*1:3-12*)
3. To napile Puang Allata'alla la tuo masero (*1:13-2:10*)
4. Ma'rupa-rupa pepakilala umba la dikua ma'gau' mapia illalan lino (*2:11-4:19*)
   a. Ma'rupa tau la manuru' lako to ma'parenta, sabua' la manuru' lako puangna, kasianggasan illalan pendaposan, anna la sipato'na napogau' to mangngorean lako padanna (*2:11-3:12*)
   b. Kasa'barasan untingngayo kamasussaan (*3:13-4:6*)
   c. To mangngorean la sipamolo-moloi (*4:7-11*)
   d. To mangngorean innang la ussa'dingan kamasussaan (*4:12-19*)
5. Pepakilala lako perepi' sola issinna kombonganna to mangngorean (*5:1-11*)
6. Bubungna sura' (*5:12-14*)

Su'bakan kada

1 Inde sura'e lu dio mai kaleku Petrus, rasulna Yesus Kristus, lu lako to
sirapan to messae illalan lino to mangka napile Puang Allata'alla, to torro
lako pira-pira angngenan, iamo propinsi Pontus, Galatia, Kapadokia, Asia,
anna Bitinia.
2 Ikomoa' petauanna Puang Allata'alla to torro lako pira-pira angngenan
situru' pa'patantunna Puang Allata'alla Ambeta anna pengkarangna Penawa
Masero ammu malara mengkaola lako Yesus Kristus anna seroikoa' rarana.
Anna Puang Allata'allamora montong untamba'koa' anna tandoikoa' ka-
masakkean.

Kaparannuan, kapangngoreanan, anna pa'kamase

3 Dipakasalle Puang Allata'alla Ambena anna Dewatanna Yesus Kristus
Pepuanganta. Ta'mo dengan la untondonni pa'kamasena lako kaleta lam-
bisan nadadian polekia' ummolai katuoanna sule Yesus Kristus dio mai

alla'na to mate, napolalan matoto' kaparannuanta. 4 Tarannuan la ul-
lolongan pa'tamba' mangka napatokangkia' Puang Allata'alla yao suruga,
tala dengan kadake, tala naissan bosi, dapakaia la malayu. 5 Anna la
nadagaikoa' Puang Allata'alla ummolai kakuasaanna ura'na kapangngore-
anammua' ammu malara ullolongan kasalamasan mangka napatoka la
napakawanan illalan allo ma'katampakanna. 6 La dore'koa' ura'na kara-
kara iatoo, moika anna masussa salapokoa' sappai' napobua' ma'rupa-rupa
passudian. 7 Ia nangei nalambi'koa' ma'rupa-rupa passudian annu la diola
ummita kapangngoreanammua', battu' la mangngorean tongarrokoa' battu'
la ta'ra. Annu bulawan duka' ewanan tae' la da'da' anna disudi tama
api, la dapakaia kapangngoreanammua' annu marru keangga' ia anna la
bulawan. Napolalan la dipakasallekoa' anna dipomatande ke nalambi'mi
allo kasaeanna Yesus Kristus kapenduanna. 8 Moika anna ta'pokoa' dengan
ummita Yesus Kristus sapo mukamaseia'. Moi anna tae' muita temoa' sapo
tontong muorean. Iamoa' mupolalan dore' anna ussa'dingan kadoresan
taditondon anna tadiissan disangai, 9 annu ullolongammokoa' kasalamasan
buana kapangngoreanammu.

10 Iamo te kasalamasanne, napomaparessa anna nalio-lio manappa
angganna nabi to umpayolo lamban untula' pa'kamase nabeengkoa' Puang
Allata'alla. 11 Penawanna Kristus mangka umpaissanni nabi angganna
kamaparrisan la naduppa Kristus anna umba la susi kamatandean la
nalambi' ke mangkai ussa'dingan kamaparrisan. Sapo tae' makaleso piran
anna umba la nakua lemba'na napolalan napomaparessa. 12 Napomakaleso
Puang Allata'alla lako inde mai nabie kumua inde tula' napalanda'e tangn-
gia la kamapiaanna sapo la kamapiaammua'. Anna temo makalesomia'
murangngi dio mai to naluang Penawa Masero mangka dipaturun yao
mai suruga umpalanda' Kareba Kadoresan. Inde kara-karae morai duka'
malaeka' la ummissananni.

To napile Puang Allata'alla la tuo masero

13 Iamo too anna la umpatokakoa' penawammu ammu matangkin anna la
sangkalebu penawammu urrannuan pa'kamase la dipalulako kalemua' ke
saemi Yesus Kristus kapenduanna. 14 Daua' pangngula' pa'kua penawammu
yolona inde ammu ta'pa ummissanan Puang Allata'allae annu innang to
manuru'koa' langngan Puang Allata'alla. 15 Sapo la maserokoa' umpogau'
angga lako susi maserona Puang Allata'alla to untambaikoa', 16 annu dengan
tiuki' illalan Buku Masero nakua: “La maserokoa', annu to maserona'.”*

17 Ianna ma'sambayangkoa', mekaambekoa' langngan Puang Allata'alla
to tae' ma'pebulu-bulu umbisara ma'rupa tau situru' panggauanna. Iamo
too la mengkarea'koa' langngan Puang Allata'alla ke illalampokoa' lino sir-
apan to messae. 18 Annu muissanammia' kumua mangkamokoa' nasulang
Puang Allata'alla dio mai katuoan tama'guna iamo katuoan musiossorannia'
dio mai nenemu. Tangngia ewanan la puru' nasulangangkoa', susinna
bulawan battu' pera', 19 sapo rara masulli', iamo rarana Kristus sirapan
rarana anak domba tae' dengan sassana. 20 Kristusmo mangka napile Puang
Allata'alla mengkalao dio mai ta'pa dengan dikombong lino. Sapo illalampi
attu la kasuppikanna lino anna mane dipakawanan ammu malara salama'.
21 Pengkarangannamo Kristus mupolalan mangngorean langngan Puang Al-
lata'alla to mangka umpatuoi sule dio mai alla'na to mate anna pomatandei.
Iamoa' mungei ummoreammo Puang Allata'alla anna murannuan.

* **1:16** Im. 11:44-45, 19:2.

22 Unturu'mokoa' katonganan napolalan usseroimokoa' kalemu lambisan
tae' angga dio pudukmua' ungkamasei padammu to mangngorean. Iamo
too la sae rokko tongan-tongangkoa' sikamasei. 23 Annu mangkamokoa'
didadian pole, anna inde katuoan bakarue tae' buttu dio mai ma'rupa tau to
la pa'de sapo ummolai battakada tuona Puang Allata'alla, battakada la da'da'
sae lako-lakona. 24 Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
“Katuoanna ma'rupa tau sirapan reu,
anna kamatandeanna sirapan bungan reu.
La marekko' reu,
anna dondon bunganna,
25 sapo battakadanna Dewata la da'da' sae lako-lakona.”†
Anna inde battakadanna Dewatae, ia siamo Kareba Kadoresan mangka
dipalanda' lako kalemua'.

2

1 Iamo too tampean asannia' angganna kakadakean. Ta'mokoa' la
ma'pakena, ta'mokoa' la ma'dua tambuk, ta'mokoa' la mangungngu' penawa,
anna ta'mokoa' la untula' kadake padammu. 2 La dengan liu kamora-
iammua' umperangngii battakadanna Puang Allata'alla, susi anak mane
dadi morai liu la sumusu ammu malara tuttuan matoto' anna ullolongan
katuoan sae lako-lakona. 3 Annu melolomokoa' ussa'dinganni kumua mapia
penawa tongan Puang Allata'alla.

Puang Yesus dipasirapan batu tuo

4 Pellambi'ikoa' Puang Yesus, to sirapan batu tuo natibe ma'rupa tau sapo
dipile anna dipakasalle dio olona Puang Allata'alla 5 ammu malara duka' sir-
apan batu tuo la dipake umpake'de' banua la nangei Penawa Masero. Ianna
susimo too, ikomoa' la mendadi imam to dipalao senga' la umpopemala'
kalemu situru' pa'parundukna Penawa Masero anna la sipato' dio olona
Puang Allata'alla ura'na pengkaranganna Yesus Kristus. 6 Susi tiuki' illalan
Buku Masero nakua:
“Paalaia' penawa inde tula'kue:
Kupileimi mesa batu randan keangga',
angku paokko'i dio Sion* mendadi batu longkarrinna.
Benna-benna ummoreanni,
tae' la napasalanduanan.”
7 Batu iatoo keangga' tongan-tongan lako ikoa' to ummoreanni. Sapo lako
to tae' ummoreanni, dengan battakada nakua:
“Inde batu natibe tukanne,
iaria diala dipobatu longkarrin.”†
8 Anna nakua polepa:
“Batu iatoo, la natitodoi tau,
la untobangan ma'rupa tau.”‡
Natitodoi annu moka ummorean battakadanna Puang Allata'alla anna in-
nang dipatantu la susi.
9 Sapo to napilekoa' iko Puang Allata'alla, to napopendadi imam to
umpalako pengkaranganna Tomaraya, anna to napalao senga' mendadi
petauanna to naseroi anna to naampui Puang Allata'alla. Ia nangei umpa-
susii ammu malara untetteran pengkarangan tae' dengan untondonni, iamo

† **1:25** Yes. 40:6-8. * **2:6** Sion mesa sanganna kota Yerusalem. Yes. 28:16. † **2:7** batu natibe tukan: Puang Yesus dikuaan annu napa'barinni'i to Yahudi, sapo keangga' illalan kaparentaanna Puang Allata'alla. Mzm. 118:22. ‡ **2:8** Yes. 8:14-15.

pengkaranganna to untambaikoa' illalan mai kamalillinan napalutama kamasianganna memangnga-mangnga. 10 Yolona tangngiakoa' petauanna
Puang Allata'alla, sapo temo petauannamokoa'. Yolona tae'koa' nalambi'
pa'kamasena, sapo temo nalambi'mokoa' pa'kamasena.

La sipato'na napogau' sabua'na Puang Allata'alla

11 O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei. Katuoammua' illalan
lino sirapangkoa' to messae battu to torro dio tondok tau. Iamo too
kupakilalakoa' kenamala tae'koa' la umpangngula' pa'kua rupa taummu.
Annu inde pa'kua rupa taue umpeang liu lalan la umpentaloi penawa.
12 Papiakoa' gau'mu illalan alla'-alla'na to tae' ummissanan Puang Allata'alla,
anna malara ianna natula'-tula'koa' kumua to kadake, la ummita gau' mapi-
ammua' napolalan mangngorean anna umpakasalle Puang Allata'alla ke
nalambi'mi allo kasaeanna.
13 Manuru'koa' lako to umparenta ma'rupa tau annu iamo pa'kuanna De-
wata. La manuru'koa' lako tomarayammu illalan lino, annu iamo to randan
kuasa illalan kaparentaan. 14 La manuru'koa' duka' lako angganna gubernur
to nabeen kakuasaan tomaraya la umpabambanni sangka' to kadake gau',
anna to umpakasalle to ma'gau' mapia. 15 Pa'kuanna Puang Allata'alla
iamo kenamala panggauan mapiammua' la ungkamummu' pudukna itin
matin to ussanga kalena paissanno. 16 Moika anna tae' dengan umpos-
abua'koa', sapo tae' la kendek illalan penawammua' kumua la loasakoa' um-
pogau' kakadakean, sapo la susi katuoammua' sabua'na Puang Allata'alla.
17 Pakasallekoa' angganna tau, kamaseikoa' padammu to mangngorean,
pengkarea'koa' langngan Puang Allata'alla, ammu pakasalle tomaraya.

Kamasussaanna Kristus la dipotandengan

18 Anggammua' to diposabua', la manuru'koa' lako puangmu ammu
pakasallei, susi lako to mapia penawa anna malute, tenni lako to makarra', la
tontong liukoa' manuru'. 19 La mupokerongko'a' ke umpaillalan penawakoa'
pa'kuanna Puang Allata'alla mupolalan sa'bara' nadarra puangmu moi
tae' dengan kasalaammu. 20 Annu tae' dengan leleammua' la diangga' to
kerongko' moi sa'bara'koa' didarra annu umpogau'koa' kakadakean. Sapo
ianna sa'bara'koa' untingngayo kamapa'disan annu umpogau'koa' kamapi-
aan, innang la kerongko'koa' dio olona Puang Allata'alla. 21 Anna in-
nang iamo nangei untambaikoa' Puang Allata'alla la sa'bara' untingngayo
kamapa'disan. Annu melolomi Kristus mangka undudungangkoa' pandar-
raan anna paitaikoa' tandengan la mupampalapai.
22 Tae' dengan umpogau' kasalaan, anna tae' tongan-tongan dengan suun
dio pudukna tula' pa'pakena. 23 Tae' dengan tula' pa'telle natimbasan pa'telle
lako kalena. Attunna didarra, tae' dengan ma'pakarea', sangngadinna us-
sorongan kalena langngan Puang Allata'alla, to malolo ma'bisara. 24 Melolo
Kristus umpassan angganna kasalaanta yao kayu pantokesan anta malara
tuo situru' pa'kuanna Puang Allata'alla, ta'mo nakuasai kasalaan. Annu
balalannamo Kristus tapolalan malapu'. 25 Yolona sirapangkoa' domba pusa.
Sapo temo sulemokoa' lako To ungkambi'koa' anna To undagaikoa'.

3

Pepatudu lako to sipobaine

1 Susi duka' lako angganna baine, la mengkaolakoa' lako muanemu, anna
malara ianna dengan muanemua' tae' naaku ummorean battakadanna
Puang Allata'alla, la mubawai mangngorean annu naita panggaummua'.

Ta'mo manggi' la mupantula'i, 2 annu naitamokoa' ma'gau' masero
anna mengkarea' langngan Dewata. 3 Daua' anna angga salianna
muparakai, susinna ummampinni' beluak, ma'porewa bulawan battu
ma'pakean maleke. 4 Sangngadinna la mengkalao illalan penawammua'
kamalekeammu, susinna malenna' penawa anna mattan penawa. Iamo te
kamalekean la da'da'e, anna keangga' dio olona Puang Allata'alla. 5 Annu
sinakuamo te baine mangngorean yolona umparakai kalenae, iamo baine
parannu langngan Puang Allata'alla mengkaola lako muanena. 6 Susi duka'
Sara yolona mengkaola lako Abraham muanena anna mekapuang lako.
Anna la malakoa' duka' diangga' anakna Sara ke tontongkoa' ma'gau' mapia
anna tae' marea' ke dipakarea'koa'.
7 Susi toi duka' lako muane, la muissan umbaan penawa bainemu, annu
tae' pada kamatoroammua'. La muangga' manappa annu padakoa' la
untarima katuoan sae lako-lakona yao mai Puang Allata'alla. Ianna tae'koa'
te ma'gau' susie, tae' la narangngi Puang Allata'alla sambayangmua'.

Pa'kamase anna kasikalinoan

8 Dadi la mesa penawakoa', mapa'di'koa' pada mapa'di' dore'koa' pada
dore', sikamase-mase susi to sirondong-rondong, pa'rantangan bua
anna marampan penawa. 9 Daua' pabala'i kakadakean to umpogau'
kakadakean, battu untimba' to unggagaiko. Sapo la mupelauanni tamba'
annu iamo nangei untambaikoa' Puang Allata'alla anna malara mulolongan
pa'tamba'na. 10 Aka dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
“Benna-benna umpemulu katuoan mapia anna kamasannangan,
la undagai pudukna dio mai tula' kadake,
anna tae' la umpasuun tula' pa'pakena.
11 La umpasikambela kalena kakadakean anna umpogau' kamapiaan.
La umpeang lalan umpakendek kasikalinoan.
12 Annu angganna to umpogau' kamaloloan naita Puang Allata'alla,
anna naperangngii sambayangna.
Sapo angganna to umpogau' kakadakean napoewali Puang Allata'alla.”*

Sa'bara' untingngayo kamasussaan ura'na kapangngoreanan

13 Bennamo la umpogau' kakadakean lako kalemua' ke angga kamapiaan
mupogau'? 14 Sapo moi duka' la didarrakoa' annu umpogau'koa' kamapi-
aan, innang to kerongko'koa'. Daua' marea' lako to kadake ammu daua'
malallan. 15 Sapo la tontongkoa' umpomatande Kristus illalan penawammu
ammu mekapuang lako. Anna la toka liu petimba'mu la mutimbasan
ke dengan to umpekutanaan kaparannuammu. Sapo la malute tula'mu
anna la sitonda pantayukan, 16 anna bulo salampa, anna malara angganna
to untanda'koa' umpogau' kakadakean la makadere', annu ma'gau' mapia
liukoa' ura'na petauannakoa' Kristus. 17 Annu marru mapia ke nalambi'i
tau pandarraan ura'na umpogau' kamapiaan ke iamo pa'kuanna Puang
Allata'alla, anna la nalambi' tau pandarraan ura'na umpogau' kakadakean.
18 Annu Kristus duka' mangka mate, angga pissan la ussulang ma'rupa tau
dio mai kasalaanna. To tangkasalaan ussonda to kasalaan anna malara
umpatette ma'rupa tau lako olona Puang Allata'alla. Dipatei batang kalena,
sapo napatuo sule Penawa Masero. 19-20 Anna kakuasaanna siamo Penawa
Masero napolalan lao umpalanda' kareba yao mai Puang Allata'alla lako
sunga'na to tae' mengkaola lako Puang Allata'alla anna tuopa Nuh. Inde
sunga'e ditarungkummi temo. Annu attu iatoo nasa'barasampi Puang

* **3:12** Mzm. 34:13-17.

Allata'alla sae lako dadi kappala'na Nuh. Tapakala saemo wai, anggami
karua tau illalan kappala' salama'. 21 Dadi kalappasanna Nuh dio mai
kadadian iatoo dipasirapan pantedokan la taola ullolongan kasalamasan
temo ura'na katuoanna sule Yesus Kristus dio mai alla'na to mate. Inde
pantedokanne, tae' dikua la umbasei batang kale tapolalan salama', sapo
pelaunta langngan Puang Allata'alla la naseroian penawanta. 22 Mangkai
tuo sule Yesus Kristus lu langngammi suruga, anna ummokko' dio tandai
kananna Puang Allata'alla. Anna angganna malaeka', angganna setang,
anna angganna kakuasaan senga' mengkaola lako kalena.

4

Tuo bakaru

1 Mangkami ussa'dingan kamaparrisan batang kale Kristus, iamo too la
umpatokakoa' kalemu ammu malara susi Kristus tae' kumassoro' untingn-
gayo kamaparrisan. Annu benna-benna mangkamo ussa'dingan kama-
parrisan batang kale ta'mo la naaku umpogau' kasalaan. 2 Napolalan illalan
katuoammua' ta'mokoa' la unturu' pa'kua rupa tau, sapo la pa'kuannamo
Puang Allata'alla la mupalakoa'. 3 Annu masae allomia' muola um-
pogau' pa'porainna to tae' ummissanan Puang Allata'alla. Annu yolona
umpangngula'koa' penawammu ma'gau' meko'do'-ko'do', mailu, umpelan-
goikoa' kalemu, ma'maroa'-roa', sirasi mangngiru', anna umpenombai de-
wata lino tae'na mala dipenombai. 4 Napolalan mangnga-mangnga asammo
to tae' ummissanan Puang Allata'alla temo ummitakoa', annu ta'mokoa' sola
umpentombang kakadakean. Iamo nangei untellekoa'. 5 Sapo itin matin
tauo innang la umpa'timpasan kalena dio olona To la sae kalemo umbisara
to tuo anna to mate. 6 Iamo nangei mangkamo duka' dipalanda' Kareba
Kadoresan lako to mate, anna malara moika anna dipabambannimo sangka'
batang kalena susi angganna ma'rupa tau, sapo mala duka' tuo sunga'na
situru' pa'kuanna Puang Allata'alla.

Katuoanna to Sarani

7 Madappi'mi kasuppikanna angga lako. Iamo too la ungkuasaiko
kalemu ammu matangkin ammu malara ma'sambayang. 8 Anna ran-
dan ma'bukunna iamo la sae rokko tongan-tongangkoa' sikamase-mase,
annu buda kasalaan mala napa'dean pa'kamase. 9 Karimbai manap-
paia' padammu ke napellambi'iko, tae'koa' la mengkabullung. 10 Pantan
mangkamokoa' nabengan kapaissanan Puang Allata'alla sapo sisala-sala.
Iamo too la mupopa'guna manappa kapaissanammua' sipamolo-moloi,
annu innang la sipato' mupasusia'. 11 Lako to dibengan kapaissanan man-
tula' illalan alla'-alla'mua', la napengkilalai manappa kumua to napake
Puang Allata'alla umpalanda'i battakadanna. Lako to dibengan kapaissanan
umpamoloi padanna, mapia ke kamatoroan nabenganni Puang Allata'alla
napake umpamoloi padanna. Anna malara illalan angganna kara-kara,
sanganna Puang Allata'alla dipakasalle ummolai Yesus Kristus, annu iamo
to ummampui kamatandean anna kakuasaan sae lako-lakona. Amin.

Pepakilala lako to nalambi' kamasussaan

12 Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, temo nalambi'koa' ka-
masussaan mabanda' annu marassangkoa' disudi. Sapo daua' tikkedu'
annu tangngia kara-kara manianna dadi. 13 Sangngadinna la dore'koa'
annu malakoa' mangngala tawa illalan kamaparrisan mangka nasa'dingan
Kristus, la napolalan sumpu kadoresammua' ke umpakawanammi ka-
matandeanna. 14 Kerongko'koa' ke natellekoa' tau annu unturu'koa' Kristus,

annu iamo umpakawananni kumua illalammia' kalemu Penawa matande
battu dikua Penawa Maserona Puang Allata'alla. 15 Daua' anna dengan il-
lalan alla'-alla'mu la ussa'dingan kamasussaan annu papatean battu maboko
battu kakadakean senga' napogau', iaraka anna umposara sarana tau
senga'. 16 Sapo ianna ussa'dingkoa' kamasussaan annu Saranikoa', tae'koa'
la makadere', sangngadinna la umpakasallekoa' Puang Allata'alla, annu
unturu'koa' Kristus. 17 Temo nalambi'mi attunna la dibisara ma'rupa tau
illalan lino, anna kitamoa' petauanna Puang Allata'alla yolo dibisara. Dadi
ianna kitamoa' petauanna dipayolo dibisara, senga'mia to tae' ummorean
Kareba Kadoresan yao mai Puang Allata'alla. 18 Susi tiuki' illalan Buku
Masero nakua:
"To malolo anna kamala tae' dipasalama',
senga'mia to kasalaan anna to tae' ummisanan Puang Allata'alla."*
19 Iamo too, ianna dengan to nalambi' kamaparrisan situru' pa'kuanna
Puang Allata'alla, la ussorangan kalena langngan Puang To Metampa, to
matutu umpasae lako pa'dandinna. Anna inde mai taue la tontong umpogau'
kamapiaan.

5

Pepakilala lako perepi' anna lako kombonganna to mangngorean

1 La kupakilalakoa' anggammu perepi' illalan simesa-mesa kombonganna
to mangngorean annu mesana' duka' perepi', anna melolona' ussa'bii kama-
parrisanna Kristus anna la mangngala tawana' illalan kamatandeanna
ke dipakawanammi. 2 Kupelau matin la ungkambi' manappakoa' dom-
bana Puang Allata'alla mangka diparokkoangkoa' lisu pala'mu. La masan-
nangkoa' ungkambi' manappai situru' pa'kuanna Puang Allata'alla, tae' la
mukabandasan. Tae' toi la mupalako annu la mupopallolongan, sapo la
ke'de' illalan penawammua' morai la mengkarang. 3 Tae'koa' la torro to
ma'parenta illalan alla'-alla'na to mangka dipalessu' lako kalemua', sapo
la umpa'paitaangkoa' tandengan anna pampalapaii. 4 Ianna saemo To
Ma'kambi' Randan Matande, la napasongko'ikoa' songko' kamatandean tae'
dengan la malusanna.
5 Susi duka' lako to mangngura, la ma'perangngikoa' lako to matua. Anna
kupakilala asangkoa' kumua la marampan penawakoa' lako padammu.
Annu dengan tiuki' illalan Buku Masero nakua:
"Puang Allata'alla umbali to malangka' penawa,
sapo ungkamasei to marampan penawa."*
6 Iamo too mengkareppe'koa' dio olona Puang Allata'alla to ummampui
kamatoroan anna tandeangkoa' ke nalambi'mi attunna. 7 Ianna dengan
mupomalallan penawa, sorong langnganni Puang Allata'alla annu ton-
tongkoa' nakambi'.
8 Pengkilalakoa' ammu matangkin, annu ewalimmu iamo ponggawana
setang tae' dengan torro lu rekke lu sau' susi singa ummorron umpeang to la
mala naamma' kalebu. 9 Kapangngoreanan matoto'mua' la mupake umme-
wai. Annu muissanan kumua angganna sa'do'dorammua' to mangngorean
illalan lino nalambi' asan duka' kamasussaan susi ullambi'koa' temo.
10 Anna Puang Allata'allamora to'na pa'kamase, to untambaikoa' um-
molai Kristus napalutama kamatandeanna la da'da' sae lako-lakona, la

* **4:18** Ams. 11:31. * **5:5** Ams. 3:34.

umpatepukoa', napakatoto', nabengangkoa' kamatoroan, anna bangunangkoa' ke mangkamokoa' ussa'dingan kamaparrisan sappai'. 11 Puang Allata'allamo to ummampui kakuasaan sae lako-lakona. Amin.

Bubungna sura'

12 Inde sura' kapotti' kupopebangkoa'e, mala dadi annu napamoloina' Silas† mesa sa'do'doranta to mala dirannuan. Ia kungei umpopebaangkoa' sura' annu la kupakilalakoa' anna la kupomasiangangkoa' kumua angganna te maie innang pa'kamasena Puang Allata'alla. Pengnganda' tongan-tongannia'.

13 Salama'na angganna sa'do'doranta to nakala' kombonganna to mangngorean inde Babilon‡ to pada-padakoa' napile Puang Allata'alla. Salama'na duka' Markus to kuala anak dadian. 14 Sisalama'-lama'koa' sitonda pa'kamase susi la sipato'na napogau' to mangngorean.

Anna Puang Allata'allamora untandoikoa' kamasakkean to mesa kappa'mo Kristus.

† **5:12** Silas: nakua illalan basa Yunani, Silwanus. ‡ **5:13** Babilon: Umbai kota Roma dikuaan.

Kapenduanna sura'na Petrus
Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Petrus napopebaa lako to Sarani salianna to Yahudi, anna malara ummissanan to ussewangan pepa'guruan sala. Inde to ma'pa'guru salae, sima'gau' kadake anna umpalanda' pepatudu tatongan la untallanan ma'rupa tau. Nakua Petrus, la dikatangkinni indana mepapusa pepa'guruanna (3:17). Tae' la diperangngii, sapo la masero tau illalan angganna pa'palako, anna tontong unturu' pa'kuanna Dewata (3:11).

Dengan pepa'guruanna inde mai taue kumua ta'mo la sae Puang Yesus (3:3-4). Sapo nakua Petrus, ia nangei ta'pa sae temo, annu morai Puang Allata'alla kenamala mengkatoba' asan ma'rupa tau dio mai kasalaanna, annu moka kela dengan ma'rupa tau la tallan (3:8-9). Sapo innang la saena ia Puang Yesus la untallanni lino napobua' kakadakean (3:10).

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-2*)
2. Kapangngoreanan la silaoan panggauan mapia (*1:3-21*)
3. La matangkin tau indana mepapusa to ussewangan pepa'guruan sala (*2:1-22*)
4. La ma'gau' mapia tau dipasiolaan ummampai kasaeanna Dewata (*3:1-16*)
5. Bubungna sura' (*3:17-18*)

Su'bakan kada

1 Inde sura'e lu dio mai kaleku Simon Petrus, mesa sabua'na anna rasulna
Yesus Kristus.

Kupalulako angganna to mangngorean susi kaleki. Puang Yesus Kristusmo, battu dikua Dewata to tapenombai anna to umpasalama'kia' untandoikia' kapangngoreanan lako kalena annu to ma'papada-pada.

2 Anna Puang Allata'allamora montong untamba'koa' anna tandoikoa' kamasakkean annu ummissanammokoa' Puang Allata'alla anna Puang Yesus
Dewatanta.

Kapangngoreanan manggi' siolaan panggauan mapia

3 Nabengammikia' angga lako Puang Allata'alla ummolai kakuasaanna taditondon annu innang Dewata, la tapopa'guna illalan katuoanta manuru' lako kalena. Ia nangei umbengangkia' annu ummissanammikia' Puang Allata'alla to mangka untambaikia' ura'na kamatandeanna anna kamapiaan penawanna. 4 Lalan iamo too napake Puang Allata'alla untandoikia' pa'tamba' taditondon anna keangga' situru' pa'dandinna. Ummolai inde pa'tamba'nae, malakoa' ma'penawa susi Puang Allata'alla ammu untampe pa'kuanna kakadakean la pasanggangan illalan lino.

5 Dadi ura'na kara-kara mangka napogau' Puang Allata'alla lako kaleta, iamo too la umpeang tongan-tongangkoa' lalan urrangnganni kapangngoreanammu kamapiaan penawa, anna kamapiaan penawa la narangnganni kama'rorisan, 6 anna kama'rorisan la narangnganni kamatoroan ungkuasai kale, anna kamatoroan ungkuasai kale narangnganni kasa'barasan, anna kasa'barasan narangnganni kamanurusan lako pa'kuanna Puang Allata'alla, 7 anna kamanurusan lako pa'kuanna Puang Allata'alla la narangnganni pa'kamase lako padanta to mangngorean, anna pa'kamase lako padanta to mangngorean narangnganni pa'kamase lako angganna tau.

8 Annu ianna muampui asammoa' te anna tuttuan kerangnganne, la
ma'gunami anna kembua mapia kapaissanammua' lako Yesus Kristus De-
watanta. 9 Sapo benna-benna tae' ummampui kara-kara iatoo, basikki'
pennenne'na anna buta pikki'na, anna tae' nakilalai kumua angganna
kasalaanna yolona mangkami dibaseianni.
10 Dadi anggammua' sa'do'dorangku, la umpeang tongan-tongangkoa'
lalan anna malara tuttuan mukanassa kumua ikomoa' to mangka natambai
Puang Allata'alla anna napile. Annu ianna urrangnganni liukoa' kapangn-
goreanammu, manassa anna tae'koa' dengan la titodo, 11 anna la natarima
manappakoa' Puang Allata'alla illalan kaparentaanna Puangta Yesus Kris-
tus, To Ma'pasalama'ta. Anna inde kaparentaannae la da'da' sae lako-lakona.
12 Dadi la tontongkoa' kupakilala diona angganna kara-kara iatoo, moika
anna muissanammo anna mupentoe manda'moa' pepatudu tongan mangka
mutarima. 13 Anna innang kuangga'pi passanangku la kupakilalakoa' ke
tuopa'. 14 Annu kuissanan kumua ta'mo la masae angku pelleimo lino, annu
mangkamo' napaissanni Puangta Yesus Kristus. 15 Iamo too anna umpeang
liumo' lalan anna malara ianna pa'demo' la tontong liu mupaillalan pe-
nawaa' kara-kara iatoo.

Sa'binna kamatandeanna Kristus

16 Inde angki paissannikoa' kakuasaanna Puangta Yesus Kristus
anna kasaeanna kapenduannae, tangngia toyolo panggaraga-raga
kitetteranangkoa'. Sapo melolo matangki ummitai kamatandeanna yao
tanete. 17 Annu napakasalle anna napomatande Puang Allata'alla Ambeta
ummolai battakadanna to randan matande nakua: “Iamo te Anakku
to kukamaseie anna to umpomasannang penawangku.” 18 Melolokan
urrangngi inde kamara yao mai surugae angki yao tanete masero sola
Puang Yesus.*
19 Iamo nangei tuttuan kioreammo battakadanna Puang Allata'alla
mangka napalanda' nabi. Itin battakadao susi ballo pangngarrang illalan
kamalillinan sae lako tibungka' masiang anna lemba' perenden allo. Iamo
too marru mapia ke mupaillalan penawa tongannia' sae lako allo kasaeanna
Kristus kapenduanna lambisan kamasianganna pangngarrang illalan pe-
nawammua'. 20 Anna randan parallu mupengngissanannia', iamo kada
napayolo lamban nabi illalan Buku Masero tae' tongan-tongangki' mala
ma'inawa pawa umpekalembasanni.† 21 Annu angganna tula' napayolo lam-
ban nabi tangngia pa'kua penawanna, sapo Penawa Masero mengkarang il-
lalan kalena napolalan mala untetteran battakada yao mai Puang Allata'alla.

2

To ussewangan pepa'guruan sala

1 La dengan kendek to ussewangan pepa'guruan sala illalan alla'-alla'mua',
susi to ussanga kalena nabi kendek illalan alla'-alla'na petauanna Puang
Allata'alla yolona. La manarrang umpalanda' pepatudu tatongan, pepatudu
la ussanggangngi ma'rupa tau. La untelang Puangta to ussulangngi dio
mai kasalaan, napolalan masimpan ussanggangngi kalena. 2 Buda tau la
unturu'i gau' mekadere'-dere'na, lambisan pepa'guruan tongan la natelle
tau. 3 La natengkokoa' itin matin to ussewangan pepa'guruan salao ummolai

* **1:18** Mat. 17:1-5; Mrk. 9:2-7; Luk. 9:28-35. † **1:20** kada napayolo lamban nabi illalan Buku Masero tae' tongan-tongangki' mala ma'inawa pawa umpekalembasanni: Mala duka' dikua: kada napayolo lamban nabi illalan Buku Masero tangngia pa'kua penawanna nabi.

tula' tatongan napobua' kamailuanna. Sapo masaemo anna mangngampa perambi la ullambi'i anna tokamo kasanggangan la untappaii.
4 Annu malaeka' umpogau'pa kasalaan yolona anna tae' napasalai perambinna Puang Allata'alla napa'tibean tama naraka anna pungoi dio angngenan malillin sae lako nalambi' attunna la dibisara. 5 Susi toi duka' lino yolona tae' napabeai Puang Allata'alla la nasala perambinna. Attu iatoo umpasae wai Puang Allata'alla untallanni lino sola angganna to tae' mengkarea' lako kalena. Anggami Nuh dipasalama', iamo to umpalanda' lalan kamaloloan, anna pitupa solana. 6 Susi siami duka' kota Sodom anna Gomora nasumpun Puang Allata'alla, anna malara dipotandengan kumua aka la naduppa to tae' mengkarea' langngan Puang Allata'alla. 7 Sapo umpasalama' Lot iamo mesa to malolo anna to masussa ummita gau' mekadere'-dere'na to tama'dewata. 8 Annu inde Lot to maloloe torro illalan alla'-alla'na to kadake gau', napolalan mapa'di' penawa annu allo-allona urrangngi liu anna ummita gau' kadakena tau. 9 Dadi kawanan kumua naissan Puang Allata'alla umpamoloi to mengkarea' lako kalena ke nalambi'i passudian, anna naissan toi untarungkun to kadake gau' sae lako nalambi' attunna la dibisara. 10 La'bi-la'binna to umpangngula' penawanna umpogau' meko'do'-ko'do'na la mekadakei anna umpa'barinni'i kakuasaanna Puang Allata'alla.
Itin matin to ussewangan pepa'guruan salao, barani tongan-tongan anna malangka' penawa annu tae' malaya' untelle penatuo matande kakuasaanna yao langi'. 11 Annu malaeka'pa to marru matande kakuasaanna anna la itin matin to ussewangan pepa'guruan salao anna tangngia tula' pa'telle napasuun ke umpokadai kasalaanna to matande kakuasaanna dio olona Puang Allata'alla. 12 Sapo itin matin to ussewangan pepa'guruan salao untelle kara-kara tae' napekalembasan, napolalan la dipa'dean napobua' gau' kadakena. Susi tappa' patuoan tae' naissan ma'pikki', susi olo'-olo' malaera anggami la dipealai sola dipa'dean nangei didadian. Inde mai taue la dipa'dean susi olo'-olo' malaera. 13 La ussa'dingan kamaparrisan natumang gau' kadakena. Umpogau' pa'kua penawanna moi allo la naola umpomasannang penawanna. Ianna sola-solakoa' ummande, la makadere'koa' ummitai pa'palakona napobua' kamoraian. 14 Ianna ummitamo baine kendekmi kamoraian illalan penawanna, anna tae' dengan la sonto umpogau' kasalaan. Siumpeang lalan la ungkelo to ta'pa matoto' kapangngoreananna anna turu'i. Anna anggamo kamailuan illalan penawanna annu napobeasammi. Tau iatoo innang to narua tadona Puang Allata'alla. 15 Umpelleimi lalan kamaloloan napolalan pusa lambisan unturu' lalanna Bileam, anakna Beor yolona, to la mangngala saro umpogau' kakadakean. 16 Sapo napetonganni napakilala keledainna ura'na kakadakean la napogau'. Inde keledaie, tokke' naissan mantula' susi tau napolalan undapai itin nabio umpogau' kakadakean iatoo.*
17 Itin matin to ma'pa'guru salao sirapan kalimbuang matti', anna sirapan toi gaun napassii lao bara' napolalan tae' dadi sae uran. Iamo too anna patokammi Puang Allata'alla angngenan randan malillin. 18 Mamming tula'na dirangngi sapo tae' dengan gunana. Kamoraian meko'do'-ko'do'na napake ungkelo to mane umpellei lalanna to pusa. 19 Itin to ma'pa'guru salao ma'dandi lako tau kumua ta'mo dengan sangka' la ullumbangngii sirapan to diposabua' ke naturu'i, moi kenada to naposabua' duka' kara-kara la ussanggangngi ma'rupa tau. Annu iamo metaloi iamo umposabua'ki'. 20 Bennabenna ummissanan Dewatanta Yesus Kristus to umpasalama'ki', tau iatoo

* **2:16** Bil. 22:4-35.

ta'mo nalumbangngi kakuasaan lino siungkadakei ma'rupa tau. Sapo ianna
ma'din dibawai napolalan nataloi sule kakuasaan lino, marru la mabanda'
ia kamasussaan ullambi'i anna la yolona. 21 Iamo too marru la mapia lako
kalena ke tae' pissan ummissanan lalan kamaloloanna Puang Allata'alla,
anna la naissan sapo tae' naaku unturu' parenta mangka ditulasanni. 22 Itin
matin tau susio, napatu manappa peparumbanan nakua: “Asu ma'pasule
lao ummande luana,” anna “Bai mangka didio' lao mentombang sule.”†

3

Kasaeanna Puang Yesus kapenduanna

1 O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei. Inde sura' kupope-
baangkoa' temoe, sura' kapenduannamo. Illalan dua sura'ku umpeangna'
lalan umpakilalakoa' anna malara masero pikki'mu. 2 Ia kungei umpaki-
lalakoa' anna malara mupengkilalai liu tula'na nabi masero anna parentana
Dewata, To Ma'pasalama', mangka napalandasangkoa' angganna rasulna.
3 Randan parallua' muissanan iamo illalan attu la kasuppikanna lino la
kendek to ma'telle, to nakuasai pa'kua penawanna. La natelle-tellekoa'
4 nakua: “Kusanga ma'dandi Puang Yesus kumua la sae sule. Umbami?
Mengkalao dio mai neneta anna mangka asammo bonno' sae lako temo,
tontong liu siami angga lako susi anna mane dikombong lino.” 5 Itin matin
tau susio naangga'i tae' nakilalai kumua ummolai battakadanna Puang
Allata'alla mengkalao diomi mai anna dadi langi' anna lino. Anna inde
linoe wai dipadadi anna buttu dio mai wai. 6 Wai siamo napake Puang
Allata'alla untallanni lino yolona. 7 Anna kadanna siamo Puang Allata'alla
undagai langi' anna lino temo anna malara natallanni api ke dako'. La
tontong didagai sae lako attu la dingei umpabambanni sangka' angganna to
tae' mengkarea' langngan Puang Allata'alla.
8 Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, dengan mesa
kara-kara tae' tongan-tongan mala mukalembeia', iamo: dio olona Puang
Allata'alla allo sangngallo pada sasa'bu taunna, anna sasa'bu taunna
pada allo sangngallo. 9 Tae' ia maela' Dewata ungganna'i pa'dandinna,
moika anna dengan tau ussangai maela'. Sapo ia nangei ta'pa sae annu
nasa'barasampokoa'. Annu pa'kuanna Dewata kela tae' dengan sanggang
ma'rupa tau moi mesamo, sangngadinna la mengkatoba' asan dio mai
kasalaanna.
10 Sapo allo kasaeanna Dewata la sirapan kasaeanna to maboko, tae' dibae-
bae. Attu iatoo la dengan oni ummurrun mekarea'-rea' siolaan siami pa'de
langi' anna angganna issinna pa'de naande api. Anna lino sola angganna
issinna la pa'de asan.
11 Dadi, ianna innang la pa'de susi inde angga lakoe, la maakakoa' iko?
La maserokoa' iko illalan katuoammu ammu unturu' angganna pa'kuanna
Puang Allata'alla 12 illalan attu mungeia' ummampai anna umpasirra'*
kasaeanna allo la nangei ma'bisara Puang Allata'alla. Attu iatoo la pa'de
langi' naande api anna angganna issinna la lolong napobua' malassunna api.
13 Sapo la ummampaikia' kita langi' bakaru anna lino bakaru, angngenan
kamaloloan, situru' pa'dandinna Puang Allata'alla.
14 Iamo too, anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, illalan attu
mungeia' ummampai allo iatoo, la umpeangkoa' lalan ma'gau' masero anna
malara mapia liu alla'mua' Puang Allata'alla anna tae' dengan sassamua'

† **2:22** Ams. 26:11. * **3:12** umpasirra': Illalan basa Yunani mala duka' dikua: mamalli'.

dio olona. 15 Kasa'barasanna Dewatanta la muangga' palliwangan nabengan tau la naola ullolongan kasalamasan. Inde tula'kue siolaan sura'na Paulus, sa'do'doranta to takamasei mangka napopebaa lako kalemua'. Itin sura'nao, nauki' situru' kakeakasan nabeenni Puang Allata'alla. 16 Illalan angganna sura'na Paulus, nauki' liu diona kara-kara iatoo. Dengan kara-kara masussa dipekalambanan nauki' napolalan napasala' kalembasan to tae' umpekalembasanni anna to tae' matoto' kapangngoreananna susi sura' senga' illalan Buku Masero lambisan ussanggangngi kalena.

Bubungna sura'

17 Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, muissanammia' angganna kara-kara iatoo. Iamo too la matangkingkoa' indana papusakoa' pepa'guruan salanna itin matin to tama'dewatao, napolalan metobangkoa' yao mai pente'dakan matoto'mu. 18 Kenamala tuttuan ummissanangkoa' Puangta Yesus Kristus to umpasalama'ki', anna tuttuan la musa'dingan pa'kamasena. Dipomatande sanganna mengkalao temo lambi' sae lako-lakona. Amin.

Bunga' sura'na
Yohanes
Pungngu' tannunna

Bunga'na sura'na Yohanes naukisan lako to mangngorean anna mala tontong liu matutu lako Puang Allata'alla sola Yesus Kristus anna la ungkamasei padanna to mangngorean, situru' pepatudu mangka natarima. Tangngia kakadakean illaan lino la napoinawanna sapo angga satutu pa'porainna Puang Allata'alla.

Natula' toi duka' umba la dikua umpengngissananni kumua salama'mi tau, anu' nakua: “Benna-benna ummakui kumua: ‘Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla,’ tau iatoo mesa kappa'mi Puang Allata'alla anna Puang Allata'alla torro illaan kalena.” Anna situru' issinna inde sura'e la kawanammi kumua matutumiki' lako Puang Allata'alla ke ungkamaseiki' padanta. Aka benna-benna ungkamasei Puang Allata'alla, la ungkamasei duka' padanna to Sarani battu' dikua to mangngorean.

Nauki' duka' diona pepatudunna to umbali Kristus. Yolona tau iatoo ussanga duka' kalena to Sarani sapo ussewangarria pepatudu tae'na siolaan pepatudu illaan Kasaranian. Inde pepatudunnae nakua: “Angganna aka-aka illaan lino kadake asan. Dadi tae' natamai akkalan kumua mangka merrupa tau Kristus.”

Sitarru'na pepa'guruanna nakua: “Dipasalama' kalembasanna dilappasan dio mai kara-kara katuoan illaan lino.” Napepatuduan toi nakua: “Inde kasalamasanne tae' silambanan gau'na ma'rupa tau illaan lino, anna tae' toi tau manggi' ungkamasei padanta.”

Dadi sisalaria pepatudu napalanda' Yohanes illaan inde sura'e annu napomakaleso ia nakua: “Mangka tongan-tongan merrupa tau Yesus Kristus, anna angganna to ummoreanni la ungkamasei padanna to mangngorean.”

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1:1-4*)
2. Kamasiangan anna kamalillinan (*1:5-2:27*)
3. To digente' anakna Puang Allata'alla anna to digente' anakna ponggawana setang (*2:28-3:10*)
4. Puang Yesus la dipotandengan ma'kamase (*3:11-24*)
5. Penawa Masero anna penawanna to umbali Kristus (*4:1-6*)
6. Pa'kamase lako padanta ma'rupa tau (*4:7-5:5*)
7. Puang Allata'alla umpa'pesa'bian Yesus Kristus Anakna (*5:6-12*)
8. Katuoan sae lako-lakona (*5:13-21*)

Yesus Kristus to digente' Battakada Ma'patuo

1 Inde sura' kiuki'e iamo diona To innang dengammo mengkalao dio mai,
iamo To digente' Battakada Ma'patuo. Mangkami kiita tomata, kirangngi
tula'na, mangka tomi kirumbu anna kiitamo pa'palakona. 2 Katuoan iatoo
mangkami dipakawanan anna kiitamo kami. Kisa'biimi anna kipakarebamo lako kalemua' diona inde katuoan sae lako-lakonae. Inde katuoanne
sisola Ambe' mengkalao diopi mai, anna mangkamo dipakawanan lako
kaleki. 3 Aka mangka kiita anna kirangngi, iamo kipalanda' lako kalemua'
anta malara mesa kappa' illaan kombongangki sola Ambeta anna Yesus
Kristus, Anakna. 4 Kitulasangkoa' tee, anna malara sumpu kadoresangki.

Tuo illaan kamasiangan kalembasanna ma'gau' mapia situru' pa'porainna Puang Allata'alla

5 Susi inde kareba kirangngi dio mai Yesus Kristus kipalanda' lako kalemua'e: Puang Allata'alla iamo kamasiangan anna tae' tappa' dengan kamalillinan illaan kalena. 6 Ianna takua: “Mesa kappa'miki' Puang Allata'alla,” sapo illaarria kamalillinan katuoanta, ta'miki' te mantula' tonganne anna tangngia kamaloloan tapogau'. 7 Sapo ianna tuokia' illaan kamasiangan susi kamasianganna Puang Allata'alla, mesa kappa'mikia' too anna angganna kasalaanta nabaseiangkia' rarana Puang Yesus, Anakna.

8 Maka' takua: “Tae'ki' dengan kasalaan,” umpakenaki' kaleta anna tae' dengan kamaloloanna Puang Allata'alla illaan kaleta. 9 Sapo ianna ummakuiki' kasalaanta langngan Puang Allata'alla, la tontong ia umpentoe pa'dandinna anna ma'palako situru' kamaloloanna napolalan la nagarri'iangkia' kasalaanta anna baseiangkia' angganna gau' kadaketa. 10 Sapo maka' takua: “Tae'ki' dengan umpogau' kasalaan,” ummangga'ki' Puang Allata'alla to tamantula' tongan anna tae' tapaillan tambuk battakadanna.

2

Angganna to digente' anakna Puang Allata'alla la ma'palako susi Yesus Kristus

1 O anggammua' anakku, tula' iatoo kuukisangkoa' illalan inde sura'e ammu malara tae' umpogau' kasalaan. Sapo ianna dengan tau umpogau' kasalaan, dengan to umpa'timpasangki' dio olona Puang Allata'alla Ambeta, iamo Yesus Kristus to malolo. 2 Kristusmo mangka ussondakia' dipatei napolalan mala digarri'i kasalaanta. Anna tangngia angga kasalaanta, sapo kasalaanna duka' angganna ma'rupa tau illaan lino.

3 Manassa anna ummissanan tongangki' Puang Allata'alla ke taturu'i angganna parentana. 4 Ianna dengan tau kumua: “Ummissananna' Puang Allata'alla,” sapo tae' naturu' parentana, tau iatoo to tamantula' tongan anna tae' dengan kamaloloanna Puang Allata'alla illaan kalena. 5 Sapo bennabenna unturu'i parentana, sundummia pa'kamasena lako Puang Allata'alla. Iamo te umpomanassaie kumua mesa kappa'miki' Puang Allata'alla. 6 Ianna dengan tau kumua: “Mesa kappa'na' Puang Allata'alla,” la umpampalapai Yesus Kristus illalan salu katuoanna.

Parenta Bakaru: kasikamasean

7 O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, inde parenta kuukisangkoa'e tangngia parenta bakaru, sapo parenta yolo iato mangka dipokadangkoa'o ammu mane parandukkia' mangngorean langngan Puang Yesus. Inde parentae iamo battakadanna Puang Allata'alla mangka murangngia'i. 8 Sapo' moika anna susi too, mala duka' dikua parenta bakaru tongan annu diita illaan pa'palakona Kristus anna pa'palakomua'. Anu' tuttuan pa'demi kamalillinan anna tuttuan pangngarrangmo kamasiangan tongan illaan pa'palakomua'.

9 Maka' dengan tau kumua: “Illaammo' kamasiangan,” sapo ungkabirri'ria padanna to mangngorean, tau iatoo illaan liupi kamalillinan sae lako temo. 10 Sapo benna-benna ungkamasei padanna to mangngorean, illaammia kamasiangan, anna ta'mo dengan katitodoanna la napolalan metobang tama kasalaan.* 11 Sapo benna-benna ungkabirri' padanna, nakala' liupi ia kamalillinan susi kalena tenni pa'palakona. Inde taue susi to menono'

* **2:10** la napolalan metobang tama kasalaan: Pikki' senga'na tau: napolalan untumang tau senga' tobang tama kasalaan.

illalan kamalillinan tae' naissanan umbamo la naola aka tae' dengan aka naita natumang kamalillinan.
12 O anakku, kuukisangkoa' inde sura'e
annu digarri'iammokoa' kasalaammu ura'na pengkaranganna Yesus Kristus.
13 Lako mentu'na to dipekaambei, kuukisangkoa' inde sura'e
aka ummissanammokoa' Puang Yesus to innang dengammo pempon dio mai.
Anna lako anggammua' anak muane, kuukisangkoa' inde sura'e
aka untaloimokoa' ponggawana setang.
14 Anggammua' anakku, kuukisangkoa' inde sura'e,
aka ummissanammokoa' Ambeta.
Anna lako to dipekaambei, kuukisangkoa' inde sura'e
aka ummissanammoko Puang Yesus to innang dengammo pempon dio mai.
Susi toi duka' lako anggammua' anak muane, kuukisangkoa' inde sura'e
aka matoto'mia' kapangngoreanammu,
umpaillaan tambukmokoa' battakadanna Puang Allata'alla,
anna untaloimokoa' ponggawana setang.
15 Dau palulako kara-kara lino penawammua'. Aka maka' anggamo mellinona mupasalui penawa, ta'mo dengan penawammu lako Ambeta. 16 Aka angganna sipa' kadakena ma'rupa tau illaan lino tae' buttu yao mai Ambeta, sapo dadi illaan lino, susinna: umpogau' pa'kua penawanna, mailu, anna malangka' penawa. 17 Inde lino anna angganna kamailuannae, tae' la da'da'. Sapo benna-benna umpalako pa'porainna Puang Allata'alla la tuo sae lako-lakona.

Ewalinna Kristus

18 O anggammua' anakku, madappi'mi attu katallananna lino. Mangkamokoa' dipokadaan kumua la kendek mesa tau to digente' ewalinna Kristus. Anna temo budami kendek ewalinna Kristus, napolalan taissanammo kumua madappi'mi katallananna lino. 19 Inde ewalinna Kristus-e buttu illaan siami mai alla'-alla'ta, sapo manassa anna tangngia solata. Aka kela solata tongan-tongan, la tontong liukia' sola. Sapo napelleimikia' napolalan kawanan kumua tangngia solata.
20 Sapo mangkamokoa' iko napaturunan Penawa Masero Yesus Kristus mupolalan ummissanan asammoa' pepa'guruan tongan. 21 Dadi tae' kukua ta'pokoa' ummissanan pepa'guruan tongan kupolalan ummukisangkoa' inde sura'e, sangngadinna innang muissanammia'. Muissanan toia' duka' kumua tae' dengan tula' tatongan buttu illaan mai itin pepa'guruan tonganno. 22 Benna digente' to tamantula' tongan? To tamantula' tongan iamo to kumua: “Puang Yesus tangngia To mangka dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'.” Tau iamo too ewalinna Kristus, anna untumpu pala' Puang Allata'alla Ambeta sola Anakna. 23 Benna-benna untumpu pala' Anak, tae' dengan kasilombunganna lako Ambe'. Sapo benna-benna matutu ummakui Anak, dengan ia kasilombunganna lako Ambe'.
24 Dadi la mupaillaan penawa liua' aka mangka dipa'guruangkoa' mengkalao dio ammu mane mangngorean. Annu ianna susimo too, la mesa kappa' liumokoa' Anakna anna Ambeta. 25 Anu' melolo Puang Yesus ma'dandi kumua la nabengangki' katuoan sae lako-lakona.
26 Angganna te kuukisangkoa'e iamo diona to morai la umpapusakoa'. 27 Sapo mangkamokoa' napaturunan Penawa Masero Puang Yesus. Anna inde Penawa Maseroe tontong liu torro illaan kalemua' napolalan ta'mokoa'

parallu napatudu tau senga'. Aka napatudu liumokoa' iko Penawa Masero diona angga lako; anna inde pepatudunnae tonganna, tangngia pepa'guruan sala. Dadi, la mesa kappa' liukoa' Kristus situru' pepatudunna Penawa Masero.

To digente' anakna Puang Allata'alla

28 O anggammua' anakku, mesa kappa' liukoa' Kristus ammu malara barania' anna tae' masiri' dio tingngayona ke saemi sule. 29 Muissanammia' kumua to malolo Puang Allata'alla, napolalan muissanan duka' kumua angganna to ma'gau' malolo digente' anakna Puang Allata'alla.

3

1 Pikki'mi to pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaletao tae' diissan disangai, lambisan nagente'ki' anakna. Anna innang anakna tongangkia' Puang Allata'alla. Iamo nangei tae'kia' naissanan to tamangngorean, annu tae' ia ummissanan Puang Allata'alla. 2 O sa'do'dorangku to kukamasei, temo anaknamikia' Puang Allata'alla, sapo ta'pa makaleso la mendadi akaki' ke dako'. Sapo taissanan kumua la susiki' Kristus ke saemi sule, annu la takawanan tappa'mi pole'. 3 Anna benna-benna ummampui kaparannuan la susi Kristus ke dako' la usseroi kalena dio mai kasalaan, susi Kristus masero.
4 Benna-benna umpogau' kasalaan, ullenda parentana Puang Allata'alla; annu' dipokasalaan ke dilendai parentana Puang Allata'alla. 5 Muissanammi kumua Kristus sae tama lino umpa'dei angganna kasalaan. Anna muissanan toia' kumua inde Kristus-e to tangkasalaan. 6 Dadi angganna to mesa kappa'mo Kristus ta'mo la umpogau' kasalaan. Sapo angganna to umpogau' liu kasalaan, tae' ia dengan leleanna ummissanan Kristus dapakaia la napekalambanan.
7 O anggammua' anakku, daua' ma'din napapusa tau. Benna-benna ma'gau' malolo, tau iatoo innang to malolo susi Kristus to malolo. 8 Sapo benna-benna umpogau' liu kasalaan, to buttu dio ia mai ponggawana setang, aka mengkalao diopia mai anna kasalaammo inde ponggawana setangnge. Iamo too anna saemo tama lino Anakna Puang Allata'alla anu' la umpa'dei pengkaranganna ponggawana setang. 9 Benna-benna digente'mo anakna Puang Allata'alla, ta'mo la umpogau' liu kasalaan aka sipa'namo Puang Allata'alla illaan kalena. Ta'mo mala umpogau' liu kasalaan, annu' Puang Allata'allamo Ambena. 10 Dadi manassa anna diissan dise'la anakna Puang Allata'alla anna anakna ponggawana setang. Aka benna-benna tae' umpogau' kamaloloan ta'raka ungkamasei padanna to mangngorean, tau iatoo tangngia anakna Puang Allata'alla.

Puang Yesus la dipotandengan ma'kamase

11 Mengkalao diopi mai, mane mupollo'a' mangngorean ammu rangngimoa' inde karebae kumua la sikamase-masekia'. 12 Tae'kia' la susi Kain, to napoanakmo ponggawana setang anna umpatei adinna. Maakai anna umpatei adinna? Aka kadake ia pa'palakona Kain anna malolo ia pa'palakona adinna. 13 O sa'do'dorangku, daua' tikkedusanni ke nakabirri'koa' to tamangngorean. 14 Taissanammia' kumua umpelleimikia' kamatean lu lako katuoan ke siungkamaseimikia' sa'do'doranta to mangngorean. Sapo benna-benna tae' ma'kamase, tontong liupi ia illaan kamatean. 15 Anna benna-benna ungkabirri' to mangngorean, sirapan ia to papatean anna muissananna' kumua tae' ia ummampui katuoan sae lakolakona to papatean. 16 Indemia' tangei ungkawanan pa'kamasee: Mangka umpa'pesorongan sunga'na Kristus ura'na pa'kamasena lako kaleta. Dadi

la sipato'kia' duka' umpa'pesorongan aka dio kaleta lambisan sunga'ta lako padanta to mangngorean. 17 Sapo ianna dengan to nabela-belamo tuo tae' rantang buana ummita padanna memase-mase, umbamo la nakua ummampui pa'kamasena Puang Allata'alla?* 18 O anggammua' anakku, tae' angga la dio babang pudukta ma'kamase, sapo la mengkalao illaan unak penawa lemba' dio pa'palakota.

Tae'ki' la marea' mengngolo lako Puang Allata'alla

19 Ianna ungkamaseimiki' padanta, taissanammi kumua anakna tongammiki' Puang Allata'alla anna la masannangmo penawanta dio olona. 20 Moika anna dengan dio penawanta kumua to kasalaangki, sapo taissanan kumua Puang Allata'alla to untarru' angga lako marru ma'tandalangnganan ia anna penawanta. 21 O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, ianna ta'miki' napasala penawanta, ta'miki' la marea' mengngolo lako Puang Allata'alla. 22 Anna aka tapelau lako kalena la talolongan, annu sitaturu' angganna parentana anna tapogau'mo pa'porainna. 23 Indemia' parentana Puang Allata'alla lako kaletae: La ummoreangki' Yesus Kristus, Anakna, anna la sikamase-maseki' susi mangka napa'parentaan Kristus lako kaleta. 24 Benna-benna umpogau' parentana Puang Allata'alla, mesa kappa'mia Puang Allata'alla anna Puang Allata'alla tontong ussolanni. Anna taissanammo kumua tontongki' nasolaan Puang Allata'alla annu mangkamiki' nabeen Penawa Maserona.

4

Penawa Masero anna penawanna to umbali Kristus

1 O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, daua' tokke' simasimpan ummorean tau, to mangngaku nakuasai Penawa Masero sapo la muliolio manappaa' yolo lu yao tongarrika mai Puang Allata'alla tangngiaraka. Aka budami kendek to unggente' kalena nabi anna lu rekke lu sau' lao ma'patudu. 2 Indemia' la mungei ummissananni kumua to nakuasai Penawa Maserona Puang Allata'allae ke mangngakui kumua: “Mangka sae Yesus Kristus merrupa to lino.” 3 Sapo benna-benna tae' ummakui Puang Yesus, manassa anna tangngia Penawa Masero illaan kalena. Sapo natamai ia penawanna ewalinna Kristus. Mangkamia' murangngi kumua la kendek inde penawa susie, anna kendekmo illalan lino temo.

4 O anakku, anaknamokoa' iko Puang Allata'alla anna mangkamokoa' untalo angganna to unggente' kalena nabi, annu marru ma'kuasa ia Penawa Masero illalan kalemua' anna penawa illalan kalena ewalinna Kristus. 5 Inde to unggente' kalena nabie buttu illaan mai lino napolalan angga mellinona napa'pa'guruan anna naporai narangngi to tamangngorean. 6 Sapo anaknakia' kita Puang Allata'alla. Dadi benna-benna ummissanan Puang Allata'alla, la umperangngii pepatudunta. Sapo ianna tangngia anakna Puang Allata'alla, tae' la umperangngii pepatudunta. Iamo te la tangei ummitaie bennanna nakuasai Penawa la umparundukki lako katonganan anna bennanna nakuasai penawa la umpapusai.

Pa'kamasena Puang Allata'alla lako kaleta anna pa'kamaseta lako padanta

7 Anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, la sikamase-masekia' annu inde pa'kamasee buttu yao mai Puang Allata'alla. Anna benna-benna sima'kamase, manassa anna anakna Puang Allata'alla anna ummissanan

* **3:17** umbamo la nakua ummampui pa'kamasena Puang Allata'alla? Pikki' senga'na tau nakua: umbamo la nakua ungkamasei Puang Allata'alla?

Puang Allata'alla. 8 Anna to tae' ummampui pa'kamase, manassa anna
tae' ummissanan Puang Allata'alla annu to lando mamase ia Puang Al-
lata'alla. 9 Mangkamikia' napa'paitaan kamamaseanna lako kaleta, iamo
ussua Anak mesanna tama lino anta malara ullolongan katuoan sae lako-
lakona. 10 Inderia disanga pa'kamasee: Tangkita ungkamasei Puang Al-
lata'alla, sapo Puang Allata'allaria ungkamaseikia' anna ussua Anakna
ussondakia' dipatei napolalan mala digarri'i kasalaanta. 11 Anggammua'
sa'do'dorangku to kukamasei, ianna susimo te pa'kamasena Puang Al-
lata'alla lako kaletae, la sikamase-masekia' duka'. 12 Moi anna ta'pa dengan
tau ummita Puang Allata'alla, sapo ianna sikamase-maseki', la tontongki'
mesa kappa' Puang Allata'alla anna sundummo pa'kamasena lako ma'rupa
tau ummolai pa'palakota.

13 Taissanan kumua mesa kappa'mikia' Puang Allata'alla anna torromo
illaan kaleta annu mangkamiki' nabeen Penawa Maserona. 14 Mangkami
kiita anna kisa'biimo kumua Ambeta ussua Anakna tama lino umpasalama'
ma'rupa tau. 15 Benna-benna ummakui kumua: “Puang Yesus Anakna
Puang Allata'alla,” tau iatoo mesa kappa'mi Puang Allata'alla anna Puang Al-
lata'alla torro illaan kalena. 16 Anna taissanammo sola taorean pa'kamasena
Puang Allata'alla lako kaleta.

Puang Allata'alla to lando mamase. Benna-benna ungkamasei liu
padanna, tau iatoo mesa kappa' Puang Allata'alla anna Puang Allata'alla
torro illaan kalena. 17 Ianna ungkamaseiki' padanta ma'rupa tau,
kawanammi kumua ungkamasei tongangki' Puang Allata'alla tapolalan
ta'mo la marea' mengngolo lako kalena ke nalambi'mi attu la nangei
umbisara ma'rupa tau. Ta'mikia' la marea' annu' siundu'mi pa'palakota
Kristus. 18 Ianna taissanammo kumua nakamaseiki' Puang Allata'alla,
ta'miki' la marea' dio olona. Annu ianna sundummo pa'kamasena illaan
kaleta, la pa'demi kamareasan. Dadi manassa anna ta'pa ummissanan
tongan pa'kamasena Puang Allata'alla mesa tau ke marea'pi umpikki' attu
la dingei umbisara ma'rupa tau.

19 Ia tangei ma'kamasea' annu Puang Allata'alla yolo ungkamaseiki'.
20 Maka' dengan tau kumua: “Ungkamaseina' Puang Allata'alla,” sapo ungk-
abassiria padanna to mangngorean, tau iatoo to tamantula' tongan. Aka
solana dukapa naitanna lako anna tae' nakamasei, la Puang Allata'allamo
tae'na naita lako. 21 Anna dengan parentana nabengangkia' kumua: “Benna-
benna ungkamasei Puang Allata'alla la ungkamasei duka' padanna to
mangngorean.”

5

Kapangngoreanan langngan Puang Allata'alla untaloi kakadakean illaan lino

1 Benna-benna ummoreanni kumua Puang Yesus iamo To mangka dibas-
sei bayu-bayu la ma'pasalama', iamo anakna Puang Allata'alla. Anna
benna-benna ungkamasei Puang Allata'alla Ambe', la ungkamasei duka'
angganna to napoanak Puang Allata'alla. 2 Ianna ungkamaseimiki' Puang Al-
lata'alla anna tapalakomo parentana, taissanammi kumua ungkamaseimiki'
angganna to napoanak Puang Allata'alla. 3 Aka ungkamaseimiki' Puang
Allata'alla ke taturu'mi parentana. Anna inde parentanae tae' mabanda',
4 aka angganna anakna Puang Allata'alla nabela untaloi kakadakean illaan
lino. Kapangngoreanantamo te lako Puang Yesus-e tapolalan mala untaloi

kakadakean. 5 Tae' dengan mesa tau mala untaloi kakuasaanna lino salianna
to ummoreanni kumua Puang Yesus Anakna Puang Allata'alla.

Puang Allata'alla umpa'pesa'bian Yesus Kristus Anakna

6 Iamo te Yesus Kristus Anakna Puang Allata'allae sae tama lino ditedok
wai anna umpato'do rarana. Tae' angga ditedok wai, sapo umpato'do duka'
rarana. Anna Penawa Maseromo ussa'bii, annu taissanan kumua angga
ia sitonganna nasa'bii Penawa Masero. 7 Annu tallu umpomanassa Yesus
Kristus:* 8 Penawa Masero, wai, anna rara; inde tallue siundu' kasa'bianna.
9 Aka kasa'bianna ma'rupa tau anna diorean, dapakaia kasa'bianna Puang
Allata'alla, annu melolomi umpa'pesa'bian Anakna. 10 Benna-benna um-
morean Anakna Puang Allata'alla, umpaillaan tambukmi kasa'bian iatoo.
Sapo benna-benna tae' ummorean Puang Allata'alla, unggente' Puang Al-
lata'alla to tamantula' tongan, annu tae' naorean tula'na umpa'pesa'bian
Anakna. 11 Anna indemi kasa'biannae nakua: Mangkamikia' nabeen Puang
Allata'alla katuoan sae lako-lakona, anna Anaknamo tangei ullolongan inde
katuoanne. 12 Benna-benna dengan kasilombunganna lako Anakna Puang
Allata'alla, ullolongan inde katuoanne. Sapo ianna tae' dengan kasilombun-
ganna lako Anakna Puang Allata'alla, tae' ummampui katuoan iatoo.

Katuoan sae lako-lakona

13 O anggammua' to ummoreammo Anakna Puang Allata'alla, ia kungei
ummukisangkoa' inde sura'e, anna malara muissanan tongan-tonganna'
kumua ullolongammokoa' katuoan sae lako-lakona. 14 Anna ta'miki' marea'
mengngolo lako Puang Allata'alla, anu' taorean kumua la naperangngii ke
dengan aka tapelau situru'na pa'kuanna. 15 Dadi, ianna taissanammoa'
kumua naperangngii angganna pelaunta, la taissanammi duka' kumua
nabeemmiki' aka mangka tapelau lako kalena.
16 Maka' ummitakoa' siulu'mu to mangngorean umpogau' kasalaan
tae'na la untumangngi ungkasayu'i katuoan sae lako-lakona, la
mupa'sambayangan langngan Puang Allata'alla, anna beenni katuoan.
Kara-kara iatee angga umpatu to umpogau' kasalaan tae'na la untumangngi
ungkasayu'i katuoan sae lako-lakona. Annu dengan kasalaan la untumang
tau ungkasayu'i katuoan sae lako-lakona. Diona to umpogau' te kasalaan
susie tae'koa' kusua umpa'sambayanganni. 17 Angganna gau' kadake
dipokasalaan. Sapo dengan kasalaan tae' la untumang tau ungkasayu'i
katuoan sae lako-lakona.†
18 Taissanan kumua ta'mo la umpogau' kasalaan to napoanakmo Puang
Allata'alla annu la nadagai liu Anakna Puang Allata'alla, napolalan ta'mo
naissan nakadakei ponggawana setang. 19 Taissanan kumua anaknakia'
Puang Allata'alla, anna angganna to tamangngorean nakuasai ponggawana
setang. 20 Taissanan duka' kumua mangkami sae Anakna Puang Allata'alla
umbengangkia' kama'rorisan anta malara ummissanan Puang Allata'alla
Dewata tongan. Mesa kappa'mikia' inde Dewata tonganne anna Yesus
Kristus Anakna. Puang Allata'allamo Dewata tongan anna to'na katuoan sae
lako-lakona.
21 O anggammua' anakku, la undagai manappakoa' kalemu indamu
umpenombai dewata lino.

---

* **5:7** Annu tallu umpomanassa Yesus Kristus: Illaan pira-pira sura' diuki' nakua: Tallui sa'bi yao suruga: Ambe', battakada Dewata anna Penawa Masero. Inde tallue mesami kasa'bianna. Tallui sa'bi illalan lino ... † **5:17** kasalaan la untumang tau ungkasayu'i katuoan sae lako-lakona: Iamo untumpu pala' Yesus Kristus anna tae' naakui kumua To dibassei bayu-bayu la ma'pasalama'. (Itai 1 Yoh. 2:22, 4:3, 5:10-12; Mrk. 3:29-30).

Kapenduanna sura'na Yohanes
Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Yohanes, mesa “Perepi'na to mangngorean” napopebaa lako “to digente' Indo' to napile Puang Allata'alla sola anakna.”

Dua kara-kara napelau to ummuki' inde sura'e. Bunga'na, angganna to umbacai la sikamase-mase. Kapenduanna, la undagai to ussewangan pepa'guruan la umpapusa tau, tae'na situru' pepa'guruanna Kristus.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1-3*)
2. Pa'kamase lako padanta (*4-6*)
3. La ungkatangkinniki' pepa'guruan sala (*7-11*)
4. Bubungna sura' (*12-13*)

Su'bakan kada

1 Iate sura'e lu dio mai kaleku to digente' Perepi'na to mangngorean, kupalulako Indo' to napile Puang Allata'alla sola anakna.* Kukamasei tongan-tongangkoa'. Tangkao mandi ungkamaseikoa', sapo angganna to ungkalesomo pepa'guruan tongan, 2 annu inde pepa'guruan tonganne mengngala angngenammi illaan kaleta, anna la tontong liu illaan kaleta sae lako-lakona.
3 Anna Puang Allata'allamora Ambeta anna Yesus Kristus Anakna la untamba'kia' anna ungkamaseiki' anna tandoikia' kamasakkean. Angganna tee la dipalulako kaleta to ungkalesomo pepa'guruan tongan anna ma'kamase.

La tontongkoa' sikamase-mase ammu pasikambela kalemua' to ussewangan pepa'guruan sala

4 Ta'mo dengan la nasusian kadoresangku angku issananni kumua dengan anakmu ma'palako situru' pepa'guruan tongan, susi mangka napa'parentaan Puang Allata'alla Ambeta lako kaleta. 5 O indo', kupelau matin temo: Kenamala sikamase-mase liukia'. Tangngia te parenta bakaru kuukisangkoa'e, sapo mangkamikia' dipokadaan anta mane mangngorean langngan Puang Yesus.
6 Ma'kamase, kalembasanna unturu' angganna parentana Puang Allata'alla. Inde parentae iamo la tontongkoa' sikamase-mase susi murangngi mengkalao dio mai.
7 Budami kendek to ma'papusa anna lao ussambai padang ma'patudu. Inde mai taue tae' naakui kumua mangka sae Yesus Kristus merrupa tau. Tau susi too to ma'papusa anna ewalinna Kristus. 8 Dadi la undagai manappakoa' kalemu indamu pesalai pengkarangki, ammu malara untarima aka mangka napatokangkoa' Puang Allata'alla. 9 Benna-benna tae' ummanda'i pepatudunna Kristus, sapo lempang lakomia pa'pikki' kalena, tau iatoo tae' dengan kasilombunganna Puang Allata'alla. Sapo benna-benna ummanda'i manappai pepatudunna, la dengan ia kasilombunganna Puang Allata'alla Ambe' sola Anakna. 10 Maka' dengan sae tau umpellambi'ikoa' la umpalanda' pepa'guruan senga' salianna pepa'guruanna Kristus, daua' palangnganni banuammu, tae' toia' la mupelauan tamba'. 11 Aka benna-benna umpelauanni tamba', ussolaan ia inde taue umpogau' kakadakean.

* **1:1** Illaan basa Yunani nakua: Indo' ... sola anakna, umbai kombonganna to mangngorean nakuaan.

Bubungna sura'

12 Sitonganna budapi la kutulasangkoa', sapo mokana' umpaillaanni sura',
annu morai siamo' la matin anta sipantula'-tula', anna malara sumpu
kadoresanta.
13 Salama'na angganna anakna siulu'mu to napile duka' Puang Allata'alla.†

† **1:13** Illaan basa Yunani nakua: anakna siulu'mu umbai kombonganna to mangngorean nangei Yohanes ummuki' sura'.

Kapentallunna sura'na Yohanes
Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Yohanes, mesa “Perepi'na to mangngorean”, napopebaa lako mesa perepi' illaan kombonganna to mangngorean disanga Gayus. Masannang penawanna Yohanes ummita pa'palakona Gayus aka siumpamoloi solana to Sarani to silao umpalanda' Kareba Kadoresan lako lembang senga'. Anna napakainga'pa duka' diona gau' kadakena mesa tau disanga Diotrefes.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1-4*)
2. To umpa'peassakan sanganna Kristus sipato' dipamoloi (*5-8*)
3. Diotrefes anna Demetrius (*9-12*)
4. Bubungna sura' (*13-15*)

Su'bakan kada

1 Iate sura'e lu dio mai kaleku to digente' Perepi'na to mangngorean,
kupalulako siulu'ku Gayus to kukamasei tongan-tongan. 2 O siulu'ku to kukamasei,
kupa'sambayangangko ammu malara bono'-bono' liu sola masakke
illalan salu katuoammu susi masakkena sunga'mu ura'na kapangngoreanammu. 3 Dore' tongan-tonganna' anna sae pira-pira sa'do'doranta untulasanna' diona kamatutuammu ummanda'i pepa'guruan tongan, anu' innang siolaan tongammi pa'palakomu anna pepa'guruan iatoo. 4 Ta'mo dengan la nasusian kadoresangku angku pelelei kumua siolammi pepa'guruan
tongan pa'palakona anakku.

To umpa'peassakan sanganna Kristus sipato' dipamoloi

5 O siulu'ku to kukamasei, matutu tongangko umpamoloi sa'do'doranta to
mangngorean, annu sae lako ta'napa muissanan mupamoloi. 6 Pira-pirami
mangka untetteranni lako kombonganna to mangngorean inde angngenangki diona pa'kamasemu. Sapo' marru la mapia ke mupassaluampi ke
la umpatarru'i kapenonosanna anna malara ganna' kaparalluanna ummola
lalan. Inde pa'palakomue sipato' dio olona Puang Allata'alla. 7 Annu illaan
kapenonosanna umpa'peassakan sanganna Yesus Kristus, tae' dengan aka
naala dio mai to tangngummorean Kristus. 8 Dadi sipato'ki' la umpamoloii
anta malara mangngala tawa illaan pengkarangan umpalanda' pepa'guruan
tongan.

Diotrefes anna Demetrius

9 Dengan sura' mangka kupopebaa lako kombonganna to mangngorean
itin, sapo nasumbalakan Diotrefes, itin to morai la mendadi perepi' illalan kombonganna to mangngoreanno. 10 Sapo angku saepa matin angku
popentingngalloanni angganna gau' kadakena, iamo tokke'kan nakondokondoan kada. Anna ta'pa te angga napogau'e, sapo simokapi untarima
sa'do'doranta ke la tamai tondokna, tae' toi umpabeai kombonganna to
mangngorean untarima inde sa'do'dorantae. Ianna dengan tau untarimai,
naalai illaan mai kombonganna to mangngorean.

11 O siulu'ku to kukamasei, dau pampalapai to kadake gau', sapo la
umpampalapaiko to ma'gau' mapia. Benna-benna umpogau' kamapiaan, tau iatoo anakna Puang Allata'alla. Sapo benna-benna umpogau'
kakadakean, tau iatoo tae' ummissanan Puang Allata'alla.

12 Anggaria Demetrius natula' mapia ia angganna tau, anna
pa'palakonamo liu kumua annu siolaan pepa'guruan tongan. Kitula' mapia
toi duka', anna muissanan kumua tonganna te tula'kie.

Bubungna sura'

13 Sitonganna budapi la kutulasangko, sapo mokana' umpaillaanni sura',
14 aka moraina' la ma'sirra' matin anta sipeloloan sipantula'. 15 Anna
lolongngimoroko kamasakkean. Salama'na angganna solata inde. Palan-
dasanna' duka' salama'ku lako simesa-mesa solata itin.

Sura'na Yudas
Pungngu' tannunna

Inde sura'e nauki' Yudas, sa'do'doranna Yakobus. Ia nangei ummuki' sura' Yudas annu la naola umpakilala angganna to umbacai anna malara ungkatangkinni to ussewangan pepa'guruan sala, to umpogau' kakadakean. Inde mai to ussewangan pepa'guruan salae ussanga duka' kalena to Sarani, sapo sitonganna tangngia pepa'guruan tongan napalanda'. Iamo too anna umpakilalamo angganna to Sarani Yudas anna malara tuttuan matoto' ummorean Kareba Kadoresan. Inde Sura'na Yudas-e siundu' Sura'na Petrus Kapenduanna.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada (*1-2*)
2. Perambinna Puang Allata'alla la ullambi' to ussewangan pepa'guruan sala (*3-16*)
3. To Sarani la sipakilala-lala anna malara tuttuan matoto' kapangngoreananna (*17-23*)
4. Bubungna sura' anna pa'tendeng langngan Puang Allata'alla (*24-25*)

Su'bakan kada

1 Inde sura'e lu dio mai kaleku Yudas sa'do'doranna Yakobus, mesa
sabua'na Yesus Kristus.
Kupalulako angganna to natambai anna to nakamasei Puang Allata'alla
Ambeta, to nadagai sae lako kasaeanna Puang Yesus.
2 Anna Puang Allata'allamora montong untamba'koa' anna tandoikoa'
kamasakkean sola pa'kamasena.

To ussewangan pepa'guruan sala la nalambi' perambinna Puang Allata'alla

3 O anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei! Sitonganna morai tongan-
tonganna' la ummukisangkoa' sura' untetteran kasalamasan taampuimo.
Sapo nakua inawangku marru la mapia ke kuukisangkoa' pepakilala ammu
malara tontong ma'kadua-dua undagai pepa'guruan Kasaranian mangka
napebeen Puang Allata'alla lako petauanna. Inde pepa'guruanne angga
pissan napebeen Puang Allata'alla anna tae' dengan la lumalin sae lako-
lakona. 4 Annu dengan tau sae tama alla'-alla'mua' senga' dio penawanna,
iamo to innang masaemo anna dipatantu la dipabambanni sangka'. Itin
matin tauo sitonganna to tae' mengkarea' langngan Puang Allata'alla napo-
lalan umpasala' kalembasan pa'kamasena Puang Allata'alla la naola umpa-
soa pa'kua penawanna ungkarang gau' meko'do'-ko'do' anna tae' ummakui
Puangta Yesus Kristus, mesa-mesanna To ma'kuasa.
5 Moika anna muissanan asammoa' sapo moraipa' la umpakilala polekoa'
kumua angganna to tamangngorean illalan alla'-alla'na to Israel napa'dean
Puang Allata'alla, moika anna mangkamo napasalama' napolalan mallai dio
mai Mesir.* 6 Susi duka' malaeka' tangngiannamo kakuasaanna napalako
napolalan untampe angngenanna, napopepungo Puang Allata'alla umpake
rante tanabela kattu dio angngenan randan malillin sae lako nalambi'
attunna dibisara illalan allo kamai. 7 Susi siami duka' kota Sodom anna
Gomora anna angganna kota sapanambena. Taissanan pada-pada kumua
issinna kota iatoo susi asan gau'na malaeka' ditula' angngena'. Angganna

* **1:5** Kel. 12:51; Bil. 14:29-30.

tau illalan kota iatoo ullullu' pa'bannetauan anna ungkarang gau' meko'do'-ko'do', napolalan nalambi' perambinna Puang Allata'alla lambisan naande api la tandenganna to la dipabambanni sangka' illalan api tanabela pi'de sae lako-lakona.
8 Susimi duka' to ma'pa'guru sala illalan alla'-alla'mua' siussanga kalena napatette Puang Allata'alla ummolai pangngimpinna napolalan ma'gau' meko'do'-ko'do' lambisan untunai kalena, anna umpa'barinni'i kakuasaanna Puang Allata'alla anna untelle penatuo matande kakuasaanna yao langi'. 9 Ponggawanapa malaeka' disanga Mikhael anna tae' barani untelle ponggawana setang anna ussipekkai batang rabukna Musa, sapo anggami nakua: “Anna Dewatamora melolo ungkeara'iko.” 10 Sapo itin matin to ma'pa'guru salao untelle kara-kara tae' naissanan laoanna. Susi tappa' olo'-olo', tae' naissan ma'pikki', anggami pa'kua penawanna naturu'. Anna pa'kua penawannamo la untumangngi ditallanni. 11 Manassa anna la ullambi' kasanggangan annu lalanna Kain naola. Anna gau' kadakenamo Bileam napogau', iamo napogau' iamo mesa denganna doi' nalolongan. Anna umbalipa Puang Allata'alla susi gau'na Korah napolalan ditallanni.†
12 Ianna ma'mesakoa' ummande anna dio duka' reen, tae' dengan pada mekadere'-dere' pa'palakona annu matopoppok-poppok ummande anna tae' naissan makadere', anggami kalena napikki'. Tau iatoo sirapan gaun nabaa bara' sapo tae' umpaturun uran. Sirapan toi kayu tae' dengan kembua moi la attunna opa kembua, anna sirapan kayu songka waka' ta'mo dengan leleanna la tuo. 13 Susi bombang kamai umpakendek bura sitonda rompon, nakuamo duka' to ma'pa'guru sala umpakendek gau' meko'do'-ko'do' la dipomakadere'na. Sirapan toi bentoen tae' ma'tutu angngenanna, tokami angngenan randan malillin la dipa'pengngei sae lako-lakona.
14 Itin matin tauo, innang mangkami napayolo lamban Henokh iamo kapitu lapikna ma'rupa tau mengkalao dio Adam, nakua: “Patanannia' talinga inde tula'kue: La sae Dewata sola messa'bu malaeka' maserona, 15 umbisara ma'rupa tau anna umpabambanni sangka' to tae' mengkarea' lako, napobua' gau' kadakena anna tula' kadakena lako Dewata.”
16 Itin matin tauo angga sumarro liu umpikki' katuoanna anna umpasala tau senga', anna angga pa'kua rupa taunna naturu'. Untedemi liu kalena anna ma'puduk mammi' lako tau napolalan dengan aka nalolongan.

Sipakilala-lalakoa' anna malara tuttuan matoto' kapangngoreanammu

17 Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, la mupengkilalai liua' kada mangka napayolo lamban rasulna Dewatanta Yesus Kristus. 18 Nakuangkoa': “Illalan attu la kasuppikanna lino la kendek to mantelle. Tangngia pa'kuanna Dewata la naturu', sapo pa'kua rupa tau meko'do'-ko'do'na la napangngula'.” 19 Tau iamo too umpakendek kasisala-salaan. Tae' naluang Penawa Masero sapo angga pa'kua rupa tau ungkuasaii.
20 Sapo ikoa'-iko anggammua' sa'do'dorangku to kukamasei, la sipakatoto' liukoa' illalan kapangngoreanammu, annu itin kapangngoreanammuo innang masero. Anna la ma'sambayang liukoa' situru' pa'tettena Penawa Masero. 21 Anna la tontong mupengkilalaia' illalan katuoammu kumua to nakamaseikoa' Puang Allata'alla illalan ummampai katuoan sae lako-lakona la nakamaseiangkoa' Dewatanta Yesus Kristus.
22 Kamaseikoa' to ma'sarubeba' illalan kapangngoreananna. 23 Palambi'i lalan kasalamasan tau, sirapan muruntu' illalan mai api. Kamaseikoa' tau

† **1:11** Kej. 4:3-8; Bil. 16:1-35, 22:1-35.

senga' sapo la mukatangkinni indana leleiko kasalaanna. La mukabassia' panggauanna moi pakeanna tala malaia' murumbu.

Bubungna sura'

24 Dipakasalle Puang Allata'alla to ma'kuasa undagaikoa' mupolalan
tae' metobang, anna ma'kuasa umpatinanda lakokoa' olona illalan ka-
matandeanna siayun kadoresan tala dengan sassamua'. 25 Iamo mesa-
mesanna Dewata anna To Ma'pasalama'ta ummolai pengkarangna Yesus
Kristus Dewatanta napolalan dipakasalle Puang Allata'alla to randan
matande, to randan kamai, to randan matoro, anna to randan kuasa
mengkalao dio mai pa'parandukanna sae lako temo, anna la tontong sae
lako-lakona! Amin.

Pa'paombo'
lako Yohanes
Pungngu' tannunna

Issinna inde sura'e iamo diona kara-kara mangka napaombo' Yesus Kristus lako Yohanes, rasulna (1:1). Illaan inde pa'paombo'e Yohanes dipaitai kara-kara la dadi ke dako'. Bunga'na Puang Yesus dipa'paitaan susi to lino ke'de' illaan alla'-alla'na pitu angngenan ballo (1:12-16). Anna mane dipa'paitaan susi Anak Domba ke'de' dio sa'dena tongkonan layukna Puang Allata'alla yao suruga (5:6-14). Anna mane dipa'paitaan susi mesa to barani ma'bundu' ussakei darang mabusa (19:11-16). Anna katampakanna dipa'paitaan ma'parenta sola Puang Allata'alla illaan Kota Masero battu' dikua Yerusalem bakaru (21:22-23; 22:1-5).

Inde sura'e diuki' anna marassan didarra to Sarani ura'na kapangngoreananna lako Puang Yesus. Attu iatoo angganna tau, to illaan lili'na kaparentaanna Roma, dipassa menomba lako tomaraya Roma battu' dikua Kaisar. Dengan to Sarani dipatei annu moka umpenombai Kaisar. Sapo dengan siami duka' to Sarani umpellei kapangngoreananna annu marea'.

Illaan inde sura'e pira-pira pa'rapanan dipake. Moi anna marempang diissanan kalembasanna attu temo, sapo pungngu' tannunna mala takaleso kumua: la parallu matoto' kapangngoreananta annu angganna to unturu' Puang Yesus la unduppa ma'rupa-rupa kamasussaan. Sapo la tontong liukia' matutu annu illaan allo ma'katampakanna Dewatanta Yesus Kristus la untaloi asan angganna ewalinna anna la ma'parenta sae lako-lakona (11:15). Anna kitaa' petauanna la mendadiki' duka' tomaraya ma'parenta sola Kristus.

Illaan inde sura'e, pempiran-piran dipake bilangan pitu susinna: pitu kombonganna to mangngorean (1:4, 11; 2:1-3:22), pitu penawa dio tingngayona tongkonan layukna Puang Allata'alla (1:4; 4:5; 5:6), pitu angngenan ballo (1:12), pitu bentoen (1:16), anna budapi senga'na sipitu (5:1, 6; 8:2; 12:3; 15:6-7; 17:9). Bilangan pitu kalembasanna ganna' anna sundun.

Lesoanna issinna

1. Su'bakan kada anna kada salama' (*1:1-8*)
2. Pa'paombo'
   a. Bunga' Pa'paombo' (*1:9-3:22*)
      1. Puang Yesus dipakawanan susi Anak Mentolino ke'de' illaan alla'-alla'na pitu angngenan ballo (*1:9-20*)
      2. Pitu sura' dipopebaan lako petauanna Puang Yesus dio pitu kombonganna to mangngorean (*2:1-3:22*)
   b. Pa'paombo' Kaduanna (*4:1-16:21*)
      1. Puang Yesus dipakawanan susi Anak Domba ke'de' dio sa'dena tongkonan layukna Puang Allata'alla yao suruga (*4:1-5:14*)
      2. Anak Domba umbukai pitu segelna sura' tilulun (*6:1-8:5*)
      3. Pitu tamboro' napamoni pitu malaeka' (*8:6-11:19*)
      4. Pitu rupanna tanda diona kara-kara la dadi (*12:1-16:21*)
   c. Pa'paombo' Katallunna (*17:1-21:8*)
      1. Kota Babel dipasirapan passundala' kalelean (*17:1-19:10*)
      2. Puang Yesus dipakawanan ussakei darang mabusa la untaloi angganna ewalinna (*19:11-21:8*)
   d. Pa'paombo' Kaappa'na (*21:9-22:5*)
      Yerusalem Bakaru dipasirapan baine la nasibalian Anak Domba

3. Kada pa'pakari'di' anna bubungna sura' (*22:6-21*)

Su'bakan kada

1 Inde sura'e untetteran diona kara-kara napaombo' Puang Yesus Kristus situru' pa'pebenganna Puang Allata'alla lako kalena, anna malara napa'paitaan lako angganna sabua'na kara-kara la masimpammo dadi. Puang Yesus Kristus ussua malaeka'na umpellambi'i Yohanes, sabua'na, anna pokadanni inde kara-karae. 2 Natetteran asammi duka' Yohanes angga mangkanna naita, iamo diona battakadanna Puang Allata'alla situru' aka napalanda' Puang Yesus Kristus lako kalena. 3 Kerongko' angganna to umbaca inde sura' pa'paombo'e illalan alla'-alla'na kombonganna to mangngorean. Kerongko' angganna to umperangngii anna turu'i aka tiuki' illaan. Annu' ta'mo masae anna lemba' asammo.

Kada salama'na Yohanes lako pitu kombonganna to mangngorean

4 Inde sura'e lu dio mai kaleku, Yohanes, lu lako angganna sa'do'dorangku illaan pitu kombonganna to mangngorean dio propinsi Asia. Pa'tamba' anna kamasakkean lu yao mai Puang Allata'alla, to dio reen, to innang dio reen, anna to diomo reen sae lako-lakona. Tamba' iatee lu yao duka' mai pitu penawa* to dio tingngayona tongkonan layukna Puang Allata'alla, 5 anna lu yao mai Puang Yesus Kristus. Puang Yesus Kristus iamo sa'bi mala diorean, to randan yolo tuo sule dio mai alla'na to mate, anna iamo to ungkuasai angganna tomaraya illalan lino.

Nakamaseikia' Puang Yesus Kristus anna mangkakia' nasonda dipatei napolalan mala digarri'i kasalaanta. 6 Napopendadimikia' mesa kaparentaan anna naangka'kia' mendadi imam to la memala' langngan Puang Allata'alla, Ambena. Puang Yesus Kristusmo la tontong dipomatande anna ma'kuasa sae lako-lakona. Amin!†

7 Petua'i, saemi illalan gaun.‡
La nakamantang mentu'na ma'rupa tau,
sola angganna to mangka urraukki.
Anna la sikatangi' rupa tau illalan lino ummitai.
Innang la dadinna, Amin!

8 Ma'kada Puang Allata'alla nakua: “Kaomo Alfa anna Omega.§ Kaomo to dio reen, to innang dio reen, anna to dio reen sae lako-lakona, to randan ma'kuasa.”

Bunga' Pa'paombo' (1:9-3:22)

Pa'paombo' lako Yohanes diona kamatandeanna Kristus

9 Kaomo te Yohanes siulu'mue, solamu illalan kamaparrisan anna illalan kaparentaanna Puang Yesus. Pada-padakia' sa'bara' untingngayo kamaparrisan ura'na kapangngoreananta langngan Puang Yesus. Mangkanakkao dipali' lako mesa libukan disanga Patmos, annu' untale'na' battakadanna Puang Allata'alla sola kasa'bian napalanda' Puang Yesus. 10 Pissan attu sirupang allo pa'sambayangan, nakuasaina' Penawa Masero. Urrangngimo' kamara kamai susi oninna tamboro' dio boko'ku, 11 ma'kada nakua: “Uki'i

* **1:4** pitu penawa: Penawa Masero dipasirapan pitu penawa annu ummissanan angga lako anna ungngei angga angngenan. † **1:6** Amin: Kalembasanna, kenamala dadi susi. ‡ **1:7** Saemi illaan gaun: Bacai Dan. 7:13. § **1:8** Alfa anna Omega: Bunga'na anna katampakanna huruf illaan abjad basa Yunani kalembasanna bunga'na anna katampakanna angga lako.

tama sura' angganna kara-kara muita, ammu popebaanni lako pitu kombonganna to mangngorean, iamo: kombonganna to mangngorean dio Efesus, Smirna, Pergamus, Tiatira, Sardis, Filadelfia, anna Laodikia."
12 Menggirik siamo' lako boko'ku la umpetua'i battu bennanna umpantula'ina'. Ummitamo' pitu angngenan ballo, bulawan ditampa. 13 Illalan alla'-alla'na inde angngenan balloe, dengan aka ke'de' susi rupa tau, ma'bayu tirui' sae rokko lentekna, umbeke' dadanna sampin bulawan. 14 Mabusa susi kapa' beluakna, anna ma'lana-lana susi api matanna. 15 Pakkillo' lentekna susi gallang mangka disappo anna mane diasa. Kamaranna magaluntu' susi oninna sarambu. 16 Lima kananna ummanda'i pitu bentoen, anna illalan mai sadangna tilo'do' pa'dang mataran patomali. Pangngarrang lindona susi mata allo.
17 Inde angku ka'da'mie, songka siamo' tappa lumbang susi to mate dio tingngayona. Sapo' naparumbuina' lima kananna anna ma'kada nakua: "Dau marea'! Kaomo to digente' Bunga'na anna Katampakanna. 18 Kaomo to digente' To Tuo. Mangkana' mate, sapo' pengkawanannii tuomo' sule anna la tuona' sae lako-lakona. Ungkuasaina' kamatean anna linona to mate. 19 Iamo too, uki'i angganna kara-kara muita, susi kara-kara dadimo temo, tenni kara-kara la dadi ke dako'. 20 La kupokadangko kalembasanna pitu bentoen muita dio lima kanangku anna pitu angngenan ballo bulawan. Inde pitu bentoenne iamo malaeka' to ungkambi' pitu kombonganna to mangngorean, anna inde angngenan balloe iamo pitu kombonganna to mangngorean."

2

Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Efesus

1 "Ukisanni sura' lako malaeka' ungkambi' kombonganna to mangngorean dio Efesus, kumua:
Indemia' battakadanna to ummanda'i pitu bentoen dio lima kananna anna to menono' illaan alla'na pitu angngenan ballo bulawanne. 2 Kuissanan angganna pa'palakomua', susi kamaresoamua' tenni kamatutuammua'. Kuissanan toi kumua tae'koa' umpabeai to kadake gau'. Mangkamokoa' ussudi angganna to unggente' kalena rasul napolalan mukalesomoa' kumua to tamantula' tongan. 3 Kuissanan kumua tontong liukoa' sa'bara' untingngayo kamaparrisan ura'na kapangngoreanammua' lako kaleku, anna tae'koa' ma'sorong boko'. 4 Sapo moika anna susimo too, kusassaipokoa' annu ta'mo susi yolona pa'kamasemua'. 5 Iamo too la mupengkilalaia' umba susi pa'kamasemua' yolona ammu issanarri kumua sikambela tongammi pa'kamasemua' temo. Mengkatoba'mokoa' ammu pogau'i sule aka simupogau' yolona. Ianna tae'koa' mengkatoba', la matinna' ummalai angngenan ballomua' dio mai angngenanna. 6 Sapo dengan kamapiaammua', aka ungkabassikoa' pa'palakona to unturu' Nikolaus. Annu pa'palakona itin matin tauo kukabassi duka'.
7 La napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde battakadanna Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngoreanne. Bennabenna patalo, la kupabeai ummande bua kayu katuoan illaan bela'na Puang Allata'alla disanga Firdaus."*

Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Smirna

8 "Ukisanni sura' lako malaeka' ungkambi' kombonganna to mangngorean dio Smirna kumua:

* **2:7** bela'na Puang Allata'alla: Bacai Kej. 2:9, 3:22-24.

Indemia' battakadanna to digente' Bunga'na anna Katampakannae, to
mangkamo mate sapo' tuo sule. 9 Kuissanan angganna kamaparrisan
ullambi'koa' anna kamemase-maseammua', sapo sitonganna tomakakakoa'
illalan kapangngoreanan. Kuissanan toi angganna tula' nakondo-
kondoangkoa' to Yahudi to ussanga kalena petauanna Puang Allata'alla
sapo' tangngia, sangngadinna petauanna ponggawana setang. 10 Daua'
ammu karea' kamaparrisan la muduppaa' ke dako'. Pengkilalaia'i kumua,
la dengangkoa' pira-pira napopetarungkun ponggawana setang annu la
nasudikoa'. Sapulo allona la muolaa' ussa'dingan pandarraan. Kenamala
tontongkoa' matutu mangngorean moi la dipateikoa' angku bengangkoa'
katuoan sae lako-lakona, ura'na kapataloammua'.
11 La napatananni manappa talinga ma'rupa tau anna paillaan tambukki
inde tula'na Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngore-
anne. Benna-benna patalo, tae' ia la ussa'dingan mapa'di'na kamatean
kapenduanna."†

Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Pergamus

12 "Ukisanni sura' lako malaeka' ungkambi' kombonganna to mangn-
gorean dio Pergamus kumua:
Indemia' battakadanna to ummampui pa'dang mataran patomalie.
13 Kuissanan angngenammua'. Torro itingkoa' kota nangei tongkonanna
ponggawana setang sapo tontong liukoa' matutu lako kaleku. Tae'koa'
dengan untelang kapangngoreanammu lako kaleku, moi anna ummitakoa'
Antipas sa'bi matoto'ku dipatei itin kota nangei ma'parenta ponggawana
setang. 14-15 Sapo dengampi kusassaiangkoa', annu dengan solamu pira
unturu' pepa'guruanna Nikolaus susi pepa'guruanna Bileam yolona. Inde
Bileam-e umpatudu Balak la undondonan to Israel tama kasalaan. Nabawai
ummande andean mangka dipopemala' lako dewata senga' anna ullullu'
pa'bannetauan.‡ 16 Iamo too mengkatoba'mokoa' dio mai itin gau'muo.
Ianna tae'koa' mengkatoba' la ma'sirra'na' matin umbundu' itin matin tauo
umpake inde pa'dang tilo'do' illalan mai sadangkue.
17 La napatananni manappa talinga ma'rupa tau anna paillaan tambukki
inde tula'na Penawa Masero lako angganna kombonganna to mangngore-
anne. Anna benna-benna patalo la kupande manna membuni.§ Anna
pantan la kumana' batu mabusa nangei diuki' mesa sanga bakaru. Inde
sangae tae' dengan tau ummissananni anggami to untarimai."

Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Tiatira

18 "Ukisanni sura' lako malaeka' ungkambi' kombonganna to mangn-
gorean dio Tiatira kumua:
Indemia' battakadanna Anakna Puang Allata'allae to ma'lana-lana
matanna susi api anna to pakkillo' lentekna susi gallang mangka disappo
anna mane diasa. 19 Kuissanan angganna pa'palakomua', susinna:
pa'kamasemua', kapangngoreanammua', resomua' umpamoloi padammu,
anna kasa'barasammua' untingngayo kamaparrisan. Kuissanan kumua
marru maresokoa' ia temo anna yolona. 20 Sapo dengampi kusassaiangkoa'
annu umpabeaikoa' mesa baine itin umpatudu anna umpapusa sabua'ku
napolalan ullullu' pa'bannetauan anna ummande andean mangka
dipopemala' lako dewata senga'. Itin baineo ussanga kalena nabi, sapo'
susi gau'na Izebel pa'palakona.* 21 Mangkami kubeen palliwangan la

† **2:11** Bacai 20:14-15, 21:8. ‡ **2:14-15** Bacai Bil. 25:1-3, 31:6. § **2:17** manna: Bacai Kel. 16:32-34; Ibr. 9:4. * **2:20** Izebel: Bacai 1Raj. 16:31, 21:25.

mengkatoba', sapo' ta'raia dengan la sonto ullullu' pa'bannetauan. 22 Iamo
nangei la kuparuai saki mabanda' napolalan la siatang sali. Anna angganna
to nasikamaroian la kupalambi'i sussa mabanda' ke mokai mengkatoba' dio
mai gau' sinapalako sola itin baineo. 23 Anna angganna to unturu'i la kupatei
anna mala naissanan angganna kombonganna to mangngorean kumua
Kaomo to ullosa penawanna ma'rupa tau. Anna pantan la kupabala'ikoa'
situru' gau'mua'.

24 Sapo' dengan siapokoa' itin Tiatira tae' unturu' itin pepa'guruan
kadakeo, anna tae' umpelaya'i pepa'guruan nakuan tau kamanarrusanna
ponggawana setang. Ta'mokoa' iko la kubeen pole passanan senga'. 25 Sapo
la montong liukoa' mentoe manda' mengnganti matoto' illaan kapangn-
goreanammu sae lako kasaeangku. 26-27 Benna-benna patalo anna tontong
liu ma'palako situru' pa'poraingku sae lako katampakanna, la kumana'
kakuasaan susi mangka nabenganna' Ambeku. Napolalan la ungkuasai
ma'rupa tau. La umpake tekken bassi umparenta inde mai taue anna
rappuk-rappukki susi kurin litak.† 28 Anna la kumana' bentoen perenden
allo, tanda kapataloanna. 29 La napatananni manappa talinga ma'rupa tau
anna paillaan tambukki inde battakadanna Penawa Masero lako angganna
kombonganna to mangngoreanne."

3

Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Sardis

1 "Ukisanni sura' ammu popebaanni lako malaeka' ungkambi' kombon-
ganna to mangngorean dio Sardis, kumua:

Indemia' battakadanna to ummanda'i pitu penawa lu dio mai Puang
Allata'alla anna ummanda'i pitu bentoenne. Kuissanan angganna
pa'palakomua'i. Dikua tuokoa' anna materokoa' iko. 2 Iamo too
pengkilalakoa' ammu petoto'i diona siapa kalemu, indana mate pissammo.
Aka kuita gau'mua' tae' tappa' dengan sundun dio olona Puang Allata'alla
Ambeku. 3 Dadi pengkilalaia' pepa'guruan mangka murangngi yolona.
Tarundukmia' too, ammu mengkatoba'. Ianna tae'koa' mengkilala,
la matinna' susi kasaeanna to maboko, anna tae'a' la muissanan attu
kasaeangku. 4 Sapo dengan siapi pira-pira tau dio Sardis tae' ungkadakei
pakeanna napolalan tontong mapatting. Tau iatoo sipato' la kusolaan
menono' ma'pakean mabusa. 5 Angganna to patalo la dipakariri'i pakean
mabusa susi tee. Tae' la kusapui sanganna illalan mai sura' katuoan,* sapo
la kuakui dio olona Ambeku sola malaeka'na kumua, iamo te petauangkue.
6 La napatananni manappa talinga ma'rupa tau anna paillaan tambukki
inde battakadanna Penawa Masero lako angganna kombonganna to
mangngoreanne."

Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Filadelfia

7 "Ukisanni sura' ammu popebaanni lako malaeka' ungkambi' kombon-
ganna to mangngorean dio Filadelfia kumua:

---

† **2:26-27** tekken bassi, kurin litak: Bacai Mzm. 2:8-9; Pom. 12:5, 19:15. * **3:5** sura' katuoan: Illaan inde sura' katuoanne tiuki' sanganna angganna to ullolongammo katuoan sae lako-lakona. Bacai: 20:15, 21:27.

Indemia' battakada lu dio mai to masero pindan anna to matutue, to
ummanda'i kado' ba'ba tama kaparentaanna Daud.† Ianna natungka'imo,
tae' dengan tau mala untutu'i, ianna natutu'imo tae' dengan tau mala un-
tungka'i. 8 Kuissanan angganna pa'palakomua'i. Kuissanan toi kumua moi
tae' sangngaka kamatoroammua', sapo unturu'koa' pepa'guruangku, anna
tae'koa' untelang kapangngoreanammu lako kaleku. Pengkawanannia'i, ku-
tungka'iammokoa' ba'ba anna tae' dengan tau mala untutu'i. 9 Pengkilalaia'i,
la kusua sae malimuntu' dio tingngayomua' angganna petauanna pong-
gawana setang, iamo to Yahudi to tamantula' tongan aka' ussanga kalena
petauanna Puang Allata'alla sapo' tangngia. Anna la naissanan pole' kumua
ikoa' kukamasei. 10 La kuongannikoa' illaan kamaparrisan la naduppa tau
samba padang, annu unturu'koa' parentaku sa'bara' illalan kapangngore-
anammua'. Inde kamaparrisanne la ussudi mentu'na rupa tau illalan lino.
11 Madendemmi kasaeangku! La montong liukoa' mentoe manda' mengn-
ganti matoto' illaan kapangngoreanammu indana pasayu'koa' tau songko'
kapataloammu. 12 Angganna to patalo, la kupoa'diri matoto' illalan Banua
Ada'na Puang Allata'alla Ambeku, anna la torro illalan angngenan iatoo sae
lako-lakona. La kuuki' lako kalena sanganna Puang Allata'alla Ambeku,
anna sanganna kotana Puang Allata'alla. Inde kotae iamo Yerusalem Bakaru
la tisollo' yao mai suruga, yao mai Puang Allata'alla. La kuuki' toi duka' sanga
bakarungku lako kalena. 13 La napatananni manappa talinga ma'rupa tau
anna paillaan tambukki inde battakadanna Penawa Masero lako angganna
kombonganna to mangngoreanne."

Pepasan lako kombonganna to mangngorean dio Laodikia

14 "Ukisanni sura' ammu popebaanni lako malaeka' ungkambi' kombon-
ganna to mangngorean dio Laodikia kumua:

Indemia' battakada lu dio mai to disanga Amin, to sa'bi malolo anna
mala diorean, kabuttuanna mentu'na pa'padadinna Puang Allata'allae.
15 Kutarru' mentu'na pa'palakomua'i, kuissanan kumua tala masakka'koa'
tala makula'. Ma'lesoan pissan ia kela masakka'raka makula'raka. 16 Sapo
alla'na babang mungeia', tala makula' tala masakka', dadi la kuluakoa'
illalan mai sadangku. 17 Mukuaa': 'Tomakakakan anna ta'mo dengan aka
kipeang.' Sapo tae'a' muissanan kumua merio-riokoa' sola merantang-
rantang bua. Mase-masekoa', butakoa' anna ma'kambelangkoa'. 18 Dadi
kupakilalakoa' kumua, allikoa' bulawan tasakku ammu tomakaka. Allikoa'
pakean mabusangku ammu pakei, indamu ma'kambelang liua' mepakasiri'.
Alli toia' duka' pakuli ammu pasussuianni matammu ammu malara paita.
19 Angganna to kukamasei, kupakilala sola kurambi. Iamo too patigara'ia'
penawammu ammu mengkatoba'. 20 Pengkamantangngii, ke'de'mo' dio
ba'ba ma'dedek. Ianna dengan tau urrangngi kamarangku anna untungka'i
ba'ba, la tamana' umpellambi'i angki ummande sola. 21 Angganna to patalo
la kupabeai ummokko' dio sa'deku yao angngenan kamatandeangku. Susi
Kao temo, ummokko'mo' sola Ambeku yao angngenan kamatandeanna
annu patalomo'. 22 La napatananni manappa talinga ma'rupa tau anna
paillaan tambukki inde battakadanna Penawa Masero lako angganna kom-
bonganna to mangngoreanne."

---

† **3:7** kado' ba'ba tama kaparentaanna Daud: Bacai Yes. 22:22. Mangka nadandi Puang Allata'alla lako tomaraya Daud kumua la dengan peampoanna mendadi tomaraya sae lako-lakona. Puang Yesusmo te peampoannae mendadi tomaraya napolalan iamo ummanda'i kado' ba'ba tama ka-parentaan, kalembasanna Puang Yesus ma'kuasa umpa'manasan katuoan sae lako-lakona.

Pa'paombo' Kapenduanna (4:1-16:21)

4

Kapenombaan yao suruga

1 Mangkai too, dengan pole omi pa'paombo' senga' kuita. Ummitamo'
ba'ba titungka' yao suruga. Kurangngi omi iato kamara susi oninna tam-
boro'o nakua: “Kendekko mai angku paitaiko kara-kara la dadi ke dako'.”
2 Nakuasai siamo' Penawa Masero, kupolalan ummita mesa tongkonan
layuk yao suruga, anna dengan to ummokko' yao, 3 pakkillo'-killo' ru-
panna susi permata yaspis anna sardis anna dengan tinda'sarira passassang
susi permata zamrud rupanna ulluang inde tongkonan layukke. 4 Inde
tongkonan layukke naliling tama dua pulo appa' tongkonan senga', nangei
ummokko' dua pulo appa' perepi' ma'pakean mabusa asan, anna ma'songko'
bulawan. 5 Silalle kila' anna lippak-lippak guntu' lu yao mai inde tongkonan
layukke. Dengan toi dio tingngayona pitu ballo ma'lana-lana, iamo te pitu
penawanna Puang Allata'allae. 6 Dengan polepi aka samalua' tasik susi
kaca diita anna passiling susi batu kristal dio tingngayona inde tongkonan
layukke.

Anna dengan appa' penatuo nakarepu mata tingngayona sola boko'na,
ulliling tama inde tongkonan layukke. 7 Inde penatuoe, mesa susi ru-
panna singa, kaduanna susi saping laki, katallunna ma'lindo susi tau, anna
kaappa'na susi langkan mentia'. 8 Sanda siannan pani'na nakarepu mata
salianna anna tanda tamanna. Allo bongi tae' dengan kattu menani nakua:
“Masero, masero, masero Puang Allata'alla to randan ma'kuasa,
to dio reen, to innang dio reen mengkalao dio mai, anna to la dio reen sae
lako-lakona.”
9 Inde appa' penatuoe ummoyong penanian pampudian, pa'pakasalle,
anna pa'kurrusan sumanga' langngan to ummokko' yao tongkonan layuk,
iamo to montong tuo sae lako-lakona. Ianna marassammo menani,
10 malimuntu' asammi inde dua pulo appa' perepi'e menomba dio tingngay-
ona to ummokko' yao tongkonan layuk, to tuo sae lako-lakona. Anna mane
pantan umpa'petandoan songko' bulawanna lako olona tongkonan layuk,
napasiolaan ma'kada nakua:
11 “O Puang Allata'alla, Dewatangki.
Iko manda siratan dipudi, dipakasalle, anna diakui kakuasaammu.
Annu' Ikomo to untampa angga maritik,
anna angga toi situru' pa'kuammu nangei dadi anna buttu angga lako.”

5

Diona sura' tilulun anna Anak Domba.

1 Tapakala ummitamo' mesa sura' tilulun dio lima kananna to yao tongko-
nan layuk, ponno pangnguki' salianna anna tanda tamanna, mangka di-
panti' umpake pitu segel. 2 Ummitamo' mesa malaeka' magassing metamba-
tamba nakua: “Bennamo la sipato' ulla'bakki segel anna billang itin sura'o?”
3 Sapo' tae' tappa' dengan tau yao suruga, battu' illalan lino, battu' to diong
apa' litak, mala umbillangngi, anna bacai. 4 Tappa ma'pase'gok-se'gok siamo'
tumangi', annu' tae' tappa'raia dengan tau la sipato' umbillang inde sura'e
anna bacai. 5 Sapo' dengan mesa inde perepi'e ma'kada lako kaleku nakua:
“Dau tumangi'! Pengkamantangngii kumua mangkami patalo to digente'
Singa rapunna Yahuda, pembatisanna tomaraya Daud. Iamo la sipato'
ulla'bakki itin pitu segelna sura'o anna billangngi.”

6 Siaraiko, ummitamokkao Anak Domba, ke'de' illaan alla'-alla'na appa'
penatuo dio sa'dena inde tongkonan layukke, naliling tama angganna
perepi'. Inde Anak Dombae susi to mangkamo direre'. Pitu tandukna
anna pitu matanna. Inde pitu matae iamo pitu penawanna Puang Al-
lata'alla to mangka disua lao ussambai padang illalan lino. 7 Mendendemi
Anak Domba anna untarima inde sura' tilulunne dio mai lima kananna
to ummokko' yao tongkonan layuk. 8 Marassanni untarima inde sura'e,
malimuntu'mi appa' penatuo anna dua pulo appa' perepi' dio tingngayona
inde Anak Dombae. Inde perepi'e pantan ummanda'i katapi anna kolak
bulawan kaissi kemenyan, iamo sambayangna angganna petauanna Puang
Allata'alla. 9 Napissannimi menani ummoyong mesa penanian bakaru
nakua:
“Sipato' tongangko ummala itin sura' tilulunno
ammu la'bakki angganna segelna.
Annu' mangkamoko dipatei,
anna raramumo musulangan rupa tau dio mai mentu'na pembat-
isan, basa, botto-ma'botto anna kaparentaan napolalan mendadi
petauanna Puang Allata'alla.
10 Mangkamoko umpopendadi mesa kaparentaan angganna petauammu,
anna muangka' mendadi imam to napopengkarang Puang Allata'alla De-
watanta anna la ma'parenta illalan lino.”
11 Mangkai too ummitamo' malaeka' messa'bu ulliling tama tongkonan
layuk, appa' penatuo anna inde mai perepi'e. Kurangngimi kamaranna
12 napemandui menani nakua:
“Itin Anak Domba mangka direre'o, sipato' untarima kakuasaan,
katomakakaan, kakeakasan anna kamatoroan.
Siratan diangga', dipakasalle anna dipudi.”
13 Angku mane urrangngi angga menawanna yao langi', illaan lino, diong
apa' litak, anna illalan tasik, menani nakua:
“Sipato' dipudi, dipakasalle anna dipomatande to ummokko' yao tongkonan
layuk sola Anak Domba, anna siratan diakui kakuasaanna sae lako-
lakona.”
14 Natimba' inde appa' penatuoe nakua: “Amin.” Anna inde angganna
perepi'e malimuntu' anna menomba.

6

Annan segel dila'bakki

1 Mangkai too, ummitamo' Anak Domba ulla'bakki mesa inde pitu segelna
sura'e, angku mane urrangngi mesa inde appa' penatuoe ma'kada nakua:
“Maiko!” Inde kamarannae magaruru susi guntu'. 2 Ummitamo' mesa
darang mabusa, nasakei to ummanda'i pana anna dibeen songko' kapat-
aloan. Mengkalaomi inde taue sirapan to patalo liu la lao untalo ewalinna.
3 Inde anna kaduannamo segel nala'bakki Anak Dombae, kurangngimi
kaduanna penatuo ma'kada nakua: “Maiko!” 4 Lemba' omi darang senga',
malellang rupanna nasakei tau. Dibeemmi mesa pa'dang kamai inde to us-
sakeie anna kakuasaan la umpa'dean kasikalinoan illalan lino anna malara
sipate-patei ma'rupa tau.
5 Inde anna ullabakkimo segel katallunna Anak Dombae, urrangngimo'
katallunna penatuo ma'kada nakua: “Maiko!” Ummita omo' darang senga',
darang bolong nasakei tau. Inde to ussakeie ummanda'i timbangan.*

* **6:5** ummanda'i timbangan: Kalembasanna la kendek karorian. (Im. 26:26; Yeh. 4:16).

6 Kurangngimi susi kamaranna tau lu illalan mai alla'-alla'na inde appa'
penatuoe nakua: “Sallite' gandum mapia pada angga' sarona tau sangngallo,
anna pentallun lite' gandum kadake pada angga' duka' sarona tau sangn-
gallo. Sapo' daua' kaleangngi to' kayu zaitun anna bela' anggur.”
7 Inde anna ulla'bakkimo segel kaappa'na Anak Dombae, urrangngimo'
penatuo kaappa'na ma'kada nakua: “Maiko!” 8 Ummita omo' mesa darang
maindang rupanna nasakei tau disanga Kamatean naturu' to disanga Linona
To Mate. Dibeen kuasa la umpatei satepona ma'rupa tau illaan lino ummolai
pangngewaan, karorian, saki samalelean, anna olo'-olo' peande tau.
9 Inde anna ulla'bakkimo segel kalimanna Anak Dombae, kuitami diong
wi'na angngenan pemalasan sunga'na to dipatei annu umpa'pesa'bian bat-
takadanna Puang Allata'alla. 10 Inde mai sunga'e sipealo'-alosan nakua:
“O Puang to randan ma'kuasa, to masero pindan anna to malolo, pi-
rampi ammu mane pabambanni sangka' sola umbala'i angganna issinna
lino to umpateikanni?” 11 Pantan dibengammi bayu rui' mabusa anna
dikuanni: “Ampaimia' sappai' annu ta'pa ganna' solamua' battu dikua
sa'do'dorammua' to la dipatei susikoa'.”
12 Kuitaii, kaannannamo segel nala'bakki Anak Domba. Parodo siami
padang napatu lino' kamai, malillin mata allo susi sampin malotong, anna
malea bulan susi rara. 13 Ronno' asan bentoen yao langi' tama lino susi bua
kayu ara mangngura sipetadeppak-deppakan nauyak bara' kamai. 14 Anna
mane tipoli' langi' susi sura' dilulun anna angganna tanete sola libukan
tibero untampe angngenanna. 15 Angganna ma'rupa tau sipembuni-bunian
tama lokko' sola lako alla' batu langngan tanete, susinna tomaraya, to kamai,
ponggawa tantara, tomakaka, mentu'na to ma'kuasa, anna angganna tau
susi sabua' tenni to tangngia sabua'. 16 Anna mane sipetamba-tambaan
umpantula'i tanete sola batu, nakua: “Roppokkikan mai ammu bunikan
indana itakan to ummokko' yao tongkonan layuk, sola nalambi' ara'na Anak
Domba. 17 Annu' nalambi'mi allo mekarea'-rea' iamo allo la nangei umpasoa
ara'na Puang Allata'alla sola Anak Domba, napolalan tae' dengan tau la
untaro untingngayoi.”

7

Saratu' appa' tapulo appa' sa'bunna to Israel dibeen tanda

1 Mangkai too, ummitamo' appa' malaeka' ke'de' ussandai appa' katetukna
lino, urrinding appa' katumbunan bara', aka' indana dengan bara' mangn-
giri' yao gantanan battu' dio tasik, iaraka anna lako to' kayu. 2 Angku
mane ummita malaeka' senga' lu yaya mai tandai kabuttuan allo, umbaa
petandana Puang Allata'alla, Dewata tuo. Napemandui metamba lako inde
appa' malaeka' to mangka dibeen kuasa la ussanggangngi lino anna tasikke,
3 nakua: “Dau tokke' ussanggangngi gantanan sola tasik battu' angganna to'
kayu, ke ta'pa mangka kitandai kidena angganna sabua'na Puang Allata'alla,
Dewatanta.” 4 Anna mane pokadanna' kumua saratu' appa' tapulo appa'
sa'bunna tau ditandai kidena. Inde mai taue pantan diala dio mai sapulo
dua to'na pembatisanna to Israel,
5 iamo pa'pabuttunna Yehuda sapulo dua sa'bunna tau,
pa'pabuttunna Ruben sapulo dua sa'bunna tau,
pa'pabuttunna Gad sapulo dua sa'bunna tau,
6 pa'pabuttunna Asyer sapulo dua sa'bunna tau,
pa'pabuttunna Naftali sapulo dua sa'bunna tau,
pa'pabuttunna Manasye sapulo dua sa'bunna tau,

7 pa'pabuttunna Simeon sapulo dua sa'bunna tau,
pa'pabuttunna Lewi sapulo dua sa'bunna tau,
pa'pabuttunna Isakhar sapulo dua sa'bunna tau,
8 pa'pabuttunna Zebulon sapulo dua sa'bunna tau,
pa'pabuttunna Yusuf sapulo dua sa'bunna tau
anna pa'pabuttunna Benyamin sapulo dua sa'bunna tau.

Kombonganna rupa tau tadiissan disangai budanna

9 Mangkai too, ummitamo' tau tirempun tadiissan disangai budanna. Ke'de' dio tingngayona tongkonan layuk anna Anak Domba. Napissanni ma'bayu rui' mabusa, anna pantan ummanda'i daun andulan. Inde mai taue pantan lu dio mai ma'rupa-rupa kaparentaan, pembatisan, botto-ma'botto anna basa. 10 Sipetamba-tambaan nakua:
“Kasalamasanta lu yao mai Puang Allata'alla,
to ummokko' yao tongkonan layuk,
anna lu yao mai Anak Domba.”
11 Napissannimi malimuntu' untingngayo tongkonan layuk umpenombai Puang Allata'alla inde malaeka' ulliling tongkonan layuk sola perepi' anna appa' penatuoe. 12 Sipetamba-tambaammi nakua:
“Amin!
Kipakasalle Puang Allata'alla,
Kipomatande Dewatanta,
Kurru' sumanga' kipakendek langngan
sae lako-lakona!
Kiakui kumua Puang Allata'alla:
to randan keaka'
to ma'kuasa
anna to matogon
sae lako-lakona!
Amin.”
13 Dengammi mesa perepi' mekutana lako kaleku, nakua: “Bennara inde lako ma'bayu rui' mabusae anna umba naola sae?”
14 Kukuamo: “Tae' kuissanan tuang, ikoria ummissananni.”
Nakuamo: “Inde mai taue iamo to mangka ussa'dingan pandarraan ma-banda'. Mangka asammi umbasei bayu rui'na umpake rarana Anak Domba napolalan mabusamo. 15 Iamo napolalan ke'de'mo dio olona tongkonan layukna Puang Allata'alla anna menomba allo bongi illalan Banua Ada'na Puang Allata'alla. Anna To ummokko'mo yao tongkonan layuk la ummon-gannii. 16 Inde lako taue ta'mo la tadea', ta'mo la mawarrang, ta'mo la ussa'dingan malassunna allo, 17 annu' Anak Dombamo, to ke'de' dio sa'dena tongkonan layuk, la ungkambi'i anna untettei lako kalimbuang tamatti', kalimbuangna wai katuoan. Anna Puang Allata'allamo la umpolisanni wai matanna.”

8

Kapitunna segel

1 Inde anna kapitunnamo segel nala'bakki Anak Dombae, mattammi su-ruga umbai sitangnga tettek. 2 Ummitamo' pitu malaeka' to sike'de' dio olona Puang Allata'alla pantan dibeen tamboro'. 3 Saemi mesa malaeka' senga'

ke'de' dio sa'dena angngenan pemalasan* umbaa mesa kolak bulawan sidingei untunu kemenyan. Buda kemenyan dibenganni la napasolaan sambayangna petauanna Puang Allata'alla la napopemala' yao angngenan pemalasan bulawan dio tingngayona tongkonan layuk. 4 Ma'balole'mi langngan olona Puang Allata'alla rambunna kemenyan sirau sambayangna petauanna Puang Allata'alla, lu dio mai angngenan pemalasan nangei malaeka' umpopemala'i. 5 Ummalami roaya illalan mai angngenan pemalasan inde malaeka'e anna parokkoi kolak bulawan anna mane pessembusanni tama lino. Tappa lippak siami guntu', silalle kila' anna pandondan padang napobua' lino' kamai.

Annan tamboro' sirutun-runtun napamoni malaeka'

6 Mangkai too ga'gelami inde pitu malaeka' to ummanda'i tamboro'e, la umpamoni tamboro'na. 7 Umpamonimi tamboro'na malaeka' bunga'na, tappa susi siami to dibolloan tama lino uran batu anna api sirau rara. Napolalan mampu' tawa tallunna lino anna tawa tallunna angganna to' kayu sola angganna reu.

8 Inde anna kaduannamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, dengammi aka susi tanete kamai ma'lana-lana dipa'lessokan tama tasik. Tawa tallunna tasik mendadi rara, 9 mate tawa tallunna issinna tasik anna tallan duka' tawa tallunna angganna kappala'.

10 Inde anna katallunnamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, ronno' siami yao mai langi' mesa bentoen kamai ma'lana-lana susi ballo untappai tawa tallunna angganna salu anna tawa tallunna angganna kalimbuang. 11 Inde bentoenne disanga Mapalli'. Mapalli'mi tawa tallunna angganna wai anna buda tau mate ummiru' inde waie.

12 Inde anna kaappa'namo malaeka' umpamoni tamboro'nae, pokak siami tawa tallunna mata allo, tawa tallunna bulan anna tawa tallunna angganna bentoen, napolalan pa'de tawa tallunna pangngarrangna. Malillin tawa tallunna allo anna pattang padang tawa tallunna bongi.

13 Kuitami langkan mentia' yao loa, anna kurangngi mealo'-alo' nakua: “Sanggang, sanggang, la sanggang angganna to untongkonni kuli'na padang, napobua' oninna tamboro' annu' tallupi malaeka' la umpamoni tamboro'na!”

9

1 Inde anna kalimannamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, kuitami mesa bentoen illaan lino ronno' yao mai langi'. Inde bentoenne dibeen pebuka ba'ba garotin mandalan, dingei untarungkun setang. 2 Untungka'imi ba'ba garotin, tumbun siami rambu dio mai susi rambu pa'lallangan, napolalan malillin mata allo sola langi'. 3 Anna sikanaka'mo bando' illaan mai inde rambue ungkabu' lino. Inde bando'e dibeen kakuasaan pasui' susi pesui'na pakasiak. 4 Mangka dipakari'di' kumua: “Tae'koa' la ungkadakei reu, to' kayu battu tananan senga'. Sapo angga rupa tau to tae' dengan tandana Puang Allata'alla yao kidena mala mudarra.” 5 Inde bando'e tae' dipabeai la umpatei ma'rupa tau sapo' angga tappa' la nadarra lima bulan. Inde pa'darranae susi passui'na pakasiak. 6 Illalan inde attu lima bulanne,

* **8:3** angngenan pemalasan: Dengan dua rupa angngenan pemalasan illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla iamo: angngenan pemalasan sidingei untunu (umpopemala') bale anna angngenan pemalasan sidingei untunu (umpopemala') kemenyan. Sambayangna petauanna Puang Allata'alla dipasola kemenyan dipopemala' yao angngenan pemalasan sidingei untunu kemenyan.

buda tau la umpeang kamatean sapo' tae' dengan nalolongan anna buda tau morai la mate sapo' tae' naola.

7 Inde mai bando'e susi darang la tama pangngewaan. Dengan susi songko' bulawan yao ulunna anna lindona susi lindo tau. 8 Susi beluak baine beluakna anna susi isi singa isinna. 9 Dengan bassi dipalopakkianni dadanna silio babu' kara. Magaluntu' pani'na susi bendi ma'papparan nakondongan darang tama pa'bundusan. 10 Susi engko' pakasiak engko'na anna susi siamo sui'na pakasiak pesui'na. Anna diomo te engko'nae nangei kuasa la undarra ma'rupa tau lima bulan. 11 Dengan tomarayanna, iamo malaeka'na iato garotin mandalanno disanga Abadon illalan basa Ibrani battu' Apolion illalan basa Yunani (kalembasanna “To pasanggangan”).

12 Lessu'mi bunga'na kasanggangan. Dua rupapi kasanggangan la lemba'.

13 Inde anna kaannannamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, kurangngimi kamara illalan mai appa' katetukna angngenan pemalasan bulawan dio tingngayona Puang Allata'alla, 14 ma'kada lako inde malaeka' kaannannae, nakua: “Rappananni iato appa' malaeka'o disangke' dio salu kamai disanga Salu Efrat.” 15 Dirappanan tongammi inde appa' malaeka'e, to mangka dipatantu illaan taun, bulan, allo, anna tettek iatoo la umpatei bare tallunna ma'rupa tau. 16 Buda tantara ma'darang nasolaan inde appa' malaeka'e. Natulasanna' kumua dua ratu' juta budanna. 17 Illalan inde pangngitangkue kukalesomi darang anna to ussakeii ma'babu' kara asan dengan malea susi api, mabiru anna mariri. Inde ulu darangnge susi asan ulunna singa, anna suun api illalan mai sadangna, rambu anna baunna belerang. 18 Bare tallunna ma'rupa tau mate napobua' inde tallu rupa kamaparrisanne: api, rambu, anna baunna belerang buttu illalan mai sadangna inde darangnge. 19 Annu illalan sadangna anna dio engko'na nangei kakuasaanna. Dengan susi ulu ula' dio tampak engko'na, iamo napake undarra ma'rupa tau.

20 Sapo inde to tae' napatei inde kamaparrisanne, ta' liu siamo mengkatoba' umpenombai panggaraganna. Tontong liu siami menomba lako setang anna lako tau-tau bulawan, pera', gallang, batu, anna kayu, malaria kela paitai sola parangngi, tala menono'mi. 21 Anna ta' liu siamo naaku mengkatoba' dio mai gau' kadakena susinna papatean, issan-issan, ullullu' pa'bannetauan anna maboko.

10

Malaeka' anna salulun sura' barinni'

1 Mangkai too, kuita pole omi mesa malaeka' magassing turun yao mai suruga nakabu' gaun, anna dengan tinda'sarira yao ulunna. Pangngarrang lindona susi mata allo, lentekna takua penulak anna borrong susi api. 2 Dengan salulun sura' barinni' sapo tibukami naanda'i. Mente'dak dio tasik lentek kananna anna yao gantanan lentek kairinna. 3 Napemandui meoli susi singa ummorron. Mangkanna meoli natimba'i siami pitu guntu' magaruru yao langi'. 4 Mangkai magaruru inde pitu guntu'e, ambo' la kuuki'mi, sapo' natana' talingangku kamara yao mai suruga nakua: “Dau uki'i sapo la mupomatimmin itin kadanna pitu guntu'o.”

5 Mangkai too, ummangka'mi lima kananna langngan langi' inde malaeka' kuita mente'dak illalan tasik anna yao gantananne. 6 Anna ma'pinda ussa'bu' sanganna Puang Allata'alla to tuo sae lako-lakona, to mangka umpadadi langi' sola angganna issinna, lino sola angganna issinna, anna tasik sola angganna issinna, nakua: “Ta'mo la dipadende attunna.” 7 Sapo

ianna umpamonimo tamboro'na inde kapitunna malaeka'e nalambi'mi pole' attunna la nangei umpakawanan kara-kara masaemo naanna Puang Allata'alla susi mangka napatiollong-ollong lako sabua'na battu' dikua angganna nabi.
8 Nakua pole omo iato kamara mangka kurangngi yao mai surugao: “Laomoko ummala iato sura' tibillang dio limanna malaeka' ke'de' unte'dakki tasik anna gantananno.”
9 Mengkalao siamo' lao umpellambi'i inde malaeka'e, angku pelau inde sura'e. Nakuammo': “Alami ammu andei. La magolla susi duro illalan sadangmu, sapo la napa'di'i tambukmu.”
10 Kualami inde sura' dio mai limanna malaeka'e, angku andei. Kusa'ding siami magolla illalan sadangku susi duro, sapo' mangkanna kuamma', mapa'di' siami tambukku. 11 Nakuammo': “Tale' polei kareba yao mai Puang Allata'alla diona aka la naduppa ma'rupa-rupa pembatisan, botto-ma'botto, ma'rupa-rupa basa anna buda tomaraya.”

11

Dua sa'binna Puang Allata'alla nasua

1 Mangkaii, dibengammo' salontok bulo susi tekken sidipopesuka', anna kuanna': “Laoko ussuka'i Banua Ada'na Puang Allata'alla sola angngenan pemalasan ammu rekenni pira to menomba illalan. 2 Sapo anggaria pa'rantean, salianna Banua Ada'na Puang Allata'alla, tae' ia la musuka'i annu mangkamia dipalessu' lako to tangngummissanan Dewata. Tau iatoo la ungkuasai Kota Masero appa' tapulo dua bulanna. 3 La kusua dua sa'bingku umpake pakean pa'barataan anna lao umpalanda' tula'ku illaan inde sasa'bu dua ratu' annan pulona allonae.”* 4 Inde sa'bie, iamo dua to' kayu zaitun anna dua angngenan ballo† ke'de' dio tingngayona Dewata to ungkuasai lino. 5 Ianna dengan tau morai la ussanggangngi inde dua sa'bie la suun api illaan mai sadangna ussumpunni ewalinna. La susimi te kamatean ullambi' to morai la ussanggangngi inde dua sa'bie. 6 Dengan kakuasaan nabeenni Puang Allata'alla iamo: mala ussissing langi' indana uran ke marassanni ullombungan tula'na Puang Allata'alla, mala umpopendadi rara wai susi salu tenni tasik. Mala toi duka' umpalambi'i kamaparrisan issinna lino situru' pa'porainna.
7 Mangkai ullombungan tula'na Puang Allata'alla inde sa'bie, kendekmi mesa olo'-olo' dio mai garotin mandalan ummewai napolalan nataloi anna pateii. 8 Mangkai dipatei, tilena'mi batang rabukna dio lalan illalan kota kalelean. (Kota nangei Dewatanna dipatei yao kayu pantokesan. Inde kotae dipasirapan kota Sodom battu' Mesir.)‡ 9 Inde batang rabuknae la nasinenne'-nenne'i tau, to lu dio mai simesa-mesa botto, pembatisan, basa, anna kaparentaan illalan lino. Tallungngallo assapolo la naola ussinenne'-nenne'i tau, anna tae' la natangga' dilamun. 10 Anna angganna ma'rupa tau illalan lino la ma'dore'-dore' ura'na kamateanna inde dua sa'bie. Napolalan la ma'rame-rame anna pantan sipopebaan aka-aka annu iamo te dua nabie untumang mentu'na ma'rupa tau dipakario-rio.
11 Lessu'i te tallungngallo assapoloe, saemi penawa ma'patuo yao mai Puang Allata'alla tama kalena inde dua sa'binnae, napolalan tuo sule anna membangun ke'de'. Marea' asammi to ummitaii. 12 Urrangngimi kamara

* **11:3** sasa'bu dua ratu' annan pulona allona: Pada appa' tapulo dua bulanna battu dikua tallu sitangnga taunna. Bacai Dan. 7:25, 12:7. † **11:4** dua to' kayu zaitun anna dua angngenan ballo: Bacai Za. 4:1-3, 11-14. ‡ **11:8** Bacai Yes. 1:9-10.

yao mai suruga inde dua sa'bie, nakua: “Diongkoa' mai!” Le'ba'mi langngan
suruga nakabu' gaun nasangkamata-matai ewalinna. 13 Attu iatoo dadi
lino' kamai, napolalan roppok bare sapulona inde kotae anna pitu sa'bu tau
bonno'. Anggaria tuonapa marea' asan ia, napolalan ummakui kakuasaanna
Puang Allata'alla yao suruga. 14 Lessu'mia kasanggangan kapenduanna.
Sapo pengkilalaii kumua ta'mo masae anna sae pole omo kapentallunna.

Tamboro' kapitunna

15 Inde anna kapitunnamo malaeka' umpamoni tamboro'nae, tappa di-
rangngi siami kamara sipetamba-tambaan illalan suruga, nakua:
“Diomi lisu pala'na Dewatanta anna To nabassei bayu-bayu la ma'pasalama'
kakuasaan la ma'parenta illalan lino.
Iamo la ma'parenta tontong sae lako-lakona.”
16 Malimuntu' siami menomba inde dua pulo appa' perepi' to ummokko'
yao tongkonan dio tingngayona Puang Allata'allae, 17 napasiolaan ma'kada
nakua:
“O Puang Allata'alla, Dewata to randan kuasa,
To dio reen anna to innang dio reen!
Ma'kurru' sumanga'kan matin olomu
annu' umpakawanammoko kakuasaan matandemu anna muparan-
dukmo ma'parenta!
18 Keara' asammi angganna to tangngummissanangko;
sapo nalambi'mi attunna la mungei umpasoa ara'mu,
anna attunnamo la mungei umbisara angganna to mate.
Nalambi'mi attunna la mungei umbeen sarona angganna sabua'mu
iamo angganna nabi,
anna angganna petauammu to mengkarea' anna to umpakasalle
sangammu, susi to kamai tenni to barinni';
Anna attunnamo la mungei untallanni angganna to ussanggangngi lino.”
19 Suppikki pampudianna inde dua pulo appa' perepi'e, titungka'mi Banua
Ada'na Puang Allata'alla yao suruga, diitami tama patti nangei bassean
kadanna Puang Allata'alla. Tappa silalle siami kila', lippak-lippak guntu',
lino' kamai, anna umbanasa-nasa uran batu.

12

Baine anna ula' naga

1 Pissananna, diitamo yao langi' mesa tanda memangnga-mangnga. Den-
gan mesa baine ke'de' yao bulan, umpake mata allo sirapan bayunna.
Umpa'songko' sapulo dua bentoen susi songko' tomaraya. 2 Inde bainee man-
ambuk. Mealo'-alo'mi mangnguriwa' aka nalambi'mi attunna la keanak.
3 Diita pole omi tanda memangnga-mangnga lemba' yao langi'. Dengan
mesa ula' naga kamai malea rupanna. Pitu ulunna sanda songko' tomaraya
anna sapulo tandukna. 4 Tawa tallunna bentoen yao langi' napaparrinni
engko'na, anna pa'lessokanni tama lino. Ke'de'mi dio tingngayona inde
baine marassan mangnguriwa'e, annu' la naamma' anakna ke tibussanni.
5 Keanakki inde bainee muaneria anakna. Sapo tappa dialai anna dibaa lako
Puang Allata'alla yao tongkonan layukna. Iamo te anakke la umpake tekken
bassi umparenta ma'rupa tau. 6 Tappa ummalai siami kalena inde bainee
le'ba' lako angngenan mangka napatokanni Puang Allata'alla dio padang
alla', annu la ditaranak dio sasa'bu dua ratu' annan pulona bonginna.
7 Tapakala kendekmo mesa kasibundusan yao suruga. Ponggawana
malaeka' disanga Mikhael sola angganna malaeka'na sirari ula' naga solai

duka' malaeka'na. 8 Sapo ditaloria naga napolalan ta'mo ditangga' torro yao
suruga sola malaeka'na. 9 Dipa'tibeannia tama lino sola malaeka'na. Iamo
te ula' poa battu' dikua ula' puli nene'e digente' ponggawana setang battu'
dikua to umbali Puang Allata'alla, to umpapusa issinna lino.
10 Mangkaii, urrangngimo' to metamba illalan suruga nakua:
"Temo, nalambi'mi attunna la umpasalama' petauanna Puang Allata'alla.
Nalambi'mi attunna la umpakawanan kakuasaanna sola
kaparentaanna Puang Allata'alla anna kakuasaanna To nabassei
bayu-bayu.
Annu' mangkami dipa'tibean illalan mai suruga to umpa'perososan
sa'do'doranta allo bongi dio olona Puang Allata'alla.
11 Nataloi sa'do'doranta umpotendan rarana Anak Domba,
anna ummolai kareba kasalamasan mangka napa'pesa'bian.
Iamo liu nangei untaloii
annu nadotaan umbotoran sunga'na sae lako matena
anna la untampemo kapangngoreananna.
12 Iamo too la sipato' ma'sende-sende issinna suruga!
Sapo la sanggang ia issinna lino sola tasik
annu turummi ponggawana setang sitoang ara'
aka' naissanammi kumua sappai' mandami attunna."
13 Inde anna kanassami naga kumua ditibemia tama linoe, tappa ummula'
siami iato baine mane mangka keanakko. 14 Sapo dibeen ia dua pani'
langkan kamai inde bainee anna malara mentia' lao umpellambi'i angn-
genanna dio padang alla'. Iamo la dingei untaranakki tallu taun assapolo,
napolalan tae' nasanggangngi ula' naga. 15 Inde anna itami naga kumua
ta'mo ia la nalambi'e, umpa'simburraan siami wai illaan mai sadangna pada
salu lako inde bainee annu morai la ullammu'i. 16 Sapo napesangkairia
lino napolalan tokke' rakka litak naola rokko inde waie. 17 Satuttuan
keara'mi ula' naga lako inde bainee napolalan senga'namo pembatisanna
lao nararii, iamo to unturu' parentana Puang Allata'alla anna to tontong
matutu umpengngada' kasa'bian napalanda' Puang Yesus. 18 Torromi ke'de'
dio biring tasik inde nagae.

13

Olo'-olo' buttu illalan mai tasik

1 Mangkai tee, ummitamo' mesa olo'-olo' buttu illalan mai tasik sapulo
tandukna anna pitu ulunna. Inde tanduknae sanda songko' tomaraya, anna
pantan diuki'i ulunna sanga pa'telle langngan Puang Allata'alla. 2 Inde
olo'-olo' kuitae susi macan tutul, sapo susi lentek beruang lentekna, anna
susi puduk singa pudukna.* Nabengammi ula' naga kamatoroan susi
kamatoroanna, anna kakuasaan ma'parenta sola. 3 Dengan mesa ulunna
susi to mangka napesanta'i balala la untumangngi mate sapo mori'ria
sule. Mangnga-mangnga asan issinna lino ummitai napolalan naturu'
4 anna umpenombai ula' naga annu iamo umbeen kakuasaan inde olo'-olo'e.
Umpenombaimi duka' inde olo'-olo'e, napasiolaan ma'kada nakua: "Ta'mo
dengan la untondon kakuasaanna inde olo'-olo'e," anna "Tae' dengan la
barani ummewai."
5 Inde olo'-olo'e dipabeai maladeng-ladeng mantula' untelle Puang Al-
lata'alla, anna dipabeai ma'parenta appa' tapulo dua bulanna. 6 Mantula'mi

* **13:2** macan tutul, beruang, anna singa: bacai Dan. 7:2-7.

untelle Puang Allata'alla, untelle sanganna Puang Allata'alla, sae lako angngenanna Puang Allata'alla anna angganna to yao suruga natelle. 7 Dipabeai toi duka' urrari anna untalo petauanna Puang Allata'alla. Anna dipabeai umparenta mentu'na pembatisan, botto-ma'botto, basa, anna kaparentaan illaan lino. 8 Inde olo'-olo'e la napenombai angganna tau illalan lino, salianna to innang tiuki'mo sanganna illalan sura' katuoan† mengkalao dio mai ta'pa dikombong lino. Inde sura' katuoanne iamo sura'na Anak Domba to mangka direre'. 9 La napatananni manappa talinga ma'rupa tau inde battakadae:

10 Benna-benna mangka dipatantu la disakka,
tae' mala tadisakka.
Benna-benna mangka dipatantu la mate naande pa'dang,
tae' mala tamate naande pa'dang.

Iamo too, mentu'na petauanna Puang Allata'alla la tontong sa'bara' untingngayo kamaparrisan anna umpakatoto' kapangngoreananna.

Olo'-olo' buttu diong mai apa' litak

11 Tapakala ummitamo' olo'-olo' senga' buttu diong mai apa' litak, dua tandukna susi tandukna anak domba. Sapo kamaranna susi kamaranna ula' naga. 12 Inde olo'-olo'e, mala umpalako kakuasaanna olo'-olo' bunga'na kendek dio olona. Angganna issinna lino napassa umpenombai olo'-olo' bunga'na kendek, iato olo'-olo' mangka napesanta'i balala sapo mori'mio. 13 Buda tanda memangnga-mangnga kamai napadadi, lambisan umpaturun api yao mai langi' nasangkamata-matai tau. 14 Anna umpapusa ma'rupa tau illalan lino ummolai tanda memangnga-mangnga napadadi umpake kakuasaanna olo'-olo' bunga'na kendek. Nasuami liu umpadadi pa'pasusian silio inde olo'-olo' bunga'nae la naola umpakasallei, iamo olo'-olo' mangka dibatta pa'dang sapo tuo sule. 15 Inde olo'-olo' kaduannae dibeen kakuasaan umbeen penawa inde olo'-olo' panggaragae, napolalan mala mantula' anna mala umpopepatei to moka umpenombaii. 16 Angganna ma'rupa tau, to kamai anna to barinni', to mase-mase anna tomakaka, sabua' anna to tangngia sabua', napassa inde olo'-olo'e la ditandai lima kananna battu yao kidena. 17 Tae' dengan tau mala ma'baluk battu mangngalli ke tae' dengan tanda dio limanna battu yao kidena, iamo sanganna inde olo'-olo'e battu bilanganna sanganna. 18 Iamo nangei parallu dengan kama'rorisan, annu angga to ma'rori' ummissanni urreken bilanganna inde olo'-olo'e anna pekalembasanni. Itin bilanganno untandai sanganna mesa ma'rupa tau. Inde bilanganne iamo: annan ratu'na annan pulona annan.

14

Anak Domba anna petauanna

1 Tapakala, ummitamo' iato Anak Dombao ke'de' yao Tanete Sion sola saratu' appa' tapulo appa' sa'bunna tau. Inde mai taue mangka asan diuki' yao kidena sanganna Anak Domba anna sanganna Ambena. 2 Urrangngimo' kamara kamai yao mai suruga ummurrun susi sarambu anna magaruru susi guntu'. Inde kamara kurangngie susi oninna katapi marassan napamoni tau. 3 Anna inde to saratu' appa' tapulo appa' sa'bunnae ummoyong mesa penanian bakaru dio tingngayona tongkonan layuk anna dio tingngayona appa' penatuo sola angganna perepi'. Tae' dengan tau la ummissanni umpelaya'i

† **13:8** sura' katuoan: Illaan sura' iatoo tiuki' sanganna angganna to ullambi'mo katuoan sae lako-lakona. Bacai: 20:15, 21:27.

inde penanianne, salianna to saratu' appa' tapulo appa' sa'bunna, to mangka nasulang Anak Domba illalan mai lino.
4 Inde mai taue to masero katuoanna annu tae' dengan leleanna ummissanan baine la'bi-la'binna la ullullu' pa'bannetauan. To montong unturu' Anak Domba umba-umba angngenan naola. Iamo to mangka disulang illalan mai alla'-alla'na ma'rupa tau mendadi sirapan bunga' pemala' langngan Puang Allata'alla anna lako Anak Domba. 5 Tae' dengan leleanna ullombungan tula' tatongan anna tae' dengan sassana.

Kareba napa'peassakan malaeka'

6 Ummita omo' mesa malaeka' senga' mentia' yao langi' umbaa Kareba Kadoresan puli padang la napalanda' lako angganna ma'rupa tau illalan lino, lako simesa-mesa kaparentaan, pembatisan, basa, anna botto-ma'botto.
7 Metamba-tambami inde malaeka'e nakua: “Pengkarea'koa' langngan Puang Allata'alla ammu pomatandei! Aka' nalambi'mi attunna la umbisara ma'rupa tau. Penombaikoa' to menggaraganna langi' anna lino anna tasik sola angganna kalimbuang!”
8 Le'bai inde malaeka' bunga'nae, lemba'mi malaeka' kaduanna metamba-tamba nakua: “Loppo'mi! Loppo'mi Babel kota kamai! Kota umpasala' lalan mentu'na pembatisan illalan lino sirapan napalangoi anggur napolalan ungkarang gau meko'do'-ko'do'”.
9 Le'bai inde malaeka' kaduannae, lemba'mi malaeka' katallunna metamba-tamba nakua: “Benna-benna umpenombai itin olo'-olo' sola pa'pasusianna anna dengan tandana olo'-olo' yao kidena battu dio limannao,
10 la dipairu'i anggur masarru' tadito'bo' iamo ara' kamainna Puang Allata'alla mangka natua' tama irusanna. La didarra illaan belerang marassan ma'lana-lana naande api naita angganna malaeka' masero sola Anak Domba. 11 Tae' dengan la kattu rambunna inde api pandarranne, la tontong ma'balole' langngan loa sae lako-lakona. Anna allo bongi la didarra inde to umpenombai olo'-olo' anna pa'pasusiannae anna to mangka ditandai sanganna inde olo'-olo'e.” 12 Iamo too la tontong sa'bara' untingngayo kamaparrisan angganna petauanna Puang Allata'alla iamo to unturu'i parentana anna to tontong matutu lako Puang Yesus.
13 Mangkaii, urrangngi omo' kamara yao mai suruga nakua: “Uki'i tee: Kerongko' anna maupa' angganna to mate illalan sanganna Puang Yesus naparanduk temo.”
Natimba' Penawa Masero nakua: “Manassa! La melliwemi, annu angganna gau' mapianna la da'da' ussolanni.”

Lino dipeparei

14 Mangkai too, ummitamo' gaun mabusa. Yao inde gaunne ummokko' mesa tau susi Anak Mentolino,* ma'songko' tomaraya bulawan dipapia anna untetang pesae' mataran. 15 Suummi mesa malaeka' senga' illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla yao suruga anna metamba lako inde to ummokko' yao gaunne nakua: “Patappami pesae'mu ammu mepare, annu' nalambi'mi attunna la dipeparei lino!” 16 Ummayakan tongammi pesae'na tama lino inde to ummokko' yao gaunne, anna umpeparei lino.
17 Lemba'mi duka' mesa malaeka' senga' illalan mai Banua Ada'na Puang Allata'alla yao suruga untetang pesae' mataran. 18 Anna mane lemba' pole mesa malaeka' lu yao mai angngenan pemalasan. Inde malaeka'e ungkuasai

* **14:14** mesa tau susi Anak Mentolino: Bacai Dan. 7:13-14.

ia api. Meoli lako inde malaeka' untetang pesae' mataranne nakua: “Patappami pesae'mu ammu tattakki angganna baronge' anggur illalan lino annu' matasakmi.” 19 Ummayakan tongammi pesae'na tama lino inde malaeka'e, anna untattakki baronge' anggur illalan lino, anna mane pa'tibeanni tama pallullusan anggur. Inde pa'lullusan anggur-e kalembasanna ara' kamainna Puang Allata'alla. 20 Dilullu'mi inde bua anggur dio salianna kotae, ma'salusalumi rara illalan mai pallullusan anggur, kamala dua mete' mandalanna anna tallu ratu' kilo mambelanna naola.

15

Pitu rupanna kamaparrisan kamai nabaa pitu malaeka'

1 Mangkai too, ummita pole omo' mesa tanda memangnga-mangnga yao langi' tae' dengan la nasusian. Dengan pitu malaeka' umbaa pitu kamaparrisan kamai. Iamo te pitu rupa kamaparrisanne la ungkatampakanni ara'na Puang Allata'alla. 2 Kuitami dengan aka samalua' tasik susi kaca sirau api. Buda tau ke'de' dio biringna sanda katapi nabenganni Puang Allata'alla. Iamo te mai to mangka untalo olo'-olo'e, to tae' dengan umpenombai pa'pasusianna olo'-olo', anna to tae' umpake tanda bilanganna sanganna inde olo'-olo'e. 3 Umpenaniammi penanianna Musa,* sabua'na Puang Allata'alla, anna penanianna Anak Domba nakua:

“Marru keangga' anna memangnga-mangnga angganna pengkarangmu,
O Puang Allata'alla To randan kuasa.
Ma'papada-padako anna malolo angganna pa'palakomu,
O Tomarayanna mentu'na ma'rupa tau.
4 Bennamo tae' la mengkarea' matin, O Puang?
Bennamo tae' la umpomatande sangammu?
Annu' Iko manda to masero pindan.
Mentu'na pembatisan illalan lino la sae menomba dio olomu,
annu' nakawanammi kumua malolo tongan angganna pa'palakomu.”

5 Mangkai menani, kuitami yao suruga titungka' ba'bana Banua Ada'na Puang Allata'alla battu' dikua Barung sidingei ummanna bassean kadanna Puang Allata'alla.† 6 Lemba'mi illaan mai inde Banua Ada'na Puang Allata'allae iato pitu malaeka' umbaa pitu kamaparrisanno. Sikabusa pakeanna pakkillo'-killo' anna dibeke' bulawan dadanna. 7 Pantan ummalami kolak bulawan natandoi mesa iato appa' penatuoo. Inde pitu kolak bulawanne kaissi ara'na Puang Allata'alla To tuo sae lako-lakona. 8 Ponnomi rambu illalan inde Banua Ada'na Puang Allata'allae napobua' kamatandeanna anna kakuasaanna Puang Allata'alla. Tae' dengan tau mala tama ke ta'pa suppik pitu rupanna kamaparrisan nabaa inde pitu malaeka'e.

16

Pitu rupanna kamaparrisan mabanda'

1 Mangkai too, kurangngi pole omi kamara illalan mai angngenan randan masero illaan Banua Ada'na Puang Allata'alla, metamba lako inde pitu malaeka'e nakua: “Laomokoa' umbolloan tama lino itin ara'na Puang Allata'alla dio pitu kolakko.” 2 Mengkalaomi mesa malaeka' anna umbalintua' kolakna tama lino. Tappa kendek siami saki bundang meko'do'-ko'do' umpakario-rio angganna to umpake tandana olo'-olo' anna to umpenombaii pa'pasusianna.

---

* **15:3** penanianna Musa: Bacai Kel. 15:1-18. † **15:5** Barung sidingei ummanna bassean kadanna Puang Allata'alla: Bacai Kel. 25:8-9, 29:44-46.

3 Umbalintua'mi duka' kolakna kaduanna malaeka' tama tasik, mendadi rara siami wai tasik susi rarana to mate napolalan mate asan angga
menawanna illalan tasik. 4 Umbalintua'mi duka' kolakna katallunna
malaeka' lako angganna salu sola kalimbuang, napolalan mendadi rara asan
wainna. 5 Kurangngimi kamaranna malaeka' to ungkuasai wai ma'kada
nakua:
“O Puang Allata'alla, To masero,
To dio reen anna To innang dio reen.
Sipato' tongan anna siratan perambimmu.
6 Aka' inde lako taue mangka umpato'do rarana petauammu sola nabimmu,
napolalan temo mupairu'mi duka' rara.
Sipato' la mupapolei pa'palakona!”
7 Kurangngimi duka' kamara yao mai angngenan pemalasan, ma'kada
nakua:
“O Puang Allata'alla Dewata to randan kuasa,
tonganna anna sipato' perambimmu.”
8 Umbalintua'mi duka' kolakna kaappa'na malaeka' lako mata allo, napolalan kerangngan malassunna anna dibeen kakuasaan ussumpun ma'rupa
tau. 9 Sipellopa-lopaammi ma'rupa tau napobua' malassunna mata allo,
napolalan untado Puang Allata'alla to ungkuasai angganna kamaparrisan.
Sapo moi anna susimo too, nenne' tae' naaku mengkatoba' anna moka
umpakasalle Puang Allata'alla.
10 Umbalintua'mi duka' kolakna kalimanna malaeka' rokko tongkonanna
inde olo'-olo'e, tappa malillin siami kaparentaanna, anna ungkarukku'i
lilana ma'rupa tau napobua' kamapa'disanna. 11 Untadomi Puang Allata'alla
yao suruga ura'na kamapa'disanna anna saki bundangna. Sapo moi anna
susimo too, nenne' tae' liu mengkatoba' dio mai gau' kadakena.
12 Mangkai too, umbalintua'mi duka' kolakna kaannanna malaeka' rokko
salu kamai, iamo Salu Efrat, tappa marekko' siami napolalan mala naola
menono' tomaraya sola tantarana to lu yaya mai tandai kabuttuan allo.
13 Kuitami tallu setang susi tongko'. Mesa suun illalan mai sadangna ula'
naga, mesa suun illalan mai sadangna olo'-olo', anna mesa suun illalan
mai sadangna nabinna inde olo'-olo'e. 14 Iamo te setang siumpogau' tanda
memangnga-mangngae. Laomi umpellambi'i angganna tomaraya illalan
lino la napopa'mesa annu la napopangngewa ke nalambi'mi allo kamai,
iamo allo la nangei Puang Allata'alla to randan kuasa umpabambanni
sangka' angganna ewalinna.
15 Nakua Puang Yesus: “Pengkilalaia'i! Kasaeangku la susi kasaeanna to
maboko. Maupa' angganna to matangkin anna to ungkarimpa'i pakeanna
indana ma'kambelangmo menono' anna makadere' naita tau.”
16 Umpopa'mesami angganna tomaraya inde tallu setangnge dio mesa
angngenan disanga Harmagedon, situru' basa Ibrani.
17 Mangkai too, umbalintua'mi duka' kolakna kapitunna malaeka' lako
loa. Dirangngi siami kamara memandu yao mai tongkonan layuk illalan
Banua Ada'na Puang Allata'alla nakua: “Mangka asammi!” 18 Silalle siami
kila', lippak-lippak guntu', anna pandondan padang napobua' lino' kamai.
Ta'pa dengan leleanna dadi lino' susi pempon dipadadinna ma'rupa tau
illalan lino. Iamo te lino' randan kamaie. 19 Rakkami tipa'tallu iato kota
kamaio, anna roppok asan kota illalan lino. Kilala pole' Puang Allata'alla
lako kasalaanna mesa kota kamai, iamo Babel, napolalan napairu'i anggur
ara' kamainna. 20 Pa'de asan libukan anna masapu angganna tanete. 21 Anna
sipetadappok-dappokammo uran batu yao mai langi' sisitangnga pekulu'

banda'na untappai ma'rupa tau. Untadoimi Puang Allata'alla ma'rupa tau ura'na kamaparrisan mabanda' napobua' inde uran batue.

Pa'paombo' Katallunna (17:1-21:8)

17

Kota Babel dipasirapan passundala'

1 Mangkanna too saemi mesa iato pitu malaeka' to umbaa kolakko, anna
ma'kada lako kaleku nakua: “Maiko angku paitaiko umba la dipasusi di-
pabambanni sangka' itin passundala' kaleleanno battu' dikua kota kamai
naliling tama salu. 2 Angganna tomaraya illalan lino mangka nabawai ul-
lullu' pa'bannetauan, anna angganna issinna lino napapusa gau' kadakena
sirapan napalangoi anggur.”

3 Naluangmo' Penawa Masero, anna mane baana' malaeka' lako padang
alla'. Kuitami dengan baine ussakei mesa olo'-olo' malellang rupanna, pitu
ulunna anna sapulo tandukna. Ponno pangnguki' lako kalena, iamo sanga
pa'telle langngan Puang Allata'alla. 4 Inde bainee ma'pakean malellang anna
mellolo pao rupanna, dibelo-beloi bulawan sola permata anna mutiara.
Ummanda'i mesa irusan bulawan kaissi angganna gau' meruku-rukunna
anna kakadakeanna ullullu' pa'bannetauan. 5 Dengan mesa sanga tiuki'
yao kidena, sapo tae' dipa'peissanan kalembasanna. Inde pangnguki'e
nakua: “Babel kota kamai, indona angganna passundala', anna kabuttuanna
angganna gau meruku-ruku illalan lino.” 6 Kuitami inde bainee nalango
rarana petauanna Puang Allata'alla to dipatei ura'na umpa'pesa'bian Puang
Yesus. Mangnga-mangnga tonganna' ummitaii.

7 Nakuammo' inde malaeka'e: “Maakari ammu mangnga-mangnga? La
kutulasangko kalembasanna inde bainee anna olo'-olo' nasakei, pitu ulunna
anna sapulo tandukna. 8 Inde olo'-olo' muitae, mangka tuo yolona sapo
pa'demi temo. Sapo ta'mo masae anna kendekmo sule diong mai garotin
mandalan anna ditallanni. Anna mentu'na ma'rupa tau, to tae' innang tiuki'
sanganna illalan sura' katuoan mengkalao dio mai ta'pa dikombong lino, la
mangnga-mangnga ummita inde olo'-olo'e. Aka mangka tuo yolona, anna
mane pa'de, sapo la kendek omi sule.

9 Anggami la dingei ummissananni ke dengan kama'rorisan. Inde pitu
ulue, kalembasanna pitu tanete nangei ummokko' inde bainee. Ia siamo
duka' nakalembasanni pitu tomaraya. 10 Inde pitu tomarayae, limami tallan,
marassampi ma'parenta mesa, anna mesapi mane la sae. Sapo maka' saemo
la sappai' mandamia ma'parenta. 11 Anna inde olo'-olo' mangka tuo sapo
pa'demi temoe, ia siamo tomaraya kakaruanna. Anna ia siamo duka' mesa
inde pitu tomarayae, to la laomo umpellambi'i kasanggangan.

12 Anna itin sapulo tanduk muitao, kalembasanna sapulo tomaraya ta'pa
ma'parenta. Sapo anggamia la mesa tettek dipabeai mendadi tomaraya
ma'parenta sola itin olo'-olo'o. 13 Inde sapulo tomarayae mesa penawa la
ussorong kamatoroanna anna kakuasaanna lako inde olo'-olo'e. 14 Inde
sapulo tomaraya sola olo'-olo'e la ummewa Anak Domba. Sapo la nataloi
Anak Domba annu iamo Puangna angganna puang anna Tomarayanna
angganna tomaraya. Inde Anak Dombae la sola angganna petauanna, iamo
to mangka natambai anna napilei anna to tontong matutu lako kalena.”

15 Mangkai too, napantula'i pole omo' inde malaeka'e nakua: “Inde salu
muita ulliling tama angngenan nangei ummokko' passundala'e, kalem-
basanna angganna rupa tau to lu dio mai botto-ma'botto, angganna ka-
parentaan, anna basa illalan lino. 16 Anna inde sapulo tanduk muita sola olo'-
olo'e la ungkabassi itin passundala'o. La narappai angganna aka-akanna
anna kambelangngii, anna mane andei balena anna pa'tibeanni tama api
ra'dakna. 17 Ia nangei ma'pateen annu nagara' penawanna Puang Al-
lata'alla anna malara pa'kuanna Puang Allata'alla dadi. Puang Allata'allamo
unggara' penawanna inde sapulo tomarayae napolalan mesa penawa la
umbeen kakuasaan olo'-olo' ma'parenta sae lako lemba' asan angganna
battakadanna Puang Allata'alla. 18 Anna itin baine muitao, iamo kota kamai
nangei tongkon tomaraya to umparenta angganna tomaraya illalan lino.”

18

Kasangganganna Babel

1 Tapakala, ummita pole omo' mesa malaeka' senga' turun yao mai suruga.
Ummampui kakuasaan kamai anna passassang lino napobua' pangngar-
rangna. 2 Metamba-tamba nakua:
“Loppo'mi! Loppo'mi Babel kota kamai!
Natongkonnimi pole' ma'rupa-rupa setang;
anna nakesserangngimo angganna dassi meko'do'-ko'do' nakasinnang
ma'rupa tau.
3 Annu mentu'na pembatisan illalan lino mangka napapusa gau' kadakena
sirapan napalangoi anggur.
Anna umbawai angganna tomaraya illaan lino ullullu' pa'bannetauan,
anna untomakakaimo mentu'na pa'baluk illaan lino annu umpangn-
gula' sigali kamoraianna.”
4 Kurangngi pole omi kamara senga' ma'kada yao mai suruga nakua:
“O petauangku, mallaikoa' illaan mai itin kota Babel-o
indana sussuikoa' kasalaanna
napolalan nalambannikoa' perambingku.
5 Annu ma'tombommi kasalaanna sae langngan langi'
anna tae' dengan nakalembei Puang Allata'alla gau' kadakena.
6 Bala'i angganna gau' kadakena.
Bala'i penduan tiluppi' angganna pa'palakona,
sirapan anggur, patamanni irusanna penduan tiluppi' masarru'na anna
inde anggur sinabeen taue.
7 Palambi'i kamasussaan anna parri'na salu kamatean sitinti
kamalangkasan penawanna anna ewanan napomasannangan
penawanna.
Annu sinakua illaan penawanna:
‘Tomarayana', tangngiana' baine balu,
anna tae' dengan leleangku la ussa'dingan parri'na salu kamatean.’
8 Iamo too anna anggamo illaan allo sangngallo anna lambi'mi ma'rupa-rupa
kamaparrisan susinna:
kamatean, pa'barataan, anna karorian.
La naande api annu tadisirantean kakuasaanna Puang Allata'alla De-
watanta to umpabambannii sangka'.
9 Angganna tomaraya illaan lino to nasolaan ungkarang gau' meko'do'-
ko'do' anna mangngala tawa illaan katomakakaanna la umbatingngi itin ko-
tao, ke ummitami rambu ma'balole' langngan loa napobua api ussumpunni

kota Babel. 10 La naparandan mambela annu marea' la narua inde pandar-
raanne. Anna ma'kada nakua:
‘Sanggang tongammi Babel, kota kamai anna matoro!
Annu angga satettek anna mangkamo natallanni Puang Allata'alla.’
11 Angganna pa'baluk illaan lino umbatingngi kasangganganna Babel,
annu ta'mo dengan tau la ummallii balukanna, 12 susinna: bulawan, pera',
batu masulli', mutiara, sampin mabusa pakkillo'-killo', sampin mellolo
pao rupanna, sampin sa'be, anna sampin malea. Susi toi duka' sangga'
rupanna porewa kayu bumanangnga', anna porewa tora dipapia, anna
porewa kayu masulli' allinna, porewa gallang, porewa bassi, anna porewa
batu pualam. 13 Ta' tomo dengan la ummalli kuli'na kayu magolla, rampa-
rampa, minna'-minna', kemenyan, mur, anggur, minnak zaitun, tappung
anna gandum, saping, domba, darang sola bendi, sabua' anna to diala illaan
mai pa'bundusan.
14 La nakua inde mai pa'baluk lako issinna kota Babel-e: ‘Pa'de
asammi angganna pa'poraimmua'. Tallan asammi angganna porewa
masulli' simupobelo-beloa', anna ta'mo dengan leleanna la mukabuttuia'.’
15 Angganna to sisae umbaluk inde mai porewa dio Babel lambisan
natomakakaie, la umparandan mambela inde kotae annu' marea' la narua
pandarraan. Nabatingngi mandami, 16 nakua:
‘Sanggang tongammi issinna Babel kota kamai,
to siumpake sampin pakkillo'-killo', sampin mellolo pao rupanna, anna
sampin malellang. Anna to sima'porewa bulawan, batu masulli', anna
mutiara!
17 Annu anggaria satettek anna pa'de asammo inde ewanannae!’
Susi toi duka' angganna ponggawa illaan kappala' limbong, angganna to
sima'kappala' limbong, anna to mengkarang illaan kappala', sola angganna
to ma'pallolongan tama tasik, umparandan mambela 18 rambu api us-
sumpun inde kotae anna sikaoli nakua: ‘Ta'mo dengan la susinna inde
kota kamaie.’ 19 Pantan umpessembusan soyok langngan ulunna tanda
pa'barataan, anna sikatangi' umbatingngi inde kotae napasiolaan metamba-
tamba nakua:
‘Sanggang tongammi Babel, kota kamai!
Kota untomakakai angganna to ummampui kappala' limbong!
Annu anggaria satettek anna pa'de asammo aka-akanna.
20 Sapo ikoa' angganna issinna suruga, la dore'koa' ummita katallananna
inde kotae.
O anggammua' petauanna Puang Allata'alla sola angganna rasul anna
nabi, la dore'koa' annu napabambannimi sangka' Puang Allata'alla la
bala'na aka mangka napogau' lako kalemua'.’ ”

Ta'mo la tibangun sule kota Babel

21 Mangkai too, dengammi mesa malaeka' magassing ummangka' mesa
batu, kamai ia anna issong poa anna pa'lebasanni tama tasik, nakua:
“La dipasusimi te ditallanan kota Babel-e mesa kota randan kamai, lambisan
ta'mo dengan leleanna la diita.
22 Anna ta'mo dengan aka la dirangngi illaan kota Babel susinna to ma'katapi,
to menani, to ma'tulali, anna to ma'tamboro'.
Ta' tomo dengan la dilambi' to manarang lima,
anna ta' tomo dengan la dirangngi to lumambuk.
23 Ta'mo dengan la naita tau pangngarrangna ballo illalan kota Babel,
anna ta' tomo dengan la dirangngi to umpakaroa' pa'sombaan.
Aka to ma'balukmumo randan kaissanan illaan lino,

anna issan-issammumoa' simupake umpapusa angganna ma'rupa tau
illaan lino.
24 Ia nangei dipabambanni sangka' kota Babel
annu iamo angngenan nangei tisembu' rarana angganna nabi
anna rarana petauanna Puang Allata'alla,
anna rarana angganna to dipatei illaan lino."

19

Pampudian kapataloan yao suruga

1 Mangkai too, urrangngimo' susi kamaranna tau buda sipetamba-
tambaan illaan suruga nakua:
"Haleluya! Dipakasalle Puang Allata'alla Dewatanta!
Kabuttuanna kasalamasan,
anna To randan matande anna ma'kuasa.
2 Annu malolo urratta' bisara anna sipato' tongan angganna perambinna.
Umpabambannimi sangka' inde passundala' kaleleanne,
to ungkadakei lino napobua' pa'palakona.
Nabala'imi annu mangka umpatei sabua'na Puang Allata'alla."
3 Nakua pole omo inde kamara kurangngie:
"Haleluya! Dipakasalle Puang Allata'alla Dewatanta!
Tae' dengan la kattu rambunna api ussumpun inde kota kamaie lambi' sae
lako-lakona."
4 Malimuntu' asammi inde dua pulo appa' perepi' anna appa' penatuoe
umpenombai Puang Allata'alla to ummokko' yao tongkonan layuk. Anna
ma'kada nakua:
"Amin! Haleluya! Dipakasalle Puang Allata'alla Dewatanta!"
5 Dirangngimi kamara yao mai tongkonan layuk nakua:
"O anggammua' sabua'na Puang Allata'alla, to mengkarea' langngan Puang
Allata'alla, susi to kamai tenni to barinni',
pakasallekoa' Puang Allata'alla Dewatanta!"
6 Mangkai too, kurangngi omi susi tau buda mongngo', ummurrun susi
sarambu kamai anna magaruru susi guntu', nakua:
"Haleluya! Dipakasalle Puang Allata'alla Dewatanta To randan kuasa,
annu ma'parentami temo.
7 Anta ma'dore'-dore'moa' sola ma'sende-sende
umpomatande Puang Allata'alla!
Annu nalambi'mi allo pa'sombaanna Anak Domba
anna tokamo baine la nasibalian.
8 Mangkami dibeen pakean mapatting
mabusa pakkillo'-killo' inde bainee la napake."
(Pakean mapatting mabusa pakkillo'-killo' iamo panggauan mapianna
petauanna Puang Allata'alla).
9 Nakuammo' inde malaeka'e: "Uki'i kumua: 'Kerongko' ia angganna to
ditambai lao ullomba pa'sombaanna Anak Domba!' " Nakua pole omo:
"Inde battakadae tonganna, buttu yao mai Puang Allata'alla."
10 Malimuntu'mo' dio tingngayona inde malaeka' la umpenombaie sapo
tappa nakuanna': "Dau! Dau penombaina'. Annu sabua'nana' duka'
Puang Allata'alla susi siamiki' anna angganna sa'do'dorammu to matutu
ummanda'i kasa'bian napalanda' Puang Yesus. Puang Allata'allaria la mu-
penombai! Annu tula'na Puang Yesus umpa'pesa'bian Puang Allata'alla
iamo to'na tula'na angganna nabi."

To ussakei darang mabusa

11 Kuitai titungka'mi suruga, lemba'mi mesa darang mabusa nasakei
disanga To Matutu anna To Dirannuan. Malolo urratta' bisara anna angga
katonganan nangei ma'bundu'. 12 Susi api ma'lana-lana matanna, anna
buda songko' tomaraya yao ulunna. Dengan sanga tiuki' dio kalena, sapo
angga ia ummissananni. 13 Mangka dioton tama rara bayu rui'na. Anna
digente': “Battakada Dewata”. 14 Windimi angganna tantara yao suruga
unturu'i napissanni ma'darang mabusa anna ma'pakean mapatting mabusa
pakkillo'-killo'. 15 Tilo'do'mi pa'dang mataran illaan mai sadangna la napake
untalo angganna ma'rupa tau, anna la ma'parenta umpake tekken bassi.
La umparra anggur illaan pallullusan anggur iamo ara' kamainna Puang
Allata'alla to randan kuasa. 16 Dengan sanga tiuki' dio bayu rui'na sola
dio apanna, nakua: “Tomarayanna angganna tomaraya anna Puangna
angganna puang.”

To ma'darang mabusa untalo angganna ewalinna

17 Angku mane ummita mesa malaeka' ke'de' illaan mata allo, anna
metamba lako angganna dassi mentia' yao loa, nakua: “Tirempummokoa'
mai ullomba sara' kamainna Puang Allata'alla. 18 Maikoa' ummande balena
angganna tomaraya, balena ponggawana tantara, balena pa'barani, balena
darang sola to ussakeii, balena angganna ma'rupa tau susi to kamai tenni to
barinni', susi sabua' tenni to tangngia sabua'.”

19 Kuitami inde olo'-olo'e sola angganna tomaraya illaan lino anna tanta-
rana ma'rempun la sirari inde to ussakei darang mabusae sola angganna
tantarana. 20 Tappa dialamia inde olo'-olo' sola nabinna,* anna dipa'tibean
tuo tama mesa angngenan kalua' ponno api napopa'lana-lana belerang. Inde
nabinnae iamo to mangka umpogau' tanda memangnga-mangnga umpake
kakuasaanna inde olo'-olo'e, napolalan umpapusa ma'rupa tau, to umpake
tandana inde olo'-olo'e anna to umpenombaii pa'pasusianna. 21 Anna
angganna tomaraya sola tantarana napatei iato pa'dang tilo'do' illalan mai
sadangna to ussakei darang mabusao. Sasaeammi dassi ummande balena
inde to dipateie sadea'na.

20

Diona kaparentaan sasa'bu taunna

1 Mangkai too, ummitamo' mesa malaeka' turun yao mai suruga untetang
rante bassi kamai anna pebuka ba'ba garotin mandalan.* 2 Ussakkami ula'
naga, battu' dikua ula' puli nene' to digente' ponggawana setang battu' dikua
to umpa'perososan ma'rupa tau anna pungoi rante bassi la sasa'bu taunna
masaena. 3 Mangkai napungo napa'tibeammi rokko garotin mandalan,
anna mane kado'i sola napalekke'i segel, indana umpapusa ma'rupa tau
illaan inde attu sasa'bu taunnae. Ianna puramo attu sasa'bu taunna mane
dirappanarri sappai'.

4 Angku mane ummita pira-pira tongkonan anna to ummokko' yao dibeen
kakuasaan la urratta' bisara. Inde mai taue iamo sunga'na angganna to
mangka dilempo'i ulunna, ura'na umpa'pesa'bian Puang Yesus anna ura'na
battakadanna Puang Allata'alla. Iate mai taue tae' umpenombai iato olo'-
olo'o battu pa'pasusianna, anna tae' toi umpake tandana olo'-olo' yao kidena
battu dio limanna. Tuo asammi sule anna ma'parenta sola Kristus sasa'bu
taunna. 5 Iamo te bunga'na to mate dipatuo sulee. (Sapo' ta'pa ia la dipatuo
sule to mate senga' illalan inde attu sasa'bu taunnae). 6 Kerongko' ia anna

* **19:20** nabinna: Battu' dikua olo'-olo' kaduanna kendek. Bacai 16:13. * **20:1** garotin mandalan: Bacai 9:1, 17:8.

masero angganna to dipatuo sule illaan inde attu bunga'na dipatuo sule to matee. Ta'mo la narua kamatean kapenduanna† sapo la digente'mia imamna Puang Allata'alla anna Kristus, anna la ma'parenta sola Kristus sasa'bu taunna.

Ponggawana setang ditalo

7 Lessu'i attu sasa'bu taunna, dilussusammi ponggawana setang illalan
mai pa'tarungkunan, 8 anna lao umpapusa angganna kaparentaan illaan
lino, iamo kaparentaan disanga Gog anna Magog.‡ Anna mane popa'mesai
la nasolaan lao ma'bundu'. Inde ma'rupa tau narempun la ma'bundu'e susi
bungin dio biring tasik budanna. 9 Pantan le'ba'mi ussambai padang, anna
ulliling tama kota nakamasei Puang Allata'alla, angngenanna petauanna.
Sapo' turun api yao mai langi' anna untallanni inde mai taue.
10 Anna inde ponggawana setang to umpapusaie, dipa'tibean tama ia
angngenan kalua' ponno api napopa'lana-lana belerang, angngenan diola
umpa'tibean olo'-olo' sola nabinna. La didarra allo bongi sae lako-lakona.

To mate dipatuo sule

11 Mangkai too, ummitamo' tongkonan layuk mabusa kamai, anna Puang
Allata'alla ummokko' yao. Tappa pa'de siami langi' anna lino dio mai tingn-
gayona, napolalan ta'mo dengan diita sae lako angngenanna. 12-13 Kuitami
angganna to mate susi to kamai tenni to barinni' ke'de' dio tingngayona
inde tongkonan layukke. Susi to mate illaan tasik, tenni to mate yao
gantanan, pantan sae dio mai angngenanna, anna ke'de' dio tingngayona
tongkonan layuk. Dibillangmi angganna sura' dingei ummuki' pa'palakona
rupa tau, anna dipabambanni sangka' to mate sitinti pa'palakona, situru'
pangnguki' illaan inde sura'e. Dibillangmi duka' mesa sura' senga' disanga
sura' katuoan. 14-15 Anna angganna to tae' tiuki' sanganna illaan inde sura'
katuoanne dipa'tibean tama angngenan kalua' ponno api napopa'lana-lana
belerang. Susi duka' Kamatean sola Linona To Mate, dipa'tibean tamamia
angngenan kalua' ponno api napopa'lana-lana belerang. Iamo te kamatean
kapenduannae.

21

Langi' bakaru anna lino bakaru

1 Mangkaii, ummitamo' langi' bakaru anna lino bakaru, annu pa'demia
langi' anna lino yolo, anna ta'mo dengan diita tasik. 2 Kuitami Kota
Masero battu' dikua Yerusalem bakaru, tisollo' yao mai suruga napatu-
run Puang Allata'alla. Tae' dengan la nasusian malekena sirapan baine
mangka dipasangga' porewana la untammui muanena annu la ma'somba.
3 Kurangngimi kamara metamba yao mai tongkonan layuk nakua: “Petua'i,
la matanami Puang Allata'alla illaan alla'-alla'na ma'rupa tau, la torromi
sola. Ummangka'mi ma'rupa tau napopendadi petauanna, anna Puang
Allata'allamo napodewata ma'rupa tau. 4 Puang Allata'allamo la umpolisan
wai matanna ma'rupa tau. Anna la pa'demo pole' kamatean, ta'mo la dengan
pa'barataan, ta'mo la dengan to tumangi', anna la pa'demo kamapa'disan.
Pa'de asammi angganna kara-kara yolo.”
5 Ma'kadami To ummokko' yao tongkonan layuk nakua: “Petua'i,
kubakarui asammi angga lako.” Nakuammo': “Uki'i, annu inde battakadae
tonganna anna mala diorean.” 6 Nakua pole omo: “Mangka asammi! Kaomo

† **20:6** kamatean kapenduanna: Battu' dikua kamatean sae lako-lakona illaan api ma'lana-lana. Bacai 20:14. ‡ **20:8** Gog anna Magog: Kalembasanna angganna ewalinna Puang Allata'alla. Bacai Yeh. 38-39.

Alfa anna Omega,* battu' dikua Pa'parandukanna anna Kasuppikanna.
Benna-benna mawarrang la kupairu' babang wai dio mai kalimbuang
wai katuoan. 7 Benna-benna patalo, angganna te maie la natarima dio
mai kaleku. Kaomo la napodewata anna iamo la kupoanak. 8 Sapo la
dipa'tibeannia tama angngenan ponno api napopa'lana-lana belerang
angganna to marea' ussa'biina', to umpemboko'ina', to kadake gau', to
papatean, to ullullu' pa'bannetauan, to sima'issan-issan, to umpenombai
dewata lino panggaraganna, anna to tamantula' tongan. Iamo te kamatean
kapenduannae."

Pa'paombo' Kaappa'na (21:9-22:5)

Yerusalem bakaru

9 Mangkai too, saemi mesa iato pitu malaeka' to mangka ummanda'i
kolak bulawan nangei dio katampakanna kamaparrisanno. Nakuammo':
"Maiko angku paitaiko to dipasirapan baine la nasibalian Anak Domba."
10 Naluangmo' Penawa Masero anna baana' inde malaeka'e langngan batta
tanete malangka' anna paitaina' Yerusalem battu' dikua Kota Masero tisollo'
yao mai suruga napaturun Puang Allata'alla. 11 Inde kotae passassang
napobua' kamatandeanna Puang Allata'alla. Pakkillo'-killo' susi batu per-
mata randan maleke, susi batu yaspis, anna passiling susi batu kristal.
12-13 Dengan tembo' ullilingngi, malangka' anna makamban. Sapulo dua
ba'bana, tallu mengngolo rekke tandai kabuttuan allo, tallu mengngolo sau'
karaunanna allo, tallu mengngolo lako tandai kananna mata allo anna tallu
mengngolo lako tandai kairinna mata allo. Inde ba'bae pantan nadagai
simesa malaeka' anna pantan diuki'i sanda simesa sanganna sapulo dua
kabuttuanna to Israel. 14 Inde tembo'e dipake'de' yao sapulo dua batu, anna
pantan diuki'i sanda simesa sanganna sapulo dua rasulna Anak Domba.

15 Inde malaeka' to umpantula'ina'e, dengan tekken bulawanna la na-
suka'ian inde kotae sola tembo' ullilingngi anna angganna ba'bana. 16 Inde
kotae ma'sulapa appa', pada kalandona anna kalua'na. Nasuka'imi inde
malaeka' umpake tekkennae, dua sa'bu appa' ratu' kilo† kalandona. Pada
siami kalua'na sola malangka'na. 17 Anna mane ussuka'i tembo' ulliling inde
kotae, annan pulona mete'‡ malangka'na.§ Inde pesuka' napake malaeka'e
susi siami sukasan sinapake ma'rupa tau. 18 Inde tembo' ulliling kotae, batu
masulli' dipapia disanga yaspis. Anna inde kotae sangngin bulawan tasak
dipapia anna passiling susi kaca. 19 Inde sapulo dua batu nangei ke'de'
tembo'e pantan dipalekke'i batu simasulli'. Batu bunga'na dipalekke'i batu
yaspis, kaduanna dipalekke'i batu nilam, katallunna batu mirah, kaappa'na
batu zamrud, 20 kalimanna dipalekke'i batu unam, kaannanna batu sardis,
kapitunna batu ratna cempaka, kakaruanna batu beril, kakaseranna batu
krisolit, kasapulona batu krisopras, kasapulo mesanna batu lasuardi, anna
kasapulo duanna dipalekke'i batu kecubung. 21 Anna inde sapulo dua tutu'
ba'bae, mutiara digaraga: mesa ba'ba mesa mutiara. Angganna lalan illaan
kota sangngin bulawan tasak passiling susi kaca digaraga.

22 Ta'mo dengan kuita Banua Ada'na Puang Allata'alla dio inde kotae, annu
nasondami Puang Allata'alla to randan kuasa sola Anak Domba. 23 Inde
kotae ta'mo umparallui mata allo anna bulan, annu kamatandeannamo

---

* **21:6** Alfa anna Omega: Alfa anna omega huruf bunga'na anna katampakanna illaan abjad basa Yunani. Kalembasanna Puang Allata'alla to ungkuasai angga lako. † **21:16** dua sa'bu appa' ratu' kilo: Illaan basa Yunani sapulo dua sa'bunna stadia. ‡ **21:17** annan pulona mete': Illaan basa Yunani saratu' appa' tapulo appa' singkungna. § **21:17** malangka'na: Tae' makaleso illaan basa Yunani, malangka'naraka disuka'i, makambannaraka.

Puang Allata'alla ummarrangngi, anna Anak Dombamo napoballo. 24 Anna
mentu'na salu katuoanna pembatisan illalan lino la naarrang passassangna
inde kotae, anna mentu'na tomaraya la umbaa ewananna tama inde ko-
tae. 25 Ta'mo dengan la titutu' ba'bana, annu' ta'mo la dengan bongi dio.
26 Angganna kamatandean anna katomakakaanna ma'rupa tau illaan lino la
dibaa asan tama inde kotae. 27 Sapo angganna kadakena tae' sigali-gali mala
dibaa tama. Susi duka' to ungkarang gau' meko'do'-ko'do' sola to tamantula'
tongan tae' mala tama inde kotae. Sapo anggami to tiuki' sanganna illaan
sura' katuoan battu' dikua sura'na Anak Domba mala tama.

22

1 Mangkai too, napaitaimo' inde malaeka'e mesa salu naola wai katuoan
karandangan passiling susi batu kristal. Inde salue buttu yao mai tongkonan
layukna Puang Allata'alla anna Anak Domba, 2 anna umpa'tangngai lalan
illaan kota. Dengan kayu tuo dio sipatomalian biringna inde salue. Inde
kayue disanga kayu mepatuo, sipessapulo dua kembua sataun battu' dikua
sipissan sabulan. Anna sidipake daunna umpakulii angganna ma'rupa tau.
3 Anna illaan inde kotae tae' tappa' dengan aka natado Puang Allata'alla.

Iamo te kotae la nangei tongkonan layukna Puang Allata'alla anna Anak
Domba. Angganna sabua'na la menomba lako, 4 la ummita lindona Puang
Allata'alla anna la tiuki' yao kidena sanganna Puang Allata'alla. 5 Ta'mo la
dengan bongi dio napolalan ta'mo umparallui ballo. Ta' tomo umparallui
pangngarrangna mata allo annu Puang Allata'allamo ummarrangngi. Anna
la ma'parentamo angganna sabua'na dio sirapan tomaraya sae lako-lakona.

Kasaeanna Puang Yesus kapenduanna

6 Mangkai too, nakuammo' inde malaeka'e: “Angganna inde tula'e man-
assa anna mala diorean. Puang Allata'alla Dewatanta To umpatigara' pe-
nawanna nabi umpalanda'i battakadanna, mangka ussua malaeka'na lao
umpaitai inde kara-kara la masimpammo dadie lako sabua'na.”

7 Ma'kada Puang Yesus nakua: “Pengkilalaii, ta'mo masae angku saemo
sule! Kerongko' to unturu' angganna kara-kara dipaombo' illaan inde
sura'e.”

8 Melolo kaleku, Yohanes, urrangngi anna ummita angganna inde kara-
karae. Mangkanna kurangngi anna kuita, malimuntu' siamo' dio tingn-
gayona malaeka' to umpaitaina' angganna kara-kara iatoo la umpenom-
baii. 9 Sapo tappa ma'kada nakua: “Dau! Dau penombaina'. Puang
Allata'allaria la mupenombai! Annu sabua'nana' duka' Puang Allata'alla
susi siamiki' anna angganna sa'do'dorammu iamo nabi anna angganna to
unturu' issinna inde sura'e.” 10 Nakua pole omo: “Dau buni battakada
pa'paombo' illaan inde sura'e aka madappi'mi attunna la dadi. 11 Benna-
benna ma'gau' kadake, pabeaii umpogau' liu kakadakean; benna-benna
meko'do'-ko'do' pa'palakona, pabeaii ungkarang liu gau' meko'do'-ko'do';
benna-benna ma'gau' mapia, pabeaii umpogau' liu kamapiaan; anna benna-
benna masero salu katuoanna, pabeaii umpalako liu gau' masero.”

12 Ma'kada Puang Yesus nakua: “Pengkilalaii! Ta'mo masae angku saemo
sule. La umbaanna' sarona angganna ma'rupa tau situru' pa'palakona
simesa-mesai. 13 Kaomo Alfa anna Omega, Bunga'na anna Katampakanna,
Pa'parandukanna anna Kasuppikanna.”

14 Kerongko' angganna to umpomabusukki bayu rui'na* aka la sipato'
ia tama inde kotae anna la siratan ummande bua kayu katuoan. 15 Sapo

* **22:14** umpomabusukki bayu rui'na: Bacai 7:14.

tae' ia la tama kota angganna to kadake, to ma'issan-issan, to ullullu' pa'bannetauan, to papatean, to umpenombai dewata lino panggaraganna, anna angganna to sinaporai untetteran tula' tatongan. Angganna te mai tau susie la torro dio ia salianna inde kotae.
16 Nakua Puang Yesus: “Kaomo, Yesus, mangka ussua malaeka'ku matin
untetteranangko angganna kara-kara la parallu naissanan angganna kom-
bonganna to mangngorean. Kaomo peampoanna tomaraya Daud,† To
digente' Bentoen Perenden Allo pakkillo'-killo'.”
17 Ma'kadami Penawa Masero anna inde to dipasirapan baine nasibalian
Anak Dombae nakua: “Maimokoa'!” Anna benna-benna urrangngi inde
tula'e la nakua duka': “Maimokoa'!” Benna-benna mawarrang anna morai
la ummiru' la sae anna ummala babang wai katuoan.

Bubungna sura'

18 Lako angganna to urrangngi kada pa'paombo' illaan inde sura'e, ku-
pakari'di' kumua: “Benna-benna urrangnganni tula' pa'paombo' illaan
inde sura'e, la narangngannianni Puang Allata'alla lako kalena kama-
parrisan tiuki' illalan inde sura'e. 19 Anna benna-benna ummalai pira tula'
pa'paombo' illaan inde sura'e, la naalai Puang Allata'alla tawana iamo bua
kayu katuoan anna ta'mo la ditangga' tama Kota Masero susi tiuki' illalan
inde sura'e.”
20 Ma'kada Puang Yesus to umpaombo' angganna kara-kara iatoo, nakua:
“Tonganna, la masimpammo' sae!”
Amin! O Puang Yesus, maimoko!
21 Anna Puang Yesusmora untamba'koa' pada-pada. Amin.

† **22:16** peampoanna tomaraya Daud: Bacai Yes. 11:1, 10.